

శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్,

అళ్వార్కళిలుమ్ ఆచార్యర్కళిలుమ్ తలైవరాయ్, ఉలగుక్కు ఉయ్యుమ్ వకై శెయ్ద మహాప్రభావరాన

నమ్మాళ్వారరుళిచ్చెయ్ద

భగవదనుభవపరీవాహరూపమాయ్ సామవేదసారమాయ్ ద్రావిడవేదసాగరమాకియ,

తిరువాయ్మొళి.

ఒన్బతామ్పత్తు

ఇతఱ్కు వ్యాఖ్యానమాక

*ఎతిరాశర్ పేరరుళాల్, తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళానరుళిచ్చెయ్ద ఆఱాయిరప్పడి,

*అన్నాదు అళకియమణవాళచ్చీయరరుళిచ్చెయ్ద ఒన్బదినాయిరప్పడి,

*తెళ్ళియతాన నమ్బిళ్ళై శెప్పు నెఱితన్నై వడక్కుత్తిరువీదిప్పిళ్ళై యెళుదియ

ఈడుముప్పత్తాఱాయిరప్పడి

కుణక్కడలమ్బాక్కమ్, అనన్దాణ్పిళ్ళై, రామానుజజీయర్ ఈట్టుక్కు వ్యాఖ్యానమాక

శేర్త్తరుళిన అరుమ్పదవిశేషమ్,

ఆత్తాన్జీయర్ శేర్త్తరుళిన అడైయవళైన్దాన్ అరుమ్పదవిశేషమ్,

ఈట్టిలుదాహరిక్కప్పట్ట ప్రమాణవిషయమాక మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్ద ప్రమాణత్తిరట్టు ఈరాయిరప్పడి

తిరువాయ్మొళియిల్ నూఱ్ఱన్దాది సఙ్గ్రహమాక

పెరుమాళ్కోయిల్ వాదికేసరి, అళకియమణవాళచ్చీయరరుళిచ్చెయ్ద ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతి, ముద్రింపయత్తిన

వేదాన్తాచార్యరరుళిచ్చెయ్ద ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్యరత్నావళీ, ఇవైకళుమాక

ఇతఱ్కు వేఙ్కటేశాచార్యరరుళిచ్చెయ్ద వ్యాఖ్యానమ్,

మణవాళమామునికళరుళిచ్చెయ్ద తిరువాయ్మొళి నూఱ్ఱన్దాది,

ఇతఱ్కుప్పిళ్ళైలోకమ్ జీయరరుళిచ్చెయ్ద వ్యాఖ్యానమ్,

ఆకరమ్,

పన్నీరాయిరప్పడియుమ్ సహితమాక,

తిరుక్కోట్టియూర్ మాడభూషి రామానుజాచార్యరాల్ అనుప్పప్పట్ట అనేక ప్రతిపదార్థమ్, తాత్పర్యమ్,

ఇప్పడి ఇన్నుమ్ గ్రన్థఙ్గళుమ్, అనేక భాగవత నియమనానుసారమాక

శ్రీమాన్ - శిఙ్గప్పెరుమాళ్కోయిల్ - మాడభూషి - రామానుజాచార్యరాలుమ్

శ్రీమాన్ - కరాలపాటి - ఆళ్వారయ్యఙ్గార్ అవర్కళాలుమ్

అచ్చిట్టు ప్రాచీన ప్రతికళైక్కొణ్డు పరిశోధిక్కప్పెఱ్ఱు

ఆళ్వార్ తిరునక్షత్రమ్ - ౫౦౦౫ - పరాభవ సంవత్సరత్తిల్

చెన్నప్పట్టణమ్ పెద్దునాయకన్‌పేట్టై ... చలువతిలెవెనిల్ (౯౧) నమ్బరుక్కు నిలైయాన వృత్తాన్తిల్ స్థాపిక్కప్పట్ట

భగవద్విషయ కమిటియారాల్

జూబిలీముద్రాక్షరశాలైయిల్ పతిప్పిక్కప్పట్టన.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః

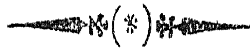
భగవద్విషయకమిటీమెంబర్లు

శ్రీమాన్. కొత్తా-యతిరాజులుసెట్టిగారు, మోసస్‌కంపెని.

,, కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్యగారు, క-ఆళవందారయ్య అండుసన్.

,, పబ్బిసెట్టి-రామస్వామి సెట్టిగారు, పి-రంగయ్యసెట్టి అండుసన్స్.

,, ముక్కాల-వెంకటకన్నయ్య సెట్టిగారు, షాపుకీపర్.



భగవద్విషయము ౧౦ పత్తులక్రయము రూ ౫౦.

ఏకకాలమునందు ౧౦ ప్రతులుకొనువారికి నొకప్రతి పారితోషికముగ నివ్వబడును.

శ్రీవైష్ణవగ్రంథముద్రాపకసభ (లిమిటెడ్) కు బకాయిలేని చందాదారుడు ౧౯౦౪-న సంవత్సరము సెప్టెంబరునెల ౩౦-వ తేది లోపల మొదటిపత్తుక్రయము రూ. ౨ ను ఒకదఫాగాగాని రెండుదఫాలుగాగాని చెల్లించినయెడల అట్టి చందాదారునికి మాత్రము వానికివ్వవలసిన మొదటిపత్తు అచ్చువేసి ముగిసినతోడనే యిచ్చుటయేగాక పదిపత్తులను సంపూర్ణముగా ముద్రింపయత్నించియుండెడి యీభగవద్విషయకమిటిచే ముద్రింపబడు పైపత్తులన్నియు సభాభివృద్ధికొఱకు అచ్చుగుడను బయిండులేక ఇనాముగా నివ్వబడును.

ఇట్లు ఒక చందాదారుని కొక ప్రతిమాత్రమే యివ్వబడునుగాని యధికమివ్వబడదు. రెండవ ప్రతి కావలసియున్న యెడల పూర్ణక్రయమిచ్చియే కొనవలయును.

పైనుదహరించినట్లు ౧౯౦౪-వ సం॥ సెప్టెంబరునెల ౩౦-వ, తేదిలోపల సభచందాదారుడు మొదటిపత్తుకు రూ. ౨ లు చెల్లించని యెడల అక్టోబరునెల మొదలు నెల ౧-కి, రూ ౦-౨-౦ చొప్పున క్రయముతోచేర్చి చెల్లించవలయును.

క్రోధినామ సం॥
ఆనినెల ౨౧-వ తేది.

కరాలపాటి-ఆళ్వారయ్య.
భగవద్విషయకమిటీ మానేజరు.
నెం ౩౧ రు. అయ్యాపిళ్ళవీధి యనే వెంకటాచలమొదలివీధి.
చెన్నపట్టణము.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

తిరువాయ్ మొఴి - ౯ - మ్పత్తు పాశురఙ్గళ్ నట్టవణై.

	పాసురఙ్గళ్.	తిరువాయ్ మొఴి సఙ్ఖ్యై	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
	అ			
౧	అడియాన్	౪	౧౦	౧౦౨
౨	అడైవదుమ్	౩	౬	౭౪
౩	అన్ఱెయనాళుమ్	౧౦	౮	౨౫౪
౪	అన్దరమ్నిన్ఱు	౫	౫	౧౧౮
౫	అన్బనాతన్	౧౦	౬	౨౫౨
౬	అన్దోవణుక	౮	౧౦	౧౯౬
౭	అరణమావర్	౧	౪	౧౦
౮	అరియాయ	౪	౫	౯౫
౯	అరుళాతొఴిప్పాయ్	౮	౮	౧౯౩
౧౦	అవనుడైయరుళ్	౯	౬	౨౨౧
౧౧	అవపేయకల్	౩	౨	౬౭
౧౨	అవర్నైవిట్టు	౯	౧౧	౨౩౨
౧౩	అవన్దైయుడే	౫	౩	౧౧౫
౧౪	అస్రైక్కుస్త	౪	౩	౯౧
౧౫	అతికిలేన్	౬	౪	౧౪౨
౧౬	అటిన్దన	౨	౩	౬౮
౧౭	అటుప్పుడుమ్	౮	౧	౧౯౩
	ఆ			
౧౮	ఆకణ్దర్	౩	[illegible]	[illegible]
౧౯	ఆతుమిత్తై	౧	[illegible]	౨౪
౨౦	ఆయుక్కొణ్డ [illegible]	౯	౭	౨౯౩
౨౧	ఆయుయిర్కట్టుతు	౬	[illegible]	౧౫౧
౨౨	ఆహామత [illegible]	౪	౧౧	౧౦౪
	ఇ			
౨౩	ఇత్తైనెన్ఱు [illegible]	౫	౨	[illegible]
౨౪	ఇవయిరుపన్నా	౯	౭	౨౧౨
౨౫	ఇప్పయిర్ [illegible]	౫	౫	౧౦౯
౨౬	ఇప్పొల్ [illegible]	౬	౧౧	౧౨౯
౨౭	ఇన్నిపాట్ట	౩	౮	౭౭
౨౮	ఇల్లైకిట్	౧	౬	[illegible]
౨౯	ఇల్లైయుల్ [illegible]	౧౦	౧౦	౨౪౭
	ఈ			
౩౦	ఈకన్దై	౪	౭	౯౮
౩౧	ఈయిర్విడ [illegible]	౫	౮	౧౨౪
౩౨	ఈరుకనాల్	౬	౧	౧౩౩
౩౩	ఈరుదానావు	౪	౮	౧౦౦
౩౪	ఈయువవిటు	౪	౪	౯౩

	పాశురఙ్గళ్.	తిరువాయ్ మొఴి సఙ్ఖ్యై	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
	ఊ			
౩౫	ఊతుమత్తిన్ [illegible]	౯	౯	౨౨౯
	ఎ			
౩౬	ఎఙ్గళ్కణ్ముకప్పే	౨	౮	౪౯
౩౭	ఎఙ్ఙానల్	౭	౧	౧౫౮
౩౮	ఎనక్కొన్ఱు	౭	౮	౧౭౩
౩౯	ఎనతణ్ణల్	౯	౬	౧౪౬
౪౦	ఎమ్మిడర్కడిన్దు	౨	౭	౪౮
౪౧	ఎప్పొరుణ్ణి	౫	౧౦	౧౨౬
	ఒ			
౪౨	ఒట్టైవిట్టి	౭	౧౧	౧౭౯
	ఓ			
౪౩	ఓరాయిరమాయ్	౩	౧	౬౧
	క			
౪౪	కడియనాయ్	౬	౧౧	౧౫౪
౪౫	కణ్ణుక్కొణ్ణ	౪	౯	౧౦౧
౪౬	కన్నకళిక్కృస్తు	౮	౬	౧౯౧
౪౭	కణ్ణనల్లాలిల్లై	౧	౧౦	౨౩
౪౮	[illegible]	౪	౨	౯౦
౪౯	కరుత్తే	౪	౬	౯౬
౫౦	కళ్వివిణ్ణుమ్	౧౦	౨	౨౪౬
	కా			
౫౧	కాలప్పై	౬	౭	౧౪౮
౫౨	కాయాకినప్పుణ్ణై	౨	౬	౪౬
	కి			
౫౩	కిడన్దనాళ్	౨	౩	౩౮
	కు			
౫౪	కుడక్కూత్తు	౨	౨	౩౫
	కూ			
౫౫	కూర్క [illegible]	౫	౪	౧౧౬
౫౬	కూ [illegible]	౫	౭	౧౨౨
౫౭	కూవుతల్ [illegible]	౨	౧౧	౫౬
	కొ			
౫౮	కొడియరుక్కై	౮	౨	౧౮౬
౫౯	కొడుకవిల్లై	౨	౧౦	౫౩
౬౦	కొణ్ణకల్ణోర్	౧	౧	౧
	కో			
౬౧	కోవాయవు	౮	౭	౧౮౨

	పాశురజ్గళ్.	తిరువాయ్మొழி సఙ్ఖ్య	పాశుర సఙ్ఖ్య.	పుటసఙ్ఖ్య
౬౨	కోళున్డాన్	౬	౮	౧౪౯
	శ			
౬౩	శఠిరమెన్న	౧	౫	౧౨
౬౪	శరణమాకుమ్	౧౦	౫	౨౫౦
	శీ			
౬౫	శీలమెలై	౩	౧౧	౮౧
	శు			
౬౬	శువర్వళైయుమ్	౭	౭	౧౭౧
	త			
౬౭	తకవన్నెను	౭	౧౦	౧౭౭
౬౮	తక్కిలమే	౭	౩	౧౬౪
	తా			
౬౯	తాళతామరైయాన్	౩	౧౦	౭౯
	తి			
౭౦	తిరుమేని	౭	౪	౧౬౬
౭౧	తిరువరుళ్	౬	౫	౧౪౪
	తు			
౭౨	తుయ్యైయుమ్శార్వమ్	౧	౨	౫
	తూ			
౭౩	తూతురైత్తల్	౭	౬	౧౭౦
	తె			
౭౪	తెళివిశుమ్బ	౭	౫	౧౬౮
	తే			
౭౫	తేసరు	౮	౯	౧౯౪
	తో			
౭౬	తోణరు	౧౦	౩	౨౪౭
౭౭	తోప్రుతు	౩	౯	౭౮
	న			
౭౮	నన్నెణ్ణె	౫	౬	౧౨౦
	నా			
౭౯	నాంశేలతిరుయేన్	౮	౪	౧౮౮
	ని			
౮౦	నిచ్చెతోఱుమ్	౬	౨	౧౩౮
	నీ			
౮౧	నీర్త్తయాల్	౬	౩	౧౪౧
	ను			
౮౨	నుమగోడుమ్	౭	౨	౧౬౨
	ప			
౮౩	పడ్డైనాళాతే	౨	౧	౨౯
౮౪	పణ్బుడై	౫	౯	౧౨౫
౮౫	పవళమెన్బల్	౨	౫	౭౭
	పా			
౮౬	పాడుశారా	౧౦	౧౧	౨౫౮
౮౭	పాతనాళుమ్	౧౦	౯	౨౫౭
౮౮	పావియేన్మనత్తే	౯	౪	౨౧౬
	పు			
౮౯	పుకలిడమ్	౯	౨	౨౦౯
౯౦	పుతుమణమ్	౯	౮	౨౨౬
౯౧	పుళిజ్ఞుడిక్కిడన్దు	౨	౪	౪౧
	పూ			
౯౨	పూన్దటాయ్	౭	౯	౧౭౪
	పో			
౯౩	పోరుళ్కైయుణ్డాయ్	౧	౩	౭
	మ			
౯౪	మణాళన్	౮	౫	౧౮౯
౯౫	మనమే	౩	౫	౭౧
౯౬	మరున్దే	౩	౪	౭౦
౯౭	మల్లికైకమళ్	౯	౧	౨౦౧
౯౮	మన్ఱోన్నిత్తె	౧	౭	౧౭
	మా			
౯౯	మాన్నైనోక్కి	౧౦	౪	౨౪౯
౧౦౦	మాలైనణ్ణి	౧౦	౧	౨౩౭
౧౦౧	మాలైయుమ్వన్దు	౯	౧౦	౨[illegible]
	మె			
౧౦౨	మెయ్యనాళుమ్	౧౦	౭	౨౫౩
	మై			
౧౦౩	మైయార్కణ్ణి	౪	౧	[illegible]౫
	యు			
౧౦౪	యుక్కైకోల్	౮	౩	౧౮౭
	యా			
౧౦౫	యాతుమిల్లై	౧	౯	౨౧
౧౦౬	యామునైనెఞ్జముమ్	[illegible]	౫	౨౧౮
	వ			
౧౦౭	వణ్ణమ్మణి	౮	౧౧	౧౯౭
	వా			
౧౦౮	వారికొట్టి		౧౦	౧[illegible]౨
౧౦౯	వాళ్తలర్కణ్ణీర్	౧	౨	౧[illegible]
	వీ			
౧౧౦	వీడుప్రిచజ్ఞొణ్డు	౨	౯	౫[illegible]

తిరువాయ్మొழி ఒన్బతామ్పత్తు పాశురజ్గళి నట్టవన్గై ముఱ్ఱిత్తు.

ఒన్బతామ్బత్తు - ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియినట్టవణై.

	శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోక సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై		శ్లోకఙ్గళ్.	శ్లోక సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
౧	ఆద్యే	౮౧	౨౬	౬	బహుత్వేతి	౮౨	౫౮
౨	ఆలోకనమ్	౮౫	౧౩౦	౭	శీలాఢ్యక్రియమ్	౮౪	౧౦౫
౩	కృతే	౮౮	౧౯౮	౮	స్వప్రాప్తికాలమ్	౮౯	౨౩౪
౪	నారాయణే	౮౩	౮౨	౯	స్వస్యాత్మతామ్	౮౬	౧౪౫
౫	ప్రాప్తిప్రవాహ	౯౦	౨౬౦	౧౦	స్వీయమ్	౮౭	౧౮౦

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై.

౧	ఆపద్బన్ధుత్వ	౯౩	౨౬	౭	రమ్యత్వాత్	౯౯	౧౮౧
౨	ఆశ్చర్యేహో	౯౮	౧౫౬	౮	లక్ష్మీపతిత్వ	౯౬	౧౦౫
౩	ఇత్థంసర్వైక	౧౦౩	౨౬౧	౯	లక్ష్మీసంబన్ధ	౯౪	౫౮
౪	నైకశ్రీశానువృత్త్వాత్	౯౫	౮౨	౧౦	వల్లీమధ్యత్వ	౧౦౦	౧౯౨
౫	పద్మాక్షత్వ	౧౦౧	౨౩౪	౧౧	సర్వైశ్వర్యాత్	౧౦౨	౨౬౧
౬	ప్రాణత్వాత్	౯౭	౧౩౦				

ఒన్బతామ్బత్తు ద్రమిడోపనిషత్తాత్పర్య రత్నావళియి నట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొళి నూఱ్ఱన్దాదియి నట్టవణై.

ఎణ్	పాశురఙ్గళ్.	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై		పాశురఙ్గళ్.	పాశుర సఙ్ఖ్యై	పుట సఙ్ఖ్యై
౧	అఱుమిక్కుమిదరెన్ఱు	౮౯	౧౯౯	౬	కొణ్డపెణ్డిర్	౮౧	౨౭
౨	ఇన్నుయిర్మాల్	౮౫	౧౩౧	౭	పణ్డైయుఱైవాన	౮౨	౫౯
౩	ఉరుకుమాల్	౮౬	౧౫౭	౮	మల్లడిమై	౮౯	౨౩౫
౪	ఎఙ్గాతలుక్కడి	౮౭	౧౮౧	౯	మాలుమతు	౯౦	౨౬
౫	ఒరానీర్	౮౩	౮౩	౧౦	మైయార్కణ్	౮౪	౧౦౬

ఒన్బతామ్బత్తు తిరువాయ్మొళి నూఱ్ఱన్దాదియినట్టవణై ముఱ్ఱిఱ్ఱు.



శ్రీః.

ఆழ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி.—ఒన్బదామ్బత్తు ముదల్ తిరువాయ్మొழி కొణ్డపెణ్డిర్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్.

మూ.— కొణ్డపెణ్డిర్ మక్కళుత్తార్ శుత్తత్తవర్ పిఱరుమ్ । కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్ ఆత్తుతన్మర్ ఆరుమిల్లై ।
వణ్డశై యుఞ్జోలై మేలుమ్ పుఱవుమణ్డపిరాన్ । తొణ్డరోమాయ్ యుయ్యలల్లాల్ ఇల్లైకణ్డీర్ తుణైయే ॥ ౧.

ఆ. (కొణ్డపెణ్డిర్) ఇన భాగినత్తై ఐశ్వర్యరూపసమ్పత్తై భాగవతరైశ్వర్యరతికళాయిరుప్పారోడే భుజిక్కైయితే యపేక్షై యుడైయరాన ఆழ్వార్, తత్ప్రావిధ్యర ఇన్దలోకత్తిలే కాణామైయాలే ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళార్క్కుయే భాగవతశేషత్తైక రతికళాక్కి కొణ్డాడి నుమనుసర్ కళోడే అబ్బోగత్తై భుజిక్కైక్కాక, భాగవతశేషత్తైకరతిత్వత్తుక్కుపాయమాక, అవర్కళై ప్పార్త్తు,

ఉజ్జీవిక్కుపాధిక స్సమ్బన్ధాన కళత్రాదికళోడుళ్ళ వృత్తివైవిట్టు, అకారణమాయ్ ప్రళయకాలత్తిలెల్లారైయుమ్ తన్తిరువయిత్తిలే వైత్తు పరిపాలిక్కైయాలే నిరుపాధికబన్ధువాన ఎమ్బెరుమానుక్కడియరోమాయ్ యుజ్జీవిక్కై యొழிయ వేఱు రక్షకరిల్లై యెన్గిఱార్. ౧.

ఒన్బదామ్బత్తిల్, ఎట్టామ్బత్తిలుమ్ మెట్టామ్బత్తిలుమ్ విరోధినివర్తకత్తైయుమ్ తన్నివృత్తిప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్తు మేలిరణ్డు పత్తాలుమ్ ప్రాప్తిఫలానన్తరమ్ యరుళిచ్చెయ్గిఱపతాక ఇప్పత్తిలే ఫలస్వరూపత్తై నిరూపిప్పతాకక్కొణ్డు, ఫలభూతనాన ఈశ్వర స్సయుమ్ [౧] నిరుపాధిక స్తబన్ధుత్వమ్, [౨] ఐశ్వర్యప్రతిసమ్బన్ధినిత్యానిత్య ప్రాప్యత్వత్తైయుమ్, [౩] నిరతిశయభోగ్యశీలాదిగుణయోగిత్వత్తైయుమ్, [౪] నిత్యభోగ్యత్తైయుమ్, [౫] స్మరణదశైయిలే ఐశ్వర్యజనకమానభోగ్యగుణవత్త్వత్తైయుమ్, [౬] స్మృతి విషయమ్ భుజిక్కైక్కుయిరుక్కిన ప్రథమోద్యోగవత్త్వత్తైయుమ్, [౭] అత్యర్థాదరణీయ ఘటకగమ్యత్వత్తైయుమ్, [౮] పత్తిసరిజ్ఞానాదప్రాప్తిత్తైయుమ్, [౯] అల్పకాలవిలమ్బత్తిలుమ్ అతిక్లేశావహత్వత్తైయుమ్, [౧౦] భక్తికారితమాన కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్ అరుళిచ్చెయ్తు, అవనుడైయ ఫలరూపత్వత్తై యరుళిచ్చెయ్దరుళుగిఱార్. ఇతిలిరణ్డుపత్తాలే నిరూపిత్త ప్రాప్యస్వరూపత్తినుడైయ ప్రయోజనరూపత్వమిత్తే నిరూపిక్కప్పడుకిఱతు.

ముదల్ తిరువాయ్మొழிయిలే, తదీయశేషత్వభోగ్యతా ప్రతిపత్తిపిఱక్కుమ్బడి సమస్తవిరోధినివృత్తిపిఱన్దపిన్బు, అస్థదీయశేషత్వభోగ్యతామూలమాన తద్భోగ్యత్తై అనుసన్ధిత్తు, అవనుడైయ సర్వప్రకారఫలత్వత్తుక్కు ఉపపాదకమాన సర్వవిధబన్ధుత్వత్తుక్కు ప్రకాశకమాన [౧] ఆపత్సఖత్వత్తైయుమ్, [౨] అవిశ్వాసనిరాసకత్వత్తైయుమ్, [౩] అనిష్టనిరాసకక్రుపాయోగత్తైయుమ్, [౪] అవతారప్రయోజనగోత్తరత్తైయుమ్ [౫] అనిష్టధ్వంసకత్వముడైయాన అభిగమనీయత్తైయుమ్, [౬] కీర్తనీయగుణవత్త్వత్తైయుమ్, [౭] చిన్తామాత్రసులభత్వత్తైయుమ్, [౮] ఉజ్జీవనహేతుత్వత్తైయుమ్, [౯] భోగ్యవిగ్రహవిశిష్టత్తైయుమ్, [౧౦] భూభారనిరాసకత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు "ఏవమ్భూతనాన సర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధువానవన్, అల్లాతార్ ఉపాధినిబన్ధనబన్ధుక్కళ్. ఆతలాలవర్కళైవిట్టు, నిరుపాధికబన్ధువానవనై యేపత్తియుజ్జీవియుఙ్గోళ్" ఎన్ఱుతామఱితియిట్టవరత్తై మెప్పత్తినార్క్కుత్తజ్ఞమాక వుపదేశిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ.— కొణ్డ పెణ్డిర్ మక్కళ్ (౩) ఉఱ్ఱార్ శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్ (౬) కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్ మఱ్ఱు (౯) యాతుమ్ కాతలిత్తై ఏఱ్ఱైయుమ్ (౧౨) కీழுమ్ మేలుమ్ ముఱ్ఱవుమ్ (౧౫) ఉణ్డ పిరాన్ తొణ్డరోమాయ్ (౧౮) ఉయ్యలల్లాల్ తుణై ఇల్లై (౨౧)

ప్ర.— ముతఱ్పాట్టిల్, ఔపాధికబన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళాలొరుప్రయోజనమిల్లై అశేషజగత్తైయుమ్ వయిఱ్ఱిలే వైత్తు రక్షిత్త ఉపకారకనుక్కడియరామలొழிయ వేఱుతుణైయిల్లైయెన్గిఱార్

సామ్బన్ధికర్ — కొణ్డ పెణ్డిర్ — స్వీకరిక్కప్పట్ట, దార, పుత్రాది (౩) సమ్బన్ధి, బాన్ధవర్కళుమ్, మఱ్ఱుమ్మిత్రభృత్యప్రభృతికళుమ్, (౬) కణ్డైయిలే ప్రయోజనప్పడుకిఱతు, ఉదవి పణ్ణుమతొழிయ, ప్రకారాన్తరత్తాలే, (౯) ఏకదేశముమ్ స్నేహముడైయారల్లర్; ఆతలాల్ సమస్త దిక్కుక్కళిలుణ్డాన (౧౨) పాతాళఙ్గళైయుమ్, ఊర్ధ్వలోకఙ్గళైయుమ్, ఎల్లావఱ్ఱైయుమ్, (౧౫) ప్రళయత్తిల్ తన్ వయిఱ్ఱిలేవైత్తు రక్షిత్త, మహోపకారకనుక్కు, అడియోమాయ్.(౧౮) ఉజ్జీవిక్కుమతల్లతు, వేఱొరుత్తుక్కు తుణై, ఇల్లై. (౨౧)

అర్థము.—(బన్ధువులనిమనము) స్వీకరించిన (తలంచిన) భార్యలును పుత్రులును (౩) బంధువులును జ్ఞాతులును తక్కిన భృత్యాదులును (౬) (మనచేతులోనున్నను) చూచినప్పుడే స్నేహించియుండుటతప్ప, మఱియొకచూడనిసమయమందు (౯) ఎంతమాత్రమునుస్నేహము లేదు (గాన) అష్టదిక్కులయందును (౧౨) అధోలోకములయందును ఊర్ధ్వలోకములయందును (ఉన్న) సమస్తప్రాణులను (౧౫) మ్రింగి తన యుదరమందుంచుకొని రక్షించిన) ఉపకారకుడైనసర్వేశ్వరునికి భక్తులమై (౧౮) ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సహాయము లేదుసుమీ (౨౧)

ఈ.—ఒన్పతామ్పత్తిల్ ముతల్ తిరువాయ్మొழி. కీழ్ త్తిరువాయ్మొழிయిలే, భాగవతశేషత్వపర్యన్తమాన నిరతిశయపురుషార్థత్తై నిఖిలవిరోధినివృత్తిపూర్వకమాక అవన్ కాట్టిక్కొడుక్క, అతిప్రీతియోడేఅన్దమహోపకారత్తైఅనుసన్ధిత్తు ౧ ''శయమేయడిమైతలైనిన్ఱార్'' ఎన్ఱుమ్ ౨ ''నీక్కమిల్లావడియార్'' ఎన్ఱుమ్, ౩ ''కోతిలడియార్'' ఎన్ఱుమ్, భాగవతరై పేసుమ్బినార్ అన్స్నిన్ఱార్ అప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయర్ ఆశ్రయిత్తతుమ్, తిరువాయ్మొழி కేట్టతుమ్, అప్పానోడేయిఱే. ''శయమెయడిమైతలైనిన్ఱార్, ఎన్ఱతు శ్రీభరతాழ்వానైప్పోల్వారై; ''నీక్కమిల్లావడియార్'', ఎన్ఱతు. ఇళైయపెరుమాళ్ పోల్వారై; ''కోతిలడియార్'' ఎన్ఱతు శ్రీశత్రుఘ్నాழ்వానైప్పోల్వారైక్కాణుమ్'' ఎన్ఱు అప్పాన్ పణిత్తానాకప్పణిప్పర్ ''ఇప్పడిప్పట్టభాగవతశేషత్వమాకిఱపురుషార్థత్తిలెల్లైయైనమక్కుత్తన్దసర్వేశ్వరనే నిరుపాధికబన్ధు, అల్లాతారడఙ్గలౌపాధికబన్ధుక్కళ్; అవనేనిరుపాధికసుహృత్తు, అల్లాతార్ పక్కల్ త్తోన్ఱుకిఱ సౌహార్దమౌపాధికమ్; '' ఎన్ఱు ప్రాప్యాభాసఙ్గళై తవిర్త్తు, అవనేప్రాప్యనెన్ఱుమ్, ప్రాపకాభాసఙ్గళైక్కழிత్తుఅవనేప్రాపక

౨-తి కొణ్డపెణ్డిర్ ప్రవేశే, సఙ్గతికథనార్థమ్వృత్తత్తై అనువదిక్కిఱార్ (కీழ్త్తిరువాయ్ మొழிయిలేయిత్యాది) కీழ்త్తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నవర్థత్తై అనువదిత్తతుక్కాప్తసంవాదమ్ (అప్పానిత్యాది). సఙ్గతి (ఇప్పడిప్పట్టవిత్యాది). శోభనశంసి హృదయంయస్య, సః - సుహృత్. సౌపాధికబన్ధుక్కళెన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాప్యాభాసఙ్గళైత్తవిర్త్తు) ఎన్ఱతు, నిరుపాధికబన్ధువెన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనేప్రాప్యన్) ఎన్ఱతు. ''సౌహార్దమ్'' నిరుపాధికమెన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాపకాభాసఙ్గళైక్కழிత్తు) ఎన్ఱతు. (అవనే నిరుపాధిక

౨-౩-వి భాగవతశేషత్వప్రతిపాదకఙ్గళాన పాశురఙ్గళ్, కీழ்త్తిరువాయ్మొழிయిలేవేణ్డువన వున్డాయిరుక్క, ఇమ్మూన్ఱైయుమ్ కఱ్ఱైయుమెడుత్తతు, అవఱ్ఱిల్ శొన్న వర్థత్తుక్కు దృష్టాన్తభూతరాన రామాయణపురుషర్కళ్ మూవరైయుమ్ జ్ఞాన్నతుక్కు ఆప్తసంవాదమరుళిచ్చెయ్వారాక.———''అప్పాన్ తిరువழுన్దూరరైయరరుళిచ్చెయ్యుమతు - పరమాప్తతమమ్'' ఎన్గైక్కాక, అవర్ భగవత్సమ్బన్ధమ్ పణ్ణిక్కొణ్డతుమ్, అర్థశ్రవణమ్పణ్ణినతుమ్, అప్పానోడే యెన్గిఱారితిల్ ముతల్వాక్యత్తాలే. (అప్పానిత్యాది) అழుకియమణవాళప్పెరుమాళ్ తిరువழுన్దూరరైయరెన్ఱాయిఱ్ఱు అడియిల్ తిరునామమ్; ఇతు ఉపచారప్పేరెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ''ఉపచారప్పేర్'' ఎన్ఱతు- వ్యవహారనామమెన్ఱపడి.

ఈ.—నెన్ఱుమ్ అఱుతియిట్టప్పిఅనలాభత్తాలుఙ్ఞానహర్షత్తాలేచేతనర్కైక్కుచ్చిత్తు, ‘‘నీఙ్గళ్ సోపాధికబన్ధుక్కళానవల్లాతార్కై విట్టునిరుపాధికబన్ధువానఅవనై యేపఱ్ఱిఉజ్జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్’’ఎన్ఱుపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. ౧‘‘సర్వేషామేవలోకానామ్’’ ఇత్యాది;-౨‘‘అవ్యయఃపితా’’. అల్లాతార్ తాయ్తమప్పనెన్ఱుపేరాయ్, నాలునాళిరున్దుమణఙ్కొట్టకమ్బాలేకఴ్ఴిన్దుపోవర్కళ్, అఙ్ఙనన్ఱిక్కే అఴ్ఴియాతేయెన్ఱుమొక్కరక్షకనామ్ పితా అవనేయాయిరుక్కుమ్. తనక్కుహితఙ్ఞానివభిషిక్తవను ౩ ‘త్యాన్యధిక’’ ఎన్ఱుపుఅప్పడవిట్టానిటేరావణన్; అవర్తమ్పియైయొఴ్ఴియచ్చొల్లాత్తాకిటేపెరుమాళ్. కురుహోఙ్గజర్ జ్యేష్ఠనాకేనొప్పడ, తనిమైయిలేవన్దుతవివారిటే పెరుమాళ్. పెఱ్ఱతమప్పర్పక్కై యాక, అవనిలఙ్కన్దియనాయ్వన్దుతిసినారటే శ్రీప్రహ్లాదాఴ్వానుక్కు. మాతాపితాక్కళ్ కైవిట్టజమనుక్కు, బ్రహ్మాస్త్రముకుత్తుక్కొడునిఱ్కిఅవర్ తామేయిఱ్ఱపుకలానార్. ౪ ‘‘సపిత్రాచ’’ ఇత్యాది. [సః] నీరిలేపుక్కుముస్దువాకైఫ్పోతే థారకరానవరే బాధకరా యమ్బ్బతొఱుక్కమ్బడి శూర్పణత్తుక్కొడునిన్ఱఅవర్. శేషంపూర్వవత్. ద్రౌపది,ధర్మప్రధానరాన భర్తాక్కళైవరుమ్ వెఱున్నరైయెక్కిఱియిరుక్క, అవర్కళై యొఴ్ఴియ దూరస్థరాన కృష్ణనైయే నినైక్క, ‘‘అవళ్ ఆపన్నైయాయ్ నమ్మైనినైక్క, నాముతవప్పెఱ్ఱిలోమ్’’ ఎన్ఱు ౫ ‘‘కృష్ణామాందూరవాసినమ్’’ ఎన్ఱు పుణ్పట్టానవనిటే. అర్జునర్, ‘‘ఎన్నభిమతమెన్నాల్ తలైక్కట్టిక్కొళ్ళవరితు’’ఎన్ఱుశోకిక్క, ‘‘ఉన్నైక్కొణ్డిరవరువతొన్ఱుపేఱ్ఱుక్కుడలామన్ఱిటే ఉనక్కుశోకిక్కవేణ్డువతు, ఉన్నుడైయసర్వభరఙ్గళైయుమ్ నమ్మిత్తలైయిలేపాకట్టునా ముకడవొమ్మెన్ఱు. ఉన్నైయున్నోధివర్గత్తైయుడైయ నామేపోక్కిత్తరుకిఱోమ్’’ ఎన్ఱానిటే. ఇప్పడికళాలే ‘‘అవనేనిరుపాధికబన్ధు, అవనైయేపఱ్ఱప్పారుఙ్గోళ్’’ ఎన్ఱుతామఱుతియిట్టవర్థత్తైప్పమ్మెన్మఴ్ఴినార్ కృతజ్ఞమాకప్రపదేశత్తుగుటువతాకపరోపదేశప్రవృత్తరాకిఱార్. *

ముతల్పాట్టిల్. ‘‘సోపాధిక బన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళాలొరు ప్రయోజనమిల్లై నిరుపాధికబన్ధువానవనే రక్షకన్, అవనైయేపఱ్ఱియుజ్జీవియుఙ్గోళ్, వేఱుతుణైయిల్లై’’ ఎన్గిఱార్.

౨-౨॥ సంపత్తు) ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్, (అవనే పాపకన్) ఎన్ఱతు. అల్లాతారెఙ్గసోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనేనిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కువచనఙ్గళైయుమ్, అనుష్ఠానఙ్గళైయుమ్ కాట్టుకిఱార్ (సర్వేషామిత్యాది, అర్జుననెన్గిఱవాక్యత్తళవుమ్). అవ్యయర్గ పితాఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అల్లాతా ఇత్యాది). (శేషంపూర్వవత్) ఎన్ఱతు - పయిలుమ్ శుడరొళియిలే ‘‘నమ్బునైఞాలమ్ పడైత్తవనై’’ ఎన్గిఱపాట్టిల్ వ్యాఖ్యాతమానాప్పోలే ఇఙ్గుమ్ ఇతరర్ రక్షకరల్ల, అవనేరక్షకనెన్ఱార్కిఴ్, ఉపాయాన్తరఙ్గళు ముపాయమన్ఱు, అవనే ఉపాయమెన్గిఱార్మేల్ (అర్జున ఇత్యాది) ఉపాయాభాసఙ్గళైక్కళిత్తు అవనే ఉపాయమెన్ఱతుక్కుశబ్దమ్-‘‘శిఴ్ఴవేణాశిన్దిప్పేయమైయుమ్’’ ఎన్ఱతు. ‘‘శుఴ్ఴత్తవర్’’ ఎన్ఱతు, అవనే నిరుపాధికబన్ధువెన్ఱతుక్కు సూచకశబ్దమ్. అనుష్ఠానఙ్గాట్టిన వైకళిలే ఆకిఞ్చన్యానన్యగతిత్వఙ్గళు మర్థాత్సిద్ధిక్కుఅతు. *

ముతల్పాట్టు (కొణ్డపెణ్డిరిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (నిరుపాధికబన్ధువానవిత్యాది)

అ-అ-వి॥ భట్టరుడైయవన్ఱినుడైయిలే ‘‘అడియేనుక్కుత్తఙ్ఞమేతు’’ ఎన్ఱుకేట్క, ‘‘సర్వేషామ్’’ ఎన్గిఱశ్లోకత్తైయరుళిచ్చెయ్తారామ్. ———— అవనేనిరుపాధికబన్ధు, మఴ్ఴుముణ్డానార్ సోపాధికబన్ధుక్కళెన్నుమతు, రావణన్పక్కలిలుమ్, పెరుమాళ్పక్కలిలుఙ్గట్టమెన్గిఱార్ (తనక్కుహితఙ్ఞానివిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ‘‘అవన్తమ్బియైఇత్యాదిక్కు’’ ఉ ‘‘ఆనయైనమ్’’ ఎన్ఱతిలేనోక్కు. అఙ్గియినాయ్ - కిట్టినవనాయ్, తమ్మాలేవన్ద ఆపత్తుక్కుమ్ తామేరక్షకరన్గిఱార్ (మాతాపితాక్కళిత్యాది), ఉక్తార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్ (సపిత్రేత్యాది). అవరే - అన్దపెరుమాళే. *

౧॥భారతే-రాజసూయే. ౨॥సహస్రనా. ౩॥రా-యు-౧౬-౧౫. ౪॥రా-సు-౩౮-33. ౫॥భార. ఉ-రా-యు-౧౮-౩౪.

ఈ — (కొణ్డపెణ్డీరిత్యాది) తాఞ్ఞతఞ్ఞ హృదయత్తిలే బన్ధుక్కళాకనినైత్తిరుక్కుమ్ భార్యాదికళెన్నుతల్, (కొణ్డ పెణ్డీర్) నిరుపాధికమాక వన్దతన్ఱిక్కే (ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే పరిగ్రహిత్త స్త్రీకళ్. అన్ఱిక్కే మాతాపితాక్కళై చ్చెఙ్గట్చ్చేరైకట్టవిట్టు తానార్జిత్తధనత్తైయడైయక్కొణ్డుక్కుమ్బడి తఙ్గళమాక నెఞ్జిలేకొణ్డపెణ్డీరెన్నుమామ్. ఆచారహీనమ్, పరిదేవనత్తైయుమ్, ఐశ్వర్యాదికళై మెల్లామినళేయాక కొణ్డపెణ్డీరెన్నుమామ్. ఇవళుణ్డాకైయిలేయెల్లామెన్ఱినక్కై. అన్ఱియే. ఇతుసర్వవిశేషణమాయ్, బన్ధుక్కళాకత్తానినైత్తిరుక్కుమ్ భార్యాదికళెన్నుతల్ (మక్కళ్) అప్పడిప్పట్టవనళుడైయ యౌవనత్తైయఖ్రియమాత్రప్పెఱుమ్ ప్రజైకళ్. (ఉఱ్ఱార్) తనక్కుమ్ సదృశవిషయమెన్ఱు ఆదరిత్తసమ్బన్ధికళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్) అవర్కళ్ మతిక్కుమ్బడియానజ్ఞాతికళ్. (పిఱరుమ్) అన్యరుమ్. మున్బు శొన్నవర్కళుమ్, ఇవర్కళ్కాట్టిల్ వాశిపెఱితన్ఱిక్కే. (పిఱరుమ్) మిత్రభృత్యాదికళెన్నుమామ్. (కణ్డతోడుపట్టతల్లాల్) సన్నిధియిలే స్నేహిక్కుమతొழియవెన్నుతల్, కైయిలేద్రవ్యఙ్గణ్డపోతు అత్తైప్పఱ్ఱి స్నేహిక్కుమతొழియవెన్నుతల్. (కాతల్ మఱ్ఱియాతుమిల్లై) ప్రయోజనఙ్గణ్డపోతుదర్శపడుమతొழియ, ప్రకారాన్తరత్తిలేక దేశముమ్ స్నేహముడైయల్లరరెన్నుతల్, కాణాతపోతు మెయ్యాన స్నేహమొన్ఱుమిల్లైయెన్నుతల్, కణ్డతుక్కు మఱ్ఱు — కాణాతపోతిఱే. (కాతల్ మఱ్ఱు) స్నేహముమ్, అతుక్కెతిర్ త్తలైయాన ద్వేషముమిల్లైయెన్నుతల్, స్నేహముమతుక్కుడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్నుతల్.

(ఎణ్ణిశైయుమిత్యాది) పత్తుదిక్కిలుణ్డానసకలచేతనరైయుమ్ పిఱ్ఱకతిర్పడామే తిరువయిఱ్ఱిలేవైత్తురక్షిత్తవన్, ఇవన్ఱన్నైక్కళొన్ఱు మిల్లాతవన్ఱురక్షిక్కుమవన్. ప్రళయాపత్తైయిల్ రక్షిక్కైక్కు సాధనముమిల్లై, అర్థిత్వ

జీ-అ॥ (తాఞ్ఞ తఞ్ఞ హృదయత్తిలే ఇత్యాది). వాక్యమ్ శిల శ్లోకోక్తఙ్గళిలిల్లై. "కొణ్డ" ఎన్ఱతుక్కు మూన్ఱర్థమ్-క్రీతత్వముమ్, వాల్లభ్యముమ్, ఉద్దేశ్యత్తైయుమ్. (ద్రవ్యాద్యుపాధికళాలే) ఎన్ఱిఅవిడత్తిలాదిశబ్దత్తాలే, పిన్నశుల్కత్తాలుమ్, పూర్తరు పుణర్చ్చియెన్ఱతొడక్కి మూన్ఱు పుణర్చ్చియాలుమ్, పరిగ్రహిత్తవర్కళై చ్చొల్లుకిఱతు. శెఙ్గట్చ్చేరైకట్టవిట్టెన్ఱతు-పిచ్చై పుకురవిట్టెన్నపడి. (నెఞ్జిలేకొణ్డ) ఎన్ఱతు—ప్రీతివిషయమాకక్కొణ్డవెన్నపడి. భార్యైయెప్పఱ్ఱి పుత్రసఖిమతవెన్నుమిదమ్, స్త్రీయైయుపేక్షిత్తు అప్పమపుత్రనానభీష్మనైనోక్కి కొణ్డ పెణ్డీర్ శప్తనువిన్బక్కళిలే కణ్డుకొళ్వతు. కీழ్చ్చొన్నవర్కళోడే పిఱరైయుమొక్క వెడుప్పానెన్నెన్న (మున్బుశొన్నవర్కళుమిత్యాది). శొన్నవర్కళుక్కు మెన్నపడి. (కణ్డతోడు) ఇవనైక్కణ్డపోతెన్ఱు మున్దినపక్షమ్. (పట్టతల్లాల్) పడుకై - నెఞ్జిలేపడుకైయాయ్, స్నేహిక్కుమతొழియవెన్నపడి ఇతిరణ్డామర్థత్తుక్కు మొక్కుమ్. మఱ్ఱు - కాతల్ - యాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (కాణాతపోతిత్యాది). మఱ్ఱైన్ఱాల్ కాణాతపోతైచ్చొల్లుమోవెన్న (కణ్డతుక్కిత్యాది). మఱ్ఱైయర్థత్తుక్కుమ్, "కాతల్ మఱ్ఱు" ఎన్ఱు కూడైవేకణ్డుకొళ్వతు. ఎతిర్ త్తలై - ప్రతికోటి. ద్వేషముమెన్ఱతు - దృష్టాన్తమ్. అతుక్కడియాన - స్నేహత్తుక్కడియాన. మఱ్ఱు - సమ్బన్ధముమ్.

మిఱ్ఱవుమెన్ఱతుక్కర్థమ్ పిఱకతిర్పడామేయెన్ఱతు; తప్పాతపడి యెన్నపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవన్ఱన్నైక్కళిత్యాది). అప్పోతొన్ఱుమిల్లైయోవెన్న (ప్రళయాపత్తైయిలిత్యాది). సాధనముమిల్లై - భక్తియుమిల్లైయెన్నపడి- అర్థిత్వముమ్- ప్రపత్తియుమ్, ఒన్ఱుమిల్లావిట్టాల్

అ-అ-వి॥ (కాతల్ మఱ్ఱు). కాతలుక్కుప్రతికోటియాన ద్వేషముమిల్లైయెన్నపడి. ద్వేషముమిల్లైయెన్ఱతు - దృష్టాన్తార్థమ్. మూన్ఱామర్థమ్ కాతలునుతుక్కడియాన సమ్బన్ధముమిల్లైయెన్నపడి. ఇరణ్డామర్థత్తుక్కుమ్ మూన్ఱామర్థత్తుక్కుమ్ కాతల్ మఱ్ఱియాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయమ్- అతుక్కడియాన బన్ధముమిల్లైయెన్ఱతు - ఇవనోడే ఉఱవుణ్డాకవుమెణ్ణుమార్ నినైత్తిరానెన్నపడి అతావతు - అవర్కళుక్కు ఉఱవుణ్డాయిరుక్కవుమ్, ఇవనుక్కు ఐహికరక్షణత్తుక్కు ఉప్పానసమ్బన్ధమెన్ఱుమ్, ఎమ్బెరుమానుక్కు నినైవిల్లైయెన్నపడి.——

"కణ్డతోడు పట్టతల్లాల్" ఎన్ఱు కైయిలేద్రవ్యఙ్గణ్డపోతు స్నేహిప్పరెన్ఱిఱే బన్ధుక్కళై చ్చొల్లిఱ్ఱు. నాఞ్జపఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱ విషయమ్ అతుక్కుప్రతిశిరస్సాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఇవన్ఱన్నైక్కళిత్యాది.)

(౨) తిరువాయ్‌మొழி.—౯ - ప - ౧ - తి - కొణ్డపెణ్డీర్ - ౨ - పా - తుణ్ణైయుమ్ వ్యాఖ్యానజ్జళ్. ౫

ఈ.-ముమిల్లైయిఱే. రక్షిక్కైక్కు క్కత్తానత్తిన్దవాపత్తుమ్ సమ్బన్ధము మిఱే వేణ్డువతు. అప్పోతుమిలక్కు క్కైక్కు పరికరమిల్లైయే. (పిరాణ) ఉపకారశీలనానవణ. (తొణ్డరోమా యుయ్యలల్లాల్) అవనుక్కు నమ్ముతాయుమ్ తప్పత్తొణ్డు కొణ్డుక్క వేణ్డువతిల్లై - అడియోమాయుజ్జీవిక్కుమత్తొழியు. శేషత్వమ్ స్వరూపమానపిన్బు అత్తైయిழక్కైయానతు - వినాశమిఱే. అన్వయత్తాలే యస్తిక్కే వ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తై దృఢీకరిక్కిఱార్. (ఇల్లైకణ్డీర్ తుణ్ణైయే) ఉపత్తుక్కు నల్లాశ్రయముణ్డాయిరుక్క విపన్నైప్పత్తిరు వ్వోల్లుకిఱతల్లవితు. అవనైప్పఱ్ఱిస్వరూపమ్ పెఱుతల్, ఇల్లైయాకిల్ ఇల్లైయామితనై. ౧

జీ-అ॥ రక్షిక్కుమ్బడియెన్నెన్న (రక్షిక్కైక్కిత్యాది). సమ్బన్ధమ్ నిత్యమాయిరుక్క ... (అప్పోతిత్యాది). అప్రతిషేధమ్ కాణామైయాలే రక్షిత్తిలనెన్నపడి అప్పోతు - ప్రళయావస్థైయిలే. అవనుపకారశీలనానాల్ నాముమ్ శిలపచ్చైయిడవేణుమోవెన్న (అవనుక్కిత్యాది). "తొణ్డరోమాయుయ్యలల్లాల్" ఎన్గిఱతిలే, శేషత్వజ్ఞానమిల్లాతపోతు ... వెన్న (శేషత్వమిత్యాది). వ్యతిరేకత్తాలుమివ్వర్థత్తై దృఢీకరిక్కైయావతు - అవనైత్తుణ్ణైయాకప్పఱ్ఱినాలుజ్జీవిక్కలామ్. అల్లాతార్కైత్తుణ్ణైయాకప్పఱ్ఱినాలుజ్జీవనమిల్లైయెన్నపడి. తుణ్ణైయేయెన్ఱ పదత్తాల్ కార్యమ్-(వేఱొన్ఱిత్యాదివాక్యద్వయమ్). ... కొణ్డపెణ్డీర్ తొఴజ్గి, తీయ్యలల్లాల్ - తుణ్ణై - ఇల్లైకణ్డీరిత్యన్వయః. ౧

ప్ర-తి॥ కొణ్డపెణ్డీర్ ప్రవేశమహాభారతే రాజసూయేమార్కణ్డేయః "సర్వేషామేవలోకానామ్" ఇత్యాది.——— ... ప్రసనామాధ్యాయే, "పవిత్రాణాంపవిత్రమ్" ఇత్యాది; "దైవతన్దేవతానాఞ్చ" ఇత్యస్యోత్తరార్థః.———... త్తాన్తకథనే, సపిత్రాచేత్యాది. శేషమ్‌పూర్వవత్ ఎన్నతు పయిలుజ్జుడరొళియిల్ ఎట్టామ్పాట్టిల్ ... వ్యాఖ్యానత్తై నినైత్తు. ———మహాభారతే, గోవిన్దేతి ...

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్‌మొழిలో, సోపాధికబంధువులైన భార్యాపుత్రాదులను వదలి మనకు ... నిరుపాధిక సకలవిధబంధువున్నునైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడియని చేతనుల కుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ! చేతనులారా! మీకాపత్తుసంభవించినయెడల మీకిష్టులైనవారలుగా యుగుపడుచున్న మీభార్యాపుత్రాదు లెవ్వరు నొందగరుగాన వారిని వదలి ఆపద్బాంధవుండైన సర్వేశ్వరునినే యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడి. ౧

మూ.—తుణ్ణైయుఞ్జార్వుమాకు వార్ పోల్ శుత్తవర్ పిఱరుమ్! అణ్ణైయవన్దవాక్కముణ్డేలకైకళ్ పోల్ సువైప్పర్!
కణ్ణైయొన్ఱాలేయేழ్‌మరముమెయ్‌తవెఙ్గార్ ముకిలై! ప్పణ్ణైయొన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ పాతే. ౨

ఆ.— (తుణ్ణైయుమ్) పరప్రయోజనపరరైప్పోలేపత్తియాన్నిన్ఱు స్వప్రయోజనపరరాయిరుక్కిఱవర్కళైవిట్టు, కేవలమ్ పరప్రయోజనపరనానదశరథాత్మజనైయే రక్షకనాకప్పత్తిప్పారుజ్జోళ్; వేఱొరువనైప్పత్తి యొరుప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్. ౨

అన్వ.—తుణ్ణైయుమ్ శార్వుమ్ ఆకువార్ పోల్ (3) శుత్తత్తవర్ పిఱరుమ్ అణ్ణైయ (౬) వన్ద ఆక్కమ్ ఉణ్డేల్ (౯) అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్ కణ్ణైయొన్ఱాలే (౧౨) ఏழ్‌మరముమ్ ఎయ్‌త ఎమ్ (౧౫) కార్ముకిలై పుణ్ణైయొన్ఱు తీయ్యప్పోకిలల్లాల్ (౧౮) పాతుమ్ ఇల్లై (౨౦).

పత్తి.—అనన్తరమ్, అవిశ్వసనీయరానఅనుపకారకరైబన్ధుబుద్ధిపణ్ణాతే, విశ్వాసజనకనుమాయుపకరిక్కుమవనై యాశ్రయిత్తాల్లతు ప్రయోజనమిల్లైయెన్గిఱార్.

సుఖదుఃఖజ్జళుక్కు సహాయభూతరుమాయ్, ఆపత్తుపన్దాల్ అపాశ్రయముమ్, ఆవారైప్పోలే, (3) బన్ధుక్కళుమ్, మత్తుముళ్ళారుమ్, తజ్జళుక్కుక్కిట్ట, (౬) వరుమ్, ప్రయోజనమ్, ఉణ్డాకిల్, (౯) అట్టైకళ్ పోలే, ఇవన్దనక్కు ఉపకారమెన్ఱునినైక్కుమ్బడి పత్తైరుమ్, తజ్జళుక్కుక్కిట్ట, ... యఱిమ్బువైత్తువిడువర్, అప్పడియన్ఱియే ఆపత్తిలే అపాశ్రయమానతన్బక్కలిలే బన్ధాంశత్తై పణ్ణినవనుక్కు విశ్వాసమ్ పిఱక్కుమ్బడి

ఓరమ్బాలే, (౧౨) ఏழுమరామరత్తైయుమ్, ఎయ్తవుపకారకనాయ్, రక్షైయుమ్ విశ్వసిప్పిక్కుమ్, (౧౪) కాళమేఘస్వభావనాన వనై, అపాశ్రయమెన్ఱునినైత్తు, ఉజ్జీవిక్కప్పోమతొழிయ, (౧౫) ప్రయోజనమ్, ఇల్లై.(౨౦)పుణై-తెప్పమాయ్, అమిழாతపడినోక్కుమ్ అపాశ్రయత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ౨

అర్థము.—సహాయభూతులును రక్షకులును అగువారివలెనున్న(౩)జ్ఞాతులును తక్కినబంధువులును తాము పొందుటకు (౬) వచ్చెడి (సంభవించెడి) ప్రయోజనము ఉన్నయెడల(౯)జలగలవలెపానముఁజేయుదురు (ధనములనపహరింతురు). ఒకబాణము చేత(౧౨)సప్తసాల వృక్షములను కొట్టినవను(విశ్వాసము చేయఁదగిన (౧౫)కాళమేఘమువంటిస్వభావముగలశ్రియఃపతిని రక్షకుఁడని (తలంచి) ఉజ్జీవించవలయును నేతప్ప (౧౮) మఱియొకరినియాశ్రయించుటచే) ప్రయోజనము లేదు. (౨౧) ౨

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. ఉపకారికళై ప్పోలేయిరున్దు, స్వప్రయోజనఙ్గళై త్తలైక్కట్టినైక్కు మవిశ్వసనీయరానవర్కళై యొழிయ, నిర్హేతుకమాక విశ్వాసజనకనాయ్ ఆపత్సఖనానవనైప్పఱ్ఱుమతన్ఱి ప్రయోజనమిల్లై యెన్గిఱార్.

(తుణైయిత్యాది) తుణైయాకైయావతు - ౧ "ఏకందుఃఖసుఖఞ్చనా" ఎన్ఱుసుఖదుఃఖఙ్గళై యొక్కవనుభవిక్కై. శార్వాకైయావతు - పోక్కడియఱ్ఱవనై యుల్ తాఙ్గళేవుకలాకై. పాణ్డవర్కళుడైయ వనవాసత్తిల్ తనిమైయిలేముకఙ్గాట్టియుమ్, ద్రౌపదియై వీట్టుక్కొణ్డుపోకిఱపోతు ౨ "జగామతాంభార్గవకర్మశాలామ్" ఎన్ఱుఅవర్కళై తఙ్గనిపణికొట్టిలిలేశెన్ఱు ముకఙ్గాట్టిక్కూడక్కిడన్దు కతఱియున్దుణైయాయుమ్, భగవత్త్తవిట్టశక్తియై అఱ్ఱవనై త్తళ్ళిత్తమార్పిలేయేఱ్ఱుప్పకలాయుమ్ పోన్దకృష్ణనైప్పోలేయిరుక్కై. (ఆకువార్పోల్) తాఙ్గళబన్ధకళానపోతు కడక్కనిఱ్పతుణైయాయ్యాతే, "రక్షకర్" ఎన్ఱుభ్రమిక్కుమ్పడి వర్తిప్పర్కళ్. (శుఱ్ఱత్తవర్ పిఱరుమ్) జ్ఞాతికళుమ్, మఱ్ఱుముళ్ళాఱుమ్. (అణైయవిత్యాది) కైక్కొట్టినసమ్పత్తుణ్డాకిల్. "ఇవన్పక్కలిలేప్రయోజనమ్ తఙ్గళుక్కుణ్డామ్" ఎన్ఱుతోఱ్ఱియిరుక్కిలెన్నుతల్; "తఙ్గళ్పక్కలివనుక్కురు ప్రయోజనముణ్డు"ఎన్ఱుతోఱ్ఱియిరుక్కై

జీ-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (తుణైయుమిత్యాది). "తుణైయుమ్శార్వమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి, "పుణైయెన్ఱుయ్యప్పోకిలల్లాల్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఉపకారతరై యిత్యాది)

తుణైక్కుమ్శార్వుక్కుమ్ భేదమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తుణైయాకైయావతిత్యాది). తుణై - సహాయమ్. శార్వు-రక్షకమ్. తుణైయుమ్ శార్వుమాకై సర్వేశ్వరనుక్కేయుళ్ళతెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడితుణైయుమ్ శార్వుమాకక్కణ్డ విషయముణ్డోవెన్న, పాణ్డవర్కళుడైయ విత్యాది). "త్వంవయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనా" ఇత్యాదికిష్కిన్ధాకాణ్డే. "వృష్ణిప్రవీరస్తు కురుప్రవీరానాశఙ్క్య మానస్సహ రౌహిణేయః। జగామతాంభార్గవకర్మశాలాంయత్రాసతేతేపురుషప్రవీరాః" ఇతిసంభవపర్వణి. భార్గవః - కులాలః. "భార్గవస్తుకులాలేస్యాద్వశృఙ్గసంభవశుక్రయోః" ఇతినిఘణ్టుః. "కర్మశాలామ్" ఎన్గతుకర్థమ్ (పణికొట్టిలిలేయెన్గతు). శార్వానతుక్కుదాహరణమ్ (భగవత్తనిత్యాది). "పోల్" ఎన్గతుక్కుభావాన్తరమ్ (తాఙ్గళిత్యాది). అణైయవన్ద - అణైన్దువన్ద-కిట్టవన్ద ; ఆక్కమ్—సమ్పత్తు, ప్రయోజనమెన్నుతల్. దాతావానవనై యణైన్దువన్దవెన్నుతల్, అర్థికళానతఙ్గళైవన్దణైయుమ్పడి - వన్దుకిట్టుమ్పడియానవాక్కమ్

అ-అ-వి॥ పణికొట్టిల్ - శట్టిపానైపణ్ణుకఇడమ్. "ఇన్దభావనామాత్రత్తాలే యివనుక్కు సిద్ధిత్తప్రయోజనమ్ - ఉభయభ్రష్టనాకై" ఎన్నుమిడత్తై "ఆకువార్పోల్" ఎన్గిఱపదత్తిలే యిశైవిక్కిఱార్ (తాఙ్గళిత్యాది). ఇత్తాల్ - తుణైయుమ్, రక్షైయుమిల్లాతే, ఉభయభ్రష్టరావరెన్ఱపడి. "అణైయవన్ద" ఎన్గతుక్కు, కైక్కొట్టినవెన్గతు - ఇవనుక్కు హస్తగతమానవెన్ఱపడి. "అవనైయణైయవన్దవాక్కమ్" ఎన్ఱుమున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దార్థమ్ ; ఇరణ్డామర్థత్తుక్కు, తఙ్గళైయణైయవన్ద వాక్కమెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అవర్ తఙ్గళుక్కుక్కొడుక్కవేణ్డా, అవనుక్కు సమ్పత్తుణ్డెన్ఱఱియవే మాయోపాయత్తినాలే గ్రహిక్కవేణుమెన్ఱోడివరువర్కళెన్ఱిరణ్డామర్థత్తుక్కుభావమ్.

ఈ.—లెన్నుతల్. (అట్టైకళ్ పోల్ శువైప్పర్) రక్తస్పర్శమఱవాఙ్గానిఱ్కచ్చెయ్తే, ఇవనుక్కు హితఙ్గళైయ్ శొన్నాయిఱె యివై యిరుప్పతు. అప్పడియే, ఉపకారఙ్గళ్ణారాయ్క్కొళ్ళాతే, హితఙ్గళైయ్కెణ్డార్కళాయ్క్కొణ్డుప జీవిప్పర్కళ్. "ఉన్పక్కలిలే ధనఙ్గిడక్కిల్ వాఙ్గిక్కొళ్వర్కళ్, అవన్ త్రైర్యమే లేయేఱ్ఱుబవై" ఎన్ను అవనుక్కు హితఙ్గళైయ్ కెణ్డార్కళాయాయిన్ ఉపజీవిప్పతు.

(కణ్ణై యిత్యాది) ౧ 'ఏకేనమహేషుణా'' ఎన్నుక్కై క్కట్టిన్ త్రోరమ్బాలే. మహారాజర్, తనియరుమాయ్, వెఱియరుమాయ్, తమయుక్తపక్కై యుమాయ్, మనుష్యసఞ్చారమిల్లాత తనిక్కాట్టిలేయిరుక్క, పెరుమాళై యుమిక్కై య పెరుమాళై యున్దూర త్తిలేకణ్డు, "వాలివరవిట్టవర్కళ్'' ఎన్నఙ్గియోఱితిరువడియై వరవిట్టు, అత్తివి త్తపిన్బు; "నామున్బుఱైయ కార్యఙ్గళైయ్యన్నోమ్' ఎన్నుమ్బువేణ్డి క్కొడుత్తు మవర్ కార్యఙ్గళైయ్ తారిఱే. (ఏళు మరముమెయ్త) ఒన్ఱిరణ్డాలే మహారాజరతిశఙ్క తీర్క్కలాయిరుక్క, ఏళుమరామరత్తై యుమెయ్త. (ఎన్గార్ముకిత్తై, ఎమ్) ఎన్ను - ఆశ్రితర్కైచ్చొల్లుతల్; ఆత్మనిబహువచనమాయ్, మహారాజర్క్కు చ్చెయ్తతు తమక్కు చ్చెయ్తతాకనినైత్తిరుప్పపడి యాలేయాతల్. (కార్ముకిత్తై) పరమోదారనానవనై. అవన్బడియిత్తువాకిల్ నామవనుక్కు చ్చెయ్యవేణ్డువ తెన్నెన్నిల్ (పుణై యిత్యాది) ఇడ వేణ్డువతొన్ఱుపచ్చెయిల్లై, ఓరుక్తిమాత్రమమైయుమ్. "ఏకకార్యమునక్కేభరమ్'' ఎన్నిరు ౦త్తైయేయవనుక్కు నేరవేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీర్ పొరుళే) పుఱమ్బురువరైప్పర్ శినా ప్రయోజనముమిల్లై. స్వఅమ్బాశ్రయిక్కైయిలే క్లేశిక్కచ్చిలరుణ్డాకిల్ నై; ప్రయోజనరూపమానతొన్ఱిల్లై. ౨.

‘—౩॥ నాతాన్పుక్కున్ను తోన్ఱియుటుక్కుమాకలెన్నుతల్. "అట్టైకళ్పోల్'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (రక్తస్పర్శమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). "హితమ్ శెయ్కిఱార్కళాయ్ క్కొణ్డుపజీవిప్పర్కళ్'' ఎన్నతిఱ్కు వివరణమ్ (ఉన్పక్కలిలేయిత్యాది).

ఏవమ్బాలే రామోచిత ప్రమాణమ్ (ఏకేనేత్యాది). "బిభేద చ పునస్సాలాన్ సప్తైకేన మహేషుణా'' ఇత్యాది. "కణ్ణై యొన్దూర యున్ఱియుమ్'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (మహారాజరిత్యాది). "ఏళు'' ఎన్నతుక్కుమ్, "మరముమ్'' ఎన్న చకారత్తుక్కుమ్ భావమ్ (ఒన్ఱిరణ్డాలేయిత్యాది). పుణై - ప్రతిభూః. "ఎన్ను'' ఎన్నఱతుక్కు భావమ్ (ఇడవేణ్డువతిత్యాది). వివరణమ్ (ఏకకార్యమిత్యాది). పొరుళ్ - ప్రయోజనమ్. వివరణమ్ (పుఱమ్బిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౨.

అ—అ—౩॥ నల్లుము వేణ్డుకై - సత్యమ్బణ్ణుకై. పుణై - తెప్పముమ్, ప్రతిభూవుమ్. ౨.

ప్ర-తి.— ఇరణ్డాయ్యాట్టు (తుణైయుమ్ జాయ్యమానువార్ పోల్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే, "త్వంవయస్యోఽసి హృద్యో మే హ్యేకం దుఃఖం సుఖఞ్చనః । సుగ్రీవం రాఘవో వాక్యమిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్'', ——మహాభారతే సంభవపర్వణి, "వృష్ణిప్రవీరస్తు కురుప్రవీరానాశఙ్కమానస్సహరౌహిణేయః । జగామ తాంభార్గవకర్మశాలాం యత్రాసతే తే పురుషప్రవీరాః'', ——(కణ్ణై యిత్యాది). - శ్లోకే, ". బిభేద చ పునస్సాలాన్ సప్తైకేన మహేషుణా । గిరిం రసాతలఞ్చైవ జనయన్ ప్రత్యయం తదా''. ౨.

తాత్పర్యము.—మీ బంధువులు మీయొద్ద ధనమున్న పజితము మిమ్ములను గాపాడువారివలెనుండి మీ ధనములనపహరించి తమవాతమిమ్ములను విడిచి పెట్టిపోదురు గాన వారినినమ్మక, ఒక బాణముచే సప్తసాలములను భేదించిన ఆపద్బాంధవుడైన శ్రీరామునినే యాశ్రయించి జీవింపుడు.

మూ.— పొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లక్కాణిల్ పోఱ్ఱియెన్ఱేఱ్ఱెళువర్। ఇరుళ్ కొడున్దుత్తిన్నక్కాణిలెన్నే యెన్బారుమిల్లై॥

మరుళ్ కొళ్ శెయ్కైయశురర్ మఙ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । అరుళ్ కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీర్ అరణే॥౩॥

అ.— (పొరుళ్కై) ఇప్పడి స్వప్రయోజనపరరాకైయాలే ప్రయోజనముళ్ళపోతు పఱ్ఱి, దారిద్ర్యాపత్తిల్ విడుమ్ స్వభావరాన వర్కళై విట్టు, ఆపత్సఖనాన కృష్ణనుడైయ కృపైక్కు విషయమాయుయ్యలల్లాల్ వేఱొరురక్షైయిల్లై యెన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— కై పొరుళ్ ఉణ్డాయ్ (౩) శెల్లక్కాణిల్ పోత్ శ్రీయెన్ను ఏత్తు (౬) ఎழுవర్ ఇరుళ్‌కొళ్ తున్బత్తు ఇన్మై (౯) కాణిల్ ఎన్నే ఎన్నారుమ్ (౧౨) ఇల్లై మరుళ్‌కొళ్ శెయ్‌కై (౧౪) అశురర్ మఙ్గ వడమతురై (౧౭) పిఱన్దాఱ్కు అరుళ్‌కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్యల్లాల్ అరణ్ ఇల్లై (౨౪)

పదా.— అనన్తరమ్, అనిష్టనిరాసకనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకిలల్లతు వేఱుముతలిల్లైయెన్గిఱార్.

కైయిలే, అర్థమ్. ఉణ్డాయ్, (౩) శెల్ల క్కణ్డార్‌కళాకిల్, మఙ్గళాశాసనమ్పణ్ణి, అవర్‌కొడుత్తత్తైక్కైయిలే యేత్తుక్కొణ్డా (౬) యశాఽఖిలీకృతమ్ పోకానిఱ్పర్; అజ్ఞానతమఃప్రచురమాయ్ దుఃఖోత్తరమాన, దారిద్ర్యమ్, (౯) కణ్డార్‌కళాకిల్, ఐయో ఎన్ఱు కృపైపణ్ణువారుమ్, (౧౨) ఇల్లై. జగత్తుక్కు మోహకలఙ్గమ్పడియాన, ప్రవృత్తికళైయుడైయ, (౧౪) అసురర్, కలఙ్గుమ్పడియాక వడమతురైయిలే, (౧౭) అవతరిత్తకృష్ణనుక్కు, కృపాపాత్రమాన, శేషభూతరాయ్‌క్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కిలల్లతు, వేఱుపుకల్ ఇల్లై. (౨౪) ౩.

అర్థము.—చేతిలో ధనము ఉండి(౩)నడమాడుచున్న దానినిచూచినయెడల నీవు క్షేమముగానుండవలయునని స్తోత్రము చేసి(ఇచ్చిన దానిని)తీసికొని(౬)(పూర్ణమనస్కులై)పోదురు.అజ్ఞానముగలుగఁజేయుచున్నదియుదుఃఖమునుగలుగఁజేయుచున్నదియునైనదారిద్ర్యమును (౯) చూచినయెడల అయ్యో అనువారుకూడ(౧౨)లేరు. (లోకులను భ్రమింపఁజేయుచున్న వ్యాపారముగల (౧౪) అసురులనశించునట్లు ఉత్తరమందున్నమధురానగరమందు (౧౭) అవతరించినశ్రీకృష్ణునికి కృపాపాత్రమైన దాసులై(౨౧)ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) రక్షకము లేదుసుమీ (౨౪). ౩.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అవనై యొழிన్దార్, ప్రయోజనముళ్ళపోతు బన్ధుక్కళాయ్‌క్కొణ్డాడి, ఆపత్తు వన్దాల్ పార్ప్పారుమిల్లై; ఆనపిన్బు, నిరుపాధికమాక వాత్సల్యనాన కృష్ణనుడైయ కృపాపాత్రమాకై యొழிయవేఱురక్షకరిల్లైయెన్గిఱార్.

(పొరుళ్‌కైయుణ్డాయ్‌చ్చెల్లక్కాణిల్) ఇవన్దాఙ్శిలవర్ కైయిల్ ప్పతు ముడివతు శేమిప్పతాయ్ ప్పోరానిఱ్కుమిత్తే. పొరుళానతు కైయిలేయుణ్డాయ్‌ప్పోరక్కాణిల్. (పోత్ శ్రీయెన్ను) పరసమృద్ధ్యేకప్రయోజనరైప్పోలే వార్త్తైశొల్లువర్. ఉనక్కిన్నముమ్ కిழிచ్చీరై పెరుకవేణుమెన్బర్‌కళ్. ‘‘నమ్‌సమృద్ధియేతనక్కు ప్రయోజనమాయిరుప్పానొరువనుణ్డావతే!’’ ఎన్ఱు కుళిరప్పార్‌క్కుమే, ఇవనినిమక్కుక్కణ్ణఱ మాట్టానెన్ఱఱిన్దవాఱే (ఏత్తు ఎழுవర్) ఇకలాకాత్తోపోక వెన్ఱుఏత్తుక్కొణ్డెழுన్దిరుప్పర్‌కళ్. (ఇరుళిత్యాది)అజ్ఞానావహమాయ్, దుఃఖహేతువాయిరుక్కుం

టీ-అ మూన్ఱామ్పాట్టు (పొరుళ్‌కైయిత్యాది). ‘‘పొరుళ్‌కైయుణ్డాయ్’’ ఎన్ఱతొడఙ్గి, ‘‘ఇల్లైకణ్డీరరణే’’ ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్ష త్తవతారికై (అవనైయొழிన్దారిత్యాది).

కాన్గైక్కు ప్రసక్తియేతెన్న (ఇవన్దానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పొరుళానతిత్యాది). ‘‘పోత్ శ్రీ’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్(పరసమృద్ధీత్యాది). శొల్లుమ్‌వార్త్తైతన్నై విశదీకరిక్కిఱార్ (ఉనక్కిన్నముమిత్యాది). కిழிచ్చీరై - శాళికై. కణ్ణఱమాట్టాన్ - నిర్దయనాకమాట్టానెన్ఱపడి. (ఎన్ఱఱిన్దవాఱే యెన్నుమళవుమ్) అవతారికై. కొళ్‌కై - ఉడైత్తాకైయాయ్, అజ్ఞానావహమెన్ఱపడి. ఇన్మై - ఇల్లామై - దారిద్ర్యమ్.

అ-అ-వి॥ ధనవానానవన్ ‘‘తనక్కుదనముణ్డెన్ఱుపిఱరఱియప్పోకిఱార్’’ ఎన్ఱాచ్ఛాదిత్తు, దరిద్రనెన్ఱుతోత్తుమ్పడికస్థాధారియాయ్‌త్తిరియానిఱ్క, ఎఙ్గనేపొరుళ్‌కైయుణ్డాయ్‌చ్చెల్లక్కాణుమ్పడియెన్న; ధనోద్రేకమానతుఇవనైప్పిఱరఱియాతపడిమఱైక్కవొట్టాతేవెళియిడుమ్పడిపణ్ణుకైయాలేయెల్లార్‌క్కుమ్‌తెరియుమెన్గిఱార్ (ఇవన్దానిత్యాది), అవన్ కైయిల్ ద్రవ్యమ్‌తఙ్గళుక్కుప్పఱిత్తుక్కొళ్ళలామెన్గిఱ అభిసన్ధియాలే కిడక్కచ్చెయ్‌తే ఆపాతప్రతీతియిలే యవనుక్కుమ్‌వార్త్తైశొల్లువరెన్గిఱవితు (పరసమృద్ధ్యేక ప్రయోజనరైప్పోలే) ఎన్గిఱతుక్కుతాత్పర్యమ్. ——— కిழிచ్చీరై పెరుకవేణుమెన్ఱతు - ధనమ్‌ముడికైక్కుప్పుడైవైవళరవేణుమెన్ఱపడి, కణ్ - కృపై.

ఈ.—వెఱుమైయే కాణిల్. (ఎన్నే యెన్బారుమిల్లై) ఐయో వెన్బారుమిల్లై. పిళ్ళైతిరునఱైయూరరైయర్, 'ఒరువ నుక్కిట్టోరునల్ వెఱువియనావతు, అవనాలే సమృద్ధనానవనవనై 'ఎల్' ఎన్నుతల్, ఇవన్ గృహత్తిలే వన్దిరునాల్ కాల్కళువిప్పోతల్ శెయ్య, అవ్వళవాలే 'ఇన్నానిన్నానుక్కు బన్ధువాకాతే!' ఎన్నివ్వళవుకొణ్డు జీవిక్కలాయిరున్గాల్ అవ్వళవుఞ్జాయ్ వారిల్లై'' ఎన్ఱుపణిప్పర్.

(మరుళిత్యాది) పొరుళ్కైయుణ్డాయ్చ్చెల్లకాలత్తిల్ మాశ్రితరుడైయ ఆపత్తైప్పోక్కుకైక్కాక అకర్మవశ్యనానతాన్ అవతరిత్తుతివు వానెనుమవనుణ్డెన్గిఱతు మేలే; చేతనర్ నెఞ్జిలేయిరుళ్ కుడిపుకురుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయవాసురవర్గమ్ మిడియుమ్బడి, ఒరువరపేక్షియాతిరుక్కత్తానేవన్దవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనుక్కు. అవనుక్కు నామ్ శెయ్యవేణ్డువతెన్నెన్నిల్ (అరుళ్కొళిత్యాది) కృపాపాత్రమాన శేషభూతరాయ్ కొణ్డాడ్ప్పిక్కల్లాతు. అవన్ పణ్ణు మవగైవిలక్కాతొழிయుమత్తనైయే వేణ్డువతు; తన్నగుళ్కొళ్వారై ౧ ''ఉదారాః'' ఎన్నుమవనిఱేయవన్. ఇవ న్బక్కలితుక్కుమెప్పడకొళ్ళలావతిల్లై; అవనుక్కు మితుక్కు మెత్చెయ్యవేణ్డువతిల్లై ప్రార్థనాకైయాలే. సమ్బన్ధమో స్వాభావికమాయిరున్దతు, ఇవన్ పుకురనిన్ఱవంశముణ్డాకిల్, అతు పేఱాకనినైత్తిరుక్కుమవనాయిరున్గాల్, ఇనివిలక్కామైయిఱేవేణ్డువతు. (ఇల్లైకణ్డీర్ ఇన్ప) రక్షకమావతితొన్ఱుమే; అల్లాతతెల్లామనర్థత్తోడేతలైకట్టుమిత్తనై. శెఱుప్రప్పై ''నునిచ్చాదు'' ఎన్ఱునెరుప్పిలేకైవైక్కుమాప్పోలేయిరుప్పతొన్ఱిఱే పుఱమ్బువన్ రక్షకమాకనినైత్తిరుక్కుమినై. ౨ [ఆదరేణ యథాస్తౌతి ధనవన్తం ధనేచ్ఛయా । తథాచేద్విశ్వకర్తారం కోనముచ్యేతబన్ధనాత్] స్తోత్రమ్బణ్ణిప్పోన్ద వాసనైయాలే ఉపై్చస్సాక స్తుతియానిఱ్క్కున్. ఇప్పడిస్తుతిక్కిఱతు ఉదారనైయో వెన్నిల్ (ధనవన్తమ్) * ఓర్

అనుళ్కొళ్ళుక్కిఱవాళాగెన్ఱపడి. ఇప్పడివిలక్కాతొழிన్దాల్ కనక్కనినైత్తిరుక్కుమోవెన్న (తన్నరుళ్కొళ్వారై యిత్యాది). విలక్కాతమాత్రత్తాలే ''ఉదారాః'' ఎన్నక్కూడుమోవెన్న (ఇవన్బక్కలిత్యాది, విలక్కామైయిఱే వేణ్డువతు ఎన్నుమళవుమ్). అవనప్పడియిరున్దాలుమవన్ పెఱుమైక్కేడాకవివక్ష వచ్చెయుడవేణ్డావో వెన్న (అవనుక్కుమిత్యాది). ఒన్ఱుమిల్లాతవివన్బక్కలిలే, విలక్కామైమాత్రత్తోడుకృపైపణ్ణుకైక్కు హేతువగుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమ్బన్ధమోవిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పుకురనిన్ఱవంశమ్ - లభిక్కుమంశమెన్ఱపడి. ''ఇల్లైకణ్డీర్'' ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (రక్షకమావతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇతు - అరుళ్కొళ్వాళాకై. ''ఇతొన్ఱుమే'' ఎన్గిఱతెల్, వేఱు రక్షకరిల్లైయోవన్న (శెఱుప్రప్పైయిత్యాది). నుని చ్చాదు - సన్నుణికొణ్డైా. అనుమతిమాత్రమ్ కొణ్డు అవన్ రక్షిక్కుమెన్నైక్కు ప్రమాణమ్ (ఆదరేణేత్యాది). ''ఆదరేణయథాస్తౌతి ధనవన్తం ధనేచ్ఛయా । తథాచేద్విశ్వకర్తారంకోనముచ్యేతబన్ధనాత్'' స్తోత్రమప్రతిషేధద్యోతకమెన్ఱుకరుత్తు. ''ఆదరేణ'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (స్తోత్రమ్బణ్ణియిత్యాది). ''ధనవన్తమ్'' ఎన్ఱు - అస్తివివక్షయాంమతుప్పాయ్, ధనము

ఈ — పణ్ క్కై మెయ్యెన్నపడి. అవన్నుక్కుల్ నెకిழ్చ్చియిల్లై యాకిలవన్నై ప్రేరిత్తారారెన్నిల్, (ధనేచ్ఛయా). సర్వత్రైయుమ [illegible] [illegible] యహామ్, [illegible] ప్రస్రిక్కే యిరుక్కిఅవవన్నుక్కలిలే యివ్వానుకూల్యత్తైప్పణ్ణ ప్పెఱిల్, పిఱర్ కీழే యిరున్నా[illegible] 3.
తిక్కనేణ్డుమ్మోడియిన్నై నై యూళ్.

జీ–అ [illegible] తమెన్నపడి. ఉత్తిరార్ధత్తుక్కర్థమ్ (సర్వత్రైయుమిత్యాది. ఇవనళవన్నిక్కేయొన్నతు - విశ్వకర్తృత్వమ్ దయాకార్య [illegible] 3.
యాలే నెకిழ్చ్చి యుమైయ [illegible] మెన్నపడి. క్రమేణాన్వయః

ప్ర–తి.— [illegible] (హాయిత్యాది). (ఇల్లైకణ్డీరరణే) ఆదరేణయథాస్తాతి ధనవన్తంధ నేచ్ఛయా। తథాచేద్విశ్వకర్తారం [illegible]
ముచ్యేతిబన్ధనాత్ ”

తాత్పర్యము.—[illegible] లాభమున్నపట్టు మీదొద్ద నేమండిమీకాపత్తువచ్చినప్పుడు మిమ్ముల నెంతమాత్రముకనికరింపక [illegible]
ళ్ళుదురు [illegible] ఉత్తరమధురలోనవతరించి యసురులను సంహరించియాపద్బాంధవుడైన శ్రీకృష్ణునియాశ్రయించియుజ్జీవం [illegible]

మూ.— [illegible] క్కొలైక్కన్ననమెక్కప్పట్టార్ । ఇరణఙ్గొణ్డతెప్పరావర్ ఇల్లై యిట్ట్రాలుమ్ ఉత్తె ।
[illegible] మతుప్పిఱన్దవణ్ పుకక్కే । శరణామ్ ఆయ్యొప్పోకిలల్లాల్ ఇల్లైకణ్డీర్ శరణే ॥ ౮॥

అ — (అరణమావర్) [illegible] కాలేయాపత్తుక్కు [illegible] మ్మాదిత్తువైత్తాల్, అవర్కళుమాపత్తు [illegible] కృతఘ్నరా [illegible]
పక్కత్తిల్ [illegible] వార్; ఆతలాల్, అవర్కళై విట్టు, ఉపకారాపేక్షనన్నియే [illegible] మతురైయిలే వన్దుపిఱన్ద ఆయన్నాన [illegible] శ్ర[illegible]
నానవఞైయ కల్యాణ [illegible] గుణఙ్గళైయొఴియ [illegible], అతు పేఱ [illegible].

అన్వ.— [illegible] అరణమావర్ ఎన్తెను (3) అమైక్కప్పట్టార్ ఇరణమ్ కొణ్డ(౬) తెప్పరావర్ ఇన్ఱియిట్ట్రాలుమ్ [illegible]
(౮) [illegible] (౧౨) పిఱన్దవణ్ పుకక్కే (౧౫) [illegible] ఎన్ను ఉయ్యప్పోకిలల్లాల్ (౧౦) శరణ్ ఇల్లై (౨౦)

పక్క.— [illegible]. ఆపత్తుక్కు తవువర్కళైన్నాక్కైత్తవర్కళుక్, ఆన్నవనెయిలుతవార్కళ్; [illegible] పేక్షనిరపేక్షమాక వనతరిత్తు [illegible]
[illegible] మవణ్ గుణఙ్గళై [illegible] మాయుతొழியి, వేఱుకోళి లైయెనిఱార్.

కైమ్ముతల్ [illegible] పుకలిడమావర్. ఎన్నుపలకాలుమనుసన్తిత్తు, (3) అర్థాదికళాలేవళీకరిక్కప్పట్టార్, కడవతు, [illegible]
[illegible] (౬) [illegible]. నామా క్కొణ్డొழியిలుమ్, ఆవరుడైయ వృత్తవామైయేసిద్ధమ్ (౮) కృతఘ్న ప్రకారమ్ శొల్లి, ఎన్న [illegible]
[illegible] ? [illegible] (౧౨) పిఱన్దవణైయ, నిర్హేతుకోపకారకనాన, శీలసౌలభ్యాదిగుణఙ్గళైయు, (౧౫) [illegible]
నిన్నైత్తు, పిழைత్తు [illegible] మొழியి, (౧౮) వేఱుశరణ్ పాసు, ఇల్లై. (౨౦) [illegible]
లుమ్ - అవర్కళ్ నశిత్తాలుమెన్నుమామ్, తేప్పర్ - దరిద్రరాయ్, తుచ్ఛరెన్నపడి.

అర్థము.—(మనక.) [illegible] రక్షకులగుదురు అనిపలుమాఱాలోచించి (3) వశీకరింపబడినవారు అప్పు (ఇచ్చి-దానిని)
[illegible] (౬) తుప్పలను [illegible] (సమయమునకొదగిరు). (వారు) చచ్చిపోయినను అంతయే. (౮) (సంసారులను) వర్ణించి ఏమి [illegible]
[illegible] ? ఉత్తరమందున్న మధురానగరమందు (౧౨) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణ గుణములే (౧౫) రక్షకములు అని [illegible]
సంధించి ఉజ్జీవించిపోవలసినదేతప్ప (౧౮) (వేఱు) మంచియుపాయము లేదుసుమీ (౨౦).

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. శిలరై ఆపత్సఖరెన్ను అర్థాదికళాల్ నెడునాళాశ్రయిత్తాల్, ఆపత్తువన్దవాఱే కణ్ణ [illegible]
పేక్షిప్పర్కళ్, నిర్హేతుకమాకవన్దవతరిత్తు ఆపత్సఖనానవనే సమాశ్రయణీయనెన్గిఱార్.

జీ–అ॥ నాలామ్పాట్టు (అరణమిత్యాది). “అమైక్కప్పట్టార్ - ఇరణఙ్గొణ్డు” ఎన్నుతొడఙ్గి, “వణ్ పుకక్కేశరణ్” ఎన్నుమాళ్వా[illegible]
వుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (శిలరైయిత్యాది).

ఈ.—(అఙ్గరకాలైక్కు - అరణమావర్-ఎన్నెన్ మెయ్క్కప్పట్టార్) కైమ్ముతలన్ఱ్ఱకాలైక్కు రక్షకనావా నెనువర్ వేణుమెన్ఱు పలకాలుమనుసన్ధిత్తు, తనక్కు ఇయల్ త్రియుళ్ళకాలత్తిలే ప్రవృత్తియిట్టాశ్రయిత్తు, తనక్కుపాశ్రయమాకచ్చ మైత్తువైత్తనర్కళ్. ఇప్పడి అగ్రాగికళాలే వళీకరిక్కప్పట్టవరాయ్ పాపఙ్గళుక్కుత్తవుమ్బడి యెన్నెన్నిల్; (ఇరణ్ణ్కొణ్డతేప్పరానవర్) ఇవనిట్టపచ్చై యిసువనున్ఱు శెయ్తానాకనినైత్తిరుక్కై, యన్ఱిక్కే, తఙ్గళుక్కు ప్రాప్తమానత్తై వాఙ్గినారాయ్, ఇవనుక్కు యన్ఱ్ఱియున్ఱిక్కే పచ్చైయిడాతనాళైక్కుమ్ «నమక్కిట్టిలన్» ఎన్ఱువెఱుత్తు, ఇప్పడి కొణ్డుత్తత్తా వాఙ్గినార్పాతి పున్నియరామ్బడియై యుడైయరావర్. తేప్పర్ - దఙ్భర్. § (శఙ్భరెన్నపడి.) (ఇన్నియుట్టాలుమంశే) ఎన్నైప్పయిల్ శెయ్యగాంపిశెలు మాపత్తువన్దాల్ కైవిడునాళైక్కుక్కుమ్. ఆపత్తువన్దాల్ కైవిడునార్కుక్కు ప్రవృత్తియిట్టాశ్రయిక్కవేణ్డావే. అన్ఱిక్కే, ఇప్పడియో ఇప్పచ్చైయిట్టవర్ «నమక్కు రక్షకర్» ఎన్ఱాశ్రయిప్పానిఱ్ఱ్చ్చేయ్తే నడువేయవర్ ముడినతు, అప్పోతుమ్, కైవ్వొణ్ణతువే ఫలితమామిత్తనై.

(నిగిణిత్తెన్న) ఉపకరిత్తార్క్కు తిట్టత్తిలే యపకారమ్బణ్ణువార్ పడియై యనుసన్ధిత్తువెఱుత్తు (వరుణిత్తెన్న) ఎన్నిఱార్. ఇత్తై యపూర్వమాళ్, క్షైకే ఇయ్యెయుపణకత్తై యనుసన్ధిత్తు, «ఆత్మకామాన్సదాచ్చ క్రోధనాప్రాప్తమానిని» ఎన్నాప్పోలే శిలవన్ఱై చ్చొల్లి; వారాయ్ పిళ్ళాయ్ ! నీతానవ్వాతొల్లా ళుల్లుకిఱతు నడువిలాయ్చ్చియై దో .౨ [సతేజస్వామధ్వమానాత గిర్తాంత వ్యాకనఞ్చన] ఒరుపడిఙ్ఙాలుమ్ నీయవళైయిడావ్వత్తై శొల్లికుడవేయలై, [తామిన] నేణు సార్కల్ కైక్కొళ్ళరుగ్గియ్యప్పారాయ్. «ఇక్ష్వాకునాథస్య భరతస్య] ఐయర్ పొకట్టుమ ఇన్నువిసిని; నానుపొకట్టు పోప్పచఞ్జత్తై యిక్కుశేఖిల్ మర్యాదై శొల్లి నాతపడియాక నొక్కిక్కొణ్డు కిడన్ద పిళ్ళై - భరతనన్నో పిళ్ళైక్కు నాథర్. [భరతస్య కథాంశం] నానిన్ననున్నుడియాన మాత్తై శొల్లిప్పారామ్.

౬-౫౩॥ ...మ్ - పారుల్ ... ..కార్ సోనాన్ప్పయామ్, నోగ్యత్తైయుమ్, ఉపయోగ్యయుమ్. ...మెయ్క్కప్పట్టా - ... .ట్టు తిరువాజ్గినార్ ... ... ఇట్టమ్ - ఋణమ్, ... తేప్పర్ ... ... (ఇవనిట్టపచ్చై) ... తేప్పరానవర్ ... ... (ఇవనుక్కు ...) ... ..., ... ఎన్నతు - ... ... ఇతుశొల్లికిఱతుక్కు ... (అపత్తువన్దాలిత్యాది). ... ఎన్నఱ్ఱ వినయనుము (...). ... - ...అరణమకొణ్డతేప్పరంకై.

«నగుణిత్తెన్న» ఎన్నతు - ... ... వెలు ... ... (ఇత్తైయపూర్వమాళిత్యాది). «ఆత్మకామాన్సదాచ్చ క్రోధనాప్రాప్తమానిని । ... ...» ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే ... «సతేజస్వామధ్వమానాత గిర్తాంత వ్యాకఫలాన ... ...» ఇతి ... కాణ్డే ... . ఆత్మకామా - స్వార్థపరా. చణ్డీ - అత్యన్తకోపనా. క్రోధనా - ... . ప్రాప్తమానినీ - ... మానా. ఎన్నాప్పోలే యిన్ను - శ్రీభరతాళ్వార్ శొన్నాప్పోలే. శిలవన్ఱై చ్చొల్లి ... . «... ... భరతస్య ... । కథన్ను సామ్బ్రా ... యాతో ... ప్రత్యూర్దర్శనీ» ఎన్నిప్పడి శిలవన్ఱై చ్చొల్లవేణ్డపడి. «కథన్ను» ఎన్నతుక్కర్థమ్ (ఒరుపడియాలుమిత్యాది). దేవరిక్ష్వాకునాథరాయిరుక్క, భరతనై ఇక్ష్వాకునాథ నెన్నిఱతెన్నెన్న; ... ... ఇక్ష్వాకునాథ ననిత్తార్ (... యిత్యాది). నానిర్ ... - నాక్కుక్కు

అ-అ-వి॥ శిలవన్ఱై చ్చొల్లవన్దతు - «భర్తాందశరథో యస్యా స్సాధుశ్చ భరతస్సుతః । కథన్ను సామ్బ్రా ... తాద్భృశీక్రూరదర్శినీ» ఎన్నిప్పడి శిలవన్ఱై చ్చొల్లవన్దపడి. అన్ఱిక్కే. 3 భు మిస్థితస్య రామస్య రథస్థస్య నరక్షసః । నసమంయుద్ధమిత్యాహుః» ఎన్నతుక్కు తిరుప్పల్లాణ్డిల్ వ్యాఖ్యానత్తిలే మల్లయుద్ధప్రకరణత్తిలే దృష్టాన్తతయా వెడుత్తరుళినారన్ను నిర్వహిత్తాప్పోలే నిర్వహిక్కవుమామ్.

§ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥రా-అ-౭౦-౧౦. ౨॥రా-అ-౧౬-౩౭. ౩॥రా-యు-౧౦౩-౬.

ఈ.—ఆక. ఉపకరిత్తార్ విషయత్తిలేయపకారమాకనినై త్తిరుప్పార్ పడియనుసన్ధిత్తు, ఇవ్వర్థక థైయెక్కొణ్డనువర్త్తిక్కైక్కు ఎవిత్తాల్ ప్రయోజనమేఱ్ ?, పచ్చైయిట్టమెయ్యాతవన్ఱు మపేక్షితకాలత్తిలేవన్దు తవువానెరువనుణ్డు, అవనై యాశ్రయిత్తు ఎణ్ణైత్తుప్పోక ప్పారుజ్గోళ్. (వడమతురై యిత్యాది) ఒరువరపేక్షియాతే యిరుక్కచ్చెయ్తే,ఇవర్ క్రినుణ్డై య రక్షణార్థమాక త్తానేవన్దు శ్రీమధురైయిలే యవతరిత్తవనుడైయ నిర్హేతుకోపకారకమాన సౌశీల్యసౌలభ్యాది కల్యాణగుణజ్గళై నమక్కు రక్షకమెన్ఱుజ్జీవిత్తుప్పోకై యొழ్ழియ. (ఇల్లైకణ్డీర్ శతిరే) నెళ్ క్రిపెఱుత్తు ఫలమొన్ఱుమిన్ఱిక్కేయిరుక్కుమెన్నుమతు - ఇళిమ్బిఱ్ఱే; నెళ్ క్రియల్పమాయ్, ఫలమికనక్కప్పెఱుమతిఱ్ఱే - శతిరావతు ౧ * నమో వెన్నలిఱ్ఱే నెళ్ క్రి; ౨ * శర్మజ్కొళ్ విడిఱ్ఱే ఫలమ్. ౪.

ఱ్ఱ-అ॥ నీర్ వరుమ్బడి॰ ,,వరుణిత్తేన్నే’’ ఎన్ఱతుక్కుక్కీழ్ చ్చొన్న వర్థత్తై యనువదియానిన్ఱుకొణ్డు మేలుక్కవతారికై యరుళిచ్చెయ్గికిఱార్ (ఆకవిత్యాదియాలుమ్, పచ్చైయిట్టమెయ్యాత విత్యాదియాలుమ్). పణ్పుకళ్ - కల్యాణగుణమ్ వ్యతిరేకార్థకథన పూర్వకమాక స్వభావార్థమ్ (నెళ్ క్రిపెఱుత్తిత్యాది వాక్యద్వయమ్.) నెళ్ క్రి - ప్రయాసమ్. భగవద్విషయత్తిలే నెళ్ క్రియల్పమాయ్, ఫలమ్ కనత్తిరుక్కుమ్ మో వెన్నై (నమో వెన్నలిత్యాది). ఇళిమ్బు - అచాతుర్యమ్॰ క్రమేణాన్వయః. ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్పాట్టు (అరణిమావరిత్యాది) (వరుణిత్తేన్నే) ఆరణ్యకాణ్డేషోడశే॰ ,,నతేమ్బామధ్యమా’’ ఇత్యాదిశ్లోకః. ఆయోధ్యాకాణ్డే ఏకసప్తతిసర్గే స్వమా నేతుమాగతాన్ మాతాన్ప్రతి పిత్రాదికుశలప్రశ్నే భరతవాక్యతయోక్తః, ,,కచ్చిత్సకుశలీ రాజా పితా దశరథోమమ । కచ్చిదారోగ్యతా రామేలక్ష్మణేచమహాత్మని ॥ ౭ ॥ ఆర్యాచధర్మనిరతాధర్మజ్ఞాధర్మదర్శినీ । అరోగాచాపికౌసల్యా మాతా రామస్యధీమతః । ౮ । కచ్చిత్సుమిత్రాధర్మజ్ఞాజననీలక్ష్మణస్యయా । శత్రుఘ్నస్యచవీరస్యసారోగాచాపిమధ్యమా ॥ ౯ ॥ ఆత్మ కామా సదాచణ్డీక్రోధనా ప్రాజ్ఞమానినీ । అరోగాచాపిమేమాతా కైకేయీకిమువాచచ ॥ ౧౦ ॥’’ ఇతితస్మాత్స్వత్రదృష్టాన్తతయోక్త ఇత్యనాస్వస్యమ్ ; ప్రకరణేతస్యాదృష్టత్వాత్.——ఆరణ్యకాణ్డే, ,,భర్తాదశరథోయస్యాస్సాధుశ్చభరతస్సుతః । కథన్నుసామ్బాకైకేయీ తాదృశీక్రూరదర్శినీ । ఇత్యేవంలక్ష్మణోవాక్యం స్నేహాద్బ్రువతిధార్మికే । పరివాదంజనన్యాస్త మసహన్ రాఘవోబ్రవీత్ ॥ నతేమ్బామధ్యమా తాత గర్హితవ్యాకథఞ్చన । తామేవేక్ష్వాకునాథస్య భరతస్యకథాంకురు’’. ౪.

తాత్పర్యము.—మనకాపత్తు వచ్చినప్పుడు కాపాడుదురని కావలసిన ధనములనిచ్చి యనుసరించినను వారు ఆధనమును దీసికొని యాపత్సమయమందు విడిచిపెట్టియే పోదురుగాన వారినివదలి, నిర్హేతుక కృపచేతనవతరించిన అపద్బాంధవుడైన శ్రీకృష్ణునినే యాశ్రయించుడు. ౪.

మూ.—శతిరమెన్ఱుతమ్మైత్తామేశమ్మతిత్తిన్మొழ்ழియార్ । మతురపోకన్దుఱ్ఱవరే వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్ ।

అతిర్కొళ్ శెయ్కైయశురర్ మజ్గవడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు । ఎతిర్కొళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరిన్బమే ॥౫

అ.— (శతిరమెన్ఱు) శతిరాకవాన్నిన్ఱోమెన్ఱు తజ్గళైత్తాజ్గళేయిశైన్దు, ఇనియపేచ్చుక్కళైయుడైయ స్త్రీకళుడైయ మధురమాన భోగజ్గళై భుజిత్తవర్కళే, భుజిక్కైక్కు డానయోగ్యతై కున్జినవాఱే యవర్కళాలే మికవుమ్ పరిభవిక్కప్పడువర్, లోకమెల్లామ్ నడుజ్గుమ్బడియాన ప్రవృత్తికళైయుడైయ వశురర్ మజ్గుమ్బడియాక వడమతురైప్పిఱన్దాఱ్కు స్వాగతాదికళైప్పణ్ణి యెతిర్కొళ్ళుమ్బడి యాశ్రయియ్యలల్లాల్ వేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ॰— శతిరమ్ ఎన్ఱు తమ్మై (౩) తామే శమ్మతిత్తు ఇన్ (౬) మొழ்ழియార్ మతురమ్ పోకమ్ (౯) తుఱ్ఱవరే వైకి మఱ్ఱొన్ఱు (౧౨) ఉఱువర్, అతిర్కొళ్ శెయ్కై (౧౫) అశురర్ మజ్గ వడమతురై (౧౮) పిఱన్దాఱ్కు ఎతిర్కొళ్ ఆళాయ్ (౨౧) ఉయ్య లల్లాల్ ఇన్బమ్ ఇల్లై॰ (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, తఙ్గళుక్కు భోగ్యతయాస్వీకృతైకళాన స్త్రీకళుమతవాతపడి క్లేశిప్పర్; క్లేశనివర్తకనానకృష్ణనై యభిగమనమ్పణ్ణి యాశ్రయిక్కుమతొழியవేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

అభిమతవిషయత్తైవశీకరిక్కవల్ల శతిరైయుడైయోమ్, ఎన్ఱు, తఙ్గళై, (౩) త్తాఙ్గళే, సంవదిత్తుక్కొణ్డు, ప్రముఖసరసమాన, (౬) వార్త్తైయైయుడైయరాన స్త్రీకళుడైయ, ఇనితాన, భోగత్తై, (౯) పూర్ణమాకవనుభవిత్తవర్కళే, కాలాన్తరత్తిలే, అవర్కళ్ అవమానాది కార్యమానవిపరీతఫలత్తై, (౧౨) ప్పెఱువర్. లోకత్తుక్కు మికవుమతిర్త్తిమైవిళైప్పిక్కైయే, స్వభావమాకవుడైయ, (౧౫) అసురర్కళ్, నశిక్కుమ్పడి, వడమతురైయిలే, (౧౮) అవతీర్ణనానకృష్ణనుక్కు, అభిగమనకర్త్తాక్కళాన, శేషభూతరాయ్క్కొణ్డు, (౨౧) ఉజ్జీవిక్కిల్లల్లతు, వేఱు నిరతిశయసుఖమ్, ఇల్లై. (౨౪) ౫.

అర్థము — మంచిఉపాయముగలవారము అని తమను (౩) తామే తలంచి, మధురమైన (౬) మాటలుగలస్త్రీలతోఁగూడ సుఖకరమైన సంభోగాదులను (౯) అనుభవించినవారే, కొంతకాలముగడచినతరువాత వేఱొకటిని (అవమానమును) (౧౨) పొందుదురు. లోకమదురునట్లు వ్యాపారములుగల (౧౫) అసురులు నశించునట్లు ఉత్తరమధురానగరమందు (౧౮) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునికి ఆభిముఖ్యముగల దాసులై (౨౧) ఉజ్జీవించుటతప్ప (వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. (౨౪) ౫.

ఈ.— అఙ్జామ్పట్టు. తఙ్గళై ప్పెఱాపిడిల్ ధరిక్కమాట్టాతపడిస్నిగ్ధైకళాన స్త్రీకళాలేయాపత్తువన్దాలిక్కழిప్పడువర్; ఆనపిన్పు, ఏకప్రకారమాక స్నిగ్ధనానవనై యాశ్రయిక్కుమతొழியవేఱుసుఖమిల్లై యెన్గిఱార్.

(శతిరమెన్ఱు) శతిరాకవాழ்న్దోమెన్ఱు. "నాఙ్జతిరర్, నాఙ్జతిరర్" ఎన్ఱాయిఱ్ఱు ఇరున్దతేకుడియాక తన్నామైనినైత్తిరుప్పతు. (తమ్మైత్తామే శస్తుతిః) తఙ్గళైత్తాఙ్గళేశమ్మతిత్తు - తాఙ్గళేయిశైన్దు. అల్పమియఱ్ఱిన్దైయుడైయనాయిఱుక్కుమవళ్, "అఙ్గేనమ్మై శతిరర్' ఎన్ఱునినైప్పిట్టుక్కొణ్డువా, నామతిలే మేలెழுత్తిట్టుత్తర" ఎన్నుమ్; ఇవ్వసదస్య ప్రవృత్తిక్కు వేఱుసహకారిప్పారైక్కుడైయాత్తే; తానేయిఱేయుళ్ళతు. (ఇఙ్ మొழியార్) ఇనియపేచ్చైయుడైయరాయిరున్నుళ్ళవర్కళుడైయ. అకవాయ్మయిర్క్కుత్తియాయిరుక్కుచ్చొయ్తేయుమ్, ప్రణయసరసమానపేచ్చాలే వశీకరిక్కవల్లనర్కళ్. (మతురపోకన్దుఱ్ఱవరే) మధురమానభోగత్తై, అవర్కళుడనే నెఙ్గభుజిత్తవర్కళే. (వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్) భోగత్తుక్కు ప్పాఙ్గానమావనముమ్, అతుక్కుక్కైమ్ముతలాన ద్రవ్యముమ్పోమే;

జీ-ఆ॥ అఙ్జామ్పట్టు (శతిరమిత్యాది). "ఇఙ్ మొழியార్ మతురపోకన్దుఱ్ఱవరే వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్ - ఎతిర్కొళ్ళాళాయుయ్యలల్లాలిల్లైకణ్డీరిన్పమ్" ఎన్గిఱవఱ్ఱై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తఙ్గళైయిత్యాది). కీழ், ప్రాపకాభాసఙ్గళైచ్చొల్లిఱ్ఱు;ఇతిల్ ప్రాప్యాభాసఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. "వడమతురైప్పిఱన్దార్క్కు" ఎన్గైయాలే - ఏకప్రకారస్నిగ్ధతైసిద్ధమ్.

"తమ్మైత్తామే" ఎన్ఱ బహువచనత్తైయుట్కొణ్డరమ్ (నామ్శతిరరిత్యాది). ఇరున్దతేపడియాక - ఎల్లారుమొక్క, శమ్మతిక్కుమ్ ప్రకారమేతెన్న (అల్పమిత్యాది). ఇయఱ్ఱి - ద్రవ్యాద్యాధిక్యమ్. (ఇరుక్కుమవళ్) ఎన్ఱతుక్కు, (ఎన్నుమ్) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. అఙ్గేయెన్ఱతు - సభైయిలే యెన్ఱపడి. నమ్మైయెన్ఱు-స్వాతిశయన్దోఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱపడి."తామే" ఎన్ఱవవధారణార్థమ్ (ఇవ్వసగస్యేత్యాది). మొழியినినిమైయైచ్చొన్నతుక్కు వ్యావర్త్యమ్ (అకవాయిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే ౧ "మధుతిష్ఠతివాచియోషితాం హృదిహాలాహలమేవ కేవలమ్" ఎన్ఱతనుసన్ధేయమ్, "మఱ్ఱు" ఎన్ఱతు * మతురపోకత్తుక్కు మఱ్ఱొనపరిభవమెన్ఱపడి. వైకిమఱ్ఱొన్ఱుఱువర్-" శతితు కాలమ్శెన్ఱవాఱే పరిభవత్తైయుడైవర్కళెన్ఱుశబ్దార్థమ్ వైకి - కాలాన్తరత్తిలేయెన్ఱపడి. మఱ్ఱొన్ఱుఱుమ్ ప్రకారమేతెన్న (భోగత్తు

అ-అ-వి॥ అకవాయ్-హృదయమ్. మయిర్క్కుత్తి-క్షురమ్

౧॥

ఈ —పిన్నైయుమాకైయాలాత్తే; అభ్యావిడఙ్గళిలేపోయిరుక్కుమ్పరువార్కుమ్పిరోధియాయ్, మున్బుడ, మనిచ్చిత్తే వాలిరణ్డుపక్కే “పోకిలాకాతో?” ఎన్బార్కళే; “పోకిఱోమ్ పోకిఱోమ్” ఎన్నిరుక్కుమ్పోకాతే; పిన్నై వెళ్ళాట్టిరామైయిట్టుపరిభవిప్పర్కళ్: అతుక్కుమ్పోకానే, పిన్నైయాకై యిట్టెழுప్పిప్పార్ప్పర్కళ్, అతుక్కుమెழுన్దిరార్ ; పిన్నై కాలైప్పిడిత్తియిழுప్పర్కళ్, ఇఙ్గత్తూక్కైక్కట్టిక్కొళ్ళుమ్; ఇప్పడియాలవర్కళాలే పరిభూత రావర్కళ్ విపాకత్తిల్ పిఱక్కుమ్ పరిభవత్తైయను సన్ధిత్తువెఱుత్తు, అతుతవిరాయాలఙ్కళిచ్చెయ్య మాట్టమైయాతే (మన్ఱ్ ఱొన్ఱు) ఎన్గిఱార్.

ఇఙ్ఙనన్ఱిక్కే విపాకత్తిల్ నన్మైయోడేతలైక్కట్టుమ్విషయత్తైపఱ్ఱియుజ్జీవిత్తుప్పోకప్పారుఙ్గోళెన్గిఱార్ (అతిరిత్యాది). చేతనరుడైయ నెఞ్జుకళతిఙ్మ్బడియాన ప్రవృత్తికళై యుడైయ పనురవర్గమ్ ముడియుమ్బడి వడమతుడైయిలేవను తిరువవతరిత్తవను. (ఎతిర్కొళ్ళా యుయ్యలల్లాల్) అభిముఖ్యమ్బణ్ణు మడియారా యుజ్జీవిక్కుమతొழிయ, అవనుక్కునాక్కైయ్య వేణ్డువతిఱు - అవన్తానే మేల్విழுన్దిన్నాల్, విముఖరాకాతొழிయ మత్తనైయేవేణ్డువతు. ౧ [అన్యత్రాన్నాదపాంకుమ్యాభత్] పాణ్డవపక్షపతియా యిరుక్కిఱకృష్ణన్ వారానిన్నాన్, అవనుక్కునాక్కైయున్గొడుత్తు,పాన్నైయున్గొడుత్తునమక్కాక్కిక్కొళ్ళప్పోమెన్నాప్పోలే,ధృతరాష్ట్రన్ శిలశొల్ల;అతుక్కుక్కరుత్తు—ఇవన్ఱ్ తన్నాలేఅన్నైప్పత్తైయఱుత్తుక్కొళ్ళకిఱనెన్నాయిన్ఱు,అవన్తాన్ నెఞ్జాలేనినైప్పతొన్ఱాయ్, వాయాలేవ్యవహరిప్పతొన్ఱాయిఱ్ఱయిరుప్పతు; ఇత్తైయఱిన్దసఞ్జయన్. వరుకిఱవనజ్జనెత్తవనల్లన్గాణ్,అవనుక్కు వేణ్డువతివ్వళవెన్గిఱాన్, తాన్ కుడిక్కుడప్పదు కుళిక్కైక్కుడననే, అత్తైఅవన్ వరుకిఱ వழிయిలే వాశలిలేనైక్కవమైయుమ్. తన్గృహత్తిలేవ అతిథివన్దుపుకున్నాల్ కాల్కழுవువతాక సామాన్యశాస్త్రమ్ విధిత్తతు. అతుక్కుమ్ప్పడఅవనాన వాశిక్కుమ్ విశేషిత్తు చ్చెయ్యవేణ్డువతిల్లై. (అన్యత్పాదావనేజనాత్) అన్దక్కుడత్తిలేనీరై యిట్టు అవన్తిరునడికళై విళక్కవమైయుమ్, మన్ఱుకేణ్డా. (అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాత్) నెడున్దూరమ్ వన్దవనై “నడన్దకాల్ కళ్ నొన్దవో” ఎన్న ప్రాప్తపిఱకే,

జే-అ కిత్యా-) నైశక్కై - యేావవాదికళ్కళిక్కై ఇరున్దపోకిఱానెన్ఱు ఉదాసీనైకళాయిరాతే, పరిభవిప్పానెన్నైన్న (పరువార్ క్కుమ్ విరోధియాయ్) ఎన్గిఱార్, మనిచ్చితే - బహుమానత్తిలే. పణ్డై - పర్యాయమ్. “మన్ఱు” ఎన్గిఱతై, ఇన్నతెన్నైన్నాతో నన్నై (విపాకత్తిలిత్యాది). విపాకత్తిల్ - ఫలవేళైయిల్.

అవర్కళ్ తాట్టి లిఱుక్కేవఱ్ఱమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అజ్జనన్ఱిక్కేయిత్యాది). ఉజ్జీవిక్కైక్కామైముఖ్యమ్ పోరుమోవెన్న (అజ్జనుక్కిత్యాది). విషణమ్ (అవన్ తానేయిత్యాది). ఆభిముఖ్య సన్దుష్టనెన్ను మతుక్కుప్రమాణమ్ (అన్యత్పూర్ణాదత్యాది). “అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్భాదన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేప్సతి జనార్దనః” ఇత్యుద్యోగపర్వణి ఏకోనసవతితమేధృతరాష్ట్రం ప్రతి సఞ్జయః. ఇతుక్కవతారికై (పాణ్డవేత్యాది). పడైయఱుత్తు - స్వవశమాక్కి. నాడుముతలానవఱ్ఱైక్కొడుత్తు స్వవశమాక్కుమ్ కైరన్ తమాకవేణుమోవెన్న (అవన్తానిత్యాది). ఆభిముఖ్యమేయివనుక్కు వేణ్డువతెన్నుమత్తైపదఙ్గళిలే యేఱిట్టుక్కాట్టుకిఱార్ (తాన్ కుడిక్కుడమిత్యాది) “పాదావనేజనాత్” ఎన్నతుక్కవతారికై (తన్గృహత్తిలేయిత్యాది). నడన్ద కాల్ కళ్ నొన్దవోనెన్నతు-తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్

౬-౩-౫॥ భోగత్తుక్కనుకూలమాన యావనద్రవ్యఙ్గళ్ పోచ్చుతాకిలఙ్గు ప్పోవానెన్నైన్న (పిన్నైయుమాకైయాలాత్తే) ఎన్గిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే ౩ “జీర్యన్తి జీర్యతః కేశా దన్తా జీర్యన్తి జీర్యతః। చక్షుశ్రోత్రే చ జీర్యేతే తృష్ణైకా నిరుపద్రవా” ఎన్గిఱశ్లోకమనుసన్ధేయమ్.—

ధృతరాష్ట్రన్ శొల్లుకిఱ శ్లోకఙ్గళిలే, కృష్ణనిడత్తిల్ భావబన్ధన్దోన్ఱియిరుక్క నమక్కాక్కిక్కొళ్ళుకిఱోమెన్ఱు శొల్లుకిఱ తెత్తాలేయెన్నవనుడైయ, హార్దాభిప్రాయత్తైక్కొణ్డుశొన్నో మెన్గిఱార్ (అతుక్కుక్కరుత్తిత్యాది).

౧ భా - ఉ - ౯౯. ౨॥తి - చ - ౬౧. ౩॥ ౫౧.

ఈ.—(సచేచ్ఛతి)ఉణ్డావనుక్కుణ్ణ ప్పోకాతిఱే; అప్పడియే ఇవనుడైయ ఉద్యోగత్తిలే అవనుక్కువయిఱు నిఱైయుమ్. పిన్బవన్ శెయ్యుమవైయడైయ మిక్కైయాయిరుక్కుమ్. (ఇల్లైకణ్డీరిన్బమే) దుఃఖఙ్గళిలే శిలవఱ్ఱైసుఖమెన్ఱు భ్రమిక్కుఅవిత్తనై పోక్కి, ఇతొన్ఱుమ్ప్రియసుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱిల్లై. ఉయిర్క్కుమువిలేయిరుక్కిఱవనుక్కుపిపాసైయుమ్ వరిత్తు, తణ్ణీరుఙ్గుడిత్తు, దాహముమ్శమిత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమ్పోలే యిరుప్పతొన్ఱిఱే సంసారికళుక్కు భోగత్తాల్ పిఱక్కుమ్ సుఖమావతు. ఆడుకిఱపామ్బిన నిழலిలేయొతుఙ్గి, ''అతళ్ళకొళ్ళుమ్''ఎన్నత్తియాతే ''వెయ్యిలై త్తప్పప్పెఱ్ఱోమ్'' ఎన్ఱుహృష్టరాయిరుప్పారైప్పోలేయిఱే విషయానుభవఙ్గళాలే కళిత్తిరుక్కిఱవిరుప్పివనుక్కు.

జీ-అ॥ అఱుపత్తొరాయ్ప్పడి. స్పష్టార్థః. ఇచ్ఛాభావత్తుక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉణ్డవనుక్కిత్యాది) ప్రకృతత్తిలేయె తెన్న (అప్పడియే యిత్యాది). ఆకిలెన్నెన్న (పిన్బవనిత్యాది). ఏతేనుమ్ శిలసుఖఙ్గళుణ్డాయిరుక్క. ''ఇల్లై'' ఎన్గిఱతెన్నెన్న (దుఃఖఙ్గళిలేయిత్యాది). శిప యసుఖమ్-సుఖభ్రాన్తియొழியు, వస్తుతః దుఃఖమెన్గిఱార్ (ఉయిర్క్కుమువిలేయిత్యాది) ౧''విషయాణాన్తు సంసర్గాత్'' ఇత్యాదిః ఎనాచి ప్రాయేణ అనర్థపర్యవసాయియుమా మెన్గిఱార్ (ఆడుకిఱవిత్యాది). ౫.

ప్ర-తి॥ అఱాయ్ప్పడి (శతిరమిత్యాది) (ఎతిర్శొల్లాయుయ్యలల్లాలిల్లై) ఉద్యోగపర్వణి ఏకోనసవతితమే ధృతరాష్ట్రం ప్రతి సఞ్జయః, ''అస్యత్వాప్వాదపాంసుమ్భ దన్యత్పాదావనేజనాత్ । అన్యత్కుశలసంప్రశ్నాన్న చేచ్ఛతిజనార్దనః''. ౫.

తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్ - అఱుపత్తొరాయ్ప్పడి,

నడన్దకాల్కణొన్దవోనడుఙ్గఞాలమేనమా । యిడన్దమెయ్కులుఙ్గవోవిలఙ్గుమాల్వరైచ్చురమ్।
కడన్దకాల్పరన్దకావిరిక్కరైక్కుడన్దైయుళ్ । కిడన్దవాఱెழுన్దిరున్దుపేశువాழிకేశనే॥

తాత్పర్యము.—యౌవనవంతులును ధనవంతులునైనవారు మిక్కిలి గర్విష్ఠులైయుండి స్త్రీలతో సుఖమనుభవించి యౌవనమును ధనమును నశించినప్పుడు ఆ స్త్రీలచేతనే గొప్ప తిరస్కారమును బొందుదురుగాన వారినివదలి నిరుపాధిక బంధువైన శ్రీకృష్ణుని యాశ్రయించి సుఖించుడి. ఇంతకంటె వేఱుసుఖోపాయములేదు. ౫.

మూ.—ఇల్లైకణ్డీరిన్బమన్దో వుళ్ళతునినైయాతే । తొల్లైయార్కళెత్తనైవర్తోన్ఱిక్కழிన్దొழிన్దార్ ।
మల్లైమూతూర్వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழே । శొల్లియుయ్యప్పోకిలల్లాల్ మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కే॥ ౬॥

అ.— (ఇల్లైకణ్డీర్) ''ఎమ్బెరుమానల్లతు వేఱుపురుషార్థమిల్లై'' ఎన్ఱుమివ్వర్థత్తైయుణరాతే యెత్తనై వరిఙ్గనేముడిన్దుపోనార్; నీఙ్గళుమిఙ్గనేనశియాతే, ఆశ్రితర్క్కాత్మదానమ్పణ్ణుకైక్కాకప్పన్దు పిఱన్దరుళినవనుడైయ ఔదార్యత్తైయేశొల్లియుయ్యఙ్గోళ్, వేఱుయ్య విరకిల్లై. ఇతుసఙ్క్షేపేణశొన్నో మెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— ఇన్బమ్ ఇల్లైకణ్డీర్ అన్దో! (౩) ఉళ్ళతు నినైయాతే తొల్లైయార్కళ్ (౬) ఎత్తనైవర్ తోన్ఱిక్కழிన్దొழிన్దార్, మల్లై (౯) మూతు ఊర్ వడమతురై (౧౨) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழ் (౧౫) శొల్లి ఉయ్యప్పోకిలల్లాల్ మఱ్ఱు (౧౮) శురుక్కు ఒన్ఱు ఇల్లై (౨౧).

పన్ని.— అనన్తరమ్, పురుషార్థపరిజ్ఞానమిల్లామల్ ముడిన్దుపోకాతే కృష్ణనుడైయ వానన్దజనకమాన గుణకీర్తనత్తైప్పఱ్ఱిల్లతు వేఱు జీవనార్థమాయిరుప్పతొరుసఙ్గ్రహమిల్లైయెన్గిఱార్.

౨.''సర్వమ్దుఃఖమయంజగత్'', ఎన్గిఱజగత్తిలే సుఖరూపమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లైకిడీర్; ఐయో! (౩) సర్వకాలవర్తియానవాళ్వినై యాయుళ్ళభగవత్స్వరూపత్తై, అనుసన్ధియాతే, పழైయకాలత్తిలుళ్ళార్ (౬) ఎత్తనైపేర్, జన్మమరణఙ్గళైయాత్రైయాయ్పోనార్; ఆనపిన్బు నిరతిశయసమ్పత్సమృద్ధమాయ్, (౯) వామనావతారన్దొడఙ్గి తత్సమ్బన్ధమ్మాఱామల్పழైయతాన, ఊరాయిరానిఱ్కిఱ, వడమతురైయిలే, (౧౨) పిఱన్దవనుడైయ, ఆహ్లాదజనకమాన, గుణఙ్గళై,(౧౫)క్కీర్త్తు, ఉజ్జీవిత్తుప్పోమతొழிయ, వేఱు, (౧౮)సఙ్గ్రహమాకొల్లలావతు, ఒన్ఱుమ్, ఇల్లై (౨౧) ౬.

అర్థము.—(వేఱు) సుఖము లేదుసుమీ. అయ్యో! (౩) నిరతిశయానన్దరూపమైయున్న భగవత్స్వరూపమును తెలియక ప్రాచీనులైన (౬౨) ఎందరో జన్మించి నశించిరి. భగవత్సంబంధమనెడి సంపత్తుగల (౯) అనాది నగరమైన ఉత్తరమధురయందు (౧౨) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణములైన గుణములనే (౧౪) అనుసంధించి ఉజ్జీవించుటకంటె వేఱు (౧౮) సజ్జీవనముగా చెప్పఁదగినది ఒకటియు లేదు (౨౧).

౬.

—

ఈ.— ఆఱాయిరప్పడి. నిరతిశయ పురుషార్థత్తై యుణరాతేయున్న పల్లాయిరనేకర్ ముడిన్దుపోనార్కళ్, అప్పడియే నిజ్జళుమ్ నశియాతే, ఆశ్రితర్క్కాక వవతరిత్తు రక్షిక్కుమవనై యే యాశ్రయిక్కుమత్తనై యల్లతు, ఆత్మావుక్కు హితమిల్లై యెన్గిఱార్.

(ఇల్లైకణ్డీరిన్బమ్) ౧ “సర్వందుఃఖమయంజగత్” ఎన్గిఱసంసారత్తిల్, కెడువీర్కాళ్! సుఖలేశముమిల్లై కిడికోళ్. (అన్నో!) భోక్తాక్కళాన ప్రజకళుక్కు నానుపదేశిక్క వేణ్డువతే! ప్రత్యక్షము మకిఞ్చిత్కరమాయిరుక్క ఉపదేశిక్కవేణ్డిఱదే. (ఉళ్ళతునిన్రైయాతే) ఉజ్జ్వానపురుషార్థత్తైనినైయాతే. “సుఖరూపముమాయ్ నిత్యముమాయిరుప్పతొన్ఱు భగవద్విషయమ్” ఎన్ఱునుసన్ధియాతే. ఉజ్జ్వానవిల్లామైయెనినైయాతే యెన్నుకిఱ్తై కూట్టవుమామ్. (తొల్లైయిత్యాది) పణ్డైయరాయిరుప్పారెత్తనైపేర్, ఉత్పత్తియానతు వినాశత్తోడేకూట్ట, నడువుళ్ళనాళ్ పురుషార్థత్తుక్కుడలన్ఱిక్కే కత్తిన్దుపోనార్. శిలపూణ్డుక ఖుణ్డాయ్ తోన్ఱినవిడన్దన్ని లేనిన్ఱు తీయ్న్దుపోవన; అప్పడియే.

(మల్లైయిత్యాది) సమృద్ధియైయుడైత్తాయ్, అవనుక్కేన్ఱు మొక్కక్కలవిరుక్కైయాయ్ ప్పోరుకేఱుసిద్ధా[illegible] శ్రమమామ్, శ్రీవామన నెళ్ళున్దరుళియిరున్దుమ్, శిశత్రుఘ్నాఘ్రాణ పడైవీడుశెయ్తుమ్, కృష్ణనవన్గవతరిత్తుమ్, ఇప్పడి భగవత్సమ్బన్ధమ్ మాఱాతే పోరుకిఱదేశమాయిరుక్కు. (మూతూర్) పణ్డైయతాయ్వరుకిఱవూర్, అజ్ఞేవన్దవతరి[illegible] త్తవనుడైయ వుదారమానపుకళైయే నాయాలే శొల్లియుజ్జీవిత్తుప్పోమత్తోళ్ఱియ. (మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కే) పు[illegible] మ్మైనిన్ఱుపరక్క క్కాడుక్కైక్క లావతుణ్డిత్తనైపోక్కి, శురుజ్గవురుపాశురత్తాలే శొల్లలావతిల్లై.

౬.

జీ-అ॥ ఆఱాయిరప్పడి (ఇల్లైకణ్డీరిత్యాది). “ఉళ్ళతు నినైయాతే” ఎన్ఱతోడక్కి, “మఱ్ఱొన్ఱిల్లైశురుక్కు” ఎన్ను మళవుమ్ [illegible] త్తవతారికై (నిరతిశయేత్యాది). ఇన్దవతారికై “ఉళ్ళతునినైయాతే” ఎన్ఱతిఱ్ముఱ్దినవర్థత్తిలే.

“అన్నో!” ఎన్ఱతుక్కుహార్దభావమ్ (భోక్తాక్కళిత్యాది). దుఃఖరూపత్తైప్రత్యక్షమాయిరుక్క ఉపదేశిక్కిఱతెన్నెన్న (ప్రత్య[illegible] ముమిత్యాది). కృపైయాలే యెన్ఱపడి. వివరణమ్ (సుఖరూపముమాయిత్యాది). ఉజ్జ్వానవిల్లామై - సత్యమానతిల్లామై. సంసారత్తను[illegible] పారమార్థికాకారమ్ - ఇన్బమిల్లై యెన్నుమత్తెన్ఱపడి. ద్వితీయయోజనైయిల్, “ఇన్బమ్ - ఇల్లై కణ్డీర్” ఎన్ఱతుళ్ళతు, అత్తైనినైయా[illegible] యెన్నుళర్థమ్. ఉక్తత్తుక్కుస్పష్టత్తమ్ (శిలపూణ్డుకళిత్యాది).

మల్లై - సమృద్ధి. అతావతు- భగవత్సమ్బన్ధమ్మాఱామై. కలవిరుక్కై-కొలువిరుక్కై. ఎన్ఱుమొక్కవితుకలవిరుక్కైయోవెన్న (సి[illegible] శ్రమముమాయిత్యాది). “శురుక్కే” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (పుఱమ్బేయిత్యాది). కాడుక్కైక్కలావతు - వాయ్కైక్కుమ్బడి వన్ని[illegible] వతు. వాయ్క్కుక్కేడాయ్ చొల్లుక్కై యెన్ఱపడి. ఇల్లైకణ్డీరెన్ఱుతొడజ్గి, పోకిల్లాల్-శురుక్కు - మఱ్ఱొన్ఱిల్లైయెన్ఱన్వయమ్.

౬.

అ-అ-వి॥ ఇప్పడియిరుక్కచ్చెయ్తేయు ముపదేశిక్క వేణ్డుమ్బడి యివర్కళుడైయ దౌరాత్మ్యత్తైయుమ్, ఇవర్కళిడత్తి[illegible] ర్క్కుణ్డాన దయాధిక్యత్తైయు మనుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతావీడు పడుకిఱార్ (ప్రత్యక్షముమిత్యాది).

౬.

—

తాత్పర్యము.— నిరతిశయపురుషార్థమైన భగవత్స్వరూపమును సంసారముయొక్క హేయతను నెఱుఁగక ముందనేకమంది న[illegible] చిరి. మీరు నట్లుకాకుండ ఆశ్రితరక్షణార్థమై యవతరించిన శ్రీకృష్ణుని కల్యాణగుణముల ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. అంతకంటె వేఱు [illegible] పాయము లేదు.

౬.

౧॥

మూ.—(మర్ఱొన్ఱిల్లైశురుజ్గచ్చొన్నోమానిలత్తెవ్వుయిర్కుమ్ । శిఱ్ఱ వేణ్డా శిన్దిప్పేయమైయుజ్గణ్డీర్ కళన్దో ।
కుఱ్ఱమన్ఱెజ్గళ్ పెఱ్ఱత్తాయన్ వడమతురైప్పిఱన్దాన్ । కుఱ్ఱమిల్ శీర్ కఱ్ఱు వైకల్ వాళ్తల్ కణ్డీర్ కుణమే ॥

ఆ.—(మర్ఱొన్ఱిల్లై) ఇచ్చురుక్కామిక స్సరవా మేవ్యక్తమాక్కుకిఱార్. వేఱువక్తవ్యమిల్లాతపడి సజ్క్షేపేణాత్తో జీవనోపాయత్తై యెల్లార్కుమ్ శొన్నోమ్. ఇతుక్కధికారినియమముమ్, కాలనియమముమ్, దేశనియమముమిల్లై. "ఇవ్వుపాయన్దాన్ దుష్కరమ్" ఎన్నుకైవుపహివుమ్ వేణ్డా. స్మృతిమాత్రమేయమైయుమ్. ఇతునిష్ఫలమాకిలో వెన్నిల్, ఇతు శెయ్తాల్ మున్న మనర్థమిల్లైయుమే. ఆతలాల్, అశ్రితర్క్కాక వడమతుగైయిలే పిఱన్దానాన పశుమేయ్క్కుమాయనుడైయ హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణ గుణజ్గళైయనుసన్ధియాజ్గోళ్, ఇతుతానే స్వయమ్ మైయుమెన్నుమ్పడి భోగ్యమాయ్, యుక్తముమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్. ౭.

స్వ.—మఱ్ఱు ఒన్ఱు ఇల్లై (౩) సుగ్గ శొన్నోమ్. మా (౬) నిలత్తు ఎవ్వుయిర్కుమ్ శిఱ్ఱవేణ్డా (౯) శిన్దిప్పే అమైయుమ్; కణ్డీర్ కళ (౧౨) అన్దో కుఱ్ఱమ్ అన్ఱు (౧౫) ఎజ్గళ్ పెఱ్ఱమ్ తాయన్ (౧౮) వడమతురై పిఱన్దాన్ కుఱ్ఱమిల్ (౨౧) శీర్ కఱ్ఱు వైకల్ (౨౪) వాళ్తల్ కణ్డీర్ కుణమ్ (౨౭).

ప్రతి.—అనన్తరమ్, చిన్తామాత్రసులభనాన కృష్ణగుణానుసన్ధానమ్బణ్ణి కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్ వాళ్కైప్రాప్తమెన్గిఱార్, వేఱు, నక్తవ్యమాయిరుప్పతొన్ఱు, ఇల్లై, (౩) సజ్గ్రహేణ, ఉజ్గళుక్కుచ్చొన్నోమ్, పెరియ, (౬) భూమియిలే, ఎల్లాచ్చాత్మాక్కళుక్కుమ్, పరక్కవాయాసప్పడవేణ్డా, (౯) చిన్తామాత్రమే, అమైయుమ్; ౧ "అయాస స్స్మరణే కోస్య" ఎన్ఱుప్రసిద్ధవన్ఱో (౧౨) ఐయో! ఇన్దసుకరమార్గమ్ ఫలవ్యాప్తమల్లవాకిలుమ్, అనర్థకరమ్, అల్లవే, (౧౫) ఇప్పడిస్మర్తవ్యమే తెన్నిల్; ఆశ్రితభవ్యనాయ్, అజ్ఞానపశుక్కళుక్కు, రక్షకమాయ్కొణ్డు, (౧౮) వడమతురైయిలే, అవతీర్ణనానవనుడైయ, అపేక్షానిరపేక్షమాక ఆశ్రితసంరక్షణైక ప్రయోజనమాన, (౨౧) గుణజ్గళై, ఉపదేశముఖత్తాలే యిప్పడివ్యుత్పత్తిపణ్ణి, ౨ "సర్వాన్ కామాన్ సమశ్నుతే" ఎన్నిఱపడియే యావదాత్మభావిగుణానుభవమ్బణ్ణి, (౨౪) వాళ్కై యెన్గిఱ్ఱ. ఉజ్గళుక్కు స్వభావమాకైయుమ్, ప్రాప్తముమ్ (౨౭). ౭.

అర్థము.— వేఱు ఒక ఉపాయము లేదు. (౩) సంగ్రహముగా చెప్పితిమి. గొప్ప (౬) భూమియందలి సకలప్రాణులకును ఆయాసపడవలదు. (౯) తలంపుమాత్రమే చాలును. చూచితిరికదా (ఇది ప్రసిద్ధముకదా). (౧౨) (దీనిని తెలిసికొనకయుండుట) దుఃఖజనకముగాను న్నది. (దీనికి ఫలముసిద్ధింపకపోయినను) దోషముకాదు. (౧౫) మాకత్యన్తభవ్యుడై గోవులను రక్షించినగొల్లవాడై (౧౮) ఉత్తరమథురాపురియందు అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క దోషములేని (౨౧) కల్యాణగుణములను అభ్యసించి ప్రతిదినమును (౨౪) జీవించుట స్వరూపానురూపమైనదిసుమీ. (౨౭). ౭.

ఈ.— ఏళామ్పాట్టు. భగవత్సమాశ్రయణ త్తినుడైయ వెళిమైయైయుమ్ ఇనిమైయైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (మర్ఱొన్ఱిల్లై) ఇత్తోడొక్క వేఱొణ్ణలావతిల్లై యెన్నుతల్, ఇప్పోతిత్తైచ్చొల్లి వేఱొరుపోతు వేఱొన్ఱైచ్చొల్లుకైక్కా నెన్ఱిరుక్క వేణ్డా వెన్నుతల్. (శురుజ్గచ్చొన్నోమ్) ఇతుతన్నై ప్పరప్పచ్చొన్నోమ్, ప్రతిపత్తిక్కువిషయ

జీ.—౫॥ ఏళామ్పాట్టు (మర్ఱొన్ఱిల్లైయిత్యాది). "శిఱ్ఱ వేణ్డా శిన్దిప్పేయమైయుమ్; కుఱ్ఱమన్ఱు" ఎన్గిఱపదజ్గళైక్కొణ్డు క్షిప్తవతారికై (భగవత్సమాశ్రయణేత్యాది).

ఇత్తోడొక్క వన్దతు - "శిన్దిప్పేయమైయుమ్" ఎన్గైత్తేఱ్పఱ్ఱు. ప్రతిపత్తియోడొక్క వెణ్ణలావతోరుపాయాన్తరమిల్లైయెన్ఱుమున్దిన వర్థత్తుక్కు భావమ్; ఎన్గా వాక్యైక్కు "విప్రలమ్భకవాక్యమ్" ఎన్ఱిరుక్కవేణ్డా, "ఆప్తన్" ఎన్ఱువిశ్వసియుజ్గో శ్లిన్ఱిరణ్డామర్థత్తుక్కు భావమ్. "శురుజ్గ" ఎన్గతుక్కు-శబ్దత్తినుడైయ సజ్గ్రహముమ్, అర్థత్తినుడైయ సుగ్రహత్వముమెన్ఱిరణ్డరమ్. ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతన్నై

ఆ-ఆ-వి॥ ౩ "తస్మాన్న్యాస మేషాంతపసామతిరిక్తమాహుః" ఎన్గిఱపడియే ప్రపత్త్యుపాయమే సర్వోత్కృష్టమ్, మఱ్ఱైయుపాయజ్గళితుపోలే యుత్కృష్టమల్లవెన్ఱుమున్దినవర్థత్తుక్కు భావమ్. ౧.

౧॥ వి-పు-౧-౧౭-౭౮. ౨॥ తై-ఆ-౨-౧౫. ౩॥ తై-నా-౫౧.

ఈ—మావ్యక్తిశొల్లుక్కై యన్ఱిక్కే, సఙ్గ్రహమాకచ్చొన్నోమ్. (మానిలత్తు) ఇతుక్కధికారికళ్ సంసారత్తిలే. ఇవ్వర్థ త్తుక్కు-శ్రీయాన్ పరమపదత్తి లుళ్ళారాకిలుమ్, ఉపదేశత్తుక్కధికారికళ్ సంసారత్తి లుళ్ళారెన్నై.(ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ ఇతఫకృతాధికారమన్ఱు, సర్వాధికారమ్. (శిన్ఱివేణ్డా) ఆయాసిక్కవేణ్డా. శిన్ఱుతల్ - శితఱుతలాయ్, పరక్క వే ణ్డావెన్నై ఒరువ్యాపారమ్ వేణ్డావెన్నపడి. (శిన్దిప్పేయమై యుఙ్గణ్డిర్కళ్) ఉక్తినిరపేక్షమాన చిన్తామాత్రమే యమైవై యుఙ్గిక్కోళ్. (అన్దో) ''నఞ్చిరక్కు క్కిట్టినతన్నై యున్నై విడుక్కైక్కుడలావతే!'' ఎన్ఱు - అన్దో! ఎన్గిఱార్.

(ఎన్నమన్ఱు) కీళ్చ్చొన్న నన్మైకళొన్ఱు మిల్లైయేయాకిలుమ్, ఇతుశొన్నాలు ముఙ్గళ్ తలైయిల్ మున్దుఱమా న్నమిశిశ్చిఱాతు, ౧ ''యోవసాదస్య ఉచ్యతామ్ - ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి'' ఇవ్వుపాయత్తుక్కు ఫలమిల్లై యానాలుమ్ ఇతుతానే ప్రయోజనమ్ పోరుమెన్నై. (ఎఙ్గళ్ పెణ్ణిత్తాయర్ వడమతుక్కై ప్పిఱన్దార్)వన్దుపిఱప్పతఱ్కుమున్నే పెణ్ ణిత్తాయన్బొత్రేకాణుమ్. వన్దవతరిప్పతాక సఙ్కల్పిత్తతిల్ పున్రైయన్రిరున్దపడి. ఆశ్రితర్క్కాక వడమతురై ప్పిఱ న్దానాన పశుమేయ్క్క మాయనెన్నుతల్. పెణ్ణిత్తాయర్ - పశుమేయ్క్క మిడైయర్. (కున్ఱిమిల్ శీర్కళ్ ఇఱు) హేయప్రత్యనీకమాన కల్యాణగుణఙ్గళై యభ్యసిత్తెన్నుతల్; పిఱప్పిలుమ్ చేష్టితఙ్గళిలుమ్ పున్రైయన్రిరుకు మెన్నుతల్. ౨ ''అహంవో బాన్ధవోజాతః''. (నైకల్ వాళ్తల్ కణ్డీర్కుణమే) కట్పుతోఱుకాలాయ్, పిన్బు వాళ్చ్చి నిత్యమాయిరుక్క మాయిన్ఱు, ఇతొన్ఱుమేగుణమ్; ఇతొళిన్దతడై యవప్రాప్తమ్ ౨.

జీ-అ యిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). సంసారత్తిలే 'ఎన్గిఱతినాల్.నిత్యవిభూతియిలేయన్ఱోవుళ్ళతెన్న(ఇవ్వర్థత్తుక్కిత్యాది).''ఎవ్వుయిర్క్కుమ్ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఇతరాధికృతేత్యా-). ''శిన్ఱి'' ఎన్బాల్ ఆయాసత్తైకాట్టుమోవెన్న (శిన్ఱుతలిత్యాది). ''శిన్దిప్పే'' ఎన్నవవధా రణార్థమ్ (ఉక్తినిరపేక్షమానవిత్యాది) ''అన్దో'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (నఞ్చిరక్కిత్యాది) కిట్టినతన్నైయుమ్ - కట్టవిరుక్కచ్చెయ్తేయుం ఇవ్వా.

కీళ్చొన్న నన్మైకళావన - సర్వోపాయాధికతమత్వ ప్రతిపత్తివిషయత్వ సులభత్వ సర్వాధికారత్వానాయాసత్వోక్తి నిరపేక్షత్వ రూపమాన విశ్వానుకూల్యఙ్గళ్. ఉక్తార్థత్తుక్కు సంవాదమ్ (యోవసాద ఇత్యాది). ''ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్పతామ్ మధ్యాహ్నేచాపరాహ్ణేచయోవసాదస్య ఉచ్యతామ్'' అవసాదః . దుఃఖమ్ ''ఎన్నమన్ఱు' ఎన్నతుక్కు భావాన్తరమ్ (ఇవ్వుపాయ త్తుక్కిత్యాది) ఏకార్థమాకవుమామ్. పెణ్ణమ్ - కన్ఱుమ్, పశువుమ్. పిఱన్దపిన్బు పెణ్ణిత్తాయనెన్నాతే, ''పెణ్ణిత్తాయర్ పిఱన్దార్'' ఎన్నతుక్కు భావమ్ (వన్దుపిఱప్పతఱ్కిత్యాది). ఫలితమ్ (వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ''శీర్'' ఎన్ఱు - గుణకార్యచేష్టి తఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱతు. ''పిఱప్పిల్ పున్రైయన్రిరుక్కుమ్'' ఎన్నతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంవోబాన్ధవ ఇత్యాది) ''నాహన్దేవోనగన్ధర్వో న యక్షోనచదానవః । అహంవోబాన్ధవోజాతో నైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా' ఇతిశఙ్కాంకుర్వతో గోపాన్ప్రతిశ్రీకృష్ణః. ''కట్పుతోఱుకాలాయ్ వాళ్తల్'' ఎన్నపదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (కట్పుతోఱుకాలాయిత్యాది). ''వాళ్తల్ † కణ్డీర్కుణమ్'' ఎన్నన్వయిత్తు, అవధారణార్థమ్ (ఇతొన్ఱుమే యిత్యాది). గుణమ్ - ప్రాప్తమ్. ''శురుఙ్గచ్చొన్నోమ్'' ఎన్నతుక్కు. ''శిన్దిప్పేయమైయుమ్'' ఎన్నతోడే యన్వయమ్. ౨.

అ-అ-వి॥ ''పరప్పుఱచ్చొన్నోమ్'' ఎన్నతుక్కు ప్రయోజనమ్ (ప్రతిపత్తిక్కిత్యాది). పారతన్త్ర్యజ్ఞానమ్ నిత్యసూరికళుక్కన్ఱో వుళ్ళతు. ''సంసారత్తిలే'' ఎన్బానెన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తుకణ్ణియారిత్యాది).—— వన్దవతరిప్పతాకవిత్యాది). ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్ - వడమతురైయిల్ప్పిఱన్దపిన్బు పెణ్ణిత్తాయనానానెన్నాతే, ''పెణ్ణిత్తాయర్ వడమతురై ప్పిఱన్దార్'' ఎన్నైయాలే-''నామ్ దేవనాయిరుక్క మనుష్యసజాతీయనాయ్ప్పిఱక్కవేణ్డిన్ఱతే!'' ఎన్ఱునెఞ్జాఱలోడే యన్ఱిక్కే, ఇతుఅత్యన్తమభిమతమాయ్, ''పెణ్ణిత్తాయనాకవేణుమ్'' ఎన్ఱుఏఱ్కవేసఙ్కల్పిత్తు వన్దవతరిత్తానెన్నపడి. ౨.

౧॥ విష్ణుధర్మ-వి-పు-౫-౧౩-౧౩. † వాళ్తలేకణ్డీర్కుణమ్ ఎన్ఱిరున్దాల్ స్వరసమ్.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్పాట్టు (మల్ ప్రొన్తిత్యాది). (పుల్ ప్రమన్తు) దైత్యసుతాన్ ప్రతిప్రహ్లాదః. "ప్రాతర్దేవేతికృష్ణేతి గోవిన్దేతిచజల్ప తామ్ । మధ్యాహ్నే చాపరాహ్ణేచ యోవహానస్య కీర్త్యతామ్." ——— పఞ్చమేంశే త్రయోదశే గోవర్ధన ధరణాద్యతిమానుష చేష్టిత దర్శనేన, "బాలత్వే చాతివీర్యస్య జన్మ చాస్మాస్వ శోభనమ్ ॥ ౭ ॥ చిన్త్యమానమమేయాత్మన్ శఙ్కాం కృష్ణ ప్రయచ్ఛతి । దేవో వా దానవో వాత్వం యక్షో గన్ధర్వ ఏవవా ॥ ౮ ॥ కిమస్మాకం విచారేణ బాన్ధవోసి నమోస్తుతే ॥ ౯ ॥" ఇతిశఙ్కాం కుర్వతో గోపాన్ ప్రతికృష్ణః "నాహం దేవో న గన్ధర్వో న యక్షో న చ దానవః । అహం వో బాన్ధవో జాతో నైతచ్చిన్త్యమతోన్యథా ॥ ౧౨ ॥". ౭.

తాత్పర్యము. — ఓ ! నెచ్చెలులారా ! సర్వేశ్వరునియొక్క స్మరణమే సకలపురుషార్థములనిచ్చును, దీనికధికారినియమము లేదు. ఏమియు శ్రమము నులేదు. దీనితో సమానమైన మఱియొక ఉపాయమును లేదు. దీనికి ఫలమప్పుడే సిద్ధింపకపోయినను స్వరూపానురూపమైనది గాన వానికల్యాణగుణముల నే గొల్లప్పుడు ననుసంధించి యుజ్జీవించుడి. ౭.

మూ.— వాழ் తల్ కణ్డీర్ కుణమిత్తన్ది మాయవనడిపరవి । పోழ్ తుపోకవుళ్ళకిఱ్కుమ్పున్మైయిలాతవర్కు ।
వాழ் తుణైయావడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழே । వీழ్ తుణైయాప్పోమితనిల్ యాతుమిల్లైమిక్కతే॥ ౮.

అ.— (వాழ் తల్) తన్నుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానైకాత్మధారణరాన శీరియర్కు-వాழ் తుణైయాక వడమథురైయిలే వన్దు పిఱన్ద రుళిన సర్వేశ్వరనుడైయ కల్యాణగుణానుసన్ధానత్తుక్కు మేఱ్పట్ట పురుషార్థోపాయమిల్లై యెన్గిఱార్.

అన్వ.— వాழ் తల్ ఇతు కుణమ్ (౩) కణ్డీర్; అన్తో! మాయవన్ (౬) అడి పరవి పోழ் తుపోక (౯) ఉళ్ళకిఱ్కుమ్ పున్మై ఇలాతవర్కు (౧౨) వాழ் తుణైయా వడమథురై (౧౫) పిఱన్దవన్ వణ్ పుకழே (౧౮) వీழ் తుణైయా పోమ్ (౨౧) ఇతనిల్ మిక్కతు యాతుమ్ (౨౪) ఇల్లై (౨౭).

పన్నీ.—అనన్యగతి, అనన్యప్రయోజనరానవధికారికళుక్కు జీవనహేతువాన కృష్ణనుడైయ గుణఙ్గళైయ ఘనివేశిత్తనుభవిక్కుమతో ఫ్రీయఇతిల్ మిక్కినతొన్ఱిల్లైయెన్గిఱార్.

వాழுమవర్కళ్, ఇతువన్రో, ఎల్లార్క్కుమ్ గుణమాకతు, (౩) ఇతులోకప్రసిద్ధమన్రో; అయ్యో! వాழுమ్ ప్రకారమతికిఱతిల్లైయే. ఏతెన్నిల్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన సర్వేశ్వరనుడైయ, (౬) తిరువడికళై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే స్తోత్రమ్పణ్ణి, కాలక్షేపమ్పణ్ణవేణుమెన్ఱు, (౯) నినైక్కవల్లవర్కళోగే, ప్రయోజనాన్తరసమ్బన్ధమాకియ పుల్లిమై, ఇల్లాతవర్కళుక్కు, (౧౨) స్వరూపానురూపమానవాழ் చ్చిక్కు, ఉపాయభూతనాన్ కొణ్డు, వడమథురైయిలే, (౧౫) వన్దుపిఱన్దకృష్ణనుడైయ, ఆశ్రితానుభావ్యమాన, గుణఙ్గళైయే, (౧౮) అభినివేశవిషయమాన, భోగమాకమునాయ్కొణ్డు, నమక్కు, (౨౧) ఇతిల్, మిక్కినతు, ఏతేనుమొరువాழுవ్వమ్, (౨౪) ఇల్లై, (౨౭) వీழ் తుణై - విழுమియతుణైయుమామ్.

అర్థము.—(భగవద్గుణములననుసంధింపుమా) ఉజ్జీవింపుటకు నెడి ఇది స్వరూపానురూపము (౩) ఇది ప్రసిద్ధముసుమీ. అయ్యో! ఆశ్చర్యభూతుండైన సర్వేశ్వరునియొక్క (౬) శ్రీపాదములను స్తోత్రముఁజేసి కాలమునుబోఁగొట్టవలయునని (౯) అధ్యవసాయముగల వారై స్వార్థపరతయనెడిహీనత లేనివారైన అనన్యప్రయోజనులయొక్క (౧౨) ఉజ్జీవనమునకు హేతువై ఉత్తరమథురయందు (౧౫) అవతరించిన శ్రీకృష్ణునియొక్క కల్యాణగుణములనే (౧౮) ఆశపడఁదగిన సహాయముగాఁజేసికొని నడుచుచున్న (౨౧) దీనికంటె మేలైనది ఏదియు (౨౪) లేదు (౨౭). ౮.

ఈ.— ఎట్టாమ్పాట్టు. అవతారత్తుక్కు నిదానత్తైచ్చొల్లి, అవనైయే రక్షకనాకప్పఱ్ఱుమితొழியవేఱు విలక్షణమాయిరుప్పతోరపాశ్రయమిల్లై యెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (వాழ் తలిత్యాది) "వాழ் తుణైయా" ఎన్నుమిడత్తిల్, "యాతుమిల్లైమిక్కతు" ఎన్నుమిడమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అవతారత్తుక్కిత్యాది).

ఈ - (వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమిఙ్గు, అవన్ గుణఙ్గళై యనుసన్ధిత్తు వాழுమితువే కిడిక్కోళ్ యుక్తమ్. (అన్ద్రో) కరు మ్బుతిన్న కూలిక్కొడుప్పార్ ప్పోలే. ఇవర్కళై యపేక్షిక్కవేణ్డువతే! ఎనక్కు వాழ்చ్చియుణ్డాకల్ తాయిరుక్క ఇవ స్స తిరివేణ్డావతే! (మాయనిత్యాది) సౌన్దర్యశీలాదికళా లాశ్చర్యభూతనా యిరున్దుళ్ళవస్తువినుడైయ గుణాజిత రాయ్, ప్రీతియాలేయవన్నివడికళై యక్రమమాకవేత్తి, అత్తాలే కాలక్షేపమ్పణ్ణువతాక వధ్యవసిక్క వల్లరాన నన్మైయుడైయవర్కళ్ పెరియవర్కళ్. అనన్యప్రయోజనరాన శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కు. ౧* తెరిత్తెழுతివాశిత్తుమ్, కేట్టుమ్ వణఙ్గి వழிపట్టుమ్ పూశిత్తుమ్ పోతుపోక్కు మవర్కళ్, "ఇన్దమాయవనడిపణ్పుక్కై, శూతుశతురఙ్గత్తో పాశికాలక్షేపమాకుకిఱప్పున్మైయిల్లాతవర్కళ్" ఎన్ఱుభట్టర్. (వాழ்తుణ్డైయిత్యాది) పున్మైయుడైయవర్కళ్ మకప్పడక్కడత్తు అతువే పోతుపోక్కాకనిన్ఱపిన్బు, ముతలిలే యతుకుడిపుకురాతవనుక్కు ఆశ్రితసంశ్లేష మొழிయ వేఱుప్రయోజనమిల్లైయిఱే. అవర్కళ్ తన్ గుణఙ్గళై యనుభవిత్తు వాழ்కైక్కు త్తుణైయాక వడమతురైయిలే వన్దవతరిత్తవనుడైయ. అవతారప్రయోజనమ్ ౨ "పరిత్రాణాయ సాధూనామ్" ఎన్ఱిఱేయిరుప్పతు. (వణ్పుకళ్ ఇత్యాది) అవనుడైయ కల్యాణగుణఙ్గళైయే యాశైప్పడున్దైయాకప్పఱ్ఱి మితుపోక్కి, (వీழ்తుణై) ఆశైప్పడున్దై. ౩ "తామ్వీழ்వార్ తమ్వీழ்ప్పెఱ్ఱవర్" ఎన్నక్కడవతిఱే ఆశాయుక్తరై. (ఇతనిల్) ఇతిఱ్కాట్టిల్ (యాతుమిల్లై మిక్కతే) ఇతనిల్ మేలాయిరుప్ప తొన్ఱుమ్ఱాయ్, "ఇతిల్ నన్ఱు" ఎన్న వేణుమే; ఇతుక్కు మేలాయిరుప్ప తొన్ఱుమిల్లై. ౮

ఈ-అ "వాழ்తల్ కణ్డీర్ కుణమ్" ఎన్ఱతు అనువాదమ్. అవన్ గుణానుభవత్తినుడైయరస్యతైయైచ్చొల్లి, "అన్ద్రో" ఎన్ఱతుక్కు - భావం కరుమ్బుతిన్నవిత్యాది. ఫలితమ్ (వాழ்చ్చియిత్యాది). పోక్కుతుపోక - కాలక్షేపమ్పణ్ణువతాక, ఉళ్ళుకిఱ్కుమ్ - అనుసన్ధిక్క వల్లరాన పున్మైయిల్లాతవర్క్కు - నన్మైయుడైయ వర్కళ్ ఎన్ఱు శబ్దార్థమ్. "కిఱ్కుమ్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (వల్లరావన్ఱు). ఉళ్ళుకై - నినైక్కై. "శీరియవర్కళ్" ఎన్ఱతై వివరిక్కిఱార్ (అనన్యప్రయోజనరిత్యాది). సప్రమాణమాక ఉక్తవివరణమ్ (తెరిత్తిత్యాది). నాలాన్దిరువన్దాతి అఱుపత్తునాలామ్పాట్టు, "తరిత్తిరున్దేనాకవే" ఇత్యాది వழிపడుకై - అతుతానేయాత్రైయాకై. తెరిత్తు - తెరిన్దు. అతీ న్దైన్నపడి. భట్టరుడై నిర్వాహత్తుక్కు, పోక్కుతుపోక పుళ్ళుకిఱ్కుఱతు పున్మై" అతిల్లాతవర్కళుక్కెన్నపడి. అతావతు - భోగరూపమాక వన్దిక్క కాలంపోక్కుమాక వుళ్ళుకిఱతు, పున్మై - పొల్లాఙ్గెన్నపడి. వాழ்తుణైయాకైక్కొవివరిపిఱన్దతెన్న (పున్మైయుడైయవర్కళుమిత్యాది). కళ్ళిత్తిల్ పున్మైపోకప్పణ్ణి. ఇతువే - భగవదనుభవమే. అతు - పున్మై. శబ్దార్థమ్ (అవర్కళిత్యాది). "ఆశ్రితసంరక్షణమే అవతారత్తుక్కు ప్రయోజనమ్" ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (అవతారప్రయోజనమిత్యాది). "వీழ்" ఎన్ఱు - ఆశైయైచ్చొల్లుమోవెన్న (తామ్వీழ்వారిత్యాది) ౩ "తామ్వీழ்వార్ తమ్వీழ்ప్పెఱ్ఱవర్ పెఱ్ఱారే। కామత్తిన్ కాట్టిల్ కళ్" ఎన్ఱుకుఱళ్. నాయకియైమున్దుఱవాశైప్పట్టవర్కళ్ తఙ్గళ్ యన్దనాయకియాశైప్పడప్పెఱ్ఱార్కళాకిల్, కామత్తిన్ కొట్టైయిల్లాతఫలత్తై లభిత్తారెన్నితుక్కు ప్పొరుళ్. కాழ் - కొట్టై. శేషపలక్ష రసరూపమానకనియెన్నపడి. ఇతనిల్ - మిక్కతు - యాతుమిల్లైయెన్ఱన్వయమ్.

అ-అ-వి॥ వాழ்చ్చిక్కు క్రమమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవన్ గుణఙ్గళైయిత్యాది), ౧

[౮-౬-౭౩] తరిత్తిరున్దేనాకవే తారాకణప్పోర్ । విరిత్తురైత్తవెన్నాకత్తున్ని। తెరిత్తెழுతి।
వాశిత్తుఙ్కేట్టుమ్వణఙ్గివழிపట్టుమ్ । పూశిత్తుమ్పోక్కినేన్పోతు॥ ౨

తాత్పర్యము:—అనన్యప్రయోజనులై భగవద్గుణములచే కాలక్షేపము చేయువారికొఱకై మధురాపురియందవతరించిన శ్రీకృష్ణు యొక్క ప్రీతిపూర్వక గుణానుభవమునకంటె మేలైనపురుషార్థమేదియు లేదు. ౮

౧॥ ౮-౬-౭౩. ౨॥ భ-గీ-౪-౮. ౩॥

మూ.— యాతుమిల్లైయిమిక్క తనిలెన్నెతుకరుతి। కాతు శెయ్‌వాళ్ కూత్తై శెయ్‌తుకడైముత్తై వాళ్ కైయుమెన్నామ్।
మాతుకిలిన్గొడిక్కొణ్డాడవడమతురైప్పిఱన్ద। తాతు శేర్‌తోళ్ కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే ॥ ౯॥

ఆ.— (యాతుమిల్లై) ఎల్లావఱ్ఱిలుమ్ మేమ్పట్టపురుషార్థమన్ఱో సాంసారికదుఃఖనివృత్తిరూపకైవల్యమెన్ఱు అత్తైపురుషార్థమెన్ఱు పఱ్ఱిల్, కాతు పెరుక్క వెన్ఱుపుక్క, ఉణ్డుక్కత్తైయుమ్ కెడుత్తు కూత్తైయాక్కినాప్పోలే, పణ్డుళ్ళ సాంసారికసుఖత్తైయుమిழక్క, మిత్తనై; అతలాల్, శ్రీమాన్గైయిలే శిఱువనతారర్న్నుణ్ణకైయాలే పుతుక్కణిత్తవళ్కైయుడైయనాన కణ్ణనే పరమప్రాప్యమెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.—అన్నిల్ మిక్క యాతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్నెన్ఱు అతు (౬) కరుతి కాతు శెయ్‌వార్ (౯) కూత్తైశెయ్‌తు కడైముకైవాళ్ ... యుమ్ ఎన్నామ్ (౧౨) మాతుకిలిన్ కొడి కొళ్ (౧౫) మాడమ్ వడమతురై పిఱన్ద (౧౮) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనల్లాల్ (౨౧) శరణ్ ఇల్లై కణ్డీర (౨౪)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, వేఱొన్ఱైప్రయోజనమాకనినైత్తాల్ మున్పుళ్ళభోగత్తైయుమిழక్కుమిత్తనై, నిరతిశయభోగ్యనానకృష్ణనై యొழియప్రాప్యమిల్లైయెన్గిఱార్.

అతిశ్శక్కట్టిల్, మిక్కప్రయోజనమ్ ఏతేనుమొన్ఱుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్ఱుపలకాలుమ్, అన్దవైశ్వర్యకైవల్యరూపమాన ప్రయోజనాన్తరత్తై, (౬) అనుసన్ధిత్తు, కాతు, శెయ్యుమవర్కళ్, (౯) ఆశ్రయముదలైన్దుకూత్తైయాయ్‌విడుమాప్పోలే మున్పుళ్ళహేయప్రయోజనముమ్, నశిత్తుప్పోమిత్తనై. పెరుమ, (౧౨) తుకిల్ కళాలుణ్డాన, కొడికళై, ఉడైయ, (౧౫) మాడజ్గళైయుడైత్తాయిరుక్కిఱ. వడమతురైయిలే, అవతరిత్తవనాయ్, (౧౮) పుష్పనిచయమ్ త్యాగమాలాలజ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయ, కృష్ణనైయొழియ, (౨౧) ప్రాప్యతయా పుకలిడమావతు, ఒన్ఱుమిల్లై; ఇతునిరూపకర్కళ్, కణ్డుకొళ్ళలామ్. (౨౪) తాతు - పుష్పకేసరమ్. ౯.

అర్థము.— అంతకంటె మేలైనది ఏమియు (౩) లేదు అనిపలుమారు ఆకైవల్యమునే (౬) తలంచి (దానినిపొందుట) చెవ్వను ప్రయత్నముచేసికొనినను నవ్యమించి (౯) ముట్టినంట్లు; అల్లమై నునుపటినుంచియున్న సంపత్తుగూడ నశించును. శ్లాఘ్యమైన (౧౨) వస్త్రముల ధ్వజములు గల (౧౫) మేడలచేనిండియున్న ఉత్తరమధురయందు అవతరించినవాఁడును (౧౮) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల వాఁడునైన శ్రీకృష్ణునితప్ప (౨౧) వేఱొకరక్షకము లేదుచూచితిరికదా? (౨౪)

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇవననైయొழియ వేఱొన్ఱైయెతుకమెన్ఱు పఱ్ఱినవర్కళ్, పణ్డునిన్ఱనిలైయుమ్ కెట్టు అనర్థప్పట్టు ప్పోనవర్కళ; ఆనపిన్బు, ఇవనల్లతుశరణమిల్లైయెన్గిఱార్. అన్ఱిక్కే, కైవల్యపురుషార్థత్తై చొల్లుకిఱతాక వుమామ్.

(యాతుమిత్యాది) భగవత్ప్రకృతిరిక్తమాయిరుప్ప తొన్ఱుప్పుఱత్తి, "ఇతొழియవేఱు రక్షకమాయిరుప్ప తొన్ఱుమిల్లై" ఎన్ఱుశొల్లి అర్థాన్తరకమాక నినైత్తు. ౧ "నమత్తోద్విశ్యతే కశ్చిత్" ఎన్గిఱప్రతిపత్తియె యతిలేపణ్ణి.

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). "యాతుమిల్లైమిక్కతనిల్" ఎన్ఱుతొడజ్గి, "కడైముకైవాళ్ కైయుమెన్నామ్-కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణ్" ఎన్గిఱ పదజ్గళైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇవనైయొழియవిత్యాది)· ఇన్దపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తు అనుభవత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్ఱు యోజనాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కేయిత్యాది)·

"ఇతనిల్ - మిక్కతు - యాతుమిల్లై - ఎన్నెతుకరుతి" ఎన్ఱన్వయమ్. భగవత్పరరాయిరుప్పార్, "అనిష్టనివృత్తిష్టప్రాప్తికళుక్కీశ్వరనైయొழియ వేఱొరుశక్తిమానిల్లై" ఎన్ఱుబుద్ధిపణ్ణుమత్తై, ఇద్దేవతైపక్కలిలే యివర్కళ్ బుద్ధిపణ్ణువర్కళెన్గిఱార్ (సమర్థయిత్యాది).

౧॥ § పన్నీరాయిరప్పడియిల్ "మిక్కతనిల్" ఎన్ఱుపాఠమ్.

ఈ.—(కాతు శెయ్వాన్ కూత్తై శెయ్తు) కాతు పెరుక్కప్పుక్కు, పణ్డుళ్ళ యోగ్యతై యెయుమ్ జెడుత్తుక్కొణ్డు యాక్కినా ప్పోలే. (కణ్డైమ్మాత్తై కాట్ కెణ్డుయుమ్బోమ్) తణ్ణితానముత్తై మెయాలే వాట్కొడవవాప్పువోణ్ణు – సంసారత్తిలే వళలుజ్జ్బుట్టియుమాయ్ అళాయ్కుళాయాయ్ పోరుగతు, అతువుజ్గూడక్కెడుమిత్తనై. ఆపత్తిలతు రక్షకమాకమాట్టాతు; అతిన్బక్కలిలే న్యస్తభరనా యిరుక్కైయాలే, తాన్ శెయ్తు కొళ్ళుమత్తనైయు మిల్లుక్కుమ్.

(మాతుకిలిత్యాది) కంసన్ నాట్కిఱానాయ్, అలఙ్కారమాక క్కట్టినకొడియై కృష్ణనుడైయ వవతారత్తుక్కెన్ట్రినై త్తిరుక్కి ఱారాయిన్ ట్రివర్. శిశుపాలన్, పాణిగ్రహణత్తుక్కడలాకచ్చెయ్త శడఙ్గుకళైయ త్తనక్కడలాక నినైత్తుక్కొప్పిడిత్తానిఱే. (తాతిత్యాది) వైజయన్తిత్తొడక్కమాన మాలైకళాలే యలఙ్కృతమాన తిరుత్తోళ్కళై యుడైయవన్. వేఱొరు ప్రయోజనన్దాన్ వేణ్డా. (అల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణే) అవనై యొழியవేఱు రక్షకమాక వల్లతొరువస్తు విల్లైకిడీర్కోళ్.

కైవల్యపరమానపోతు, (యాతుమిత్యాది) "ఇవ్వాత్మానుభవసుఖత్తుక్కు మేఱ్పట్టిరుప్పతొన్రిల్లై" ఎన్రు, అవ్వరుకే భగవదనుభవసుఖ ముణ్డోయాకిలు మత్తైయేబుద్ధిపణ్ణి క్కాతుపెరుక్కప్పుక్కవన్, అత్తైప్పలకాలు మణుత్తువైత్తు మున్బుత్తైయోగ్యతైయుఙ్గూడక్కెడుక్కుమాప్పోలే, భగవత్సమాశ్రయణత్తుక్కు యోగ్యమాన సంసారత్తిలే శబ్దాదివిషయఙ్గళై యనుభవిత్తిరుక్కు మత్తైయు మిల్లుక్కుమ్; ఆనపిన్బు, సర్వాధికనానకృష్ణనే పరమప్రాప్యనెన్నై. ౯

జీ–అ.॥ "నసమ్పదాం సమాహారే విపదాం వినివర్తనే। సమర్థోదృశ్యతేకశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్" అతుకరుతి–వ్యతిరిక్తదేవతైయెనినైత్తు. కూత్తై – మూళి. కణ్డై – తణ్ణినై పళలుమ్కుట్టియుమాయ్ – కుఱుమ్కుట్టైయుమాయ్. అళాయ్కుళాయొన్రు – సంభ్రమవ్యాపారమ్. సంసారత్తిల్ వాట్పుకిఱతుకేడామ్ప్రకారమెన్నెన్నవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆపత్తిలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అతు – దేవతాన్తరమ్.

"మాతుకిలిన్ కొడికొళ్ మాపెపడమతురై ప్పిఱన్ద." పెరియతుకిలైయుడైత్తాన కొడికళైయుడైయమాడఙ్గళై యుడైత్తాయిరుక్కుమ్ వడమతురైయిలేయవతరిత్తనెన్రు శబ్దార్థమ్. తుకిల్ – ఆడై. కొడికళాలుణ్డాన వలఙ్కారత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్, "పిఱన్ద" ఎన్రతుక్కుభావమ్ (కంసనిత్యాది). ఇప్పడిపట్టన్ కొక్కచ్చెయ్తతు – అవనుక్కానవిడమున్రొవెన్న (శిశుపాలనిత్యాది). శడఙ్గు – క్రియై. "తాతు" ఎన్రు – తుళ్ళితప్పాయ్, మాలైమెలక్కిక్కిఱతు. శబ్దార్థమ్ (వైజయన్తీత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (వేఱొరువిత్యాది). "కణ్ణనల్లాల్ – శరణ్ ఇల్లైకణ్డీర్" ఎన్రన్వయిత్తర్థమ్ (అవనైయొழியవిత్యాది).

"అతుకరుతి" ఎన్రతుక్కర్థమ్ (అవ్వరుకేయిత్యాది). "అతుకరుతి" ఎన్రతు – ఆత్మానుభవత్తైబుద్ధిపణ్ణియెన్రపడి. (అత్తైయుమిల్లుక్కుమ్ ఎన్రచశబ్దత్తాలే – భగవదనుభవత్తై సముచ్చయిక్కిఱతు. ఇన్దపక్షత్తిల్, "శరణ్" ఎన్రతు – ప్రాప్యమెన్రపడి. ఇతనిల్ మిక్కతు – యాతుమిల్లై – ఎన్రెన్రతుకరుతియెన్రుతొడఙ్గి, వాట్కెణ్డుయుమ్బోమ్; ఆనపిన్బు, మాతుకిలినిత్యారభ్య, కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణెన్రన్వయమ్. ౯

అ–అ–వి "తాతు" ఎన్రు – తుళ్ళితప్పాయ్, మాలైమెలక్కిక్కిఱతు. ఇత్తై చొల్లుకిఱతు– ఇవళైయనుభవిక్కుమతే స్వయంప్రయోజనమెన్రు తోన్ఱుకైక్కాక వెన్నుమత్తై వ్యతిరేకముఖత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వేఱొరువిత్యాది). ౯

ప్ర–తి.—ఒన్రుతొమ్బట్టు (యాతుమిల్లైయిత్యాది). "నసంపదాంసమాహారే విపదాంవినివర్తనే। సమర్థోదృశ్యతేకశ్చిత్తంవినాపురుషోత్తమమ్." ౯

తాత్పర్యము.—ఇదియేపరమోపాయమని యధ్యవసించి దేవతాన్తరములను భజించువారు ముందున్న ఐశ్వర్యమునుగూడ పోఁగొట్టుకొని యనర్థమును బొందుదురుగాన మనకు సర్వాలఙ్కారాలఙ్కృతమైనమధురాపురిలో నవతరించిన పరమభోగ్యుఁడైన శ్రీకృష్ణునికంటె మఱియొకరక్షకము లేదు. ౯

మూ.—కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్ఱవన్ను । మణ్ణిన్బారనీక్కుతఱ్కేవడమతురైప్పిఱన్దాన్ ।
తిణ్ణమానుమ్ముడైమైయుణ్డేలవనడిశేర్న్తుయ్మినో । వెణ్ణవేణ్డానుమ్మతాతుమవనన్ఱిమఱ్ఱిల్లైయే॥	౧౦॥

ఈ.— (కణ్ణనల్లాల్) కృష్ణనల్లతుశరణిల్లైయెన్నిఙ్గనే తన్నుడైయ రక్షకత్వత్తై నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక శ్రీమధురైయిలేవన్దుపిఱన్దరుళి భూభారావతరణమ్బణ్ణి, జగత్తైరక్షిత్తరుళినాన్; ఆతలాల్, అవనేరక్షకన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాక వభిమానిక్కప్పడుకిఱ వస్తుక్కళైయు మవన్దిరువడికళిలే శేషత్వేనసమర్పియుఙ్గోళ్, ఉఙ్గళుక్కాకవభిమానిక్కప్పడుకిఱవైయుమ్ నీఙ్గళుమవనుక్కేశేషమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్గిఱార్.	౧౦.

అన్వ.— కణ్ణనల్లాల్ శరణ్ ఇల్లైకణ్డీర్; (౩) అతు నిఱ్ఱ మణ్ణిన్ పారమ్ (౬) నీక్కుతఱ్కు వన్దు వడమతురై (౯) పిఱన్దాన్ నుమ్ ఉడైమై (౧౨) ఉణ్డేల్ అవనడి తిణ్ణమా (౧౪) శేర్న్తుయ్మినో ఎణ్ణవేణ్డా నుమ్మతు (౧౭) ఆతుమ్ అవనన్ఱి మఱ్ఱు (౨౧) ఇల్లై. (౨౨)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, తానే ప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమెన్నుమిడమ్ నిలైనిఱుత్తుకైక్కాక వవతరిత్తు భూభారనిరసనమ్బణ్ణిన కృష్ణన్దిరువడికళిలే, నీఙ్గళ్ ప్రాప్యప్రాపకమెన్ఱు నినైత్తిరుక్కిఱవవైయెల్లామ్ దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళెన్గిఱార్.	౧౦.
కృష్ణనల్లతు, వేఱుప్రాప్యప్రాపకఙ్గళ్, ఇల్లైకిడికోళ్, (౩) అన్దతన్నుడైయప్రాప్యప్రాపకభావమ్, లోకత్తిలేనిలైక్కైక్కాకవుమ్, తద్విరోధికళాన వాసురప్రకృతికళాకిఱభూభారత్తై, (౬) పోక్కుకైక్కాకవుమ్, నాగపర్యఙ్కత్తైవిట్టువన్దు,వడమతురైయిలే,(౯)అవతరిత్తాన్; ఆనపిన్బు, ఉఙ్గళుక్కాకనినైత్తిరుక్కిఱ, పదార్థమ్, (౧౨) ఉణ్డామాకిల్, అవన్దిరువడికళిలే, దృఢమాక,(౧౪) సమర్పియుఙ్గోళ్; విచారిక్కవేణ్డా, ఉఙ్గళుడైయ, (౧౭) ప్రాప్యప్రాపకరూపమాన సమస్తపదార్థఙ్గళుమ్, ౧“ మాతాపితాభ్రాతానివాసశ్శరణం సుహృద్గతిర్నారాయణః” ఎన్ఱు సర్వవిధబన్ధువానవనైయొழియ, వేఱుస్వనిష్ఠమా యిరుప్పతొన్ఱుమ్, (౨౧) ఇల్లై. (౨౨)	౧౦.

అర్థము.— శ్రీకృష్ణునికంటె వేఱురక్షకము లేదుసుమీ; (౩)అనెడియాయర్థమును నిలుపుటకును భూభారమును (౬) పోఁగొట్టుటకును వచ్చి ఉత్తరమధురయందు (౯) అవతరించెను మీకు సొమ్ము (౧౨) ఉన్నయెడల వాని శ్రీపాదములయందు, దృఢముగా (౧౪) సమర్పించియుజ్జీవించుడి సందేహింపవలదు, మీయొక్క (౧౭) సమస్తవస్తువులును ఆసర్వేశ్వరునిదేతప్ప వేఱు (౨౧) మీది యేవస్తువును లేదు. (౨౨).	౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. తాన్ శరణమెన్నుమర్థత్తై ప్రతిష్ఠిక్కైక్కాక వవతరిత్తకృష్ణన్దిరువడికళై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.
(కణ్ణనిత్యాది) కృష్ణనైయొழియ వేఱుశరణమావారిల్లై యెన్నుమివ్వర్థమ్ నిలైనిఱ్కైక్కాక, ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కైక్కాకవుమ్, అతుక్కుఉప్పాక భూభారత్తై ప్పోక్కుకైక్కాకవుమ్ తిరువవతారమ్బణ్ణినాన్; ఆనపిన్బు, నీఙ్గళుమ్, ఉఙ్గళుడైమైయెన్ఱునినైత్తిరున్దన వుణ్డాకిల్ కడుకవవన్దిరువడికళిలే శేషత్వేన దృఢమాక సమర్పియుఙ్గోళ్. ఉణ్డాలెన్ఱతు - స్వపక్షత్తాలిల్లై, అవర్కళుడైయ వన్యథాజ్ఞానత్తాలుణ్డాన ప్రతిపత్తియాలే వన్దనవుణ్డాకిలెన్నై.

జీ-ఆ॥ పత్తామ్బాట్టు (కణ్ణనిత్యాది). “కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్ శరణతునిఱ్ఱవన్దు - వడమతురైప్పిఱన్దాన్ - అవనడిశేర్న్తుయ్మినో” ఎన్ఱవఱ్ఱైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తాన్ శరణమిత్యాది).
“అతు” ఎన్ఱతుక్కుప్పొరుళ్ (ఇవ్వర్థమెన్ఱతు.) “మణ్ణిన్ పారమ్ నీక్కుతఱ్కు” ఎన్ఱిరుక్క, “శరణతునిఱ్ఱ” ఎన్గిఱ మాత్రత్తై చొల్లువానెన్నెన్న (ఇవ్వర్థత్తైయిత్యాది). ఇవ్వర్థత్తైస్థాపిక్కై ప్రధానప్రయోజనమ్, భూభారనిరసనమేతదుపయుక్తమెన్ఱపడి. “నీక్కుతఱ్కు” ఎన్గిఱ ఏవకారమ్ నిరర్థకావ్యయమాతల్; “అతునిఱ్ఱ” ఎన్గిఱవిడత్తిలేకూట్టి, అతునిఱ్కవే యెన్నుతల్. తిణ్ణమా - దృఢమాక. “ఉణ్డేల్” ఎన్గిఱ యదిశబ్దార్థమ్ (ఉణ్డేలిత్యాది).

౧॥ సుబాలోపనిషత్.

ఈ.— (ఎణ్ణవేణ్డా) "ఇతుతానవనతో? నమ్మతో?" ఎన్ఱువిచారిక్కవేణ్డా, ఉజ్గళోడుజ్గళుడై మైయోడువాశియఱ అవనుక్కే శేషమ్. (మఱ్ఱిల్లైయే) వేఱిల్లై. అన్ఱిక్కే, ఉజ్గళుడైయ భర త్తిల్ క ర్తవ్యాంశమడైయ ఉజ్గళ్ తలైయిలే కిడక్కిఱతల్ల, ఎల్లామవన్బక్కలిలే కిడక్కిఱ తెన్నుతల్. (మఱ్ఱిల్లై) ఫలసిద్ధిక్కుడాన సాధనముమవనై యొழியవిల్లై. సమిత్తై పాతి, సావిత్రిపాతియాక నీజ్గళ్ మొఱుతలైకూట్టుప్పడవేణ్డువతిల్లై. ౧౦.

జి-అ. నుమ్మతాతుమ్ - ఉజ్గళుడైయ వాత్మాత్మీయజ్గళెల్లామ్, అవనన్ఱి - అవనుక్కు శేషమన్ఱి, మఱ్ఱిల్లై - స్వనిష్ఠమాయిరుప్పతిల్లై ద్వితీయార్థత్తుక్కు, నుమ్మతాతుమ్ - ఉజ్గళుడైయ సర్వభరజ్గళుమ్, అవనన్ఱి - అవన్బక్కలొழிయ, మఱ్ఱిల్లై - ఉజ్గళిడత్తిలిల్లైయెన్ఱపడి. ఉపాయాన్తరజ్గళుమ్ సాధనమాకానిఱ్క, "మఱ్ఱిల్లై" ఎన్బానెన్నెన్న (ఫలసిద్ధిక్కిత్యాది). "అవనైయన్ఱిమఱ్ఱిల్లై" ఎన్ఱాయ్, ఏవకారార్థమ్ (సమిత్తైయిత్యాది. ఆవణియావట్టత్తుక్కు ఐన్ఱు సమిత్తుమ్ ఐన్ఱుగాయత్రియుమ్ పణ్ణలాకాతాప్పోలే, అవనోడు నీజ్గళ్ మొఱుకూట్టుప్పడ వేణ్డాతెన్ఱపడి. కణ్ణనల్లాలెన్ఱుతొడజ్గి, నీక్కుతఱ్కు - వస్తు - వడమతురై ప్పిఱన్దాన్, నుమ్ముడైమైయుణ్డేల్ - ఉణ్ణమా - అవనడిశేర్త్తుయ్‌మినో; ఎణ్ణవేణ్డావిత్యారభ్యాన్వయః. ౧౦.

అ-అ-వి॥ (ఫలసిద్ధిక్కుడానవిత్యాది), అతు, ఫలవిసదృశసాధనమిత్తనైయిఱే; ఫలసదృశసాధనమవనైయొழியవేఱిల్లై యెన్ఱిఱార్. ఇవ్విడత్తిలే ౧ "రత్నత్తుక్కు ప్పలకైయిడాపోలేయుమ్" ఎన్ఱిఱవాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు.

తాత్పర్యము.—తానే రక్షకుఁడనెడి మాటనుస్థాపించుటకై యవతరించి భూభారమును బోఁగొట్టిన శ్రీకృష్ణుని శ్రీపాదములయందు మీదియని భ్రమించిన పదార్థములనన్నింటిని వానిదియని తలంపుతోఁడు సమర్పించి యాశ్రయించు. ౧౦.

మూ.—ఆతుమిల్లైమఱ్ఱవనిలెన్ఱతువేతుణిన్దు। తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనైక్కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్న।
తీతిలాతవొణ్డమిழ்కళివై యాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్। ఓతవల్లపిరాక్కళ్ నమ్మైయాళుడైయార్కళ్ పణ్డే॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఈ.— (ఆతుమిల్లై ఆత్మాత్మీయజ్గళెల్లామవనుక్కే శేషమెన్ఱుతుణిన్దిరున్ద శడకోపన్, తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనైచ్చొన్న, నిరవద్యమాయ్ కల్యాణమాన వి త్తిరువాయ్ మొழியై యోతవల్లమహాత్మాక్కళ్, నమక్కుప్పణ్డే స్వామికళెన్కిఱార్.
తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.— అవనిల్ మఱ్ఱు ఆతుమ్ (౩) ఇల్లై ఎన్ఱతువే తుణిన్దు (౬) తాతుశేర్ తోళ్ కణ్ణనై, (౯) కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్న తీతు (౧౨) ఇలాత ఒణ్ తమిழ்కళ్ (౧౫) ఇవై ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్, (౧౮) ఓతవల్ల పిరాక్కళ్ పణ్డే,(౨౧) నమ్మై ఆళుడైయార్కళ్. (౨౩) ౧౧.

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్ మొழிక్కు ఫలమాక, ఇతుకఱ్ఱవర్కళైప్పఱ్ఱవుక్తానస్వశేషత్వత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.
అవనైయొழியవేఱు, ప్రాప్యప్రాపకమాయిరుప్పతోరువస్తువుమ్, (౩) ఇల్లై, ఎన్నుమత్తైయే, అధ్యవసిత్తు (౬) మాలాలజ్కృతమాన, తోళ్కళైయుడైయనాకైయాలే నిరతిశయ భోగ్యనాయ్, ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణనై, (౬) ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్‌తతాయ్, శబ్దార్థజ్గళుక్కు శ్రేష్ఠమ్, (౧౨) అఴకు, బహుగుణమాయ్, ద్రామిడరూపమాన, (౧౫) ఇవై, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౮) అభ్యసిక్కవల్ల, ఉపకారకరానవర్కళ్, ఇన్దవభ్యాసార్థమాన శరీర పరిగ్రహమ్బణ్ణిన కాలమే తొడజ్గి, (౨౧) నమక్కు, నాథ భూతర్. (౨౩)ఇతుకలిత్తురై. ఇతుశీర్వకైయొళిత్తు "కలివిరుత్తమ్" ఎన్బారుముళర్. ౧౧.

వాదికేసరిఅழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఆశ్రియఃపతికంటె వేఱురక్షకము ఎదియు (౩) లేదు అనెడియర్థము నే అధ్యవసించి,(౬) మాలతోఁజేరియున్న భుజములుగల శ్రీకృష్ణునివిషయమై (౯) తిరునగరియందు వేంచేసియున్ననమ్మాழ்వార్లు సాదించినవియు దోషము (౧౨) లేనివియు సుందరములైనవియు ద్రావిడభాషారూపములైనవియునైన(౧౫)ఈ వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈపదిపాశురములను,(౧౮)అధ్యయనముఁజేయఁదగిన ఉపకారకులు మునుపే (౨౧) మనలను దాసులుగాఁగొనవారు. (౨౩) ౧౧.

౧॥ శ్రీవచనభూషణమ్. ౧- ప్రక.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ౧ ‘‘అధ్యేష్యతే చయఇమమ్’’ ఎన్ఱుతొడఙ్గి యరుళిచ్చెయ్ తాప్పోలే, ఇత్తిరువాయ్ మొழி యభ్యసిప్పారెనక్కు ప్రియకరరెన్గిఱార్.

(ఆతుమిల్లై మఱ్ఱవనిలెన్ఱతువేతుణిన్దు) అవనైయొழியవేఱు ప్రాప్య ప్రాపకఙ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు, ఇవర్క్కిప్పడి యున్దవ్యవసాయత్తైక్కొడుత్తానారెన్నాల్; ‘‘తెఱుణ్డోః అవనుడైయతోళమ్ తోళ్ మాలైయుమన్ఱోః (త్రాతిత్యాది) అవనుడైయ సౌన్దర్యమాయిఱ్ఱవనై యిప్పడి తుణియప్పణ్ణిఱ్ఱు. (తీతిలాత) కథాన్తరప్రస్తావమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. (ఒణ్డమిழ்కళ్) ఉళ్ళ జ్ఞానవత్తైయుడైయ నెళ్ళియిట్టుక్కొడుక్కవఱ్ఱాయిరుక్కై. నిర్దోషమాయ్, బహుగుణమాన వైయెన్ఱుమామ్ (ఓతవల్లపిరాక్కళ్)ఇప్పత్తైయధికరిక్కవల్ల వుపకారకర్. సంసారత్తిన్ తన్మైయుమ్, ఈశ్వరనుడైయ ప్రాప్యప్రాపకభావముమిఱే ఇత్తిరువాయ్ మొழியిఱ్సొల్లిఱ్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిక్కవే, త్తియ వழிయైత్తవిర్న్దు నల్ వழிపోకత్తొడఙ్గునర్కళ్. ఇతుక్కుమేఱ్పడవివర్క్కుపకారమిల్లై యిఱేయివర్కళ్ పణ్ణునతు, (నమ్మైయాళుడైయార్కళ్ పణ్డే) ఒరుజన్మత్తిలే యిత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన వధికారత్తైయుడైయరాయిరుప్పారాకిల్, అవర్కళ్ పణ్డేనమక్కు నాథభూతర్. ౧ ‘‘అధ్యేష్యతే’’ ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తైయభ్యసిక్కైక్కీడాన యోగ్యతైయుళ్ళ జన్మన్గళెడఙ్గి నమక్కు నాథర్. ౧౧.

పడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-అ॥ నిగమమ్ (ఆతుమిల్లైయిత్యాది). ఓతవల్లపిరాక్కళ్నమ్మైయాళుడైయార్కళ్పణ్డే’’ ఎన్గిఱపదఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (అధ్యేష్యతఇత్యాది). ‘‘అధ్యేష్యతేచయఇమంధర్మ్యం సంవాదమావయోః । జ్ఞానయజ్ఞేన తేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః’’ ఇతిగీతాస్వష్టాదశే. ‘‘నమ్మైయాళుడైయార్కళ్’’ ఎన్నానిఱ్క, ‘‘ప్రియకరర్’’ ఎన్బానెన్నెన్నిల్, అవర్ స్వస్వరూపత్తుక్కేఱాక వరుళిచ్చెయ్తాలుమ్, వస్తుస్థిత్యా స్వప్రబన్ధాధికర్త్తాక్కళ్ తమక్కు ప్రియవిషయమెన్నలాయిఱే యిరుప్పతు, ఆకైయాలేయిప్పడియరుళిచ్చెయ్యక్కురైయిల్లైయెన్ఱుకరుత్తు.

‘‘ అవనిల్ - మఱ్ఱు - ఆతుమిల్లై - ఎన్ఱతువేతుణిన్దు’’ ఎన్ఱన్వయిప్పతు. అవనైయొழியవేఱొతుమిల్లైయెన్గిఱతైయేయధ్యవసిత్తెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ‘‘ఏతరమెన్ఱు’’ ఎన్గిఱపాట్టిలే, ‘‘అవనైయొழிన్దవిషయఙ్గళ్భోగ్యఙ్గళ్’’ ఎన్గైయాలే - అవనేభోగ్యనెన్ఱుమ్, ‘‘ మఱ్ఱొన్ఱిల్లై’’ ఎన్గిఱపాట్టిలే, ఉపాయసౌకర్యత్తైచ్చొల్లుకైయాలే- అవనేయుపాయమెన్ఱుమ్ సిద్ధిత్తతిఱే; అత్తైయిట్టుక్కొణ్డు (వేఱుప్రాప్య ప్రాపకఙ్గళిల్లైయెన్ఱధ్యవసిత్తు) ఎన్గిఱార్. మేలుక్కవతారిక్కై (ఇవర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రబన్ధత్తుక్కుత్తితేతెన్న (కథాన్తరేత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు,లక్షణహానియిల్లాతెన్నపడి. ఒణ్డ-అழகు అழகేతెన్న(ఉళ్ళజ్ఞానవిత్యాది). నిర్దోషమాయెన్ఱతు - లక్షణహానియాకిఱదోషమిన్ఱిక్కేయెన్నపడి. ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్కళివర్కుచ్చెయ్త వుపకారమేతెన్న (సంసారత్తినిత్యాది). ‘‘ పణ్డే’’ ఎన్ఱతుక్కు - పూర్వజన్మమే తొడఙ్గ నమక్కు నాథభూతరెన్ఱు వివక్షిత్తు, అన్ఱేతొడఙ్గి యివర్కళ్ తమక్కు నాథభూతరానైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (ఒరుజన్మత్తిలేయిత్యాది). ఉక్తార్థత్తై ప్రమాణముఖత్తాలే స్థిరీకరిక్కిఱార్ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). అతావతు - యః - ఆవయోః - ఇమమ్ - సంవాదమ్ - అధ్యేష్యతే - అధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవనెన్ఱు భవిష్యదర్థమాకచ్చొన్నాప్పోలే, ‘‘పణ్డే’’ నమ్మైయాళుడైయార్కళ్’’ ఎన్ఱతుమెన్ఱపడి.

అ-అ-వి ॥ (అధ్యేష్యతఇత్యాది). ‘‘అధ్యేష్యతేచయఇమం ధర్మ్యంసంవాదమావయోః । జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టస్స్యామితిమేమతిః’’ శ్రీభగవద్గీతైయరుళిచ్చెయ్తవనన్తరమ్, ‘‘ధర్మత్తోడే కూడియిరుప్పతాయ్, ఉనక్కుమెనక్కుముణ్డాన విన్దసంవాదత్తై యాతొరుత్తనధ్యయనమ్పణ్ణక్కడవన్; నమ్మై యుపాసనమ్పణ్ణినవన్కక్కులుణ్డానవుకప్పెల్లామవన్కక్కలిలేయుణ్డు’’ ఎన్ఱుకృష్ణనరుళిచ్చెయ్తానిఱే. ౧౦.

భ-గీ-౧౮-౭౦.

శ్రీ-ఆ. "ప్రక్షే" ఎన్గతు - యోగ్యతైయుళ్ళజన్నఙ్గోడజ్జియిన్నపడి. "అధీతే ఎన్నాతే 'అధ్యేష్యతే' ఎన్గైయాలే యోగ్యతైయుళ్ళ వన్గైతోడజ్జియోఽక్కు ప్రియకరరెన్ను తోన్ఱుకిఱతు" ఎన్గరుళిచ్చెయ్వర్. ఆతుమిల్లైయిత్యాదరభ్య, క్రమేణాన్వయః "తాతు" ఎన్ను - ఉళ్ళితఱ్ఱాయ్. మాలైమైలక్కిత్తు, మాలైయోడేశేర్న్ద తోళ్ళైయుడైయ కృష్ణనైయెన్ను శబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

ప్ర-తి.—(ఓతవల్లపిరాక్కళ్) [భ-గీ-౧౮]. "అధ్యేష్యతేచయ ఇమంధర్మ్యంసంవాదమావయోః । జ్ఞానయజ్ఞేనతేనాహ మిష్టః స్యామితిమేమతిః ॥ ౭౦ ॥." ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని దప్ప వేఱుప్రాప్యప్రాపకములు లేవని యధ్యవసించి, అత్యాకర్షకమైన వనమాలను ధరించిన యాశ్రీకృష్ణుని విషయముగ నమ్మాళ్వార్లు సాదించిన వేయిపాశురములలోని పదిపాశురముల నభ్యసించువారే మనకు పరమ ప్రాప్యులు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ తిరువాయ్మొழி క్కానశ్లోకమ్.

(కొణ్డపెణ్డీర్) ఆద్యేచకారనవమే శతకేశఠారిస్తచ్ఛేషతానుభవసన్మతి సమ్మతేన ।
నిశ్చిత్యసర్వవిధబన్ధుతయాతమీశ మాపత్సఖం ప్రణమతేతిపరోపదేశమ్. ౮౧.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము — శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, నవమే - తొమ్మిదవదైన, శతకే - పత్తునందు, ఆద్యే - మొదటితిరువాయ్మొழிలో, తచ్ఛేషతానుభవసన్మతిసమ్మతేన - ఆభగవచ్ఛేషత్వానుభవమునందు సద్బుద్ధిగల భాగవతులసమ్మతిచేత, తమ్ - ఆ, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, సర్వవిధబన్ధుతయా - సకలవిధబంధువగుటచేత, ఆపత్సఖమ్ - ఆపత్కాలమందు స్నేహితునిగా, నిశ్చిత్య - నిశ్చయించి, ప్రణమత - (ఆసర్వేశ్వరుని) నమస్కరించుడు, ఇతి - అని, పరోపదేశమ్ - పరులకుపదేశమును, చకార - చేసిరి. ౮౧.

తాత్పర్యము.—"కొణ్డపెణ్డీర్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వారు, భగవచ్ఛేషత్వానుభవమునే పరమపురుషార్థముగ నిశ్చయించినభాగవతులయభిప్రాయము ననుసరించినవారై, లోకులనుగుఱించి, ఓ! జనులారా! మీరు బంధువులుగాను రక్షకులుగాను తలంచు దారపుత్రాదులు సోపాధికబంధువులై ఆధనాద్యుపాధులున్నవఱకే బంధువులుగానటించి యాపత్కాలమందు పేక్షించుదురు; సర్వేశ్వరుం డట్లుగాక నిరుపాధికసకలవిధ బంధువైయాపత్సఖుండై రక్షించును అని చక్కఁగానీయర్థమును విమర్శించి నిశ్చయించుకొని యిట్టిగుణములన్న యట్టిసర్వేశ్వరునినే యాశ్రయించుడియని యుపదేశించుచున్నారు.

ద్ర-తా.— (కొణ్డపెణ్డీర్) ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా దృఢమతిజననాద్దైత్యనాశాయభూమా
జాతత్వాదుత్తరస్యాంపురిమధురపదాలఙ్కృతాయాందయాబ్ధేః ।
బన్ధోఃకృష్ణస్యపాదాశ్రయణ మిహవినానోసహాయః పుమర్థో
రక్షాసామర్థ్యహీనేర్భవినఇతిహితం కారిసూనుర్బభాషే. ౯-౩

అర్థము.—ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా-ఆపత్ (ప్రళయ) కాలమందు (రక్షించి) బంధువగుటవలనఁ గలిగినకీర్తిచేతను, దృఢమతిజననాత్ - (తనయందు) దృఢమయిన విశ్వాసమునుబుట్టించుటవలనను, దైత్యనాశాయ - అసురవధార్థమై, భూమా- భూలోకమందు, ఉత్తరస్యామ్ - ఉత్తరదిక్కునందున్న, మధురపదాలఙ్కృతాయామ్-మధురయనుపదముచేనలఙ్కరింపఁబడిన, పురి-పట్టణమందు, దయాబ్ధేః-సముద్రమువంటి (తమ) కృపచేత, జాతత్వాత్ - అవతరించుటవలనను, బన్ధోః - బంధువైన, కృష్ణస్య - శ్రీకృష్ణునియొక్క, పాదాశ్రయణంవినా - శ్రీపాదములనాశ్రయించుటతప్ప, రక్షాసామర్థ్యహీనైః - (తనను) రక్షించుకొనుటకుశక్తిలేనటువంటి, భవినః - సంసారిచేతనునికి, సహాయః

యః - (వేఱు) సహాయమును, పుమర్థః - పురుషార్థమును, నో - లేదు, ఇతి - అనియెడి, హితమ్ - హితమును, ఇహ - ఈతిరువాయ్మొழிలో, కారిసూనుః - నమ్మాళ్వార్లు, బభాషే - వక్కాణించిరి ౯-౩.

వ్యా.—(ఆపద్బన్ధుత్వకీర్త్యా) ఎణ్డిశైయుజ్గీழுమ్ మేలుమ్ ముழ்ఱవుమ్ముణ్డపిరాన్ -ప్రళయాపత్తిలే యెల్లాలోకజ్గళైయు న్దిరువయిற்ఱిలేవైత్తురక్షిత్తు అత్తాలే మికవుజ్గోణ్డాడప్పడుకైయాలుమ్, (ద్ఢ్వమతిజననాత్) కణైయొన్ఱాలే యేழ்మరము మెయ్తవెజ్గార్ముకిలై-చక్రవర్తితిరుమకనా యొరుతిరుచ్చరత్తాలే సప్తసాలజ్గళైయుమ్ భేదిత్తు, ౧"శక్తి తశ్చాసీత్" ఎన్నిరున్దవాశ్రితర్క్కు. ౨"జనయన్ ప్రత్యయన్తదా" ఎనిఱపడియే ద్ఢ్వవిశ్వాసత్తై యుణ్డాక్కుకైయాలుమ్; (దైత్యనాశాయభూమౌ జాతత్వాదుత్తరస్యాంపురి మధురపదాలజ్కృతాయాం దయాబ్ధేః) మరుళ్కొళ్శెయ్కై యశురర్మఙ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కరుళ్కొళాళాయుయ్యల్లాల్ - పూతనాశకటాద్యసురనిరసనార్థమాక ఉత్తర పరమకృపైయాలే వడమతురైయిలే కృష్ణనాయ్ వన్దవతరిక్కైయాలుమ్; మేలిట్టాట్టుక్కళ్తోఱుమ్, "వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்శెరజ్ఞ్యు," "అతిర్కొళ్శెయ్కై యశురర్మఙ్గ వడమతురైప్పిఱన్దాఙ్కు," "మల్లైమూతూర్ వడమతురైప్పిఱన్దవన్ వణ్పుకழ்శొల్లియుయ్య," "పెఱ్ఱత్తాయన్ వడమతురైప్పిఱన్దాన్," "వాழ்తుణైయా వడమతురైప్పిఱన్దవన్," "మాతుకిలిన్ కొడికొళ్మాడ వడమతురైప్పిఱన్ద," "మణ్ణిన్భారమ్నీక్కుతఱ్కే వడమతురైప్పిఱన్దాన్" ఎన్ఱు విరోధినిరసనార్థమాక వడమతురైయిలే వన్దవతరిత్తరుళిన త్తైయే ప్రశంసిక్కైయాలే, ఇవర్తామే తానేయన వరగాధికళుమ్ వ్యాఖ్యాతమాయిత్తెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. ఇప్పడి సర్వజనజ్గళుక్కుమ్ పరమబన్ధువానకృష్ణనుడైయ తిరువడికళై యాశ్రయిత్తాలొழிయ, ౧"స్వరక్షణేऽప్యశక్తస్య కోహేతుః పరరక్షణే" ఎన్నుమ్పడి యిరుక్కిఱ సంసారిచేతనరుక్కు వేఱుసహాయముమ్ పురుషార్థము మిల్లైయెన్ఱు పరమహితమానవర్థత్తై "కొణ్డపెణ్డీర్" ఎన్నిఱవిత్తిలే కారిసూను అరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౯-౩.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "కొణ్డపెణ్డీర్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] ప్రళయకాలమందుఁగలిగినయాపత్తులో సకలచేతనులనునశింపకుండ తనయుదరమందుంచుకొని రక్షించిన యాపద్బాన్ధవుఁడు, [౨] తనయందువిశ్వాసములేని సుగ్రీవాదులకు ఒకబాణముచేఁ దనపరాక్రమమునుజూపించి తనయందు ద్ఢ్వతర విశ్వాసమునుగలిగించుకొనిన వాఁడు, [౩-౪-౫-౬-౭-౮-౯-౧౦]విరోధులైనయసురులను సంహరించుటకై తమపరమకృపచేత ఉత్తరమందున్న మధురాపురియందవతరించినవాఁడు, గనుక నిట్టిరక్షకుని శ్రీపాదములనాశ్రయింపనియెడల, స్వరక్షణమందశక్తులైన సంసారులకు వేఱురక్షకములేదు, ఇంతకంటెవేఱుపురుషార్థములేదు అనియెడి యీపరమహితమును లోకులకుపదేశించిరి. ౯-౩.

తి-నూ.— కొణ్డపెణ్డీర్ తాన్ముతలాకచ్చుఱముఱ్ఱార్కన్మత్తాల్ । అణ్డినవరెన్ఱేయవరైవిట్టు । తొణ్డరుడన్ ।
శేర్క్కున్దిరుమాలైచ్చేరుమెన్ఱా నార్క్కుమితమ్ । పార్క్కుమ్పుకழ்మాఱన్పణ్డు. ౯-౪

అర్థము.— ఆర్క్కుమ్ - ఎట్టివారికిని, ఇతమ్ - హితమును, పార్క్కుమ్ - చూచుచున్న, పుకழ் - కీర్తిగల మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లు, పణ్డు - ముందు, కొణ్డ - (ధనాదులచే) స్వీకరింపఁబడిన, పెణ్డీర్ తాన్ముతలా - (బంధువులలో) ప్రధానులైన స్త్రీలు మొదలుగ, శ్చుఱమ్ - చెప్పఁబడుచున్న, ఉఱ్ఱార్ - బంధువులు, కన్మత్తాల్ - (పుణ్యపాపాదితమ) కర్మములచేత, అణ్డినవర్ - చేరినవారు, ఎన్ఱే - అనియేనిశ్చయించి, అవరై - ఆబన్ధువులను, విట్టు - వదలి, తొణ్డరుడన్ - (తన) భక్తులతో, శేర్క్కుమ్ - చేర్చుచున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుడి, ఎన్ఱాన్ - అనియుపదేశించిరి. ౯-౪.

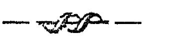
అవ.—(కొణ్డపెణ్డీర్ తాన్ముతలా) ఇతిల్, సోపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు నిరుపాధికబన్ధువైప్పఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱ ఆళ్వార్ పాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్, తన్నైప్పఱ్ఱినారైత్తినక్కభిమతరాన భాగవతర్కళ్ తిరువడికళిలే శేర్త్తురక్షిక్కుమ్ సర్వేశ్వరనే ప్రాప్యముమ్ ప్రాపకముమ్ సర్వవిధబన్ధువుమ్, అల్లాతారడజ్గలుమౌపాధికబన్ధుక్కళ్, ఆనపిన్బు, అవనైయొழிన్ద ఔపాధికబన్ధుక్కళైవిట్టు, ౪"భ్రాతాభర్తాచబన్ధుశ్చపితాచమమరాఘవః" ఎన్నుమ్పడినిరుపాధికసర్వవిధబన్ధువుమాన సర్వేశ్వరనుక్కడిమై పుక్కుజ్జీవిత్తు

౧॥ రా-బా-౧-౬౩. ౨॥ రా-బా-౧-౬౬. ౩॥ ౪॥ రా-అ.

ప్పైరుఙ్గో శ్రేష్ఠ క్షతి ప్రకర్షత్తాలే పిఱరైక్కు అత్తుపదేశిక్కిఱ * కొణ్డపెణ్డిరిలర్త్తై "కొణ్డపెణ్డిర్ తాఙ్గ ముతలా" ఇత్యాదియాలే యరుళి
చ్చెయ్కిఱారెన్.

వ్యా.— కొణ్డపెణ్డిర్ తాఙ్గ ముతలానార్క్కు అముత్ నార్) కైయిల్ ధనత్తైయప్పేరియుమాటి క్కొణ్డ స్త్రీకళ్. కొణ్డవెన్ఱు-అతిసోపాధికత్వమ్ తోత్ర్ఱుకిఱతు; తాఙ్గ - పెణ్డిరిల్ ప్రాధాన్యమ్ తోత్ర్ఱుకిఱతు. ఇప్పడికళ్ పుత్రాదియాకచ్చొల్లప్పడుకిఱ బన్ధువర్గమెల్లామ్. (కూఱదు ముత్ నార్) ఎన్ఱు పాఱుమారపోతు అగన్తుకమాక వన్దుకూడినవర్కళెన్ఱాకిఱతు. (కన్మత్తాలణ్ణిపవరైప్పైయవిట్టు) కర్మోపాధికమాకవన్దవర్కళైన్ఱే సోపాధికబన్ధుక్కళానవర్కళై విట్టు. "కొణ్డపెణ్డిర్ మక్కళ్" ఎన్ఱతొడఙ్గియరుళిచ్చెయ్తత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్తపడి. (తొణ్డరుడఙ్గ శేర్ న్దిరుమాలైచ్చేరుమెన్ఱాఙ్గ) తన్నైయాశ్రయిత్తవర్కళైత్తనక్కు శేషభూతరానవర్కళోడే శేర్క్కుమ్ శ్రియఃపతియైయాశ్రయియుఙ్గోన్నికార్. (అర్క్కుమితమ్మార్క్కుమ్ పుకళ్ మాఙ్గపణ్డు) ఎత్తనైయజీవిల్లాతవర్కళ్ విషయత్తిలుమ్ హితత్తైత్తమ్మ డైయ నిర్హేతుక కృపయాలే దర్శిక్కుమ్ యశస్సైయుడైయరాన వాళ్వార్ ముఱ్ఱుల్ ఉత్తిలే. ఇప్పడియాత్మహితదర్శియాన నివరు మొరువాగె యెన్నపడి అర్క్కుమితమ్మార్ క్కైయా ఐతు-"కొణ్డపెణ్డిర్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "తొణ్డరోమాయియ్యలల్లాలిలైకణ్డీర్ తుణైయే" ఎన్ఱుమ్, "తుణైయుమ్ శార్వుమాకువార్ పోల్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "పుణైయొన్ఱుయ్య పోకలల్లాలిలైకణ్డీర్ పాపిళ్" ఎన్ఱుమ్, "పావళ్కైయుఙ్గాయే" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "అపళ్ కోణ్డాడాయుయ్యలల్లాలిలైకణ్డీర్ అరణే" ఎన్ఱుమ్, "అరణమావర్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "శరణెన్ఱుయ్యప్పోకిల్లాలిలైకణ్డీర్ శతిరే" ఎన్ఱుమ్, శతిరమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "ఎతిర్ కోణ్డాడాయుయ్యలల్లాలిలైకణ్డీర్ స్వవే." ఎన్ఱుమ్, "ఇలైకణ్డీర్ స్వమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "శొల్లియుయ్యప్పోకలల్లాల్ మత్ ఱోన్ఱిలై శురుక్కే" ఎన్ఱుమ్, "మత్ ఱోన్ఱిలై శురుఙ్గచ్చొన్నోమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "వడమతురైప్పిఱన్దాన్ కుఱ్ఱమిల్ శీర్ కత్ఱువైకల్ వాళ్ తల్ కణ్డీర్ కుణమే" ఎన్ఱుమ్, "వాళ్ తల్ కణ్డీర్ కుణమితు" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "వీళ్ తుణైయాపోమితనిల్ యాతుమిలై మిక్కతే" ఎన్ఱుమ్, యాతుమిలై మిక్కతని ఎన్ఱుతొడఙ్గి "తాతు శేర్ తోళ్కణ్ణనల్లాలిలైకణ్డీర్ శరణే" ఎన్ఱుమ్ "కణ్ణనల్లాల్" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "ఆవనన్ఱి మత్ ఱిలై" ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడి బహుముఖమాక సర్వర్క్కుమ్ సర్వహితఙ్గళై యుపదేశిత్తరుళినార్నెన్. ౧ "ఇమ్మడవులక కణ్డతోడుపట్ట అబాన్ధవారత్కాభోగ్యా సుఖానుసాయ ప్రతిసమ్బన్ధినైక్కాట్టి" ఎన్ఱిఱే ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళి
చ్చెయ్తతు. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.



తాత్పర్యము:— ఎంత అజ్ఞానులనను హితైషియైన కీర్తినివహించిన నమ్మాళ్వార్లు, "కొణ్డపెణ్డిర్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో, భార్యాపుత్రాది సకలబంధువులను తమతమకర్మానుగుణముగ వచ్చిచేరినవారు, వీరు సర్వకాలమును మనలనురక్షించెడి బంధువులుకారు అని నిశ్చయించి వారినివదలి, తనభక్తులను తనభక్తులతోఁజేర్చి యానందింపించుచున్న నిరుపాధికబంధువైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడీ యని యుపదేశించిరి. ౧౧

ఒన్పతామ్పత్తిల్ · ముతల్ తిరువాయ్మొழ్ழి ముత్ఱిత్తు.



ఆక, తిరువాయ్మొழ్ழి - ౮౧.— - ౮౯౩.



---

౧ ఆచార్యహృదయే-౭-ప్ర-౯-వ.



శ్రీః.

ఆఴ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.



తిరువాయ్ మొఴి - ఒన్బతామ్బత్తు - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్ మొఴి - పణ్డైనాళాలే వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ. — పణ్డైనాళాలే నిన్దిరువరుళుమ్పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళు ।
కొణ్డు, నిన్గోయిల్ శీయ్త్తుప్పల్ పడికాల్ కుడికుడివఴివన్దాట్చెయ్యుమ్ ।
తొణ్డరోర్కరుళిచ్చోతివాయ్ తిఱన్దున్దామరైక్కణ్గళానోక్కాయ్ ।
తెణ్డిరైప్పొరునల్ తణ్పణై శూఴ్న్దతిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే ॥

అ.- - (పణ్డైనాళాలే) ఇప్పడియెమ్బెరుమానుడైయ వుఱవుడైమైయై యనుసన్ధిత్తు, "ఇప్పుఱవుడైయనానవనోడే కలన్దు పరిమాఱ వేణుమ్" ఎన్ఱును నోరథత్తుక్కొణ్డు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేపోయ్ప్పుక్క, అవ్విడత్తిల్, తన్నిఱత్తు సామాన్యకటాక్షమల్లదు వేఱొరు విశేష కటాక్షమ్బణ్ణియరుళక్కాణామైయాలే శాలవిన్నరాయ్, "ఎన్నై యున్నుడైయ తిరుక్కణ్గళాలే నోక్కియరుళవేణుమ్. తిరువడికళై తలైయిల్ వైత్తరుళవేణుమ్, తిరుప్పళ్ళియుణర్న్దు పిరాట్టియోడే కూడవిరున్దరుళవేణుమ్, ఎఴున్దిరున్దెన్నై తిరేవన్దరుళవేణుమ్" ఎన్ఱిప్పడి తమ్ముడైయ మనోరథఙ్గళైయుడైయ వసేక్కిఱార్. *

పిరాట్టి పరిగ్రహమాకైయాలే పణ్డైయున్నాలే విషయీకృతరాయ్ సర్వవిధకైఙ్కర్య నిరతరుమాయ్ ఎన్ఱుఙ్గుడియాకవడిమైశెయ్తు పోక్కిఱ నమ్మరాఙ్గళుక్కరుళి శోతివాయ్తిఱన్దు ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్; తెళిన్దతిరైయైయుడైయ తిరుప్పొరునలోడు కూడిన సత్తుకియ నీర్ నిలమ్ శూఴ్న్ద తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే వన్దుకణ్వళర్న్దరుళిన నేయెన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱార్. ౧.

పన్ని. - అనన్తరమ్, ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొఴియిల్, కీఴ్, నిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుడైయ ఫలరూపతయా ప్రాప్యత్తైయనుసన్ధిత్తు, అనన్తరమ్ కణ్వళర్న్దరుళిల్ కైఙ్కర్యమ్బణ్ణకైయైమనోరథిత్తు, కైఙ్కర్య ప్రతిసమ్బన్ధియానవనుడైయ [౧] పుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౨] అనురూప సమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౩] లక్ష్మీసహాయత్వత్తైయుమ్, [౪] దర్శనీయాకారత్తైయైయుమ్, [౫] మన్దస్మితశోభైయైయుమ్, [౬] ఆశ్రితార్థమానవాగానాయుధనత్తైయైయుమ్, [౭] అసాధారణ పరికరయోగిత్తైయుమ్, [౮] అఖిలలోకవన్ద్యత్వత్తైయుమ్, [౯] అత్యన్త సౌకుమార్యత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రీభూమి సేవ్యత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకారవిశిష్టనాననీ, [౧] ఉనక్కసాధారణ శేషభూతరాన నామ్బన్ద వఙ్గళుక్కు కృపైపణ్ణి పూర్ణకటాక్షమ్బణ్ణవుమ్, [౨] తిరువడికళై యెడుత్తుత్తలైయిలే వైక్కవుమ్, [౩] అఙ్గీకరిక్కుమ్బోదు పిరాట్టి యోడేకూడ వన్దిరున్దరుళియిరున్దఙ్గీకరిక్కవుమ్, [౪] ఆశానురూపమాక నడన్దరుళవరవుమ్, [౫] ముకముమ్ముఱువలుమాయ్క్కొణ్డు మున్నే నిఱ్కవుమ్, [౬] నిఱ్కుమ్బోదు పెరియతిరువడియైమేల్కొణ్డు దివ్యాయుధఙ్గళైయుమేన్దిక్కొణ్డువరవుమ్, [౭] అసాధారణపరికరత్తోడే సన్నిధియెఴున్దరుళి సన్నిధిక్కవుమ్, [౮] సర్వలోకఙ్గళుఙ్గణ్డు వాఴుమ్బడి యెఴున్దరుళి యిరుక్కవుమ్, [౯] ఇన్దసుకుమారమానవడివై కాణుమ్బడి యనుభవిక్కుమ్బడి పణ్ణవుమ్, [౧౦] నాయ్చ్చిమార్ యడిమైకొణ్డరుళుకిఱాప్పోలే యున్దిరువడికళిలే యడిమైకొణ్డరుళవుమ్ వేణ్డుమెన్ఱు, తమ్ముడైయ మనోరథపరమ్పరైకళై, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడన్దరుళుకిఱ సర్వేశ్వరన్దిరువడికళిలే ప్రార్థిత్తరుళుకిఱార్. *

అన్వ.— తెణ్ తిరై పొరునల్ (౩) తణ్ పణై శూఴ్న్ద (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దానే నిన్ (౯) తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ (౧౨) పణ్డైనాళాలే కొణ్డు నిన్ (౧౫) కోయిల్ శీయ్త్తు పల్ పడికాల్ (౧౮) కుడికుడి వఴివన్దు ఆట్చెయ్యుమ్ (౨౧) తొణ్డరోర్క్కు అరుళి శోది (౨౩) వాయ్ తిఱన్దు ఉన్ (౨౭) తామరై కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. (౩౦)

[illegible].—ముతలాళ్విల్, కులక్రమాగతమాక కైఙ్కర్యమ్పణ్ణి పోన్దవడియోఙ్గళుక్కిరఙ్గి తిరుప్పవళత్తైత్తిఱన్దు సాన్త్వవాదత్తైయుమ్ [illegible] రిచ్చెయ్తు, [illegible] తిరుక్కణ్గళాలే పార్త్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

తెళ్ళియ, [illegible]యెయ్దిత్తాన, [illegible] (3) కుళిర్న్ద, నీర్ నిలఙ్గళాలుమ్, శూழ்న్ద, (౬) తిరుప్పుళిఙ్గుడి [illegible], కణ్వళర్న్దరుళుకిఱనే! నిరుపాధికబన్ధువానవనే, (౯) తిరుమకళైయుమ్, [illegible]యరుళువిక్క [illegible] తిరువరుళైయుడై [illegible], (౧౨) [illegible]పుణమ్" [illegible] శిక్షిత్తికాలమేపిడిత్తు, [illegible]మాయ్క్కొణ్డు, నీయుకన్దరుళిన, (౧౫) [illegible] [illegible] తెళ్ళణ్ణి, పల్ పడికాలుఙ్గుడి, (౧౮) కుల క్రమత్తాలే, వఴ్క్కవరాయ్, అప్పడికాలన్దోఱుమ్, పుత్ర [illegible] [illegible], [illegible]క్రమాగ్గత్తైత్తప్పాతపడి [illegible] (౨౧) శేషభూతరాన వెఙ్గళుక్కు, నిరవధికక్ [illegible] [illegible], (౨౪) తిరుప్పవళత్తై, త్తిఱన్దు, సాన్త్వవాదమ్పణ్ణి, [illegible]సాధారణమాన, (౨౭) తామరై పోలేయిరుక్కిఱ, [illegible] కణ్గళాలే, పూర్ణమాకప్పార్త్తరుళవేణుమ్. (౩౦)

అర్థము.— నిర్మలమైన అలలుగల తామ్రపర్ణీతీరమందున్నదియు, (3) చల్లని కొలనులచే చుట్టబడినదియునైన (౬) తిరుప్పుళి[illegible] [illegible]యనెడు దివ్యదేశమందు పవ్వళించినవాఁడా! నీయొక్క (౯) అనుగ్రహమును కమలవాసినియైనపిరాట్టియొక్క అనుగ్రహమును (౧౨) [illegible] కాలముగ [illegible] నీవు వేంచేసియున్న (౧౫) దివ్యదేశమందుపన్మార్జనము (మొదలగుస్వరూపోచితకైఙ్కర్యమును) జేసి అనేక [illegible] [illegible] (౧౮) కులక్రమముచే వచ్చి ప్రా[illegible]శాస్త్రమార్గముచేవచ్చి దాస్యమును జేయుచున్న (౨౧) శేషభూతులమైన మావిషయమై [illegible] కృపఁజేసి ఉజ్జ్వలమైన (౨౪) పవళములను తెఱచి, (ఒకమాట చెప్పి) నీయొక్క (౨౭) పద్మములవంటి నేత్రములచే కటాక్షింపుము. (౩౦) [illegible]

[illegible].— కీழ్ త్తిరువాయ్మొழிయిలే - "అనన్దై మొழி[illegible]" సోపాధికబన్ధుక్కళ్, అవనొరువ[illegible]మే నిరుపాధికబన్ధు' వెన్ఱార్; నిరుపాధికబన్ధువానాల్ పిన్నై బన్ధుకృత్యమ్ పణ్ణాతిరుక్క వొణ్ణాతితే. ఇప్పడిపరమ[illegible] వానవన్ కణ్వళర్న్దరుళుకిఱ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే యెల్లాప్పరిమాఱ[illegible]యుమ్ మాశైప్పట్టు ఇవర్ శెన్ఱు కిట్టినవిడ[illegible] ఇవరై [illegible]" ఎన్నతల్, తిరుక్కణ్గళాలే కులిరనోక్కుతల్, ఒరు వార్త్తై శొల్లుతల్ శెయ్యక్కణ్డిలర్; కాణామైయాలే [illegible] మికవుమవసన్నరానార్; అతవనుళ్నాక త్తిరుమితే. అతుక్కుమేలేయు మొழి[illegible] "తిరుమేనియలశు [illegible] యేకరూపమాక కణ్వళర్న్దరుళానిన్ఱాల్, ఎఴవరుకిఱతో" ఎన్ఱుభయ మోడిల్[illegible]. కీழ్, ౨* ఆరా[illegible] తిలే, "ఎన్నారియె త్తిరక్కిఱిలన్" ఎన్ఱి న్నాతానార్; ఇఙ్గే "ఎన్నారియుమ్ తన్నారియుమ్[illegible]క్కిఱిలన్" [illegible] న్నాతాకిఱార్. ఆకి, [illegible] "కోడియూర్ మాడకోళూరకత్తుమ్ పుళిఙ్గుడియుమ్ మడియూతిన్నే" ఎన్ఱపతువే త్తలైక్ [illegible] కుత్తు, శెరియవాల్[illegible]మోడే, ఎన్నుడైయ వార్త్తియెల్లాన్దీరుమ్పడి తిరుక్కణ్గళాలేకులిరనోక్కియరుళవేణుమ్ [illegible]

జీ-అ|| పణ్డైనాళ్ ప్రవేశే, వృత్తానువాద పూర్వకమాక వి[illegible]వాయ్మొழிక్కు సఙ్గతి (కీழ்[illegible] తిరువాయ్మొழிయిలే యిత్యా[illegible]). (బన్ధుకృత్యమ్పణ్ణాతిరుక్కవొణ్ణాతితే) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ఆకైయాలే బన్ధుకృత్యమ్ శెయ్యవేణుమెన్ఱు తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే శెన్ఱుకిట్టినా[illegible] ఎన్ఱిప్పాళవుఙ్గాట్టికొణ్డపతు. అతు - అవసాదమ్. అతేతెన్న (తిరుమేనియిత్యాది). "తిరవుడమ్పు వలైయ" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (అలశు [illegible] యెన్ఱతు) "ఎత్తనైకాలమ్కిడత్తి" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఏకరూపమాక వెన్ఱతు). అలశుమ్పడి - అలసమామ్పడి. ౨ *ఆరావముతిలుమి[illegible] యన్ఱొవపేక్షిత్తతు, ఇతుక్కువాశియేతెన్న (కీழ்యిత్యాది). తన్నార్తిక్కిఱిలనెన్ఱతు ౪ *అఙ్గుమిఙ్గేయుమ్[illegible]యెన్న ([illegible]యాకిత్యాది). అతినుడైయవనుభావణమితువెన్నపడి. (అల్[illegible]మోడే) ఎన్ఱతుక్కు, (విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్ [illegible]. "తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్" "పాతఙ్గళమే తలైక్కణియాయ్" "ఉన్ తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్" ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ [illegible]

ఆ-అవి|| ఇన్దదుఃఖత్తైప్పఱ్ఱ వధికదుఃఖమ్వన్దతెన్ఱరుళిచ్చెయ్కైక్కుఱుప్పాక, ఇతాఱియిరుక్కైక్కు వఴియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అతవనుళనాకవిత్యాది).

౧|| భార. ౨-౪౮. ౩||౭౩-౫. ౪||౭౩.

ఈ.—ఎఙ్గళ్ తలైమేలే తిరువడికళై వైత్తరుళవేణుమ్, దేవరుమ్ పిరాట్టిమారుఙ్గూడ వ్నెఱున్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కుక్కాట్టియరుళవేణుమ్; సఞ్జయన్ పెఱ్ఱ పేఱ్ఱైయెనక్కుక్కుత్తరయవేణ్డాతు. ౧ “యత్ర కృష్ణౌ చ కృష్ణా చ సత్యభామా చ భామినీ” ఎన్ఱు శ్లోకత్తుక్కుప్పడియే, అవ్విరుప్పిలేయుడే యవనై యఙ్గైత్తుక్కాట్టిక్కొడుత్తతు. ఇప్పడి “సఞ్జయన్ వన్దాన్” ఎన్ఱతిఱ్కు, “ఎమక్కుస్సఙ్గోనురువన్, ఉకవాతార్క్కు మిప్పిఱవై యెప్పోవ్ చొల్లువానొరువన్, అనుకూలనానవివనుక్కు విళైసిఱ్ఱత్తో మూకిలోమ్, ఉకవాతార్ మణ్ణుణ్ణుమ్బడి కార్యమ్ పార్త్తోమాకిఱోమ్, వుకుఱవిమ్మఙ్గళ్” ఎన్ఱాసిఱ్ఱే. ౧ [న చాభిమన్యుర్న యమౌ తం దేశమభిజగ్మతుః] తాయున్దమప్పనుమ్ శేరవిరున్ద విడత్తిల్ ప్రజైకళుక్కుచ్చెన్ఱు కిట్టవొణ్ణాతపడి యాయిఱ్ఱిరున్దరుళియిరుక్కుమవినుప్పు; అవ్విరుప్పిలేయుడే యవనై యఙ్గైత్తుక్కాట్టిక్కొడుత్తతు. అప్పడియే “దేవరుమ్ పిరాట్టిమారు మెழுన్దరుళియిరుక్కుమిరుప్పై యెనక్కుక్కాట్టవేణుమ్, ఎన్నైక్కణ్డు కాట్చియిలే వికృతనాయ్ ఎழுన్నివాలడియులావియరుళవేణుమ్, అనుకూలదర్శనత్తాల్ పిఱక్కుమ్ స్మితజ్ఞానవేణుమ్, ఒరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యవేణుమ్” ఎన్నిఙ్గనే తామునను మనోరథత్తై త్తిరుక్కాప్పుక్కుణ్ణుపకాన్తత్తిలే తమ్ముడైయ మనోరథఙ్గళైయెల్లామ్ విణ్ణప్పఞ్జెయ్తు, “ఇవనుత్తైయిప్పోతే పెఱవేణుమ్” ఎన్ఱు త్వరిక్కిఱార్. ప్రాప్తిమైయచ భవిత్తార్ కీழ்త్తిరువాయ్మొழிయిలే; ప్రాప్తిఫలత్తైయాశైప్పట్టు సేర్క్కిఱారితిల్.

ముతఱ్పాట్టు. అనన్యగతికళానవడియోఙ్గళైక్కుత్తిత్తు, ఒరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్తు, విడాయ్ కెడుమ్బడి కులిరనోక్కియరుళవేణు మెన్గిఱార్.

౨—౧॥(...) ఇప్పడియు పేఱ్ఱైక్కుక్కనామూరుక్కుక్కాట్టినో మెన్న (సఞ్జయనిత్యాది) అవన్ పెఱ్ఱ పే... (...) ఇతుక్కునన్... మాతల్, భానమాతల్ (ఇప్పడిసఞ్జయనిత్యాది). విళైసిఱ్ఱైక్కు-విళైయుమ్బడి యొరు ... ఇప్పడి ... యొరువర్ క్కుమ్ కట్టవొణ్ణాతపడియిరుక్కుమో వెన్న (న చాభిమన్యురిత్యాది). “న చాభిమన్యుర్న యమౌ తం దేశమభిజగ్మతుః । యత్ర కృష్ణౌ చ కృష్ణా చ సత్యభామా చ భామినీ । ఉభౌ మధ్వాసవక్షీబావుభౌ చన్దనరూషితౌ” ఇత్యాది ఉద్యో... ప్రసఙ్గః. ఇవ్విరుప్పైక్కాట్టిక్కొడుత్తా నెన్ను మతేల్ ... క్కు అవ్వాక, అవరొరువర్క్కుమ్ ... (తాయుమ్ అమప్పనుమిత్యాదివాక్యత్త్వయత్తాలే). “పవళచ్చెవ్వాయ్ కనివాయ్ ... వాయ్” ఎన్నుమ్బడియే (ఎన్నైక్కణ్డవిత్యాద). “తిర్ ముఱువల్ శెయ్తు” ఎన్నుమ్బడియే (అనుకూలేత్యాద). “...వాయ్...” ఎన్నుమ్బడియే వాతల్, “కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్” ఎన్నుమ్బడియే వాతల్, ఒరువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్యవేణు మెన్ఱతు. ఇప్పరిమాఱ్ఱము లోకత్తిల్ సహస్రత్తిల్లామైయాలే (తాము మవనుమత్తైతాకవిత్యాది) అరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఇతుక్కు సూచకశబ్దమ్ - “...నైయేనుమ్” ఎన్ఱ వికపదనముమ్, ఇరునయమాన శేర్త్తియైచ్చొల్లుకిఱ “తామరై మఙ్గైయోడుమ్ సీయుమ్” ఎన్ఱతువుమ్. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ప్రాప్తిమైయిత్యాద)· కీழ்త్తిరువాయ్మొழி - నారాయణశబ్దార్థమ్; ఇతు చతుర్థ్యర్థమ్. ఆక ౨* అరావణైలిల్ పిఱన్ద వ్యాసనముమ్ ౩* అళుమిఙ్గళోడుచ్చన్నవార్త్తైయుమిత్తిరువాయ్మొழிయిలే తోన్ఱుకిఱతు, కైఙ్కర్యప్రార్థనైయాయిరుక్కైయే యితుక్కు విశేషమ్· *

ముతఱ్పాట్టు (పణ్డైనాళిత్యాది) “కుడికుడివన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డరోర్క్కు - కోతివాయ్ తిఱన్దు తామరైక్కణ్ణాలే నోక్కాయ్” ఎన్ఱవన్ కైకటాక్షిత్తవతారికై (అనన్యగతికళానవిత్యాది).

౧॥భార-ఉద్యో-౪౯.　　౨॥౪౭.　　3॥౨౩.

ఈ.—(పణ్డైనాళా లేన్ఱిత్తిరువరుళుమ్) నెడునాళ్ కూడప్పణ్ణిప్పోన్దవర్ కటాక్షత్తైయుమ్ నీనేఱ్ఱిన్ఱుపణ్ణిప్పోన్ద కృషియిన్ ఫలమో? వితు, ౧ * ఎతిర్శూழల్ పుక్కు నెడునాళ్ పట్టక్లేశత్తిన్ ఫలమన్ఱో? వితు. నెడునాళ్ కృషిపణ్ణి ఫలవేళైయిల్ కైవిడవో? (పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) అతుక్కడియాన పెరియపిరాట్టియార్ కటాక్షత్తైయుఙ్గొణ్డు. అవనుడైయవరుళ్ స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్క్కుమరుళ్. ప్రణయిత్వత్తాల్వన్ద పారతన్త్ర్యమిఱే స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్ప్పతు. ౨ "ఎన్నడియారతు శెయ్యార్" ఎన్నుమవన్ కటాక్షముమ్, ౩ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్నుమవళ్ కటాక్షత్తైయుమ్ పెఱ్ఱు. ౪ "కృపయాపర్యపాలయత్" ఎన్ఱు, కృపాపరతన్త్రినాన వున్నుడైయ కటాక్షముమ్, అప్పారతన్త్ర్యత్తుక్కడియాన వవళ్ కటాక్షము మెన్ఱుమామ్. (పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్) ఉన్నరుళిన్ స్వాతన్త్ర్యగన్ధత్తై త్తవిర్క్కుమవళరుళుమ్బడియాకవన్ఱో వన్దతు. అవళరుళవన్ స్వాతన్త్ర్యత్తైప్పిన్ శెల్లాతపడి పణ్ణుమాయిఱ్ఱు. "అవనుడైయ పారతన్త్ర్యమ్ ప్రణయిత్వమన్ఱో, నిత్యైనిఱ్కుమో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో ప్రకృతి" ఎన్నక్కేడ్డ, అవళరుకేయిరుక్క స్వాతన్త్ర్యమ్ జీవియాతు. అక్కైయిఱే, ముఱ్ఱ్యాఱ్ఱా లవళ్ పురుషకారమాకప్పఱ్ఱుకిఱతు.(నిన్ కోయిల్ శీయ్త్తు)ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళిలే, అసాధారణ పరిచర్యైపణ్ణి. తన్దాముడైయసుకృతత్తాలే

జీ-అ॥ శబ్దార్థమ్ (నెడునాళిత్యాది)•మున్బేతొడఙ్గియుణ్డానవున్ తిరువరుళుమెన్ఱు శబ్దార్థమ్."అరుళ్" ఎన్ఱు-తత్కార్యమాన కటాక్షత్తైలక్షిక్కిఱతు. ఫలితమ్ (నీనేఱ్ఱిన్ఱిత్యాది). ఇతు - తామ్పణ్ణుకిఱకైఙ్కర్యమ్. అవాలెన్నెన్న (నెడునాళిత్యాది). అతుక్కడియాన - అవనరుళుక్కడియాన. ఇవళుడైయవను శవన్ కటాక్షత్తుక్కడియాకైయావ తెన్నెన్న (అవనుడైయ విత్యాది). స్వాతన్త్ర్యత్తై త్తవిర్క్కుమ్ వழியేతెన్న (ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ఇవళి కృపైపణ్ణువర్కళెన్ఱు కీழ్ச్చొల్ పదద్వయత్తుక్కు భావాన్తరమ్ (ఎన్నడియారి త్యాది) కొణ్డు-పెఱ్ఱెన్నపడి. మున్దినతాత్పర్య వివరణమ్ (కృపయేత్యాది). "వధార్హమపి కాకుత్స్థః - కృపయాపర్యపాలయత్" "అవనుడైయవరుళిన్ స్వాతన్త్ర్యత్తై" ఇత్యాది వాక్య వివరణమ్ (ఉన్నరుళినిత్యాది). ఏతద్వివరణమాతల్, "ప్రణయిత్వత్తాల్ ..." ఇత్యాది వాక్యవివరణమాతల్ (అవళరుళిత్యాది). ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యమహాపాధికమన్ఱో, స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో నిత్య... తెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). ప్రణయిత్వమన్ఱోవెన్నతు-ప్రణయిత్వహేతుకమన్ఱోవెన్నపడి.(ప్రణయిత్వకార్యమాన పారతన్త్ర్యమహాపాధికమన్ఱో స్వాతన్త్ర్యమేయన్ఱో నిత్యైనిఱ్కుమతెన్ఱుకేడ్డావెన్నపడి. అతావతు - ప్రణయిత్వమ్ నిత్యమాకైయాలేతత్కార్య పారతన్త్ర్యముమ్ నిత్యమెన్నపడి• కైఙ్కర్యఙ్గళెల్లామిరుక్క తిరువలకిడుకిఱత్తై విశేషిక్కైయాలే ఎల్లాకైఙ్కర్యఙ్గళిలుమ్ ముఖ్యమితు వెన్కిఱార్ (ఉకన్దరుళినవిత్యాది).అల్లాతార్ స్వస్వగృహఙ్గళైప్పేణానిఱ్క, ఇవర్కళుకన్దరుళిననిలఙ్గళైప్పేణువానెన్నెన్న(తన్దాముడైయవిత్యాది).

అ-అ-వి॥ నెడునాళ్ కూడవేపణ్ణిప్పోన్ద కటాక్షఙ్గళడియాక, తిరువలకుపణిమాఱుకై ముతలానకైఙ్కర్యఙ్గళై సన్తానపరమ్పరయాక శాస్త్రమార్గత్తాలే శెయ్తు పోరుకిఱవడియోఙ్గళై యెన్ఱు తమ్ముడైయస్వరూపత్తైచ్చొల్లి, అనన్తరమ్"తామరైక్కణ్ణాలో...." ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కిఱ అవనుడైయ హార్దభావత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నీనేఱ్ఱిన్ఱిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే)• ———"పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుమ్ - నిన్ - తిరువరుళుమ్ - కొణ్డు నిన్కోయిల్ శీయ్త్తు" ఎన్నైయాలే - ఇరువరుడైయవుమ్ నిర్హేతుకవిషయీకారత్తుక్కిలక్కానవర్కళిరుక్క ... ప్రకారత్తైయుమ్ నిర్హేతుకమానవిషయీకారత్తుక్కిలక్కానవర్కళిరుక్కుమ్ ప్రకారత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్దాముడైయ విత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తాల్ - "సహేతుకమాన భగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, ప్రయోజనాన్తరపరరుమాయ్ సాధనాన్తర...యిరుప్పర్కళ్; నిర్హేతుకభగవద్విషయీకారముడైయవర్కళ్, అనన్యప్రయోజనరుమాయ్ అనన్యసాధనరుమాయిరుప్పర్కళ్" ఎన్కిఱా యిఱ్ఱు.

౧॥౧౭-౬. ౨॥పెరి-తి-౩౯-౧. ౩॥రా-యు-౧౧౬-౪౪. ౪॥రా-సు-౩౮-౩౪.

ఈ. — భగవదను గ్రహముణ్డైయ రానవర్కళ్, తన్నామ్ గృహఙ్గళై ప్పేణువర్కళ్: పిరాట్టిపురుష కారమాక భగవత్ప్రాపదమ్ పెఱ్ఱవర్కళ్, ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళై ప్పేణానిఱ్పర్కళ్. ౧ [నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణ్వారాయతనేవసేత్]

"[illegible] తుమ్బు [illegible] క్కేన్" ఎన్నుమవర్ కళుక్కుమ్, ఉకన్దరుళిన నిలత్తైప్పఱ్ఱ [illegible] క్క [illegible], శరీరసమ్బన్ధ [illegible] త్తాల్ [illegible] మెన్ఱాల్ ఇప్పడి కిఱవదిమైయై, ఇశ్శరీరత్తోడే కిడైక్కుమాకిల్ [illegible] ౨ "వయలణియన్ పుర ఙ్గ [illegible] తై [illegible] యిల్ కడువిసై కళైయలామే" ప్రాప్యత్తై లభిక్కైక్కు, ప్రాప్యవిరోధి కళై పోక్కలామా [illegible]. తిరుక్కణ్ణమఙ్గై యాణ్డాన్, అఙ్గేయొరు తిరుమదిళ్ శెయ్యవెన్ఱు, [illegible] తిరువలకిడా [illegible], కూడవాశి [illegible] నాస్తికనాయిరుప్పానొరువన్, "భగనానుపాయమ్, నామనన్యప్రయోజనర్, ఇప్పోతిఙ్ఙ్ఙ్క్లేశత్తుక్కు ఫలమెన్?" ఎన్న; తిరువలకిట్టవిడత్తైయుమ్, ఇడాతవిడత్తైయుమ్ కాట్టి, "ఇప్పడి ముఖవిప్పడియు [illegible] క్కు [illegible] ఫలమిల్లై ఎన్ను తోన్ఱియిరున్దతో?" ఎన్ఱాన్. (పల్పకలోర్) ఇతుతానెన్ను తొడఙ్గి వన్దతో? నీ కటాతిక్కప్పక్కవన్ను తొడఙ్గి వన్దతో? (కుడికుడి) నపరికనమాక. (వఴిపన్ను) నాస్తికనామ్ [illegible] ముక్కై తప్పాతపడి వన్దు. (అచ్యోయ్యమ్ తొణ్డరోర్క్కుడిల్) అడిమై శెయ్కిఱవడియార్కళ్ పక్కలిలేకృపై పణ్ణి, (శోతివాయ్తిఱన్దు) పూవలరమాప్పోతే యాయిఱ్ఱు, వాయ్తిఱన్దు [illegible] త్తిల్ పిఱన్ద శెవ్వి ౩ "మామక్రూరేతి వక్ష్యతి" ఎన్ఱు, [illegible] తత్కాలత్తిల్ తిరుముకత్తిల్ శెవ్వి [illegible] మ్ [illegible] తామరైక్కణ్ణాల్ నోక్కాయ్) [illegible] యిల్ తోన్ఱ [illegible] మ్ నోక్కాతే యనుభవిప్పదు [illegible] నోక్క యరుళవేణుమ్; ౪ "అవలోకనదానేనభూయో మాం పాలయాచ్యుత" ఎన్ను [illegible] యం [illegible] మ్ పడ్డక్కు [illegible] నాల్ కుఱైయుణ్డు [illegible] తత్కాలత్తిల్ నోక్కి యరుళవేణుమ్.

౧ = అ॥ స్వయు [illegible] పణ్డై ప్పేణవేణ్డావా నెన్నెన్న, వేణుమెన్ను మతుక్కు ప్రమాణమ్ (నకిఞ్చి ఇత్యాది). నకిఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణ్వారాయతనే వసేత్ । [illegible] త్రిలోకీం [illegible] త్రయి ఇతి శ్రీవిష్ణుధర్మే శౌనకః. ఇన్ద ప్రమాణత్తుక్కు [illegible] (ఓరుతుమ్బుప్పోల్) [illegible] శరీరసమ్బన్ధమిత్యాది). అప్పడి యిశ్శరీరత్తోడే కైఙ్కర్యమ్ ప్రార్థ్యమా [illegible] (వయలణి [illegible]) విరోధినివృత్తిక్కు సాధనమాకత్తోన్ఱుకిఱతేయొన్న) ప్రాప్యత్తై [illegible] ది). విరోధినివృత్తి [illegible] అనన్యసాధన [illegible] ఉకన్దరుళిన నిలఙ్గళిల్ పరిచర్యై [illegible] స్వయమ్ ప్రయోజనమాయిరుక్కు [illegible] (తిరుక్కణ్ణమఙ్గై [illegible] త్యాది). నాస్తికన్ - ప్రాప్యస్వరూప మఱియాతవన్. కణ్డాయ్క్కు - [illegible] పల్పడికాల్ - పలసన్నానమాక, [illegible] ఒరువని [illegible] అనుగ్రహము [illegible] నాల్. అవన్ మాత్రమ్ [illegible] యమతో [illegible] వల్లార్ క్కుమ్ శెయ్యవేణుమో వెన్న (ఇతుతానిత్యాది). "శోతివాయ్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (పూవలరుమాప్పోతేయిత్యాది). అవన్ వార్త్తై యుద్దేశ్యమానాల్, వాయ్తిఱన్దెన్నాతే, "శోతివాయ్తిఱన్దు" ఎన్ఱు విశేషిప్పానెన్నెన్న (మామక్రూరేతీత్యాది). "యోనన్తః పృథివీన్ధత్తే శేఖరస్థితిసంస్థితామ్। సోవతీర్ణో జగత్యర్థే మామక్రూరేతి వక్ష్యతి" ఇతిపఞ్చమేంశే సప్తదశే అక్రూరః. నోక్కాయ్ - నోక్కవేణుమ్. "శోతివాయ్తిఱన్దు" ఎన్నతోడే, "[illegible] తామరైక్కణ్ణాల్ నోక్కాయ్" ఎన్నత్తైయుఙ్గూట్టి భావమ్ (వార్త్తైయిలిత్యాది). అప్పడి నోక్కవేణుమెన్ఱు ప్రార్థిత్తపేరుణ్డోవెన్న (అవలోకనేత్యాది). "దేవప్రపన్నార్తిహర ప్రసాదం కురు కేశవ। అవలోకనదానేనభూయో మాం పాలయాచ్యుత" ఇతి ప్రథమేంశే ప్రహ్లాదః. "వార్త్తైయిల్ తోన్ఱ [illegible]" ఇత్యాదివాక్యద్వయవివరణమ్ (వార్త్తై

ఈ—పిళ్ళైత్తేవప్పెరుమాళరైయర్ ,,ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్, నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు పలకాలుఙ్గో సై ఆழ்వారెழுన్దరుళిన్ఱు, ,,పిళ్ళాయ్, నీయిఙ్గనే తిరుప్పుళ్ళమ్పుణ్బడుమ్బడి పలకాలుమ్ నిర్బన్ధిక్కిఱతెన్? అழகియమిడఱ్ఱై త్తన్దారాకిల్, నల్లపాట్టై త్తన్దారాకిల్, పిళ్ళైకళైయుమైశ్వర్యత్తైయుమ్ తన్దారాకిలెన్ శెయ్యాతారాక నీయిఙ్గనేకిడ న్దు పడుకిఱతు'' ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తారామ్. (తెణ్ణిరై యిత్యాది) తిరుమేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కనురూపమాన జల సమృద్ధియైయుడైత్తాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళ ప్పెఱ్ఱతు. తెళ్ళియతిరైకళైయుడైయ తిరుప్పొరునలోడే శేర్న్దకియ నీర్ నిలఙ్గళాల్ సూழన్ద తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళినమైయుణ్డు; ఇతు శెయ్తవంశమ్; ఉన్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్. శెయ్తవంశత్తుక్కు కృతజ్ఞనాకవుమ్, శెయ్యవేణ్డుమంశత్తుక్కు ప్రార్థిక్కవుమ్ వేణుమిఱే అధికారిక్కు. ౧.

జీ-అ: యమరుళిచ్చెయ్యవిత్యాది). ప్రాసఙ్గికమ్ (పిళ్ళైత్తేవప్పెరుమాళిత్యాది). ఆழ்వారెన్ఱతు-ఆழ்వార్ తిరుత్తమప్పనారాన వాழ்వార్ తిరువాయ్ ప్పెరుమాళరైయరెన్ఱపడి. "తెణ్ణిరై" ఇత్యాదిపద్యసత్తుక్కు భావమ్ (తిరుమేనియిలిత్యాది). శబ్దార్థకథనముఖే సోక్త్యారవివరణమ్ (తెళ్ళియ త్యాది). తిరుక్కాక్కై ... తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే సన్నిహిత నాయిరుక్క, ,,నోక్కాయ్'' ఎన్ఱు ప్రార్థిక్కవేణుమో వెన్న (శెయ్తవంశ త్తుక్కిత్యాది). తెణ్ణిరైయెన్ఱుతొడఙ్గి. కిడన్దానే - పణ్డైనాళాలే యెన్ఱుతొడఙ్గి, కణ్గళాల్ నోక్కాయిత్యన్వయః. శీయ్ క్కై - తిరువలకిడా... ఇతు - అసాధారణమాన వడివైక్కొణ్డామువలకణమ్.

అ-అ-వి: ఇప్పడి ఇవరవస్థైకళ్ ప్రబన్ధత్తాలే, ,,తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్'' ఎన్ఱుశొన్న పాసురత్తై, ఇతల్లాతపస్థు ... శొన్న లవిప్పిరువుళ్ళఙ్గళిలు కైక్కుడలాయిరుక్కు మెన్నుమత్తై యాప్తసంవాదత్తాలే దర్శిప్పిక్కిఱార్ (పిళ్ళైయిత్యాది).—— ,,అవస్థైయ మేనియిల్ సౌకుమార్యత్తుక్కను గుణమాన దేశత్తిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతే'' ఎన్ఱు తమక్కుతు ... (ఇతు శెయ్తవంశమ్) ఎన్గిఱార్.

ప్ర-త.—పణ్డైనాళ్ ప్రవేశే. (సఙ్గయన్ పెఱ్ఱపెఱ్ఱి తెనక్కుమ్మ వైయసృణ్ణాతు) ఉద్యోగపర్వణి విదురోసపణ్యాశేషృతరాష్ట్రం ప్రతిసఞ్జయః, ,,నచాఘమస్యర్ని యయాతిందేవమక్షిఙగ్నతః। యత్రకృష్ణాచకృష్ణాచసత్యభామా చభామినీ । ... రూపితా। స్రగ్విణౌపరవస్త్రా ప్రగ్గ వరాభరణభూషితౌ। నైకరత్నవిచిత్రఙ్చ కాఞ్చనఞ్చ వరాసనమ్। నానాస్తరణ సఞ్జుష్టం ... స్థా। సత్యాఙ్గముపధానన్తు కృత్వా శౌ తేజన ... । అర్జునాఙ్కగతౌ పాదౌ కేశవస్యోపలక్షయే। అర్జునస్యచకృష్ణాయా ... జగావుభౌ'' —— యుద్ధకాణ్డే రావణవధానన్తరే, ,,పాపానామ్'' ఇత్యాది. —— —— ముతలాప్పాట్టు (నిన్ కోయిల్ ...) ... ధర్మే శౌనకః, ,,నకఞ్చిదపికుర్వాణో విష్ణుౕరాయతనే వసేత్ । విష్ణ్వాలయేవ సన్నిత్య ... ఈర్తితః.'' —— పఞ్చమే ... అక్రూరః, ,,యోనన్తఃపృథివీన్ధత్తే శేఖరస్థితి సంస్థితామ్ । సోవతీర్ణో జగత్యర్థే మామక్రూరేతి వక్ష్యతి ॥ ౧౨ ॥ —— ప్రథమేంశే విం... ప్రహ్లాదః, ,,దేవప్రపన్నార్తిహరప్రసాదం కురు కేశవ। అవలోకన దానేన భూయోమాంపాలయావ్యయ। ౧౬॥''

అవతారిక.—ఇటునిరుపాధికబంధువైన సర్వేశ్వరుని సేవింపవలయునని తిరుప్పుళిఙ్గుడికి వేంచేసి, అచ్చట మాటలాడక పవ్వళించియున్న సర్వేశ్వరుని సేవించి, ఓ! స్వామీ! నన్ను గటాక్షింపవలెను, నాతో మాటలాడవలయునని పలువిధములుగా ప్రార్థించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— చల్లని తామ్రపర్ణీచేతను కొలనులచేతను సతిరమణీయమైన తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ! చిరకాలముగా నీకును పిరాట్టికిని కృపాపాత్రులమై కులక్రమముగా ప్రాప్తమై శాస్త్రసమ్మతమైన దివ్యదేశములయందు సమ్మార్జనము మొదలగు అంతరఙ్గ కైఙ్కర్యముఁ జేయుచున్న దాసులమైన మాతో నిప్పుడు కొంచెము మాటలాడి నీయపాఙ్గములచేఁ గటాక్షింపుమా.

మూ—కుడిక్కిడన్దాక్కఞ్జెయ్తు నిన్సీర్ త్తవడిమైక్కుఱ్ఱేవల్ శెయ్తు, ఉన్ పొ ।
న్నడిక్కడవాతేవழிవరుకిన్రవడియోర్క్కరుళి, నీయొరునాళ్ ।
పడిక్కళవాకనిమిర్త్తనిన్ పాతపఙ్గయమేతలైక్కణియాయ్ ।
కొడిక్కొళ్ పొన్మతిళ్ శూழ் కుళిర్ వయల్ శోలై త్తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే ॥ ౨॥

ఆ.—(కుడిక్కిడన్దు) త్వత్స్వరూపైకప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డు ఉనక్కన్తరఙ్గమానపడిమై శెయ్తు ఉన్ తిరువడికళిల్లతవిరా తేపరమ్పర యాన రక్షకమాయ్ విఙ్గొణ్డిరుక్కిఱ్ఱవర్కళుక్కుప్పణ్డై సర్వలోకత్తుక్కుమ్ సులభమాననిన్ పాతపఙ్గయమే యొరునాళ్ తలైక్కణియాయ్; కొడిక్కొళ్ పొన్ మతిళ్ శూழ் కుళిర్ వయల్ శోలై త్తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళినవనే యెన్గిరార్. ౨

అన్వ.—కొడిక్కొళ్ పొన్ మతిళ్ (3) శూழ் కుళిర్ వయల్ (౬) శోలై తిరుప్పుళిఙ్గుడి కిడన్దానే, (౮) కుడిక్కిడన్దు ఆక్కమ్ శెయ్తు నిన్ సీర్ త్త (౧౨) నిన్ అడిమై కుఱ్ఱేవల్ (౧౫) శెయ్తు ఉన్ పొన్ (౧౮) అడిక్కడవాతే వழிవరుకిన్ఱ అడియరోర్క్కు అరుళి నీ ఒరు నాళ్ (౨౪) పడిక్కు అళవాక నిమిర్త్త (౨౭) నిన్ పాతపఙ్గయమ్ తలైక్కణియాయ్ (30).

పన్న.—అన న్తరమ్, ఆశ్రయణవిషయానురూపసమ్బన్ధత్తైయుడైయ పున్సిరువడికళై యొన్ తలైయిలేవైక్కవేణుమెన్గిరార్.

కొడికళై యుడైయలఙ్కృతమాయ్, కనకమయమాన, మతిళాలే, (3) శూழப్పట్ట, కుళిర్న్ద, వయలైయుమ్, (౬) శోలైయైయుముడైత్తాన, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, ఆశ్రితానుభవార్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! (౮) శేషత్వకులమ్ తప్పాతపడి నిన్రు, అన్ద శేషత్వ మభివృద్ధమాప్పడియాన శేషవృత్తియాలే యుణ్డాక్కినాయ్, ఇతరసఙ్గనివర్తకమాన, (౧౨) ఉన్ ప్రియమాన, అడిమైకళిలే, అన్తరఙ్గమాన వృత్తివిశేషఙ్గళై, (౧౫) అనుష్ఠిత్తు, ఉన్నుడైయ, స్పృహణీయమాన, (౧౮) తిరువడికళైయొழிయ అనుభవజనితమాయ్ అపర్యవసానలభ్యమాన పర్వాన్తర స్వవృత్తి మార్గమ్, తప్పాతపడివరుకిఱ, శేషభూతరాన వెఙ్గళుక్కు, (౨౧) అరుళి, నిరుపాధికబన్ధవానాన భూమిక్కనుభావ్యమానసమన్దతోమినాళిలే, (౨౪) అతుక్కు, అనురూపమాక, నిమిర్త్తళన్దుకొణ్డ, (౨౭) ఉన్, నిరతిశయభోగ్యమాన తిరువడిత్తామరైకళై, ఎన్ తలైక్కనురూపమానవలఙ్కారమామ్పడి పణ్ణియరుళవేణుమ్, (30). ౨.

తాత్పర్యము — ధ్వజముల చేతనలఙ్కృతమైనదయు స్పృహణీయమైన ప్రాకారములచేత (3) చుట్టబడినదియు చల్లనైన పొలములను (౬) పుష్పవనములను గలిగియున్నదైన తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించినస్వామీ! ( ) కులమర్యాదలతో (శేషవృత్తిలో) నుండి (అకులమున) ఉన్నయాయమును గలుగజేసి సంసారమునందుగల వన్మనసును త్రెంపించిన (౧౨) నీయొక్క కైఙ్కర్యములయందు అన్తరఙ్గకైఙ్కర్యములను (౧౫) చేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైనట్టి (౧౮) శ్రీపాదములను దాటకుండ (నీయొక్క తిరువడి తప్ప మఱియొకదానినెఱుఁగక) శేషభూతులమై యున్న మాకు అనుగ్రహించినట్టి ఘనులమైన మాకు (౨౧) కృపఁజేసి నీవు ఒకప్పుడు (౨౪) భూమికి అనురూపముగా (భూమియెరువడక్రం తోఁచు గునట్లు) పంచిన (౨౭) నీయొక్క శ్రీపాదపద్మములను నా శిరస్సున కాభరణముగా నుంచుము. (30) ౨.

షు.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. సర్వసులభమాన పున్సిరువడికళై యొన్తలైయిల్ వైత్తరుళవేణుమెన్గిరార్.

(కుడిక్కిడన్దు) కుడక్కిడాకవర్త్తిత్తు. కులమర్యాదైతప్పాతపడివర్త్తిక్కై. "ఇక్ష్వాకువంశ్యరిల్, తమయనిరుక్క త్తమ్పిమారిల్ ముడిశూడి యఱివారిల్లై" ఎన్రానిత్తే శ్రీభరతాழ்వాన్ (ఆక్కఞ్జెయ్తు) కుడియిల్ పణ్డిల్లాత

జీ—అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కుడిక్కిడన్దిత్యాది). "పడిక్కళవాక నిమిర్త్తనిన్ పాతపఙ్గయమేతలైక్కణియాయ్" ఎన్రత్తైక్కాట్టిత్తపతారిక్కై (సర్వసులభేత్యాది).

కులమర్యాదైతప్పాతపడి వర్త్తిక్కైయావతు - అవనుక్కు శేషభూతమాన స్వరూపత్తుక్కనుగుణమాక వర్త్తిత్తాలుమ్ రక్షియావిట్టాలుమవన్ కైపార్త్తిరుక్కై. ఇప్పడి వర్త్తిత్తపేరుణ్డోవెన్న (ఇక్ష్వాకుఇత్యాది). ఆక్కమ్ - నన్మై, అతిశయమాకవుమామ్. పణ్డిల్లాతననన్మైక ళావన-

ఈ.—నన్మైకళైయుడైయానాక్క్కి ౧ "పజ్కాదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే। పాదుకే తేపురస్కృత్య సర్వఞ్చకుశలంగృహే" ఎన్నుమ్, ౨ "జటిలం చీరవసనమ్" ఎన్నుమ్ ౩ [నహితేరాజపుత్ర త్వం కాషాయామ్బర ధారిణమ్। పరిభోక్తుం వ్యవస్యన్తి పౌరానై ధర్మవత్సలమ్] అరుకేయిరుక్క చ్చెయ్ తేయు మివనై చ్చూఴువిరుక్కిఱ పౌరరానవర్ కళ్ ఇవనై యాసు భవిక్కైయాలే వనైయుణ్ణాదార్ కళ్. అతుక్కడియెన్నెన్నిల్ [రాజపుత్రమ్] పెరుమాళ్ పేరనిన్ఱవన నరమ్, "ముడిసూడవన్ కణ్ణా, ఇవనోతాన్ నమక్కు త్తోజ్గప్పుకుకిఱాన్" ఎన్ఱిరున్దార్ కళ్. [ధర్మవత్సలమ్] ఇతుక్కుమాస నన్మైయాక్కమ్: ధర్మత్తుక్కాక త్తనై న్నియక్రియ మాత్తినానితేయవర్. ౪ [ఏభిశ్చ సచివైస్సార్ధమ్] తానొరువను మే పోకవమైన్దరుక్క, అర్త్తర్ పలరై యుణ్ణోణ్డుపోనాన్. అతుక, ౕ - "నామొరువరుమేయన్ఱిక్కే పలర్ కణ్ణనీర్ కణ్డార్కళ్ మిరాఴాన్" ఎన్నుమత్తైప్పుక్కు. వినై శెయ్యప్పోవాళై ప్పోలే, ఆనైకుతిరైకళై యకప్పడ త్తిరట్టిక్కొణ్డు పోనా నాయిన్ఱు. పిరినార్ రామైక్కు త్తన్నిఴుక్కైన్దా రొరువరుమిల్లై యాయిన్ఱు కరికరత్తిల్. [శిరసాయాచితస్తో మయా] నాన్ తలైయాలే యిరన్దకార్యత్తైయుమ్ మఱుప్పరో? ౫ "శిరసాయాచతస్తస్య వచనం నకృతంమయా" ఎన్నాఱ్ఱేయనరుమ్ - "అవనుమ్ తనక్కడుక్కుమ్పడి శెయ్ తాన్, నానుమ్ నమక్కడుక్కుమ్పడి శెయ్ తోమ్" ఎన్నా నిఱే. "నాన్ తలైయాలే యిరన్దకార్యత్తై మఱుత్తుప్పోన్దమ్" ఎన్ఱుఱేయవన్ తిరువుళ్ళమ్ పుణ్పట్టతు. ౬ [భ్రాతాం] ౭ "భ్రాతాస్వామీ మూర్త్తిరాత్మనః" ఎన్గిఱపడియే, అవర్ తన్దిరుమేనియుకవన్ఱో వెన్నైనినైత్తిరుప్పతు. శేషమ్ పూర్వవత్. ఇప్పడియిరుక్కడియిల్లాత వేణ్డజ్గళై యుణ్ణాయ్ తు. "మూత్తారిరుక్క విళైయార్ ముడిసూడక్కడవ తన్ఱు" ఎన్నుమ్పోత్తినై మున్బు అఱంగాత్తైయుమ్, కణ్ణునీర్కణ్ణీరుమాయ్, జటైయుమ్పునైన్దు, వల్కలైయుమ్...

౫-౭ శేషపాటజోత్తాల్ వనవిక్రుతికళ్. ఏవ్వళవన్నై యుణ్డక్కిన వేకణ్ణోవెన్న, ద్రష్టవ్యమ్ (పజ్కాదిగ్ధస్త్విత్యాది). "పజ్కాదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాం ప్రతీక్షతే: పాదుకే తేపురస్కృత్య సర్వఞ్చకుశలంగృహే" ఇతియుద్ధకాణ్డే ప్రతిప్రయాణే రామంప్రతి భరద్వాజః. "జటిలం చీరవసనం ప్రాఞ్జలిం పతితంభువి। దదర్శ రామోదుర్దర్శంయుగాన్తే భాస్కరంయథా" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటే. "నహితే రాజపుత్రస్త్వం కాషాయామ్బరధారిణమ్। పరిభోక్తుంవ్యవస్యన్తి పౌరావై ధర్మవత్సలమ్" ఇతియుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే. "నాన్గాయిరత్త..." అన్యవసిత్తార్ కళ్ త్తైయెన్నపడి. ఇవన్ మైక్కట్టియడిక్కైయాలేయో నన్మైయాల్ ఎన్నెన్న (అరుకేయిత్యాది). ఎన్గై - మేలాకై. త్తోఱ్ఱుమ్ - నసుక్కై - అవన్ నన్మైదు - ఏకవర్తియోడు అత్తెప్పడియెన్న (ధర్మత్తుక్కాకవిత్యాది). ఇవనుమ్, తమయనిరుక్క త్తమ్పియాముడిసూడా కణ్డరుప్పర్" ఎన్గిఱధర్మత్తిలే వత్సలన్ ఎన్నపడి. పణ్డిల్లాతసన్నైకళై యుణ్డాక్కినతుక్కు ప్రమాణాన్తరమ్ (ఏభిశ్చేత్యాది). "ఏభిః" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (తానొరువను మేయిత్యాది). "ఏభిశ్చ సచివైశ్చ" ఎన్న - చకారత్తైయిరణ్డిఱ్ఱిలుమ్ కూట్టువతు. ఆనాల్, ఆనై కుతిరైకళై కూట్టిక్కొణ్డుపోవానెన్నెన్న (వినైశెయ్యప్పోవిత్యాది). రథగజతురగపదాతికళై త్తిరట్టిక్కొణ్డుపోనతుక్కు హేతు (పిరినార్ రామైక్కిత్యాది). "మయా" ఎన్నుమతుక్కు వియాఖ్యకమరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (శిరసాయాచితస్తస్యేత్యాది). యుద్ధకాణ్డే రామః భరద్వాజం ప్రతి రామః, "మాంనివర్తయితుంయోసౌ చిత్రకూటముపాగతః" ఇతిపూర్వార్ధమ్. ఇశ్లోకత్తుక్కు భావమ్ (అవనుమిత్యాది). నమక్కడుక్కుమ్పడి యెన్నతు - నమ్ముడైయ నైర్ఘృణ్యత్తుక్కడుక్కుమ్పడి యెన్నపడి. వివరణమ్ (అవన్ తలైయాలేయిత్యాది). "భ్రాతుః" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (భ్రాతాస్వామూర్త్తిరిత్యాది). "ఆచార్యో బ్రహ్మణోమూర్త్తిః పితామూర్త్తిః ప్రజాపతేః। మాతాపృథివ్యామూర్తిస్తు భ్రాతాస్వోమూర్త్తిరాత్మనః" ఇతిమానవే ధర్మశాస్త్రే. శేషమ్ పూర్వవత్ ఎన్నతు - మహాప్రవేశత్తిల్పణ్ణిన వ్యాఖ్యానత్తైనినైత్తు. ఏభిశ్చ" ఎన్న ప్రమాణత్తిలె కళై చ్చొన్నతు - ఆనైకుతిరైకళుక్కుముపలక్షణమ్. వివరణమ్ (మూత్తారిరుక్కవిత్యాది). (మున్బివనైమొழிయ) ఎన్నవనన్తరమ్, అప్పడిమియె

౧॥రా-యు-౧౨౭-౪. ౨॥రా-అ-౧౦౦-౧. ౩॥రా-యు. ౪॥రా-అ. ౫॥రా-యు-౧౨౪-౧౯. ౬॥ ౭॥మను-స్మృ ౨.

ఈ.— త్తిరుస్తారిల్లైయితే మున్బిననై యొழிయ.(నీ తీర్త్త వడిమైక్కు అన్ఱే శేవల్ శేయ్తు)తన్నుడైయ రస్యత్తైయాలే, ఇతరపురుషార్థత్తిల్ సజ్గైయఱుక్కప్పట్ట పడిమైకళిల స్తరజ్గమాన వడిమైకళై చ్చేయ్తు. (ఉన్ పొన్నడి క్కడవాతే) తన్ చాపలత్తాలే నిర్బన్ధిక్క మతువ్రుమన్ఱిక్కే; మున్బు పెరియవాళ్ నమ్మైయోడే శ్రీవసిష్ఠభగవాన్ తొడక్కమానార్ పురుషకారమాకక్కొణ్డు మీట్కప్పార్క చ్చెన్ఱవర్, "నామ్ ఐయర్ శొన్న కార్యమ్ శెయ్తోమాన నిఱమ్ పెఱలావతు, నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలే యిరుక్కిల్ కాణుమ్" ఎన్న; ౧ "ఆరురో హారథం హృష్టః" ఎన్ఱు హృష్టనాయ్ మీణ్డుపోనానిఱే; అప్పడియే, ఉన్నుడైయ వాజ్ఞాతిలఙ్ఘనమ్బణ్ణాతే. ఉన్ తిరువడికళై త్తప్పాతే. అన్ఱియే, ఉన్నుడైయ స్వగ్రహణీయమాన తిరువడికళైయల్ల తఱ్ఱియూతేయెన్నుతల్. అతావతు - అనన్యప్రయోజననాకై. (వఱ్ఱీవగిన్ఱ నడియరోర్ క్కరుళి) అడిమైయిఱ్ఱై తప్పాతే పోరుకిఱ వనన్యగతికళాన వెజ్గళుక్కు కృపైయెప్పణ్ణి. (నీయొరునాళిత్యాది) అనన్యస్వభావ మొరునాళిలేయాయ్ ప్పిన్బు వఱ్ఱుమతో?. అప్రతిషేధత్తుక్కు మేఱ్పడరుచిమిక్కైయో? గుణాగుణ నిరూపణమ్బణ్ణాతేయెల్లార్ తలైయిలుమ్ వైత్త తిరువడికళై, ఆశైయుడైయ వెన్ తలైయిలుమ్ వైక్కలాకాతో? (పడిక్కళవాక) భూమిమైయెవిళాక్కలై కొళ్ళ విజ్ఞ వళరుమతిలు మరితుపోలేకాణుమ్, అతుక్కళవాక త్తిరువడికళై నిక్కశైత్తిట్టిన వరుమైయుమ్. ఉనక్కరియతొన్ఱాయ్ నాన్ క్లేశప్పడుకిఱేనో? ఇత్తనై యన్ఱో శెయ్యవేణ్డువతు (నీ పాతపఙ్గయమే) ఒరు శెవ్విప్పూవై క్కొణ్డు కాణుమ్ కాడుమేడైయు మళన్దుకొణ్డతు. (తలైక్కణియాయ్) ఏఱ్ఱెయుమాకక్కొళ్ళనినైన్ఱ కార్యత్తుక్కళవాక్కు మత్తనైయూ యిరున్దతిఱే, భూమిక్కళవాక్కిన తిరువడికళై యెన్తలైక్కళవాక్కలాకాతో? (తలైక్కణియాయ్) ౨ "కోలమామణి శెన్నికు" ఎన్ఱిరుప్పార్ తలైయిల్ వైక్కలాకాతో?

౧-అయనమే, ప్రాప్యత్వైగుణాలే, ప్రపన్నమే, త్తిరిల్లాత ౩ "కణ్ణనీర్ కైకళాలిఱైక్కుమ్" ౪ "మణ్ణైయిరున్దు తుళావి" ఇత్యాదికళిలే శొల్లప్పట్ట ప్రపత్తి నుపాయాజ్గళాలే అతిశయత్తైయుణ్డాక్కి ఎన్ఱుకూట్టువతు. తీర్త్తవడిమైయావతు - ఉనక్కేయన్ఱు తిళైప్పణ్ణుకిఱ వడిమైయెన్ఱుపిచక్కిత్తు, అత్తాల్ ఫలితమ్ (తన్నుడైయవిత్యాది). ఉన్ విషయమాయ్, ఇతరసజ్గనివర్తకమాన వడిమైకళిల్ అన్తరజ్గమాన వడిమైక్కళ్ చ్చెయ్తమై త్రయోజనమ్. (నీర్ పతినాలాణ్డు రాజ్యత్తిలేయిరుక్కిల్ కాణుమ్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, (తన్ చాపలత్తాలే నిర్బన్ధిక్క మతువ్రుమన్ఱిక్కే) ఎన్ఱత్తైయనుసన్ధిప్పతు. (నిర్బన్ధిక్క మతువుమన్ఱిక్కే) ఎన్ఱతుక్కు (ఆరురో హారథం హృష్టః) ఎన్ఱత్తోడేయన్వయమ్. ఉన్నుడైయ స్వభావత్తై త్తెయున్ఱతు - ఈశ్వరనుక్కు త్తన్నై క్కొణ్డు తిరువాయ్మొழி పాడువిక్క త్తిరువుళ్ళమానాల్, అనన్యస్వభావత్తై ప్పఱ్ఱు శొన్నతు. ఉపాయమ్ (ఉన్ తిరువడికళై త్తప్పాతేయెన్ఱు). ఎన్ఱవర్ఱైయెవరుకిఱ వన్న (అడిమైయిఱ్ఱైయిత్యాది). "ఒరునాళ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అనన్యస్వభావమిత్యాది). అనన్యస్వభావమావతు - కృపైపణ్ణుకై. వఱ్ఱుమతో - వఱ్ఱుమతన్ఱోపడి. "పడి" ఎన్ఱచేతన సమాధిక్కు భావమ్ (అప్రతిషేధత్తుక్కిత్యాది). మిక్కైయో - అధికమాక వేణ్డుమతో. తాత్పర్యమ్ (గుణాగుణేత్యాది). పడియిలే నిమిర్త్తవెన్నాతే "అళవాఙ్గనిమిర్త్త" ఎన్ఱువిశేషిక్కైయాలే, అప్పడియళవాక నిమిర్క్కైయరున్దలో వెన్న (భూమిమైయిత్యాది). (విళాక్కలై కొళ్ళ) విలై - క్రయమ్ విళాక్కొళ్ళుకై - వ్యాపిక్కై; కబళీకరిక్కైయెన్ఱపడి. నిక్కశైత్తిట్టిన - కడివాళమెట్టిప్పిడిత్త. ఇన్నాపుర్వకథనత్తుక్కు ద్వేధాభావమురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉనక్కరియతిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇత్తనైయన్ఱో శెయ్యవేణ్డువతెన్ఱతు - మేలుక్కనతారిక్కైయాతల్. "పజ్గయమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఒరు శెవ్విప్పూవైయిత్యాది). భూమిక్కళవాక్కినతిరువడికళై యెన్నుడైయ తలైక్కళవాక్కప్పోమో వెన్న (ఏతేనుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). వైయారయెన్నాతే "అణియాయ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కోలమామిత్యాది). "అణియాయ్" ఎన్కైక్కు, అప్పడి ప్రార్థ్యమో వెన్న, ప్రార్థ్యమెన్కైక్కుమ్, తిరువడికళలఙ్కారమెన్నుమతుక్కుమ్ ప్రమాణమ్

ఈ.—౧. కదా” ఎన్గిఱార్. (కొడియిత్యాది) ౨ [సారామసఙ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా] పెరుమాళుడైయ సద్భావత్తిలతిశఙ్కైయాలేయు మొరుశోకముణ్డు, పిరిహార్త్రామైయాలే పడుకిఱతు మొరుశోకముణ్డు, అతిల్, తిరువడియై క్కణ్డపిన్బు ఒన్ఱుతీర్న్దతిత్తే, అప్పడియే, సురక్షితమాయ్ శ్రమహారమాన దేశత్తిలే కణ్వళర్న్దరుళప్పెఱ్ఱతు, “ఎన్ఱవరుకిఱతో?” ఎన్గిఱభయన్దీర; ఇనియెన్నై విషయీకరిక్కుమతు వేణుమై, అక్కైయున్దీర్త్తరుళవేణుమ్. ౨.

జీ - అ॥ (కదావెన్గిఱారెన్ఱు) “కదాపునశ్శఙ్ఖరథాఙ్గ” ఇత్యాది. “మదీయమూర్ధాన మలఙ్కరిష్యతి” ఇతియామునాచార్యస్తోత్రే. మతిళైచ్చొన్నతుక్కుమ్, “తళైక్కణియాయ్” ఎన్ఱతుక్కుమ్ సదృష్టాన్తమాకభావమ్ (సారామేత్యాది). “సారామసఙ్కీర్తనవీతశోకారామస్యశోకేనసమానశోకా । శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవవైదేహసుతాబభూవ’ ఇతిసున్దరకాణ్డే. “వీతశోకా” ఎన్నామలిఱక్క, “సమానశోకా” ఎన్నతు శేరుమ్బడియెన్నెన్న (పెరుమాళుడైయవిత్యాది) “రామసఙ్కీర్తన వీతశోకా” ఎన్గైయాలే పెరుమాళుడైయ సద్భావత్తిలతిశఙ్కైపోయిఱ్ఱెన్ఱపడి. కొడికళైయుడైత్తాయ్, పొన్మతిళాలే శూழప్పట్టు, కుళిర్న్ద వయల్గళైయుమ్ శోలైగళైయుముడైత్తాన తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనేయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. కొడికొణ్డెన్ఱుతొడఙ్గి, కిడన్దానే - కుడిక్కిడన్దెన్ఱు తొడఙ్గి, తళైక్కణియాయిత్యన్వయః ౨.

ప్ర-తి — ఇరణ్డామ్బాట్టు (కుడిక్కిడన్దు) యుద్ధకాణ్డే ప్రతిప్రయాణే రామంప్రతిభరద్వాజః, “పఙ్కదిగ్ధస్తు జటిలో భరతస్త్వాంప్రతీక్షతే । పాదుకేతేపురస్కృత్య సర్వఞ్చకుశలంగృహే॥ .” ——— అయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటే, “జటిలఞ్చీరవసనం ప్రాఞ్జలింపతితంభువి । దదర్శరామోదుర్దర్శం యుగాన్తేభాస్కరంయథా.” ——— యుద్ధకాణ్డే రామాగమనాసన్నకాలే, “నహితేరాజపుత్రత్వం కాషాయామ్బరధారిణమ్ । పరిభోక్తుంవ్యవస్యన్తి పౌరావైధర్మవత్సలమ్” ——— అయోధ్యాకాణ్డే, “ఏభిశ్చసచివైస్సార్ధమ్” ఇత్యాది· ——— యుద్ధకాణ్డే, [౧౨౪] “మాన్నివర్తయితుమ్” ఇత్యాది ॥ ౧౯ ॥ . ———మానవే ధర్మశాస్త్రే, “ఆచార్యోబ్రహ్మణోమూర్తిః పితామూర్తిఃప్రజాపతేః । మాతాపృథివ్యామూర్తిస్తు భ్రాతాస్వామూర్తిరాత్మనః”. ———సున్దరకాణ్డే షట్త్రింశసర్గే, “సారామసఙ్కీర్తన వీతశోకారామస్య శోకేనసమానశోకా । శరన్ముఖేసామ్బుదశేషచన్ద్రా నిశేవ వైదేహసుతాబభూవ॥ ౧౪॥.” ౨.

తాత్పర్యము.—ధ్వజములచేతను సుందరప్రాకారములచేతను నలంకృతమై పొలములచేతనుతోపులచేతను చల్లనైయున్న తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁబవ్వళించిన ఓ! శ్రియఃపతీ! అనన్యగతికులమై నీపాదములయందు స్వరూపానురూపమైన కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న మాయందుఁగృపఁజేసి త్రివిక్రమావతారమందు భూమినిగొలుచుటకై యెత్తిన నీశ్రీపాదములను మాశిరస్సుమీద నుంచుము. ౨.

మూ.— కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయెత్తనైకాలఙ్గిడత్తియున్తిరువుడమ్బువైయ ।
తుడర్న్దుకుఱ్ఱేవల్ శెయ్తుతొల్లడిమైవழிవన్దుణ్ణోర్కరుళి ।
తడఙ్గొడామరైక్కణ్ విழிత్తునీయెழున్దున్దామరైమఙ్గైయునీయుమ్ ।
ఇడఙ్గొణ్మూవులకున్దొழవిరున్దరుళాయ్తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే ॥ ౩॥

ఆ.— (కిడన్దనాళ్) ఇఙ్గనే యొరుపడియేకణ్వళర్న్దగుళుకిఱపిరానే! ఉన్ తిరువుడమ్బునోవాతో; ఉన్ తిరువుడమ్బునోవాతే ఉన్నడియేనాన వెనక్కాకనీయొరునాళ్, తామరైత్తడమ్మలర్న్దాప్పోలే తిరుక్కణ్గళైవిழிత్తు ఎழున్దిరున్దు ఉన్ తానుమైమఙ్గైయుం కూడనీయుమ్, ఇన్దలోకమెల్లామ్ వాழுమ్బడి యిరున్దరుళాయెన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దానే కిడన్దనాళ్ (3) కిడన్దాయ్ ఉన్ తిరువుడమ్బు (౬) అశైయ ఎత్తనైకాలమ్ కిడత్తి (౯)తుడర్న్దు కుడిఙ్గేవల్ శెయ్తు (౧౨) తొల్ అడిమైవళి వరుమ్ (౧౫) తొణ్డరోర్క్కు అరుళి తడమ్ (౧౮ కొళ్ తామరై కణ్ (౨౧) విళిత్తు నీ ఎళున్దు (౨౪) ఉన్ తామరై మఙ్గైయుమ్ (౨౭) నీయుమ్ ఇడజ్గళ్ మూవులకుమ్ తొళ (౩౦) ఇరున్దరుళాయ్. (౩౧)

వన్ని.— అనన్తరమ్, తిరుమేనియశైయుమ్బడియె పోవతుజ్గణ్వాళర్న్దరుళాతే, అడియోఙ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్బడియాక ప్పిరాట్టియోడేకూడ వుణర్న్దెళున్దరుళియిరుక్క వేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితార్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే!అపేక్షాపరతన్త్రినాయ్క్కొణ్డు కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవిప్పుతుడక్కమాక. (3) ఇప్పడి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; ఉన్, తిరుమేని, (౬) అశైయుమ్బడి, ఇన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవై, (౯) ఇనిఎజ్గళపేక్షైకాక వున్నైయనువిధానమ్బణ్ణిచ్చెయ్దు, అన్తరజ్గవృత్తి పణ్ణి, (౧౨) అనాదిసిద్ధమాన, శేషత్వమార్గత్తిలే వరువోమాయ్, (౧౫) ఉనక్కే శేషమామ్బడి యనన్యగతికళాన వెజళుక్కు, ఇరజ్గి. తడత్తై, (౧౮) కొళ్ళుమ్బడిపెరుత్త, తామరైపోన్ఱ, కణ్గళై, (౨౧) ప్పరక్కవిళిత్తు, —— -, పడుక్కైయినిన్ఱుమెళున్దు, (౨౪) ఉనక్కనపాయినియాయ్, పూవిఱ్పిఱప్పాలుణ్డాన భోగ్యతైయైయుమ్,పరువత్తైయుముడైయళానలక్ష్మియుమ్. (౨౭) నీయుమ్, విస్తీర్ణజగత్త్రియముమ్ అనన్యప్రయోజనరోపాతి కణ్డనుభవిక్కుమ్బడి, (౩౦) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౧) 3.

అర్థము.— తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! పవ్వళించినప్పుడు మొదలుకొని (3) (ఏకరీతిగా) పవ్వళించియేయున్నావు, నీయొక్క తిరుమేను (౬)నొచ్చునట్లు ఎంతకాలము పవ్వళించెదవు! (౯) అనుసరించి అన్తరజ్గకైజ్కర్యములను చేసి, (౧౨)అనాదియైన శేషత్వమార్గమందు, (తప్పకుండ) నడచుచున్న (౧౫) దాసులమైనమాకు కృపఁజేసి, తటాకమును (౧౮) ఆక్రమించుచున్న తామరపుష్పములవంటి నేత్రములను (౨౧) తెఱచి, నీవు లేచి (౨౪) నీయొక్క కమలవాసినియైన పిరాట్టియు (౨౭) నీవును, విశాలమైన మూఁడులోకములును ఆశ్రయించునట్లు, (౩౧) వేంచేసియుండుము. (౩౧) 3

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరువుడమ్బశైయ వ్రెరుపడియే కణ్వళర్న్దరుళాతే అడియోముక్కాకప్పిరాట్టియుమ్ దేవరుమెళున్దిరున్దరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(కిడన్ననాళ్ కిడన్దాయ్) ౧ "కిడన్దతోర్ కిడక్కై" ఎన్ఱుకిడైయళకు కాణవేణుమెన్ఱాశైప్పట్టిరుప్పా నొరువనుక్కాక, ఆశైప్పట్టవన్ఱు తొడజ్గి క్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్. (ఎత్తనైకాలజ్గిడత్తి) ఇనియొరువఱ్ఱవన్దు ౨ "కిడన్దవాఱె

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (కిడన్దనాళిత్యాది). "ఉన్ తిరువుడమ్బశైయ - ఎత్తనైకాలజ్గిడత్తి - తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమ్ - ఇరున్దరుళాయ్" ఎన్గిఱపదజ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (తిరువుడమ్బశైయవిత్యాది).

"కిడన్దనాళ్" ఎన్నైయాలే - కిడన్దకాలత్తుక్కుర ముడివిల్లైయెన్ఱు తోన్ఱుకిఱతు. అక్కాలదైర్ఘ్యత్తుక్కుర హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కిడన్దతోరిత్యాది). ఆశ్రితరపేక్షైకాక క్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱన్ఱుతొడజ్గి యొరుపడిప్పడక్కణ్వళర్న్దరుళినాయ్; సుకుమారమానవున్ తిరుమేనియలసమామ్బడియిన్నుమెత్తనైకాలమ్ కణ్వళర్న్దరుళక్కడవైయెన్ఱుళ్ళార్థమ్. (కిడన్దతోర్ కిడక్కైయిత్యాది). తిరుమాలై. (కిడన్దవాఱెళున్దిరున్దుపేశువాళి) తిరుచ్చన్దవిరుత్తమ్. స్పష్టార్థః. ఇతుక్కురముడివుణ్డాక వ్రుణ్ణాతోవెన్గిఱతు, "ఎత్తనైకాలమ్ కిడత్తి" ఎన్గిఱవివర్క్కు వివక్షితమాకైయాలే, అమ్ముడివుణ్డావతు, ఆశ్రితన్, "ఎళున్దిరుక్కవేణుమ్" ఎన్నపేక్షిక్కుమళవుమెన్గిఱార్ (ఇనియొరువనిత్యాది). కిడక్కైయిరుక్కైయెల్లా మాశ్రితరిట్టవళక్కాయిరుక్కుమోవెన్న (ఎల్లాచేష్టితజ్గళుమిత్యాది). 3 " సంశ్రితార్థ

ఈ.—ఴున్దిరున్దుపేశు'' ఎన్ను మళవుక్కిడకుక్కుమిత్తనైయిఱే. ఎల్లాచేష్టితఙ్గళుమ్ఙ, ''భక్తానామ్'' ఎన్నిరుక్కైక్కుత్తవిరాతిఱే. (ఉక్తతిరువుడమ్బువరుత్తయ) సుకుమారమాన తిరుమేనియలశుమ్బడి. అర్థికళైయేపార్క్కుమిత్తనైయో, ఉన్నైయుమ్ పార్క్కవేణ్డావో? (తుడర్న్దు కుఱ్ఱేవల్ శెయ్తు) ''ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్పతితు, ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్పతితు'' ఎన్నుణర్త్తి, అన్తరఙ్గవృత్తియెప్పణ్ణి. పెరుమాళ్, తమక్కభిమతఙ్గళిలవహితరన్నిక్కే యిరున్దపోతుమ్, ''ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్. ఇవ్వడిమైయై క్కొణ్డరుళవేణుమ్'' ఎన్నుఅవ్వవకాలఙ్గళిలుమ్-౨''చూడాంవద'' ఎన్నుపడివిట్టిఱే డిమై శెయ్తాప్పోలే, అన్తరఙ్గవృత్తికళైప్పణ్ణి. (తొల్లడిమై) ఆత్మావుక్కు స్వాభావికమానవడిమైయాకైయాలే పణ్డైయతాయ్ప్పోరుకిఱ ౩ ''అవిస్మృర్తమనహాజకైఙ్కర్య విధయః'' ఎన్నక్కడవతిఱే. (వఴివరుమ్ తొణ్డరోర్క్కు) అడిమైముఱైతప్పామేపోరుకిఱ వనన్యగతికళాన వెఙ్గళుక్కుకృపైపణ్ణి. ఇమ్మూన్నుపాట్టిలుమ్, తమ్ముడైయ యోగ్యతైయై చ్చొన్నాప్పోలేయిఱే యిరుక్కిఱతు; అత్తుఴోల్లుకిఱతు; ''ఒరువర్క్కేయాయిరుప్పారైపేఱుముకనా పార్ప్పారిల్లై'' ఎన్నుతమ్ముడైయ వనన్యగతిత్వఙ్గొల్లుకిఱార్. (తిడఙ్గోల్ తామరైక్కణ్ విఴిత్తు) పాయ్కైయిలేకణ్ శెత్తియుట్టతామరైపోలే, ఇడముడైత్తాన తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కి. (నీయెఴున్దు) నీయెఴున్దిరున్దు. ౪ ''శేరియశెఙ్గ మలర్వుళ్ళు'' ఎన్నిఱపడియే, ఉణర్న్దరుళువాప్పాలై యఴుకుకాణవేణుమ్ (ఉక్తతామరై మఙ్గైయుమ్నీయుమ్) ''భగవద్విషయత్తిల్ ముతలడి యిడువార్ పిరాట్టిపురుషకారమాక ప్పఱ్ఱక్కడవతు'' ఎన్నుమిత్తాలే, ''పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళ్'' ఎన్నార్కీఴ్; అడిమై శెయ్యుమిడత్తిలుమిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యడిమైశెయ్యవతాక చ్చొల్లిప్పోరుమత్తుప్పఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱతిఙ్గు. (ఇడఙ్గొళ్ మూవులకుమ్) ఇడముడైత్తానసకలలోకఙ్గళిలుళ్ళారుమ్ (తొఴువిరునరుళాయ్) అనన్యప్రయోజనరైప్పోలే ముఱైయిలేతొఴు నీయిరుక్కుమిరుప్పై నాఙ్గకణ్డనుభవిక్కవేణుమ్. (తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే) నీసులభనానపిన్బు, ఎల్లామ్ శెయ్తరుళవేణుమ్, అపేక్షితఙ్గళెల్లాఞ్జెయ్తరుళక్కడవతా నాల్, కతిపయకదేశఙ్జెయ్తాల్, కుఱైయుఞ్జెయ్తు తలైక్కట్టవేణ్డావో? (తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్) శాయ్న్దరుళిన వఴకుకాట్టినాయ్, ఇరున్దరుళినపోతై యఴకైయుఙ్గాట్టియరుళాయ్. ౩.

జీ.ఆ: ''అర్థికళై'' ఎన్నక్కడవతిఱే. వరదరాజస్తవే. అలైశయ-అలశుమ్బడి. అలసమామ్బడి ఇత్తాల్ భావమ్ (అర్థికళైయేయిత్యాది). ''తుడర్న్దు'' ఎన్ఱ విశేషణత్తుక్కు భావమ్ (ఇద్దశైయిలిత్యాది). సదృష్టాన్తమాకవివరణమ్ (పెరుమాళిత్యాది. తుడర్న్దు - అవివిధానమ్బణ్ణి యెన్నపడి. వడిమ్బిట్టు -ప్రేరిత్తు. అడిమైయిల్ తొన్మైయే తెన్న (ఆత్మావుక్కిత్యాది). పణ్డై స్వాభావికమోనెన్న (అవిస్మృతిత్యాది). అష్టశ్లోక్కి, ''అకారార్థాయైవ స్వమహమథమహ్యంన నవహోనరాణాం నిత్యానామ్'' ఇత్యాది ''కైఙ్కర్యవిధయః'' ఎన్నిఱవిటత్తిల్, విధియెన్నతు - విధానమాయ్, కైఙ్కర్యక్రియైయైచ్చొల్లుకిఱతు. ''కుడికుడి వఴివన్దాట్చెయ్యుమ్ తొణ్డర్'' ఎన్నుమ్, ''వఴివరుకిన్ఱ వడియర్'' ఎన్నుమ్, ''తొల్లడిమై వఴివరుమ్తొణ్డర్'' ఎన్నుమ్, తమ్ముడైయయోగ్యతైయై యెన్నపడి. ''తామరై'' ఎన్ఱ విశేషణత్తిలే నోక్కాకభావమ్ (పాయ్కైయిత్యాది). తడమ్ - పాయ్కై, పరప్పుమ్. కణ్ శెత్తియిట్ట - మలర్త్త ''నీయెఴున్దు'' ఎన్నతుక్కు ఎఴున్దిరుక్కుమతు అఴకాయిరుక్కుమోవెన్న (శేరియవిత్యాది). అలర్వుళ్ళు - ఉణర్న్దు. కీఴ్ ''పఙ్గయత్తాళ్'' ఎన్నవెత్తు, పిన్నైయుమ్ ''తామరైమఙ్గై'' ఎన్నిఱతెన్నెన్న (భగవద్విషయత్తిలిత్యాది). తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే - ఇరున్దరుళాయ్'' ఎన్ను కూట్టభావమ్ (నీసులభనానవిత్యాది). వివరణమ్ (అపేక్షితఙ్గళిత్యాది). ''కిడన్దానే- ఇరున్దరుళాయ్'' ఎన్నుకూట్టి, ఉక్తత్తైస్ఫుటమాక క్కాట్టుకిఱార్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఏకదేశమ్ శెయ్కైయావతు - తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కిడక్కై. ఉక్తతిరువుడమ్బువరుత్తయ - కిడన్దనాళ్ కిడన్దాయెత్తనైకాలమ్ కిడత్తియన్నతొడఙ్గి, తిరుప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే - ఇరున్దరుళా యిత్యన్వయః ... ౩.

అ-అ-మ॥ (ఇద్దశైయిలిత్యాది). ఇద్దశైయిల్ శెయ్యవడుప్ప తెన్నతు - ప్రాతఃకాలత్తిలే ప్రబుద్ధనానాల్ తిరుమఞ్జనత్తుక్కుపకరణఙ్గళైచ్చమైత్తువైత్తు, తిరుమఞ్జనఙ్గొణ్డరుళప్పణ్ణుకై ముతలాన అవ్వవకాలఙ్గళిలే యుణర్త్తియడిమైశెయ్కై. ౪.

౧॥ జి-స్తో. ౨॥ రా-అ-౧౫-. ౩॥ అష్టశ్లోకీ-౩. ౪॥ తి-పా-౨౩.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్బాట్టు. జితన్తాయామ్, "నతేరూపంనచాకారో నాయుధానినచాస్పదమ్ । తథాపిపురుషాకారోభక్తానాం త్వం ప్రకాశసే" ——ఆరణ్యకాణ్డే [౧౫] "ఏవముక్తస్తురామేణ లక్ష్మణ స్సంయతాఞ్జలిః । సీతాసమక్షంకాకుత్స్థమిదంవచనమబ్రవీత్ ॥౬॥ (ఇత్యాది).——శ్రీమద్భట్టపరాశరార్యవిరచితేనిత్యే, "అకారార్థాయైవస్వమహమథమహ్యంననిఃమోనరాణాంనిత్యాయనమతినారాయణపదమ్ । యమాహాస్మైకాలంసకలమపిసర్వత్రసకలాస్వవస్థాస్వావిస్స్యుర్మ మసహజకైఙ్కర్యవిధయః॥   3.

[తి-సా-౨౩] మారిమలైముழைఇల్ మన్ని క్కిడన్దుఱఙ్గుమ్ । శీరియశిఙ్గమఱివుఱ్ఱు త్తీవిழித్తు ।
వేరిమయిర్ పొఙ్గ వెప్పాడుమ్ పేర్న్దుతఱి । మూరినిమిర్న్దుముழఙ్గిప్పుఱప్పట్టు ।
ప్పోతరుమాపోలేనీపూవైప్పూవణ్ణావున్ । కోయిల్ నిన్ఱుమిఙ్గనేపోన్దరుళికోప్పుడైయ ।
శీరియశిఙ్గాశన త్తిరున్దుయామ్వన్ద । కారియమారాయ్న్దరుళేలోరెమ్బావాయ్॥

తాత్పర్యము॥ తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుంబవ్వళించిన ఓ! స్వామి! నీ తిరుమేనునందు నొప్పియెత్తునట్లు నీవెంతకాలము పవ్వళించెదవు? పరమ్పరగా శేషభూతులమైన మాయందుంగృపంజేసి నిద్రను వదలిలేచి నీవుపిరాట్టితోంగూడ త్రిలోకములునునాశ్రయించునట్లు వేంచేసియుండి మాకు సేవసాదింపుమా.   3.

మూ.—పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దువరకుణమఙ్గైయిరున్దువైకున్దత్తుణిన్ఱు ।
తెళిన్దవెన్ శిన్దైయకఙ్గழియాతేయెన్నైయాళ్వాయెనక్కరుళి ।
నళిర్ నశీరులకమూన్ఱుడన్వియప్పనాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్ప్ప ।
ప్పళిఙ్గునీర్ ముకిలిన్పవళమ్పోల్కని వాయ్శివప్పనీకాణవారాయే ॥   ౪॥

ప్ర.— (పుళిఙ్గుడి) ఉన్నుడైయకారుణ్యత్తినాలే యెనక్కాక ప్పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు. వరకుణమఙ్గైయిరున్దు, వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు, తెళిన్దవెన్ శిన్దైయకఙ్గழియాతేయెన్నై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే, ఇన్నముమున్నుడైయ పరమకారుణ్యత్తినాలే శోతివాయ్తిఱన్దు, తామరైక్కణ్గళాలేనోక్కి, తిరువడిక్కళై యెన్తలైయిలేవైత్తరుళి, పిరాట్టియోడేకూడ విరున్దరుళి, "ఆశ్రితవాత్సల్యైకజలధే" ఎన్ఱుఇన్ద కల్యాణగుణత్తైక్కణ్డు లోకమెల్లామ్ విస్మయప్పడనాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱారవారప్పడ, నిఱమ్మికుత్తాన మేఘత్తిలే యుణ్డానపవళమ్పోలే యழకియతిరుప్పవళత్తిల్ శివప్పైకాణుమ్బడి నీవరవేణుమెన్గిఱార్.   ౪.

అన్వ.— పుళిఙ్గుడి కిడన్దు వరకుణమఙ్గై (3) ఇరున్దు వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు (౬) తెళిన్ద ఎన్ శిన్దైయకమ్ (౯) కழியాతే ఎన్నై ఆళ్వాయ్ (౧౨) ఎనక్కు అరుళి నళిర్ న్ద (౧౫) శీర్ ఉలకమూన్ఱు ఉడన్ (౧౭) వియప్ప నాఙ్గళ్ కూత్తాడి (౨౧) నిన్ఱు ఆర్ప్ప పళిఙ్గు (౨౪) నీర్ ముకిలిన్ పవళమ్పోల్ (౨౭) కని వాయ్ శివప్ప (30) కాణ నీ వారాయ్ (33)

పద.— అనన్తరమ్, ఆశ్రితార్థమాక క్కిడన్దిరున్దునిన్ఱైన్నైయడిమైకొణ్డ దర్శనీయమానవడివోడేకూడ నాన్ కాణుమ్బడి వరవేణుమెన్గిఱార్.

తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దు, తిరువరకుణమఙ్గైయిలే, (3) ఇరున్దు, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే, నిన్ఱు, (౬) "ఇవైనమక్కాకప్పణ్ణినవృత్తికళ్" ఎన్ఱుతెళిన్ద, ఎన్నుడైయ, నెఞ్జుక్కుళ్ళేనిన్ఱు, (౯) పోకాతే, ఉన్నుడైయశీలాదిగుణఙ్గళైప్రకాశిప్పిత్తుఎన్నై, అడిమైకొణ్డవనే! (౧౨) ఎనక్కు, విశేషమాకక్కృపపణ్ణి, ఉన్నుడైయ శీతళమాన, (౧౫) శీలాదికళై, లోకత్రయముమ్, ఏకకణ్ఠమాయ్కొణ్డు, (౧౭) "ఓరాశ్రితపక్షపాతమే!" ఎన్ఱువిస్మయప్పడుమ్బడియాకవుమ్, అనన్యప్రయోజనరాయ్కొణ్డుకాణవిరుక్కిఱనాఙ్గళ్, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలే ససంభ్రమన్నృత్తమ్బణ్ణి, (౨౧) నిన్ఱు, ఆర్ప్పరవమ్బణ్ణుమ్బడియాకవుమ్, తెళిన్ద, (౨౪) నీరాలేనిఱైన్ద,కాళమేఘత్తిలే, పవళక్కొడి

పడిర్ న్దాప్పోలే, (౨౭) స్నిగ్ధమానిఱత్తైయుడైత్తాన, తిరువధరమ్, శివన్దుతోన్ఱుమ్బడి, (౩౦) నాఙ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కుమ్బడియాక, నీ, నడన్దువన్దరుళ వేణుమ్. (౩౩) ౮.

అర్థము.— తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు పవ్వళించి వరకుణమఙ్గైయందు, (౩) వేంచేసియుండి శ్రీవైకుణ్ఠమనెడిదివ్యదేశమందు నిలిచి (౯) నిర్మలమైన నాయొక్క హృదయములోపల (౯) వదలకుండనుండి నన్ను ఏలినవాడా! (౧౨) నావిషయమై కృపఁజేసి చల్లనైన (అను సంధించువారి హృదయము చల్లపడునట్లున్న) (౧౫) కల్యాణగుణములను మూడులోకములును ఒకవిధముగా (౧౮) ఆశ్చర్యపడునట్లును మేము స్తుత్యముచేసి (౨౧) నిలిచి కోలాహలము చేయునట్లును నిర్మలమైన (౨౪) జలముగల మేఘమందున్న పగడమువలె (౨౭) సుందరమైన అధరముయొక్క ఎఱుపుతోఁగూడ, (౩౦) (మేము) సేవించునట్లు నీవు వేంచేయుము. (౩౩) ౩.

ఈ.— నాలామ్బాట్టు. తిరుప్పుతికళిలే సన్నిహితనాయినైన్ఱు యివ్వళవాక్కినాప్పోలే, మేలుమొన్ఱు వేక్షిత్తై యిత్తుళ వేణుమెన్గిఱార్.

(పుళిఙ్గుడియిత్యాది) నానిరిక్కప్పో విపై యెల్లామ్ నీశెయ్తతు. భట్టర్, తిరునారాయణపురత్తిల్, వెఱు ప్పిలే, ''దేవర్ స్వాతన్త్ర్య మెల్లామ్ గాట్టినాలుమ్ పిన్నైయుమ్ పణ్ణినవిశ్వాసత్తిల్ కులైత్తలిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడి ఎలుమ్బురముడైయ వెమ్బెరుమానార్ పోల్వార్ పక్కల్ శెయ్యుమత్తై ఎలియెలుమ్బనాన వడియేన్పక్కలిలుమ్ శెయ్ వతో? ౧ 'మహావిశ్వాస పూర్వకమ్' ఎన్గిఱపడియే, ఏతేనుమొన్ఱు వన్దాలుమ్ 'ఇఙ్గు త్తైక్కొణ్డు వరువతాయ్ వన్ద తన్ఱు, ఇతుక్కడి నమ్ముడైయపాపమ్' ఎన్ఱు పణ్ణినవిశ్వాసమ్ కులైయాతార్ విషయత్తిలే శెయ్యుమత్తై, ఇతుతానే హేతువాక నెఞ్జునెకిழுమ్బడియిళనెఞ్జర్ పక్కలిలుమత్తై చ్చెయ్యక్కడవతో?'' ఎన్ఱారామ్. తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే ౨ 'కిడన్దతోర్ కిడక్కై'' ఎన్నుమళ్ళకై క్కాట్టియుమ్, వరకుణమఙ్గైయిలే ౩ 'పిరానిరున్దమై కాట్టినీర్'' ఎన్ను మిరుప్పழకై

౩-౪. నాలామ్బాట్టు (పుళిఙ్గుడియిత్యాది). ''పుళిఙ్గుడిక్కిడన్దు'' ఎన్ఱుతొడఙ్గి, ''ఎనక్కరుళి'' ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిన్ఱన తారికై (తిరుప్పుతికళిలేయిత్యాది). ఇవ్వళవాక్కై - ఇన్దప్రావణ్యత్తైవిళైక్కై.

''వైకున్దత్తుళ్ నిన్ఱు'' ఎన్నుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (నానిరక్కవిత్యాది). ''తెళ్ళినవెళ్ళిశనై'' ఎన్ఱతుక్కు-౪ ''గిరయోవర్షధారాభిః'' ఇత్యాదిప్పడియే, ఎత్తనైదుఃఖఙ్గళ్ వన్దాలుమ్ కలఙ్గాతనెఞ్జై విపక్షిత్తు, అతుక్కైతిహ్యమ్ (భట్టరిత్యాది). వివరణమ్ (మహావిశ్వాసేత్యాది). తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమానార్ తిరుమేనిక్కుమశీవువన్దు, పిన్నైతిరునరైయూరరైయరుమ్ తిరునాట్టుక్కెழுన్దరుళినత్తాల్ వన్దదుఃఖమ్. ఎలుమ్బురముడైయ - శక్తియుడైయ మహావిశ్వాసముడైయవెన్ఱపడి. ఎలియెలుమ్బనాన - అల్పశక్తనాన విశ్వాసమాన్ద్యముడైయనాన వెన్ఱపడి. ''నానిరక్కవో నీయివైయెల్లాజ్జైయ్తతు'' ఎన్గిఱ వాక్యత్తిల్ హ్యదికృతమాన పదార్థవిశేషఙ్గళై విశదమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేయిత్యాది). ''తెళ్ళిన'' ఎన్ఱతుకర్థాన్తరమ్ (అయోగ్యనిత్యాది). అళుమ్ ... కా

౪-౫-వి॥ ''తిరుప్పుతికళిలే సన్నిహితనాయ్ - ఇవ్వళవాక్కినాయ్'' ఎన్ఱవతారికైయిల్ సొన్న వర్థఙ్గళైపదత్తిలే యోజిత్తుక్కాట్టుకిఱార్ (నానిరక్కవో విత్యాది). ——— తిరునారాయణపురత్తిల్ వెఱుప్పావతు - ఎమ్బెరుమానార్ తిరుమేనిక్కు మశీవువన్దు, పిన్నైతిరునరైయూరరైయరుమ్ పరమపదత్తుక్కెழுన్దరుళుకైయాల్ వన్దదుఃఖమ్. క్రిమికణ్ఠకాలత్తిలే, ఈకన్దరుళిన నిలఙ్గళుక్కెల్లామ శీవు వరుమ్బడిపణ్ణికొణ్డు, భాగవతోత్తమరాన వాళ్వానుక్కుమ్ పెరియనమ్బిక్కుమ్ తిరునయనఙ్గళుక్కు హానిపిఱక్కుమ్బడియాక్కి, అవ్వళవన్ఱిక్కే, పెరియనమ్బియుమ్ తిరునాట్టుక్కెழுన్దరుళుమ్బడియాక్కి, పరివరానతమ్మైయుమ్ మఙ్గిరుక్కవొట్టాతపడి దేశాన్తరత్తైయకల పడిత్తు, పిన్నైయుమ్ ౫ ''పాపీశతాయుః'' ఎన్నుమ్బడియే యవనై నెడుఙ్గాల మిరుక్కుమ్బడి పణ్ణుకైయిలే యివర్ స్వాతన్త్ర్య మెల్లాఙ్గాట్టుకైయావతు. ౪.

౧॥ ౨-తి-మా-౨౩. ౩॥ ౫౫-౫. ౪॥ భాగ-పు-౧౦-౨౦-౧౫. ౫॥

ఈ.—— క్కాట్టియుమ్, (శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే ‹‹విత్తైయూరసిన్నాన్›› ఎన్ను మెనిత్తైయుళ్ళై క్కాట్టియుమస్రో వెన్నై ప్పుకుర నిఱుత్తిత్తి జు. (తెళిన్దవెళ్ శిన్దైయ కణ్గళ్యాతే) ‹‹అయోగ్యన్›› ఎన్ఱకలాతపడి ‹‹ * కణ్గళ్ శివన్దిలే ఎన్హృదయత్తై తెళివిత్తుమ్ అత్తైక్కై విడాతే నిరన్తరవాసమ్పణ్ణి. (ఎన్నైయాళ్వాయ్) ఎన్నై ‹‹అయోగ్యన్›› ఎన్ఱకలవు మొట్టాతే, పిరివాత్ర్గామైయాల్ ముడియవు మొట్టాతే, గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిప్పిత్తుక్కొణ్డు పోన్దాయ్. (ఎనక్కరుళి) పుఱమ్బుపోకాతపడి వళైత్తునీయుమ్ జీవనమిడావిట్టాలెఙ్గనే ధరిక్కుమ్పడి (నళిర్న్దవిత్యాది) అనుసన్ధిత్తార్ హృదయమ్ కుళిరుమ్పడియాన శీలగుణత్తై. ‹‹అఖ్ఖ్యారవేషి తళైయ్తరుళినాన్›› ఎన్నిఱకల్యాణగుణత్తై. (ఉలకమూన్ఱుడైయావియప్ప) విలక్షణరోడవిలక్షణరోడు వాశియఱ వెళ్లారుమొక్క వనుభవిత్తు విస్మయప్పడుమ్పడియాక. (నాఙ్గళిత్యాది) నాఙ్గళ్ విస్మయప్పడుమళవన్ఱిక్కే, వికృతిరామ్పడి. ఇవర్కు విస్మయప్పడ వవసరమిల్లెయాయిత్తి జు. (పళిఙ్గునీర్ ముకిలిన్ పవళమ్పోల్ కనివాయ్ శివప్ప) తెళిన్దనీరైముకక్కైయాలే దర్శనీయమాన మేఘమానతు పవళత్తై ప్పూత్తాప్పోలే యాయిత్తి జు తిరువధరత్తిల్ పళుప్పిరుప్పతు. ఇవర్ సంభ్రమత్తైక్కణ్డు అవన్ పణ్ణుమ్ స్మితమిరుక్కుమపడి. (నీకాణవారాయ్) ఎన్నై తిరేయున్నళుకుకాణవరవేణుమ్. అవన్ కూత్తిరుక్కుమపడి. అవన్ మాఱిమాఱి యిరుమడి, వల్లారాడినాప్పోలే కాణుమిరుప్పతు. పిళ్ళైయుఱఙ్కియ మణవాళవన్నైయరై ప్పెరుమాళ్ ఒరునాళరుప్పాడిట్టు, ‹‹నామిజ్జనే నడక్కుఱోమ్, నీయితుక్కాడాక ఆటిక్కాణ్›› ఎన; ‹‹తమ్బిరానే! ఎన్నాలన్నడైక్కాడాక ఆడప్పోమో? కె[కానకమ్పడియులావియులావియిత్యాది] దేవరుడైయకువులోశ్శైయెక్కొప్పవాఱే, పాడల్ తవిర్న్దార్కళ్. దేవరుడైయస్వాభావిక మాననడైక్కుత్తిఙ్గళుడైయ శిక్షాబలత్తాలున్దాన ఆడల్ తవిర్న్దార్కళ్; కురక్కుక్కై కొడుక్కూత్తుమ్పావి అడియేన్ దేవర్తిరుమున్నే ఆడవల్లేనో?›› ఎన్ఱారామ్. ౪.

జీ.అ॥ రమేతెన్న (అయోగ్యనెన్రిత్యాది). ‹‹ఎనక్కరుళి›› ఎన్ఱతోడజ్జే మేలుక్కెల్లామ్ భావన్ (పుఱమ్బిత్యాది). నళిర్న్ద - శీతలమాన * శీరుకక్కుళిర్న్దయేతెన్న (అనుసన్ధిత్తారిత్యాది). * శీరావతేతెన్న (అఖ్ఖ్యారిత్యాది). విలక్షణర్-ఇన్ద్రాదికళ్. అవిలక్షణర్. భూమియిలుళ్ళార్. ‹‹ఉడన్›› ఎన్ఱతుక్కర్త్థమ్ (వాశియఱవెన్ఱతు) ‹‹నాఙ్గళ్›› ఎన్ఱు - అస్మినిబహువచనమ్, ఇవర్కు విస్మయప్పడవేణ్డావో వెన్న (ఇవర్క్కిత్యాది). స్ఫటికమ్పోలే తెళిన్దనీరైయుడైయకాళమేఘత్తిల్ పవళమ్ పూత్తాప్పోలే యిరుక్కిఱకనివాయానతు శివన్దిరుక్కుమ్పడియెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ‹‹నాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్ప్ప›› ఎన్ఱవనన్తరమ్. ‹‹కనివాయ్ శివప్ప›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇవర్ సంభ్రమత్తైయిత్యాది). ‹‹నాఙ్గళ్ కూత్తాడినిన్ఱార్ప్ప - వారాయ్›› ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తియాల్ ఫలితభావమ్ (అవన్ కూత్తిరుక్కుమపడియెన్ను). అవన్ వరువతుకూత్తోవెన్న (అవన్ మాఱిమాఱియిత్యాది). ‹‹నడక్కై - కూత్తు›› ఎన్నుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయిత్యాది). ‹‹అవన్ నడైక్కాడాక వారప్పోకాతు›› ఎన్నైక్కుప్పాశురమ్ (కానకమిత్యాది) పెరియాళ్వార్ తిరుమొழி. కానకమ్పడి - వనభూమి. పాశురత్తుక్కర్త్థమ్ (దేవరుడైయవిత్యాది). కురక్కుక్కై - కురక్కువలిత్తకై. కురక్కు - కురక్కువాతమ్, పుళ్ళిడిక్కుడన్నెన్ఱతోడజ్జే, అదైవేయన్వయమ్. ౪.

తాత్పర్యము :—తిరుప్పుళిఙ్గుడిలో పవ్వళించియుండి వరకుణమఙ్గలో వేంచేసియుండియు శ్రీవైకుంఠమందు నిలిచియున్నందుట నానిమిత్తమే యని యధ్యవసించిన నాహృదయమందనవరతముండి నన్నేలుచున్న ఓ! స్వామీ! నీయొక్క దివ్యావయవ సౌందర్యమును సేవించి మేము ససంభ్రమనృత్యము చేయునట్లును నీ సౌశీల్యమును లోకులు స్తుతించునట్లును కృపజేయుము.

౧॥ తి-మొ॰ ౪-౯-౮॰   ౨॥ ౭౨.   ౩॥ పెరి-తి-౨౬-౪.

మూ.— పవళమ్పోలక్కనివాయ్శివప్పనీకాణవన్దునిన్పన్నిలాముత్తమ్ ।
తవழ்కతిర్ముఱువల్శెయ్తునిన్తిరుక్కణ్ణామరైతయజ్గనిన్తరుళాయ్ ।
పవళనన్పడర్కీழ்చ్చజ్గుఱైపొరునల్తణ్తిరుప్పుళిజ్గుడికిడన్దాయ్ ।
కవళమాకళిఱిన్ఱిడర్కెడత్తడత్తుక్కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే ॥ ౫.

అ.— (పవళమ్పోల్) పరమిడత్తిల్, శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కాక ప్పెరియతిరువడిమేలేఱి వన్దరుళినాపోలే, కనివాయ్శివప్ప నీకాణవన్దునిన్పన్నిలాముత్తవழ்కతిర్ముఱువల్ శెయ్తు, నిన్తిరుక్కణ్ తామరైతయజ్గనిన్తరుళాయెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ.— పవళమ్ నన్ పడర్ కీழ் (౩)శజ్గు ఉఱై పొరునల్ (౬) తణ్ తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దాయ్ (౯) కవళమ్ మా కళిఱిన్ (౧౨) ఇడర్ కెడ తడత్తు (౧౫) కాయ్ శినమ్ పఱవై (౧౮) ఊర్న్దానే పవళమ్పోల్ కని (౨౧) వాయ్ శివప్ప నిన్ (౨౪) పల్ నిలా ముత్తమ్ (౨౭) కతిర్ తవழ் ముఱువల్ శెయ్తు (౩౦) కాణ నీ వన్దు (౩౩) నిన్ తిరు కణ్ (౩౬) తామరై తయజ్గ నిన్తరుళాయ్. (౩౯)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఎన్ మున్నే యెழுన్దరుళివన్దు మన్దస్మితమ్పణ్ణిక్కొణ్డు నిన్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

పవళత్తినుడైయ, శెఱిన్ద, పాఱత్తిన్ కీழே, (౩) శజ్గుకళానవై, వర్తిక్కుమ్పడియాన, తిరుప్పొరునలైయుడైయ, (౬) శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, కణ్వళర్న్దరుళినవనాయ్. (౯) కవళజ్గొళ్ళుకైయేస్వభావమాన, పెరియ, గజేన్ద్రనుడైయ, (౧౨) ఆయిరమ్దేవసంవత్సరమ్ నిరాహారనాయ్నిన్ఱుక్లేశిత్తదుఃఖమ్, పోమ్పడియాక, అన్దతటాకత్తిలే, (౧౫) విరోధివిషయత్తిలేవెవ్వియ, శినత్తైయుడైయ, పెరియతిరువడియై, (౧౮) నడత్తిక్కొణ్డువన్దవనే! తిరుప్పొరునలిల్ పవళప్పడరుమ్ శజ్గుమ్శేఱిన్దాపోలే, స్నిగ్ధమాన, (౨౧) తిరువధరమానతు, శివన్దుతోన్ఱ, ఉన్, (౨౪) పల్లాయ్, నిఱ్కిఱ, ముత్తమ్పార్క్కిల్, (౨౭) కతిరై, ఉడైత్తామ్పడి, ముఱువల్ శెయ్తుకొణ్డు, (౩౦) శ్రీగజేన్ద్రన్ మున్బువన్దాపోలే, నానుజ్గాణుమ్పడి, నీ, సత్వరనాయ్వన్దు, (౩౩) ఉన్నుడైయ, అழகియ, తిరుక్కణ్గళాకిఱ, (౩౬) తామరైయానతు, విజ్గుమ్పడి, ప్రీతితోన్ఱనిన్తరుళవేణుమ్, (౩౯)పడర్ - పఱ్ఱై. ౫.

అర్థము.—పగడముయొక్క, దట్టమైన పొదక్రింద(౩)శఙ్ఖములు చేరియున్న తామ్రపర్ణిచే (చుట్టఁబడిన) (౬) చల్లనైన, తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు. పవ్వళించినవాఁడా! (౯) ఆహారముచేబలిసియున్న గొప్ప గజేంద్రునియొక్క (౧౨)దుఃఖము నశించునట్లు తటాకమందు. (౧౫) (విరోధులను) దహించుచున్న కోపముగల గరుత్మంతుని (౧౮)నడిపించినవాఁడా! పగడమువలె స్నిగ్ధమైన (౨౧) అధరము ఎఱ్ఱనై (ప్రకాశించునట్లును) నీయొక్క (౨౪) దంతములనెడి వెన్నెలగల ముత్యములు (౨౭) కిరణములను ప్రసరింపఁజేయునట్లు మన్దహాసముచేసి (౩౦) (నేను) సేవించునట్లును నీవు వేంచేసి (౩౩) నీయొక్క సుందరమైన నేత్రములనెడి (౩౬) పద్మములు ప్రకాశించునట్లును నిలిచియుండుము. (౩౯) ౫

ఈ.— అఙ్గాప్పుట్టు. శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కు వన్దుతోన్ఱినాప్పోలేవన్దు తోన్ఱియరుళవేణుమెన్గిఱార్ - (పవళమిత్యాది) ౧ “అవాక్యనాదరః” ఎన్గిఱపడియే, ఒన్ఱుక్కుమ్ వికృతనాకాతనీ, అనుకూలదర్శనత్తాలే

జీ-ఆ॥ అఙ్గాప్పుట్టు (పవళమ్పోలిత్యాది). “కవళమాకళిఱిన్ఱిడర్కెడత్తడత్తు క్కాయ్శిన ప్పఱవైయూర్న్దానే” ఎన్ఱ... కటాక్షిత్తవతారికై (శ్రీగజేన్ద్రనిత్యాది).
స్మితత్తుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవాకీత్యాది). అవాకీ - వార్త్తైశొల్లక్కడవనన్ఱిక్కేయిరుక్కుమవన్, అనాదరః-ఆదర...

అ-౨-వి॥ ఒరువార్త్తైశొల్లక్కడవనన్ఱిక్కే ముకమ్పార్త్తువార్త్తైశొల్లుకైక్కు త్తన్నోడొప్పతొరుతత్త్వాన్తరమిల్లామైయాలే అనాదరి... రుక్కుమవనెన్ఱు - (అవాక్యనాదరః.) ఎన్గిఱశ్రుతిక్కర్థమ్. అప్పడిక్కొత్తవన్ స్మితమ్పణ్ణువానెన్నెన్న (అనుకూలేత్యాది). ౫

ఈ.—యకవాయిల్ బన్ధన్గళ్ ప్రవికృతనాయ్, స్మితమ్పణ్ణినిఱ్కుమ్పడియైక్కాణవేణుమ్ (నిఱపన్నిలాముత్తమ్) పణ్గాకిఱ నిలానై యుడైయ ముత్తునిరైయానతు. (తనక్కతిర్ ముఱువల్ శెయ్తు, (కతిర్-తనక్కు - ముఱువల్ శెయ్తు) కతిరుళ్ళడఙ్గాతే పుఱప్పడుమ్బడి. ముత్తత్తిలే పన్నిలాక్కతిర్ తవழுమ్బడి ముత్తమ్ - అధరమ్. కతిర్ పుఱప్పడుమ్బడి ముఱువల్ శెయ్తు. (నిఱ తిరుక్కణ్ణామరై తయఙ్గ నిన్ఱరుళాయ్) కణ్ణనుడైయ స్మితమిఱుక్కుమపడి. తయఙ్గుకైయావతు - అప్పోతుపిఱన్ద వెళ్ళియాతల్, కడల్ చలిత్తాప్పోలే యశైను వరుకిఱపడియై చ్చొల్లిఱ్ఱాతల్. (నిన్ఱరుళాయ్) మున్దుఱనాలడివన్ను, పిన్నైయతువుమ్ మాట్టాతే స్తబ్ధనాయ్నిఱ్కుమ్ నిలై కాణవేణుమ్.

(పవళమిత్యాది) నల్ల పవళప్పడర్ క్కీழ்ె శఙ్గుకళ్ నిర్బాధమాయ్ వర్త్తిక్కుమ తిరుప్పాగనలై యుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పళ్ళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళిక్కిఱవనే!¶(పడర్ - తూఱు). అప్పాఱ్రిల్ పదార్థఙ్గళుక్కు, బాధకత్తుక్కు భయప్పట్టవర్త్తిక్కు మతిల్లైయాయిఱ్ఱు అద్దేశస్వభావమితు వాయిరుక్క, ‘‘ఎనక్కెన్నిక్కెన్ఱుక్కుమో! కిడైయాతో?’’ ఎన్ఱు నాన భయప్పడుమ్బడియిరుక్కిఱతే? (కవళమిత్యాది) కవళఙ్గళిన్ఱిరుప్పతాన పెరియ వానై కవళఙ్గొణ్డ వెన్ఱవిత్తాల్-మదముదితమెన్గై. ఇతుక్కు మున్బిడర్పట్టఱియాతవానై. (ఇడర్ కెడ) ౧ ‘‘వారాయెన్నారిడరై నీక్కాయ్’’ ఎన్ఱు, తఱవాయాతే ‘‘ఆరిడర్’’ ఎన్నుమ్బడియిఱే పట్టవిడర్కనమ్. ‘‘అనై యిఱతుయరమ్’’ ఎన్ఱు నెఞ్జుళుక్కుమ్బడి యిఱేపట్టతు. (తడక్కు) తన్నిలమల్లాత పొయ్కైయిలే క్షుద్రపదార్థత్తిఱ్కై యిఱ్ఱెయకప్పట్టు ప్రతిక్రియై యన్ఱిక్కే యిరుక్కుమ్బడియాన వాపత్తుమ్బోమ్బడియాక. తడమెన్ఱు-కరైక్కుమ్, పొయ్కైక్కుమ్ పేర్. (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే) ప్రతిపక్షత్తై, కాయ్క్కిన కఱ్ఱయుడైయ పెరియతిరువడియై, అవన వేగమ్ పోరామై అవనై ప్రేరిత్తు కొణ్డువన్ను తోన్ఱిన్ఱిలై యో? అవ్వానై యిఱ దశైకిడాయో? దశై. అతుక్కుత్తోన్ఱినాప్పోలే యోమున్నే వన్దుతోన్ఱియరుళవేణుమ్. ౫.

జీ-అ॥ విషయమిల్లామైయాలే అనాదరిత్తిరుక్కుమవరిన్నిఱుక్కు పవళమ్బోలేస్నిగ్ధమాన తిరువధరమానతు శిఱ్ఱుతోన్ఱ, అత్తైనాన కాణుమ్బడి నీవద్దనుశక్తార్థ. మున్నిఱ్పద్మత్తుక్కు, ‘‘నిలా’’ ఎన్ఱు - ఒళియాయ్, తిరుముత్తుక్కు విశేషణమాక. పణ్గాకిఱ నిలానైయుడైయ తిరుముత్తునిరైయినుడైయకతిరానతు తవழுమ్బడి ముఱువల్ శెయ్తెన్నపడి. అర్థాన్తరమ్ (ముత్తత్తిలేయిత్యాది). అతావతు - ‘‘నిలా’’ ఎన్ఱుమ్ ‘‘కతిర్’’ ఎన్ఱుమ్ - ఒళియాయ్, ఇరణ్డాలుమ్ - మిక్కతేజస్సైచ్చొల్లి. పల్లినుడైయమిక్కతేజస్సానతు ముత్తత్తిలే - అధరత్తిలే, తవழுమ్బడిముఱువల్ శెయ్తెన్నపడి. అధరత్తిలే కతిర్ తవழுకైయావతు -కతిర్ పుఱప్పడుకై. పవిత్రైర్ తియాల్ ఫలిత్తభావమ్ (కణ్ణినుడైయవిత్యాది). ‘‘కాణవన్దు’’ ఎన్నతోడే, ‘‘నిన్ఱరుళాయ్’’ఎన్నత్తైయున్దొట్టియఱ్ఱమ్ (మున్దుఱవిత్యాది).

‘‘నర - పవళమ్ _ పడర్క్కీழ்’’ ఎన్నన్వయిప్పతు. పడర్ -తూఱు. ఇత్తాల్ భావమ్ అప్పాఱ్రిలిత్యాది). హార్దభావమ్ (అద్దేశస్వభావమిత్యాది). ‘‘కవళఙ్గొణ్డ’’ ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితభావమ్ (కవళఙ్గొణ్డవిత్యాది). ‘‘మదముదితమ్’’ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇతుక్కుమున్బిత్యాది). ‘‘మాకళిఱ్ఱినిడర్’’ ఎన్నతుక్కు - కళిఱ్ఱినుడైయ పెరియవిడరైనువిడకీత్తు, అప్పడి పెరియవిడర్గళ్వెన్న, ప్రమాణమ్ (వారాయిత్యాది) శిఱియతిరుమడల్. ఆరిడర్ - మిక్కవిడర్. ఆర్ - మికుతి. ఇడర్ - దుఃఖమ్. ప్రమాణాన్తరమ్ (ఆనైయిఱ తుయరమిత్యాది). నెఞ్జుళుక్కుమ్బడి - ఈరుపడుమ్బడి. కళిఱ్ఱినిడర్కెడవెన్నాతే, ‘‘తడత్తు’’ ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తన్నిలమిత్యాది). కాయ్కై - హింసిక్కై. శినమ్ - కోపమ్. ‘‘ఇడర్కెడ’’ ఎన్నతిలే సూక్ష్మాకభావమ్ (‘‘వ్వానైయిత్యాది) ‘‘ఊర్న్దానే’’ ఎన్నతిలే సూక్ష్మాకభావమ్ (అతుక్కిత్యాది). పవళనర పడర్క్కీழ்ె న్ఱులోడఙ్గి, కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దానే-నీ-పవళమ్బోల్కనివాయ్ శివప్ప - కాణవన్దు, నిఱపన్నిలావిత్యాద్యర్థ్య నిన్ఱరుళాయిత్యన్వయః. ౫.

¶ కణ్ణలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧౫౪-తి-౫౦

తడవరైవాయ్ పోలుమ్॥౪౮॥

పెరియతిరుమొழி. నారాయణాయెన్ఱు నాకోట్టలుమిన్నలుమ్ నీరార్ మలర్క్కమలమ్ కొణ్డోర్ నెడుఞ్జెయాల్ ॥౪౯॥

నారాయణావో మణివణ్ణా నాకణైయాయ్, వారాయెన్నారిడరై నీక్కాయెన వెకుణ్డు ॥ ౫౦ ॥

తీరాత శీఱ్ఱత్తాల్ శెన్ఱిరణ్డుకూఱాక ఈరాయుదత్తై యెడుత్తాన్ కడిత్తానెమ్బెరుమాన్ ॥ ౫౧ ॥

తాత్పర్యము.— ఆశ్రయించిన తిరుప్పాళిజ్గడియందు(బన్ధించిన ఓ శ్రియఃపతీ! గజేన్ద్రాళ్వార్ల కాపత్తువచ్చినప్పుడు వారిముందట నారాయణ రూపిగా మీ సాయుధులగా వచ్చిన నీవిక్కాలమున నాయందెందుకు నిప్పుడు నాముందుకువచ్చి సేవసాదింపవు. ౫.

— ——————◆—————— —

మూ.— కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు పొన్మలైయిన్ మీమిశై కార్ముగిల్పోల ।
మాశినమాలిమాలిమానెన్ఱఙ్గవర్ పడక్కనన్ఱుమున్నిన్ఱ ।
కాయ్శినవేన్దే కదిర్ముడియానే కలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ।
కాయ్శినవాழிశఙ్గువాళ్ విల్ తణ్డేన్దియెమ్మిడర్ కడివానే ! ౬ ।

అ.— (కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) శత్రువుల మనోభయంకరుడైన గరుడుని ప్రతిబద్ధకులపైకి; (పొన్మలైయిన్ మీమిశై కార్ముగిల్పోల) బంగారు పర్వతముపై కాళమేఘమువలె; ఎన్నగా ... [illegible]; ఆనపిన్పు, మాలి సుమాలి మాల్యవత్ప్రభృతులగు నిరసమ్బుల్ణి యురుశినాపాప్తి ... [illegible] ౬.

——

పదవురై.— కాయ్ శినమ్ (౨) కార్ముకిల్పోల కాయ్ శినమ్ (౬) పఱవై ఊర్న్దు కాయ్ (౯) శినమ్ ఆழி ... [illegible] (౧౨) మా శినమ్ మాలి (౧౫) మాన్ మాలి ఎన్ఱు (౧౮) అవర్ అఙ్గు పడ (౨౧) కనన్ఱు మున్ నిన్ఱ (౨౪) కాయ్ శినమ్ వేన్దే (౨౭) కదిర్ ముడియానే కలి (౩౦) వయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ ఎమ్ (౩౩) ఇడర్ కడివానే. (౩౫)

——

వ్యాఖ్యానమ్.— అనన్తరమ్, శ్రీకావాతార్ మున్నే ... [illegible] ... నిన్ఱు శాయ్వేణుమెన్గిఱార్.

కనకమయమాన మహామేరువిన్, మేలెపడర్న్ద (౩) కాళమేఘమ్పోలే, విరోధివిషయత్తిలే వివ్వియ, శీఱ్ఱత్తైయుడైయ, (౬) పెరియతిరువడిమేలే ... [illegible] ... ప్రతిపక్షఙ్గళిలే కాలాగ్ని కల్పమాన, (౯) శినత్తైయుడైయ, శ్రీపఞ్చాయుధత్తైయుమ్, ఏన్ది, (౧౨) పెరియ శినత్తైయుడైయ, మాలి, (౧౫) మహానాన సుమాలి, ఎన్ఱుప్రసిద్ధరాన, (౧౮) అవర్కళ్, అస్త్రయుద్ధభూమియిలే, నశిక్కుమ్పడి. (౨౧) "... కాలాగ్నిరివ..." ఎన్నుమ్ ... పెరియశీఱ్ఱత్తోడే, శ్రీకవాతార్ మున్నే, ఇవ్వళవిలే కాట్టినిన్ఱవనాయ్, (౨౪) "... " ఎన్నుమ్పడి ... విరోధికళుక్కు దాహకమాన, క్రోధగుణత్తైయుడైయ, స్వామియాయ్, (౨౭) విరోధినిరసనమ్ ... తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనాయ్, ఆశ్రితార్థమాక, సమృద్ధమాన, (౩౦) వయల్కళైయుడైయ, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే వన్దిరుప్పవనాయ్, అవ్విడత్తిలేయెఴున్దరుళియిరుక్కిఱ ... (౩౩) అనుభవాలాభరూపమాన దుఃఖత్తై, కళైక్కక్కడవనాయిరుక్కుమవనే! (౩౫) అస్త్రవాహనత్తోడు మాయుధఙ్గళోడుమ్ తిరువభిషేకత్తోడుమ్ నాన్ కాణుమ్పడియాక వన్దు నిన్ఱరుళవేణుమెన్ఱు కీழ்చ్చెయ్యస్వయమ్. ౬.

——

అర్థము.— స్వర్ణమయమైన పర్వతముయొక్క మీద సంచరించుచున్న (౩) కాళమేఘమువలె, (విరోధులను) దహించుచున్న కోపముగల (౬) గరుత్మంతుని నడిపించుకొని (శత్రువులను) దహించుచున్న (౯) కోపముగల సుదర్శనము పాఞ్చజన్యము నన్దకము శార్ఙ్గము కౌమోదకీ (ఈయాయుధములను) ధరించి (౧౨) గొప్ప కోపముగల మాలి (౧౫) గొప్ప మాలి (సుమాలి) అని ప్రసిద్ధులైన (౧౮) ఆయాసు

రులు ఆయుద్ధమందు చచ్చునట్లు (౨౧)కోపగించి (వారి)ముందఱ నిలిచిన (౨౮) (శత్రువులను) దహించుచున్న కోపముగల ఓ! స్వామీ! (౨౯) కిరణములుగల కిరీటముగలవాఁడా! సమృద్ధమైన (౩౦) పొలములుగల తిరుప్పుళింగుడియందుఁబవ్వళించినవాఁడా! మాయొక్క (౩౩) దుఃఖములను నశింపఁజేయువాఁడా! (౩౪) (నాముందఱ నిలిచి సేవసాదింపుమా). ౬.

ఈ.— అఙ్గావ్యాట్టు. ఉన్నుడైయ నపేక్షితఙ్గళ్ శెయ్యవొణ్ణాతపడి ప్రతిబన్ధకఙ్గళ్ ప్రబలమన్నో వెన్నిల్; మాలి, సుమాలి, మాల్యవాన్, ఇవర్కళిలుమ్ వలితోవేణ్ ప్రతిబన్ధక మెన్గిఱార్.

(కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు) ప్రతిపక్షత్తిలునక్కు కణ్ణోడిలుమ్ కణ్ణాఱ్ఱియ చ్చెయ్యుమ్ పెరియతిరువడియైనడత్తి. (పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ ముకిల్పోల) అప్పోతైయుక్కుమ్బడి. మేరువైక్కినియకాళమేఘమ్ పడిన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుప్పతు. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతు - పెరియతిరువడి ముతుకిలిరుప్పు కాణ్కైక్కాక. (మాశినమాలి) పెరియశినత్తైయుడైయనాయ్ కొణ్డువన్దమాలి. (మాలిమాన్) మహానానమాలి. సుమాలియెన్నపడి. (ఎన్దజనర్పడ) ఎన్గిఱవర్కళిన్గేముడియుమ్బడియాక. (కనన్ఱుమున్నిన్ఱ) శీఱి అవర్కళ్ మున్నేనిన్ఱ. వడివైక్కణ్డపోతే యెతిరికళ్ ముడియుమ్బడి యూయిఱవిరమిపప్పతు. (కాయ్శినవేన్దే) తిరునామమ్. కాయుఞ్శినత్తైయుడైయ నిర్వాహకనే!(కతిర్ముడియానే)విళఙ్గానిన్ఱ తిరువభిషేకత్తైయుడైయవనే! నిరకరత్తుక్కు ముడిశూడి యిరుక్క, నానిఙ్గుక్కవో? (కలివయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్) నీమారక్షనాయ్త్తా నిఙ్గుక్కిఱేనో? సమృద్ధమాన వయలైయుడైయ తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళు కిఱవనే! (కాయ్శినవాళ్ళియిత్యాది) కాయుఞ్శినత్తైయుడైయ తిరువాళ్ముతలాన దివ్యాయుధఙ్గళై ధరిత్తతు ఆశ్రితరుడైయ పాపత్తై ప్పోక్కుకైక్కాకవన్రో "ఎమ్మిడర్ కడివానే - తిరుక్కణ్ణామరై తయఙ్గనిన్దరుళాయ్" ఎన్ఱు కీర్తిత్తాప్పోలే యిప్పాట్టుక్కుక్రియై. ౬.

జి-అ॥ అఙ్గావ్యాట్టు (కాయ్శినమిత్యాది)· "మాశినమాలి మాలిమాన్" ఎన్ఱతోడఙ్గి "కనన్ఱు" ఎన్ఱుమళవుమ్కటాక్షిత్తవతారికై (ఉన్నుడైయవిత్యాది)

"కాయ్శినమ్" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ప్రతిపక్షత్తిలిత్యాది), అన్నిక్కే. "కాయ్శినప్పఱవై. కాయ్శినవేన్దే" ఎన్ఱుపద్గళైక్కటాక్షిత్తుభావమాతల్. కణ్ణఱ్ఱు - నిర్దయమాయ్. కణ్ - కృపై. ఇప్పోతితుశొల్లుకిఱతెన్ఱతు - నడుత్తుచ్చొల్లుకిఱతెన్ఱపడి· మీమిశై - మేలే· కినియ - కిబళకరిక్క. మాలియైయుమ్ సుమాలియైయుఞ్గొన్నతు- మాల్యవానుక్కు ముపలక్షణమ్. సుమాలియుమ్మాల్యవాను మోడిప్పోకైయాలే, "అవర్పడ" ఎన్ఱు - తేజోవధత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. "మాన్మాలి -" మహానానమాలి. "ఎన్ఱు - అవర్-అఙ్గు పడ-" ఎన్ఱుప్రసిద్ధరానవర్కళ్ అన్దయుద్ధభూమియిలే పడవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. కనన్ఱు - శీఱి. హింసియాతే, శీఱిమున్నేనిఱ్పానెన్నెన్న (వడివైయిత్యాది). అస్వార్థనామమెన్గిఱార్ (కాయుమ్శినత్తైయిత్యాది). ఇతుక్కుభావమ్ (నిరక్షణత్తుక్కితా ది). కలి-సమృద్ధి. "తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్" ఎన్దతుక్కు భావమ్ (నీమారక్షనాయిత్యాది). "ఎమ్" ఎన్ఱు - ఆశ్రితరైచ్చొల్లుకిఱతు ఇప్పాట్టుక్కుక్రియైయైక్కాట్టుకిఱార్ (ఎమ్మిడరిత్యాది). పొన్మలైయిన్ మీమిశైక్కార్ముకిల్పోల - కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు - కాయ్శినవాళ్ళిశఙ్గువాళ్ విల్ ఒణ్డణ్డు - మాశినమాలిమాలిమానెన్ఱు - అవర్ - అఙ్గు - పడక్కనన్ఱు మున్నిన్ఱకాయ్శినవేన్దేయెన్ఱుతొడఙ్గి, తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ - ఎమ్మిడర్ కడివానే - నిన్నిరుకణ్ణామరైతయఙ్గ నిన్దరుళాయిత్యన్వయః ౬.

తాత్పర్యము.— ప్రతిపక్ష నిరసనశీలుఁడైన గరుత్మంతునిమీదనెక్కి మేరువుమీదనున్న కాళమేఘమువలె ప్రకాశించుచు కిరీటమును పఞ్చాయుధములనుధరించి వెళ్ళి మాలిసుమాలి మొదలగు, రాక్షసులను సంహరించి ఇప్పుడు తిరుప్పుళిఙ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన స్వామీ! నిన్ను సేవించుటకు నాకేదైనను ప్రతిబంధకమున్నప్పటికిని, దానిని, మాలిసుమాలి మొదలగు నసురులను జంపినట్లు నశింపఁజేసి నాకు సేవసాదింపుము. ౬.

మూ.— ఎమ్మిడర్ కడిన్దిజ్గినై యాళ్వానేయిమైయవర్ తమక్కుమాజ్గనైయాయ్ ।
శెమ్మడమలరున్దామరై ప్పఴనత్తిరుప్పుళిజ్గుడిక్కిడన్దాయ్ ।
నమ్ముడై యడియర్ కవ్వైకణ్డుకన్దునాజ్గళిత్తుళనలజ్గూర ।
ఇమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడాయెజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ॥ ౭॥

ఈ.— (ఎమ్మిడర్) ఉత్కర్షాపకర్షవిభాగమిన్ఱియే సర్వాత్మాక్కళుక్కుమ్ నీయల్లతు వేఱురక్షకరుళరో? అనపిన్బు ఉనక్కు నల్లరాయిరుప్పార్ నీయిరున్దరుళుమిరుప్పైక్కణ్డాల్ పడుమ్బాడుకణ్డు నాజ్గళ్ వాழுమ్బడియాక ఇన్దలోకత్తిలుళ్ళవర్కళ్ కాణుమ్బడి యెజ్గళ్ కణ్గెత్తిరే నీయొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఱార్• ౭•

అన్వ.— ఎమ్ ఇడర్ కడిన్ద (౩) ఇజ్గు ఎన్నై ఆళ్వానే (౬) ఇమైయవర్ తమక్కుమ్ అజ్గు అనైయాయ్ (౯) శెమ్ మడల్ మలరుమ్ (౧౨) తామరై పழనమ్ తణ్ (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడి కిడన్దాయ్ నమ్ముడై (౧౮) అడియర్ కవ్వై కణ్డు (౨౧) నామ్ ఉకన్దు కళిత్తు (౨౪) ఉళమ్ నలమ్ కూర (౨౭) మడమ్ ఇ ఉలకర్ (౩౦) కాణ నీ ఒరు నాళ్ (౩౩) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరున్దిడాయ్. (౩౬)

పన్నె•— అనన్తరమ్, అళవిలికళాన ఎజ్గళోడు, అళవుడైయారోడు వాశియఱ రక్షకనాననీ, అసాధారణశేషభూతరాన సూరికళ్ కనుభవిక్కుమ కిళర్ త్తియైక్కణ్డు నాజ్గళుకక్కుమ్బడి యెజ్గళ్ కణ్ముకప్పే యిరున్దరుళవేణుమెన్గిఱార్.

ఎజ్గళ్ డైయ, అవిద్యాదికృతమానసికలదుఃఖజ్గళైయుమ్, పోక్కి. (౩) ఇన్దభూమియిలేవైత్తు, ఎన్నై, అడిమైకొణ్డుపోరువువనాయ్, (౬) అనిమిషరాన బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కుమ్, అజ్గ, అప్పడిఅనిష్టనివృత్తిపూర్వకమాక ఇష్టప్రాప్తియై ప్పణ్ణికొడుత్తురక్షిక్కుమవనాయ్, (౯) శివన్ద, ఇళ్ళ్, మలరుకిఱ, (౧౨) తామరైయైయుడైత్తాన, నీర్ నిలజ్గళైయుడైయ, కుళిర్న్ద, (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే, ఆశ్రితాఽర్థమాకక్కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! నమ్ముడైయారెన్నుమ్బడి, (౧౮) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరానసూరికళుడైయ, అనుభవజనితమాన, కోలాహలత్తైక్కణ్డు, (౨౧) నాజ్గళ్, ఉకన్దు ఆనన్దికళాయ్, (౨౪) నెఞ్జిలే, ప్రేమమానతు, పర్దిక్కుమ్బడియాక, (౨౭) వాశియఱియాత, ఇన్ద, లోకత్తారుమ్, (౩౦) కాణుమ్బడి. నిత్యసూరికళైయెన్జుమిరున్దనుభవిప్పిక్కుఱనీ, ఒరునాళాకిలుమ్, (౩౩) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే, ఇరున్దరుళవేణుమ్• (౩౬) ౭•

అర్థము.— మాయొక్క దుఃఖములను నశింపఁజేసి (౩) ఈలోకమందే నన్ను పరిపాలించువాఁడా! (౬) దేవతలకుఁగూడ ఆ దేవలోకమందును అట్టివాఁడా! (౯) ఎఱ్ఱని దళములు వికసించుచున్న (౧౨) పద్మములుగల కొలనులచే చల్లనైన (౧౫) తిరుప్పుళిజ్గుడియందు పవ్వళించినవాఁడా! మావారై (౧౮) (నీకు) దాసులైన శ్రీవైష్ణవులయొక్క కోలాహలమును చూచి (౨౧) మేము మిక్కిలి సన్తోషించి (౨౪) హృదయమందు ప్రేమము వృద్ధిపొందునట్లు (౨౭) జ్ఞానశూన్యులైన ఈ లోకమందుండువారు (౩౦) చూచునట్లు నీవు ఒకదినము (౩౩) మాకంటిముందఱ వేంచేసియుండుము. (౩౬). ౭•

ఈ.— ఏழாమ్బాట్టు. దుర్బలరోడు ప్రబలరోడు వాశియఱరక్షకనాననీ, నాజ్గళ్ వాழுమ్బడి కణ్ణెత్తిరేయొరు నాళైక్కవేణు మెన్గిఱార్.

(ఎమ్మిడర్ కడిన్దు) ఎజ్గళుడైయసాంసారిక సకలదుఃఖజ్గళైయుమ్ పోక్కి. (ఇజ్గైన్నైయాళ్వానే) భగవద్జ్ఞానత్తు

జీ-అ॥ ఏழாమ్బాట్టు (ఎమ్మిడరిత్యాది). ‘‘ఎన్నైయాళ్వానే, ఇమైయవర్ తమక్కు మాజ్గనైయాయ్ - ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఇరున్దిడాయ్’ ఎన్నవత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (దుర్బలరోడిత్యాది). ‘‘ఎమ్’’ ఎన్గైయాలే (దుర్బలరోడెన్నతు). ‘‘ఇమైయవర్’’ ఎన్గైయాలే (ప్రబలరోడెన్నతు).

‘‘ఇజ్గు’’ ఎన్గుమిశేషిత్తతుక్కుభావమ్(భగవద్జ్ఞానత్తుక్కిత్యాది) అజ్గు - అన్దలోకత్తిలే. ‘‘అనైయాయ్ - అప్పడిప్పట్టవనే యిత్యర్థః.

ఈ.—క్కడై ళ్లాత విహలోకత్తిలే యెన్నై యడిమైకొళ్ళకిఱవనే! (ఇమైయవర్ తమక్కుమాజ్గనైయాయ్) అకిఞ్చనరాన వెజ్గళుక్కేయన్ఱిక్కే, ౧ ‹‹ఈశ్వరోహమ్'' ఎన్ఱిరుక్కుఱ బ్రహ్మాదికళుక్కు మజ్గప్పడి నిర్వాహకనానవనే! (శెమ్మడలిత్యాది) శివన్దమడల్ మలరానిన్ఱుళ్ళ తామరైకళైయుడైయ నీర్నిలజ్గళై యుడైత్తాయ్, శ్రమహరమాన తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! ఉళ్ళమ్పుఱమ్బు మెల్లామ్ తామరైయాయిఱ్ఱు. (నమ్ముడైయిత్యాది) ఉన్నడియారునైయను భవిక్కుఱవారవారత్తైక్కణ్డు నాజ్గళుకన్దు, అన్దవుకప్పత్తలై మణ్డైయిట్టు, హృదయత్తిలే స్నేహమానతు మేన్మేలెనమిక్కువర. (ఇమ్మడవులకర్ కాణ) ఇన్దసంసారత్తి లతివ్రుకేడరాయ్, ఇడక్కైక్కువలక్కై యఱియాతవర్కళుమ్ కణ్ణాలే కాణుమ్పడియాక. (నీయొరునాళి రున్దిడాయెజ్గళ్కణ్ముకప్పే) ఎజ్గళ్కణ్వట్టత్తిలే యొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్, నిత్యసూరికళుక్కు సదాదర్శన విషయమాననీ, ఒరునాళెజ్గళ్ కణ్ణుక్కువిషయమాయిరున్దాలాకాతో? ఉన్నుడైయ దర్శనమధికృతాధికారమాక వేణుమో. ౭.

జీ-అ॥ ఇమైయవర్కు 'మెన్నాతే. ‹‹తమక్కుమ్'' ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అకిఞ్చనరానవిత్యాది). ‹‹శెమ్మడల్ మలర్న్దానుణై'- ఎన్ను-పుఱత్తియిల్ తామరైయైచ్చొల్లి, 'కిడన్దాయ్'' ఎన్ను-అవనైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్ (ఉళ్ళుమిత్యాది). ‹‹నమ్ముడై'నమ్ముడైయకెన్ఱపడి. ఉన్నడియారెన్ఱతు - తిరుప్పుళిజ్గుడియిల్ శ్రీవైష్ణవర్కళై. ఆర్వ - ఆరివారమ్. నలమ్-స్నేహమ్. కూర-మిక్కువర. కణ్ముకప్పు - అజ్ఞానమ్. కీழ்వాక్యవివరణమ్ (నిత్యసూరికళుక్కిత్యాది). ‹‹ఎజ్గళ్'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఉన్నుడైయవిత్యాది). ఎమ్మిడరిత్యాది, క్రమేణాన్వయః. ౭.

తాత్పర్యము.—దుర్బలులకును ప్రబలులకును గూడ రక్షకుఁడవైన ఓ! శ్రియఃపతీ! శ్రీవైష్ణవులు నిన్ననుభవించుచేయుచున్న కోలాహలమునుజూచి సంతుష్టులమై సేవించునట్లు మాముందఱ ఒకదినము వేంచేయుము. ౭.

మూ.— ఎజ్గళ్కణ్ముకప్పేయులకర్కళెల్లామిణ్డైయడితొழுతెழுతిజ్గ
త్తిజ్గళన్బారత్తమతుశొల్వలత్తాల్తలైత్తలైచ్చిఱన్దుపూశిప్ప ।
తిజ్గళ్శేర్మాడత్తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్తిరువైకున్దత్తుళ్ళాయ్ తేవా ।
ఇజ్గిమ్మాఞాలత్తితనుళుమొరునాళిరున్దిడాయ్వీఱ్ఱిరుక్కొణ్డే ॥ ౮॥

అ.— (ఎజ్గళ్) ‹‹నీర్శొల్లిత్తెల్లామ్ తిరునాట్టిలే శెయ్కిఱోమ్'' ఎన్ఱొపేశాతిరున్దరుళుకిఱతు, అజ్గనే శెయ్తరుళవమైయాతు, ఎజ్గళ్కణ్ణెతిరేలౌకికరెల్లారుమున్ఱిరుపడికళిరణ్డైయుమ్ నిరన్తరమాక త్తొழுతుకృతార్థరాయ్, తజ్గళుడైయ స్నేహానుగుణమాక తజ్గళుడైయ శక్త్యనురూపమాన శొల్లుక్కళాలే మికవుమ్ మేల్విழுన్దుకొణ్డాడ, ఇన్దలోకత్తిలే యిత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే పిరాట్టియుమ్ నీయుమ్గాడ యొరునాళిరున్దిడాయెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— తిజ్గళ్ శేర్ మాడమ్ (౩) తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు ఉళ్ళాయ్ (౬) తేవా ఎజ్గళ్కణ్ముకప్పే ఉలకర్కళ్ (౯) ఎల్లామ్ అడి ఇణై (౧౨) తొழுతు ఎழுతు ఇవైకళై (౧౫) తజ్గళ్ అన్బు ఆర (౧౮) తమతు శొల్వలత్తాల్ తలైత్తలైచ్చిఱన్దు (౨౧) పూశిప్ప ఇ కణ్ (౨౪) మాఞాలత్తు ఇతనుళుమ్ (౨౭) వీఱ్ఱిరుక్కొణ్డు ఒరునాళ్ ఇరున్దిడాయ్ (౩౦)

సన్ధి.— అనన్తరమ్, అన్దవిభూతియిలన్ఱియే, సకలలోకజ్గళుజ్గణు ఉన్తిరుపడికళిలే విழுన్దు తొழுతు వాழுమ్పడి, ఇన్దవిభూతియిలుమ్ తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేయుఙ్వాశితోర్ఱి వెழுన్దరుళియిరుక్కవేణుమెన్గిఱార్.

దేవలోకత్తిల్ మేలెల్లైయిలేవర్త్తిక్కుఱచన్ద్రికై, శేరుమ్పడియోజ్గిన, మాడజ్గళైయుడైయ, (౩) తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేవర్త్తిప్పానాయ్ తిరువైకున్దత్తిలే, ఎழுన్దరుళినిఱ్పానాయ్, (౬) ఇన్దసౌలభ్యతేజస్సైయుడైయనానవనే! ఎజ్గళ్కణ్ముకప్పే, లోకత్తిలుళ్ళార్, (౯) ఎల్లారుమ్, ఉన్తిరువడికళ్, ఇరణ్డైయుమ్, (౧౨) తొழுతు, ఎழுవతాయ్కొణ్డు, పారతన్త్ర్యస్తోత్రమ్పడి ససంభ్రమరాయ్,

(౧౫)తిడ్గళైయ, భక్తియానతు. పక్తియానిఱ్క, (౧౮) అత్తాలే తజ్గళుడైయ, శక్తిబలానురూపమాక, ఒరువర్కొరువర్ అహమహమికైయాలే మేల్విழுన్దు, (౨౧) బహుమానస్తోత్రజ్గళైప్పణ్ణుమ్పడి, ఇన్ద, ఇడముడైత్తాయ్, (౨౪) సీవరుకైక్కిడాకశ్లాఘ్యమాన శ్రీమత్తాన, భూమియిలే. తిరుప్పళిజ్గుడిక్కిళ్ళియుమ్, (౨౭) శేమే నైయిడజ్గొణ్డుతోన్తుమ్పడి, ఒరునాళ్, ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౩౦) ౯.

అర్థము.— మన్ష్రులు సంచరించునట్లు (ఉన్నతములైన) మేడలుగల (౩) తిరుప్పళిజ్గుడియందుబవ్వళించినవాఁడా! శ్రీవైకుణ్ఠము నెడిరిక్ష్య దేశమందు కేంచేసియున్నవాఁడా! (౬) గొప్ప తేజస్సుగలవాఁడా! మాకంటిముందఱ లోకులు (౧౫)అందరు శ్రీపాద ద్వన్ద్వము ను (౧౨) ఆశ్రయించి లేచి నమ్రులై (౧౫) తమయొక్క ప్రీతి వృద్ధిఁబొందగా (౧౮) తమయొక్క శక్తికిఁదగినభక్తిచేత నీను ముందఱనేనుముందఱయని ఒకరికొకరుమైనపడి (౨౧) ఆశ్రయించునట్లు ఈ విశాలమై (౨౪) శ్లాఘ్యమైన భూమియందలి ఈతిరుప్పళిజ్గుడియందును(౨౭)తనమహిమ ప్రకాశించునట్లు(వేంచేసి)ఒకదినము ఉండిసేవసాదింపుము. ౯.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. పరమపదత్తిలే యక్షైవిరుప్పుక్కు కాట్టలావతెన్న; అప్పిరుప్పై త్తిరుప్పళిజ్గుడియిలే యొరునాళిరున్దరుళ వేణు మెన్గిఱార్.

(ఎజ్గళీత్యాది) ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే ఇరుక్కవేణుమ్, అతు శెయ్యుమిడత్తిల్, లోకత్తిలుళ్ళారడజ్గ, తిరువడికళిలుణ్డాన శేర్త్తియక్కుకు కణ్డు తిరువడికళిలేవిழுవతెழுవతాయ్క్కొణ్డాశ్రయిత్తు. (తజ్గళన్బార) తజ్గళ్ ప్రేమమ్మిక్కవర. (తమతుశొల్వలత్తాల్) శక్త్యనురూపమాన శొఱ్కళాలే యెన్నుతల్, తాన్దాజ్గళ్ల వల్లవళవిలే యెన్నుతల్; ౧ "యథాజ్ఞానన్తు వక్ష్యామిపురుషన్తం సనాతనమ్" ఎన్నక్కడవతిఱే. అతావతు - "నూఱుపిరాయమ్ పుకుపీర్, పొన్నాలే పూణునూలిడువీర్" ఎన్ఱాప్పోలేశొల్లుకై. వజ్గిప్పురత్తునమ్బి "విజయస్వ" ఎన్న, ఆణ్డాన్ శొన్నవార్త్తైయై నినైప్పతు. (తలైత్తలై చ్చిఱన్దుపూశిప్ప) ఒరువర్కొరువర్ మేల్విழுన్దుమికవుమాశ్రయిత్తుక్కొణ్డాడ. (తిజ్గళీత్యాది) చన్ద్రనుక్కు ఇతస్తతస్సఞ్చరిక్కైక్కు యాలుణ్డాన విళై ప్పెల్లా మాఱుమ్పడి యిరుక్కు మాంబుటిఱు

౭-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఎజ్గళీత్యాది). "ఇతనుళు మొరునాళిరున్దిడాయ్వీర్ త్రిడజ్గొణ్డే" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై(పరమపదత్తిలే యిత్యాది).

(ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పేయిరుక్కవేణుమెన్నతు)- అన్వయిత్తువొన్నపడి. "తమతు - వలతు - శొల్లాల్ " ఎన్ఱన్వయిత్తు తన్దాముడైయ బలత్తుక్కిడానశొఱ్కళాలే యెన్నుతల్ , వలమ్ - బలమ్, తాన్దామ్శొల్లవల్లవళవిలేయెన్నుతల్. ఇరణ్డా మర్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్ (యథాజ్ఞానమిత్యాది). యథాజ్ఞానన్తువక్ష్యామి పురుషన్తంసనాతనమ్। తస్యైకస్యమహత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః"ఇతిశ్రీనారాయణేబ్రహ్మరుద్రసంవాదే. అఱ్ఱన్వఱ్ఱవళవుకళిలేశొల్లుకై యావతెన్న (అతావతిత్యాది). ఇన్దప్రసజ్గత్తిలే ఐతిహ్యమ్ (వజ్గిప్పురత్తునమ్బియిత్యాది). అతావతు - వజ్గిప్పురత్తునమ్బి, పెరుమాళ్ సేవిక్కవిழுన్దరుళినవళవిలే, ఇడైచ్చికళ్ణ్డియిలే యిరున్దుసేవిత్తారాయ్, అత్తైయాణ్డాన్ కణ్డరుళి "ప్రాప్యమాన శ్రీవైష్ణవసముదాయమిరుక్క అవర్కళ్ణ్డైక్కెழுన్దరుళువానెన్?"ఎన్న; "నామల్పమ్ విరకరాయిరుప్పోమ్, ఇవర్కళొన్ఱుమఱియాత శొప్పైకళాకైయాలే, ౨"యథ్రామోనపశ్యతి' ఎన్గిఱపడియే ఈశ్వరనుడైయకటాక్షమివర్కళిడత్తిలే పళ్ళమడైయా యిరుక్కుజ్గాణుమ్' ఎన్ఱజ్గేయిరున్దేన్" ఎన్న; "అవర్కళ్ శొన్నతేతు దేవరీరరుళిచ్చెయ్తతేతు" ఎన్ఱాణ్డాన్కేట్క; "పాలుణ్బీర్, పழமుణ్బీర్, పొన్నాలేపూణునూలిడువీర్, నూఱుపిరాయమ్పుకువీర్, అழுత్తవిరట్టైయుడుప్పీర్, ఎన్గిఱవితు అవర్కళ్ శొన్నవార్త్తై. 'విజయస్వ విజయీభవ' ఎన్ఱునాన్ శొన్నవార్త్తై" ఎన్ఱునమ్బి యరుళిచ్చెయ్య; " అజ్గేపోయుమ్ మురట్టుసంస్కృతమ్ విట్టీరిల్లైయే, యిరున్దాలుమ్నామ్ నాజ్గాణుమ్, ఇజ్గేయెழுన్దరుళీర్" ఎన్ఱాణ్డానరుళిచ్చెయ్తవార్త్తై. తలైత్తలై-ఒరువర్కొరువర్. శిఱన్దు-కిట్టి. పూశిప్ప - ఆశ్రయిక్క. తిజ్గళ్ శేరుకైక్కు హేతువేతెన్న (చన్ద్రనిత్యాది). శేరుకై - పడికైయాయ్, విశ్రమిక్కైయాకిఱతు.

౧॥శ్రీనారాయణే. ౨॥రా-అ-౧౭-౧౪.

ఈ.—మాడజ్గళినుడైయ ప్రౌక్కమ్; అతిశేసన్నిహితనానవనే! (తిరునై కున్దత్తుళ్ళాయ్) అవ్వాళవేయన్రిక్కే, తిరువై కున్దత్తిలే నిన్దరుళినవనే! (తేవా) పరమపదత్తి ఱ్కాట్టిల్ సంసారత్తిల్ నిఱైయాల్ వద్దపుకర్. (ఇజ్గణ్ మాఞాలత్తితనుళు మొరునాళికున్నిడాయ్) ఇన్దఇడముడైత్తాన మహాపృథివియిలే, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలేయు మొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్. ఇరుక్కుమిడత్తిల్ (వీర్ ప్రిడజ్గొండు) పరమపదత్తిలిరుక్కుమాప్పోలే, ఉన్నుడైయ వ్యావృత్తితోఱ్ఱ విరుక్కవేణుమ్. (ఇతనుళుమ్) ఎన్గిఅతుక్కు క్కరుత్తెన్నెన్నిల్; శాయ్స్తరుళిన వఝుకుక్కొముక్కు, “ఇవనిరున్దా లెజ్జనేయిరుక్కిఅతో!” ఎన్రుమ్, “ఇప్పడియిరుక్కిఅ వన్దాణన్దా లెజ్జనేయిరుక్కిఅతో?” ఎన్రుమ్, ఇజ్జనేశిలవప్రైక్కళ్ పిఱక్కుమిఱే యివర్కళుక్కు; అతు వేఱొరుపడియిఱే నమక్కు-ఇవైయెల్లామ్ నరకావహమాన విషయజ్గళిలేయుణ్డు, ఇవ్విషయత్తిల్ తెరియాతు. శెయ్తతెల్లామ్ పరితాక్కైయుమ్, అవ్వరుకే శిలపఃమాఱ్ఱజ్గళై యాశ్రైప్పదుక్కైయుమెల్లామ్ నమక్కు ప్రాకృత విషయజ్గళిలే యుణ్డాయిరుక్కుమ్ ఇప్పడియిరుక్కుమో వెన్ఱ్ఱియుమిత్తనై.	ర.

జె-అ॥ ఇజ్గేదీప్తియేతెన్న (పరమపదత్తిలిత్యాది). ౧: దివ్యక్రీడా,” ఇత్యాది “కణ్” ఎన్రు-ఇడముడైత్తానమహాభూమియిలెన్రపడి. ఇతనుళుమ్” ఎన్రచళబ్దార్థమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది). అతు నమక్కుక్కాణ్గిఱోమిత్తైయే యెన్న (అతు వేఱొరు విత్యాది). ‘వేఱొరుపడి’ ఎన్రతై విఱరిక్కిఱార్ (ఇవైయెల్లా మిత్యాది). ఇవ్విషయత్తిల్ - భగవద్విషయత్తిల్. ఏతద్వివరణమ్ (శెయ్తతెల్లామిత్యాది), పరితాక్కైస్సాలమాక్కై. అతావతు - పోరాతేయిరుక్కుమెన్రపడి. తిజళ్ శేర్ మాడమిత్యారభ్య. తేవా - ఉలకర్కశెల్లామెన్రుతొడజ్గి, ఇజ్గణ్ మాఞాలత్తితనుళుమ్ - ఇడజ్గొణ్డు - ఎజ్గళ్ కణ్ముకప్పే - ఒరునాళ్ - వీఱ్ఱు - ఇరున్దిడా యిత్యన్వయః.	ర.

ప్ర-తి.—శ్రీనారాయణే బ్రహ్మరుద్రసంవాదే రుద్రంప్రతిబ్రహ్మా, ‘యథాజ్ఞానన్తువక్ష్యామి పురుషన్తంసనాతనమ్ । తస్యైతస్య మహాత్త్వంహిసచైకః పురుషస్స్మృతః.’	ర.

తాత్పర్యము.—చన్ద్రమండలమువఱకు బెటిగియున్న మేడలచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిజ్గుడిలోను శ్రీవైకుంఠమందును వేంచేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీవు సర్వైశ్వర్యసంపన్నుఁడవై మనుజులు తమప్రీతిచే నిన్నాశ్రయించి యొకరికొకఱు పైపడి స్తోత్రము చేయునట్లు నీవు వేంచేసియున్నవిధమును మేమందరుగూడ సేవించి కృతార్థులమగునట్లు తిరుప్పుళిజ్గుడియందొకదినము వేంచేసియుండుమా.	ర.

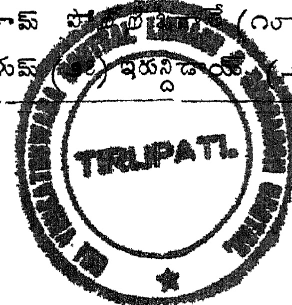
— ❦ —

మూ.— వీఱ్ ప్రిడజ్గొణ్డువియన్గ్ఞాలత్తితనుళుమిరున్దిడాయ్, అడియోమ్ ।
పోఱ్ఱియోవాతేకణ్ణిణై కుళిరప్పుతుమలరాకత్తైప్పరుక ।
చ్చేఱ్ఱిళవాళై శెన్నెలూడుకళుజ్గామ్ముప్పత్తై తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ ।
కూఱ్ఱమాయశురర్ కులముతలరిన్దకొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే॥	౯॥

అ.— (వీఱ్ ప్రిడజ్గొణ్డు) ఎన్నుడైయకణ్ణిణైయానతు విడాయ్ తీర్న్దుకుళిర ఉన్నుడైయ శెవ్విపూప్పోలే యిరుక్కిఅ తిరుమేనియై యోవాతేపరుకుమ్పడియాక విస్మయనీయమాన సంసారత్తిలేయున్నుడైయ వ్యావృత్తితోఱ్ఱుమ్పడియొరునాళిరున్దరుళవేణుమ్; ఆశ్రితరుడైయదుఃఖత్తై పోక్కవల్లైయాయిరున్ద అవైశెయ్యాతొళ్ళియులామో వెన్గిఱార్.	౯.

అన్వ.— శేఱు ఇళమ్ వాళై (3) శెన్నెలూడు ఉకళుమ్ శెళుమ్ (౬) పళనై తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ కూఱ్ఱమాయ్ (౯) అశురర్ కులమ్ ముతల్ అరిన్ద (౧౨) కొడువినై పడైకళ్ వల్లానే (౧౫) అడియోమ్ [illegible] (౧౮) కణ్ణిణై కుళిర పుతుమలర్ (౨౧) ఆకత్తై పరుక వీఱ్ ప్రిడజ్గొణ్డు (౨౪) వియన్ ఞాళ్ మా ఞాలత్తితనుళుమ్ [illegible] ఇరున్దిడాయ్ (౨౭)

౧॥దివాడా.



ఙన్నే — అనన్తరమ్, నిరతిశయసుకుమారమాన వుణ్ వడివైనాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్కై ప్రయోజనమాక విన్దవిభూతియిలే యెళ్ళున్దరుళి యిరుక్కవేణుమెన్గిఱార్.

తెన్నిలమాన శేఱ్ఱి శేవళరుకైయాలే, ఇళికిప్పతిత్త, వాళైకళ్, (౩) శెన్నెలూడే, ఉకళిక్కళిత్తువర్తిక్కక్కడవతాయ్, సమృద్ధమాన (౬) నీర్ నిలజ్గళైయుడైయ, తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే వర్తిక్కవనాయ్, ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాయ్కొణ్డు, (౯) అసురకులత్తై, గర్భవర్యన్తమాక, అఱుత్తుప్పాకదుమవనాయ్, (౧౨) అతుక్కీడానకొడున్దొழிలైయుడైయ, ఆయుధజ్గళై, విధేయమాకవుడైయనానవనే! (౧౫) ఉనక్కసాధారణశేషభూతరాననాజ్గళ్, మజ్గళాశాసనమ్పణ్ణ, ఇడైవిడాతే, (౧౮) కణ్ణిణైయానతు, పరితాపమ్తీర్న్దుకుళిరుమ్పడి యాక. ౧ ,,లోచనాభ్యాంపిబన్నివ'' ఎన్గిఱపడియే శెవ్వపూప్పోలే పుష్పహాససుకుమారమాన, (౨౧) ఉణ్ వడివై, తృష్ణానురూపమాక వనుభవిక్కుమ్పడి, ఉన్నుడైయ సర్వాధికత్వత్తాల్ వన్ద వేఱుపాడు విస్తృతమాయ్కొణ్డుతోన్ఱి, (౨౪) విస్తారవత్తాయ్, శ్లాఘ్యమాన, ఇన్దజగత్తిలుళ్ళేయుమ్, (౨౬) ఇరున్దరుళవేణుమ్. (౨౭) ౯.

అర్థము.— బురదయందు మంచివయస్సుగల మత్స్యములు (౩) ఎఱ్ఱనిధాన్యసస్యములయొక్క నడుమ నెగిరిపడుచున్న అందమైన (౬) కొలనులుగల తిరుప్పుళిజ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాడా! మృత్యువలెనుండి (౯) అసురులయొక్క వంశమును సమూలముగా ఛేదించిన (౧౨) క్రూరవ్యాపారములుగల ఆయుధములను (ధరించిన) సమర్థుడా! (౧౫) దాసులము మజ్గళాశాసనముఁజేసి ఎడతెగక (౧౮) నేత్రద్వయములు చల్లపడునట్లు అప్పుడువికసించినపుష్పమువలెనున్న (౨౧) తిరుమేనును పానముఁజేయు (అనుభవించు) నట్లు తనమహిమ ప్రకాశించునట్లు వేంచేసియుండి (౨౪) విశాలమై శ్లాఘ్యమైన భూలోకమందు (౨౬) వేంచేయుము. (౨౭) ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పేరుప్పిల్ వాళియజ్గియాత సంసారత్తిలే యిరుక్కిఱ తెన్నెన్నిల్; రుచియుడైయనాజ్గళ్ కణ్డనుభవిక్క వేణ్గిఱార్.

(వీఱ్ఱిడజ్గొణ్డు) శేషిత్వత్తాల్ వన్దవేఱుపాడుతోన్ఱుమ్పడి. (వియన్గళిత్యాది) విస్మయనీయమానమహాపృథివియాన విభూతియిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైక్కొణ్డొరు కార్యమిల్లాత సంసారత్తిలే. (ఇతనుళుమిరున్దిడాయ్) ఇన్నత్తిరుప్పుళిజ్గుడియాకిఱ తిరుప్పతియిలేయు మిరున్దిడాయ్. ఉన్నైయొழிయ చ్చెల్లామై యుడైయార్ మున్నే యిరున్దాయెన్ను మితువోరుమో! (ఇతనుళు మిరున్దిడాయ్) శాయ్న్దరుళిన పోతిక్కు మిరుప్పేయనుభవిప్పిత్తరుళిల్ బు, ఇని, ఇరున్దాలిరుక్కు మళ్ళైయు మనుభవిప్పిత్తరవేణుమ్, ,,నమక్కివైయెల్లా మిజ్గేకాణలామిత్తే - శాయ్న్దరుళిన వళ్ళకు, పెరియపెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; నిన్ఱరుళినవళ్ళకు, నమ్బెరుమాళ్ పక్కలిలేకాణలామ్; ఇరుప్పిలుళ్ళాన

౬-౯॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (వీఱ్ఱిడ మిత్యాది). ,,వీఱ్ఱిడజ్గొణ్డు'' ఎన్నుతొడజ్గి ,,పుతుమలరాకత్తైప్పరుక'' ఎన్నుమళవుమ్ ఏకవాక్యత్వతాత్పర్యై (ఇవ్విరుప్పిలిత్యాది).

ఇడజ్గొణ్డు - ఇత్తైస్థానమాకక్కొణ్డు. ,,ఇతనుళుమ్'' ఎన్నతుక్కిరణ్డర్థమ్, మాఞాలమాన విన్దభూమియిలుమెన్ఱు మున్దినతుక్కిత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విస్మయనీయమానవిత్యాది). మాఞాలత్తిల్ వైత్తుకొణ్డుఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిలుమెన్ఱిరణ్డామర్థమ్, ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇన్దత్తిరుప్పుళిజ్గుడియిత్యాది.) ,,ఇతనుళుమ్'' ఎన్గైక్కు ఇతుకక్కత్తైయేతెన్న (ఉన్నైక్కొణ్డిత్యాది). నిత్యసూరికళ్ నడువేయిరుక్కక్కడవనుక్కు ఇజ్గేయిరుక్క వేణ్డువానెన్నెన్న (ఉన్నైయొழிయవిత్యాది). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ,,ఇతనుళుమ్'' ఎన్నచశబ్దార్థమ్ (శాయ్న్దరుళినవిత్యాది). ఇజ్గేకాణలామెన్ఱతు- కోయిలిలే కాణలామెన్ఱపడి. ఇవైయెల్లామెన్ఱతు - కిడైయళ్ళకుమ్, ఇరుప్పళ్ళకుమ్, నిలైయళ్ళకుమ్.

౮-౮-వి॥ నామిజ్గేయిరుక్కిఱతినాలే నమక్కు వరుకిఱవతిశయమేతు, పరమపదత్తిలే యిరున్దాలాకాతోవెన్న; అజ్గుగుణాతిశయమిల్లై, ఇజ్గుగుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కుమెన్గిఱార్ (ఉన్నై యొழிయవిత్యాది). ఇజ్గేయిరున్దాలునక్కు గుణాతిశయమ్ సిద్ధిక్కిఱవళవేయన్నిక్కే, ఎనక్కుమివ్విరుప్పళ్ళకై యనుభవిక్కలామెన్గిఱార్ (శాయ్న్దరుళినపోతిత్యాది.)

—వప్లుకు, పెరియపిరాట్టియార్ పక్క లిలేకాణలామ్'' ఎన్ఱు భట్టరరుళిచ్చెయ్‌వర్. నామిజ్గిరున్దు సీర్ పెఱుప్పుకుకిఱ తేతెన్న (అడియోమిత్యాది). (అడియోమ్) అవ్విరుప్పు ప్పడివిడ, అతువేజీవనమాకవిరుక్కిఱనాజ్గళ్. (పోత్ త్రి) ప్పుకుప్పిఱ్ఱనేనిత్యమాక చ్చెల్లవేణుమెన్ఱు మజ్గళాశాసనమ్పణ్ణి. (ఓవాతే) ఉచ్చిపీడువిడాతే. (కణ్ణినైకుళిర) కాణ ౧ఱామైయాలేకమర్ పిళన్దుకిడక్కిఱకణ్గళ్, విడాయెల్లాన్దీర్న్దుకుళిరుమ్పడియాక. (పుతుమలరిత్యాది) శెవ్విప్పూ ౧లే యిరుక్కిఱ తిరుమేనియై యనుభవిక్కుమ్పడియాక, పుష్పహాస సుకుమారమానవడివై, ౧''లోచనాభ్యాంపిబ వ'' ఎన్గిఱపడియే నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱుకై. (శేర్ త్రిళమిత్యాది) అప్పూవిరిల్ పదార్థజ్గళై యఅభిమత భత్తాలే కళిత్తువరిక్కు మాయిఱ్ఱు. శెన్నెలిఱ నడువే శేత్ త్రిలే, పఞ్చవింశతివార్షికరాన ముక్తరైప్పోలే ౧రుక్కిఱవాళైకళ్ కళిత్తుత్తుళ్ళా నిఱ్పతాన వఱ్ఱుకియ నీర్నిలత్తైయుడైయ. (శెఱ్ఱుమ్పణై) అఱ్ఱుకియమరుత నిలమె మామ్. (కూర్ ఱమాయిత్యాది) ప్రతిపక్షత్తుక్కు మృత్యువాన దివ్యాయుధజ్గళై ధరిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱవెన్ను న్; అన్ఱిక్కే, ప్రతిపక్షత్తుక్కు కూర్ ఱమాయ్ క్కొణ్డు అవర్కళుడైయ కులత్తైముతలిలే యఱుత్తుపోకడుమవ య్, అతుక్కుడలాక క్కొడియతొళ్ళిల్ కళై యుడైయ దివ్యాయుధజ్గళై యుడైయనా యిరుక్కిఱవనెన్నుతల్. ప్పోతితుశొల్లుకిఱతు, ఇతుక్కుమున్బు తమ్ముడైయ ప్రతిబన్ధకజ్గళై ప్పోక్కినపడిక్కు దృష్టాన్తమెన్నుతల్; ఉనక్కు కుఱ్ఱై యుణ్డాయిఱ్ఱుక్కితే నెన్నుతల్. ౯.

అ॥ ఆకత్తై- తిరుమేనియై. ఆకమ్ - తిరుమేని. వివరణమ్ (పుష్పహాసేత్యాది). ''తస్యతిద్వచనంశ్రుత్వా రామో వచనమబ్రవీత్ । సాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ'' ఇతియుద్ధకాణ్డే. ''పుతుమలరాకత్తై. ఓవాతే-పరుక'' ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఇప్పదత్తుక్కు పమ్ (అప్పూవిరిలిత్యాది). ఉకళుకై - సంభ్రమమాకసఞ్చరిక్కై - శెఱ్ఱుమ్పణై - సమృద్ధమానవయల్. మరుతనిలమ్-నాతుశార్న్దప్ర మ్. జలస్థలమాతల్. ''కూర్ ఱమాయ్'' ఎన్ఱతు - దివ్యాయుధవిశేషణమాతల్, ఈశ్వరవిశేషణమాతల్. ఇరణ్డైయుమరుళిచ్చెయ్‌కి ౯ (ప్రతిపక్షత్తుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ద్వితీయార్ధత్తిలే ''కొడువినై ప్పడైకళ్ వల్లానే'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అతుక్కుడలాక న్గ.) ఇతు శొల్లుకిఱతుక్కు ప్రయోజనత్తై యిరణ్డునకైయాక వరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ఎన్నకుఱైయు ఉణ్డుక్కిఱే నెన్ఱతు - విరోధియైప్పోక్క పరికరమిల్లామలో, శక్తియిల్లామలో విఱ్ఱుక్కిఱే నెన్ఱపడి. శేర్ త్రిళవాళైయెన్ఱుతొడజ్గి పడై నే - అడియోమ్‌పోన్ త్రి - కణ్ణినైకుళిరప్పుతు మలరాకత్తై - ఓవాతే - పరుకుమ్పడి - వియన్గోళ్ మాఞాలత్తితనుళుమ్ - ఇడ - ఇరున్దిడాయిత్యన్వయః. ౯.

ప్ర-తి.— యుద్ధకాణ్డే ఏకోనవింశే, ''తస్యతద్వచనంశ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసాసాన్త్వయిత్వైనం లోచనాభ్యాం న్నివ''॥ ౯॥

తాత్పర్యము.—అసురులకు మృత్యువువలెనుండివారిని సమూలముగ నశింపఁజేసినవాఁడవై, శత్రువులవిషయమందతి క్రూరవ్యాపారము పంచాయుధములను ధరించినవాఁడవై పొలములచే సమృద్ధమైన తిరుప్పుళిజ్గుడిలోఁ బవ్వళించిన వాఁడవైన ఓ! స్వామీ! లోకులు నీమహి ౯ఱుంగక పోయినను నీయందు భక్తిగలమేము పుష్పహాససుకుమారమైన నీతిరుమేనును కండ్లార సేవించియానందించునట్లు ఒకదినము చేయుము. ౯.

మూ —కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లైయాయమరర్క్కిడర్ కెడవశురరై కట్కిడర్ శెయ్ ।
కడువినైనఞ్జేయెన్నుడైయముతేకలివయల్ తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ ।
వడివిణైయిల్లామలర్మకళ్ మత్ త్రైనిలమకళ్ పిడిక్కుమెల్లడియై ।
కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే॥ ౧౦॥

౧॥ రా-యు-౧౯-౭.

ఆ — (కొడువినై) ఆశ్రితవిరోధినిరసనసమర్థనుమాయ్, ఆశ్రితవిరోధినిరసనస్వభావనుమాయ్, ఎనక్కు నిరతిశయభోగ్యనాయ్, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేవన్దు సన్నిహితనానవనే! వడివిణైయిల్లాత పెరియపిరాట్టియారుమ్, అప్పడియేయిరుక్కిఱ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియుమ్ కూశస్పర్శిక్కవేణ్డుమ్పడి సుకుమారమానవున్నుడైయ తిరువడిక్కళై, అతిల్ భోగ్యతైయైయఱిన్దు వైత్తిழక్కైక్కీడాన పాపత్తైప్పణ్ణిన నానుమ్ పిడిక్కుమ్పడి, ఎన్నైయొరునాళఙ్గే యழైత్తుక్కొళ్ళుతల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కొడువినై పడైకళ్ వల్లైయాయ్ (౩) అమరర్క్కు ఇడర్ కెడ (౬) అశురర్కట్కు ఇడర్ శెయ్ (౯) కడు వినై నఞ్జే (౧౨) ఎన్నుడై అముతే కలి (౧౫) వయల్ తిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్ వడివు (౧౮) ఇణైయిల్లా మలర్మకళ్ మఱ్ఱై (౨౧) నిల మకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్ (౨౪) అడియై కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క (౨౭) నీ కూవుతల్ వరుతల్ (౩౦) ఒరునాళ్ శెయ్యాయ్. (౩౨)

పన్ని.— అనన్తరమ్, నాయ్చ్చిమారై యడిమైకొణ్డరుళినాప్పోలే నాను మున్తిరువడికళిలే యడిమైశెయ్యుమ్పడి ఎన్నైయఙ్గే యழైత్తిల్ ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమెన్గిఱార్.

విరోధివిషయత్తిల్ కొడున్దొழிలాన, ఆయుధఙ్గళై, క్కార్యఙ్గొళ్ళవల్లైయాయ్, (౩) అనుకూలరాన దేవర్కళుడైయ, దుఃఖమ్, తీరుమ్పడి, (౬) ప్రతికూలరానవసురర్కట్కు, దుఃఖత్తై, విళైక్కుమిడత్తిల్, (౯) శిడక్కొన్నుమ్, ప్రవృత్తియైయుడైయ, సజ్ఞానవనాయ్, (౧౨) అనన్యప్రయోజననాయనన్యగతియానవెనక్కు, అలభ్యమానవమృతమాయ్, అత్యాసన్నమామ్పడి సమృద్ధమాన, (౧౫) వయలైయుడైయ, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలేకణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనే! ౧ ‹‹అసితేక్షణా›› ఎన్నుమ్పడి వడివழகుక్కు, (౧౮) నీయుమ్తనుతియల్లాతపడియాన వతిశయితవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, కమలవాసినియానలక్ష్మియుమ్. ఏవంభూతవైలక్షణ్యత్తైయుడైయ, (౨౧) శ్రీభూమియుమ్, ఒప్పిల్లాతయస్వాభావికమార్దవత్తైయుడైయ తిరుక్కైకళాలేపిడిక్కుమ్పడియాన, నిరతిశయసౌకుమార్యత్తైయుడైయ, (౨౪) తిరువడిక్కళై, ప్రాప్తనాయ్వైత్తు నెడుఙ్గాలమిழక్కుమ్పడి కొడియపాపత్తైయుడైయనానుమ్, పిడిక్కుమ్పడియాక, (౨౭) నీ, అఙ్గేయழైత్తుక్కొళ్ళుతల్, నానపేక్షిత్తపడి యిఙ్గేవన్దరుళుతల్, ఒరునాళ్, శెయ్యవేణుమ్. (౩౨) ౧౧.

అర్థము.— క్రూరవ్యాపారములుగల దివ్యాయుధములనుధరించిన సమర్థుఁడా! (౩) దేవతలకు దుఃఖము నశించునట్లు (౬) అసురులకు దుఃఖమును జేయుచున్న (౯) క్రూరమైన (ఔషధము చేశాన్తికాని) వ్యాపారముగల విషమువంటివాఁడా! (౧౦) నాకు అమృతమువలెభోగ్యభూతుఁడా! సమృద్ధమైన (౧౫) పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందు వేంచేసియున్నవాఁడా! తిరుమేనుకు (౧౮) ఒప్పులేని కమలవాసినియైనపిరాట్టియు అట్టిస్వభావముగల (౨౧) భూమిపిరాట్టియు స్పృశింపఁదగిన మృదువైన (౨౪) శ్రీపాదములను చెడ్డపాపముగలనేనును స్పృశించునట్లు (౨౭) నీవు (వేంచేసియున్నపరమపదమునకు) పిలుచుకొనుట (నేనున్నచోటికి) వేంచేయుట (౩౦) ఒకదినము చేయుము. (౩౨)

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. నిరతిశయభోగ్యమానవున్నుడైయ తిరువడికళిలేనానుమ్వన్దడిమైశెయ్యుమ్పడి, ఎన్నై యఙ్గేయழైత్తల్, నీయిఙ్గేవరుతల్ శెయ్యవేణుమెన్గిఱార్.

జీ-ఆ। పత్తామ్పాట్టు. (కొడువినై యిత్యాది.) ‹‹వడివిణైయిల్లా మలర్మకళ్›› ఎన్దుతొడఙ్గి, ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్›› ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (నిరతిశయేత్యాది).

కీழేయెల్లామ్ సన్నిహితనాక వరుళిచ్చెయ్తు, ఇఙ్గే, ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్›› ఎన్గతు - మానసానుభవవైశద్యత్తాలేసన్నిహితనాకవుమ్ ఉతు కలఙ్గినవాఱే, తామిఙ్గుమ్, అవనఙ్గుమాకత్తోన్ఱుకైయాలే. కొడితాన వ్యాపారత్తైయుడైయ శత్రుసేనైయైముడిక్క

౧॥ రా-సు-౧౬-౫.

శ్రీ.—(కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లైయాయ్) నీరిలే నెరుప్పెழுన్దాప్పోలే, ఉనక్కు శేషమాయ్ నైత్తు ప్రతికూలిత్తవర్ కళ్ పక్కల్ క్రౌర్యత్తై, ఆయుధమెనుక్కవల్లైయాయ్! అవర్ మాట్టాతతు శిలరై యుచ్చియచ్చెయ్కైయాయిర్ ఱు. ౧ "యది వారావణస్స్వయమ్" ఎన్నుమవనిఱే. కడప్పైయస్సైశెయ్‌తు, ఊరైచ్చూழ్పోన్దు, పిన్నై అజ్ఞదప్పెరుమాళై ప్పోక విట్టు, కైయిలేవన్దకప్పట్టవనై. ౨ "గచ్ఛానుజానామి" ఎన్నుతప్పవిట్టతు, "ఇన్ను మొరుకాలనుకూలిక్కమో!" ఎన్ను; "నాళ్ ముడిస్సహోమిత్తనై" ఎన్ను అవనతిలేముతిరనిన్ఱపిన్బు, కణ్ణుఙ్గణ్ణీరుమాయిఱే నిన్ఱు కొన్ఱతు. ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమ్ ప్రాతికూల్యత్తాలే యుచ్ఛియచ్చెయ్యుమిత్తనైపోక్కి, తానాక వచ్ఛియచ్చెయ్యమాట్టానాయిర్ ఱు. (అమర రిత్యాది) అసురర్ కళాలే దేవర్ కళుక్కుణ్డానదుఃఖసీరుమ్బడి, అసురర్ కళుక్కు దుఃఖత్తైవిళైక్కుమ్. (కడువినైనఞ్జే) అన్నప్పోతే శెడక్కనముడిక్కవల్లాయ్, ప్రత్యౌషధమిల్లాతనఞ్జానవనే! (ఎన్నుడైయముతే) అన్నఙ్గుతానే యివర్క్కమృతమా యిరుక్కుమపడి. దేవర్ కళుడైయ వుప్పుచ్చాఱన్ఱు. (కలివయలిత్యాది) ఇవ్వమృతత్తుక్కు క్కడల్ కడైతల్, స్వర్గత్తిలేపోతల్ శెయ్యవేణ్డా, తిరుప్పుళిఙ్గుడియిలే సన్నిహితమాయిర్ ఱివ్వమృతమ్. (కలివయల్) సమృద్ధమానవయల్. (వడివిణైయిత్యాది) వడివిల్ వన్దాల్ ఒప్పిన్ఱిక్కేయిరుక్కుమ్. భగవత్తత్త్వము మొప్పన్ఱు ! ౩ "తత్తేయమసితేక్షణా" ఎన్ఱిర్ఱమాయేనిన్ఱతిఱే. (మఱ్ఱై నిలమకళ్) ఏవంభూతైయెన్ను మత్తనైయవళైయుమ్. (పిడిక్కుమ్ మెల్లడియై) అవర్ కళున్దిరువడికళైప్పిడిక్కప్పుక్కాల్, పూత్తొడువారైప్పోలే "కన్ఱుకిఱతో!" ఎన్ఱుకూశిత్తొడవేణ్డుమ్బడియాయిర్ ఱు సౌకుమార్యమిరుప్పతు. అప్పడిప్పట్ట తిరువడికళై. (కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్క) రక్షకర్గళ్ శివస్తుక్కుప్పిన్బు ఇవర్ క్కునికర్గాను సన్దానమిల్లైయిఱే. "అవర్ కళుమ్ సన్నిహితరాయ్, ప్రాప్తియు

౧-అ॥ వల్లైయాయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ౫ *ప్రసక్తస్యహి ప్రతిషేధః అన్ఱో, "వల్లైయాయ్" ఎన్ఱు, సర్వశక్తిక్కు అశక్తిప్రసఙ్గమేతెన్న (నీరిలేయిత్యాది). అప్పడి మాట్టానోవన్న (యదివేత్యాది). "ఆనయైనం హరిశ్రేష్ఠ దత్తమస్యాభయం మయా । విభీషణోవాసుగ్రీవయదివా రావణ స్స్వయమ్" ఇతియుద్ధకాణ్డే. ఆనాలుమ్ సంహరిత్తానేయెన్న (కడల్లైయిత్యాది). "గచ్ఛానుజానామి రణార్దిత స్త్వం ప్రవిశ్య రాత్రించరరాజలఙ్కామ్ । ఆశ్వాస్య నిర్యాహిరథీ సధన్వీ తదాబలం ద్రక్ష్యసి మేరథస్థః" ఇతియుద్ధకాణ్డే. ౬ "మరణాన్తాని వైరాణి," ౭ "సఙ్గతబ్యూహపరమిరవాన్తా" ఇత్యాద్యుక్తస్వభావత్తైప్పఱ్ఱ (కణ్ణుఙ్గణ్ణీరుమాయెన్ఱతు). కణ్ణుమ్ కణ్ణనీరుమానాల్ కొల్లకూడుమో వెన్న (ఇవర్ కళ్ పణ్ణుమిత్యాది). క్రూరవ్యాపారత్తైయుడైయ నఞ్జెయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. నఞ్జెక్రౌర్యత్తై ద్యోతిప్పవుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (అప్పోతేయిత్యాది). (అన్నఙ్గుతానే) ఇత్యాదిక్కు - అసురవర్గత్తుక్కు బాధకనాయిరుక్కుమిరుప్పు, తమక్కు భోగ్యమా యిరుక్కు మెన్ఱుకరుత్తు. "ఎన్నుడైయముతే" ఎన్నతుక్కువ్యావర్త్యమ్ (దేవర్ కళుడైయవిత్యాది). "కలివయర్ ఱిరుప్పుళిఙ్గుడియాయ్" ఎన్గిఱత్తాలుమ్ అవ్వమృతత్తిల్ వ్యావృత్తి (ఇవ్వమృతత్తుక్కిత్యాది). కలి - సమృద్ధి. ఇణై-ఒప్పు. ఒప్పిల్లామైయిల్ చరమావధి (భగవత్తత్త్వముమిత్యాది). ఆధిక్యమేతెన్న (తత్తేయమిత్యాది). "తుల్యశీలవయో వృత్తాం తుల్యాభిజనలక్షణామ్ । రాఘవోర్హతి వైదేహీం తఞ్చేయమసితేక్షణా" ఇతి సున్దరకాణ్డే హనూమాన్ - మఱ్ఱై-తత్తుల్యయాన. "మెల్లడి" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అవర్ కళుమిత్యాది). "కొడువినైయేన్" ఎన్ఱవితు, అయోగ్యతా

అ—అ—వి॥ ౫ *ప్రసక్తస్యహి ప్రతిషేధః అన్ఱో. ౮ "మనసైవజగత్సృష్టిం సంహారఞ్చకరోతియః । తస్యారిపక్షక్షపణే కియానుద్యమవిస్తరః" ఎన్నుమ్బడియిరుక్కుమ సర్వశక్తియానవనై, 'వల్లైయాయ్' ఎన్ఱు అశక్తిలోర్ ఱ చ్చొల్లుకిఱతుక్కు క్కరుత్తైన్నిలశస్క్కయిలే యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (నీరిలేయిత్యాది).————కణ్ణుఙ్గణ్ణీరుమాయెన్ఱతు ౬ "మరణాన్తాని వైరాణి" ఇత్యాదియాలుమ్, ౭ "ఇత్యేవమార్తస్య" ఇత్యాదియాలుమ్ శొల్లప్పడుకిఱ స్వభావత్తైయాలే,

౧॥ రా-యు-౧౮-౩౪.   ౨॥ ముద్రితకోశే-రా-యు-౫౯-౧౪౪.   ౩॥ రా-సు-౧౬-౫.

౪॥ ౭౯.   ౫॥ లౌకికన్యాయః.   ౬॥ రా-యు-౧౧౪-౧౦౧.

ఈ—ముణ్డాయిఱుక్క, నానికర్ణ్న్దిరుప్పతే! ” ఎన్ఱు, “పావియేన్” ఎన్బారై ప్పోలే (కొడువినైయేన్) ఎన్గిఱార్. (ఏమొఱునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే) ¶ (నిరతిశయభోగ్యనాయ్ సన్నిహితనాననీ, సత్తైయైనోక్కైక్కొణ్డునాళ్ తోఱయత్తైత్తల్, ఇఙ్గేవరుతల్ శెయ్తరుళవేణుమ్) ముప్పడ (వరుతల్) ఎన్ఱిలరాయిఱ్ఱు, అస్సముదాయత్తైక్కొణ్డైక్కవేణ్డాతెన్నమత్తాలే. అపేక్షైయుడైయార్ పక్కలవనైత్తనివిట్టిరార్ కళిఱే, కూడక్కొణ్డువరువర్ కళెన్ను మత్తైప్పఱ్ఱ చ్చొల్లుకిఱార్. ౧౦

టీ-అః మసణ్డానపరమోవెన్న; అన్నైనిఱార్ (కణ్ణళిత్యాది). ఆనాల్ “కొడువినై” ఎన్గిఱతుక్కర్థమేతెన్న (అవర్కళుమిత్యాది). ముణ్డు “వరుతల్” ఎన్నాతొழிవానెన్నెన్న (ముప్పడవిత్యాది). పిప్పడత్తాన్ “వరుతల్” ఎన్ఱాల్ అస్సముదాయఙ్గళైయాతోవెన్న (అపేక్షైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్, క్రమేణాన్వయః. ౧౦

ప్ర-తి-— ఏతత్పూర్వసర్గే, “ఆనయైనంహరిశ్రేష్ఠ దత్తమస్యాభయంమయా । విభీషణోవాసుగ్రీవ యదివారావణస్స్వయం॥౩౮॥ ” ————ఏకోన † సప్తతితమసర్గే, “గచ్ఛానుజానామిరణార్దితస్త్వం ప్రవిశ్యరాత్రిఞ్చరరాజలఙ్కామ్ । ఆశ్వాస్యనిర్యాహిరథీసధన్వీ తదాబలంద్రక్ష్యసిమేరథస్థః ॥ ౧౪౩౫ ॥ ” సున్దరకాణ్డే [౧౬] సీతాదర్శనానన్తరేహనూమాన్, “తుల్యశీలవయోవృత్తాం తుల్యాభిజనలక్షణామ్ । రాఘవోర్హతివైదేహీం తఞ్చేయమసితేక్షణా ॥౫॥ ” ౧౧

తాత్పర్యము.— క్రూరవృత్తిగల శత్రుసేనలను నిరసించుటయందు సమర్థుఁడవై, దేవతలక్షేమముకొఱకు అసురులనుసంహరించినవాఁడవై నాకుభోగ్యభూతుఁడవై, సమృద్ధమైన పొలములుగల తిరుప్పుళిఙ్గుడియందుఁ బ్రజ్వరిలించినవాఁడవైన ఓ! స్వామీ! అతివిలక్షణురాలైన శ్రీదేవియును భూదేవియును స్పృశించుచున్న నీశ్రీపాదములను నేనుగూడ స్పృశించునట్లునన్ను నీవున్నచోటికైనను పిలుచుకొనుము, నేనున్నచోటికైనను నీవువేంచేయుము. ౧౦



మూ.— కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱుకుఱై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై ।
మేవినన్గమర్న్దవియన్పునల్పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ ।
నావియల్ పాడలాయిరత్తుళ్ళిమిపైయుమోర్ పత్తుమ్వల్లార్కళ్ ।
ఒవ్వుదలిన్ఱియులకమూన్ఱళన్దానడియిణైయుళ్ళత్తోర్వారే॥ ౧౧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఈ.— (కూవుతల్) కుఱై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై పరమప్రాప్యమాకప్పఱ్ఱి, కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయెన్ఱపేక్షిత్త విలక్షణర్ పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ నావియల్ పాడలాయిరత్తిలిత్తిరువాయ్మొழிయైవల్లార్, ఆశ్రితసులభనాన వెమ్బెరుమానుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాకహృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—కుఱై కడల్ కడైన్దవన్ఱనై (౩) కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్ (౬) ఎన్ఱు మేవి నన్గు (౯) అమర్న్ద వియన్ పునల్ (౧౨) పొరునల్ వழுతినాడన్ శడకోపన్ (౧౫) నావియల్ పాడల్ ఆయిరత్తుళ్ళుమ్ (౧౮) ఓర్ ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్ (౨౧) మూన్ఱులకమ్ అళన్దాన్ అడి (౨౪) ఇణై ఓవుతల్ ఇన్ఱి (౨౭) ఉళ్ళత్తు ఓర్వార్. (౨౯)

వ్యా.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవద్జ్ఞానలాభత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ప్రయోజనాన్తరపరరానదేవర్కళుక్కాక అతిఘోషత్తైయుడైత్తాన, కడలై, కడైన్దవనాన సర్వేశ్వరనై, (౩) అజ్ఞేయత్తైత్తొళ్ళుతల్, నానిరున్దవిడత్తిల్, వరుతల్, శెయ్యవేణుమ్, (౬) ఎన్ఱపేక్షిత్తు, అవనుడైయ వజ్ఞీకారత్తైప్పఱ్ఱి, అత్తాలేనన్ఱాక, (౯) ధరిత్త

¶ కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. † షష్టితమఇతిస్యాత్. ౭॥రా-కి-౨౪-౨౪. ౮॥భారతే.

వరాయ్, సమృద్ధమాన, జలత్తైయుడైత్తాన, (౧౨) తిరుప్పారునగరైయుడైత్తాన, తిరువழுతినాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన, ఆழ்వారుడైయ (౧౫) జిహ్వావ్యాపారమాన, పాడల్, ఆయిరత్తుళ్ళుమ్వైత్తుక్కొణ్డు, (౧౮) అద్వితీయమాన, ఇప్పత్తైయుమ్ వల్లవర్కళ్, (౨౧) త్రైలోక్యత్తైయుమ్, అళన్దుకొణ్డసర్వసులభన్, తిరువడికళ్, (౨౪) ఇరణ్డైయుమ్, ఓవుతల్, ఇన్ఱి, (౨౭) నెఞ్జిలే, అనుసన్ధిక్కప్పెఱువర్కళ్. (౨౮) ఇతువుమోర్ శిరాశిరియవిరుత్తమ్. ౧౧.

వాడికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— ఘోషించుచున్న సముద్రమును చిలికినవానిని, (౩) పిలుచుకొనుట ఇచ్చుటవేంచేయుట చేయుము(౬) అని (ప్రార్థించి) సమీపించి చక్కగా (౯) అమరియుండి సమృద్ధమైన జలముగల (౧౨) తామ్రపర్ణితోఁగూడుకొనిన వழுతియనెడిదేశమునకు స్వామియైన నమ్మాழ்వార్లుసాదించిన(౧౫ జిహ్వావ్యాపారమై పాశురరూపములైన వేయిపాశురములలోఁజేరిన(౧౮)అద్వితీయమైన ఈ పది పాశురములను అభ్యసించువారు(౨౧ మూడులోకములను కొలిచినవానియొక్క శ్రీపాద(౨౪)ద్వన్ద్వములను హృదయమందు ఎడతెగుటలేకుండ (౨౭) మనస్సులో అనుసంధింతురు. (౨౮) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழிకఱ్ఱార్, అవనై నిరన్తరమాక వనుభవిక్కప్పెఱువరెన్గిఱార్. (కూవుతలిత్యాది) (కుఱైకడల్ కడైన్దవనై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయ్) ఎన్ఱాయిఱ్ ఱేవర్శొల్లిఱ్ఱు. ముతైకెడవుమామ్, ముఱైయిలేయ కప్రమామ్, కాణుమిత్తనైయేవేణ్డుకతు. (కుఱైకడలిత్యాది) ఇవ్వపేక్షైయిల్లాతార్కు ముడమ్బునోవక్కడల్కడైన్దవ్వృత్తిజ్గోడుకుక్కు మననైయాయిఱ్ఱేవంపేక్షిత్తతు; (మేవినన్గమర్న్ద). ఇన్ద స్వభావానుసన్ధానత్తాలే పోగున్దిక్కాల్ తరైయిలే పావినారాయిఱ్ఱు (వియనిత్యాది) విస్మయనీయమాన నీరైయుడైయ తిరుప్పారునగరైయుడైయ తిరువழுతివళనాట్టుక్కు నిర్వాహకరాన వాழ்వార్. (నావియల్ పాడల్) మనస్సహకారము మొழிయవాయిఱ్ఱు చొల్లిఱ్ఱు. (ఓవుతలిత్యాది) ఆశ్రితసులభనాన వనుడైయ తిరువడికళై నిరన్తరమాక హృదయత్తిలే యనుభవిక్కప్పెఱువర్ ఇత్తనై పోతుమ్, ఇవర్తామ్ "ఇవఱ్ఱై ప్పెఱవేణుమ్" ఎన్నుమపేక్షైయోడే, "తిరుక్కణ్గళాలే కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్, తిరువడికళై త్తలైమేలే వైత్తరుళవేణుమ్, దేవరీ రెజ్గునరుళియిరుక్కుమిరుప్పై క్కాణవేణుమ్, నాయ్చ్చిమారుమ్ దేవరీరుమా యిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్, ఉలావుమ్బడి కాణవేణుమ్, స్థితమిరుక్కుమ్బడి కాణవేణుమ్" ఎన్ఱాసైప్పట్టవర్కు అప్పేతేకిడైయామైయాలే, "ఇవఱ్ఱై ప్పెఱవేణుమ్" ఎన్నుమ్ మనోరథన్దానే పేఱాయ్త్తోఱ్ఱిఱ్ఱు; ఇత్తైయభ్యసిత్తవర్ కళుక్కుమ్ ఇమ్మనోరథమ్ మాత్రాతే ముడియచ్చెల్లుమెన్గిఱార్. ౧ "యదినాశంనవిన్దేతతావతాస్మికృతీసదా" ఎన్గిఱపడియే. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ అ॥ నిగమమ్ (కూవుతలిత్యాది).“ఇప్పైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్' ఎన్ఱతోడజ్గే,“ఉళ్ళత్తోర్వారే”ఎన్ను మళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాద).

అన్వయిత్తర్థమ్ (కుఱైకడలిత్యాది). “వరుతల్” ఎన్నాతే, “కూవుతల్” ఎన్ఱుముఱ్పడనఱ్ఱైప్పానెన్నెన్న (ముతైకెడవుమామిత్యాది). ఉడైమైయిరున్ద విడత్తేయుడైయవన్ వన్దు కైప్పిడిత్తుక్కొణ్డుపోకై ప్రాప్తరూకైయాలే, వరుకైయుమ్రై; భార్యైయై యాళిట్టఴైక్కుమవ్రైకేడానపోపాతి కూవుకైయుమ్ ముతైకేడు. కుఱై - ఘోషిక్కిఱ. “కుఱైకడల్ కడైన్దవనై” ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (ఇప్పపేక్షైయిత్యాద). “కుఱైకడల్ కడైన్దవనై - కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్' ఎన్ఱుశొల్లి (ఇన్దస్వభావాను సన్ధానత్తాలే) ఇవనైక్కిట్టయెన్ఱుకూట్టువతు. నన్గమర్న్ద - నన్ఱాకత్తరిత్తి. తరైయిల్ కాల్ పావినిన్ఱవెన్ఱపడి. పొరునల్-తిరుత్తామ్రపర్ణి. “నావియల్” ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మనస్సహకారమిత్యాది). నావియల్ పాడల్ - జిహ్వావ్యాపారమాన పాడలెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఉలకమూన్ఱళన్దానడియిణై - ఓవుతలిన్ఱి ఉళ్ళత్తోర్వార్” ఎన్ఱన్వయిక్కతు. “ఓవుతలిన్ఱి” ఎన్ఱతుకర్థమ్ (నిరన్తరమాకవెన్ఱు). ఓర్వార్-అనుసన్ధిక్కప్పెఱువార్. అనుభవిక్కప్పెఱువారెన్ఱపడి. ఇతుక్కిఱ్ఱార్కు ప్రాప్తియై ఫలమాకచ్చొల్లాతే, మనోరథత్తై ఫలమాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (ఇత్తనైపోతుమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). మనోరథమ్ ఫలమోవెన్న, అతుక్కుప్రమాణమ్ (యదినాశమిత్యాది) జితన్తాయామ్,

౧॥ జితన్తాయామ్-౧౨.

జీ-అ॥ ‘‘దుర్గతావపిజాతాయాంత్వద్గతోమేమనోరథః’’ ఇతిపూర్వార్ధమ్. కురైకడల్ కడైన్దవర్ష్టన్నై-కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్తిడాయోన్ఱు తొవఙ్గి, ఇవైయుమ్పత్తుమ్ వల్లార్కళ్ - ఉలకమూన్ఱుళ్ట్టానడియిణై - ఓవుతలిన్ఱి. ఉళ్ళత్తోర్వా రేయిత్యన్వయః. ౧౧.

జీ య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

ప-తి.— జితన్తాయామ్, ‘‘దుర్గతావపిజాతాయాం త్వద్గతోమేమనోరథః। యదినాశంనవిన్దేత తావతాస్మికృతీసదా’’ ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—‘‘ నన్ను పిలుచుకొనుము, నీవురమ్ము’’ అని క్షీరాబ్ధిని జిలికిన సర్వేశ్వరుని యనుసంధించి నెమ్మతిగలవారైన నమ్మాళ్వార్లయొక్క వాగ్వృత్తిరూపమైన తిరువాయ్మొழிలో నీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు నిరంతరము శ్రియఃపతినియనుభవింతురు.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(పణ్డైనాళాలే) బన్ధుత్వేతన్న్వమనుకమ్పితవన్తమాదా వాసన్నధామ్ని భుజగాధిపతౌ శయానమ్ ।
స్వాపేక్షితమ్మునిరయాచతతంద్వితీయే తస్యైకరూపశయనేపిచదుఃఖితోభూత్. ౧-౨.

వాది కేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— మునిః - నమ్మాళ్వార్లు, ద్వితీయే - (తొమ్మిదివపత్తుయొక్క) రెండవతిరువాయ్మొழிలో, ఆదౌ, మొదట, బన్ధుత్వేతః-బంధువగుటవలన, స్వమ్ - తమవిషయముగ, అనుకమ్పితవన్తమ్ - దయచేసినవాఁడును ఆసన్నధామ్ని-సమీపమందున్న (తిరుప్పుళిఙ్గుడి యనెడు) దివ్యదేశమందు, భుజగాధిపతౌ - సర్పరాజైన ఆదిశేషునిమీఁద, శయానమ్ - పవ్వళించినవాఁడునునైన, తమ్-ఆసర్వేశ్వరుని, స్వాపేక్షితమ్ - తమయపేక్షితమును. అయాచత - యాచించిరి, తస్య-ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, ఏకరూపశయనేఅపి - ఏకాకారశయనమందు, దుఃఖితః -ఖేదించినవారుగ, అభూత్ - అయిరి. ౧-౨.

తాత్పర్యము.— ‘‘పణ్డైనాళాలే’’ అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, తమకు సకల విధబంధువై మొదటినుంచి తమయందుఁగృపఁజేసి తిరుప్పుళిఙ్గుడిలో ఆదిశేషుని మీఁదఁబవ్వళించిన సర్వేశ్వరునియొద్ద తమయభీష్టమును యాచించిరి. అప్పటనే చలింపక చిరకాలముగ నేకరీతిగాఁ బవ్వళించియుండుటఁజూచి తిరుమేను అలుసునెయని ప్రేమపరవశులై దుఃఖితులైరి. ౧-౨.

(ద-తా.—పణ్డైనాళాలే) లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా మితధరణితయా పద్మనేత్రత్వయోగా
త్స్థిత్యాద్యైస్సైశ్చరిత్రైః స్వహృదపహరణాచ్ఛ్రీగజేన్ద్రావనాచ్చ।
తార్క్ష్యాంసాధిరుహ్యా రిగణనిరసనా ద్దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః
దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైస్సుచిరకృతదయో మాధవశ్చేత్యవోచత్. ౧౪.

అర్థము.— లక్ష్మీసంబన్ధభూమ్నా - శ్రీదేవియొక్క సంబన్ధాతిశయముచేతను, మితధరణితయా - కొలవఁబడిన భూమికలవాఁడగుటచేతను, పద్మనేత్రత్వయోగాత్ - కమలములవంటి నేత్రములుకలవాఁడగుటవలనను, స్వైః-తనసంబంధియైన, స్థిత్యాద్యైః-స్థితిమొదలైన, చరిత్రైః - చేష్టితములచేత, స్వహృదపహరణాత్ - తనభక్తులహృదయమునపహరించుటవలనను, తార్క్ష్యాంసౌ - గరుత్మంతుని భుజములను, అధిరుహ్య - ఎక్కి,అరిగణనిరసనాత్ - శత్రుసమూహములను నిరసించుటవలనను, దేవదుష్ప్రాపతాద్యైః - దేవతలచేఁబొందుట కశక్యుఁడగుటచేతను, దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః - చెడ్డకర్మములను నశింపఁజేయుటచేతను, మాధవః - శ్రియఃపతి, సుచిరకృతదయః - చిరకాలముగాఁజేయఁబడిన దయగలవాఁడని, అవోచత్ - (నమ్మాళ్వార్లు) ప్రసాదించిరి. ౧౪.

వ్యా.— (లక్ష్మీసమ్బన్ధభూమ్నా) నిన్తిరువరుళుమ్ పఙ్గయత్తాళ్ తిరువరుళుజ్గొణ్డు - పెరియపిరాట్టియారోడే యొరుకాలుమ్ పిరివఱ్ఱవనానైయాలుమ్ ; (మితధరణితయా) నీయొరు నాళ్ పడిక్కళవాకనిమిర్న్త - త్రివిక్రమరూపత్తైక్కొణ్డు భూమియై యెల్లామళన్దైయాలుమ్ ; (పద్మనేత్రత్వయోగాత్) తడజ్గొళ్ తామరైక్కణ్విழித్తు- సరసిజసదృశనయననానైయాలుమ్, (స్మితవీక్షణైరాశ్రితహృదపహరణాత్) పుళిజ్గుడిక్కిడన్దు వరమణమజ్గైయిరున్ద వైకున్దత్తుజిన్ఱు - తిరుప్పుళిజ్గుడియిలే కణ్వళర్న్దుమ్, వరగుణమజ్గైయిలే వీఱ్ఱిరున్దుమ్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలే నిన్ఱరుళియుమ్, ఏవంభూతచేష్టితజ్గళాలే ఆశ్రితరుడైయ హృదయత్తైయపహరిక్కైయాలుమ్ ; (ఖగకేన్ద్రాధిరోహాత్) కవళమాకళిఱ్ఱిఱ్ నిడర్ కెడత్తడత్తు - మదముదితమాయిరుక్కవుమ్, ప్రజ్వలమాన ముతలైయిన్ కైయిలేయకప్పట్టుక్కైయాలే మికవ్రమిడర్ పట్ట శ్రీగజేన్ద్రాழ்వానై రక్షిక్కైయాలుమ్ ; (తార్క్ష్యాంసోచ్చాధిరూఢ్యారిగణనిరసనాత్) కాయ్సినప్పఱవైయూర్న్దిత్యాది- ప్రతిపక్షత్తిన్ మేలే కాయానిఱ్కుమ పెరియతిరువడిమేలేయేఱియరుళి, మేరుశిఖరత్తిలే నీలమేఘమిరున్దాప్పోలే శోభమాననాయ్క్కొణ్డు, మాలి సుమాలి మాల్యవాన్ ముతలాన శత్రుసమూహజ్గళై నిరసిక్కైయాలుమ్, (దేవదుష్ప్రాపతాదైః) ఇమైయవర్ తమక్కుమాన్గైయాయ్ - దేవర్కళుక్కుమ్ రక్షకనామత్తైప్పోక్కి, అవర్కళాలుమ్ స్వయత్నత్తాలే ప్రాపిక్కదుర్లభనానైయాలుమ్, ఆదిశబ్దత్తాలే - తేజస్వచ్ఛాదుర్లభజ్గళానదీప్తిమత్స దివ్యాయుధవత్త్వజ్గళ్ సజ్గృహీతజ్గళ్.తిరుప్పుళిజ్గుడియాయ్ తిరువైకున్దత్తు న్యాసాదేనా - పరమపదత్తిలుమ్ మిక్క సారత్తిల్ నిలైయాల్ మిక్కతేజస్సైయుడైయనానైయాలుమ్ ; కొడువినైప్పడైకళ్ వల్లానే - విరోధికళిడత్తిలే క్రూరచేష్టితజ్గళైచ్చెయ్యక్కడవ దివ్యాయుధజ్గళైయుడైయనానైయాలుమ్ : (దుష్కర్మోన్మూలనాద్యైః కడువినైకళైయిత్యాది - ఆశ్రితరుడైయదుష్కర్మజ్గళై సవాసనమాకప్పోక్కమవనానైయాలుమ్, తిరుప్పుళిజ్గుడియెమ్బెరుమా నిచ్చేతననిడత్తిలే నెడునాళేతొడజ్గిక్కృపైయైప్పణ్ణినిన్ఱానెన్ఱు "పణ్డైనాళ్" ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆழ்వార్ ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్గిఱార్. ౯౭.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు వ డి క ళే శ ర ణ మ్.

తాత్పర్యము.— "పణ్డైనాళాలే" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] లక్ష్మీయుతుఁడు. [౨] త్రివిక్రమావతారమెత్తి భూమినిగొలిచినవాఁడు, [౩] కమలనయనుఁడు, [౪] తనదివ్యచేష్టితములచేత నాశ్రితులహృదయము నపహరించువాఁడు, [౫] గజేన్ద్రునిరక్షించినవాఁడు, [౬] గరుత్మంతునిమీఁదనెక్కి వెళ్ళి యసురులను సంహరించినవాఁడు, [౭-౮-౯] దేవతలకుఁగూడ పొందఁదగనివాఁడగుట మొదలగు గుణములుగలవాఁడు, [౧౦] దుష్కర్మములను నశింపఁజేయువాఁడు, ఇట్టిగుణములుగలవాఁడుగాన నాశ్రితవిషయమందు చిరకాలముగాఁదయచేయువాఁడు అని ప్రసాదించిరి. ౯౭.

తి-నూ;— పణ్డైయుఱవానపరనైప్పుళిజ్గుడిక్కే । కణ్డెనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్ । తణ్డఱనీ ।
శెయ్తరుళెన్ఱైయిరన్దశీర్ మాఱన్దాళిణైయే।య్యుయ్తుణైయెన్ఱుళ్ళమేయోర్. ౮౨.

అర్థము.— పణ్డై - చిరకాలముగ, ఉఱవాన - బంధువైన, పరనై - ఉత్తముఁడైన సర్వేశ్వరుని, పుళిజ్గుడిక్కే - తిరుప్పుళిజ్గుడియందు, కణ్డు - చూచి, ఎనక్కు - నాకు, ఎల్లాఉఱవిన్ - సకలబంధువులయొక్క, కారియముమ్ - కార్యములను, తణ్డఱ - విడనాడక లేకుండ, నీ - నీవు, శెయ్తరుళ్ - చేయుము, ఎన్ఱు - అని, ఇరన్ద - యాచించిన, శీర్ - కల్యాణగుణములుగల, మాఱన్ - నమ్మాழ்వారు యొక్క, తాళ్ ఇణైయే - శ్రీపాదద్వన్ద్వములనే, ఉయ్ తుణైఎన్ఱు - ఉజ్జీవించుటకు సహాయమని, నెఞ్జమే - ఓ! మనసా ! ఓర్ - అనుసంధించుము. ౮౨.

అవ -(పణ్డైయుఱవానపరనై)ఇతిల్ "బన్ధుకృత్యమెల్లాఞ్జెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱుపేశినవాழ்వార్ పాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎజ్జనేయెన్నిల్ ; "ఇప్పడినిరుపాధికబన్ధువాన సర్వేశ్వరనుక్కు సర్వవిధబన్ధుకృత్యముమ్ శెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱుతిరుప్పుళిజ్గుడియిలే పోయ్

ష్యత్తుక్కు, అక్షేపిరాట్టియోడే కూడప్పళ్ళి కొణ్డరుళుకిఱ * కాయ్శినవేన్దైక్కు, ఉత్తు, ‹‹తిరుప్పవళత్తైత్తిఱన్దుఒరుఇన్శొల్లుచ్చొల్ల వేణుమ్, తిరుక్కణ్గళైయుఙ్గ విழித్తుక్కుళిరనోక్కియరుళవేణుమ్, తిరువడికళై త్తలైక్కలఙ్కారమాక వైత్తరుళవేణుమ్, పిరాట్టియుమ్ దేవరుమాక దివ్యసింహాసనత్తిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కవేణుమ్, కణ్డుకప్పేనాఙ్గళ్ ససంభ్రమ నృత్తమ్పణ్ణుమ్పడియులావియరుళవేణుమ్’’ ఎన్దాప్పోలే, ఒరుకోడివెళ్ళఙ్గళై యవర్ సన్నిధియిలే యశలటియాతపడి ప్రార్థిక్కిఱ * పణ్డైనాళిలర్త్తై ‹‹పణ్డైయుఱవాన’’ ఇత్యాదియాలె యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

వ్యా.— (పణ్డైయుఱవానవరనై) ౧ ‹‹ఉలకకోర్మున్దిత్తాయ్తన్దైయే ముழுవేழுలకముణ్డాయ్,’’ ౨ ‹‹తాయిరుక్కుమ్వణ్ణమే యుమ్మైత్తన్దవయిఱ్ఱిరుత్తియుయ్యక్కొణ్డాన్’’ ఎన్నుమ్పడి, ౩ ‹‹ఎణ్డిశైయుమ్ కీழுమ్మేలుమ్ముழுదవుముణ్డపిరాన్’’ ఎన్ఱఅనాదిసిద్ధమాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయ సర్వస్మాత్పరనై. అన్ఱిక్కే, ౪ * కణ్గళ్శివన్దుతుడఙ్గనడన్దువరుకిఱతిరుమన్త్రప్రతిపాద్యమాననవవిధసమ్బన్ధయుక్తనాన సర్వస్మాత్పరనైయెన్ఱాకవుమామ్. (పుళ్ళిఙ్గుడిక్కిఱణ్డు) ‹‹తిరుప్పుళ్ళిఙ్గుడిక్కిడన్దానే’’ ఎన్నుమ్పడి తిరుప్పుళ్ళిఙ్గుడియిలేకణ్డు ‹‹ఎన్ మనక్కే’’ ఎన్నుమాప్పోలే, (పుళ్ళిఙ్గుడిక్కే) ఎన్నిరుక్కిఱతు. (ఎనక్కెల్లావుఱవిన్ కారియముమ్) ‹‹కుడికుడియాట్ శెయ్యుమ్’’ ఎన్ఱుమ్, ‹‹వழிపటుకిన్ఱ అడియార్’’ ఎన్ఱుమ్, ‹‹తొల్లడిమైవழிవన్దార్’’ ఎన్ఱుమ్ శొల్లుమ్పడియాన వెనక్కు, ౫ ‹‹భ్రాతుశ్శిష్యస్యదాసస్య’’ ఎన్నుమ్పడి సర్వవిధబన్ధుకృత్యకార్యముమ్. (తణ్డునీ శెయ్తరుళత్తైయిరన్ద) విశ్వమిన్ఱిక్కేయెన్నుతల్, పరప్రేరితనాయన్ఱిక్కేయెన్నుతల్; ఇవన్ త్రైలోక్యమిదైవిడామల్ తణ్డైయుఱదేవర్ సత్తియరుళవేణుమెన్ఱర్థిత్తెన్నుతల్. అతావతు - ‹‹శోతివాయ్తిఱన్దున్ తామరైక్కణ్గళాల్ నోక్కాయ్,’’ నిన్ పాదపఙ్కయమే తలైక్కణియాయ్,’’ ‹‹నీయెழுన్దున్ తామరైమఙ్గైయుమ్ నీయుమిఙ్గొళ్ మూవులకున్దొழ விరున్దరుళాయ్,’’ ‹‹కనివాయ్శివప్పనీకాణవారాయ్,’’ ‹‹నిన్ తిరుక్కణ్ తామరైతయఙ్గనిన్ఱరుళాయ్,’’ ‹‹కాయ్శినప్పఱవైయూర్న్దు - కాయ్శినవాழிశఙ్గు వాళ్ విల్ తణ్డన్దియేన్దిమిడర్కిడన్దానే.’’ ఇమ్మడవులకర్ కాణనీయొరునాళిరున్దిడా యెఙ్గళ్కణ్డుకప్పే,’’ ‹‹ఇరున్దిడాయ్ వీఱ్ఱిరుఙ్గొణ్డే’’ ‹‹పడివిణ్ణైయిల్లామురల్ మకళ్ మలర్ త్తైనిలమకళ్ పిడిక్కుమ్ మెల్లడియైక్కొడువినైయేనుమ్ పిడిక్కనీయొరునాళ్ కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయే’’ ఎన్ఱుతప్పడిఆత్మదర్శనఫలానుభవ పరమ్పరైయై ‹‹కూవుతల్ వరుతల్’’ ఎన్ఱుముడుకవిట్టపడియేన్గై. ఇప్పడి శెయ్తరుళవేణుమెన్ఱర్థిత్త. (శీర్ మాఱన్) కైఙ్కర్యసమ్పత్తైయుడైయవరెన్నుతల్, భక్త్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయవరెన్నుతల్, ఏవంవిధరాన ఆழ்వార్ తిరువడికళై. (ఉయ్తునైయెన్ఱుళ్ళమే యోర్) నాశత్తైవిళైక్కున్దుయోపాయాన్తరఙ్గళన్ఱిక్కే, ఉజ్జీవనత్తైప్పణ్ణున్దుణైయెన్ఱు మనస్సే అను సన్ధిత్తుప్పోరువెన్గిఱార్. ౧౨.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— చిరకాలముగ సకలవిధబంధువైన పరాత్పరుని తిరుప్పుళ్ళిఙ్గుడియందుసేవించి, ఓ! శ్రియఃపతీ! నీవు నావిషయమందు మాతాపితామొదలగువారు చేయుచున్న బంధుకృత్యములను శీఘ్రముగనే చేయవలయునని యాచించినకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాழ்వార్ల శ్రీపాదపద్మములనే యుజ్జీవనోపాయముగ నిశ్చయించుమని తమహృదయమున కుపదేశించుచున్నారు. ౧౨.

ఒన్బదామ్పత్తిల్ - ఇరణ్డాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౨.— - ౯౦౪.

౧౹౪౭-౭. ౨౹౧-మొ-౧౦౬-౬. ౩౹౯౧-౧. ౪౹౭౮. ౫౹౧౯-౪. ౬౹౭౨-౫-౧౧౧-౧౨.



శ్రీః.

ఆఴ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్ మొఴి.— ఒన్బతామ్బత్తు - మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొఴి - ఓరాయిరమ్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.



మూ.— ఓరాయిరమాయులకేழழிక్కుమ్ । పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్ ।
కారాయినకాళనన్మేనియినన్ । నారాయణనఙ్గళ్ పిరానవనే॥ ౧॥

ఆ.— (ఓరాయిరమ్) ఇప్పడియాழ்వారపేక్షిక్క, ‘‘నీరిఙ్గనే ప్రార్థిక్కవేణుమో? నమ్మోట్టైక్కడవన్ఱుడక్కతియో?’’ ఎన్ఱెమ్బెరుమానుగుళిచ్చెయ్య, అవన్ఱైయనుసన్ధిత్తినియరాకిఱార్. *

ఓరాయిరనామమే యాయిరమ్బడియాయులకే ழழிక్కుమ్ పేరాయిరముడైయవనాయ్, సర్వజ్ఞత్వ సర్వశక్తిత్వ సత్యసఙ్కల్పత్వ కారుణ్య సౌశీల్యవాత్సల్యాద్యసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణవిశిష్టనాయ్, ౧ * సౌన్దర్య సౌగన్ధ్య సౌకుమార్య లావణ్యయౌవనాద్యపరిమితగుణవిశిష్ట [illegible]దివ్యరూపనాయిరుక్కుమ్ నారాయణనే సర్వేశ్వరనాకప్పెఱువతే! ఎన్ఱు తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలినిమ్మైప్పెల్లానీర్ న్దెమ్బెరుమానుడైయ సర్వేశ్వరత్వత్తైయనుభవిక్కిఱార్. ౧

[illegible]. మూన్ఱాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழே - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయైప్పణ్ణి ‘‘కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యవేణుమ్’’ ఎన్ఱపేక్షిక్క, [illegible] నిరుపాధికబన్ధత్తాలే ‘‘నీరపేక్షిక్కవేణుమో? నమ్ముడైయ కార్యమ్ నాఙ్కళ్ శెయ్యోమో’’ ఎన్ఱు తన్నుడైయప్రకార ప్రకారి [illegible] నారాయణత్వత్తై ప్రకాశిప్పిక్కక్కణ్డు; అతినుడైయ కార్యమాన సర్వలోకరక్షణసమర్థమాయుళ్ళ [౧] దివ్యనామ [illegible], [౨] [illegible], [౩] అఖిలవేదవేద్యతాప్రకారత్తైయుమ్, [౪] నిత్యసూరిభోగ్యత్తైయుమ్, [౫] [illegible]త్తైయుమ్, [౬] అనిష్టనివృత్తీష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్ [౭] ప్రబలానిష్టభఞ్జనత్వత్తైయుమ్, [౮] [illegible]త్తైయుమ్, [౯] ఆశ్రయణమ్ మిక్కైయానఫలాతిశయితశీలత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతినుడైయ వాచామగోచరమహత్త్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, [illegible] సర్వేశ్వరనై యనుభవిక్కవాశైప్పట్టు అవనుడైయశీలత్తిలే ఈడుపట్టాయ్ అనుభవన్దనిలుమత్తమ [illegible]త్తైయుగుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

అన్వ. ఓర్ ఆయిరమాయ్ ఉలగ్గళు (౩) అళిక్కుమ్ పేర్ ఆయిరమ్ (౬) కొణ్డతు ఓర్ పీడు (౯) ఉడైయన్ కాళకారాయిన కార్ (౧౨) మేనియినన్ నారాయణనవనే నఙ్గళ్ (౧౫) పిరాన్.(౧౬)

పన్ని.— ముతల్ పాట్టిల్, నారాయణత్వకార్యమాన సర్వరక్షకమాయుళ్ళనామసమ్బన్ధత్తైయుడైయవన్ నమక్కు ఉపకారకనెన్ఱరుళిచ్చెయ్తు, [illegible]యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

౧ ‘‘సంబన్ధ[illegible]’’ ఇత్యాదిపచనక్రమత్తాలే యుణ్డాన వ్యుత్పత్తిభేదత్తాలుమ్ నిర్వచనభేదత్తాలుమ్, ఒరోతిరునామఙ్గళ్, సహస్రముఖమాయ్ [illegible], సర్వవిధమాన సకలచేతనాచేతనఙ్గళైయుమ్, (౩) రక్షిక్కక్కడవతాన, తిరునామఙ్గళ్, ఆయిరత్తై, (౬) ఉడైత్తాన, అద్వితీయమాన, పెరుమైయై, (౯) ఉడైయనాయ్, ఇన్దనామఙ్గళాలే ప్రతిపాద్యమాయిరుక్కుమ కాళమేఘమ్బోలే శ్యామళమాయ్, అప్రాకృతమాన, (౧౨) దివ్యవిగ్రహత్తైయుడైయనాయ్, అవన్ఱుక్కడఙ్గమూలభూతమాన నారాయణశబ్దవాచ్యనానవనే, నమక్కు, (౧౫) ఉపకారకన్, (౧౬). ౧.

అర్థము.— ఒకతిరునామమే అనేకవిధమై సమస్తలోకములను (౩) రక్షింపఁదగిన తిరునామములు వేయింటిని (౬) కలిగియుండు వాఁడును అద్వితీయమైన మహిమ (౯) కలవాఁడును నల్లనిమేఘమువంటి విలక్షణమైన (౧౨) తిరుమేనుగలవాఁడునైన ఆనారాయణుఁడే మనకు (౧౫) స్వామి. (౧౬)

ఈ.— ‹‹శీరిఙ్ఙనే యర్థిక్క వేణుమో? నమ్మోట్టైక్కూడవల్ ఉడక్కై యతియీరో?›› ఎన్న; అత్తైయనుసన్ధిత్తిని యరాకిఱార్.

౧ ‹‹కూవుతల్ వరుతల్ శెయ్యాయ్›› ఎన్ఱు ప్రార్థిత్తార్ కీழ்; ‹‹అర్ ప్రార్థిక్కక్కడవర్ తైయార్ ప్రార్థిక్కిఱార్, ఉమ్ముడైయ లాభత్తుక్కు నామ్ ప్రార్థిక్క వేణ్డు మ్బడియన్ఱో వుమ్మోడు నమక్కుణ్డాన రక్తస్పర్శమ్, ఆనపిన్బు ఉమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుఙ్గైయ్యక్కడవోమ్, నీర్ వెఱుక్క వేణ్డా›› ఎన్ఱు సమాధానమ్బణ్ణినార్. ౨ ‹‹మైయల్ శెయ్ది మయక్కవున్మకమ్ మాయమన్నిరన్దాన్గళో›› ఎన్నక్కడవతిఱే; శ్రీకౌసలైయార్, ‹‹ఏకపుత్త్రియాన నాను మ్మెప్పిరిన్దు తనియిరుక్కమాట్టేన్, కూడప్పోరుమిత్తనై›› ఎన్ఱుపిన్తొడర; పురిన్దుపార్త్తు, ‹‹అయ్చ్చీ! నీరెన్నైప్పిన్ తొడరుకిఱపడిమ్ ధర్మహానికిడేర్›› ఎన్ఱుమకత్తై పార్త్తారువార్త్తైయరుళిచ్చెయ్య; మిరాక్కైకాకపోనవిడత్ మఙ్గళాశాసనమ్బణ్ణి మీణ్డాళిఱే; ఇతిఱేయవనుడైయ వ్యాపారైవాకళుమ్ ఉక్తికళు మిరుక్కుమ్బడి. అవనొరువార్త్తైశొన్నాల్ పిన్నైయవర్ వழிయేపోక వేణ్డుమ్బడి యాయిఱేయిరుప్పతు.

ఆక, అవర్ నారాయణనాయిరుక్కిఱ విరుప్పైయను సన్ధిత్తార్; అన్నారాయణశబ్దత్తినుడైయ వర్థత్తైయారాయ వెన్నిల్ పోన్నవాఱే, ఒరువస్తువుక్కుమ్ తన్నుడైయ పేఱ్ఱుక్కు త్తనక్కు ప్రార్థిక్కక్కు ప్రాప్తియల్ శిరున్దతు;

జ-అ॥ ఓరాయిరమ్ప్రవేశే, ‹‹నారాయణన్ నఙ్గళ్ పిరానవనే›› ఎన్నత్తైకటాక్షిత్తు సఙ్గ్రహసఙ్గతి (నీరిఙ్ఙనేయిత్యాది).

విస్తరసఙ్గతి (కూవుతలిత్యాది). కీழ் ‹‹నిన్నుడక్క›› ఎన్ఱతిన్ వివరణమ్ (రక్తస్పర్శమెన్ఱతు)· (సమాధానమ్బణ్ణినార్) సమాహితరానారెన్ఱుకాట్టువతు· ఒరుక్తిమాత్రిత్తాలే సమాహితరాకక్కూడుమోవెన్న (మైయల్శెయ్ది యిత్యాది). ఈన్నుడైయ తాழ்న్దపేచ్చుక్కళుమ్ వ్యాపారఙ్గళు మెన్దళిప్పిచ్చెయ్ది యతివుకొనుక్క, ఈన్ ముకమమ్మాన్బడియోవిత్యర్థః. నాయ్చ్చియార్ తిరుమొழி, ‹‹పెరుమ్మామకిల్›› ఇత్యాది· ‹‹ఈక్తిఆకర్షకమ్›› ఎన్నుమతుక్కుదాహరణమ్ (శ్రీకౌసలైయారిత్యాది) ౩ ‹‹నహితావదుపాఙ్గమ్ సర్వశాస్త్ర విశారదమ్। ఏకపుత్రావినాపుత్రముత్సహే›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (ఏకపుత్త్రియానవిత్యాది) ౪ ‹‹అహన్త్వానుగమిష్యామి పుత్రయత్ర గమిష్యసి›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కూడప్పోరుమిత్యాది)· పురిన్దుపార్త్తు-తిరుమ్బిప్పార్త్తు. ౫ ‹‹భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసః కేవలం స్త్రియాః›› ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ ‹‹యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్య›› ఇత్యాదియైప్పఱ్ఱ (మిరాక్కైకాకవిత్యాది). వ్యాపారఙ్గళుమెన్ఱతు - ‹‹మైయల్శెయ్ది›› ఇత్యాదియిలేసిద్ధమ్· ఉక్తికళుమెన్ఱతు - ‹‹అయ్చ్చీ, నీర్›› ఇత్యాదికళై. ‹‹ఈక్తికళుమిరుక్కుమ్బడి›› ఎన్నత్తై వివరిక్కిఱార్ (అవనొరువిత్యాది).

ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ ప్రమేయత్తైవిశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, ఇవర్ సమాహితరానపడియైవిస్తరిక్కిఱార్ (ఆకవిత్యాది). ముతల్పాట్టిలర్థమ్ (అవర్ నారాయణనాయిత్యాది). ఇరణ్డామ్బాట్టైప్పఱ్ఱ (ఒరువస్తువుక్కుమిత్యాది)· ‹‹అతీన్దనమే,›› సఙ్గ

అ-అ-వి॥ ౫ ‹‹భర్తుఃపునఃపరిత్యాగో నృశంసః కేవలం స్త్రియాః। సభవత్యాన కర్తవ్యా మనసాపివిగర్హితః॥ యావజ్జీవతికాకుత్స్థః పితామేజగతీపతిః। శుశ్రూషాక్రియతాంతావత్సహిధర్మస్సనాతనః›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అయ్చ్చీయిత్యాది). ౬ ‹‹యన్మఙ్గళంసుపర్ణస్య వినతాకల్పయత్పురా। అమృతంప్రార్థయానస్యతత్తేభవతుమఙ్గళమ్›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (మిరాక్కైకాకవిత్యాది). *

౧॥ర-౨-౧౦. ౨॥నా-తి-౨-౪. ౩॥రా-అ. ౪॥రా-అ-౨౪-౯. ౫॥రా-అ-౨౪-౧౨. ౬॥రా-అ-౨౫-౩౩.

ఈ.—ఇప్పడి యిరుక్కిఅవన్ తన్బక్కలిలే విశేషకటాక్షమ్పణ్ణినపడియైయుమ్, ఇన్నారాయణశబ్దార్థత్తుక్కెల్లైయానవవనుడైయ శీలగుణత్తైయు మనుసన్ధిత్తు, "ఇప్పోతేయిప్పడి శీలవానానవనై క్కాణవేణుమ్" ఎన్నుమపేక్షై పిఱన్దతు; అతిల్ తమక్కు అవనిరున్దవిడత్తళవుమ్ కాల్నడైతారాతపడిక్కిడాకవాయిఱ్ఱు అవనుడైయ శీలాదికళిలే యీడుపట్టిత్తునక్కుణ్డపడి. ఇనిత్తాన్, ఇవర్ పోనాలు మొన్ఱుశెయ్కై మిక్కైయామ్పడి యిరుప్పానొరువనాయిరుప్పానవన్; ఇవర్ తామ్, ఒన్ఱు శెయ్తనుభవిక్కవల్లవరన్ఱిక్కేయిరున్దార్, అవనుడైయ శీలగుణఙ్గళిలే కాల్ తాழ்న్దిరుక్కుమవరాకైయాలే. ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయ శీలగుణప్రాచుర్యత్తైయే శొల్లిత్తలైక్కట్టుకిఱతి త్తిరువాయ్మొழி.

అన్ఱిక్కే, ౧ * కణ్ణళ్ శివన్దిలే - ప్రణవార్థత్తై యనుసన్ధిత్తార్; అతిల్ ముతలిరణ్డాం పాట్టాలే - అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తు, మేలొన్ఱరై ప్పాట్టాలే - చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్ మధ్యమాక్షరత్తి లర్థత్తైయుమ్ తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయు మరుళిచ్చెయ్తు, అవై పిరిత్తరుళి చ్చెయ్యాతొழிన్దతు, చతుర్థ్యర్థముమ్ మధ్యమాక్షరత్తిలర్థముమ్

౧-౩॥పిరాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (విశేషకటాక్షమ్పణ్ణినపడియైయు మెన్ఱతు). "కడైవతుఙ్గవలుళముతమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి శీలగుణత్తైయు మెన్ఱతు). "ఎన్ మామేక మెణ్ణామిరాప్పకలిన్ఱి" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (కాణవేణు మెన్నుమపేక్షైపిఱన్దతెన్ఱతు). అపేక్షైపిఱన్దాలవనిరున్దవిడత్తేపోకవొణ్ణాతోవెన్న (అతిల్ తమక్కిత్యాది). అవనిరున్దవిడత్తళవుమెన్ఱతు- "న్ఱువేఙ్గడమ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. కాల్ నడైతారాతపడి యెన్ఱతు - "తేవర్కళ్ కైతొழுవార్కళ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి· "శీలమెత్తైయిలాన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (శీలాదికళిలేయిత్యాది). ఈడుపట్టుక్కొణ్డపడి - వశీకరిక్కప్పట్టపడి. "ఎழுతుమెన్ను మితుమిక్కై" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇనిత్తానిత్యాది). ఒన్ఱుశెయ్కై - ఒరుకైఙ్కర్యత్తైచ్చెయ్కై. "తొழுవుమాఱఱియేన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇవర్ తామిత్యాది). "శీలమెత్తైయిలానడిమేల్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (ఇప్పడిప్పట్టవనుడైయవిత్యాది).

యోజనాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కే యిత్యాది). ౧ * కణ్ణళ్ శివన్దు తొడఙ్గి * ఓరాయిరమళవుమ్ తిరుమన్త్రత్తిలే యోజిక్కిఱార్. ఇతు వేయిరణ్డామ్ యోజనైక్కువాళి. అనుసన్ధిత్తపడి యెప్పడియెన్న (అతిల్ ముతలిరణ్డరై యిత్యాది). అతావతు - ముతఱ్పాట్టాలే - ప్రాప్యమాయిరున్దుళ్ళ విగ్రహ వైలక్షణ్యత్తైయుమ్, ఇరణ్డామ్పాట్టాలే తదాధారమాన దివ్యాత్మస్వరూపవైలక్షణ్యత్తైయు మనుసన్ధిక్కైయాలే, అకారత్తిల్ పదరూపత్తాల్ వన్ద శేషిత్వత్తివాలుమ్, అర్థబలత్తాల్ వన్ద శ్రియఃపతిత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన ప్రాప్యత్వత్తైయుమ్, మేల్ అరైప్పాట్టాలే - 3 "అవనతరుళాల్" ఎన్ఱు - ౨ "అవరక్షణే" ఎన్గిఱ ధాత్వర్థమానరక్షకత్వత్తాలుమ్, ప్రకృత్యర్థమాన కారణత్వత్తాలుమ్ సిద్ధమాన వుపాయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కైయాలే, ముతలిరణ్డరైప్పాట్టాలే అకారార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్తారెన్నపడి. ఇన్నప్రకారమ్, "ఏవమక్షరరూపేణ కారణత్వమిహోదితమ్। రక్షకత్వఞ్చధాతుత్వాచ్ఛేషిత్వంపదరూపతః॥ శ్రీశత్వంవాచ్యశక్త్యాచయుజ్యతే పరమాత్మనః। రక్షకత్వముపాయత్వ మర్థ్యపేక్షా విశేషితమ్॥ అభీష్టార్థనిదానత్వాత్కారణత్వన్తదన్వితమ్। శేషిత్వమేవోపేయత్వం కిఙ్కైర్యత్వ రూపితమ్॥ శ్రీశత్వం సర్వథోత్కర్షా దుపేయత్వమపూరయత్" ఎన్ఱు దీపసఙ్గ్రహత్తిలే శొల్లప్పట్టతు. (మేలొన్ఱరై ప్పాట్టాలే యిత్యాది). అతావతు - 3 "ఇఱవేఱి" ఎన్ఱు ఆత్మస్వరూపమ్ తనక్కత్యన్త శేషమెన్నుమిడత్తై క్కాట్టిత్తన్దానైయాలే - లుప్తచతుర్థ్యర్థమాన శేషత్వత్తైయుమ్, 3 "యానుమ్ తానాయొழிన్దాన్" ఎన్ఱు సమానాధికరణమాక వరుళిచ్చెయ్కైయాలే-మధ్యమాక్షర ప్రతిపాద్యానన్యార్హ శేషత్వత్తైయుమ్, ౪ "తేనుమ్పాలుఙ్గన్నలు మముతుమాకిత్తిత్తు" ఎన్ఱు - తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావినుడైయ, ౫ "మనజ్ఞానే" ఎన్గిఱ ధాతుసిద్ధజ్ఞానానన్ద విశిష్టతైయాల్ వన్దభోగ్యత్తైయుయు మరుళ చ్చెయ్కైయాలే - మేలొన్ఱరైప్పాట్టాలే చతుర్థ్యర్థత్తైయుమ్, మధ్యమాక్షరత్తిలర్థత్తైయుమ్, తృతీయాక్షరత్తిలర్థత్తైయు మరుళిచ్చెయ్తెన్నపడి. ఆనాల్, "ఇతు శేషత్వమ్, ఇతు అనన్యార్హత్వమ్, ఇతుతదాశ్రయమానవాత్మా" ఎన్ఱు పిరిత్తుచ్చొల్లాతే తృతీయాక్షర వాచ్యనాన వాత్మావోడేకూట్టి యరుళిచ్చెయ్వానెన్నెన్న (అవైయిత్యాది). వైలక్షణ్యత్తై - జ్ఞానానన్దాది వైలక్షణ్యత్తై

౧॥౭౮. ౨॥భాష్యాది. 3॥౭౮-3. ౪॥౭౮-౪. ౫॥దివాది.

ఈ.—సాశ్రయమాయల్ల తిరామైయాలేకూడవరుళిచ్చెయ్ తార్ ; మేల్ నాలుపాట్టాలే-తృతీయాక్షరవాచ్యనుడైయ వైలక్షణ్యత్తై యరుళిచ్చెయ్ తు; మేలిరణ్డుపాట్టాలే - ఇవ్వడైవిలే ప్రణవార్థానుసన్ధానమ్పణ్ణాత బాహ్యకుదృష్టికళై నిరసిత్తు; ఆక, ప్రణవార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తు; మేల్, నమశ్శబ్దార్థత్తై, ౧* కరుమాణిక్కమలై, ౨* నెడుమాఱ్కడిమై, ఇరణ్డాలు మరుళిచ్చెయ్ తు; నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమాకవు మార్థమాకవు మిరణ్డిఱేఅర్థమ్, అతిల్ శాబ్దమానవర్థత్తై ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యరుళిచ్చెయ్ తు, ఆర్థమానవర్థత్తై ౨ * నెడుమాఱ్కడిమైయిలే యరుళిచ్చెయ్ తతు. నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - “నానెనక్కురియేనల్లేన్” ఎన్గైయిఱే ; ఒరుకన్యకైయానాలొరువనుక్కే యాయిరుక్కైయుమ్, తాన్ తనక్కురియళన్నిక్కేయిరుక్కైయుమిఱే స్వరూపమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౧ * కరుమాణిక్క మలైయాలే; మేల్, * నారాయణ శబ్దార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౩ * కొణ్డపెణ్డిరాలే; నారాయణ శబ్దత్తుక్కర్థమ్ - స్వామిత్వ వాత్సల్యోపాయత్వోపేయత్వ వ్యాపకత్వ మిత్యాదియిఱే. మేలే, చతుర్థ్యర్థత్తై యరుళిచ్చెయ్ తార్ - ౪ * పణ్డైనాళాలే; చతుర్థిక్కర్థమ్ - కైఙ్కర్యప్రార్థనైయిఱే. ప్రణవార్థముమ్, నమశ్శబ్దార్థముమ్, వ్యాపకత్వముమ్, అవ్యాపకత్వముమ్, అల్లాత వ్యాపక మన్త్రజ్గళిలు ముణ్డు; అతిల్, తామాదరిత్తరుళినదు తిరువష్టాక్షర మెన్నుమిడత్తై* ఓరాయిరత్తాలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్. ఇతునడువిల్ తిరువీతిప్పిళ్ళై యరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి. *

ముతఱ్పాట్టు ౧ “అసన్ నారాయణనన్యో, నమ్యపేక్షితజ్ఞాయకై నిశ్చితమ్” ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తరుళిచ్చెయ్ కిఱార్.

జీ.-అ॥ యెన్ఱపడి, అరుళిచ్చెయ్ తప్రకారమేతెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కిత్యాది). శాబ్దమానవర్థమేతు, ఆర్థమానవర్థమేతెన్న (నమశ్శబ్దత్తుక్కు శాబ్దమానవిత్యాది). ఇతు ౧ * కరుమాణిక్కమలైయిలే యెప్పడి సిద్ధిక్కిఱతెన్న (ఒరుకన్యకైయిత్యాది). ఆర్థమానవర్థమ్-తదీయ శేషత్వపర్యన్తమాకై. (అత్తైయరుళిచ్చెయ్ తార్) ౨ * నెడుమాఱ్కడిమైయిలే ఎన్ఱుకూట్టువతు. అతెప్పడియెన్న (నారాయణశబ్దత్తుక్కిత్యాది). తత్పురుషనాలే -స్వామిత్వముమ్, బహువ్రీహియాలే - వ్యాపకత్వ వాత్సల్యజ్గళుమ్, అయనశబ్దత్తిల్ వ్యుత్పత్తిద్వయత్తాలుమ్- ఉపాయోపేయత్వజ్గళుమ్ శొల్లప్పట్టతిఱే. ఇన్తస్వామిత్వాదికళైక్కాట్ట నారాయణశబ్దార్థత్తై ౩ * కొణ్డపెణ్డిరిలేయరుళిచ్చెయ్ తార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్ ; ౪ “నుమ్మతాతుమవనన్ని మఱ్ఱిల్లై.” ౫ “తొణ్డరోమాయ్” ఇత్యాదియాలే - స్వామిత్వత్తైయుమ్, ౬ “వణ్పుకழ్” ఎన్ఱుమ్, ౭ “కణ్ణాయెన్ఱాలే యేழ்మకముమెయ్ త” ఎన్ఱుమ్ - ఆశ్రిత రిరున్దవిడత్తేశెన్ఱుకార్య। మెన్ఱువాత్సల్యత్తైయుమ్, ౮ “కణ్ణనల్లాలిల్లైకణ్డీర్” ఎన్ఱు. ఉపాయత్వత్తైయుమ్, ౧౦ “కుఱ్ఱమిల్ శీర్కఱ్ఱువైకల్ వాழ்తల్ కణ్డీర్”ఎన్ఱు - ఉపేయత్వత్తైయు మరుళిచ్చెయ్ తార్, ౯ “నుమ్మతాతుమవనన్నిమఱ్ఱిల్లై” ఎన్ఱతిలే - వ్యాపకత్వముమ్సిద్ధమ్. అతెప్పడియెన్న (చతుర్థిక్కిత్యాది). అర్థత్తైయరుళిచ్చెయ్ తాల్ పోరాతో, ఇత్తిరువాయ్ మొழ்రియిలేశబ్దత్తైయరుళిచ్చెయ్ వానెన్నెన్న (ప్రణవార్థము మిత్యాది). అదర్త్వత్తైక్కాక ఆప్తోపదిష్టమెన్నిఱార్ (ఇతునడువిలిత్యాది). చరమచతుర్థియిల్ తాదర్థ్య చతుర్థియెన్ఱు శేషత్వత్తైచ్చొల్లుమళవిల్, అతులుప్తచతుర్థీ సిద్ధమాకైయాలు మన్ఱు ౧౧ విధిస్త్వత్యన్తమప్రాప్తే,’ ఎన్ఱు ప్రాప్తార్థత్తిల్ విధిగోచరియామైయాలుమ్, ౧౨ “నాకిఞ్చిత్కుర్వత శ్శేషత్వమ్” ఎన్గిఱన్యాయత్తాలే - శేషత్వస్థిరీకరణరూపమాన కైఙ్కర్యత్తైచరమచతుర్థి శొల్లుకిఱతు. “ఈదృశకైఙ్కర్యన్దాన్ సిద్ధమో?అసిద్ధమో?” ఎన్ఱువిచారిక్కుమళవిల్ ; అతుసిద్ధమాకైయాలే తత్ప్రార్థనై ఉపపత్తిబలత్తాలుమ్, ౧౩ “ప్రార్థనాయాఞ్చతుర్థీ” ఎన్గిఱశాబ్దిక ప్రక్రియైయాలుమ్, సిద్ధిక్కిఱతు. *

ముతఱ్పాట్టు (ఓరాయిరమిత్యాది). “నారాయణన్ నజ్గళ్ పిరానవనే” ఎన్గిఱత్తైక్కటాక్షిత్తు, అతిల్ శబ్దసిద్ధమాన పరత్వత్తైయుమ్, తాత్పర్యసిద్ధమాన వర్థత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తవతారిక్కై (అవనిత్యాది). తిరువుళ్ళత్తైక్కుఱిత్తెన్నతు - నాలామ్పాట్టిల్ “మననే” ఎన్గిఱత్తైక్కటాక్షిత్తాతల్, మననే - శోరేల్ కణ్డాయ్” ఎన్ఱతు - ముతల్ మూన్ఱుపాట్టుక్కుమ్ క్రియైయాకవివక్షిత్తాతల్. ఇతువేముఖ్యమ్.

౧॥౭౯. ౨॥౮౦. ౩॥౮౧. ౪॥౮౨. ౫॥౮౧-౧౦. ౬॥౮౧-౧. ౭॥౮౧-౬. ౮॥౮౧-౨. ౯॥౮౧-౯. ౧౦॥౮౧-౭.
౧౧॥మీ-శా. ౧౨॥భాష్యకారముక్తకవాక్యమ్. ౧౩॥ † ఇజ్గుగ్రన్థపాఠమాకక్కాణిఱతు.

ఈ—(ఓరాయిరమాయ్) ఓరోరుతిరునామజ్గళేయాయిరమ్ ముకత్తాలేరక్షిక్క వల్ ... ఐశ్వర్యస్య సమగ్రస్య వీర్యస్యయశసశ్శ్రియః'' ఎన్ఱు - నిర్వచనభేదత్తాలే అనేకమ్బడి రక్షిక్క వల్ ... ప్పతు. (ఉలకు) రక్షిక్కుమిడత్తిల్, ఓరోరుత్తరాక వన్దిక్కే లోకమాక రక్షిక్కుమ్. (ఏழு) ... మొయిలోకి మాత్రమన్ఱిక్కే, సర్వలోకజ్గళై యుమ్ రక్షిక్కుమ్. ఆశ్రితరొయిత్తరై రక్షిక్కుమతున్ఱిక్కే ... అజ్గనన్ఱిక్కై తిరునామజ్గళ్. (అళిక్కుమ్) ఇవై పణ్ణినపాపజ్గళై ప్పార్త్తు. ... '' ఎన్బతు మొరుపోతున్ఱికే ... అళిక్కుమతొన్ఱుమే యాయిఱ్ ... స్వభావమ్. (పేర్) రక్షిక్కైక్కొరుపేర్ కాణుమ్ వేణ్డువ... శిప్పట్ట తిరునామజ్గళైత్తా నె త్తనై యుడైయ నెన్నిల్; (ఆయిరజ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్) 3 ''దేవోనామ్సహస్రవాన్'' ఎన్నుమాప్పోలే. పలపలవుడైయవ నెన్నుమాప్పోలే. సర్వాతిశయమ్బణ్ణిననై తవర్కళ్, ... యయుమ్ ... రుక్కుమాప్పోలే, జగద్రక్షణ చిన్తైపణ్ణిన వీశ్వరనుక్కు, అతుక్కుపాయమాక వా... ... మాయిఱ్ఱు. కోయిలాయ్త్తాన్, పుత్రవియోగత్తాలే భట్టర్ శ్రీపాదత్తిలేవన్దు ... అవరరుళి చ్చెయ్తవార్త్తైయై నినై ప్పతు. ఆయిరన్దిరునామత్తైయుడైయ నా... పరుపెయ్ ... యుడైయవన్. అదైత్తాన్ కరైకట్టాక్కావేరిపోలే పరన్దిరున్దాల్, అవన్ ... యెల్లామొ... తనుభవిక్క ... డానవడిక్కైయుడైయ నాయిరుక్కుమ్. (కారాయిన కాళనన్మేనియినన్) కారెన్ఱైయ... ఎవమ్ ... రూపకమ్ ము ... యాలే. కఱుత్తిరున్ఱుళ్ళ కాళమేఘమ్బోలే యిరుప్పతాయ్; అతుతా... కా... ఒరుతెప్పన్గేడి యిళ్ఱియుమాప్పోలే, ఒన్ఱైచ్చొల్లుమ్బోతు, ఉపమానమ్ మున్నాకవ...

౧—౺ ॥ఆయిరమ్ముకత్తాలేరక్షిక్కుమ్ ప్రకారమే తెన్న (ఐశ్వర్యస్యేత్యాది). నిర్వచనభేదమ్-నిరుక్తిభేదమ్.భగవానితి ఇత్య ... ఐశ్వర్యవీర్యాదికళెల్లావఱ్ఱైయుమ్ కొడుక్కుమెన్ఱపడి. ''ఐశ్వర్యస్యసమగ్రస్యవీర్యస్య య ... ఇతిశ్రీవిష్ణుపురాణే. ''ఉలకు'' ఎన్ఱతుక్కువ్యావర్త్యమ్ (రక్షిక్కుమిత్యాది) ... (అమతిన్ఱియిత్యాది). ఇత్తాలీశ్వరవ్యావృత్తి (ఆశ్రితరిత్యాది). ''అళిక్కుమ్'' ఎన్ఱతుక్కువ్యా... పణ్ణినవిత్యాది. ''పేర్'' ఎన్ఱిఱ్ఱేకవచనత్తైక్కటాక్షిత్తరసోక్తి (రక్షిక్కైక్కిత్యాది). చాటువుక్కు, పేర్ కాణుమ్-వ్యా... ... ఓరోన్ఱేయాయిరమ్ ముకమాకరక్షిక్కవల్లాన. పీడు - పెరుమై. ''ఆయిరన్దిరునామత్తై యుడైయనా... ... ఎన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ (దేవోనామేత్యాది). ''సహస్రాక్షస్సహస్రాస్యస్సహస్ర చరణోవిభుః । సహస్రబా... ... దేవోనామ సహస్రవాన్'' ఇతిమహాభారతే. ''నామసహస్రవాన్ - దేవః'' ఇత్యన్వయః. రక్షణార్థమాక వనేకన్దిరునా... ... ఎన్నుమతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (పలపలవిత్యాది). ఒరుతిరునామమ్పోరాతో, ఆయిరమ్ తిరునామమేతుక్కెన్న (న... ... నామమ్ ... మాయిరుక్కు మెన్ఱైక్కైతిహ్యమ్(కోయిలాయ్త్తానిత్యాది). కుమారర్క్కుభట్టర్ తిరునామమ్ ... కుమారర్ ... పొదుక్కుప్పోక. అన్ఱు భట్టర్ సన్నిధియిలేవన్దుక్లేశప్పడ. ''నీ నమ్ముడైయతిరునామమ్ ... దుఃఖిక్కఅతు, అతుక్కుదుఃఖిక్కవేణ్డా, అనన్తిరునామముడైయనామిరున్దోమే!'' ఎన్ఱు, భట్టర్, తిమ్మైప్పోలే యొరువిగ్రహ... ... ప్రసాదిత్తరుళినార్. శబ్దార్థమ్ (ఆయిరన్దిరునామత్తైయిత్యాది). కొణ్డతు - కొణ్డు, ఉడైత్తానవెన్ఱపడి. మేలుక్కువత... నిత్యాది). కాళ్ పోన్ఱ వెన్నాతే, ''కారోతానాయిరుక్కిఱ'' ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కారెన్ఱైయిత్యాది). రూపకమ్ - ఉప... మేనుమ్. ''కాళ్ - కారాయిన - నన్ మేనియినన్'' ఎన్ఱన్వయిప్పతు. కఱుత్తమేఘమ్బోన్ఱ విలక్షణమాన, ఉపమానరహితమానాటను నియై యుడైయవనెన్ఱుపొరుళ్. నన్'' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (అతుతానుమిత్యాది). నన్-ఉపమానరహితమెన్ఱపడి.అల్లాత తిరుమే...

౧॥వి-పు-౬-౫-౭౯. ౨॥భ-గీ-౧౬-౧౯. 3॥భారతే.

ఈ.—అడ్డైవతు-శొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయ్ ఎన్నుక్రియైయాకవుమామ్ ; ఎత్తైనీర్ శొల్లుకిఱతెన్న ; ఇనమేతుమి లానైయడ్డైవతెన్ను క్రియైయాకవుమామ్ ౫

శ్రీ-అ॥ (అరుళిచ్చెయ్‌తార్) నఞ్జీయరెన్నపడి. మనమే యున్నై వల్వినైయేనిరన్దు-పునమేవియ వెన్నుతొడజ్గి,అడైవతుమ్ - కనమేశొల్లినేన్, ఇతుశోరేల్ కణ్డాయెన్నన్వయమాతల్ ; మనమేయెన్నుతొడజ్గి, శోరేల్ కణ్డాయ్, ఎత్తైనీర్ శొల్లుకిఱతెన్నిల్, పునమేవియవెన్నుతొడజ్గి యన్వ యమాతల్. పెరియతిరువన్దాతిపతినాలామ్పాట్టు (శాయాలిత్యాది). [శాయాల్ కరియానై] కాన్తియాల్ కఱుత్తిరుక్కిఱసర్వేశ్వరనై. [ఉళ్ళఱియారాయ్] ఉట్పుక్కఱియాతవళాయ్. [పేయార్] పూతనైయానవళ్. [పేయరాయ్] అఱివుకేట్టైయుడైయళాయ్ కొణ్డు, ములైకొడుత్తాళ్ ; అప్పడియే, నెజ్గే. [పోయ్] విలక్షణవిషయత్తైక్కిట్టి. [కువైత్తూణ్] రసిత్తనుభవిక్కై. [తేమ్బాణ్] తేమ్బుతలై విట్టై విస్కిమ్ - అపద్యత్తై విళైక్కుమెన్ను; [అతిన్దతిన్దుమ్] మికవు మతిన్దువైత్తుమ్. [తీవినైయామ్ పామ్బార్ వాయ్] సమకఌనిష్టమాన భగవ [illegible] మనోరథమాకిఱ సర్పాస్యత్తాలే. [కైనీట్టల్ పార్త్తి] కైనీట్టప్పారానిన్దాయ్ [నీయార్] ఉనీయద్ధప్పేయ్‌చ్చికెఌన్దవుఱవుడైయాయ్ ఎన్ను [illegible] స్థానత్తాలే అకిలుకతారెన్నుపారుళ్. తేమ్బుతల్ - కుఱైతలాయ్, అపద్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. తమ్ శెయలిల్ పూతనై [illegible] శెయల్ నన్నెను ఉత్తై గొరవిత్తు "పేయార్" ఎన్గిఱార్. ౫.

అ-అ-వి॥ [illegible] యార్ శక్కరత్తుక్కు—ప్రథమదివసభూతధ్వజారోహణదినప్రయాణప్రకారఇత్యర్థః. "కైయార్ శక్కరత్తుక్కు" ఇత్య [illegible] "ఆవారార్ తుణైయెన్ను" ఇత్యాదినా - భగవత్కృతోపకారానుసన్ధానేన, పరమాచార్యాః పరమానన్దంప్రాప్య, ఏవమ్ మహోత్సవధ్వజారోహణదిన [illegible] తులసీ మాలికాలజ్కృతదివ్యమజ్గళవిగ్రహ ప్రకాశనకృతమహోపకారానుసన్ధానేన సర్వే [illegible] పరమానన్దస్య ప్రాప్యత్వాత్. "కైయార్ శక్కరత్తుక్కు" ఇతి మహోత్సవప్రథమదినముచ్యతే. "పునమేవియపూన్దణ్డుழா యలఙ్గలిన మేతు మిలానాళైయానతు - కైయార్ శక్కరత్తినన్ను పుఱప్పట్టరుళినపడియిఱే ; ఇప్పుழுకుక్కుప్పినై యొరునాళిలుழுకుమొప్ప [illegible]" ఎన్నరుళిచ్చెయ్‌తార్. [illegible] కైయార్ శక్కరమెన్ను - ఆழ்వార్ తిరునాళైచ్చొల్లువారుమున్డు. "కైయార్ శక్కరమ్" ఇత్య [illegible] "[illegible]" ఇతిప్రతిబన్ధకాభావస్య ప్రతిపాద్యమానతయా, తదభిప్రాయేణ (కైయార్ శక్క [illegible]). ఇతిపాఠశోధనేన ప్రతిబన్ధకాభావాన్నిర్గమనముచ్యతే ఇత్యపికశ్చిత్. "కైయార్ శక్కరత్తినెన్నెల్లార్ పడి [illegible]" ఇత్యర్చిరాజరహస్య వాక్యస్యాపి అయమేవార్థః - తస్మిన్ దివసేసర్వేషామానన్దాతిశయేన [illegible]. [illegible], "పునమేవియపూన్దణ్డుழாయ్" ఎన్ఱవిపాట్టైయామనుసన్ధిత్తు [illegible] నమ్బెరుమాళ్ పుఱప్పట్టరుళినకైయార్ శక్కరత్తుక్కు ప్పెరుమాళ్ పుఱప్పాడాక [illegible] "నేఱ్ఱు పుఱప్పట్టపడియిఱే పునమేవియపూన్దణ్డుழாయలజ్గలిన మేతు మిలానాళైయానతు" ఎన్నరుళిచ్చెయ్‌తార్ ఎన్నునమ్బిళ్ళైయరుళిచ్చెయ్‌తారెన్నుకణ్డుకొళ్వతు. ౫.

పెరియతిరువన్దాతి - పతినాలామ్పాట్టు.

శాయాల్ కరియానైయుళ్ళఱియారాయ్ నెజ్గే ! పేయార్ ములైకొడుత్తార్ పేయరాయ్ !
నీయార్ పోయ్ త్తేమ్బాణ్ కువైత్తూణతిన్దతిన్దుమ్ తీవినైయామ్ ! పామ్బార్ వాయ్ కైనీట్టల్ పార్త్తి ॥

తాత్పర్యము.--ఓ!మనసా ! సుందరతులసీమాలాలజ్కృతుఁడై యసదృశుఁడైన శ్రీమన్నారాయణుని నేయాశ్రయించుము; ఈనాటను పేక్షింపవలదు, ఈయర్థము నే నిన్ను యాచించుచున్నాను. ౫.

మూ.—అడైవతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్ ! మిడైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే !

కడైవతుఙ్గడలుళ్ అముతమ్, ఎన్మన ! ముడైవతుమవఱ్కే యొరుఙ్గాకవే॥ ౬

౬.—(అడైవతుమ్) ‹‹అమనైవిడాతేకిడాయ్›› ఎన్నునాఱ్ఱాలొల్లిముడిప్పతఱ్కుమున్నే అవనుడైయ శెయల్కళిలే యెన్నెఞ్జానతు ఒరుకడలుడైన్దాప్పోలే యుడైన్దుకిడక్కప్పెఱ్ఱోమెన్ఱు తమ్ముడైయ నెఞ్జైప్పుకழுకిఱార్. ౬

అన్వ.—మలర్ మఙ్గై అణి (౩) ఆర్ తోళ్ అడైవతుమ్ (౬) అశురర్కు వెమ్ పోర్కళే (౯) మిడైవతుమ్ కడలుళ్ అముతమ్ (౧౦) కడైవతుమ్ అవఱ్కే ఎన్ మనమ్ (౧౧) ఒరుఙ్గాకవే ఉడైవతుమ్ (౧౨).

సన్ని.—అనన్తరమ్. అనిష్టనివృత్తిష్టప్రాప్తిహేతువాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుముడైయ నానవనైప్పఱ్ఱి యెన్నెఞ్జొరుపడిప్పడ శిథిలమాకానిన్ఱతెన్కిఱార్.

సర్వవాసినియాన వాభిజాత్యత్తైయుమ్, పరువత్తైయుముడైయళాన లక్ష్మీయినుడైయ, ఆభరణఙ్గళాలే, (౩) నెరుఙ్గిన, తిరుత్తోళ్కళైయే, సంశ్లేషిప్పతుమ్, (౬) ఆత్తోళ్కళుక్కానపరిష్వఙ్గసిద్ధిక్కాక ప్రతికూలరాన అసురర్కళుక్కు ఉగ్రవరియ, వవ్వియ, పోర్కళైయే, (౯) నెరుఙ్గప్పణ్ణువతుమ్, ఆశ్రితార్థమాక కడలుక్కుళ్ళిల్, అమృతత్తై, (౧౦) క్కడైవతుమ్, ఇప్పడి లక్ష్మీవిశిష్టనుమాయ్, అనిష్టనివర్తకనుమాయ్, ఇష్టప్రాపకనుమానవనుక్కే, ఎన్నెఞ్జానతు, (౧౧) ఒరుపడిప్పడ, శిథిలమాకానిన్ఱతు. (౧౨). ౬

అర్థము.— కమలవాసినియైన పిరాట్టియొక్క సౌందర్యముచే (౩) పూర్ణమైన భుజములను సంశ్లేషించుటయు (౬) అసురుల యొక్క క్రూరమైన మరణోపాయములను (౯) చింతించుటయు, సముద్రమందు అమృతమును (౧౦) చిలికియెత్తుటయు (ఈవ్యాపారములను జేయుచున్న) ఆశ్రీమన్నారాయణునికే నామనస్సు (౧౧) ఏకరీతిగా శిథిలమగుచున్నది (౧౨). ౬

ఈ.—ఆఱామ్పాట్టు. తమ్ముడైయ వుపదేశమ్ఫలిత్తు, ఇవ్విషయత్తిలే తిరువుళ్ళమ్ శిథిలమాకానిన్ఱ తెన్ఱు ప్రీతరాకిఱార్.

(అడైవతుమణియార్ మలర్ మఙ్గైతోళ్) మికవుమ్ముఴకితాన పెరియపిరాట్టియార్ తిరుత్తోళ్కళై సంశ్లేషిప్పతుమ్. అవర్గాల్ ఐశ్వర్యరూపమ్ స్త్రీత్వఙ్ఙ్ఙాళమ్ తోళుక్కవ్వరుకు పోకమాట్టాళ. (అణియార్ మలర్ మఙ్గై) ‹‹మార్వత్తుమాలై›› ఎన్గిఅపడియే తిరుమార్వుక్కెల్లామ్ తానేయాభరణమాక పోగ్యమ్బడియాన పిరువప్రాయాళ్. భోగ్యతైయాల్ తుఱైవర్ క్షేరుక్కుఅవళ్ తోళ్ ఉడైయాయిఱ్ఱడైవతు. (మిడైవతుమశురర్కు వెమ్బోర్కళే) అవళ్ తోళ్ కైక్కొణ్డుమ్ పచైచ్చు. ‹‹భర్తారంపరిషస్వజే›› ఎన్ఱిరేయవళ్ కైప్పతు. ఆశ్రితవిరోధికళుక్కు వెమ్బోర్

జీ-అ॥ ఆఱామ్పాట్టు (అడైవతుమిత్యాది). ‹‹ఎన్ మనముడైవతుమవఱ్కే›› ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తమ్ముడైయవిత్యాది).

‹‹అణి›› ఎన్ఱు - అழకాయ్, ఆర్తల్ - మికుతియాయ్, అழకుమిక్క తోళెన్ఱు - తోళుక్కు విశేషణమాతల్; ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మికవుమిత్యాది). అవయవాన్తరఙ్గళిరుక్క, తోళ్ విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (అవనిత్యాది). ‹‹అణి›› ఎన్ఱు - ఆభరణమాయ్, ఆర్తల్ - పూర్త్తియాయ్, ఆర్న్దవణియాన - ఆభరణమాకపోగ్యమ్బడియాన మలర్మఙ్గైయెన్ఱు - పిరాట్టిక్కు విశేషణమాక వర్ణానరక్ (మార్వత్తుమాలైయిత్యాది). విరోధినిరసనమ్పచైచ్చియోవెన్న (భర్తారమిత్యాది). తన్దృష్ట్వాశత్రుహన్తారం మహర్షీణాంసుఖావహమ్ । బభూవహృష్టావైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే›› ఇత్యారణ్యకాణ్డే ఖరవధానన్తరే. మిడైకై - నెరుక్కమాతల్, విచారమాతల్. ముడికుక్కుమ్ విరుకుళిన్దిక్కుమోవెన్న; ౩ ‹‹తిఙ్గిక్కైక్కుమ్తిరుమాల్›› ఎన్నక్కడవతిఱే. ‹‹మిడైవతుమ్›› ఎన్ఱతినర్థద్వయత్తుక్కుమ్ శేరవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశ్రితేత్యాది). కీழ்ప్పదద్వయానుగుణమాక, ‹ కడైవతుమ్ కడలుళముతమ్›› ఎన్ఱతుక్కు వినియోగమ్ ద్యోధావరుళిచ్చెయ్కిఱార్

ఈ.—కళే నెఙ్గప్పణ్ణువతు మెన్నుతల్, అవర్కళై ముడిక్కుమ్విరకేకిన్దియాని ఱు మెన్నుతల్. (కద్వైవతుజ్గడలుళ ముతమ్) ప్రయోజనాన్తర పరరుడైయ ప్రయోజనత్తుక్కాక క్కడైవతు మెన్నుతల్, పిరాట్టియై ప్పెఱుకైక్కు వ్యాపరిక్కుమ్పడి శొల్లుకిఱతెన్నుతల్. అవళై సంశ్లేషిక్కుమ్పడి శొల్లిత్తు, అతుక్కిడుమ్ పచ్చైశొల్లిత్తు, అవళై ప్పెఱుకైక్కు యత్నమ్పణ్ణినపడి శొల్లిత్తు. ఇవర్ తిరువుళ్ళ ముడైకులైప్పడుకైక్కు హేతుక్కళివై. (ఎన్మన మిత్యాది) ఎన్నుడైయమనస్సు ఒరుమడైప్పడ వృక్కులైప్పడా నిఱ్పతుమ్ ఏవంవిధమాన చేష్టితజ్గళై యుడైయవనుక్కే. అవర్,౧*పనిక్కడలైక్కడైయ ఇవర్,*౧ మనక్కడలుడైయప్పక్కతు. విరకరాయిరుప్పార్, కోరైకళాయిరుప్పారై ద్రవ్యమ్వాజ్గనినైత్తాల్, మున్దుఱ మిడుక్కాయిరుప్పారై నెరుక్కివాజ్గవే యివర్కళ్ తాజ్గళేకొడు శైన్ఱు కొడుప్పర్కళితే; అనసుమ్, మహత్తత్త్వమాన కడలై యులక్కవిడునకమిట్టునెరుక్కి అత్తినల్లుయిరై వాజ్గినరుడైయ తిరువుళ్ళముడైయ త్తొడజ్గిత్తు.   ౬.

జీ-అ॥ (ప్రయోజనాన్తరేత్యాదివాక్యాన్వయత్తాలే). ద్వితీయార్థత్తుక్కు ప్రమాణమ్.౨"దేవదానవయత్నేన ప్రసూతామృతమన్థనే" ఎన్ఱు-అతానతు - "దేవర్కళుక్కు" ఎన్ఱు వ్యాజమాత్రమాయ్, పిరాట్టిక్కాకక్కడైన్దానెన్ఱపడి. తృతీయయోజనానుగుణమాక "అడైవతుమ్" ఇత్యాద్యర్థత్తైనిగమిక్కిఱార్ (అవళైయిత్యాది). ఉడైకులైప్పడుకై - శిథిలమాకై. ఒరుజాక - ఏకప్రకారమాక. "కడైవతుమ్" ఇత్యాదియోడే "ఎన్మననుడైవతుమ్" ఎన్ఱతైత్తొటరసొక్తి (అవర్ పనిక్కడలైయిత్యాది). అవర్ పనిక్కడలైక్కడైన్దారివర్ మనక్కడలైక్కడైవానెన్నెన్న; రసోక్తియాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విరకరాయిత్యాదివాక్యాన్వయత్తాలే). కోరైకళ్ - మృదుస్వభావర్. అప్పడియే (అవనుమ్) ఎన్ఱుకొళ్ళుమతు. ఉలక్కవిడునకమ్ - ఉలక్కైయాలే కిట్టికట్టి. నల్లుయిరైయెన్ఱతు. "అముతమ్" ఎన్ఱతైప్ప త్రి॥ మలర్మజ్గై - అణియార్ - తోళ్ - అడైవతుమ్ - అశురర్క్కు వెమ్పోర్కళే - మిడైనతుమ్ - కడలుళముతమ్ - కడైవతుమ్ - [illegible]యానిఱుమన త్తై - ఎన్మనమ్ - ఒరుజ్గాకవే - ఉడైవతుమిత్యన్వయః.   ౬.

ప్ర-తి. ఆరణ్యకాణ్డేఖరసంధానన్తరే. "తన్దృష్ట్వాశత్రుహన్తారంమహర్షీణాంసుఖావహమ్।బభూవహృష్టావైదేహీభర్తారంపరిషస్వజే"

పెరియాళ్వార్తిరుమొழி - నాల్పత్తునాలాన్దిరుమొழி - ఒన్బతామ్పాట్టు.

పనిక్కడలిల్పళ్ళికోళై ప్పழకవిట్టోడివన్దెన్ । మనక్కడలుల్ వాழవల్లమాయమణాళనమ్బి ।
తనిక్కడలే తనిచ్చుడరేతనియులకేయెన్ఱెన్ఱు । ఉనక్కిడమాయిరుక్క. ఎన్నైయునక్కురిత్తాక్కినైయే ॥

తాత్పర్యము.— ఆశ్రితుల యభీష్టములను నెరవేర్చి వారివిరోధులనుబోగొట్టి పిరాట్టితో సంశ్లేషింపుచున్న శ్రీమన్నారాయణునికే నామనస్సు సాధీనము మన్నరి.   ౬.

మూ.— ఆకమ్శేర్నరశిజ్గమతాకిఓ । రాకమ్వళ్ళుకిరాల్పిళన్దానుఱై ।
మాకవైకున్తమ్కాణ్బతఱ్కు,ఎన్మన। మేకమెణ్ణుమిరాప్పకలిన్ఱియే॥   ౭॥

ఆ.— (ఆకమ్శేర్) ఇట్టవాశ్చర్యత్తైయనభవిత్తు, పిన్నైయుమ్, ఏవంవిధచేష్టితజ్గళై చ్చెయ్తరుళినవన్ఱనై అవనిరుక్కుమ తిరునాట్టిలేశెన్ఱు కాణవేణుమెన్ఱాశైప్పడానిన్ఱతు, అతువో అతిదూరమాయిరానిన్ఱతు, ఎన్నైశెయ్కేన్ఱ శెయ్కేనెన్గిఱార్.   ౭.

అన్వ.—ఆకమ్ శేర్ నరశిజ్గమతాకి (౩) ఓర్ ఆకమ్ వళ్(౭)ఉకిరాల్ పిళన్దాన్ ఉఱై(౧)మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు ఎన్ మనమ్ (౧౨) ఇరాప్పకల్ ఇన్ఱి ఏకమ్ (౧౫) ఎణ్ణుమ్. (౧౬)

పన్ని.—అనన్తరమ్ ప్రబలానిష్టభజ్జకనానవన్ నత్తిక్కుఱ ప్రాప్యభూమియై పేణుమెన్ఱైప్పోతు మెన్నెఙ్గుమెణ్ణానిన్ఱ తెన్గిఱార్. ఒరువడివిలే, పారుష్టవిక్కప్పట్ట, నరత్వసింహత్వజ్గళై యుడైత్తాయ్కొణ్డు, (౩) హిరణ్యనుడైయ అద్వితీయమాన, మార్పై;

౧॥ పెరి-తి-౪౪-౬.   ౨॥

వశైన్ద, (౬) ఉకిరాలే, పిళన్దవన్, వర్తిక్కుజ,(౯)శ్రీవైకుణ్తై, కాణ్కైక్కు, ఎన్ నెఞ్జానతు,(౧౨)ఇరాప్పకలాక, వేఱుపాడిన్డియే ఏకప్రకారమాక, (౧౫) ఎణ్ణానిన్ఱతు. (౧౬)

అర్థము.— శరీరమందు అమరియున్న నరసింహస్వరూపముగలవాఁడై (3) కఠినమైన (హిరణ్యాసురునియొక్క) శరీరమును తీక్ష్ణమైన (౬) నఖములచేత చీల్చినవాఁడు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) పరమాకాశమందున్న శ్రీవైకుంఠమును చూచుటకునామనస్సు (౧౨) రాత్రింబగళ్ళు ఎడతెగక ఏకరీతిగా (౧౫) ధ్యానించును. (౧౬)

ఈ.—ఏழாம்பாட்டு. అవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ పరమపదత్తైచ్చెన్ఱు కాణవేణుమెన్నా నిన్ఱ తెన్నెఞ్జెన్గిఱార్. (ఆకత్తేరిత్యాది) నరత్వసింహత్వజ్గళ్, శేర్ప్పాలుజ్గణ్ణశర్క్కరైయుమ్పోలే సుఘటితమాన నరసింహమాయెన్నుతల్; నరసింహత్తినుడైయ వడివు ఇవర్ నెఞ్జిలే శేర్న్దపడియెన్నుతల్; ౧ "స్మరన్ రాఘవబాణానామ్" ఎన్గిఱపడియే మఱక్కవొణ్ణాతపడి తిరువుళ్ళత్తిలే శేర్న్దపడియైచ్చొల్లిఱ్ఱాతల్; ఇరణ్డువడివైయుమ్ శేర్త్తుక్కొణ్డువన్దు తోన్ఱినపోతు, ఇవర్ నెఞ్జుక్కినితాయ్ చ్చేర్న్దిరున్దపడియై చ్చొల్లుతల్. (ఓగాకమ్) అద్వితీయమాన మురట్టుడమ్బు (వళ్ళుకిరాల్) కూరియవుకిర్. వశైన్దవుకిరెన్ఱుమామ్. (పిళన్దానుత్తై) అనాయాసేనకీణ్డత్తు ప్పోకట్టవన్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ. (మాకవైకున్దన్) అన్నరసింహమ్ వర్తిక్కుఱ ముழுஜ్ఞుకాణ వాయిఱ్ఱాకైప్పడుకిఱతు. "పరమాకాశమ్" ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నుడైయ హృదయమానతు ఎప్పోతు మొక్క వృత్తిపీడువిడాతే యిత్తైయేమనోరంధియానిన్ఱతు. (ఇరాప్పకలిన్డియే) ఇరావుపకార్యముమ్, పకలొరుకార్యముమాయిఱే నాట్టార్క్కిరుప్పతు; ఇవర్ క్కెల్లాకాలత్తిలుమితువే యాయిఱ్ఱు ౨ "సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే" ఎన్ఱు, పిరాట్టితిరువయోధ్యైయిలే నినైత్తాప్పోలే యాయిఱ్ఱు, ఇవర్ తిరువుళ్ళత్తుక్కు పరమపదమ్ స్వదేశమాయిరుక్కిఱపడి. ౭.

జీ-అ॥ ఏழாம்பாట్టు (ఆక మిత్యాది). "ఈతైమాకవైకున్దజ్ఞాణ్బతఱ్కెన్ మనమేకమెణ్ణుమ్" ఎన్ఱత్తైక్కుటాక్షిత్తనతారికై(అవన్ నిత్యవాసమిత్యాది).

ఆకత్తేతే - సర్వేశ్వరన్ఱిరుమేనియిలే, శేర్న్ద - సుఘటితమాననరసింహమాయెన్నుతల్, ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరత్వసింహత్వజ్గళిత్యాది). ఆకత్తితే - ఆழ்వార్ తిరువుళ్ళత్తిలే, శేర్న్దనరశిజ్గమా యెన్నిరణ్డామర్థమగుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నరసింహత్తినుడైయవిత్యాది). నరసింహత్తినాకమాన అవర్ తిరునెఞ్జిలే శేర్న్దనరశిజ్గమా యెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ద్వితీయార్థ వివరణమాతల్ (స్మరన్నిత్యాది). "బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాం విద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాంవివ్యధేరాక్షసేశ్వరః" ఇతియుద్ధకాణ్డే. శేర్ప్పాల్-కుழம்ప్పాల్ మున్నినవ్వివరణమ్ (ఇరణ్డువడివైయుమిత్యాది). "పిళన్దానుతైమాకవైకున్దజ్ఞాణ్బతఱ్కు" ఎన్ఱు శేర్త్తుభావమ్ (అన్దసింహ మిత్యాది). ముழுజ్ఞు - గుహై. మాకమ్ - మహాత్మాసఖమ్. "మాకమ్" ఎన్నాల్ - పరమపదత్తై చ్చొల్లుమోవెన్న (పరమాకాశ మిత్యాది) "ఎన్ మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్డియే - ఏకమెణ్ణుమ్" ఎన్ఱతుకర్థమ్ (ఎన్నుడైయ విత్యాది). నాళ్తోఱుమెన్నాతే, "ఇరాప్పకల్" ఎన్గైవిశేషిత్తతుక్కు, 3 "నన్దన్త్యుదితఆదిత్యే" ఇత్యాదియైక్కుటాక్షిత్తుభావమ్ (ఇరావొరుకార్యముమిత్యాది). తిరునకరియైవిట్టు పరమపదత్తైయెణ్ణుకిఱతెన్నెన్న; సనిదర్శనమాక వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమాద్వాదశేత్యాది). సున్దరకాణ్డేహనూమన్తం ప్రతిసీతా. "భుఞ్జానామానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ" ఇత్యుత్తరార్ధమ్. ఆకమ్ శేరిత్యారభ్య, ఎన్ మనమ్ - ఇరాప్పకలిన్డి - ఏకమెణ్ణుమిత్యన్వయః.

ప్ర-తి.—యుద్ధకాణ్డే "బ్రహ్మదణ్డప్రకాశానాంవిద్యుత్సదృశవర్చసామ్ । స్మరన్ రాఘవబాణానాం వివ్యధేరాక్షసేశ్వరః" సున్దరకాణ్డే వాయుపుత్రం ప్రతిసీతా. "సమాద్వాదశతత్రాహం రాఘవస్యనివేశనే । భుఞ్జానామానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామసమృద్ధినీ॥

తాత్పర్యము.— నరసింహావతారమెత్తి హిరణ్యుని సంహరించిన శ్రీమన్నారాయణుఁడు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుణ్ఠమును నామనస్సు సేవింప నాశపడుచున్నది. ౭.

౧॥రా-యు-౬౦-3. ౨॥రా-సు-33-౧౭. 3॥

మూ — ఇన్నిప్పోకవిరువినై యుఙ్గెడుత్తు । ఒన్నియాక్కైయిన్ పుకామై యుయ్యక్కొళ్వాన్ ।
నిన్నవేఙ్గడనీణిలత్తుళ్ళతు । శెన్నుతేవర్కళ్ కైతొழுవార్కళే॥ ౮॥

ఆ — (ఇన్నిప్పోక) అవనై కాణ్గైక్కు తిరునాట్టిలేపోక వేణుమో, ఇఙ్గేయిరుక్క తిరుమలైయిలేయన్నో ఎన్న నిన్నరుళుకిఱ తెన్నిల్; అత్తాలెన్ ఎనక్కు, అఙ్గుచ్చెన్నడిమైశెయ్వార్ * అయర్వఱుమమరర్కళ్గళో వెన్గిఱార్. ౮.

అన్వ.— ఇరువినైయుమ్ ఇన్ని పోక (౩) కెడుత్తు ఒన్ని ఆక్కైపుకామై (౬) ఉయ్యక్కొళ్వాన్ నిన్న వేఙ్గడమ్ (౬) నీణిలత్తు ఉళ్ళతు శెన్ను (౧౨) కైతొழுవార్కళ్ తేవర్కళే. (౧౪)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఆసన్నమాకవవర్వర్తిక్కిఅవభిష్టదేశమాయుళ్ళ తిరుమలైయైచ్చెన్ననుభవిప్పార్ సూరికమరాణా చ్చేయ్కె తమ్ముడైయ శైథిల్యత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

పుణ్యపాపరూపమానకర్మఙ్గళిరణ్డైయుమ్, సత్తైయళివ్వు, పోమ్పడి, (౨) నశిప్పిత్తు, మఱ్ఱుమేవమాముడియుమిత్తోఱుమస్పృష్టనాయ్, శరీరప్రవేశమ్పణ్ణాతపడి, (౬) అడిమైకొణ్డుజ్జీవిప్పిక్కుమవన్, ఆఱసప్రతీక్షనాయ్నిఱ్కుమ్, తిరుమలైయానతు, శ్లాఘ్యమాన తే, ఇణ్డాయిరుప్పతొన్ఱు; కిట్టి, (౧౨) కైతొழுమవర్కళ్, మనుష్యరల్లరే దేవర్కళన్నో! (౧౪) ౮.

అర్థము.— పుణ్యపాపములు రెండింటిని సమూలముగా పోవునట్లు (౩) నశింపజేసి (ఆత్మతో) ఏకీభవించియున్న ప్రకృతి బంధమైన శరీరములయందుఁ బ్రవేశింపకుండునట్లు (౬) ఉజ్జీవింపఁ జేయుచున్న శ్రియఃపతి వేంచేసియున్న వేఙ్కటాచలము(౯) శ్లాఘ్యమైన భూమియందు ఉన్నది. అచ్చటకెళ్ళి (౧౨) ఆశ్రయించువారు మంచి భాగ్యవంతులు. (౧౪)

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. ఇశ్వరీరసమ్బన్ధమఱ్ఱాల్ పోయనుభవిక్కుమ్ పరమపదమ్ కేణుమో! ఇశ్శరీరత్తోడే యనుభవిక్కుమ్పడియాన భూమియిత్తన్నే ఆనాలుమ్ నమక్కు తిరుమలైయోడు పరమపదత్తోడు వాశియఱ్ఱిరుక్కే. యెన్గిఱార్.

(ఇన్నిప్పోకవిరువినై యుఙ్గెడుత్తు) పుణ్యపాపరూప కర్మఙ్గళానవై ఇన్ని పోమ్పడి - సవాసనమాక పోమ్పడి తానేపోక్కికొళ్ళ ప్పార్క్కుమన్నిఱె శేషిక్కిడక్కప్పోవది.(ఒన్నియిత్యాది) పిన్నైయుమ్ రుచివాసనైకిడక్కిల్. ఆచిత్తై విట్టోడే పోయ్క్కళశి, శరీరప్రవేశమ్పణ్ణి, అత్తాల్ వరుమ్ క్లేశమనుభవిక్కవేణుమిఱే; అతు శెయ్యామై. (ఉయ్యక్కొళ్వానిత్యాది) ౧ "ఉడియరళిప్పాన్" ఎన్గిఱపడియే, సర్వరక్షణార్థమాక వవసరప్రతీక్షనాయ్కొణ్డు నిఱ్కుమతిశయమలై. (నీణిలత్తుళ్ళతు) తిరుమలైయెయుక్కైత్తాక్కైయాలే శ్లాఘ్యమాన భూమియిలుళ్ళతు తిరుమలై

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఇన్నిప్పోకవిత్యాది). "నిన్నవేఙ్గడమ్" ఎన్నుమదఙ్గే "కైతొழுవార్కళే" ఎన్నుమళవుమ్ కిఱాకా ప్రకారికై (ఇశ్వరీరేత్యాది).

"ఇరువినైయుమ్ - ఇన్నిప్పోక - కెడుత్తు" ఎన్న న్వయిత్తర్థమ్ (పుణ్యపాపేత్యాది). కర్మఙ్గళ్ సవాసనమాక పోక్కికొణ్డమో వెన్న (తానేయిత్యాది). కర్మక్షయిత్తాల్ శరీరమ్తన్నడైయేపోమ్; ఆయిరుక్క, "ఒన్నియాక్కైపుకామై" ఎన్ను విశేషిప్పాన్ నెన్నెన్న (పిన్నైయుమిత్యాది). రుచివాసనైయెన్నతు - ప్రకృతియినుడైయ రుచివాసనైయెన్నపడి. పోయ్క్కళశి యెన్నతు-ద్యుపర్వక్రమేణావన్దన్నపడి. నిలత్తుక్కు నీట్చియేతెన్న (తిరుమలైయైయిత్యాది). నీళ్-శ్లాఘ్యమానపడి. ఇతుసన్నిహితమానాలుమ్ తమక్కుపోక్కవిలమి

౧॥తి-వి-౧.

ఈ.—అత్తాల్ పెఱ్ ఱతెఞ్!(శెన్ఱిత్యాది) అప్పాళపు కాల్ నడైతన్దుపోక వల్లార్ భాగ్యాధికరిజ్జే; ౧"న తేమనుష్యా దేవాస్తే" ఎన్నుమాప్పోలే, అవనుడైయ శీలాది గుణత్తైయనుసన్ధిత్తు చ్చొల్లుకిఱార్. ప్రేమాన్ధర్ క్కప్పిడత్తోడిప్పిడత్తోడు వాశియఱ్ ఱతిజేయెట్టామెక్కు. ౮.

జీ—అ॥ యెన్ఱువివక్షిత్తు (అత్తాల్ పెఱ్ ఱతెఞ్) ఎన్గిఱార్. సన్నిహితమానాల్ పోయనుభవిక్కలాయిరుక్క, "అత్తాల్ పెఱ్ ఱతెఞ్"! ఎన్ఱు ఖిన్నరావానెన్నెన్న (అప్పాళవిత్యాది). తాఞ్ సేవిక్కమాట్టావిట్టాల్ సేవిక్కిఱవర్కళై భాగ్యాధికరెన్ఱపేరుణ్డోవెన్న (నతేమనుష్యా ఇత్యాది). "నతేమనుష్యాదేవాస్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే దశరథః. చక్రవర్తిక్కప్పిరమాళైప్పిరిక్కైయాలే "నతేమనుష్యాః" ఎన్నలామ్; ఇవర్కుక్కు బలహానియెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). పరమపదమ్పోలే తిరుమలైయు మెట్టానిలవోవెన్న (ప్రేమాన్ధర్క్కిత్యాది). ఇరువినైయుమ్ ఇన్ఱిప్పోక-కెడుత్తు-అక్కైపుకామై యయ్యాక్కొళ్వాఞ్ నిన్ఱ వేఙ్గడమెన్ఱత్తోడఙ్గి, శెన్ఱు-కైతొழுవార్కళ్ - తేవర్కళెన్ఱన్వయమ్. ఉయ్యక్కొళ్వాఞ్ - ఉజ్జీవిప్పిక్కైక్కాక నిన్ఱ వేఙ్గడమ్ - అవసరప్రతీక్షనాయ్ నిఱ్కుమ్ తిరుమలై యెన్ఱపడి. ౮.

అ-అ-వి॥ ఇన్ఱిప్పోకవిరువినైయుఙ్గెడుత్తు అక్కైపుకామైయుయ్యక్కొళ్వేణుమో, అక్కైపుకామైయుయ్యక్కొణ్డాల్ పోరాతోవెన్న (పినైయు మిత్యాది). ౮.

ప్ర-తి.— అయోధ్యాకాణ్డే దశరథః, "నతేమనుష్యాదేవాస్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్। ముఖన్ద్రక్ష్యన్తిరామస్య వర్షేపఞ్చదశేపునః".

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— కర్మాధీనమైన ప్రకృతిసంబంధమునువదలి శ్రీవైకుణ్ఠమందువెళ్ళి సేవింపదగిన శ్రీమన్నారాయణుడు భూలోకమందే తిరుమలయందు వేంచేసియుండగా నచ్చటపోయి యాశ్రయించువారే గొప్పభాగ్యవంతులు. ౮.



మూ.— తొழுతుమామలర్ నీర్ శుడర్ తూపఙ్గొణ్డు । ఎழுతుమెన్నుమితుమిగై మాతలిల్ ।
పழுతిల్ తొల్ పుకழ్ప్పామ్బుక్కై ప్పళ్ళియాయ్ । తழுవుమాఱఱియేనున తాళ్కళే॥ ౯॥

ఆ.— (తొழுతు) ఉమక్కత్తాసనాశెన్ఱడిమైశెయ్కైక్కుత్తట్టెన్నెన్నిల్; హేయప్రత్యనీకకల్యాణగుణవిశిష్టశేషశేషాశనగరుడప్రముఖదివ్యపురుషర్కళాలే పరిచరిత చరణయుగళినాన వున్తిరువడి మలర్కళిలే అత్యన్తముపశ్లిష్టనాన నానడిమైశెయ్గైక్కు నోవెన్గిఱార్. ౯.

అన్వ.— మా మలర్ నీర్ (౩) శుడర్ తూపమ్ కొణ్డు తొழுతు (౬) ఎழுతుమ్ ఎన్నుమితు మిగై (౯) ఆతలిల్ పழுతు ఇల్ (౧౨) తొల్ పుకழ் పామ్బు అక్కై (౧౫) పళ్ళియాయ్ ఉన తాళ్కళ్ తழுవుమ్ (౧౮) ఆఱు అఱియేఞ్. (౨౦)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ఆశ్రయణోద్యోగమమ్ మిగై యామ్బడియాన వున్నుడైయశీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఉన్తిరువడికళి లొరుప్రవృత్తిక్కుక్షమనాకిఱిలే నెన్గిఱార్. ౯.

శ్లాఘ్యమాన, పుష్పత్తైయుమ్, అర్ఘ్యాదిజలత్తైయుమ్, (౩) దీపధూపఙ్గళైయుమ్, స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, తొழுకైక్కాక, (౬) ఉద్యోగిప్పోమ్, ఎన్నుమితు, ఉఞ్ శీలాతిశయత్తాలే మిక్కైయాయ్, (౯) ఇరుత్తలాల్, దురారాధత్తైయుడైయానపழுతు, ఇన్ఱియే, (౧౨) స్వాభావికసౌశీల్యప్రథైమైయుడైయెయాయ్, అతుక్కుసూచకమామ్బడి తిరువనన్తాழ்వానై, ప్పడుక్కైయాయ్కొణ్డు, (౧౫) నిత్యసంశ్లేషమ్బణ్ణిక్కొణ్డిరున్దరుళుకిఱవనే! ఉఞ్ తిరువడికళై, సంశ్లేషిక్కుమ్, (౧౮) ప్రకారమ్, అఱికిఱిలేఞ్. (౨౦). ౯.

అర్థము.—శ్లాఘ్యమైన పుష్పము శీర్థము (3) దీపధూపములు (వీనిని) సంపాదించుకొని ఆశ్రయించి (ఉజ్జీవించెదము అనితలంచుట (నీయభిసంధిచేత) అధికమైయున్నది. (౯) గాన (దురారాధ్యుడని) అపవాదము లేనివాడవును (౧౨) అనాదిమైన కీర్తిగలవాడవును ఆదిశేషుడనెడి పడకమీద (౧౪) పవ్వళించినవాడవునైన నీతిరువడికళను సంశ్లేషించు (౧౫) విధమును ఎఱుగను.(౨౦)

ఈ — ఒన్ఱుతామ్బోట్టు. ఇప్పడిసులభనాన వుస్తిరువడికళిలేకట్ట ప్పెఱ్ఱాలుమ్ ఆశ్రయణత్తిల్ అభిముఖ్య [illegible] నసన్నిత్తు, ఒరుప్రవృత్తిపణ్ణకమనాకిఱీలే నెన్గిఱార్. అన్నిక్కే, "ఇజ్జనేయొరు [illegible] యనయోగ్యతైయె చ్చొల్లుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు; అతిల్లైయిఱే ౧ *కణ్ణళ్ శివన్దు కు [illegible] "ఇతిల్ [illegible] యొన్ఱైయరితుప్పెఱుకై మికైయామ్బడియా యిరుక్క అవనుడైయ వుపాయభావత్తై [illegible] "ఇవైయెల్లామ్, అవర్ సన్నిధియిల్ క్రమత్తిల్ పరిమాఱ ప్పెణ్ణాత పడియప్ప్రకు [illegible] యు [illegible] చ్చొల్లుకిఱతు' ఎన్నునమ్ముడైయవర్ కళ్ నిర్వహిక్కుమ్బడి.

(తొழுతిత్యాది) "శ్లాఘ్యమాన పుష్పాద్యుపకరణజ్గళై క్కొణ్డిమై శెయ్తు జీవిప్పోమ్" ఎన్ఱాల్, ఇతు [illegible] యు [illegible] వుస్నుడైయ శీలవత్తైయిరుప్పతు. ౨ "అన్యత్పూర్ణాదపాంకుమ్బాత్" ఎన్గిఱవిషయమిఱే. ([illegible]) [illegible] "దురారాధర్" ఎన్గిఱపழிతిన్నిక్కే, స్వాభావికమాన స్వారాధత్వ ప్రసిద్ధియై యు [illegible], [illegible] డియాక త్తిరువనన్తాழ்వానోడే సంశ్లేషిక్కుఅవనే! (తழுవుమాఱఱియేన్) ఉన్తిరువడికళై [illegible] బలహానియాలే ముతలిలేకిట్టకైయరితు, కిట్టినాలుమ్ శీలాధిక్యత్తై యనుసన్ధిత్తొరు ౯.

([illegible]) [illegible]

[illegible] (తొழுతిత్యాది). ఎழுతుమెన్నుమితు మికైయాతలిల్ - తழுవుమాఱఱియేన్" ఎన్ఱత్తిక్కాత్తవ [illegible] ([illegible]). [illegible] తు- ఎழுతుకవ్ ఎన్ఱతిలే మోక్కాక నిర్వాహాన్తరద్వయమ్ (అన్నిక్కే-యిత్యాది). ప్రథమ [illegible] ([illegible]) మూన్ఱుపాట్టైన్తు - ఎట్టామ్బాట్టుతుమైజిమూన్ఱుపాట్టైన్తుపడి. (ఇత్తినై). [illegible] కాక నాశ్రయణీయనానవనుడైయ స్వారాధత్తైయెచ్చొల్లుకిఱారెన్ఱు కరుత్తు.

[illegible] తొழுతు - ఎழுతుమెన్నుమితుమికై," ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (శ్లాఘ్యమానవిత్యాది). "యా" [illegible] కూట్టుపతు. ఇప్పడియిపర్ స్వారాధర్" ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (అన్యదిత్యాది) "అన్య [illegible] [illegible] అన్యతుకుశలసంప్రత్సాన్నచేచ్ఛతిజనార్దనః" ఇతిసజ్ఞయః. అతుక్కడియాక - స్వారాధ [illegible] యాక, ఇత్తాల్ - [illegible] నాళ్ ఆల్పానుకూల్యజ్గళై జ్జీకరిప్పిక్కుమెన్నపడి. వికతియామైక్కు హేతువేతెన్న (బలహానియా [illegible]). [illegible] తొழுతు - ఎழுతు మిత్యారభ్యాన్వయః. ౯,

---

తాత్పర్యము.— పుష్పధూపదీపాదులచే నిన్నర్చించెదననితలంచినప్పుడే మాయందుమిక్కలి ప్రీతిచేయుచున్న నీసౌశీల్యము ననుసంధించి పరవశుడనైన నేను నేనేమియు చేయజాలక యున్నాను. ౯.

మూ.—తాళ్తామ్మరై యానునతుప్పియర్ | వాళ్కొణ్డీమ్మழுవాళియున్నాకత్తాన్ |
౧౦
ఆళరాయ్త్తొழுవారుమమరర్కళ్ | నాళుమెన్బుకழ்కోవునశీలమే ||

ఆభార-ఉన్యో.

ఆ.—(తాళతామరై యాన్) తమ్ముడైయవస్థానుసన్ధానత్తాలే అవన్తిరువడికళిలడిమై శెయ్కైయిల్ తమక్కుప్పిఱన్దరుచ్చి ఎల్లామ్ పోమ్బడియాక తిరువేఙ్గడముడైయానుడైయ నిరవధిక సౌశీల్యగుణత్తైక్కణ్డు పుకళ్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—తాళ తామరైయాన్ ఉనతు (౩) ఉన్దియాన్ వాళ్ కొళ్ (౬) నీళ్ మళు ఆళి (౯) ఉన్ ఆకత్తాన్ ఆళరాయ్ త్తొళువారుమ్ అమరర్కళ్ ఉన (౧౨) శీలమ్ నాళుమ్ ఎన్ (౧౫) పుకళ్గో (౧౮)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ప్రయోజనాన్తరపరర్క్కుమ్ ముకఙ్గొడుక్కుమ్ ఉన్నుడైయశీలమ్ వాచామగోచరమహిమైయెన్గిఱార్.

తాళైయుడైత్తాన, తామరైయిలేపిఱన్దబ్రహ్మా, ———, (౩) ఉన్దియైయాశ్రయమాకవుడైయవన్; ఒళియై, ఉడైత్తాన, (౬) పెరియ పరశువై, ఆణ్డుకొణ్డుపోరుకిఱరుద్రన్, (౯) ఉన్, తిరుమేనియిలొరుపక్కత్తాన్, సూరికళ్ పోల శేషభూతరాయ్, (౧౨) త్తొళువార్ కళ్, ప్రయోజనాన్తరపరరాన దేవతాన్తరఙ్గళ్. ఇప్పడియనవధికమాన ఉన్నుడైయ, (౧౫) శీలత్తై, క్కాలతత్త్వమెల్లామ్ గూడినాలుమ్, ఎత్తైచ్చొల్లి, (౧౮) ప్పుకళ్వేన్. ౧౦.

అర్థము.—ప్రశస్తమైనతూడుగల కమలమునందుబుట్టిన బ్రహ్మనీయొక్క (౩) నాభియందువాసము చేయుచున్నాఁడు. తేజస్సుగల (౬) పొడువైన గొడ్డలిగల రుద్రుఁడు (౯) నీ తిరుమేనియందునివసించుచున్నాఁడు, దాసులై (౧౨) పరిచర్య చేయువారును దేవతలు. నీయొక్క (౧౫) సత్స్వభావమును ఎంతకాలము చెప్పినను ఏమని (౧౮) స్తోత్రముచేసెదను? (౧౯) ౧౦.

ఈ.—పత్తామ్పాట్టు. దాస్యచ్చువడఱియాత బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సమాశ్రయణీయనాయిరుక్కిఱ వున్నుడైయ శీలమెన్నాల్ పుకళ్న్దుముడిక్కవొణ్ణాతెన్గిఱార్.

(తాళతామరైయానునతున్దియాన్) తామరైప్పూవై యుత్పత్తిస్థానమాకవుడైయబ్రహ్మా ఉన్ తిరునాభియై ప్పఱ్ఱి వర్తియానిన్ఱాన్, కమలయోనిత్వత్తాల్ వన్ద దుర్మానత్తైయుడైయవనుక్కుమ్ తే యుడమ్బుకొడుత్తు. (వాళి యిత్యాది) ఒళియైయుడైత్తాయ్, తొడఙ్గినకార్యత్తైముడియనడత్తవల్ల ప్రధానమళువైయుడైయరుద్రన్, ఉన్ తిరుమేని యిలేకదేశత్తిల్ శ్రవణత్తైయానిన్ఱాన్ అనన్యశరణత్వలక్షణమాన ౧ * తొణ్డైయొత్తతుళవముడైయవన్యుప్ప కున్దిరుక్క ఉనక్కన్నే. (ఆళరాయ్త్తొళువారుమమరర్కళ్) అడియారాయాశ్రయిక్కిఱవర్కళుమ్ దేవర్కళ్. నిత్య స్సూరికళ్ శైద్యమశీమైయుఙ్గే, అమరత్వనామ్యత్తాలే ‘‘నాఙ్గళుమీశ్వరన్కళ్’’ ఎన్నిరుక్కుమవర్కళ్ శెయుమ్ అతు. (నాళుమిత్యాది) కాలత్తైయుడైయవొరుపోకియాక్కియెనక్కు ప్పుకళ్గైక్కు ఉప్పాక్కనాలన్ఱో నెనెన్ఱే ప్పుకళ్న్దత్తైక్కట్టలామ్బుసన్దపోవున్నుడైయశీలగుణమ్. ఉనశీలమ్ - నాళుమెన్ పుకళ్గో. ౧౦.

జీ-॥ పత్తామ్పాట్టు (తాళతామరైయానిత్యాది). ‘‘తాళతామరైయాన్’’ ఇత్యారభ్య ‘‘ఉనశీలమే’’ ఎన్నుమళవుమ్ ... వతారికై (దాస్యేత్యాది). ‘‘తాళతామరైయాన్, వాళ్ కొళ్ నీళ్ మళువాళి’’ ఎన్ఱు - తిరునాభీకమలత్తిలే పిఱన్దవన్, హింసాపరన్ ... మాన మళువైయుడైయవన్, ‘‘అమరరుమ్’’ ఎన్ఱు - ఎన్ఱుమొక్కచ్చొల్లాతిరుక్కుమవర్కళ్ ఎన్గిఱవిశేషణఙ్గళ్ (దాస్యచ్చువడఱియాత) ఎన్నుమత్తైక్కాట్టుకిఱతు.

తాళైయుడైయతామరైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. ఇతుశీలమానపడియెన్నెన్న (కమలయోనిత్వేత్యాది). వాళ్-కాన్తి.మళు-పరశు. మళు వాళి - మళువైయాళుమ్ రుద్రన్. ‘‘నీళ్’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (తొడఙ్గిన విత్యాది). ఇతుశీలమోవెన్న (అనన్యశరణత్వేత్యాది). అనన్యశర ణత్వలక్షణమాన - సారతన్త్ర్యలక్షణమాన వెన్ఱపడి. ఇతు శీలకార్యమోవెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది) ‘‘నాళుమ్’’ ఎన్ఱతొల్లి, ‘‘ఉన శీలమ్ - ఎన్పుకళ్గో’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కాలత్తైయిత్యాది). ఒరుపోకియాక్కి - ఏకవిషయమాక్కి. నాళుమ్ - సర్వకాలముమ్, ఎన్పుకళ్గో-ఎన్నమ్బెన్ఱు స్తోత్రమ్బణ్ణప్పోకిఱేనెన్ఱపడి. ఎత్తైచ్చొల్లి ప్పుకళ్వేనెన్ఱపడి. ౧౦.

౧॥తిరుప్పళ్ళియెళుచ్చి-౧౦.

తిరుప్పళ్ళియెழுచ్చి - పత్తామ్పాట్టు.

కడిమలర్క్కమలఙ్గళ్మలర్న్దనవివైయొక్కతిరవన్ కనైకడల్ ముళైత్తననివనో ।
తుడియిడైయార్ శురికుழల్ పిళిన్దుతఱిత్తుకిలుడు త్తేఱినర్ శూழ్ పునలరఙ్గా ।
తొడైయొత్తతుళపముమ్గూడైయుమ్ పొలిన్దుతోన్టియతోళ్ తొణ్డరడిప్పొడియెన్ను ।
మడియనైయళియనెన్ఱరుళియున్నడియార్క్కాట్పడుత్తాయ్పళ్ళియెழுన్దరుళాయే.

తాత్పర్యము. — అజుఁడనియు ఈశ్వరుఁడనియు దురభిమానములుగల బ్రహ్మరుద్రులును తక్కిన దేవతలునుగూడ నిన్నాశ్రయించి నీకుపరిచర్య చేయుచున్న నీయొక్క సౌశీల్యమును నేనేమని వర్ణించెదను. ౧౦.

సూ. — శీలమెల్లైయిలానడిమేలణి । కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొల్ ।
మాలైయాయిరత్తుళ్ళివైపత్తినిన్ । పాలర్ వైకున్దమేఱుతల్ పాన్మైయే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ. — (శీలమ్) శీలమెల్లైయిలానాయిరున్ద తిరువేఙ్గడముడైయాన్ తిరువడికళుక్కు త్తిరువణికలమాయిరున్ద వి త్తిరువాయ్మొழிయోడే శేరుసమ్బన్ధముడైయార్ వైకున్దమేఱుకై యాశ్చర్యమన్టెనిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ. — శీలమెల్లైయిలాన్ అడిమేల్ అణి (౩) కోలమ్ నీళ్ కురుకూర్ (౬) శడకోపన్ శొల్ మాలై (౯) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై పత్తినిన్ పాలర్ (౧౨) వైకున్దమ్ ఏఱుతల్ పాన్మై. (౧౫) ౧౧.

సన్గ — అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక పరమపదప్రాప్తియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అపర్యన్తమానశీలత్తైయుడైయవన్, తిరువడికళిన్మేలే, అణియప్పట్టతాయ్, (౩) దర్శనీయమానరూపమాయ్, ఆయామవిస్తారవత్తాన తిరునగరిక్కు నిర్వాహకరాన. (౬) ఆழ்వారుడైయ, శబ్దాత్మకమాన, మాలైయాయిరక్కిలు, (౯) ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తినుడైయ, పరిసరత్తిలే శబ్దముఖత్తాలే యాతల్ అర్థముఖత్తాలే యాతల్ అన్వయముడైయవర్కళ్, (౧౨) పరమపదత్తిల్, ఏఱప్పెఱుకై, స్వభావమ్. (౧౫) ఇతుకలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము. - అవధిలేనిసత్స్వభావముగల శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములమీద సమర్పింపఁబడినదై (౩) సౌందర్యముగలదై విశాలమైనతిరునగరికిస్వామియైన(౬)నమ్మాழ்వార్లయొక్క శ్రీసూక్తియొక్క మాలారూపమైన(౯)వేయిపాశురములలో ఈ పదిపాశురముల యొక్క సమీపమందున్నవారు (సంబంధముగలవారికి)(౧౨) శ్రీవైకుణ్ఠమును పొందుట స్వభావము. (౧౫) ౧౧.

ఈ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி కఱ్ఱార్ పరమపదత్తేఱెల్లుకైయాశ్చర్యమన్ఱు,ప్రాప్తమెన్గిఱార్. (శీలమెల్లైయిలానడిమేల్) అమర్యాదశీలనానవనుడైయ తిరువడికళిలే. ఇత్తిరువాయ్మొழிయాల్ ప్రతిపాదిక్కప్పట్టతు-శీలాధిక్యమాయిఱ్ఱు. అత్తైనిగమిక్కిఱార్. (అణికోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ శొన్మాలై)అழகుమిక్కిరున్దుళ్ళ తిరునకరియైయుడైయ వాழ்వార్. అన్ఱిక్కే, కోలనీళెన్ఱు - శబ్దన్దానే యణ్డాకైయాలే, (అడిమేలణి

జీ-ఆ॥ నిగమమ్ (శీలమిత్యాది). ‘‘పత్తినిన్ పాలమ్ వైకున్దమేఱుతల్ పాన్మైయే’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై(ఇత్తిరువాయ్మొழி యిత్యాది).

ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇత్తిరువాయ్మొழிయాలిత్యాది). ‘‘కోలనీళ్’’ ఎన్ఱత్తై - * కురుకూరుక్కు విశేషణమాక్కి యరుళిచ్చెయ్తు, ‘‘కోలనీళ్ - అడిమేలణి’’ ఎన్ఱు - తిరువడికళుక్కు విశేషణమాక వర్థాన్తరమ్ (అన్ఱిక్కే-యిత్యాది). అర్థద్వయత్తిలుమ్, ‘‘అణి’’ ఎన్ఱతు

ఈ.—మాత్తై) ఎన్నుకూట్టక్కొళ్ళవుమామ్. (ఆయిరత్తుళ్ళివైపత్తినిన్బాలర్) ఇప్పత్తిల్ పరిసరత్తిలేయుళ్ళరామవర్కళ్. ఉక్తిమాత్రమ్, పాఠధారణమ్, అర్థానుసన్ధానమ్, ఒరువర్తియాలే యితిలేయన్వయముడైయవర్కళ్. (వైకున్దమి త్యాది) పరమపదత్తిలే శెల్లుక్కై ప్రాప్తమ్ * మాకవైకున్దమ్ కాణ్బతఱ్కు కమెణ్ణినారివర్; ఇప్పాశురత్తే యన్వయి త్తవర్కళుక్కు ప్రార్థ్యమన్ఱు, ప్రాప్తమ్. పితృధనమ్ పుత్రనుక్కు దాయ ప్రాప్తమాయిరుక్కుమిఱే. ౧౧.

వడక్కు త్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ.-ఆః శాత్తప్పట్టవెన్నాయ్,*శొన్నాలైక్కు విశేషణమ్. యద్వా, మున్దినవర్థత్తిల్, ‚‚ఆణి’’ ఎన్నతు-విలక్షణమెన్నాయ్, *కురుకూరుక్కు విశేష ణమాతల్. ఇప్పత్తిల్ పరిసరత్తిలేయుళ్ళరాకైయావతెన్నెన్న (ఉక్తిమాత్రమిత్యాది). ఇవర్కు ‚‚ఏకమెణ్ణుమ్’’ ఎన్ఱు ప్రార్థ్యమా యిరు క్క, ఇవర్కళుక్కు ప్రాప్తమాక కూడుమోవెన్న (మాకవైకున్ద మిత్యాది). పాన్నై - ప్రాప్తమ్ అతెప్పడియెన్న (పితృధనమిత్యాది). శీలమెల్లైయిలానడిమేలణియప్పట్టతాయ్, కోలనీళ్ కురుకూర్చ్చడకోపనుడైయశొన్నాలై యిత్యాదరభ్యాన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—శ్రీయఃపతియొక్క సౌశీల్యగుణవిషయమై నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురములతో నెంతమాత్రము సంబంధమున్నప్పటికిని వారందరును మోక్షమును బొందుదురు. ౧౧.



ద్రమిడోపనిషత్సంగతియిలి త్తిరువాయ్‌మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(ఓరాయిరమ్) నారాయణేమయిసతిస్వభరార్థచిన్తా నార్హేతవేతివిభునాబహుమానభాజా।
ఆవిష్కృతాన్నిరవధిన్నిజశీలవత్తా మన్యాదృశీమనుబభూవమునిస్తృతీయే. ౮౩.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము— నారాయణే - సకలవిధబంధువైన, మయి - నేను, సతి-ఉండఁగా, తవ-మీకు, స్వభరార్థచిన్తా-తమభరణవిషయమైన చింత, న అర్హా - ఉచితముకాదు. ఇతి - అని, బహుమానభాజా - గొప్పతనమును వహించిన, విభునా - సర్వేశ్వరునిచేత, ఆవిష్కృతామ్-ప్రకటింపఁబడిన, నిరవధిమ్-అవధిలేనిదైన, అన్యాదృశీమ్-విలక్షణమైన, నిజశీలవత్తామ్-తన(సర్వేశ్వరుని)శీలగుణమును, మునిః-నమ్మాళ్వార్లు, తృతీయే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) మూడవతిరువాయ్‌మొழிలో, అనుబభూవ - అనుభవించిరి. ౮౩.

తాత్పర్యము.— ‚‚ఓరాయిరమ్’’ అనెడుతిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు ‚‚మీరక్షణవిషయముగ మీరువిచారింప వలదు, మీకుసకలవిధబంధువైన నేనే మీరక్షణమును నెరవేర్చెదను’’ అనిచెప్పి తాను ప్రదర్శింపించిన అతివిలక్షణమై నిరవధికమైన సౌశీల్యమననుభవించిరి. ౮౩.



ద్ర-తా.— (ఓరాయిరమ్) నైకశ్రీనామవత్త్వాజ్జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైశ్వర్యహేత్వా
ద్దానాన్మోక్షస్యహేయప్రతిభటఘటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్ ।
ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాద్వృషగిరికటకేసన్నిధానాదికృత్యై
శ్శర్వాదేస్స్వాజ్ఞదానాదకథి యదుపతిశ్శీలరత్నాకరోసౌ. ౯౨.

అర్థము.—నైకశ్రీనామవత్త్వాత్ - అనేకతిరునామములుకల వాఁడగుటవలనను, జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః - జగత్తుయొక్క సృష్టిస్థితిమొదలైనవానిని చేయువాఁడగుటచేతను, హరిత్వాత్ - (ఆశ్రితదురితములను) హరించువాఁడగుటవలనను, మోక్షస్య - మోక్షముయొక్క, దానాత్ - ఇచ్చుటవలనను, హేయప్రతిభటఘుటకశ్రేణిసంపత్తిమత్త్వాత్ - హేయసంబన్ధములేనివాఁడగుటవలనను పురుషకారపరమ్పరాసమృద్ధినిగలవాఁడగుటవలనను, ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్ - ప్రహ్లాదునికి సంతోషజనకుఁడగుటవలనను, వృషగిరికటకే - వృషాచలము (తిరుపతి) యొక్కనితంబమునందు, సన్నిధానాదికృత్యైః - సన్నిహితుఁడైయుండుటమొదలగు వ్యాపారములచేతను, శర్వాదేః - రుద్రాదులకు, స్వాఙ్గదానాత్ - తనశరీరమునిచ్చుటవలనను, అసౌ - ఈ, శ్రీపతిః - శ్రీమన్నారాయణుఁడు, శీలరత్నాకరః-సౌశీల్యమునకు సముద్రమైనవాఁడు, (అని) అకథి - ప్రతిపాదింపఁబడెను. ౮౨.

వ్యా.—(నైకశ్రీనామవత్త్వాత్) పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయణ్-స్వకీయగుణవిభవచేష్టితాదిప్రతిపాదకఙ్గళాయ్, ఓరొన్ఱుతానే బహుప్రకారమాకరక్షిక్కక్కడవతానవనేకన్దిరునామఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (జగదుదయసుసంస్థాపనాద్యైః) అవనేయకల్ ఞాలమ్ పడైత్తిడన్దానిత్యాది - లోకఙ్గళుడైయసృష్టిస్థితిసంహారఙ్గళైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (హరిత్వాత్) అరియైయవణఙ్గియటీన్దనర్ - ఆశ్రితరుడైయవనిష్టఙ్గళై హరిక్కుమవనాకైయాలుమ్, (దానాన్మోక్షస్య) విణ్ణులకన్దరున్దేవనై-పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (హేయప్రతిభట) పునమేవియపూన్దణ్డుళాయలఙ్గలిత్యాది - దర్శనీయశీతళతుళసీమాలాలఙ్కృతతయానిరవద్యనాయిరుక్కైయాలుమ్, (ఘుటకశ్రేణిసమ్పత్తిమత్త్వాత్) అణైన్దతుమణియార్ మలర్మఙ్గైతోళ్ - తన్నోడేపిరివఱ్ఱపెరియపిరాట్టియైయుమ్, భూమినీళైకళైయుమ్ పురుషకారమాకవుడైయనాకైయాలుమ్; మలర్మఙ్గైయెన్ఱు, పెరియపిరాట్టియారైచ్చొన్నతు - ఉపలక్షణమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. (ప్రహ్లాదాహ్లాదకత్వాత్) ఆకణ్ణార నరశిఙ్గమాకయిత్యాది - నృసింహరూపత్తైక్కొణ్డు పిరోధియానహిరణ్యనై, సంహరిత్తు, భక్తరానప్రహ్లాదరిడత్తిలాహ్లాదత్తైప్పణ్ణుమవనాకైయాలుమ్. (వృషగిరికటకే సన్నిధానాదికృత్యైః) ఉయ్యక్కొళ్వాణ్ నిన్ఱవేఙ్గడమ్, సర్వోజ్జీవనార్థమాకత్తిరుమలైయిలేనిన్ఱరుళుకైయాలుమ్; అనఙ్గన్దాలే-మేషిప్పాట్టిల్ “పఙ్గయత్తిల్ తోల్ పుకక్కొన్ఱునై” ఎన్ఱుశొల్లుకిఱ శేషశాయిత్వమ్ సఙ్గృహీతమ్. (శర్వాదేస్స్వాఙ్గదానాత్) తాళ్తానుగైయానుసప్పిరియానిత్యాది-బ్రహ్మరుద్రర్కళుక్కుమ్ తన్దిరుమేనియిలేయిడఙ్గొడుక్కైయాలుమ్, ఎమ్బెరుమాన్, శీలరత్నాకరనాక, “ఓరాయిరమ్” ఎన్గిఱదశకత్తిలేఆళ్వారాలేయుపపాదిక్కప్పట్టానెన్గిఱార్. ౮౨.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.-- “ఓరాయిరమ్” అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు (౧) జగద్రక్షకంబులైన అనేకతిరునామములు కలవాఁడు, (౨) జగజ్జన్మాదికారణుఁడు, (౩) ఆశ్రితానిష్టహరుఁడు, (౪) మోక్షప్రదుఁడు, (౫) హేయగుణరహితుఁడు, (౬) పురుషకారభూతులైన శ్రీభూమినీళాదులనుగలవాఁడు, (౭) ఆశ్రితుఁడైన ప్రహ్లాదుని కానన్దజనకుఁడు, (౮) శేషాచలనివాసి (౯) శేషశాయి, (౧౦) ప్రయోజనాన్తరపరులైనరుద్రాదులకు నాధారభూతమైన తిరుమేనుకలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన సౌశీల్యనిధియైయున్నాఁడని వక్కాణించిరి. ౮౨.

— ❧ —

తి-నూ.— ఓరానీర్ వేణ్డినవై యుళ్ళ తెల్లాఙ్గైయ్‌కిన్ఱేన్ । నారాయణనన్ఱోనానెన్ఱు । పేరుఱవై ।
కాట్టవవన్ శీలత్తిఱ్కాల్ తాழ்న్దమాఱనరుళ్ । మాట్టివిడునమ్మనత్తుమై. ౮౩.

అర్థము.—ఓరా - పరిశీలించి, నీర్ - మీరు, వేణ్డినవైయుళ్ళతెల్లామ్ - ప్రార్థించినవన్నింటిని, శెయ్‌కిన్ఱేన్ - చేసెదను, నాన్-నేను, నారాయణనన్ఱో - సకలవిధబంధువుకదా, ఎన్ఱు - అని, పేర్ - పెద్ద, ఉఱవై - సంబన్ధమును, కాట్ట - చూపింప, అవన్ - వానియొక్క, శీలత్తిల్ - సౌశీల్యమందు, కాల్ తాழ்న్ద - కాళ్ళుదిగపడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప, నమ్-మనయొక్క, మనత్తు - మనస్సులోనున్న, మై - అజ్ఞానమును, మాట్టివిడుమ్ - పోఁగొట్టును. ౮౩.

అవ.—(ఓరానీర్)ఇతిల్ - శీలాదిగుణఙ్గళిలేయాழ்ఙ్గాల్పట్టు, ఆழ்వార్ పేశినపాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్; ,,ఉమ్ముడైయ పేఱ్ఱుక్కు నీర్ ప్రార్థిక్కవేణుమో, నామే ప్రార్థిత్తుచ్చెయ్యుమ్పడియన్ఱో, నమక్కుణ్డాన నారాయణత్వప్రయుక్తమాన రక్షత్వమ్, ఆనపిన్బు, నామేయుమ్ముడైయ సర్వాపేక్షితఙ్గళుమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱు అవన్ అరుళిచ్చెయ్య, ,,తన్ పెరుమైపారాతే ఎన్ శిఱుమై పారాతే ఇప్పడి యరుళిచ్చెయ్వతే!, ఇతొరు శీలమిరుక్కుమ్పడియే'' ఎన్ఱు, అవనుడైయ శీలగుణత్తిలేవిద్ధరాకిఱ * ఓరాయిరత్తిలర్త్తై ,,ఓరానీర్ వేణ్డిననై'' ఇత్యాదియాలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

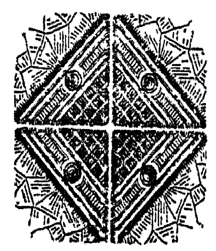
వ్యా.—(ఓరానిర్ వేణ్డిన నైయుళ్ళ తెల్లాఞ్జెయ్కిన్ఱేన్)ఓర్ న్దు-,, అతువేణుమ్ ఇతువేణుమ్'' ఎన్ఱారాయ్న్దు, నీర్ అర్థిత్తవైయుళ్ళ తెల్లామో న్ఱుతల్; అన్ఱిక్కే, నీర్ అర్థిత్తవైయెల్లామ్, ,,ఇన్నతు పకరిక్కవేణుమ్, ఇన్నతు పకరిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱు నామ్ నిరూపిత్తెన్నుతల్. ఇప్పడి బన్ధుకృత్యమాయుళ్ళ తెలామ్ నామే యర్థికళాయ్చ్చెయ్కిఱోమ్, అతుక్కుడలాః (నారాయణనన్ఱో నానెన్ఱు పేరుడైత్తాక్కాట్ట) ౧ ,,సనో నారాయణః శ్రీమాన్'' ఎన్నుమ్పడి-సర్వవిధబన్ధుత్వముమ్ నడత్తుమ్పడిక్కు నాన్ నారాయణశబ్దవాచ్యనన్ఱోవెన్ఱు, అత్తాలే పేరితాన సర్వవిధ బన్ధుత్వత్తైయుమ్ కాట్ట. అత్తై ,,ఓరాయిరమాయులకేழுమళిక్కుమ్ । పేరాయిరఙ్గొణ్డతోర్ పీడుడైయన్. నారాయణన్ నఙ్గళ్ పిరానవనే'' ఎన్ఱనుసన్ధిత్తు.(అవన్ శీలత్తిల్ కాల్ తాழ்న్దమాఱునరుళ్) అతావతు- ,,అవనేమర్ తెల్లాముమఱిన్దనమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,అరిదైవణఙ్గ్యుఱిన్ఱనర్ నోయ్కళఱుక్కుమ్ మరున్దే'' ఎన్ఱు వెఱుత్తుమ్, ,,విణ్ణులకన్దరు న్దేవనైచ్చోర్ న్దేల్ కణ్డాయ్మననే'' ఎన్ఱుమ్, ,,ఇనమేతుమిలానైయుడైవతు మే'' ఎన్ఱుమ్, ,,ఎన్ మననముడైవతు మపక్కియురుఙ్గాకవే'' ఎన్ఱుమ్, ,,అకిజ్ఞైర్ నరశిఙ్గనుతాకి'' ఎన్ఱుమ్, ,,నిన్ఱవేఙ్గడమ్ నీణిలత్తుళ్ళతు'' ఎన్ఱుమ్, ,,తొழுతు- ఎழுతుమెన్ఱు మితుమిక్కై'' ఎన్ఱుమ్, ,,తాళతామరైయాన్'' ఎన్ఱు తొడఙ్గి ,,నాళుమెన్ పుకழ్ కోవునశీలమే'' ఎన్ఱుమ్, ,,శీలమెల్లైయిలాన్'' ఎన్ఱుమ్ ఇప్పడి గుణవానెన్నుమ్పడియాన శీలగుణత్తిలేయాழ்ఙ్గాల్పట్టరుళిచ్చెయ్త వాழ்వారరుళ్ణ్డు-కృపై. అతు మాఱ్ఱి విడుమ్నమ్మనత్తుమై)నమ్ముడైయ వజ్ఞానత్తైని శ్శేషమాకప్పోక్కుమ్. ౨ ,,అమ్మానాழிప్పిరానవనెవ్విడత్తాన్ యానార్'' ఎన్ఱు పిఱ్కాలిక్కుమళవిలక్కత్తై, శీలగుణప్రకాశకత్వత్తాలే శేషియాతపడినశిప్పిక్కుమ్ సామాన్యమాన వజ్ఞానమాకవుమామ్, ౫-౩.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—,,మీకు నేను సకలవిధబంధువుగాన మీరపేక్షించిన సకలాభీష్టములను మీకు నేనే చేయగలను'' అని సర్వేశ్వరుడు దర్శింపించిన బంధుత్వమును విమర్శించి సర్వేశ్వరుని సౌశీల్యమందుమగ్నులైయున్న నమ్మాழ்వార్లకృపయే మనయొక్క సకలాజ్ఞానములను తొలగించును. ౩.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ మూన్ఱాన్తిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౫-౩.—౯౧౫.





శ్రీః.

ఆழ்వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி.—ఒన్బదామ్బత్తు - నాలాన్దిరువాయ్మొழி - మైయార్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్.



మూ.—మైయార్ కరుజ్గణ్ణికమలమలర్మే । ల్సెయ్యాళ్, తిరుమార్పినిల్సేర్ తిరుమాలే ।
వెయ్యార్ శుడరాழிశురిశజ్గమేన్దు । మ్కైయా, ఉన్నై క్కాణక్కరుతుమెన్గణ్ణే ॥ ౧॥

అ.—(మైయార్ కరుజ్గణ్ణి) ఇప్పడియెమ్బెరుమానైయి సౌశీల్యాన సన్ధానత్తాలే నిర్భీకరాయ్, తదనుభవత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్ అతుక్కైవారామైయాలే తామవసన్నరాయ్, అవసన్న సర్వకరణరమాయిరున్దవాழ்వార్,

లక్ష్మీకటాక్షసంస్పర్శైకభోగనాయ్, తత్పరవశనాయ్, శజ్ఖచక్రదివ్యాయుధవిభూషితకరనాన కృష్ణనుక్కై యెన్కణ్ణానతు కాణవా శైప్పడానిన్ఱతెన్గిఱార్. ౧.

పన్ని.—నాలాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழே - అవన్ శీలాతిశయత్తైయనుసన్ధిత్తుశిథిలరానవర్. «శీలవానాయ్ శ్రియఃపతియానవనై యనుభవిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱభినివేశిత్తు ; [౧] అన్దవభినివేశానురూపమాన లక్ష్మీవిశిష్టత్వత్తైయుమ్, [౨] ఆత్యభినివేశవిషయత్వత్తైయుమ్, [౩] ఆశ్రితరక్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] అశేషప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, [౫] కారణత్వాది గుణయోగత్తైయుమ్, [౬] పరమపద నిలయత్వత్తైయుమ్, [౭] సౌన్దర్యాతిశయత్తైయుమ్, [౮] సర్వాన్తరాత్మత్వాదికత్తైయుమ్, [౯] కిఞ్చిత్కారవిషయత్వత్తైయుమ్ [౧౦] నిరుపాధికసమ్బన్ధత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, «ఏవమ్భూతనానవనైయనుభవిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱిల వాకాజ్క్షైయాలే, తన్మోడొక్కకరణజ్గళోడు వాశియఱ వీడుపట్టపివగుణైయవార్త్తియుమ్బడి ముకజ్గాట్ట వనుభవిత్తుసన్నరాయ్, ఆశ్రితానుభావ్యమాన తిరువాయ్మొழிయై యవన్దిరువడికళిలే పాడి యుజ్జివిక్కప్పెఱ్ఱోమెన్ఱు మికవుమ్బ్రీతరాకిఱార్.

అన్వ.—మైయార్ కరు కణ్ణి (౩) కమలమలర్మేల్ శెయ్యాళ్ తిరుమార్వినిల్ (౬) శేర్ తిరు మాలే (౯) వెయ్యార్ శుడర్ ఆழி (౧౨) శురి శజ్గమ్ ఏన్దుమ్ (౧౫) కైయా ఉన్నై ఎన్ (౧౮) కణ్ కాణ కరుతుమ్ (౨౧).

పన్ని.—ముతల్పాట్టిల్, నిరతిశయ భోగ్యతాప్రకాశకమాన లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, అన్దభోగ్యతైయైక్కాట్టుమ్ మాయుధపూర్త్తియైయుముడైయవున్నైక్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతెన్కణ్గళెన్గిఱార్.

అఞ్జనాలజ్కారత్తైయుడైత్తాయ్, ౧.«అసితేక్షణా'' ఎన్నుమ్బడిస్వాభావికమాన కరుమైయైయుడైత్తాన, తిరుక్కణ్గళైయుడైయళాయ్, (౩) తామరైప్పూవిన్మేలేయిరుప్పాళాయ్, పద్మవర్ణైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయళానలక్ష్మీయానవళ్, ౨.«అకలకిల్లేనిఱైయుమ్'' ఎన్ఱు తిరుమార్పినిల్కిలేయిూడుపట్టు, (౬) శేరుమ్బడియాయ్, అవళుడైయవయవశోభైయిలు మాభిజాత్యత్తిలుమ్తువక్కుణ్డు అవళ్పక్కలిలే, అతిశయితవ్యామోహత్తైప్పణ్ణుమవనాయ్, (౯) ఇన్దచ్చేర్త్తిక్కుస్థానే భయశజ్కైకళాయ్ రక్షణోద్యోగత్తాలే ప్రతిపక్షత్తిలే వెమ్మైవిఞ్జిన, జ్వాలైయైయుడైయ, తిరువాழிయైయుమ్, (౧౨) వడివుతానే యెతిరికళైయుమజ్గిత్తు ఆశ్రితర్క్కనుభావ్యమామ్బడి యానవడివిలే రేఖావలయత్తైయుడైయ, శ్రీపాఞ్చజన్యత్తైయుమ్, ఏన్దుమ్, (౧౫) తిరుక్కైయైయుడైయవనే! ఇప్పడి శ్రియఃపతియాయ్ శజ్ఖచక్రగదాధరనానవున్నై, ఎన్నుడైయ, (౧౮) చపలమానకణ్ణానతు, సూరికళోపాతిసదాదర్శనమ్బణ్ణ మనోరథియానిన్ఱతు. (౨౧).

అర్థము —అంజనము చేనలంకరింపఁబడిన నల్లనైన నేత్రములుగలదై (౩) తామరసపుష్పము మీఁద వాసముఁజేయుచున్నదై సుందరియైన శ్రీదేవి వక్షస్థలమందు (౬) నిత్యావాసముఁజేయుచున్న, లక్ష్మియందు వ్యామోహముగల ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అత్యుష్ణమైన తేజస్సుగల సుదర్శనమును (౧౨) శేఖలుగల పాంచజన్యమును ధరించుచున్న (౧౫) శ్రీహస్తములుగలవాఁడా! నిన్ను నాయొక్క (౧౮) నేత్రములు సేవించుటకై ఆశపడుచున్నది. (౨౧). ౧.

ఈ.— ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కడియవన్నానాయిరుక్కుమ్; శీలాదిగుణఙ్గళుక్కడి పిరాట్టియాయిరుక్కుమ్. ఇతిలేవన్నవాఱే స్వాధీనమన్నిక్కేయొழிకిఱతో వెన్నిల్; అజ్ఞనుమాయిరాతు; నిరూపిత్తాల్, అన్యస్వాతన్త్ర్యోపాతియినళో పిచ్చేర్త్తి నిత్యమాయిరుక్కైయాలే. భాష్యకారర్ మేలే «శ్రీవల్లభః» ఎన్ననినైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కిఱవిడత్తిలే, జ్ఞానానన్దఙ్గళుక్కుమున్నే «శ్రియఃపతిః» ఎన్నారిఱే. ఇప్పడి యిరుక్కిఱవనుడైయ శీలగుణత్తైయుమ్ అతుక్కడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తార్ - కీழ்త్ తిరువాయ్మొழிయిలే; కడుకప్పెఱ వేణ్ణుమ్బడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పారుమరుకేయుణ్డాయిరుక్కైయాలే, ఇప్పోతే పెఱవేణ్ణుమ్బడియాన చాపలమ్పిఱన్దతు; అప్పోతే పెఱక్కాణామైయాలే విషయానురూపమాక విడాయ్త్తార్. పెఱవేణ్ణుమ్బడి గుణాధికనుమాయ్, పెఱువిప్పారు మరుకేయుణ్డాయిరుక్క, పెఱావిట్టాలాఱియిరుక్కప్పోకాతే. ఆకైయాలే, చేతనసమాధియాలే తనిత్తనియే కరణఙ్గళుమ్ విడాయ్త్తు, తాముమ్విడాయ్త్తార్ ౧*ముడియానేయిల్ వాసనైయాలే. ఇతుతానెల్లాత్తిరువాయ్మొழிయోడుఙ్గూడియిరుప్ప తొన్ఱాయిఱ్ఱు - ఒరు ౨ «శెజ్గోలక్కవి,» ౩ «పీఱ్ఱిరున్దఖ్ఖులకు» «ఎన్నెనుక్కమెన్నై» ౧ «ముడియానే,» ఇవైయిత్తనైయిలు మోడుకిఱభావవృత్తియై యుడైత్తాయిఱ్ఱిరుప్పతు.

---

*- ఆ॥ మైయార్ ప్రవేశే, కీழ்త్ తిరువాయ్మొழிయిలే- శీలగుణత్తైయుమ్, అతుక్కడియాన శ్రియఃపతిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తార్ ఎన్ను విఱక్షిత్తు «శీలగుణత్తుక్కడిపిరాట్టియానాల్, ఔపాధికమాకైయాలే అనిత్యమాకాతో?» ఎన్ను శఙ్కిత్తు పరిహరిక్కిఱార్ (ఈశ్వర స్వాతన్త్ర్యత్తుక్కిత్యాది). (ఈశ్వరస్వాతన్త్ర్యత్తుక్కడియవన్నానాయిరుక్కుమ్) ఎన్ఱవిడత్తైయిప్పోతరుళిచ్చెయ్తతు-స్వాతన్త్ర్యకార్యస్య సమఃకైయాలే అతుక్కనిత్యత్వప్రసక్తియిల్లై యెన్ను తోన్ఱుకైక్కాక. ఇతిలేయెన్నతు-శీలాదిగుణఙ్గళిలే యెన్నపడి. స్వాధీనమన్నిక్కేయొழிకిఱతో-స్వాభావికమల్లామైయాలే ఔపాధికమాయ్ నిత్యమన్నిక్కే యొழிకిఱతో వెన్నపడి. అజ్ఞనుమాయిరాతు - ఔపాధికమానాలుమ్ అనిత్యమాయిరాతెన్నపడి. అతుక్కు హేతువేతెన్న (అన్యస్వాతన్త్ర్యేత్యాది) అతావతు-ఉపాధియాన పిరాట్టియోడే పిచ్చేర్త్తి నిత్యమాకైయాలే యితువుమ్ నిత్యమెన్నపడి నిత్యమాకైక్కడి స్వరూపనిరూపకైయాకైయాలేయెన్ను ప్పార్త్తు, అప్పడి స్వరూపనిరూపకైయాకైయో వెన్న (భాష్యకారరిత్యాది). (శ్రియఃపతిఃఎన్నారిఱే) గీతాభాష్యత్తిలే యెన్నపడి. «శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయప్రత్యనీకకల్యాణైకతానానన్తజ్ఞానానన్దైకస్వరూపః» ఇత్యారభ్య, «స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్యస్వరూపరూపగుణవిభవైశ్వర్యశీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణ శ్రీవల్లభః» ఇతి శ్రీగీతాభాష్యే, ప్రాసఙ్గికశఙ్కైయైప్పరిహరిత్తు, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు సఙ్గతి (ఇప్పడి యిత్యాది). శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమెన్నతు ౫ «అణియార్ మలర్మఙ్గైతోళ్» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి. శీలాదిగుణఙ్గళుమ్ శ్రియఃపతిత్వము మిత్తిరువాయ్మొழிయిల్ కోడుకిఱవిడాయ్క్కుత్తమ్భకమెన్ను మత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కడుకవిత్యాది). విడాయ్క్కిఱతెన్? ఆఱియిరుక్కవొణ్ణాతో వెన్న (పెఱవేణ్డుమ్బడి యిత్యాది). ఉక్తార్థనిగమనపూర్వకమాక విడాయినుడైయ వెల్లైయై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆకైయాలేయిత్యాది). విడాయ్మాత్రమో? సన్తోషమిల్లైయో వెన్న (ఇతుతా నిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (ఒరుశెఙ్గోలిత్యాది), ఇవర్క్కిత్తిరువాయ్మొழிయిల్ పిఱన్న

ఈ.-ఇప్పడియున్ద్రియజ్గళున్దని త్తనియేవిడాయ్త్తుత్తాముమ్విడాయ్ త్తపడి, శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుడైయ వార్తిక్కుత్తోళ్ త్రినవితు తాౕ «క్రమత్తిలేవన్దాౕ» ఎన్నలామ్పడి అల్ త్రామైక్కు క్రమత్తిలే తోళ్ త్రప్పల్ త్రాతే, తూణిలేవన్దు తోళ్ త్రినాప్పోలే తోళ్ త్రవేణ్డుమ్పడియాయిల్ ము. ఇప్పడిప్పట్ట తమ్దశైయైయుమ్, అతుక్కడియానవిడాయైయుమ్ అవౕ విడాయత్రిన్దు అతుక్కుతవవన్దు ముకజ్గాట్టినపడియైయుమనుసన్ధిత్తు హృష్టరాయ్, "నాౕకృతకృత్యనానేౕ, అడిమై శెయ్య ప్పెల్ శ్రేౕ, వాళ్ న్దేౕ, శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కుమెల్లామ్ నానుపకారకనామ్పడియానేౕ, ఇతో సవౕ పెఱుమ్పేఱిరున్దపడియే !" ఎన్ఱు తమక్కుప్పిఱన్దలాభత్తై యనుసన్ధిత్తినియరాయ్, అత్తైప్పేశి త్తలైక్కట్టుకిఱార్ * ముతఱ్పాట్టు. «శ్రియఃపతియానవనైక్కాణవేణుమ్» ఎన్ఱు తమ్ముడైయ చక్షురిన్ద్రియత్తుక్కుప్పిఱన్ద చాపలత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(మైయార్ కరుజ్గణ్ణి) «అవనైప్పెఱవేణుమ్» ఎన్ఱిరుప్పారాశై ప్పడువతు మవళ్ మున్నాకవాయ్, పెఱ్ త్రాళ్ పిన్నైక్కైజ్కర్యమ్బణ్ణువతు మిరువరుమాన శేర్త్తియిలే యాయిరుక్కుమిఱే. (మైయార్కరుజ్గణ్ణి) ఒన్ఱాల్ సమాధానమ్బణ్ణ వేణ్డాతపడి స్వాభావికమాన వళ్లైక్కై యుడైత్తాయాయిల్ ము త్తిరుక్కణ్గళిరుప్పతు; ఇని మజ్గళార్థమాక ధరిక్కుమిత్తనై యిఱేతానఞ్జనమ్. (కరుజ్గణ్ణి) ఎన్నానిఱ్కుచ్చెయ్తే, (మైయార్) ఎన్నుమ్పాతు - మజ్గళార్థమాక వఞ్జనమ్ధరిత్తతాముత్తనైయిఱే. (కమలమలర్ మేల్ శెయ్యాళ్)ఇతువాయిల్ ము సౌకుమార్యమిరుక్కుమ్పడి. (తిరుమార్విత్యాది) తామరైప్పూవిల్ పరిమళముమ్తాతుమ్ అడిక్కొతిత్తాల్, ఉన్మార్విలే యడిమాఱియిడవేణ్డుమ్పడి మార్వుపడైత్తవనే! ఇవళివ్వేల్ త్రమెల్లాజ్గొణ్డుమ్మార్వుక్కువ్వరుకు పోకమాట్టాళ్. అవ్వకలమెల్లామ్ భోగ్య

జీ-అ॥ విడాయినుడైయవుమైప్పెవ్వళ వెన్న (ఇప్పడియిన్ద్రియజ్గళుమిత్యాది). తనిత్తనియేయెన్ఱతు - «కణ్ణో» «ఎణ్ణఃపత్తే» «ఉణ్ణ యవళ్ మెన్నుళ్ళమ్» ఇత్యాదియైప్పల్ ౙ, తాముమ్విడాయ్త్తెన్ఱతు - «నానసత్తైపవౕ» «పేతుఉజకౕ» ఇత్యాదియైప్పల్ ౙ. తూణిలే వన్దెన్ఱతు- «నరశిజ్గమతాయ్» ఎన్ఱత్తైప్పల్ ౙ. ఇత్తిరువాయ్మొழியిల్ పత్తుప్పాట్టిల్ ప్రమేయజ్గళైయుమ్ కొణ్డుకుడిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్ట విత్యాది). «ఎన్నుళ్ళముకన్దేనే». ఎన్ఱత్తైప్పల్ ౙ (హృష్టరాయెన్ఱతు). «కణ్ణుఱ్కొణ్డేనే» ఎన్ఱత్తైప్పల్ ౙ (కృతకృత్యనానేనెన్ఱతు). «తొణ్డరేక్కుముతుణ్ణ» ఇత్యాదియైప్పల్ ౙ (శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కుమిత్యాది). «ఇయన్దవాఱే» ఎన్ఱత్తైప్పల్ ౙ (ఇతో సవనిత్యాది) అఞ్జుపాట్టు - ౧ * ముడియానేయిల్ ప్రమేయమ్; మూన్ఱుపాట్టు-తిరుప్పుళిఙ్గుడియిల్ ప్రమేయమ్, ఎణ్ తామ్పాట్టు-౩ * ఎన్నైక్కుమ్ప్రమేయమ్, పత్తామ్పాట్టు - ౪ * శెజ్ఙొఱ్కవియిల్ ప్రమేయమ్

ముతఱ్పాట్టు (మైయారిత్యాది). «తిరుమాలే» ఎన్నుమళవుమ్ «ఉనైక్కాణక్కరుతుమెన్ కణ్ణే» ఎన్ఱపశ్రైయుమ్ కణ్ క్షిత్తవతారికై (శ్రియఃపతీత్యాది).

పిరాట్టిశేర్త్తిశొన్నతుక్కుభావమేతెన్న (అవనైయిత్యాది). ఆశైప్పడువతుమెన్ఱతు - ఉపాయమాకప్రాప్తిక్కప్పతుమెన్ఱపడి. ఇతు పూర్వఖణ్డత్తైప్పల్ ౙ. «కరుజ్గణ్ణి» ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఒన్ఱాలిత్యాది). ఆనాల్ «మైయార్» ఎన్పానేన్నెన్న (ఇనియిత్యాది). «మజ్గళార్థమ్» ఎన్గిఱతెౕ! అఞ్జనక్కుడలానాలోవెన్న (కరుజ్గణ్ణియిత్యాది). ఇత్తాల్ సౌన్దర్యజ్గొల్లిల్ ము, మేల్ సౌకుమార్యమ్ శొల్లుకిఱతెన్గిఱార్ (ఇతువాయిల్ త్రిత్యాది). అతావతు - మలర్మేలెయిరుప్పతత్తనైపోక్కి మల్ త్రైయిడమ్పాఱాత సౌకుమార్యమెన్నై. «తిరు» ఎన్ఱు - అజ్గైక్కై వివక్షిత్తుభావమాతల్, «శేర్» ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్ (తామరైప్పూవిలిత్యాది). «మార్వు» ఎన్ఱు ఏకాన్తయుపకథనత్తుక్కుభావమాతల్, «శేర్» ఎన్గిఱవర్త్తమానార్థమాతల్ (ఇవళివ్వేల్ త్రమిత్యాది). ఇవ్వేల్ త్రమెన్ఱతు - కీళ్చ్చొన్న సౌన్దర్యసౌకుమార్యాదికళై. మాట్టామైక్కుహేతువేతెన్న (అవ్వకలమిత్యాది). అకలమ్ - వైపుల్యమ్. మార్వెన్ఱుస్వభావార్థమ్. «మార్వు» ఎన్ఱు

ఈ.—మాయిరుక్కైయాలే, అవ్వరుకు పోకవేణ్డావే.(తిరుమాలే)అవనుమ్, ఇవళ్ మార్విల్ పడుమ్పాట్టై,ఇవళుడైయ
సర్వావయవఙ్గళిలుమ్ పిచ్చేఱియిరుక్కుమాయిఱ్ఱు. అవనుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ శివన్దాయిఱ్ఱిరుప్పతు. అవనినవళై
నిర న్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, అవన్కణ్గళ్ శివప్పివళ్ మేలేయూఱి యివళ్ తిరుమేనిశివన్దిరుక్కుమ్ ; ఇవళవనై
నిర న్తరకటాక్షమ్పణ్ణుకైయాలే, ఇవళ్ కణ్ణిల్ కఱుప్పవన్దిరుమేనియిలే పరన్దు అవన్దిరుమేని శ్యామళమాయిరు
క్కుమ్. ఇవళుక్కు త్తిరుక్కణ్గళ్ కుళిర్న్దిరుక్కుమ్; అవనుక్కువాత్సల్యమ్విఞ్జియిరుక్కుమ్. అవనోట్టైచ్చేర్ త్తి
యాలే యాయిఱ్ఱివళుక్కు త్తణ్ణళి విఞ్జియిరుప్పతు. ఇవళోట్టైచ్చేర్ త్తియాలే యాయిఱ్ఱవనుక్కు వాత్సల్యమ్
విఞ్జియిరుప్పతు. ఆక, ఇరువర్క్కుమ్ మిరణ్డుమ్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కుమ్ ప్రణయిత్వ త్తాలే. పరివట్ట వాళిప్పియచ్చెయ్య
న్పుక, ౧. నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి " ఎన్నుమివళ్; ౨ " ఎన్నడియారతుశెయ్యార్ " ఎన్ఱు అవళ్ తన్నోడే మఱుత
లైక్కుమ్పడియాయిఱ్ఱవనిరుప్పతు; ఆకైయాలే, ఇరువరుమాన శేర్ త్తియిలే యివ్వైయిరువర్క్కుమ్ కుఱైవ
ఱ్ఱిరుక్కు మెన్ఱుమామ్. వ్యతిరేకి త్తవన్ఱుమ్ తని త్తనియే కుఱైవఱ్ఱిరుక్కు మెన్ఱుమామ్. (తిరుమార్విల్ శేర్)
నిత్యానుభవమ్పణ్ణానిఱ్కచ్చెయ్ తేయుమ్, ౩ ". అకలకిల్లేనిఱైయుమ్ " ఎన్ఱు ఇన్ఱువనుకిట్టిన పుతియార్ పడుమ
త్తైయెల్లామ్ పడానిఱ్కుమ్. శేరెన్గిఱవ ర్తమానమ్ - ఇత్తైక్కాట్టుకిఱతు. (వెయ్యారిత్యాది) ఇవళ్ కైయిల్ లీలా
రవిన్దమవనుక్కు భోగ్యమాయిరుక్కుమాపోలే యాయిఱ్ఱు అవన్కైయిల్ దివ్యాయుధఙ్గళివళుక్కు నితా యి
రుక్కుమ్పడి, ఇవళుకప్పుక్కాక వాశ్రితవిరోధికళై యఴియచ్చెయ్కైక్కు ముతలాయ్ దర్శనీయమాయిరు
క్కుమాయిఱ్ఱు. ప్రతిపక్ష త్తిన్మే లేమిక్కవెమ్మైయైయుడైత్తాయ్, పుకరోడుకూడియిరుక్కిఱతిరువాழி సన్నివేశమ

జీ-అ॥ ఓరవయవ త్తైవి శేషియాతే వెఱుమనే ".తిరుమాల్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అవనుమిత్యాది) తిరువినిడ త్తిలేవ్యాముగ్ధ నెన్ఱు శబ్దార్థమ్.
అజ్ఞానాలఙ్కృతమాయ్ స్వాభావికమాన కరుమైయైయుడైత్తాన తిరుక్కణ్గళైయుడైయళాయ్, తామరైప్పూవిన్ మేలేయిరుప్పాళాయ్,
షడ్వర్ణైయాకైయాలే శివన్దనిఱత్తైయుడైయలక్ష్మీ యానవళ్, అఴకియ మార్విలేశేరుమ్పడియాయ్,తిరువినిడ త్తిలేవ్యామోహ త్తైయుడైయవనే
యెన్ఱుశబ్దార్థమ్. ".మైయార్కరుఙ్గణ్ణి శెయ్యాళ్" ఎన్ఱప్రసఙ్గ త్తిలే పరస్పరకటాక్షఙ్గళాలె తిరుమేనికళుక్కునిఱమ్వన్దతాకరసో క్తి (అవ
నుక్కు త్తిరుక్కణ్గళిత్యాది). ఇరువరుడైయవుమ్ తిరుమేనియిల్ శివప్పుమ్కఱుప్పుమ్ పరస్పరకటాక్షఙ్గళాల్ వన్దవళవేయన్ఱు. ఇవర్క
ళుడైయదయావాత్సల్యఙ్గళుమ్ పరస్పరకటాక్షఙ్గళాలేవన్దతెన్గిఱార్ (ఇవళుక్కిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (అవనోట్టైయిత్యాది). అన్యో
న్యమ్ శేర్ త్తియాలే కృపావాత్సల్యఙ్గళానాల్, ఔపాధికమాయనిత్యమాకాతో వెన్న ; ఉపాధి - నిత్యమాకైయాలే నిత్యమెన్గిఱార్
(ఆకవిత్యాది). కఱుప్పు - కుళిర్ త్తియాయ్, కృపైయైచ్చొల్లుకిఱతు. అప్పడియిరువర్క్కుమిరణ్డుమ్ విఞ్జియిరుక్కుమెన్నైక్కునియామక
మేతెన్న ; ఇరువరుడైయవు ము క్తికళ్గెన్గిఱార్ (పరివట్టవాళిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). కీళ్ - పరస్పరమ్ శేర్ త్తియాలే కృపావాత్సల్య
ఙ్గళ్వన్దతాకచ్చొల్లి, ఇవళుక్కు అసితేక్షణత్వముమ్. అవనుక్కు పురుషోత్తమత్వప్రయుక్తమాన పుణ్డరీకాక్షత్వముమ్ స్వతస్సిద్ధమాకై
యాలే, కృపా వాత్సల్యఙ్గళుమ్ పరస్పరమ్ శేర్ త్తియాల్ వన్దతన్ఱిక్కే స్వాభావికఙ్గళెన్గిఱార్ (వ్యతిరేకి త్తవిత్యాది). ఇవళ్మార్విల్విట్టిప్పి
రుకుపోకమాట్టామైయినెల్లైయై యరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, ఇతు ".శేర్" ఎన్గిఱవ ర్తమానసిద్ధమెన్ఱు ము క్తకణ్ఠమాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నిత్యా
నుభవ మిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). పిరాట్టియైచ్చొల్లి, అన న్తర మాయుధఙ్గళైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్కైయిలిత్యాది). ఇవ్వి
డ త్తిలే - ౪".సామాన్యభోగ్యమపికౌస్తుభవైజయన్తీపఞ్చాయుధాదిరమణస్వయమేవబిభ్రత్ । తద్బాహ్యభేదమివతేపరిహర్తుకామా శ్రీరఙ్గరాజ
మణిమఞ్జరిగాహతేత్వామ్" ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. శ్రీగుణరత్నకోశే. ఆనాల్, ".వెయ్యార్ శుడర్" ఎన్ఱువిశేషిప్పానెన్నెన్న (ఇవళు
కప్పుక్కాకవిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (ప్రతిపక్ష త్తినిత్యాది). ".శురి" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (సన్నివేశమిత్యాది). సన్నివేశమ్ - సంస్థానమ్.

౧-రా-యు-౧౧౬-౪౪. ౨॥పెరి-తి-౩౮-౨. ౩॥౬-౦-౧౦. ౪॥శ్రీగుణరత్నకో-౪౭.

ఈ.—యుమైన్దు వేఱోరుకార్యఙ్గళ్ వేణ్డాతే, వైత్తకణ్వాఙ్గాతే కణ్డుకొణ్డిరుక్క వేణ్డుమ్బడియాన శ్రీపాఞ్చజన్యమ్. (ఏన్దుజైయా) వెఱుమినైయుమన్ఱు, కైయుమన్ఱు, ఇరణ్డినుడైయవుమ్ శేర్ తిరువాయిఴ్ శ్రీవరానైప్పడుక్కిఱతు. ౧ "కూరారాழிవెణ్ శఙ్గేన్ది-వారాయ్" ఎన్నుమవరిఱే (ఉనై) లక్ష్మీసమ్బన్ధత్తోడుమ్.దివ్యాయుధఙ్గళోడుమ్,దివ్యవిగ్రహత్తోడు ఙ్గూడియిరుక్కిఱ వునై. ఇవరుడైయ వృద్ధేశ్యవస్తు ఇరుక్కుమపడి యితుకాణుమ్. (కాణక్కరుతుమ్) ౨ "శఙ్ఖచక్రగదాధరః। శ్రీవత్సవక్షాః"ఎన్ఱు అవ్వళవడివై కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు అవనై యాశైప్పడువారాశైప్పడువతు ఒరుకార్యఙ్గళ్ళవన్ఱు, కాణవాయిఱ్ఱు. ౩ *తిరువేఙ్గడత్తానై క్కాణవిఱే. ౪*కావార్ తిరుమేనికాణుమళవుమిఱే. నిత్యసూరికళుమ్ సదాదర్శనమ్బణ్ణు మిత్తనై యిఱే. ౫ "అణియరఙ్గనెన్నముతనైక్కణ్డకణ్గళ్ మఱ్ఱొన్ఱినైక్కాణా" ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టువిడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్; ౬ "పతిదేవామృతం దృష్ట్వాతృప్యన్తి" ఎన్ఱు ఇవ్వళవిలే తేక్కిట్టువిడువర్ కళిఙ్గుళ్ళార్. (ఎన్ కణ్గళ్) సంసారికళిల్ తమక్కుణ్డాన చాపలత్తోపాతియుమ్ పోయిఱ్ఱు, ఇవరత్తమ్మై తొట్టిలు మివఱ్ఱైయతిరుక్కణ్గళుక్కు, ఇవర్క్కు నేత్రభూతరాన వేరిఱ్ఱముణ్డిఱే యవఱ్ఱుక్కు. ౧.

౭-అ॥ "సన్నివేశశ్చసంస్థానమ్" ఇత్యభిధానః. "ఏన్దుమ్కైయా" ఎన్నదుక్కు భావమ్ (వెఱుమినైయుమిత్యాది)·ఇరణ్డినుడైయవుమ్ శేర్ త్తియ పుకైయాశైప్పట్టిరుప్పరెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (కూరారాழிయిత్యాది). కిత్తిల్లావణ్ణియుక్ కటాక్షేణ (లక్ష్మీసమ్బన్ధమిత్యాది). దివ్యవిగ్రహత్తోడుమెన్ఱతు - "ఏన్దుమ్కైయా" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి.ఇవర్క్కనుభావ్యవస్తు ఇప్పడిక్కుట్టరెన్తార్ (ఇవరుడైయవిత్యాది). "కాణ" ఎన్నదుక్కు భావమ్ (శఙ్ఖచక్రేత్యాది). "తమసఃపరమోధాతాశఙ్ఖచక్రగదాధరః । శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతోధ్రువః" ఇతి రావణవధానన్తరే మన్దోదరీ. శ్రీశ్చవత్సశ్చవక్షసియస్యసః - శ్రీవత్సవక్షాః ఎన్ఱిఙ్ఙ సమాసమ్ వివక్షితమ్. వత్సస్ - మఱు. "కాణ" ఎన్ఱి అతఱ్ఱ, కార్యమ్కొళ్ళవేణ్డావోవెన్న (అవనైయిత్యాది. కాణక్కయాశైప్పట్టిరుప్ప రెన్నుమతుక్కుప్రమాణమ్ । తిరువేఙ్గడత్తానైయిత్యాది). స్పష్టోర్థః. అఙ్గనుప్పడియెన్ఱతార్ (నిత్యసూరికళుమిత్యాది . ఇన్నిరణ్డుక్కుమడైవేప్రమాణఙ్గళ్ (అణియరఙ్గనిత్యాది . "ఎన్" ఎన్న విశేషణత్తుక్కు భావమ్ (సంసారికళిలిత్యాది). నేత్రభూతర్ - ప్రధానర్. క్రమేణాన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.— మైయార్ కరుఙ్గణ్ణిప్రవేశే (శ్రీభాష్యకారర్ మేలే "శ్రీవల్లభః"ఎన్ననినైత్తు స్వరూపత్తై నిరూపిక్కిఱవిడత్తిలే తఙ్గానానన్దఙ్గళుక్కుమున్నే "శ్రియఃపతిః" ఎన్ఱారిఱే) శ్రీగీతాభాష్యే, "శ్రియఃపతిర్నిఖిలహేయప్రత్యనీకకల్యాణైకతానస్వేతరసమస్తవస్తువిలక్షణానన్తజ్ఞానానన్దైకస్వరూపః, స్వాభావికానవధికాతిశయజ్ఞానబలైశ్వర్యవీర్యశక్తితేజఃప్రభృత్యసఙ్ఖ్యేయకల్యాణగుణగణమహోదధిః, స్వాభిమతానురూపైకరూపాచిన్త్యదివ్యాద్భుతనిత్యనిరవద్యనిరతిశయౌజ్జ్వల్యసౌన్దర్యలావణ్యయౌవనాద్యనన్తగుణనిధిదివ్యరూపః, స్వోచితవివిధవిచిత్రానన్తాశ్చర్యనిత్యనిరవద్యాపరిమితదివ్యభూషణః, స్వానురూపాసఙ్ఖ్యేయాచిన్త్యశక్తినిత్యనిరవద్యనిరతిశయకల్యాణ దివ్యాయుధః, స్వాభిమతానురూపనిత్యనిరవద్య స్వరూపరూపగుణ విభవైశ్వర్య శీలాద్యనవధికాతిశయాసఙ్ఖ్యేయ కల్యాణగుణగణశ్రీవల్లభః."

ముతల్పాట్టు [రా-యు-౧౧౪] రావణవధానన్తరేమన్దోదరీప్రలాపః, "తమసఃపరమోధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధరః । శ్రీవత్సవక్షానిత్యశ్రీరజయ్యశ్శాశ్వతోధ్రువః ॥ ౧౫ ॥ మానుషంవపురాస్థాయ విష్ణుస్సత్యపరాక్రమః । సర్వైఃపరివృతోదేవైఃవానరత్వముపాగతైః ౧౬॥ సర్వలోకేశ్వరస్సాక్షాల్లోకానాంహితకామ్యయా । సరాక్షసపరీవారంహతవాంస్త్వాంమహాద్యుతిః॥౧౭॥" ——— ఛాన్దోగ్యమధువిద్యాయామ్, "తద్యత్ప్రథమమమృతమ్ । తద్వసవఉపజీవన్త్యగ్నినాముఖేన । నవైదేవాఅశ్నన్తినపిబన్త్యేతదేవామృతందృష్ట్వాతృప్యన్తి."

అవతారిక.—శీలాధికుడైన శ్రియఃపతిని సేవింపనాశించియుండగా నప్పుడు సేవసాదించిన సర్వేశ్వరునికల్యాణగుణములననుభవించి సన్తోషించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతీ ! అత్యద్భుతమైన సౌందర్యముగల శ్రీదేవి వేంచేసియున్న శ్రీవక్షస్థలమును సుదర్శన పాంచజన్యాదులనుధరించిన నీ శ్రీహస్తములను నా నేత్రములు సేవింప నాశించుచున్నవి. ౧.

౧॥౫౯-౧. ౨॥రా-యు-౧౧౪-౧౫. ౩॥౪-౮-౩౯. ౪॥౭-తి. ౫॥అమల-౧౦. ౬॥ఛా-ఉ.

మూ.—కణ్ణేయున్నైక్కాణక్కరుతి, ఎన్నెఞ్జు । మెణ్ణిక్కొణ్డిరున్దయతాయ్నిన్ఱియమ్బుమ్ ।

విణ్ణోర్ మునివర్క్కెన్ఱుమ్ కాణ్బరియాయై । నణ్ణాతొழிయేన్ ఎన్ఱు నానழைప్పనే ॥ ౨॥

ఆ.—(కణ్ణే) ఎన్నెఞ్జమున్నైక్కాణవాశైప్పడానిన్ఱతు, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ కాణవరితాయిరుక్క చ్చెయ్తే, ఎనక్కు దృష్టిభూతనాయిరున్దవున్నై యొழிయవేణ్డ చ్చొల్లామైయాలేయున్నైక్కాణాతొழிయిల్ తరియేనెన్ఱు నాన్ కిడన్దుకతఱానిన్ఱేనెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—కణ్ణే ఉన్నై కాణ (౩) కరుతి ఎన్ నెఞ్జమ్ ఎణ్ణిక్కొణ్డ (౬) శిన్దైయుతాయ్ నిన్ఱు ఇయమ్బుమ్ (౯) నాన్ విణ్ణోర్ మునివర్క్కు (౧౨) ఎన్ఱుమ్ కాణ్బు అరియాయై (౧౪) నణ్ణాతొழிయేన్ ఎన్ఱు అழைప్పన్ (౧౬).

పన్ని.—అనన్తరమ్, "ఉన్నైక్కాణవేణుమ్" ఎన్ఱు పటిని వేళైత్తాలే, ఎన్నెఞ్జుమ్నాను మలజ్ఞాన్ఱోమెన్గిఱార్.

ఎనక్కు దర్శనసాధనభూతనాయ్కొణ్డు దృష్టియానవనే! సాధనభూతనానవున్నైయే, సదాదర్శనమ్బణ్ణయనుభవిక్క, (౩) కరుతి, ఎన్నిలుమ్ చపలమాన ఎన్ నెఞ్జానతు, బహుసఙ్ఖ్యాతమాన, (౬) మనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణి, నిన్ఱు, కాతలయుమ్ ప్రతిబన్ధకమ్ పోక్కైయిలుమ్ అడిమైశెయ్కైయిలుముణ్డాన పటినివేళైత్తాలే అలఱ్ఱానిఱ్కుమ్, (౯) కరణియాననాన్, బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్, సనకాదికళుక్కుమ్, (౧౨) ఎన్ఱుమ్, కాణ, అరియవున్నై, (౧౪) కిట్టామల్ విడేన్, ఎన్ఱువ్యవసితనాయ్కొణ్డు, త్వరైయాలే కూప్పిడానిన్ఱేన్. (౧౬)

అర్థము.—(నాకు నేత్రమైనవాడా! నిన్ను సేవింప (౩) తలంచి నా మనస్సు అనేక సంఖ్యలుగల (అసంఖ్యేయములైన) (౬) మనోరథములు గలదై నిరన్తరముగానుండి ఘోషించును. (౯) నేను (బ్రహ్మాది) దేవతలకును (సనకాది) ఋషులకును (౧౨) ఎప్పుడును చూచుటకు అశక్యుడవైన నిన్ను (౧౪) పొందక తీరను అని యధ్యవసించి పిలుచుచున్నాను. (౧౬) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తమక్కుమ్ తమ్ముడైయ నెఞ్జుక్కుముణ్డాన చాపలత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(కణ్ణే) ఎనక్కు దృష్టియానవనే! (ఉన్నైక్కాణక్కరుతి) నిరతిశయభోగ్యనానవున్నైక్కాణవాశైప్పట్టు. కణ్ణైక్కొణ్డేకణ్ణైక్కాణ విరుక్కుమాప్పోలే కాణుమవరిరుక్కిఱతు. కాణ్గైక్కు సాధనమానకణ్ణుమ్, కాణప్పడుమ్ విషయముమవనెన్గిఱార్. ౧ "చక్షుశ్చద్రష్టవ్యఞ్చ నారాయణః" ఎన్నక్కడవతిఱే. అవన్ఱన్నాలేయవనై ప్పెఱుమవరికారియివర్. ప్రాప్యత్తిల్ నియతిపోలే ఇవర్క్కు ప్రాపకత్తిల్ నియతియుమ్. (ఎన్నెఞ్జమ్) బన్ధహేతువాయ్కొణ్డువిషయఙ్గళిలే "పరకుపరకు" ఎన్ఱు వారానిఱ్కుమితు సంసారికళుడైయ నెఞ్జమ్;*మయర్వఱమతినల మరుళప్పెఱ్ఱ నెఞ్జిఱే, "తొழுతెழு" ఎన్నతు. (ఎణ్ణియిత్యాది) ఎణ్ణిక్కొణ్డ మనోరథత్తైయుడైత్తాయ్ - బహుమనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణి. "కాణవేణుమ్, కాణాతెపట్ట దుఃఖత్తైప్పోక్కవేణుమ్, అడిమైశెయ్యవేణుమ్" ఎన్ఱు. (నిన్ఱియమ్బుమ్) నిరన్తరమాక

జే-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు. (కణ్ణేయిత్యాది). "ఎన్నెఞ్జమెణ్ణిక్కొణ్డిరున్దైయతాయ్" ఎన్ఱత్తైయుమ్ "నానழைప్పన్" ఎన్ఱత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (తమక్కుమిత్యాది).

రసోక్తి (కణ్ణైక్కొణ్డేయిత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కాణ్గైక్కిత్యాది). అప్పడియిరుక్కుమవనో వెన్న (చక్షుశ్చేత్యాది). "చక్షుస్సుమ్, అత్తాల్ కాణప్పడుకిఱపదార్థముమ్, అవనుక్కు ప్రకారతయావామ్" ఎన్ఱు ఇన్దశ్రుతిక్కు. "ప్రకారప్రకారిభావమన్ఱిక్కే చక్షుస్సుమ్ చక్షుస్సాలే కాణప్పడుమ్ విషయముమవనే" ఎన్ఱు ఇతువున్మోరర్థమివర్క్కు వివక్షితమ్. ఉపాయాన్తరఙ్గళాలుమవనై ప్పెఱలామేయెన్న (అవన్ఱన్నాలేయిత్యాది). ఇన్నిర్బన్ధత్తుక్కడియేతెన్న (ప్రాప్యత్తిలిత్యాది). "ఎన్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (బన్ధహేతువాయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). పరకుపరకెన్ఱు - పరపరప్పాయ్కొణ్డు. "ఎణ్ణిక్కొణ్డ" ఎణ్ణిక్కైయై - సఙ్ఖ్యయై, కొణ్డ - గ్రసిత్త. సఙ్ఖ్యయై యతిక్రమిత్తిరుక్కిఱ వెన్నపడి. వివరణమ్ (బహుమనోరథేత్యాది). బహుమనోరథమేతెన్న (కాణవేణుమిత్యాది). ఇయమ్బుమ్ - కూప్పిడుమ్.

౧॥సుబా-౬.

ఈ.—కూప్పిడానిఱ్కుమ్.పరవృత్తియైయున్దానేయేఱ్ఱిట్టుక్కొళ్ళానిఱ్కుమ్ (కణ్ణే) ఎన్నైయాళే ‹‹ప్రాపకనవనే›› ఎన్ఱ తాయ్, (ఉన్నైక్కాణ) ఎన్నైయాళే - ‹‹ప్రాప్యవస్తువుమవన్››ఎన్ఱతాయ్, (ఎణ్ణికొణ్డు) ఎన్నైయాళే-‹‹అన్దప్రాపకత్తైక్కొణ్డన్దప్రాప్యత్తై ప్పెఱవేణుమ్›› ఎన్ఱిరుక్కు మధికారియుడైయ యాత్రైయిరుక్కుమ్బడి శొల్లిఱ్ఱు. (విణ్ణోరిత్యాది) ఇతుతాన్ నెఞ్జుక్కేయాయ్ నాన్ కైవాఙ్గి యిరుక్కిఱేనో? బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సనకాదికళుక్కు మెన్ఱుమొక్క కాణవరియైయా యిరుక్కిఱ వున్నైనాన్ కిట్టాతొழிవనో? ‹ పెఱ్ఱుముడిప్పన్›› ఎన్ఱు నాన్కూప్పిడానిన్ఱేన్. ‹‹పెఱ్ఱుముడిప్పన్›› ఎన్గిఱతివరే నెన్ఱెన్నిల్; ‹‹విలక్షణదేశ వాసికళాయ్, తఙ్గళుక్కెన్న వురుకైమ్ముతలుమ్మాయిరుక్కిఱ అవర్ కళాకైయాలే, విశ్వహేతువుణ్డు అవర్కళుక్కు; అజ్ఞనుమాకైమ్ముతలిల్లాతివర్కళుక్కు విశ్వహేతువుణ్డో?›› ఎన్ఱు కూప్పిడానిన్ఱేన్. (నణ్ణాతొழிయేన్) అవనైక్కిట్టాతొழிయిల్ నాన్ తరియేన్. ఇతు ఉయ్త్తాన్ నిర్వాహమ్. (నణ్ణాతొழிయేన్) ఎన్ఱవిడమ్ - మహావిశ్వాసత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. అవర్కళ్ విలక్షణదేశత్తిలేయిరుక్కైయాలే క్రమత్తిలే యెటుక్కలామ్; అజ్ఞనన్ఱిక్కే, సంసారత్తేయకప్పట్టు నిత్యజయివరైయిరుక్కిఱ ఎనక్కు వేణ్డువతు. ఎనుక్కెణ్డుమ్మనిలత్తిలేయిరున్దేన్; ఎనుక్కు వేణుమెన్ఱిరున్దేన్; ఎనుప్పాన్ తానాయిరున్దాన్, ఎడుత్తాల్ పెఱువతు తన్నైయాయిరున్దతు; ఆనపిన్బు, ఎనక్కెన్నకణ్ణழிవుణ్డు? ౨.

౨-అ॥ నెఞ్జుక్కుస్మరణమొழியకూప్పిడక్కూడుమో వెన్న (పరవృత్తియైయిత్యాది). ‹‹కణ్ణే›› ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‹ ఎన్నైయతాయ్నిన్ఱియమ్మామ్›› ఎన్ఱు మూన్ఱాలే - జ్ఞాతవ్యార్థత్రయముమ్ సిద్ధిత్తతెన్గిఱార్ కణ్ణేయిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తుక్కు సఙ్గతి (ఇతుతానిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బ్రహ్మాదికళుక్కుమిత్యాది). పెఱ్ఱుముడిప్పనెన్ఱతు - ఫలితార్థమ్. బ్రహ్మాదికళుక్కుదుష్ప్రాపమాన వస్తువైక్కిట్టువేనెన్గిఱతెన్న హేతువైక్కొణ్డు - శఙ్కావాక్యత్తుక్కుత్తరమ్ పరిహారమ్ (విలక్షణేత్యాది). అతావతు భోగ్యమ్ళల్లావఱ్ఱాలుమ్ ఉత్కృష్టదేశత్తిలిరుక్కిఱవర్కళాకైయాలే, ‹‹ఇప్పోతేయవనై ప్పెఱవేణుమ్›› ఎన్నుమతు పిఱవాతాకైయాలుమ్, తద్ప్రాప్తిసాధనమ్ముఱ్ఱి ఫలిక్కవేణుమెన్ఱు ముఖ్యసన్నిధానైక్కయాలుమవర్కళుక్కు విశ్వమ్బుముణ్డెన్ఱపడి. అర్థాన్తరమ్ (అవనైయిత్యాది). ‹ నణ్ణాతఖాతు, ఒழிయేన్ - తరియేన్›› ఎన్ఱాయత్తాన్ నిర్వాహమ్. ‹‹కిటియేవిడువన్›› ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమానవర్థవిశేషత్తైయురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నణ్ణాతొழிయేనిత్యాది). (అజ్ఞనుమ్మాకైమ్ముతలిల్) ఇత్యాదివాక్యత్తిలే, ‹‹మునివర్›› ఎన్ఱు - మననశీలరెన్ఱతుక్కు ప్రతికోటికాట్టి, ‹‹విణ్ణోర్›› ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి కాట్టుకిఱార్ (అవర్కళ్ విలక్షణేత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). పాక్కైల్లావఱ్ఱాలుమ్ సిత్తత్తైక్కొయ్తుపిడిత్తునిగిమిక్కిఱార్ (ఎడుక్కిఱార్ (అవర్కళ్ విలక్షణేత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). (ఎడుక్కవేణ్డుమిత్యాది) ‹‹విణ్ణోర్›› ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటియైవివక్షిత్తు. ‹‹అఱ్ఱైప్పన్, కణ్ణే, ఉన్నైక్కాణ›› ఎన్ఱపదత్రయిత్యాది). (ఎడుక్కవేణ్డుమిత్యాది) ‹‹విణ్ణోర్›› ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటియైవివక్షిత్తు. ‹‹అఱ్ఱైప్పన్, కణ్ణే, ఉన్నైక్కాణ›› ఎన్ఱపదత్రయత్తైయుమ్నుఱ్ఱు (ఎనుక్కు వేణు మిత్యాదివాక్యత్రయముమ్) ఎన్నైకణ్ణழிవుణ్డెన్నతు - ఉక్తహేతుకళైప్పఱ్ఱ. కణ్ణழிవు-విచ్ఛేదముమ్, ఖేదముమ్. క్రమేణాన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.—సుబాలోపనిషది, ‹‹చక్షుశ్చద్రష్టవ్యఞ్చ నారాయణః ; శ్రోత్రఞ్చశ్రోతవ్యఞ్చనారాయణః›› ఇత్యాది. ౨.

తాత్పర్యము,—నేత్రభూతుండైన ఓ! శ్రియఃపతీ! నామనస్సు నిన్ను సేవింపవలయునని యనేకవిధములుగా మనోరథించుచున్నది. ౨.

నేనును దేవతలవలెను ఋషులవలెను సేవింపనశక్యుండవైననిన్ను సేవింపక తీరనని దృఢాధ్యవసాయముగలవాఁడనై పిలుచుచున్నాను.

మూ.—అఱ్ఱైక్కిన్ఱవడినాయేనాయ్కూప్పైవాలాల్ । కుఱ్ఱైక్కిన్ఱతుపోలవెన్నుళ్ళత్తై యుమ్ । 3॥
మఱ్ఱైక్కన్ఱుక్కుమెనుత్తానిరై కాత్తాయ్ । పిఱ్ఱైక్కిన్ఱతరుళెన్ఱుపేతుఱువనే ॥

అ.—(అఱ్ఱైక్కిన్ఱ) ఎన్నైప్పాసతః, తన్నుడైయవయోగ్యత్తైయుమ్, సాముగ్రియైకల్యత్తైయుమ్పారాతే తన్నుడైయచాపలత్తాలే ఉవాయమ్ నెయ్యాతెప్పట్టువిడమాట్టుకిఱతిల్లై ; ఇప్పడియెన్నుడైయ సర్వకరణఙ్గళుమ్ తళరానిఱ్కచ్చెయ్తేపేశాతిరున్దరుళుకైయాలే. ఉవాయ

శూన్యరాయాసన్న రాయిరుప్పాన్ రక్షిక్కక్కడవతానవున్నుడైయ నిరవధిక కారుణ్య వెళ్ళత్తిలుమ్ నానకప్పడేనో వెన్ఱళ్ళానిన్ఱేనెన్గిఱార్.

అన్వ.—అழைక్కిన్ఱ అడి నాయేన్ (౩) ఎన్ ఉళ్ళమ్ నాయ్ (౬) కూழை వాలాల్ కుழைక్కిన్ఱతుపోల (౯) కుழைయుమ్ అన్ఱు మழைక్కు (౧౨) కున్ఱమ్ ఎడుత్తు ఆ (౧౫) నిరై కాత్తాయ్ అరుళ్ (౧౮) పిழைక్కిన్ఱతు ఎన్ను పేతుఱువన్. (౨౧)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఆర్తియేపచ్ఛిరాశాక వా్శితరక్షకనాన వున్నుడైయ కృపైయానతు ఎన్నై నழுవవిడుకిఱతో వెన్ఱళ్ళానిన్ఱే నెన్గిఱార్.

అభినివేశాతిశయత్తాలే యழைత్తుక్కూప్పిడానిఱ్పినాయ్. అనన్యగతియాన సమ్బన్ధత్తైయుడైయేనాయ్, అణుకిల్ అపద్యావహా మానికమ్ తైయుడైయ, (౩) ఎన్నుడైయ, దుఃఖక్షీణమాన నెఞ్జానతు, ఉన్నుడైయసన్నిధియిలే నాయానతు,(౬)తన్ని నైనై కూழை యాన, వాలైయాట్టి, ప్రకాశిప్పిక్కుమాప్పోలే, (౯) శిథిలమాకానిన్ఱతు. ఇన్ద్రన్ అశ్మవర్షముఖత్తాలే ఆర్తియైజనిప్పిత్తవన్ఱు, అన్వర్షత్తుక్కు నివారణమామ్బడి, (౧౨) మలైయై, ఎడుత్తు, రక్షాపేక్షైపణ్ణవుమఱియాతపశుక్కళుడైయ, (౧౫) నిరళై, రక్షిత్తవనే! ఉన్నుడైయ నిరవధికకృపైయానతు, ఎన్నళవిల్ తప్పుకిఱతో? ఎన్ఱు, కలఙ్గానిన్ఱేన్. (౨౧) ఉనక్కు త్తప్పుకిఱతో వెన్ఱుమామ్. ౩.

అర్థము.—(నిన్ను) పిలుచుచున్నవాఁడనై దాసుఁడనై నీచుఁడనైన (౩) నాయొక్క హృదయము, కుక్క (౬) (తన) చిన్న తోకచే తనయభిప్రాయమును దెలుపునట్లు (౯) శిథిలమగుచున్నది. అప్పుడు ఇన్ద్రుఁడువర్షించినవర్షముకొఱకై (౧౨) గోవర్ధనమును ఎత్తి గోవుల(౧౫)సమూహములను రక్షించినవాఁడా! (నీయొక్క) అనుగ్రహము(౧౮)తప్పిపోవునో అని వ్యాకులపడుచున్నాను. (౧౨).

ఈ-మూన్ఱామ్బాట్టు. ఇప్పడికూప్పిడచ్చెయ్‌తేయుమ్ వరక్కాణామైయాలే, ఆర్తియైత్తీర్ముతలాక రక్షిక్కక్కడవర్ గుణత్తుక్కుప్పుఱమ్బానేనో వెన్గిఱార్.

(అழைక్కిన్ఱనడినాయేన్) అయోగ్యనాయ్ క్షుద్రనాయిరున్దువైత్తు, ఆర్తియాలే కూప్పిడానిన్ఱేన్ రుచియాలే తవిరమాట్టార్. కిట్టినాల్ అత్తలైక్కవద్యమామ్బడి యాయిరున్దు తమ్ముడైయనిలై. నాయ్, తన్నైయుడైయవనుక్కు త్తన్నభిమతత్తిల్ రుచియైత్తెరివిప్పతు వాలాలే యాయిరుక్కు; అన్నాల్ తాన్ కూழை యానాల్ తెరివిక్కయరితామితే; అతుపోలే, ఎన్మనస్సానతు నోవుపడానిన్ఱతు. ఇత్తాల్ - తమక్కొడుకిఱక్లేశమ్ పేచ్చుక్కు నిలమన్ఱైనై, నిస్సాధననాయ్ వైత్తాశైప్పడానిన్ఱ నెన్ఱుమామ్. (మழைక్కిత్యాది) ఇన్ద్రన్ అశ్మవర్షత్తై వరిక్క అవాలిలే, మలైయై యెడుత్తు ఇష్టైయత్తైయుమ్ పశుక్కళైయుమ్ ఆర్తియైత్తీర్ముతలాకరక్షిత్తవనే! (పిழைక్కిన్ఱతు అళెన్ఱు పేతుఱువనే;) ‹‹వృత్తియాలే రక్షిత్తమహాగుణమ్ ఎనక్కుత్తప్పామైయాలే యిழுక్కప్పుకానిన్ఱాయ్, ఎన్ఱు పేకణియానిన్ఱేన్’’ ఎన్ఱా్రవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్బడి. అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, ‹‹ఇతుపొరుళ్ ముకితు, ఆనాలిప్పోతినర్ కొడుకిఱదశైక్కు

ఔ-అ॥ మూన్ఱామ్బాట్టు (అழைక్కిన్ఱవిత్యాది). ‹‹పిழைక్కిన్ఱతరుళెన్ఱు పేతుఱువన్’’ ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై(ఇప్పడియిత్యాద).

‹‹అడినాయ్ - నాయేనాననాన్, అழைక్కిన్ఱేన్’’ ఎన్ఱన్వయిత్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (అయోగ్యనా యిత్యాది). ‹‹నాయ్’’ ఎన్నైయాలే - అయోగ్యత్వముమ్ క్షుద్రత్వముమ్ సిద్ధమ్. అడి - అడియనాయ్, నాయేన్ - నిహీననాన వెన్నుడైయవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అయోగ్యనానాల్ కూప్పిడుకిఱతేన్, తవిరలామే యెన్న (రుచియాలే యిత్యాది). వాలెన్నాతే, ‹‹కూழை’’ ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నాయ్‌తన్నైయిత్యాది). ‹‹కూழைవాలాల్’’ ఎన్ఱదృష్టాన్తత్తుక్కనుగుణమాక భావద్వయ మరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇత్తాల్ తమక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). దృష్టాన్తత్తుక్కు త్తెరివిక్కయరితెన్గిఱ మాత్రమే యపేక్షితమ్. అళవన్దార్ నిర్వాహత్తుక్కు, అవ్వరుళు నైన త్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ఱే నెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అరుళైన్న త్తప్పిప్పోకిఱతెన్ఱు పేతుఱానిన్ఱే నెన్ఱు ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తుక్కు శబ్దార్థమ్. పేకణియానిన్ఱేన్ - క్లేశియానిన్ఱేన్. ఇవర్ కొడుకిఱదశైక్కుచ్చేరాతెన్ఱతు-అలాభత్తాలే నోవుపడానిఱ్క వవనిழுవుకనోవుపడుకై

ఈ.— చ్చేరాతు, ఆనపిన్బు, 'పశుక్కళిమిడైయఃగమ్ వర్షత్తిలే నోవుపడాతపడి మలైయైయెడుత్తు మఱ్ఱత్ర విమ్మహాగుణత్తుక్కు నోఽ్పుఅమ్మాకిఱేనో?, ఎన్ఱు పేతుఱానిన్రేన్'' ఎన్ఱు. ౩.

శ్రీ-అ॥ శేరా తెన్రపడి. పేతుఱుకై దుఃఖప్పడుకై. అఱైక్కిన్రపడినాయేనాన - ఎన్నుళ్ళమ్-నాయ్ కూఱైవాలాల్ కఱైక్కిన్రతుపోల కఱైయుమ్; ఇప్పవస్థైయిలుమ్ వరక్కాణామైయాలే, మఱైక్కన్రెన్ఱుతొడఙ్గి అరుళ్ - పిఱైక్కిన్రతు - ఎన్ఱుపేతుఱువనిత్యన్వయః. ౩.

తాత్పర్యము.—గోవర్ధనమెత్తి గోవులనురక్షించిన ఓ! స్వామీ! తోకలేని కుక్కతోకనాడించి యజమానునికి తనయభిప్రాయము నెట్లు దెలుపఁజాలదో, అట్లనే నాదుఃఖమును నేను తెలుపఁజాలనివాఁడనైయున్నాను. ఆశ్రితరక్షకుఁడవైననీవు నన్ను గటాక్షింపక పోయెదవోయని భయపడుచున్నాను. ౩.

మూ.—ఉఱువదితు వెన్ఱునక్కాట్పట్టు,నిన్న । ల్పెఱువ తెతుకొలెన్ఱు పేతైయేన్ నెఞ్జమ్ ।

మఱుకల్ శెయ్యుమ్ వానవర్ తానవర్క్కెన్ఱుమ్ । అఱివరియవరియాయవమ్మానే ॥ ౪॥

అ.—(ఉఱువదితు) నీ ఆశ్రితసులభనాయిరుక్కచ్చెయ్తే శిలరుక్కరియైయాయిరుక్కైయాలే, ఎనక్కుమరియై యాయిరుక్కిఱ్పియవతెన్నెన్ఱు ఎన్నెఞ్జుసడుఙ్గానిన్రతెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.—వానవర్ తానవర్క్కు ఎన్ఱుమ్ (౩) అఱివతు అరియా అరియాయ (౬) అమ్మానే ఇతు ఉఱువతు (౯) ఎన్ఱు ఉనక్కు ఆట్పట్టు (౧౦) నిన్కణ్ పెఱువతు ఎతుకొల్ (౧౧) ఎన్ఱు పేతైయేన్ నెఞ్జమ్ (౧౨) మఱుకల్ శెయ్యుమ్ (౧౩).

పన్న.—అనన్తరమ్, ఉద్దేశ్యమాన శేషత్వత్తుక్కు ప్రతిసమ్బన్ధియాన వునక్కడిమైయాయ్ నిన్ఱు, ఎన్పెఱుతాయిరుక్కుతో వెన్ఱు ఎన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్రతెన్గిఱార్.

సమ్బన్ధమొన్ఱినుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుకూలరాన వానవరోడు, ప్రతికూలరాన దానవరోడు వాశియఱ, అతిశౌలభ్యత్తిలుమ్ సర్వేశ్వరత్వత్తిలుమ్ ఎన్ఱుమొక్క, (౩) అఱివు, అరిదైయామ్పడియాన, నరసింహమాన, (౬) స్వామియే! ఇన్దశేషత్వమాకిఱస్వరూపమే, ఉద్దేశ్యమ్, (౯) ఎన్ఱఱుతియిట్టు, తత్ప్రతిసమ్బన్ధియానవునక్కు, దాస్యానుమతియైప్పణ్ణి, (౧౦) స్వామియానవున్పక్కల్, ఫలమాకలభిక్కప్పుకిఱతు, స్వరూపానురూపకైఙ్కర్యమో సంసారస్థితియో?ఏతాయిరుక్కిఱతు (౧౧)———, ఏతేనుమొన్రై నిశ్చయిత్తఱియక్ కిడైక్క ప్రాప్తమెన్నుమతివిల్లాతవెన్నుడైయ, నెఞ్జానతు, (౧౨) కలఙ్గానిన్రతు. (౧౩). ౪.

అర్థము.—దేవతలకును అసురులకును ఎల్లప్పుడును (౩) తెలిసికొనుటకు దుర్లభమైన నరసింహరూపియైన (౬) ఓ! స్వామీ, ఈ శేషత్వము తగినదని (౯) అని (నిశ్చయించి) నీకు దాసుఁడనై (౧౦) నీయొద్ద పొందఁదగినది ఏదైయుండును? (౧౧) అని అకించనుఁడనైన నాయొక్క హృదయము (౧౨) వ్యాకులమైయున్నది. (౧౩). ౪.

ఈ.—నాలామ్పాట్టు. నీరిఙ్గు భయప్పడుకిఱతెన్నెన్న; "దేవాదికళుక్కరియై యాకైయాలే యెనక్కుమరియైయాకిఱాయో!" ఎన్ఱెన్నెఞ్జుకలఙ్గానిన్ర తెన్గిఱార్.

(ఉఱువతితు వెన్ఱు) శీరియతు - అడిమైశెయ్యుమితు వెన్ఱు. (ఉనక్కాట్పట్టు) ఉనక్కడిమైపుకున్దు. "స్వరూపమ్ భగవత్పారతన్త్ర్యమ్'' ఎన్ఱఱిన్దాల్, శీరియప్రయోజనమ్ కైఙ్కర్యమేయిఱే. (నిన్కణ్పెఱువ తెతుకొలెన్ఱు)

శ్రీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (ఉఱువతిత్యాది). "ఎన్నెఞ్జమ్ మఱుకల్ శెయ్యుమ్, వానవర్ తానవర్క్కెన్ఱు మఱివతరియ'' ఇత్యాదిమైక్కటాక్షిత్తవతారికై (నీరిఙ్గనిత్యాద). ఇన్దవవతారికై "మఱైక్కన్ఱు'' ఇత్యాదిక్కు - ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తైప్పఱ్ఱి.

ఉఱువతు-యోగ్యమానతు, శీరియతెన్రపడి. శీరియతెన్నతిన్పడియెన్నెన్న (స్వరూపమిత్యాది). ఇవ్విడత్తిల్ - ౧ "ఆత్మాభిమానానుగుణ పురుషార్థవ్యవస్థయా । భగవత్పారతన్త్ర్యాది ప్రబుద్ధస్య సుఖాయతే'' ఎన్ఱుపిళ్ళైయరుళిచ్చెయ్తవచనత్తై సంవాదమాక

ఈ.-ఉన్బక్కల్ పెఱువతేతో వెన్ఱు స్వరూప త్తైయుముణర్న్దు, ‘‘కైజ్కర్యమేశీరియతుమ్’’ ఎన్ఱఱిన్దు, ‘‘ఈశ్వరననన్య ప్రయోజనర్కుక్కు వేఱొన్ఱైక్కొడుత్తు విడువానొరువనల్లన్’’ ఎన్ఱు మఱియుమివర్, ‘‘ఉన్బక్కల్ పెఱువతెతు’’ ఎన్గైక్కు హేతువెన్నెన్నిల్; ‘‘క్రమత్తిలే శెయ్కిఱోమ్’’ ఎన్ఱు సంసారత్తిలిరుప్పై శేషిత్తువిడప్పుకుకిఱతో? ఎన్ఱ త్వరైయఱిన్దు శెడక్కెన ముకిజ్గాట్టకిఱాయో వెన్గై. (ప్పైత్తైయేన్ నెఞ్జమ్మఱుకల్ శెయ్యుమ్) ‘‘నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే ఫలిక్కుమ్’’ ఎన్ను మఱివిన్ఱిక్కే యిరుక్కిఱవెన్నెఞ్జమ్ కలజ్గానిన్ఱతు. ఇజ్గన్ కలజ్గుకైక్కడియెన్నెన్నిల్; నెఞ్జినుడైయ వివేకశూన్యత్తైయిఱేయితుక్కడి. నీతాను మితుక్కడి.(వానవరిత్యాది) ౧ ‘‘దేవానాందానవానామ్’’ అమ్మానాయిరున్ఱువైత్తు— సర్వేశ్వరనాయిరున్దువైత్తు, దేవర్కళుక్కు మసురర్కళుక్కు మెన్ఱు మొక్కవఱియనరియైయాయ్, అన్నిలైతన్నిలే ఒరు శిఱుక్కనుక్కున్నై యుళ్ళపడియఱియలాయిరున్దాయ్, అతిల్ నానెక్కోటియిలేయాకిఱేనో? వెన్ఱఱియామై— దేవాసురవిభాగమ్బణ్ణవన న్తరమ్, అర్జునన్ ‘‘నానెక్కోటియిలే యాకిఱేనో’’ ఎన్ఱఞ్జినాప్పోలే: పిన్నైయుపనితం క్కప్పణ్ణిన పరిహారమెన్నెన్నిల్; తన్ సౌలభ్యత్తై ప్రకాశిప్పిక్కైయిఱే. ఎళియోమాకైయు మొరుకోటియుణ్డాక నీర్ శొన్నీరాకిల్ నీర్ తామక్కోటియిలే యుళ్ళారొరువరాయిరున్దీరాకిలుమక్కినినామ్ కైప్పుకున్నో మెన్ఱిరుక్కైయమైయాతో? వెన్గైయిఱే. ౪.

జీ-అ॥ అరుళిచ్చెయ్యిఱర్ ‘‘(క్రమత్తిలే శెయ్కిఱోమ్) ఇత్యాదిపరిహారవాక్యత్తుక్కు కరుత్తు— శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానుక్కుతవినాప్పోలే శెడక్కెనవుతవుకిఱాయో, ప్రిథరతాళ్వానుక్కుప్పోలే క్రమత్తిలే శెయ్కిఱాయో’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్, మేలుక్కవతారికై (నీతానుమితుక్కడి యెన్ఱు). ఇతుక్కు - వివేకశూన్యత్తైక్కు, ‘‘అమ్మాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (దేవానామిత్యాది). ‘‘దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వమ్’’ ఇత్యాది. ఎక్కోటియిలే యాకిఱేనోవెన్ఱతు - దేవాసురకోటియిలే యాకిఱేనో, ప్రహ్లాదకోటియిలే యాకిఱేనోవెన్ఱపడి. ఆళ్వారుడైయ సంశయమ్ విళమ్బావిళమ్బకోటికమాకైయాలుమ్, అర్జుననుడైయసంశయమ్ దేవాసురకోటికమాకైయానుమ్, సంశయమాత్రత్తిలే దృష్టాన్తమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (దేవాసురేత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే - ౨ ‘‘ద్వౌభూతసర్గౌలోకేస్మిన్ దైవ ఆసురఏవచ । దైవీసంపద్విమోక్షాయనిబన్ధాయాసురీమతా । ద్వివిధోభూతసర్గోయం దైవ ఆసుర ఏవచ । విష్ణుభక్తిపరో దేవో విపరీతస్తథాసురః’’ ఎన్ఱుఅవర్కళ్ స్వరూపత్తైచ్చొల్లి ఇతుతన్నై, ౩ ‘‘మహాత్మానస్తుమాంపార్థ’’ ఇత్యాదియాలుమ్, ౪ ‘‘ఆసురీంయోనిమాపన్నా’’ ఇత్యాదియాలుమ్విస్తరిత్తు, ౫ ‘‘మాశుచస్సంపదందైవీ మభిజాతోసిపాణ్డవ’’ ఎన్ఱు పరిహరిప్పతుమ్శెయ్తాన్’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఇతుక్కు - ‘‘మఱుకల్ శెయ్యుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కు. ‘‘ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళమ్’’ ఎన్గిఱ ఏళ్వామ్బాట్టైక్కాట్టి త్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్ సౌలభ్యత్తైయిత్యాది). వివరణమ్ (ఎళియోమిత్యాది). (శొన్నీరాకిల్) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ‘‘నరశిజ్గమతాయవురువే - ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమ్’’ ఎన్ఱునీరే శొల్లుకైయాలే ఎన్ఱుకూట్టువతు, అమ్మానాయ్వైత్తు - వానవర్తానవర్క్కెన్ఱు మఱివతరియైయాయ్ అతియానపనే - ఉఱుపతిత వెన్ఱు తొడజ్గి మఱుకల్ శెయ్యుమెన్ఱన్వయమ్. ౪.

అ-అ-వి । (నెఞ్జినుడైయ) ఎన్ఱవాక్యానన్తరమ్ (నామభిసన్ధిపణ్ణినపడియే) ఎన్ఱవాక్యమనుసన్ధిత్తుక్కొళ్వతు.

ప్ర-తి.—జితన్తాయామ్, ‘‘దేవానాందానవానాఞ్చ సామాన్యమధిదైవతమ్ । సర్వదాచరణద్వన్ద్వం ప్రజామిశరణంతవ.’’ ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! శ్రియఃపతీ! దేవాదులకును దెలిసికొనుట కశక్యమైన పరత్వసౌలభ్యములుగల నరసింహుఁడవైన నీవు స్వరూపాను రూపముగ నీదాసుఁడనైన నాకుఁగూడ దుర్లభుఁడవై యయ్యెదవోయని నామనస్సు భ్రమించుచున్నది. ౪.

‘‘మహాత్మానస్తుమాంపార్థదైవీం ప్రకృతిమాశ్రితాః । భజన్త్యనన్యమనసోజ్ఞాత్వా భూతాదిమవ్యయమ్ ! ఆసురీంయోనిమాపన్నా మూఢాజన్మనిజన్మని । మామప్రాప్యైవకౌన్తేయ తతోయాన్త్యధమాంగతిమ్’’ ఎన్ఱవరైయిల్ అడైయవళైన్దానిల్ ఉదాహరిక్కప్పట్టతు.

౧॥జి-స్తో-౨. ౨॥భ-గీ-౧౬-౬. ౩॥భ-గీ-౯-౧౩. ౪॥ ౫॥భ-గీ-౧౬-౫.

మూ.—అరియాయవమ్మానై యమరర్ పిరానై । ప్పెరియానై ప్పిరమనై మున్పడైత్తానై ।
వరివాళరవినణై ప్పళ్ళికొళ్ కిన్ర । కరియాన్కళ్ళల్ కాణక్కరుతుజ్గరుతే ॥ ౫॥

ఆ.— (అరియాయ) ఉమ్ముడైయవపేక్షితన్దానే తెన్నిల్ ; అణ్డాధిపతియాన బ్రహ్మావుక్కుమ్ కారణభూతనాకైయాలే సర్వేశ్వర నాయ్, * అయర్వఱుమమరర్ కళతిపతియాయ్, సకలజనమనోనయనహారి దివ్యసౌన్దర్యవిశిష్టనాయ్, ఆశ్రితర్ క్కాత్మదానమ్పణ్ణుకైక్కాక తిరువన్పాఱ్కడలిలేవన్దుకణ్వళర్న్దరుళుకిఱ కరియాన్కళ్ళల్ కాణవాశైప్పడానిఱ్క మెన్నెజ్ఞెనిఱార్ ౫.

అన్వ.—అరియాయ అమ్మానై అమరర్ (౩) పిరానై పెరియానై మున్ (౬) పిరమనై పడైత్తానై వరి (౯) వాళ్ అరవినణై పళ్ళికొళ్ కిన్ర (౧౦) కరియాన్ కళ్ళల్ కాణ (౧౧) కరుత్తు కరుతుమ్. (౧౨)

పద.— అనన్తరమ్, కారణత్వాదిగుణయోగత్తైయుడైయనాన వ్యూహరువడికళై క్కాణవేణుమెన్ఱు ఎన్నుడైయ నెజ్ఞానతు నినై క్కానిన్ఱతెన్గిఱార్.

విరోధినిరసనశీలనాన, స్వామియాయ్, నిరస్తసమస్తవిరోధికళాన సూరికళుక్కు, (౩) భోగప్రదనాయ్, అవర్ కళాలుమ్ పరిచ్ఛే ద్యనుపపన్నదోన్నాతపెరుమైయైయుడైయనాయ్, ముముక్షుసిస్రుక్షైయాలేజగత్తైస్సృష్టిక్కైక్కు ముఱ్పడవే,(౬) బ్రహ్మావై, ఉత్పాదిత్తవ నాయ్, ఉత్పన్నజగద్రక్షణార్థమాక వరిగ్గళైయుమ్, (౯) ఒళియైయుముడైత్తాన, తిరువరవణైయిలే, పళ్ళికొణ్డరుళుకిఱ, (౧౦) పడుక్కైక్కు స్సంభోగమాన శ్యామళవిగ్రహత్తైయుడైయవనై, తిరుపడికళిలే, కాణవేణుమెన్ఱు,(౧౧)బుద్ధియానతు, నినైయానిన్రతు. (౧౨) కరి యాన్నయుస్తలంబద్దాకు వేర్బున్ని యెజ్ఞెక్కుదక్కు అతు కరియాన్నై యెన్ఱుమ్ పాఠజ్గొల్లువర్ ౫.

తాత్ప.—విరోధినిరసనశీలుండైన స్వామియై నిత్యసూరులకు (౩) ఉపకారకుండై అపరిచ్ఛిన్నుండై మునుపు (౬) బ్రహ్మను సృజిం చినవాడైన సౌన్దర్యమును(౯)తేజస్సునుగల ఆదిశేషుండనెడిపడకమీద పవ్వళించిన(౧౦)శ్యామవిగ్రహునియొక్క శ్రీపాదములను సేవింప వలయునని (౧౧) బుద్ధి తలంచుచున్నది. (౧౨) ౫.

వ్యా—అరియాయమ్మానై. నామొళియోమాన కోటియిలేయన్రోఉమక్కుప్పేఱు కైపుకున్దిరుక్క నీరిజ్జనపడుకిఱ తెన్న స్సు; ఎన్నెజ్ఞుకాణ్గైయిలే త్వరియానిన్రతెన్గిఱార్.

(అమ్మానై) సర్వేశ్వరనై. (అమరర్ పిరానై) నిత్యసూరికళుక్కు తన్నైక్కాట్టికొడుత్తనుభవిప్పిక్కు ముపకారకన్నై. (పెరియానై) అవర్ కళుడైయ స్వరూపస్థిత్యాదికళ్ తన్నధీనమాయ్, తన్నైయవర్ కళాల్ పరి చ్ఛేదిక్కవొన్నాతవన్నై. (పిరమనై మున్పడైత్తానై) చతుర్ముఖనుక్కు జనకనాయుళ్ళవనై. అరియాయవెన్ఱు - క్లేశ మాఱ్ఱునతు. సృజ్యమానజగత్తిలే, ఆశ్రితార్థమాకనవక్ప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే తన్నైయళ్ళియమాక్కివన్దవతరిత్తవనై. (వరివాళరవు) వరియైయుమొళి (వరివాళిత్యాది) ఆశ్రితగన్పుక్కుత్రుకైయన్రిక్కే. తత్సంశ్లేష స్వభావనాయుళ్ళవనై. (వరివాళరవు) వరియైయుమొళి

౧॥ అఱామ్పాట్టు (అరియాయవిత్యాది). ‘‘అరియాయ’’ ఎన్రత్తైయుమ్, ‘‘కాణక్కరుతుమ్ కరుత్తు’’ ఎన్రత్తైయుమ్ కటాక్షిత్త నతాఱి న (నామొళియోమానవిత్యాది).

కరుత్తు - నెజ్ఞు. శ్రద్ధేసూట్టువతెన్రతు - ‘‘పిరమనై మున్పడైత్తానై’’ ఎన్రతుక్కుప్పిత్తావడు కూట్టువతెన్రపడి. ‘‘అరియాయ’’ ఎన్ర విశేషణత్తుక్కర్థమ్ (సృజ్యమాన విత్యాది). (ప్రతిజ్ఞాసమకాలత్తిలే) ఎన్రవిడత్తిలే - ౧‘‘ప్రహ్లాదంసకలాపత్సుయథారక్షితవాన్ హరిః। తథా రక్షతియస్తస్యశ్శోతిచరితంసదా’’ ఎన్రు ప్రసాదిప్పర్. ‘‘అరియాయ’’ ఎన్రవనన్తరమ్, ‘‘వరివాళరవినణై’’ ఇత్యాదిక్కు సజ్గతి (ఆశ్రితర్క్కిత్యాది). వరి - అవయవసౌన్దర్యమ్. వాళ్ - సముదాయశోభై. ‘‘అరవినణైప్పళ్ళికొళ్ కిన్రకరియాన్’’ ఎన్రత్తాల్ ఫలిత్త

ఈ.—మైయు ముడైయవరవు. వరి.అழకు. (కరియాన) వెళుత్తతిరునిఱత్తైయుడైయతిరువనన్తాழ్వానైలే ఒరుకాళ మేఘమ్ శాయ్న్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱు కణ్ణాళర్ న్దరుళువతు. (కాణక్కరుతుమ్కరుత్తై) కాణ్గైయిలేత్వరియానిన్ఱ తేన్ మనస్సు. పడుక్కైక్కు పరభాగమానవడివుమ్, అతుక్కు పరభాగమాన తిరువడికళుమ్ ఇత్తైయాయిఱ్ఱు కాణవాశైప్పడుకిఱతు. ౫.

జీ - అ భావమ్ (వెళుత్తవిత్యాది. ‘‘కరియాన’’ ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తు (పడుక్కైక్కిత్యాది). అతుక్కు - వడివుక్కు. కరియానైయుమ్ కழలైయుమ్కాణ కరుత్తు - కరుతుమెన్నన్వయమాతల్; అన్నిక్కే అమ్మానాయ్, అమరర్పిరానాయ్ పెరియ నాయ్పిరమనై మున్పడైత్తానాయ్ - అరియానాయ్ వరివాళరవినణైప్పళ్ళికొళ్కిన్ఱ కరియానుడైయ కழలైకాణ - కరుత్తు - కరుతుమెన్నన్వయమాతల్; ఇన్దయోజనైయిల్, ద్వితీయై వాక్యాలఙ్కారమ్. ౪.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! ఆశ్రితదురితహరుఁడవై నిత్యసూరిసేవ్యుఁడవై బ్రహ్మకునుదండ్రియై శేషశాయియై గొప్పమహిమగలవాఁడవై యాశ్రితులకత్యన్తసులభుఁడవైన నిన్ను సేవింపనామనస్సు మిక్కిలి త్వరించుచున్నది. ౪.



మూ.—కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతి,యెన్నెఞ్జ ! త్తిరుత్తాక విరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ !
విరుత్తావిళఙ్గుఞ్జుడర్చ్చోతియుయర ! త్తొరుత్తా,వున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్తే ॥ ౬.॥

ఆ.—(కరుత్తే) ఇప్పడినానున్నైక్కాణవిచ్ఛిక్కుమళవిల్, తిరునాట్టిలిరుక్కుమ్బడియే వన్దెన్నెఞ్జిలే పుకున్దరుళినవున్నైయెన్నెఞ్జుకన్దు భజియానిన్ఱేనెన్కిఱార్. ౭.

అన్వ.— కరుత్తే ఉన్నై కాణ (3) కరుతి ఎన్నెఞ్జత్తు ఇరుత్తాక (౬) ఇరుత్తినేన్ తేవర్కళెల్లామ్ విరుత్తా (౯) విళఙ్గుఞ్జుడర్ శోతి (౧౨) ఉయరత్తు ఒరుత్తా ఎన్ (౧౫) ఉళ్ళమ్ ఉన్నై ఉకన్దు (౧౮) ఉళ్ళుమ్ (౧౯)

పన్ని.— అనన్తరమ్, నాన్ మనోరథిత్తపడియే, పరమపదనిలయనాయ్ సూరిసేవ్యనాన వున్నైయెన్నెఞ్జానతు కణ్డనుభవియానిన్ఱతెన్కిఱార్.

నాన్ తళరాతపడియెనక్కు బలకరనాకకొణ్డు నెఞ్జువలియానవనే! ఉన్నై,కణ్డనుభవిక్కవేణుమెన్ఱు, (3) మనోరథిత్తు, ఎన్నెఞ్జుక్కుళ్ళే, ఎழున్దిరాతపడి, (౬) ఇరుత్తికొణ్డేన్. సూరికళుక్కెల్లామ్, మూప్పానశేషియాయ్, (౯) ఉజ్జ్వలమాన, ప్రభైయైయుడైత్తాయ్, తేజోమయమాయ్, (౧౨) ‘‘విశ్వతఃపృష్ఠేషు’’ ఎన్ఱుసర్వోత్తరమానపరమపదత్తిలే, అద్వితీయనాయిరుక్కుమవనే! ఎన్నుడైయ, (౧౫) అన్తఃకరణమానతు, నిరతిశయప్రాప్యభూతనానవున్నై, అత్యన్తప్రేమవిశిష్టమాయ్కొణ్డు, (౧౮) అకవాయిలే యనుభవియానిన్ఱతు. (౧౯) ౬.

అర్థము.— మనోబలమునిచ్చువాఁడా! నిన్ను సేవింప (3) ఆశించి నాహృదయమందు స్థిరముగా (౬) స్థాపించితిని. నిత్యసూరులందరికిని గొప్పవాఁడా! ప్రకాశించుచున్నదై కాన్తిగలదై తేజోమయమై (౧౨) ఉన్నతమందున్నదైనపరమపదమందువేంచేసియున్న అద్వితీయుఁడా! నాయొక్క (౧౫) మనస్సు నిన్ను సన్తోషించి (౧౮) ధ్యానించును. (౧౯) ౬.

ఈ.—ఆఱామ్బాట్టు. కాణవాశైప్పట్ట వళవిలే అవన్తమ్ముడైయ తిరువుళ్ళత్తిలే పుకున్దరుళ, తమ్ముడైయ నెఞ్జుకన్దనుభవిక్కుపడియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

జీ-అ॥ ఆఱామ్బాట్టు (కరుత్తేయిత్యాది). ‘‘ఎన్నెఞ్జత్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్ - ఉన్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళముకన్దు’’ ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (కాణవాశైప్పట్టవిత్యాది). ౬.

ఈ.-(కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతి) ఎనక్కుమిశుక్కానవున్నైక్కాణవాశైప్పట్టవళవిలేముకజ్గాట్టినాయ్. ఇవ్విషయత్తై లభిక్కైక్కు రుచియేయమైయుమెన్నై. “కణ్ణే యున్నైక్కాణక్కరుతి” ఎన్నార్ కీழ్; (కరుత్తే యున్నైక్కాణక్కరుతి)ఎన్నారిఙ్గే.అనుపపత్తియెక్కొణ్డు అర్థాపత్తియాలేకల్పిత్తల్, అనుమానత్తాలేఅతీన్ద్రియమెన్నత్తైత్తల్ శెయ్యుమ్వస్తువై సాక్షాత్కరిక్క వేణుమెన్ఱు మనోరథిక్కిఱార్. ఇవర్కు కణ్ణుఙ్గరుత్తు మవనాయిఱ్ఱు. (ఎన్నెఞ్జ త్తిరుత్తాకవిరుత్తినేన్) * మఱుకల్ శెయ్తనెఞ్జిలే, * మఱుకలిలీశనై పరమపదత్తిలే యిరుక్కుమాప్పోలే యిరుత్తినేన్. ‘ఇవర్పక్కలి శైవుపెఱ్ఱిలోమ్’ ఎన్నిరుక్కిఱవన్ ఇత్తనై యిశైవుపెఱ్ఱాల్ పిన్నైత్తళ్ళిక్క తన్నాలుమ్ పోకాదిఱే. ౧ [యదీహాశరదోనేకా స్త్వయాసార్ధమనిన్దితే-౨ ఇహావత్స్యామి సౌమిత్రే సార్ధమేతేన పక్షిణా] ఐయర్కణ్వట్టత్తిలే వరిక్క వేణుమెన్ఱు నినైత్తిరున్దోమ్, నడువిలాయ్చ్చిక్కు ప్రియఙ్గళైయ్య వేణ్డుకైయాలే యితు శెయ్యప్పెఱ్ఱిలోమ్, ఇని ఇవర్ శిఱుక్కిక్కిఴేయాకిలుమ్ వరిక్కప్పారానిన్ఱోమెన్నారిఱే. అన్నిక్కు,(ఇరుత్తాక) మిత్రభావమే కిడీరెన్బక్కలుళ్ళతెన్నుతల్. (తేవర్కళెల్లామ్విరుత్తా) “ఇనియవ్వరుకిల్లై” ఎన్నుమ్బడియయర్న్దవర్కళుక్కు మవ్వరుకానవనే! తలైమకనైయుమ్ తలైమకళైయుమ్ “కిழవనుమ్ కిழత్తియుమ్” ఎన్ఱు తమిழర్శొల్లక్కడవర్కళిఱే. అవళైయుమ్౩“మలర్క్కிழత్తి” ఎన్నార్ కళిఱే. (విళఙ్గుమిత్యాది) ౪ “అథయదతః పరోదివ్యో

౧-౨॥ కరుత్తు-మిడుక్కు “కరుతి” ఎన్నతు-ముకజ్గాట్టినతుక్కుముపలక్షణమాతల్; “ఇరుత్తాకవిరుత్తినేన్”ఎన్నతైక్కొణ్డోక్కిత్తు (ముకఙ్గాట్టినాయ్) ఎన్గిఱారాతల్. “ఆశైప్పట్టవళవిలేముకజ్గాట్టినాయ్” ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇవ్విషయత్తైయిత్యాది). అజ్ఞానాశక్తికళై యున్నిట్టుప్పత్తిపిఱక్క అనేనక్కు,అపను జ్ఞానశక్తికళేపేఱ్ఱుక్కు పర్యాప్తమెన్నుమిడన్దోన్ఱ వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్ణేయిత్యాదివాక్య ద్వయమిత్యాది)• (కరుత్తేయున్నైక్కాణక్కరుతియెన్నారిఙ్గే) ఎన్నవనన్తరమ్, (ఇవర్క్కుక్కణ్ణుమ్ కరుత్తుమవనాయిఱ్ఱు) ఎన్నప్పాయిత్తు కణ్ణన్నుమ్ జ్ఞానశక్తికళిరణ్డు మవనాయిఱ్ఱెన్నపడి. ధ్వన్యర్థమ్ - “కణ్ణుమ్కరుత్తుమన్నాయిరుక్క వేణుమ్” ఎన్నులౌకికవాక్యం. “ఉన్నైక్కాణక్కరుతి” ఎన్నదనాలే - సుదుష్ప్రాపనానవీశ్వరనై క్కాణవాశైప్పడుకిఱారెన్నుమిడన్దోన్ఱుకిఱతెన్గిఱార్ (అనుపపత్తియై యిత్యాది) అనుపపత్తియెక్కొణ్డర్థాపత్తియాలే కల్పిత్తలావతు - మహీమహీధరాదిరూపేణవేఱొరువరాల్ శెయ్యముడియాత విచిత్రకార్యఙ్గళుక్కు, “ఇన్న యెల్లామున్దొన్ఱుక్కైక్కు యోగ్యమానవిచిత్రజ్ఞానశక్తికళైయుడైయానొరువన్ కర్తావాక వేణుమ్” ఎన్ఱోరీశ్వరనైక్కల్పిక్కై. “అనుపపద్యమానార్థదర్శనాత్తదుపపాదకభూతార్థాన్తరకల్పనమ్ - అర్థాపత్తిః” ఇత్యర్థాపత్తిలక్షణమ్ అర్థాపత్తివాదీ - ప్రాభాకరః. అనుమానత్తాలే యతీన్ద్రియ మెన్నతైక్కొణ్డతు సుక్రియాశేవన్ద్రియఙ్గళుక్కువ్యాప్తుప్పట్టురుప్పానొరువన్ కర్తావాక వేణుమెన్నతిఱే. క్షిత్యఙ్కురాదికం సకర్తృకం కార్యత్వాదనుమానత్తాలే తన్నిర్మాణానుగుణవిచిత్రజ్ఞాన శక్తికనాయ్ నిరవయవనానవీశ్వరనై కారణత్వేనకల్పిక్కుమవన్ - నైయాయికన్. “ఇరుత్తాక” ఎన్నతుక్కు - స్థావరమాకవెన్ఱు వివక్షితార్థమ్ (మఱుకలిత్యాది). సర్వాధికన్, పరమపదత్తిలేయిరుక్కుమాప్పోలే యివర్ తిరువుళ్ళత్తిలే యిరుక్కక్కూడుమోవెన్న (ఇవర్పక్కలిత్యాది) సర్వాధికనిప్పడి సులభనానవిడముణ్డోవెన్న (యదీత్యాది) “యదీహాశరదోనేకా స్త్వయాసార్ధమనిన్దితే। లక్ష్మణేనచవత్స్యామినమాంశోకఃప్రధక్ష్యతి” ఇతిచిత్రకూటేసీతాంప్రతి రామః. “ఇదంపుణ్యమిదం మేధ్యమిదంబహుమృగద్విజమ్। ఇహావత్స్యామి సౌమిత్రేసార్ధమేతేనపక్షిణా” ఇతిపఞ్చవట్యాంరామః. అణ్డినవనానాల్, “పక్షిణా” ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఐయరిత్యాది). “ఇరుత్తాక” ఎన్నతుక్కు - ఇరుక్క వేణుమెన్నిఱ నినైవుమాత్రత్తాలె యెన్ఱు కరుత్తు (మిత్రభావమేయిత్యాది). విరుత్తా- వృద్ధాఎన్నపడి. “విరుత్తన్” ఎన్ఱు-ప్రధాననైచ్చొల్లుమోవెన్న (తలైమకనైయుమిత్యాది). తలైమకళై “కిழத్తి” ఎన్ఱువిడముణ్డోవెన్న (అవళైయుమిత్యాది). కిழత్తి - కిழవి. ౫ “పూత్తలక్కிழత్తి” ఎన్నవుమ్ కడవతిఱే. “అథయదతఃపరః” ఇత్యాదఛాన్దోగ్యే. “అతః - దివః - పరః - యత్ - జ్యోతిర్దీప్యతే” ఎన్నన్వయమ్. పరః - పరస్తాత్ ఎన్నపడి.

౪-౨-వి ॥ “పరః” ఎన్గిఱలిఙ్గవ్యత్యయమ్ - ఛాన్దసమ్. ౯

౧॥రా-అ-౯౪-౧౫. ౨॥రా-అ-౧౫-౧౯. ౩॥తి-మొ-౧౬-౨. ౪॥ఛా-ఉ. ౫॥తి-చ-౭-౨.

ఈ.—జ్యోతిర్దీప్యతే'' ఎన్గిఱపడియే ఎప్పోతుమొక్క విళఙ్గానిఱ్పతాయ్, నిరవధికతేజోరూపమా యిరుక్కిఱ పరమపదత్తిలే యెழுన్దరుళి యిరుక్కిఱ వద్వితీయనే! ప్రకారత్తిలేయిఱే నానాత్వముళ్ళతు; ప్రకారియొరువనేయిఱే. (ఉన్నైయిత్యాది)శడక్కైన ముకఙ్గాట్టిన వున్నైక్కణ్డుకలఙ్గిన వెన్నెఞ్జముకన్దే యనుభవియానిన్ఱతు.(తేవర్కళెల్లామ్ విరుత్తా విళఙ్గుమ్శుడర్చ్చోతియుయరత్తోరుత్తా) ఎన్ఱు శొల్లుకిఱవివ్విశేషణఙ్గళుక్కు క్కరుత్తు - మేలానార్క్కుమ్ మేలాయ్ పరమపదత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్దు అవర్కళై యనుభవిప్పిక్కుమాప్పోలేతన్నైయనుభవిప్పిక్క వనుభవిత్తవెన్నెఞ్జమ్ ప్రీతమాకానిన్ఱతెన్నై. ౬.

జీ-అ॥ ఇన్ద్రబ్రహ్మలోకాదికళుక్కెల్లామ్ మేలాయిరుక్కిఱ వైకుణ్ఠరూపమానయాతొరుజ్యోతిస్సు విళఙ్గానిన్ఱతువెన్ఱిన్ద్రశ్రుతిక్కిఙ్గేప్పడియర్థమ్ వివక్షితమ్, భాష్యత్తిలే, జ్యోతిశ్శబ్దనిర్దిష్టమ్ - పరంబ్రహ్మమెన్ఱర్థమ్. ''విళఙ్గుమ్'' ఎన్ఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమొక్క వెన్ఱతు). ''శుడర్చ్చోతి'' ఎన్ఱు - మిమిన్నైచ్చొల్లాయ్, (నిరవధికతేజోరూపమాయ్) ఎన్గిఱతు. ఒరువనోవుళ్ళతు, నిత్యసూరికళిల్లైయో వెన్న (ప్రకారత్తిలేయిత్యాది). ఎన్నుళ్ళమ్ - ఉన్నై - ఉకన్దే - ఉళ్ళుమెన్ఱన్వయమ్. ౬.

ప్ర-తి.— అజామ్యాట్టు (కరుత్తేయిత్యాది)· (ఇరుత్తాకవిరుత్తినేన్) అయోధ్యాకాణ్డే చిత్రకూటేసీతాం ప్రతిరామః. ''యదీహ శరదోనేకాః త్వయాసార్థమనిన్దితే । లక్ష్మణేనచవత్స్యామినమాంశోకః ప్రధక్ష్యతి''·——అరణ్యకాణ్డే పఞ్చవట్యామ్, ''ఇదం పుణ్యమిదంమేధ్యమిదంబహుమృగద్విజమ్ । ఇహవత్స్యామిసౌమిత్రేసార్ధమేతేనపక్షిణా''. ౬.

[తి-మొ-౧౬-౨]. పార్వణ్ణమడమఙ్గైపనినన్మామలర్క్కిழత్తి । నీర్వణ్ణన్మార్వకత్తిలిరుక్కైయై మున్నినైన్దవనూర్ ।
కార్వణ్ణముతుముత్నీర్కడన్మల్లైత్తలశయన । మారెణ్ణునెఞ్జుడైయారవరెమ్మైయాళ్వారే ॥

తాత్పర్యము.—నిత్యసూరి నిర్వాహకుఁడవై తేజోమయమైన పరమపదమందు వేంచేసియున్న జ్ఞానశక్తిసంపన్నుఁడవైన ఓ! స్వామీ! నిన్ను నామనస్సులో స్థిరముగానుంచుకొని యనుభవించుచు ఆనన్దించుచున్నాను.

మూ.—ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాల్ । అకన్దానమర్న్దేయిడఙ్గొణ్డవమలా ।
మికన్దానవన్మార్వకలమిరుకూఱా । నకన్దాయ్,నరశిఙ్గమతాయవురువే ॥ ౭.

ఆ.—(ఉకన్దే) ఎన్నుళ్ళైపుకున్దరుళినవున్నழకైయుమ్ శెయలైయు మెన్నెఞ్జుకన్దుకొణ్డనుసన్ధిక్క, ఇతుకారణమాక నీమికవుమ్ ప్రీతనాయ్, ఉన్నైక్కాణప్పెఱామైయాలే కలఙ్గిన వెన్నెఞ్జు తెళియుమ్పడి యెన్నెఞ్జై యెన్ఱైక్కు మిడమాక క్కొణ్డరుళినా యెన్గిఱార్.

అన్వ.—అకన్దాన్ అమర్న్దు ఇడఙ్గొణ్డ (౩) అమలా మికమ్ తానవన్ (౬) మార్వు అకలమ్ ఇరుకూఱా (౯) నకమ్ కీణ్డ నరశిఙ్గమతాయ (౧౨) ఉరువే ఎన్నుళ్ళత్తు అకమ్పాల్ (౧౫) ఉన్నై ఉకన్దే ఉళ్ళుమ్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్,హృద్యనాయ్క్కొణ్డెన్నెఞ్జిలే యిరున్దువిరోధినిరసనశీలనానవున్నైయెన్నకవాయుకన్దనుభవియానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అకవాయిలే, పొరున్ది, ఇడఙ్గొణ్డు, (౩) అతుతానే ప్రయోజనమాక విరున్ద ఉజ్జ్వలస్వభావనాయ్, ప్రబలమాన దుర్జ్ఞానత్తైయుడైత్తిరున్దమైక్కు సూచకమెన్నలామ్పడి వరబలభుజబలఙ్గళాలేమిక్క, అసురనానహిరణ్యనుడైయ, (౬) మార్పత్తిలే, పెరియ ఇడమ్ త్తై, ఇరుకూఱామ్పడియాక, (౯) నఖత్తై, త్తావుమ్పడిపణ్ణిన, నరసింహమాన, (౧౨) రూపత్తైయుడైయవనే! ఎన్నుళ్ళత్తిన్, అకవాయానతు, (౧౫) ఉన్నై, ఉకన్దే, అనుభవియానిన్ఱతు. (౧౮) ౭.

అర్థము.—లోపల అమరియుండి విశాలముగా వేంచేసియున్న(౩)ఉజ్జ్వలుఁడా ! మిక్కిలిబలిష్ఠుఁడైన (హిరణ్య)అసురునియొక్క (౬) వక్షస్థలమందున్న ప్రదేశమును బద్దలగునట్లు(౯)నఖములను స్పృశింపఁజేసిన నరసింహమైన(౧౨)రూపముగలవాఁడా ! నాహృదయముయొక్క అన్తఃప్రదేశము (౧౫) నిన్ను సన్తోషించి ధ్యానించును. (౧౮) ౭.

ఈ.- ఏழாమ్పాట్టు. తూణిలేతోన్ఱి ప్రహ్లాదనుడైయ వార్త్తైయైత్తీర్త్తాప్పోలే తమ్మార్త్తైయైత్తీర్త్తపడియై యనుసన్ధిత్తేత్తుకిఱార్.

(ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమ్) పిరిన్దుక్లేశత్తోడే తలైక్కట్టుముకప్పన్ఱిక్కే, ఏకరూపమాక ప్పున్నైయనుభవిక్కుమ్పడి. (ఎన్నుళ్ళత్తు) * ఎణ్ణెకొణ్డశిన్దైయుడైత్తాన వెన్నుళ్ళత్తు. (అకమ్పాలకన్దాళ) ఉళ్ళుక్కుముళ్ళే. ౧ «ఉళ్ళుభావి» ఎన్నుమ్పడియే కమర్ పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్ మఱునన్నైయుమ్పడి. (అమర్న్దే) తన్బేఱాకవత్యభినివేశత్తైప్పణ్ణి. (ఇడఙ్గొణ్డ) అవకాశముళ్ళ విడమెఙ్గుమ్ తానేయామ్పడినిత్తైన్ద. (అమలా) ఇవ్విరుప్పుక్కువ్వుకొరు ప్రయోజనత్తైక్కణిశిత్తన్ఱిక్కే, ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియుమన్ఱియేయిరుక్కై. «ఎణ్ణెకొణ్డశిన్దైయతాయ్» ఎన్గలైసాధనమాకనినైత్తుక్కిలన్. (మికున్దానవన్) ప్రాతికూల్యత్తిలోరళవిల్ నిలాతదానవన్. తన్నైయిల్లైశెయ్కైయన్ఱిక్కే, తన్నుయిర్నైయిసై నలిన్దవన్;—౨ «జ్ఞానీత్వాత్మైవ»' ఎన్నక్కడవతిఱే. (మార్వకలమిరుకూఱానకన్దాయ్)అకన్ఱమార్వానతు ఇరణ్డుకూఱామ్పడిపణ్ణినల్ల నఖత్తైయుడైయవనే! నకత్తాయెన్గిఱవల్లోన్ఱై మెల్లోన్ఱాక్కి క్కడక్కఱతు. (నరశిఙ్గమతాయపురువే) ౩ «సదైకరూపరూపాయ» ఎన్గిఱవిగ్రహత్తైయే! ఇప్పడికొళ్వతు ; ఇరణ్డువడివైక్కొళ్ళవతే !

ఇత్తాల్శొల్లిఱ్ఱాయిఱ్ఱెన్నెన్నిల్ ; ఆశ్రితరుడైయ ప్రతిజ్ఞాసమయత్తిలేవన్దుతోన్ఱుమవనాకైయాలే, తూణిలేతోన్ఱినాప్పోలేవన్దుతోన్ఱి, హృదయావకాశముళ్ళవిడమెఙ్గుమ్ పుకున్దు,కమర్ పిళన్దవిడమెఙ్గుమ్పోయ్ప్పుకున్దాప్పోలే, నిరమ్పవెన్నైయనుభవిప్పిత్తానెన్గిఱార్. ౭.

౧.—౫॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఉకన్దేయిత్యాది. «ఇరుకూఱానకన్దాయ్ నరశిఙ్గమతాయపురువే» ఎన్గత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై(తూణిలేయిత్యాది).

ఏకరూపత్వమ్ (పిరిన్దిత్యాది)· వివరణమ్ (ఉళ్ళుళావియిత్యాది)· «అమలా» ఎన్గతుక్కు భావమ్ (ఇవ్విరుప్పు క్కిత్యాది). ప్రయోజనమాకవుమ్, నిర్హేతుకమాకవుమిరుక్కై - అమలత్వమావతెన్గపడి. «ఒరుహేతువైప్పఱ్ఱియన్ఱిక్కే» ఎన్గిఱతేకి; «ఎణ్ణెకొణ్డశిన్దైయతాయ్» ఎన్గతుసాధనమన్ఱో వెన్న (ఎణ్ణెకొణ్డవిత్యాది), మికుతియెత్తాలేయెన్న (ప్రాతికూల్యత్తిలిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (తన్నైయిత్యాది). తానవన్ - దానవన్. ప్రహ్లాదనుయిర్నైయెవెన్న (జ్ఞానీత్విత్యాది). «ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవమేమతమ్» భగవద్గీతాయామ్. నకత్తాయెన్గాలన్గో - నకత్తైయుడైయవనెన్గు.కాట్టుమెన్న (నకత్తాయెన్గిఱవిత్యాది). పూర్వభావమ్ (సదైకరూపేత్యాది). «సదైకరూపరూపాయవిష్ణవేసర్వజిష్ణవే» ఇతి శ్రీవిష్ణుపురాణే. «నరశిఙ్గమ్» ఎన్గతుక్కుభావమ్ (ఇరణ్డిత్యాది).

ఫలితభావమ్ (ఇత్తాలిత్యాది). ఇత్తాలెన్గతు - ఇప్పాట్టాలెన్గపడి మికున్దానవనెన్గు తొడఙ్గి, ఉరువే-ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమ్పడియెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలెన్గుతొడఙ్గి, ఏత్తుకిఱారిత్యన్వయః. ౭.

ప్ర-వి.—భగవద్గీతాయామ్ «ఉదారాస్సర్వఏవైతే జ్ఞానీత్వాత్మైవమేమతమ్।ఆస్థితస్సహియుక్తాత్మామామేవానుత్తమాంగతిమ్».—శ్రీవిష్ణుపురాణే «అవికారాయశుద్ధాయ నిత్యాయపరమాత్మనే । సదైకరూపరూపాయ విష్ణవేసర్వజిష్ణవే ॥» ౭॥

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము —అతిప్రబలవిరోధియైన హిరణ్యాసురుని తననఖములచేఁ జీల్చిననరసింహరూపియైన ఓ!స్వామీ! ఆశ్రితసులభుఁడవైన నీవు నాహృదయమందంతట వ్యాపించి వేంచేసియుండి నన్నానన్దింపించుచున్నావు. ౭.

౧॥౧౪-౭. ౨॥భ-గీ-౭-౧౮. ౩॥వి-పు-౧-౨-౧·

మూ.—ఉరువాకియ వాఱుశమయఙ్గళ్క్కెల్లామ్ । పొరువాకినిన్రానవనెల్లాప్పొరుట్కుమ్ ।
అరువాకియవాతియైత్తేవర్కళ్క్కెల్లామ్ । కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే ॥ ౧॥

ఆ.—(ఉరువాకియ) వేదబాహ్యమాన షట్సమయఙ్గళిల్ నాన్ పుకాతపడిపరిహరిత్తు, సర్వాత్మభూతనానతనై ఉయినక్కాట్టియరుళినవనై, నాన్ కాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౧.

అన్వ.— ఉరువాకియ ఆఱుశమయఙ్గళ్క్కెల్లామ్ పొరువాకి (3)నిన్రానవన్ ఎల్లాప్పొరుట్కుమ్ అరువాకియ (౭) ఆతియై తేవర్కళ్క్కెల్లామ్ కరువాకియ (౯) కణ్ణనై కణ్డుకొణ్డేన్ (౧౧).

పద్న్న.—అనన్తరమ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్, సర్వకారణభూతనాయ్, సర్వసులభనాన వునై ఉకాణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

ఆపాతప్రతీతియిల్ లొన్నుపోలే యిరుక్కక్కడవతాన, చార్వాకబౌద్ధక్షపణవైశేషికసాఙ్ఖ్యపాశుపతరూపమాన బాహ్యసమయఙ్గళాఱుక్కుమ్, ౧ ‘‘అఱువకైచ్చమయముమతివరునిలైయినై’’ ఎన్గిఱపడియే ప్రతిభటనాయ్క్కొణ్డు, (3) అప్రకమ్ప్యనాయిరుక్కుమవనాయ్, సమస్తపదార్థఙ్గళుక్కుమ్, అన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్డు, (౭) ప్రధాననాయ్, బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కుడఙ్గ, కారణభూతనాయ్, (౯) ఆశ్రితరక్షణార్థమాక కృష్ణనాయివతరిత్తవనై, క్కణ్డనుభవిక్కప్పెఱ్ఱేన్. (౧౧) పొరు - ఎతిర్. ౧.

అర్థము.—(పరిశీలింపనప్పుడు) ఒకశాస్త్రిముపలెనున్న జైనబౌద్ధాదిషణ్మతములచేతను అవిచాల్యముగా(3)ఉన్నవాఁడును సమస్తవస్తువులకును అంతరాత్మయైన(౭)ప్రధానుఁడును దేవతలందరికిని కారణభూతుఁడునైన (౯) శ్రీకృష్ణుని సేవించితిని (౧౧). ౧.

ఈ.—ఎట్టామ్పాట్టు. సకలపదార్థఙ్గళుక్కు మన్తరాత్మావాయ్, బ్రహ్మాదికళుక్కు క్కారణభూతనానవనై క్కాణప్పెఱ్ఱేనెన్ఱినియరాకిఱార్.

(ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గళ్క్కెల్లామ్) ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱు పోలేయిరుక్క, శిలవఱ్ఱై విధిప్పతు, శిలవఱ్ఱై నిషేధిప్పతు, నిషిద్ధపరిహారత్తై చ్చొల్లువతాయ్క్కొణ్డుపదేశిప్పారుమ్ కేట్పారుమాయ్ప్పోరుకిఱ బాహ్యసమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱాలుమ్, (పొరువాకినిన్రానవన్). పొరువెన్ఱు - తడై. అవఱ్ఱాల్తన్నై యిల్లై శెయ్యవొణ్ణాతపడి అప్రతిహతనాయ్నిన్రాన్. (ఎల్లాప్పొరుట్కు మరువాకియవాతియై) సకలపదార్థఙ్గళుక్కు మన్తరాత్మావాయ్, నియామకత్వత్తాలే ప్రధాననుమానవనై. (తేవర్కళ్క్కెల్లామ్ కరువాకియ) బ్రహ్మాదిదేవర్కళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాయుళ్ళవనై. (కణ్ణనై) కార్యఙ్గళిలే యొన్ఱుక్కుత్తాన్ కార్యమానవనై. (కణ్డుకొణ్డేనే) అవతారత్తుక్కుప్పిఱ్పాడరాయిరుక్క (కణ్డుకొణ్డేన్) ఎన్గిఱారితే; ప్రేమార్ద్రచిత్తర్క్కెన్ఱు జ్ఞానలామ్, అవతార సమకాలత్తిలుము

జీ-అ ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఉరువాకియవిత్యాది). ‘‘ఎల్లాప్పొరుట్కుమరువాకియ - తేవర్కళ్క్కెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేన్’’ ఎన్ఱపదఙ్గళైక్కాట్టాక్షిత్తవతారికై (సకలపదార్థఙ్గళుక్కుమిత్యాది).

‘‘ఉరువాకియవాఱుశమయఙ్గళ్క్కెల్లామ్’’ అఱ్ఱుకియతాయిరుక్కుఅవా అఱుశమయఙ్గళెల్లావఱ్ఱుక్కు మెన్ఱుశబ్దార్థమ్. అపాతప్రతీతి చ్చొల్లుకిఱ సమయఙ్గళుక్కుక్కేతెన్ఱ (ఆపాతేత్యాది). ఉరువాకియ - ఆపాతప్రతీతియిలొన్ఱుపోలే యిరుక్కుఅవెన్ఱు శబ్దార్థమాకవునా. పొరువాకినిన్రాన్ - తడైయాయ్నిన్రాన్. ప్రతిభటనెన్ఱపడి. ‘‘తడై’’ ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (అవఱ్ఱాలిత్యాది). అప్రతిహతనాయ్ నిఱ్కైయావతు - దృఢప్రమాణసిద్ధనాయ్నిఱ్కై. మేలే ‘‘కరువాకియ’’ ఎన్ఱు - కారణత్వత్తైచ్చొల్లుకైయాలే, ‘‘ఆతియై’’ ఎన్ఱు ప్రధాననైచ్చొల్లుకిఱతు. కరువెన్ఱు - గర్భమాయ్, అత్తాలే - కారణత్వత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. కారణత్వమేయాకిల్ సౌలభ్యమిల్లైయో వెన్న (కార్యఙ్గళిలేయిత్యాది). ఒన్ఱుక్కు-వసుదేవర్క్కు. (కణ్డుకొణ్డేనెన్గిఱారితే) ఎన్ఱవనన్తరమ్, ఇతుక్కుక్కరుత్తెన్నెన్నిల్ ఎన్ఱుకూట్టుపతు,

౧॥తిరువెళుకూఱ్ఱిరుక్కై.

ఈ.-కాణప్పెణ్ణా తు శిశుపాలాదికళుక్కు. బాహ్యసమయజ్గళాల విచాల్యనాయ్, సర్వాన్తరాత్మావాయ్క్కొణ్డు సర్వేశ్వరనానాయ్ బ్రహ్మాదికళుక్కు ముత్పాదకనాయిరున్నైత్తు ఆశ్రితసులభనానవనై క్కాణప్పెఱ్ఱేన్ నెన్గిఱార్. ౮.

జీ-అ॥ పాట్టైనిగమిక్కిఱార్ (బాహ్యేత్యాది) ౮.

అ-అ-వి ॥ అకర్మవశ్యనానతాన్, కర్మవశ్యరోడుసజాతీయనాయ్, అప్రాకృతదివ్య సంస్థానత్తైయితరసజాతీయమాక్కిన్ద వతరిత్తానెన్నుమ్, తన్ జన్మత్తైయనుసన్ధిత్తారుడైయ జన్మత్తైప్పోక్కుమవనెన్నుమతిక్కై - కాణ్ణై ఆక్కైయాలే, పిత్రాదిరాన తమక్కుజ్గాయుమ్. సముకాలత్తిలుమ్ శిశుపాలాదికళు క్కుజ్గియక్కూడాతెన్గిఱార్. ౮.

తాత్పర్యము.—సకలపదార్థములకు నన్తర్యామియై, బ్రహ్మాదులకుఁ గారణభూతుఁడై కుదృష్టుల కప్రకంప్యుఁడై సర్వసులభుఁడైన శ్రియఃపతిని నేనుసేవించితిని. ౮.

మూ.—కణ్ణుకొణ్ణైనెశ్శైయారక్కళిత్తు । పణ్ణైవినైయాయినపర్ఱఱుత్తు ।

తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్ । అణ్డత్తమరర్ పెరుమానడియేనే ॥ ౯॥

ఆ.— కణ్ణుకొణ్ణు) ఇప్పడిక ణ్ణారక్కణ్ణుకొణ్ణు అవనైయేత్తవుమ్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్. ౯.

ప్ర.— ఎన్ కణ్ ఇణ్ణై ఆర (౧) కణ్ణుకొణ్ణు కళిత్తు పణ్ణై (౬) వినైయాయిన పఱ్ఱోడు అఱుత్తు (౯) అణ్డత్తు అమరర్ పెరుమాన్ అడియేన్ (౧౦) తొణ్డర్క్కు అముతుణ్ణ శొన్మాలైకళ్ (౧౫) శొన్నేన్ (౧౬). ౯.

సన్ని.—అనన్తరమ్, ఎన్నుడైయ స్వరూపానురూపమాకక్కణ్ణనుభవిత్తు విరోధియుఙ్గళ్ఱ్ఱు, ప్రాప్యభూతనానవన్ విషయత్తిలే భాగవతర్కక్కుభోగ్యమాన్పడి వాచికకైజ్కర్యమ్పణ్ణప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

జ్ఞానప్రేమాత్మకమాన ఎన్ కణ్గళ్, ఇరణ్డుమ్, ఎయిఱునిఱైయుమ్పడి, (3) కణ్ణుకొణ్ణు, కళిత్తు, ఇన్ద స్వరూపజ్ఞానముడైయాక అనాదిసిద్ధమాన, (౬) అజ్ఞానరమమకారాదులు స్వవిరోధికళైయుమ్, సవాసనమాక, పోక్కి, (౯) పరమపదత్తిలే, * అమరర్ అమరర్కళ్ తొழுత్తమాన ప్రాప్యమాతమక్కు, నిత్యకైజ్కర్యనానానాన్, (౧౦) అవనడియార్క్కు, ఈ కన్దనుభవిక్కలామ్పడి, శబ్దసన్దర్భరూపమానవాచికకైజ్కర్యత్తై, (౧౫) పణ్ణినేన్. (౧౬) ఇప్పాట్టిల్ - మన్త్రిత్తిల్ ప్రథమపదార్థమాన స్వరూపజ్ఞానత్తైయుమ్, మధ్యమపదార్థమాన విరోధినివృత్తియైయుమ్, చరమపదార్థమాన కైజ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయుమ్, కైజ్కర్యవృత్తివిశేషత్తైయుమ్, మన్త్రతాత్పర్యమాన తదీయశేషత్వత్తైయుమ్ ఱ్ఱైనిఱ్ఱాయిఱ్ఱు. ౯.

అర్థము.— నాయనములు గ్వన్ద్వము పూర్ణమగునట్లు(3)సేవించి సంతోషించి అనాదియైయున్న కర్మములనన్నింటిని సవాసనముగా ఖండించి (౯) పరమపదమందలి నిత్యసూరులకుస్వామియైన శ్రియఃపతికి దాసుడనైన నేను (౧౦) శ్రీవైష్ణవులకు (భగవదనుభవము నెడి) అమృతపానముఁ జేయునట్లు శబ్దసందర్భరూపమైన తిరువాయ్మొழிని (౧౫) చెప్పితిని (౧౬). ౯.

ఈ.— ఒన్బతాம்பాట్టు. తన్నైనయనుభవిక్కప్పెఱ్ఱు. అతుక్కుమేలే, శ్రీవైష్ణవర్కళుక్కు భోగ్యమామ్పడి తిరువాయ్మొழி పాడప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱార్.

(కణ్ణుకొణ్ణు) “నానత్తైప్పెఱ” ఎన్నవిడాయెల్లా త్తైడక్కాణప్పెఱ్ఱు. (ఎన్ కణ్ణిణ్ణైయార) “కాణక్కరుతుమెన్కణ్ణే” ఎన్నకణ్గళ్ విడాయ్ కెడ. (కణ్ణిణ్ణైయారక్కణ్ణుకొణ్ణు)కళియర్ “వయిఱారవుణ్ణు”ఎన్నుమాప్పోలే. (కళిత్తు)

జీ-అ॥ ఒన్బతాம்పాట్టు (కణ్ణుకొణ్డిత్యాది). “కణ్ణుకొణ్ణెన్ కణ్ణిణ్ణైయారక్కళిత్తు - తొణ్డర్క్కముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్శొన్నేన్” ఎన్నపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (తన్నై, యిత్యాది).

కణ్ణైన్నాతే “కణ్ణుకొణ్ణు” ఎన్నతుక్కువాసనై (నానత్తైప్పరిత్యాది). “ఆర” ఎన్నతుక్కర్థమ్(కళియరిత్యాది). కళియర్-పశియర్.

ఈ.-మఱుకిన నెజ్జుకళిత్తు. (పణ్డైవినైయాయినవఱ్ఱై ప్పోడఱుత్తు) ఇవ్వళవుక్కు ప్రతిబన్ధగళాన ప్రాక్తనకర్మజ్గళైయుమ్ వాసనైయుమ్ పోక్కి. (తొణ్డర్క్కు అముదుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్) ఎన్నళవుమన్ఱిక్కే, వైష్ణవర్ కళుక్కుమ్ ఉపకారకనాక ప్పణ్ణినేన్. «నానుమ్ముణ్డు, ఎన్ పరికరముమ్ జీవిత్తు, ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమ్ విరుప్పడవన్లినానేన్» ఎన్ఱాప్పోలే. (శొల్ మాలైకళ్ శొన్నేన్) తదీయశేషత్వ పర్యన్తమాన పేఱ్ఱై ప్పెఱ్ఱేన్. పెఱ్ఱ పేఱ్ఱుక్కు కనుకురుప్పడియాలే ఇతు స్వయత్నమూలమాన కృత్యప్రసక్తియాక వస్తోన్ఱ. (అణ్డత్తమరర్ పెరుమానడియేనే) సర్వేశ్వరనాలే విషయీకృతనానేన్. ౯.

జి-అ॥ ఒర - పూర్ణమాక. పణ్డై - ప్రాక్తనమాన. వఱ్ఱైప్పోదు - వాసనైయోడు. ఇడైమ్పువర్ - ప్రతిబన్ధకమ్. నానుముణ్డు - «కణ్డుకొణ్డు» ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ «ఎన్ కణ్ణినియారకళిత్తు» ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (ఎన్ పరికరము మిత్యాది). «తొణ్డర్క్కు ముతుణ్ణ» ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (ఎన్ బన్ధుక్కళుక్కుమిత్యాది). ఫలితార్థమ్ (తదీయ శేషత్వేత్యాది). అతావతు - వాచిక కైజ్కర్యప్పణ్ణప్పెఱ్ఱ సొన్నకరుత్తు. మేలుక్కువరుకై (పెఱ్ఱపేఱ్ఱుక్కిత్యాది). తాన్తోన్ఱియాకవృత్తి - స్వయత్నమూలమాన సాధనమ్. అణ్డత్తమరర్ పెరుమానడియేన్ - కళిక్కుమ్పడి - ఎన్ కణ్ణినియారు - కణ్డుకొణ్డు - పణ్డైయొన్ఱుతొడజ్గి శొన్మాలైకళ్ శొన్నే నిత్యన్వయః. ౯.

తాత్పర్యము.—శ్రియఃపతిని సంపూర్ణముగా యథామనోరథమనుభవించి సంతోషించి ప్రాచీనపుణ్యపాపరూపకర్మములను వాసనలతోఁ బోఁగొట్టుకొని శ్రీవైష్ణవులందఱు నట్లనుభవించి సంతోషించునటు తిరువాయ్మొழிని జేసితిని. ౯.

మూ :— అడియానివనెన్ఱెనక్కారరుళ్ శెయ్యుమ్ । నెడియానై నిఱైపుకழ్ అఞ్జిఱైప్పుళ్ళి ।
కొడియానై, క్కున్ఱామఱులకమళన్ద । వడియానై, అడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే ॥ ౧౦॥

అ.—(అడియానివన్) పెరియతిరువడి, తన్తిరువడికళిల్ శెయ్యుమ్ వృత్తికళెల్లావఱ్ఱైయుమ్, ఎన్నైయిట్టు, నిర్వాహకమాక చ్చెయ్వతుక్కు, ఇళైతినా నెరువనై యాశ్రయిత్తు నానుయ్యుమ్పడియే! ఎన్గిఱార్. ౧౦.

ప్ర.— ఇవన్ అడియాన్ ఎన్ఱు (౩) ఎనక్కు ఆర్ అరుళ్ (౪) శెయ్యుమ్ నెడియానై నిఱై (౯) పుకழ్ అమ్ శిఱై (౧౨) పుళ్ళిన్ కొడియానై కున్ఱామల్ (౧౪) ఉలకమ్ అళన్ద అడియానై (౧౮) అడైన్దు అడియేన్ ఉయ్న్దవాఱే (౨౧).

సన్గ.—అనన్తరమ్, ఇన్దవస్తువైప్పెత్తుక్కుమడియాన నిరుపాధికసమ్బన్ధత్తైయుమ్డైయ వస్తువైక్కిట్టి నాను ప్లని త్రిగకారమెన్నెన్ఱుమ్ ఆకిఱార్,

ఇవన్, నమక్కు ప్రతిశ్వభూతః, ఎన్ఱు తిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు (౩) ఎనక్కు, పరిపూర్ణమాన, కృపైయై (౪) ప్పణ్ణియరుళ్ చ్చెయ్తే, ఒన్ఱుక్కొయ్యాత్తపడిమేన్మైలెన వారిప్పెయ్యుడైయ పెరుంపడినాన్, శిద్ధరమ్బత్తుక్కు నురూపమాన, (౯) శీలసౌలభ్యజ్ఞానాద్ప్రభుపూర్ణరాన ప్రసిద్ధియైయుడైయవనాయ్, విలక్షణమాన, శిఱకైయుడైయ, (౧౨) పెరియతిరువడియై, రక్షణప్రవృత్తికుక్కడియాకప్పిడైయవనాయ్, అన్యాపేక్షమానమాకత్తుపైవుమాపాపాల్, (౧౪) లోకత్తై, అళన్దుకొణ్డ, నిరువార్థక సమ్బన్ధమాన శ్రీకమాన తిరువడికళైయుడైయవనై, (౧౮) కిట్టి ప్రకాశితమాన శేషత్వస్వరూపత్తైయుడైయనాన్, ఉజ్జీవిక్కప్పెఱ్ఱపడియే! (౨౧). ౧౦.

అర్థము.—ఇతఁడు (మనదు) దాసుఁడు అని (౩) నావిషయమై పూర్ణమైన అనుగ్రహము (౪) చేయుచున్న గొప్పవాఁడును పరిపూర్ణమైన (౯) కీర్తిగలవాఁడును సుందరమైన ఱెక్కలుగల (౧౨) గరుత్మంతుని ధ్వజముగాఁగలవాఁడును సజ్కోచములేక (యోగ్యాయోగ్యనిరూపణము చేయక) (౧౪) లోకములను కొలిచిన శ్రీపాదములుగలవాఁడునైన శ్రియఃపతిని (౧౮) పొంది దాసుఁడనైన నేను ఉజ్జీవించిన విధము (౨౧).

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ఇప్పడియవనై ప్పెఱ్ఱుకృతార్థనానేన్ ఎన్గిఱార్.

వ్యా.- (అడియానివనెన్ఱు) ''మేల్ పణ్ణప్పుకుకిఱ ఔదార్యమ్ ప్రాప్తమ్'' ఎన్ఱుశొల్లుకైక్కాక, ''అడియాన్'' ఎన్ఱు పేరై ఇట్టు ... (ఎనక్కారుళ్ శెయ్యుమ్ నెడియానై) కొళ్ళుకిఱవెన్నళవన్ఱిక్కే, తన్నళవిఱ్ఱ యుపకరిత్త సర్వేశ్వరనై ... ఇ * అరుళ్ పెఱువారడియార్ తె. పుత్రర్ కళత్తుక్కు అంశమేయి తేయుళ్ళతు; ఎల్లావళ్ళై ... కుడిమాగుక్కు. పిళ్ళైయకళజ్గ బ్రహ్మరాయర్, ''భట్టరై సపరాధాన మ్ప్రాప్తే ...'' ఎన్ఱనవ్వై నరక్కాట్టినారాయ్, ''అవనై తిరువళ్ళిత్తిలే విషయీకరిత్తు ...'' ఎన్ఱుమ శొల్లుక; అవనుక్కన్ఱు శిలహారైకళై విణ్ణప్పమ్ శెయ్తు, తిరువళ్ళమ్ ప్రసన్నమాయి ... ''ఇనర్క్కు యుమ సర్వేశ్వరనుక్కు ... తిరువళ్ళమ్ ...'' ఎన్ఱార్కళాయ్; ''శొల్లవే ... '' ఎన్ఱతుతొడక్కమాక, ఇప్పాట్టై యపళిచ్చెయ్తార్. (అరుళ్ శెయ్యుమ్) పెఱుకిఱవె న్నళవిలే ... తన్నళవిలే తన్దాన్. తనక్కళవు తానెన్నెన్న; (నెడియానై) ''సర్వేశ్వరన్'' ఎన్నుమి ... ఇతు తాన్ ... అనుపపాదికం, ... యిశ్వన్తోర్కట్టిక్కొడుక్కుక్కుఱకొడియిలే శెరియాతో, ... భగవదనుభవత్తాలే దర్శనీయమాన పేషత్తైయు ... పరియతిరువడియై ధ్వజమాకవుడైయవనై పెరియతిరువడియై విషయీకరిత్తాప్పోలే యెన్నై ... ఇప్పడి విషయీకరిక్కైక్కు ఇత్తలై యిలెన్న నన్మైయుణ్డెన్నిల్; (కున్ఱామలులక మళన్దవడి యినై) ... నిరూపణమ్మ్స్హాత్తే తిరువులకళన్దరుళినాప్పోలే, నిర్హేతుకమాక వెన్ఱిత్తార్. ఓరడియుళ్ళు ... తిరువడికళై యుడైయవనై. తన్ పెరుమైయైయుమ్, సౌలభ్యత్తైయుమ్ ఎన్నై ... (... ఆడియేన్ ...) శేషత్వమే హేతువాక వృత్తివి త్తపడియేన్!. శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కు త్తనై ప్రయోజన మున్డో?. ౧౦.

... ''అడియానివన్'' ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మేల్ పణ్ణవిత్యాది). అరుళ్ శెయ్కైక్కు హేతు ... ''అరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్ఱవనన్తరమ్, ''నెడియాన్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కొళ్ళుకిఱవిత్యాది). అడి ... (అరుళ్ పెఱువా రిత్యాది). అరుళ్ పెఱప్రాప్తియుళ్ళతు పుత్రర్ కళుక్కన్ఱోవెన్న (పుత్రర్ కళ ...). అడియానిడత్తిలే ఈశ్వరానుగ్రహ మతిశయిత్తిరుక్కు మెన్ఱుమతుక్కు సంవాదమ్ (పిళ్ళైయకళ ...). ... బ్రహ్మరాయర్, భట్టరిడత్తిలే అపచారప్పడ, అతునిమిత్తమాక కోయిలైవిట్టు ... ''... '' ఎన్ఱవనై భట్టర్ తిరువళ్ళత్తిలే విషయీకరిత్తుప్ప ... నరక్కాట్టినారెన్ఱు శిలవ్యాఖ్యాతాక్కళ్ ... వాక్యమ్ - తటస్థభాషణక్. (శొల్లవేఱుమో ...) ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (పెఱుకిఱవిత్యాది). ఇతుతానెన్నతు- సర్వేశ్వరత్వానైన్నపడి. మేలు ... ఇప్పడి విషయీకరిక్కైక్కు హేతు - ''అరుళ్ శెయ్యుమ్'' ఎన్ఱు శెప్పుక్తు. తాత్పర్యసిద్ధార్థమ్ (నుకారా ...). ... (ఓరడియుమిత్యాది). కిఞ్చ - ''నెడియానై'' ఎన్ఱుతొడజ్గి ''ఉలకమళన్దవడియానై'' ఎన్నుమళవుమ్ - అరుళ ... - సౌలభ్యజ్గళై యనుభవిప్పిత్తానెన్ఱు ప్రత్యేకమాక్క భావాన్తరమ్ (తన్ పెరుమైయైయుమిత్యాది). ... ''... '' ఎన్ఱుశొల్లియుక్క, మీళవుమ్ ''అడియేన్'' ఎన్బానెన్నెన్న వపళిచ్చెయ్కిఱార్ (శేషత్వమే యిత్యాది). ''... !'' ఎన్ఱఅన్వయత్తుక్కర్థమాతల్, వివరణమాతల్ (శేషత్వజ్ఞానత్తుక్కిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—నన్ను తనదాసునిగా నెంచి నాయందుఁ బూర్ణానుగ్రహముఁ జేసిన సర్వాధికుఁడై సంపూర్ణకీర్తిగలవాఁడై గరుడ ధ్వజుఁడై సకలజగత్తును గొలిచినవాఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించి కృతార్థుఁడ నైతిని.

మూ.—ఆణామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై । చ్చేఱార్వయల్ తెన్ కురుకూర్చ్చడకోపన్ ।
నూఱేశొన్న వోరాయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । ఏఱేతరుమ్ వానవర్ తమిన్నుయిర్క్కే ॥ ௧௧

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.— (ఆణామతయానై) ప్రతికూలనిరసనవ్యఙ్గ్ననాల్పోలే యిన్నుడైయ దుఃఖత్తైయెల్లామ్ పోక్కి యరుళినవనైచ్చొన్న ఇప్ప త్తుమ్, వానవర్తమ్ ఇన్నుయిర్క్కానవనైత్తరు మెన్గిఱార్. ௧౨.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—ఆణా మతమ్ యానై (௩) అడర్త్తవన్ఱనై శేఱు అర్(௬)వయల్ తెన్ కురుకూర్ (௯) శడకోపన్ నూఱే శొన్న (௧௨) ఓర్ ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (௧௪) వానవర్ తమ్ ఇన్ ఉయిర్క్కు (௧௫) ఏఱేతరుమ్ (௧౯).

పన్నీ,—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక విలినుడైయ నిత్యసూరిభోగ్యత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఒరుకాలుమ్మట్టుప్పడాత, మదత్తైయుడైయ, కువలయాపీడమాకిఱవానైయై, (௩) నిరసిత్తకృష్ణనైప్పఱ్ఱి, శేఱు, మికుర్,(௬) వయలైయుడైత్తాన, అழకియ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (௯) ఆழ்వార్, నూఱునూఱాక, చ్చొన్న, (௧௨)——, ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తుమ్, (௧௪) నిత్యసూరికళుడైయ, ఉకన్న, నెఞ్జిల్ శెన్ఱు, (௧௫) ఏఱానిఱ్కుమ్.(௧౯) వానవర్తమిన్నుయిర్క్కాన సర్వేశ్వరనైత్తరుమెన్నుమామ్. ఇతు - కలివిరుత్తమ్, ௧௧.

వాదికేసరి అழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఎపడతెగని మదజలముగల కువలయాపీడమును (௩) చంపినశ్రియఃపతివిషయమై బంకమంటిప్రదేశములచే పూర్ణమైన (௬) పొలములుగల సుందరమైన కురుకాపురికినాథులైన(௯) నమ్మాழ்వార్లు నూఱునూఱుగా సాదించిన (௧௨) అద్వితీయమైన వేయిపాశురము లలో ఈపదిపాశురములును (௧௪) నిత్యసూరులయొక్క సరసమైన హృదయమందు (௧௫) ఎక్కును. (భగవదనుభవజనితశైథిల్యమును ఇచ్చును) (௧౯). ௧௧.

ఈ. — నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி తన్ భోగ్యత్తైయాలే నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తై నోవుపడుత్తుమెన్గిఱార్.

(ఆణామతయానై యడర్త్తవన్ఱనై) ఒరునాళుమ్ మాఱాతమదత్తై యుడైయ కువలయాపీడత్తై నిరసిత్తవనై. అత్తైనిరసిత్తాప్పోలే యెన్ విరోధియై ప్పోక్కినవనై. (శేఱార్వయల్) కువలయాపీడమోతాన్, తిరునకరియిల్ వయలై యుழுవతు నడువతాక వృట్టాతేకిడన్దతు!. (నూఱేశొన్న వోరాయిరమ్) కిழிకిழிయాక క్కొడుప్పారైప్పోలే, నూఱునూఱాకచ్చొన్నపడి. భారతరామాయణాదికళిల్ కాణ్డపర్వాదిభేదమ్పోలే, ధరిప్పార్క్కళితామ్పడి

జీ-అ॥ నిగమత్తిల్ (ఆణావిత్యాది). "ఇప్పత్తుమే ఏఱేతరుమ్వానవర్తమిన్నుయిర్క్కు" ఎన్ఱవర్ ఱైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది). నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తై నోవుపడుత్తుకైక్కు హేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తన్ భోగ్యత్తైయాలేయెన్ఱు).

ఆఱుకై - మాఱుతల్, హార్దభావమ్ (అత్తైయిత్యాది). "యానైయడర్త్తవన్ఱనైచ్చేఱార్వయల్" ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (కువలయాపీడమోతానిత్యాది). ఇతువ్యాఖ్యాతావిన రసోక్తి. అతావతు - అఙ్గుత్తైక్కొరుతీఙ్గువరిల్ ఆழ்వారుళరాకమాట్టార్,ఆழ்వార్క్కొరు తీఙ్గువరిల్ తిరునకరియిలుళ్ళార్ సత్తైయిన్ఱిక్కే యిరుక్కైయాలే యప్పూరిల్ నయులుழுవారిల్లై; ఆకైయాలే, ప్రతిపక్షమ్పోన వాఱే సమృద్ధమానవయలైయుడైయ తిరునకరియెన్గై "నూఱు" ఎన్గిఱతుక్కుభావమ్ (కిழிయిత్యాది). కిழி-జాళిక్కై. నూఱునూఱాక చ్చొన్నతుక్కు భావమేతెన్న (భారతేత్యాది). ముతల్ ఆదిపదత్తాలే-భాగవతముమ్. ఇరణ్డామాదిపదత్తాలే - స్కన్ధముమ్శొల్లుకిఱతు.

ఈ.-శేయ్‌తారైన్నే. ఇత్తిరువాయ్ మొழி, నిత్యసూరికళ్ హృదయత్తైప్పుణ్ణాక్కుత్తుమెన్నుతల్; నిత్యసూరికళుక్కే త్తాన పర్వేశ్వరనై త్తరుమెన్నుతల్. ౧౧.

వడక్కు త్తిరువీథిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్

శ్రీ-అ॥ ,,వానవర్ తమిన్నుయిర్క్కు - ఏ ఉతరుమ్'' ఎన్ఱన్వయిత్తర్థమ్ (ఇత్తిరువాయ్‌మొழிయిత్యాది). ,ఏఱు'' ఎన్ఱు - ప్రహారమాయ్, ఈఱుపాడు, ఒరువనోరువనుక్కైయిలేయిడిపట్టాల్ ,,అవనేఱుణ్డాన్'' ఎన్ఱులోకత్తార్ శోల్లక్కడవర్ కళిఱే ద్వితీయార్థత్తుక్కు, ,,ఏఱు'' ఎన్ఱు - స్పృహభమాగ, నిత్యసూరికళుక్కు ప్రధానానా సర్వేశ్వరనైచ్చొల్లుకిఱతు. ,,ఉయిర్'' ఎన్ఱు - నెఞ్జు. ఇన్నుయిర్- ఉకన్ద నెఞ్జు. అత్రామతేగ్నానైయిత్యారభ్య పత్తుమ్ - వానవర్‌త మిన్నుయిర్క్కు - ఏ ఉతరుమిత్యన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—సమృద్ధమైన తిరునగరికి స్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినదై మూంచిన కువలయాపీడమును సంహరించిన సర్వేశ్వరుని విషయమైన యీపాసురములును భోగ్యతా విశేషముచే నిత్యసూరుల హృదయమును గరిగించును. ౧౧.

—(*)—

ద్రమిడోపనిషత్సంగతియిలిత్తిరువాయ్‌మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మైయార్) శీలాధిక శ్రియమురస్థలతో దధానోఽప్యాత్మేప్సితం నదిశతీత్యతిమాత్రఖిన్నః।

లబ్ధ్వాతతః కమపితస్యకృపాకటాక్షం మద్రాక్షమీశమితిసప్రజహర్షసూర్యః. ౮౮.

పాదకేసరం అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వయము.— సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, సూర్యః - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) నాల్గవతిరువాయ్‌మొழிలో, శీలాధికశ్రియమ్ - (సౌకుమార్యాది) స్వభావములచే శ్రేష్ఠురాలైన శ్రీమహాలక్ష్మిని, ఉరస్థలతః - వక్షస్థలముచేత, దధానః అపి - ధరించుచున్నవాఁడయినప్పటికిని, ఆత్మేప్సితమ్ - తనయభీష్టమును, నదిశతి - (సర్వేశ్వరుఁడు) ఇవ్వకున్నాఁడు, ఇతి - అని, అతిమాత్రఖిన్నః - మిక్కిలిదుఃఖించినవాఁడై, తతః - అనంతరమున, తస్య - ఆసర్వేశ్వరునియొక్క, కంఅపి - ఒకానొక, కృపాకటాక్షమ్ - కృపవలనఁగలిగినకటాక్షమును, లబ్ధ్వా - పొంది, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, అద్రాక్షమ్ - చూచితిని, ఇతి - అని, ప్రజహర్ష - సంతోషించిరి. ౮౪.

తాత్పర్యము.-- ,,మైయార్'' అనెడు తిరువాయ్‌మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, ,,సకలగుణసంపన్నురాలై పురుషకారభూతురాలైన శ్రీదేవిని తనవక్షస్థలమందే ధరించియున్నప్పటికిని నాయభీష్టమును జేయకున్నాఁడే'' అనిమిక్కిలియార్తులై, తరువాత నాసర్వేశ్వరుని కృపాకటాక్షమునొంది ,,నేనిప్పుడు ఆసర్వేశ్వరునికటాక్షమునొంది వానినిసాక్షాత్కరించితిని'' అనిప్రహృష్టులైరి. ౮౪.

ద్ర-తా.— (మైయార్ కరుజణ్ణే) లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్స్వజనసులభతా పర్వతోద్ధారణాద్యైర్

దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదేరఖిలపతితయా నాకినాంవృద్ధభావాత్ ।

స్వేహాంహృద్వాసితాయాః స్వజనవశతయా తత్రచాసక్తిభూమ్నా

స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాజ్జగదవతిహరిశ్చైత్యభాణీచ్ఛఠారిః ॥ ౯౫.

అన్వయము.-- లక్ష్మీవక్షస్స్వభావాత్ - లక్ష్మిగలవక్షస్థలముకలవాఁడగుటవలనను, స్వజనసులభతాపర్వతోద్ధారణాద్యైః - తనభక్తజనులకుసులభుఁడైయుండుట, గోవర్ధనము నెత్తుట మొదలైనవానిచేతను, సురాదేః - దేవాదులకు, దుర్జ్ఞేయత్వాత్ - తెలిసికొనుటకశక్యుఁడగుట

వలనను. అఖిలపతితయా - సర్వస్వామియగుటచేతను, నాకినామ్ - నిత్యసూరులకు, వృద్ధభావాత్ - గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వేషామ్- తనభక్తులయొక్క, హృద్వాసితాయాః-హృదయమందు నివసించుటవలనను, స్వజనవశతయా - తనభక్తులకు స్వాధీనుఁడగుటచేతను, తత్రచ - వారియందును, ఆసక్తిభూమ్నా- ప్రీత్యతిశయముచేతను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్వామిత్వాదిబన్ధాత్ - స్వస్వామిభావము మొదలగు సంబన్ధములవలన, జగత్ - లోకమును, అవతి - రక్షించుచున్నాఁడు. ఇతి - అని, శఠారిః-నమ్మాళ్వార్లు, అభాణీత్ - వక్కాణించిరి. ౯౫.

వ్యా.—(లక్ష్మీ†వక్షస్స్వభావాత్): మలమలర్ మేల్నాచ్చియార్తిరుమార్పిని ల్సేర్ తిరుమాలే - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్పిలేయుడైయనాకైయాలుమ్, (స్వజనసులభతా) కణ్ణేయున్నై - నణ్ణాతొళ్రియేన్ - చక్షుస్సువశంపదమానాప్పోలే, ఆశ్రితరుక్కు సులభనాకైయాలుర్, (పర్వతోద్ధారణాద్యైః) మున్రైక్కున్ఱుకొణ్డ మేఘత్తానిరైకాత్తాయ్ - ఇన్గ్రిక్షకక్కోపత్తాలేపశ్శుక్కు, మలైయై యెడుత్తు పృశుక్కళైయుమిడైయరైయుమ్ రక్షిక్కైయాలుమ్; (దుర్జ్ఞేయత్వాత్సురాదేః) వానవర్ తానవర క్కెన్రుమరివతరియ - దేవర్కళుక్కు మసురర్కళుక్కుమెన్రుమొక్క వతియుపరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (అఖిలపతితయా) అరియాయవమ్మానైయిత్యాది - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (నాకినాంవృద్ధభావాత్) తేవర్కట్కెల్లామ్విరుత్తా - * అయర్వఱుమమరర్కళుక్కు త్తలైవనాయిరుక్కైయాలుమ్, (స్వేషాంహృద్వాసితాయాః) ఉళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తకమ్పాలకన్దానమర్న్దేయిడఙ్గొణ్డ - ఆశ్రితరుడైయహృదయత్తిలేవసిక్కైయాలుమ్; (స్వజనవశతయా) కణ్ణనెక్కణ్ణుకొణ్డేనే - అవర్కళుక్కు వశంవదనాకైయాలుమ్; (తత్రచాసక్తిభూమ్నా) కణ్డుకొణ్డిత్యాది, అడియానివనిత్యాది - అతిలమవర్కళిడత్తిలత్యన్తమాసక్తియాలే యవర్కళిపేక్షిత్తపడియే కృపైపణ్ణిక్కృతార్థరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్, ఎమ్బెరుమాన్ ఉడైయనాకైయాలుమ్, లోకమెల్లాముడైమైయాకైయాలుమ్; ఇత్తై స్వస్వామిభావ ‡ సమ్బన్ధత్తాలే రక్షిత్తరుళుకిఱానెన్రు * మైయార్ కరుఙ్గణ్ణియిలే మాఱనరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౯౫.

వే దా న్తా చా ర్య ర్ తి రు ప డి క ళే శ ర ణ మ్. .

తాత్పర్యము.— "మైయార్" అనెడు తిరువాయ్మొழ్రిలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] తనవక్షస్థలమందు లక్ష్మినిధరించినవాఁడు, [౨] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౩] గోవర్ధనమునెత్తి గోపాలురనురక్షించినవాఁడు, [౪] బ్రహ్మాదులకును దుర్జ్ఞేయుఁడు, [౫] సర్వస్వామి, [౬] నిత్యసూరులకంటె గొప్పవాఁడు, [౭] ఆశ్రితులహృదయకమలమందు నివసించువాఁడు, [౮] ఆశ్రితపరాధీనుఁడు, [౯-౧౦] వారియందలి ప్రీతికలవాఁడు, ఇన్నిగుణములు కలవాఁడుగాన, తాను జగత్తుకు యజమానుఁడనియెడి సంబన్ధమునుబట్టి సకలజగత్తును రక్షించుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి. ౯౫.

తి-నూ.— మైయార్ కణ్ణామార్పిన్మన్నుతిరుమాలై । క్కైయార్చక్కరత్తుడనే కాణవెణ్ణి । మెయ్యాన ।
కాతలుడన్కూప్పిట్టుకణ్డుకన్దమాఱన్ పే । రోతవుయ్యుమేయిన్నుయిర్. ౭౪.

అర్థము.— మై - కాటుకచేత, ఆర్ - పూర్ణమై (అలఙ్కరింపఁబడిన), కణ్ - నేత్రములుగల, మా - లక్ష్మి, మార్పిత్ - వక్షస్థలమందు, మన్నుమ్ - అమరియున్న, తిరుమాలై - శ్రియఃపతిని, కై-శ్రీహస్తమందుధరించిన, అక్కరత్తుడనే - సుదర్శనపాఞ్చజన్యములతోఁగూడ, కాణ - సేవింప, ఎణ్ణి - తలఁచి, మెయ్యాన - యథార్థమైన, కాతలుడన్ - ఆశతో, కూప్పిట్టు - పిలిచి, కణ్డు-చూచి, ఉకన్ద - సన్తోషించిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, పేర్ - తిరునామములను, ఓత- అభ్యసింపగా, ఇన్- విలక్షణమైన, ఉయిర్ - ఆత్మ, ఉయ్యుమ్- ఉజ్జీవించును. ౯౪.

అవ.—(మైయార్ కణ్ మా) ఇతిల్ -విలక్షణవిగ్రహయుక్తనానవనై కాణవాశైప్పట్టుకూప్పిడుకిఱపాశురత్తైయనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఎఙ్గనేయెన్నిల్, కీழ్ - "శీలాధికనాయ్, అతుక్కుఱుప్పువాయానపిరాట్టియోడే నిత్యసంయుక్తనాయ్, ఇరణ్డిడత్తిలుమఱ్ఱుకుఱైపొరిత్తవాళ్వార్కళైయుడైయనాన వెమ్బెరుమానై యనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్రుతాముమ్తమ్ముడైయ కరణగ్రామఙ్గళుమాక విడాయ్త్తు

† వక్షస్స్వభావాత్ ఎన్రిరుక్కుమాకిల్ సాధు. ‡ భావాదిఎన్రిరున్దాల్నల్లదు.

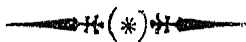
న్కూప్పిడ తూణితేతోళ్ గ్రిచ్చిఉకప్పనుక్కు తవిరాప్పోతే మానసమాకత్తోళ్ ప్రిత్తఙ్గుణఙ్గళైయనుభవిప్పిక్క, అత్తైయనుభవిత్తుహ్యాప్త రాకిఉ* మైయార్ కరుఙ్గణ్ణియులర్థత్తై, "మెయార్కణ్ మామార్పిల్ మన్నుమ్" ఎన్ఱుతొడఙ్గియరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(మైయార్ కణ్ మామార్పిల్ మన్నున్దిరుమాలై) ౧* అసితేక్షణైయాన లక్ష్మీ, వక్షస్థలత్తిలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుమ్పడియాయ్, అత్తాలే శ్రియఃపతియాన సర్వేశ్వరనై. (కైయాழிశఙ్గుడ నేకాణవెణ్ణి) అచ్చేర్త్తియై కాణత్తు ఉట్టవల్లవాழ்వార్కళోడేయనుభవిక్కవెణ్ణి. ఇత్తాల్ - "మైయార్కరుఙ్గణ్ణి" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "అణైన్దకాణక్కరుతుమెన్ కణ్ణే" ఎన్ఱుమితప్పాట్టైక్కటాక్షిత్తరుళిచ్చెయ్తపడి. ౨* "వైదేహీంలక్ష్మణం రామం నేత్రైరనిమిషైరివ," ౩ "అపశ్యద్భ్యచితిష్ఠన్తం దదర్శధనురూర్జితమ్" ఎన్నుమ్బడియాయిఱ్ఱపేక్షిత్తతు. (మెయ్యాకాతలుడనే కూప్పిట్టుకూప్పిట్టాక్కస్ట) యథావత్తాన ప్రేమత్తోడేకూప్పిట్టు, అప్పడియేకణ్డుహ్యాప్తరాన. అతావతు - "కణ్ణేయుమైన్దకాణక్కరుతి" ఎన్ఱు తుడఙ్గి "న్నాతోழிయే నెట్టువానప్పళ్" ఎన్ఱుమ్, "ఆళైక్కొన్నవడినాయే" ఎన్ఱుమ్, "శకన్దేయుమైన్దయుమ్మెన్నుళ్ళత్తు" ఎన్ఱు తుడఙ్గి "నిడిఙ్గుమతియవురువే" ఎన్ఱుమ్, "తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియకణ్ణనై కణ్డుకొణ్డే" ఎన్ఱుమ్, "కణ్డుకొణ్డు" ఎన్ఱుతుడఙ్గి "అమరర్ పెరుమానడియేనే" ఎన్ఱుమ్, "ఉలకమళన్దవడియాన యడైన్దడియేనుయ్న్దవాఱే" ఎన్ఱుమ్, ఇవఱ్ఱాలే అవఱ్ఱై వెళియిట్టార్. (మాఱ్ఱమ్ పేరొతివుయ్యమే యిన్నుయిర్) ఇప్పడి భగవద్విషయభక్తియైయుడైయ వాழ்వార్తిరునామత్తైయనుసన్ధిక్కవే యుజ్జీవిక్కలామ్, విలక్షణమానవాత్మవస్తు. ౧౦-౪.

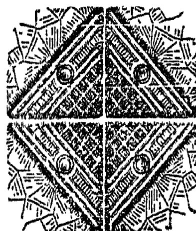
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

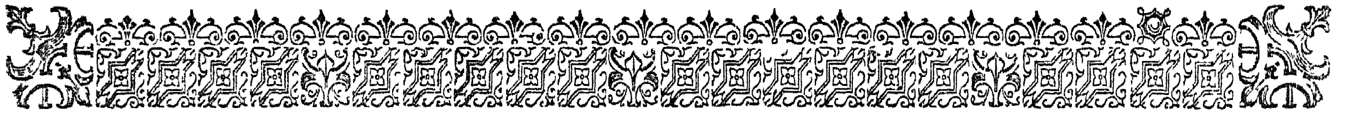
తాత్పర్యము.— నయనసౌన్దర్యముగల పిరాట్టిని వక్షస్థలమందు ధరించిన శ్రియఃపతిని సుదర్శనపాఞ్చజన్యాది దివ్యాయుధములతోఁ గాననపేక్షవసంటి యతిప్రేమతోఁ బిలిచి వానిని సాక్షాత్కరించిన నమ్మాழ்వార్ల తిరునామములననుసంధించి లోకులుజ్జీవింపవచ్చును. ౧౦-౪.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - నాలాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.



ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౦౪.—౯-౨౬.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.



తిరువాయ్మొழி-ఒన్బతామ్పత్తు - ఐన్దాన్దిరువాయ్మొழி - ఇన్నుయిర్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.



మూ.—ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమిరఙ్గావిక్కొణ్డిఙ్గే తన్నై । యెన్నుయిర్నోవమిழற్ఱేన్మిన్ కుయిల్పేడైకాళ్ ।
ఎన్నుయిర్క్కణ్ణపిరానై నీర్వరక్కూవుకిలీర్ । ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడుప్పార్ క్కుమిత్తనై వేణ్డుమో ॥ ౧॥

అ.—(ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) ఇప్పడియెమ్బెరుమానై ప్రత్యక్షిత్తాప్పోలే తిరువుళ్ళత్తాలే విశదమాకవనుసన్ధిత్తు, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే ప్రవృత్తరాయ్, అతుకైవారామైయాలే, ఎమ్బెరుమానోడేకలన్దు పిరిన్దాళోరుపిరాట్టియైప్పోలే యవసన్నరాయ్, అవళుడైయపాశురత్తాలే తమ్ముడైయ వ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. ఇప్పిరాట్టితాన్, ఎమ్బెరుమానై ప్పిరిన్దిరుక్కిఱసమయత్తిలే శిలకుయిల్కళుడైయ కూక్కురల్కళైక్కేట్టుత్తనియేశిన్దిక్కిఱాళ్. ఎమ్బెరుమాన్ “ఎన్నైముడిక్కవేణ్డుమ్” ఎన్ఱుకోలి, ముడిక్కుమిడత్తిల్ స్వవిశ్లేషత్తాలల్లతుముడిక్కప్పణ్ణామైయాలే, విశ్లేషన్దాన్ సంశ్లేషత్తైయొழியక్కూడామైయాలే, విశ్లేషార్థమాకసంశ్లేషిత్తు, పిన్నైవిశ్లేషిప్పతుఙ్గాయేఱు, “ఇన్దవిశ్లేషత్తాలుమ్ ముడియాతొழிయిలో” ఎన్నుమ్శఙ్కైయాలే, “మద్విశ్లేషత్తిలుమ్ కొడితాన వేఱ్ గుణఙ్గళైయవనుడైయ సన్నిధియిలే శొల్లియవనై ముడియుఙ్గోళ్” ఎన్ఱు శొల్లియిక్కుయిల్కళైప్పోరవిట్టానెన్ఱు తన్నిలేశిన్దిత్తు.

ఇక్కుయిల్కళైనోక్కి “అవన్తిరునామఙ్గళైచ్చొల్లిక్కూవి యెన్నైనోవుశెయ్యాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్, ఇఙ్గత్తైక్కువిషయముణ్డోనీఙ్గళ్” ఎన్న, ఇక్కుయిల్కళ్ “ఉన్నైనోవుశెయ్కైక్కాకవో? అవనైనాఙ్గళ్ కూవుకిఱతు” ఎన్న, అన్నాకిల్, అవనైవరక్కూవుకిఱీలికళో, ఎన్నైముడిక్కవిఱేకూవుకిఱతు, ఎన్నైముడిక్కుమ్బోతిత్తనైపారిప్పవేణుమో? వెన్గిఱార్. ౧



పన్నీ.— అఙ్గాన్దిరువాయ్ మొழியిల్, కీழే - మానసమాకవపరోక్షిత్తనుభవిత్తు ప్రీతరానవర్, అవ్వనుభవాను రూపమాక బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యభినివేశమ్పిఱన్దు; [౧] అనుభావ్యనాన సర్వేశ్వరనుడైయ వాశ్రిత సౌలభ్యత్తైయుమ్, [౨] సౌశీల్యత్తైయుమ్, [౩] తన్నిబన్ధనమాన వాకర్షకత్వత్తైయుమ్, [౪] ఆశ్చర్యగుణాది యోగత్తైయుమ్, [౫] అనన్యార్హత్వాపాదనత్తైయుమ్, [౬] అనుభావ్యమానవవయవశోభైయైయుమ్, [౭] శైథిల్యజనకమానరూపవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౮] అవసాదకరమాన నామవత్తైయైయుమ్, [౯] భోగ్యమానపుణ్డరీకాక్షత్వత్తైయుమ్, [౧౦] ప్రాప్యదేశవర్తిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్భూతనానవనోడు యథామనోరథఙ్గలన్దుపరిమాఱప్పెఱాతవార్తిక్కుమేలే, స్వచ్ఛన్దవర్తికళానలౌకిక పదార్థఙ్గళుమ్ తద్గుణవిగ్రహాదికళుక్కు స్మారకమాక, అత్తాలేశిథిలరాయ్, గత్యన్తరశూన్యతైయాలే అవనుడైయ గుణానుసన్ధానత్తాలే ధరిత్తప్రకారత్తై, నాయకనాన వీశ్వరనైప్పిరిన్దాళోరునాయకి, తన్నాற్ఱామైయాలే “లౌకికమానపక్ష్యాదిపదార్థఙ్గళైక్కణ్డాకిలుమ్ పోతుపోక్కవొణ్ణ్” ఎన్నభిసన్ధిపణ్ణి, పరస్పరసంశ్లిష్టఙ్గళాయ్ రసిత్తుత్తిరికిఱవవైయవనుడైయ సంశ్లేషత్తుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ పేచ్చుక్కుమ్ స్మారకమాయ్క్కొణ్డునలియ, అత్తాలేయాడుపట్టుప్పోలికణ్డిరఙ్గినవళ్, పిన్నుమ్ పోక్కిల్లామైయాలే అవనుడైయగుణఙ్గళైస్మరిత్తుధరిత్తపాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అన్వ.—కుయిల్పేడైకాళ్ ఇన్నుయిర్ శేవలుమ్ (౩) ఇన్నుయిర్ నీరుమ్ కూవిక్కొణ్డు ఇఙు (౬) ఎత్తనై ఎన్నుయిర్ నోవ (౯) మిழற்ఱేన్మిన్ ఎన్ ఉయిర్ (౧౨) కణ్ణన్ పిరానై నీర్ (౧౫) వరక్కూవుకిలీర్ ఎన్నుయిర్ కూవి(౧౮) కొడుప్పార్క్కుమ్ ఇత్తనై వేణ్డుమో (౨౧).

జన్ని.—ముతిత్తాప్పిల్, ఆశ్రితసులభనానకృష్ణనై వరవప్పెయాతే ఉజ్గళిల్ నిజ్గళ్ క్రైత్తుమిழ్ఱ్ఱి యెన్నైనలియాతేకొళ్ళుజ్గోళెన్ఱు, [illegible] చెల్లుకిఱాళ్.

కుయిల్పేడైకాళ్! బహిశ్చరమానప్రాణన్బోలే భాగ్యమాయ్ధారకమాన, శేవలుమ్, (౩) అతుక్కు నియవుయిరాయ్ ఎన్నోడు స్త్రీత్వసాజాత్యత్తాలుమ్ డేయునిఱుమ్, ఒరువర్కొరువర్ సంశ్లేషార్థమాకవప్పైత్తుక్కొణ్డు, ఎన్ సన్నిధియలే, (౬) మికవుమ్, ఎన్ ప్రాణనానతు, ఈడుబముమ్బుడిక్కుడాక, (౯) అనత్మరరసమానసంశ్లేషశబ్దజ్గళై ప్పణ్ణాతేకొళ్ళుజ్గోళ్; ఎనక్కు, ధారకనాయుళ్ళ (౧౨) కృష్ణనాకి[illegible], [illegible], నీజ్గళ్, (౧౪) వరుమ్బడి అழைక్కుతిలికోళ్; ఉజ్గళ్కూవుతలాల్, ఎన్ ప్రాణనై, అపహరిత్తు, (౧౮) అవనుక్కుకొడుప్పార్ క్కుమ్, ఇత్తినైవ్యాపారమ్, వేణుమో! (౨౧). ౧.

అర్థము.— ఓ! ఆడుకోకిలములారా! (మీవు) మంచిప్రాణమైయున్న మొగపక్షియు (౩) దానికి మంచిప్రాణభూతులైన మీరు [illegible] (౯)మిక్కిలి నాప్రాణము బాధపడునట్లు (౯) రతికూజితము చేయవలదు. నాయొక్క ప్రాణనాథుడై(౧౨) [illegible] మీరు (౧౪) వచ్చునట్లు పిలువకనున్నారు. నాప్రాణమును అపహరించి (౧౮) (వానికి) ఇచ్చువారికి [illegible]? (౨౧) ౧.

ఈ.— ౧ "తోణ్డర్క్కు ముతుణ్ణచ్చొన్మాలైకళ్ శొన్నేన్" ఎన్నుకళిత్తవర్, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణత్తుక్కు [illegible] తాలేవిழுమ్బడియాయిఱ్ఱు. ౨ "తేవర్కట్కెల్లామ్ కరువాకియ కణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే" [illegible] పోతే, బాహ్యసంశ్లేషత్తిలే యపేక్షైపిఱన్దతు. "ఇవర్క్కిన్నుమ్విడాయ్పిఱప్పిత్తు ముక [illegible] తత్తైచ్చడక్కెనత్తలైక్కట్టిన్ఱిలన్ ఈశ్వరన్. నినైత్తపోతే యపేక్షితమ్ పెఱామై [illegible] పదార్థానుసన్ధానత్తాలే హృదయత్తై యన్యపరమాక్కి ధరిప్పోమ్" ఎన్నుమ్, "అవనోడు [illegible] క్కున్దాకిలుమ్ధరిప్పోమ్" ఎన్నుమ్ లౌకికపదార్థజ్గళై కణ్డైవత్తార్. అవైయాశ్వాసహేతువ [illegible] బాధకమాకప్పుక్కతు. ఏత్తేను మొరుపదార్థమ్ తోన్ఱిలుమ్, అవన్ఱనుడైయ సద్భావ [illegible] మాకే, అవనై క్కాట్టిక్కొణ్డేతే తోన్ఱువతు.

[illegible] ప్రవేశః. ఈழ் తిరువాయ్మొழிయిల్ ప్రమేయత్తైయుమ్, ఇతిల్ ప్రమేయత్తైయుమనుసన్ధిత్తు వ్యాఖ్యాతా [illegible] విస్తరసజ్గతి (తేవర్కట్కిత్యాది). ఆనాల్, ఈశ్వర ననుభవిప్పియాతొழிవానెన్నెన్న (ఇవర్క్కి [illegible]). ([illegible] మైయాలే తళర్న్దు) ఎన్తవనన్తరమ్, "లౌకికపదార్థజ్గళైక్కణ్డైవత్తార్; విరక్తరాయిరుక్కుఅవరితిలే [illegible]" ఎన్నిత్తనైయు మధ్యాహరిప్పతు. ఇతుక్కు పరిహారద్వయమ్ (లౌకికేత్యాది). అతావతు - హృదయత్తై యన్య [illegible], పోలియానపదార్థదర్శనత్తాలే దరిప్పోమెన్నుమ్ కణ్డైవత్తారెన్నపడి. పోలియానపదార్థమ్ బాధకమానమైగ్గై [illegible] (అవైయాశ్వాసేత్యాది). హృదయత్తై అన్యపరమాక్కి ధరిక్కప్పోకామైయై శొల్లుకిఱార్ (ఏత్తేను మిత్యాది). [illegible] నిఱ్ఱుమాల్" ఎన్నక్కడవతిఱే.

[illegible] ముకజ్ఞాట్టావిడిల్ తిర్యక్కుక్కైప్రార్థిక్కిఱతుక్కు ప్రసజ్గమేతెన్న (నినైత్తపోతేయిత్యాది). లౌకికపదార్థానుసన్ధానమ ధారకమాకుమప్పియేతెన్న (అవనోడిత్యాది). పోలియానవప్పియాలే ధారకమాకవొణ్ణాతోవెన్న (అవైయిత్యాది). కీழ்చ్చొన్న [illegible], [illegible] స్మారకమాయ్బాధకమామ్ వప్పిమైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఏత్తేనుమిత్యాది). అతావతు - ఇప్పై [illegible] ప్రకారానుసన్ధానమ్ ప్రకారియైస్మరిప్పిక్కుమెన్ను ఇవ్వాక్యత్తుక్కు తాత్పర్యమ్.

౧౹ ౪-౯. ౨౹౮౪-౮ ౩౹౪-౨-౪౪.

ఈ. — లౌకికపదార్థజ్గళైయనుక్కు స్మారకమాయ్ నలియ, అవర్ తన్నాల్ నోవుపడుకిఱపడియై అన్యాపదేశత్తాలే పేశు కిఱార్. ఎమ్బెరుమానోడే కలన్దుపిరిన్దా ళొరుపిరాట్టి, తన్నాళ్ తన్నామైయాలే ‹‹అవనోడు పోలియాన పదార్థజ్గళై క్కాణ్పాకిలుమ్ ధరిప్పోమ్'' ఎన్ఱు, అవ్వాళ్ తన్నామై క్కైకొడుక్క ఉద్యానత్తిలే పుఱప్పడ, అజ్గుణ్డానకుయిల్ మయిల్ తొడక్కమానవై అవనుడైయ పేచ్చుక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్ నలియ, ‹‹ఇవైనలిక్కైక్కు అవళ్ తన్నోడునమ క్కొరు పక్కైయిల్లై, ఇవైనలిక్కైక్కు ఓరడియుణ్డాకవేణుమ్, అవర్, నమ్మై ‹ముడిక్కవేణుమ్' ఎన్ఱుపార్త్తార్, ‹అతు క్కుపాయమ్ విశ్లేషమ్' ఎన్ఱుపార్త్తు, పిరివు కలవియైయొழியక్కూడామైయాలే కలన్దార్ పిరిన్దార్, పిరిన్దవిడత్తి లుమ్ నామ్ ముడియాతిరున్దోమ్, పిరిన్దునోవుపట్టిరుక్కిఱసమయత్తిలే ‹నమ్మోడుపోలియాన పదార్థజ్గళైక్కాట్టి ముడిప్పోమ్' ఎన్ఱుపార్త్తు వరవిట్టానిత్తనై; ఉజ్గళుక్కునినై వితువాకిలిప్పారిప్పేల్లామ్ వేణుమో''? ఎన్ఱు అవళ్ ముక్క వార్త్తైశొల్లి, ‹‹నమ్మైప్పార్త్తాలిఱే యిప్పడినోవుపడ వేణ్డువతు, అవనైప్పార్త్తాల్ నోవుపడవేణ్డావిఱే'' ఎన్ఱు, అవర్గుణజ్ఞానత్తాలే, వరున్దిధరిత్తు త్తలైక్కట్టుకిఱతాయిరుక్కిఱతు. *

ఈ: — ముతల్పాట్టు. శిలకుయిల్ప్పేడైకళైక్కుత్తిత్తు, ఎన్నైముడిక్కైక్కిత్తనై పారిప్పవేణుమో? వెన్గిఱాళ్.

(ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్) నల్జీవనాన శేవలుమ్. బహిశ్చరప్రాణనై ప్పోలేకణ్వట్టత్తిలే వర్తియానిఱ్క. పిరిన్దు పడుకులైయడిక్కుమ్ శేవలైప్పోలన్ఱిక్కే, పేడైక్కు ధారకమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే?. భోగ్యము మాయ్ ధారకముమాయిరుక్కుమ్ శేవలుముణ్డాకాతే!. (నీరుమ్) శేవలుక్కిన్నుయిరాననీరుమ్?. (కూవికొణ్డు) శేర్త్తియైక్కాట్టినలికిఱతుక్కుమేలే, పేచ్చాలుమ్ నలియవేణుమో?. సంశ్లేషార్థమాక పరస్పరనామ గ్రహణమ్పణ్ణి క్కొణ్డు. (ఇత్తనై) ఇజ్గత్తనైక్కు విషయముణ్డో? ఇజ్గుప్పిరివాలేశెన్నళ్ తతు, ఉజ్గళ్ పారిప్పుక్కు విషయముణ్డో?

ఆ|| అన్యాపదేశత్తాలే పేశుమ ప్రకారత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (ఎమ్బెరుమానోడే యిత్యాది). కుయిల్ - పేచ్చుక్కుమ్, మయిల్ - వడి వుక్కుమ్ స్మారకమ్. నమ్మైప్పార్త్తాల్ - నమ్ముడైయ దోషభూయస్త్వత్తైప్పార్త్తాలెన్ఱపడి. అవనైప్పార్త్తాల్ - దయాదిగుణ విశిష్టనాన వనైప్పార్త్తాలెన్ఱపడి. ‹‹తస్మిన్ కర్తరి'' ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (గుణజ్ఞానత్తాలే.యిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్మొழியాల్ - ‹‹మునుయోజప్రు(?) ఎన్నయుదర్శనమ్ బాధకమ్'' ఎన్గిఱతు ‹‹ఇతు ఎమ్బెరుమానారుకన్ద తిరువాయ్మొழி'' ఎన్ఱు అన్యప్రసజ్గత్తిలే ఆழ்వార్ తిరువర్గ్గప్పెరు మాళైయర్ కన్నైయై ప్రసాదిప్పర్. *

ముతల్పాట్టు (ఇన్నుయిరిత్యాది). ‹‹కుయిల్ప్పేడైకాళ్ - ఎన్నుయిర్కూవికొణ్డుప్పార్క్కు మిత్తనైవేణ్డుమో'' ఎన్నత్తైక్కు[illegible] [illegible]తారిక్కై (శిలకుయిలిత్యాద).

ఇన్నుయిరాన శేవలెన్గిఱార్ (నల్జీవనానవిత్యాది). వివరణమ్ (బహిశ్చరేత్యాది). పేడైకణ్వట్టత్తైవిడాతే వర్తిక్కిఱమైయ్త్త్రా స్యఱ్ఱి ‹‹నల్జీవనా'' ఎన్గిఱతెన్ఱపడి. ఇతుక్కుహార్దభావమ్ (పిరిన్దిత్యాది). పడుకులైయడిక్కుమ్ - హింసిక్కుమ్. ఇనితునాయిరు యిరుమాన శేవలెన్ఱర్థాన్తరమ్ (భోగ్యముమాయిత్యాది). పేచ్చునలివానపడియైక్కాట్టానిన్ఱుకొణ్డు శబ్దార్థమ్ (సంశ్లేషమాకవిత్యాది) ‹‹[illegible]'' ఎన్నతు - ఎన్నిడత్తిలే ఎన్నపడియాయ్, ‹‹ఎత్తనై'' ఎన్ఱు - అల్పమాయ్, ఉజ్గళ్ పారిప్పుక్కల్పముమ్ విషయమిల్లైయెన్ఱు మున్గిన [illegible] (ఇజ్గత్తనైక్కిత్యాది). అత్తనైక్కు - శేర్త్తిక్కుమ్ నామగ్రహణత్తుక్కుమ్. ‹‹అత్తనైక్కువిషయమ్'' ఎన్నతిన్ వివరణమ్ (ఇజ్గు ప్పిరివాలేయిత్యాది).ఇవైతన్నైనలిక్కైయావతు-అత్తలైయైస్మరిప్పిత్తు బాధకమాక్కైయాలే, అత్తైయుదాహరణపూర్వకమాక త్తెరిపిక్కిఱార్

ఈ — ౧. "అధికంశోభతే" ఎన్నుమాప్పోలే నలియానిన్ఱతాయిత్తు. అన్ఱిక్కే, (ఎత్తనైయెన్నుయిర్నోవమిழற్ఱేల్మిన) పిరిపేతెళ్ళర్న్దిరుక్కిఱ వెన్నుయిర్నోవమికవుమ్ ప్రణయహూజితత్తైప్పణ్ణాతేకోళ్ళుజ్గోళ్. (ఉయిర్నోవ) ఎన్గైయాలే - ఉడల్పట్టౌ వెత్తనై త్తైనై. రామశరమ్పోలే ఉయిరిలేపుక్కు వ్యాపరిక్కవుమ్ వల్లదాయిర్ర్ఱిధ్వని. (ఎన్నుయిర్) ఎన్గైయాలే - ఇవళ్ర్ఱిన పేచ్చుక్కేట్కత్తరిక్కుమవనిల్ వ్యావృత్తి. మిழற్ఱుకైయావతు - నిరమ్బామెన్శొల్; సంశ్లేషదశైయిల్ శొల్లుతుఢజ్గ త్తలైకట్టాతపేచ్చుక్కళ్. (నోవమిழற్ఱేల్మిన) ఇప్పేచ్చినళ్ శెప్పడిల్ ముడియుమెన్ఱిన్ఱు, పేశాతిరుక్కవేణ్డావో! స్త్రీవధమెన్ఱిన్ఱాల్ మీళవేణ్డావో! (కుయిల్పైకాళ్) విజాతీయర్ శెయ్వతై నీజ్గళుజ్గళైయ్య వేణుమో! శేవలైక్కొణ్డు కార్యజ్గొళ్ళనినైత్తాలుమ్, పేడైయిన్ కాలైయిలే పిడిప్పతు!.

(ఎన్నుయిర్కణ్ణపిరానై) "ఎజ్గళైఘాతుకరై చ్చొల్లుమాప్పోలే శొల్లుకిఱతేన్!" ఎన్ఱినవాకక్కొణ్డు; [illegible]క్కు ధారకనాన కృష్ణనై వరక్కూవుకిఱిలికోళ్. ధారకజ్గళ్, వ్యక్తితోఱుమ్ వ్యవస్థితజ్గళాయిఱేయిరుప్పతు. [illegible]క్కు తృణమ్, మనుష్యర్కళుక్కు అన్నమ్, దేవర్కళుక్కు అమృతమ్, ఇవళుక్కు కృష్ణన్; ౨ * ఎల్లా [illegible]. (కణ్ణపిరాన్) పరార్థమాక తన్నైయొక్కివైక్కుమవన్. (నీర్) అన్వయత్తిల్ రసమఱియుమ్నీజ్గళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ నోవుమఱియనేణ్డావో! (వరక్కూవుకిలీర్) నీజ్గళవన్మున్నే శెన్ఱుధ్వనిత్తికోళాకిల్, తానేశెల్లా [illegible] నా రానో? అతుశెయ్కిఱిలికోళ్. ఎన్నైనలియవేణ్డువన శెయ్తికోళ్తనై; నాసుమవనుమ్ శేరుకై [illegible] శెయ్[illegible]లికోళ్. అన్ఱికవల్లవై శేర్క్కవుమ్ వల్లైన్ఱిరుక్కిఱాళ్. ఇవళ్ర్ఱిన వాయతువాణా శెన్ఱిరు[illegible].

౧-౨॥ ([illegible]) "అధికంశోభతేపమ్ప విహజద్భిర్వివాహజమైః । దీపయన్తీవమే కామంవివిధాముదితద్విజాః" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే [illegible]. "అధికంశోభతే" ఎన్గైయాలే - విషయత్తినళపమ్లాతబాధకత్వఞ్శొల్లుకిఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ (అన్ఱిక్కే ఎత్తనైయిత్యాది). అతా [illegible] - "[illegible]" ఎన్ఱు - ఇష్టస్థలమాయ్, "ఎత్తనై" ఎన్ఱు - మికుతియాయ్, ఎన్నుయిర్నోవ వినస్థలత్తిలే మికవుమ్మిழற்ఱేల్మి నెన్ఱు [illegible], "ఎత్తనై" ఎన్గతు - మిழற்ఱేల్మిన" ఎన్ఱత్తోడే యన్వయిప్పతు. "ఎన్నుయిర్" ఎన్గిఱతుక్కర్థకథనపూర్వక [illegible] (పిరివిలేయిత్యాది). "ఉయిర్నోవ" ఎన్ఱతుక్కు వాసనై (ఉయిర్నోవవిత్యాది). "ఉయిర్నోవ" ఎన్ఱతుక్కు [illegible] (రామశరమ్పోలేయిత్యాది). అతావతు - ఉడల్కుఱియళ్ళియాతిరుక్క ఉయిరిలే నలియవల్లైన్ఱపడి. "ఎన్నుయిర్" [illegible] (ఎన్నుయిర్ ఎన్గైయాలే యిత్యాది). 3 "నిழற்றலుమ్ మిழற்றలుమ్ నిరమ్బామెన్శొల్." " నిరమ్బామెన్ [illegible] - [illegible] మృదుభాషణమ్. "నిరమ్బామెన్శొల్" ఎన్ఱతిన వివరణమ్ (సంశ్లేషదశైయిలిత్యాది). ఎజ్గళుక్కు ప్రకృతి [illegible] (ఇప్పేచ్చిత్యాది). వివరణమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది) "పేడైకాళ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (విజాతీయ [illegible]). [illegible] - పుమాన్గళ్. శేవలైక్కొణ్డుకార్యజ్గొళ్ళనినైత్తమైతోన్ఱ "ఇన్నుయిర్చ్చేవల్" ఎన్ఱుమున్దువెడుత్తు, ఇజ్గే "[illegible]" ఎన్ఱు[illegible]ప్రధానమాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (శేవలైయిత్యాది).

"[illegible]" ఎన్ఱతుక్కు సతాత్పర్య (ఎజ్గళైయిత్యాది). ఎన్ఱినవాక - ఎన్ఱుశొన్నతుకళాక. ఇనవళుక్కు కృష్ణన్ ధారకమానపడి [illegible] (ధారకజ్గళిత్యాది). "వ్యవస్థితజ్గళ్" ఎన్ఱత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (తిర్యక్కుక్కళుక్కిత్యాది). "ఇవళుక్కుకృష్ణన్" ఎన్నుమ [illegible] ప్రమాణమ్ (ఎల్లామిత్యాది). "పిరాన్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (పరార్థమాకవిత్యాది). ఉనక్కుబాధకమాకిఱ తెజ్గళుక్కుతెరియుమో [illegible] (అన్వయత్తిలిత్యాది). అన్వయమ్ - సంశ్లేషమ్, వ్యతిరేకమ్ - విశ్లేషమ్. నాజ్గళ్కూవినాలవన్ వరువనో వెన్న (నీజ్గళిత్యాది). విన [illegible] (ఎన్నైనలియవిత్యాదివాక్యద్వయమ్). సక్తికళ్ శేర్ప్పిక్కవల్లో వెన్న (అన్ఱిక్కవల్లవైయిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవళ్ర్ఱినిత్యాది). [illegible] - [illegible]నాళాన వాయుమెన్ఱపడి.

ఈ.—(ఎన్నుయిర్ కూవిక్కొడు ప్పార్కుమిత్తనై వేణ్డుమో) ఎన్నైయుమవనైయుఙ్గేర్క్కిఱ కోళల్లాతపిన్బు ఇని యెన్నై ముడిక్కైయా యిరున్నతిఱే యుఙ్గళుక్కుక్కరుత్తు; అతుక్కిప్పారి ప్పెల్లామ్ వేణుమో? పణ్డే శైన్ర ఇవెన్నుయిరై వాఙ్గి యవన్గైయిలే కొడుక్కైయాకిల్ కరుత్తు, అతుక్కిత్తెల్లామ్ వేణుమో? నీఙ్గళ్ శేరవిరుక్కైయుమ్, కలక్కైయుమ్ అన్యోన్యనామ గ్రహాణమ్ పణ్ణుక్కైయుమ్, ప్రణయగద్గదధ్వనియుమ్, ఇతెల్లామ్ వేణుమో?. నొన్దారై జీవిప్పిక్కైయన్రో అఱితు?, ముడిక్కైయిల్ పణియుణ్డో?. ౧.

జీ-ఉ. నాఙ్గళ్ ముడిక్కప్పన్దతుక్కు నియామకమేతెన్న (ఎన్నైయుమిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పణ్డేయిత్యాది). కీழ்ల్లావర్ గ్రైయుమ్ కటాక్షిత్తు "ఇతెల్లామ్" ఎన్నత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (నీఙ్గళిత్యాది), "వేణ్డుమో!" ఎన్న స్వరత్తుక్కుభావమ్ (నొన్దారైయిత్యాది). కుయిల్పైతైకాళ్ ఇన్నుయిర్ చ్చేవలు మిత్యారభ్యాన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమిత్యాది) (ఇఙ్గిత్తనై) కిష్కిన్ధాకాణ్డే "అధికంశోభతేపమ్పావిహఙ్గైర్విహఙ్గమైః। దీపయ న్తీవమేకామందివిధాముదితద్విజాః." ౧.

అవతారిక.— ఇట్లుసర్వేశ్వరుని గుణములను మానసముగా ననుభవించిన ఆழ்వార్లు ప్రత్యక్షముగా ననుభవింప నాశపడి దానిని నపొందక ఖిన్నులైయుండగా నప్పుడు సర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన కొన్నివస్తువులనుజూచి స్మృతికవచ్చిన వానిగుణాదుల ననుసంధించి మిక్కిలి యార్తులై సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! మీరుభర్తతో సంశ్లేషించి చేయుచున్న రతికూజితము నన్ను మిక్కిలి బాధపెట్టుచున్నది. నన్ను నాప్రాణనాథునితోఁ జేర్చక చంపుటమీకు యుక్తముకాదు. ౧.

మూ.—ఇత్తనై వేణ్డువతన్దోవన్నిప్పేడైకాళ్ । ఎత్తనై నీరునుజ్జేవలుఙ్గరైన్దేఙ్గుతిర్ ।
విత్తకక్కోవిన్దనమెయ్యనల్లనొరువర్క్కుమ్ । అత్తనైయామినియెన్నుయిరవర్కైయతే ॥ ౨॥

ఆ.— (ఇత్తనై) అన్నిప్పేడైకాళ్! నీరునుజ్జేవలుమ్ కరైన్దేఙ్గుతిర్; ఎన్నుయిర్కూవిక్కొడుప్పార్కుమిత్తనైవేణ్డువతన్దో ఎన్నుమ్ అవైయుమ్, "ఉణ్ణోడుశ్కలవియేధారకమాయిరుక్కిఱవ నొరుత్తనమున్నిప్పిరియుమళవిలవనై యిఙ్గేకొడుమ్మైళ్ళ కేణ ... పకుకిఱానిఱే" ఎన్న; అవన్గనే ప్రణయస్వభావనైప్పోలే యిరుక్కుమత్తైకాణ్, అవనొరువర్క్కుమ్ మెయ్యాకన్నే ... పిన్బు, అవర్వరుక్కైయెన్రో రుపారుళుణ్డో! ఇనియెన్నుయిరానతు ముడిన్దతిఱేయెన్గిఱాళ్.

అన్వ.—అన్నిప్పేడైకాళ్ నీరుమ్ నుమ్ (౩) శేవలుమ్ ఎత్తనై కరైన్దు (౬) ఏఙ్గుతిర్ ఇత్తనై వేణ్డువతన్దు (౯) ... కణ్ణ కోవిన్దన (౧౨) ఒరువర్క్కుమ్ మెయ్యనల్లన్ ఇని (౧౫) ఎన్నుయిర్ అవన్కైయతే యామ్ అత్తనై. (౧౮)

పన్వి.— అనన్తరమ్, పశుక్కళుక్కుమ్ రక్షకనాన్బడి సుశీలనాన కృష్ణనై మెయ్యానాకనినైత్తు ఎన్నైయుపనన్నా కనైక ... సలికిఱక్కోళిక్కు శిలవన్నిప్పేడైకళై చ్చొల్లుకిఱార్.

పిరివిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావత్తైయుడైయవన్నిప్పేడైకాళ్! శేవలిన్ నినైవతిన్నుపరిమాఱుమ్నీఙ్గళుమ్, ఉఙ్గళ్ నినైవతిన్నుపరిమాఱుమ్, (౩ శేవలుమాయ్క్కొణ్డు, ఎత్తనైప్రకారమ్, సంశ్లేషరసత్తాలే యుళ్ళఴిన్దు, (౬) శబ్దిక్కిఱీర్కళ్; ఇత్తనైయతిప్రవృత్తి, వేణ్డువతన్రు; (౯) ఎన్నైనలియుమ్బడియుఙ్గళైవరకాట్టిన, విస్మయనీయచేష్టితనాయ్, పశుక్కళైయుమ్ రక్షిక్కుమవనైన్నిఱసౌశీల్యత్తై ప్రకాశిప్పిత్తు లోకత్తైవశీకరిక్కుమ్ కృష్ణనానవన్, (౧౨) నాట్టారోడు నల్లవర్కళోడు వాశియఱవొరువర్క్కుమ్, మెయ్పరిమాఱువానొరువనల్లన్; ఆనపిన్బు, అవన్ నినైవిన్బడియుఙ్గళ్ ప్రవృత్తియుణ్డాకైయాలే, ఇని, (౧౫) ఎన్ప్రాణనానతు, అవన్కైయతేయామత్తనై. (౧౮)

అర్థము. — ఓ! అడు క్రౌంచపక్షులారా! మీరును మీయొక్క (3) మొగపక్షులను ఎంతకాలము (సంశ్లేష సుఖముచే) కరిగి (౪) అనత్తరముగా శోధించుచున్నారు! (నన్ను బాధించుటకు) ఇంత అతిప్రవృత్తి వలసినదిలేదు. (౯) అయ్యో! ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౧౨) ఒకరికిని సత్యమైనవాఁడుకాఁడు, ఇఁకమీఁద (౧౫) నాప్రాణము వానిచేతులలోఁ బోలుటకు నిశ్చయమైనది. (౧౩ ౨)

ఈ. — ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలవన్ని శ్ప్పడై కళైక్కుత్తితుం, ఉజ్జ్గళ్ శేవల్ కళమ్ నీఙ్గళుమాయ్ ప్రణయకూజితఙ్గళాలే యెన్నై నలికిఱ తెన్నెన్గిఱాళ్.

(ఇత్తనై వేణ్డువతన్ఱు) ఎన్నై నుడిక్కైక్కిత్తనై వేణ్డువతిల్లై. కుయిల్ కళై పార్త్తు, «ఇత్తనై వేణ్డుమో?» ఎన్ఱాల్ నిజ్కుచ్చ్వేయ్ త్తే, ఇడైయిలే అన్ఱిలినుడైయ ధ్వనినలియ, అప్పాశురమే యివళ్ ఉక్కు ఙ్ఙొల్లవేణ్డుమ్పడియాత్తే పిఱన్దదై. మహారాజగను వాలియుమ్ పోరానిఱ్క నడువే † యొళియమ్పాక ప్పెరుమాళ్ కిట్టాప్పోలే; కుయిల్ కళై మివళ్ మనాయ్, «కూవామ్ తేకోళ్ళుఙ్గోళ్» ఎన్బతు, అవై యుయరకూవువతు, ఆకాఱ్క చ్చ్వేయ్త్తే, నడువే అన్ఱిలానవను, శేవన్ దియే నెరుప్పై ఏయుగుక్కి వార్త్తాప్పోలే ధ్వనిక్కప్పురిన్దుపార్త్తు, «ఇన్నైయే యమైయాతో? నీఙ్గళుమానేణుమో?» ఎన్గిఱాళ్, ఇవళిప్పడిశొల్ల చ్చ్వేయ్ తేయుమ్ ధ్వనిక్కత్తుడఙ్గిన్ఱ; (అన్దో!) «శరణమ్» ఎన్ఱ పాగ్గై యన్ఱ్ శ్రీ నిగ్రహప్పాగె ప్పోలే, ఉజ్జ్గళ్ పడియిగున్ద పడియెన్? ఐయో! ఎన్గిఱాళ్. (అన్ఱిళ్పేడైకాళ్) కుయిల్పేడై కళినవాక వోజ్జ్గళుజ్జ్గళుకాక్కరువాళి కణ్డిలోమ్; ఉజ్జ్గళ్ శేవలిఱ్పాట్టి లొరువాళియుజ్జ్గడిలోమ్. నలికైక్కు, సజాతీయరెలుమా విజాతీయుగిలు మన్నైయుకాయిఱ్పనిగోళ్, «నాజ్గళెన్ శెయ్తోమ్» ఎన్న; (ఎత్తనై) మికవుమ్. (నీరుమ్ నుమ్మ్ నలుపు) శేవలిసైక్కు త్తఱ్ఱిన్ద నడత్తుక్కిఱనీరుమ్, ఉజ్జ్గళ్ కరుత్తఱిన్ద పరిమాఱుక్కిఱ ఉజ్జ్గళ్ శేవలుమ్. ౧ అన్త

ఈ — ఇరణ్డామ్పాట్టు (ఇత్తనై యిత్యాది. «అన్దో! వన్ని శ్ప్పడైకాళ్ ఎత్తనై నీరుమ్ జైవలుడరైనేఙ్గలిర్» ఎన్ఱపదత్తైక్కుటాక్షిత్త పాటాన్తరమ్ (అన్ఱిలిత్యాది).

శిలవన్నియుమ్ నున్ను వాగన్నుయేయన్ఱిల్ కళుక్కుమ్ శొల్లువానెన్నెన్న కుయిల్ కళై యిత్యాది. అతావతు అన్ఱిలానైయి నలిక్కుమళ్ళే ఏ యన్నపడి. అన్ఱిలానైమ నివరణమాతల్, «ఇత్తనైవేణ్డువతన్ఱు» ఎన్ఱతుక్కు భావార్థమాతల్ (మహారాజరుమిత్యాది). ఇవళియు నున్నైయాతో శొన్నతు - కుయిల్ కళై యమైయాతో వెన్నపడి. «అన్దో!» ఎన్ఱతుక్కవతారికై (ఇవళిప్పడియిత్యాది). «అన్దో!» ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (శరణమిత్యాది). ఇతుక్కు భావమ్ (కుయిల్పేడైకళిలిత్యాది). అతావతు-కుయిల్పేడైకళైప్పోలే వన్నిపేడైకళుక్కు నాయకనుడైయ కళవిశ్లేషమ్ పొఱుక్కమాట్టాత విశ్లేష సహిష్ణుత్వముణ్డాకైయాలే, అన్దవాళియై కణ్డిలోమెన్నపడి. పేడైకాళ్» ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అన్ఱిల్ శేవలిలిత్యాది) అతావతు - శేవల్ పుమానాకైయాలే కఠినప్రకృతియాయ్ ప్పెణ్ణినుడైయన్నళన మఱియాతవాకారత్తై యుడైయనాయిరుక్కుమ్; అప్పడియన్ఱిక్కే, పెణ్గళ్ పడుమ్ వ్యసనమ్ పెణ్గళుక్కు త్తెరియుమ్పడి యానవేఱ్ఱ ముణ్డాఙ్గళుక్కు; ఇప్పోతు నిన్నుమానన్నవళ్ ఉల్లవాళికణ్డిలోమెన్నపడి. వివరణమ్ (నలికైక్కిత్యాది). సజాతీయర్ - కుయిల్పేడైకళ్. విజాతీయర్ - శేవలాకళ్. నీరుమ్ కరుత్తఱిన్ద పరిమాఱుక్కైక్కు దృష్టాన్తమ్ (అన్తర్గతమిత్యాది). «తస్యాశ్చరామో ద్విగుణంహృదయే పరివర్తతే। అన్తర్గతమపి వ్యక్తమాఖ్యాతిహృదయంహృదా। తస్యభూయో విశేషేణమైథిలీజనకాత్మజా» ఇతిబాలకాణ్డేచరమే. «అస్యార్థః; తస్యాశ్చ హృదయేగుణః, ద్విగుణమ్ - భృశమ్, పరివర్తతే; తస్మాత్ సరామః, తస్యాః అన్తర్గత మపిహృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, హృదా - మనసా, వ్యక్తమాఖ్యాతి - జానాతి. తస్య, రామస్య, హృదయే, మైథిలీ, భూయోవిశేషేణ అతిశయేన - పరివర్తతే; తస్మాత్, తస్య - రామస్య, హృదయమ్ - అభిప్రాయమ్, మైథిలీ, మనసా, ఆఖ్యాతి - జానాతి. ఏతదుక్తంభవతి - పరస్పరహృదయానువర్తనేన పర

---

† ఒలియమ్పావతు-మఱైన్దిరున్దెయ్యుమమ్బు ౧॥రా-బా-౭౭-౨౮. § వ్యాఖ్యానానుసారేణ«అపివ్యక్తమ»ఇతిస్యాత్.

ఈ.—"జాతమభిన్యక్తమ్" ఎన్నుమాప్పోలే, పేదైయర్ కళ్ తిత్తిన్ఱుపరిమాణానిన్నతాయిన్ ఉచ్చైవల్. (కణ్ణైన్దేజుతిర్) పిఱైయ నలిక్కైక్కాక త్తన్నామైయర్పిత్తు క్కొణ్డారున్నాకాతే! ప్రణయధారైయిల్ తానల్లదమైతోన్ఱు ప్పరిమాణాస్త్తను. ఇవర్ కూడక్కలక్కుమ్ సమయమోవిత్తు? కలన్దార్ ఇరార్, ఉజ్గళ్ దశైతోన్ఱు వాయ్విడవేణుమో?

(విత్తకనిత్యాది). అవనెరుక్షణకాలమ్ తాళ్ఱక్కుమళవిల్, ఎఙ్గళై యిట్టుఅవర్ నలివిక్కణానాక చ్చొల్ల వేణుమో" ఎన్న; అవన్పడికళై యిట్టుక్క వెన్పకరలికేళ్ఙ్గోళ్. (విత్తకర్) సిష్యసియర్. ఇప్పోతు, అనుకూలర్క్కు ౧ * అడియికొత్తకర్. (కోవిన్దర్) సర్వరక్షకర్. ఇత్తాల్ - సర్వరక్షకరైప్పోలే యిరున్ను బాధకనామవర్. రక్షకనెన్నుపవర్ ఇప్పోకాతు, బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు. (మెయ్యనల్లనెరుపర్క్కుమ్) పరమప్రణయి, సర్వరక్షకర్" ఎన్నునినైత్తు అవన్కార్యమ్ శెయ్యప్పోన్న ప్రజ్ఞళుక్కుమ్ పొయ్యేఫలిప్పతు. ౨ "రామో ద్విర్నాభిభాషతే," ౩ "నత్యజేయమ్," ౪ "ఏతద్వ్రతంమమ" ఎన్నుమ్ రామావతారమ్పోలే యెన్నిత్తెసిఙ్గళ్ నినైత్తిరుక్కిఱతు; పక్కలైయిరుక్కనతు, "ఆయుధమెడేన్" ఎన్నాయుధమెడుప్పత్తాకైయితే యివ్వవతారత్తుక్కు కృత్యమ్ "రామావతారత్తిల్ మెయ్యుమ్, కృష్ణావతారత్తిల్ పొయ్యుమ్" ఇతేఆశ్రితర్క్కు త్తజ్ఞమ్; అవర్ పొయ్యనాకిలేన్? మెయ్యనాకిలేన్? ఇరున్నపడియుకక్కుమత్తనై యన్నోనాఙ్గళ్ "ఎన్నుతుడఙ్గిన కార్యత్తిలే ముతిరనిన్ఱన; (అత్తనైయామిని) ఇనియత్తనైయాకాతే! ఇవళ్ తిరువుపాడిపన్దపడియాల్, అవర్ నినైవే తలైకట్టి విట్టతాకాతే! ఎన్నిఱాళ్. ఎన్ ప్రాణనవర్ కైప్పట్టపిన్బు, ఎన్నుడైయ రక్షణత్తుక్కుఙ్గళ్ కాల్ పిడిక్కవేణ్డానే. ౨.

జీ-౧॥ "స్వరభావమ భౌజానీతఇత్యర్థఇతి" ఎన్ను ఊడాలి. "కరైన్దు" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (పిఱైయిత్యాది). "ఏఙ్గుతిర్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ప్రణయధారైయిలిత్యాది). "కరైన్దు" ఊడుపట్టు. "ఏఙ్గుతిర్-" సుఖాతిశయత్తాల్ నాణ్శొల్లప్పణ్ణత్తలెక్కట్టమాట్టాతే ఏఙ్గుకిఱ. ఇత్తాల్ తానమ్ (గురువర్ కూడవిత్యాది వాక్యద్వయమ్). కలక్కుమ్ సమయమోవిత్తు - తరణాదరైయెప్పడి. వాయ్విడ వేణుమోవ - "ఏఙ్గుతిర్" ఎన్నత్తైప్పడి.

పరమప్రణయియాయ్ సర్వరక్షకనాన (అవనెరుక్షణకాలమ్ తాళ్ఱక్కుమళవిల్) ఎన్నుకూట్టువతు. "విస్మయనీయర్" ఎన్నత్తాలే ఆవనుడైయ కాపట్యమ్ తోన్ఱియోవన్న (ఇప్పోతిత్యాద). ౧ "పిఱర్ కట్కరియ విత్తకనన్ఱే-" ఇప్పోతు అనుకూలర్క్కు ౧ * అరియవిత్తకనెన్నపడి. సర్వరక్షత్వమ్ కాపట్యమల్లవేయెన్న (సర్వరక్షకనిత్యాది). మేల్ "మెయ్యనల్లర్" ఎన్నిరుక్కైయాలే, "విత్తకర్-" ప్రణయిపోలే యిరుక్కిఱానెన్నియ అనుకూలర్క్కు ప్రణయియల్ల, దుర్లభనెన్నుమ్. "కోవిన్దర్." (రక్షకరైప్పోలే యిరున్ను బాధకనామవర్) ఎన్నుమ్, వ్యఙ్గ్యమాక వ్యాఖ్యానమ్ పణ్ణుకిఱార్. "కోవిన్దర్" ఎన్నతుక్కు ఫలితమ్ (రక్షకనెన్నిత్యాద). రక్షకనెన్ను పఱ్ఱప్పోకాతు, ఇప్పోతు బాధకనాకైయాలే; బాధకనెన్ను విడప్పోకాతు, మున్బుపకుక్క రక్షిక్కైయాలే. "ఒరువర్క్కుమ్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (పరమప్రణయియిత్యాది). "విత్తకర్" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (పరమప్రణయియెన్నతు). "కోవిన్దర్ మెయ్యనల్లర్" ఎన్నతుక్కు భావమ్ (రామోద్విరిత్యాది). "తద్బ్రూహివచనందేవి రాజ్ఞో యదభికాఙ్క్షితమ్। కరిష్యే ప్రతిజానేచ రామో ద్విర్నాభిభాషతే" ఇతి కైకేయీం ప్రతిరామః, "అవర్ పక్కల్" ఎన్నుమత్తై యవర్ శెయలే సూచిప్పిక్కుమెన్గిఱార్ (పక్కలైయిత్యాద). మేలుక్కు, అవతారిక్కై (రామావతారత్తిలిత్యాది). (ఆశ్రితర్క్కు త్తజ్ఞమ్) ఎన్నవనన్తరమ్, "ఆకైయాలే" ఎన్నుకూట్టువతు. తుడఙ్గిన కార్యత్తిల్ - ఇవళైసలిక్కైయిల్. వివరణమ్ (ఇవళ్ తిరువురుప్పాడిత్యాది). ఒరుప్పాడు - ఉద్యోగమ్. "ఎన్నుయిరవర్ కైయతే" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఎన్ ప్రాణనిత్యాది). అన్నిత్తెప్పిడైకాళ్, ఎత్తనై నీరునుజ్ఞేవలుమ్ కణ్ణైన్దేజుతిర్ - ఇత్తనైవేణ్డువతన్దో - విత్తకర్ కోవిన్దర్ - ఒరువర్క్కుమ్ - మెయ్యనల్లర్ - ఇనియెన్ను యిరవర్ కైయితేయామత్తనై యెన్ఱన్వయమ్. ౨.

౧॥ ౩-౧. ౨॥ రా-అ-౧౮-౩౦. ౩॥ రా-యు-౧౮-౩. ౪॥ రా-యు-౧౮-౩౩.

ప్ర-తి.—ఇరణ్డామ్పాట్టు (ఇత్తనైయిత్యాది) (నీరునుజ్జేవలుమ్) బాలకాణ్డేచరమే ,, ప్రియాతుసీతారామస్య దారాఃపితృకృతా ఇతి । గుణాద్రూపగుణాచ్చాపి ప్రీతిర్భూయోవ్యవర్ధత ॥ తస్యాశ్చభర్తాద్విగుణం హృదయేపరివర్తతే । అన్తర్గాతమపివ్యక్తమాఖ్యాతిహృదయంహృదా ॥ తస్యభూయోవిశేషేణమైథిలీజనకాత్మజా । దేవతాభిస్సమారూపేసీతా శ్రీరివరూపిణీ ",———— (మెయ్యుయిరొడు పిరివర్ క్కుమ్) అయోధ్యాకాణ్డే కైకేయీంప్రతిరామః ,,తద్బ్రూహివచనందేవిరాజ్ఞోయదభికాఙ్క్షితమ్ కరిష్యే ప్రతిజానేచ రామోద్విర్నాభిభాషతే" ఏవమనేకత్రస్వేనచాన్యైశ్చ ,,రామోద్విర్నాభిభాషతే" ఇత్యుక్తమ్.—— యుద్ధకాణ్డే ,,మిత్రభావేన" ఇత్యాది. ,,సకృదేవ"ఇత్యాది". ౨.

తాత్పర్యము.- ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరు భర్తతో సంశ్లేషించి మిక్కిలియానన్దముచే శబ్దించుట నాకుగొప్ప బాధకరమైయున్నది. నాయల్పప్రాణమును జంపుటకై మీరింత గొప్పప్రయత్నము చేయవలదు. నా ప్రాణమునపహరించిన శ్రీకృష్ణుని మీరుసత్యసంఘుడని నమ్మవలదు సుమీ. ౨.

మూ.—అవన్ కైయతే యెనతారుయిరన్ఱిత్తేన్ఱై కాళ్ । ఎవమ్ శొల్లినీర్ కుడైన్దాడుతిర్ పుడైశూழ் పే ।
తివస్లైయుత్తిల్లాపిన్నై యూట్టియేనుయిరిజ్గుణ్డో । ఎవమ్ శొల్లి నిఱ్ఱునుమ్మేజ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమే॥ ౩॥

అ.—(అవన్ కైయతే) ఎమ్పెరుమానొడు కలన్దుపరమానన్దరై కుక్ భాగ్యహీనైయాన వెన్నుయిర్, నుమ్మేజ్గ కూక్కురల్ కేట్టు మయక్కుమాకచ్చెయ్యతే, అతిన్ మేలేయే ఎఙ్గళ్ శొల్లి కొణ్డు ఏన్ కుడైన్దు ఆడుకిఱీర్గళ్ ఎన్నరుకేశిన్ఱు ఎన్గిఱాళ్. ౩.

అన్వ.—అన్ఱిత్తేన్ఱై కాళ్, అవన్ కైయతే ఎనతారుయిర్ (౩) నీర్ ఎవమ్ శొల్లి కుడైన్దు (౪) పుడైశూழ்పే ఆడుతిర్ తవమ్ (౯) శెయ్యాతపావియేన్ ఉయిర్ (౧౨) ఇజ్గు ఉణ్డో నుమ్ (౧౫) ఏజ్గు కూక్కురల్ కేట్టుమ్(౧౮)ఎవమ్ శొల్లి నిఱ్ఱుమ్(౨౧).

వ్యా. అనన్తరమ్, అవనుడైయ సౌశీల్యాతిశయత్తాలే ఆక్రాన్తప్రాణైయాయిరుక్కిఱనాన్ ఇవర్గళ్ శబ్దత్తైక్కేట్టుమ్ ఎత్తైచ్చొల్లి ధరిప్పదెన్ఱు పిన్నైయుమ్ అన్ఱిత్తేన్ఱైకళైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

అన్ఱిత్తేన్ఱైకాళ్! అప్రసుశీలనానగోవిన్దన్ కైయతే, ఎన్నుడైయప్రాణనానతు, (౩) నీఙ్గళ్, ఎత్తనై ఉక్తివిశేషఙ్గళైప్పణ్ణి, ఒన్ఱోడొన్ఱు శేర్న్దు సంశ్లేషిత్తు, (౪) ఎన్నుడైయపరిసరత్తిలే, సఞ్చరిక్కిఱీర్గళ్; అవనైప్పోలే పిరివుకాట్టక్కడవుమ్ భాగ్యత్తై (౯) పణ్ణాతే, పాపిష్ఠైయాన ఎన్నుడైయ ప్రాణన్,(౧౨) అతిస్వస్థతైయాలే, ఇజ్గు, ఉణ్డో? ఉఙ్గళుడైయ (౧౫) సంశ్లేషశబ్దమాన, శబ్దఙ్గళై, కేట్టుమ్, (౧౮) ఎత్తై, చ్చొల్లి, నిఱ్పతు? (౨౧). ౩.

అర్థము.—ఓ! అన్ఱిల్ క్రౌంచపక్షులారా! వానివశమైనది నాయొక్కపూర్ణప్రాణము; (౩) మీరు ఏమే మోమాటలను జెప్పి (సంశ్లేషముపొందుచు) ఆలింగనము చేసికొని (౪) మట్టుప్రక్కన సంచరించుచున్నారు. పుణ్యము (౯) చేయని పాపిష్ఠురాలైన నాయొక్క ప్రాణము (౧౨) ఇచ్చట (నాయున్న) ఉన్నదో? (లేదు) మీయొక్క (౧౫) అనక్షరమైన శబ్దమును వినినతరువాత (౧౮) ఏకారణమును జెప్పి ధరించియుండుదుము? (౨౧). ౩.

ప్ర.— మూన్ఱామ్పాట్టు అన్ఱిత్తేన్ఱైకళ్ తన్నైచ్చూழ், తిరియవుమ్, తన్ శెయలఱుతియాలే యిరక్కిఱాళ్. (అవన్ కైయతే యెనతారుయిర్) ఎన్ ప్రాణన్, అవన్ కైయతే. మిథునమానాల్ ప్రాణఙ్గళ్ మాఱాడియప్పిరివఱ్ఱత్తు, (ఉఙ్గళిక్కట్టు అవ్వుత్తన్నమో? (అన్ఱిత్తేన్ఱైకాళ్) అన్వయరసమఱివార్, పిరిన్దార్ పడువతు మఱియ

౧-అ ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (అవనిత్యాది). మీళవుమ్ అన్ఱిత్తేన్ఱైకళైయిరప్పానెన్నెన్న (అవ్వన్ఱిలిత్యాది).
,,అవన్ కైయతు" ఎన్ఱతియుడియెన్నెన్న (మిథునమిత్యాది). ౧ ,,అస్యాదేవ్యాః" ఇత్యాద అనుసన్ధేయమ్. కీర్తిత్వాత్తిలే ,,అవన్ కైయతే" ఎన్నతు - నైరాశ్యత్తాల్ శొన్నవార్తై. ఇతిశేప్రణయిత్వత్తాలే శొన్నవార్తై ,, పిరివిల్ నాఙ్గళ్ శెయ్కిఱవై యెల్లామ్ బాధకమాకచ్చొల్లానిన్ఱాయ్, పిరివుడనక్కు బాధకమెన్గిఱవితెజ్గళుక్కుత్తెరియుమో?" ఎన్న (అన్వయరసమిత్యాది). అన్వయరసమ్-సంశ్లేష

అ-౪-వి ॥ అన్ఱిత్తేన్ఱైకళ్ - క్రౌఞ్చస్త్రీకళ్. ౩.

౧రా-సు-౧౫-౫౨-,,అస్యాదేవ్యామనస్తస్మిన్ తస్యచాస్యాంప్రతిష్ఠితమ్, తేనేయంసచధర్మాత్మాముహూర్తమపిజీవతి" ఇతిహనుమద్వాక్యమ్.

శు.—వేణ్డావో? (ఎవఙ్గోల్లి) ఏతేనుమ్ శిలవఱ్ఱై చ్చొల్లి. అనైశోల్లుకిఱ పాశురఙ్గళిల్ తన్ వాయ్ వేమ్బాతే కాణుమ్. (నీర్ కుడైన్దు) ఒన్ఱిలేయొన్ఱవ గాహిత్తు. (అఴుతిర్) పరిమాఱాన్ఱినీర్కోళ్. (పుడై శూఴవే) శుఱ్ఱిలేసఞ్చరియానిన్ఱీర్కోళ్, అఙ్గై మతిట్పడుత్తువార్ శుఱ్ఱిలేశిట్టు కొణ్డిరుక్కుమాప్పోలే. శెవియైప్పుతైత్తు ప్పిఴైప్పేనో? కణ్ణైప్పుతైత్తు ప్పిఴైప్పేనో? పెరుమాళుమ్ పరికరముమ్ లఙ్కైయైయఴిక్కైక్కుచ్చూఴప్పోనాప్పోలేకాణుమ్ ఇవళుక్కు తిరుక్కిఱతు. పావియేన్,! ఉఙ్గళ్ పాఱిప్పు క్కిఙ్గువిషయముణ్డాక ప్పెఱ్ఱిలేన్. (తవఙ్గాయ్తిల్లా) ఉయిరైయిఙ్గేవైత్తుఙ్గళుక్కుపకరిక్కభాగ్యమ్ పణ్ణిఱ్ఱిలేన్. ‹‹అవనైప్పోలే పిరివుక్కుచ్చిఱై యాతపడి భాగ్యత్తైప్పణ్ణప్పెఱ్ఱిలేన్›› ఎన్నుపిళ్ళాన్ పణిక్కుమ్. (ఉయిరిఙ్గుణ్డో) వల్లడిక్కారర్క్కు పిళైక్కఱ్ఱి క్కాట్టుమాప్పోలేకాణుమ్, ‹‹ఇఙ్గుణ్డో›› ఎన్నుకాట్టుకిఱపడి. (ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమ్) ఎత్తైచ్చొల్లిధరిప్పతు? (నుమ్మిత్యాది) ప్రణయపరవశమాన ఉఙ్గళుడైయ ధ్వనియైక్కేట్టుమ్, పిరివుక్కు ధరిత్తిరుక్కిలుమ్, ఉఙ్గళ్ ధ్వనిక్కు పిఴైక్కవల్లోమో? ఉఙ్గళ్ ధ్వని, కేట్టారై ముడిక్కు మతన్ఱో?. ఉఙ్గళ్ శెవియై ప్పుతైత్తో? నీఙ్గళ్ కూప్పిడుకిఱతు, ౧ ‹‹నిస్స్వనం చక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ † కథమేషాభవిష్యతి. 3.

జీ-అ॥ రసమ్. ఇన్నతెన్నాతే ‹‹ఎవమ్›› ఎన్నానెన్నెన్న (అనైశోల్లుకిఱవిత్యాది) నీర్-నీఙ్గళ్. శూఴసఞ్చరిక్కిఱతుక్కు స్వష్టానమ్ (అఙ్గైమతిళిత్యాది). అఙ్గైమతిట్పడుత్తుకై - ముత్తిక్కైపోడుకై. ‹‹ఎవఙ్గోల్లి, పుడైశూఴ›› ఎన్నిఱవిరణ్డుపదఙ్గళాలుమ్ - తనక్కినఱ్ఱాల్ వన్నవలివై త్తైప్పవిరక్కిల్లైయెన్గిఱార్ (శెవియైయిత్యాది). ‹‹ఎవఙ్గోల్లి›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (శెవిమైయిత్యాది). ‹‹పుడైశూఴవే›› ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (కణ్ణైయిత్యాది), ‹‹అఙ్గైమతిట్పడుత్తువార్›› ఎన్నత్తై విశేషనిష్ఠమాః కాట్టకిఱార్ (పెరుమాళుమిత్యాది). మేలుక్కువతారికై (పావియేనిత్యాది). ‹‹తవమ్ శెయ్తిల్లా›› ఇత్యాదిక్కర్థమ్ (ఉయిరైయిత్యాది). అర్థాన్తరమ్ (అవనైప్పోలే యిత్యాది). భాగ్యత్తైప్పణ్ణాతపావియేనానవెన్నుడైయ ప్రాణఙ్గళిఙ్గుణ్డోవెన్ను శబ్దార్థమ్. ఉయిరిఙ్గుణ్డో వెన్నాతే, ‹‹ఇఙ్గు›› ఎన్ను విశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (వల్లడిక్కారరిత్యాది), వల్లడిక్కారర్ - హింసకర్. నిఱ్ఱుమ్ - ధరిప్పేమ్. ‹‹ఏఙ్గుకూక్కురల్›› ఎన్నతుక్కుభావమాతల్, ‹‹కేట్టుమ్›› ఎన్నచశబ్దత్తుక్కు భావమాతల్ (పిరివుక్కిత్యాది). పిఴైక్కప్పోకాతోవెన్న (ఉఙ్గళిత్యాది). తనక్కుబాధకమాకైయాలేయవఱ్ఱుక్కుమితుబాధకమెన్ను నినైత్తుభావమ్ (ఉఙ్గళ్ శెవియైయిత్యాది). తనక్కుబాధకమెన్నత్తైక్కొణ్డిప్పడినినైత్తపేరుణ్డోవెన్న (నిస్స్వనమిత్యాది). ‹‹నిస్స్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ । పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ కథమేషాభవిష్యతి›› ఇతిరామః. అన్ఱిల్పేడైకాళ్ - ఎనతారుయిర్ - అవర్కైయతే - ఎవఙ్గోల్లినీరెన్నతోడఙ్గి ఉయిరిఙ్గుణ్డో - నుమ్మేఙ్గుకూక్కురల్ కేట్టుమ్ - ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి — మూన్ఱామ్పాట్టు (అవర్కైయతే యిత్యాది). (ఎవఙ్గోల్లినిఱ్ఱుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే మాల్యవతిరామః, ‹‹ నిస్స్వనంచక్రవాకానాం నిశమ్యసహచారిణామ్ పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ కథమేషాభవిష్యతి.›› 3.

తాత్పర్యము.— ఓ! క్రౌంచపక్షులారా! మీరుభర్తతో సంశ్లేషించి నాచుట్టుప్రక్కలనుండిశబ్దింపగా దానినివిని సహింపక నాప్రాణము సర్వేశ్వరునియొద్దపోయినది. ఇంకమీరుబాధించుటకు మన్దభాగ్యురాలైన నాయొక్క ప్రాణమిచ్చటలేదు. 3.

మూ:—కూక్కురల్ కేట్టునఙ్గణ్ణమాయన్ వెళిప్పడాన్ । మేల్కిళైకొళ్ళేన్మిన్ ‡ నీరుఙ్గోవలుఙ్గోఴికాళ్ ।
వాక్కుమనముఙ్గరుమమునమక్కాఙ్గతే । ఆక్కైయుమావియుమన్దరనిన్ఱుఴలుమే॥ ౪॥

అ.—(కూక్కురల్) కోఴికాళ్! నీరుమ్నుఙ్గోవలుమ్ మేన్మేలుమవనైయేన్ శెయ్యకూవుకిఱీకళెన్న; ‹‹నాఙ్గళవనైవరక్కూవుకిఱోమ్›› ఎన్ను అనైశొల్ల; అవన్ వరుకైక్కు కూవుకిఱీకళాకిల్ అవన్ వారాతొఴికిఱతేన్? అతలాల్, అవన్ వరక్కూవుకిఱీరల్లీర్;

౧॥రా-కి-౩౦-౧౦. † పలాశాక్షీ-ఇతిపాఠాన్తరమ్. ‡ నీరునుఙ్గోవలుమ్ ఎన్ను పన్నిరాయిరత్తుక్కు పాఠమ్.

ఎన్నైముడిక్కైక్కాక కూవుకిఱీర్ తానో ? మున్నమే యెన్నుడైయసర్వకరణజ్గళుమ్ముడిన్దన, ఇనియెన్ శెయ్యవరున్దు కిఱికళ్'' ఎన్న ; కరణజ్గళ్ ముడిన్దనవాకి లున్నుడైయ పేచ్చుమిచ్చేష్టితజ్గళుజ్గాడుకిఱపడి యెజ్ఞనేయెన్నిల్ ; ముడియచ్చెయ్తే, ఎన్నుడైయ వాక్కైయు మావియుమ్ నడువేనిన్ఱు పక్షైయవ్యసనవాసనైయాలే యుక్షైక్కిఱనవత్తనైయెన్గిఱాళ్. ౪.

అన్వ.—కోழிకాళ్ కూక్కురల్ కేట్టుమ్ (౩) నమ్ మాయన్ కణ్ణన్ (౬) వెళిప్పడాన్ సుమ్ శేవలుమ్ (౯) నీరుమ్ మేల్ కిళైకొళ్ళేన్మిన్ (౧౨) నమక్కు వాక్కుమ్మనముమ్కరుమముమ్ అజ్గతే (౧౫) అక్కైయుమ్ ఆవియుమ్ అన్దరమ్నిన్ఱు (౧౭) ఉழలుమే. (౧౯)

పన్ని.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యగుణచేష్టితనాన కృష్ణన్ వరుకిఱిలన్, నీజ్గళెనక్కు బాధకమామ్పడి కూప్పిడాతేకొళ్ళుజ్గోళెన్ఱు, శిలమయిల్కళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

మయిల్కాళ్! నీజ్గళొన్ఱుక్కొన్ఱుక్షైక్కిఱకురల్, అవనిరున్దవిడత్తిలుమ్ కేట్కుమ్పడియాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, (౩) ఎల్లారుమ్ ''నమ్ముడైయవన్'' ఎన్నుమ్పడిభవ్యనాయ్, కిట్టినారైయాశ్చర్యగుణచేష్టితజ్గళాలే యీడుపడుత్తుమ్, కృష్ణన్, (౬) వరుకిఱిలన్; ఉజ్గళ్, శేవలుమ్, (౯) నీరుమాకచ్చేర్న్దుకొణ్డు, మేలే, తిరళాకక్కూప్పిడాతేకొళ్ళుజ్గోళ్. (౧౨) ఎజ్గళుక్కు, వాజ్మనఃకాయజ్గళ్, అవన్పక్కలిలేయాయిన ; (౧౫) శరీరముమ్, ప్రాణనుమ్, నడువే, (౧౭) అలమరుకిఱవిత్తనై. (౧౯) కోழி - మయిల్. కిళైత్తల్ - శబ్దిత్తల్.

అర్థము.— ఓ! మయూరములారా! (మీ) ధ్వనిని విని (౩) మనవాఁడనిచెప్పఁదగిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౬) రాఁడు. మీయొక్క మొగపక్షియు (౯) మీరును అధికముగా శబ్దమునుచేయవలదు. (౧౨) మాకు మనోవాక్కాయములు వానియందే చేరినవి. (౧౫) శరీరమును ప్రాణమును నడుమనుండి (౧౭) బాధపడుచున్నవి. (౧౯). ౪.

ఈ — నాలామ్పాట్టు. శిలమయిల్ కళైక్కుఱిత్తు, నీజ్గళుచ్చమాకక్కూవియెన్నై నలియానిన్ఱికోళెన్గిఱాళ్. (కూక్కురల్ కేట్టుమ్) నీజ్గళ్ కూవుకిఱ ధ్వనియైక్కేట్టువైత్తుమ్. ఇవళ్ శ్రీన్ధ్వని శెల్లాతవిడమిల్లైయెన్ఱిరుక్కిఱాన్. (నమ్ మాయన్) వటయక్షప్రసిద్ధిపోలేకిడీర్ భవ్యనెన్నుమితు. (మాయన్) ఆశ్చర్యశీలన్; కలక్కుమ్సమయత్తిల్ మెయ్పోలే పరిమాఱవల్లవన్. (వెళిప్పడాన్) ''ఇవళ్ పిక్షైయాల్'' ఎన్ఱు తోన్ఱుకిఱిలన్; ౧ ''తాసామావిరభూత్'' ఎన్ను మవస్థైయర్. ఋషియుమ్, ''ఆవిరభూత్'' ఎన్ఱాన్; ఇవళుమ్, (వెళిప్పడాన్) ఎన్ఱాళ్. (మేల్ కిళైకొళ్ళేల్ మిన్) మేలాన కిళై - ఉచ్చమాన ధ్వని, జాత్యుచితమాయ్ ప్రణయవృత్తమాన, ఉచ్చశబ్దత్తై ప్పణ్ణాతేకొళ్ళుజ్గోళ్, ఇవళీడు

౪-౫ ॥ నాలామ్పాట్టు (కూక్కురలిత్యాది). ''నీరుజ్జేవలుమ్కోழிకాళ్ - మేక్కిళై కొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱవళ్ క్షైక్కటాక్షిత్తవ తారిక్ష (శిలమయిల్ కళైయిత్యాది).

పడుపడన్నుక్కితు కేట్కమోవెన్న (ఇవళ్ శ్రీనిత్యాది). మేలే ''మేక్కిళైకొళ్ళేన్మిన్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (శెల్లాతవిడమిల్లై యెన్ఱతు). ''నమ్'' ఎన్నతుక్కర్థమ్ (వటయక్షేత్యాది). ''నమ్'' ఎన్ఱు - ప్రసిద్ధి. వటయక్షప్రసిద్ధియావతు - ఇహవటేయక్షస్తిష్ఠతి - ఇన్ద ఆలమరత్తిలే పేయుణ్డెన్నుమతు. ఇత్తాల్ - భవ్యనెన్గిఱతుప్రసిద్ధిమాత్రమొழிయ అనుష్ఠానమిల్లైయెన్గిఱతు. ''వెళిప్పడాన్'' ఎన్నతుక్కుచ్చేర ''నమ్మాయన్'' ఎన్నతుక్కు - విఱప్పాక వ్యాఖ్యానమ్పణ్ణుకిఱార్. మాయన్ - ఆశ్చర్యభూతన్. ఆశ్చర్యమేతెన్న (కలక్కుమిత్యాది). వెళిప్పడప్రసక్తియేతెన్న (ఇవళిత్యాది). అతావతు - ''ఇన్దధ్వనియివళుక్కుబాధకమ్'' ఎన్ఱాల్ ఓడివరవేణ్డియిరుక్క, అతు శెయ్యాతిరున్దపడి. అప్పడివిశ్లేషదశైయిల్ తోన్ఱుమోవెన్న ; ప్రమాణమ్ (తాసామిత్యాది). ''తాసామావిరభూచ్ఛౌరిస్స్మయమాన ముఖామ్బుజః'' ఇత్యాది గోపికాగీతాసమనన్తరే. శబ్దమొత్తిరుక్కిఱతెన్గిఱార్ (ఋషియుమిత్యాది). అతావతు - గోపిమార్క్కు సమీపస్థనాయ్త్తోన్ఱాతిరున్దానెన్ఱాప్పోలే ఇవళుమ్ సన్నిహితనాయిరున్దువైత్తే వెళిప్పడానెన్గిఱాళెన్ఱపడి. ''కిళై'' ఎన్ఱు - పక్షిశబ్దమాకైయాలే (జాత్యుచితమాయ్)ఎన్గిఱార్. ''అన్దైకిళైక్కుట్టిన్ఱు'' ఎన్నక్కడవతిఱే. ''మేల్'' ఎన్నతుక్కుభావమ్(ఇవళీడుపడవిత్యాది)

౪-అ-వి॥ ఉచ్చధ్వనియినుడైయ లక్షణత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (జాత్యుచితమా యిత్యాది). ౪.

౧॥భా-పు-౧౦-౩౨-౨.

ఈ--పడప్పడ,ఒరుతాన మొழிనై త్తుక్కా వానిన్ఱనవాయిల్ ఇఱు.(నీరుమ్ శేవలుమ్)ఒన్ఱుతుడజ్గినకార్యత్తైనమ చరమస్సుడజ్గి క్కైయుజ్గాడ ముడిమానిన్ఱతు. (కోழிకాళ్) స్త్రీవధమ్ పణ్ణుకైక్కొరు జాతియాక ప్రకప్పడ వేణుమో! కోழி యేన్ఱ అతు - మయిలై. ‹‹ నీర్ నలిమాత్తే కొళ్ళుజ్గోళ్, ఎన్నుశాళవ్రమ్ పార్త్తన్రే నాజ్గళిరుక్కిఱతు!, సర్వైకరణజ్గళై యుముపహరిక్కవన్దనాజ్గళ్ తవిరుప్రోమో? తుడజ్గినకార్యమ్ తలైక్కట్టవేణుమే యెజ్గళుక్కు'' ఎన్ఱుకిఱుత్తాక, అతు క్కాకిల్ పిన్నై అజ్గేపోజ్గోళ్ళెన్గిఱాళ్. (వాక్కుమ్ మనముమ్ కరుమముమ్ నమక్కాజ్గతే) ఎన్నుమ్పడియ సర్వకరణజ్గళు మవన్బక్కలిన. ‹‹అజ్గేపోయివై ధ్వనిక్క అవనుక్కు త్తిరిప్పత్తాయ్వన్దు ముకజ్గాట్టుమ్'' ఎన్నుమ్పడినై వాలే శొల్లుకిఱాళ్.అజ్గేయాకిలిప్పేచ్చుమ్ § చేష్టితముమ్ కూడినపడియెన్నెన్న(అక్కైయు మావియుమన్దర నిన్ఱழிలుమే) వ్యసనవాసనైయాలే, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱవిత్తనై. పిడిత్తువిట్టకొమ్బుపోలే వాసనైయే యుళ్ళతు. నోవుపడ వేణ్డువతుణ్డు, నలిక్కైక్కాశ్రయమిల్లై ౪.

జీ.-ఆ॥-‹‹నీరుమ్ శేవలుమ్'' ఎన్ఱిరణ్డైయుమ్ శొల్లి ‹‹కిళై'' ఎన్ఱు ఏకవచనమాక చ్చొన్నతుక్కు భావమ్(ఒన్ఱుతొడజ్గినవిత్యాది). ‹‹కోழிకాళ్'' ఎన్గిఱ బహువచనత్తుక్కర్థమ్ (స్త్రీవధమిత్యాది). పేచ్చుమ్చేష్టితముమెన్నతు - ‹‹మేతక్కలైక్కొళ్ళేన్మిన్, ఉழிలుమ్ '' ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. వివరణమాతల్, దేహముమ్ ప్రాణనుమ్ నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱతుక్కు దృష్టాన్తమాతల్ (పిడిత్తువిట్టవిత్యాది). ఫలితమ్ (నోవుపడవిత్యాది) ‹‹ఉழிలుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్. కూక్కురల్ కేట్టుమ్ నజ్గణ్ణన్ మాయన్ వెళిప్పడాన్ - వాక్కు మెన్ఱుతుడజ్గి. ఉழிలుమే కోழிకాళ్ నీరుమ్ శేవలుమ్ మేతక్కలైక్కొళ్ళేన్మినిత్యన్వయః ౪.

ప్ర-తి.—నాలామ్బాట్టు (కూక్కురల్ కేట్టుమిత్యాది) (వెళిప్పడాన్) శ్రీభాగవతే గోపికాగీతాసమనన్తరే, ‹‹తాసామావిరభూచ్ఛౌరిస్స్మయమానముఖామ్బుజః । పీతామ్బరధరస్స్రగ్వీ సాక్షాన్మన్మథమన్మథః''. ౪.

తాత్పర్యము.— ఓ! మయూరములారా! నాను నోవాకారయములు సర్వేశ్వరునియొద్ద వెళ్ళిపోయినవి. శరీరప్రాణములనిచ్చుటాను న్నవి, మీరు ఎంతగొప్పధ్వని చేసినప్పటికిని దానిని విని నాబాధనుదలంచి నాయందుంగనికరించి వాండు పరమపదమునుంచి బయలు దేరానే లేదు. గాన మీధ్వని నాకుమిక్కిలి బాధకరముగానున్నది గాన మీరకుపగా నఱవవలదు. ౪.

మూ.—అన్దరనిన్ఱுழల్కిన్ఱ యానుడైప్పూవైకాళ్ । నున్దిఱత్తేతుముడైయిల్లైయుఱేన్మినో ।

ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ కాట్టి యివ్వేழுలకుజ్గొణ్డ । నన్దిరుమార్వనమ్మావియుణ్ణనణ్ణినాన్ ॥ ౫॥

ఆ.— (అన్దరనిన్ఱు) ఉజ్గళుక్కునా నెన్న దనిష్టమ్పణ్ణినేన్; నీజ్గళ్ నడువేనిన్ఱు అవన్ఱిరునామజ్గళైచ్చొల్లి యెన్నై బాధియాతేకొళ్ళజ్గోళ్ ఎన్ఱుపూవైకళైనోక్కిచ్చొల్లి, పజ్జినలోకత్తైత్తనక్కాక్కిక్కొళ్ళుకైక్కు చ్చలపాయ్ శేయ్తాప్పోలే, ఎన్నోడేకలన్దు పరిమాఱాదకణ్ణాక ఈ్తోల్ఱువ్వుడి శిలపాయ్కళైచ్చెయ్తకిన్ఱుపోనవితు, ఎన్నై ముడిక్కైక్కు నల్లవిరకుపార్త్తాన్, ఎన్నచటరనో! ఎన్ఱు తన్నిలే నొన్దు శొల్లుకిఱాళ్. ౫.

అన్వ.— అన్దరనిన్ఱు ఉழல్కిన్ఱ యానుడైప్పూవైకాళ్ (౩) నున్దిఱత్తు ఏతుమిడైయిల్లై యుఱేన్మిన్ (౬) ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ కాట్టి ఇవ్వేழுలకుమ్ (౯) కొణ్డ నన్దిరుమార్వన్ నమ్ (౧౨)ఆవి ఉణ్ణ నణ్ణు (౧౫) ఎణ్ణినాన్ (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, కృత్రిమచేష్టితజ్గళైక్కాట్టి సర్వలోకత్తైయుమ్ పిఱర్క్కాకాతపడిపణ్ణుమవన్, ఉళ్ళ్వాకానవుజ్గళై యుమ్ నమ్ముడైయ ప్రాణాపహారమ్పణ్ణుకైక్కు నన్నాక వెణ్ణినానెన్ఱు, తన్నుడైయ పూవైకళైక్కుఱిత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

§ చేష్టితజ్గళుమ్ - ఎన్ఱుడైయవఱైద్దానుక్కు పాఠమ్.

నలి నైక్కు విషయమిన్ఱి క్కేయిరుక్క చ్చెయ్‌తే, నడువే నిష్ప్రయోజనమాక వలమురుకిఱ, నాన్ ఎన్నుడైయవై ఎన్ఱభిమానిత్తిరున్దవై (౩) ఉజ్గళ్ ఉడైయాట్టత్తిల్, ఎనై న్ఱనలికైక్కు ఓరవకాశమిల్లై; నీజ్గళ్, అనక్షరరసమాన్బడిశబ్దియాతేకొళ్ళుజ్గోళ్, (౬) ఇన్ద్రజాల జ్గళ్. సౌశీల్యాదిమయక్కు వ్యాడియాక గుణవిగ్రహచేష్టితజ్గళై, కాట్టి, ఇన్ద సప్తలోకత్తైయుమ్, (౯) పరాభిమానత్తైయుమ్ స్వా ధీనమాక్కిక్కొణ్డు, నమక్కు, త్తన్ తిరుమార్విలేయిరుక్కిఱ పిరాట్టిపక్కల్ ప్రణయిత్వత్తై కాట్టియక పట్టినవన్, నమ్ముడైయ, (౧౨) ప్రాణనై, గ్రసిక్కుక్కొళ్ళుకైక్కు, నన్ఱాక, (౧౫) నిరూపిత్తాన్. (౧౬) ౫.

అర్థము.—సమునుండి (ఆస్థానమందు) వ్యర్థవ్యాపారములుచేయుచున్న నాచిలకలారా! (౩)మీకు(నన్ను బాధించుటకు)ఏమియు నవకాశము లేదు. (మీరు) అనక్షరముగాశబ్దింపవలదు. (౬) ఇన్ద్రజాలములను (తనయొక్క సౌశీల్యాదిమాయలను) చూపించి ఈ సప్త లోకములను (౯) స్వాధీనపఱచుకొనిన (మోహపెట్టిన) శ్రీదేవినివక్షస్థలమందుగలమనశ్రియఃపతి మన (౧౨) ప్రాణములను నశింపఁజే యుటకు మంచియుపాయము (౧౫) యోచించెను. (౧౬) ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్మాట్టు. తన్నినవాయిరున్దు నలికిఱవై కళైక్కుఱిత్తు, అవన్దా నెన్నైముడిక్కైక్కు నల్ల విరకుపార్త్తాన్,ఇనియుజ్గళుక్కిజ్గు విషయమిల్లై యెన్గిఱాళ్.

(అన్దగసిన్ఱుశొల్ కిన్ఱ) ఉజ్గళుక్కిజ్గు నలియవిషయ మిన్ఱిక్కేయిరుక్క, నడువేనిన్ఱు వ్యర్థమేక్లేశప్పడు కిఱీకో ళిత్తన్నై, (యానుడైప్పూవైకాళ్) ఎన్నుడైప్పూవైకాళ్! సర్వసాధారణరాయిరుప్పార్ శెయ్‌వుకైక్కు, శిలర్క్కు స్వాధీనాయిరుప్పార్ శెయ్యక్కడవతో?, నాన్ఎనక్కు ఎన్నవమైయుమాకాతే బాధిక్కైక్కు; అవనుమ్, ఎన్నుడై యానన్దాయిఱనలినతు. (నుమ్మిఱ త్తేతు మిడై యిల్లై) ఉజ్గళుడైయాట్టత్తిల్ ఎన్నైనలిక్కై క్కోరవకాశమిల్లై; ఉజ్గళ్ పొరప్పుక్కప్పక్కలోరవకాశమిల్లై యెన్నుమామ్. (కుఴఱేల్ మిన్) అనక్షరరసమాన వేచ్చైక్కాట్టి ముడియాతే కొళ్ళుజ్గోళ్. అవన్ తానధికరిత్తకార్యత్తిల్ నెకిఴ్ఱునిన్ఱానాకిలన్ఱో, నీజ్గళిప్పడి మతిరనిఱ్క వేణ్డువతు ; అతుక్కు జ్గుక్కవకాశముణ్డో? (ఇన్దిరఞాలజ్గళ్ కాట్టి) కణ్డార్క్కువిడవొణ్ణాత వడివైయుమ్, శీలత్తైయుమ్, చేష్టితత్తై యుమ్ కాట్టి. ఇవై నిల్లై నిల్లామైయాలే, "మాయ్‌కళ్" ఎన్గిఱాళ్, ఇన్దిరఞాలమెన్ఱుమ్ మాయ్యెన్ఱుమ్, పర్యాయమ్.

౬ అ॥ అజ్ఞామ్మాట్టు (అన్దరమిత్యాది). "యానుడైప్పూవైకాళ్ - నమ్మావియుణ్ణన్ఱెణ్ణినాన్ - నుమ్మిఱత్తేతుమిడై యిల్లైకుఴఱేల్ మిన్" ఎన్ఱ పదజ్గళుక్కు త్తపతారికై (తన్నినవా యిత్యాది). తన్నినవాయెన్ఱతు - "యానుడైప్పూవైకాళ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. నమ్ముడైయవైకళాయ్ ; తనక్కు శేషజ్గళాయెన్ఱపడి.

"యానుడైప్పూవైకాళ్", ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱవతుడైయ హార్దభావమ్ (సర్వసాధారణేత్యాది). సర్వసాధారణరాయిరుప్పారెన్ఱతు- శాట్టిలేసుమాలే సర్వసాధారణమానమయిల్ తొడక్కమాన పక్షికళైయాతల్, కీఴ్ప్పాట్టిల్ "నజ్గణ్" ఎన్ఱకృష్ణనైయాతల్. ...ఎన్ఱత్తైక్కట్టాక్షిత్తు, ఎన్నొట్టైసమ్బన్ధమే హేతువాక బాధిక్కిఱీకోళెన్ఱు భావాన్తరమ్ (నానెనక్కిత్యాది). వివర ణమ్ (అవనుమిత్యాది). ఇడై - అవకాశమ్. ఉజ్గళుడైయాట్టత్తిలెన్ఱతు - ఉజ్గళుక్కెన్ఱపడి. ద్వితీయార్థత్తుక్కు, "తిఱమ్" ఎన్ఱు - సమూ హముక్కు, పొరప్పుచ్చొల్లుకిఱతు. మేలుక్కొల్లామవతారికై (అవన్ తానిత్యాది). అవకాశమ్ వైయామల్ అవన్ శెయ్‌తవ్యాపార త్తై మొల్లుకిఱతు మేల్. "ఇన్దిరఞాలజ్గళ్" ఎన్గిఱబహువచన వివక్షితజ్గళైయుమ్, అవఱ్ఱైఇన్దిరఞాలమాక వరుళిచ్చెయ్‌కైక్కు హేతువై యుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కణ్డార్క్కిత్యాది). అతావతు - ఇన్దిరఞాలమావతు, కణ్డల్లతునిఱ్క వొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుప్పతొరు వస్తువిఱే; అప్పడి సౌన్దర్యాదికళుమ్ అనుభవిత్తాల్ పోయినిఱ్కవొణ్ణాతపడియాకర్షకమాయిరుక్కుమత్తైప్పఱ్ఱి. ఇవఱ్ఱై "ఇన్దిర ఞాలజ్గళ్" ఎన్గిఱతెన్ఱపడి. బహువచనవివక్షితజ్గళ్, సౌన్దర్యాదికళ్. మాయ్యాక వర్థాన్తరమ్ (ఇవైయిత్యాది). "ఇన్దిరఞాలమ్" ఎన్నాల్ మాయ్యెన్ఱుమొల్లుమాదస్న (ఇన్దిరఞాలమెన్ఱుమ్ మాయ్యెన్ఱుమ్ పర్యాయమెన్ఱు). "ఏఴ్ములకుమ్" ఎన్ఱచొల్లుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయ

ఈ.—(ఏழுలకుఙ్గొణ్డ)పిఱరుడైయ వస్తువై యపహరిక్కుప్పుక్కాల్,అవర్కళుక్కొన్నుమ్ శేషియాతపడియపహరిక్కు మవన్. (నన్దిరుమార్వన్) ప్రణయిత్వత్తాల్వన్ద ప్రసిద్ధియై యెనక్కుక్కాట్టి. పిరాట్టియోడే పழகిన్ఱుమ్, ప్రణయియాయున్ను; అత్తైక్కాట్టి క్కణ్డారై యకప్పడుత్తిక్కొళ్ళక్కైక్కాక. శిలపాయ్కళైక్కాట్టి భూమియైక్కొణ్డాప్పోలే కలన్దుపరిమాఱు కిఱానెన్ఱు తోన్ఱుమ్పడి శిలపాయ్కళైచ్చెయ్తు విశ్లేషిక్కైక్కు. ఎన్నైముడిక్కైక్కు క్కుపాయమెన్ఱునూమ్. (నమ్మావియుణ్ణనన్నెఞ్జేనాన్) నమ్మైముడిక్కైక్కునల్ విరకుపార్త్తాన్, ఉఙ్గళుక్కిఙ్గవకాశమిల్లై. సర్వశక్తియుద్యోగిత్త కార్యత్తిలే కుఱైకిడప్పతాయ్, అతిలే నీఙ్గళుమ్ సహకరిక్కిఱీకోళో? . ౫.

జీ-అ॥విత్యాది). “నమ్” ఎన్ఱ ప్రసిద్ధిక్కుభావమ్(ప్రణయిత్వత్తాలిత్యాది). ప్రసిద్ధనానతిరుమార్వనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. పిరాట్టియోడైచ్చేర్త్తియై క్కాట్టియెన్నై యకప్పడుత్తిక్కొణ్డవనెన్ఱు తాత్పర్యార్థమ్. “తిరుమార్వన్” ఎన్ఱతుక్కువేఱుప్పాకవర్థమ్ (పిరాట్టియోడేయిత్యాది). “ఇన్దిర ఞాలఙ్గళ్” ఎన్ఱు తుడఙ్గి, “నన్నెఞ్జేనాన్” ఎన్నుమళవుమ్ - పక్షికళైప్పార్త్తు చ్చొల్లుకిఱాళెన్నుమ్, తన్నిలేనొన్దుశొల్లుకిఱాళెన్నుమ్, ఇత్తై ద్వేధావివక్షిత్తు, మున్దినవకైయై క్కాట్టుకిఱార్ (శిల పాయ్కళై) ఇత్యాదియాలే; ఇరణ్డామ్వకైయైక్కాట్టుకిఱార్ (నమ్మైముడిక్క) ఇత్యాదిముడివిల్ వాక్యత్తాలే. “నన్ఱు” ఎన్ఱిఱివితుక్కర్థద్వయమ్ - నన్ఱాక వెన్ఱుమ్, వ్యతిరేకలక్షణైయాయ్, క్రూరమాక వెన్ఱుమ్; ఇన్దవిరణర్థత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నల్విరకుపార్త్తాన్) ఎన్ఱుమ్, (అழகితాక ప్పార్త్తాన్) ఎన్ఱుమ్. అழகితాక - క్రూరమాక వెన్ఱపడి. “అవనుమ్ శెయ్తుపోకిఱాన్, అవన్ శెయ్తనవైకళై నాఙ్గళ్ ముడిక్కిఱోమ్” ఎన్న (సర్వశక్తియిత్యాది). అన్దరనిన్ఱుల్కిన్ఱయానుడైప్పూవైకాళ్ - ఇన్దిరఞాలఙ్గళెన్ఱుతొడఙ్గి' నన్నెఞ్జేనాన్ - నున్దిఱత్తేతుమిడైయిల్లై కుழఱేల్ మినోవిత్యన్వయః. నమ్మావియుణ్ణనన్నెఞ్జేనాన్ - నమ్ముడైయ ప్రాణన్గళై గ్రసిత్తుక్కొళ్ళుకైక్కు నన్ఱాకనిరూపియానిన్ఱానెన్ఱు ఈరైయిల్ శబ్దార్థమ్. ౫.

తాత్పర్యము.—ఓ! చిలకలారా! నాచేతఁ బెంపఁబడిన మీరు నన్నే బాధింప యత్నించితిరి. మీరు శబ్దించి నన్ను బాధింప యత్నించుట నిరర్థకము. వంచకుఁడైన యాశ్రియఃపతియే తన సౌశీల్యాది గుణములనుజూపించి ఐంద్రజాలికునివలె మోహపఱచి త్రిలోకములను వశపఱచికొనునట్లు నన్ను బాధించుటకును మంచియుపాయముతో యత్నించెను. ఆసర్వశక్తికి సాధ్యముకానిదై మీ చేతసాధింపఁ దగినదియేమిలేదు. ౫.

—❧—

మూ.—నన్నెఞ్జేనాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలే! ఇన్కురల్నీమిழఱ్ఱేలెన్నారుయిర్క్కాకుత్తన్।
నిన్ శెయ్యవాయొక్కుమ్వాయన్కణ్ణన్కైకాలినన్। నిన్పశుఞ్జామనిఱత్తన్కూట్టుణ్ణునీఙ్గినాన్॥ ౬॥

అ.—(నన్నెఞ్జే)అవన్ పిరిన్దదశైయి లవన్దిరునామఙ్గళైయుమ్ శొల్లామైక్కన్ఱో వున్నైనాన్ వళర్త్తతు?, ఆనపిన్ఱు,అవన్తిరునామఙ్గ పోలే యిరుక్కుమవ్వడివైక్కాట్టి, అతిన్ మేలేఅవన్దిరునామఙ్గళైయుఞ్జొల్లియెన్నై నోవుశెయ్యాతేకొళ్ళాయ్ ఎన్ఱు తన్ కిళిక్కు చ్చొల్లుకిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— ఎన్ ఆరుయిర్ కాకుత్తన్ నిన్ (౩) శెయ్య వాయ్ ఒక్కుమ్ (౮) వాయన్ కణ్ణన్ కైకాలినన్ (౯) నిన్ పశుమ్ శామమ్ (౧౨) నిఱత్తన్ కూట్టుణ్ణు నీఙ్గినాన్ (౧౫) నన్ఱు ఎణ్ణి నాన్ (౧౮) వళర్త్త శిఱు పైతల్ (౨౦) కిళియే ఇన్ కురల్ (౨౪) నీ మిழఱ్ఱేల్ (౨౮)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, దర్శనీయమానవవయవ శోభైయైయుడైయ చక్రవర్తిత్తిరుమకన్ కలన్దుపిరిన్దాన్, అవనుక్కు స్మారకమానపడి వ్రూడేయిరున్ద ఉన్నుడైయ మృదుభాషణత్తాలే నలియాతేకొళ్ ఎన్ఱు, తాన్ వళర్త్తతొరు కిళియైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

ఎనక్కు వ్యతిరేకత్తిలేధరిక్కవరితానప్రాణనాయ్, ౧ “మఱ్ఱిలేన్ తఞ్జమాకవే” ఎన్నుమ్పడియాన చక్రవర్తిత్తిరుమకన్, ఉన్నుడైయ, (౩) శివన్ద, వాయై, ఒక్కుమ్, (౮) వాయైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్కణ్ణైయుడైయనాయ్, అత్తోడొక్కుమ్కైకాలైయుడైయనాయ్, (౯) ఉన్నుడైయ, పశుమైయుழியాత, శ్యామనిఱమ్పోలేయిరుక్కిఱ, (౧౨) నిఱత్తైయుడైయనాయ్కొణ్డు,

ఎన్నై ఉడేసంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దార్; (౧౫)ఎనక్కు-పత్తుక్కు-తవ్వుతియెన్గిఅనత్తైయె, ఎణ్ణి, నార్,(౧౮) వళర్త్తుప్పోన్ద, కిళియే! ఇనిమైయాలేయెన్నై యీడుపడుత్తుకిఅ, కురలై, (౨౪) అవన్ వడివుక్కు-స్మారకమాయ్ నలికిఅనీ, అర్థో క్తి సరసమాకప్పణ్ణాతేకొళ్. (౨౬)

౬.

అర్థము.— నాకుసంపూర్ణప్రాణభూతుఁడైన శ్రీరాముఁడు నీయొక్క (౩) ఎఱ్ఱనైన నీఅధరముతో సమానమైన (౬) అధరముగలవాఁడై (నీ నేత్రములవంటి) నేత్రములుకలవాఁడై (నీచేతులుకాళ్ళవంటి) హస్తపాదములుగలవాఁడై (౯)నీయొక్క చల్లనై శ్యామమైన (౧౨) శరీరకాన్తిగలవాఁడై (నాతో) సంశ్లేషించి (ఇప్పుడునన్ను) విడిచిపోయెను. (౧౫) ఆపత్కాలమందు నాకుసహాయముఁజేయుఁడురని నమ్మి (౧౮) పెంచిన చిన్నదైన జ్ఞానములేనిదైన (౨౧) ఓ! చిలకా! మధురమైన కంఠధ్వనిచే (౨౪) నీవు సరసమైన అర్థోక్తులను చేయకుము (౨౬)

౬

వ్యా.—ఆఱాంపాట్టు. తన్ దశైయైయఱియాతే, తిరునామత్తైచ్చొల్లుకిఅకిళిప్పిళ్ళైయైక్కుఱిత్తు, ‹‹ఎనక్కు సహ్యమాన దశైయిలే శొల్లప్పోవున్నై వళర్త్తతు'' ఎన్ఱు అత్తైనివర్తిప్పిక్కిఆళ్.

(నన్నెణ్ణె) తిరునామమ్, సాత్త్వికమ్ దశైయఱిన్దు శొల్లవుమ్ అసహ్యమానదశైయిల్ తవిరవుమ్ ప్రాప్తనాన్ త్తాను.(నాన్ వళర్త్త)ఏకపుత్రికళైప్పోలే యాయిత్తు వళర్త్తతు.నానెన్ఱైయాదరిక్కవమైయుమా అనన్యథావానాకైనిక్క; అవనుమ్ కిళియోపాతిభవ్యనాయిత్తేయిరుప్పతు. (శిఱుకిళిప్పైతలే) శిఱుమై - వయసు. పైతల్ - వయసుక్కుతక్క పాకముమిన్ఱిక్కేయిరుక్కై. ఉన్ పవళత్తినమిజేనలిక్కైక్కడి. (ఇన్గురల్) ‹‹హరి యెన్ఱు'' ఎన్నుమాపోలే. (నీమిழழ్ఱేల్) నిరమ్యామెన్ శొల్లాలెన్నై ముడియాతేకొళ్. మాతృవధత్తైయుమ్ ప్రమాదిప్పానో? (ఎన్నాగుయిర్ కాకుత్తన్) వ్యతిరేకత్తిల్ ధరిక్కైయరితామ్పడియిఱుక్కిన్ఱపోతు పరిమాత్రి యెన్గిఱ ‹‹తేయుదజాక్కు-మకస్తైన్నై యన్తిమత్రిలేన్ తజ్జమాక'' ఎన్ఱిత్తేఱనిరుప్పతు. (నిన్ శెయ్య వాయొక్కుమ్ వాయసీ) ఉన్నుడైయ వాయ్పోలే యిరుక్కుమ్ వాయైయుడైయవన్ ఉపమానత్తైచ్చొల్లిచ్చేర్త్తువిడుమిత్తనై యొళియ, ఉపమేయత్తైచ్చొన్న స్పేశము శియాతు. (కణ్ణన్ కైకాలినన్) ఉన్నైప్పోలే శివన్దకణ్ణైయుమ్ కైయైయుమ్, కాలైయుముడైయవన్. (నిన్ పశుఞ్జామనిఅత్తన్) ఉన్నుడైయ కుళిర్న్ద శ్యామమాన నిఅత్తైయుడైయవన్.

ఆఱాంపాట్టు (నన్నెణ్ణెయిత్యాది). ‹‹నాన్ వళర్త్తశిఱుకిళిప్పైతలేయిన్గురల్ నీమిழழ్ఱేల్'' ఎన్ఱపదజ్గళై కాకాక్షిత్తవ ... (... త్యాద).

సర్వప్రకారైయిలే, నన్నాక వజ్గివళర్క్కైయావతే తెన్న వరుళిచ్చెయకిఱార్ (తిరునామమిత్యాది). ‹‹కిళిప్పైతలే'' ఎన్ఱ ఏకవచనత్తై యుపపాదిక్కిఅతిల్, ‹‹వళర్త్త'' ఎన్ఱ మాత్రత్తుక్కు-తల్ అర్థమరుళిచ్చెయకిఱార్ (ఏకపుత్రికళైయిత్యాది). ఇత్తాల్ పోర్ద్భావమతల్ ... ‹‹వళర్త్త'' ఎన్ఱతుక్క గమాతల్ (నానెన్ఱైయిత్యాది). నీగాదరిత్తారిల్ అప్పడి యన్యథావానారణ్డోవెన్న (అవనుమిత్యాది). ... స్ప్రంపుత్తిమైనావెన్న (శిఱుమైయుమిత్యాది). ‹‹పైతల్'' ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఉన్ పవళత్తినమిత్యాది). పవళత్తినమ్ - ... వ్యతిరేకత్తిల్ ఇతిన్ కురల్ విరహిణికళుక్కు బాధకమాయిరుక్కుమెన్ఱు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయకిఱార్ (హరియవేలి త్యాది). నిరమ్యామెన్ శొల్ - అపూర్ణమాయ్ మృదువానవర్ధోక్తికళ్. ‹‹యాన్ వళర్త్త'' ఎన్ఱతైక్కాట్టుకిత్తు, ‹‹మిழழ్ఱేల్'' ఎన్ఱ నిషేధక్కు-హేతుభూతమ్ (మాతృవధత్తైయుమిత్యాది). కూట్టుజ్గనీజ్గినవనై ‹‹ఎన్నారుయిర్'' ఎన్బానెన్నెన్న (వ్యతిరేకత్తిలిత్యాది). వ్యతిరేకత్తిల్ - విశ్లేషత్తిల్. పెరుమాళైయివర్ తజ్జమెన్ఱిగుప్పరోవెన్న (తయరతత్కిత్యాది). శెయ్యవాయనెన్ఱాల్ పోరాతో, ‹‹శెయ్యవాయొక్కుమ్'' ఎన్బానెన్నెన్న (ఉపమానత్తైయిత్యాది). ఉన్నైప్పోలే శివన్దవెన్ఱతు ఉన్ వాయైప్పోలే శివన్దవెన్ఱపడి. పశుమై - కుళిర్త్తి. ‹‹శ్యామమ్'' ఎన్ఱాల్ పోరాతో, ‹‹పశుమ్'' ఎన్ఱు-కుళిర్త్తియై విశేషిప్పానెన్నెన్న (శ్యామమాయిత్యాది). ‹‹నిన్ శెయ్యవాయొక్కుమ్''

---

* దశైయఱియాతే ఎన్ఱడైయవళిన్దానుక్కు పాఠమ్. ౧॥౨౬-౮.

ఈ. (పశుక్షామమ్)శ్యామమహాయ్ఎరి త్తిరుక్కైయన్ని క్కే, కుళిర్ న్దిరుక్కై. ఓరుడమ్బిలేఇ త్తనైవక్కై తేడివైక్కలామో? (కూట్టుణ్ణునీజ్గినాన్) కలన్దు ఎన్ఱ(పక్ర్తియై యత్తిన్దువైత్తు ప్పిరిన్దాన్ అవన్ కూడ విరున్దాలన్ఱో! ఉన్బడికళను కూలమాయిరుప్పతు. తనియిరుప్పిల్ నలివార్ రావణాదికళన్ఱో?, అనుకూలరుమ్నలివరో ?. ౭.

జీ-ఆ॥ ఇత్యాదియాల్ ఫలితమ్(ఓరుడెమ్బిలేయిత్యాది). ఇవైపక్కైయో, అవనుక్కు స్మారకమాయనుకూలమాయిరాతో వెన్న(అవన్ కూడవిత్యాది) “నీమిన్గళ్ కైలో” ఎన్ఱు క్రమాపపత్తుక్కు చ్చేరభావమ్ .(తనియిరుప్పిలిత్యాదివాక్యద్వయమ్). నన్గెణ్ణినాన్ వళర్ త్తకిళియుకిళిప్పైతలే - ఎన్నాడుయిర్క్కాత్త కెన్నుడెజ్గ, నీజ్గినాన్ - ఇన్గురల్ నీమిన్గళ్ కైలిత్యన్వయః. ౭.

అ-౨-వి॥ ఎరి త్తిరుక్కైయన్నిక్కే - ‡పాఱుపాఱు త్తిరుక్కైయన్నిక్కే. ౭.

తాత్పర్యము.—ఓ చిన్నచిలకా! నీవాపత్కాలమున కాపాడగదవని నిన్ను పెంచితిని. ఇట్లుండగా, నీవలెసుందరావయవములుగలప్రియః పతిని విశ్లేషించిబాధపడుచున్న నన్ను వానితిరునామములను జెప్పినుతీయును బాధించుచున్నావు. అట్లుచేయ వలదు. కొంచెమూరకుండుము.

మూ.—కూట్టుణ్ణునీజ్గియకోల త్తామరైక్కణ్ చెవ్వాయ్ । వాట్టమిలెన్ కరుమాణిక్కజ్గణ్ణన్ మాయనుర్బోల్ ।
కోట్టియవిల్లోడుమిన్నుమేకమ్ కుళాజ్గళ్ కాళ్ । కాట్టేన్మిన్ నుమ్మురు వెన్నుయిర్క్కతుకాలనే॥ ౭॥

అ.—(కూట్టుణ్ణు) ఎన్నోడేకూట్టుణ్ణునీజ్గి, అతినాలారువాట్టమిన్నియే ఆశ్చర్యమాన వక్షుకైయుడైయవనాయ్, శార్జ్గాదిదివ్యాయుధోపేతనాయ్, హారకేయూరాది దివ్యభూషణభూషితనాయిరున్ద కణ్ణనైప్పోలేయిరున్ద, కోట్టియవిల్లోడు మిన్నుమేకమ్ కుళాజ్గళ్ కాళ్! ఇన్దవ్యసనత్తిన్ మేలే, కాట్టేల్ మిన్ నుమ్మురు, ఎన్నుయిర్క్కతుకాలన్ ఎన్గిఱాళ్. ౭.

అన్వ.—కూట్టుణ్ణు నీజ్గియ కోలమ్ (౩) తామరై కణ్ శె (౬) వాయ్ వాట్టమిలెన్ కరుమాణిక్కమ్ కణ్ణన్ (౯) మాయనోర్బోల్ కోట్టియ విల్లోడు (౧౨) మిన్నుమ్ మేకమ్ కుళాజ్గళ్ కాళ్ ఎన్ (౧౫) ఉయిర్క్కు అతు కాలన్ (౧౮) నుమ్మురు కాట్టేల్ మిన్. (౨౦)

పన్వి.—అనన్తరమ్, తన్నైయాడుపదుత్తిన కృష్ణన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘసమూహత్తైక్కణ్డు, ఎన్నైముడిక్కైక్కు హేతువాన వుజ్గళుడైయ రూపత్తైక్కాట్టాతేకొళ్ళుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

ఎన్నోడేకరసమాప్బడి సంశ్లేషిత్తు, ప్పిరిన్దదశైయిల్, దర్శనీయమాన, (౩) తామరైపోలేయిరుక్కిఱ, కణ్ణైయుమ్, శివన్ద.(౬) అధరత్తైయుముడైయనాయ్, ఇడైవిడామలెనక్కుస్మృతివిషయమాన నీలరత్నమ్బోలేయిరుక్కిఱవడివైయుముడైయనాయ్కొణ్డు, ఎనక్కు భవ్యనాన, కృష్ణనాకిఱ, (౯) ఆశ్చర్యభూతనైప్పోలే యిరుక్కిఱ, వళైక్కప్పట్ట,విల్లోడేకూడ, (౧౨) మిన్నుకిఱ మేఘసమూహజ్గాళ్! ఎన్నుడైయ, (౧౫) ప్రాణనుక్కు, అతు, మృత్యురూపమాయిరుక్కుమ్; (౧౮) ఉజ్గళ్ వడివై, కాట్టాతేకొళ్ళుజ్గోళ్. (౨౧) ౭.

అర్థము —(నాతో) సంశ్లేషించి విశ్లేషించినవాఁడై, సుందరమైన (౩) పద్మమువంటి నేత్రములను ఎఱ్ఱని (౬) అధరమును గలవాఁడై, నాకుస్మృతివిషయమై మాసిపోకుండనున్న నీలమాణిక్యమువంటివాఁడై, కృష్ణుఁడైన (౯)ఆశ్చర్యభూతునివలెనున్న, వంగియున్న ధనుస్సుతోఁగూడ (౧౨) మెఱుచుచున్న ఓ! మేఘసమూహములారా! నాయొక్క (౧౫) ప్రాణమునకు ఆరూపము మృత్యువువలె బాధకముగానున్నది. (౧౮) (గాన) మీరూపములను చూపింపవలదు (౨౦) ౭.

ఈ.—ఏఱ్ఱామ్బాట్టు. అవన్ వడివుక్కు ప్పోలియాన మేఘమాలైయైక్కణ్డు, “ఉజ్గళ్ వడివై క్కాట్టి యెన్నై ముడియాతే కొళ్ళుజ్గోళ్” ఎన్గిఱాళ్.

జీ-ఆ॥ ఏఱ్ఱామ్బాట్టు (కూట్టుణ్ణిత్యాది). “కణ్ణన్ మాయనోర్బోల్ కోట్టియవిల్లోడుమిన్ను మేకమ్ కుళాజ్గళ్ కాళ్” ఇత్యాది రైకక్కాట్టుత్తవతారికై(అవన్ వడివుక్కిత్యాది).

‡ పాఱుపాఱు తల్-తీతల్.

ఈ. (కూట్టుణ్ణేత్యాది) “ఏకతత్త్వమ్” ఎన్నుమ్పడికలన్దు పిరిన్దపిన్బు అవనుడైయ అవయవశోభైయిరున్దపడియె న్నుతల్; ఇవళోట్టైక్కలవియాల్ వన్దశోభైయెన్నుతల్. (కోలత్తామరై క్కొప్పేవాయ్) అఴకియ తామరైపోలే యిరుక్కిఱ తిరుక్కణ్గళైయుమ్, శివన్దపధరత్తైయు ముడైయనాయ్. (వాట్టమిత్యాది) కలన్దపోతై ప్పోవ్వి, విరహత్తి [illegible] వెట్టాతిత్తైకాణుమ్. ఇత్తలైమ్మైవెఱున్దరైయాక్కినపిన్బు ఇరంట్టిత్తపడి. (ఎఙ్ కరుమాణి క్కమ్) [illegible] ఉలకత్తి ల్ప్రసిద్ధతపడి నలికిఱ, నీలరత్నమ్పోలే యిరుక్కిఱతిరునిఱత్తై యుడైయనాయ్. ౧ “నైవ [illegible] నాన్” ఎన్ఱు [illegible], అరైక్షణన్దాఖ్ త్తానెన్నా ఇవ్వార్తైయె చ్చొల్లుకిఱాళ్. (కణ్ణఙ్గమాయ మ్పోలే) ఆశ్చర్యభూతనాన కృష్ణనై ప్పోలే; కలన్దపోతు కాలై క్కైమెచ్చికిత్తు ప్పరిమాఱి భవ్యనాయిరున్దపడి. (కోట్టి యుం [illegible]) [illegible] మిన్నానిన్ఱుళ్ళ మేఘసమూహఙ్గళ్! కౌస్తుభమత్తిను మనిక్కు ప్రకాశకమామా ప్పోలే యిరానిన్ఱ [illegible]. (కాట్టనిఙ్గనుమ్మురు) మృత్యుసదృశమాన వ్రుజ్గళ్ నడిమై క్కాట్టాతే కొళ్ళుజ్గళ్. అవ్వ [illegible] శజ్గళోడువాశియిల్లైదాయిరున్దతి! “అతువేఙ్” ఎన్నిల్ (ఎన్నుయిర్క్కతుకా లన్) [illegible] వేఙ్ ప్రాణనుక్కు, అతుమృత్యు వాకానిన్ఱతు. (కుఴ్గాజ్గళ్ కాళ్ కాట్టైల్ మిఙ్ [illegible]) [illegible] ఎన్ఱిఱత్తు - కాణకూట్టామై, ముకత్తైమాఱవైత్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.   ౭.

[illegible] ఎన్ఱు అవయవ శోభైయొన్నతుక్కు భావద్వయమ్ (ఏకతత్త్వ మిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). [illegible] భావద్వయానుగుణమాక వ్యత్క్రమమాక భావద్వయమ్ (కలన్దపోతైయిత్యాది వాక్యద్వయమ్). [illegible] - [illegible] పోకిఱతిల్లై. తల్లైచ్చావి వెట్టుక్కైయావతు - పయిర్ మతాళిత్తుప్పోనాల్ నునికళై యాఱు [illegible] - కలన్దపోతై ప్పవ్విరయి నాధిక్యజ్ఞాల్లుకిఱతు, “ఎఙ్” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (పిరిన్దపిన్బు మిత్యాది). వాట్టమిన్ఱిక్కే [illegible] పోట్టిన్నవడిన్నైయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. “ఎఙ్ - ” ఎనక్కేపోతుమ్ స్మృతి విషయమాన వెన్నపడి. [illegible] ఎన్ఱుగుక్కిఱ, విశ్లేషత్తాలే శిజ్గ్వలనాయిరుక్కిఱా నెన్బానెన్నెన్న (నైవదంశానిత్యాది). అల్లామై [illegible]. “[illegible] కాన్నకీటాన్న సరీసృపాన్ । రాఘవో ఉపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా” ఇతివైదేహీం ప్రతి [illegible] (కిఙ్ [illegible]). కోడుతల్ - వళైతల్. “మిఙ్” ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమేతెన్న (కౌస్తుభమిత్యాది). [illegible] - శ్రీశార్ఙ్గమెన్ఱు కర్ణుకాళ్వతు. “నుమ్” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అప్పడివైయిత్యాది) ఎన్నుతల్; [illegible] (అప్పడివైయిత్యాది) ఎన్నుతల్. అతువెన్నెన్నిలెన్నతు - ఉమ్మురువైక్కాట్టాతేకొ [illegible] తఱ్పాలఙ్ - బలమఙ్. “నుమ్మురు” ఎన్ఱ ప్రత్యక్షమాక చ్చొల్లినైత్తు, “అతు” ఎన్ఱిఱతెన్నె న్న (కుఴ్గాజ్గళ్ కాళిత్యాది). అత్తైవే యన్వయమ్.   ౭.

ప్ర-గా-—[illegible] (కూట్టుణ్ణేత్యాది). (ఎఙ్ కరుమాణిక్కమ్) సున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిహనూమాన్ “నైవదంశాన్న మశకాన్న కీటాన్న సరీసృపాన్ । రాఘవో ఉపనయేద్గాత్రాత్త్వద్గతేనాన్తరాత్మనా”.   ౭.

తాత్పర్యము. ఓ! [illegible]! శ్రీకృష్ణునివిశ్లేషించి బాధపడుచున్న నాకు, ముందునాతో నిరన్తరముగా సంశ్లేషించియుండి తరువాత విశ్లేషించి అతి సుందరతామరస పుష్పములవలెనున్న నేత్రములను ఎఱ్ఱనియధరమును ఆకుంఠిత తేజస్సుగల నీలమాణిక్యమువంటి తిరుమేనునుగల నా శ్రీకృష్ణుని దివ్యవిగ్రహమువలెనున్నదై, ఇంద్రధనుస్సువేసి మెఱుముచున్న మీరూపము మిక్కిలి బాధకరంబై యున్నది గాన మీరూపమును నాకుఁగనుపఱచవలదునుమీ.   ౭.

మూ.—ఉయిర్క్కత్తు కాలనెన్ఱుమ్మై‡నానిరన్దేఱ్కు, నీర్ । కుయిత్తైవ్వతల్ కాళ్ కణ్ణనామమేకుழఱిక్కొన్ఱీర్।

తయిర్ప్పழఞ్జోఱ్ఱోడుపాలడిశిలుమ్తన్దు,శొ। ల్పయిఱ్ఱియనల్వళమూట్టినీర్ పణ్బుడైయీరే॥ ౮॥

ఆ.—(ఉయిర్క్కత్తు) కణ్ణనుడైయతిరునామజ్గళైచ్చొల్లిల్ నాన్ ముడివన్, అవఱ్ఱైచ్చొల్లాతొழియ వేణుమ్ఎన్ఱుజ్గళై నానిరక్క-కిన్ఱయుమవఱ్ఱైయే శొల్లిక్కొణ్డిరుక్కిఱీర్; నానుజ్గళైవళర్త్తప్రయోజనమ్ఇழక్కిఱాకప్పెఱ్ఱేనెన్ఱు,తన్ కుయిల్కళై యిన్నాతాకిఱాళ్. ౮.

అన్వ.— నాన్ అతు ఉయిర్క్కు (౩) కాలనెన్ఱు ఉమ్మై ఇరన్దేఱ్కు (౬) కుయిత్తైవ్వతల్ కాళ్ నీర్ కణ్ణన్నామమే (౯) కుழఱి కొల్తీర్ తయిర్ప్పழఞ్జోఱ్ఱోడు (౧౨) పాలడిశిలుమ్ తన్దు శొల్ (౧౫) పయిఱ్ఱియ నల్వళమ్ ఊట్టినీర్ (౧౮)పణ్బు ఉడైయీర్. (౨౦) ౮.

పన్ని.— అవ న్తరమ్, అవసాదకరమానకృష్ణన్ నామజ్గళైచ్చొల్లవేణ్డావెన్ఱుచ్చెయ్తే శొల్లిముడిత్తీర్కోళే! ఎన్ఱు,తాన్ వళర్త్త శిల కుయిల్కళైచ్చొల్లుకిఱాళ్.

నాన్, ఇవ్వవస్థైయిల్ అతు, ప్రాణనుక్కు, (౩)మృత్యురూపజ్గడికోళెన్ఱుశొల్లి, ఉజ్గళైక్కుఱిత్తు, ప్రార్థిత్తవెనక్కు,(౬)కుయిఱ్ఱైవ్వకాళ్! నీజ్గళ్, ఉజ్గళ్ పిఞ్ఞైత్తనత్తాలే భవ్యనానకృష్ణనుడైయతిరునామజ్గళై, (౯) అనక్షరమధురమాకచ్చొల్లి, ముడిత్తువిట్టీర్కోళ్ళేకోః ఉజ్గళ్ బాల్యత్తుక్కిడాక ఇళమ్బైత్తుక్కుత్తయిరైయుడైత్తాన పழఞ్జోఱ్ఱోడే, (౧౨) పిణ్డాలుక్కుప్పాలుఞ్జోఱుమాక, ఉజ్గళుక్కుత్తన్దు, అవన్తిరునామజ్గళైక్కఱ్కైక్కాక. (౧౫) అభ్యసిప్పిత్తవనుక్కుప్రత్యుపకారమాక, నల్లసన్పత్తై, అనుభవిప్పిత్తీర్, (౧౮) నల్లనీర్మైయై. ఉడైయీరాయిరున్దీర్. (౨౦). ౮.

అర్థము — నేను, అది ప్రాణమునకు ౩) మృత్యువుగానున్నదని మిమ్మును యాచించిననాకు (౬) ఓ! చిన్నకోకిలములారా! మీరు శ్రీకృష్ణునితిరునామములనే (౯)చెప్పి చంపితిరి. పెరుగుతోఁగలిపిన సద్దియన్నముతోఁగూడ(౧౨)పాలుతోఁగలిపినప్రసాదమును ఇచ్చి తిరునామములను(౧౫) అభ్యసింపించినవానికి మంచిప్రత్యుపకారమును అనుభవింపఁజేసితిరి. (౧౮)మంచిస్వభావము గలవారైతిరి. (నిర్దయులైతిరి.. (౨౦) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. శిలకుయిల్కళైక్కుఱిత్తు, ఃతిరునామజ్గళ్ శొల్లవేణ్డావెన్ఱు నానిరక్క, అత్తైయేశొల్లినలిన్దీర్కోళ్, ఉజ్గళైవళర్త్త ప్రయోజనమ్పెఱ్ఱేన్" ఎన్గిఱాళ్.

(ఉయిర్క్కత్తు) తోழ్మైయే పోమతన్ఱు; అతు వెన్గిఱాళ్, తన్ వాయాలే శొల్లమాట్టామైయాలే. (కాలనెన్ఱు) నలికైయన్ఱిక్కే ముడిక్కుమెన్ఱు. (ఉమ్మై) ఇరన్దేన్ కార్య జ్ఞైయ్యుమజ్గళై. (నాన్) ఉజ్గళుక్కు మఱుకవైణ్ణాతపడి జననియాననాన్. (ఇరన్దేఱ్కు) ఉజ్గళైనియమిత్తేనో? ఎన్శెల్లామైయాలే శరణమ్బుకున్దవెనక్కు. (నీర్) నియామ్యరాననీజ్గళ్. శరణాగత ఘాతకరానీర్కోళ్. (కుయిత్తైవ్వతల్ కాళ్) ఉజ్గళ్ బాల్యమ్ఎన్ప్రాణనోడే పోయిఱ్ఱిజే; పరువమ్ నిరమ్బామైయిలుమ్ తాయ్వాశియఱియవేణ్డావో "నాజ్గళ్ శెయ్తతెన్" ఎన్న

జీ-అ' ఎట్టామ్పాట్టు (ఉయిర్క్కిత్యాది) "ఉమ్మైనానిరన్దేఱ్కు - కణ్ణన్ నామమేకుழఱికొన్నీర్ - శొల్ పయిఱ్ఱియనల్వళమూట్టినీర్" ఎన్ఱపదజ్గళైక్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకుయిల్కళైయిత్యాది). "వళర్త్తప్రయోజనమ్ పెఱ్ఱేన్" ఎన్ఱతు-వెఱుప్పు.

"ఉయిర్క్కు" ఎన్ఱతుక్కువాసనై (తోழ్మైయిత్యాది). ఇన్నతెన్నాతే, "అతు" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అతువెన్గిఱాళిత్యాది). "అతు" ఎన్గిఱతు-వక్ష్యమాణమానకణ్ణన్ నామత్తై. ఇరన్దేఱ్కు-కొన్ఱీర్" ఎన్ఱుకూట్టి హార్దభావమ్ (శరణాగతేత్యాద). ౧* ప్రార్థనామతియిఱే శరణాగతియావతు. "పైతల్ కాళ్" ఎన్ఱతుక్కిరణ్డుభావమ్. అనర్థమఱియాతపరువమెన్ఱుమున్దినతు, అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉజ్గళ్ బాల్యమిత్యాది . తాయ్వాశియఱియాతపరువమెన్ఱు భావాన్తరమ్ (పరువమ్నిరమ్బామైయిలుమిత్యాది). అతావతు-తాయ్క్కు—

---

‡ (పా) యానిరన్దేఱ్కు. ౧॥ "అహమస్మ్యపరాధానా మాలయోకిఞ్చనోగతిః । త్వమేవోపాయభూతో మేభవేతి ప్రార్థనామతిః॥ శరణాగతిరిత్యుక్తా సా దేవేస్మిన్ప్రయుజ్యతామ్" ఇత్యహిర్బుధ్న్య సంహితావచనమ్.

ఈ.—(కణ్ణన్ నామమే కుళఱికొణ్డిర్) తీరామార్ త్రాల్, నెఞ్జైప్పుణ్బడుత్తినైక్కుమ్ కృష్ణన్ తిరునామజ్గళైయే అవ్యక్తమాక చ్చొల్లిముడిత్తికోళ్. * మృతసఞ్జీవనియాన రామగుణజ్గళైయు మొరుకాల్ శొన్నాలాకాతో?. (తయిరిత్యాది) తయిరుమ్ పళ్ళజ్గళుమ్, పాలుమ్ వెళ్ళజ్గళుమ్, అవ్వవకాలజ్గళిలేతన్ను తిరునామజ్గళై క్కఱ్పిత్తవతుక్కు ప్రత్యుపకారమ్ పణ్ణినికోళ్. (నల్వళమూట్టినీర్) నల్లసమ్పత్తై భుజిప్పిత్తికోళ్, నాన్ కాలన్దోఱుమ్ ముజ్గళుడైయరక్షణమ్బణ్ణిప్పోన్దేన్, నీజ్గళుమ్ ఇవ్విడజ్గళిలే వన్దునలిన్దుపోన్దికోళ్. ఇక్కుయిల్కళుక్కు అన్నదోషమ్ ఫలిత్తుప్పిట్టతో; (పణ్బుడైయీరే) ప్రాప్తియుమ్ భవ్యతైయుమ్ కిడక్క, శాలనీక్తైయుడై యీరాయిరున్దికోళ్, రక్షకవిషయత్తిల్ నిర్దయరాయిరున్దికోళ్. ౮.

శే-అ॥ పేయ్కుక్కుమ్ వాళియాతీన్దుముడిత్తక్కృష్ణనై ప్పోలే యిరుక్కవేణ్డావో వెన్నపడి. తీరామార్ త్రాల్ - మాఱ్ఱాతేతీరాత - ప్రత్యౌషధత్తాలే తీరాతపడి. మార్ఱు - ప్రత్యౌషధమ్. ‹‹కణ్ణన్ నామమే›› ఎన్న అవధారణార్థమ్ (మృతసఞ్జీవనిత్యాది). శొల్ - తిరునామజ్గళై పయిఱ్ఱియ - పయిల్విత్తతుక్కు; అభ్యసిప్పిత్తతుక్కెన్నపడి ఇత్తాల్ భావమ్ (నాన్ కాలన్దోఱుమిత్యాది). రక్షోక్తి (ఇక్కుయిల్ కళుక్కిత్యాది). అతావతు - బలిభుక్కునుడైయ పన్నత్తైభుజిక్కుమెన్ఱు రసోక్తి, నానిట్టశోఱు విషమాయ్ విట్టతో వెన్నుస్వభావార్థమ్. ‹‹పణ్బుడైయీర్›› ఎన్నతు = వ్యఙ్గ్యోక్తి. పణ్బు - స్వభావమ్. నీర్మైయుడైయీరాయెన్ఱు - విపరీతలక్షణై. వివరణమ్ (రక్షకవిషయత్తిలిత్యాది). కుయిల్ పైతల్ కాళ్ - ఉయిర్ కఱుతు కాలనెన్ఱుతోన్ఱక్కే, ఇరన్దేఱ్కు నీర్ - కణ్ణన్ నామమే కుళఱికొణ్డిర్; తయిర్ పళ్ళమెన్ఱు తొడజ్గి, పణ్బుడైయీర్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—ఓ! కోకిలములారా! శ్రీకృష్ణునితిరునామములు నాకు మిక్కిలి బాధకరంబులై యున్నవి గాన నాయొద్ద చెప్పవలదని నేను యాచించినప్పటికిని వానినే చెప్పి నన్ను జంపుచున్నారు. ఆయాకాలముననడిగినట్లు పెరుగన్నమును పాలన్నమునునిచ్చి శ్రీకృష్ణుని తిరునామముల నభ్యసింపించి మిమ్మును పెంచినదానికి నాకుమంచి యుపకారము చేసితిరి. ౮.

మూ.—పణ్బుడై వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ పణ్మిழఱ్ఱేన్మిన్ । పుణ్బురై వేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కు నుమ్మిన్గురల్ ।
తణ్బురునీర్ త్తడన్దామరై మలర్న్దాలొక్కు। కణ్బెరుజ్గణ్ణన్, నమ్మావియుణ్డెమ్మినణ్ణినాన్॥ ౯॥

ఆ.—(పణ్బుడై) పణ్బుడైవణ్డొడుతుమ్బికాళ్! అవనై ప్పిరిన్ద వ్యసనత్తిన్ మేలే అవన్ తిరునామజ్గళైప్పాడుకిఱవితు పొఱుక్క వొణ్ణాతాయిరున్దతిల్లై, పణ్మిழఱ్ఱేల్ మిన్ ఎన్న, ‹‹ అవన్ తిరునామజ్గళైప్పాడుకైయు శక్యత్వే న ప్రియమల్లవో?›› ఎన్ఱు అవైశొల్ల; అవన్ తన్నழకైక్కాట్టియెన్నై మాయ్త్తుప్పోనాన్ ఎన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—పణ్బుడై వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ నుమ్మిన్ కురల్ (౩) పుణ్పురై వేల్ కొణ్డు కుత్తాలొక్కుమ్ (౬) పణ్మిழఱ్ఱేన్మిన్ తణ్ పురు (౯) నీర్ తడమ్ తామరైమలర్న్దాలొక్కుమ్ (౧౨) పెరుజ్గణ్ కణ్ణన్ నమ్ (౧౫) ఆవి ఉణ్డు ఎழనణ్ణినాన్. (౧౮)

పద.—అనన్తరమ్, నిరతిశయభోగ్యమాన కణ్ణழకై యుడైయకృష్ణనెజ్గళుడైయ ప్రాణాపహారమ్బణ్ణిప్పోనాన్, పుణ్ణిలవేలైక్కొణ్డుకుత్తినాప్పోలే పాడాతేకొళ్ళుజ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళైయుమ్ తుమ్బికళైయుమ్ గుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

పాట్టిన్ నీర్మైయుడైత్తాన, వణ్డుకళోడుకూడిన తుమ్బికాళ్? ఉజ్గళుడైయ ఇనియకురలానతు, (౩) పుణ్ణిన్ పురైయిలే, వేల్ కొణ్డు కుత్తినాప్పోలే యిరానిన్ఱతు; (౬) నీజ్గళ్ పణ్ణై మధురమాక శబ్దియాతేకొళ్ళుజ్గోళ్, కుళిర్న్దు, నిరమ్బిన, (౯) నీరైయుడైయ, తటాకమ్, తామరైమలర్న్దాప్పోలే, (౧౨) కణ్ణిన్ పెరుమైయైయుడైయ, కృష్ణనానవన్, నమ్ముడైయ, (౧౫) ప్రాణనై, అపహరిత్తు, అకలప్పోనాన్. (౧౮) (పణ్బురై) ఎన్ఱుపాఠమానపోతు, స్వాభావిక మానశబ్దత్తైయుడైయవై యెన్ఱుమామ్.

అర్థము.— గానసౌష్ఠవముగల (చక్కగాపాడుచున్న) తుమ్మెదలతోఁగూడుకొనియున్న ఓ! చిన్నతుమ్మెదలారా! మీమధురధ్వని(౩)వ్రణములోపల ఈటిచేత పొడిచినట్లున్నది. (౬)గానముఁజేయవలదు. చల్లనై నిండియున్న (౯) జలముగల తటాకమందు తామరపుష్పము వికసించినట్లున్న (౧౨) విశాలమైన నేత్రములుఁగల శ్రీకృష్ణుఁడు మనయొక్క (౧౫) ప్రాణమును అపహరించుకొని విశ్లేషించెను. (౧౮) ౯.

* మృతసఞ్జీవనమాన ఎన్నడైయవళైన్దానిల్ కాణ్గిఱతు.

ఈ.— ఒన్బ తాంమ్బాట్టు. మధుపానమత్తమాయ్ప్పాడుకిఱనశిలవణ్డుకళైయుమ్ తుమ్బికళైయుమ్ గుఱిత్తు "ఉఙ్గళ్ ధ్వనియెనక్కు దుస్సహమాయిరున్దతు, నీఙ్గళ్ పాడాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్," ఎన్గిఱాళ్.

(పణ్బుడై వణ్డోడుతుమ్బికాళ్ పణ్ మిఴఱ్ ఱేన్మిన్) నీర్మైయుడైయ వణ్డోడేకూడిన తుమ్బికాళ్! పణ్ మిఴఱ్ ఱేన్మిన్- పణ్ మిక్క ఆళత్తిపై యాతేకొళ్ళుఙ్గోళ్. (పణ్బురై) ఎన్ఱు పాఠమానపోతు, పణ్బానవుఱైయాయ్, మురళుకైయై చ్చొల్లుకిఱతు; పణ్ణైమురలానిన్ఱ వెన్ఱుమామ్. (పుణ్బురై వేల్కొణ్డుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్) మున్బేమఴ్ఱైయవఴ్ఱిన్ ధ్వనియాలే పుణ్బట్టిఱే యిరుక్కిఱతు; అతిలేనెల్లై కొణ్డుకుత్తినాప్పోలేయిరానిన్ఱతు ఉఙ్గళ్ ధ్వని. (తణ్బెరునీరిత్యాది) కుళిర్న్ద పెరియనీరైయుడైయపొయ్కైయిలే తామరైప్పూవలర్న్దాప్పోలేయాయ్ అన్వాళవన్ఱిక్కే పెరియకణ్ణైయుడైయ కృష్ణన్. (నమ్మిత్యాది) అవ్వడివఴకైక్కాట్టియెన్నైముడిత్తుప్పిరిన్దుపోనాన్.౯.

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్బాట్టు (పణ్బుడైయిత్యాది). "వణ్డొడుతుమ్బికాళ్ - వేల్కొడుకుత్తాలొక్కుమ్ నుమ్మిన్ కురల్ - నీమిఴఱ్ ఱేన్మిన్" ఎన్నపదఙ్గళైక్కూట్టిత్తవలారికై (మధుపానమత్తమాయిత్యాది). ౯.

నీర్మైయెన్ఱు - గానానుగుణమాన స్థానమూర్ఛనఙ్గళైయుడైమై.. "వణ్డు" ఎన్నవ్, "తుమ్బి" ఎన్ఱుమ్ - భృఙ్గజాతియిల్ అవాన్తర భేదమ్. ఆళత్తి - ఆలాపమ్. "పణ్బురై" ఎన్నపాఠత్తిలే, "పణ్బు" ఎన్ఱు - అఴకాయ్. "ఉరై" ఎన్ఱు - శబ్దమాయ్, అఴకితానశబ్దత్తైయుడైయ వణ్డెన్నపడి. (పణ్ణైమురలానిన్ఱ) ఎన్ఱద్వితీయార్థత్తుక్కు, పణ్" ఎన్ఱు - గానమాయ్, "మురై" ఎన్ఱు - నెరుక్కమాయ్, గానప్రాచుర్యత్తైయుడైయ వణ్డెన్నపడి. "పుణ్బురై -" పుణ్ణైయుడైయ, పురైయిలే - వాయిలేయెన్నపడి. ఇవళుక్కు-స్వప్నోక్తి (... యిత్యాది)· "పెరుఙ్గణ్ - కణ్ణన్" ఎన్ననన్వయిప్పతు. నమ్మావియుణ్డు - నమ్ముడైయప్రాణనై ప్రహరిత్తు. ఎఴ్ననణ్ణినాన్ - "... పిరిన్దుపోనాన్" ఎన్ఱుశబ్దార్థమ్. పణ్బుడైవణ్డోడుతుమ్బికాళ్ - తణ్బెరునీర్ఱన్ఱొడఙ్గి, ఎఴ్ననణ్ణినాన్; ఆకైయాలే, నుమ్మిన్ కురల్ - పుణ్బురైవేల్ కొణ్డుకుత్తాలొక్కుమ్ - పణ్ మిఴఱ్ ఱేన్మినిత్యన్వయః.

తాత్పర్యము.— ఓ తుమ్మెదలారా! చల్లని మహాజలమందుఁ బఱ్పించిన తామరలవంటి విశాల నేత్రములుగల శ్రీకృష్ణుఁడు నాతో సంశ్లేషించి నాప్రాణమునపహరించుకొని నన్ను విడిచిపోయెను. ఇప్పుడు మీగానము ముందేకోకిలాలాపాదులచే పుండైపడియున్న నాయు పుంటిలో పొడిచినట్లున్నది మీరిప్పుడు పాడవలదు.

— ※ —

మూ.—ఎఴ్ననణ్ణినాముననమ్వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ । పఴననన్నారైక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని ।
ఇఴైనల్లవాక్కైయుమ్పైయవేప్పుయక్కణిన్ఱతు ।తఴైనల్లవిన్బన్దలైప్పెయ్తెఙ్గుఴక్కన్నే॥ ౧౦॥

ఆ.— (ఎఴ్ననణి) అవసరత్తుప్పడియే నాముమ్ముడిన్దేన్, ఎన్నుడైయ వాక్కైయున్దళర్న్దతు, పఴననన్నారైక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని, ఎన్ఱుశొల్లి, పిన్నైయుమ్, "నాన్ పట్టపాడొరువరుమ్బడాతొఴిన్దిడుక" ఎన్ఱు శొలిక్కొణ్డుముడిన్దాళొన్గిఱతివపెట్టు. ౧౦.

అన్వ.— నాముమ్ ఎఴ్ననణ్ణి నమ్వాననాడనోడు (౩) ఒన్ఱినోమ్ పఴనమ్ నల్ (౭) నారైక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్ ఇనిపయిన్ఱెన్ ఇఴైనల్ల (౫) ఆక్కైయుమ్ పైయవే పుయక్కణిన్ఱతు (౧౨) ఎఙ్గుమ్ తఴైనల్లవిన్బమ్ (౧౫) తలైప్పెయ్తు తఴైక్క. (౧౭)

పన్నీ —అనన్తరమ్, పరమపదనిలయనోడే "నాఙ్గళొన్ఱుపట్టువిట్టోమ్, ఇనియుఙ్గళ్ తిరట్చిక్కుప్రయోజనమెన్?" ఎన్ఱుశిలనారైత్తిరళ్కళైక్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

అవన్ నిన్నైవుక్కిడాక నాముమ్, పోక్కిలేయొరుప్పట్టు, నమక్కుప్రాప్యమాన పరమపదత్తిలే యిరుక్కిఱవనోడే, (౩) ఏకీభావదయరాయ్విట్టోమ్; నీర్నిలత్తిలే, దర్శనీయమాయ్కొణ్డు, (౭) తిరణ్డిరుక్కిఱనారైక్కుఴాఙ్గళ్ కాళ్! ఇనిచ్చేర్న్దువిచారిక్కిఱతుక్కు ఎన్నప్రయోజనమున్డు? ; అవనుక్కాభరణమ్బోలేస్పృహణీయమాన, (౫) శరీరముమ్, క్రమత్తిలే, కైవిడఅభ్యసియానిన్ఱతు; (౧౨) ఇని

ఎల్లా దుఃఖఙ్గళాణా మైయాలే ఎల్లా దేశముమ్, విస్తీర్ణమాయ్, సత్తానసుఖత్తై, (౧౫) పెఱ్ఱు, సమృద్ధమాకక్కడవతు. (౧౭) పుయక్కు తిల్ - ప్రయత్తిల్ - వాఙ్గుతలాయ్, విడుకైయై చొల్లిన్నపడి. ౧౦.

అర్థము.—మేమును పోవలయుననియుద్యోగించి మనకుప్రాప్యమైనపరమపదమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతితో(౬) కలిసిపోతిమి. మేఘములయందు (సంచరించుచున్న) సుందరములైన(౭)ఓ! సారసపక్షులసమూహములారా! ఇకమీద (గుంపుగాఁజేరి) యోచించియేమిప్రయోజనము? అభిగమువలేవిలక్షణమైన (౯) శరీరమును క్రమముగా పోవుటకుయత్నించినది. (౧౨) సమస్తదేశమును, సమృద్ధమైన మంచి సుఖమును (౧౫) పొంది సమృద్ధమైయుండునుగాక. (౧౭) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. తిరళవిరుక్కిఅ నారైకుక్కుళాఙ్గళ్ తన్నైముడిక్క మన్నిక్కిఅనవాకకొణ్డు, నార్ ముడిన్దక్, ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డుప్రయోజనమెన్? ఎన్గిఱాళ్.

(ఎழுనణ్ణి) పోక్కిలేయొరుప్పట్టు (నాముమ్మనమ్ వాననాడనోడొన్ఱినోమ్) కడలైక్కడప్పడియిలే మడు ఱ్ఱిప్పోలే తన్నైయిలక్కాక్కి ఇత్తలైయై వెఱున్దరైయాక్కి తన్నైకొణ్డకన్ఱాన్, నాముమ్, * అయర్వఱుమ మరర్కళధిపతియోడే యొగుమిడఱానోమ్ నిత్యసూరికళు మవనుమాక విరున్ద నమ్మైముడిక్క వెణ్ణినపడియే నాముముడిన్దోమ్. అవన్ముడిక్కనినైక్క, నామ్జీవిక్కవెణ్ణి, ఇడక్కైప్పోరి ముఱుక్కైతేడ్డి. నాముమ్ముడి న్దయిలే మున్డోమ్. నిత్యసూరికళుమ్ ఛన్దానువర్తికళాకైయాలే అవన్గరుత్తేకరుత్తాయిప్పఱ్ కళిత్తే. (ఎழுనన నాతన్ఱక్కుళాఙ్గళ్ కాళ్. నీర్ నిలఙ్గళిలే వర్తిప్పనవాయ్, తుడఙ్గినకారియమ్ ముడిక్కవల్ల సామర్థ్యయుక్తైత్తాన నారైక్కుళాఙ్గళ్ కాళ్! (పయిన్ఱన్నిని) ఇనినీఙ్గళ్ తిరణ్డుప్రయోజనమెన్? నాననన్గు ఉఙ్గళ్ ను స్వభావక్కు ప్రయోజనముళ్ళతు?. ముతలికళ్ తిరళ్ తిరళాకవిరున్ద పెరుమాళై యుమ్పిరాట్టియైయుమ్ శేర్క్కైక్కు పిరిన్దు పోర్ త్తాప్పోలే, ఇప్పై తిరళ్ తిరళాకవిరున్దతన్నైయుమవనై యుమ్పిరిక్కైక్కు విరకసాక్కిఅ నవెన్ఱిరుక్కి ఱాళ్. ‹‹అవన్ వేణ్డువారై చ్చేర్క్కైయుమ్, వేణ్డాతారై ముడిక్కైయుమ్, తిర్యక్కుక్కళుకు స్వణి›› ఎన్ఱిరుక్కు మిఱే రామావతారత్తిల్ వాసనైయాలే. (వాననాడన్ - నారైక్కుళాఙ్గళ్ కాళ్) ఎన్గైయాలే ఉభయవిభూతి యుమ, వేణుమో? ఓరబక్తైమైయె ముడిక్కైక్కు. (ఇత్తైనల్లహాక్కైయుమ్) ఆభరణత్తాలే అలఙ్కృతానశరీరమెన్నుతల్,

ఈ..॥ పత్తామ్బాట్టు (ఎழுనణ్ణియిత్యాది). ‹‹నాముమ్మనమ్వాననాడనోడొన్ఱినోమ్ - నారైక్కుళాఙ్గళ్ కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని›› ఎన్ఱ పదఙ్గళ్క్కు సఙ్గతిపతారికై (తిరళవిత్యాది). మన్నిక్కిఅనవాకకొణ్డతు - ‹‹పయిన్ఱెన్నిని›› ఎన్ఱత్తై క్కుఱిత్తు.

పోక్కిల్ ఏయొగుప్పట్టెన్నతు - తిరుపడిచ్చారుకైయిలే యొరుప్పట్టపడి. ‹‹వాననాడు›› ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (నిత్యసూరి కళుమిత్యాది). ‹‹ఒన్ఱినోమ్›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అవన్ముడిక్కనిత్యాది). ఇడక్కైప్పోరి ముఱుక్కైయావతు - వలక్కైప్పోరి ముఱుక్కైతాఙ్గిరాక విడక్కైప్పోరియాక ముఱుక్కై; అతావతు - ప్రాతికూల్యజ్ఞైయ్కై యెన్నపడి. ౧ ‹‹రక్షన్తిసకలాపద్భ్యః›› ఎన్గిఱపడియే నిత్యసూరికళ్ హింసైయిలే యొరుప్పడువర్కళో వెన్న (నిత్యసూరికళుమిత్యాది). (ఛన్దానువర్తికళ్) ఎన్ఱవిడ త్తిల్, ‹‹పెరుమాళై యనువర్తిత్తు ఇళైయపెరుమాళ్ పిరాట్టియైక్కాట్టి లేవిట్టువన్దారిఱే›› ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్ ‹‹నల్›› ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (సుస్థిగ్ధసవిత్యాద). తిరణ్డుప్రయోజనమెన్-మన్నిత్తుప్రయోజనమెన్నైన్నపడి. పయిలుక్కై - తిరణ్డుమన్నిక్కై. ప్రయోజనమిల్లై యో వెన్న (నానవన్గుత్తైయిత్యాద). తిరళాకవిరున్ద ముడిక్కమన్నిక్కిఅపడియై దృష్టాన్తపూర్వకమాక క్కాట్టుకిఱార్ (ముతలిక ళిత్యాది). పక్షికళుక్కు, పిరిక్కప్పసక్తియుణ్డో వెన్న (అవన్ వేణ్డువారైయిత్యాది). ఆభరణత్తాలే అలఙ్కృతానవెన్ఱతు - పూర్వావస్థైయైప్పఱ్ఱి.

౧॥విష్ణుధర్మే-౭౦. ‹‹అవ్యాహతానికృష్ణస్య చక్రాదీన్యాయుధానితమ్ । రక్షన్తిసకలాపద్భ్యో యేనవిష్ణురుపాసితః››.

ఈ.— ఆభరణమ్పూణ్డాప్పోలే యిరుక్కిఱ అవిలక్షణ శరీరమెన్నుతల్. (పైయవేప్పుయక్కుఱ్ఱతు) క్రమేణ పన్నై యఱ్ఱతెన్నుతల్. క్రమాత్తిలేపోకత్తుక్కిళర్న్దతెన్నుతల్. పుయత్తలెన్ఱు = పోతలాతల్. పుయక్కిన్ఱు - ఆకర్షకమాతల్. (తక్కైనల్లవిత్యాది) ఈశ్వరం విభూతి సమృద్ధమాక వేణుమెన్గిఱాళ్. ఃతాన్దామ్ ముడియనినైప్పార్ ఃనాడువాழ்க' ఎన్బారైప్పోలే శొల్లుకిఱాళ్' ఎన్ఱు ఆళవన్దార్ నిర్వాహమ్; ఃనాళ పట్టపాడు నాడుపడాతొழியవేణుమ్'' ఎన్ఱుఎమ్బెరుమానార్; ఃనాళముడియ ఎన్బారికణ్డునోవుపడాతే, లోకమడఙ్గప్పిழைక్కుమాకాతే'' ఎన్ఱుభట్టర్.౧౦.

కే-అ॥ పైయవే - క్రమేణ ఃపుయక్కుఱ్ఱతు'' ఎన్దతుక్కర్థద్వయమ్. పశుమైయఱ్ఱతెన్నుతల్, పుయక్కిలే - పోకైయిలే, అఱ్ఱతు- కాదోగిత్తతెన్నుతల్. ఇప్పర్థద్వయత్తుక్కుమ్ వ్యుత్పత్తిమమాక శబ్దనిర్వాహమ్ (పుయత్తలిత్యాది) పశుమైయాలే, ఆకర్షకత్వమ్ ఫలితమ్ ఃఎఙ్గుమ్ - తక్కైనల్లవిన్బమ్ తలైప్పెయ్తు - తక్కైక్కు'' ఎన్దన్వయిప్పతు.ఎఙ్గుమ్-విభూతియెఙ్గుమ్, తక్కైతు-నన్దానవిన్బత్తైప్పెఱ్ఱు, తక్కైక్కు - సమృద్ధమాకవేణుమెన్ఱు శబ్దార్థమ్ తాత్పర్యమ్ (ఈశ్వర విభూతి యిత్యాది)' తాన ఃమిడియవళ్ ఃలోకమ్ సమృద్ధమాక వేణుమ్'' ఎన్గిఱతెన్నన్ను; శ్రీవిదమాకభాషమ్ (తాన్దామిత్యాది). భట్టర్ నిర్వాహమ్, విఋప్పిలే. పఞ్చసన్దారైకుఱ్ఱాన్గళ్కాన్-ఎఙ్గ నణ్ణిలామ్సమ్పానపాదనొదొన్ఱినోమ్ - పయిన్దనిగి; ఇక్కైనల్లవాక్కైయుమ్పైయవే పుయక్కుఱ్ఱతు - ఎఙ్గుమ్ - తక్కైనల్లవిన్బత్తలైప్పెయ్తు - తక్కైక్కువేశత్యిస్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.— ఓ! సారసపక్షులారా! నన్ను జంపుటకు మీరు గుంపుచేరియోచించి యేమియు నుపయోగము లేదు. నేను ముందుగనే శిథిలురాలై నిత్యవిభూతినాథుఁడైన సర్వేశ్వరుని శ్రీపాదములందు వానియభిప్రాయము ననుసరించి లీనమైతిని. నాశరీరమును బాధసిద్ధమైయున్నది. లోకమంతయు నావలె బాధపడకుండ సుఖముగానుండుగాక. ౧౦.

—(*)—

మూ.—ఇన్బత్తలైప్పెయ్ తెఙ్గుమ్దక్కైత్తపల్లూழிక్కు । త్తన్పుకழ்త్తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై ।
తెన్గురుకూర్చ్చడకోపఙ్ శొల్లాయిరత్తుళ్, ఇవై । యొన్బతోడొన్ఱుక్కుమూవులకుమురుకుమే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.— (ఇన్బమ్) పిన్నైయుమ్, ౧ ఃచిరేణసంజ్ఞాం ప్రతిలభ్య†'' ఎన్నుమ్బడియాలే తాముళరాయ్మేలగుళిచ్చెయ్కిఱార్.
అనుభవితాక్కళుక్కు నిరవధికసుఖావహమాంప్ లోకమెల్లామ్నిఱైన్దతన్పుకழ், సర్వకాలము మేలేనమ్ దుర్లక్కైళిలుమేత్తువ్వాన తనక్కరుళ్శెయ్తమాయనై తెన్గురుకూర్చ్చడకోపఙ్ శొల్లాయిరత్తుళ్ ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నవార్త్తైయై అనుసన్దిప్పార్ ఎన్బదువార్కళో? వెన్గిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ — ఇన్బమ్తలైప్పెయ్తు ఎఙ్గుమ్తక్కైత్త తణ్పుకழ் (౩) పల్లూழிక్కు ఏత్త తినక్కు (౬) అరుళ్శెయ్త మాయనై తెన్ (౯) కురుకూర్ శడకోపఙ్ శొల్ (౧౨) ఆయిరత్తుళ్ ఇవై ఒన్బతోడొన్ఱుక్కు మూవులకమ్ (౧౫) ఉరుకుమ్ (౧౬)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కుఫలమాక, ఇతుకేట్టసర్వలోకత్తును గైయవుమ్ మనోవికారత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.
ఇన్బత్తై ఉణ్డాక్కానిన్గుకొణ్డు, ఎఙ్గుమ్వ్యాప్తమాన, తన్నుడైయగుణప్రథైయై, (౩) క్కాలతత్త్వముళ్ళతనైయుమ్, ఏత్తుమ్బడియాక, తమక్కు, (౬) నిరవధికక్కృపైయైప్పణ్ణిన, ఆశ్చర్యభూతనై, కట్టళైప్పట్ట, (౯) తిరునకరుక్కునిర్వాహకరాన, ఆழ்వార్, అరుళిచ్చెయ్త, (౧౨) ఆయిరన్దిరువాయ్మొழிక్కుళ్ళే, కీழ்చ్చొన్నతుపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమ్, పత్తాంపాట్టిల్ క్లేశమొరుకూఱుమానవివక్షఱ్ఱుక్కు, త్రైలోక్యముమ్, (౧౫) ప్రేమత్తాలేద్రవియానిఱ్కుమ్. (౧౬) ఇతుకలిత్తు. ౧౧

వాదికేసరిఅழ்కియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్,

అర్థము.— సుఖమునుగలుగఁజేసి అంతటవ్యాప్తమైన తనకీర్తిని (౩) సర్వకాలమును స్తోత్రముచేయునట్లు తమను (౬) కృపఁజేసిన ఆశ్చర్యభూతుని, సుందరమైన (౯) కురుకాపురికి స్వామియైన నమ్మాழ்వార్లు పాడంబిన (౧౨) వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈతొమ్మిదిపాశురములతోఁగూడ నొకపాశురమునకును (ఈతిరువాయ్మొழிయందలి మొదటి తొమ్మిదిపాశురములను అంతకంటె మిక్కిలిదుఃఖముచేనాగించిన పదిపపాశురమును అనుసంధించినయెడల) మూడులోకములును (౧౫) (ప్రేమచేత) కరుగును. (౧౬) ౧౧.

౧॥ రా-సు-౩౨-౮. † ఃభూయోవిచిన్తయామాస విశాలనేత్రా'' ఇతిశేషః.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி యిఙ్గ్వాశురమ్ హృదయత్తిలేపడిల్. ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియారెన్గిఱార్.

(ఇన్బద్దలై ప్పెయ్ తెழுన్దరుళిత్త) ఎழுన్దరుళిత్త విన్బద్దలై ప్పెయ్తు - లోకమెల్లామ్ వెళ్ళమిట్ట నిరతిశయప్రీతియై యుడైయరాయ్క్కొణ్డు. (పల్లూழிక్కు త్తన్బకర్త్త) కాలముళ్ళతనైయుమ్ గుణఙ్గళై యేత్తుమ్పడి. (తనక్కరుళ్ శెయ్త) సంసారికళిలే అన్యతమరానవర్క్కు, * మయర్వఱమతినల మరుళిచ్చెయ్తపడి. (మాయనై) సంసారికళ్ నడువేయిన్న యొరువనైయుమ్ విశేషకటాక్షమ్బణ్ణిన వాశ్చర్యభూతనై. అఙ్గనన్ఱిక్కే, (ఇన్బద్దలై ప్పెయ్ తెழுన్దరుళిత్త - తన్బకర్త్త - పల్లూழிక్కు - తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై) అనుభవిప్పార్క్కు నిరతిశయానన్దత్తై విళైప్పతాయ్ ఎழுమొక్కప్పరమ్బిన తన్ కల్యాణగుణఙ్గళై, కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్నానుభవిక్కుమ్పడి పణ్ణినా నెన్ఱుమామ్. ««ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలేధరిత్తార్»» ఎన్గిఱతు, (తన్బకర్త్తత్త నక్కరుళ్ శెయ్త)ఎన్ఱవిత్తైక్కొణ్డేతే. నిత్యసూరికళను భవత్తైయుమ్, తమక్కవర్కళోడొత్త ప్రాప్తియైయు మనుసన్ధిత్తు నోవుపట్టార్; ఎన్ఱుమొక్కవిழுన్దిరుక్కిఱ సంసారికళ్ పడియైప్పార్త్తవాఱే, ఇన్నొవ్వతానే పేఱాయ్ త్తోన్ఱిర్ఱు. (శడకోపన్ శొల్) ఎన్ఱుపరోక్ష నిర్దేశత్తాలే, (తనక్కరుళ్ శెయ్త) ఎన్నలామిఱే; ౧ ««వాల్మీకిర్భగవాన్ఋషిః»» ఎన్నుమాప్పోలే. (ఒన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్) ««కీழ்్ నిన్బతు పాట్టిలుముణ్డాన వ్యసనమ్ సుఖమ్»» ఎన్నుమ్పడి వ్యసనమ్మిక్క పత్తామ్పాట్టైయుడైయవినై. స్మారకపదార్థఙ్గళాలే జీవనత్తిల్ నశైయోడే నోవుపట్టవెన్బతు పాట్టోడే, జీవనత్తిల్ నశైయఱ్ఱుపుగుపాట్టుక్కుమ్. (మూవులకుమురుకుమే) ఆరేనుమాకిలుమ్ తరియార్. ఎన్నుడైయ ఆర్తనాదత్తాలే నాడఙ్గియవేణ్డావాకాతే! ఎన్ఱవర్క్కు, పిన్నైయుమ్,నాట్టార్క్కు శైథిల్యమే ఫలిత్తువిట్టతు. ఎழுన్దరుళిత్త-ఇన్బద్దలై ప్పెయ్తు-పల్లూழிక్కు తన్బకర్త్త - తెన్గురుకూర్చ్చడకోపన్ - తనక్కరుళ్ శెయ్తమాయనై - శొల్లాయిరత్తుళ్ళివైయొన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్. ౧౧

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-అ॥నిగమమ్ (ఇన్బమిత్యాది). ««ఒన్బతోడొన్ఱుక్కుమ్ మూవులకు మురుకుమ్»» ఎన్గైక్కుటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழி యులిత్యాది). ఆరేనుమాకిలుమెన్గతు - ««ఉలకుమ్»» ఎన్గైప్పర్ఱు.

««ఇన్బద్దలై ప్పెయ్ తెழுన్దరుళిత్త»»ఎన్గతు-ఆழ்్వారుక్కు-విశేషణమానపోతు,««ఎழுన్దరుళిత్త-ఇన్బద్దలై ప్పెయ్తు»» ఎన్గన్వయమ్;*పుకழ்ுక్కు విశేషణమానపోతు, ఇరున్దపడియే. అన్వయానుగుణమాక పర్థమ్(లోకమెల్లామిత్యాది).యోజనాన్తరత్తుక్కర్థమ్(అనుభవిప్పార్క్కిత్యాది). ప్రథమపక్షత్తిలే ««గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తార్»»ఎన్గతుక్కునియామకమ్ కాట్టుకిఱార్ (ఇవర్ గుణజ్ఞానత్తాలే యిత్యాది).««తన్ పుకழ்్త్త»» ఎన్గైక్కు, అనసూయాదేవియైపోల్ గుణానుభవమ్బణ్ణినారోవెన్న (నిత్యసూరికళిత్యాది). ఇవ్విడత్తిలే, ౨ ««ఉపర్యుపరిపశ్యన్తస్సర్వ ఏవదరిద్రతి । అధోధః పశ్యతః కస్య మహిమా నోపజాయతే»» ఎన్గైయరుళిచ్చెయ్వర్. ఎనక్కరుళ్ శెయ్త వెన్నాతే, ««తనక్కు»» ఎన్గిఱతెన్నెన్న (శఠకోపనిత్యాది). పరోక్షనిర్దేశమ్బణ్ణినతుక్కుదృష్టాన్తమ్(వాల్మీకిరిత్యాది). పత్తెన్నాతే, ««ఒన్బతోడొన్ఱు»» ఎన్గతుక్కు భావమ్ (కీழ்్నిన్బతిత్యాది). పదవ్వవరణమ్ (స్మారకేత్యాది). ««తన్నైనల్ల»» ఇత్యాదియిల్ భట్టర్ నిర్వాహత్తుక్కు చ్చేరవ్యాఖ్యాతావి నీడుపాడు (ఎన్నుడైయవిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ. అ-వి॥ విశ్లేషిత్తిరుక్కిఱ వేళైయిలే గుణజ్ఞానత్తాలే ధరిత్తప్రకారమ్ - ««ఇప్పడికూప్పిడప్పణ్ణినానే! »» ఎన్నుముపకారమెన్ఱు వివక్షిత్తు; ఇత్తైయుపకారమాక నినైక్కిఱవర్, మున్బుదుఃఖప్పడుకైక్కుమ్, ఇప్పోతైయుపకారమాక నినైక్కైక్కుమ్ హేతుక్కళై విశేషిక్కిఱార్ (నిత్యసూరికళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ౧౧.

౧॥ రా-బా-౪-౧. ౨॥హితోపదేశే-సుహృద్భేదారమ్భే.

క్ష-తి.—నిగముమ్ (ఇన్నమిత్యాది) (శడకోపణ్ శొల్) 'ప్రాప్తరాజ్యస్యరామస్యవాల్మీకిర్భగవానృషిః । చకారచరితం కృత్స్నం విచిత్రపదమాత్మవాన్''. ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము,— సకలజగద్వ్యాప్తమైన తన కల్యాణగుణముల ననుసంధించునట్లు తమకుఁ గృపఁజేసి తమను నిర్హేతుకముగఁ గటాక్షించిన ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతి విషయమై కురుకాపురాధీశులైన నమ్మాళ్వార్ల ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించినవారి మనస్సు ప్రేమచేఁగరుగును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సజ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழ్ఱిక్కానశ్లోకమ్.

(ఇన్నుయిర్) ఆలోకనంచ తదచాక్షుషమిత్యథార్తో దృష్ట్వాచతత్స్మరణ హేతుపదార్థజాతమ్।
అసన్నహానికతయాఽవసితస్సుసక్తోదుఃఖేన దుస్సహతరేణ సపఞ్చమేఽభూత్. ౮౫.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— అథ - అనన్తరమందు, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, పఞ్చమే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) అయిదవ తిరువాయ్మొழ్ఱిలో, తత్ - ఆ, ఆలోకనమ్ - దర్శనమును, అచాక్షుషంఇతి - నేత్రజన్యముకాదని (తలఁచి), ఆర్తః - ఖిన్నులై, తత్స్మరణహేతుపదార్థజాతమ్ - ఆసర్వేశ్వరునిస్మరణమునకుఁగారణమైన వస్తువులసమూహమును, దృష్ట్వాచ - చూచియు, దుస్సహతరేణ - మిక్కిలి అసహ్యమైన, దుఃఖేన - దుఃఖముతో, సుసక్తః - దృఢతరసంబన్ధముకలవారై, ఆసన్నహానికతయా - సమీపించినవియోగముకలవారగుటచేతను, అవసితః - శిథిలులుగ, అభూత్ - అయిరి. ౮౫.

తాత్పర్యము.—"ఇన్నుయిర్" అనెడు తిరువాయ్మొழ్ఱిలో నమ్మాళ్వార్లు,క్రింది తిరువాయ్మొழ్ఱిలో తాము మానసముగననుభవించిన సర్వేశ్వరుని ప్రత్యక్షముగననుభవింప నాశపడి యది లభింపకనర్త్యార్తులై, దానిపైనరూపగుణచేష్టితములచే నాసర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన కోకిలాదిపక్షులనుజూచి యుండలేక మహాదుఃఖమును వహించి శరీరవియోగమువచ్చునోయనునట్లు మిక్కిలిశైథిల్యమునొందిరి. ౮౫.



ద్ర-తా.— (ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్)ప్రాణత్వా దద్భుతత్వా దపిచసువిదితత్వేన భవ్యత్వయోగా
ల్లక్ష్మీవక్షస్స్థభావా ద్రఘుకులజననా న్నీలరత్నాభిమూర్త్యా
కృష్ణత్వా దబ్జదృక్త్వా త్పరమపతితయా చేశ్వరంసంశ్రితానా
మూచేధీమాంశ్శఠారి స్స్వగుణగరిమసంస్మారకంసర్వదర్శీ. ౮౬

అర్థము.—ప్రాణత్వాత్ - ప్రాణభూతుఁడగుటవలనను, అద్భుతత్వాత్ - ఆశ్చర్యకరుఁడగుటవలనను, సువిదితత్వేన - సుప్రసిద్ధుఁడగుటవలనను, భవ్యత్వయోగాత్ - విధేయుఁడగుటవలనను, లక్ష్మీవక్షస్స్థభావాత్ - లక్ష్మీనివక్షస్థలమందుఁగలవాఁడగుటవలనను, రఘుకులజననాత్ - రఘుకులమందవతరించినందువలనను, నీలరత్నాభిమూర్త్యా - నీలరత్నమువంటి దివ్యవిగ్రహముచేతను,కృష్ణత్వాత్ - కృష్ణుఁడగుటవలనను,అబ్జదృక్త్వాత్-పద్మనేత్రుఁడగుటవలనను, పరమపతితయాచ . పరమపదమునకు స్వామియగుటవలనను, ఈశ్వరమ్-సర్వేశ్వరుని, సంశ్రితానామ్ - ఆశ్రితులకు, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనయొక్కగుణములవైభవమును స్మరింపఁజేయువానినిగా, ధీమాన్ - బుద్ధిమంతులై,సర్వదర్శీ - సకలార్థములను సాక్షాత్కరించినవారైన, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, ఊచే - చెప్పిరి.

వ్యా.—(ప్రాణత్వాత్) ఎన్నుయిర్కణ్ణపిరానై- ఆశ్రితర్క్కు ప్రాణభూతనాయిరుక్కైయాలుమ్, (అద్భుతత్వాత్) విత్తకన్ఱన్నై విస్మయనీయనాయిరుక్కైయాలుమ్;(అపిచసువిదితత్వేన)అవన్ఱైయతే-అతిప్రసిద్ధనాకైయాలుమ్.(భవ్యత్వయోగాత్) నజ్జణ్ణల్ మాయన్ - ఆశ్రితర్క్కు భవ్యనాయిరుక్కైయాలుమ్, (లక్ష్మీవక్షస్త్వభావాత్)నన్నిరుమార్వన్ - పెరియపిరాట్టియారై త్తిరుమార్విలే యుడైయనాకైయాలుమ్; (రఘుకులజననాత్) ఎన్నారుయిర్క్కాకుత్తన్ - రఘువంశత్తిలే చక్రవర్తితిరుమకనాయవతరిక్కైయాలుమ్;(నీలరత్నాభిమూర్త్యా) వాట్టమిల్కరుమాణిక్కమ్ - ఒళిమాఱాతనీలరత్నమ్పోలే యిరుక్కుఅదివ్యవిగ్రహత్తై యుడైయనాకైయాలుమ్; (కృష్ణత్వాత్) కణ్ణన్నామమే - కృష్ణనాయ్వన్దవతరిక్కైయాలుమ్, (అబ్జదృక్త్వాత్) తిడస్థామరైమలర్న్దాలొక్కుఙ్గణ్ పెరుఙ్గణ్ణన్ - సరసిజసదృశమానతిరుక్కణ్మలరై యుడైయనాకైయాలుమ్; (పరమపతితయాచ) నమ్వాననాడనోడొన్నినోమ్ - పరమపదనిర్వాహకనాకైయాలుమ్,ఎమ్పెరుమాన్, ఆశ్రితర్క్కుమఱక్కవొణ్ణాతపడిస్వకీయగుణఙ్గళైస్మరిప్పిక్కిఱవనాక,"ఇన్నుయిర్చ్చేవలుమ్" ఎన్ఱిఱదశకత్తిలేఆళ్వారరుళిచ్చెయ్తారన్ఱిఱార్. ౯౭.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—"ఇన్నుయిర్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో సకలతత్త్వార్థవేత్తలైన నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] ఆశ్రితులకు ప్రాణభూతుఁడు, [౨] విస్మయనీయుఁడు, [౩] సకలలోకవిదితుఁడు, [౪] ఆశ్రితవిధేయుఁడు, [౫] లక్ష్మీవక్షస్కుఁడు, [౬] శ్రీరాఘవుఁడై యవతరించినవాఁడు, [౭] నీలరత్ననిభదివ్యవిగ్రహుఁడు, [౮] కృష్ణుఁడైయవతరించినవాఁడు, [౯] కమలనయనుఁడు, [౧౦] పరమపదనాథుఁడు, ఇన్నిగుణములుకలవాఁడుగాన సర్వేశ్వరుఁడు తనయాశ్రితులకు తనగుణములను స్మరింపఁజేయుచున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯౭.

తి-నూ.— ఇన్నుయిర్మాల్తోన్ఱినతిజ్ఞెన్నెఞ్జిలెన్ఱుకణ్ణా! లన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్! ప్పిన్నైయవన్ఱనైనినైవిప్పవఱ్ఱాల్ తాఁతళర్న్దమాఱనరుళున్నుమవర్క్కుళ్ళమురుకుమ్. ౮౫.

అర్థము.—ఇన్ - భోగ్యమైన, ఉయిర్ - ప్రాణభూతుఁడైన, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఇఙ్గు - ఇచ్చట, తోన్ఱినతు - ఆవిర్భవించినది, ఎన్నెఞ్జిల్ - నాహృదయమందు, ఎన్ఱు - అనియెంచి, అవన్ఱనై - వానిని, కణ్ణాల్ - నేత్రములచేత, కాణ - చూచుటకై, ఎణ్ణి - తలఁచి, (అదిలభింపనందున), ఆణ్ - పురుషులైనతాము, పెణ్ఆయ్ - స్త్రీయవస్థనొందినవారై, పిన్నై - అటుపిమ్మట, అవన్ఱనై - వానిని, నినైవిప్పవఱ్ఱాల్ - స్మరింపఁజేయుచున్న వాటిచేత, తాన్ - తాము, తళర్న్దు - శిథిలులయిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృపను, ఉన్నుమవర్క్కు - అనుసన్ధించువారికి, ఉళ్ళమ్ - మనస్సు, ఉరుకుమ్ - కరుగును. ౮౫.

అవ.—(ఇన్నుయిర్మాల్)ఇతిల్,స్మారకపదార్థఙ్గళాలేనొవుపట్ట ఆళ్వార్ పాశురత్తై అనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎఙ్గనేయెన్నిల్; శ్రీస్పృహన్దనుభవమ్ మానసానుభవమాకైయాలే,అవనైబాహ్యకరణఙ్గళాలే అనుభవిక్కవేణుమెన్ఱాశైప్పట్టు,అప్పోతేఅతుకిడైయామైయాలే పెణ్పిచ్చిత్తరాయ్, అవన్గుణచేష్టితాదికళుక్కు స్మారకమానలౌకికపదార్థఙ్గళైక్కణ్డు, అవ్వళియాలేస్మర్యమాణమాన అవన్ గుణచేష్టితాదికళై అనుసన్ధిత్తు, అవనై యథామనోరథమనుభవిక్కప్పెఱామల్, ఇప్పడి, స్మారకపదార్థత్తాలే తామిడుపట్టుచ్చెల్లుకిఱపడియై అన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱ * ఇన్నుయిర్చ్చేవలిలర్థత్తై "ఇన్నుయిర్మాల్" ఇత్యాదియాలేఅరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

వ్యా.—(ఇన్నుయిర్మాల్తోన్ఱినతిఙ్గెన్నెఞ్జిలెన్ఱు)కీழ்त్తిరువాయ్మొழிయిలే,౧"నరశిఙ్గమతాయవురువే-ఉకన్దేయున్నైయుళ్ళుమెన్నుళ్ళత్తు" ఎన్ఱుమ్,౨"తేవర్కట్కెల్లామ్కరువాకియకణ్ణనైక్కణ్డుకొణ్డేనే" ఎన్ఱుమ్, ౩"కణ్డుకొ[illegible]యారక్కళిత్తు" ఎన్ఱుమరుళిచ్చెయ్తవై,మానససాక్షాత్కారమాత్రమాయ్ ప్రత్యక్షసాక్షాత్కారమల్లామైయాలే,ఇవ్వళైయిలెవక్కు ధారకనాన సర్వేశ్వరన్ †సాక్షాత్కరిత్తు మానసజ్ఞానవిషయమెన్ఱు (కణ్ణాలన్నవనైక్కాణవెణ్ణియాణ్ పెణ్ణాయ్) చక్షుర్విషయమాకవవనైదర్శిక్కవెణ్ణి, అతులభియామైయాలే

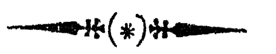
౧॥౭౪ ౭. ౨॥౭౪-౮. ౩॥౭౪-౯. † సాక్షాత్కరిత్తతు-ప్రత్యక్షమాక్కినరూపమ్.

పుంస్త్వేన కుతైన్దస్త్రీత్వాపత్తియైభజిత్తు.(పిన్నైయవన్ఱన్నైనినైవిప్పవళ్ ళాల్) ఇప్పడిస్త్రీత్వాపత్తియైభజిత్తవనన్తరమ్, అవనైప్రణయాగ ద్దసస్వరత్తాలుమ్రూపవత్తైయాలుమ్ స్మరిప్పిక్కుమవళ్ళాలే. ౧ ‹ వికూజద్భిర్విహఙ్గమైః' ఎన్నుమ్పడియానపక్షిసమూహఙ్గళాలుమ్, మేఘ సమూహఙ్గళాలుమ్. (తాఙ్గతళర్న్దు)౨ ‹‹తాన్యేవారమణీయాని'' ఎన్నుమ్పడిఅసహ్యమాయ్, మికవుమ్ పారవశ్యత్తైయడైన్ద. అతావతు - ‹‹ఇజ్జైత్తనైఎన్నుయిర్ నోవమిழఱ్ఱేల్ మిన్ కుయిల్పేడైకాళ్'' ‹‹ఇత్తనైవేణ్డువతన్ఱో వన్తిల్పేడైకాళ్'' ‹‹ఎవఙ్గొల్లినిఱ్ఱుమ్ముమ్మై కూక్కురల్ కేట్టుమే'' ‹‹మేట్కినైక్కోళ్ళేల్ మిన్ నీరుఙ్గేవలుమ్కోழிకాళ్-అక్కైయుమావియుమన్దరనిఱ్ఱలుమే'' ‹‹అన్దరనిఱ్ఱల్ కిన్ఱ యానుడైప్పావైకాళ్ నన్దిఱత్తేతుమిడైయిల్లై కుழలూతేన్నినో'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹నఙ్గణినాన్ వళర్ త్తశిఱుకిళిప్పైతలే ఇఙ్గురల్ నీమిழఱ్ఱేల్ - నిన్ పఙ్కజ్జామనిఱత్తవన్ కూట్టుణ్ణునీఙ్గినాన్!' కణ్ణన్మాయ నొప్పాల్ కోట్టియవిల్లొడుమిన్ను మేకక్కుழాఙ్గళ్కాళ్ - కాట్టేన్మిన్ నుమ్మురు వెన్నుయిర్క్కుతుకాలనే' కుయిల్పైతల్ కాళ్ కణ్ణన్నామమేకుழఱికోన్నీర్'' ‹‹పణ్పుడైవణ్డొడుతుమ్బికాళ్ పణ్ మిழఱ్ఱేన్మిన్, పుణ్ పురైవేల్ కొడుకుత్తాలొక్కుమ్నుమ్మిన్ కురల్'' ‹‹నారైక్కుழాఙ్గళ్కాళ్ పయిన్ఱెన్నిని' ఎన్ఱిప్పడి, రూపదర్శనత్తాలుమ్ నామసఙ్కీర్తనత్తాలుమ్ప్రణయకూజితత్తాలుమ్ మికవుమ్తళర్న్దుజీవనాదృష్టత్తిలుమ్నశైయఱ్ఱుపడియైన్ఱై.ఇప్పడిమికవుమ్పారవశ్యత్తైయడైన్ద. (మాఱనరుళ్) ౩‹‹అరుళ్కణ్డీరివ్వులకినిల్ మిక్కతే''ఎన్నుమ్పడియాన ఆழ்వార్ కృపైయై అనుసన్ధిక్కుమవర్కళుక్కు మనస్సు నీరాయురుకుమ్. ‹‹ఇతొరు కృపాధిక్యమిరున్దపడియే!'' ఎన్ఱు హృదయమ్ద్రవీభూతమామ్. (మాఱనురైయిన్నుమవర్కు)ఎన్ఱుపాఠమానపోతు, ఆழ்వార్ దివ్యసూక్తియై అనుసన్ధిక్కప్పుక్కాల్. ‹‹ఇతువుమొరు శ్రీసూక్తియే!'' ఎన్ఱుమనస్సు ద్రవీభూతమామ్. ‹‹ఇవైయొన్పతోడొన్ఱుమ్ మూవులకుమురుకుమే! ఎన్ఱత్తైప్పిన్ శెన్ఱపడియెన్ఱాకవుమామ్. ౧౧.

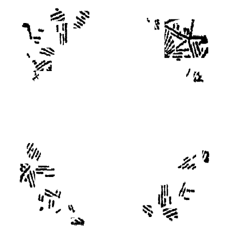
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము:—తమకత్యన్తాభి మతప్రాణభూతుడైన సర్వేశ్వరుని మానసముగ సాక్షాత్కరించి వానిని ప్రత్యక్షముగ ననుభవింప నాశపడి లభింపక నార్తులై యొకపిరాట్టి యవస్థనొందియు,దానిపైన నాసర్వేశ్వరునికి స్మారకములైన వస్తువులనుజూచియునత్యన్తశిథిలులైన నమ్మాழ்వార్ల యవస్థ ననుసంధించినయెడల వారి హృదయముకరుగును. ౧౧.

ఒన్పతామ్పత్తిల్ - ఐన్దాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.



ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౧.—౯౩౭.





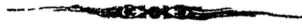
శ్రీః.

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.



తిరువాయ్‌మొழி-ఒన్బదామ్పత్తు - ఆఱాన్దిరువాయ్‌మొழி - ఉరుగుమాల్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.



ఉరుగుమాల్ నెఞ్జముయిరిన్బరమన్ఱి । పెరుగుమాల్ వేట్కైయుమెన్ శెయ్ కేన్దొణ్డనేన్ ।
తెరువెల్లాఙ్గావికమழ் తిరుక్కాట్కరై । మరువియమాయన్ఱన్మాయమునినైతొఱే॥

అ.—(ఉరుగుమాల్) ఇప్పడి యెమ్బెరుమానై ప్పిరిన్దవ్యసనత్తాలేముడిన్దు పిన్నైయుమ్ నెడుమ్బోతుకూడ లబ్ధసంజ్ఞరాయిరున్ద ఆழ்వార్ : *

తిరుక్కాట్కరైయిల్ మరువియమాయన్ పణ్ణినోన్దుకలన్దు పరిమాఱిన పరిమాఱ్ఱఙ్గళై నినైక్క నినైక్క ప్రీత్యతిశయత్తినాలే యురుకినిఱ్కినఱ నెఞ్జు కరైయుమిడ[illegible], ఇప్పడిపడానిన్ఱాల్ మాయఙ్గళై నినైక్కై తవిరలామిత్తే, ఎన్నుడైయ నిరవధికమాన వభినివేశమాన[illegible] పెరుగుకిన్ఱది, నాన్ ఎన్ శెయ్ కేన్ ఎన్గిఱార్. ౧.

ఎన్ఱు.—ఆఱాన్దిరువాయ్‌మొழிయిల్, కీழ் ఇవర్ స్మారకదర్శనత్తాలే అత్యన్తమవసన్నరాన వళవిలే, ఆశ్వాసకరమామ్బడి యీశ్వరన్[illegible] ప్రకాశిప్పిక్క, [౧] అవనుడైయ వాశ్చర్యప్రకారత్తైయుమ్, [౨] అనుపహితబన్ధత్తైయుమ్, [౩] ఔదార్యస్వభావత్తైయుమ్, [౪] అతిశయిత శీలత్తైయుమ్, [౫] ఆశ్రిత భవ్యత్తైయైయుమ్, [౬] అత్యన్తవ్యామోహత్తైయుమ్, [౭] వ్యామోహ పర్యవసానత్తైయుమ్, [౮] అపేక్షానిరపేక్షమాననిత్యాదరత్తైయుమ్, [౧౦] అభినివేశశైఘ్ర్యత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఇన్దగుణఙ్గళినుడైయవైలక్షణ్యానుభవత్తాల్ పిఱన్ద ప్రీత్యతిశయత్తాలే, మికవుమ్‌శిథిలరాకిఱార్. *

అన్వయ.—తెరువెల్లామ్ కావికమழ் తిరుక్కాట్కరై (౩ మరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ (౬) నినైతొఱుమ్ నెఞ్జమ్ ఉరుకుమ్ (౯) ఉయిరిన్ పరమన్ఱి వేట్కై పెరుకుమ్ (౧౨) తొణ్డనేన్ ఎన్ శెయ్‌కేన్. (౧౪)

ఎన్ఱు.—మున్బత్తిల్, తిరుక్కాట్కరైయిల్ నిత్ర్యవాస సర్వేశ్వరనుడైయ ఆశ్చర్యప్రకారత్తై యనుభవిత్తు, అభినివేశత్తాలే శిథిలమాకా నిన్ఱు తెన్గిఱార్.

పిఱఙ్గ కోలత్తోడుమ్, శెఙ్గழுనీర్ మణఙ్గమழுమ్బడియాన, తిరుక్కాట్కరైయిలే, (౩) పొరున్దనిత్కిఱ, ఆశ్చర్యభూతనుడైయ, అత్యాశ్చర్యమాన సౌన్దర్యశీలాదికళై, (౬) అనుసన్ధిక్కున్దోఱుమ్, అనుభవ ప్రకారోప కరణమాన నెఞ్జు, శిథిలమాయ్ ద్రవియానిన్ఱతు. (౯) అనుభవసారస్యాతిశయత్తాలే, ఆత్మావుక్కు ప్పోఱుక్కవరితామ్బడి, అభినివేశమ్, అతిప్రవృద్ధమాకానిన్ఱతు. (౧౨) అత్యన్తచపలనాన నాన్, మనస్సైత్ శిథిల్యత్తైమాఱ్ఱవో? అభినివేశత్తైయకఱ్ఱురిప్పడుత్తవో? అనుభావ్యగుణాదికళై విలక్కవో? ఆశ్రయగతమాన చాపల్యత్తై త్తవిర్క్కవో? ఏతుశెయ్‌వేన్. (౧౪) "ఆల్" ఎన్ఱ అశై - విస్మయత్తైక్కాట్టుకిఱతు. ౧.

అర్థము. - ప్రతివీథులయందును నల్లకలువపుష్పములుపరిమళించుచున్న తిరుక్కాట్కరైయనెడుదివ్యదేశమందు (౩) అమరివేంచేసియున్న ఆశ్చర్యభూతుండైనశ్రియఃపతియొక్క ఆశ్చర్యచేష్టితములను (౬) తలంచినప్పుడంత మనస్సు కరుగుచున్నది. ఆత్మ సహింపనూడనట్లు అభినివేశమును పెరుగుచున్నది. (౧౨) చపలుండనైననేను ఏమిచేసెదను? (౧౪) ౧.

ఈ.— ౧ ‘‘ఎழனన్ణినాముమ్ నమ్ వాననాడ నోడొన్ఱినోమ్’’ ఎన్ఱు తమ్ జీవన త్తిల్ నశ్రైయఱ్ఱు చొన్న వా ర్రైయిజే కేళ్; ఇవ్వళవిల్ వన్దుముకజ్గాట్టి యినర్రై ప్పెఱుతల్, ఇల్లైయాకిలిழ త్తల్ శెయ్య వేణ్డుమ్బడియాన దశ్రై యాాయిఱ్ఱు. ఇవ్వవస్థైయిలే; తిరువడి శెన్ఱుకిట్టినపోతు, మున్బునెడునాళ్ పట్టవ్యసనముజ్గిడక్క చ్చెయ్ తే, పెరుమా ళుమ్ వారాతిరుక్క, ౨ ‘‘సమాద్వాదశ తత్రాహం రాఘవస్య నివేశనే । భుఞ్జానా మానుషాన్ భోగాన్ సర్వకామ సమృద్ధినీ’’ ఎన్గిఱపడియే, పన్నిరణ్డాణ్డు పెరుమాళున్దాను మొరుపడిప్పడక్కలన్ద కలవివన్దు పిరాట్టిక్కు స్మృతివిష యమానాప్పోలే; ౩ * ఇరుత్తుమ్వియస్టిల్ తలై తడుమాఱాక ప్పిఱన్దకలవివన్దు స్మృతివిషయ మాయిఱ్ఱు. అతు క్కడి, ఇవరధికరిత్త కైజ్కర్యత్తై ముడియచ్చెయ్తు తలైక్కట్టుక్కైక్కిడాన ఇవరుడైయ జీవనాదృష్టమావతు; అన్ఱిక్కే, ఇవర్ శొల్లక్కేట్కైయిలే పారిత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱ పీశ్వరనుడైయ భాగ్యమావతు; భగవదనుభవప్రీతి యుళ్ళడజ్గామై వழிన్దువుఱప్పట్ట వివర్ శొల్లుక్కేట్టు భగవద్విషయత్తిలే రుచిపిఱక్కవిరుక్కిఱ చేతనరుడైయ భాగ్య మావతు. ఇప్పడి, ౩ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ సంశ్లేషమ్వారా స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱు. ౨ [సమాద్వాదశ] పిళ్ళాయ్! ఇజ్జిజనే వెఱున్దరైయాయిరుక్కిఱనాళ, ఎజ్గళ్ మామనార్ మాళిగైయిలే పన్నిరణ్డాణ్డుగుపడిప్పడ గామగుణజ్గళై విళై నీరడైత్తు క్కొణ్డేన్గాణ్ ఎన్నాళితే. ఇజ్గు, ౩ * ఇరుత్తుమ్ వియనుతన్నిల్ ౩ ‘‘ముూఫ్రులకున్దన్నై ఱమా వయిఱ్ఱిలొట్టుణ్డు-శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్ళే-నిఱైన్దొழிన్దాన్’’ ఎన్ఱువుఱమ్బెజ్గుమ్ ముఱైయి లేపరిమ ఱినవర్,

జీ-అ॥ ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే, వృత్తానువాదపూర్వకమాక స్గతి (ఎழனన్ణి యిత్యాది). వివరణమ్ (ఇవ్వళవిలిత్యాగ). ఇత్తాల్ - కీழிవర్ కొణ్డవ్యసనమ్ వాచామ గోచరమెన్ఱపడి. ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు సజ్గతి (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాగ). పిరాట్టిక్కు, తిరువడి యైక్కణ్డైయాలే స్మృతికూడుమ్, ఇవర్క్కు క్కూడుమ్బడియెన్నెన్నిల్, ౫ ‘‘సదృశాదృష్టచిన్తాద్యాః స్మృతిబీజస్య బోధకాః’’ ఎన్గిఱస్మృతిహేతుక్కళిల్, ఇవ్విడత్తిల్ అదృష్టమ్ స్మృతిహేతువెన్ఱు వివక్షిత్తు, ఇత్తైత్రివిధమాకకాట్టుకిఱార్ (అతుక్కు యిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). ప్రస్తుతశ్లోకవ్యాఖ్యానమ్ (సమాద్వాదశేత్యాది). ఒరుపడిప్పడవెన్ఱతు-౬ ‘‘కాలాధ్వనోరత్యన్తసంయోగే ద్వితీయా’’ ఎన్గిఱసూత్రత్తిల్, * అత్యన్తసంయోగత్తైప్పఱ్ఱ. ఇన్దసూత్రత్తుక్కుదాహరణమ్ - ‘‘మాసమధీతే’’ ‘‘క్రోశంకుటిలానదీ’’ ఎన్ఱు. మాసమధీతేఎన్ఱాల్ - ఒరుమాసమిడైవిడాతే అధ్యయనమ్బణ్ణినానెన్ఱుమ్, క్రోశంకుటిలానదీఎన్ఱాల్ - ఇరణ్డరైనాழிకై దూర మిడైవిడాతే వక్రియాయిరుక్కిఱతునదియెన్ఱు మిఱేయర్థమ్ ౭* వీళ్ళిరున్దేழுలకుముతలాన నల్ళుకఱలవియిరుక్క, ౩* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్నుమతుక్కు నియామకమేతెన్న; † ఉభయము మేకార్థమాకైయాలే యెన్గిఱార్ (ఇజ్గుఇరు త్తుమ్ వియన్దిత్యాది)· ముఱైకెడ ప్పరిమాఱుకై యావతు - ఇవరై శేషియాక వైత్తు త్తాన్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. ‘‘పరిమాఱి ల్ళు, ఎన్నారజ్గు, అప్పడియే ఇజ్గుమ్ ‘అఱికిలేన్ఱన్నుళ్ ళనైత్తులకుమ్నిఱ్క, ఎన్ఱుతుడజ్గి శిఱియనెన్నాగుయిర్గణ్డి, ఎన్నార్, ముఱైకెడ ప్పరిమాఱినపడితన్నైయేశొన్నార్, ఆకైయాలే † ఇరణ్డు మేకార్థమాకైయాలే, ౩* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమాయి ఱ్ఱు’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్ ‡ ‘‘నినైత్తొఱుమ్’’ ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱ (స్మృతివిషయమాయిఱ్ఱెన్ఱతు)· పశిత్తపోతు కణ్ణాలత్తైనినైత్తాప్పోలే,

ఆ-అ-వి॥ ‘‘ఇప్పడిప్పట్ట వవస్థైయిలే, అనన్గుణాను భవత్తాల్ వన్దప్రీత్యతిశయత్తాలే శిథిలరాకిఱవాకారమ్, అవర్ ముకజ్గాట్టా తిరుక్క వృణ్ణాకిఱపడియెజ్జనే’’ ఎన్గిఱశజ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవ్వవస్థైయిలే యిత్యాది).

౧॥౫-౧౦. ౨॥రా-సు-౩౩-౧౭౪. ౩॥౭౭. ౪॥౭౭-౧. ౫॥కావ్యప్రకాశికా. ౬॥పా-సూ-౨-౩-౫. ౭॥౩౫ †ఉభయముమ్-ఇర ణ్డుమ్ఎన్ఱతు ఇరుత్తుమ్ వియన్దుమ్-ఇత్తిరువాయ్మొழிయుమ్. ‡నియామకమేతు ఎన్ఱతుక్కు విస్మృతమాన ఉత్తరమాక అధ్యాహార్యమెన్ఱపడి.

ఈ— ఇవరోగునగళవిలుమితే ముత్తై కెడ ప్పరిమాఱిన్ఱు; అప్పడిప్పట్ట పరిమాఱ్ఱిన్ద్రాన్. ఇప్పోతొరు స్మృతి మాత్రమాయిరుక్కై యన్ఱిక్కే, తగాగ్నిత్తన బుద్ధిపిఱన్దతు; అప్పడియే, మేన్మైయుడైయవన్, అమేన్మైయుడైక్క చ్చెయ్యతే తాఙ్గవన్ఱుపరిమాఱిన గుణత్తైయుమ్ వడివళకైయుమ్శొల్లి, అతుతాన్ ‚‚ఇప్పోత్తై యనుభవమ్'' ఎన్ను మ్పడిగా యిరుప్పతొరు బుద్ధిపిఱన్దు, అవనుడైయ శీలగుణాను సన్ధానత్తాలే శిథిలరాకిఱార్. ‚‚కడత్తై త్తన్ కా ప్పోతే, ౧ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవత్తై యితిలేకొణ్డువన్దు శేర్ప్పతే! నమ్ముతలికళ్''ఎన్ను శిక్షాయరుళిచ్చెయ్ వర్. అప్రాప్తియుడైక్క చ్చెయ్తే, శీలగుణానుసన్ధానత్తాలే శిథిలరాకిఱారాయిఱ్ఱు. ‚‚అప్రీతిగర్భ గుణానుసన్ధా నమ్'' ఎన్ఱాళవన్దా రరుళిచ్చెయ్యుమ్ శన్దైయితుక్కు.

౨ [బహవోనృప] చక్రవర్తి, ‚‚పెరుమాళై త్తిరువభిషేకమ్బణ్ణవేణుమ్'' ఎన్ఱుకోలి,‚‚నామ్ అఱుపతినాయిర మాణ్డుకూడ ఒరుతలై మీతిక్క ఒరుతలై కిళర ఇప్పడివరుద్దియడిప్పడుత్తినరాజ్యత్తై ఇన్ఱ [illegible]తియనన్తలైయిల్ వైత్తాల్ ఇనుపోఱుక్కుమో''ఎన్ఱుపార్తు, ఇతుతన్నై నాట్టోడే శేరవిచారిత్తుచ్చెయ్ వోమ్''ఎన్ఱు రాజలోకత్తోడేకూట్టివిచారిత్తు

౧-అ॥ * ౧ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్ ఇప్పోతు సుఖరూపమాకక్కూడుమో వెన్న (అప్పడిప్పట్ట విత్యాది).ఇప్పడ త్తిలే- ౩ ‚‚[illegible] ఇత్యాదిగళై యరుళిచ్చెయ్వర్. కీழ்వాక్యవివరణమ్ (అప్పడియే మేన్మై యిత్యాది). అమేన్మైయా [illegible] - ౧॥ ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ మేన్మైయుమెన్ఱపడి. తాఙ్గనిన్ఱు పరిమాఱినగుణత్తైయుమెన్ఱతు - ‚‚నారునక్కా ప్పెయ్యుమ్ నీత్తై'' ఎన్ఱత్తిన్పడియే. ‚‚కాత్తుకిల్లణ్ణాన్'' ఇత్యాదిగళై నినైత్తు (వడివళకైయుమెన్ఱతు). ౧ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిక్కలవి స్మృతివిషయమాయి [illegible] ఎన్ను గుతుక్కు అప్తసంవాదమ్ (కడత్తైయిత్యాది). (అరుళిచ్చెయ్వర్) నఞ్జీయరెన్ఱపడి. కీழிల్ తిరువాయ్మొழியిలే తన్నై క్కా [illegible]మొన్ఱు సన్ధానపట్టవర్క్కు, ఇఙ్గే తన్నై యనుభవిప్పిత్తానోవెన్న (అప్రాప్తియుమిత్యాది). అప్రాప్తియుమెన్ఱతు - ప్రత్యక్షసమా [illegible]నుభవమన్ఱిక్కే స్మృతిమాత్రత్తాల్ వన్ద వ్యసనముమ్ కిడక్క చ్చెయ్తేయెన్ఱపడి. యద్వా, ఇవ్వాక్యమ్ - కీழே ‚‚గుణజ్ఞాన [illegible]'' ఎన్ఱతుక్కు చ్చేర సఙ్గత్యన్తరమాయ్, ౪ * ఇన్నుయిర్ చ్చేవలిల్ వ్యసనముణ్డాక్క చ్చెయ్తేయెన్నుతల్. ఇతుక్కు సంవా [illegible] (అప్రతీగర్భేత్యాది). (ఇతుక్కు - ఆళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్శన్దై - అప్రీతిగర్భగుణాన సన్ధానమ్) ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఇతుక్కు - ఇత్తి రువాయ్మొழிక్కు.

గుణ[illegible]మో వెన్న, ప్రమాణమ్ (బహవఇత్యాది). ఇతుక్కు ఏతారికై (చక్రవర్తియిత్యాది). ౫ ‚‚ధర్మేణపృథివీమనుశాసితి''

అ-వి॥ ముత్తైకెడప్పరిమాఱుకై యావతు - ఇవనై శేషియాకవైత్తు తాన్ శేషభూతనాక ప్పరిమాఱుకై. సంశ్లేష వేళైయిలే విశ్లేష వ్యసనమ స్మృతివిషయమానాల్, ౬ ‚‚తయోర్యథా ప్రార్థితమిన్ద్రియార్థానాసేదుషోస్సద్మసుచిత్రవత్సు । ప్రాప్తానిదుఃఖాన్యపి దణ్డకేషు సంచిన్త్యమానాని సుఖీబభూవుః'' ఎన్ఱపడియే, కలవియిల్ సౌఖ్యాతిశయత్తాలే విస్మరిక్కుమ్పడియా యిరుక్కుమ్, విశ్లేష వేళైయిలే సంశ్లేష[illegible]యనుభవమ్ స్మృతివిషయమానాల్, ౭ ‚‚అస్మిన్యథాసార్ధముదారశీలాశిలాతలేపూర్వముపోపవిష్టా । కాన్తస్మితాలక్ష్మణజా [illegible] బహువాక్యజాతమ్'' ఎన్ఱపడియే, పిరాట్టియున్దానుమాక జలక్రీడైపణ్ణినస్థలత్తై అవళైప్పిరిన్దసమయత్తిలే స్మరిత్త పెరుమాళుక్కుప్పోలే వ్యసనమతిశయిక్కైక్కుడలామిత్తనైయొழியకిళ్ప్పిఱన్ద వాఙ్మనమై నీక్కక్కూడుమోవెన్ఱిఅశఙ్కైయిలే యరు [illegible] (అప్పడిప్పట్టవిత్యాది).ఇప్పడియేజ్ఞేకెణ్డోమెన్నిల్ ; ౮ ‚‚వానరోஹంమహాభాగే దూతో రామస్యధీమతః । రామనామాఙ్కి తంచేదం పశ్యదేవ్యఙ్గులీయకమ్'' ఎన్ఱుపిరాట్టి తిరుక్కైయిలే తిరువాழிమోతిరత్తై క్కొడుత్తపోతు, అతోడే శేర్న్దవిరలైయుమ్ తోళై యుమ్ [illegible], అన్నైవు తానిక్కరై యిలశోకవృమ్ అవక్కరైయిలశోకవృమ్ కడలిడైయిలే కిడక్క అశోకవృమ్ తోన్ఱాతే ఒరు పదువిలాయిలే కూడవిరున్దాళాన్ ౯ ‚‚జానకీముదితాభవత్'', ఎన్ఱపడియేపిరాట్టి యుకక్కకణ్డోమిఱే. ౧.

౧॥౭౨. ౨॥రా-అ-౨-౭. ౩॥భే-గీ-౧౦-౭౭. ౪॥రా-౫. ౫॥రా-అ-౨-౨౫. ౬॥ ౭॥రా-ఆ-౬౩-౧౨. ౮॥రా-సు-౩౬-౨. ౯॥రా-సు-౩౬-౪.

ఈ.—౧॥ "జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ" ఎన్ఱు-చక్రవర్త్తిమాళిగైయిల్ త్తిరుచ్చెవిక్కేట్కుమ్పడియాగ తుక్కొణ్డు, అత్తైక్కేట్టు, "నామ్ నినైత్తకార్యమ్ వాయ్క్కప్పోయిత్తు, ఆనాలుమివర్గళ్ నినైవుతన్నైయివర్గళ్ వాక్కాలే శొల్లక్కేట్టాలాగాదో?" ఎన్ఱుమత్తైప్పత్తు, "వారికోళ్! ౨ 'కథంనుమయిధర్మేణ' ఎన్ఱు - అఱుపతినాయిరవర్షాణ్డు శిఱియత్తైప్పిరియతునలియాతపడి యాశ్భూమిప్పరప్పడైయనోక్కిక్కొణ్డు ౩ 'పాణ్డరస్యాతపత్రస్య చ్ఛాయాయాంజరితంమయా' ఎన్ఱు, ముత్తుక్కుడైనిழలిలేతిరిన్దు ఎనక్కున్న స్ఖసుఖమోలాతే ఉజ్జ్వలుడైయ రక్షణధర్మత్తైయేకొణ్డుపోన్దేన్, నానెరువాకైక్కేట్టవిడత్తు 'ఇప్పోతునీయిరుక్కచ్చెయ్ తేనేఱుమో? క్రమత్తిలేశెయ్తాలాకాదో?' ఎన్ఱుతల్, అన్ఱియే 'కార్యమాకిల్ శెయ్యలాకాతో?', ఎన్ఱువార్త్తైయిలేయన్ఱిక్కే, పమురుత్తైయుడ ఱ్తస్తైప్పదుణ్ధార్మికస్గర్భమొతుజ్గనినైప్పారైప్పోలే, ఎన్నైవిట్టు ఎఱమకనేయమైయుమెన్ఱు, నీజ్గళ్ పిదమ్బుకైక్కు నానుజ్గళుక్కుప్పణ్ణినఅపరాధమేతు?' ఎన్న; "నీయెజ్గళుక్కుప్పణ్ణిత్ ఒరుఅపరాధమిల్లై, ఉన్మకనుడైయ గుణాపరాధజ్గళిరుక్కుడి - నీనోక్కిక్కొణ్డుపోన్నపడికళిలొరుకుఱైయిల్లై, గుణవానాయిరుప్పానొరుపుత్రనైప్పెత్తు నాట్టిప్పదుకులై ముడిత్తాయ్కాణ్. [బహవః] ఉన్నళవల్లకాణ్ రక్షణధర్మత్తిలవర్కుక్కానపాదిప్పు. ౪ [ధాతూనామివ] నాట్టిలేశిలరై గుణహీనరెన్ఱునిన్దిత్తుమ్, శిలరై గుణవాన్గళెన్ఱు కొణ్డాడుకిఱతుమ్, "ఇన్నఆకరత్తిల్పోనా" ఎన్ఱువిలై పెఱుమాప్పోలే, "ఇవ్వాశ్రయత్తిలేకిడక్కిఱగుణమ్" ఎన్ఱాయిత్తుపుఱమ్బువిలైపోవతు. ౫ "హృదయాన్యామమన్థేవ జనస్యగుణవత్తయా".

ముతల్పాట్టు తిరుక్కాట్కరైయిలెమ్బెరుమానుడైయ ఆశ్చర్యజ్గళానపరిమాణ్పుజ్గళై నినైత్తు అఱుమెన్నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతెన్గిఱార్.

(ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్) అనుభవత్తుక్కు ప్రథమోపకరణమాన నెఞ్జుశిథిలమాకానిన్ఱతు. అనుభవిక్కైక్కు మున్నే అనుభవిత్తునిర్వృతరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమిఱే. నెఞ్జప్పక్కవనుక్కు వాయ్కరై తెప్పమొழுకుమాప్పోలే, పరికరమాన

౧-అ॥ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (శిఱియత్తై యిత్యాది). ముత్తుక్కుడైయిల్ వన్ద పాణ్డరత్వమెన్ఱుతిరువుళ్ళమ్బత్తి (ముత్తుక్కుడైయెన్ఱతు), పడుకులైయడిత్తవనై -కులైయిలే పట్టువిழுమ్బడియడిత్తవనైహింసకనైయెన్ఱపడి. "బహవః" ఎన్ఱశబ్దమాపేక్షికమాకైయాలే (ఉన్నళవల్లకాణ్) ఎన్గిఱార్. అప్పడిగుణజ్గళుణ్డోవెన్న (ధాతూనామిత్యాది). ధాతుః - రత్నసువర్ణాదికళ్. శిలరైనిన్దిక్కిఱతు - ఇసగుడైయగుణమిల్లామైయాలే యెన్ఱుకరుత్తు. గుణమిడుపడుత్తుమెన్నుమతుక్కుప్రమాణాన్తరమ్ (హృదయానీత్యాది). అమమన్థేవ - కడైన్దవర్ పోలేయానార్ ఎన్ఱపడి.

"బహవో నృపకల్యాణగుణాః పుత్రస్యసన్తితే" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే దశరథంప్రతిరాజలోకః. తత్రైవ, "స్నిగ్ధోఽనునాదస్సఞ్జజ్ఞే తత్రతత్ర ప్రసమీరితః । జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ । కథంనుమయిధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి । భవన్తోద్రష్టుమిచ్ఛన్తి యువరాజమ్ మమాత్మజమ్ । ఇదంశరీరంకృత్స్నస్య లోకస్యచిరతాహితమ్ । పాణ్డరస్యాతపత్రస్య చ్ఛాయాయాంజరితంమయా" ఇతి "జ్ఞానవిజ్ఞానసమ్పన్నో నిదేశేనిరతఃపితుః । ధాతూనామివశైలేన్ద్రో గుణానామాకరోమహాన్" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే వాలినంప్రతితారా. "విరాజయన్ జనుతో రాజమార్గంనరైర్వృతమ్ । హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా" ఇత్యయోధ్యాకాణ్డే.

ముతల్పాట్టు. (ఉరుకుమాలిత్యాది). "తిరుక్కాట్కరైమరువియ మాయన్ఱన్ మాయమ్ నినైతొఱుమ్-ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్" ఎన్ఱ పదజ్గళైక్కూట్టిత్తిరవతారికై (తిరుక్కాట్కరైయిలిత్యాది).

కరణాన్తరజ్గళుమిరుక్కానిఱ్క నెఞ్జై విశేషిప్పానెన్నెన్న (అనుభవత్తుక్కిత్యాది). నెఞ్జుక్కుప్రథమోపకరణత్వమెప్పడియెన్న (అనుభవిక్కైక్కుమిత్యాది). అనుభవోపకరణమాన నెఞ్జుశిథిలమానాల్ అనుభవిక్కవిరకిల్లై ఎన్నుమతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (నీన్దవిత్యాది).

---

౧. రా-అ-౨-౧౮. ౨॥ రా-అ-౨-౨౫. ౩॥ రా-అ-౨-౭. ౪॥ రా-కి-౧౫-౨౧. ౫॥ రా-అ-౨౬-౨.

ఈ.—నెఞ్జు శిథిలమాకానిన్ఱతు. ౧ "తోழ்ஙుతెழு" ఎన్గైక్కుమ్, ౨ "నీయునానుమిన్నేర్ నిఱ్కిల్" ఎన్నైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమే. ఎతిర్ త్తలై యైయుణ్డాక్కిక్కొళ్ళక్కడవతియాన్గాణుమ్. కలక్కైక్కిఱ్ణుతలై యుమ్ వేణుమెన్నిరాళ్. (ఉయిర్ పరమన్ఱిప్పిగుకుమాల్ వేర్కైయుమ్) ఆత్మావుక్కు ప్పాలుక్కళ్ప్రెణ్ణాతపడి అభినివేశమ్ పెరుకానిన్ఱతు. పిళ్ళాయ్! అణుపరిమాణమానవివ్వస్తువినళవల్ల, ఆఱ్ఱుప్పెరుక్కుప్పోలే మేల్ మేలన పెరుకానిన్ఱతు. (అల్) విషాదాతిశయసూచకమ్. "నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - వేర్కైయుమ్ - పెరుకుమాల్" ఎన్ఱు, తమ్మాల్ నియమిక్కప్పెణ్ణాతవిషాదద్ధోడు చ్చొల్లుకిఱార్. (ఎన్ శెయ్ కేన్) నెఞ్జైయురుకామల్ కరైకట్టువతో? వేర్కై పెరుకామల్ తకైవతో? ఇవఱ్ఱుక్కడియాన అవన్గుణజ్ఞళై త్తవిర్ప్పనో? (తోణ్డనేన్) అతుక్కడియాన వెన్ చాపలాతిశయత్తై త్తవిర్ప్పనో? చాపలమ్, అభూమియెన్ఱుకై వాఙ్గవొట్టుకిఱతిల్లై; †(వైలక్షణ్యమ్) మఱన్దుమ్ ఘరిక్కవొట్టుకిఱతిల్లై. (తెరువెల్లాజ్ఞావికమழ்) నెఞ్జురుకుక్కైక్కుమ్ వేర్కై పెరుకుకైక్కుమ్ హేతుశొల్లుకిఱతు. (తెరువెల్లామ్) కుఱున్దెరువెన్ఱు అఱైకట్టవొణ్ణాతపడి, కుఱుందెరువోడు నెడున్దెరువోడు వాశియఱ చ్చెజ్ఞழுనీర్ పరిమళమ్ పరక్కుమపడి. ఊరోడు శేర్న్దపొయ్కై కళాకైయాలే, ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడు వాశియఱ ప్పరిమళమలై యెఱికిఱపడి. తెరువిలోరుపరిమళమ్, ఉళ్ళ్ళ్ర్ * సర్వగన్ధః. (తిరుక్కాట్కరైమరువియ) ఇత్తాల్ - పరత్వత్తిలు మవతారత్తిలుమూఱ్ఱజ్ఞొల్లుకిఱతు. పరత్వమ్, నెడుకైనీట్టు, అవతారమ్, కాలావధియుడైత్తు. (మాయన్) సౌన్దర్యశీలాదికళాలే పిచ్చేఱ్ఱవల్లవన్. (మాయమ్) కిట్టిన పోతు తాழ்నిన్ఱు పరిమాఱినపడి. కుణైవాళర్ నిఱైవాళర్ప్పఱ్ఱయనువర్త్తిక్కుమాప్పోలేయాయిఱ్ఱనువర్త్తపడి. (నినైతొఱే) ఊరై నినైతోఱుమ్, సౌన్దర్యత్తై నినైతోఱుమ్, ఒరుఊరుమ్ వడివుడుల్లాతారైప్పోలే తాழ்నిన్ఱ

ఈ-ఆ॥ వాయ్కరైయిలే-అఱ్ఱరుకే. "అనుభవిక్కైక్కుమ్ అనుభవిత్తునిర్వృతిరాకైక్కుమ్ నెఞ్జు వేణుమ్" ఎన్నుమతుక్కు ద్వే ప్రమాణద్వయమ్ (తోழுతెழுవిత్యాది). "అల్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఎతిర్ త్తలైయైయిత్యాది). వివరణమ్ (కలక్కైక్కిత్యాది). కిఴ్వాక్యత్తుక్కు భావమాతల్, "పెరుకుమ్" ఎన్గిఱపత్తిమానార్థమాతల్ (పిళ్ళాయిత్యాది). పిళ్ళాయెన్ఱతు - వార్త్తైప్పాడు. విషాదాతిశయమే తెన్న (నెఞ్జమిత్యాది). అతావతు - "ఒరుశీలమిఱున్దపడియెన్!" ఎన్ఱు ఈడుపడుకిఱ మనశ్శైథిల్యత్తైయుమ్, "ఇన్దశీలాధకనైఉత్తరోత్తర మనుభవిక్కవేణుమ్" ఎన్గిఱ పభినివేశ స్పరుకైక్కయుమ్ తమ్మాల్ నియమిక్కప్పోకాతవిషాదాతిశయమెన్ఱపడి. తమ్మాలితుక్కొరు ప్రతిక్రియైయిల్లైయెన్నుమత్తై మూన్ఱువాక్యత్తాలే దర్శిప్పిక్కిఱార్ (నెఞ్జైయిత్యాది). అవన్ గుణజ్ఞళైయెన్ఱతు - "మాయన్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ఆనాల్ కైవాఙ్గినాలో వెన్న (చాపలమిత్యాది) మఱన్దాలో వెన్న (వైలక్షణ్యమ్మఱన్దిత్యాది). "తెరువెల్లామ్" ఇత్యాదిక్కవతారికై (నెఞ్జురుకుకైక్కుమిత్యాది). కావి - శెజ్ఞழுనీర్. "తెరువెల్లామ్" ఎన్ఱతుక్కర్థద్వయమ్. "తెరు" ఎన్ఱు - కుఱున్దెరువాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్ఱు - నెడున్దెరువాయ్, (కుఱున్దెరువోడు నెడున్దెరువోడు వాశియఱ) ఎన్ఱుమున్దినవర్థమ్; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కుఱున్దెరువెన్ఱఱైయిత్యాది). "తెరు" ఎన్ఱు-పుఱమ్బాయ్, "ఎల్లామ్" ఎన్ఱు-ఉళ్ళాయ్, (ఉళ్ళోడుపుఱమ్బోడు వాశియఱ) ఎన్ఱిరణ్డామర్థమ్, ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉళ్ళోడిత్యాది). తెరువెల్లామ్ శెజ్ఞழுనీర్పరిమళమాకైక్కు హేతు (ఊరోడు శేర్న్ద పొయ్కైయాకైయాలేయెన్ఱు). తెరువిలేయన్ఱోపరిమళముళ్ళతెన్న (తెరువిలోరువిత్యాది). "కాట్కరై" ఎన్గైయాలే - పరత్వవ్యావృత్తి; "మరువియ" ఎన్గైయాలే - అవతారవ్యావృత్తి. అవఱ్ఱుక్కుఱ్ఱమేతెన్న (పరత్వమిత్యాది). "మాయమ్" ఎన్ఱు - పరిమాఱ్ఱమ్. తాழ்నిన్ఱుపరిమాఱినతిల్ చరమావధి (కుణైవాళరిత్యాది). "నినైక్కున్దోఱుమ్" ఎన్గైక్కు నినైవిల్ వైవిధ్యమేతెన్న; విషయభేదత్తాలే నినైవుమ్ వివిధమాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఊరైయిత్యాది). కీర్త్తివిషయభేదత్తాలేస్మృతిభేదమాక వరుళిచ్చెయ్తు; "మాయన్ నినైతోఱుమ్" ఎన్గిఱపదస్వారస్యత్తుక్కాక పీళవిషయన్దన్నిలే

౧॥౧-౧. ౨॥౧౦-౬. ౩॥ఛా-౬-౩-౧౪. † కుణ్డలితపాఠమ్ అడైయవళైన్దానుక్కిల్లై.

ఈ.—శీలవత్తైయె నిన్నైత్తోఱుమ్. (నిన్నైత్తోఱుమ్) ఎత్తనై కాలమ్ నినైక్కప్పుక్కార్? ఎత్తనై కాలమ్మిరాణ్డార్? - ఒన్ఱోడొన్ఱు శేరాతపనూఱాయిరత్తై యనుభవిప్పిక్కవల్లనవర్, ఒరుగుణత్తైయే కాలతత్త్వముళ్ళ తనైయుమ్ కాల్ తాళ్న్ను క్షణన్దోఱుమ్ పుతుమైపిఱన్దు అనుభవిక్కవల్లరివర్; ౧ "అప్పొழுతైక్కప్పొழுతెన్నారావము తమ్" ఎన్నుమవరితే ౧.

జీ-ఆ॥ ప్రేమపారవశ్యత్తాలే నినైక్కప్పుకువతు మాట్టాతొழிవతు పిన్నైయుమ్ నినైక్కప్పుకువతు ఈడుపాట్టాలేమాట్టాతొழிవతాయ్ ఇప్పడి స్మృతిభేదమెన్ఱువివక్షిత్తు "నినైత్తోఱుమ్" ఎన్గిఱారెన్ఱుభావాన్తరమ్ (ఎత్తనైకాలమిత్యాది) ఇప్పడి ముడియచ్చెల్లుకైక్కు హేతువేతెన్న ఇరువర్ పడియాలుమెన్గిఱార్ (ఒన్ఱోడొన్ఱిత్యాది). అప్పడియనుభవిప్పరోవెన్న (అప్పొழுతైక్కిత్యాది). తెరువెల్లామెన్ఱుతొడఙ్గి, నినైత్తోఱుమ్ - నెఞ్జమ్ - ఉరుకుమాల్ - ఉయిరిల్ పరమన్ఱి - వేమ్బుక్కు - పెరుకుమాల్ - తొణ్డనేన్ - ఎన్ శెయ్ కేనిత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తి.—ఉరుకుమాల్ ప్రవేశే శ్రీమదయోధ్యాకాణ్డే ద్వితీయే దశరథంప్రతిరాజలోకః, "తేతమూర్ధ్వోత్తానం పౌరజానపదైస్సహ । బహవోనృపకల్యాణగుణాఃపుత్రస్యసన్తితే ॥ ౨౬ ॥ స్నిగ్ధోఽనునాదీసంజజ్ఞేతత్రహర్షసమీరితః । జనౌఘోద్ఘుష్టసన్నాదో విమానంకమ్పయన్నివ ॥ ౧౮ ॥ కథంనుమయిధర్మేణ పృథివీమనుశాసతి । భవన్తోద్రష్టుమిచ్ఛన్తి యువరాజంమమాత్మజమ్ ॥ ౨౫ ॥ ఇదంశరీరంకృత్స్నస్యలోకస్యచరతాహితమ్ । పాణ్డురస్యాతపత్రస్యచ్ఛాయాయాంజరితంమయా ॥ ౭ ॥"—— కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౧౫] సుగ్రీవేణయుద్ధాయాగచ్ఛన్తం వాలినంప్రతితారా, "జ్ఞానవిజ్ఞానసంపన్నోనిదేశేనిరతఃపితుః । ధాతూనామివశైలేన్ద్రోగుణానామాకరోమహాన్ ॥ ౨౦ ॥ - తత్క్షమంనవిరోధస్తేసహతేనమహాత్మనా । దుర్జయేనాప్రమేయేనరామేణరణకర్మసు ॥ ౨౧ ॥"—— అయోధ్యాకాణ్డే [౨౬], "అభివాద్యతు కౌసల్యాంరామస్సంప్రస్థితోవనమ్ । కృతస్వస్త్యయనోమాత్రాధర్మిష్ఠేవర్త్మనిస్థితః ॥ ౧ ॥ విరాజయన్ రాజసుతోరాజమార్గంనరైర్వృతమ్ । హృదయాన్యామమన్థేవజనస్యగుణవత్తయా ॥ ౨ ॥." *

అవతారిక.—ఇట్లు బాధపడుచున్న దశయందు సర్వేశ్వరుఁడు పూర్వము తనతో సంశ్లేషించిన సంశ్లేషమును దలంచి విశ్లేషదుఃఖమును వదలి యాసన్నభరితులై సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—సకలవీథులలోను నల్ల కలువలపరిమళమువీచుచున్న తిరుక్కాట్కరైయందమరికతో వేంచేసియున్న సకలకల్యాణగుణాకరుఁడైన శ్రియఃపతియొక్క సంశ్లేషాది దివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సు ప్రేమచేశిథిలమైయుండలేక వానియందు మిక్కిలి వ్యామోహము గలదైయున్నది. ౧.

మూ.—నినైత్తొఱుఞ్జొల్లుమ్ తొఱునెఞ్జిడిన్దుకుమ్ । వినైక్కొళ్ శీర్ పాడిలుమ్ వేమెనతారుయిర్ ।
శునైక్కొళ్ పూఞ్జోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పా । నినైక్కిలేనానునక్కాట్చెయ్యునీర్మైయే ॥ ౨॥

ఆ.—(నినైత్తోఱుమ్) ఎల్లారుడైయదుఃఖఙ్గళైయుమ్బోక్కక్కడవతాన వున్నుడైయవిగ్రహఙ్గళైనినైత్తల్ శొల్లుతల్ పాడుతల్ శెయ్యిల్, ఎన్నెఞ్జమ్ ఇవ్వాత్మావుమ్ మాయానిన్ఱన; "నీరిఙ్గనేయీడుపడుకైక్కు ఉన్నుడైయతిఱత్తిల్ నాన్ శెయ్తతెన్?" ఎన్నిల్; నాన్, "ఉన్నైయడిమైకొళ్ళుకిఱోమ్" ఎన్ఱుకొణ్డువన్దునీయెన్ఱిఱత్తు చ్చెయ్తరుళిన శెయల్కళై నినైక్కలామో? వెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—శునైకొళ్ పూఞ్జోలై తెన్ (౩) కాట్కరై ఎన్ అప్పా వినైకొళ్ (౬) శీర్ నినైత్తోఱుమ్ నెఞ్జు (౯) ఇడిన్దు శొల్లున్దోఱుమ్ ఉకుమ్ (౧౨) పాడిలుమ్ ఎనతారుయిర్ వేమ్ (౧౫) నాన్ ఉనక్కు ఆట్చెయ్యుమ్ (౧౮) నీర్మై నినైక్కిలేన్. (౨౦)

తనీస్లో.—అనన్తాఖ్య.—నిరుపాధికబన్ధువాన వున్నుడైయసంశ్లేషప్రకారత్తై యనుసన్ధిక్క క్షమనాకిఱిలేనెన్ఱు, అవన్ఱన్నైనోక్కి యురుళిచ్చెయ్కిఱార్.

తటాకఙ్గళైయుడైత్తాన, పూఞ్జోలైకళైయుమ్, దర్శనీయమాన, (౩) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎనక్కునిరుపాధికబన్ధువాయ్ కొణ్డునిత్కిఱవనే! ఉన్నుడైయసంశ్లేషాతిశయవ్యాపారప్రకాశకమాన,(౬) శీలసౌలభ్యాదిగుణఙ్గళై, ప్రతిక్షణమనుసన్ధిక్కున్దోఱుమ్, అనుసన్ధా

నోపకరణమాన నెఞ్జానతు, (౯) శిథిలమాయ్, అవ్వనుసన్ధానమ్ అభినివేశవాసనైయాలే వాగ్వ్యవహారవిషయమాయ్ కొణ్డు శొల్లత్తుడఙ్గినత్తు ఇన్ఱోఱుమ్, నెఞ్జు తాన్ నీరాయురుకానిన్ఱతు, (౧౨) అవ్వభినివేశ† మొట్టిల్ నిల్లామైయాలే ౧ "పాడియిళైప్పిలమ్" ఎన్ఱిఅపడియే అగ్గుణఙ్గళై ప్పాడిధరిక్కత్తేడిలుమ్, కరణియూనవెన్నాత్తావానతు, రసాతిశయమాల్ ప్రమాట్టామైయాలే పరితప్తమాకానిన్ఱతు; (౧౪) అకలాల్ ఏవంవిధ నాననాన్; ఉనక్కు, శేషవృత్తిపణ్ణుకైక్కుఉపాయ, (౧౫) ప్రకారత్తై, నినైక్కవుమ్ క్షమనాకిఱిలేన్. (౨౦) ౨.

అర్థము — తటాకములుగల, పూలతోటలచే జుట్టంబడిన, సుందరమైన (౩) తిరుక్కాట్కరై యందు వేంచేసియున్న ఓ! నా స్వామీ పాపములను హరించుచున్న, (౬) (నీయొక్క) కల్యాణగుణములను తలంచినప్పుడెల్లను మనస్సు (౯) శిథిలమై అనుసంధించునప్పుడెల్ల ను కరుగుచున్నది. (౧౨) గానమ్ముఁజేసినను నాయొక్కసంపూర్ణమైన ఆత్మ (రసాతిశయముచే) పరితపించుచున్నది. (౧౪) నేను నీకు కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న (౧౫) ప్రకారమని, (నీవు నాకు కైఙ్కర్యముఁజేయుచున్న ప్రకారమని పాడింపఁబడిసినదానిని యట్లు చెప్ప లేక నివిధముగా పాడించుచున్నారు) తలంచుటకు సమర్థుఁడనై యున్నాను. (౨౦) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరుక్కాట్కరై యిలెమ్బెరుమానైక్కుఱిత్తు, "ఉన్నోడునాన్ పరిమాఱినపడిమాల్ ప్పత్తైనినైక్క క్షమనాకిఱిలేన్" ఎన్గిఱార్.

(నినైత్తొఱుమ్) నినైక్కవెత్తు ప్రక్రమిప్పర్; అన్నినైవుమాఱాతే శెల్లప్పెణ్ణాతపడి బలహానిమికుమ్. ఆనా లుమ్ మఱక్కమాట్టార్; తిరియ నినైక్కవెన్ఱుప్రక్రమిప్పర్, తలైక్కట్టమాట్టార్; ఎత్తనై కాలమ్ నినైక్కప్పు క్కార్? ఎత్తనై కాలమ్ మీణ్డార్?. (శొల్లునైఱుమ్) నినైక్కవేయరితానవిషయత్తై, శొల్లప్పెణ్ణాతెన్నుమిడత్తుచ్చొల్ల వేణ్డావితే. ౨ "మనగిపూర్వో వాగుత్తరః" ఎన్గిఱ కణక్కన్ఱిక్కే, ౩ "కుఱళాకియవఞ్జనే యెన్నుమెప్పోతు మెన్ వాశకమ్" ఎన్గిఱపడియే, ఇవరుడైయ వాక్కత్తానెప్పోతుమ్ పేశానిఱ్కుమే; అన్వాసనైయాలే అవ్వ్యాదయవాక చ్చొల్లానిఱ్పర్; అతుతాన్ శెవివర్షియాలే ఉళ్ళేపుక్కు ఊర్ప్రిరున్ఱు, గుణాధికవిషయమాకైయాలే నెఞ్జైయళ్షిక్కుమ్. (నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్) నెఞ్జుకట్టళిన్ఱునీరాకానిన్ఱతు. ‡ పెరుక్కాఱ్ఱిల్ కరైయిడిన్ఱు పిన్ నీరాయ్ క్కన్ఱుపోమాప్పోలే, ఓర వయవియాక్కిక్కాణ వొణ్ణాతపడి ఉక్కుప్పోకానిన్ఱతు. (వినైకొళ్ళిత్యాది) పాపహారమానకల్యాణగుణమ్. సర్వర్క్కుమ్

జీ—౨॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నినైత్తొఱుమిత్యాది). "తెన్నాట్కరైయెన్నప్పా - నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై - నినైక్కిలేన్" ఎన్ఱత్తైక్కణ్టిత్తపతారికై (తిరుక్కాట్కరైయిలిత్యాది).

"నినైత్తొఱుమ్" ఎన్ఱునినైవిల్ వైవిధ్యమేతెన్న (నినైక్కవెన్ఱిత్యాది మీణ్డారెన్నుమళవుమ్) (నినైక్కవేయరితాన) ఇత్యాది వాక్యానన్తరమ్, "పినైన్ఱు శొల్లుమ్బడి యెన్నెన్నిల్" ఎన్ఱు శఙ్కైయైప్పరిప్పతు. పరిహారమ్ (మనఃపూర్వ ఇత్యాది). నినైత్తొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్ఱుకక్కూడుమ్, శొల్లున్ఱొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్బడి యెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). సదృష్టాన్తవివరణమ్ (పెరుక్కాఱ్ఱిలిత్యాది). కొళ్ కై - జయిక్కై. పాపత్తై జయిక్కైయావతేతెన్న (పాపహారమానవిత్యాది). "ఎనతు" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తు కీళ్వాక్యత్తుక్కు ఫలి తమ్ (సర్వర్క్కు మిత్యాది). స్వకార్యమాన చేష్టితత్తైయుడైయ శీలమెన్ఱిరణ్డామర్థమ్. వినై - చేష్టితమ్. కొళ్ కై - ఉడైత్తాకై. తాఙ్గనిన్ఱ

అ-అ-వి॥ నినైత్తొఱుమ్ - నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్ ఎన్ఱాల్ ప్రాప్తమ్, శొల్లున్ఱొఱుమ్ నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్బడియేన్? ఎన్నిల్ (అతుతానిత్యాది). అన్ఱిక్కే "నినైవుక్కువాయ్ త్తలై నెఞ్జాకైయాలే (నినైత్తొఱుమ్ - నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్' ఎన్న ప్రాప్తమ్; శొల్లున్ఱొఱుమ్ వాక్కిడిన్ఱుకుమెన్నాతే, శొల్లున్ఱొఱుమ్ నెఞ్జిడినుకుమ్' ఎన్బానేన్?" ఎన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతుఅళుకప్పణ్ణార్ నిర్వహిక్కుమ్బడి. "నెఞ్జిడిన్ఱుకుమ్" ఎన్ఱతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (పెరుక్కాఱ్ఱిలిత్యాది). పెరుక్కాఱ్ఱిన్ కరై - మహాప్రవాహముణ్డాననదీతీరమ్. ఉక్కుప్పోకానిన్ఱతెన్ఱతు - కరైన్ఱుప్పోకానిన్ఱతెన్నపడి.

౧౨-౧౦. ౨॥యు-వే-కా-౭-ప్ర-౪-ప-౩. † ఒరుప్పట్టుఎన్ఱు శిలకోశఙ్గళిల్. ‡ పెరుక్కాఱ్ఱిన్-ఎన్ఱతైయవశైన్ఱాన్. ౩॥౨౮-౨.

ఈ.—దుఃఖనివర్తకమానగుణజ్గళ్,ఎన్నై వ్యామోహవనైయుమళ్ళియానిన్ఱన; అన్ఱియే, శీరొన్ఱు-శీలమాయ్,వినైయొన్ఱు-చేష్టితమ్, అతావతు-శీలకార్యమాయ్‌త్తాழ్ నిన్ఱుపరిమాఱుమ్‌పరిమాఱ్ఱమ్,౧ ‘‘సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి’’ఎన్నక్కడవతిఱే, ఎన్ఱుమామ్. (పాడిలుమ్) అడైవుపడప్పేశుమతోழియ, ఆర్వత్తాలేపాడువతోన్ఱుణ్ణు; అత్తైచ్చెయ్యిలుమ్. (వేమొనతారుయిర్) మనస్సైయన్ఱిక్కే, ౨*అదాహ్యమానవాత్మవస్తువైయుమ్‌దహియానిన్ఱతు. ఎల్లాత్తుక్కుమ్ ఈఴ్కిన్ ఱియెప్పణ్ణక్కడవతానపని తామరైయొన్ఱైయుమ్‌కరుకప్పణ్ణుమాప్పోలే,సకలదుఃఖనివర్తకమానగుణజ్గళ్ ఎనక్కు బాధకమాకానిన్ఱన. (వేమొనతారుయిర్) ౨ ‘‘అదాహ్యమ్’’ ఎన్గిఱతు, అగ్నిక్కు, భగవద్గుణజ్గళ్ పుకఱ్ఱుక్కు మాఱ్ఱాతిల్లై. (శునై యిత్యాది) తమ్మైక్కుమిழ் నీరూట్టినప్రదేశజ్గళ్. శునైకళై యుమ్‌దర్శనీయమానశోలైకళై యుముడైత్తాయిరుక్కిఱ తిరుక్కాట్కరైయిలే నిరుపాధికబన్ధువాయ్ సన్నిహితనానవనే! (నినైకిలేన్ నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మైయే) నానునక్కడిమై శెయ్యుమ్‌ప్రకారమ్ నినైక్కమాట్టుకిఱిలేన్. 3 ‘వழுవిలావడిమై శెయ్యవేణ్డునామ్’ ఎన్ఱిరున్దనాన్, వకుత్తశేషియానవునక్కు. అవన్ తాழ్విన్ఱు పరిమాఱినపడియై, వినయత్తాలే (అట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై) ఎన్గిఱార్. అవన్ తమక్కాట్చెయ్‌త † నీర్మైయై, తామ్(అట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై - నినైకిలేన్)ఎన్గిఱార్, ఇచ్చోలవైయు మిழுక్కవెణ్ణాతెన్ఱు. ‘‘ (నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై) ఎన్బానేన్, ‘నీయెన క్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై’ ఎన్నామల్? ’’ ఎన్న; ‘‘ఇచ్చోలవైయు మిழுప్పోపావియార్! ’’ ఎన్ఱమ్బర్. ౨.

జీ-అ॥ పరిమాఱినతుక్కు ప్రమాణమ్ (సుగ్రీవం నాథమిత్యాది). ‘‘ఏషదత్త్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి’’ ఇతిమారుతింప్రతిలక్ష్మణః. ఎన్ఱుమామెన్ఱతు – ‘‘వినైకొళ్శీర’’ ఎన్ఱతుక్కు-అర్థాన్తరజ్గాటినపడి. ‘‘శొల్లున్దోఱుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కుమ్, ‘‘పాడిలుమ్’’ ఎన్ఱతుక్కుమ్ భేదమేతెన్న (అడైవుపడవిత్యాది). ఆర్వత్తాలే - ప్రీతియాలే. ‘‘ఆరుయిర్’’ ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (మనస్సై యిత్యాది). ‘‘ఎనతు’’ ఎన్ఱతు - ఎనక్కారువనుక్కు మెన్ఱపడియాయ్ సర్వర్క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన గుణజ్గళ్ ఎనక్కు బాధకమానానెన్నెన్న; సదృష్టాన్తమాక క్కాట్టుకిఱారెన్నుతల్, ‘‘సర్వర్క్కుమ్ దుఃఖనివర్తకమాన’’ ఇత్యాదివాక్యత్తై దృష్టాన్తపూర్వకమాక వివరిక్కిఱారాతల్ (ఎల్లాత్తుక్కుమిత్యాది). అదాహ్యమానతు వేవక్కూడుమోవెన్న (అదాహ్యమెన్గిఱతిత్యాది). శునైకళైయుమ్ శోలైకళైయుమ్ ఉఱైయుళ్గోన్నతుక్కు భావమ్ (తన్నైయిత్యాది). కుమిழ్ నీరూట్టిన - తలస్పర్శియాక వమిழுప్పణ్ణిన. శీర్దారమ్ (శునైకళైయుమిత్యాది). ‘‘నాన్ ఉనక్కు’’ ఎన్ఱపదద్వయత్తుక్కుమ్ భావమ్ (వழுవిలావిత్యాది). అవన్ తాழ్విన్ఱు పరిమాఱిన ప్రకరణత్తిలే నీయెనక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై యెన్నాతే ‘‘నానునక్కాట్చెయ్యుమ్ నీర్మై’’ ఎన్బానెన్నెన్న (అవన్ తాழ్విన్ఱిత్యాది). వినయత్తాలే - నైచ్యత్తాలే. అవన్ తాழ్విన్ఱు పరిమాఱినానాకిల్ వినయత్తాలే శొన్నతుక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (అవన్ తమక్కిత్యాది). ఇతుక్కు-సంవాదమ్ (నానునక్కిత్యాది). శునైకొళ్ఱుతుడజ్గి, ఎన్నప్పా - వినైకొళ్శీర - నినైత్తోఱుమ్ శొల్లున్దోఱుమ్ నెఞ్జిడిన్దుకుమ్ - పాడిలుమ్ ఎనతారుయిర్ - వేవ్; ఆకైయాలే, నానునక్కాట్చెయ్యుమ్‌నీర్మై - నినైకిలేన్ ఇత్యన్వయః ౨.

ప్ర-తి.—ఇరణ్డామ్బాట్టు (నినైత్తోఱుమిత్యాది). తైత్తరీయకేసంహితాయామ్ ‘‘మనఃపూర్వోవాగుత్తరః। ప్రాణఃపూర్వో ఽపాన ఉత్తరః’’——(వినైకొళ్ శీర్ పాడిలుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే పమ్పాతీరేమారుతింప్రతిలక్ష్మణః,‘‘ఏషదత్త్వాచవిత్తాని ప్రాప్యచానుత్తమంయశః। లోకనాథఃపురాభూత్వా సుగ్రీవంనాథమిచ్ఛతి॥’’ ౨.

తాత్పర్యము.—అనేకపుష్పవాటికలుగల తిరుక్కాట్కరైయందు క్షేమం చేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ! నీగుణములనను సంధించినప్పుడును తలంచినప్పుడును పాడునప్పుడును నామనస్సు ప్రేమచేఁగరుగుచున్నది. నాయాత్మ నిన్ననుభవింపకలయునని పరితపించుచున్నది. నీవు నాయందుఁజేసిన సౌశీల్యమునుతలంచియుండఁజాలను. ౨.

౧-రా-కి-౮-౧౫. ౨౫౮-గీ-౨-౨౩౪. 3౹౨3-౧. † అట్చెయ్యుమ్ ఎన్ఱడైయవళ్లానిల్.

మూ.— నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు,ఎన్నై ! యార్మై శెయ్తెన్నుయిరాయెన్నుయిరుణ్డాన్ !

శీర్ మల్ కుశోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్ ॥ కార్ముకిల్ వణ్ణన్ తన్నాయ్మజీకిలేన్ ! 3।

ఆ.— నీర్మైయాల్) ఈ మ్మైయడిమైకొళ్ళకైకు మేల్పడచ్చెయ్దతుర్లోవెన్నిల్ ; అడిమైకొళ్ళ వాక్కైప్పాలే [illegible] న్దు, తప్పుణజ్ఞళాలుమ్ శెయల్కళాలుమెన్నై మయక్కి, ఎన్నుయిరాయ్, ఎన్నుయిరై భుజిత్తవనాన్ ; మన్దుమెయ్యు [illegible] పుకున్దపడియుమ్, పిన్నై చ్చెయ్దపడియుమ్, ఒరువన్ వఞ్జిత్తపడియొన్ను మజీకిన్ఱిలేన్నెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.— నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తు (3) పుకున్దు ఎన్నై ఈర్మై శెయ్తు (౬) ఎన్నుయిరాయ్ ఎన్నుయిరుణ్డాన్ శీర్ మల్ కు (౯) శోలై తెన్ కాట్కరై (౧౨) ఎన్నప్పన్ కార్ముకిల్వణ్ణన్ కళ్ళమ్ (౧౫) అజీకిలేన్ (౧౮).

పనీ.— అనన్తరమ్, ఉదారమాన కాళమేఘస్వభావనానవన్ ముఱ్ఱైయిలే పరువాక్కైప్పోలేకిట్టి తన [illegible] కేడానకృత్రిమత్తైయే యఱియిల్లు, అటీయమాట్టుకిజీలే నెన్గిఱార్.

స్వస్వామిసమ్బన్ధమాకిఱనీర్మైయై ప్రకాశిప్పిక్కైయాలే, ఎన్నెఞ్జై, త్తన్వశమాక్కి,(3)పుకున్దు, తన [illegible] ప్రకాశకమానచేష్టితజ్ఞళాలే ఎన్నై, ఈరున్దన్మైయెప్పణ్ణి, (౬) ఇవ్విరణ్డాకారత్తాలు మెనక్కు ధారకనాయ్, ఎన్నై భుజిక్కుమవనాయ్ [illegible] మఘపుష్పసమ్పత్సమృద్ధియైయుడైత్తాన, (౯) శోలైయైయుడైయ, అழకియ, తిరుక్కాట్కరైయిల్ సన్నిధియాలే, (౧౨) [illegible] రకనాయ్, కార్ కాలత్తు మేఘమ్బోలే అతిశయితౌదార్యస్వభావనానవనుడైయ, ముకప్పాస్తుమ్ ముడివోత్తుమానకృత్రిమచేష్టితత్తై (౧౫) ఇన్నపడియిరుక్కిఱ తెన్ఱఱియమాట్టుకిజీలేన్. (౧౮) నీర్మైయెన్ను - శీలాదికళాయ్, ఈర్మైయో జ్ఞే శేర్ క్కవుమామ్. ౬.

అర్థము.— సౌశీల్యముచే (నా) మనస్సును వఞ్చనచేసి (3) ప్రవేశించి నన్ను ఆర్ద్రచిత్తునిగాఁజేసి (౬) నాకంతరాత్మయై [illegible] నాయాత్మననుభవించినవాఁడై మిక్కిలిసౌందర్యముగల (౯) తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడిన స్పృహణీయమైన తిరుకాట్కరైయం [illegible] యున్న (౧౨) నాస్వామియై నల్లనిమేఘమువంటి వర్ణముగలవాఁడైనశ్రియఃపతియొక్క వంచకవ్యాపారములను(౧౫) ఎఱుఁగలేను(౧౮).

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. అడిమైకొళ్ళవేణ్డుపుకున్దు, తన్నుడైక్కైక్కాట్టి సర్వస్వాపహరణమ్బణ్ణినపడికళై అనుసన్ధిక్క ఒమనాకిఱ్ఱిలే నెన్గిఱార్.

(నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్ వఞ్జిత్తుప్పుకున్దెన్నై యార్మై శెయ్తు) నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తు ప్పుకున్దు ఎన్నై - నీర్మైయాల్ - ఈర్మైశెయ్తు) తాన్ శేషియుమ్ నాన్ శేషభూతనుమాన ముఱ్ఱైయిలే పరిమాఱ [illegible], కృత్రిమిత్తుప్పుకున్దాన్; ముఱ్ఱై కెడప్పుకుర వెన్నిల్ ఇశైయారిఱే. కృత్రిమిక్కైయావతు, ఒన్ఱైచ్చొల్లి [illegible] య్కైయిఱే. అతేతెన్నిల్; (నీర్మైయాల్ - ఎన్నైయార్మై శెయ్తు) నీర్మైయావతు-తాన్ [illegible] పరిమాఱుకైయుమ్, అతుక్కడియాన శీలముమ్. (ఎన్నై) ‘‘ముఱ్ఱైయిలే పరిమాఱువారుమ్’’ ఎన్ఱిత్తైమెయ్యె [illegible] (ఈర్మైశెయ్తు) ఈరుమ్తన్మైశెయ్తు. † తాన్ తాన్ శెయల్కళాలేయీడుపడుత్తియెన్నుయిల్; ఈరప్పాట్టై [illegible] తల్, ఎన్నైనీరాప్పడి పణ్ణియెన్నై (ఎన్నుయిరాయెన్నుయిరుణ్డాన్) ఎనక్కు ధారకనై [illegible]

జీ-అ ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (నీర్మైయాలిత్యాది). ‘‘నీర్మైయాల్ నెఞ్జమ్వఞ్జిత్తుప్పుకున్దు - [illegible] క్కిలేన్’’ ఎన్ఱు [illegible] తారక్కై (అడిమైయిత్యాది).

ఈర్మై - ఈమపాడాతల్, ఆర్ద్రతైయాతల్. వఞ్జిత్తుప్పుకున్దప్రకారన్దన్నై [illegible] (తాన్ శేషియుమిత్యాది). [illegible] [illegible] శెప్పశొన్నాలోనెన్న(ముఱ్ఱైకెడవిత్యాది). కృత్రిమిక్కైయావతెన్న కృత్రిమిక్కైయావతిత్యాది). [illegible] ముగ్ ద్రోత్తైచ్చెయ్కైయే తెన్నిలెన్ఱపడి. వివరణమ్ (తాన్ తాన్ఱవిత్యాది) ఈరున్దన్మై - [illegible] స్వభావమ్. [illegible] [illegible] పడుత్తుకైయెన్ఱపడి. అర్థాన్తరమ్ (ఈరప్పాట్టైయిత్యాది). ఈరప్పాట్టైవిళైక్కైయావతేతెన్న(ఎన్నై నీరాప్పడియిత్యాది). ఈరప్పా [illegible] - ఆర్ద్రతైయాయ్, ఆక్కైయైవిళైత్తెన్ఱపడి ‘‘ఈర్మైశెయ్తు’’ ఎన్ఱతిన్ [illegible] (ఎనక్కు ధారకనై యిత్యాది),

† తన తాన్ఱనెన్ఱుడైయవళైన్దానుక్కు పాఠమ్.

ఈ.— బాధకనాయ్ప్పుకురిలివరిశ్శైయారే; ఇరువరుఙ్గూడ భుజిక్కప్పుకున్ద భోక్తాతానేయానాన్ ; అన్ఱిక్కే, (ఎన్ను యిరా యెన్నుయిరుణ్డాన్) ఎనక్కుత్తన్నైయల్లతు శెల్లాతపడివణ్ణి యెన్నై భుజిప్పతు శెయ్తానెన్ఱుమాం.

(శీర్ మల్ కుశోలై)అழகుమిక్కశోలై. ఎన్నోట్టైక్కలవియాలవనుక్కుణ్డానపౌష్కల్యమ్ అవ్వూరిఱ్ఱోచ్చైయే కోట్చొల్లిత్తారానిఱ్ఱతు. (తెన్నాట్కురై యెన్నప్పన్) సులభనుమాయ్ నిరుపాధిక బన్ధువుమానవన్. ఎన్ కార్యత్తుక్కుత్తానేకడవనా యిరుక్కుఱబన్ధమో ప్రసన్నిహితనా యిరుక్కుఱవన్. (కార్ముకిల్వణ్ణన్) ఎన్నోట్టైక్కలవియాలేకడలై ముகుక్కప్పరుకిన కాళమేఘమ్పోలే యాయిற்று అవన్వడివి ల్పువ్వియిరుప్పతు. ౧ "తూనీర్ ముకిల్పోల్ తోన్ఱాయే" ఎన్ఱివరాలే శొల్లప్పట్టపడియే తోற்ఱయనుభవిప్పిత్తు ప్పెరనిన్ఱపిన్బు, అత్తలైయిల్పెచ్చివియిరున్దపడి. (తన్ కళ్వమఱికిలేన్) ముకప్పిలొన్ఱాయ్ ముడివిలొన్ఱాన శెయల్కళ్ తెరికిఱతిల్లై. అడిమైకొళ్ళవెన్ఱు పుకున్దు అచ్చెయలై త్తాన్ శెయ్తునిన్ఱ నిలైయెనక్కొన్ఱుమ్ నెరిన్దిరుక్కిఱతిల్లై. (అఱికిలేన్) సర్వాధికనిప్పడితాழనిన్ఱు పరిమాఱుకై కూడాతు. నాన్ భ్రమిత్తేనో ? సంశ్లేషత్తిల్ ౨ "మరుళ్ తానీతో?" ఎన్ఱత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౩.

జీ-అ॥ పోలేయెన్ఱతు - "ఆయ్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్. ధారకరైప్పోలే పుకురువానెన్నెన్న (బాధకనాయిత్యాది). "ఉణ్డాన్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇరువరుఙ్గూడవిత్యాది). "ఈర్త్తశెయ్తు" ఎన్ఱతిన్ ద్వితీయార్థానుగుణమాకభావమ్ (ఎనక్కుత్తన్నైయిత్యాది).

"శీర్" ఎన్ఱు - శ్రీయాయ్, అழకెన్ఱపడి. శోలైయైవర్ణిత్తతుక్కుభావమాకల్, "ఉణ్డాన్" ఎన్ఱవనన్తరమ్ "శీర్మల్కు" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమాకల్ (ఎన్నోట్టైయిత్యాది). "తెన్నాట్కురై" ఎన్నైయాలే - సౌలభ్యమ్, "అప్పన్" ఎన్నైయాలే - బాన్ధవమ్. కీழ్వాక్యత్తై వ్యత్క్రమమాకవివరిక్కిఱార్ (ఎన్ కార్యత్తుక్కిత్యాది). "ఎన్నుయిరుణ్డాన్" ఎన్ఱతుక్కనుగుణమాక "కార్ముకిల్వణ్ణన్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఎన్నోట్టైయిత్యాది). ౩ * మాయక్కూత్తనిలాశొల్లప్పట్టపడియే ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవిత్తత్తై నినైక్కిఱారా కిల్, అతుస్మృతియాయిరాతే అనుభవమాయ్త్తోற்ఱువానెన్నెన్నిల్ ; తదానీంతనబుద్ధిపిఱక్కైయాలే యెన్గిఱార్ (తూనీరిత్యాది). కళ్వమేతెన్న (ముకప్పిలిత్యాది). అతేతెన్న (అడిమైకొళ్ళవిత్యాది). "కళ్వమ్" ఎన్ఱువైత్తు, "అఱికిలేన్" ఎన్గిఱతెన్నెన్నిల్ (సర్వాధికనిత్యాది). ౪ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దఙ్గాట్టుకిఱార్ (సంశ్లేషత్తిలిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౩.

ఆ-అ-వి॥ ౩ * మాయక్కూత్తనిల్ "వర్షుకవలాహకమ్పోలే వన్దుతోన్ఱ వేణుమ్" ఎన్ఱివరాలే శొల్లప్పట్టపడియే. ౪ * ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలేవన్దుతోన్ఱి ౫ "కరుమాణిక్కక్కున్ఱత్తు" ఇత్యాదిప్పడియే తన్నైయనుభవిప్పిత్త తిరుమేనియిలుమ్ దివ్యావయవఙ్గళిలుముణ్డాన శెవ్వి, అవన్ విశ్లేషిత్తు నెడుఙ్గాలమాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ మఱవాతే అప్పోతుపోలే తోற்ఱుకిఱతెన్గిఱార్ (తూనీరిత్యాది). ౩.

తాత్పర్యము.— మొదట "నీవు నాకుఁగైఙ్కర్యముఁ జేయవలయును" అనిచెప్పి వంచనచేసి నామనస్సులోఁబ్రవేశించి వెనుక నాకు దాస్యముఁజేయుచు నన్నుశిథిలపఱచి నన్ననుభవించుచున్న నాప్రాణభూతుఁడై సకలసంపత్సమృద్ధమైనతోటలచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కాట్కరలోవేంచేసియున్న నీలమేఘనిభుఁడైయుపకారకుఁడైన సర్వేశ్వరునిమాయలను యథార్థముగఁ దెలిసికొనఁజాలను. ౩.

మూ.— అఱికిలేన్ఱన్నుళనైత్తులకునిఱ్కు । నెఱిమైయాల్ తానుమవఱ్ఱుళన్ఱుక్కుమ్పిరాన్ ।
వెఱికమழ్ శోలై త్తెన్నాట్కురై యెన్నప్పన్ । శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డతిరువరుళే ॥ ౪॥

ఆ.— (అఱికిలేన్) శెమ్మైయుడైయతిఱత్తిల్ అవనఙ్ఙనే అభినివిష్టనానాల్ శికలుణ్డో వెన్నిల్ ; అభినివిష్టనానాల్ తాన్, మఱ్ఱా శ్రితరోడు నెఱికెడామై కలన్దుపరిమాఱుమాపోలే పరిమాఱవమైయాతో? తానెన్నైభుజిత్తరుళి నెఱికెడుమ్బడి పరిమాఱవేణుమో? ఇవ్వభినివేశత్తుక్కొరుముడివుకాణ్గిఱిలే నెన్గిఱార్. ౪.

౧॥౭౫-౩. ౨॥౭౭-౯. ౩॥౭౫. ౪॥౭౭. ౫॥౭౮-౬.

అన్వ.— తన్నుళ్ అనైత్తులకుమ్ నిఱ్క (౩) తానుమ్ సెఱిమైయాల్ అవఱ్ఱుళ్ (౬) నిఱ్కుమ్ పిరాన్ వెఱికమళ్ (౯) శోలై తెన్ కాట్కరై ఎన్నప్పన్ (౧౦) శిఱియవెన్ ఆరుయిర్ ఉణ్డ (౧౧) తిరువరుళ్ అఱికిలేన్. (౧౨)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ముఱైతప్పాతపడి సర్వాధారభూతనాయ్ సర్వాన్తరాత్మావానవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్నైయుమ్ కలన్దను భవిత్తసౌశీల్యాతిశయత్తాలే వన్ద మహోపకారత్తై యళవిట్టఱియమాట్టుకిఱిలే నెన్గిఱార్.

తన్ సఙ్కల్పైకదేశత్తిలే, సమస్తలోకపదార్థఙ్గళుమ్, ధృతమాకానిఱ్క, (౩) తానుమ్, శరీరాత్మసమ్బన్ధప్రయుక్తమాన శేషశేషిత్వమాకిఱముఱైయాలే, అవఱ్ఱుకుళ్ళే; (౬) నిఱ్కుమ్, ఉపకారకనాయ్, విలక్షణమాన పరిమళత్తైప్పుఱప్పిక్కిఱ,(౯) శోలైయైయుడైయ, తిరుక్కాట్కరైయిలేనిఱ్కిఱ, ఎన్ స్వామియానవన్ , (౧౦) అతిక్షుద్రనానవెన్, ఆత్మవస్తువై, మేల్విళున్దనుభవిత్త, (౧౧) సౌశీల్యోపకారత్తై, ఇన్నపడియిరుక్కిఱతెన్ఱఱియమాట్టుకిఱిలేన్. (౧౨)

అర్థము.— తనసంకల్పమందు సమస్తలోకములును ఉండఁగా (౩) తానును శేషశేషిభావసంబన్ధముచేత ఆపదార్థములయందు (౬) అంతరాత్మయైయున్న ఉపకారకుఁడును, పరిమళముకొట్టుచున్న (౯) తోటలుగల సుందరమైన కాట్కరైయందు వేంచేసియున్నవాఁడునైన నాస్వామి (౧౦) క్షుద్రమైననాయొక్క ఆత్మను అనుభవించిన (౧౧) వ్యామోహమును (సౌశీల్యమును) తెలిసికొనలేను. (౧౨)

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. తాన్ శేషియాన ముఱైతప్పామే యెల్లారోడుమ్ కలక్కిఱవన్, అతిక్షుద్రనాన వెన్నక్కల్ పణ్ణిన వ్యామోహమెనక్కఱి యనిలమన్నెన్గిఱార్.

(అఱికిలేన్) ఉకప్పాలేశెయ్తానో? ఇవ్వస్తువై యళిక్కైక్కు చ్చెయ్తానో? అఱికిఱిలేన్. (తన్నుళనైత్తులకుమ్నిఱ్క) ఎన్నైయళిన్ద విషయత్తిల్ అవన్ ఉపకారమేకిడీర్ పణ్ణిప్పోరువతు! సకలలోకఙ్గళుమ్ తన్ సఙ్కల్పత్తైప్పఱ్ఱిక్కిడక్క, తానవఱ్ఱినుళ్ళే తన్ శేషిత్వముఱైయాలే నిఱ్కుమవన్, ఇవరొరువర్ విషయత్తిలుమిఱే ఇప్పడిముఱైకెడప్పరిమాఱిఱ్ఱు. ౧ "మూవులకున్ద న్నెఱియావయిఱ్ఱిలొట్టుణ్డు - శిఱియేనుడైచ్చిన్దైయుళ్ - నిన్ఱాన్" ఎన్నత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ప్రళయాపత్తిలే జగత్తైయడైయరక్షిత్తవన్, ఎన్నైయొరువనైయుమళిత్తాన్. ప్రతికూలరైయమ్పాలే యళిక్కుమ్, అనుకూలరై గుణత్తాలే యళిక్కుమ్, మధ్యస్థరైప్పోలేయాకాత్తేయవన్ రక్షిప్పతు. అమ్పుపట్టపుణ్ మరున్దిట్టాఱ్ఱలామ్, గుణత్తాల్ వన్దపుణ్ణుక్కు పరిహారమిల్లైయిఱే.

టీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (అఱికిలే నిత్యాది). "సెఱిమైయాల్ తానుమవఱ్ఱుళ్ నిఱ్కుమ్పిరాన్ - శిఱియవెన్నారుయిరుణ్డ తిరువరుళ్ - అఱికిలేన్" ఎన్నవఱ్ఱైక్కాట్టిత్తవతారికై (తాన్ శేషియాన విత్యాది).

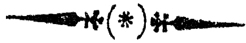
అన్వయముఖేనభావమ్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది). "పిరాన్" ఎన్నత్తైక్కాట్టిత్తుభావమ్(ఎన్నైయళిన్దవిత్యాది). వివరణమ్(సకలేత్యాది). ౨* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిలనుభవమ్ స్మృతివిషయమానతుక్కు సూచకశబ్దఙ్గాట్టుకిఱార్ (మూవులకు మిత్యాది). "తన్నుళ్" ఎన్నతుక్కు - తన్ సఙ్కల్పత్తైప్పఱ్ఱి ఎన్నరుళిచ్చెయ్తు, తన్ వయిఱ్ఱిలే ఎన్నర్థాన్తరమాతల్, "పిరాన్" ఎన్నతుక్కర్థమాతల్ (ప్రళయాపత్తిలే యిత్యాది). "ఎన్నారుయిరుణ్డ" ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (ఎన్నైయొరువనైయు మళిత్తానెన్నతు). ప్రతికూలరై యళియ. అనుకూలరై యళిక్కుమోవెన్న (ప్రతికూలరై యిత్యాది). గుణత్తాల్ వన్ద అళివుఅళివోవెన్న (అమ్పుపట్టవిత్యాది).

అ-అ-వి॥ "తలైతడుమాఱాకప్పరిమాఱినాన్" ఎన్ఱుశొల్లానిఱ్కచ్చెయ్తే, "అఱికిలేన్" ఎన్నతుక్కు తాత్పర్యమ్ - ఇప్పడివ్యామోహమ్పణ్ణుకైక్కు హేతువిన్నతెన్ఱు నిశ్చయిక్కప్పోకిఱతిల్లైయెన్ఱిఱే ; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉకప్పాలేయిత్యాది).

ఈ.—(నెటియిత్యాది) అప్పూవ్రై యుడైయవనుక్కు ఒరువస్తు ఉద్దేశ్యమావతే! పరిమళమల్లై యెఱియానిఱ్పతా నశోల్లై. (ఎన్నప్పన్) ఉత్పాదకన్ని డీరఖ్షిత్తాన్. (శిఱియ వెన్నారుయిరుణ్డ) శిఱియేనుడైయనల్పవనై - అతిక్షుద్రనాన వెన్నాత్మానై. అవనుడైయమేన్మై క్కెల్లైకాణ వ్యక్తాతవ్రాపాతి, తమ్ముడైయ శిఱుమైక్కు మెల్లైయిల్లైయాకనినై త్తిరుక్కిఱార్. (ఎన్నారుయిరుణ్డ) ఇవర్ తమ్మైచ్చిఱుకనినై త్తిరానిన్ఱార్, అవన్ ఇవరై నిత్యసిద్ధర్కు మవ్వారుకాకనినై త్తిరానిన్ఱాన్. "ఇవర్ తమ్మైచ్చిఱుక నినైత్తాల్ ప్రయోజనమెన్, ఇవర్ తమ్మైత్తామఱిన్దారో?" ఎన్ఱు మేల్విళ్రానిన్ఱాన్. (తిరువరుళ్ - అఱికిలేన్) ఇతుమున్నమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతొన్ఱన్ఱే; స్వరూపజ్ఞానత్తాలే విరుమ్బిలిఱే స్వరూపత్తళవిలే నిఱ్పతు, వ్యామోహమ్ ముఱై యఴిక్కుమిఱే. ౪.

జీ-ఆ॥ ఊరై వర్ణిక్కిఱతుక్కు భావమ్ (అప్పూవ్రై యిత్యాది). ఒరువస్తువెన్ఱతు-"శిఱియ వెన్నారుయిర్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. "ఎన్నప్పన్" ఎన్ఱత్తై "ఆరుయిరుణ్డ" ఎన్ఱత్తోడే కూట్టిభావమ్ (ఉత్పాదకనిత్యాది). వివరణమ్ (అతిక్షుద్రనాన విత్యాది). శిఱుమైయిన్ చరమావధియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనుడైయవిత్యాది). "తన్నుళ్ నైత్తులకుమ్ నిఱ్క" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (మేన్మైక్కెల్లై కాణవొణ్ణాత వెన్ఱతు). ఆర్ తల్ - మికుతియాయ్, శ్లాఘ్యమాన వుయిరెన్ఱపడి. "శిఱియ" ఎన్ఱువైత్తు, "ఆరుయిర్" ఎన్నక్కూడుమో వెన్న (ఇవర్ తమ్మైయిత్యాది). "తిరువరుళ్" ఎన్ఱు - ముఱైకెట్టపరిమాఱ్ఱమ్ ఎన్ఱువివక్షిత్తు, శేషి శేషభూతనిడత్తిలే ముఱైకెడ ప్పరిమాఱువానెన్నెన్న (ఇతుమున్నమిత్యాది). వ్యామోహత్తాలే శెయ్తానెన్ఱపడి. స్వరూపజ్ఞానత్తాలే శెయ్తతల్లామైక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (స్వరూప జ్ఞానత్తాలేయిత్యాది). తన్నుళ్ నైత్తులకుమ్ నిఱ్కవెన్ఱతుడన్, తిరువరుళ్ - అఱికిలే నిత్యన్వయః. ౪.

తాత్పర్యము.—తాను ప్రళయకాలమందు ఈలోకములను దనయుదరమందుంచుకొని రక్షించి సర్వస్వామియై యెల్లఱను దనకు శేషభూతులుగాఁ జేసికొనియున్నవాఁడై పరమభోగ్యమైన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరుఁడు అతిక్షుద్రుఁడనైన నాయందింత వ్యామోహము చేయుటకుఁ గారణము నెఱుఁగలేను. ౪.



మూ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలవెన్నుళ్ పుకు । న్దు, ఉరువముమారుయిరుముడనేయుణ్డాన్ ।
తిరువళర్ శోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్ । కరువళర్ మేనినన్ కణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే ॥ ౫॥

అ.—(తిరువరుళ్) తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోలే యెన్నుళ్ళే పుకున్దు; ఎన్నై భుజిత్తరుళుకై యాన్ఱియే ఎన్నురువముమారుయిరుమ్ భుజిత్తరుళినాన్, ఒరువనభినివేశ మిరుక్కుమ్పడియే యితు! మున్దుఅవన్ పుకున్దరుళిన పడియతు; పిన్నై నిన్ఱు శెయ్తరుళినపడియతు; ఒరువన్ కళ్వఙ్గళే! ఎన్గిఱార్.

అన్వ.—తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల ఎన్నుళ్ (౩) పుకున్దు ఉరువముమ్ ఆరుయిరుమ్ (౮) ఉడనే యుణ్డాన్, తిరువళర్ శోలై (౯) తెన్గాట్కరై ఎన్నప్పన్ కరువళర్ మేని (౧౨) † ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వఙ్గళే. (౧౫) ౫

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఆశ్రితభవ్యనాయిరుక్కిఱ కృష్ణనానవన్, ఎనక్కు పకరిప్పారైప్పోలే పుకున్దు ఎన్నుడైయ శరీరాత్మ విభాగమఱత్తాన్ తనక్కు భోగ్యమామ్పడి యపహరిత్తుక్కొణ్డానెన్గిఱార్.

౧ "అడిమై శెయ్యవేణ్డునామ్" ఎన్ఱునానాశైప్పట్టపడియిలే అడిమైకొళ్ళుకైయాకిఱ నిరవధికమహోపకారత్తై, ప్పణ్ణువారైప్పోలే ఎన్నెఞ్జిలే, (౩) పుకున్దు, ఎనక్కుమ్ హేయమాన శరీరత్తైయుమ్, అత్తోడువ్యాప్తమానవాత్మావైయుమ్, (౮) హేయోపాదేయ విభాగమిల్లాతపడి, నిరతిశయభోగ్యమామ్పడివిరుమ్బినాన్; అఴకుమిక్కన, శోలైయైయుడైత్తాన, (౯) తిరుక్కాట్కరైయిలే, ఎన్ నాథనాన ఎన్పక్కల్ సంశ్లేషత్తాలే శ్యామళత్తై విఞ్జివరుకిఱ తిరుమేనియై యుడైయనాయ్ క్కొణ్డు, (౧౨) ఎనక్కుత్త్వన్త భవ్యనాన కృష్ణనా

౧॥-౨౩-౧. † ఎన్ కణ్ణన్ ఎన్ఱు శెఱుక్కుపాఠమ్.

(32) తిరువాయ్‌మొழி.—౯ - ప - ౬ - తి - ఉరువమాల్ - ౫ - పా - తిరువరుళ్ వ్యాఖ్యానజ్గళ్. ౧౪౫

వనుడైయ, కణ్వజ్గళిరుక్కు-ంపడియే! (౧౪, ఉపకరిప్పార్పోలే భోగ్యమాతవాయ్ వన్దైయుమ్, తాన్ భోక్తావాయ్ నిన్ఱు
పక్ష్మతినాలైయుమ్ దేహాత్మవిభాగత్తై యెనక్కుప్పిఱప్పిప్పార్పోలేవన్దైయుమ్, తాన్ దేహాత్మవిభాగమ్మన్ఱమల్ భుజిక్క
ఆత్మావిన్ రూపౌజ్జ్వల్యమ్ పిఱక్కైయుమ్; ఇవైశిలప్రవృత్తిగళాయిరుక్కి అన వే!· ౫.

అర్థము·—అనుగ్రహమును చేయువానివలె నాహృదయమందు (౩) ప్రకాశించి నాశరీరమును ఆత్మను (౬) ఒకవ్వుడే యను
భవించెను. సౌందర్యమువర్ధిల్లుచున్నతో పులుగల (౯) స్పృహణీయమైన నిరుక్కాట్కరైయందు వేంచేసియున్న నాస్వామియు శ్యామమైన
తిరుమేనుగలవాడునైన (౧౦) నాకృష్ణునియొక్క మాయలు (ఈవిధంబులైయున్నవి). (౧౪) ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బట్టు, ఎన్నైయడిమైకొళ్వాన్ పోలే పుకున్దు, ఎన్ శరీరత్తైయుమాత్మావైయుమ్ఙ్గాడభుజిత్తాన్,
ఓమువనే వ్యామోహా మిరున్దపడియెన్! ఎన్ఱువిస్మితరాకిఱార్.

(తిరువరుళ్ శెయ్‌పవన్పోల) సర్వస్వదానమ్పణ్ణి అడిమైకొళ్వార్పోలే యాయిఱ్ఱుప్పుకున్దతు.* తియన్ అు
శుడరడితొழు తెళ్ళుక్కైక్కు * మయర్వఱమతినలమరుళ్వార్పోలేపుకున్దాన్. (పోల) ఎన్గఱతు - ఎన్ఱ్ఱఱత్తై
శెయ్‌తతిజ్జనల్ల, తిరువరుళ్ తాన్ పెఱ్ఱాన్ యిరానిన్దాన్. (ఎన్నుళ్ పుకున్దు) ౧ * వఞ్చివిలావశమై శెయ్యవ్వారి త
వెన్బక్కలిలేపుకున్దు. (ఉరువముమ్) ముతలిలే ౩ ‹‹అఙ్గుక్కు డమ్బు’’ ఎన్ఱ్ఱత్తైవిరుమ్బానిన్దాన్, అవనఙ్గీకారత్తుక్కు
మున్బు ఇవర్ దేహత్తైయే విరుమ్బిప్పోన్దార్ ; అవన్ ఇవరై యఙ్గీకరిత్తపిన్బు ఇవర్ దేహత్తై విరుమ్బప్పుక్కాన్.
ఇవరుక్కు అవనోట్టై సహవాసమ్ స్వరూపజ్ఞానత్తుక్కుడలాయిఱ్ఱు, అవనుక్కు ఇవరోట్టై సహవాసమ్ దేహత్తా
మాసత్తుక్కుడలాయిఱ్ఱు. (ఉరువముమ్) ‹‹ఇవర్ తామ్ వేణుమో! ఇవర్ ‹ఎన్నతు› ఎన్ఱభిమానిత్తతొన్ఱైయూ
తో!’’ ఎన్గిఱానిన్ఱాన్. (ఆరుయిరుమ్) అపర్యవసానవృత్త్యా ఆత్మావళవుమ్సెల్లుతల్, ఇతుతాన్ తత్పర్యన్తమాయుల్లతి
రామైయాలే అన్వళవుమ్సెల్లుతల్. (ఉడనేయుణ్డాన్) అతుతన్నిలుమ్ వాశినైత్తుభుజిత్తిలన్. (ఉణ్డాన్) ఎనక్కవకా
శమఱ్ఱయాలే తానేభోక్తావానాన్.

టీ-అ॥ అజ్ఞామ్బట్టు (తిరువరుళిత్యాది). ‹‹తిరువరుళ్ శెయ్‌పవన్పోలవెన్నుళ్ పుకున్దు ఉరువముమారుయిరుముడనేయుణ్డాన్ -
నణ్ణుకాకణ్ణజ్గళ్’’ ఎన్ఱ పదజ్గళైక్కట్టాక్షిత్తవతారికై (ఎన్నైయడిమైయిత్యాది). విస్మితరాకిఱారెన్గతు-‹‹కణ్ణజ్గళ్’’ ఎన్ఱ స్వరత్తైప్పఱ్ఱ.
అరుళ్‌తల్ - కొడుత్తలాయ్, (సర్వస్వదానమ్పణ్ణి) ఎన్ఱపడి. ఎత్తై సర్వస్వదానమ్పణ్ణువార్పోలే పుకున్దానెన్న (తుయరఱువి
త్యాది). ఉయిరుక్కు మున్నే ‹‹ఉరువమ్’’ ఎన్ఱు ప్రథమోపాత్తమానతుక్కు భావమ్ (ముతలిలేయిత్యాది). ముతలిలేయెన్గతు - చాటు,
గిరువిరుత్తజ్గళిలేయెన్నుతల్, ఆత్మావుక్కు మున్నేయెన్నుతల్. ౩ ‹‹యానొనుమో రాక్కైయిఱ్ఱుక్కు’’ ఎన్ఱు ఇవరన్దో అఙ్గుక్కుడ
మ్బైవిరుమ్బివారెన్న (అవనఙ్గీకారత్తుక్కిత్యాది)· ఉక్తవాక్యద్వయత్తాల్ ఫలితవర్థవిశేషత్తై దర్శయాకవరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇవరు
క్కిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇవరుక్కవనోట్టైసహవాసమెన్గతు - * మయర్వఱమతినలమరుళినతు. అవనుక్కివరోట్టైసహవాసమ్-
ఇవరుడైయహ్యదయత్తిలేవన్దుపుకురుకై. ‹‹ఉరువముమ్’’ ఎన్ఱప్రాధాన్యసముచ్చయత్తుక్కు భావమ్ (ఇవర్ తామిత్యాది), ‹‹ఆరుయిరుమ్’’
ఎన్ఱ ఉమ్మైశబ్దమ్ అన్వాచయమాకవరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (అపర్యవసానేత్యాది). అతావతు - తిరుమేనియిల్ ప్రావణ్యమ్ తిరుమేనియళవిల్
పర్యవసియాతే ఆత్మావళవుమ్సెల్లువతెన్ఱపడి. (ఇతుతానిత్యాది). అతావతు - ఇన్దదేహస్థానాత్మావైవిట్టుత్తనిత్తిరామైయాలే ఆత్మావైయుమ్ఙ్గాడ
విరుమ్బివానెన్నపడి. ‹‹ఉణ్డాన్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఎనక్కవకాశమిత్యాది). ‹‹ఉడనే’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అతుతన్నిలు మి
త్యాది). అతుతన్నిలుమ్ - భోక్తావామిడత్తిలుమెన్ఱపడి. ఉడనే - సమమాక. ‹‹వాశినైత్తిలన్’’ ఎన్ఱు ఆత్మావుక్కు ప్రాధాన్యజ్ఞోల్ల
ఆనాలో విగ్రహప్రాధాన్యజ్ఞోల్లుకిఱ ప్రకరణత్తిలేయెన్న; ‹‹ఈశ్వరాభిప్రాయత్తాలే విగ్రహప్రాధాన్యముమ్, ఆళ్వారభిప్రాయత్తాలే ఆత్మ
ప్రాధాన్యముమాకైయాలే విరోధమిల్లై’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్‌వర్.

౧॥ ౫౩-౧. ౨॥ తి-వి-౧. ౩ తి-వి-౯౫.

ఈ.—(తిరువళర్ శోలై త్తెన్గాట్కరై యెన్నప్పన్) తానే భోక్తావాయ్ భుజిక్కుమ్మై, అప్పూర్విత్తోన్పైలై యుమ్ వశీకరించి త్తియరుమ్. శ్రీమహాలక్ష్మీకి రాని్ర్మల శోలై. (కరువళర్ మేని) కఱుప్పువళరానిన్ఱుళ్ళవడివు. ౧ ‹‹ సద్దైకరూపమ్ ఎన్గిఱతు ఇవ్వళి విజ్ఞానత్తిలోమ్. (నఙ్గణ్ణన్) ఆశ్రితభవ్యనానకృష్ణన్. (కళ్వఙ్గళ్) ముకప్పిలొన్ఱాయ్, ముడివిలే యిరుక్కుమ్ వృత్తికళ్ - అడిమైకొళ్వారైప్పోలే పుకున్దు తాన్ నియామ్యనాయ్ త్తాళనిన్ఱుమ్, విరోధియాన శక్తిత్తు త్తిరుమేనికైప్పుకున్దు దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ణ మాట్టాతొழிకైయుమ్, భోగ్యమాయ్ప్పుకున్దు తాన్ వాకైయుమ్, ఎన్నైత్తానాకప్పుకు కిఱానాక ప్పుకున్దు తన్నైత్తానాకత్తలైక్కట్టుకైయుమ్, ఇతఙ్గళవడివిల్ వేఱువ తోన్ఱయిరుక్కైయుమ్, ఇత్తలై యిలాత్మాపహారత్తైత్తవిర్ త్తతు తన్నాత్మాపహారత్తాలేయాయిర్ఱు.

జీ-౫। ‹‹తిరువళర్శోలై-కరువళర్ మేని›› ఎన్గిఱతుక్కు-భావమ్(తానేయిత్యాది). ‹‹వళర›› ఎన్గిఱ వర్తమానార్థమ్(సద్దైకరూపమి ఇన్వళివిల్ - ఇవరోడేపరిమాఱుమిన్ఱిల్. కళ్వఙ్గళే›› ఎన్గిఱ బహువచనార్థమ్ (అడిమైకొళ్వారైయిత్యాది) దేహాత్మవిభాగమ్పణ్ తొழிకైయుమెన్గిఱతు - ‹‹ఉరువము మారుయిరుముడనే›› ఎన్గిఱత్తైప్పఱ్ఱ. ‹‹ఇన్గాన్›› ఎన్గిఱతిలే - భోక్తృత్వముమ్, (తన్నైత్తా తువుమ్ సిద్ధమ్. ‹‹తిరువళర్శోలై›› ఇత్యాదయైప్పఱ్ఱ (ఎన్నైత్తానాక ప్పుకు కిఱానాకవిత్యాది). (ఇతఙ్గళ్) ఇత్యాదిక్కు-‹‹కరువళర్ ఎన్గిఱతిలేనోక్కు. ‹‹నఙ్గణ్ణన్›› ఎన్గిఱ ఆశ్రితభవ్యత్తైశొన్నతుక్కు-భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది) అతావతు - తన్ స్వాతన్త్ర్య యమాఱియిత్తలైయిల్ స్వాతన్త్ర్యత్తైప్పోక్కినానెన్నపడి.

తాత్పర్యము.—నేను చేసెడి కైఙ్కర్యమును స్వీకరించువానివలెనాయందుఁబ్రవేశించి నా శరీరమును ఆత్మను జక్కగానసుభ అతిసుందరారామావృతమై రమణీయమైన తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న నాస్వామియై శ్యామవిగ్రహుఁడైన కృష్ణుని కృ పారములు అత్యాశ్చర్యకరములు.

మూ.—ఎన్గణ్ణన్ కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్। అఙ్గణ్ణనుణ్డవెన్నారుయిర్ క్కోతిఱు।
పున్గణ్మైయెయ్తిప్పులమ్బియిరాప్పకల్। ఎన్గణ్ణనెన్ఱవన్గాట్కరైయేత్తుమే॥

ఆ.—(ఎన్ కణ్ణన్) ‹‹ఒరునాళ్ గినే యవన్ వఞ్చనైయిలేయకప్పట్టాల్, పిన్నైయతిల్ అకప్పడాతే పరిహరిక్కలా ఎన్నిల్, నాళోఱుమివన్ మెయ్యేయెన్నైయడిమైకొణ్డరుళవరుకిఱానెన్నైనక్కుత్తోన్ఱుమ్పడివన్దు, అతిచపలమాయ్ ఎన్నా పత్తియుమ్పడి భుజిత్తుప్పోవ్, పోనవా ఱేపిన్నైయుమివ్వాత్మావానతు, నెడుమ్పోతోడుకూడ ప్రబుద్ధమాయ్, అవనైయా శైప్ప కణ్ణా! ఎన్ కణ్ణా!›› ఎన్గిఱ్లర్గ్ఱి, అవనెழுన్దరుళియిరున్దతిరుక్కాట్కరైయైయేత్తానిఱ్కుమెన్గిఱార్.

అన్వ.— ఎన్ కణ్ణన్ కళ్వమ్ ఎనక్కు (౩) శెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్ అఙ్గణ్ణన్ ఉణ్డ (౬) ఎన్ ఆరుయిర్ కోతు ఎన్నారుయిరితు పున్ కణ్ (౯) ఎన్ కణ్ణనెన్ఱు ఇరాప్పకల్ పులమ్బి (౧౨) అవన్ కాట్కరై ఏత్తుమ్. (౧౪)

పన్నీ—అనన్తరమ్, అతివ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ వ్యాపారఙ్గళ్ ఎనక్కు ఋజువాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

ఎన్ఱకళత్యన్తమ్ వ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనుడైయ, ముకప్పిలొన్ఱుమ్ ముడివిలొన్ఱుమామ్పడియాన కృత్రిమ వ్యాపా ఎనక్కు, (౩) ఋజువాయేయిరానిన్ఱన, ఎఙ్ఙనేయెన్నిల్; అవన్ వ్యామోహత్తాలే చపలనాయ్ కొణ్డు, భుజిక్కైయాలే, (ఉ మాన, ఇన్దవెన్నాత్మావానతు, అవన్ తన్నైసారాపహారమ్పణ్ణినత్తై ఉపకరిత్తానాక నినైత్తు అవనైవిడమాట్టాతే, దైన్యత్తై ప్రా ఎనక్కు భవ్యనానవనెన్ఱు, ఇరాప్పకల్, ప్రలాపిత్తు, (౧౨) అవన్ సన్నిహితనాయ్ నిఱ్కుమ్ తిరుక్కాట్కరైయై, చొల్లానిన్ఱ అఙ్గణ్ణన్ - అతిచపలన్. పున్గణ్మై - పేకణిప్పాయ్, దైన్యమెన్నపడి; పుల్లితాన † కణ్మైయెయ్తియెన్ఱు - అల్పమతివు ఞ్ఞాల్లుఃర్కళ్.

---

౧ వి-పు-౧-౨-౧.

† (పా) తన్మై.

అర్థము — నా శ్రీకృష్ణునియొక్క కపటవ్యాపారములు నాకు (౩) యథార్థమువలెతోచుచున్నవి, అతిచపలుఁడైనవాఁడు అనుభవించుటచే (౭) అసారమైన ఈనాయాత్మ దైన్యమును, ౯) బొంది, నాశుభప్ర్యుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడా!యని రేయింబగళ్ళు ఘోషించి (౧౦) వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయనెడు దివ్యదేశమును స్తుతించుచున్నది. (౧౪) ౭.

ఈ.— అవతారికై. ‘‘అవనకృత్రిమ నెనత్తినాల్ అతిలేకిషన్ను నెఞ్జాఱల్పడాతే యకన్ఱాలోసీర్’’ ఎన్న; అవనైక్కణ్ణాహాతే అవ్వూరినైక్కూఱి మెయ్యైప్పిరుప్పనెన్గిఱార్.

(ఎన్కణ్ణన్కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్‌నిఱ్కుమ్) ఎనక్కు భవ్యరైప్పోలే యిరుక్కిఱ కృష్ణనుడైయ వఞ్చనఙ్గళ్, ఎనక్కు చ్చెవ్వితాయ్‌త్తోఱ్ఱుమ్. ఒరునాళ్ అవన్ కళ్వవిలే యకప్పట్టాల్ పిన్నై మీళమాట్టేన్. అవనుకత్తిలే విశ్వసిత్తనాటే అవన్ శెయ్యుమవై యడైయ మెయ్యాయిరుక్కుమెనక్కు. (ఎనక్కుచ్చెమ్మాయ్‌నిఱ్కుమ్) ఎన్ఱత్తై, ‘‘ఎనక్కుచ్చెమమా యిరుక్కుమ్’’ ఎన్ఱొరుతమిழ்க నిర్వహిత్తాన్, ‘‘నఙ్గణ్ణన్ కళ్వఙ్గళ్’’ ఎన్ఱుకీழ் ముడియ, (ఎన్కణ్ణన్) ఎన్ఱుతుడఙ్గు హానెన్నెన్నిల్; నామెన్ఱుమ్ యామెన్ఱుమ్ పర్యాయమాకైయాలే, పొరుళొన్ఱైయన్నాతి యాయిరుక్కిఱతు. ‘‘నఙ్గణ్ణన్కళ్వఙ్గళ్,’’ ఎన్ఱుపాఠమాకిల్, నేరేకిడక్కుమ్. (అజ్ఞణ్ణనుణ్డ) అతిచపలనానవననుభవిత్త. అతిప్రవణనై ‘‘అజ్ఞన్’’ఎన్నక్కడవతిత్ర. (ఎన్నారుయిర్కోఱ్ఱితు) కోతానవెన్నాత్మావానవితు. ఆత్మాకోతామ్పడికాణుమ్ పరిమాఱ్ఱిత్తు. (పున్గణ్మై) పేకణిప్పు. పాల్లానోక్కియుడైత్తాయెన్నై † ‘‘మీళవ్వుముయిర్ ప్పెయ్‌తు’’ఎన్ఱాయిఱ్ఱునిర్వహిప్పతు. ‘‘‘ఇతుతాన్ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్లై, ఇన్ద్రశుతమాన వర్థత్తోడే శబ్దత్తై యుఙ్ఙేరవచ్చిప్పిక్కుమ్పడియెఙ్గనే?’ ఎన్ఱువిచారితుయా నిఱ్కచ్చెయ్‌తే, ‘కోతానవితు తిఱియప్పుమ్ పున్గణ్మైయెయ్‌తుమ్పొతు మీళవ్వుముయిర్ ప్పెయ్‌తతాకవేణుమిత్తే, అర్థస్వభావత్తాలే తన్నడైయేవరుమ్’ ఎన్ఱునాఞ్జొన్నేన్, ‘‘జీయర్ పోరప్రీతరాయరుళినార్’’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్‌నర్. (ఎన్కణ్ణనెన్ఱు - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి) మున్బెనక్కు భవ్యనానకృష్ణనెన్ఱు అహోరాత్రవిభాగమిన్ఱిక్కే కూప్పిట్టు. అవనవరిక్కిఱ తిరుక్కాట్కరైయై యేత్తానిన్ఱతు; ౧ ‘‘రాఘవన్యనివేశనే’’ ఎన్నుమాప్పోలే. ౭.

౭-౭॥ అవతారికై (ఎన్కణ్ణనిత్యాది). ‘‘ఎన్కణ్ణన్కళ్వమెనక్కుచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అవని త్యాది). నెఞ్జాఱల్ - మనఃపీడై.

భవ్యరైప్పోలేయెన్ఱతు - మేలే ‘‘కళ్వమ్’’ ఎన్నిరుక్కైయాలే, ‘‘కళ్వమ్’’ ఎన్ఱతిన్నాల్ మీళుకిఱతు క్కెన్నెన్న (ఒరునాళి త్యాది). మెయ్యాయిరుక్కుమెన్న (అవన్ముకత్తిలేయిత్యాది). తమిழ்க నిర్వాహత్తుక్కు, శబ్దభేదమొழிయఅర్థభేదమిల్లై ; మెయ్యాయిరుక్కుమెన్నపడి. శేమమ్ - రక్షై. అన్నాతిక్కుచ్చేరాతెన్గిఱ శఙ్కైయై పరిహరిక్కిఱార్ (నామెన్ఱుమిత్యాది). పొరుళొన్ఱైయనాతి - అర్థమొన్ఱానవనాతి. పొరుళొన్ఱైయన్నాతితానుమిఙ్గే శొల్లిక్కొళ్ళలామెన్గిఱార్ (నఙ్గణ్ణన్కళ్వమిత్యాది). ‘‘అజ్ఞణ్ణన్’’ ఎన్ఱతు చపలవాచకమానవన్న (అతిప్రవణనిత్యాది). పేకణిప్పు-దుఃఖమ్. ‘‘పున్గణ్మైయెయ్‌తి’’ఎన్ఱతుక్కు-శబ్దనిర్వాహమ్ (పాల్లానోక్కియుడైత్తాయిత్యాది). నోక్కియుడైత్తాయ్-ప్రతిస్పర్ధియుడైత్తాయెన్నపడి. పున్-పుల్లితాన, కణ్మై-నోక్కియుడైత్తాకైయై, ఎయ్‌తు-ప్రాపిత్తు’ ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్‌వర్గళ్ (మీళవ్వుముయిర్ ప్పెయ్‌ ఇత్యాది). నిర్వహిప్పతెన్ఱతు - భట్టర్ సంప్రదాయమాక నిర్వహిప్పతెన్నపడి. విచారప్రకారమ్ (ఇతుతానిత్యాది). అపోవతు-మీళవ్వుముయిర్ ప్పెయ్ తెన్ఱవితు శబ్దత్తుక్కు వాచకమాకిఱతిల్లైయెన్గై. (ఇతుతాన్ శబ్దత్తోడే శేర్న్దిరుక్కిఱతిల్ల) ఎన్ఱు నఞ్జీయర్ విచారిత్తరుళ, నమ్పిళ్ళై పరిహారమరుళిచ్చెయ్‌తారెన్నపడి. శ్రుతమాన వెన్ఱతు - (నిర్వహిప్పతు) ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. (అనులిప్పనేసర్) నమ్పిళ్ళై ఎన్ఱు కూట్టువతు. అవనైవిట్టు ‘‘కాట్కరైయేత్తుమ్’’ ఎన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (రాఘవస్యేత్యాది). ఎన్కణ్ణనుడైయ, అజ్ఞణ్ణనుణ్డ - కోతాన - ఎన్నారుయిరాన - ఇతు పున్గణ్మైయెయ్‌తు - ఎన్కణ్ణనెన్ఱు - ఇరాప్పకల్ - పులమ్బి - అవన్ కాట్కరై యేత్తుమిత్యన్వయః. ౭.

† మీళవ్వుయిర్ ఎన్ఱు అద్వైతపక్షికానుక్కుపాఠమ్.   ౧॥రా-యు-౩౩-౧౭.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరుని కపటవ్యాపారములు నాకు యథార్థములవలె తోచుచున్నవిగాన నేను వానిని నిషేధింపలేను. అతిచపలుఁడైనవాఁడనుభవించి యసారమైయున్న నాయాత్మ తిరిగియు వానితిరునామములనే రాత్రింబగళ్ళు చెప్పి వాని దివ్యదేశమునే స్తుతించుచున్నది. ౬.

—

మూ.—కాట్కరై యేత్తుమతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్ । వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దుకరైన్దుకుమ్ ।
ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్ । కోట్కుఱైపట్టతెన్నారుయిర్కోళ్ళుణ్డే ॥ ౭॥

ఆ.—(కాట్కరైయేత్తుమ్) ఇప్పడి అవనైక్కాణవేణుమెన్నుమాశైయాలే అవనైనినైత్తలన్ఱి అవసన్నమానవాఱేపినైన్నుయుమ్ పణ్డుపోలే యెనైన్నయడిమైకొళ్వారైప్పోలే వన్దుపుకున్దు ఎన్నుయిరైమాళభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాయిరుక్కుమెన్గిఱార్.

—

అన్వ.—ఆట్కొళ్వానొత్తు ఎన్నుయిర్ ఉణ్డ (౩) మాయనాల్ కొళ్ళుణ్డ కోళ్ (౬) కుఱైపట్టతు ఎన్ ఆరుయిర్ కాట్కరై(౯) ఏత్తుమ్ అతనుళ్ కణ్ణా ఎన్నుమ్ (౧౨) వేట్కైనోయ్ కూర నినైన్దు (౧౫) కరైన్దు ఉకుమ్(౧౬).

—

పన్వి.—అనన్తరమ్, అవనుడైయ అతివ్యామోహత్తినుడైయ పర్యవసానత్తాలే ఎన్నాత్మావానతు భుక్తమాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అవశిష్టముణ్డెన్నలామ్పడి యిరానిన్ఱతెన్గిఱార్.

అడిమైకొళ్వారైప్పోలే, పుకున్దు ఎన్నాత్మావై, తన్పక్కలిలే గ్రసిత్తుక్కొణ్డు, (౩) ఆశ్చర్యభూతనాలే, భుజిత్తుక్కొళ్ళప్పడచ్చెయ్తేయుమ్, భోగమ్, (౬) అవశేషిక్కప్పట్టతెన్నలామ్పడియిరుక్కిఱ, ఎన్నాత్మావానతు, అవనిరుక్కిఱతిరుక్కాట్కరైయై, (౯) ఏత్తానిఱ్కుమ్; అతుక్కుళ్ళేనిన్ఱు, కణ్ణా! ఎన్ఱుభవ్యానవవస్థైయై యాశైయానిఱ్కుమ్ ; (౧౨) అవ్వళవిలనిల్లాతే అభినివేశవ్యాధి ఈడుపాడు, మేల్కొళ్ళ, అవన్ పరిమాఱ్ఱత్తైనినైత్తు, (౧౫) శిథిలమాయ్, ద్రవిత్తుమఙ్గానిఱ్కుమ్ (౧౬).

—

అర్థము.— నన్ను దాస్యపఱచికొనువానివలె (ప్రవేశించి) నాయాత్మను అనుభవించిన (౩) వంచకుఁడైన శ్రీకృష్ణునిచే అపహరింపఁబడినదగుచున్నను అపహరించుటయందు (౬) కొంచెము మిగిలినట్లున్న నాయాత్మ తిరుక్కాట్కరైయనెడు దివ్యదేశమును (౯) స్తోత్రముఁజేయును; ఆదివ్యదేశమందు వేంచేసియుండి నాకుభవ్యమైనవాఁడా ! అనిపిలుచును (౧౨) అభినివేశమనెడివ్యాధి అధికమగునట్లు ధ్యానించి (౧౫) శిథిలమైకరుగును. (౧౬)

—

ఈ.— ఏழாమ్పాట్టు. అడిమైకొళ్వారైప్పోలేపుకున్దు, ఎన్నుయిరై నేరాకభుజిత్తు, పిన్నైయుమ్భుజియాతారైప్పోలే యిరుక్కుమెన్గిఱార్.

(కాట్కరై యేత్తుమ్) అవనిలుమవనిరున్ద వూరై యేత్తుమ్. (అతనుట్కణ్ణా వెన్నుమ్) పరత్వత్తిలిత్తై లవ్వూరిల్పుకున్ద పిన్పుణ్డానవేఱ్ఱుమ్. "ఎన్కణ్ణా" ఎన్నా, కాట్కరై యేత్తుమ్; అవ్వూరై యేత్తా, అవనై యేత్తుమ్; ఇరణ్డుక్కుమ్వుఱుమ్పు పోకఱుతిల్లై (వేట్కైనోయ్కూరనినైన్దు) అభినివేశమ్మికుమ్పడి యనుసన్ధిత్తు. (కరైన్దుకుమ్) శిథిలమాయ్, ఓరవయవియెన్ఱు ప్రతిపత్తిపణ్ణాత పడియుకుమ్. (ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరుణ్డమాయనాల్) అడిమై

జీ-అ॥ ఏழாమ్పాట్టు (కాట్కరై యిత్యాది). "ఆట్కొళ్వానొత్తు, ఎన్నుయిర్ - కోళుణ్డే - కోట్కుఱైపట్టతు" ఎన్ఱుపడఙ్గళై క్కటాక్షిత్తవతారికై (అడిమైయిత్యాది).

ఇప్పాట్టిలే అవనైమున్దుఱచ్చొల్లాతే, అవ్వూరైమున్దుఱచ్చొన్నతుక్కుతాత్పర్యమ్ (అవనిలుమిత్యాది) "కణ్ణా" ఎన్నాతే, "అతనుళ్" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (పరత్వత్తిలిత్యాది). కణ్ణా - నిర్వాహకనే. కీழ் ఒరుకాలవనైయేత్తియిరుక్క, మీళవుమన్నూరైయే త్తుకైఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్కణ్ణానెన్నా విత్యాది). కీழ்ప్పాట్టిల్ కణ్ణనై ప్రధానమాకవుమ్, ఇప్పాట్టిల్ అవ్వూరై ప్రధానమాకవుఙ్గణ్డుకొళ్వతు. ఇరణ్డిఱ్కిలుమ్ అవనైయుమవ్వూరైయుమ్వ్యత్యస్తమాకచ్చొన్నతుక్కు భావమాతల్ (ఎన్కణ్ణనిత్యాది. "తిరువరుళ్శెయ్పవనోలై"

ఈ.—కొళ్వారై ప్పోతేపుకున్దు, ఎన్నై వెటున్నై యాక్కినఆశ్చర్యభూతనాలే.కీழ்క్కి నఙ్కళ్స్తనుదై త్తుర్పన్నత్తై వెళియిడుకిఱార్ కట్టినపోతు తాழ்గిన్ఱ మిన్నినిపజక్క ప్పరిమాఱినతశ్శ్యేన్. (ఎన్నాయియిర్కోళున్దే - కోట్టు పైపట్టతు) ఎన్నాత్తానై నిశ్శేషమాకభుజిక్క చ్చెయ్తేయుమ్, (ఇత్తైయిలే కేత్రతు శేషిత్తతు; అనన్యాపేక్ష నాయ్ప్పోఱి యాలే,ఇత్తైయిలే ఇన్నుమ్ శేత్రితు శేషిత్తెన్నిరుక్కిఱాన్, ఇప్పొళుదుమ్ శేషపడికళ్ళై త్తుళాలే శేత్రితు తోన్ఱిక్ఱున్నైగిరుక్కిఱార్. ఒరుసర్వజ్ఞన్, ఇల్లాతతొన్ఱై లేయిత్తనై వ్యామోహమ్పణ్ణక్కూడా తెన్ఱుకిఱార్.

జీ-అ॥ ఎన్ఱునుమైత్తుచ్చొన్నత్తై "ఆట్కొళ్వానొత్తు" ఎన్ఱు వెళియిడుకిఱార్ ఎన్నపడి. మాయమే తె... కట్టినపోతిత్యాది). కోళున్దే - అవనాలే అపహరిక్కప్పట్టకొళ్ళై, కోట్టు వైపట్టతు-కొళ్ళుకైయిల్ కుమైపట్టతు, కొళ్ళుకైయిల్ శేషిత్తెన్ఱపడి. అవనాలేకొళ్ళప్పట్టాల్ కొళ్ళుకైయిల్ కుమైపట్టతెన్ఱినపడి యెన్నైన్న (ఎన్నాత్తాయిత్యాది). హేత్వన్తరమ్ (ఇప్పొళుత్తుమ్... అనన్యాపేక్ష నాయ్" ఎన్న త్తైవివరిక్కిఱార్ (ఒరుసర్వజ్ఞ నిత్యాది). ఆట్కొళ్వానొత్తెన్నుయిరున్దామాయనాల్ - కోళున్దే - కోట్టువైపట్టతాన ఎన్నారుయిర్ - కాట్కరైయేత్తుమెన్ఱు తుడజ్గి, కరైన్దుకుమ్ ఇత్యన్వయః ౨.

తాత్పర్యము.—నాకైజ్కర్యమును స్వీకరించువానివలె ముందుజ నాహృదయమందు ప్రవేశించితరువాత నన్నుతానే పూర్తిగా అనుభవింపనివానివలెనున్న సర్వేశ్వరుని వాడు వేంచేసియున్న తిరుక్కాట్కరైయను దివ్యదేశమును స్తుతించి వానిగుణములను ధ్యానించి నాయాత్మ కరుగుచున్నది. ౨.

మూ.— కోళున్దానన్ఱివన్నెన్నుయిర్ తానున్డాన్ । నాళునాళ్ వన్దెన్నై ముత్తుముణ్డానుణ్డాన్ ।
కాళనీర్ మేకత్తెన్ఱాట్కరై యెన్నప్ప । ఞ్కాళ్ పట్టెన్నారుయిర్పట్టతే ॥ ౮

అ॰—(కోళున్దాన్) ఇప్పడియెన్నుయిరైమాళభుజిత్తే, పిన్నైయుమ్ భుజియాతానాన్ వన్దు పుజిక్కుమ్, ఇప్పడియే నాళుమ్ నాళుమ్ వన్దు ఎన్నై భుజిత్తరుళినాన్; నాన్ తనక్కడిమైయాన విత్తైయన్ఱో; ఎన్నైయిజ్జేపడుత్తుకేణుమో ఎన్గిఱార్ ౮.

అన్వ.—కోళున్దానన్ఱివన్దు ఎన్నుయిర్ తాన్ (3) ఉణ్డాన్ నాళునాళ్ వన్దు ఎన్నై (౬) ముత్తుముణ్డానుణ్డాన్ కాళ నీర్ (౯) మేకమ్ తెన్ఱాట్కరై ఎన్నప్పన్ (౧౨) ఆట్పట్టతన్ఱే ఎన్నారుయిర్ పట్టతే ౧౪.

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అపేక్షానిరపేక్షమాకనిత్యాదరత్తైప్పణ్ణికఱివర్ క్క ఎన్నాత్తాపట్టపాడే! ఎన్ఱుహర్షత్తాలేయీడుపడుకిఱార్.
ఎన్నాలేస్వీకరిక్కప్పట్టన్ఱియేనిర్హేతుకమాకవన్దు, ఎన్నాత్తాకై; ——— (3)అట్టినివిష్టనాన్ భుజిత్తాన్; అన్ఱైక్కేయన్ఱియే నాళ్ తోఱుమ్ అపూర్వమాకవన్దు, స్వరూపత్తోడుగుణజ్గళోడు (శరీరత్తోడు) వాశియఱ ఎన్నైయాత్యాదరమ్పణ్ణి, (౬) ఒన్ఱుమ్ శేషియాతపడి భుజిత్తాన్; కఱుత్తిఱత్తైయుడైత్తాయ్, నీర్కొణ్డెழுన్ద, (౯) కాళమేఘమ్పోలే, తిరుక్కాట్కరైయిలేవర్త్తిక్కిఱ, ఎన్స్వామియానవనుక్కు, (౧౨) అడిమైపట్టతిత్తనైయన్ఱో? ఎన్నాత్మాపట్టతుతాన్ (౧౪). ౮.

అర్థము.—నావల్ల ఉపకారమునుస్వీకరింపక నేవచ్చి నాయాత్మను తాను (3) అనుభవించెను, ప్రతిదినమువచ్చి నన్ను (౬) సంపూర్ణముగా తానసుభవించెను. నల్లనై జలముగలదైన (౯) మేఘమువలె నున్నవాడును సుందరమైనతిరుక్కాట్కరైయందు వేంచేసియున్నవాడునైన నాస్వామికి(౧౨)దాసుడనైనేతినికదా. నాయాత్మపడినబాధను (నేనేమని చెప్పెదను)(౧౪). ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. నాళ్తోఱుమెన్నై యనుభవియానిన్ఱాలుమ్ పెఱాప్పేఱు పెత్తాప్పోలే భుజిక్కిఱ విషయమైయ గుణవత్తై పేశుక్కవెణ్ణెఱితిల్లెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (కోళున్దానిత్యాది). "కోళున్దాన్" ఎన్ఱుతొడజ్గి "ఎన్నైముత్తుముణ్డానుణ్డాన్ - ఆరుయిర్ పట్టతు" ఎన్న పత్తిక్కటాక్షిత్తవతారిక్కి (నాళ్తోఱుమిత్యాది). పెఱాప్పేఱు పెత్తాప్పోలేయెన్ఱతు - "ముత్తుమ్" ఎన్న త్తైప్పత్తివాతల్, "కోళున్దాన్" ఎన్నత్తైప్పత్తివాతల్.

---

§ వణ్ణలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—(కోళున్దానన్ని వన్దెన్నుయిర్ తానున్దాన్) ఇతుక్కు ప్పలపడియుమరుళిచ్చెయ్యవర్-ఎన్బక్కలోరు ఉపకార జ్ఞోణ్డన్నిక్కే నిశ్శ్రైతుకమాక వెన్నాత్మవస్తువై యనుభవిత్తాన్; అథవా, ఇతుక్కుమున్బిప్పడి యిరుప్పతొరు శరక్కు ప్పొన్ఱియాత్తానా యెన్బక్కలితే యభినివిష్టనానా నెన్నుమామ్; ఎన్నాల్ తాన్కొళ్ళప్పడాతిరుక్క, తానె నై౨కైక్కొణ్డానెన్నుతల్. (నాళునాళ్ వన్దు) ఒరునాళ్భుజిత్తు «ఇనిఇతు నామ్భుజిత్తత్తన్దో!» ఎన్నుకై వాజ్గియిరున్దానో! నాళ్తోఱుమ్ నాళ్తోఱుమ్వన్దు. అవనుడైయ ౧*అప్పొழுతైక్కప్పొழுతెన్నా రావముతిమిరుక్కిఱపడి. (ఎన్నెన్నుముయిర్ ఉణ్డానుణ్డాన్) అణుపరిమాణమాన వివ్వస్తువై విభువానతాన్ విళాక్కులైకొణ్డు అనుభవిత్తానెన్గిఱ వితుతనక్కేఱ్ఱమాహ్బడి గౌరవియానిన్దాన్. «శిఱియవెన్నారుయిర్» ఎన్ఱవతు - తమ్మైప్పార్త్తు; అవనుడైయ వనుభవత్తైక్కొణ్డు శొల్లుకిఱారితు. (కాళ్ళసీర్కైక త్తెణ్ణాట్కళై యెన్నప్పఱ్ఱు) కఱుత్తు నీర్కొణ్డెழுన్ద కాళమేఘమ్బోలే యిరుక్కిఱవడివైయుడైయనాయ్, అమ్మేఘన్దాన్ వర్షిక్కుమ్స్థలత్తిలే పడున్దాప్పోలే తిరుక్కాట్కరైయిలేవన్దు సన్నిధిపణ్ణిన నిరుపాధిక బన్ధువుక్కు. వడివఴకతు, ఊరతు, తనక్కన్న కుణైయుణ్డో యిప్పడి పణ్ణుకిఱాన్!. (అన్నైపట్టతు) అడిమైయఱ్ఱుపుక్కతు. రావణాదికళైప్పోలే ఎతిరమ్బుకోత్తేనో! (ఎన్నారుయిర్ పట్టతే) ఓరాత్మవస్తువడమ్బాడేయితు! ఎతిర్త్తార్, ఉడమ్బిఴత్తల్, పుణ్బట్టతుక్కు మరున్దువైత్తాల్ఱుతల్ శెయ్యుమత్తనైయితే; ఇజ్గారుయిర్ఱేనోవుపట్టతు; గుణత్తాల్వరుమ్నోవు స్వరూపగతమాయ్ పరిహారమిల్లైయితే ౮.

౬-అ। ఎన్బక్కాల్నిన్దు మొఱు ఉపకారత్తైక్కొళ్ళప్పట్టన్నిక్కే, అతావతు-నాన్ సాధనభక్తిపణ్ణాతిరుక్క వెన్నుమిన్దినవర్థమ్,౨«వెఱితేయరుళ్శెయ్వర్,» ౩ «ఎన్నన్నిశెయ్తేనా» ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇతుక్కుమున్బురుషన్వై ఇప్పడిభోగ్యత్వేనకొణ్డవనన్నిక్కే ఎన్ను ద్వితీయార్థమ్ ; ౪ «ఆనన్దన్పాలుమ్» ఇత్యాది, ౫ «పక్కనోక్కఱియాన్» ఎన్నక్కడవతిఱే. ఎన్నాలే తానుపాయత్వేన కొళ్ళప్పట్టవనన్నిక్కే - ప్రపత్తిపణ్ణాతిరుక్క వెన్ను మూన్దామర్థమ్; ౬ «యానొట్టియెన్నుళిరుత్తువమెన్నిలన్» ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇత్తాల్. భావమ్ (అవనుడైయవిత్యాది). ఈశ్వరనుక్కు నిత్యాపూర్వవిషయమివ్వాత్మవస్తు ఎన్నుకగుత్తు. «ముఴువుమ్» ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (అణుపరిమాణమిత్యాది). గౌరవియానిన్దాన్ - ఆదరియానిన్దాన్. «శిఱియవెన్నారుయిర్» ఎన్నువైత్తు «ముఴువుమ్» ఎన్ను కనక్కచ్చొల్లక్కూడుమోవెన్న (శిఱియవెన్నారుయిరిత్యాది). ఇతువెన్ఱతు- «ముఴువుమ్» ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి. ఇప్పదప్రయోగజ్గళుక్కు భావమ్ (వడివఴకిత్యాది). అన్నై - అన్నోవెన్నపడి. «అన్నై!» ఎన్ఱస్వరత్తుక్కుభావమ్ (అడిమైయున్దోవిత్యాది). «ఆరుయిర్పట్టతు» ఎన్ఱస్వరత్తుక్కుభావమ్ (ఓరాత్మవస్తువిత్యాది). «ఎన్నారుయిర్పట్టతే» ఎన్ను శత్రుక్కళ్కైయిలే యకప్పట్టాప్పోలే శొల్లువానేన్నెన్న అత్తైప్పఱ్ఱి క్రూరమెన్గిఱార్ (ఎతిరిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తతఃకిమ్? - (గుణత్తాలిత్యాది). « ఉడమ్బిఴత్తల్ » ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి (స్వరూపగతమాయెన్ఱతు). «మరున్దువైత్తాఱ్ఱుతల్» ఎన్ఱతుక్కు ప్రతికోటి (పరిహారమిల్లైయెన్ఱతు). ఎన్నారుయిర్పడుమ్బాడే? ఎన్నుకర్థమ్. ౮.

౬-అ-వి। అన్నై - అన్నోవెన్నపడి తాన్ శేషభూతనాయ్ ఇవరైశేషియాకవైత్తు ప్పరిమాఱుకిఱవితు తన్నైహింసిక్క వెన్ను వివక్షిత్తు; ౭ «ననమే వుమ్» ఎన్నిరున్దాలన్నో హింసిప్పతు? అడియానాల్ హింసిక్కప్పోమో? ఎన్గిఱార్ (అడిమైయున్దో విత్యాద). ౮.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుండు ఉపకారనిరపేక్షుఁడైవచ్చి నిత్యముగా నన్ననుభవించుచున్నప్పటికిని తృప్తిఁజెందక తిరిగితిరిగివచ్చి నాయొక్క స్వరూపరూపగుణాదులనన్నిటిని నిశ్శేషముగననుభవించుచున్న వాని సౌశీల్యమునన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నది. తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న పరమభోగ్యుఁడైన నాస్వామికి నేనుదాస్యపడి యనుభవించుచున్న బాధవాచామగోచరమైయున్నది. ౮.

౧౫౧-౪. ౨॥౭౭-౮. ౩॥౬౯-౮. ౪॥పెరి-తి-౪౪-౮. ౫॥౧౬-౨. ౬॥౭-౭. ౭॥రా-యు-౩౬-౧౧.

మూ.—ఆరుయిర్ పట్టతెనతుయిర్ పట్టతు । పేరితழ் త్తామరైక్కణ్ కనివాయతోర్ ।
కారెழிల్ మేక త్తెన్గాట్కరై కోయిల్కొళ్ । శీరెழிల్ నాల్ పెరున్దోళ్ తెయ్వవారిక్కే ॥ ౯॥

ఆ.—(ఆరుయిర్) “అవనుమ్ముడైయతిఱత్తిల్ విశేషమాకచ్చెయ్‌తతుణ్డో? తన్నోడుపరిమాఱువారై యెల్లారైయుమిప్పడియే యన్రో పడుత్తువతు” ఎన్నిల్; అవనాల్ నాన్ పట్టపాడు తిరునాట్టిలుళ్ళార్ తాన్ పట్టారో?, తనక్కున్నకుమైయుణ్డా యిప్పడి శెయ్‌తిరునాన్? ఎన్కిఱార్. ౯.

అన్వ.— పేరితழ் తామరై కణ్ (౩) కని వాయతు ఓర్ (౬) కారెழிల్ మేకమ్ తెన్ (౯) కాట్కరై కోయిల్కొళ్ శీరెழிల్ (౧౨) నాల్ తడమ్ తోళ్ (౧౫) తెయ్వమ్ వారిక్కు ఎనతుయిర్ (౧౮) పట్టతు ఆరుయిర్పట్టతు?. (౨౦)

సన్న.— అన న్తరమ్, అనవధిక సౌన్దర్యయుక్తనాన సర్వేశ్వరనుక్కు న్నుయిర్ పట్టపాడు ఆరుయిర్ పట్టతు? ఎన్కిఱార్.

పెరియవితழ்కళైయుడైత్తాన, తామరైప్పోలేయిరుక్కిఱ, కణ్గళైయుమ్, (౩) కనిపోలేశివన్ద, వాయైయుముడైత్తాయిరుప్పతు; ఒరు, (౬) కాఱుత్తవెழிలైయుడైత్తాన, మేఘమ్బోలే, అழகియ (౯) తిరుక్కాట్కరైయై, వాసస్థానమాకక్కొణ్డు, వీరశ్రీయైయుమ్ ఎழிలైయుముడైత్తాయ్, (౧౨) నాలువకైప్పట్ట, పెరియ, తిరుత్తోళ్కళైయుముడైయనాయ్, (౧౫) దైవజ్గళుక్కు, ఉత్పత్తిస్థానమాన కడలాయిరుక్కిఱవనుక్కు, ఎన్నాళ్గళ్, (౧౮) భోగ్యమాయ్ కొణ్డుపట్టతు, నిత్యానుభవమ్బణ్ణుకిఱ సూరికళ్ స్వరూపన్దాన్ పట్టతో? (౨౦) ప్రౌఢ మాన ఎన్ ప్రకృతిక్కుట్టిల్ అనుభవవిషయమ్ ఈదుపాడు కనత్తిరుక్కుమ్ ఎన్ఱు కరుత్తు. ౯.

అర్థము — పెద్దవిళిములుగల తామరపుష్పములవంటి నేత్రములను (౩) స్నిగ్ధమైయున్న అధరముగలవాఁడును, ఒక (౬) ...సౌందర్యముగల మేఘమువంటివాఁడును, సుందరమైన (౯) తిరుక్కాట్కరై యనెడుదివ్యదేశమును వాసస్థానముగాఁగలవాఁడును ... సౌందర్యమునుగలవాఁడును (౧౨) నాలుగై విశాలమైన భుజములుకలవాఁడును, (౧౫) దేవతలకు సముద్రము (కారణ ...) ...సవిషయమైన నాయాత్మ (౧౮) ఎదుర్కొన్న బాధను ఎవరియాత్మ పడుచున్నది? (౨౦) ౯.

ఈ. — ఒన్బదాంపాట్టు. “నీరేయోవిప్పడిపట్టీర్, గుణానుభవమే యాత్రైయాన నిత్యసూరికళుమ్ పడుమ్బాడితుదాన్ఱో” ఎన్న; అవర్కళ్ తాన్ నాన్ పట్టతు పట్టార్కళో? వెనిఱార్.

(ఆరుయిర్ పట్టతెనతుయిర్ పట్టతు) నాన్ పట్టపాట్టై నిత్యసూరికళ్ తాన్ పట్టారుణ్డో?. భగవద్గుణజ్గళుక్కు ...సంసారత్తిలే నాన్ పట్టపాట్టై, నిత్యవిభూతియిలే యుళ్ళవర్కళ్ తాన్ పట్టార్కళో వెన్కిఱార్.

“ఇజ్గు ఎనతుయిర్ పట్టతు అజ్గు ఆరుయిర్ పట్టతు?” ఎన్ఱెమ్బెరుమానార్. “ఎల్లారుమ్ గుణానుభవ మాకప్పణ్ణుకిఱతు ...కూడినపడియెన?” ఎన్ఱు నాన్ కేట్క, “నవ్రోఢైయాన స్త్రీక్కు భర్తావినుడైయ కరస్పర్శమ్బట్టవాతే ... విడువతామాప్పోలే, ఇవరనుభవత్తిఱ్పతియరాకైయాలే వరుకిఱతుకాణుమ్” ఎన్ఱు జీయరరుళిచ్చెయ్‌తార్. ఉణ్ణుమ్ ...త్త పేచ్చుక్కళై చ్చొల్లుకిఱతుమేల్. (పేరితழ் త్తామరైక్కణ్ కని వాయతోర్) పెరియ

ఠీ-౯॥ ఒన్బదాంపాట్టు (ఆరుయిరిత్యాది). “ఎనతుయిర్ పట్టతు - ఆరుయిర్పట్టతు?” ఎన్నత్తైక్కుటాక్ష త్తైత్తోదక్కై (నీరేయోవిత్యాది).

వినయజుమ్ (భగవద్గుణజ్గళుక్కిత్యాది). కీழ்వాక్యత్తుక్కు సంవాదమ్ (ఇజ్గెనతుయిరిత్యాది). “ఇజ్గెనతుయిర్” ఎన్ఱువిశేషియాత్తే, సామాన్యేన శొల్లుకిఱార (ఎల్లారుమిత్యాది). ఇవ్వాళి-“ఆరుయిర్ పట తెనతుయిర్ పట్టతు” ఎన్ఱవాళి. మేలుక్కు ఎతారికై (ఉయిరై

అ-అ-వి॥ అరాచిత్యాత్తుక్కు నుగుణమాక, ఆழ்వార్ తామిరున్దు నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయుమ్, అవర్కళ్ నోవుపడుకిఱ స్థలత్తైయుమ్ ...శొల్లిచ్చెయ్‌కిఱార్ (భగవద్గుణజ్గళుక్కిత్యాది). ౯.

ఈ.—పితర్కై యుడైయ తామరై పోలే యిరున్దుళ్ళ కణ్ణైయుమ్, శివన్ద వాయైయుముడైయనాయ్. (కారెఴిల్ మేక త్తెన్నాట్టుక్కరై కోయిల్ కొళ్) కటిత్త వెఴిలై యుడైత్తాన మేఘమ్బోలే వడివై యుడైయనాయ్ తిరుక్కాట్కరైయైక్కోయిలాకప్పడైత్తునాయ్. (శీరెఴిల్ నాల్ తడన్తోళ్) వీరశ్రీయైయుమెఴిలైయుముడైత్తాయ్, కల్పకతరుపణైత్తాప్పోలే నాలాయ్చ్చుడర్ తిరుక్కైత్తాన తోళ్కళై యుడైయ. (తెయ్వవారిక్కు) తెయ్వఙ్గళ్ పడుఙ్గడలుక్కు. వారి - కడల్. దైవఙ్గళుక్కు త్పాదకనుక్కు. అభిమానికళుక్కు త్పాదకనానవస్థైయిల్ అభిమానశూన్యనాన వెన్నైయఴిత్తాన్. ! వడివఴకైయుమ్ అవ్వూరిలిరుప్పైయుఙ్గాట్టియాయిఱ్ఱు ఇవరైయఴిత్తతు. ౯.

టీ-అ॥ యిత్యాది). వివరణమ్(దైవఙ్గళుక్కిత్యాది), పదప్రయోగత్తుక్కు భావమ్ (అభిమానికళుక్కిత్యాది). "కారెఴిల్ మేక త్తెన్నాట్టుక్కరై" ఎన్నత్తైక్కాట్టికత్తు ఆఴిత్తప్రకారత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (వడివఴకైయుమిత్యాది). పేరితత్తైస్తుతుదఙ్గి, తెయ్వవారిక్కు - ఇఙ్గైనతుయిర్ పట్టతు - అఙ్గాయుయిర్ పట్టతు ఎన్నన్వయమ్. ౯.

తాత్పర్యము.— పద్మనేత్రుఁడును దొండపండువంటి యధరముకలవాఁడును చతుర్భుజుఁడును నీలమేఘశ్యాముఁడునై తిరుక్కాట్కరలో క్షేమంచేసియున్న బ్రహ్మాదులకునుఁగారణభూతుఁడైన సర్వేశ్వరుని కల్యాణగుణవిషయముగ నేనుపడుచున్న బాధ నిత్యానుభవము చేయుచున్న నిత్యసూరులకును లేదు. ౯.

మూ.—వారికొణ్డున్నై విఴుఙ్గువన్గాణిలెన్ఱు। ఆర్వఱ్ఱ వెన్నై యొఴియవెన్నిల్మున్నమ్।
పారిత్తు, త్తానెన్నై మ్ముఱ్ఱప్పరుకినాన్। కారొక్కుఙ్గాట్కరైయప్పన్ కడియనే॥ ౧౦॥

ఆ.—(వారికొణ్డు) "నీర్ తామవనైభుజియాతే ఉణ్మైభుజిక్క కొడుత్తు క్కొణ్డిరుప్పానేన్?" ఎన్నిల్; ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డువిఴుఙ్గువన్ ఎన్ఱు నాన్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్క, ఎనక్కు త్తన్నైభుజిక్కవొణ్ణాతపడి యెన్నిల్మున్నమ్ పారిత్తు త్తానెన్నై మాళభుజిత్తరుళినాన్; తన్నాలేవిళైయక్కడవవ్యసనత్తినళవు పోరాతే, సలిలగర్భమాన మేఘమ్ తన్నళవిలేవర్షిత్తాప్పోలే, ఎన్నుడైయ శిఱుమైపోరాతే యెన్నళవిలిజ్ఞనే అతిమాత్రమాకచ్చెయ్తరుళక్కణుమో? ఎన్కిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—ఉన్నైక్కాణిల్ వారికొణ్డు విఴుఙ్గువనెన్ఱు (౩) ఆర్వఱ్ఱ ఎన్నై యొఴియ ఎన్నిల్మున్నమ్ (౬) పారిత్తు తాన్ ఎన్నై (౯) ముఱ్ఱ పరుకినాన్; కారొక్కుమ్ (౧౨) కాట్కరైయప్పన్ కడియన్ (౧౪).

పన్ని.—అనన్తరమ్, అభినివేశత్తిలుమ్ వర్ధాల్ ఎన్నిలుమ్ ముత్పాడనాయ్కొణ్డు శీఘ్రకారియాయిరానిన్ఱానెన్గిఱార్.

ఉన్నైక్కాణప్పెఱిల్, స్వరూపరూపగుణవిభూతియిలేయొన్ఱుమ్ శేషియాతపడి, కబళీకరిత్తుభుజిప్పనెన్ఱు, (౩) ఆదరిత్త, ఎన్నళవిల్ పన్నియే, ఎనక్కుమున్నే నానుళ్ళవస్థైతొడఙ్గి, (౬) పారిత్తు, అపరిచ్ఛిన్నస్వభావనానతాన్, అత్యల్పనానవన్నై, (౯) పశిత్తవన్ శోఱ్ఱై కణ్డాప్పోలే యిరుక్కిఱ వెన్నళవన్ఱియే దాహిత్తవన్ తణ్ణీర్కుడిత్తాప్పోలే పెరువిడాయ్పట్టుతాన్ పూర్ణమామ్పడి, పరుకినాన్, కడల్ పరుకుమ్కాళమేఘమ్బోలే, (౧౨) తిరుక్కాట్కరైయిలే నిఱ్కిఱ అవుపకారకన్, అనుభవత్తిలారువర్క్కుమ్ ముత్పాడుకొడాతపడి శీఘ్రకారియాయినాన్. (౧౪). ౧౦.

అర్థము.—నిన్నుఁజూచినయెడల (నీయొక్క స్వరూపాదులను) పోగుచేసికొని కబళీకరించియనుభవించెదనని (౩) అభినివేశముగల నాకంటెనధికమై నాకంటెముందుగనే (౬) ఆశించుకొని తాను నన్ను (౯) సంపూర్ణముగా అనుభవించుచున్నాఁడు. మేఘమువలె నుదారుఁడై (౧౨) తిరుక్కాట్కరై యందు క్షేమంచేసియున్నస్వామి మిక్కిలిత్వరకలవాఁడైయున్నాఁడు (౧౪). ౧౦.

ఈ —పత్తామ్పాట్టు. తమ్మోడుకలన్దవెమ్పెరుమానుక్కు త్తమ్మిలుమభినివేశమ్ మిక్కిరున్దపడియైచ్చొల్లుకిఱార్.

(వారిక్కొణ్డు) ‘‘ఇవ్వస్తువిల్ పిఱర్కొళ్ళుమ్ శేషియాతపడియాక భుజిక్క క్కడవోమ్’’ ఎన్నిరున్దారాయిల్లు. అతావతు - ౧ ‘‘వழுవిలావడిమై శెయ్యవేణ్డుమ్’’ ఎన్ఱుపారిత్తతు, ‘‘అన న్యనైవతేయాదికళుక్కుమ్ అడిమై శెయ్య విడఙ్గొడేన్’’ ఎన్ఱిరున్దారాయిల్లు; ౨ ‘‘అహంసర్వంకరిష్యామి’’ ఎన్గిఱపడియే. (ఉన్నై) సర్వశేషియాన వున్నై. (విழுఙ్గువన్) ‡ శేషభూతర్కు నైజ్యర్యమేయిఱే ధారకమ్. (కాణిల్) ఉన్నై క్కాణప్పెఱిల్. (ఎన్ఱాప్పోల్ఱ) ఇప్పడియభినివేశిత్త - ఆర్వత్తైయుడైఱ. (ఎన్నైయొழியే) ఎన్నళవుపారాతే. (ఎన్నిల్ మున్నమ్పారిత్తు) నాన్ పారిత్తవళవిల్ మత్తిక్కే నాన్పారిత్తకాలత్తుక్కు మున్నే పారిత్తు. ఆచార్యవిషయీకారత్తుక్కు ప్పిన్బిఱే యివనుక్కైయ పారిప్పు; సమ్బన్ధత్తుక్కు తిరస్కారహేతువిల్లామైయాలే, అవనుడైయపారిప్పు సత్తాప్రయుక్తమిఱే. (తాన్) విభువాయ్ స్వతన్త్రనానతాన్, అణుపరిమాణనాయ్ పరతన్త్రనాన వెన్నై. (ముఱ్ఱప్పరుకినాన్) తిరుమేనియిల్ తజ్జైక్కాట్టి యెన్నై నీరాక్కి నిశ్శేషమాకప్పరుకినాన్; ౩ ‘‘వచసానాన్త్వయిత్వైవం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ’’ ఎన్గిఱపడియే, ఇత్తలైయై యత్తిత్తుప్పరమాత్రినాన్ఱపడి. ఉణ్డపడిశొన్నార్కీழ்; ఉణ్డవనుక్కుత్తణ్ణీరుమ పేశితమిఱే; ఆక్కైయాలే, తణ్ణీర్ కుడిత్తపడి శొల్లుకిఱార్. అవనుడైయ* ర ఉణ్ణుఙ్గోలుపరుకు నీరిరుక్కుమపడియాక యిఱు. (కార్ముకిల్పోల్లై యప్పన్) పరమోదారనాయ్ సన్నిహితనానవన్. (కడియనే) భోగదశైయిల్ ప్పఱ్ఱుకుక్కుమ్. ఇరణ్డుతలైయాయ్ప్పరిమాఱప్పుక్కాల్ ఎతిర్ త్తలైక్కిడమ్ వైయాన్. ౧౦.

౧ - ౧ పత్తామ్పాట్టు (వారిక్కొణ్డిత్యాద). ‘‘ఎన్నిల్, మున్నమ్, పారిత్తు’’ ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తమ్మోడిత్యాది).

‘‘ఉన్నై - కాణిల్ - వారిక్కొణ్డు - విழுఙ్గువన్’’ ఎన్ఱుపారిత్త ఎన్ఱన్వయిత్తమ్ (ఇవ్వస్తువిలిత్యా). ‘‘పిఱర్కొళ్ళుమ్ శేషియాతపడి’’ ఎన్ఱదిన్ వివరణమాతల్, ఫలితమాతల్ (అనన్యనైవతేయేత్యాది) వழுవిలావడిమై శెయ్యప్పారిత్తతుక్కు ప్రమాణమ్ (అహంసర్వేత్యాది). ‘‘విழுఙ్గువన్’’ ఎన్ఱదుక్కు అడిమైధారకమోవెన్న (శేషభూతర్కిత్యాది). ఎన్నళవెన్ఱతు - ఎన్నుడైయాభినివేశత్తైయుమ్పడి. ‘‘ఎన్నిల్ - పారిత్తు, మున్నమ్ పారిత్తు’’ ఎన్ఱుపిరిత్తర్థమ్ (నాన్పారిత్తవిత్యాది). ఇవనుక్కుమున్బు పారిప్పిల్లైయోవెన్న (ఆచార్యేత్యాద). ఇవన్ క్కుమున్నే అవన్ పారిక్కక్కడియేతెన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యా). ఎన్నుతల్; శేషత్వమ్ నిత్యమాయిరుక్కుమవనుక్కుప్పారిప్పుప్పిన్బావానేన్, అవనుక్కుమున్బావానేన్ ఎన్న (సమ్బన్ధత్తుక్కిత్యాది). ఎన్నుతల్. సమ్బన్ధత్తుక్కు - సమ్బన్ధజ్ఞానత్తుక్కెన్ఱపడి. ‘‘పరుకినాన్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (తన్గుణేత్యాది). కీழ்వాక్యఫలితమ్(వచసేత్యాద). ‘‘తిస్యతద్వచనం శ్రుత్వా రామో వచనమబ్రవీత్ । వచసానాన్త్వయిత్వైవం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ’’ ఇతియుద్ధకాణ్డే విభీషణంప్రతిరామః. ‘‘పరుకినాన్’’ ఎన్ఱతిలే ద్యోతిక్కుమ్ (ఉణ్డపడియిత్యాది). కీழ்చొన్నతు - ఎట్టామ్పాట్టిల్ ‘‘ఎన్నైముఱ్ఱవుణ్డానుణ్డాన్’’ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ. ఇన్దరసోక్తియాల్ ఫలిత్తమ్ (ఉపసన్గేయవిత్యాద). వివరణమ్ (ఇరణ్డుతలైయాయిత్యాద). కడియన్ - త్వరైయైయుడైయవన్. కాణిల్ - ఉన్నై - వారిక్కొణ్డు - విழுఙ్గువన్ ఎన్ఱుతొడఙ్గి క్రమేణాన్వయః. ౧౦.

౨—౨.వి ॥ ఎన్నళవుపారాతేయెన్ఱతు - ఇవనుమ్పారిత్తానే, ఇవనైయుఙ్గూట్టిక్కొణ్డనుభవిప్పోమ్’’ ఎన్ఱునినైయాతే, తానే యనుభవిత్తానెన్ఱపడి. ౧౦.

౧-౨౩-౧. ౨॥రా-౪-౩౧-౨౫. ‡ శేషభూతనుక్కు ఎన్ఱుడైయవశిద్దానుక్కువారకమ్. ౩॥ రా-యు-౧౯-౬౪. ౮॥౫౭-౧-

ప్ర-తి.—యుద్ధకాణ్డే [౧౬]. ‹‹తస్యతద్వచనం శ్రుత్వా రామోవచనమబ్రవీత్ । వచసానస్త్వయి తైర్వనం లోచనాభ్యాంపిబన్నివ ॥ ౨ ॥ ఆఖ్యాహి మయి తత్త్వేన రాక్షసానాంబలాబలమ్ ॥ ౭ ॥ ఏవముక్తస్తదారక్షో రామేణాక్లిష్టకర్మణా । రావణస్య బలం సర్వమాఖ్యాతుముపచక్రమే । ౮ ॥›› ౧౦.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—సర్వేశ్వరుని జూచినప్పుడే వానికిసమస్తవిధకైంకర్యములు చేసి వానియొక్క స్వరూపరూపగుణవిభూతులను సంపూర్ణముగ ననుభవింపవలయునని యాశించియున్న నాకంటెయుముందుగానే నాకంటెనధికముగా నన్ననుభవించుటకై తిరుక్కాట్కరలో వేంచేసియున్న నీలమేఘునిభుండైన సర్వేశ్వరుండాశించి నన్ను సంపూర్ణముగ ననుభవించెను. ౧౦.

— ⁂ —

మూ.—కడియనాయ్కఞ్జనైక్కొన్నపిరాన్తన్నై । క్కొడిమతిళ్తెన్కురుకూర్చ్చడకోపన్శొల్ ।
వడివమైయాయిరత్తిప్పత్తినాల్చన్మ । ముడివెయ్తి,నాళ్గణ్డీర్ కళిగ్గానలే ॥ ౧౧.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(కడియనాయ్) ఆశ్రితర్క్కాక వేణ్డేనమ్ శెయల్ శెయ్యులుమ్ ఇజ్జనేయతిమాత్రమాక చ్చెయ్తరుళుమ్ స్వభావనాయిరున్దవనై చ్చొన్నవిప్పత్తు, భగవదనుభవవిరోధియాన నమ్ముడైయ సంసారత్తై నకారణమాకప్పోక్కుమెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళే శరణమ్.

అన్వ.—కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్న పిరాన్తన్నై (3) కొడిమతిళ్ తెన్కురుకూర్ శడకోపన్ (౬) శొల్ వడివమైయాయిరత్తు. (౯) ఇప్పత్తినాల్ ఎమ్ శన్మమ్ (౧౨) ముడివెయ్తి కానల్ నాళ్గణ్డీర్కళ్. (౧౫)

పన్నీ.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక, జన్మవినాశత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

అపన్నినైవుక్కుమ్ తాన్ ముత్పాడనాయ్క్కొణ్డు, కంసనైక్కొన్న, మహోపకారకనానకృష్ణనై,(3) కొడియైయుడైత్తానమతిళైయుడైయ, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, ఆళ్వార్,(౬) అరుళిచ్చెయ్త, భగవద్గుణజ్గళై వడివుపడప్రతిపాదిక్కైయిల్ సమృద్ధమాన, ఆయిరత్తిలుమ్, (౯) ఇప్పత్తినాలే, నమ్ముడైయ, జన్మపరమ్పరైయుమ్, (౧౨) అవసానత్తైప్పెఱ్ఱు, సంసారమాకిఱ మృగతృష్ణికైయుమ్, నశిక్కుమ్గిడికోళ్. (౧౫) ఇతు కలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—త్వరగలవాండై కంసునిజంపిన శ్రీకృష్ణునివిషయమై, (3) ధ్వజములుగల ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడి సుందరమైయున్న కురుకాపురికిస్వామియైన నమ్మాళ్వార్లు (౬) పాడించిన అందమైన వేయిపాశురములలో (౯) ఈపదిపాశురముల చేత మాయొక్క జన్మము (౧౨) నశించి ఎండమావుపలెయున్న సంసారమును నశించునుసుమీ (౧౫) ౧౧.

ఈ.—నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழி యభ్యసిప్పార్క్కు, జన్మమ్ముడిన్దు అతుక్కడియాన సంసారముమ్ నశిక్కుమెన్గిఱార్.

(కడియనాయ్ కఞ్జనైక్కొన్నపిరాన్తన్నై) కంసన్తాన్నినైత్తనినైవై యవనన్నోడేపోమ్పడిపణ్ణినాన్. (కడి

జీ.అ ॥ నిగమమ్ (కడియనాయిత్యాది). ‹‹పత్తినాల్ శన్మమ్ముడివెయ్తి నాళ్గణ్డీర్ కళిగ్గానల్›› ఎన్నవనే శైక్కట్టాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొழிయిత్యాది).

‹‹కడియన్›› ఎన్నతు - ఇజ్గు శోపవానెన్నపడి. ‹‹కడియనాయ్కఞ్జనైక్కొన్న›› ఎన్నతుక్కు హార్దభావమ్ (కంసనిత్యాది).

ఈ.—యనాయ్)తన్బక్కలిన్డిక్కే నన్ద్రిమెన్నై. ౧«కొణ్డాశీళ్ ఇరామ్" ఎన్నక్కడవతిత్తే. (పిరాన్దన్నై)మున్నుపకారకనా నవన్నిడిల్ నమ్మెయుళితాన్. ఉకన్దాగై యశ్మిన్యయితే బాధకమావతు; విరోధికళై యశ్రీక్కుమతు ఉపకారమిత్తే. (కొడిమతిళ్ పెన్గురుకూర్) కంసవిజయత్తుక్కు కొడికట్టిర్ఱు తిరునకరియాయిర్ఱు; స్వామివిజయత్తుక్కు, ఉరియ పడియారిగొణ్డవిడత్తేయితే కొడికట్టునతు. (వడివమై యాయిరమ్) సముదాయశోభైయై యుడైత్తాయిరుక్కై. కట్టినిన్ఱ అప్పుకితాయిరుక్కై. విజయముణ్డాక్కైయాలే ప్రశస్తిమాలైకళ్ఇన్గాన్గాః ఉక్కమిత్తే. (శన్నమ్ముడివెయ్తి) జన్మపరిమ్పాగైక్క వసానత్తిలభితు. (నాశజ్గణ్గీర్ కళై జ్ఞానలే) జన్మత్తుక్కడియాన సంసారముమ్ననిక్కుమ్. కానల్-మృగిత్తృష్ణై. ఇన్నమిన్గేపిఱక్కవిరాత్తే, భగవద్గుణానుసన్ధానమ్ నాత్తిక్కుమ్దేశత్తిలే పుకువర్కళ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

ఈ-అ॥ «ఉరుము» ఎన్ఱతుమ్బిన్నభావమ్ (తన్బకలిత్యాద). అప్పడివన్నేతిమో వెన్న (కొణ్డాశీర్ఱమిత్యాద). «కడికొళ్ పూమ్బొళిల్" ఎన్నిఱ పాట్టిల్; తిరువాయ్మొழி అఖ్యాన్పట్టు ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழி మూన్ఱామ్బాట్టు. కొణ్డాశీర్ఱమ్ - ఎట్టుకొణ్డాశీర్ఱ మెన్నపడి. నీరామ్బడి యుణ్డాక్కినవనై «పిరాన్" ఎన్బానెన్నెన్న (మున్బిత్యాద) «కొన్దపిరాన్" ఎన్నుహిమ్పై ఉపకారమోవెన్న (ఉకన్దాకైయిత్యాద). మున్ఱిచ్చిన్నభావమ్ (కంసవిజయత్తుక్కిత్యాద). తిరునకరియిలే కొడికట్టువానెన్నెన్న (స్వామియిత్యాద) వివరణమ్ (కట్టిడజ్గ ళిత్యాద). «కట్టినిన్ఱపిన్నైన్నై - వడివమైయాయిరమ్" ఎన్నుకూట్టిభావమ్ (విజయమిత్యాద). ప్రశస్తిమాలైకళ్ - వెర్ఱిస్తోత్రమాలైకళ్. «తన్నమ్" ఎన్నతు - జాత్యేకవచనమ్. నాశజ్గణ్గీర్కళ్ - నాశమాక్కడికోళ్. ఎజ్గానల్ - నమ్ముడైయ సంసారమ్, «ఎమ్» ఎన్ఱతు - స్వసమ్బన్ధినః శిష్యాదీనుకీఱతు. ఫలితమ్ (ఇన్నమిజ్గేయిత్యాద). «కానల్» ఎన్ఱు - మృగతృష్ణికైయాయ్, సంసారమెన్నపడి. కడి యవాన్దుమ్బణ్డిమ్బత్తి, ఇప్పత్తినాల్ శన్నమ్ముడివెయ్తి - ఎజ్గానల్ - నాశజ్గణ్గీర్కళ్ ఎన్ఱన్వయమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ-అ-వి ॥ «ఎమ్» ఎన్నతు - ప్రకృత్యావర్కళిత్తు స్వవ్యతిరిక్తరైచ్చొల్లియిరుక్కయాలే, జఘల్లక్షణయా స్వసమ్బన్ధికళైచ్చొల్లు కిఱతు, ఇత్తు, సంసారమాకిఱతు - సూక్ష్మశరీరమ్. ౧౧.

తాత్పర్యము.—కంసునినిగ్రహించిన శ్రీకృష్ణుఁడైయుపకారకుఁడైన శ్రియఃపతివిషయమై, ధ్వజములచేనలఙ్కరింపఁబడిన ప్రాకారములుగల తిరునగరిస్వామియగు నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారికి జన్మములను తత్కారణమైన సంసారమును నశించును. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(ఉరుకుమాల్) స్వస్యాత్మతామగణయన్ స్వయమర్థయిత్వా స్వంప్రాప్యహర్షవివశోహరిరిత్యధస్తాత్ ।
యచ్ఛీలమన్వభవదస్యతదేవదైన్యాత్సంస్మృత్య సద్రుతమనావ్యసనీచషష్ఠే॥ ౮౬

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, స్వస్య - తనయొక్క, ఆత్మతామ్ - అంతర్యామిత్వమును, అగణయన్ - ఎంచక, స్వయమ్-తాను, అర్థయిత్వా - యాచించి, స్వమ్ - తనను, అవాప్య - పొంది, హర్షవివశః - సంతోషముచేపరవశుఁడాయెను, ఇతి - అని, అధస్తాత్ - క్రింద, యత్ - ఏ, శీలమ్ - స్వభావమును, అన్వభవత్ - అనుభవించెరో, అస్య - ఈసర్వేశ్వరునియొక్క, తత్ ఏవ - ఆసౌశీల్యమునే, సంస్మృత్య - తలఁచి, సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, షష్ఠే - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఆరవ తిరువాయ్మొழிలో, ద్రుతమనాః - కరిగినమనస్సుకలవారై, వ్యసనీ - దుఃఖితులుగ, (అయిరి). ౮౬.

తాత్పర్యము.—"ఉరుకుమాల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు తాను సకలాన్తర్యామియైయున్నను దాని నొక గొప్పదిగాఁదలపక తమను ప్రార్థించి తమహృదయమందుఁ ప్రవేశించి హర్షపరవశుఁడైన వానిసౌశీల్యమును "ఇరుత్తుమ్వియన్దు" అను తిరువాయ్మొழிలో తామనుభవించిన ప్రకారముగా నిప్పుడు హరాత్తుగ స్మరించి శిథిలాన్తఃకరణులైరి. ౮౬.

ద్ర-తా.— (ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్) ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వా దఖిలపతితయాచా న్తరాత్మత్వభూమ్నా
శక్యేశ క్తత్వభూమ్నా జలదతనుతయా భవ్యతా ఽ కర్షకత్వాత్ ।
ఔదార్యా దేర్విశిష్టాదపిచ భవభృతాంరక్షణే తీవ్రసఙ్గా
ద్విస్మర్తుంనైవశక్యోహరిరితిశఠజిత్కంసజేతారమాహ ॥ ౯౧

అర్థము.—ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్ - అద్భుతవ్యాపారములతోఁ గూడుకొనినవాఁడగుటవలనను, అఖిలపతితయా-సర్వస్వామియగుటవలనను,, అన్తరాత్మత్వభూమ్నా - అన్తర్యామియగుటయొక్క అతిశయముచేతను, అశక్యే - సాధ్యముకాని విషయమందు, శక్తత్వభూమ్నా - సమర్థుఁడగుటయొక్క అతిశయముచేతను, జలదతనుతయా - మేఘమువంటి దివ్యవిగ్రహముకలవాఁడగుటచేతను, భవ్యతా - విధేయుఁడగుటవలనను (హృదయమును) ఆకర్షించువాఁడగుటవలనను, విశిష్టాత్ - ఉత్కృష్టమైన, ఔదార్యాదేః - ఔదార్యము మొదలైనవానివలనను, భవభృతామ్, సంసారులయొక్క, రక్షణే - రక్షణమందు, తీవ్రసఙ్గాత్ - తీవ్రమైన అభినివేశము కలవాఁడగుటవలనను, హరిః - సర్వేశ్వరుఁడు, విస్మర్తుమ్ - మఱచుటకు, అశక్యఃఏవ - శక్యుఁడేకాఁడు, ఇతి - అని, శఠజిత్ - నమ్మాళ్వార్లు - కంసజేతారమ్ - కంసారివిషయముగ, ఆహ - ప్రసాదించిరి. ౯౦.

వ్యా.—(ఆశ్చర్యేహాన్వితత్వాత్) మరువియమాయన్గళ్-ఆశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (అఖిలపతితయాచ) తెన్నాట్టారైయోన్నప్పా - సర్వస్వామియాకైయాలుమ్; (అన్తరాత్మత్వభూమ్నా) ఎన్నుయిరాయెన్నుయిరుప్పాన్ - అన్తరాత్మావాయిరుక్కైయాలుమ్; (అశక్యేశక్తత్వభూమ్నా) తెన్నుళ్నైత్తలకుమ్ సిఱ్ఱెటిష్యయార్ తానుమనప్ముల్ నిఱుత్తిమ్బిరాన్ - సకలవస్తుక్కళుక్కుమ్ తానాధారమాయ్, అవఱ్ఱైయాధారమాకప్పుడైయనాయ్, అఘటితఘటనాశక్తియుక్తనాకైయాలుమ్; (జలదతనుతయా) కరువళర్మేని - కఱుప్పువళరానిఱ్ఱైయాలే నీలమేఘమ్బోలే యిరుక్కుమ్ తిరుమేనియైయుడైయనాకైయాలుమ్, (భవ్యలోకర్షకత్వాత్) ఎన్కణ్ణన్ కళ్ళ్వమ్, కాట్టకరైయేత్తుమతనుట్కణ్ణావెన్నుమ్ - ఆశ్రితర్కు భవ్యనుమాయ్, ఇవర్కళిటైయహృదయత్తై ఆకర్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (ఔదార్యాదేర్విశిష్టాదపిచ) కాళనీర్ మేకత్తెన్నాట్టేగెరున్నప్పుఱు - కాళమేఘమ్ పర్షిక్కుమాపోలే ఎల్లార్క్కుమభిమతఙ్గళైవర్షిక్కుమౌదార్యాతిశయత్తైయుడైయనాకైయాలుమ్; అశబ్దత్తాలే-"చెంకట్ట్ తామరైక్కణ్" ఇత్యాదికళిన్ స్వగాధోక్తమానవయవశోభావత్త్వమ్ సఙ్గ్రహిక్కప్పడుకిఱతు. (భవభృతాంరక్షణేతీవ్రసఙ్గాత్) ఎన్నిల్ మున్నమ్ పారిత్తు - సంసారిచేతనరక్షణత్తిలే ఇవర్క్కైక్కాట్టిలున్దానే మున్నేపతఱుమవనాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ విస్మరణత్తుక్కు అశక్యనెన్ఱు, "ఉరుకుమాల్ నెఞ్జమ్" ఎన్గిఱదిశకత్తిలే ఆళ్వార్ అరుళిచ్చెయ్దార్. ౯౦.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము —"ఉరుకుమాల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు [౧] అద్భుతచరిత్రుఁడు, [౨] సర్వస్వామి, [౩] సకలాన్తర్యామి, [౪] అఘటితఘటనాసమర్థుఁడు, [౫] నీలమేఘశ్యామవిగ్రహుఁడు, [౬] విధేయుఁడు, [౭] ఆశ్రిత చిత్తాపహారకుండు, [౮] ఉదారుఁడు [౯] సుందరావయవుఁడు, [౧౦] సంసారిసంరక్షణదీక్షితుఁడు, ఇన్నిగుణములుకల వాఁడుగాన సర్వదా స్మృతి విషయమయ్యేయున్నాఁడని ప్రసాదించిరి. ౯౧.



తి-నూ.—ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జముయిర్ శెయల్ కళ్ళెణ్ణి । ప్పెరుకుమాల్ నేశైక్కెయెనప్పేశి । మరువుక్కిన్ఱ ।
విన్నాప్పుడనవఱ్ఱ శీకేయ్న్నుగెత్తమాఱ్ఱశో । లెన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెఙ్గు. ౮౬.

అర్థము.—ఎన్ నెఞ్జమ్ - నామనస్సు, ఉన్ శెయల్ కళ్ - నీచేష్టితములను, ఎణ్ణి - తలంచి, ఉరుకుమ్-కరుగుచున్నది; వేట్కై-ఆశ, పెరుకుమ్ - పెరుగుచున్నది; ఎన - అని, పేశి - చెప్పి, మరువుకిన్ఱ - అమరియున్న, ఇన్నాప్పవర్ - ఏసుకుతో, అవన్ - వానియొక్క, శీర్ - కల్యాణగుణములను, ఏయ్న్దు - అమరి, ఉరైత్త - చెప్పిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వారయొక్క, శొల్ - శ్రీసూక్తిని, ఎన్ - నాయొక్క, నా - నాలిక, ఎజ్గు - ఎచ్చటు, శొల్లాతిరుప్పతు ? - చెప్పకుండనుండుట ? ౧౦.

అవ.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్)ఇతిల్, ఆళ్వారుడైయఅప్రీతిగర్భమానుసన్ధానపద్ధరామ్ సూక్తియై యనుసన్దిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. అతెఞ్నెయెన్నిల్, స్మారకపదార్థఙ్గళైక్కణ్డు నోవుపట్టుచ్చెల్లానిఱ్కచ్చెయ్తే ౧* ఇరుత్తుమ్ వియన్దిల్ తలైచ్చుమాత్తాకక్ల లన్దకలవిస్మృతి విషయమాయ్ నరికై, అత్తాలేపూర్వసంశ్లేష ప్రకారత్తైయనుసన్ధిత్తుప్రీతరాయ్ చ్చెల్లుకిఱ * ఉరుకుమాలొన్ఱైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ౧ ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమ్" ఇత్యాదియాలేయెన్నై.

వ్యా.—(ఉరుకుమాలెన్నెఞ్జమున్ శెయల్ కళెణ్ణి)—"హ్యాసయావ్యామనైవజనస్యగుణవత్తయా" ఎన్నుమ్మపడి, ఉన్నుడైయతాళ్ శెయల్ కళై యనుసన్ధిత్తు ఎన్నుడైయమనస్సానతు ద్రవద్రవ్యమ్పోలే ఉరుకానిఱ్కతు, అతుక్కుమేలే అక్కినివేశముమ్ మిక్కు వారానిఱ్కతు ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తు. (మరువుకిన్ఱవిన్నాప్పుడన్) కీళ్ స్మారకపదార్థత్తాలే నోవుపట్టు అన్ద అనుప్రాప్తమాన వెఱుప్పుడే. (అవన్ శీరేయ్న్దురైత్త మాఱన్ శొల్) అవనుడైయ ౧ * ఇరుత్తుమ్వియన్దిల్ ౩"ఆజీయేన్ముణ్ణియన్" ఇత్యాదియాలే అరుళిచ్చెయ్త ప్రణయిత్వగుణత్తైత్తిరువుళ్ళత్తిలేపొరున్దనరుళిచ్చెయ్త. అతావతు - * ఉరుకుమాల్ నెఞ్జముయిర్ప్పాట్టాయెత్తైక్కిన్ఱు "నినైతోఱుమ్" ఎన్నుతొడఙ్గి నినైన్తిట్టు నానునక్కాట్చెయ్యుమ్నీర్మైయే," "నీర్మైయాల్ - కార్ముకిల్వణ్ణనేకళ్ళమతికళేన్." "అఱ్కలెన్-కిత్యవనెన్నారుయిర్ గుణత్తిరుళుళే" "తిరువరుళ్ శెయ్పవన్పోల - ఉరువమేనిసజ్జఙ్గ కళ్ళైజ్జ" ఎన్కిణ్ణన్ కణ్ణమెనక్కాచ్చెమ్మాయ్ నిఱ్కుమ్ - ఎన్ కణ్ణనెన్నవన్ కాట్కూర్మైయేత్తుమే," "ఎన్నారుయిర్ కోళుణ్డే - కాఱ్కైయేత్తుమతనుట్కొణ్ణనెన్నుమ్." కొళ్ఙ్గానల్లైప్పట్టతెన్నారుయిర్ పట్టతే," తెయ్వవారిక్కు - ఇఙ్గైనతుయిర్ పట్టతు - అఙ్గారుయిర్ పట్టతు," వారిక్కొణ్డు - పరుకినాన్. కాణ్మిన్కణ్ణ కళ్ళైయుప్పున్ కడైయనే," ఎన్ఱిప్పడి, అవన్ తాఙ్గనిన్నుపరిమాఱిన శీలాదిగుణఙ్గళిలే శిథిలాన్తర్కరాయరుళిచ్చెయ్తు సూక్తియై. ఇప్పడియుణ్డుపాట్టైయుడైయరా యరుళిచ్చెయ్త ఇచ్చొల్లై. (ఎన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతెఙ్గ) ఎన్నుడైయనావానతు ఎప్పడిచ్చొల్లాతిరుప్పతు? - ఎల్లావిషయత్తిలుమ్, ౪ * నావినాల్ నవిఱ్ఱు - కురుకూర్నమ్బి పావినిన్నిశైపాడి త్తిరివనెన్నుతల్; అన్ఱియే (ఎన్నాచ్చొల్లాతిరుప్పతు) ఎన్నుపొరుమాయ్, ఇతిల్ రసజ్ఞ నానవెన్నాలే శొల్లప్పడాతిరుప్పతెద్దనైయిలే, ఎఙ్గనే ఎన్నాకవుమామ్; ఎల్లావకైయిలుమనుసన్ధియా తిరుక్కవొణ్ణాతెన్నపడి. ౧౦.

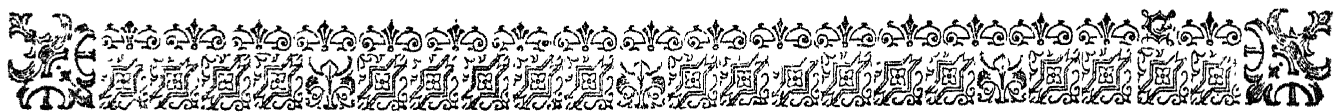
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! శ్రియఃపతీ! నీదివ్యచేష్టితములనుదలంచి నామనస్సుకరుగుచున్నది, నిన్ననుభవింపుటకు నాకు మిక్కిలి యభిని వేశము వర్ధిల్లుచున్నది; అని చెప్పి, ఆయనుభవము చెయ్యకూడనందున విసుకుకొని తిరిగియు వానిగుణములనే యనుసంధించుచున్న నమ్మాళ్వార్ల సూక్తిని నానాలుకయెల్లప్పుడు ననుసంధించుచున్నది. ౧౦.

—(*)—

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - అఱామ్తిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౧౦౬.—పాట్టు. ౧౦౬౦.



శ్రీః.

ఆழ்వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళే శరణమ్.



తిరువాయ్ మొழி-ఒన్బదామ్బత్తు-ఏழాన్దిరువాయ్ మొழி-ఎఙ్గానల్ వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—ఎఙ్గానలకఙ్గழிవాయిరై తేరిన్దిఙ్గిని తమరుమ్ । శెఙ్గాలమడనారాయ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
కొఙ్గార్ పూన్దుழாయ్ ముడియెఙ్గుడక్కూత్తర్క్కెన్ఱూదాయ్ । నుఙ్గాల్కళ్ ఎన్తలైమేల్ కెழுమీరో నుమరోడే ॥౧॥

ఈ.—(ఎఙ్గానల్) ఇన్దప్రాప్తిగర్భమాన గుణానుసన్ధానజనిత ప్రీతియాన తుమాఱి అప్రాప్త్యంశమేతలైయెడుత్తు అన్యాపదేశత్తాలే దూతప్రేషణమ్బణ్ణుకిఱార్.

తన్నైప్పిరియిల్ వాழ్ తరిక్కమాట్టాతతోగపడి, తన్నుడైకాలుమ్ తన్ శెయలాలుమ్ ఎన్నై ఉత్తోత్పిత్తడిమైయాక్కి, ఎన్నోడే కలన్దరుళినాప్పోమ్, తిరుమూழிక్కళత్తిలేయిరున్దరుళిన ఎమ్బెరుమానుక్కెన్నిలైయైక్కొల్లవేణుమ్, ఉఙ్గళుక్కడిమైయేనానిరుక్కిఱేన్ ఎన్ఱు నాయకియైయిరక్కిఱాళ్. ౧.

పన్నీ. — ఏழాన్దిరువాయ్మొழியిల్, కీழ్ గుణస్మరణత్తాలే శిథిలరానవర్, అన్తశ్శైథిల్యమ్ బాహ్యానుభవపర్యన్తమాన అభినివేశత్తైప్పిఱప్పిక్క, అనుభవయోగ్యమామ్బడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే యెழுన్దరుళియిరుక్కిఱ సర్వేశ్వరనుడైయ [౧] అతిశయితభోగ్యతాకారత్తైయుమ్, [౨] అసాధారణజనానుభావ్యత్వత్తైయుమ్, [౩] శేషిత్వప్రకాశరూపస్వలక్షణత్తైయుమ్, [౪] నిత్యానుభావ్య శేషిత్వత్తైయుమ్, [౫] నిరతిశయవిభూతిమత్వత్తైయుమ్, [౬] నిత్యానపాయినీసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౭] అత్యుజ్జ్వలావయవత్వత్తైయుమ్, [౮] అభిరూప్యాతిశయత్తైయుమ్, [౯] అసాధారణశేషిత్వచిహ్నత్తైయుమ్, [౧౦] అనుపహితకృపాయోగత్తైయుమ్, అనుసన్ధిత్తు, ఏవమ్భూతనాన సర్వేశ్వరనైక్కిట్టి యనుభవిక్కప్పెఱాత వార్త్తియాలే ఘటకముఖత్తాలేయక్కప్పారిత్తప్రకారత్తై, నాయకనాన సర్వేశ్వరనైప్పిరిన్ద నాయకియానవళ్, వ్యతిరేకత్తిల్ తరిక్కవొణ్ణాతపడియుడైయవళాకైయనుభవిక్కైక్కు కచ్చిల పక్షికళైయిరన్దు తూతువిడుకిఱ పాశురత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧ * అఙ్గైత్తియమడనారాయికే - అపరాధసహత్వమ్ పరీక్షాకవుమ్. ౨ * వైకల్ పూఙ్గழிవాయికే - శేషిత్వసమ్బన్ధమ్ పరీక్షాకవుమ్. ౩ * పొన్నులకాళీరే - ఏకరసత్వమ్ పరీక్షాకవుమ్. ఇత్తిరువాయ్మొழியిలే - సౌన్దర్యమ్ పరీక్షాకవుమ్ తూతువిడుకిఱాళ్. “అపరాధసహత్వాచ్చ విభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఏకరస్యాచ్చ సౌన్దర్యాత్ ఘటకాన్ యాచతే మునిః”.

అన్వ.—ఎఙ్గానలకఙ్గழிవాయ్ ఇరైతేర్న్దు ఇఙ్గు (౩) ఇనితు అమరుమ్ శెమ్ (౬) కాల మడమ్ నారాయ్ (౯) తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ కొఙ్గార్ (౧౨) పూమ్ తుழாయ్ముడి ఎఙ్గుడక్కూత్తర్కు (౧౫) ఎన్ తూతాయ్ నుమరోడే నుఙ్గాల్కళ్ (౧౮) ఎన్ తలైమేల్ కెழுమీరో (౨౦).

పన్న.—ముతల్పాట్టిల్, అతిశయితమాన భోగ్యతాప్రకారత్తైయుడైయ నాయకన్ కృష్ణనుక్కెన్ తూతాకప్పోన ఉపకారకఙ్గళుక్కాకవెన్నలైయిలేయుఙ్గళ్ కాల్కళైవైక్కవేణుమెన్ఱు శిలనారైకళైయాదరిత్తపేక్షిక్కిఱాళ్.

ఉఙ్గళుక్కువినియోగార్హమామ్బడి యెఙ్గళ్ మమతైయిలేవర్త్తిక్కిఱ కడలిక్కరైయిలోప్పలైయిలకవాయిల్ కழியిడత్తిలే, ఉఙ్గళ్ ఆనాతిశయన్దోన్ఱుమ్బడి అఙ్గుత్తైవస్తువైభోగ్యమాకవిరుమ్బి, సన్నిధియిలే, (౩) ప్రణయప్రీతియోడే, వర్త్తిక్కక్కడవైయాయ్, ఎన్ తలైక్కొలఙ్గార మెన్నలామ్బడిశివన్దిరుక్కిఱ, (౬) కాయుడైత్తాయ్, నియమిత్తు కార్యఙ్గళ్ కొళ్ళలామ్బడిభవ్యతైయైయుడైయ, నారాయ్!

(౯) తిరుమూழிక్కళత్తిలే, ఆశ్రితసులభనాయ్ క్కొణ్డు నిత్యవాసమ్పణ్ణువరాయ్, తేజ్ విళ్జె, (౧౨) దర్శనీయమాన, తిరుత్తుழாయాలే అలజ్కృతమాన తిరుముడియైయుడైయరాయ్, కుడక్కూత్తాడుకిఱ మనోహారిచేష్టితత్తాలే యెజ్గళుక్కు నిరతిశయ భోగ్యభూతరానవర్క్కు, (౧౫) ఎన్నుడైయ మాతృకృత్యత్తిలే శెన్ఱు, అనన్యప్రకారాతిశయత్తాలే, ౧ «గురువద్గురువర్గశ్చ ద్రష్టవ్యః» ఎన్గిఱపడియే, తజ్ బన్ధుక్కళాన దారపుత్రాదికళోడేకూడ, ఎన క్కాకవర్త్తిప్పదన్దవుజ్గళ్ కాల్కళై, (౧౭) అతుక్కు పాత్రభూతమాకైయాలే ఉత్తమాజ్గమాన ఎన్ తలైయిలే, శేర్క్క వేణుమ్. (౨౦) ఉపకారకనాచార్యనేయాకిలుమ్ ఉపకారస్మృతితత్స్యమ్బన్ధిపర్యన్తమాగ యఱవుజ్జ్ఞల్లుమిఱే. «నారాయణ» ఎన్గిఱవిరుప్పు జాత్యైకవచనమ్. ౧.

అర్థము.—మనయొక్క సముద్రతీరమందలి తోపులనడుమనున్న ఉప్పుకాలువయందు ఆహారము వెతకకొని ఇచ్చట (౩) సుఖముగా ఉన్న ఎన్నని (౬) పాదములుగల భవ్యమైన ఓ! హంసపక్షీ! (౯) తిరుమూழிక్కళమను దివ్యదేశమందు నిత్యవాసముజేయుచున్నవారును తేజస్సుగల (౧౨) సుందరమైన తిరుత్తుழாయి మాలను కిరీటమందుగలవారును కుంభనృత్యముజేసినవారునైన స్వామికి (౧౫) నామాతృస్థానము (వెళ్ళి) నీబంధువులతోగూడ మీపాదములను (౧౭) నాశిరస్సుమీద ఉంచుడి (౨౦). ౧.

ఉ — కీఴ్ అప్రీతి గర్భగుణాను సన్ధానత్తాలేమికవుమ్ ప్రీతరానవర్, భాగ్యహానియాలే అప్రీత్యంశమే తలై యెడుత్తు, అప్పన్ ఇప్పిఱప్పిల్ పెఱావిడిల్ ముడితలామ్బడియాన తిమ్ముడై యదశైయై అన్యాపదేశత్తాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఇత్తుక్కు యిలే పునర్స్వపిరద్రా ళోరుపిరాట్టి, అనర్వపిడ్వాకిలే యామపన్న అవసన్నయాయ్, తన్నై ప్రాప్తమైకొణ్డుక్క తిన్నుద్యాన త్తిలేశెన్ఱు, అజ్గిరుక్కిఱ అచక్షికకళై క్కుత్తిత్తు, తిరుపిన్నైనార్ వణజ్గాఇణ్ణోత్తి తిరుమూழிక్కళత్తు ఎన్గిఱపడియే తూతుపోవార్క్కు దిమైప్పట్ట జీవిక్కవేణ్డాతపడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే వనునిష్టరుళినాన్; తనక్కు నొన్దాళై తనెనూర్త్తాణ వనాకైయాలే నమదశైయత్తియాతిపన్నాన తన్నై. కృపావానాకైయాలే నమదశైయ త్తినక్క వనుగు, «ఉమ్మైప్పదిద్దార్ తక్పృరో» ఎన్నత్తివిక్క వేణుమెన్ఱు అవళ్ తైనవినయమాక విరక్కి ఆళోరుపిరాట్టి పేచ్చాలే తన్నదశైయై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

౩ * అశైత్తైయ మడనాకైయిలే, «నమ్బక్కల పరాధత్తాలే వారాతొழிన్దానత్తన్నై, అనన్యైయ అపరాధసహాన్స్తత్తై యత్తివిక్క వగున్» ఎన్ఱు అపరాధసహత్వమ్ పఱ్ఱాశాకతూతువిట్టాళ్; ౪ * వైకల్ పూజ్గళ్గివాయిల్.

ఉ-౨ ॥ ఎజ్ఞానల్ పదశే స్త్రీహాసజ్గతి (కీఴ్ అప్రీతిగర్భత్యాది). పెఱావిడిల్ ముడితలామ్బడియాన వెన్నతు - «ఎన్నకమేవి యొజుమ్» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి.

«అన్యాపదేశత్తాలే» ఎన్నత్తై ఉపపాదిక్కిఱార్.—ఇయత్తుక్కయిలే - యాదృచ్ఛికమాక వెన్నపడి. అవసన్నయాకిల్ ఉద్యాన గమనముణ్డుమోవెన్న (తన్నాళ్ ఐామైయిత్యాది). ఆనాల్ వారాతిరుప్పానెన్నెన్న (తినక్కనల్లారైయిత్యాది). «తమరోడజ్గ ఇవా గనుము»డుమోవెన్న (తన్నాళ్ ఐామైయిత్యాది). «తాన నెక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱు» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (కృపావానాకైయాలేయెన్నతు). «కృపార్ కక్కు» ఎన్నత్తైక్కుఱిక్కిత్తు (నల్లారైవిడమాట్టాతవనాకైయాలేయెన్నతు). «సజ్గాల్ కళెన్నలైమే అన్బుమీరో» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి (సవినయమాక విరక్కి ఆళెన్నతి). «వానాకైయాలేయెన్నతు). అపరాధ కిప్పేయాతప్రేషణమ్బణ్ణిన మూన్ఱు తిరువాయ్ మొழிక్కుమి త్తిరువాయ్ మొழிక్కుమ్ వాశియేతెన్న (అశైత్తైయ విత్యాది). అపరాధసహత్వమెన్నతు - ౫ «ఎన్పిழைక్కుమ్ తిరువడియిన్ తకవినుక్కు» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి. ప్రేషణమెన్నతు - ౫ «ఎన్పిழைయే నినైన్దరుళి» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱి.

ఉ-౨ వి ॥ ఇత్తుక్కయిలే - యాదృచ్ఛికమాక; గాన్ధర్వవివాహమెన్నపడి.

౧॥ ౨॥తి-౬-౧౦. ౩॥౮. ౪॥౫౧. ౫॥౮-౭.

ఈ.—“వల్లతుకిణ్ణాల్ కాల్ తాழுమవనాకైయాలే తిరువణ్వణ్డూరిల్ సమృద్ధియైక్కణ్డు కాల్ తాழ்న్దాన తన్నై, నస్యాత్తిన్మైయుత్తివిత్తాల్ తన్నినిమైయిల్ నెఞ్జువైప్పానొరువనల్లన్” ఎన్ఱు అతుపఱ్ఱానాశోకత్తాలుతువిట్టాళ్; ౧ *
పొన్నులకాళీయిల్, “తిరుకోళూరేఅప్పోక” ఎన్ఱుతన్నుడైయ నగరోపవనత్తిలుపుక్కున్ఱు బలహానియాలే పోకమాట్టా తే యిరుక్క అపిరాట్టి, పిన్నైయుమ్, అవర్వరక్కాణామైయాలే, “వారాతొழுకైక్కు నిబన్ధనమ్ - తన్నైశ్వర్య ప్పరప్పాలే; తాన్ ఆశ్రితరోడేకరసనాకైయాలేవరుమ్” ఎన్ఱు ఐకరస్యమ్ పఱ్ఱాశోకత్తాలుతు విట్టాళ్; ఇతిల్, “త నక్కు నల్లనాయిరుప్పాకై విడమాట్టామైయాలే వారాతిరున్దానామిత్తనై, తన్ వడివழகతు, గుణఙ్గళై, ఆసపిచ్చు పిరిన్దార్క్కు జీవిత్తిరుక్కప్పోమో?” ఎన్ఱు అవన్ వడివழகుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పఱ్ఱాశోకత్తాలువిడుకిఱాళ్. *

ముతఱ్పాట్టు. శిలనాళైకళైక్కుత్తిత్తు, అవన్ తన్నழகాలుమ్ గుణఙ్గళాలుమ్ తన్నైత్తోఱ్ఱిప్పడిన్మైచ్చొల్లి, ఏకాదనైయై అనుకుత్తివిత్తు నమ్మఙ్గళ్ తిరువడికళై యెన్ఱైత్తు మేలే నైక్కవేణుమెన్గిఱాళ్.

(ఎజ్ఞానల్) భగవద్విషయత్తిలుపకారకరోడై కరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క, (ఎన్) ఎన్నతు - ఒన్ఱైన్ఱు తాక్కిక్కోడు తల్లతుధరిక్కమాట్టాత ఉపకారిస్మృతియాలే శొల్లుకిఱతు. పిఱర్కుపకరిక్కక్కావరున్ మమ కారముద్దేశ్యమాయిరుక్కుమిఱే. తన్నై భగవద్విషయత్తుక్కాక్కిననన్ఱై తన్నతిడఙ్గలు మజ్జుత్తైక్కు శేషమా యిరుక్క, ఉపకారస్మృతియిఱే యిప్పడిశొల్లువిత్తతు. ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మడియితువిఱే. కానలిన్నిఱతు - కడ ఱ్కరైచ్చోలైయాతల్, నెయ్తల్ నిలమాతల్. (అకఙ్గழிవాయ్) ఉళ్ళానకழிయిడత్తు. అన్తర్గృహప్రవేశత్తు కన్ను మతివేణ్డాతపడియిఱే ఇన్నై అన్తరఙ్గమాయిరుక్కిఱపడి. ౨ “కథితాని రహస్యాని” ఎన్గిఱపడియే న రియామిన్నన.

జీ-అ॥ ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. సమృద్ధియైయెన్ఱతు-౩ “శిఱన్ద శెల్వమ్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. అతుపఱ్ఱాశోక - అస్తరత్తునదిప్పిసఱ్ఱాశోక; ఇతు ౪“ఎన్నైనయుముళ్ళెన్నినల్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. ఐశ్వర్యప్పరప్పాలేయెన్ఱతు-౫“యానైయుమ్ తూవసుమాయ్”ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱివాతల్, ౬ “మున్నులకఙ్గళెల్లామ్పడైత్త” ఎన్ఱతైపఱ్ఱివాతల్. ఐకరస్యక్కుపఱ్ఱాశోకమెన్ఱతు - ౭ “తిణ్ణమాయ్క్కసముక్కు నినల్కాన” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. వడివழகెన్ఱతు - “అక్కమలత్తిలైపోలన్దిరుమేని” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి. “తమరోడఙ్గుళైవార్క్కు” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (గుణ ఙ్గళైయెన్ఱతు).

ముతఱ్పాట్టు (ఎజానలిత్యాది). “శెఙ్గాలమడనారాయ్” ఎన్ఱుతొడఙ్గి “కుழுమిరార్” ఎన్నుమళవుమ్ కరుణాకృపతారిక్కై (శిలనాళైకళై యిత్యాది). గుణఙ్గళాలు మెన్ఱతు-“తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్” ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి.

(ఐకరస్యమ్ ప్రాప్తమాయిరుక్క) ఎన్ఱవనన్తరమ్. “ఎమ్ ఎన్ఱు మమకరిప్పానెన్నెన్న” ఎన్ఱుకూట్టువతు. పరిహారిమ్ (ఎజ్ఞా) న్ఱ తిత్యాది). ఉపకారమావతు - ఇద్దశైయిలేవన్దు ముకఙ్గాట్టినతు. ఎల్లామెన్ఱాలుమ్ మమకారమ్ త్యాజ్యమన్ఱోవెన్న (పిఱర్క్కిత్యాది). “భగవద్విషయత్తిల్” ఇత్యాదివాక్యవివరణమ్ (తన్నైభగవద్విషయత్తుక్కిత్యాది). అఙ్గు తైక్కెన్ఱతు - ఘటకరైక్కెన్ఱపడి. ఇప్పడి శొల్లువిత్తతెన్ఱతు - “ఎజ్ఞానల్” ఎన్నుమ్పడి శొల్లువిత్తతెన్ఱపడి. అప్పడి ఉపకారస్మృతియాలే మమకారమ్పణ్ణినవిడమెన్ఱావెన్న (ఆత్మసమర్పణత్తుక్కు మిత్యాది). ఇతుక్కు “ఎనతావి తన్దొழிన్దేన్” ఎన్ఱతిలే నోక్కు. నెయ్తల్ నిలమావతు - కడఱ్కరైనిలమాత్రమ్. ఎజ్ఞానైయు కానలిల్ ఉళ్ళాన కழிయిడత్తు ఎన్ఱు శబ్దార్థమ్. “అకఙ్గழிవాయ్” ఎన్ఱపదఙ్గళుక్కు భావమ్ (అన్తర్గృహేత్యాది). అన్తరఙ్గ త్వకార్యత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (కథితానీత్యాది). “కథితానిరహస్యానిగృహేభుక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణిసౌహార్దంకిమతఃపరమ్”

అ-అ-వి॥ ఐకరస్యమెన్ఱతు - తన్నతెల్లామవర్కళతెన్ఱిరుక్కై; ఒన్ఱైయెన్ఱతు - “కానల్” ఇత్యాదిప్పఱ్ఱి. ఉపకారమా వతు - మేల్పణ్ణప్పోకిఱ వుపకారమ్. ౧.

౧॥౫౮. ౨॥భార. ౩॥౫౧-౭. ౪॥౫౧-౧౦. ౫॥౫౮-౭. ౬॥౫౮-౧. ౭॥౫౮-౬

ఈ.—(ఇరై తేర్న్దు) ఇరై తేడి; ౧"గృహేభుక్తమశఙ్కితమ్" ఎన్గిఱపడియే. పణ్ణుతనక్కుపకరి తపడియైచ్చొల్లుకిఱాళిప్పోతుపకరిక్కైక్కాక. (ఇఙ్గు) ఇత్తలైయైయఙ్గుత్తూతువిడ వేణ్డుమ్పడి అకలవిసున్దవనై ప్పోలన్ఱియే, సన్నిహితరాక ప్పెఱ్ఱేనెన్గిఱాళ్. (ఇనితమరుమ్) ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱుకై; విలక్షణభోగఙ్గళై భుజిత్తు వర్త్తిక్క మెన్నుమామ్. (శెఙ్గాల) శివన్దకాలైయుడైయ. ఎన్మడియిలేయిరుక్కుమ్కాల్పోలే యిసన్దతీర్వాత్తలైయిలే వైత్తుక్కొళ్ళప్పుకు కిఱకాలుమ్.(మడనారాయ్) భవ్యమాననారాయ్! (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ఒణ్తు పోవార్క్కడుత్తణిత్తాక త్తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిఱ్కైయాలే, పరమపదత్తిఱ్కాట్టిల్ శ్రీమిసక్కిఱపడి. (కొఙ్గార్ పూన్దుழாయ్ ముడియెఙ్గుడక్కూత్తర్క్కు) ఒప్పనైయైయుమ్ మనోహారి † చేష్టితత్తైయుమ్ ఇరణ్డైయుమెన క్కాక్కిన్నైత్తవర్క్కు. (ఎమ్) ఎన్గిఱతు - ఒప్పనైయిలుమ్ చేష్టితత్తిలుమిరణ్డిలుమాకిఱతు. ఎమ్మెన్ఱు - ఆత్మనిబహువచనమ్. (ఎన్తూతాయ్) అన్నొప్పనైయిలుమ్ చేష్టితత్తిలుమ్దోఱ్ఱు అవనై ప్పిరిన్దు జీవిత్తల్, ఇవ్విలైయాకిల్ ముడిశలాయిరుక్కిఱ వెన్దూతకృత్యత్తిలే యధికరిత్తు. (నుఙ్గాల్ కళ్స్ట్రలై మేల్) ఉపకారకరాన ప్పజ్గళుడైయకాల్నై నిఙ్గళుపకరిక్క జీవిక్కవిరుక్కిఱ వెన్ఱలై మేలే; మయిర్క్కువి ప్రాచ్చాణైరుప్పానైప్పోలే. అవన్ నిఱ్కాలాకిలినళ్ తలైయిలే యిరుక్కక్కడవ; ఇవళ్ తలైయాకిలవన్ శ్రీకాల్ వైక్కక్కడవసతు; ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిఱపడి. (కెழுమిరాయ్) ఒరువిధిక్కొణ్డు ప్రవర్త్తిక్క వేణ్డావాయిఱ్ఱిఙ్గు; అవనుక్కాక్కినవాజే నఙ్గళాయిఱ

జీ—అ॥ ఇతిమహాభారతేకర్ణవచనమ్. ఇవన్ కైత్తూతువిడనినైక్కిఱవళ్ ఇరైతేడిన త్తైచ్చొల్లువానెన్నెన్న (పణ్ణుతనక్కిత్యాది), పణ్ణుకుపకరిక్కైయాఎతు - తూతుపోవతఱ్కుమున్నే తఱ్కక్షీవాయిళయిరైతేడుకై; "ఇనితమరుమ్" ఎన్నతుక్కర్థవ్యయమ్ - అమరుకై - వాழுకై - పొరున్దుకైయాయ్, ఇనితాకనమ్మోడే సహవాసమ్పణ్ణప్పెఱుకైయాతల్, కేవలుమ్ పేడైయుమ్ విలక్షణభోగఙ్గళై భుజిత్తువర్త్తిక్కైయాతల్; ఇన్నవర్థద్వయత్తైయు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనితాకవిత్యాది వాక్యద్వయతాలే). ఇత్తాల్ - ౧"దర్శితానిక్షత్రాణి" ఎన్నత్తైచ్చొల్లుకిఱతెఱుఙ్గణుకొళ్వతు. కాలిల్ శివప్పైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు హార్దభావమ్ (ఎన్మడియిలేయిత్యాది) మడియిలిరుక్కుఙ్గాల్ - నాయకిన్కాల్. ఆమిల్లతిలోక - మికవుమ్ సన్నిహితమాక. కొఙ్గు - పరిమళమ్, ఆర్ - పూర్ణమాన, పూన్దుழாయ్ముడి - ప్రుష్పఙ్గళైయుడైయ తిరుత్తుழாయ్ముడియిలేయుడైయవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "ఇరణ్డైయు మెనక్కాక్కినైత్త" ఎన్నతుక్కు శబ్దమేలెన్న (ఎన్మెన్గిఱత్యాది). "తలైమేల్" ఎన్నన్నదిసక్కు, "ఎన్తలైమేల్" ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (మయిర్కప్పువియిత్యాది). అతావతు - తన్తలైయిలవన్ శ్రీకాలుక్కెన్నుమిన్దన్తోఱ్ఱుక్కైక్కాకవిశేషిక్కిఱతెన్ఱపడి. "నఙ్గాల్కళ్, ఎన్తలై" ఎన్నపదద్వైత్తిక్కు భావమ్ (అవన్ శ్రీత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇరణ్డుమిత్యాది). "కెழுమిరాయ్!" ఎన్నస్వరత్తుక్కు భావమ్ (ఒరువిధియిత్యాది). అతుక్కడియే తెన్న

అ—౨—వి॥ "ఎమ్" ఎన్నుబహువచనమాయిరుక్క, "ఎనక్కు" ఎన్నుశొల్లుమ్పడి యెన్నెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్మెత్యాది)—— "నుఙ్గాల్కళ్, ఎన్తలై" ఎన్గిఱవిరణ్డుపదత్తాలుమ్ స్వరూపత్తిలేఫలిత్తతొరు విశేషార్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కైక్కడి కాట్టుకిన్ఱిరుక్కిఱార్ (అవన్ శ్రీకాలాకలిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). అప్పడిసిద్ధిత్తవిశేషార్థనై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఇరణ్డుమిత్యాది) అతావతు - ఘటకర్ తఙ్గళుడైయ బుద్ధియాలే ఆழ்వార్క్కు శేషమాయ్, ఆழ்వార్కైశేషియాక నినైత్తిరుక్కైయాలే, ఆழ்వార్ తలైయిల్ తఙ్గళ్కాల్ వైక్కప్రాప్తియిల్లై, ఆయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇష్టమ్శెయ్కైయుమ్ అనిష్టనివిరుకైయుమాకైయాలే, ఇష్టానువర్త్తనమ్ తఙ్గళుక్కు స్వరూపమెన్ఱు అనుసన్ధిత్తు, ఆழ்వారుడైయవుకప్పైప్పిన్ శెన్ఱు, ఆழ்వార్ తలైయిలే కాల్వైక్కిఱార్కళాకైయాలే యివర్కళితుపరార్థమ్; ఆழ்వారుమ్ కృతజ్ఞరాయ్, ఉపకారకర్కళుక్కు తమ్మైశేషమెన్ఱు నినైత్తుక్కొణ్డు, తమ్ముడైయతలైయై అవర్కళ్ కాలుక్కు ఉవ్వాకుక్కైయాలే యివరతుమ్ పరార్థమ్; ఆకైయాలే, ఇవన్ఱై యెల్లామ్ తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱియిఱే (ఇరణ్డుమ్ పరార్థమాయిరుప్పడి) ఎన్నువరుళిచ్చెయ్తతు.

౧॥ భారతమ్. †(పా) చేష్టితఙ్గళైయుమ్.

ఈ—క్కుమిజే కొడువన్దు శేరిక్కోళ్లో? (నుమరోడే)౧.“సపుత్ర పౌత్ర స్సగణః” ఎన్ను మాహ్పోతే, ¶ (సపరికరమాక) ౨.“ఆచార్యవదాచార్యపుత్రే వృత్తిః” ఎన్నక్కడవతిఱే. ౧.

జీ-అ॥ (అవనుకాక్కినవిత్యాది). కెట్రుమిరో - శేరుఙ్గోళ్.“ఏతదాఖ్యానమాయుష్యం పఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే” ఇతిసఙ్క్షేపే, అప్పడిపుత్రరోకళుముదేశ్యరోవెన్న (ఆచార్యవదిత్యాది). “ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే౽ధ్యాపయతివృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి, ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్య పుత్రేవృత్తిః” ఇత్యాపస్తమ్బధర్మే. ఎజ్ఞానలకమెన్ఱుతోడఙ్గి, ఎన్తూతాయ్ - నుమరోడే - నుఙ్గాల్కళెన్నలెమేల్ కెట్రుమిరో ఇత్యన్వయః. ౧.

ప్ర-తె.—(ఎజ్ఞానలిత్యాది) (అకఙ్గళివాయిఱ్ఱేర్న్దు) మహాభారతే కర్ణవచనమ్, “కథితానిరహస్యానిగృహేభుక్తమశఙ్కితమ్। దర్శితానికళత్రాణిసౌహార్దంకిమతః పరమ్.” ——— (నుమరోడే) శ్రీసఙ్క్షేపే, “ఏతదాఖ్యానమాయుష్యం పఠన్రామాయణంనరః। సపుత్రపౌత్రస్సగణః ప్రేత్యస్వర్గేమహీయతే ॥౯౯॥.” అస్మిన్ శ్లోకే, సపుత్రపౌత్రస్సగణ ఇత్యంశః, పుత్రపౌత్రగణసాహిత్యస్య దృష్టాన్తతయోక్తః.——— ఆపస్తమ్బధర్మే, “ఆచార్యవదాచార్యదారేవృత్తిః, తథాసమాదిష్టే౽ధ్యాపయతి వృద్ధతరేచస బ్రహ్మచారిణి ఉచ్ఛిష్టాశనవర్జమ్; ఆచార్యవదాచార్యపుత్రేవృత్తిః.” ౧.

అవతారిక.—ఈ తిరువాయ్మొழిలో, సర్వేశ్వరునిగుణానుభవమునకంటె వాని సౌందర్యమును ప్రత్యక్షముగా సేవింపనాశపడి నమ్మాళ్వార్లు వానియొద్ద పక్షులను దూతలైపంపించుచున్నారు.

తాత్పర్యము —మాతోటలో జలప్రాన్తమందు ఆహారము వెతకిభక్షించి సుఖముగనివసించుచున్నదై, నాశిరస్సున కాభరణమగునట్లు ఎఱ్ఱనివై సుందరములైనకాళ్ళుగలదైన ఓ! సారసపక్షి! తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడై మధుస్యన్దియై యతిభోగ్యమైన తిరుత్తుழாయ్మాలనుధరించినవాఁడై తనదివ్యచేష్టితములను నాకనుభవింపఁజేసినవాఁడైన శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి నాబాధను జెప్పివచ్చి దానికిఁ బ్రత్యుపకారముగా నీపాదములను నాశిరస్సుమీఁద నుంచవలయును. ౧.



మూ.—నుమరోడుమ్పిరియాతేనీరునుఙ్గ్శేవలుమాయ్ । అమర్ కాతలుక్కురుకినఙ్గాళ్ఙిమూழிక్కళత్తుఱైయున్ ।
ఎమరాలుమ్పழிప్పుణ్డిఙ్గెన్నచ్చాలిழிప్పుణ్డు । తమరోడఙ్గుఱైవార్క్కుత్తక్కిలమే కేళీరే॥ ౨॥

ఆ.— (నుమరోడుమ్) “అవరుక్కుచ్చొల్లుమ్ వార్తైయై క్కేళుఙ్గోళ్” ఎన్ఱు కురుకుకళై యழைత్తువైత్తు, నడువే తన్నోవాలే, “తమ్మాలుమ పేక్షితైయాయ్ ఎన్బన్ధుక్కళాలుమ్ గర్హితైయాయిఙ్గేయిరుక్కుమివ్విరుప్పైన్ శెయ్య ? ఇవ్విరుప్పిల్ ముడిక్కైయేనన్ఱు” ఎన్ఱు తన్నిలేశొల్లియిన్నాతాయ్, పిన్నైయుమ్, అవనైవిడమాట్టామైయాలే, “తాముమ్తమ్ పరిజనఙ్గళుమాయిరున్దవిరుప్పుక్కుత్తక్కైక్కునాన నర్హైయాయిழన్దుపోమిత్తనైయో!” ఎన్ఱుకేళీరెన్ఱుకొణ్డు, తాన్ శొల్లప్పుక్కవార్తైయై అవళిరుక్కుచ్చొల్లి ముడిక్కిఱాళ్. ౨.

అన్వ —నుమరోడుమ్ పిరియాతే నీరుమ్ (౩) నుఙ్గ్శేవలుమాయ్ అమర్కాతల్ కురుకినఙ్గాళ్ (౬) అణి మూழிక్కళత్తు ఉఱై యుమ్ (౯) తమ్మాల్ ఇழிప్పుణ్డు ఎమరాలుమ్ (౧౨) పழிప్పుణ్డు ఇఙ్గే తమరోడు (౧౫) అఙ్గు ఉఱైవార్క్కు తక్కిలమే (౧౮) కేళీర్ (౧౯).

పనీ.— అనన్తరమ్, “అసాధారణపరిజనఙ్గళోడే యనుభావ్యరాయిరుక్కుమ తమక్కు నాఙ్గళను రూపరల్లోమో?” ఎన్ఱుకేళుఙ్గోళెన్ఱు శిలకురుకుకళైప్పార్త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

ఛన్దానువర్తికళానబన్ధుజనఙ్గళోడుమ్, పిరియాతే, శేవలైయనువిధానమ్బణ్ణుమ్నీఙ్గళుమ్, (౩) ఉఙ్గళై యనువిధానమ్బణ్ణునుఙ్గ్శేవలుమాయ్ సంశ్లేషిత్తువర్తిక్కుమ్బడియాన ప్రణయత్తైయుడైయ, కురుకినఙ్గాళ్! (౬) దర్శనీయమాన, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ,

౧॥ రా-బా-౧-౯౯. ౨॥ ఆపస్తమ్బధర్మే. ¶ కుణ్డలితమ్క్వాచిత్కమ్.

(౯) తమ్మాలే, కాదాచిత్కసంశ్లేషానన్తరము పేక్షిక్కప్పట్టు, అతడియాక ఎన్నోడు అనుబన్ధముడైయవరాలుమ్, (౧౨) పఞ్ఞిక్కప్పట్టు, ఇఙ్గుత్తైయిరుప్పాక్కు ఎన్న ప్రయోజనముణ్డు ?, అసాధారణపరిజనత్తోడే, (౧౪) అఙ్గే, నిత్యవాసప్పణ్ణుకిఱతమక్కు, నాఙ్గళాకోమో ? (౧౫) కేళుఙ్గోళ్. (౧౮) ౨.

అర్థము.—మీబంధువులతోడను ఎడబాయక మీరును (3) మీమొగపక్షియు నిరంతరమైన ప్రీతిగలవారైయున్న ఓ! నీగళ్ కోళ్యా. రా! (౬) సుందరమైన తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౯) తమచేత ఉపేక్షింపఁబడియు మాబంధువులచేతను (౧౨) అపవాదమునొందియు ఇచ్చటనుండుటచే నేమి ప్రయోజనము ? తమభక్తులతోఁగూడ (౧౪) అచ్చట సంశ్లేషించి యుండువారికి (మేము) తగుమైనవారము కామా ! (౧౫) (అని) అడుగుఁడి. (౧౮) ౨.

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. శిలకురుకినఙ్గళైక్కుఱిత్తు, ''తాముమ్ తమక్కు నల్లారుమాయిరున్దవిరుప్పై నానిழన్దేపోమిత్తనైయో?'' ఎన్ఱు ఆవియుఙ్గోళెన్గిఱాళ్.

(నుమరోడుమ్ పిరియాతే) ''తమరోడఙ్గుఱైవార్'' ఎన్నాయిఱ్ఱు ప్రాప్యవస్తువైచ్చొల్లనినైక్కిఱతు; అప్పడియే ఇనైయుమ్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కిఱపడి. కుఱైవాళర్ కార్యమ్ కుఱైవఱ్ఱార్క్కు త్తీర్క్క వేణ్డావో!. ఉణ్డార్క్కు, పట్టినికిడన్దార్ పశిపరిహరిక్క ప్రాప్తమిఱే. (నీరుమ్నుజ్జైవలుమాయ్) శేవల్నినైవఱ్ఱిన్ద పరిమాఱుమ్నీరుమ్ ఉమ్ముడైయ కరుత్తిఱ్ఱిను పరిమాఱుమ్ శేవలుమాయ్. సంశ్లేషరసమఱియుమ్ నీఙ్గళ్, పిరిన్దారుడైయ శెల్లామైయుమఱియవేణ్డావో?. (అమర్కాతల్ కురుకినఙ్గాళ్) పరస్పరమ్ పొరున్దినకాతల్. ఆశైయిలే, విశ్లేషత్తైఫలిప్పియాత వాశైయుణ్డో కాతే!. ఆశైయిఱుఙ్గుఱైవఱ్ఱు, విశ్లేషముమిన్ఱియిలే, కరుత్తఱిను పరిమాఱువుఙ్గడవతాయిరుప్పతే నీఙ్గళ్ మున్ననే. (కురుకినఙ్గాళ్) ఎన్ఱు సమ్బోధిత్తువైత్తు, తోడజ్గినవారైముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే అర్థాత్తియిలేయత్తైముడిత్తు తానిరుక్కిఱవిరుప్పిలే విషణ్ణైయాకిఱాళ్. (ఎమరాలుమ్పழிప్పుణ్డు - అణిమూழிక్కళత్తు ఉఱై యుమ్-తమరాలుమిழిప్పుణ్డు) కాదాచిత్కసంశ్లేషమే హేతువాక బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టార్కళ్, కాదాచిత్కసంశ్లేషత్తైవిలే తాముముపేక్షిత్తార్; బన్ధుక్కళ్ కైవిట్టతే హేతువాకక్కైక్కొళ్ళవేణుమ్, పిఱ్పాడర్క్కు కాట్టిక్కొడుక్క

జీ-౫॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (నుమరోడుమిత్యాది). ''తమరోడఙ్గుఱైవార్క్కు త్తక్కోలమే కేళీర్'' ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకురుకినఙ్గళైయిత్యాది).

''నుమరోడుమ్'' ఎన్గివఱ్ఱైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (తమరోడిత్యాది). ఇవైకుఱైవఱ్ఱాల్ తనక్కు ప్రయోజనమేతెన్న (కుఱైవాళరిత్యాది). ''తీర్క్క వేణుమ్'' ఎన్గిఱనిర్బన్ధమేతెన్న ; లౌకికదృష్టాన్తత్తాలే యత్తైదృఢీకరిక్కిఱార్ (ఉణ్డార్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (సంశ్లేషేత్యాది). ''అమర్ కాతల్'' ఎన్ఱతుక్కు - పరస్పరసదృశమాన కాతలెన్ఱు కీழுరుళిచ్చెయ్తు, అమరుతల్ - కాలత్తోడే పొరున్దుతలాయ్, నిత్యమాన కాతలెన్ఱర్థాన్తరమాతల్, కీழ்వాక్యత్తుక్కు ఫలితమాతల్ (ఆశైయిలే యిత్యాది). ''అమర్ కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరునుజ్జైవలుమాయ్'' ఎన్గిఱపదత్రయఙ్గళాలుమ్ ఫలితమ్ (ఆశైయిలుమిత్యాది). ''ఇఙ్గే'' ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారికై (కురుకినఙ్గాళెన్ఱిత్యాది). ''తక్కోలమే కేళీర్'' ఎన్ఱు ముడియచ్చొల్లమాట్టాత బలహానియాలే యెన్ఱపడి. పదద్వయత్తుక్కుమ్

అ-అ-వి, కైజ్కర్యప్రతి సమ్బన్ధియాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వీశ్వరన్ స్వాశ్రితజనఙ్గళోడే కూడక్కుఱైవఱ్ఱిరుక్కుమాపోలే చరమపర్వమాయ్క్కొణ్డు ప్రాప్యనాన వాచార్యనుమ్ తమ్మైప్పిరియిల్ ధరియాతే తమక్కు అభిమతవిషయమ్పోలే యానన్దజనకరాన శిష్యర్కళుడనే కుఱైవఱ్ఱిరుక్కిఱపడి యెన్ఱితుక్కు స్వాపదేశమ్ ఎన్ఱు తిరువుళ్ళమ్పఱ్ఱి యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తమరోడిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ———''అమర్కాతల్, నుమరోడుమ్ పిరియాతే, నీరునుజ్జైవలుమాయ్'' ఎన్గిఱ పదత్రయఙ్గళాలుమ్ ఫలితమాన వాకారఙ్గళ్ తనక్కిల్లైయెన్ఱు మిడన్దోఱ్ఱు చొల్లుకిఱాళెన్గిఱార్ (ఆశైయిలుమిత్యాది).

ఈ.—వన్దు నిఱ్కిఱ అసిత్తైయాకైయాలుమ్ కైక్కొళ్ళవేణుమ్, ఇరణ్డు మెన్నళవిలుపేఱుహేతువావతే!. (ఇఙ్గే) ఇవ్విరుప్పుక్కెన్న ప్రయోజనముణ్డు?. తమ్మైప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱేనో? బన్ధుక్కళైప్పెఱ్ఱిరుక్కిఱేనో? ఇఙ్గుళ్ళార్కై విట్టాల్ పిన్బుతమ్మైక్కుళ్ళియాక్కిక్కొళ్ళవేణ్డావో?, భగవద్విషయత్తిలే యుట్పుకవుట్పుక అన్తుతొడఙ్గైక్కు విడువర్కళత్తే సంసారత్తిలుళ్ళార్. § ("శరీరసమనన్తరత్తిలే ఒరు దేశవిశేషత్తిలే పెఱవేణ్డిత్తాన్ ఆఱియిరుక్కిఱేనో?" ఎన్ను తన్నిలే విపన్నైయాయ్, అత్తై అవ్వళవిలేవిచ్ఛేదిత్తు, పిన్నైయుమ్, తన్నైల్లామైయాలే అవర్త్తైక్కుత్తిత్తు వాన్తైశొల్లుకిఱాళ్. (తమరోడఙ్గుమ్త్తైవార్కు) - తమ్పరిజనఙ్గళోడే అఙ్గేనిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ తమక్కు, నాఙ్గళాకోమోఎన్ను కేళుఙ్గోళ్. తాముమ్తమక్కు నల్లారుమాయిరుక్కిఱ విరుప్పుక్కు, "అడియార్కళ్ కుఱ్ఱాఙ్గళై - ఉడన్ఙాడున త్తైనుక్కోళ్ళార్" ఎన్తిరుప్పారాకాకో? ఎన్ను కేళుఙ్గోళ్. ౨.

జీ-అ. ... (కాదాచిత్కేత్యాది వాక్యద్వయమ్). కీఴ్వాక్యద్వయఫలితమ్ (బన్ధుకీళిత్యాద వాక్యత్రయమ్). ఏన్, ప్రయోజనమిత్తైయానెన్న (నమ్మైప్పెఱ్ఱిత్యాది). ఆనాల్ శెయ్యవేణ్డువ తెన్నెన్న (ఇఙ్గుళ్ళారిత్యాది). కాదాచిత్కసంశ్లేషమాత్రత్తిలే బన్ధుక్కళ్ విడువర్కళోవెన్న (భగవద్విషయత్తిలే యిత్యాది). మేలుక్కు ఉత్తరిక్కై (అవ్వళవిలే యిత్యాది). అవ్వళవిలే - విపన్నైయాన ఎల్లైయిలే. విశ్ఛేదిత్తు - విటాదిత్తైవిట్టు తక్కిలమే- తకోనో. కీఴ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (తాముమ్తమక్కిత్యాది); అథవా, "తమరోడు" ఎన్నుమ్ పేశిత్తుత్తు - ఉపాదిత్తైవిట్టు తక్కిలమే- తకోనో. కీఴ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (తాముమ్తమక్కిత్యాది). అతావతు - తామ్మాత్రమన్నిక్కే తదీయపర్యన్తమాకవపేక్షిత్తనాఙ్గళ్ అఙ్గుమ్త్తైక్కుక్కు భావాన్తమాతల్ (తాముమ్తమక్కిత్యాది). అతావతు - తామ్మాత్రమన్నిక్కే తదీయపర్యన్తమాకవపేక్షిత్తనాఙ్గళ్ అఙ్గుత్తైక్కు కోమోవెన్ను వ్యఙ్గ్యమ్. నమరోడు మెన్నుతొడఙ్గి, కురుకినఙ్గాళ్ - ఎమరాలుమ్ పళిప్పుణ్డు - అణిమూళిక్కళత్తుళ్ళేయుమ్ - తమరాలు మిళిప్పుణ్డు - ఇఙ్గే - తమరోడఙ్గుమైవార్క్కు తక్కిలమేకేళీర్ ఇత్యన్వయః. పళిప్పుణ్డై - పఴికప్పడుకై. ఇళిప్పుణ్డై - ఉపేక్షిక్కప్పడుకై. ౨.

తాత్పర్యము.—సకలబంధువులతోఁగూడి తమ మొగపక్షితో నత్యాదరముగ సంశ్లేషించుచున్న ఓ! సిరుకోళ్ళారా! సర్వేశ్వరుఁడు నన్ను విడిచిపెట్టి తిరుమూళిక్కళమునకు వెళ్ళిపోయెను; మావారందఱు వాని నాశపడినానని నన్ను నిందించుచున్నారు. ఇంక నాకిచ్చటనుండుట మంచిదికాదు. కాన మీరు వానియొద్దవెళ్ళి, మీగోష్ఠికియీపె యయోగ్యురాలాయని యొకమాటయడుగుఁడు. ౨.

మూ.—తక్కిలమే కేళీర్కళ్ తడమ్పునల్ వాయిరైతేఱుమ్ । కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ కుళిర్ మూళిక్కళత్తుఱైయుమ్ ।
శెక్కమలత్తలర్ పోలుఙ్గణ్ కైకాల్ శెఙ్గనివాయ్ । అక్కమలత్తిలైపోలుమ్ తిరుమేని+యడికళుక్కే ॥ ౩॥
ఆ.—(తక్కిలమే) తన్నైక్కాణైక్కునానన్త్తైయన్తియే అవ్వళక్కైయజ్ఞాణప్పెఱాతే యిట్టుప్పోయిత్తన్నైయో? ఎన్ను కేళీరన్గళాళ్.

అన్వ.—తడమ్ పునల్ వాయ్ ఇరై తేఱుమ్ (౩) కొక్కినఙ్గాళ్ కురుకినఙ్గాళ్ కుళిర్ మూళిక్కళత్తు (౬) ఉఱైయుమ్ శెమ్ కమలత్తు (౯) అలర్ పోలుమ్ కణ్ కై (౧౨) కాల్ శెఙ్గనివాయ్ అక్కమలత్తు (౧౫) ఇలైపోలుమ్ తిరుమేని అడికళుక్కు (౧౭) తక్కిలమే కేళీర్కళ్ (౨౦).

పన్నీ.—ఆనన్తరమ్, అవయవఙ్గళోడు సముదాయత్తోడు వాశియఱ అతిశయితభోగ్యమానవడివైయుడైయవర్క్కు నాఙ్గళయోగ్యరో కేళుఙ్గోళెన్ను శిలశిలకొక్కినఙ్గళైయుమ్ కురుకినఙ్గళై యుఙ్గూడవపేక్షిక్కిఱాళ్.

పెరియ, తటాకత్తిలే, ఆమిషార్థిగళాయ్కొణ్డు, (౩) ఎన్న భినివేశానుగుణమాకత్తని త్తనియేతిరళ్ తిరళాయిరుక్కిఱ కొక్కినఙ్గాళ్! కురుకినఙ్గాళ్! శ్రమహరమాన, తిరుమూళిక్కళత్తిలే, (౬) నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవరాయ్, శివన్ద, కమలత్తిన్ (౯) అలర్ పోలేయిరుక్కిఱ, ౧ "జితన్తే" ఎన్నప్పణ్ణుమ్ కణ్ణైయుమ్, ౨ "అప్యేషపృష్ఠేమమహస్తపద్మంకరిష్యతి?" ఎన్నుప్రార్థిక్కుమ్పడియే యన్తైక్కుమ్

---

§ కుణ్డలితమ్క్వాచిత్కమ్. † ఇప్పాట్టిలుమ్ మేల్పాట్టిలుమ్ "అడిక్కు" ఎన్ను జీయరరుమ్పదపాఠమ్. ౧॥ జి-స్తో-౧.
౨॥ వి-పు-౫-౧౭-౫౫.

క్కైగ్గొయుమ్, ౧ ‹‹ చరణద్వన్ద్వం ప్రపద్యే’’ ఎన్బాశ్రయిక్కుమ్ తిరువడిక శైయుమ్, ౨‹‹ మాశుచః’’ ఎన్ఱుసా స్త్వవాదమ్ పణ్ణుమ్ ¶ శివన్దకనివిజ తిరుప్పవళ త్తైయుమ్, అన్దకమలత్తుక్కుపర భాగమాన, (౧౫) ఇలైచ్చెజివుపోలేయిరుక్కిఱ శ్యామళమాన, తిరుమేనియైయుడైయరాయ్, అవ్వ శివప్పుక్కెక్కాట్టియెనక్కుస్వామియానవర్క్కు, (౧౦) ఇవ్వుక్కైయనుభవిక్కైక్కునాజ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో? ఎన్ఱుకేళుజ్గోళ్.(౨౦)

అర్థము.—తటాకమందలి జలమందు ఆహారము వెతకుచున్న (౯) ఓ! కొంగపక్షులారా! ఓ! నీరుకోళ్ళారా! చల్లనైన తిరుమూழிక్క ళమంగు (౬) నిత్యవాసముజేయుచున్నవాఁడును ఎఱ్ఱనైన తామరయొక్క (౭) పుష్పములవలెనున్న నేత్రములు శ్రీహస్తములు (౧౨) శ్రీపాదములు, ఎఱ్ఱనిపండువలెనున్న అధరము ఆతామరయొక్క (౧౫) ఆకువలెనున్న దివ్యవిగ్రహము (వీనిగల) స్వామియునైన శ్రియఃపతికి (౧౦) తగినవారముకామాయని అడుగుఁడు (౨౦). 3.

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. శిలకొక్కినజ్గళైయుమ్ కురుకిజ్గళైయుమ్ నోక్కి, తన్నుడైయ కాక్కైక్కు నాజ్గళ్ యోగ్యరల్లోమో? వెన్ఱుకేళీర్ ఎన్గిఱాళ్.

(తక్కిలమే కేళీర్ కళ్) నా మున్ఱిలే తుణియుమ్పడి అఱుతియాకక్కేట్ట్టు ప్పోరుజ్గోళ్, అవర్ ఇన్నుమ్ ‹‹ఇతు వేణుమ’’ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ ప్రాణన్గళై వరున్దినోక్కిక్కొణ్డుకిడక్కవుమ్, ‹‹వేణ్డా’’ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నాము మున్ఱిలే తుణియుమ్పడి యఱుతియాకక్కేట్టు విడుజ్గోళ్. (తడమ్పునల్ వాయిరై తేరుమ్ ; మిక్క జలసమృద్ధియైయుడైయ పొయ్కైయిల్ నీరిలే ఇరైతేడుకిఱవళ వా యిరున్దతుజ్గళుక్కు. ‡ (3 ‹‹ఉపవాసకృశామ్’’ ఎన్గిఱపడియే,) ఉపవాసక్లైశాస వన్ఱిప్పోలన్ఱియే, ఇరై మిడఱ్ఱుక్కు క్కీழிழிయుమ్పడియితే యుజ్గళ్ పౌష్కల్యమ్ . (కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్) కురుకు-కొయ్యడినారై. ౪ ‹‹యాంకపీనాం సహస్రాణి’’ ఎన్గిఱపడియే, కణ్డాల్ కణ్డవర్ఱైయడైయ పేచ్చుకిఱాళ్. ‹‹ఏలవర్ఱై ప్పోకవిట్టోమ్, అవైనఙ్గారియమ్ తలైక్కట్టుమ్’’ ఎన్ఱుఅఱియిరుక్కుమ్ విషయమన్ఱే. (వుళుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) విరహాతప్తైయాయిరుక్కిఱ వెనక్కు, అనాశ్రమహరమాన దేశత్తిల్ ప్రాప్తియన్ఱి తానేతే! . (శెక్కమలమిత్యాది) అక్కళ్ర తిక్కణ్ణరాన ఉళ్ళిల్ ౫ * వాశత్తడమిరుక్కిఱపడి; శివన్దలర్న్ద తామరైపోలే యిరుక్కిఱ అకణ్ ముతలాన దివ్యావయవజ్గళై యుడైయవర్; ముతలుజివు పక్షాజ్గణ్. అమ్మాక్కుక్కు త్తోఴ్ఱగై యఱైక్కుమ్కై, స్పర్శత్తుక్కు త్తోఴ్ఱార్ విழுన్దిరువడికళ్, తిరువడికళిలే విழுన్దారై సాత్త్వన మ్పణ్ణే పప్పుక్కుమ్ ముఱువల్. (అక్కమల త్తిలైపోలున్దిరుమేని) అవర్కళుక్కు ఉజ్జీవనమానవడివు అవయవజ్గళుక్కు

జీ-౨॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (తక్కిలమేయిత్యాది). ‹‹కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్ - తిరుమేనియడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్కళ్’’ ఎన్ఱవర్ఱైక్కూట్టిక్కొణ్డవతారిక్కై (శిలకొక్కినజ్గళైయుమిత్యాది).

మీళవుమ్ ‹‹తక్కిలమే కేళీర్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (నా మొన్ఱిలేయిత్యాది). వివరణమ్ (అవనిన్నుమిత్యాది). ‹‹ తడమ్పునల్ ’’ ఎన్ఱతిలే - జలసమృద్ధియనుర్థాత్సిద్ధమ్. వివరణమ్ (ఉపవాసేత్యాది). కొయ్యడి - మెత్తెన్నపడి. ‹‹ ఇనజ్గాళ్ ’’ ఎన్ఱ బహువచనార్థమ్ (యాంకపీనామిత్యాది.) ‹‹యాంకపీనాం సహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ । దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తేసేయమాసాదితామయా’’ ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాంద్రష్ట్వాహనూమాన్. మున్దుఅప్పోకవిట్టవైవరుమళవు మాఱియిరామల్, కణ్డపక్షికళైయెల్లామ్ తూతువిడువా నెన్నెన్న (శిలవర్ఱైయిత్యాది). తిరుమూழிక్కళత్తిలుణ్డాన శైత్యత్తైవర్ణిక్కిఱతుక్కుభావమ్ (విరహతప్తైయాయిత్యాది). వాశత్తడమెన్ఱతు - అవయవజ్గళ్ తామరైయానాల్, అతుకళిరుక్కుమిడమ్ తటాకమెన్నుమత్తాలే. ‹‹కణ్, కై, కాల్’’ ఎన్గిఱక్రమత్తుక్కుభావమ్ (ముతలుఱవియిత్యాది). అవర్కళుక్కు - అనుభవిప్పార్క్కు. శబ్దార్థమ్ (అవయవజ్గళుక్కిత్యాది). ‹‹కమలత్తిలై’’ ఎన్నాతే ‹‹అక్కమలమ్’’ ఎన్ఱు

౧॥ జి-స్తో-౨. ౨॥ భ-గీ-౬౬. ¶(పా)శివన్దకనివ. ‡ కుణ్డలితమ్క్వాచిత్కమ్. 3॥ రా-సు-౧౫-౧౯.
౪॥ రా-సు-3౦-3. ౫॥ ౩౫-౭.

ఈ.—పరభాగమాన శెన్దామరైయిలై పోలే యాయిత్తు తిరుమేని. వెణ్దామరై యెన్నిల్ విజాతీయమెన్ఱు, (అక్కమలమ్) ఎన్గిఱతు. (అడికళుక్కు) అన్దవవయవశోభైయైయుమ్ వడివழుకైయుజ్గాట్టి యెழுతిక్కొణ్డవర్కుక్కు, ఇవ్వడివழுకుక్కు త్తోత్తుమ్బువైనర్ణిత్తై ధరిత్తిరుప్పార్ అజ్గుత్తైక్కు అయోగ్యరో? ఎన్ఱు కేట్టుప్పోరుజ్గోళ్. అవన్ ౧ * పురుషోత్తమనానాల్, ఇవళ్ ౨ * నారీణా ముత్తమైయామ్పోతు ఇప్పడియే యిరుక్కవేణుమితే. 3.

జీ-అ॥ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (వెణ్దామరైయిత్యాది). అతావతు-సామాన్యేన ‹‹కమలమ్›› ఎన్ఱాల్, వెణ్దామరైయైయుజ్గొల్లుమాకైయాలే. వైజాత్యపరిహారార్థమాక ‹‹అక్కమలమ్›› ఎన్ఱు శెన్దామరైయైవిశేషిక్కిఱతెన్ఱపడి. ‹‹కణ్గైకాల్ శెజ్గనివాయ్ - తిరుమేని›› ఎన్ఱవనన్తరమ్ ‹‹అడికళ్కే›› ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అన్దవవయవేత్యాది). కీழ్వాక్యత్తుక్కు భావమ్ (ఇవ్వడివழுకుక్కిత్యాది). వాచకశబ్దమిల్లాతిరుక్క ‹‹పైవర్ణత్తైధరిత్తిరుప్పార్›› ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవన్ పురుషోత్తమనిత్యాది). తడమ్బునల్వాయెన్ఱుతొడజ్గి అడికట్కు - తక్కిలమే కేళీర్ కళిత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.—(కొక్కినజ్గాళ్ కురుకినజ్గాళ్) సున్దరకాణ్డే [3౦] సీతాంధ్యప్ట్వాహనూమాన్, ‹‹యాంకపీనాంసహస్రాణి సుబహూన్యయుతానిచ। దిక్షుసర్వాసుమార్గన్తే సేయమాసాదితామయా ॥ 3 ॥›› 3.

తాత్పర్యము.— జలప్రదేశ మందాహారము వెతకుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! ఓ! కొంగపక్షులారా! మీరు, శ్రమంగమైనతిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొద్దవెళ్ళి, ఈ పెను నీవెందుకు సేవసాదింపవు? ఎఱ్ఱతామర పూలవంటి నీయొక్క హస్తపాదాస్యనేత్రాది దివ్యావయవములను ఆతామరాకువంటి యాకుపచ్చవర్ణముగలనీతిరుమేనును సేవించుటకీపెను యోగ్యతలేదాయేమని యొకమాటయడుగుడు.

మూ.—తిరుమేనియడికళుక్కు త్తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్। తిరుమూழிక్కళమెన్ను శెழுనకర్ వాయణిముకిల్కాళ్।
తిరుమేనియవట్కరుళీరెన్ఱక్కాలున్నైత్త। న్తిరుమేనియొళియకత్తత్తెళివిశుమ్బుకడియుమే ॥ ౪॥

ఆ.—(తిరుమేని) తిరుమూழிక్కళమెన్ను శెழுనకర్వాయ్ అణిముకిల్కాళ్! తిరుమేని యవట్కరుళీర్ ఎన్ఱిత్తనైయుఙ్గొన్నాలుమ్, ఉజ్గళుక్కు పరమధనమాన తిరుమేనియొళియై యుజ్గళైయిழప్పిత్తు, అవ్వూరిల్ నిన్ఱుమ్ పోకవడుక్కుమో? ఇత్తనైయుఙ్గొన్నాలేన్ శెయ్యుమెన్గిఱాళ్. ౪.

అన్వ.— అణి ముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళమెన్నుమ్ (3) శెழுనకర్వాయ్ తిరుమేనియడికళుక్కు తీవినైయేన్ (౬) విడుతూతాయ్ అవట్కు(౯)తిరుమేని అరుళీర్ ఎన్ఱక్కాల్(౧౨)ఉన్నై తన్తిరుమేనియొళి అకత్తత్తె(౧౫)తెళివిశుమ్బుకడియుమే?(౧౬)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అழకాలేయడిమైకొళ్ళుమవర్కుక్కు ఎన్ తూతాయ్చ్చెన్ఱు, ఉమ్ముడైయ తిరుమేనియైయుపళుక్కు పకిరియాగన్ఱు ఒరువార్తైశొన్నాల్ ఉజ్గళ్ సారూప్యత్తైయుమ్ దేశవాసత్తైయున్దవిర్కుక్కుమోవెన్ఱు శిలమేఘజ్గళైక్కుఱిత్తు వార్తైశొల్లుకిఱాళ్.

దర్శనీయమానవడివైయుడైయ, ముకిల్కాళ్, 3 ‹‹పిన్నానార్వణజ్గుమ్జోతి తిరుమూழிక్కళమ్›› ఎన్నుమ్పడి ప్రసిద్ధమాన, (3) విలక్షణనగరత్తిలే వర్తిక్కిఱవరాయ్, ౪‹‹రూపమేవాస్యైతన్మహిమానంవ్యాచష్టే›› ఎన్ఱుపడివుతానే సర్వాధికత్వప్రకాశకమాన శేషిత్వత్తైయుడైయవర్కుక్కు, అవరోడుఙవుణ్డాయిరుక్క వనుభవిక్కప్పెఱాత క్రూరమానపాపత్తైయుడైయనాన్, (౬) విడుకిఱ, తూతరాయ్ చ్చెన్ఱు, అవళుక్కు, (౯) ఉమ్ముడైయనిరతిశయభోగ్యమానవడివై, ఉపకరిత్తరుళీర్, ఎన్ఱురు ఉక్తినేర్న్దక్కాల్ (౧౨) పరార్థమాకవార్తైశొన్న వుజ్గళై, తానడియిలేయుజ్గళుక్కుత్తన్దతన్తిరుమేనియిలొళియై, త్తవిర్త్తు,(౧౫) విలక్షణమానఆకాశత్తిల్ వర్తియాతపడిపణ్ణుమో?

అర్థము.—అందమైన ఓ!మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమనెడుతిరునామముగల (3) సుందరమైనదివ్యదేశమందు వేంచేసియున్నవాఁడును, దివ్యవిగ్రహమునుగనుపఱచి లోకులనువశీకరించుకొని స్వామియైనవాఁడునైనశ్రియఃపతికి, చెడ్డపాపముగలనాచేత(౬)పంపఁబడినదూతలై వెళ్ళి, ఆయాళ్వార్లకు (౯) నీతిరుమేనును ఇమ్ము అనిచెప్పినయెడల (౧౨) మిమ్మును మీశరీరములయందున్నకాన్తిని పోఁగొట్టి (౧౫) నిర్మలమైనఆకాశమందుండితఱుమునా?(౧౬) ౪.

౧॥ విష్ణుసహస్రనా. ౨॥ రా-బా-౧-౨౭. 3॥ తి-నె-౧౦. ౪॥ యు-వే-కా-౫-ప్ర-౧-ప-౬.

ఈ.—నాలాంమ్పాట్టు. శిలమేఘుఙ్గళై నోక్కి, ఎకాక్వాత్తైయె యవనుక్కుచ్చొన్నాల్ ఉఙ్గళై దణ్డిక్కుమో? వెన్గిఱాళ్.

(తిరుమేనియడికళుక్కు) స్వరూపరూపగుణ విభూతికళై యుడైయ వడివఴకాలే సర్వస్వామియెన్ఱు తోఱ్ఱుమ్బడి యిరుక్కిఱవర్కు; వడివఴకాలేజగత్తైయడైయ త్తోఱ్ఱిత్తడిమై కొణ్డిరుక్కిఱవర్కు ఎన్నుమాఱ్. ‹‹అవజ్ఞాస్ప్రతిపేదిరే›› ఎన్గిఱపడియే ప్రతికూలర్కు మాకర్షకమాయిఱే వడివిరుప్పతు. (తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్) సర్వసాధారణమాన ఉడమ్బైయుఴున్ద ఉఙ్గళ్ కాలిలే విఴవేణ్డుమ్బడియాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ దూతకృత్యత్తిలే యధికరిత్తు. (తిరుమూఴిక్కళమెన్నుమ్) అత్తరకుణత్తుక్కాకవన్ద సిఱ్ఱిఱవిడమెన్ఱు ప్రసిద్ధమాన దేశమ్. (శేఴునకర్) పరమపదత్తిఱ్కాట్టిలుణ్డానవేఱ్ఱమ్. శేఴునకర్ వాయ్వర్త్తిక్కిఱ అఴకియముకిల్ కాళెన్నుతల్; శేఴునకర్ వాయడికళుక్కుచ్చెప్పమిన్గళెన్నుతల్. (తిరుమేనియవట్కరుళీర్) పరార్థమానఉడమ్బై. అకైపృట్టారనుక్కొడుత్తాలాకాతో? ‹‹భక్తానామ్››ఎన్గిఱపడియే, ఇవ్వుడమ్బు ఆకైప్పట్టారతన్ఱో? ఎన్నుశొల్లుఙ్గోళ్. కామినికళుక్కు స్వరూపాదికళిఱ్కాట్టిల్ వడివిలేయిఱేయపేక్షై. (అరుళీర్) ప్రణయిత్వమన్ఱో కుడిపోయిఱ్ఱు, కృపైయుమ్ మాయిత్తో?. (ఎన్ఱక్కాల్) ‹‹వాచాధర్మమవాప్నుహి›› ఎన్నుఉఙ్గళుక్కొరువార్త్తైయన్ఱో నేరవేణ్డువతు?. (ఉమ్మై) ఇప్పడియుపకారికరానఉఙ్గళై. (తన్తిరుమేని యొళియకత్తైళివిశుమ్బు కడియుమే) ఉఙ్గళ్ వడివిఱ్పుకరైయుమ్పాక్కి నిర్మలమాన వాకాశత్తినిన్ఱు మఙ్గళై యోట్టుమో?. ఉఙ్గళుక్కు ఇతుక్కుమున్బిల్లాత వర్ణత్తైయుమ్, ఉణ్డాక్కి మతోన్ఱియ, పట్టుప్పవర్ణత్తైత్త విర్త్తుఙ్గళై దణ్డిక్కుమో? అల్పసాదృశ్యత్తై తవిర్త్తు? ‹‹పరమంసామ్యముపైతి›› ఎన్గిఱపడియే, సర్వథాసాదృశ్యత్తైయుమ్తన్దు. ఆకాశమాత్ర స్థితికళన్ఱిక్కే, పరమాకాశత్తైయున్దారానో? ఉఙ్గళుడైయ ఉపకారమాత్రత్తాలే యెనక్కు మఙ్గళుక్కుమ్ ప్రయోజనమొత్తిరుక్క, అఱియుఱక్కక్కడవికోళ్?

ఈ.-అ॥ నాలాంమ్పాట్టు (తిరుమేనియిత్యాది). ‹‹అణిముకిల్ కాళ్ - ఎన్ఱక్కాలుమ్మైత్తన్తిరుమేని యొళియకత్తైళివిశుమ్బుకడియుమే›› ఎన్ఱపదచ్ఛేదక్రమేణాత్ర పతాధికై (శిలమేఘుఙ్గళైయిత్యాది).

‹‹రూపమౌన్దార్యశాలీ››, ఇత్యాద్యప్పడియే తిరుమేనియిల్ వైలక్షణ్యత్తాలే సర్వస్వామి ఎన్ఱుతోఱ్ఱుకిఱవర్కెన్ఱు మున్దినపర్థమ్; ఇతిహాసస్థలే, ‹‹రూపపత్రియాపరమయా›› ఇత్యాదిశ్లోకమనుసన్ధేయమ్. వడివఴకాలే జగత్తైశేషమాక్కిన స్వామికెన్ఱు ఇరణ్డామర్థమ్. తమక్కు మొఴియుడైయ జగత్తైయుడైయ వడివఴకాలే తోఱ్ఱిక్కక్కొడుమోవెన్న (అవజా ఇత్యాది). ‹‹దృష్ట్వాకృష్ణంతథాయాన్తం ప్రతపస్తాన్ ... యథార్హం ... మవజ్ఞాః ప్రతిపేదిరే›› ఇతి సభాపర్వణి, ‹‹తీవినైయేన›› ఎన్నతుక్కు భావమ్ (సర్వసాధారణమిత్యాది). ‹‹...›› ఎన్ఱు ప్రసిద్ధియేతెన్న (అత్తరకుణత్తుక్కిత్యాది). ‹‹శేఴు›› ఎన్ఱు-అఴకైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (పరమపదమిత్యాది). శేఴునకర్వాయ- అఴకియ నగరత్తిలే వర్త్తిక్కిఱవెన్ఱు శబ్దార్థమ్. శెప్పుమిన్గళెన్ఱు - అధ్యాహార్యమ్. ‹‹భక్తానామ్›› ఎన్ఱత్తై ... (పరార్థమానవిత్యాది). అరుళీర్ - అరుళినాలాకాతో. తిరుమేనిపరార్థమోవెన్న (భక్తానామిత్యాది). ... తిరుమేనియై చొల్లువానెన్నెన్న (కామినికళుక్కిత్యాది). తన్తిరుమేనియోడొత్తవొళియై యకత్తైరియొన్ఱు ... ‹‹కడియుమే›› ఎన్నపిరినిలై యేకారత్తుక్కుభావమ్ (ఉఙ్గళుక్కితుక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అల్పేత్యాది). ‹‹ఎన్ఱక్కాల్›› ఎన్ఱత్తై ... భావమ్ (ఉఙ్గళుడైయవిత్యాది). ఎనక్కుప్రయోజనమెన్ఱతు - సత్తైయె; ఉఙ్గళుక్కు ప్రయోజనమెన్ఱతు - పరమసామ్యాపత్తియు. తిరుమూఴిక్కళమెన్నుమెన్ఱుతొడఙ్గి,ముకిల్ కాళ్ -తిరుమేనియడికట్కు తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్ తిరుమేనియవట్కరుళీర్ ... ఎన్ఱన్వయమాతిల్ ; అణిముకిల్ కాళ్ - తీవినైయేన్ విడుతూతాయ్-తిరుమూఴిక్కళమెన్నుశ్శేఴునకర్వాయ్ ... కడియుమే ఎన్ఱన్వయమాతిల్ ...

౧॥భారా-సభా. ౨॥శ్రీ-స్తో-౫. ౩॥రా-సు-౩౫-౧౦. ౪॥ము-ఉ-౩-౧-౩. ౫॥౩౫-౧౦. ౬॥వై-స్త-౩౬. ‹‹రూపశ్రియాపరమయా పరమేణధామ్నా చిహ్నైశ్చకైశ్చిదుచితైర్భవతశ్చరిత్రైః । చిహ్నైరనిహ్నవపరైరపరైశ్చకైశ్చిన్నిశ్చిన్వతేత్వయివిపశ్చిత ఈశితృత్వమ్››.

జీ-అ॥ నకర్ వాయ్ వర్తిక్కు-అ-తిరుమేని యడికట్కు-తిరుమేనియవట్కు రుళీర్, ఎన్ఱు శెప్పుమిన్గళ్ ఎన్ఱ కాల్, ఈ స్మైయెన్ఱు తొడజ్గికడి యుమే ఎన్ఱ్వాయుమాతెల్. ఇతుక్కు స్వాపదేశమాక, ౧"పూర్ణనాళ్" ఇత్యాది చూర్ణైయనుసన్ధేయమ్, ౪.

ప్ర-తి.—సభాపర్వణి, "దృష్ట్వా కృష్ణంతథాయాన్తం ప్రతిపన్నమివౌజసా । యథార్హం కేశవే వృత్తిమవశాః ప్రతిపేదిరే"— ముణ్డ కోపనిషది [3-౧-3.] "యదా పశ్యః పశ్యతే రుక్మవర్ణం కర్తారమీశం పురుషం బ్రహ్మయోనిమ్ । తదా విద్వాన్ పుణ్యపాపే విధూయ నిరఞ్జనః పరమం సామ్యముపైతి."

తాత్పర్యము.— ఓ! మేఘములారా! మీరు తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న స్వామియొద్దకేళ్ళి, "[illegible] సంశ్లేషించుటలేదు" అని చెప్పుడు. ఇంతమాత్రము చెప్పినంతమాత్రమున దేహకాన్తిని [illegible] ఆకాశ మందుండి [illegible].

మూ.— తెళివిశుమ్బు కడిత్తోడి తీవలైత్తు మిన్నులకుమ్ । ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ [illegible]
తెళివిశుమ్బు తిరునాడా తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్ । [illegible] ముళారర్ క్కెన్ తూతాయ్ [illegible] శెప్పుమినే ॥౫॥

అ.—(తెళివిశుమ్బు) అవళుక్కు డశీరెన్న వమైయుమో? [illegible] పేర్పార్ [illegible];
[illegible] నీరుమైక్కీర్, అవళుక్కు రుళీర్ ఎన్ఱుశొల్లికొళ్ళిజ్గళ్.

[illegible]— తెళివిశుమ్బు కడిత్తోడి తీవలైత్తు (౨) మిన్ ఇలకిన్ఱ ఒళిముకిల్ కాళ్ తిరుమూழிక్కళ [illegible] (౬) [illegible]
[illegible] తెళివిశుమ్బు (౯ తిరునాడా తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్ (౧౦) [illegible] (౧౧) [illegible]
[illegible] శెప్పుమినే (౧౮)

[illegible].— అనన్తరమ్, [illegible] ¶ విభూతియిల్ ఇరుక్కుమాప్పోలే [illegible]
[illegible] ఎన్ తూతాయ్ చెన్ఱు [illegible] ఎన్ఱు [illegible] చొల్లుకిఱాళ్.

నిర్మలమాన ఆకాశత్తిలే, నిలత్తిలేనడప్పారైప్పోలే ఎన్ కార్యత్తుక్కు త్వరిక్కుం [illegible]
(౩) [illegible] విళజ్గానిఱ్కు, అత్తాలే వడివిల్లాక [illegible] [illegible] ముకిల్ కాళ్! [illegible] (౬) [illegible]
వాసత్తాలే, సౌశీల్యసౌలభ్యాదివిలక్షణగుణౌజ్జ్వల్యత్తైయుడైయరాయ్, పరమపద [illegible] (౯) [illegible]
రాయ్ వైత్తు, సంశ్లేషముఖత్తాలే పరితాపహేతువాన పాపత్తైయుడైయ [illegible] (౧౦) [illegible]
[illegible], మధువై యుడైత్తాన, (౧౫) [illegible] ప్రకాశిప్పిక్కుం [illegible]
ఎన్నిబమాతవాక్యత్తై, చొల్లుజ్గోళ్. (౧౮ [illegible] - అకపితాక్షర త్తుపూర్వానుసన్ధేయం.

అర్థము.—నిర్మలమైన ఆకాశమందు శీఘ్రముగా పరిగిడి, అగ్నిచక్రమువలె (౩) మెఱుపులు ప్రకాశించుచున్న ఓ! [illegible]
ములారా! తిరుమూழிక్కళమంద (౬) నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును సుందరమైన కాన్తిక [illegible] (౯)
విభూతిగాఁగలవాఁడును, పాపినైన నాయొక్క హృదయమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును, (౧౨) [illegible]
కల (౧౫) శిఖాబంధముగలవాఁడునైన శ్రియఃపతికి నాదూతివాక్యమును చెప్పుఁడు. (౧౮) ౫.

ఈ.— అఞ్ఞామ్బాట్టు. "ఎజ్గళ్వార్త్తైయై అవనజ్గీకరిక్కుమో?" ఎన్ఱిరున్దనవాక; పరమపద [illegible]
యొన్ఱుక్కు లిలే పణ్ణినవర్ అజ్గీకరియాతొழிయార్, అనపిన్బు ఎన్కాక వృగువార్త్తై విణ్ణప్పఞ్జెయ్యవేణు [illegible].

జీ-అ॥ అఞ్ఞామ్బాట్టు (తెళివిశుమ్బిత్యాది). ఇతిలుమ్ కీழ்ప్పాట్టిల్ శొన్న మేఘజ్గళైయే తూతువిడుకిఱాళ్, [illegible]
విశుమ్బుతిరునాడా తీవినైయేన్ మనత్తుఱైయుమ్" ఇత్యాదియైయుమ్, "ఎన్ తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే" ఎన్ఱతైయుమ్ [illegible]
రికై (ఎజ్గళ్ వార్త్తైయిత్యాది). "తిరుమేని యొళియకల్[illegible]" ఇత్యాదియాలే ఇవళ్ [illegible]
జ్గళ్, ఎజ్గళ్ వార్త్తైయై అజ్గీకరిక్కుమో? ఎన్ఱిరున్దవనపడి.

¶ (పా) భూమియిల్. ౧॥ ఆ-వ్యా-త్ర.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమాన వాకాశత్తిలే, భూమియిలేసఞ్చరిత్తాప్పోలేకడునక్షైయిలేసఞ్చరిత్తు. ఇవన్ ఱినైత్తవైయెల్లామ్ తక్కార్యత్తుక్కుడలెన్నిరుక్కిఱాళ్. (తీవళైత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్బోలే మిక్కవిళఙ్గానిన్ఱు. తక్కవడివిలిరుట్చేక్కు కైక్కవిళక్కుక్కొణ్డు తిరివారైప్పోలే యాయిఱ్ఱుమిన్నికొణ్డు, సఞ్చరిక్కుమపడి. (ఒళిముకిల్కాళ్) పరభాగత్తాలేఅழకితానవడివైయుడైయముకిల్కాళ్! (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడర్క్కు) తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిత్యవాసమ్బణ్ణుకైయాలేపుకర్మిక్కిరుక్కిఅవర్క్కు. అవక్కవడివుకురా ప్పోలియాయిత్తే ఉజ్జ్వలవడివిరువ్వతు. (తెళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణివర్తియానిన్ఱాక్క. (తీవినైయేక్క) నెఞ్జిలేప్రకాశియానిఱ్క, కాణవొణ్ణాతపడి పాపత్తైప్పణ్ణినేక్క. ఇతుక్కు, శిల్రాళ్ కొణ్డాక్క, "కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాదిపారిత్తు, తనక్కుపరమపదఙ్గలవిరుక్కైయాయిరుక్కఅత్తైక్కాట్టిలుఱైకొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్ఱాక్క" ఎన్ను. ఇతుతాక్క ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు చొల్లిన్న వాక్యార్థత్తోడుశేరాతు; ఓరోరవసరఙ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వార్త్తైయిత్తే. (తుళివార్కళ్కుழలార్క్కు) తుళియొழுకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుழలైయుడైయవర్క్కు. వల్లార్పూముడిత్తాల్ పూతోల్ఱక్కడవతన్ఱిక్కే మధువొழுక క్కాణుమత్తనైయిత్తే. (ఎక్తూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయిరుక్కిఱ వెక్ దూతవాక్యత్తైయవర్క్కుచొల్లుఙ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్త్తామేవరువారాక చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఱపడియైయాత్రివియుఙ్గోళ్. ౫.

జీ—అ॥ "విశుమ్బు" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్నతు) "కడితోడి" ఎన్నువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవన్ఱినిత్యాది). తీవళైత్తు—తీవళైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్బోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. "మిన్నిలకుమ్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (తక్కవడివిలిత్యాది). మిన్నోడేకూడుకైయాల్వన్ద పరభాగత్తాలేయెన్నపడి. ఒళి - అழகు. "ఒళిముకిల్ - ఒణ్శుడర్" ఎన్న పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవక్కవడివుక్కిత్యాది). "తీవినైయేక్క మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకక్కొణ్డు - ఉఱైయుమ్" ఎన్నుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, "తీవినై" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వెఱుప్పాకతాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). "తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేక్క మనత్తుఱైయుమ్" ఎన్ను శిల్రాళ్ కొణ్డాక్క నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్ఞాదిపారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అన్తైవిఱ్కక్కడైపరప్పి అళప్పతు విలైపేశువతామాప్పోలే యెన్నపడి. అజ్ఞాదిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్నుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వెఱుప్పాకచొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్నతు - "మనత్తుఱైవారైప్పోలే" ఎన్నువెఱుప్పాకచొల్లువతుతానెన్నపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్నతు - ఇతిక్ప్రవేశత్తిలే "పడివణ్ణకుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పఱ్ఱాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్" ఎన్నవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్నపడి. అనాలితెఙ్ఞనేశేరుమ్బడియెన్న (ఓరోరవసరఙ్గళిలే యిత్యాది). కుழలిలేపూవొழிయమధువొழுవెన్న (వల్లారిత్యాది). కీழ్పదత్తోడే "ఎక్" ఎన్నత్తైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవనై "తుళివార్కళ్కుழల్" ఎన్గైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. "తూతురైత్తల్" ఎన్నతుక్కుభావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలెమెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన నామాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

ఈ.—(తెళివిశుమ్బుకడితోడి) నిర్మలమాయ్ నిరాలమ్బనమాన వాకాశత్తిలే, భూమియిలేసఞ్చరిక్కుమాప్పోలేకడు నడైయిలేసఞ్చరిత్తు. ఇవళ్ క్కిత్తైయెల్లామ్ తఙ్కార్యత్తుక్కుడలెన్రిరుక్కిఱాళ్. (తివళ్ళుత్తుమిన్నిలకుమ్) కొళ్ళివట్టమ్బోలే మిఞ్ఞవిళఙ్గానిఱ్కిఱ. తఙ్ఞవడివిలిరుట్చిక్కు క్కైయిళక్కుఙ్కొణ్డు తిరివార్పోలే యాయిఱ్ఱుమిన్నికొణ్డు, సఞ్చరిక్కుమపడి. (ఒళిముకిల్ కాళ్) పరభాగత్తాలేఅళుకితానవడివైయుడైయముకిల్ కాళ్! (తిరుమూళిక్కళత్తుఱైయుమొణ్ శుడర్ క్కు)తిరుమూళిక్కళత్తిలేనిత్యవాసమ్బణ్ణుకైయాలేపుకర్ మిక్కిరుక్కిఱవర్ క్కు. అవఙ్ఞవడివుక్కుప్పోలియాయిఱే ఉఙ్గళ్ వడివిరుప్పతు. (తెళ్ళివిశుమ్బిత్యాది) పరమపదత్తిల్పణ్ణుమ్ వ్యామోహత్తైయెన్నెఞ్జిలే పణ్ణవర్త్తియానిన్రాఙ్. (తీవినైయేఙ) నెఞ్జిలేప్రకాశియానిఱ్క, కాణప్పెఱ్ఱాతపడి పాపత్తైప్పణ్ణినేఙ. ఇతుక్కు, శిళ్ళైప్పాళ్ కొణ్డాఙ, “కొమ్బుతుపరుత్తియాక అజ్ఞాడివారిత్తు, తనక్కుపరమపదఙ్గలవిరుక్కైయాయిరుక్కఅత్తైక్కాఱ్ఱైకొణ్డు సన్నిహితరైప్పోలేయిరుక్క ఎన్నెఞ్జిలే ప్రకాశియానిన్రాఙ” ఎన్ఱు. ఇతుతాఙ ఇత్తిరువాయ్మొళిక్కుచ్చొన్నవాక్యార్థత్తోడుశేరాతు; ఓరోరవసరఙ్గళిలేశొల్లిప్పోమ్వాత్తైయిఱే. (తుళివార్ కళ్ కుళ్ళలార్ క్కు) తుళియామళుకుమ్ మధువైయుడైత్తాన తిరుక్కుళలైయుడైయవర్ క్కు. వల్లార్ పూముడిత్తాల్ పూతోళ్ ఱక్కడవతన్రిక్కే మధువెళ్ళుక క్కాణుమత్తనైయిఱే. (ఎఙతూతురైత్తల్ శెప్పుమినే) తలైయిఱ్పావచ్చరుకాయిరుక్కిఱ వెఙ దూతవాక్యత్తైయవర్ క్కుచ్చొల్లుఙ్గోళ్, అభినివిష్టరాయ్త్తామేవరువారాకచ్చొల్లివైత్తు, ఇప్పోతుతూతువిడవిరుక్కిఱ పడియైయఱివియుఙ్గోళ్. ౫.

జీ-అ॥ ‘‘విశుమ్బు’’ ఎన్రతుక్కర్థమ్ (నిరాలమ్బనమానవెన్రతు)‘‘కడితోడి’’ఎన్రువిశేషిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్ క్కినిత్యాది). తివక్కైత్తు- తీవక్కైత్తాప్పోలే; కొళ్ళివట్టమ్బోలే. కొళ్ళివట్టమ్ - అలాతచక్రమ్. ‘‘మిన్నిలకుమ్’’ ఎన్రతుక్కుభావమ్ (తఙవడివిలిత్యాది). మిన్నోడే కూడుకైయాల్ వన్ద పరభాగత్తాలే యెన్రపడి. ఒళి - అళుకు. ‘‘ఒళిముకిల్ - ఒణ్ శుడర్’’ ఎన్ర పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవఙవడివుక్కిత్యాది). ‘‘తీవినైయేఙ మనత్తై - తెళివిశుమ్బు తిరునాడాకక్కొణ్డు - ఉఱైయుమ్’’ ఎన్రుమున్దిన నిర్వాహమ్. మనత్తేయుఱైయానిఱ్క, ‘‘తీవినై’’ ఎన్గిఱతెన్నెన్న (నెఞ్జిలేయిత్యాది). వేఱుప్పాకతాత్పర్యాన్తరమ్ (ఇతుక్కిత్యాది). ‘‘తెళివిశుమ్బు తిరునాడాయిరుక్క తీవినైయేఙ మనత్తుఱైయుమ్’’ ఎన్ఱు శిళ్ళైప్పాళ్ కొణ్డాఙ నిర్వాహమ్. కొమ్బుతుపరుత్తియాక-పరుత్తికొమ్బిలేయిరుక్కచ్చెయ్తే. అజ్ఞాడి పారిత్తు - అతుపుడైవైయానతాయ్ అత్తైవిఱ్కక్కైడెపరప్పి అళప్పతు విలైపేశువతామాప్పోలే యెన్రపడి. అజ్ఞాడిపారిత్తు - పారిత్తాప్పోలే యెన్రుకూట్టువతు. దూత ప్రకరణత్తిలే వేఱుప్పాకచ్చొల్లుకిఱతు ఉచితమో ఎన్గిఱశఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఇతుతానిత్యాది). ఇతుతానెన్రతు - ‘‘మనత్తుఱైవారైప్పోలే’’ ఎన్ఱువేఱుప్పాకచ్చొల్లువతుతానెన్రపడి. వాక్యార్థత్తోడెన్రతు - ఇతిఙ ప్రవేశత్తిలే ‘‘వడివళుకుమ్ గుణఙ్గళుమ్ పళ్ళాశాకత్తూతువిడుకిఱాళ్’’ ఎన్రవాక్యార్థత్తోడు శేరాతెన్రపడి. అనాలితెజ్జనే శేరుమ్బడియెన్న (ఓరోరవసరఙ్గళిలే యిత్యాది). కుళలిలేపూవాళ్ళియమధువుణ్డోవెన్న (వల్లారిత్యాది). కిళ్ఱ్ప్పదత్తోడే ‘‘ఎఙ’’ ఎన్రతైక్కూట్టిభావమ్ (తలైయిలిత్యాది). అవస్సై ‘‘తుళివార్ కళ్ కుళల్’’ఎన్నైయాలే ప్రతికోటియాక (తలైయిఱ్పాచ్చరుకాయ్) ఎన్గిఱార్. ‘‘తూతురైత్తల్’’ ఎన్రతుక్కుభావమ్ (అభినివిష్టరా యిత్యాది). క్రమేణాన్వయః. ౫.

తాత్పర్యము.—ఆకాశమందతివేగముగ సంచరించుచు అలాతచక్రమువలెమెఱయుచు జ్వలించుచున్న ఓ! మేఘములారా! తిరుమూళిక్కళమందు వేంచేసియున్నవాఁడు నాహృదయమందు పరమపదమునందువలెమిక్కిలియాసక్తిగలవాఁడై ప్రవేశించివాసముఁజేయువాఁడుగాన మీమాటనుదప్పక నంగీకరించును, మీరేమిసందేహింపవలదు వెళ్ళిచెప్పుఁడు. ౫.

మూ.—తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్ తూ మొழிవాయ్‌వణ్డినజ్గాళ్ ।
పోతిరైత్తుమతునుకరుమ్‌పొழிల్ మూழிక్కళత్తురైయుమ్ ।
మాతరైత్తమ్మార్పకత్తేవైత్తార్‌క్కు ఎన్వాయ్‌మాఱ్ఱమ్ ।
తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ శుడర్‌వళైయుజ్గలైయుమే ॥ ౬॥

ఆ.—(తూతురైత్తల్) తూ మొழிవాయ్‌వణ్డినజ్గాళ్! ఎన్నుడైయ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమిழన్దేనెన్ఱు శొల్లవేణుమ్. శొల్లుమిడత్తిల్, అవమజ్గళ్వార్త్తై అనాదరియామే, పిరాట్టిసన్నిధియిలే వైత్తుచ్చొల్లవేణుమ్ ఎన్గిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— తూ మొழிవాయ్ వణ్డినజ్గాళ్ పోతిరైత్తు (౩) మతునుకరుమ్ పొழிల్ మూழிక్కళత్తు (౬) ఉఱైయుమ్ మాతరైత్తమ్ మార్పకత్తేవైత్తార్‌క్కు (౯) ఎన్వాయ్‌మాఱ్ఱమ్ తూతురైత్తల్ శెప్పుతిరేల్ (౧౨) శుడర వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౧౫) తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియై త్తిరుమార్విలే యుడైయవర్‌క్కు, ఉజ్గళ్‌వార్త్తైయాడేలుమ్బడియచ్చేర్త్తియిలే శొల్లుజ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలవణ్డుకళై క్కుఱిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

కన్దలిఱ్ఱపేచ్చిల్ వాయ్‌ప్పైయుడైయ, వణ్డినజ్గాళ్! పుష్పవికాసదశైయిల్ హర్షత్తాలేకోలాహలమ్పణ్ణికొణ్డు, (౩) ఉజ్గళుక్కు మధుపానమ్పణ్ణలామ్బడియాన, పొழிలైయుడైత్తాన, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, (౬) వర్తిప్పారాయ్, ౧ “నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియై, అవళుమ్ ౨ “అకలకిల్లేన్” ఎన్నుమ్బడిభోగ్యమాన తన్తిరుమార్విలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుమ్బడివైత్తవర్‌క్కు, (౯) ఎన్‌వాక్కిన్ పాశురమాన, దూతవాక్యత్తై, చ్చొల్లపార్త్తీర్‌కోళాకిల్, (౧౨) ఉజ్జ్వలమాన, వళైయైయుమ్, వస్త్రత్తైయుమ్ (౧౫) తూతుక్కు ప్పాశురమాక, చ్చొల్లుజ్గోళ్. (౧౮)

అర్థము.—మధురమైన మాటలను ముఖమందుగల ఓ! తుమ్మెదలసమూహములారా! పుష్పములయందుశబ్దించుచు (౩) మకరన్దమును పానముఁజేయఁదగిన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు (౬) నిత్యవాసముఁజేయుచున్నవాఁడును, శ్రీదేవిని తనయొక్క వక్షస్థలమందే యుంచుకొనినవాఁడునైనశ్రియఃపతికి నాపాశురమైన దూతవాక్యమును చెప్పితిరేని (౧౨) ఉజ్జ్వలమైన కంకణములను వస్త్రములను (౧౫) దూతవాక్యముగా చెప్పుఁడు. (౧౮) ౬

ఈ—ఆజ్ఞాప్పట్టు. శిలవణ్డుకళైక్కుఱిత్తు ఉజ్గళ్ వార్త్తై విలైచ్చెల్లుమ్బడి పిరాట్టిసన్నిధియిలే శొల్లుజ్గోళ్ దూతవాక్యత్తై యెన్గిఱాళ్.

(తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్) ఎన్ దూతవాక్యత్తై యఱివిక్కవమైయుమ్, కొణ్డువరవేణ్డా. (తూ మొழி వాయ్‌వణ్డినజ్గాళ్) ఇనియపేచ్చైయుడైయవణ్డుకాళ్! అవననాదరిక్కిలుముజ్గళ్ పేచ్చినిమైయాలే నరవేణ్డుమ్బడియిఱే పేచ్చిరుప్పతు. పెరుమాళుమిళైయ పెరుమాళుమ్ కైయుమ్‌విల్లుమాయ్ వరుకిఱపడియైక్కణ్డు, “ఇవర్కళ్ వాలివరవిడ వరుకిఱార్‌కళో?” ఎన్ఱఞ్జి మహారాజర్ నాలుమూన్ఱుయోజనమవ్వరుకేయోడ, మీణ్డువన్దు ౩ “ఏకం దుఃఖంసుఖంచనౌ” ఎన్ఱువిజాతీయమానవిరణ్డుతలైయుమ్‌పొరున్దుమ్బడియాక ౪ “అథసంస్కారసంపన్నః” ఎన్గిఱపడియే

జీ-అ॥ ఆజ్ఞాప్పట్టు (తూతురైత్తలిత్యాది). “వణ్డినజ్గాల్ - మాతరైత్తమ్ మార్పకత్తేవైత్తార్‌క్కు” ఇత్యాదపద్యైక[illegible] రికై (శిలవణ్డుకళై యిత్యాది).

“శెప్పుమిన్గళ్” ఎన్నతుక్కు భావమ్ (ఎన్ దూతవాక్యత్తైయిత్యాది). “తూయ్‌తాన మొழிయై వాయిలే యుడైయవణ్డినజ్గాళ్” ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (అవననాదరిక్కిలుమిత్యాది). ఇప్పడిపేచ్చిలినిమైయాలే పొరున్దినారుణ్డో వెన్న (పెరుమాళుమిత్యాది). “త్వం వయస్యోసిహృద్యోమే హ్యేకందుఃఖంసుఖఞ్చనౌ। సుగ్రీవంరాఘవోవాక్య మిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్” ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. “అథసంస్కార సంపన్నోహనూమాన్ సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణమర్థవన్మధురంలఘు” ఇతియుద్ధకాణ్డే అభయప్రదానప్రకరణే.

౧॥ రా-బా-౧-౨౭. ౨॥ ౬౦-౧౦. ౩॥ రా-కి-౫-౧౮. ౪॥ రా-యు-౧౭-౪౮.

ఈ.—వార్త్తైశొన్నానిత్తే. (పోతిరైత్తుమతునుకరుమ్పొழிలిల్) పూక్కళిలే ఇరైత్తుక్కొణ్డుమధుపానమ్బణ్ణుమ్ పొழிలె న్నుతల్; పోతిలే - కాలత్తిలేయెన్నుతల్. ఉజ్గళుక్కు మీట్చియిలేయాకవుమ్వేణ్డా, ౧ * దధిముఖాదికళ్ కావా రుమిల్లై, మున్బుమధుపానమ్బణ్ణుకిఱవర్కళోడే మధుపానమ్బణ్ణ వమైయుమ్. (మాతరైత్తమ్మార్వకత్తే వైత్తా ర్కు) సీజ్గళ్శొల్లుమత్తనైయేవేణ్డువతు. ఉజ్గళ్ వార్త్తైకేట్టిరుక్కవుమ్, కేట్టుక్కొణ్డాడుకైక్కుమ్ ప్రురుషకారా మున్డైగై. (ఎజ్ఞ వాయ్మాఱ్ఱమిత్యాది) ఎజ్ఞపాశురమాన దూతవాక్యత్తైచ్చొల్లప్పార్త్తికొళ్ళాకిల్, ఎన్నుడైయవళ కియ వళైయుమ్ కలైయుమ్ శిధిలమానపడియై చ్చొల్లుజ్గోళ్. శెప్పాతికొళ్ళాకిల్, అతుతానే యెనక్కుచ్చుడర్వళై యుమ్ కలైయుమెన్నుకిల్. అత్తివిక్కుమత్తేకుత్తై, అనర్ఘవరప్రుతవ్వాతు. ౬.

జీ-౨॥ కిష్కిన్ధాకాణ్డత్తిలే తిరువడిఇరుతలైయుమ్ పారున్దచ్చొన్నశ్లోకమ్-౨ ‚‚సంస్కారక్రమసంపన్నామద్రుతామవిలమ్బితామ్. ఉచ్చార యతికల్యాణీం వాచంహృదయహర్షిణీమ్’’ ఎన్గిఱశ్లోకమాయిరుక్క, యుద్ధకాణ్డత్తిల్ ‚‚అథసంస్కారసంపన్నః’’ ఇత్యాదిశ్లోకత్తైయెడు తతు, స్పష్టమాయిరుక్కైయాలే. ((వార్త్తైశొన్నానిత్తే) తిరువడియెన్నపడి. పోతు - పూవుమ్, కాలముమ్. కాలత్తిలే - అలరుకిఱ కాలత్తిలే. ఇత్తాల్ భావమ్ (ఉజ్గళుక్కిత్యాది). మున్బుమధుపానమ్బణ్ణుమవర్కళ్- నిత్యసూరికళ్. ‚‚మాతరై’’ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (నీ ళిత్యాది). వాయ్మాఱ్ఱమ్ - పాశురమ్. ‚‚తూతురైత్తల్ శెప్పాతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్ - శెప్పుమిన్గళ్’’ ఎన్ఱు మున్నిన యోజనై , ‚‚శెప్పాతిరేల్ - అతువేయెనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్’’ ఎన్ఱిరణ్డామ్ యోజనై. ముతల్ యోజనైయిల్, ‚‚ శెప్పు మిన్గళ్’’ ఎన్ఱు - అనుషజ్గమ్; ఇరణ్డామ్యోజనైయిలే, ‚‚అతువే’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. శెప్పుకైశుడర్వళైయుమ్ కలైయుమామోవెన్న (అతివిక్కుమత్తేయిత్యాది). తూమొழிవాయెన్ఱుతొడజ్గి మార్వకత్తేవైత్తార్క్కు - ఎజ్ఞవాయ్మాఱ్ఱమాన తూతురైత్తల్ శెప్పుమిన్గళ్- తూతురైత్తల్ శెప్పాతిరేల్ శుడర్వళైయుమ్ కలైయుమ్పోనపడియై - శెప్పుమిన్గళ్ ఎన్ఱన్వయమాతల్; తూతురైత్తల్ శెప్పాతిరేల్-అతు తానే ఎనక్కుచ్చుడర్వళైయుమ్ కలైయుమెన్నుతల్. ౬.

ప్ర-తి,—(తూమొழிవాయ్వణ్డినజ్గాళ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే [౫] ‚‚త్వంవయస్యోసి † సద్యోమే హ్యేకంసుగ్ఖంసుఖంచనా । సు గ్రీవంరాఘవోవాక్యమిత్యువాచ ప్రహృష్టవత్ ॥ ౧౯ ॥ ’’—— యుద్ధకాణ్డే [౧౭] అభయప్రదానప్రకరణే. ‚‚ అథసంస్కార సంపన్నో హనూమాణ్ సచివోత్తమః । ఉవాచవచనంశ్లక్ష్ణ మర్థవన్మధురంలఘు ॥ ౨౯ ॥ ’’ ఇత్యయంశ్లోకః స్తోత్ర దృష్టాన్తలయోక్తః. [రా-కి-౩]. ‚‚సంస్కారక్రమసంపన్నా మద్రుతామవిలమ్బితామ్ । ఉచ్చారయతికల్యాణీంవాచం హృదయహర్షణీమ్॥ ౩౨ ’’ఇయత్వం శ్లోకః, కిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రాకరణికః. ౬.

తాత్పర్యము.—మధురాలాపములుగల ఓ! తుమ్మెదలారా ! సుందరములైన తోటలుగల తిరుమూழிక్కళమందు పిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి ‚‚నీవిరహముచేత నాళ్వార్లకు కంకణములును వస్త్రములునుజారిపోయినవి’’అని చెప్పుఁడు. ౬.

మూ.—శుడర్వళైయుజ్గలైయుజ్గొణ్డరువినైయేన్తోళ్తుఱన్ద।పడర్పుకழ்త్తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్బజ్గయక్కణ్ణ్। శుడర్పవళవాయనైక్కణ్డొరునాళోర్తూయ్మాఱ్ఱమ్ । పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళెనక్కొన్ఱుపణియీరే

అ.—(శుడర్వళైయుమ్) పడర్పొழிల్వాయ్క్కురుకినజ్గాళ్ ! ఉన్నదుకాలే యవళైవశీకరిత్తు అవళోడేకలన్ద పిన్నైయవళైత్తు ఱన్దతువేపుకழ்ాకక్కొణ్డిరుక్కిఱవిరుప్పు ఉనక్కు పోరుమోవెన్ఱు శొల్లికొళ్ళెన్గిఱాళ్. ౭.

అన్వ —పడర్ పొழிల్ వాయ్ కురుకినజ్గాళ్ (౩) శుడర్ వళైయుమ్ కలైయుమ్ (౬) కొణ్డు అరువినైయేణ్ తోళ్తుఱన్ద (౯) పడర్ పుకழ்ా తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ (౧౨) పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళమ్(౧౫) వాయనై కణ్డు ఎనక్కు (౧౮) ఒరునాళ్ ఓర్ తూయ్మాఱ్ఱమ్ (౨౧) ఒన్ఱు పణియీరే. (౨౩)

౧॥సుగ్రీవనుడైయమధువనత్తైదధిముఖాదికళ్కాత్తార్కళెన్ఱకథై-రా-సు-౬౧-వతుసర్గత్తిల్ కాణలామ్. ౨॥రా-కి-౩-౩౨.

† (పా) హృద్యః.

పన్నై.—అనన్తరమ్, అత్యుజ్జ్వలమానవవయవశోభైయైయుడైయవరైక్కణ్డు ఎనక్కరువార్రై శొల్లుజ్గోళ్ ఎన్ఱు, శిలకురుకుకళై యప్పేక్షిక్కిఱాళ్. ౭.

పరన్ద, పాழிలిప త్తేవర్తిక్కిఱ, కురుకినజ్గాళ్! (౩) ఒళియైయుడైత్తాన, వళైయైయుమ్, కలైయైయుమ్, (౬) కైక్కొణ్డు, కడకఱ్ఱనరియపాపత్తై యుడైయేనాన వెన్నుడైయ, తోళ్శేయతివ్యాముగ్ధనాయ్చ్చేర్న్దవర్ అత్తైయనాదరిత్తు, (౯) అతుతానే లోకవ్యాప్తమాన, పుకழாకవిరుక్కుమవనాయ్, అత్యాసక్తియాలే ఆర్తియై యతిశయిప్పిక్కుమ్పడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనాయ్, (౧౨) కలన్దపోగ్యోడు పిరిన్దపోతోడు వాశియఱ శెవ్వియుழியాతపడి పజ్గయమ్పోన్ఱ తిరుక్కణ్గళైయుమ్, ఒళియైయుడైయ, పవళమ్పోన్ఱ, (౧౫) తిరువధరత్తైయుముడైయవనై, కణ్డు, ఆర్తివడివిలే తోన్ఱుమ్పడియాన వెనక్కాక, (౧౮) నిత్యాగ్నిహోత్రమ్పోలే పలనాళ్ వేణ్డాతపడి ఒరునాళ్, ఆర్తరక్షణార్థమాకైయాలే అద్వితీయమాయ్, తెళివాలే శ్లాఘ్యమాన వార్త్తైయై, (౨౧) పరప్పఱ్ఱుఱుజ్గాయిరుక్కుమ్పడి, పణిక్కవేణుమ్; పణియుజ్గోళ్ ఎన్ఱు గౌరవ్యత్తైత్తోన్ఱచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౭.

అర్థము —విశాలమైన తోటలయందుసంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! (౩) ఉజ్జ్వలమైన కంకణమును వస్త్రమును (౬) అపహరించి క్రూరమైనపాపముగలనాయొక్క భుజములతో విశ్లేషించినవాఁడును (౯) అంతటవ్యాప్తమైన కీర్తిగలవాఁడును తిరుమూழிక్కళమందు నిత్యవాసముఁజేయువాఁడును (౧౨) పద్మమువంటి నేత్రములుగలవాఁడును ఉజ్జ్వలమైన పగడమువంటి (౧౫) అధరముగలవాఁడునైనశ్రియఃపతిని చూచి నానిమిత్తమై (౧౮) ఒకదినము విలక్షణమై మధురమైన మాటను (౨౧) ఒకటిగా (సంగ్రహముగా) చెప్పుఁడు. (౨౩) ౭.

ఈ.—ఏழாమ్పాట్టు. శిలకురుకినజ్గళైక్కుఱిత్తు, శిలరోడేకలన్దు అవర్కళైత్తుఱన్దు అతువేపుకழாకవిరుక్కైపోరుమో? ఎన్ఱు అవర్క్కఱివియుజ్గోళ్ ఎన్గిఱాళ్.

(శుడర్వళై యుజ్గలైయుమిత్యాది) ఇత్తలైయిల్ తనక్కుప్రయోజనమాన వంశత్తైక్కొణ్డు ఎన్నైప్పోకట్టుప్పోనార్; తనక్కుధారకమాన వస్త్రైక్కొణ్డు అల్లాతవస్త్రైప్పోకట్టుప్పోనార్; కైక్కడజ్గినత్తైయుజ్గొణ్డు మడిచ్చరక్కైయుజ్గోణ్డుపోనార్. (అరువినైయేన్) ఆదరిత్తువన్దు కలన్దవర్, పోకట్టుప్పోమ్పడియాన పాపత్తైప్పణ్ణినేన్. (తోళ్తుఱన్ద) అన్దవ్యామోహమెల్లాజ్గొణ్డు తోళుక్కవ్వరుకుపోకమాట్టిన్ఱిలన్పోలే కాణుమవన్తాన్. (పడర్పుకழான్) ''తన్నాలల్లతు శెల్లాతారై ఇజ్జనవిడవల్లారిల్లై'' ఎన్ఱు ఇతువేపుకழாక కొణ్డియుమ్ కాళముమెడుత్తుప్పుకழ்విత్తుక్కొణ్డిరుక్కిఱానాయిఱ్ఱు. (తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్) దూరస్థనెన్ఱారియిరుక్కవొణ్ణాతపడి తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్ పణ్ణుకిఱవనై. (పజ్గయక్కణ్ శుడర్ పవళవాయనై) పోకట్టుప్పోనానెన్ఱుపోకట్టిరుక్కవొణ్ణాత అవయవశోభైయైయుడైయవనై; ఎన్నైయిప్పాడుపడుత్తుకైయాలేపుతుక్కణిత్త అవయవశోభైయైయుడైయవనై

౭-అ. ఏழாమ్పాట్టు (శుడరిత్యాది). ''కురుకినజ్గాళ్ - అరువినైయేన్ తోళ్తుఱన్దపడర్పుకழான் - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్'' ఎన్గిఱపదజ్గళై కటాక్షిత్తవతారికై (శిలకురుకినజ్గళై యిత్యాది).

''తోళ్తుఱన్ద'' ఎన్నుమళవుక్కుమ్ భావమ్ (ఇత్తలైయిలిత్యాది). వివరణమ్ (తనక్కిత్యాది). ౧ ''శజ్గజ్జరిన్దన'' ఇత్యాదిప్పడియే ఎల్లామ్శిథిలమాయిరుక్క, విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (కైక్కిత్యాది). ప్రధానత్తైచ్చొల్లిఱ్ఱెన్నపడి. చాటువుక్కు, కైక్కడజ్గినతు - వళై; మడిచ్చరక్కు - పుడైవై. ''తోళ్'' ఎన్ఱు ఏకావయవత్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (అన్దవ్యామోహమిత్యాది). ఇవనుక్కుప్పుకழ్ ఏతెన్న (తన్నాలల్లతిత్యాది). ఆనాల్ విట్టిరుక్కవొణ్ణాతోవెన్న (దూరస్థనిత్యాది). ఇప్పోతు అవయవజ్గళై వర్ణిత్తతుక్కు భావద్వయమ్ (పోకట్టుప్పోనా నిత్యాది వాక్యద్వయమ్). మున్దినతు - స్వాభావికమాన వడివైచ్చొల్లిఱ్ఱు; ఇరణ్డావతు - పెఱుప్పిలే. ''కణ్డు'' ఎన్గితుక్కు

ఈ.—ఎన్డుమామ్. (కణ్డు) అన్యోన్యైక్యయుమ్ మాఱువన్దైయుమ్ కాణ్గైయాలే, ఉజ్గళుక్కెన్ని ఱుక్కట్టిల్ పేఱుముణ్డాయిత్తే యిరుక్కఱతు. (ఒరునాళ్) ఒరునాళేయమైయుమ్. పిఱ్కై నాళ్ శొల్ల వేణ్డువతిల్లై. ఇరణ్డానాళ్ శొల్లుమతు పఴి యెన్నుమతుక్కుమవళిత్తే. (ఓర్ తూయ్ మాఱ్ఱమ్) అద్వితీయమాన నల్లవార్త్తై. ముడికిఱాళోరంబల్గై యుక్తివిక్కచ్చొల్లు కిఱ [illegible] యిటుతే. (పడర్ పొழ్గిల్ వాయ్ కుఱుకినజ్గాళ్) పరన్దపొழ్గిలిడత్తే వర్త్తిక్కుఱుకుకినజ్గాళ్! నాన్ ౧* ఈవ వానక్కైశై [illegible], నీజ్గళ్ జీవిత్తుక్కళిత్తిగుక్కైప్పోకుమో? నాన్ ముడిన్దాలుజ్గళుక్కిన్దచ్చొల్లై ప్పర ప్పెల్లామ్ నోక్కత్తిరువారార్? (ఎనక్కు) ఎన్ పడివిరుక్కుఱపడి కణ్డికోళ్ళిత్తే. (ఒన్డుపణియీరే) ఇరణ్డామ్ వార్త్తైశొల్లవేణ్డా. (పణియుంగే) తాన్ జనకకుల త్తిల్ పిఱక్కవుమామ్, ఎతిర్ త్తలై తిర్యక్కుక్కళాకవుమామ్, భగవద్విషయత్తిల్ ఘట క్కర్ [illegible] నొప్పిడియిత్తేయుతు. ౭.

తీ—॥ భావము (అన్యోన్యైక్యయిత్యాది). వేణ్డామైక్కడియేతెన్న (ఇరణ్డానాళిత్యాది). ఇక్ష్వాడ త్తిలే అ॥ సకృత్ కృతః శ్లాఘ్యః॥ ఎన్దతువివ క్షితమ్. మేలే ॥ఎనక్కొన్డు॥ ఎన్నిగుక్కైయాలే, ॥ఓర్॥ ఎన్దతుక్కు (అద్వితీయమాన) ఎన్నిఱార్. వార్త్తైక్కద్వితీయత్వమేతెన్న (ముడి [illegible]) ఎన్నుతల్ ; తూయ్మైక్కు భావమాతల్. ॥పొழிల్వాయ్॥ ఎన్దతుక్కాకల్ భావమ్ (నానుపాసేత్యాది). ॥పడర్॥ ఎన్దతుక్కు భావమాతల్, భావాన్తరమాతల్ (నాన్ ముడిన్దాలిత్యాది). ॥ఎనక్కు॥ ఎన్దతుక్కు భావమ్ (ఎన్ పడివిత్యాది). ॥[illegible]॥ ఎన్దతుక్కు భావమ్ (ఇరణ్డామిత్యాది). శొల్లీరెన్నాతే, ॥పణియీర్॥ ఎన్దతుక్కు భావమ్ (తానిత్యాది). పడర్ పొழ్గిల్ వా [illegible] - [illegible] యుమొన్డు తొడజ్గి, ఓర్ తూయ్ మాఱ్ఱమ్ - ఎనక్కొన్డుపణియీర్ ఇత్యన్వయః. ౭.

[illegible]—విశాలమైన తోటలయందు సంచరించుచున్న ఓ! నీటికోళ్ళారా! తనకు భిన్నమైన నాయొక్క కంకణవస్త్రాదుల సహ [illegible] నాతో విశ్లేషించి తిరుమూழிక్కళమందు వెళ్ళి వేంచేసియున్న సుందరాంగునిజూచి, ॥ఇన్నట్లు చేయవచ్చునా?॥ యని యొక [illegible] నాకు [illegible].

[illegible] ఇరు ప్పొழிల్ వాయ్ తేన్ మనక్కన్బమ్ పడ మేవుమ్ వణ్డినజ్గాళ్ తుమ్బికాళ్ । [illegible] తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ । పునక్కొళ్ కాయామేని ప్పూన్దుழாయ్ ముడియార్ క్కు । [illegible] (ఎనక్కు) [illegible]జ్గాళ్! తుమ్బికాళ్! [illegible] తేయవళిత్తుమో మిత్తనైయో ఎన్దుశొల్లికోళ్ళిఱాళ్. ౮.

[illegible]—[illegible] పొழ்గిల్ [illegible] ఇరు తేన్ (౩) మనక్కు ఇన్బమ్ పడ మేవుమ్ (౬) వణ్డినజ్గాళ్ తుమ్బికాళ్ కనక్కొళ్ (౯ [illegible] (౧౨) [illegible] తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౧౫) పునక్కొళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ (౧౮) ముడియార్ [illegible] (౨౧) [illegible]ఆర్ కళ్ (౨౨).

[illegible] సమస్తమును [illegible] యుముడైయిరా యిరుక్కు అవర్ క్కు ఎనక్కురువార్త్తైశొల్లవేణుమ్ ఎన్దు [illegible] [illegible] చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible] (౩) మనస్సునకు ఇమ్మైయుక్తావ్యక్తి, సంశ్లేషిత్తువర్త్తిక్క, (౬) [illegible] ( ) [illegible], (౧౫) [illegible] తులె, నత్తి [illegible] ([illegible] నిత్య [illegible] కాయామ్పూవిన్ నిఱత్తైయుడైయ, [illegible] యుమానతిరుత్తుழாయాలే [illegible] ( ) [illegible] ఎనక్కొక, ఒరువార్త్తై, ([illegible]) శొల్లకేణుమ్. (౨౨) ౮.

[illegible] ( ) మనస్సునకు [illegible] సంశ్లేషించుచున్న ( ) [illegible] [illegible]! [illegible] (౯) [illegible] చుటుబడిన [illegible] [illegible] (౧౫) స్వస్థానమందున్న [illegible] పువ్వువంటి [illegible] సుంపరమైన తిరుత్తుழாయిమాలను [illegible] నానిమిత్తమై ఒకమాట (౨౧) చెప్పుడు ([illegible]). ౮.

౭॥ తృతీయ శ్లో—౧౭౮—౧౫౯.

[illegible]

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. శిలవణ్డుకళ్ళైయుమ్ తుమ్బికళ్ళైయుమ్కుఱిత్తు, అజ్గుత్తైక్కు భయప్పడవేణ్డాతపడి సుర క్షితమాన దేశత్తిలే యిరుక్కప్పెఱ్ఱోమ్, ఇనియెన్నాలిరియే యత్తివియుజ్గోళెన్గిఱాళ్.

(ఎనక్కొన్ఱు పణియీర్కళ్) నీజ్గళోరువార్త్తై శొల్లావిడిల్ ముడియుమ్ఉత్తైయాయన్ఱో? ఎన్గనత్తైయిరుక్కి ఱతు. (ఇరుమ్పొழిల్వాయిలైతేర్న్దు) పరన్దశోలైయిడ మెజ్గుమ్బుక్కిరైతేడి. (మనక్కిన్బమ్ పడమేవుమ్) మనస్సిలే ఇనిమైపిఱక్కుమ్పడియన్ఱో నీజ్గళ్కలక్కిఱపడి. విరహత్తాల్వరుమ్క్లేశమ్ ఫలియాతపడియాకక్కల వానిన్ఱతాయిఱ్ఱు - పిరివిలుమ్ వఱ్ఱాతఆనన్దమున్డామ్పడి కలవానిన్ఱతాయిఱ్ఱు. (కనకొళ్ళిత్యాది) కినత్తిత్తి న్దితానమతిళ్ శుఱ్ఱుమ్ శూழ்న్దిరున్దుళ్ళ తిరుమూழிక్కళత్తిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱవర్క్కు. అత్తలైయిల్ సౌన్ద ర్యత్తైయనుసన్ధిత్తాల్, రక్షై తేట్టమాయితే యిరుప్పతు. అవనోడే కిట్టిక్కలక్కప్పెఱామైయాలే వరువతుమ్ ఓరాఱ్ఱామైయుణ్డు, అవనుక్కజ్గేయెన్నతీజ్గు వరుకిఱతెన్ఱు మోరాఱ్ఱామైయుణ్డు; అతిలేయొన్ఱు తీరప్పెఱ్ఱతు మున్దుఱమున్నమ్. (పునకొళ్ళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు) తన్నిలత్తిత్కాయావిక్కనిఱమ్పోలే యాయిఱ్ఱునిఱమిరుప్పతు; అవ్వడివழకుక్కుమేలే ఒప్పనైయழకైయు ముడైయవర్క్కు. వడివழకతు; ఒప్పనై యழகతు; అవ్వడివழகైయు మొప్పనైయழకైయు మనుభవితు ప్పిరిన్దవెనక్కు ఒరువార్త్తైశొల్లుజ్గోళ్. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (ఎనక్కిత్యాది). ‹‹వణ్డినజ్గాళ్ తుమ్బికాళ్, కనకొళ్ళ్ తిణ్ మతిళ్ పుడైశూழ் తిరుమూழிక్కళత్తుఱైయుమ్ ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్›› ఎన్ఱుపదజ్గళైక్కూట్టిక్కొళ్ళవతారికై (శిలవణ్డుకళైయుమిత్యాది)·

తుమ్బి-వణ్డుకళిలవాన్తరభేదమ్. ‹‹ఎనక్కు›› ఎన్నతుక్కుభావమ్ (నీజ్గళిత్యాది). ‹‹ఇన్బమ్ పడమేవుమ్››ఎన్నాతే,‹‹మనక్కిన్బమ్ పడ›› ఎన్నతుక్కుభావమ్ (విరహత్తాలిత్యాది)· విషరణమాతల్, వర్తమానార్థమాతల్ (పిరివిలు మిత్యాది)· § (పిరిన్దదుఃఖిక్కిఱ). ‹‹ కన కొళ్ళ్తిణ్మతిళ్›› ఎన్ఱురక్షైయైచ్చొల్లువానెన్నెన్న (అత్తలైయిలిత్యాది). సౌన్దర్యత్తైయెన్నతు - పునకొళ్ళ్కాయామేని›› ఎన్నత్తై ప్పఱ్ఱి. ఇత్తాల్భావమ్ (అవనోడేయిత్యాది). తీరప్పెఱ్ఱతెన్నతు - ‹‹కనకొళ్ళ్ తిణ్ మతిళ్పుడైశూழ்›› ఎన్గైయాలే. ‹‹పునకొళ్ళ్ కాయా›› ఎన్నతుక్కర్థమ్ (తన్నిలత్తిలిత్యాది). ‹‹పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు›› ఎన్నతుకర్థమ్ (అవ్వడివழకుక్కిత్యాది). ఇరణ్డై యుమ్శొల్లుకిఱపడియైయుహార్దభావమ్ (అవ్వడివழகైయిత్యాది). ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్ - ఎనక్కాకవొరువార్త్తైశొల్లుజ్గోళ్. ఇరుమ్పొழிల్వాయెన్ఱుతోడజ్గి ముడియార్క్కు - ఎనక్కొన్ఱుపణియీర్కళ్ ఇత్యన్వయః. ౮.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలో నాహారమునెతకి భక్షించిపరస్పరమతిసుఖముగ సంశ్లేషించియున్న ఓ! తుమ్మెదలారా! దట్టమైన ప్రాకారములుగల తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న నీలవిగ్రహుండును తులసీమాలికను కిరీటమందుధరించినవాండునైన సర్వేశ్వరుని యొద్దకువెళ్ళి నేనిట్లుబాధపడుచున్నానని నానిమిత్తమై యొకమాటచెప్పుఁడు. ౮.

మూ.—పూన్దుழாయ్ ముడియార్క్కుప్పొన్నాழிక్కైయార్క్కు । ఏన్దునీరిళజ్గురుకేతిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ।

ఏన్దుపూణ్ములైపయన్దెన్నిఱైమలర్క్కణ్ణీర్తతుమ్బ । తామ్తమ్మైక్కొణ్డకల్తల్తకవన్ఱెన్ఱురైయీరే ॥ ౯ ॥

అ·— (పూన్దుழாయ్) ఏన్దు నీరిళజ్గురుకే! ఏన్దుపూణ్ములైపయన్దెన్నిఱైమలర్క్కణ్ణీర్ తతుమ్బతామ్తమ్మైక్కొణ్డకలుకై, తమ్ము క్కైయు క్కృపైక్కుప్పోరాతెన్ఱు శొల్లిక్కోళెన్గిఱాళ్. ౯.

అన్వ.—ఏన్దునీర్ ఇళమ్ కురుకే (3) పూన్దుழாయ్ ముడియార్క్కు పొన్ (౬) ఆழிక్కైయార్క్కు తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు (౯) పూణ్ ఏన్దు ములై (౧౨) పయన్దు ఎన్ ఇఱైమలర్క్కణ్ నీర్తతుమ్బ (౧౫) తామ్ తమ్మైక్కొణ్డు అకల్తల్ (౧౮) తకవన్ఱు ఎన్ఱు ఉరైయీరే (౨౦).

§ కుణ్డలితమ్ అనన్వితమ్.

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అసాధారణశేషిత్వచిహ్నత్తై యుడైయరానవర్క్కు త్తమ్మైక్కొణ్డు తామ్పోతల్ [illegible] కొల్లవే [illegible], ఒరుకురుక్కై ప్పార్త్తు చ్చొల్లుకిఱాళ్.

నీరుక్కుళ్ వేక్తాతపడి యతుతానేధరిక్కుమ్పడియాయ్, గమన సామర్థ్యత్తుక్కు అస్థానపిక్రమైయుడైయ [illegible] కురుకే! (౩) సర్వ శేషిత్వ సూచకమామ్పడిదర్శనీయమాన తిరుత్తుళాయై, ముడియిలేయుడైయరాయ్, [illegible] (౬) [illegible], [illegible] యిలేయుడైయరాయ్, తిరుమార్విక్కుళ్ త్తిలే ఆసన్నమాకనిఱ్కుమవర్క్కు, (౯) ఆభరణత్తై, [illegible], ముడైయానఱు. (౧౦) [illegible], ఇక్కైమలర్ పోలేతన్నై [illegible] వికసితమామ్పడియాన [illegible], విరహత్తాలే [illegible], (౧౫) శేషిత్వత్తై యుమ్ భోగ్యత్వత్తైయుమ్ శీలత్తైయుముడైయతామ్, తమ్మైయణిన్దుకైత్తుకొణ్డు, అకలప్పోక్కై, (౧౯) [illegible], [illegible] ఉపచరిత్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్. (౨౦). ౯.

అర్థము.—(నిమ్నముణుఁగి కుంపపైకెత్తి) ధరించుచున్న జలముందుఁ ంచరించుచు చిన్నవయిన్నుగల [illegible] (౩) అందమైన తిరుత్తుళాయిమాల చేనలంకరింపఁబడిన కిరీటముగలవాఁడును స్పృహణీయమైన (౬) [illegible] తిరుమార్విక్కు [illegible] ముందు వేం చేసియున్న వాఁడునైనసర్వేశ్వరునికి, (౯) ఆభరణములను ధరించు [illegible] (౧౦, [illegible]) [illegible] పుష్పములవలెనున్న నానేత్రములయందు నీళ్ళునింపుకటు (౧౫) తాము [illegible] (౧౯) [illegible] తగనైనదికాదు అని చెప్పుము. (౨౦). ౯.

ఈ.— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఒరుకురుక్కై క్కుఱిత్తు, నిరతిశయభోగ్యరాన తామ్పోమ్పాతు తమ్మైక్కొణ్డుపోకై తిన్నుక్తైయు తడన్పుక్కుప్పోమో? [illegible] విణ్ణప్పఞ్జెయ్యనిఱాళ్.

(ఘ్రాన్దుఘాయ్ముడి [illegible]) తిరుముడిక్కు ఒప్పనైయాన వక్కైయమ్ [illegible]. ([illegible]) [illegible]. ([illegible]) [illegible] కురుకే! [illegible] (తిరుమార్విక్కుళ్ ఉత్తారెన్న, [illegible]) [illegible] అన్వైపిగ్రహత్తుక్కా భరణమానావోలే. [illegible]. [illegible] ([illegible]) [illegible]

౯—౯ ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (ఘ్రాన్దుఘాయిత్యాది). కురుకే - [illegible]” [illegible] ([illegible] యిత్యాది).

[illegible] - [illegible], మిகుతియైచ్చొల్లుకిఱతు. “[illegible]” [illegible] ([illegible]). [illegible] - [illegible]. “ఘ్రాన్దుఘాయ్ముడి [illegible]” [illegible] ([illegible] యిత్యాది). [illegible] ([illegible] యిత్యాది). [illegible] ([illegible]). “[illegible] - [illegible] - [illegible]” [illegible]. ఆభరణజ్గళై ధరిక్కి [illegible] ([illegible]) ([illegible] యిత్యాది). “ఏన్దుఘ్రాణామ్పడి [illegible]” [illegible] ([illegible]

౧౦—౧౦ ॥ గుణమ్ [illegible] (అవైవిగ్రహాత్తుక్కి త్యా [illegible]). [illegible] నర [illegible] ([illegible] గుణజ్గళుమిత్యాది). మూన్ఱు [illegible], ఇప్పోతమ్ [illegible] వేవిపన్నత్తారెన్నుకరుత్తు.

ఈ.—నవి త్రైఘరిత్తు. ఆభరణజ్గళ్ సంశ్లేషార్థమాకక్క్షురా్ ణమవై, ఇతునఞ్ శేష త్తాలల్లతు కళులాతిఱే. వ్యతిరేక త్తిలి ప్పడి యిరుక్కుయిఱే స్త్రీత్వమావతు; ఇజ్జనిరాతవన్ఱు పుంస్త్వాద్యా వృత్తి కూడాతిఱే. (ఎన్ని నై మలర్ కణ్ణీర్ తతుమ్బ) ఇజ్ఞె మలర్ పోలే యిరుక్కిఱ అవళ్ కణ్. తమ్ముళ్ళై యే యిలక్కాక వుడై యకణ్, శోకాశ్రు క్కళ్ కాక తతుమ్బ. అవళ్ శొల్లుమ్బడి యతిన్దిఱుక్కై యాలే శొల్లుకిఱాళి తినై పోక్కి యల్లతు తిరుక్కణ్ణు ప్పడి శొల్లకూడా మ్బడి. అవళ్ శొల్లుమ్బడి యతిన్దిఱుక్కై యాలే ... (తతుమ్బ) ఆనన్దాశ్రు ప్రక్కమానకణ్ శోకాశ్రువాలే సిన్తై యుమ్బడి. (తామ్) పూన్దుళాయ్ ముడి యియార్, పొన్నాళి క్కై యార్, తిరుమూఴిక్కళత్తార్ ఎన్నునైత్తు, (తామ్) ఎన్ని తాళిఱే. పూన్దుళాయ్ ముడి యియార్క్కు పొన్నాళి క్కై యార్క్కు) ఎన్నైయాలే - వడివళుక్కై చ్చొల్లిఱ్ఱు; (తిరుమూఴిక్కళత్తార్కు) ఎన్నై యాలే - గుణజ్ఞ్గల్లిఱ్ఱు ; ఇప్పడిప్పట్ట వడివళుక్కై యుమ్ గుణజ్గళై యుముడై యతామ్. (తమ్మై క్కొణ్డాకల తల్) తముక్కు కల వేణ్డినాల్ “ఇవ్వళవై ప్పిరిన్దార్ పిఱ్ఱై యార్” ఎన్ఱైవై త్తుపోవతు. తమ్మైక్కొణ్డు క్కాతిలే కణ్డాల్ వరే. తమ్మై ప్పిరిన్దదశైక్కుతవుక్కైక్కన్ఱో తమ్మైక్కొణ్డతు; “ఇమామవస్థామా పన్నాం నేహ పశ్యామి రాఘవమ్” ఎన్ఱు వరే. ఆణ్ తామై ఎల్లామ్ శొల్లుకిక్కుమిఱే. ఎనక్కొరాణ్ తామైక్కొణ్డు నళిల్ కిట్టిన్దు మునిజ్జాటి క్కార అపకిరమే. ఆణ్ తామై ఎల్లామ్ శొల్లుకిక్కుమిఱే ... తమ్మై ప్పిఱితు. తమ్మై ప్పిరిన్దు నోవుపడుకిఱవళ్ తైక్కు మెయ్పడ ఆణ్ తామై కైక్కుయాలే వడవినోక్కుక్కైక్కన్ఱు తమ్మై ప్పిఱితు. ... యిల్లై యిఱేయొనక్కు. ఇవ్వళవిల్ నాణ్ పెరుమాళై క్కాణ్తిలేన్ ఎన్నానిఱే. అతనాల్, (తామ్ తమ్మైక్కొణ్డాకల తల్)

ఈ—అ॥ లిత్యాది). ఇతుశ్లాఘ్యమాన వాభరణమెన్ఱపడి. పిరివిల్ వివర్ణమాకవేణుమోవెన్న (వ్యతిరేక త్తిలిత్యాది) ఇప్పడి స్త్రీత్వత్తుక్కు వైవర్ణ్యమాభరణమెన్ఱు కొళ్ళాతపోతు అనిష్టప్రసక్తిసమ్భణ్ణుకిఱార్ (ఇజ్జనిరాతవిత్యాద). “ఎన్నినైమలర్ కణ్” ఎన్నుమిపేషి తతుమ్బ ... (తమ్ముళ్ళైయేయిత్యాది). “ఎన్ని నైమలర్ కణ్” ఎన్ఱు అత్తాఘుపణ్ణోమోవెన్న (అవళ్ శొల్లుమ్బడియిత్యాద). “తమ్ముళ్ళైయే యిలక్కాక వుడైయకణ్” ఎన్ఱతాల్ ఫలితత్తై యరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱార్, “తతుమ్బ” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఆనన్దా ...). “తామ్” ఎన్ఱు ... పరామర్శిక్కిఱతెన్న (పూన్దుళాయిత్యాది). వడివళుక్కైయుమ్ గుణజ్గళైయుముడైయ ... ఎన్ఱపడి. ... (పూన్దుళాయిత్యాదివాక్యత్రయమ్). తమ్మైక్కొణ్డుపిరికిఱవితు తమ్ముడైయ ... యాలే ... ; అత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తముక్కుకలవిత్యాది). “ఇవ్వళవై ప్పిరిన్దార్ పిఱ్ఱైయార్” ఎన్ఱైక్కు, “పూన్దుళాయ్ ముడి యార్” ఎన్ఱస్వవైలక్షణ్యమ్ తముక్కు తెరియుమోవెన్న (తమ్మైక్కొణ్డిత్యాది). ... ఆత్తిలే కాణవేణుమోవెన్నిల్; “పూన్దుళాయ్ ముడియార్” ఎన్నైయాలే కాణవేణుమెన్ఱు కిఱత్తు. “తమ్” ఎన్ఱ ... (...) ... అర్థద్వయత్తుక్కుమ్ భేదమెన్నెన్నిల్, విగ్రహవిశిష్టరానతమ్మైక్ కొత్తుప్పోప్ ప్రాప్తమాయిరుక్క ... తకవన్నైక్కుమ్నినతు; వ్యతిరేకత్తాల్ ... [illegible] యిరుక్కత్తిత్తమ్మైక్కొణ్డు పిరి ... [illegible] కలజ్గచ్చొల్లి ... (... స్వామిత్యాద). ... [illegible] ఇత్యాదశ్లోకఫలాపే. ... [illegible] (...) ... శ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (ఎనక్కిత్యాది). “తామ్ తమ్మైక్కొణ్డాకలతల్” ... - తామ్ పోక వేణ్డినాల్ ... [illegible]

అ—అ—పి॥ పుంస్త్వాద్యా ... [illegible] ... మాక వర్ణిక్క వేణుమ్ ఎన్ఱు ... “పూన్దుళాయ్ ముడియార్” ఇత్యాదివాక్య త్రయత్తాల్ ... [illegible] యాల్ ... రఱ్ఱినిఱార్ (పూన్దుళాయ్ ముడి ... ఇత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే). ... [illegible] మానపి ... యుడైయ ... యే “తామ్” ఎన్ఱు ... మెన్నిఱార్ (ఇప్పడిప్పట్టిత్యాది).

ఈ.—తామే నైచ్య కొణ్డాకలుమతొழியు తమ్మైక్కొణ్డాకలక్కడవదో? తమ్మైక్కొణ్డాకలవేణ్డినాల్ తమక్కు శేష మాన [illegible] ప్పోకట్టుప్పిఅర్‌క్కు శేషమాన త్తైయో కొడుపోవతు. ౧ "భక్తానామ్" ఎన్ఱు ఇ అపనుజమ్బిరుప్పతు. ౨* తనక్కాయాక వన్రై కొళ్ళవేణుమ్ ఎన్ఱిజే ఇ [illegible] యిరుప్పతు. (తకవన్రెన్రైయాకే) ప్రణయిత్వముమ్ [illegible] యుమే [illegible] యుతే, ఇతునిర్దయర్ శెయ్యుమ్ శెయలెన్ఱుశొల్లుఙ్గోళ్. [illegible] వధత్తుక్కు [illegible] శెయ్యుమవర్‌కళై [illegible] [illegible]. ౯

[illegible] ఎన్ఱుగుళిచ్చెయ్‌తు, తామ్ పోక వేణ్డినాల్ ఎన్రై యుమ్ కూట్టక్కొణ్డుపోకాలేత [illegible] [illegible]. [illegible] తమ్మైక్కొణ్డాకలత్తేవైయేతెన్న (తమ్మైక్కొణ్డేత్యాది). [illegible] [illegible] ఉమిమ్బుపిఅర్‌క్కు శేషమానవెన్న (భక్తానామిత్యాది). [illegible] [illegible] ప్రణయిత్వత్తుడన్ [illegible] [illegible] "[illegible] శెయల్" ఎన్నత్తైవివరిక్కిఱార్ (స్త్రీవధత్తుక్కిత్యాది). తకవన్రు - [illegible]. తకవు - కృపై. [illegible] [illegible], అకల్ తల్ - [illegible] తిరుమూழிక్కళత్తార్‌క్కు - తకవన్రె [illegible]. ౯.

[illegible] ---(తామ్ తమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్రెన్రు) అయోధ్యాకాణ్డే [౪౯] దశరథప్రలాపే, "[illegible] [illegible] ॥ ౨౬ ॥". ౯.

[illegible].—తటాకమందు నటమియాదసంచరించుచున్న ఓ! చిన్నసటికోడీ! నీవు తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న [illegible] [illegible] (శ్రీ [illegible]యొద్దవెళ్ళి), [illegible] [illegible] [illegible] దేసినయుపాల నీవుసిద్ధయుండవని చెప్పపడుదువని చెప్పుము. ౯.

—✿—

[illegible] — తొకిసన్ను [illegible] యిరా కిళ తడమ్బునల్ వాయిఱై తేర్‌న్దు । మికవిన్బమ్‌పడ మేవుమెన్నడైయవన్నాళ్ [illegible]

[illegible] మేయ్‌తిమక లైయుమిమాడప్పీన్బ్బ । న్నకమేవిమొழியా మేతిరుమూழிక్కళత్తార్‌క్కే [illegible] ౧౦.

[illegible] —(మెన్నడైయున్నమ్) మెన్నడైయన్నాళ్! తాన్ తమ్మైక్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్రెన్రెన్నీఙ్గళ్ శొల్లవేణుమ్; [illegible] [illegible] ఎన్నత్తావుమ్ ముడవతఙ్గుమున్నే శెన్రు [illegible] శొల్లవేణుమ్ ఎన్కిఱాళ్. ౧౦.

[illegible].—[illegible] పొழிల్ వాయ్ ఇరై (౩) తేర్‌న్దు మిక ఇన్బమ్ (౬) పడ మేవుమ్ మెల్‌నడైయ (౯) అన్నఙ్గాళ్ మేవి మిక (౧౨) [illegible] పిన్బ్బ (౧౫) ఎన్ అకమేవి ఒழியామే తిరుమూழிక్కళత్తార్‌క్కు (౧౮) తకవన్రెన్రు [illegible] [illegible]. (౨౦)

[illegible]. [illegible], తిరుమూழிక్కళత్తిలాసక్తియాలే నిరవధికదయావానెన్ను [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]నురూపమల్ల" ఎన్ఱుశొల్లుఙ్గోళెన్న, శిలవన్నఙ్గళై ప్పార్‌త్తుచ్చొల్లుకిఱాళ్.

[illegible], పొழிలిడ [illegible], ఇరై (౩) [illegible], [illegible], అన్నఙ్గళ్ (౬) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]! [illegible] (౧౨) మెల్లి [illegible] [illegible] (౧౫) అతుక్కు మేలే [illegible] వాయిల్ [illegible] [illegible], ఆశ్రితానుగ్రహార్థమాక త్తిరుమూழிక్కళత్తిలేనిత్యవర్‌క్కు (౧౮) ఇన్నిలైయిల్ ప్రయోజనమ్ [illegible] [illegible]గుయిల్ కార్యమల్లవెన్రు, శొల్లుఙ్గోళెన్కిఱాళ్. (౨౦) ౧౦.

[illegible].—విశాలమైన తోటలో ఆహారమును (౩) వెతకుచు మిక్కిలి సుఖము (౬) కలుగునట్లు అనుభవించున్న మందగమనము గల (౯) ఓ! హంసపక్షులారా! శరీరము మిక్కిలి (౧౨) కృశించి మొలనూలును జారిపోయి (౧౫) నాలోపలనున్న (ఆత్మ) స్వరూపము నశించుటకుముందే తిరుమూழிక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునికి (౧౮) యుక్తము కాదని చెప్పుడు. (౨౦) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్పాట్టు. శిలవన్నజ్గళై క్కుఱిత్తు, నాఙ్ముడివతఱ్కుమున్నే అవనుక్కోఙ్గదశైయై యఱివియుజ్గో ళెన్గిఱాళ్.

(తకవన్రెన్రురై యీరాకళ్) అవనుడైయ సత్తైయ యఙ్ఖిక్కైక్కు తకవిల్లై యెన్నుజ్గోళ్. అత్తావతు - నిర్దయ నెన్రు. అవనుక్కు నిరూపకమ్ దయైయాకైయాలే, అవనుడైయ మర్మమఱియుమవళాకైయాలే, అత్తైయిల్లైయెన్గిఱాళ్. (తడమ్పునల్ వాయిరై తేర్న్దు) మిక్కనీర్ వెళ్ళత్తైయుడైత్తాన పొయ్కైకళిలే యిరై తేడి. కలవిక్కు ఉప్పావ వ్యాపారమే యాయిరుక్కిఱపడి. (మికవిన్బమ్పడ మేవుమ్) సుఖమ్ కరై పురళుమ్పడి యన్నోన్యజ్గళ్ సంశ్లేషిక్కిఱపడి. పిరిపుత్తేఱ్పుమాయ్ ఉన్మత్తకరసమాయ్ చెల్లుకిఱపడి. విశ్లేషియాపిడిలిరణ్డా శ్రయమూమఴియుమ్పడి యాయిత్ వ్రిపై ఎరివారాఙుకిఱపడి. (మెన్నడైయవన్నజ్గాళ్) కలవియిఙ్ మికుతి నడైయిలే తోన్ఱైకొళ్ళలామ్పడి సఙ్చరియాన్రిన్ఱనవాయిళ్ రుఖమ్. (మిక మేని మెలివెయ్తి) సరససఙ్చారమెల్లామ్కురై న్దతిఱేయుజ్గళుక్కు; కణ్డికోళ్ళిఱేనానిరుక్కిఱపడి; ఏఙ్దశైయైక్కణ్డాల్ తరిత్తిరుక్కలాయిరునతో? ఉజ్గళ్ కలవియిఙ్ మికుతియోపాతిపోగుమ్ ఎన్నుడమ్బిఙ్ మెలివుమ్. (మేకలైయుమిఴన్దు) పరియట్టముమ్ కట్టుక్కుఱైన్దు; మేకలైతోన్ఱుమ్పోతు ఆశ్రయమ్వేణుమే. (ఎన్నక మేనియొఴియామే) పుఱమ్పుళ్ళతైయ క్కఴన్దతు, ఇనిఅకవాయిల్ స్వరూపమ్కఴల్వతఱ్కు మున్నే; నాఙ్ముడివతఱ్కు మున్నేయెన్గై. (తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు) తమ్మైయొఴియ చెల్లాతార్నత్తైనూక్కు క్కాక వన్దుకిడక్కిఱవర్క్కు. (తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు - తకవన్రెన్నురైయీరాకళ్) పొరిపుఅన్దవివత్తైయై ప్పేసియుణ్డాతమైయుమ్, ఇనిఅవర్పడియై నేరాకచ్చొల్లిప్పోరుజ్గోళ్. అప్పడిక్కున్పునేఙినాళ్ ఇవళెన్నిల్ ; ౧ "ఎనతవళవణ్ణర్ తకవుకళ్" ఎన్రు తిరుత్తాయార్ శొల్లిలే ఉపపాతామల్, ౨"తకవుడైయవనే" ఎన్రు, కెడువాయ్! ఉకరత్తిల్ తకవుమఱుక్కుమో ఎన్నాళిఱే; అత్తైచ్చొల్లుకిఱాళ్. ౧౦.

టి-అ॥ పత్తామ్పాట్టు. (తకవిత్యాది) "అన్నజ్గాళ్ - అకమేనియొఴియామే తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు - తకవన్రెన్నురైయీరాకళ్" ఎన్రత్తైక్కుఱిక్కిన్రతత్తారికై (శిలవన్నజ్గళైయిత్యాది).

తడమ్ - మికుతి. మీళవుమ్ "తకవన్రెన్నురైయీరాకళ్" ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవనుడైయవిత్యాది), గుణాన్తరజ్గళిరుక్క, "దయై యిల్లై" ఎన్గిఱతుక్కుకరుత్తెన్నెన్న (అవనుక్కిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (కలవిక్కిత్యాది). మేలే "మికవిన్బమ్ - మేవుమ్" ఎన్గిఱదైక్కియాలే(కలవిక్కుఉపాదానవ్యాపారమెన్రతు). "మికవిన్బమ్" ఎన్రతుక్కుతాత్పర్యమ్ (సుఖమిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (పిరివిత్యాది). వివరణమ్ (విశ్లేషియాపిడిలిత్యాది). "మెన్నడై" ఎన్రతుక్కుభావమ్ (కలవియినిత్యాది). తోన్ఱైకొళ్ళుకై - కాణ్గై. పదప్రయోగప్రయోజనమ్ (సరసేత్యాది. అతుకఙ్డియేతెన్న (కణ్డికోళ్ళిఱేయిత్యాది). ఉనక్కువ్యసనముణ్డానాల్ సరససఙ్చారమ్కురైయవేణుమో వెన్న (ఏఙ్దశైయైయిత్యాది). "మికవిన్బమ్ - మికమేని" ఎన్రపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (ఉజ్గళ్కలవియినిత్యాది). మెలివుమ్-ఆర్తియుమ్. మేకలై - వస్త్రమ్. కట్టుక్కుఱైకైక్కు హేతువేతెన్న (మేకలైతోన్ఱుమిత్యాది). మేనిమెలివెయ్తుకైయాలే ఆశ్రయమిల్లైయెన్రపడి. తమ్మైయొఴియచ్చెల్లాతారెన్రతు - తిరుమూఴిక్కళత్తిలుళ్ళారై. గుణాధికనెన్రు శొల్లుకిఱనీ యిప్పడిశొల్లలామోవెన్న (పొరిపుఅమిత్యాది). అత్తావతు - ఐశ్వర్యసమిల్లాతపారిక్కు శరక్కరాడికళై మేలే తడవుమాప్పోలే, ప్రణయిత్వమిల్లాతవనుక్కు ప్రణయిత్వత్తైయారోపిత్తు, "తకవిల్లై" ఎన్రవర్కళ్ మున్నే "తకవుడైయవన్" ఎన్రుశొన్నతమైయుమెన్రపడి. తడమ్పునల్వాయెన్రుతొడజ్గి, తిరుమూఴిక్కళత్తార్క్కు తకవన్రెన్నురైయీర్ కళిత్యన్వయః. ౧౦.

తాత్పర్యము.—విశాలమైనతోటలలో సంచరించి ఆహారము భుజించి సుఖముగ సంశ్లేషించుచున్న సుందరగమనముగల ఓ! హంస పక్షులారా! నాశరీరము మిక్కిలి కృశించి నాయాభరణములన్నియు జారిపోయినవి. ఇక నాప్రాణమును పోవుటకు సిద్ధమైయున్నది. అంతకుముందైనను మీరువెళ్ళి తిరుమూఴిక్కళమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతికి "ఇట్లు బాధపెట్టుటనీకుయుక్తముకాదు" అనిచెప్పుడు

---

§(పా)అఙ్ఖైక్కు. ౧॥౧౪-౫. ౨॥౧౪-౬.

మూ.—ఒழிవిల్లా తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమొన్శుడరై మొழிవిల్లావణ్ణమ్ తాక్కిలి మొழிయాళలర్ శెయశోల్ ।
వழுవిల్లావణ్ణురుకూర్చ్చడకోపన్ వాన్ [illegible] ! [illegible] నాయిరత్తిప్పత్తునోయఱుక్కుమే ॥ ౧౧॥

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

ఆ.— (ఒழிవిల్లా) ఎమ్బెరుమానైప్పిరియిల్ ధరిక్కమాట్టాత స్వభావైయాయిరుప్పాళొరు పిరాట్టి అవనై ప్పిరిన్దలర్ శైన్ పాశు రత్తాలే, తత్సదృశ స్వభావరాన వణ్డురుకూర్చ్చడకోపన్ [illegible] నైప్పిరిన్దలర్ శైనవిప్పత్తు, తన్నై ఏరూపవ్యాధియైప్పో [illegible] మొన్ఱిఱార్.

తిరుక్కురుకై [illegible] డికళే శరణమ్.

అన్వ.—ఒழிవిల్లా తిరుమూழிక్కళత్తు ఉఱైయుమ్ (౩) [illegible] ఒழிవిల్లా అణి (౩) [illegible] అలర్ శెయ (౯) శోల్ వழுవిల్లా వణ్డురుకూర్ (౧౦) [illegible] ఒழிవిల్లా (౧౨) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్ నోయ్ అఱుక్కుమ్. (౧౩)

పదా.— [illegible]న్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాగ [illegible] రూపమాన వ్యాధియఱుకైయై నాస్తియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

ఒరుకాలమం విశ్లేషమిల్లాతపడి, తిరుమూழிక్కళత్తిలే, [illegible] క్కైయాలే, ౩) విలక్షణమాన తేజస్సై [illegible], శ్శిరి యిల్ ధరియాతపడియాయ్, అలర్శెయ్, (౭) ముగ్ధోక్తియై [illegible] త్తిప్పేచ్చియుడైయవళ్. తన్నా [illegible] మమనాకి చ్చొన్న, (౯) [illegible], అస్ప్రేమత్తిల్ కుఱైయిల్లాతపడి [illegible] క్షణమాన తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన. (౧౦) ఆళ్వార్ అవనుడైయ స్వభావత్తై [illegible] యనుభవిత్తురైత్తతాయ్, భ [illegible] నిఱ్కుమ్ పాశురత్తై. (౧౨) ఆయిరత్తిప్పత్తుమ్. [illegible] హేతు వాన సంసారవ్యాధియై, తీర్త్తుక్కొడుక్కుమ్. (౧౩) ఇతు [illegible] కలివిరుత్తమెన్బదు కర్. ౧౧.

వాదికేసరి అழகియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్,

అర్థము.— ఎడబాయక (నిరంతరముగా) తిరుమూழிక్కళ [illegible] వాసము చేయుచున్న (౩) [illegible] తేజస్సుగల శ్రీయః పతివిషయమై (వానిని విశ్లేషించని సుందరమైన (౬) [illegible] చిలకయొక్క మాటలవంటిమాటలుగల పిరాట్టి విశ్లేషదుఃఖము చేసాదించిన (౯) [illegible] (ఆపిరాట్టియొక్క [illegible]) న్యూనతలేనివారై సుందరమైనకురుకాపురికిస్వామియైన (౧౦) నమ్మాళ్వార్లు సమీపించి (భావబంధముగలవారై) సాధించినవై అభ్యసించినవారి హృదయముసువిడువనివై (౧౨) వేయిపాశురములలో చేరిన [illegible] ఈపదిపాశురములును భగవద్విశ్లేషమనెడువ్యాధిని పోగొట్టును. (౧౩) ౧౧.

భా.— [illegible]గమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழிయై యభ్యసిత్తార్క్కు, పిరివుక్కడియాన సంసారమరిత [illegible] ఇతు తానే యఱుత్తుక్కొడుక్కు మెన్గిఱార్.

(ఒழிవిల్లా తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్) ఒరు నాళుమ్ [illegible]నిన్ఱై యాతే అవ్వూరిల్ నిత్యవాసమ్బణ్ణు మవనై. (ఒన్శుడర్) ౧ ''పిన్నానార్ వణఙ్గుజ్జోతి'' ఎన్గిఱపడియే. అవ్వూరిల్ నిత్యైయాల్ వన్దపుకరరుక్కుఅపడి;— అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాల్ వన్దపుకర్, పిత్తావుడర్కు ముకన్ [illegible] యాల్ వన్దపుకర్. (ఒழிవిల్లా) అనన్యార్హై

జీ-౨॥ నిగమమ్ (ఒழிవిల్లాయిత్యాది). ''ఇప్పత్తునోయఱుక్కుమ్'' ఎన్గై [illegible] (ఇత్తిరువాయ్మొழி యిత్యాది). నోయ్ - విశ్లేషహేతునాన సంసారదురితమ్.

[illegible] సౌలభ్యత్తాల్ వన్దపుకరాక నరులిచ్చెయ్తు, భావాన్తరమ్ (అవ్వూరిల్ భోగ్యతైయాలిత్యాది). ''పిన్నానార్'' ఇత్యాది వాక్యవివరణమ్ (పిత్తావుడర్కిత్యాది). ''ఒழிవిల్లా తిరుమూழிక్కళత్తురైయుమ్- ఒழிవిల్లా'' ఎన్గిఱపదద్వయత్తిక్కు భావమ్ (అనన్యార్హై

౨-౨-వి॥ (అవ్వూరిల్ నిత్యైయాల్ వన్దపుకర్) ఎన్దవన్తరమ్ (పిత్తావుడర్కు)ఎన్గిఱ వాక్యత్తైయనుసన్ధిత్తు, [illegible] (అవ్వూరిల్ భోగ్యతై) ఎన్గిఱవాక్యత్తై యనుసన్ధిప్పతు. ౧౧.

ఈ-యొழிయిల్ ధరిక్కమాట్టాతాప్పోలే,అవనై యొழிయిల్ ధరిక్కమాట్టాతవళెన్నై; ౧ "నచసీతాత్వయాహీనా" ఎన్ను మవళే. (అఱిమళ్ళుత్తైక్కిళిమొழிయాళ్) అప్పడియిరుక్కిఱపిరాట్టియుడైయ మున్గామానదెళియిల్ పేచ్చుప్పోలేయిరుక్కిఱ పేచ్చైయుడైయవళ్ (అలర్ ప్రయోశోల్) తన్నాల్ ప్రాప్యమైయాలే యత్రకమమాక చొన్న హాసురత్తై (వళ్ళువిళ్లావర్ణుగూఱ్ చ్చడకోపన్) పిరాట్టిపడియిలొన్ఱుమ్ కుఱైవఱ్ఱిరుక్కిఱ వాళ్వార్. (వాయ్న్దురైత్త) క్రియైయురైత్త; భావబన్ధత్తాలేశొన్న వన్ దపడి. (అప్పిళివిల్లావాయిరత్తిప్పత్తు) కేట్టవర్కళ్ నెఞ్జైయొరునాళుమ్ విడాతెవరిక్కిఱపిరప్పు. ఇప్పాశురత్తైక్కిఱ ...క్కు సమకాలత్తిల్ప్పోలే సర్వకాలముమ్ రసమాకిఱక్కమ్బియాయిర్ప్పిరుప్పతు. (నోయుఱుక్కుమ్) భగవద్విశ్లేషమాకిఱనోయై యఱుక్కుమ్, కలన్దుపిరిన్దు తిరుక్కుక్కిఱకాలిలేపడ్డుమ్ క్లేశిక్క వేణ్డా; విశ్లేషప్ప... త్తిలే పుకప్పెఱువర్. ౧౧.

పడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

శీ-అ॥ యిత్యాది). ధరిక్కమాట్టాళెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (నచసీతేత్యాది). ఒழிవిల్లా-పిరివిల్ ధరిక్క మాట్టాత "...". మొழிక్కు విశేషణమ్. ఎళువుతల్ - నళువుతల్. కట్టుక్కైయాలే తేత్తై (భావబన్ధత్తాలే యిత్యాది). అనురక్తక్కు ప్రసిద్ధా ... (కేట్టవర్కళిత్యాది) భోగ్యతైయాలే యొన్ఱపడి. వివరణమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). "నోయఱుక్కుమ్" ఎన్నతు - ... పలక్షణమెన్గిఱార్ (కలన్దిత్యాది). ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

ప్ర-తి.— (ఒழிవిల్లా) అయోధ్యకాణ్డే [౫౩], "అయోధ్యామితపత్యంకాలే ప్రవిశలక్ష్మణ ॥ ౧౬ ॥ ... యాసహదణ్డకాన్ ॥౧౭ ॥" ఇతిరామేణోక్తోపి జ్ఞాపయతిలక్ష్మణః, "నచసీతా" ఇత్యాది ॥౩౧॥. ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరుమాలిక్కళమందు నిత్యముగ వేంచేసియున్న నిస్తమంతుండైన సర్వేశ్వరునివియోగ ... కీరవాణియైన పిరాట్టి సాధించిన శ్రీసూక్తులను బ్రహసాధించుచున్న ఆపిరాట్టియవస్థనొందిన నమ్మాళ్వారు సాధించిన ... సించునారు భగవద్విశ్లేషమును బొందరు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కు సశ్లోకము.

(ఎజ్ఞానల్) స్వీయంవియోగిజనహా స్త్రసిజాభిరూప్యం విస్మృత్యసంశ్రితజనైర్వసతిస్సహైవ।
అర్చాహరేర్గి క్వచనతత్ప్రతిబోధనాయ దూతీచకారవిహగానధిసప్తమంసః.

వాది కేసరి అళ్ళకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.—సః - ఆనమ్మాళ్వార్లు, అధిసప్తమమ్ - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఏడవతిరువాయ్మొழிలో, స్వీయమ్ - ... వియోగిజనహాస్త్రసిజాభిరూప్యమ్ - తన నెడబాసియున్న జనులను జంపుచున్న తనసౌందర్యమును, విస్మృత్య - మఱచి, ... ఏవ - ఆశ్రితజనులతోఁగూడనే, క్వచన - ఒకానొకదివ్యదేశమందు, వసతః - నివసించుచున్న, అర్చాహరేః - ... శ్వరునికి, తత్ప్రతిబోధనాయ - (విస్మృతమైన) ఆయాభిరూప్యముయొక్క ఉద్బోధనముకొఱకు, విహగాన్ - పక్షులను, ... దూతలగాఁజేసికొనిరి. ౧౮.

తాత్పర్యము.—"ఎజ్ఞానల్" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, తనతోవిశ్లేషించినవారు తనసౌందర్యమును దలంచి బాధపడుదురనియెంచక కొన్నియాశ్రితులతోఁగూడ తిరుమూళిక్కళమందు వేంచేసియున్న సర్వేశ్వరునియొద్దకు, "నిన్నెడబాసిన వారాళ్వార్లు నీసౌందర్యమునుదలంచి మిక్కిలిబాధపడుచున్నారే" అని వానికిఁదెలియపఱుచుటకై పక్షులను దూతలనుగాఁబంపిరి. ౧౮.

౧॥రా-అ-౫౩-౩౧.

ద్ర-తా.— (ఎజ్ఞానలకమ్) రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా శ్రితజనసహితత్వేన పద్మాక్షతాయా
స్స్వామిత్వా త్సత్పరజ్జ్యోతిరితికథనత శ్శ్రీధరత్వా తికీర్త్యా।
పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తై
శ్శౌరేర్ధీమా౯ శఠారిర్ఘటకముఖ సువిస్రమ్భణీయత్వమాహ ౯౯.

అర్థము. శ్రితులస్యా - తులసీమాలికచేత, రమ్యత్వాత్ - మనోహరుఁడగుటవలనను, శ్రితజనసహితత్వేన - ఆశ్రితజనులతోఁ గూడుకొనియుండుటచేతను, పద్మాక్షతాయాః - కమలనేత్రుఁడగుటవలనను, స్వామిత్వాత్ - స్వామియగుటవలనను, సత్పరజ్జ్యోతిః ఇతి - శ్లాఘ్యమైన తేజస్సుకలవాఁడని, కథనతః - చెప్పుటవలనను, శ్రీధరత్వాతికీర్త్యా - శ్రీధరుఁడగుటవలనను, గొప్పకీర్తిచేతను, పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా - (రెల్లు) పూలవంటిశ్యామవర్ణముయొక్క అతిశయముచేతను, రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తైః - చక్రము మొదలగు తన ఆయుధములుకలవాఁడగుట మొదలగు వృత్తాన్తములచేతను, శౌరేః - శ్రీకృష్ణునికి, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయత్వమ్-ఘటక (ఆచార్య) ద్వారా నమ్మతగినవాఁడైయుండుటను, ధీమాన్ - బుద్ధిమంతులైన, శఠారిః - నమ్మాళ్వార్లు, ఆహ - చెప్పిరి. ౯౯.

వ్యా॰ -(రమ్యత్వాచ్ఛ్రితులస్యా) కొజ్ఞార్పూన్తుழாయ్ముడి - మిక్క పరిమళత్తైయుడైత్తాన తిరుత్తుழாయ్మాలైయాలే యలఙ్కృతమాన తిరుముడియై యుడైయనాకైయాలుమ్. (శ్రితజనసహితత్వేన) తమరోడఙ్గుమ్ఐవార్క్కు - పరిజనఙ్గళోడేకూడి యిరుక్కైయాలుమ్, (పద్మాక్షతాయాః) శెక్కమలత్తలర్పోలుఙ్గణ్ - శివన్దతామరైప్పూప్పోలేయిరుక్కుఙ తిరుక్కణ్మలరైయుడైయనాకైయాలుమ్; (స్వామిత్వాత్) తిరుమేనియడికళుక్కు - ఎడవళ్ళకాలే తానే సర్వస్వామిత్వత్తోడిరుక్కైయాలుమ్; (సత్పరజ్జ్యోతిరితికథనతః) తిరుమూழிక్కళత్తు శెழుమ్ శుడర్క్కు - తిరుమూழிక్కళత్తిలేవర్త్తిక్కైయాలే పరమపదత్తైక్కాట్టిలుమ్ మిక్క తేజస్సైయుడైయనాకైయాలుమ్; (శ్రీధరత్వ) మాతరైత్తమ్మార్వకత్తేవైత్తార్క్కు - పెరియ పిరాట్టియారైత్తిరుమార్పిలే వైత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయాలుమ్; (అతికీర్త్యా) పడర్పుకழ்క్కు - నిరవధికకీర్తియైయుడైత్తాకైయాలుమ్; (పుష్పశ్యామత్వభూమ్నా) పునక్కాయానిఱత్తశెన్ని - శెవ్విపెఱ్ఱిరుక్కుఙ కాశామ్బూప్పోలే యిరుక్కుఙతిరునిఱత్తైయుడైయనాకైయాలుమ్; (రథచరణముఖస్వాయుధత్వాద్యుదన్తైః) పొన్నాழிక్కైయార్క్కు - ఇతుపలక్షణమ్; తిరుక్కైకళుక్కలఙ్కారమాయిరుక్కుఙ తిరువాழிయాழ்వాన్ముదలాన దివ్యాయుధఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్; ఆదిశబ్దత్తాలే - తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు ఎన్ఱు అనన్తరగాథైయిలే శొల్లుకిఱ ఆసన్నత్వమ్ సఙ్గ్రహిక్కప్పడుకిఱతు. ఇప్పడికళాలే, తిరుమూழிక్కళత్తెమ్పెరుమానై ఘటకరానవాచార్యముఖత్తాలే విశ్వసనీయనాకః ''ఎజ్ఞానల్'' ఎన్గిఱపదికత్తిలే అరుళిచ్చెయ్తారాழ்వార్. ౯౯.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ''ఎజ్ఞానల్'' అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] తులసీమాలాలఙ్కృతుఁడు, [౨] ఆశ్రితజనసహితుఁడు, [౩] కమలాక్షుఁడు, [౪] సర్వస్వామియనియందఱుఁ గనునట్లు వేంచేసియున్నవాఁడు, [౫] దేదీప్యమానుఁడు, [౬] లక్ష్మీవక్షస్కుఁడు, [౭] కీర్తిమంతుఁడు, [౮] శ్యామసుందరుఁడు, [౯] చక్రాది దివ్యాయుధధరుఁడు, [౧౦] సన్నిహితుఁడు; ఇన్నిగుణములుకలవాఁడు గాన ఆచార్యద్వారా ఆశ్రయించినయెడల తప్పకరక్షించునని నమ్మతగినవాఁడైయున్నాఁడని ప్రతివాదించిరి. ౯౯.

తి-నూ॰— ఎజ్ఞాతలుక్కడిమాల్ ఏయ్న్దవడివழகై । నఙ్గాతుపల్ శిఱ్ఱాశా వాజ్గవన్ఱా ।
లెజ్ఞుముళ్ళ పుళ్ళినత్తై త్తూతాకప్పోకవిడుమాఱన్ఱా । ళుళ్ళినర్క్కుత్తీఙ్గైయిల్లుక్కమ్. ౮౭.

అర్థము.— ఎజ్ఞాతలుక్కు - నాయాశకు, అడి - కారణము, మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు; ఏయ్న్ద - పొందిన, వడివழகు - విగ్రహసౌందర్యము, ఎన్ఱు - అని, అఙ్గు - ఆయవస్థయందు, అతు - ఆసౌందర్యమే, పఱ్ఱాశా - అవలంబముగ, అఙ్గు - అచ్చట, అవన్బాల్ - వాని విషయమందు, ఎఙ్గుముళ్ళ - సర్వత్రనున్న, పుళ్ ఇనత్తై - పక్షులసమూహమును, తూతాక - దూతిగా, పోకవిడుమ్-పంపుచున్న,

మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, తాళ్ - శ్రీపాదములు, ఉళ్ళినర్కు - (తనను) అనుసంధించినవారికి, తీజ్గై - ప్రతిబన్ధకములను, అఱు తృమ్-పోఁగొట్టును. ౧౦.

అవ.—(ఎజ్ఞాతలుక్కడి)ఇతిల్,వడివழுకుపక్షిశాకత్తూతువిట్టరుళినవాళ్వార్ దివ్యసూక్తియైయనువది త్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ . ఎజ్ఞనే యెన్నిల్; అప్రీతిగర్భగుణానుసన్ధానమాత్రమాయ్ చ్చెన్ఱ విడత్తిల్, భాగ్యవైకల్యత్తాలే గుణానుభవత్తాల్ వన్దప్రీతికీళ్ప్పట్టు, అప్రీత్యంశమేతలైయెడుత్తు అవనుడైయ సౌన్దర్యత్తాలే అపహృతచిత్తరాయ్, ‹‹అవ్వழకైక్కణ్ణాలే కణ్డనుభవిక్కవేణుమ్'' ఎన్ఱు కణ్డాఱ్కాణపక్షికళై త్తూతువిడుకిఱ * ఎజ్ఞానలిలర్థత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ‹‹ఎజ్ఞాతలుక్కడి›› ఇత్యాదియాలేయెన్గై.

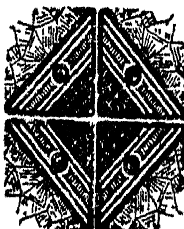
వ్యా.— ఎజ్ఞాతలుక్కడి) ఎన్నుడైయ ప్రేమత్తుక్కు హేతు. (మాలేయ్నవడివழுకెన్ఱు) సర్వేశ్వరనుడైయస్వరూపానుబన్ధియాయను రూపమాన విగ్రహసౌన్దర్యమెన్ఱు. (అజ్ఞాతుపక్షిశాఅజ్గవన్బాల్)అద్దశైయిల్ అవన్ సౌన్దర్యమే, పక్షిశాక-అలమ్బనమాక, అవ్విడత్తిల్ అవన్ విషయమాక - తిరుమాழிక్కళత్తుక్రైయుఱు మవన్ విషయమాక. (ఎజ్గుమూళ్ళపుళ్ళిన త్తై త్తూతాకప్పోక విడుమ్మాఱన్).‹‹యూం కపీనాంసహస్రాణి'' ఎన్నుమ్బడి సర్వదిక్కుక్కళిలు ముణ్డాన పక్షిసమూహత్తై, తమ్ముడైయ ప్రాణరక్షణార్థమాక దూతప్రేషణమ్బణ్ణి మాళ్వార్. అతావతు – ‹‹శెజ్గాలమడనారాయ్'' ఎన్ఱుతుడజ్గి ‹‹ఎజ్గుడక్కుత్తర్ క్కున్ తూతాయ్''ఎన్ఱుమ్, ‹‹అమర్ కాతలక్కురుకిన జ్గాళ్'' ఎన్ఱుతుడజ్గి ‹‹తమరోడజ్గుక్రైవార్క్కు త్తక్కులమే కేళీరే'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹తక్కులమే కేళీర్ కళ్'' ఎన్ఱుతుడజ్గి‹‹కొన్ఱ నజ్గాళ్ కురుకిన జ్గాళ్ - శెక్కమలత్తలర్ పోలుమ్కణ్కై కాల్ శెజ్గనివాయ్ అక్కమలత్తిలై పోలున్దిరుమేని యడికళుక్కు'' ఎన్ఱుమ్, తిరుమేనియడికళుక్కు'' ఎన్ఱుతుడజ్గి, (†) ‹‹మాతరైత్తమ్మార్వకత్తే వైత్తార్క్కు,'' ఎన్ఱుమ్, తిరుమూழிక్కళత్తుక్రైయుమ్ పజ్గయక్కట్టుపదర్ పవళవాయనైక్కణ్డు'' ఎన్ఱుమ్, ‹‹పునక్కాళ్ కాయామేని పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ఱుతుడజ్గి ‹‹తాన్ఱ నజ్గళ్కొణ్డకల్ తల్ తకవన్ఱెన్ఱు రైయీర్''ఎన్ఱుమ్,‹‹ఎన్నకమేనియొழியామే తిరుమూழிక్కళత్తార్క్కు'' ఎన్ఱుమ్,ఇప్పడి‹‹పూన్దుழாయ్ముడియార్క్కు'' ఎన్ఱు మళివుమ్ వడివழுకు పక్షిశాకప్పలపక్షికళై త్తూతువిట్టారెన్గై.‹‹అనమ్పిన్రైయుమ్ శిఱన్దశెల్వముమ్ పడైత్తపరప్పుమ్ తమరోట్టైవాసముమ్ మఱ్ఱప్పిత్తక్షమాదీక్షా సారస్య సౌన్దర్యజ్గళై యుణర్త్తుమ్ వ్యూహవిభవ పరత్వద్వయార్చైకళ్ తూతునాలుక్కుమ్ విషయమ్'' ఎన్ఱు శ్రీఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారు మరుళిచ్చెయ్తతు.౩ ‹‹అపరాధసహత్వాచ్చ విభోస్సమ్బన్ధవైభవాత్ । ఐశ్వర్యాచ్చసౌన్దర్యాత్ షట్ దూతాః ప్రేషితే మునిః'' ఎన్ఱు తే వాదికేసరి అழகియ మణవాళజీయరు మరుళిచ్చెయ్తతు. (మాఱన్ఱాళుళ్ళినర్క్కు తీజ్గైయఱుక్కుమ్) ఆళ్వార్ తిరువడికళానతు, తన్నై మనస్సాలే యనుసన్ధిత్తవర్కళుక్కు ప్రతిబన్ధకజ్గళైత్తానే ఛేదిత్తుప్పోకడుమ్; * తుయరఱుశుడరడిపోలే. ౧౦.

పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఆవిరహావస్థయందు, ముందుతానునుభవించిన సర్వేశ్వరుని దివ్యావయవ సౌందర్యమునుస్మరించి తిరిగినుభవముందు మిక్కలియాశకలవారై యాసౌందర్యమును సేవింపనాశపడి వానియొద్దకు పక్షులను దూతలగాఁబంపిననమ్మాళ్వార్ల శ్రీపాదములనుధ్యానించువారికి సకలవిధ ప్రతిబంధకములునుశించును. ౧౦.

ఒన్బతామ్బత్తిల్ - ఏళాన్దిరువాయ్ మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్ మొழி - ౧౭.—పాట్టు. ౯౫౯.



౧॥ రా-సు-౩౦-౩.* (†) ఇజ్గుగ్రన్థపాతమాకక్కాణ్గిఱతు. ౨॥ఆ-హృ-౩. ౩॥ఇ త్తిరువాయ్ మొழிయినవతారికైపన్నీరాయిరప్పడియిల్.



శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.



తిరువాయ్ మొழి - ఒన్బతామ్పత్తు - ఎట్టాన్దిరువాయ్ మొழి - అఱుక్కుమ్వినై వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—అఱుక్కుమ్వినైయాయినవాకత్తవనై । నిఱుత్తుమనత్తొన్ఱియశిన్దైయినార్కు ।
వెఱిత్తణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలోకొడియేఱ్కే ॥ ౧॥

అ.—(అఱుక్కుమ్వినై) ఇప్పడిదూతప్రేషణమ్బణ్ణి, పిన్నైయుమెమ్పెరుమానై వరక్కాణామైయాలే అవసన్నరాయ్; *
భగవద్దర్శనాపేక్షరాయిరుప్పారుడైయ దుఃఖఙ్గళైప్పోక్కుమ్ తిరునావాయ్యైనమక్కు మెయ్కాల్ కుఱుకైక్కుపాయముణ్డోవెన్నిఱార్. ౧,

పన్స్.— ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழியిల్, ఇప్పడిఘటకముఖత్తాలే ప్రాపిక్క వళినివేశిత్తనర్, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, అవర్ పరిఘ్రాహ్యనాయ్ఱొక్కుణ్డ తిరునావాయిలే యెழுన్దరుళియిరుక్కిఱపడియై ప్రకాశిప్పిక్కిఱణ్ణు; [౧] అవనుడైయ అనుభవవిరోధినిరాసకదేశస్థత్వస్థితియుమ్, [౨] అనుభావ్యత్వవైభవత్తైయుమ్, [౩] అసాధారణసమ్బన్ధత్తైయుమ్, [౪] నిత్యకైఙ్కర్యవిషయత్వత్తైయుమ్, [౫] సర్వపరిజనస్థానాదిపూర్త్తియైయుమ్, [౬] ఆశ్రితభవ్యత్తైయైయుమ్, [౭] శేషిత్వరక్షకత్వాద్యాకారపూర్ణత్తైయైయుమ్, [౮] అనుభవనిస్స్నేహ్యత్వత్తైయుమ్, [౯] దురవగమసర్వేశ్వరత్వత్తైయుమ్, [౧౦] అతిరమణీయవిగ్రహయోగత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవం ప్రకారనాన సర్వేశ్వరన్ ఎழுన్దరుళియిరుక్కిఱ దేశత్తైక్కిట్టియనుభవిప్పతొరునాళే ఎన్ఱు బహుముఖమాకమనోరథిక్కిఱార్.

అన్వ.— అకల్ అవనై నిఱుత్తుమ్ (౩) మనత్తు ఒన్ఱియ శిన్దైయినార్కు (౬) వినైయాయిన అఱుక్కుమ్ వెఱి (౯) తణ్ మలర్ చ్చోలైకళ్ శూழ் (౧౨) తిరునావాయ్ కొడియేఱ్కు కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో (౧౫).

ఒన్ఱు.—...అత్తాప్పత్తిల్, ఆశ్రితానుభవవిరోధినిరాసకమాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయ్ ఎనక్కుక్కిట్టుమ్ వకైయుణ్డో? ఎన్నిఱార్.

...నలే, సమస్తవిరోధినివర్తకనాయ్ నిరతిశయభోగ్యనాన సర్వేశ్వరనానవనై, నిఱుత్తవేణుమెన్ఱిఱు. (౩) నెఞ్జిలే, ఒరుమైప్పట్ట... (౬) అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళాన అనుభవవిరోధికళైయుడైయ, పోక్కువతాయ్, పరిమళ... (౯) ...నాయ్, పుష్పోత్తరమాన, శోలైకళైయుడైయ, (౧౨) తిరునావాయానతు, అనుభవాభినివేశానురూప... కిట్టుమ్వకైయుణ్డామో? (౧౫). ౧·

అర్థము.—...యందు ఆసర్వేశ్వరుని ఉంచవలయుననెడి (౩) అధ్యవసాయమందు ఉద్యోగించిన మనోరథముగలవారియొక్క (౬) పాపములన్నింటిని పోఁగొట్టునదియు పరిమళముగల (౯) చల్లనైన పుష్పములుగల తోపులచేఁ జుట్టఁబడినదియునైన (౧౨) తిరునావాయను దివ్యదేశమును పాపముగలనాకు పొందుటకుపాయముకలదా! (౧౫). ౧.

ఈ.— తిరువడిశెన్ఱు పిరాట్టియై త్తిరువడిత్తొழுతు మీణ్డవనన్తరమ్ పెరుమాళైక్కిట్టువతఱ్కుమున్బుపిరాట్టిక్కుప్పిఱన్దమనోరథమ్బోలే, కీழ் విట్టదూతర్ అత్తలైప్పట్టు అవనైక్కొణ్డువరువతఱ్కుమున్నే నడువివర్క్కు...

శ్రీ-అ॥ అఱుక్కుమ్ వినైప్రవేశే, సదృష్టాన్తమాక సఙ్గ్రిరాసఙ్గతి (తిరువడి శెన్ఱిత్యాది). పిరాట్టిక్కుప్పిఱన్ద మనోరథమ్బోలే
† శ్రీ-అ॥ ... ప్రపంచ దేవిశోకస్య పారంయాస్యసి మైథిలి’’ ఎన్ఱుతిరువడిశొల్లిప్పోన... ౧ ‘‘స్వాంసమేష్యసి రామేణ శశాఙ్కేనేవ రోహిణీ । † ‘‘శీఘ్రం... దేవిశోకస్య పారంయాస్యసి మైథిలి’’

† ‘‘శీఘ్రంత్వమ్’’ ఇతిముద్రితశ్రీరామాయణే.

ఈ.—ప్పిఱన్ద మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఇప్పడితమ్ముడైయ వార్త్తియఱివిక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అప్పోతేవరక్కాణామై యాలే యవసన్నరానవర్, దూతప్రేషణత్తాలుమ్ అవర్గుణానుసన్ధానత్తాలుమ్ మనఃప్రసాదత్తాలుమ్ "అవర్ వన్దునమ్మై విషయీకరిత్తు అమర్న్దనిలమాన తిరునావాయిలే కొడుపోకై నిశ్చితమ్" ఎన్ఱు అధ్యవసిత్తు, క్రమత్తాల్ పోకప్పెఱామైయాలే పతఱి. "అఙ్గేపుకవల్లేనే పుకుమ్నాళెన్ఱో? అఙ్గేపుక్కేక్కణ్ణారక్కాణ్డమై శెయ్యవల్లనే!" ఎన్ఱు ఇప్పడియనేకమనోరథఙ్గళై ప్పణ్ణుకిఱార్. "ఉపాయోపేయఙ్గళిరణ్డుమిఱైవనే" ఎన్ఱ ధ్యవసిత్తార్కు ప్రాప్య రుచికణ్డికైవన్దాల్ విలమ్బహేతు విల్లామైయాలే, ప్రాప్యసిద్ధియళవుమ్ మనోరథమ్ శెల్లానిఱ్కుమిఱే. ఇమ్మనో రథఙ్గళ్ ఇవనుక్కుత్తవిరాతతుమాయ్, అతుతాననియతుమాయ్, ఇవనుడైయ స్వరూపత్తోడు శేర్న్దిరుప్పతు మొన్ఱిఱే. పెరియముతలియార్, ప్రాప్యసిద్ధియిల్ త్వరైయాలే ఎప్పోతుమిత్తిరువాయ్మొழிయై యనుసన్ధియాని ఱ్పర్; ఆకైయాలే, ఇత్తై "పెరియముతలియార్ తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱాయిఱ్ఱుచ్చొల్లువతు. అథవా, "విట్టదూ తర్కళ్ తాఙ్గళ్ త్తార్కళెన్ఱు తామే అవర్వర్త్తికఱ దేశత్తైఅప్పోక వెరుప్పడుకిఱార్" ఎన్బారుముణ్డు.

ముతల్పాట్టు. ఎనక్కుత్తిరునావాయ్ కుఱుకుకైక్కుపాయముణ్డో? వెన్గిఱార్.

(అఱుక్కుమ్ వినైయాయిన) వినైయెన్ఱు పేర్ పెఱ్ఱవై యడఙ్గలుమ్పోక్కుమ్; — రుచివిరోధి, ఉపాయ

జీ-అ॥ వళ్ళైయెప్పోతుమ్ మనోరథిత్తుక్కొణ్డిరుక్కైయెన్బన్ఱు. (మనోరథత్తైచ్చొల్లుకిఱతు) ఎన్ఱవనన్తరమ్, "ఇత్తిరువాయ్మొழி" ఎన్ఱుకూట్టునఃపు. అత్తలైప్పట్టు - అఙ్గేపోయ్. పిరాట్టిక్కుప్పెరుమాళ్ వరువరెన్ఱు తిరువడియఱిని త్తపిన్బాకైయాలే, "ఎప్పోతవరైక్కాణ ప్పెఱుకిఱోమ్" ఎన్ఱుపతఱుకూడుమ్ : ఇవర్క్కణ్డనొన్ఱినిక్కే యిరుక్క మనోరథమ్కూడినపడియెఙ్గనేయెన్గిఱ శఙ్కైయిలే, విస్తరస ఙ్గతి (ఇప్పడియిత్యాది). "కుఱుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో", "నాళతియేనే" "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో", "కణ్ణారక్క ళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్" ఇత్యాదియెన్బన్ఱు (అఙ్గేపుకవల్లేనే యిత్యాది త్రయముమ్) ఉపాయమవనేయెన్ఱ ధ్యవసిత్తాల్ ౧"తత్తస్యసదృశం భవేత్" ఎన్ఱిరాతేమనోరథిప్పానేన్నెన్న (ఉపాయోపేయఙ్గళిత్యాది). ప్రాప్యరుచి కణ్డికైవన్దాల్ - ప్రాప్యత్తిలాదరమ్ కనత్తు వఱ వుణ్డానాలెన్ఱపడి. ప్రాప్యత్వరైయుణ్డానాల్ స్వరూపవిరుద్ధత్తైచ్చెయ్యలామోవెన్న (ఇమ్మనోరథమిత్యాది). "ప్రాప్యత్వరైయాలే మనోరథిక్కిఱార్" ఎన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (పెరియ ముతలియారిత్యాది). పెరియ ముతలియార్ - ఆళవన్దార్. సఙ్గత్యన్తరమ్ (అథవేత్యాది).

ముతల్పాట్టు (అఱుక్కుమ్ వినై యిత్యాది). "కోడియేఱ్కు - తిరునావాయ్ కుఱుక్కుమ్ వకైయుణ్డుకొలో" ఎన్ఱత్తైక్కాట్టా త్తవతారికై (ఎనక్కిత్యాది).

వినైకళేనేకముణ్డోవెన్న (రుచియిత్యాది). రుచివిరోధియావతు - ప్రయోజనాన్తరస్పర్ద్ధై, దేవతాన్తర భజనాదికళ్. ఉపాయ విరోధియావతు-౨"కర్తవ్యంసకృదేవ" ఇత్యాద్యుక్తశఙ్కాత్రయమ్, సాధనాన్తరస్పర్శై, ముతలానవై. ప్రాప్యత్తైప్పాపిక్కుమిడత్తిల్

అ-అ-వి ॥ ఇప్పడిమనోరథిత్తాలుమ్ ౧ "తత్తస్యసదృశంభవేత్" ఎన్గిఱుక్కిఱ స్వరూపత్తుక్కుచ్చేరుమోవెన్న ; ఇతుక్కుచ్చేరా తాకిలుమ్, అవర్వైలక్షణ్యఙ్గణ్డు వన్దతాకైయాలే విరహపాకాత్తెన్ఱుమ్, అతుతానివనుక్కత్యన్తభోగ్యమాయిరుక్కుమెన్ఱుమ్, శేషభూతను క్కు కైఙ్కర్యత్తాలల్లతుసత్తైయిల్లామైయాలే స్వరూపత్తోడుమ్ శేర్న్దిరుక్కుమెన్ఱు మరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇమ్మనోరథఙ్గానిత్యాది). ఇతు స్వరూపానురూపమెన్నుమత్తై ఆప్తసంవాదత్తాలేదర్శిప్పిక్కిఱార్ (పెరియముతలియారిత్యాది).

౧॥రా-సు-౩౯-౩౦.

ఈ.—విరోధి,ప్రాప్యత్తైప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ వరుమ్విరోధికళ్, వర్తమానదేహత్తిళవిలేపర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే ప్రారబ్ధశేషమాయ్నిన్ఱ అవ్వరుకేయుమ్ పోమ్బడివిలమ్బిక్కక్కడవదై. నిన్ఱ నిన్ఱనిలైకళ్తోఱు ముణ్డాయిరుక్కుమిఱేవిరోధికళ్. పుతుప్పడైవై యఱుక్కుక్కుమ్ బుహూప్పోలే క్రమత్తాలే పోక్కవేణ్డువతు తాఙ్గాపోక్కుమన్ఱిఱే; భగవత్ప్రసాదత్తాలేపోమన్ఱు ఒరుకాలేపోమిఱే; ౧ "మేరుమన్దరమాత్రోపి," ౨ "సర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే," ౩ "సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి" ఎన్ఱిపడియే యాక్కడవతిఱే. బ్రహ్మహత్యైక్కు ప్రాయశ్చిత్తమ్పణ్ణినాల్ గోహత్యైక్కుత్తనిత్తు ప్రాయశ్చిత్తమ్ పణ్ణవేణ్డినవరుమిఱే; అజ్జన్వేణ్డావిఱే భగవదనుగ్రహఙ్గళ్ కార్యఙ్గళ్పుమిడత్తిల్. ఆర్క్కుత్తానిప్పడి శెయ్వతెన్నిల్; (ఆకత్తిత్యాది) హృదయత్తిలే యవనై నిఱుత్తవేణుమెన్ను మధ్యవసాయత్తైయుడైయార్క్కు. (వెఱియిత్యాది) వినైయెప్పోక్కాతేవర్ధిక్కిలుమ్ విడప్పొణ్ణాతపడియాయిలుదేశమిరుప్పతు. పరిమళత్తైయుడైత్తాయ్ శ్రమహరమాయ్ నిత్యవసన్తమానశోలైకళాలేశూழప్పట్టతిరునావాయ్. (కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో) కుఱుకప్పణ్ణుమ్వకైయేతో? వెన్నుతల్; కుఱుకుమ్ విరకేతో వెన్నుతల్; కుఱుక్కుమెన్ఱు - అద్దేశభాషై. ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడిత్తొழுవెழுన్దరుళానిఱ్క, "తిరునావాయాత్తన్ ఱుయరమ్పోరుమ్" ఎన్ఱు ఎతిరేవరుకిఱార్శిలరైక్కేట్టరుళ, "కుఱుక్కుమ్" ఎన్నార్కళాయ్, అత్తైక్కేట్టు ఇబ్బాషైయైయాలేయరుళిచ్చెయ్వతేఆழ்వార్! "ఎన్ఱు పోరవిద్ధరాయరుళినార్." (కొడియేఱుక్కు) కొడియేనుక్కు. ఆశాలేశముణ్డాయార్క్కు ప్రాపిక్కలామ్ దేశమాయిరుక్క ఆశైయుమ్ కణ్ణழிవఱ్ఱిరుక్క పుకప్పెఱాతేనొన్ఱపడక్కడవయాన పాపత్తైప్పణ్ణినవెనక్కు. ఆకత్తవనైనిఱుత్తుమ్ మనత్తొన్ఱియశిన్దైయినార్క్కు - వినైయాయిన-అఱుక్కుమ్ - వెఱిత్తణ్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ - కొడియేఱుక్కు - కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలో. ౧.

అ-అ॥ విరోధికళ్ వన - "అవనే ఉపాయమ్" ఎన్ఱధ్యవసాయమ్ పిఱన్దాలుమ్, అవన్ఱిరువడికళై ప్రాపిక్కుమిడత్తిల్ "అవిద్యాకర్మవాసనారుచికళ్, భాగవతాపచారమ్," ఎన్ఱాప్పోలే వరుకిఱవిరోధికళ్. (వర్తమాన దేహత్తిళవిలే పర్యవసిక్కైయన్ఱిక్కే) ఎన్ఱిడివిత్తిల్, "ప్రారబ్ధేతరపూర్వపాపమఖిలమ్" ఇత్యాద్యను సన్ధేయమ్ కిడ్డతుక్కెల్లామ్ విరోధికళుణ్డోవెన్న (నిన్ఱనిన్ఱ విత్యాది). వినైకళ్ ఒరుకాలేయఱుక్కుమో వెన్న (పుతుప్పడైవైయిత్యాది). ఒరుకాలే పోమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణఙ్గళ్ (మేరుమన్దరేత్యాది). "మేరుమన్దరమాత్రోపి రాశిః పాపస్యకర్మణః। కేశవంవైద్యమాసాద్యదుర్వ్యాధిరివనశ్యతి" ఇతి శ్రీవిష్ణుధర్మే. "ఏవంహాస్య సర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే" ఇతి ఛాన్దోగ్యే. "పుతుప్పడైవై" ఇత్యాదివాక్యద్వయ వివరణమ్ (బ్రహ్మహత్యైక్కిత్యాది వాక్యద్వయమ్). ఒరుమైప్పట్ట - ఏకాగ్రచిత్త. ఉదారమాన భోగ్యత్వత్తినుడైయ మన్ఱిత్తతుక్కుభావమ్ (వినైయైప్పోక్కాతేయిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పరిమళత్తైయిత్యాది). "మలర్చ్చోలై" ఎన్ఱు విశేషమాయ్ చొల్లుకైయాలే (నిత్యవసన్తమాన) ఎన్ఱతు. ఇరణ్డామర్థమ్ - కుఱుకుమ్ ఎన్ఱిఱమెల్లామ్ "కుఱుక్కుమ్" ఎన్ఱువల్లామ్ క్కిణఙ్గిప్పతిల్లాతాల్, (కుఱుకుమ్ విరకేతో వెన్ఱు). ఆనాల్, కుఱుకుమ్ వకైయెన్నాతే "కుఱుక్కుమ్ వకై" ఎన్ఱదతెన్నెన్న (కుఱుక్కుమెన్ఱు) ఎన్నుతల్; మహాన్దామర్థమాతల్. "దేశభాషై" ఎన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (ఎమ్బెరుమానారిత్యాది). పాపమేతెన్న (ఆశాలేశమిత్యాది). అన్వయమ్ (ఆకత్తవనై యిత్యాది). "వినైయాయిన - అఱుక్కుమ్" ఎన్ఱతు - * తిరునావాయ్క్కు విశేషణమ్. ౧.

ప్ర-టి.—(అఱుక్కుమ్వినైయాయిన) శ్రీవిష్ణుధర్మే అష్టసప్తత్యధ్యాయే, "మేరుమన్దరమాత్రోపి రాశిః పాపస్యకర్మణః। కేశవం వైద్యమాసాద్య దుర్వ్యాధిరివనశ్యతి." ఛాన్దోగ్యే [౫ - ౨౪] వైశ్వానరవిద్యాయామ్, "యథేషీకాతూలమగ్నౌప్రోతం ప్రదూయేత। ఏవం హాస్య సర్వేపాప్మానః ప్రదూయన్తే." ——గీతాసు [౧౮], "సర్వధర్మాన్" ఇత్యాది ॥ ౬౬ ॥. ౧.

౧॥వి-ధ-౪౫. ౨॥ఛా-ఉ-౫-౨౪. ౩॥భ-గీ-౧౮-౬౬. ౪॥

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొழிలో, పంపించిన దూతలచ్చటికివెళ్ళి సర్వేశ్వరునికిఁదనయవస్థనుజెప్పి తిరిగివచ్చుటకుముందే ఆర్త్యతిశయముగలవారై నమ్మాళ్వార్లు అంతలో తిరునావాయ యనెడు దివ్యదేశమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని సేవించి నేనెప్పుడు కైఙ్కర్యముచేసెదనోయని సాదించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరుని దమ హృదయమందుంచుకొనినవారికి భగవత్ప్రాప్తి విరోధులనన్నిఁటినిబోఁగొట్టెడిపరమభోగ్యమైన తిరునావాయిని బొందుటకు నాకుపాయమేమైనకలదా? ౧.

మూ.— కోడియేఱిడైక్కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ । వడివేల్తడఙ్గణ్మడప్పిన్నై మణాళన్ ।
నెడియానుఱైచోలైకళ్శూழ்తిరునావాయ్ । అడియేనణుకప్పెఱునాళ్ ¶ ఎవైకొలో ॥ ౨॥

ఆ.— (కోడియేఱిడై) పెరియపిరాట్టియారోడుమ్ నప్పిన్నైప్పిరాట్టియారోడుమ్ కూడ అవన్ ఎழுన్దరుళి యిరుక్కుఱ తిరునావాయిలేపోయ్ప్పుకు వతెన్నో? వెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.— కోడియేఱిడై కోకనకత్తవళ్ కేళ్వన్ (౩) వడివేల్ తడఙ్గణ్ మడమ్ (౯) పిన్నై మణాళన్ నెడియాన్ (౯) ఉఱై శోలైకళ్ శూழ் (౧౨) తిరునావాయ్ అడియేన్ అణుకప్పెఱునాళ్ (౧౫) ఎవైకొలో. (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, మహిష్యాది భోగ్యతా వైభవత్తై యుడైయవన్ వర్తిక్కుఱ తిరునావాయై నాన్ కిట్టుమ్ నాళ్కళై యెన్గిఱార్:

కోడిపోలెழுకియ ఇడైయైయుడైయళాయ్, తామరైప్పూవిల్ప్పిఱప్పాలేనిరతిశయభోగ్యయానలక్ష్మిక్కు, సదృశనాయ్, (౩) వడిత్తవేల్పోలేయొళియైయుమ్ కూర్మైయై యుముడైత్తాన, పెరియకణ్ణైయుమ్, మడప్పత్తైయుముడైయ, (౬) నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, భోక్తావాయ్, ఇప్పాలవన్ఱియేఅపర్యన్తభోగ్యతాతిశయత్తైయుడైయవన్,(౯)వర్తిక్కుఱదేశమాయ్, నానావిధమానశోలైకళాలే, శూழ்ప్పట్ట, (౧౨) తిరునావాయై, అనన్యభోగనాననాన్, అణుకప్పెఱునాళ్కళ్, (౧౫) ఎవైయో? (౧౬) వడియెన్ఱు - మావడువాయ్, మావడుప్పిళవుపోలవుమ్ వేల్పోలవు మెన్నుమామ్. ౨.

అర్థము.— తీగెవలెసుందరమైన నడుముగలదై కమలవాసినియైనపిరాట్టికి వల్లభుఁడును (౩) తీక్ష్ణమైన ఈటివలెనున్న విశాలమైననేత్రములను ఆత్మగుణములనుగల (౬) నప్పిన్నపిరాట్టిక్కి వల్లభుఁడును అపరిచ్ఛిన్నమహిమగలవాఁడునైనసర్వేశ్వరుఁడు (౯) నిత్యవాసముఁజేయుచున్న తోఁపులచేఁ జుట్టఁబడిన(౧౨)తిరునావాయిని దాసుఁడనైన నేను పొందఁదగిన దినములు(౧౫)ఏవి? (౧౬)

ఈ.— ఇరణ్డామ్పాట్టు. తిరునావాయిలే పుకుమ్నాళెన్నో? వెన్గిఱార్.

(కోడియేఱిత్యాది) కోడిపోలెழுకితాన ఇడైయైయుడైయళాయ్ పుష్పత్తిల్పిఱిమళముపాదానమాకప్పిఱన్దపిరాట్టిక్కు వల్లభనానవన్. ౧ "నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్బారుమరుకేయిరుక్క ఇழுక్కవ్పో! వెన్గిఱార్. (వడివేల్తడఙ్గణ్ మడప్పిన్నైమణాళన్) కూరియవేల్పోలే ఓరాళుమొరునోక్కుమ్ నేరాయ్ భోక్తావినళవల్లాత భోగ్యతైయైయుడైత్తాన కణ్ణైయుడైయళాయ్, ఆత్మగుణోపేతైయ్యాన నప్పిన్నైప్పిరాట్టియుడైయ శెవ్విభుజఙ్కైక్కు

౨-అ॥ ఇరణ్డామ్పాట్టు (కోడియేరిత్యాది). "తిరునావాయ్ - అణుకప్పెఱునాళ్యవైకొలో" ఎన్ఱత్తైక్కుట్టాక్షిత్తవతారికై (తిరునావాయిలేయిత్యాది).

ఏర్ - అழுకు. ఇత్తాల్భావమ్ (నకశ్చిదిత్యాది). వడి - క్రూరౌ. ఓరాళుమొరునోక్కుమెన్ఱతు - ఓరాళుక్కోరమ్పుపోలేఒరు

¶ యవైకొలో ఎన్ఱు ఈట్టిలుమ్ అరుమ్పదత్తిలుమ్ పాఠమ్ కాణ్గిఱతు. ౧॥ రా-యు-౧౧౬-౪౪.

ఈ.—ఇట్టుప్పిఱన్దవనాయిల్ గు.(నెడియోణ్)ఇప్పడిప్పట్ట మహిషీపరిజనాదికళాలెల్లైకాణవొణ్ణాతవన్. (ఉత్తై యిత్యాది) అవనుక్కుమ్ అవన్ విభూతిక్కుమ్ కుఱైవఱవర్తిక్కలామ్బడి ఇడముడైత్తాన శోలైకళాలే శూழప్పట్టతిరునావాయై, (అడియేన్) వనవాసత్తుక్కు ప్పెరుమాళుమ్ పిరాట్టియుమాయ్ క్కలక్కుమిడత్తిల్ ౧ * భవాంస్తు సహవైదేహ్యా గిరిసానుషు రంస్యసే అహం సర్వం కరిష్యామి జాగ్రతః స్వపతశ్చ తే * ఎన్గిఱపడియే ఎల్లావడిమైకళుమ్ శెయ్‌కైక్కు ఇళైయపెరుమాళ్ నేర్‌పట్టాప్పోలేయాయిత్తు, ఇజ్గు త్తైక్కడిమైశెయ్‌కైక్కు ఇవర్ నేర్‌పట్టపడియుమ్. ఇళైయపెరుమాళైప్పోలే అడిమైశెయ్‌విత్తుక్కొళ్ళుకైక్కు విషయత్తుక్కుఱైయిల్లైయాయిత్తిరువ ర్క్కు. శ్రీజనకరాజన్తిరుమకళ్ తిరుత్తియుమిడేయజ్గు. (అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో) అద్దేశత్తైక్కిట్టప్పెఱుమ్ నాళ్‌తాన్ ?

౨.

శ్రీ-అ॥ మోక్కాలేయాకప్పడుత్తిక్కొళ్ళుకైయెన్నపడి, పిరాట్టిమారైచ్చొన్నవనన్తరమ్, "నెడియోన్" ఎన్నైయాలే అర్థమ్(ఇప్పడిప్పట్టవి త్యాది).ʻʻశోలైకళ్ʼʼ ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కు భావమ్(అవనుక్కుమిత్యాది)· పిరాట్టిమారోట్టైచ్చేర్త్తియైచ్చొల్లి,అనన్తరమ్ ʻʻఅడియేన్ʼʼ ఎన్గిఱతుక్కుభావమ్ (వనవాసత్తుక్కిత్యాది)· పుఱప్పట్టు ఎన్ఱు కూట్టువతు. (భవాంస్తువిత్యాదియే) - అన్దశ్లోకత్తిల్పడియే యెన్నపడి.ఇవర్ నేర్‌పట్టాల్ విషయమ్ కుఱైపట్టిరుక్కుమోవెన్న (ఇళైయపెరుమాళైయిత్యాది). ఏత్తయముడైగ్గిఱార్ (శ్రీజనకరాజనిత్యాది . ౨.

తాత్పర్యము.—సర్వాధికుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు సర్వాజ్గసౌందర్యముగల శ్రీభూనీళాదేవీసమేతుఁడై వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నే నెన్నఁడు పొందఁగలనో?. ౨.

మూలా.—¶ఎవైకొలణుకప్పెఱునాళెన్ఱెప్పోతుమ్ । కవైయిన్ఱి నమియ్త్తిక్కణ్ణీర్‌కళ్ కలుழ్వన్ ।
నవైయిల్‌తిరునారణన్ శేర్‌తిరునావాయ్ । అవైయుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేనే ॥ ౩॥

టీ.— (ఎవైకొల్) ఎన్ఱో తిరునావాయైయణుకప్పెఱువతెన్ఱెప్పోతుమ్ తదేకచిత్తనాయ్‌కణ్ణీర్‌శోరవిరుక్కుమనాన్, హేయప్రత్యనీకనాన తిరునారణన్ శేర్‌తిరునావాయిలే అవనుడైయ దివ్యపరిషత్తిలేపోయ్‌ప్పుకునాళెన్ఱైక్కెన్ఱఱికిఱిలేన్ ఎన్గిఱార్. ౩.

అన్వ.— అణుకప్పెఱునాళ్ ఎవైకొలెన్ఱు ఎప్పోతుమ్ (౩) కవైయిల్ మనమిన్ఱి కణ్ణీర్‌కళ్ కలుழ్వన్ (౨) నవైయిల్ తిరునార ణన్ శేర్ (౫) తిరునావాయ్ అవైయుళ్ పుకలావతు (౧౨) ఓర్ నాళ్ అఱియేనే (౧౪)

సన్ధి — అనన్తరమ్, అసాధారణసమ్బన్ధవిశిష్టనాన నారాయణన్ వర్తిక్కుమ్ తిరునావాయోలక్కత్తిలే పుకప్పోమ్ నాళఱికిఱిలే నెన్గిఱార్.

కిట్టప్పెఱునాళ్, ఎన్దయెన్ఱు, సర్వకాలత్తిలుమ్, (౩) వేఱొన్ఱిల్పుకురుమ్ నెఞ్జిన్ఱియే ఏకాగ్రచిత్తనాయ్‌క్కొణ్డు, కణ్ణీర్‌కళ్, నాన్ కానిప్పేన్, (౨) దుష్టత్వసోపాధికత్వాదికళాకిఱ కుఱ్ఱమిన్ఱియే, సులభనాయ్‌నిరుపాధికబన్ధువాన్ శ్రియఃపతియాన నారాయ ణన్, వర్తిక్కుమ్, (౫) తిరునావాయిల్, అవనుడైయవోలక్కత్తిలే, ప్రవేశిక్కలావతు, (౧౨) ఒరునాళ్, ఇన్నతెన్ఱఱికిఱిలేన్. (౧౪) ౪.
నవై - కుఱ్ఱమ్ - అవై - ఓలక్కమ్.

అర్థము.—(తిరునావాయిని) పొందఁదగినదినములు ఏవో? అని ఎల్లప్పుడును (౩) మఱియొకవిషయమందుఁ బోఁదగినమనస్సులేనివాఁడనై (ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై) బాష్పములు ప్రవహించునట్లుండెదను. (౨) (దురభత్వమనెడి) దోషములేని శ్రీమన్నారాయణుఁడు వాసము చేయుచున్న (౫) తిరునావాయందలి ఆగోష్ఠిలో ప్రవేశించుటకు (౧౨) ఒకదినమును ఎఱుఁగకున్నాను. (౧౪) ౩.

¶ ఇప్పాతురత్తిలుమ్, ఆఱాయిరప్పడి ఈడు అరుమ్బదజ్గళిల్ యవైకొల్ ఎన్ఱు పాఠమ్ కాణ్గిఱతు. ౧౧రా-అ-౩౧-౨౫.

ఈ.— మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరునావాయిల్ తిరువ్రో లక్కు త్తిలేపుకుమ్ నాళ్ఐన్ఱనటికిటిలే నెన్గిఱార్.

(యన్నైక్కోలిత్యాది) నాక్కవన్దుకిట్ట ప్పెఱుమ్నాళ్ యన్నై యెన్ఱు. (ఎప్పోతుమ్) ఒరుకాలి త్తైచ్చొల్లి, అల్లాత పోతు అన్యపరన్నై పణ్ణుకిఱేనో! . (కన్నై యిల్ మనమిన్ఱి) అతుతన్నిలు మితువుమ్ ముఖాన్తరముమాయ్ చ్చెల్లుకి ఱతో! ఇఱుతల్లైత్త నెఞ్జినిక్కే.(కణ్ణీర్కళ్ కలుழ்వర్) కణ్ణీర్కళ్ వెళ్ళమిడవిరుప్పర్. (నవైయిల్ తిరునారణర్) దుర్ల భత్వాది దోషమిన్ఱిక్కేయిరుక్కిఱ శ్రీమానాననారాయణర్, సౌలభ్యత్తుక్కు ల్లైగాన పిరాట్టియోడే కూడ త్తిరు నావాయిలేవన్దు సులభనానవర్. తిరునావాయిలే పోలక్కవాకవిరుక్క, (అడియార్కళ్ కుழாజ్గళై- ఉడన్ కూడువదెన్ఱుకొలో'' ఎన్ఱాశైప్పట్టనార్ అత్తిరళిలే శెన్ఱు కూడప్పెఱుమ్ నాళ్ఐన్ఱనటికిటిలేర్. అన్నై - సర్వై. నన్నై - కుత్సితమ్. 3.

జ-అ మూన్ఱామ్పాట్టు (యన్నైకోలిత్యాది) ''తిరునావాయునై యుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేన్'' ఎన్ఱతైక్కొటాక్షిత్తవతారిక్కై (తిరునావాయిత్యాది).

ఇప్పదప్రయోగత్తుక్కు భావమ్ (అతుతన్నలుమిత్యాది). ఇతుక్కర్థమ్ (ఇరుతల్లైత్తనెఞ్జినిక్కేయెన్ఱు). ఇరుతల్లైత్తనెఞ్జు - ఇరుతల్లై యాననెఞ్జెన్ఱపడి . ముఖాన్తరముమాయ్ - విషయాన్తరముమాయెన్ఱపడి. కన్నైయిల్ మనమిన్ఱి - కన్నైయిలేయానమనమిన్ఱిక్కే - వేఱొన్ఱి ల్పోరుకిన నెఞ్జిన్ఱిక్కే; ఏకాగ్రచిత్తనాయ్క్కొణ్డెన్ఱపడి. కన్నై - కార్యమ్, విషయాన్తరమెన్ఱపడి. కణ్ణీర్కళాలే కలఙ్గువనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. అతావతు - కణ్ణీర్ వెళ్ళమిడానిఱ్పనెన్ఱపడి. ''కలుழ்వర్'' ఎన్గిఱతుక్కునిఖణ్డు - కలుழி - కలఙ్గుతల్, అழுகల్. ''కలుழ்వనర్'' ఎన్ఱిప్పర్యఙ్గళైయెల్లాజ్గోల్లుమ్. ''తిరునారణర్'' ఎన్ఱుతుడఙ్గి మేలుక్కుశబ్దార్థమ్ (సౌలభ్యత్తుక్కిత్యాది). 3.

తాత్పర్యము.— ఏకాగ్రచిత్తుఁడనై కన్నీళ్ళను బ్రవహింపఁజేయుచు దుఃఖించుచున్న నేను సర్వసులభుఁడైన శ్రీమన్నారాయణుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయందలి శ్రీవైష్ణవగోష్ఠిలోనే నెప్పుడు ప్రవేశించెదనో? 3.

మూ.—నాళేలఱియేనెనక్కుళ్ళనానుమ్ । మిళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్ ।
నీళార్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ । వాళేయ్తడజ్గణ్మడప్పిన్నై మణాళా॥ ౪.

ఆ.— (నాళేలఱియేన్) నిరవధిక సౌన్దర్యగుణ విశిష్టైయానసప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు భోగ్యనాన వునక్కు మిళావడిమై ప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్, అడిమైశెయ్యుమ్ నాళ్ఐన్ఱనటికిటిలే నెన్గిఱార్.

అన్వ — నీళ్ ఆర్ మలర్ (౩) శోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ (౬) వాళేయ్ తడజ్గణ్ మడప్పిన్నై (౯) మణాళా నానునక్కు మిళావడిమైప్పణిశెయ్య (౧౦) పుకున్దేన్ ఎనక్కు ఉళ్ళన (౧౧) నాళేల్ అఱియేన్. (౧౨)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నిత్యకైఙ్కర్యత్తిలే అన్వితనాయ్ ప్పుకున్దనాన్, అన్దకైఙ్కర్యోపయుక్తమాన నాళ్కళఱివానపడి యెజ్గినేన్ఱ నెన్గిఱార్.

ఓజ్గి, నిన్ఱైన్ద, పూనైయుడైత్తాన, (౩) శోలైకళ్, శూழ்న్ద, తిరునావాయిలే, (౬) వాళ్పోలే (నీణ్ణ) ఒళిపొరున్దియుమిరుక్కన, పెరియకణ్ణైయుముడైయవళాయ్, ఆత్మగుణపూర్ణైయాన నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు (౯) నిరతిశయభోక్తావానవనే! సూరికళ్పోలే నానువ విచ్ఛేదరహితనిరన్తరకైఙ్కర్యమ్ పణ్ణుకైక్కు, (౧౦) అన్వయిత్తేన్ , అతుక్కు ఎనక్కు, శేషవాకక్కుప్పోతుకైత్త, (౧౧) నాళ్కళ్. అఱివానటికిటిలేన్. (౧౨) ౪.

— ❀ —

అర్థము.— పొడుపై నిండియున్న పుష్పములుగల (౩) తోటలచే చుట్టఁబడిన తిరునావాయందు వేంచేసియున్నవాఁడును (౬) మత్స్యములతోఁబోలిన విశాలమైన నేత్రములుగల గుణపూర్తిని గల నప్పిన్నపిరాట్టికి (౯) వల్లభుఁడునైన ఓ! స్వామీ! నేనును ఎడతెగక దాస్యకృత్యము చేయుటకు (౧౦) అన్వయించితిని. (అందునిమిత్తమై) నాకు ఏర్పడియున్న (౧౧) దినమును ఎఱుఁగను. (౧౨) ౪.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు ఆత్మాన్తదాస్యమ్ పణ్ణుమ్పడివిషయీకృతనాననాన, నప్పిన్నై ప్పిరాట్టియోడే కూడ విరుక్క—అ విరుప్పిలేయడిమై శెయ్య ప్పెఱుమ్ నాళ్ ఎన్నదుక్కిటిలేనెన్గిఱార్.

(నాళేలఱియే నెనక్కుళ్ళన) పెఱుక్కుడవనాళ్ ఎన్నదుక్కిటిలేనెన్నుతల్, నాన్ పిఱన్దిరుక్క క్కడవనాళ్ ఎత్తనై యుడై ఎన్న దుక్కిటిలేనెన్నుతల్, పేఱుసిద్ధమానపిన్బు పతఱుకిఱతెన్నెన్నిల్; (నానుమ్మీళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్) నిత్యసూరికళ్ పణ్ణుమాత్మాన్త దాస్యత్తిలే యన్రో నాను మధికరిత్తతు.ఒరుప్రయోజనత్తైక్కొణ్డుకిట్టినవనాయాత్తి యిరుక్కప్పోనో? దాస్యపరిమళత్తి ల్పనడఱియాతవనా యాత్తియిరుక్కప్పోనో? (నీళార్మలర్చ్చోలైకళ్) ఒక్గిపర ప్పుమాఱు ప్పూత్తశోలైకళై యుడైత్తానదేశమ్, అడిమైశెయ్కైక్కు పుష్పాద్యుపకరణజ్ఞళాల్ కుఱైవఱ్ఱదేశమె న్నుతల్, నప్పిన్నైప్పిరాట్టియుమ్ తానుమాక పుష్పాపచయమ్పణ్ణలామ్ దేశమెన్నుతల్. (వాళేయ్తడజ్ఞళ్) ఒళియై యుడైత్తాన పరస్సుకణ్ణెన్నుతల్, వాళ్ పోలేకణ్డారై యఱుక్కవల్ల పరస్సుకణ్ణెన్నుతల్; అవనై యనన్యార్హమాక్కవల్ల కణ్ణఴకై యుడైయవళ్ ఎన్నై. (మడప్పిన్నైమణాళా) అఴకేయన్రిక్కే ఆత్మగుణజ్ఞళాలుమ్ తువక్కవల్లవలుక్కు వల్లభ నానవనే! దేశాన్తరమ్పోనప్రజై ఊరణిత్తానవాఱే తాయ్మారై ప్పలకాల్ నినైప్పోక్కుమాలే, ప్రాప్యదేశమఃత్తాను ఎత్తే తిరళ్ఖుమ్ తని త్తనియుమ్ పిరాట్టిమారై అనుసన్ధిక్కిఱార్. ౮

ప్ర-అ॥ నాలామ్పాట్టు (నాళేలిత్యాది). “మీళావడిమైప్పణిశెయ్యప్పుకున్దేన్ - మడప్పిన్నైమణాళా - నాళేలఱియేన్” ఇత్యాదికళైక్కణ్డాత్తుత్తవతారికై (ఆత్మాన్తదాస్య మిత్యాది).

“ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియేన్” ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఎనక్కుళవాకక్కుత్తుత్తనాళానాలఱియేనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. అన్నాళై విశేషిక్కుమ్పడియాలే ఇత్తైద్వేధాకాట్టుకిఱార్ (పెఱుక్కుడవనాళిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). మీళా - అవిచ్ఛిన్నమాన, అడిమైప్పణి దాస్యకైంకర్యమ్. “అడిమైప్పణి” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఒరుప్రయోజనత్తై యిత్యాది). “మీళావడిమైప్పణి” ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ దాస్యపరిమళత్తిలిత్యాది). “అడిమైప్పణిశెయ్య” ఎన్ఱత్తైయుమ్ “మడప్పిన్నైమణాళా” ఎన్ఱత్తైయుమ్ కూట్టిభావిత్తాయుమ్ (అడిమై శెయ్కైక్కిత్యాది వాక్యద్వయమ్). వాళ్, ఒళియుమ్, వేలుమ్. ఏయ్కై - ఒత్తిరుక్కైయుమ్, ఒప్పుమ్. కీఴ్వాక్యవివరణమ్ (అవనై యిత్యాది). తువక్కవల్ల - వశీకరిక్కవల్ల. పాట్టుత్తోఱుమ్ పిరాట్టిమారై యరుళిచ్చెయ్తతుక్కుభావమ్ (దేశాన్తరమిత్యాది), నీళార్మలర్చ్చోలైకళ్ అడిమైప్పణి శెయ్యప్పుకున్దేన్ ఎనక్కుళ్ళన - నాళేలఱియే నిత్యన్వయః. ౮.

ప-అ-వి॥ పతఱుకిఱతు - త్వరిక్కిఱతు. ౮.

తాత్పర్యము.— సర్వేశ్వరునికి సకలవిధకైంకర్యములను జేయుటకు సిద్ధమైయున్న నేను, పరమభోగ్యమైనతిరునాడాయిలో మిన్నతోటలుగల నప్పిన్నపిరాట్టితోఁగూడ వేంచేసియున్నవానికెప్పుడు కైంకర్యముచేసెదనో తెలియలేను. ౮.

మూ.— కూళార్ మలర్ మన్నైక్కుమ్మణ్ మడన్దైక్కు । ఞ్ఞాలన్ ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ ।
విణ్ణోర్క్కు విరుప్పుయుడైయున్దిరునాడాయ్ । కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱదెన్ఱుకొల్ కణ్గళే ॥ ౯.

ఈ —(మలర్) లక్ష్మీభూమినీళానాయకనాయ్, దేవాదిస్థావరాన్తనిఖిలజననిర్వాహకనాయ్, శ్రీవైకుణ్ఠనిలయనానవెమ్పెరుమాన్ విరుమ్పుమ్ స్థానమాన తిరునాడాయి, ఇప్ప్రకృతియోడేకణ్ణారక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱోవెన్గిఱార్.

ప్ర.—మలర్ మన్నైక్కుమ్ మణ్ మడన్దైక్కుమ్ మణాళన్ (౩) ఉలకత్తు ఉయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ కణ్ణాళన్ (౬) విణ్ణోర్కళ్ విరుమ్పు తానమాయుమ్.(౯) తిరునాడాయ్ కణ్ ఆర (౧౦) కణ్డు ఇఙ్గు కళిక్కిన్ఱతు (౧౧) ఎన్ఱుకొల్ (౧౨).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, పత్నీ పరిజనస్థానాదిపరిపూర్ణనానవన్ వర్తిక్కిఱ తిరునావాయై, ఎన్ కణ్ణానతు నిఱైయుమ్బడికణ్డనుభవిప్ప తెన్ఱో ? వెన్గిఱార్.

పద్మవాసినియానలక్ష్మిక్కుమ్, శ్రీభూమిప్పిరాట్టిక్కుమ్, భోక్తావాయ్, (౩) లోకత్తిల్, ప్రాణికళ్ దేవతైకళ్ ఎల్లార్క్కుమ్. నిర్వాహకనాయ్, (౬) పరమవ్యోమ శబ్దవాచ్యమాన పరమపదత్తిలుళ్ళారై యుమ్ అడిమైకొళ్ళుమవన్, ఇన్దవిభూతిద్వయత్తిలుమ్ విరుమ్బి, వర్తిక్కిఱ, (౯) తిరునావాయై, కణ్గళ్, § పరిపూర్ణమామ్బడి (౧౨) కణ్డు, ఇజ్గే, నిరతిశయానన్దియావతు, (౧౫) ఎన్ఱో? (౧౬)

అర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టికిని భూదేవికిని వల్లభుఁడును(౩) లోకమందలి ప్రాణులకును దేవతలందఱికిని నిర్వాహకుఁడును (౬) శ్రీవైకుణ్ఠనాథుఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న(౯) తిరునావాయిని నేత్రములు నిండునట్లు (౧౨)సేవించుట ఆనన్దించుట (౧౫) ఎప్పుడో? (౧౬). ౫.

ఈ.— అజ్ఞామ్బట్టు. తిరునావాయై కణ్ణిన్ విడాయ్ తీరక్కణ్డను భవిప్పతెన్ఱిగిఱార్.

(మణాళనిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్క్కుమ్ శ్రీభూమిప్పిరాట్టియార్క్కుమ్ వల్లభనానవన్. పురుషకారమావారుమ్ పోకైక్కు ఉవాత్తావారు ముణ్డాయిరుక్క విళుక్కవేణుమో? (కణ్ణాళనిత్యాది) లోకత్తిల్ మనుష్యర్కళెన్న, దేవర్కళెన్న, ఎల్లార్క్కుమ్ నిర్వాహకనానవన్. అవర్కళ్ పడుక్కైప్పఱ్ఱు నోక్కుకిఱపడి. (విణ్ణాళన్) పడుక్కైతాసిరుక్కిఱపడి; - పిరాట్టిమారుమ్తానుమ్ తనక్కుత్తకుతియాన పరమపదత్తిల్ దివ్యపర్యజ్కత్తిలేయిరున్దు నిత్యసూరికళై నిర్వహిక్కిఱవన్. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఉభయవిభూతినాథన్, పెఱాప్పేఱాక వాదరిత్తు వర్తిక్కిఱదేశమ్. అవన్విరుమ్బుకిఱ దేశమల్లతు ప్రాప్యమిల్లైయిఱే. (కణ్ణార) కాణ్గైయిలే విడాయ్ప్పట్టకణ్, ఆర - వయిఱునిఱైయ. (కళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్) ౧ “అహమన్న మహమన్నమ్” ఎన్ఱిరుదేశవిశేషత్తే కళిక్కైయొఴియ, ఇజ్గేకళిక్కప్పెఱువతెన్ఱో? (కణ్డే) “కాణ్గైనిశ్చితమ్”ఎన్నుమ్విశ్వాసత్తాల్కళిక్కైయన్ఱిక్కే, కణ్డేకళిప్పతెన్ఱో? ౫.

జీ-అ॥ అజ్ఞామ్బట్టు (మణాళనిత్యాది). “తిరునావాయ్కణ్ణారకళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే” ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తవతారికై (తిరునావాయైయిత్యాది).

ఇత్తాల్ భావమ్ (పురుషకారమిత్యాది). ఉవాత్తు - ఉపాధ్యాయన్, ఉయిర్ - మనుష్యర్. “పిరాట్టిమార్క్కు - మణాళన్” ఎన్ఱవనన్తరమ్ “తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళన్” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అవర్కళిత్యాది). పడుక్కైప్పఱ్ఱు స్త్రీకళుక్కు విట్టదేశమ్ “పడుక్కైతానిరుక్కిఱపడి” ఎన్ఱతైవివరిక్కిఱార్ (పిరాట్టిమారుమిత్యాది). “కణ్ణాళన్ - విణ్ణాళన్ విరుమ్బియుఱైయుమ్” ఎన్ఱ కూట్టిభావమ్ (ఉభయవిభూతియిత్యాది). పరమపదత్తైవిట్టు తిరునావాయై “కణ్ణార- కణ్డు” ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అవన్ విరుమ్బుకిఱవిత్యాది). “విడాయ్ప్పట్ట” ఎన్గైయాలే (వయిఱునిఱైయవెన్ఱతు,, “ఇజ్గ” ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అహమన్నమిత్యాది). “కణ్డే” ఎన్గిఱ ఏవకారార్థమ్ (కాణ్గైయిత్యాది). మలర్మజైక్కుమ్ మణ్ మడన్దైక్కుమ్ - మణాళన్ - ఉలకత్తుయిర్ తేవర్కట్కెల్లామ్ - కణ్ణాళన్ - విణ్ణాళన్ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్ - ఇజ్గు - కణ్ణార - కణ్డే - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః, ౫.

తాత్పర్యము.—ఉభయవిభూతినాయకుఁడై శ్రీభూదేవీవల్లభుఁడైయున్న సర్వేశ్వరుఁడు వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేనెప్పుడు కండ్లార సేవించి యానందించెదనో?. ౫.

§ (పా) పరిపూర్ణజ్గళామ్బడి. ౧॥ తై-భృ-౧౦.

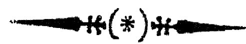
మూ.—కణ్డేకళిక్కిన్ఱతిఙ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్ । తొణ్డేయునక్కాయొழிన్దేన్ తురిశిన్ఱి ।
వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ்తిరునావాయ్ । కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెఙ్గోవలర్కోవే ౬॥

ఆ.— (కణ్డే) ఎనక్కాక త్తిరునావాయిలే కొణ్డియిలాక్కొణ్డిరుక్కిఱ కోవలర్కోవే! ఉన్ఱన్పక్కలే అనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయేనాన వెన్నుడైయకణ్గళ్ తిరునావాయిలే ఉన్నైక్కణ్డు కళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్. ౬.

అన్వ.—వణ్డార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (౩) తిరునావాయ్ కొణ్డు ఉఱైకిన్ఱ (౪) వెఙ్గోవలర్కోవే తురిశిన్ఱి ఉనక్కే (౫) తొణ్డాయొழிన్దేన్ కణ్గళ్ ఇఙ్గు (౧౦) కణ్డేకళిక్కిన్ఱతు ఎన్ఱుకొల్. (౧౮)

పనీ.— అనన్తరమ్, తిరునావాయిలేవర్త్తిక్కిఱ వాశ్రితసులభనానవున్నైక్కణ్డు ఎన్కణ్గళ్ కళిప్పతెన్ఱైక్కిఱార్.
వణ్డుకళ్ నిఱైన్ద, మలరైయుడైయశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (౩) తిరునావాయై, వాసస్థానమాక త్తిరువుళ్ళత్తిలేకొణ్డు, నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనాయ్, (౪) ఎనక్కుమ్ గోపాలర్కుమ్, సౌలభ్యత్తైక్కాట్టి స్వామియానకృష్ణనే! కృత్రిమమిన్ఱియే, ఉనక్కే, (౫) చపలనాయ్ విట్టేన్; ఎన్కణ్గళ్, ఇఙ్గే, (౧౦) నిరన్తరమాక క్కణ్డేకళియానిఱ్పతు, ఎన్ఱాయిరుక్కిఱతు? (౧౮). ౬.

అర్థము.— తుమ్మెదలచేఁబూర్ణమైన పుష్పములుగలతోఁటలచేఁ చుట్టబడిన (౩) తిరునావాయిని ఆదరించి వాసముఁ జేయుచున్న (౪) మాకునుగోపాలులకునుస్వామియైనవాఁడా! విషయాన్తరసమ్బన్ధములేక నీకే (౫) దాసుఁడనైతిని. నానేత్రములు ఇచ్చట(౧౦) నిరన్తరముగాసేవించి సన్తోషించుట ఎప్పుడో? (౧౮) ౬.



ఈ.— అఱామ్బట్ట. ఊరైయన్ఱిక్కే ఊరిల్నిన్ఱరుళిన వున్నైక్కణ్డుకళిప్పతెన్ఱో? వెన్గిఱార్.
(కణ్డేకళిక్కిన్ఱతి ఙ్గెన్ఱుకొల్కణ్గళ్) నాన్ శెయ్తపడి శెయ్య; కిణ్గళిన్విడాయ్ కెడువతెన్ఱో? ఒరునాళిలే కాణ్గై నిశ్చితమ్, ఆనపిన్బు, ఇన్దిర్పత్తుక్కు ఫలమెన్నెన్నిల్; (తొణ్డేయునక్కాయొழிన్దేనిత్యాది) అన్యపరతైయిన్ఱిక్కే ఉన్ఱిరువడికళిలే అతిచపలనానేన్. అద్వైతుణమిఙ్గుక్కు మాట్టాతపడియన్ఱో ఎన్చాపలమిరుప్పతు. తురిశాకిఱతు-మనస్సుక్కు పేయపవయన్వర్శమ్. (వణ్డిత్యాది) పరిమళత్తాలే వణ్డుకళుమ్పడన్నుకికక్కుమ్పడి పుష్పితమాన శోలైకళైయుడైత్తానదేశమ్. ౧"నచపునరావర్తతే" ఎన్గిఱపడియే ప్రక్కారైమీళ వొట్టాతపడి నిరతిశయభోగ్యమాన దేశమ్. (కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ) "నమక్కుమ్ నమ్మెయుకన్దార్క్కుమ్ నిన్నైత్తపడి పరిమాఱియనుభవిక్కలామ్ దేశమ్" ఎన్ఱుతిరువుళ్ళత్తాలే యాదరిత్తుకొణ్డు వర్త్తిక్కిఱ దేశమాయిత్తు (వెఙ్గోవలర్కోవే) కృష్ణనాయ్వన్దవతరిత్తు ఇడైయర్క్కు సులభనానాప్పోలే, తిరునావాయిలే వన్దెనక్కు సులభనానవనే! ౬.

జీ-ఱు॥ అఱామ్బట్టు (కణ్డే యిత్యాది). "తిరునావాయ్కొణ్డేయుఱైకిన్ఱ వెఙ్గోవలర్ కోవే - ఇఙ్గు - కణ్డే - కణ్గళ్ - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్" ఎన్ఱవన్వైక్కుట్టాక్షిత్తవతారికై (ఊరైయన్ఱిక్కే ఇత్యాది). "కోవలర్కోవే", ఎన్ఱు అవనై సమ్బోధిక్కైయాలే (ఊరిల్ నిన్ఱరుళినవున్నై) ఎన్గిఱతు.
కిట్టి తామానన్దిప్పతెన్ఱో వెన్ఱు ప్రార్థిత్తవర్, ఇప్పోతుకణ్కుమ్డైయ ఆనన్దత్తై ప్రార్థిప్పానెన్నెన్న నానిత్యాది). అఱాపతు - తనక్కానన్ద మిల్లావిట్టాలుమ్ తన్నుడైయ ప్రజైక్కానన్దత్తై ప్రార్థిక్కుమాప్పోలే యెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (అద్వైకణమిత్యాది). ఇతు కిట్టిప్పుణ్ణిన శక్తైక్కుత్తరమాయు మిరుక్కిఱతు. "అన్యపరతై యిన్ఱిక్కే" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (తురిశాకిఱ తిత్యాది). తురిశు - కుర్రమ్. అర్తల్ - పొగున్దుతలాయ్, పడితలైచ్చొల్లుకిఱతు. శోలైకళై వర్త్తిక్కిఱతుక్కు భావమ్ (నచేత్యాది) "కొణ్డే" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ - (నమక్కు మిత్యాది). ఎఙ్గోవలర్కోవే" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (కృష్ణనాయిత్యాది). వణ్డార్ ఎన్ఱుతొడఙ్గి. కోవే - తురిశిన్ఱి - ఉనక్కు - తొణ్డాయొழிన్దేన్ ; ఇఙ్గు - కణ్డు - కణ్గళ్ - కళిక్కిన్ఱతు - ఎన్ఱుకొల్ ఇత్యన్వయః. ౬.

౧॥గీ ౮-౧౫-౧౫.

తాత్పర్యము.—పుష్పములచేతను పరిమళముచేతను తుమ్మెదలచేతను సంపూర్ణమైన తిరునావాయందు నిత్యవాసముఁ జేయుచున్న ఓ! శ్రీకృష్ణుఁడా! నీకనన్య దాసుఁడ నైన నేను నిన్నెప్పుడు కన్గొనిసేవించి సంతోషించెదనో? ౬.

మూ.—కోవాకియమావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్ । తేవాశురర్గళ్ ముడివనే తిరుమాలే ।
నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బీ । ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయే ॥ ౭॥

ఆ—(కోవాకియ) ఆశ్రితజనసంరక్షణప్రవృత్తనాయ్, ఆశ్రితజనానిష్ట నివారణస్వభావనుమాయ్, ఆశ్రితవత్సలనుమాయ్, ఆశ్రితసులభత్వాక్షమాక తిరునావాయిలే యవతీర్ణనుమాయిరున్ద నారాయణనమ్బీ! ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయెన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—కోవాకియ మావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్ (౩) తేవాశురర్ శెఱ్ఱవనే నావాయుఱైకిన్ఱ (౬) ఎన్ నారణనమ్బీ తిరుమాలే (౯) ఆఆ ఇవన్ అడియానెన్ఱు (౧౨) అరుళాయే (౧౩).

పదీ.—అనన్యకత్, శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వరూపమాన వాకారపూర్తియైయుడైయనీ ఆనైప్పార్త్తుకృపైపణ్ణవేణుమెన్గిఱార్. త్రైలోక్యత్తుక్కుమ్ శేషియాక తన్నై యభిమానిత్తిరున్ద, మహాబలియై, భూమియైయపేక్షిత్తువాఙ్గి అతినుడైయ వన్య శేషత్వమ్ పోయ్ అనన్యార్హమామ్బడి శేషియానవనాయ్, (౩) శేషమానజగత్తుక్కు దేవాసురవిభాగత్తాల్ వరుకిఱవిరోధత్తై, శమిప్పిత్తు శ్వాదేకశరణనాక్కుమవనాయ్, తిరునావాయిలేనిరన్తరవాసమ్బణ్ణుకిఱ, (౬ ——, సమస్తగుణవిభూతివిశిష్టత్వత్తాల్ వన్ద నారాయణత్వపూర్తియైయుడైయైయాయ్. ఇప్పడి శేషిత్వరక్షకత్వప్రాప్యత్వపూర్తిక్కు అసాధారణమానశ్రియఃపతిత్వత్తైయుడైయవనే! (౯) *కారుణ్యరూపైయానవళోడేచ్చేర్న్తిరున్దే ఐయో' ఇవన్, నమక్కు శేషభూతనెన్ఱు, (౧౨) ఆకారత్రయవిశిష్ట సమ్బన్ధత్తైప్పార్త్తు ఇరఙ్గియరుళవేణుమ్ (౧౩). ౭.

అర్థము.— రాజైయున్న మహాబలిని (యాచించి), భూమినిబరిగ్రహించినవాఁడవును (౩) దేవాసురయుద్ధమందు (శత్రువులను) చంపినవాఁడవును తిరునావాయందువాసముఁజేయుచున్నవాఁడవును (౬) నాయొక్క స్వామియు సర్వాన్తర్యామియుపూర్ణుఁడవునైన ఓ! శ్రియఃపతీ! (౯) అయ్యో అయ్యో! ఈయాళ్వార్లు మనదాసులు అని (౧౨) కృపఁజేయుము (౧౩). ౭.

ఈ.— ఏழாమ్బాట్టు. ఆశ్రితార్థమాక తిరునావాయిలే నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱదేవర్, అనన్యగతియెన్ఱుఎన్బక్కలిలే కృపైపణ్ణియరుళవేణుమెన్గిఱార్.

(కోవాకియమావలియై నిలఙ్గొణ్డాయ్) సర్వేశ్వరన్ ఇన్ద్రనై త్రైలోక్యాధిపతియాక్కివైత్తాన్, అవనై త్తళ్ళి అన్దపదత్తై త్తానేఅట్టుక్కొణ్డు "నానేఅరశు" ఎన్ఱిరున్దానాయిత్తు. నీకొడుక్కక్కొళ్ళైయన్ఱిక్కే, అతుక్కెల్లామ్తానేనియామకన్ ఎన్ఱభిమానిత్తిరున్దానాయిత్తు. "వెఱుమ్బుఱత్తిలే, తన్నతల్లాతత్తైతన్నతు' ఎన్ఱుఅట్టుక్కొణ్డిరుక్కక్కడవవనైయిలే యివ్విషయముఙ్గిడక్కుమాకిల్ నాడుకుడిక్కడవాతు'' ఎన్ఱు పార్త్తరుళి, ఇన్ద్రన తానవిభూతియై అవన్బక్కలిల్ నిన్ఱుమ్వాఙ్గినాన్. (తేవాశురర్గళ్ ముడివనే) దేవాసురసఙ్గ్రామత్తిలే అవర్కళ్ పడువతు ఇవర్కళ్ పడువతాయ్ ఇఙ్గనేయురువచ్చెల్లప్పుక్క వాఙ్గి, ఒరుతలైయైయఱ్ఱిత్తు దేవజాతిక్కుక్కుడియిరుప్పుప్పణ్ణిక్కొడుత్తానాయిత్తు. (తిరుమాలే) ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కుమ్ తత్ప్రతికూలనిరసనత్తుక్కుమడి శ్రియఃపతియాకై. (నా...

జీ-అ॥ ఏழாమ్బాట్టు (కోవాకియవిత్యాది). "నావాయుఱైకిన్ఱవెన్నారణనమ్బీ ఆవావడియానివనెన్ఱరుళాయే'' ఎన్నుమ్ శబ్దాభిప్రాయత్తైక్కాట్టత్తవతారిక్కై (ఆశ్రితార్థమాకవిత్యాది).

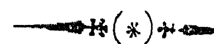
"ఆకియ'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (సర్వేశ్వరనిత్యాది). అతావతు - తనక్కిల్లాతత్తైయెట్టుక్కొణ్డానెన్గిఱతు ఆకియవెన్నైయాలే ఎన్నపడి. వివరణమ్ (నీకొడుక్కవిత్యాది). "మావలియైనిలఙ్గొణ్డాయ్'' ఎన్నతుక్కుభావమ్ (వెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). వెఱుమ్బుఱత్తిలే-నిర్నిబన్ధనమాక. మావలియై - మావలిపక్కల్ నిన్ఱుమ్. దేవాసురయుద్ధత్తిలే అసురరైచ్చెఱ్ఱవనే. కీర్తిరణ్డైయుమ్పఱ్ఱి (ఆశ్రితేత్యాది).

ఈ.—యుమైకిన్ర)ఇప్పడిరక్షిక్కు మిడత్తిల్ అను త్తణిత్తాకముకన్దో తిరునావాయిలేనిత్య వాసమ్పణ్ణుకిఱ. (ఎన్నారణ నమ్బీ) ఆశ్రితవర్గత్తినుడైయ రక్షణత్తిలేనోక్కాక సర్వాన్తర్యామియానవన్. (నారణనమ్బీ)అతుక్కు ఉవ్వాక ఆశ్రితవత్సలనాయ్, అవర్కళుక్కు ఉవ్వాక ప్పెర్ త్రో మెన్రత్తాలే పరిపూర్ణనానవనే! (ఆవావిత్యాది) ౧ ‘‘కృపా మాత్ర మనోవృత్తిః’’ ఎన్గిఅపడియే, ఐయో!, ఇవననన్యగతి, ఇవనుక్కు వేఱొరుపుకలిల్లై ఎన్రుఎన్బక్కలిలే కృపై పణ్ణియరుళవేణుమ్. (అడియాన్) అవన్ అరుళుకైక్కుమ్ ఇవన్ అరుళ్ కొళ్ళుకైక్కుమ్ సమ్బన్ధఙ్గొల్లుకిఱతు. ౭.

జీ-అ॥ అను త్తణిత్తాక - ప్రత్యాసన్నమాక. ‘‘నమ్బీ’’ ఎన్రతుక్కు భావమ్ (అతుక్కు ఉవ్వాకవిత్యాది). అథవా కీళ్వాక్యత్తిలే, అన్తర్యామిత్వోఘటిత సౌలభ్యత్తైచ్చొల్లి ఇవ్వాక్యత్తిల్ - వాత్సల్యఙ్గొల్లుకిఱతాతల్, అతుక్కు ఉవ్వాక - రక్షణత్తుక్కు ఉవ్వాక. అన్తర్యామిత్వముమ్ వాత్సల్యముమ్, బహువ్రీహియాలే. (కృపామాత్రేత్యాది)· ‘‘సోఽహంతే దేవదేవేశ నార్చనాదౌస్తుతౌనచ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీదమే’’ ఇతి పఞ్చమేఽంశే. ‘‘అడియాన్’’ ఎన్రతుక్కు శాబ్దమానవర్థమ్ - అనన్యార్హశేషత్వమ్; అర్థమానవర్థమ్ - అనన్యగతిత్వమ్. ఒరువర్క్కాయిరుప్పారై వేఱొరువర్ రక్షిక్క ప్రాప్తియిల్లైయిఱే ఎన్రు వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవననన్యగతియిత్యాది). ‘‘అడియాన్’’ ఎన్రతుక్కు భావాన్తరమ్ (అవనరుళుకైక్కిత్యాది). మున్దినతు అనన్యగతిత్వమ్. ౭.

ప్ర-తి.—ఏళ్పామ్బట్టు (కోవాకియవిత్యాది) (ఆవావడియా నివనెన్రరుళాయే) పఞ్చమేఽంశేసప్తమే, ‘‘సోఽహన్తేదేవదేవేశ నార్చనాదౌస్తుతౌనచ । సామర్థ్యవాన్ కృపామాత్రమనోవృత్తిః ప్రసీదమే ॥ ౭౦ ॥ ’’. ౭.

తాత్పర్యము.—ఇంద్రుని రాజ్యమునపహరించిన రాజైనమహాబలియొద్దనుండి యా రాజ్యమునపహరించినవాఁడై, దేవాసురయుద్ధమందు నసురులను సంహరించినవాఁడై, ఆశ్రితరక్షణార్థమై తిరునావాయందు వేంచేసియున్న ఓ! శ్రియఃపతీ ! నన్ననన్యగతికుఁడనని తలంచి యనుగ్రహింపుమా. ౭.



మూ.—అరుళాతొழிవాయరుళ్ శెయ్తు, అడియేనై । ప్పొరుళాక్కియున్ పొన్నడిక్కీழ் ప్పుకవైప్పాయ్ ।
మరుళేయిన్రియునై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ । తెరుళేతరు తెన్దిరునావాయెన్దేవే ॥ ౮॥

ఆ.—(అరుళాతొழிవాయ్) అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతతోరుపడి. ఉన్నుడైయ స్వరూపరూప గుణవిభూతి విషయ దివ్యజ్ఞానత్తైయున్ కృపైయాలే యెనక్కు త్తన్దరుళిననీ, ఇన్నముమున్ కృపైయాలే ‘‘నమ్మడియానివన్’’ ఎన్రువిషయీకరిత్తరుళి, అడియేనై యున్ పొన్నడిక్కీழ் ప్పుకవైత్తరుళినాయ్, వైత్తరుళాతొழிవాయ్, తిరువుళ్ళమానపడి శెయ్తరుళ్ ఎన్రుకొణ్డు ఎమ్బెరుమానై యిరన్దాకిఱార్. ౮.

అన్వ.—అరుళాతొழிవాయ్ అడియేనై అరుళ్ శెయ్తు (౩) పొరుళాక్కి ఉన్ పొన్నడిక్కీழ் పుక (౬) వైప్పాయ్ తెన్ తిరునావాయ్ (౯) ఎన్ తేవే మరుళేయిన్రి ఉనై (౧౦) ఎన్ నెఞ్జత్తు ఇరుత్తుమ్ తెరుళే(౧౫)తరు (౧౬.

పద్న.—అనన్తరమ్, నీయరుళా తిరుక్కవుమామ్, అరుళవుమామ్, ఒరుకలక్క మిల్లాతపడి యున్నై యెన్నెఞ్జిలే వైత్తనుభవిక్కుమ్పడియాన జ్ఞానత్తైత్తన్దరుళవేణుమ్ ఎన్గిఱార్·

ఇవన్ శెయ్యుమ్పడి శెయ్కిఱాన్ ఎన్రుకృపై పణ్ణాతిరుక్కిలు మిరుక్కట్టుమ్. అనన్యగతియామ్బడి యెనక్కేయాయిరుక్కిఱ వన్నై, నిర్హేతుక కృపై పణ్ణి, (౩) లబ్ధసత్తాకనాక్కి, ఉన్నుడైయ స్పృహణీయమాన తిరువడికళిన్ కీழே, ప్రవేశిక్కుమ్బడి, (౬) వైక్క లుమామ్ నన్గు, కట్టళైప్పట్ట, తిరునావాయిలే, (౯) ఎనక్కు పరమప్రాప్య భూతనాయిరుక్కిఱవనే! ఒరుకాలుమ్ అజ్ఞానగన్ధ మిల్లాతపడి, సర్వప్రకార పరిపూర్ణనాయ్ భోగ్యనాన వున్నై, (౧౦) అత్యన్తాభినివిష్టనాన వెన్ నెఞ్జిలే, ఇరుత్తియనుభవిక్కుమ్బడి యాన తెళివై ఎనక్కు, (౧౫) ఎనక్కు త్తన్దరుళవేణుమ్. (౧౬) తరువెన్రు - తరుతియాక వేణుమెన్రపడి. ౮.

తాత్ప.—నీవు కృపఁజేయకపోయినను సరె, దాసుని కృపఁజేసి (౩) ఒకవస్తువుగాఁజేసి నీయొక్క స్పృహణీయమైన శ్రీపాదముల క్రింద ప్రవేశించునట్లు (౬) ఉంచినను సరె, సుందరమైన తిరునావాయందు వేంచేసియున్న (౯) నాస్వామీ ! అజ్ఞానములేక నిన్ను (౧౦) నాహృదయమందు ఉంచఁదగిన జ్ఞానమునే (౧౫ ఇమ్ము. (౧౬) ౮.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అప్పోతే యపేక్షితమ్ పెఱామైయాలే, "అరుళవుమామ్, తవిరవుమామ్, అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి ఉన్నైయెన్నెఞ్జిలే యిరుత్తుమ్పడి తెళ్వైత్తరవేణుమ్" ఎన్గిఱార్.

(అరుళాతొழிవాయ్) ఎన్బక్కల్ కృపైపణ్ణాతే ఇవన్ పట్టతుపడుకిఱా నెన్ఱిరుక్కిలుమిరు. (అరుళ్ శెయ్తు) ఆణ్ణిక్కే, ఎన్ దుర్గతియైక్కణ్డు కృపైపణ్ణి. (అడియేనై యిత్యాది) అసత్కల్పనాయిరుకి, అవనైన్న, ౧ "సన్తమేనమ్" ఎన్గిఱపడియే ఒరువస్తువామ్పడిపణ్ణి, నిరతిశయభోగ్యమాన ఉన్ తిరువడికళిల్ కీழே వైత్తుక్కొళ్ళిలుమ్ కొళ్. పొరుళానారై వైత్తుక్కొళ్ళుమ్స్థానమ్ పొన్నడిక్కీழ் పోలేకాణుమ్. (మరుళేయిన్ఱియిత్యాది) అడియిల్ * మయర్వఱ మతినలమరుళినపడియే, అజ్ఞానగన్ధమిల్లాతపడి ఉన్నైయెన్ మనస్సిలే యెప్పోతుమ్ వైత్తుక్కొళ్ళుమ్పడి, ౨ "తనక్కేయాక వెనైక్కొళ్ళుమీతే" ఎన్గిఱ తెళ్వైత్తరవేణుమ్. (తెన్దిరునావాయెన్ తేవే - తెరుళేతరు) ఎన్ఱు క్రియై; అన్ఱిక్కే, "మరుళేయిన్ఱియునై యెన్నెఞ్జత్తిరుత్తుమ్ తెరుళేతరు తెన్దిరునావాయెన్ తేవే-అరుళాతొழிవాయ్ అరుళ్ శెయ్తడియేనై ప్పొరుళాక్కియున్ పొన్నడిక్కీழ் ప్పుకవైప్పాయ్' తిరుప్పుళ్ళమానపడిశెయ్" ఎన్ఱామ్పిళ్ళాన్ పణిప్పరు. ౮.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అరుళాతొழிవా యిత్యాది) పాట్టైయెల్లామ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అప్పోతే యిత్యాది). అరుళాయెన్ఱార్ (అప్పోతే) ఎన్ఱుకూట్టువతు.

"ఆక్కి" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (అసత్కల్పనాయిత్యాది)· "పొన్" ఎన్గైయాలే - (నిరతిశయభోగ్యమ్) ఎన్ఱపడి. ఇత్తాల్ రసోక్తియాకభావమ్ (పొరుళానారై యిత్యాది)· పొరుళ్ - వస్తువుమ్, ధనముమ్. తరు - తరవేణుమ్, తెన్-అழகియతాన. పిళ్ళాన్ నిర్వాహత్తుక్కు, "తెరుళేతరు" ఎన్ఱతు - తేవుక్కు విశేషణమ్. ౮.

తాత్పర్యము.—తిరునావాయందు వేంచేసియున్న ఓస్వామీ! నీవు కృపజేసి నన్ను నీ శ్రీపాదములయందుం జేర్చుకొనిననుసరే; అట్లు కటాక్షింపకపోయిననుసరే; పరంతు - నిన్నెల్లప్పుడును నామనస్సులో నుంచుకొనునట్లుమాత్ర మనుగ్రహముచేయుము. ౮.

— ❧ —

మూ.— తేవర్ మునివర్ క్కెన్ఱుఙ్గాణ్డఱ్కరియన్ । మూవర్ ముతల్వనొరుమూవులకాళి।
తేవన్ విరుమ్బియుఱైయున్దిరునావాయ్ । యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో ॥ ౯॥

ఆ.— (తేవర్) బ్రహ్మాదికళుడైయ చక్షురాదిసర్వకరణఙ్గళుక్కు మగోచరనాయ్, బ్రహ్మాదిస్థావరాన్త సమస్తజన్తునిర్మాణ త్రాణసంహారణలీలనాన పెమ్బెరుమాన్ విరుమ్బికొణ్డు సర్వసులభనాయుఱైకిఱ తిరునావాయై యణుకప్పెఱుమవర్కళ్ ఎన్నభాగ్యమ్పణ్ణినార్కళో! నాన్ భాగ్యహీననాయిழన్దేనెన్ఱునోకిఱార్, ౯.

అన్వ.— తేవర్ మునివర్క్కు ఎన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కు (3) అరియన్ మూవర్ ముతల్వన్ (౬) ఒరు మూవులకు ఆళి (౯) తేవన్ విరుమ్బి ఉఱైయుమ్ (౧౨) తిరునావాయ్ అన్దో! ఇని (౧౫) అణుకప్పెఱువార్ యావర్! (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అటియవర్కళ్ళడైయారక్కుమ్ అటియవరియ సర్వాధికన్ వర్తిక్కిఱతిరునావాయై, అత్యన్తాభినివిష్టనాన నాన్ పెఱప్పెఱ్ఱిలేన్, ఇనియార్ పెఱప్పుకుకిఱార్ ఎన్గిఱార్.

సమస్తదేవర్కళుక్కుమ్ సనకాదిమునివర్కళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాల్ సర్వకాలముమ్, కాణ, (3) అరియనాయ్, బ్రహ్మరుద్రాదికళుక్కు, సత్తాదిహేతుభూతనాయ్, (౬) అద్వితీయమాన, జగత్త్రియత్తైయుమ్, తన్ సఙ్కల్పత్తాలేనిర్వహిక్కుమవనాయ్, సమస్త

కల్యాణగుణాత్మకస్సానవీశ్వరన్, అత్యాదరమ్పణ్ణి, వర్తిక్కుమ్, (౧౦) తిరునావాయై, ఐయో 'ఇని, '౧౧ అణుకప్పెఱువారార్ ? (౧౬) ఇవ్వభినివేశాతిశయత్తిలుమ్ కిట్టాతతినాల్ ఉట్టుకిఱతో! వెన్నుకరుత్తు. ౯.

అర్థము.— దేవతలకును ఋషులకును ఏకాలమందును సేవించుటకు (౩) దుర్లభుఁడును బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రులు ముక్తికిని కారణభూతుఁడును (౬), అద్వితీయమైన త్రిలోకములను పరిపాలించువాఁడునైన (౯) సర్వేశ్వరుఁడు ఆశపడి వాసముఁజేయుచున్న (౧౦) తిరునావాయిని అయ్యో! ఇఁకమీఁద (౧౧) పొందువారెవరో ? (౧౬) ౯.

ఈ — ఒన్బతామ్పాట్టు. ఇప్పడిశొన్న విడత్తిలు మొరువిశేషకటాక్షమ్ పణ్ణామైయాలే, 'నానివాఙ్కై యోత్తే ముడియానిన్ఱేన్', ఎన్నభిమతమ్ పెఱప్పుకుకిఱ భాగ్యాధికరారోః' ఎన్గిఱార్.

(తేవర మునివర్క్కెన్ఱుమ్ కాణ్డఱ్కరియన్) బ్రహ్మాదికళుక్కుమ్ సనకాదికళుక్కుమ్ స్వయత్నత్తాలేయెన్ఱుమొక్క కాణ వరియనాయుళ్ళవన్. (మూవర్ ముతల్వన్) బ్రహ్మరుద్రర్కళ్ నడువే యవతరిత్తు అవర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్; బ్రహ్మరుద్రేన్ద్రర్కళుక్కు నిర్వాహకనెన్నుతల్. (ఒరుమూవులకాళి) ఇన్ద్రముఖత్తాలేనిన్ఱు త్రైలోక్య [illegible] చ్చొల్లుతల్; అన్ఱిక్కే, కీழుమ్ మేలుమ్ నడువుమాన సర్వలోకత్తుక్కుమ్ అద్వితీయనాయకనెన్నుతల్. (తేవన్) సర్వవిసజాతీయన్. (విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్) ఇప్పడిసర్వనిర్వాహకనానవన్, [illegible] కుడియిరుప్పప్పెఱ్ఱాప్పోలే, 'ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాప్తానదేశమ్'. [illegible] దేశత్తై. (యావరణుకప్పెఱువారిని) నాన్ ముడియప్పుకానిన్ఱేన్, ఇనిప్పెఱ విరుక్కిఱ ... 'నతేమనుష్యాః' ఎన్గిఱపడియే, అవర్కళ్ మనుష్యర్కళుక్కు కూట్టల్లర్. (ఇని) ఎన్గిఱపదత్తాలే - ... ఎన్గిఱతు సూచిక్కిఱతు. (అన్దో) ఎన్గిఱపదత్తాలే - ఎనక్కుళ్ళతవనుక్కణ్డాక ప్పెఱాతొழிవతే!. [నతేమనుష్యాః] అవర్కళ్ ... అవర్కళుక్కు కూట్టల్లర్కళ్. [దేవాః] అవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్ పణ్ణ ... [యఇత్యాది] పతినాలాణ్డు మొరుపడి తప్పిక్కిడన్దు అవన్ మీణ్డువన్దాల్ § అవ్వైప్పెత్తే ... భాగ్యాధికరారో?. ఇఙ్గే కాదాచిత్కానుభవమ్ పణ్ణుమవర్కళ్, నిత్యానుభవమ్ ... ; ౩ 'విణ్ణుళారిలుమ్ శీరియరే' ౧ [వర్షేపఞ్చదశేపునః] పతినాలాణ్డుమ్ కழிత్తు ప్పతినై ... కాణప్పెఱువార్. కాలమ్ ముడిన్ద తెన్నిరుక్కిఱానాయినుమ్ చక్రవర్తి. ౯.

౧-౯॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (తేవరిత్యాది). 'యావరణుకప్పెఱువారినియన్దో' ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది),

... మున్దినవర్త్తుక్కు, మూవరిలుమ్ వైత్తుక్కొణ్డు అవతీర్ణనానతాన్. ప్రధాననాయిరుక్కుమెన్ఱుశబ్దా... (బ్రహ్మరుద్రేన్ద్ర)ర్కళుక్కు క్కారణభూతనెన్ఱుశబ్దార్థమ్. 'మూవర్ ముతల్వన్' ఎన్ఱతినర్థద్వయానుగుణమాకవర్థద్వయమ్ (ఇన్ద్రముఖ... ఇత్యాదివాక్యద్వయత్తాల్). 'తేవన్-ద్యోతమానన్' ఎన్ఱత్తైనినైత్తు (సర్వవిసజాతీయనెన్ఱతు). 'విరుమ్బియుఱైయుమ్' ఎన్ఱతుక్కు ... (ఇప్పడియిత్యాది). 'ఇని' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (నాన్ ముడియవిత్యాది). ఆరో వెన్నైయాలే-అవర్కళ్ భాగ్యాధికరెన్ఱువివక్షిత్తు ప్రమాణమ్ (నతేమనుష్యాఇత్యాది). 'ముడియప్పుకానిన్ఱేన్' ఎన్ఱతుక్కు-శబ్దమే తెన్న (ఇనియెన్గిఱవిత్యాది). 'నతేమనుష్యాః' ఎన్గిఱశ్లోకత్తుక్కర్థమ్ (అవర్కళిత్యాది). 'నతేమనుష్యాదేవాస్తేయేచారుశుభకుణ్డలమ్ । ముఖంద్రక్ష్యన్తి రామస్యవర్షేపఞ్చదశేపునః' ఇత్యయోధ్యా ... 'వర్షేపఞ్చదశే' ఎన్ఱత్తైక్కటాక్షిత్తు (పతినాలాణ్డుమొరుపడియిత్యాది). ఒరుకాల్ పెరుమాళైక్కణ్డవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్ పణ్ణుమవర్కళిలుమ్ ... కూట్టావర్కళో వెన్న (కాదాచిత్కేత్యాది). 'ద్రక్ష్యన్తి' ఎన్గైయాలే (కాదాచిత్కానుభవమెన్ఱతు). ఇతుక్కు సంవాదమ్ (విణ్ణుళారిలుమిత్యాది). భగవదనుభవత్తుక్కు మేట్టుమడైయానవిణ్ణైయిరున్దు కాదాచిత్కానుభవమ్పణ్ణుమవర్కళ్ నిత్యానుభవమ్పణ్ణుమవర్కళిలుమ్ అధికరన్ఱపడి. 'పునః' ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (పతినాలాణ్డుమ్ కழிన్దిత్యాది). పతినాలాణ్డుమ్ కழிన్దు పతినైయామ్ ... (కాలమిత్యాద). ౯.

ప్ర-తి.— ఒన్బతామ్బాట్టు (తేవర్ మునివరిత్యాది). (యావరణుకప్పెఱువారిని) [రా-అ-౬౪]. "న తే మనుష్యా దేవాస్తే యే చారు శుభకుణ్డలమ్ । ముఖం ద్రక్ష్యన్తి రామస్య వర్షేపఞ్చదశే పునః ॥ ౬౯ ॥." ౯.

తాత్పర్యము.— బ్రహ్మాదులకును సనకాదులకును నగోచరుఁడై సకలలోకపరిపాలకుఁడై దేవాధిదేవుఁడైన శ్రియఃపతి అత్యాదరముతో వేంచేసియున్న తిరునావాయిని నేను పొందక నేపోతిని; ఇఁక మీఁద నాదివ్యదేశమును బొందఁదగిన భాగ్యమెంతు లెవరో? ౯.

మూ.—అన్దోవణుకప్పెఱునాళ్ ఎన్రెప్పోతుమ్ । శిన్దైకలజ్గి త్తిరుమా లెన్ఱళైప్పన్ ।
కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ ! వన్దేయుఱైకిన్ఱ వెమ్మామణివణ్ణా ॥ ౧౦॥

ఆ.— (అన్దో)? ఇప్పడియున్నై యాశైప్పట్టు ప్పెఱాతేయొழிన్దాలుమ్ నిరాశనాయ్విడమాట్టాతే, పిన్నైయుమ్, ఎన్నోడుసంశ్లేషిక్కైక్కాక తిరునావాయిలే వన్దిరున్దరుళిన విగ్రహత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఎన్తోవున్నై నానణుకప్పెఱు తెన్ఱెప్పోతుమ్ శిన్దైకలజ్గి త్తిరుమాలెన్ఱళై యానిఱ్పనెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— కొన్దార్ మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் (౩) తిరునావాయ్ వన్దే ఉఱైకిన్ఱ (౬) ఎమ్మామణివణ్ణా అన్దో! అణుకప్పెఱునాళ్ ఎన్ఱు (౯) ఎప్పోతుమ్ శిన్దైకలజ్గి తిరుమాలెన్ఱు (౧౨) అళైప్పన్ (౧౩)

పన్ని.— అనన్తరమ్, విడవుణ్ణాతరమణీయ విగ్రహత్తైయుడైయ వున్నైక్కిట్ట ప్పెఱునా§ళున్దావతు కాణ్ ఎన్ఱు నెఞ్జుకలజ్గి క్కూప్పిడానిన్ఱేనెన్గిఱార్.

కొత్తాకనిఱైన్ద, పూవైయుడైత్తానశోలైకళ్, శూழ்న్ద, (౩) తిరునావాయిలే, పరమపదాదికళై విట్టువన్దునిత్యమువనాయ్, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ, నిరతిశయభోగ్యమాన నీలరత్నమ్బోలే యిరుక్కిఱవడివై యుడైయవనే! ఐయో! ఉన్నైయణుకప్పెఱునాళ్ "ఎతు కాణ్" ఎన్ఱు, (౯) సర్వకాలముమ్, నెఞ్జుకలజ్గి, శ్రీమానే!యెన్ఱు, (౧౨) కూప్పిడానిన్ఱేన్. (౧౩) ౧౦.

అర్థము.— గుచ్ఛములుగానున్న పుష్పములుగలతోపులచే చుట్టఁబడిన(౩) తిరునావాయందు (పరమపదమునుంచి) వచ్చి వాసముఁజేయుచున్న (౬) శ్లాఘ్యమైననీలరత్నమువంటికాన్తిగల ఓ! నాస్వామీ! అయ్యో! (నిన్ను) పొందఁదగినదినము (ఏదో) అని (౯) ఎల్లప్పుడును మనోవ్యాకులపడి ఓ!శ్రియఃపతీ ! అని(౧౨) పిలిచెదను. (౧౩) ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్బాట్టు. ఉన్నైక్కాణప్పెఱామై నెఞ్జழிన్దు కూప్పిడానిన్ఱేనెన్గిఱార్.

(అన్దోవణుకప్పెఱునాళెన్ఱెప్పోతుమ్) శొల్లత్తుడజ్గినతు తలైక్కట్టమాట్టాత బలహానియాలే, అన్దో! ఎన్గిఱార్. "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొల్" ఎన్నవిఱే నినైప్పతు. (ఎప్పోతుమ్) ఒరుకాల్ శొల్లప్పుక్కు ఇళైత్తాల్ విడుకైయన్ఱిక్కే సర్వకాలముమ్. (శిన్దైకలజ్గి) హృదయమ్కలజ్గి, మాతాపితాక్కళ్ పేరైచ్చొల్లి అழைనాసప్రజై కూప్పిడుమాప్పోలే తిరుమాలెన్ఱళైప్పన్. (కొన్దారిత్యాది) కొత్తుమిక్కమలరైయుడైత్తాన శోలైయాలే శూழப్పట్ట తిరునావాయిలే. నిత్యవసన్తమాన శోలైకళైయుడైత్తాకైయాలే నిరతిశయభోగ్యమాన దేశమెన్గై. (వన్దేయుఱైకిన్ఱ) ఒరుదేశవిశేషత్తిలేశెన్ఱు కాణక్కడవతాన వడివైక్కొణ్డు ఆశ్రితార్థమాకవన్దు నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱవనే! అవ్వడివైక్కాట్టాతవన్ఱు ఉణ్వరవు అసత్సమమెన్గై. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్బాట్టు (అన్దోవిత్యాది). "శిన్దైకలజ్గి త్తిరుమాలెన్ఱళైప్పన్" ఎన్నత్తైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఉన్నైయిత్యాది).

శొల్లత్తుడజ్గినతేతెన్న (అణుక విత్యాది). అతావతు - "అణుకప్పెఱునాళ్ యవైకొలో అన్దో" ఎన్ననినైత్తు, బలహానియాలే "యవైకొల్" ఎన్ఱుముడియచ్చొల్లమాట్టాతే, మున్నే "అన్దో" ఎన్గిఱారెన్నపడి. యవైకొలెన్ఱు - అధ్యాహార్యమ్. శోలైకళైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్(నిత్యవసన్తమాన విత్యాది) "మామణివణ్ణా" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (ఒరుదేశవిశేషత్తిలే యిత్యాది).హార్దభావమ్(అవ్వడివిత్యాది). ఉత్తరార్థత్తై యనుసన్ధిత్తు పూర్వార్థత్తై యనుసన్ధిప్పతు - అన్వయః. ౧౦.

§ (పా) ఉణ్డావతుకాణేన్.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితరక్షణార్థమై పరమపదమును కూడవదలి, వసన్తకాలముకలె సర్వకాలమును సమృద్ధమైన పుష్పములుగల తోటలచేఁజుట్టఁబడిన తిరునావాయియందువచ్చి వేంచేసియున్న నీలమాణిక్యమువంటి దివ్యవిగ్రహముగల ఓస్వామీ! నిన్నునేనెప్పుడు పొందెదనోయని చింతించుచు వ్యాకులపడి నిన్ను నే బిలుచుచున్నాను. ౧౦

మూ.—వణ్ణమ్మణిమాడనన్నావాయుళ్ళానై । తిణ్ణమ్మతిళ్తెన్నుకురూర్చ్చడకోపన్ ।
పణ్ణార్తమిళ్ళాయిరత్తిప్పత్తుమ్వల్లార్ । మణ్ణాణ్డుమణఙ్గమళ్వర్ మల్లిగైయే ॥ ౧౧

ఆళ్వార్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.—(వణ్ణమ్) ఇత్తిరువాయ్మొళ్రివల్లార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగఙ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱువర్గళెన్కిఱార్. ౧౧

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్ తిరువడికళే శరణమ్.

అ.—వణ్ణమ్ మణి మాడమ్ (౩) నల్ నావాయుళ్ళానై తిణ్ (౬) అమ్ మతిళ్ తెన్నుకురూర్ (౯) శడకోపన్ పణ్ ఆర్ తమిళ్ (౧౦) ఆయిరత్తు ఇప్పత్తుమ్ వల్లార్ (౧౧) మణ్ ఆణ్డు మల్లికై (౧౨) మణమ్కమళ్వర్ (౧౩).

ప్ర.— అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొళ్రిక్కుఫలమాక, ఉభయ విభూతియిలుమ్ ఆదరణీయత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

నానావర్ణఙ్గళైయుడైత్తాన, మాణిక్కఙ్గళాలేశమైన్ద, మాడఙ్గళైయుడైత్తాయ్, (౩) నిరతిశయభోగ్యమాన, తిరునావాయిలే నిత్యవాసమ్పణ్ణుమవనై, తిణ్ణియతాయ్, (౬) అళ్రకియ, మతిళైయుడైయ, తిరునకరిక్కునిర్వాహకరాన, (౯) ఆళ్వారుడైయతాన, పణ్నిఱైన్ద, తమిళాన, (౧౦) ఆయిరత్తు, ఇప్పత్తైయుమ్, అభ్యసిక్కవల్లవర్కళ్, (౧౧) భూమ్యుపలక్షితమానలీలావిభూతిలై, ఆణ్డు ఐశ్వర్యాదిభోగఙ్గళై నిర్వహిత్తు, నిత్యవిభూతియిలుమ్ భగవదనుభవజ్ఞానత్తాలే మల్లికైపోలేపరిశుద్ధమాన, (౧౨) పరిమళత్తై యుడైయవర్. (౧౩) ఇతు - కలివిరుత్తమ్. ౧౧

వాదికేసరి అళ్రకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము—నానావర్ణములైన రత్నములు చెక్కిన గృహములుగల (౩) సుందరమైన తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని గూర్చి, దృఢమై (౬) సుందరమైన ప్రాకారములుగల స్పృహణీయమైనకురుకాపురికిస్వామియైన (౯) నమ్మాళ్వార్లు, (నాదించిన) గానయుక్తములైన ద్రావిడరూపమై (౧౦) వేయిపాశురములలోఁజేరిన ఈపదిపాశురములను అభ్యసించువారు (౧౧) భూలోకమందు శ్రీవైష్ణవసంపత్తు ననుభవించి మల్లియొక్క (౧౨) పరిమళము (మొదలగు సమస్తగంధముల)ను, అనుభవింతురు. (౧౩) ౧౧.

ఈ.— నిగమత్తిల్, ఇత్తిరువాయ్మొళ్రి కఱ్ఱార్, ఐహికాముష్మిక సకలభోగఙ్గళైయుమ్ భుజిక్కప్పెఱు వరెన్కిఱార్.

(వణ్ణమ్మణిమాడ నన్నావాయుళ్ళానై) నానావర్ణఙ్గళాన రత్నఙ్గళాలే శెయ్యప్పట్టమాడఙ్గళై యుడైత్తాయ్ నిరతిశయభోగ్యమాన తిరునావాయిలే నిన్ఱరుళినవనై. (తిణ్ణమిత్యాది) తిణ్ణితానమతిళై యుడైత్తాన తిరునకరియై యుడైయ ఆళ్వారరుళిచ్చెయ్త. తిరునావాయ్క్కు రక్షై తిరునకరియిల్ మతిళ్ పోలేకాణుమ్. ఆళ్వార్ పరియవె

జీ—అ॥ నిగమత్తిల్ (వణ్ణమిత్యాది). "ఇప్పత్తుమ్వల్లార్ మణ్ణాణ్డుమణఙ్గమళ్వర్ మల్లికైయే" ఎన్ఱత్తైకటాక్షిత్తవతారికై (ఇత్తిరువాయ్మొళ్రికఱ్ఱారిత్యాది).

"నన్నావాయుళ్ళానై త్తిణ్ణమ్మతిళ్తెన్కురుకూర్చ్చడకోపన్" ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్(తిరునావాయ్క్కిత్యాది)తిరునకరియిల్ మతిళ్, తిరునావాయ్క్కురక్షైయామోవెన్న; ఇరణ్డుమొన్ఱైయాకపరిహారమ్ (ఆళ్వారిత్యాదివాక్యద్వయమ్). ఆతావతు - తిరునకరియిల్

† ఆదరణీయత్తైయె ఎన్నిరుక్కలామ్.

ఈ.—అప్పరివృతానేఅవ్వూరుక్కు రక్షైయెన్నుతల్; ఈశ్వరనుక్కు ధనమ్ఆழ்వారాకైయాలేధనమ్కిడన్దవిడత్తేయిత్తేమతిళిడువతెన్నుతల్; (పణ్ణార్తమిழ்) పణ్ మిక్కున్దతమిழ் (మణ్ణాణ్డు) ఇహలోకత్తిలే వైష్ణవశ్రీయాల్ సమ్పన్నరాయ్. (మణజ్గమழ்వార్ మల్లికైయే) మల్లికై మణజ్గమழ்వార్. ఇతుఉపలక్షణమాయ్, “సర్వగన్ధః” ఎన్గిఱవిషయత్తోడు సామ్యాపత్తియై ప్పెఱువర్. ఇవర్కుడైయ మనోరథమ్ అవర్కళ్ పేఱుక్కుడలామ్. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళేశరణమ్.

జీ-౧॥మతిళ్ ఆழ்వారక్కురక్షైయాయ్;ఆழ்వార్ సురక్షితమాయిరుక్కైయాలే,ఆழ்వార్ పరివృతిరునావాయ్క్కురక్షకమాకైయాలే,తిరునకరియిల్ మతిళ్ పరమ్పరయా రక్షైయెన్నపడి. ద్వితీయపరిహారత్తుక్కు, “తిణ్ణమ్ మతిళ్” ఎన్నతు -ఆழ்వార్క్కువిశేషణమ్. ఆర్తల్-మిక్కుత్తల్. ఇవర్మనోరథక్కు అవర్కళ్ పెఱుమ్పడియెన్నెన్న (ఇవరుడైయవిత్యాది, మల్లికై - మణజ్గమழ்వార్” ఎన్నస్వయిష్పతి. మల్లికైపోన్న సౌరభ్యవికాసత్తైయుడైయవరావరెన్గిఱశబ్దార్థమ్. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

ప్ర-తి.— నిగమమ్ (పణ్ణమిత్యాది). (మణజ్గమழ்వార్మల్లికైయే) [ఛా-ఉ-౩-౧౪]. “సర్వగన్ధస్సర్వరసస్సర్వమిదమభ్యాత్తోవాక్యనాదరః.” * ౧౧.

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— తిరునావాయందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి విషయమై నమ్మాழ்వార్లు ప్రసాదించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించువారు ఇహలోకమందున్న వఱకు భాగవతోత్తములైయుండి తరువాత సర్వగంధుఁడైన సర్వేశ్వరునిపరమపదమునందనుభవింతురు. ౧౧.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిలి త్తిరువాయ్మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(అఱుక్కుమ్) ఈశేసమాజిగమిషత్యపి దూతవాక్యైస్తావద్విలమ్బమసహన్మునిరస్యభౌమమ్ ।
దేవీజుషఃకమపిదేశవిశేష మారాద్యాయాంకదేత్యవధిమార్థయదస్తమేన. ౧౦.

వాదికేసరిअழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.—ఈశే - సర్వేశ్వరుఁడు, దూతవాక్యైః - దూతలవాక్యములచేత, సమాజిగమిషతిఅపి - సమీపింపఁగోరుచున్నను, తావత్ విలమ్బమ్ - అంతమాత్రము సావకాశమును, అసహన్ - సహింపనివారైన, మునిః - నమ్మాழ்వార్లు, అస్తమేన - (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) ఎనిమిదవ తిరువాయ్మొழிచేత, దేవీజుషః - శ్రీభూదేవులను (నాయకునిగా) భజించిన, అస్య - సర్వేశ్వరుని యొక్క, భౌమమ్ - భూలోకమందున్న, కమ్అపి - ఒకానొక, దేశవిశేషమ్ - (తిరునావాయ్ అనెడు) దివ్యదేశమును, ఆరాత్ - సమీపమందు, కదా - ఎప్పుడు, యాయామ్ - వెళ్ళెదను, ఇతి - అని, అవధిమ్ - (ప్రాప్తికాలముయొక్క) సీమను, అర్థయత్ - ప్రార్థించిరి. ౧౦.

తాత్పర్యము.—“అఱుక్కుమ్” అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు; ముందు తాముపంపిన దూతలు చెప్పి విన్నవించిన తమయవస్థనువిని తమయొద్దవచ్చుటకు సర్వేశ్వరుఁడు సిద్ధమగుచుండఁగా తామంతమాత్రము కాలవిలంబమునోర్వక, పురుషకారభూతులైన శ్రీభూదేవులతోఁ గూడవచ్చి వేంచేసియున్న తిరునావాయనుదివ్యదేశమునుమన మెప్పుడుసమీపించెదమోయని ప్రార్థించుచున్నారు. ౧౦.

ద్ర-తా.— (అఱుక్కుమ్వినైయాయిన) వల్లీమధ్యత్వయోగాదపిచసువిదితశ్రీవచోపచ్యభావా
ద్భూమ్యాదైశ్వర్యయోగాదవతరణదశాసాహచర్యాత్సవభక్తః॥
స్థానాత్మత్వాత్సుబోధప్రద దురితహరత్వాత్సమాసన్నభావా
ల్లక్ష్మ్యా శ్రీశౌరిశంశతారిః ప్రథయతిచసుమజ్జాని భావేసనాథమ్॥ ౧౦౦ ॥

౧॥ ఛా - ఉ - ౩ - ౧౪.

అర్థము.— వల్లీమధ్యత్వ యోగాత్ - తీగవంటినడుముకలది యగుటవలనను, సువిదిత శ్రీవచో వాచ్యభావాత్ - సుప్రసిద్ధమైన శ్రీశబ్దము నకు వాచ్యముగుటవలనను, భూమ్యాద్యైశ్వర్య యోగాత్ - భూదేవి మొదలైనవారిని విభూతిగాఁ కలదియగుటవలనను, అవతరణదశాసాహచర్యాత్ - (భగవత్) అవతారములలోఁగూడ యవతరించుటవలనను, భర్తుః - భర్త (ఆశ్రితులను అఙ్గీకరించుటకు), సఙ్ఘటనాత్ - ఘటింపించుచున్నది యగుటవలనను, సుబోధప్రదదురితహరత్వాత్ - (ఆశ్రితులకు) మంచిజ్ఞానము నిచ్చుటవలనను పాపములను హరించుటవలనను, సమాసన్నభావాత్ - సన్నిహితురాలగుటవలనను, లక్ష్మ్యాః - (ఇన్నిగుణములుగల) లక్ష్మికి, నాథమ్ - నాయకుడైన, శ్రీశమ్ - శ్రియఃపతిని, శఠారిః - నమ్మాழ்వార్లు, సుమజ్జానిభావేన - మంచిభార్యకలవాఁడగుటతోఁ (గూడుకొనిన వానినిగా), ప్రథయతి - ప్రసిద్ధపఱచుచున్నారు. ౧౦౦

వ్యా.—(వల్లీమధ్యత్వ యోగాదిత్యాది) వెటిత్తణ్ మలరిత్యాది, కొడియేరిడైక్కోకనక త్తవళ్ కేళ్వన్, నవైయిల్ తిరునారణన్ శేర్, వాశియ్ తవఙ్గళ్ మడప్పిన్నై మణాళా, మణాళన్ మలర్మఙ్గైక్కుమ్ మణ్మడన్దైక్కుమ్, తేవాశురమ్ శెన్ఱవనే తిరుమాలే, శిన్దైకలఙ్గి త్తిరుమాలెన్ఱ్ఱు ప్పర్ - ఇత్తిరువాయ్మొழ்ழியిలే ఆఱుపాట్టుక్కళిలే పిరాట్టిసమ్బన్ధమ్ శొల్లుకైయాలే, మత్తైనాలుపాట్టిలుమ్ ఇతువే వివక్షితమెన్ఱు తిరువుళ్ళమ్. కొడియేరిడైయెన్ఱు తానవిడైయై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఇత్తాల్ - అవయవశోభాతిశయమ్ శొల్లప్పట్టతు; మేల్ గుణవిభవపౌష్కల్యమ్ శొల్లుకిఱతు - "శ్రీయతే, శ్రయతే, శృణోతి, శ్రావయతి, శృణాతి, శ్రీణాతి" ఎన్గిఱనిరుక్తికళై యుడైత్తాయ్, శ్రుతిస్మృతీతిహాసపురాణఙ్గళిలే ప్రసిద్ధమాన శ్రీశబ్దత్తాలే వాచ్యైయాకైయాలుమ్; భూమినీళైముతలానారై విభూతియాకవుడైయళాకైయాలుమ్; అవతారదశైయిలేగ "దేవత్వే దేవదేహేయం మనుష్యత్వే చ మానుషీ । విష్ణోర్దేహానురూపాం వై కరోత్యేషాత్మనస్తనుమ్" ఎన్గిఱపడియే అవ్వవదశైకళుక్కుమనురూపమాక వెమ్బెరుమానోడే యవతరిక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎమ్బెరుమాన్ ఆశ్రితరుడైయదోషఙ్గళైప్పారాతే యఙ్గీకరిక్కైక్కు పురుషకారభూతైయాయిరున్దు ఘటిప్పిక్కుమవళాకైయాలుమ్; చేతనరుక్కు జ్ఞానాదిగుణపరిపాకత్తై యుణ్డాక్కుమవళాకైయాలుమ్; అవర్కళుడైయ విరోధికళై ప్పోక్కుమవళాకైయాలుమ్; ఎప్పోతుమ్ సన్నిహితైయాయిరుక్కైయాలుమ్; ౨ "మాతర్మైథిలి," ౩ "ఐశ్వర్యమక్షరగతిమ్" ఇత్యాదికళిల్పడియే నిరవధికదయాక్షమౌదార్యాదికళై యుడైయళాకైయాలుమ్; ఏవంరూపైయానపిరాట్టిక్కు వల్లభనాన వెమ్బెరుమాన్ ౪ శోభనైయానజాయైయై యుడైయవనాక "అఱుక్కుమ్వినైయాయిన" ఎన్గిఱదశకత్తిలే ఆழ்వార్ అరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౧౦౦.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— "అఱుక్కుమ్" అనెడు తిరువాయ్మొழ்ழிలో నమ్మాழ்వార్లు, లక్ష్మీదేవి, తీగవంటినడుముకలదై, పురుషకారమునకుఁ గావలసిన గుణములను బ్రతిపాదించుచున్న శ్రీశబ్దమును దనకు దిరునామముగాఁ గలదై, భూమినీళాది దేవులను దనకు విభూతిగాఁ గలదై, సర్వేశ్వరుఁడు రామకృష్ణాద్యవతారము లెత్తునప్పుడు ఆయాయవతారానుగుణముగా తాను సీతారుక్మిణ్యాది రూపముగ నవతరించుచున్నదై, ఆశ్రితులు సర్వేశ్వరుని నాశ్రయించునప్పుడు వాఁడు వీరిదోషములను జూచి నిగ్రహింపకుండ తాను పురుషకారభూతురాలై, ఆశ్రితపాపములను వారించి వారికి స్వరూపానురూపజ్ఞానమును గలుగఁజేయుచున్నదై, తిరునావాయ్ మొదలగు దివ్యదేశములందు సన్నిహితురాలై యున్నందున నీవిధగుణములకుఁ గారణములైన సౌందర్యాది విగ్రహగుణములను దయాక్షాన్త్యాది దివ్యాత్మగుణములనుగల శ్రీదేవికి వల్లభుఁడైన సర్వేశ్వరుని సుందరభార్యాసంబన్ధముగల వానినిగా వర్ణించిరి. ౧౦౦.

తి-పా.— అఱుక్కుమిడరెన్ఱు వన్బాలాజ్ఞువిట్టతూతర్ । మఱిత్తువరప్పఱ్ఱామనత్తాల్ । ఉఱ్ఱప్పతఱి ।
శెయ్యతిరునావాయిల్ శెల్లనినైన్దాన్మాఱన్ । మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్. ౮౮.

అర్థము.— ఇడర్ - దుఃఖములను, అఱుక్కుమ్ - పోఁగొట్టును, ఎన్ఱు - అని, అన్బాల్ - అతిశయమైన ప్రేమచేత, ఆజ్ఞువిట్ట - ప్రేషణముగా, విట్ట - విడిచిన, తూతర్ - దూతలు, మఱిత్తు - తిరిగి, వరప్పఱ్ఱా - వచ్చువఱకు సహింపని, మనత్తాల్ - మనస్సుచేత, ఉఱ్ఱ - మిక్కిలి, పతఱి - త్వరపడి, మైయలినాల్ - (వాని సౌందర్యముచేతఁ గలిగిన) అజ్ఞానముచేత, శెయ్వతు - చేయఁదగినది, అఱియామల్ - ఎఱుఁగక, శెయ్య - సుందరమైన, తిరునావాయిల్ - తిరునావాయను దివ్యదేశమందు, మాఱన్ - నమ్మాழ்వార్లు, శెల్ల - వెళ్ళుటకు, నినైన్దాన్ - తలంచిరి. ౮౮.

౧॥వి-పు-౧-౯-౧౪౫. ౨॥శ్రీగుణర-౫౦. ౪ సుమత్ - శోభనత్వవత్ ఎన్ఱు - సు ఎన్బతు భావప్రధాననిర్దేశమాయ్ శోభనైయాన ఇత్యాది. ౩॥శ్రీగుణర-౫౮.

అవ.-(అఱుక్కుమిడర్)తూతర్వరుమళవుమ్ పఱ్ఱామల్ ,,తిరునావాయిలేపోయ్ప్పుక వేణుమ్'' ఎన్నుమనోరథక్కిఱ వాழ்వార్ పాశురత్తై యనువదిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ఎజ్గనేయెన్నిల్; ఇప్పడివిట్టతూతర్ అత్తలైప్పట్టుఅవనుక్కు స్వదశైయైయఱివిత్తు మీణ్డువరువతఱ్కుమున్నే, ప్రాప్యత్వరాతిశయత్తాలే, ,,అవనెళ్ళుస్దుమళియిరుక్కిఱ తిరునావాయిలేపుక్కు అవ్వూలక్కత్తిలే అజ్గుళ్ళవర్కళోడేకూడసపత్నీకనానవనైక్కణ్డనుభవిత్తు అడిమైశెయ్యప్పెఱువతెన్ఱో!'' ఎన్ఱ మనోరథక్కిఱ*అఱుక్కుమ్వినైయిలర్త్తై ,,అఱుక్కుమిడర్'' ఎన్ఱుతుడజ్గియరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్నై.

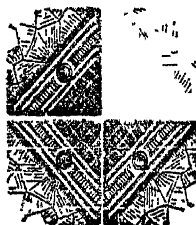
వ్యా.—(అఱుక్కుమిడరెన్ఱవన్పాలాజ్గువిట్టతూతర్ మఱిత్తు వరప్పఱ్ఱామనత్తాలఅప్పతఱి) (అఱుక్కుమిడరెన్ఱు) నమ్ముడైయదుఃఖత్తైపోక్కియరుళుమెన్ఱు. (అవన్పాలాజ్గువిట్టతూతర్) తిరుమూழிక్కళత్తుఱైవార్ విషయమాక అవ్విడత్తిలేవిట్టతూతర్. (మఱిత్తువరప్పఱ్ఱామనత్తాల్) మీణ్డువన్దుమఱుమాఱ్ఱమ్ శొల్లప్పఱ్ఱాతతిరువుళ్ళత్తాలే. (అఱప్పతఱి)మికవుమ్త్వరిత్తు,౧ ,,ఇదం బ్రూయాశ్చమే నాథం శూరంరామంపునఃపునః'' ఎన్ఱు, తిరువడియైత్తూతుపోకవిట్టవనన్తరమ్ పిరాట్టిపతఱినాప్పోలే. (శెయ్యతిరునావాయిల్వాళునిన్ఱార్ మాటే) అழகియతిరునావాయిలే యెழுన్దరుళినుమ్ముడియోణ్ణినారాழ்వార్. అతావతు - ,,శెటిత్తిణ్మలర్చ్చోలైకళ్ శూழ் తిరునావాయ్ కుఱుక్కుమ్వకైయుణ్డుకొలోకొడియేఱ్కే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయిడమేనణుకప్పెఱునాళ్ యెవైకొలో'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునారణన్ శేర్ తిరునావాయవై యుట్పుకలావతోర్ నాళఱియేనే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్వాళ్ యెతడజణ్ముడప్పిన్నైమణాళా - నాళిలఱియేన్ '' ఎన్ఱుమ్, ,,విణ్ణాళన్ విరుమ్బియుఱైయుమ్ తిరునావాయ్కణ్ణారక్కళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్డే'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్కొణ్డోయుఱైకిన్ఱ పజ్గో పలర్ కోవే - కణ్డేకళిక్కిన్ఱతిజ్గెన్ఱుకొల్ కణ్గళ్'' ఎన్ఱుమ్, ,,నావాయుఱైకిన్ఱ వెన్ నారణనమ్బీ ఆవావడియా నివనెన్ఱరుళాయ'' ఎన్ఱుమ్, ,,తెన్ తిరునావాయెన్ తేవే - అరుళాతొழிవాయ్'' ఎన్ఱుమ్, ,,తిరునావాయ్ యాపరణుకప్పెఱువారనియన్నో'' ఎన్ఱుమ్,,,తిరునావాయ్ వన్దేయుఱైకిన్ఱ వెమ్మామణివణ్ణా - అన్దోవణుకప్పెఱునాళ్ '' ఎన్ఱుమ్, ఇప్పడిత్వరాతిశయత్తై ప్రకాశిప్పిత్తారెన్నై. అతెత్తాలెయన్నిల్ (మైయలినాల్ శెయ్వతఱియామల్) సౌన్దర్యత్తాలే అఱివుకలజ్గి, అత్తాలే ప్రాప్యాప్రాప్తవివేకమిన్ఱిక్కే, విట్టతూతర వరువతఱ్కుమున్నే తెన్ఱిత్తార్. ఇవర్ ప్రేమస్వభావమిరున్దపడియే ! ఎన్ఱువిద్ధరాయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. ౧౧

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—తమయొక్క సకలదుఃఖములను వానికిఁజెప్పుదురని వాఁడు వేంచేసియున్న తిరుమూழிక్కళమునకు తాము పంపిన మాతలువెళ్ళి వానికిఁదెలియపఱచి వాఁడు వేంచేయువఱకు అంతవిలంబమును సహింపనివారైన నమ్మాழ்వార్లు అత్యన్తత్వరాయుక్తులై, వానిని సేవింపవలయునసెడి యాశచేతఁ జేయవలసిన కార్యము నెఱుఁగక భ్రమించి ,,అఱుక్కుమ్వినై'' అను తిరువాయ్మొழிలో వాఁడువేంచేసియున్న యతిసుందరమైన తిరునావాయను దివ్యదేశమును వేంచేయ నుద్యమించిరి. ౧౧.

ఒన్బతామ్పత్తిల్ - ఎట్టాన్దిరువాయ్మొழிముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯౮.—పాట్టు. ౯౭౦.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఎమ్బెరుమానార్ తిరువడికళేశరణమ్.

తిరువాయ్మొழి - ఒన్బతామ్బత్తు - ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழి - మల్లిగై వ్యాఖ్యానఙ్గళ్.

మూ.—మల్లిగై కమழ் తెన్ద లీరుమాలో వణ్ కుఱిఞ్జియి శైతవరుమాలో ।
శెల్ కతిర్ మాలై యుమయక్కుమాలో శెక్కర్ నన్మేకఙ్గళ్ శితైక్కుమాలో ।
అల్లియన్దామరై క్కణ్ణనెమ్మానాయర్ కళేఅరియేఎమ్మాయోౙ ।
పుల్లియములై కళున్దోళుఙ్గొణ్డుపుకలిడమఱికిలన్దమియమాలో ॥ ౧॥

ఈ.—(మల్లిగై) ఇప్పడివ్యసనమతిమాత్రమానవాఱే, అన్యాపదేశత్తాలే తిమ్ముడైయవ్యసనత్తైప్పేశుకిఱార్. వణ్డువఙ్గెమ్బెరుమాళోడే [illegible] రుపిరాట్టి, అవన్ పశుమేయ్క్కప్పోయ్ మీణ్డువరక్కడవియ ౧ * అన్దియమ్బోతానతువన్దు, అవన్వారామైయాలత్యన్తమ [illegible] యాయ్,

మల్లిగై కమழ் తెన్ద ల్ ముతలానపదార్థఙ్గళ్ ఎనై బాధియానిన్ఱన, ఆశ్చర్యమాన సౌన్దర్యాదిగుణఙ్గళైయుడైయనాయిరున్దవెమ్బెరుమా [illegible] ల్ కు అతు వేధారకమాయిరున్దనిమ్మలైకళైయుమ్ తోళ్కళైయుమ్కొణ్డుపుకలిడ మఱికిలోమ్, ముడివుతోమ్ ఎన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్. ౧.

పన్నీ.— ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழியில், కీழ் ప్రాప్య విషయమాన ఏభినివేశత్తాలే యీడుపట్టవర్, అనుభవయోగ్యావస్థై [illegible] న్నిహితైయా యిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ అనుభావ్యనాన వీశ్వరనసన్నిహితనాకైయాలేవిలమ్బాక్షమత్తైయడియాక; [౧] భోగ్యభూతనాన [illegible] యస్వభావత్తైయుమ్, [౨] రక్షణప్రకారత్తైయుమ్, [౩] రమణీయావయవత్వత్తైయుమ్, [౪] అభిరూపవాహనవత్తై [illegible] యుమ్, [౫] ఆశ్రితసౌలభ్యత్తైయుమ్, [౬] అనవధికసౌశీల్యత్తైయుమ్, [౭] అత్యుదారరూపత్తైయుమ్, [౮] అతిశయిత సంశ్లేషత్తై [illegible] యుమ్, [౯] [illegible] యనిరీక్షణాదికళైయుమ్, [౧౦] విశ్లేషాశక్యమానవాశ్చర్యరూపత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకార విశిష్టనాన [illegible] మనుభవిక్క ప్పెఱాతవార్త్తియాలుమ్, స్మారకమాయుమ్ ఆసక్తిసూచకమాయుమిరుక్కిఱ పదార్థదర్శనత్తాల్ [illegible] లుమ్, అల్పకాలవిలమ్బముమ్ పొఱుక్కమాట్టామల్ కూప్పిట్టప్రకారత్తై, పశుమేయ్క్కప్పోన్దకృష్ణన్, పన్థైశెన్దురుక్క [illegible] పొఱుక్కమాట్టామల్, గోపీజనఙ్గళ్ తత్కాలోచితబోధఙ్గళాలే యీడుపట్టు, పొఱుక్కమాట్టామల్ [illegible] తేయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. *

[illegible].—మల్లిగై కమழ் తెన్ద ల్ ఈరుమ్ (౩) వణ్ కుఱిఞ్జియిశై తవరుమ్ (౬) శెల్ కతిర్ మాలైయుమ్ (౯) మయక్కుమ్ [illegible] (౧౨) మేకఙ్గళ్ శితైక్కుమ్ అల్లి (౧౫) అన్ తామరైక్కణ్ణన్ ఎమ్మాన్ (౧౮) ఆయర్కళేఱు అరియేఱు ఎమ్మాయోన్ (౨౧) పుల్లియ ములైకళుమ్ తోళుమ్ (౨౪) కొణ్డు తమియన్ పుకలిడమ్ (౨౭) అఱికిలమ్ (౨౯).

[illegible].—ముతల్ప్పాట్టిల్, సన్ధ్యావేళైయిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమాన పదార్థఙ్గళ్ నలియానిన్ఱన, నిరతిశయభోగ్యభూతనాన కృష్ణన్ [illegible] పశుమేయ్క్కప్పోయ్ ఒరుఙ్గవిడఙ్గాణ్కిలోమెన్ఱుకూప్పిడుకిఱాళ్

మల్లిగైయిన్ పరిమళత్తైయుడైత్తాన, తెన్ఱలానతు, నఞ్జూట్టినవాళ్పోలే సర్వతోముఖమాక వీశానిన్ఱతు; (౩) శ్రావ్యమాయ్ [illegible] అత్యన్తగ్రాహ్యమాన, కుఱిఞ్జియాకిఱ [illegible] యుడైత్తానవిశైయానతు, అన్తర్గతమాకత్తుళైయానిన్ఱతు; (౬) అస్తమయోన్ముఖనాన, ఆదిత్యనై [illegible] యుడైత్తాన, సన్ధ్యావేళైయానతు, (౯) కూప్పిట్టాల్ వరవు మెన్నాతపడి అఱివిழையும்బడి మోహిప్పియానిన్ఱతు ; సన్ధ్యైయిల్ శెక్కర్ [illegible] త్తైయుడైత్తాన, దర్శనీయమాయుళ్ళ, (౧౨) మేఘఙ్గళానవై, ౨* పొన్నొత్తవాడై యుడైయవన్ వడివుక్కు స్మారకమాయ్కొణ్డు

౧॥ తి-పల్లా-౬.

౨॥ పెరు-తి-౬-౫.

శరీరత్తైచ్చేతుక్కానిన్ఱతు, ఇప్పడినాలుపాడుమ్ విరోధమానపిన్బు, వికసితమాయ్, (౧౫) దర్శనీయమాన, తామరైప్పూప్పోలే యిరుక్కిఱ కణ్గళైయుడైయనాయ్, అత్తాలే ౧ ‹‹జితమ్’’ ఎన్నుమ్బడి నమ్మై త్తోల్పిత్తస్వామి యాయ్, (౧౬) సజాతీయరాన గోపరుమీడుపడుమ్బడియాన శెరుక్కైయుడైయనాయ్, స్త్రీపుంవిభాగమఱవిప్పడియుళ్ళక్కైయాలే సింహశ్రేష్ఠమ్బోలేమేనాణిత్తిరుప్పానాయ్, సంశ్లేషదశైయిల్ తాఙ్గళనిన్ఱసమ్మోదపరీవాహమాశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయవన్, (౨౧) అత్యన్తాభినివిష్టనాయ్కొణ్డుసంశ్లేషిత్త, ములైకళైయుమ్, తోళ్కళైయుమ్, (౨౪) కొణ్డు, అవనైప్పిరిన్దతనిమైప్పట్టనామ్, ఒతుఙ్గవిడమ్, (౨౭) అఱికిఱిలోమ్. (౨౫) రక్షకనానవన్ అసన్నిహితనానాల్, నామ్ అసహాయరానోమ్, శుల్లిమముల్లుమ్ బాధకమాయిఱ్ఱు, అవన్ విరుమ్బినవస్తువై నోక్కి కొణ్డుక్కై పిరికిఱీకిఱిలోమెన్ఱుకరుత్తు పిరితల్ - తుళైత్తల్, శిత్తక్కై - శేతుక్కై, అలుమకూవుమ్ - విషాదాతిశయసూచకమానవైశేకళ్. అపితోఱుమ్ కూప్పిట్టతు, ఒరోన్ఱాల్వన్ద ఆర్త్యతిశయత్తాలే. ౧.

అర్థము.— మల్లిపుష్పముయొక్క పరిమళముగల మలయమారుతము (నన్ను) బద్ధులుచేయుచున్నది; (౩) అందమైన కుఱిఞ్జియనెడి రాగము శిథిలముచేయుచున్నది, (౬) అస్తమించుచున్న సూర్యునిగల సంధ్యాకాలము నన్ను (౯) భ్రమింపఁజేయుచున్నది; ఎఱ్ఱనిపర్ణముగల సర్పమయమైన (౧౨) మేఘములు కోయుచున్నవి; వికసించుచున్న (౧౫) అందమైన పద్మములవంటి నేత్రములుగలవాఁడును నాస్వామియు (౧౬) గోపశ్రేష్ఠుఁడును, సింహశ్రేష్ఠమువలెమదింపుగలవాఁడును మనఆశ్చర్యభూతుఁడునైన సర్వేశ్వరుఁడు (౨౧) సంశ్లేషించిన స్తనములను భుజములను (౨౪) చేపెకొనిపోయి, ఒంటిగాఉన్న మనము ప్రవేశింపఁదగిన స్థానమును (౨౭) ఎఱుఁగలేము. (౨౮) ౧.

ఈ — ‹‹పడైపోట్టిలిరున్దాల్ మాణనార్ మాఱియారుక్కు కూఱ్ఱు పిరుమాఱుడన్ నినైత్తపడి పరివాహప్పోకాతు’’ ఎన్నుకాట్టిలే యేకాన్తమాక వనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తు పోన్దపిరాట్టియై, ౪ ‹‹కాన్తారనుభ్యే పదనే విసృష్టా బాలేవకన్యావిలలాపసీతా’’ ఎన్గిఱపడియే కూప్పిడప్పణ్ణినాప్పోలే; అత్తిరునావాయిలే పుక్కనుభవిప్పతాక మనోరథిత్తవివర్కు, బాధకవర్గత్తుక్కఞ్జి కూప్పిడుమ్బడి విళైన్దతు.

పెరియ్ శ్రీ, ఒరునాళ్ నమ్బితిరువరఙ్గనారాయణదాసర్ ఎన్బారొరువర్ శ్రీఎన్బక్కళిలే తిరువాయ్మొழிకేట్టు అఙ్గే శెన్దారాయ్, ‹‹ఇష్టప్పిళ్ళైపాడువినోదమోఽ’’ ఎన్ఱుకేట్టనాఽజే, ‹‹అఽఱియుక్కుమ్ వినై శాత్తినోమ్’’ ఎన్దారాఽమ్, ‹‹నాళై మల్లికై కమళ్ తెన్ఱలుమ్ మాలైప్పూశలుమ్ ఎన్నాయ్’’ ఎన్ఱుపణిత్తారామ్.

‹‹ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱుమ్బడికై మనోరథిత్తార్ కిట్టిత్ తిరువాయ్ మొழிయిలే; మనోరథసమన న్తరమ్ పెఱక్కాణామైయాలే, తిరువాయ్ప్పాడి యిలుళ్ళార్ కృష్ణనైప్పిరిన్దు ఒరురాత్రిపట్ట వ్యసనత్తై ఇవరొరు తిరుమ

౭-౪॥ మల్లికైప్రవేశే, సదృష్టాన్తమాక సఙ్గతిసఙ్గతి (పడైపోట్టిలిత్యది)· ‹‹సారాక్షసీమధ్యగితాచ ధీరురాగ్నిక్క్రియా ప్రతంతంపణత్వతాచ’’ ఎన్నుపూర్వార్ధమ్; సున్దరకాణ్డే పఞ్చ్వద్గిధనపూర్వదశాయామ్.

‹‹ఇత్తిరువాయ్మొழிమాలైప్పూశల్’’ ఎన్గిఱ్క సంవాదమ్ (పెరియ్ శ్రీ ఇత్యాది). అఙ్గే - పెరియ్ శ్రీపక్కలిలే ఎన్ఱపడి. (పెరియ్ శ్రీకేట్టవాఽజే) ఎన్ఱన్వయిప్పతు. ఎల్లామ్ రసిక్కుమ్బడి రసోక్తికళై యిట్టువ్యాఖ్యానమ్బణ్ణుకైయాలే (వినోదమ్) ఎన్గిఱార్. అఙ్గేయాలే వినోదమిత్తు - అయిలప్పయలవ్యాఖ్యానమెన్ఱపడి. ఇఙ్గే, ౩ ‹‹నేడితాస్త్రిని నీ:కాలం వచ్చే శ్రీగురుకాఽమ్’’ ఎన్గాఽయ్యసఙ్గతివుణ్డు, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాసర్ * అఱుక్కుమ్ వినైశాత్తినోమెన్దారాయెన్ఱపడి పెరియ్శ్రీపణిత్తారామెన్ఱపడి. పెరియ్ శ్రీయెన్గిఱవర్ - నఞ్జీయర్ శ్రీపాదత్తిలవర్, నమ్బితిరువరఙ్గ నారాయణదాసరెన్గిఱవర్ - నమ్బిళ్ళై శ్రీపాదత్తిలవర్.

విస్తరసఙ్గతి (ప్రాప్యేత్యాది) మాలైయెన్ఱు - రాత్రిక్కుమ్ సన్ధ్యైక్కుమ్ పేరాకైయాలే ఎత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్న; నిర్వాహాద్వయము

౧॥జి-స్తో-౧. ౨॥రా-రా. ౩॥ శ్రీ ఎన్బక్కళ్-నమ్బిళ్ళైపక్కల్. ౪॥రా-సు-౨౮-౨.

ఈ. —పడుకిఱార్” ఎన్ఱాళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి.§(ఎన్ఱుతిరుమాలై యాణ్డాన్ పక్ష[illegible])అత్తైయెమ్బెరుమానార్ కేట్టరుళి, “మున్బేఅల్[illegible] మైయాలే తట్ప్ల్ [illegible]రుక్కైఅవరాకైయాలే అత్తసైయాడల్ కొడుక్కైక్కు వేణ్డుమాత్రయమ్ పోరాతు, ఆనపిన్బు అవనై ప్పిరిన్దెరు సత్త్వైయిల్ప్పట్టమోనై ప్పడుకిఱార్” ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. [illegible]

తత్తాకిఅతైన్బక్కిల్; జ్ఞానమ్పిఱన్దపిన్బు విరోధియాన సంసార త్తిన్ఱుమ్ కాల్ వాఙ్గవుమ్మాట్టాతే.[illegible]యిల్ మనోరథ[illegible]ముమ్, శాధకవర్గత్తుక్కిరలామ్పడి పత్తాయ్తకాయిల్ను. ౧* పాయ్న్దిక్కానత్తిల్, “[illegible] త్తిల్ జ్ఞానమ్పిఱన్దపోతే, విరోధియాన సంసారత్తిల్ నమ్బద్ధత్తై యఱుత్తు [illegible]” ఎన్ఱు[illegible]యుమ్, “[illegible]రై కొణ్డు శిలప్రబన్ధఙ్గళ్ తలైక్కట్టవేణుమో” ఎన్ఱిరుక్కైయాలే, అప్పోతే యప్పడిశెయ్తిలర్; అన్ఱు విరోధి [illegible] ఇవ్వళవుమ్వర నిలై నిన్నపడి శొల్లుకిఱతిఱే. ఇఙ్గుత్తై శెయ్కిఱవితు పేదా[illegible]కట్టతై యిలెన్[illegible]ల్; ౨* “తస్యతావదేవచిరమ్” ఎన్ఱిఅవర్థత్తై చొల్లుకిఱతిఱే -తస్య[illegible] న్నవిమో[illegible] సంపత్స్యేయిఱే అన న్తరమ్. ౩* ముడియానేయిల్ - తమ్ముడైయకరణఙ్గళ్[illegible] [illegible]చ్చిన్నల్; [illegible] - అన్దకరణఙ్గళోడేకూడ అవన్ఱుక్కు పరాక్రయమాన అవయవఙ్గళుమ్[illegible] [illegible]. జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళోడు కర్మేన్ద్రియఙ్గళోడు నాశియఱ ఒన్ఱాక [illegible] [illegible], తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పెణ్గళుక్కు కృష్ణవిరహత్తాలొపిన్న[illegible] య [illegible] అఙ్గుప్పతినాలాయిరక్కత్తియవృత్తామమిఱే; ఇఙ్గు ఇవన్నైకైయిలే కై యాడియ[illegible]

[illegible] ([illegible]). ఆపల్ కొడుక్కైక్కు-వ్యసనత్తైయనుభవిక్కైక్కు. ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు [illegible] ([illegible]) [illegible] - [illegible]” ఎన్ఱిఅవడివుక్కుమ్ ౨* ఇరుళ్ తరుమాజ్ఞాలమానాత్తిక్కుమ్ నడువిల్ [illegible] [illegible] - “సంసారమ్ హేయమ్” ఎన్ఱిఱజ్ఞానమ్ పిఱన్దపిఱ్పైత్తపడి. [illegible] [illegible] ౧ * పాయ్న్దిక్కానత్తిలే [illegible] ఇత్తిరువాయ్మొழிయిరుక్కుఱు: [illegible] ([illegible]). ౩* ఇత్తాల్ - శరీరత్తైక్కఴిత్తుత్తరవేణుమెన్దతాయిఱే ఇత్తిరువాయ్మొழிయిరుక్కు[illegible] [illegible] యనావదిక్కిఱార్ (ఇఙ్గుల్లానిత్యాది). ఇఙ్గుత్తై శెయ్కిఱవితెన్ఱతు - [illegible] [illegible] విప్పర్థనా మెన్నపడి. చిరమ్ - క్షణకాలమాత్రమున [illegible] [illegible] (యావదిత్యాది). అథ[illegible] [illegible]. “మే” ఎన్ఱిఱ శబ్దమిన్ఱ[illegible] [illegible]” ఎన్ఱుకఱ్ఱ నన్తరమ్, “విమోక్ష్యే, సంపత్స్యే” ఎన్ఱిఱక్రమే [illegible] [illegible] యాలే, “మే” ఎన్ఱిఱవిభక్తియిల్ [illegible] యాకిలుమ్, ౩ “యుష్మదస్మత్ [illegible]” [illegible] [illegible]” ఎన్ఱిఱశాబ్దికప్రక్రియైయాలే - అస్మచ్ఛబ్దముమ్ పదక్కొడివి [illegible] ౩* ముడియానేయిల్ [illegible] యాలే - [illegible]) ముమ్ముతలానవైయుఙ్గికఱపడిశొల్లుకిఱతెన్ఱు [illegible], [illegible] [illegible] ముడియానేయిలిత్యాది) అవయవఙ్గ[illegible] - “పుల్లియముమైకళుమ్” ఎన్ఱు[illegible] [illegible] “[illegible]” ఎన్ఱు - ఘ్రాణముమ్, “[illegible]” ఎన్ఱు - స్పర్శముమ్, “[illegible]” [illegible] [illegible]). “[illegible]” ఎన్ఱు - ఘ్రాణముమ్, గ్రాహకత్వేనశోల్లుకైయాలే (జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళ్). “[illegible]” [illegible] [illegible] - కర్మేన్ద్రియ [illegible] (సఞ్చాధకేత్యాది). [illegible] ([illegible]). సర్షిబ్పతినాలాయిరయాకైక్కుడమ తెన్ఱ (సఞ్చాధకేత్యాది). [illegible] - [illegible] కైయడియుణ్డిరుక్కై - [illegible] అనాలమ్.

ఇత్తాల్ - [illegible] తిమ్బు [illegible] మెన్నపడి.

౧౫-౩-౧. ౨౪౦౯-౬-౭-౧౮. ౩౨౫. ౪౨-౭-౧. [illegible]

---

§ [illegible] శ్లోకత్తికమ్. ౧౬-౨-౧.

ఆ.॥ పా-నా-౧-౪-౧౦౧౨-౧౦౧౩-౧౧౫.

ఈ— * ఒరుపకలనేక కల్పమాయ్త్తోన్ఱుమిఱే. గుణఙ్గళ్ తాన్ కాట్కొట్టుకిఱతు గుణమాయల్లవిఱే; అవ్వా శ్రయత్తిలే కిడన్దనైయాయిఱే. ఇఙ్గు ధర్మియతువేయాయ్ అతుక్కుమేలే తీమ్బుమానాల్ పాడాన్ఱప్పోకాతిఱే. నాట్టార్ భోగ్యతా బుద్ధిపణ్ణియిరుక్కిఱ శబ్దాదివిషయఙ్గళ్డైయత్తుక్కు బాధకమాక, ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱాతే, నడువే, అణ్బులియాన శ్రీభీష్మర్ అర్జుననైయిలమ్బుకళాలే ఉళ్ళైయవప్పుణ్ణుకిడన్దు తుడిత్తాప్పోలే, కిడన్దుతుడిక్కిఱార్.

తిరువాయ్ప్పాడియిలుళ్ళార్, కృష్ణన్ "పశుమేయ్క్క" ఎన్ఱు పుఱప్పట్టాల్, అవన్ వరుమళవుమవర్కళ్ పడుమ్పాడు శొల్లుకిఱతు. అతావతు - బ్రాహ్మణర్కు సన్ధ్యావన్దనమ్పోలేయిఱే ఇడైయర్క్కు ప్పశుమేయ్క్కై; - జాత్యుచిత ధర్మమాకైయాలే తవిరవొణ్ణాతిరుక్కుమిఱే. ఇప్పడియాలే అవనై ప్పశుక్కళిన్పిన్నే పుఱప్పడవిట్టు, అవన్వరుమ్ సన్ధ్యైయళవుమ్ తిరుక్కుమత్తనై యాయిన్ఱు. ఆక, అవన్ పశుమేయ్క్కప్పోనాల్ పకల్పొழுతై వరున్దియొరు పడియాన్ఱినాల్, అవన్వరుమ్కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దుముకఙ్గాట్టి పశుక్కళిన్ ముఴ్కొఴున్దువన్దు తలైనై క్కచ్చెయ్తే యవన్ఱనై వరక్కాణావిట్టాలాన్ఱప్పోకాతిఱే. అతావతు - అవన్దాన్ ముఴ్కొఴున్దిలే వారాతే పిఱ్కొழுతై యిలే నిఱ్కుమాయిన్ఱు, నడువుపడుమలమాప్పుకాణైక్కాక. అవన్వరక్కడవ కాలమాన సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతు, కూడవరుమ్ పశుక్కళుమ్ వన్దతు, అవన్దాన్ వరక్కాణావిట్టవాఱే, అక్కాలత్తిల్, మల్లిగైయిన్ పరిమళమ్, నల్లకుఱిఞ్జియిశైతుడక్కమాన అనుకూలపదార్థఙ్గళ్, తెన్ఱల్, నిలా, కడలోశై, అన్ఱిల్, కుழలోశై ముతలానవై బాధకమాక తొడఙ్గిన్ఱు. కుழలోశైయుమ్, అన్వఴియేయవనుడైయ గుణఙ్గళై స్మరిప్పిత్తు నోవుపడుకై క్కుడలాయిరుక్కుమిఱే. అప్పడియిరుక్కిఱ బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్, మున్బుతని త్తనియే పరుషభాషణఙ్గళై ప్పణ్ణి నలిన్ద ఏకాక్షీ ఏకకర్ణియుళ్ళిట్ట రాక్షసికళ్ పిన్బు అవ్వళవిల్ నిల్లాతే యెల్లారుమొక్క మేల్విఴున్దు అతుక్కుమేలే శిల

టీ-అ॥ గుణఙ్గళొழியత్తీమ్బుకిఱుపడుకైక్కుడలామోవెన్న (గుణఙ్గళ్తానిత్యాది). అతువేయాయ్ - గుణాధికమాయ్. పాడాన్ఱప్పోకాతు- సహిక్కప్పోకాతు. తెన్ఱల్ముతలాన బాధక పదార్థఙ్గళుక్కు స్వాపదేశమ్ (నాట్టారిత్యాది). ఉళ్ళైయ - కన్ఱిప్పోక. ఏప్పుణ్ణు - ఎయ్యప్పట్టు. "సన్ధ్యైయిఱ్పట్టనోవైప్పడుకిఱార్" ఎన్ఱు కీழுక్తత్తై విస్తరిక్కిఱార్ (తిరువాయ్ప్పాడియిలిత్యాది). ఇవ న్దానివర్కళైవిట్టు ప్పశుమేయ్క్కప్పోవానేన్నెన్న (అతావతుబ్రాహ్మణర్కిత్యాది). ఉక్తత్తైనిగమిక్కిఱార్ (ఇప్పడియాలేయిత్యాది). అవన్ వరుకిఱ సన్ధ్యాకాలత్తిలే నోవుపడువానేన్, పకలిఱ్పోలే యాఱియిరుక్కవొణ్ణాతోవెన్న; అవన్ వరుమ్కాలమాన సన్ధ్యైయిలే యవన్ వారాతిరున్దాలాఱియిరుక్కప్పోమోవెన్గిఱార్ (ఆకవవన్ పశువిత్యాది). అవన్దాన్ ముఴ్కొఴున్దిలే వారాతేపిఱ్కొழுతైయిలే వరువానేన్నెన్న (అతావతు అవన్దానిత్యాది). ఉక్తత్తైయనువదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యాసమయత్తిలే యవనైప్పిరికైయాలేవన్ద నోవేయన్ఱిక్కే, బాధకపదార్థఙ్గళుమ్ మేలిడత్తొడఙ్గిన్గిన్గిఱార్ (అవన్వరక్కడవవిత్యా). "మాలైయుమ్వన్దతు" ఎన్గిఱతైప్పఱ్ఱి (సన్ధ్యైయుమ్ వన్దతెన్ఱతు). "ఆప్పుమాలైయుమాకిన్ఱాల్" ఎన్గిఱతైప్పఱ్ఱి (పశుక్కళుమ్ వన్దతెన్ఱతు). "మాయన్ వారాన్" ఎన్గిఱతైప్పఱ్ఱి (అవన్దానిత్యాది). (అక్కాలత్తిల్) ఎన్గిఱతుక్కు, (అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్ఱతోడే అన్వయమ్. (అనుకూలపదార్థఙ్గళ్) ఎన్గిఱవనన్తరమ్ కాలాన్తరఙ్గళిలుమ్ అనుకూలమాన (తెన్ఱల్) ఎన్ఱుకూట్టువతు. కుழలోశైయెవ్వాకారత్తిలే బాధకమెన్న (కుழలోశైయుమిత్యాది). బాధకపదార్థఙ్గళ్ నలియుమ్ ప్రకారత్తైయుమ్, అవన్ఱొలే యవర్కళ్ నోవుపడుకిఱప్రకారత్తైయుమ్ విశదమాకవుపపాదియానిన్ఱుకొణ్డు, సన్ధ్యైయిలవర్కళ్ పట్టనోవై యివరొరు త్తరుమ్ పడుకిఱారెన్ఱు కీழோడే నిగమిక్కిఱార్ (అప్పడియిరుక్కిఱవిత్యాది). (బాధకపదార్థఙ్గళెల్లామ్) ఎన్గిఱవనన్తరమ్ "నలికైయాలే" ఎన్ఱుశేషమ్. అతుక్కుమేలే - మున్బునలిన్దతుక్కుమేలే, తనిత్తనియుమెన్ఱతు పాటుక్కళ్తోఱుమ్, స్ఫుటమ్.

ఈ.—నలివుకళై ప్పణ్ణ వినై త్తాప్పోలే, బాధకవర్గమునైయ, తనిత్తనయుమ్ తిరళవ్రన్ మేల్విళుమ్పడియు,అనన్తరం నలివుపట్టనర్ కళ్లారుమ్ కూప్పిట్టకూప్పీట్టై ఇవరొరు త్తరుమే కూప్పిడుకిఱాళ్. *

ముతఱ్పాట్టు. సన్ధ్యాకాలత్తిల్ తెన్ఱల్ తుడక్కమానపదార్థఙ్గళ్ తనిత్తనియే తనక్కు బాధకమానపడి శొల్లుకిఱాళ్.

(మల్లికై) "మల్లికై" ఎన్ఱుతొడఙ్గి "శెక్కర్ నఙ్ మేకఙ్గళ్ శిన్తైక్కు మాలో" ఎన్ను మళవు మిన్నాగక్కేట్టు కూక్కుప్పిడుకిఱాళ్ తాన్! (మల్లికై కమఴ్ తెన్ఱల్) వెళుమ్బుఱత్తిలేనలియనన్ఱాన తెన్ఱల్; అతుక్కుమేలే మల్లికైయిన్ పరిమళత్తైయెఙ్గుట్టుక్కొణ్డువారానిన్ఱతు. వధపరికరమానపత్తిర త్తిలేనఞ్జూట్టినాప్పోలేయాయిఱ్ఱు తెన్ఱల్ పరిమళత్తైక్కొణ్డువరుకిఱపడి. అవన్ కూడవిరున్దపోతనుకూలమానపదార్థఙ్గళైయ ఇప్పోతు బాధకమాయిరుక్కిఱతిఱే. ౧ "యానిస్మరమణీయాని తయాసహభవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయాని జీవతో మేతయావినా;" ౨ "ఏషపుష్పవహోవాయుస్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతఃకాన్తాం పావకప్రతిమోమమ ॥ సదాసుఖమహం మన్యే యం పురాసహసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ." ౩. ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తేపమ్పోపవనమారుతమ్"ఎన్నుకూప్పిడువానవనిఱే.† (ఇవరాయివ్వార్ కాణ్ నిత్తేడప్పడుమ్, పడానిఱ్ఱ్ ఇన్నాలమిప్పాన్ పనిప్పియల్వాకవుడైత్ తణ్డేవీశుమ్" ఎన్నుమాప్పోలే§ ఇవరొరువర్క్కు మేయాయిత్తు బాధకమాకిఱతు.)(మల్లికై

౩—౬॥ తిరువిరుత్తమ్ — "నాళ్ళోలివళర్ ముల్లైకరుముకైకళ్ మల్లికై" "పులమ్బుఙమణితెన్ఱల్" ఇత్యాదిషై ప్రసిద్ధం.

అన్నిలైకాఱ్ఱు — ౨ తిరువాయ్మొழி యిలిలై. ౫ * ఇన్నుయిర్చ్చేవలిల్ ఉ. "అన్నిలైయ్యేడైయాళ్" ఎన్నఱైయఱాక్కొణ్డు, అవైయుమ్ బాధకఙ్గళాయిరుక్కుమ్ తిరువాయ్మొழிయిల్ శొన్నవైయుమిఙ్గువివక్షితఙ్గళెన్నుతోన్ఱుకైక్కాక అన్నిలైయెన్ను సూచిప్పిక్కిఱారెన్నుకమత్తు. ఉపన్యాసక్రమమిప్పాట్టు — ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహానన్తరే, (తిరువాయ్ప్పాడియిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, (సన్నైయైప్పార్త్తిరుక్కు మత్తనైయాయిల్లై) ఎన్నవనన్తరమ్, (రామావతారత్తిల్) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (అవర్ పరమేయ్కళ్) ఇత్యాదియైయుమ్, అనన్తరమ్, (నాట్టార్) ఇత్యాదిస్వాపదేశముమ్, (జ్ఞానమ్పిఱన్ద) ఎన్నుతొడఙ్గి(జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళోడు) ఇత్యాదివాక్యపర్యన్తమనుసన్ధేయమ్. శ్రీ, తిరువాయ్ప్పాడియిలువార్పట్టతుపడుకిఱారెన్నతు — అన్యాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ శొల్లిత్తు; స్వాపదేశత్తుక్కు దృష్టాన్తమ్ (నాట్టారిత్యాది). *

ముతఱ్పాట్టు (మల్లికై యిత్యాది). పూర్వార్ధత్తైయెల్లామ్ కటాక్షిత్తవతారికై (సన్ధ్యాకాలత్తిలిత్యాది). తెన్ఱల్ ముతలానవై బాధకమ్ ఎన్నత్ ఒరుక్రియైయాకచ్చొల్లాతే, "ఊరుమాలో, తవరమాలో" ఎన్ఱు ప్రత్యేకమ్ క్రియైయాయిరుక్కైయాలే (తనిత్తనియే) ఎన్ఱరుళిచ్చేయ్తతు.

వ్యాఖ్యాతావినీరుపాడు (మల్లికైయిత్యాది). "మల్లికై కమఴ్ తెన్ఱల్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (వెళుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). ఇతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (వధేత్యాది). పత్తిరమ్ — ఆయుధమ్. అనుకూలమాన తెన్ఱల్ బాధకమానావెన్నెన్న (అవన్ కూడవిత్యాది). ఇప్పడిబాధకమానవిడమెఙ్గే ఎన్న (యానిస్మేత్యాది). అవైయెవైయెన్న (ఏషపుష్పవహ ఇత్యాదిప్రమాణద్వయమ్). కాణ్బు బాధకమెన్నుమతుక్కు ఇవర్ శ్రీసూక్తి (ఇవరుక్కుమిత్యాది), వ్యాఖ్యాతావినీరుపాడు (ధన్యాఇత్యాది). "యానిస్మరమణీయానితయాసహభవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయాని జీవతోమే తయావినా," "ఏషపుష్పవహోవాయుస్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతఃకాన్తాంపావకప్రతిమోమమ॥ సదాసుఖమహంమన్యే యంపురాసహసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాంశోకసఞ్జననోమమ," "పద్మసౌగన్ధికవహంశివంశోకవినాశనమ్ । ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తేపమ్పోపవనమారుతమ్" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డేప్రథమే. తిరువిరుత్తమ్ఐమ్పత్తాఱు, "పనిప్పియల్వాకవుడైయ తణ్ వాడైయిక్కాలమివ్వూర్ । పనిప్పియల్వెల్లాన్దవిర్న్దెరివీశుమ్ —" కుళిర్త్తియైస్వభావమాక వుడైత్తానమన్దమారుతమ్, ఇక్కాలత్తిలే ఇన్దవూర్ కుళిర్త్తస్వభావమెల్లామ్తవిర్న్దు ఎరివీశానిఱ్కుమెన్నపడి. (కూప్పిడువానవనిఱే) "అయిరుక్క, ఇవళ్ కూప్పిడుకిఱాళ్" ఎన్ఱు

౧॥ రా-కి-౧-౬౯. ౨॥ రా-కి-౧-౫౨. ౩॥ రా-కి-౧-౧౦౪. ౪॥ తి-వి-౫౬. †కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. §ఇవరొరువర్క్కుమే. ౫॥ ౯-౭. ౬॥ ౯-౫-౨. ‡ (పా) జాయన్తే.

ఈ.—కమழ్ తెన్ఱల్) (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమ్ బాధకమాయ్, స్పర్శేన్ద్రియత్తైయు మళియానిన్ఱతు. ఇరాప్పడై యేఱు వారైప్పోలే ఉడమ్బిలే పడక్కాణుమిత్తనై పోక్క, కణ్ణుక్కుత్తోన్ఱాతాయిఱ్ఱు; కణ్ణుతప్పవెన్ఱాతు. ఇత్తెన్ఱలుక్కు కణ్డవిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతు. (ఈగమాలో) పస్దేపిరివాలే శెన్ఱల్ నిరుక్కిఅవుడమ్బై, పలకై పలకై యాక వీరానిన్ఱతు. (వణ్ కుత్తిజ్గైయిలైతవయిచూలో, అఖ్రుకియకుత్తిజ్గైయిలై యానతు, తుళై యానిన్ఱతు. కాఱ్ఱిరన్దుపోకప్పట్ట పృష్టిమేతుళై త్తుప్పాకడానిన్ఱతు. తెన్ఱల్, పుజఙ్గానలికిఅవిత్తనై; ఇనై, శెవిపళియేయుళ్ళేపుకున్నునలియానిన్ఱతు. (వణ్ కుత్తిజ్గై) ఇనై క్కెన్వాళవు శెపిప్పాడున్డు, అన్వాళవుమ్ బాధకమామిత్తనై యిఱే. అవర్ కూడవిరున్దపో తెవ్వాళవుభోగ్యమాయిరుక్కుమ్, వ్యతిరేకత్తిలవ్వాళవుమ్ నలియుమిఱే. కుత్తిజ్గైయుమ్ తెన్ఱలుమ్ కూడి కృతసఙ్కేతికళాయ్వన్దు, ఒన్ఱధికరిత్తకార్యత్తిల్ శేషత్తై ముడిక్కైయానిన్ఱతు. "నల్కోలైయాక కొల్లవెన్ఱాతు, ఉయిర్కొలైయాక కొల్లవేణుమ్, అతిల్ నీయివ్వాళవు శెయ్, నానివ్వాళవు శెయ్కిఱేన్" ఎన్ఱు కృతసఙ్కేతరాయ్వన్దాప్పోలే యాయిఱ్ఱిరుక్కిఱతు. (శెల్కతిరిత్యాది) శెల్లప్పట్టిరున్ద కిరణజ్గళైయుడైత్తాన మాలైయానతు మయజ్గప్పణ్ణానిన్ఱతు. అస్తమియానిన్ఱుళ్ళ వాదిత్యనైయుడైయ సన్ధ్యైయానతు, మోహిప్పియానిన్ఱతు. వాయిలేశీరై మైత్తుఱుక్కొల్లునారైప్పోలే, ఆఱ్ఱామైక్కుప్పొక్కువిట్టు కుఱ్ఱప్పిట్టుఖరిక్కవు మొట్టకిఱతిల్లై. (శెక్కర్ నన్నేకజ్గళ్ శిఱైక్కుమాలో) సన్ధ్యారాగత్తైయుమ్ శ్యామమాననిఱత్తైయు ముడైత్తాన మేఘజ్గళ్, అవనుడైయ వనయవశోభైక్కుమ్ వడివుక్కుమ్ స్మారకమాయ్. "ఇనై యెన్నవ్వ శెయ్తతు" ఎన్ఱు అవన్ఱై గర్హిత్తుక్కొణ్డు, "అల్లయజ్గిడక్క వొట్టానలినతు" ఎన్ఱువయిరత్తై చ్చెఱ్ఱానిన్ఱతు.

(అల్లియన్దామరై క్కణ్ణనిత్యాది) నామివన్ఱై యిన్నాలాఱిఱేన్, అవన్దాన్ మున్నేనమ్మై ముడిక్కక్కారియమ్ పాఱ్త్తువైత్తిలనో? "కలన్దుపిరియవే ఇనళ్ ముడియుమ్" ఎన్ఱన్ఱో అవన్ పిరిన్దతు? ఇనైయానాల్ పోక్కువిట్టిడిత్తనవిఱే; పుకలఱ్ఱానవనిఱే. (అల్లియిత్యాది) §(అల్లియైయుడైత్తాయ్ అఴకియ తామరైపోలేయిరుక్కిఱ తిరుక్కణ్ణై

ఱే-అ॥ కూట్టువతు. "మల్లికైకమழ్ తెన్ఱల్" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలితమ్ (ఘ్రాణేన్ద్రియత్తుక్కుమిత్యాది). బాధకమెన్ఱతిన్దాల్ తప్పుకిఱతుక్కెన్న (ఇరాప్పడైయిత్యాది). అమూర్త్తమానవాయు ఈరుక్కైయాలే ఇతుక్కుత్తప్పవొణ్ణాతెన్ఱపడి. "ఈరుమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఇతెన్ఱలుక్కిత్యాది). ఈరుకై - అఱుక్కై. కణ్డవిడమెజ్గుమ్ వాయాయిరానిన్ఱతెన్ఱతు - స్పర్శమ్ సర్వాఙ్గీణమాకైయాలే. "ఈరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావాన్తరమ్ (పస్దేయిత్యాది). కీழ్చ్చొన్నతైయుమ్ కూట్టి "తిఱరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (కాఱ్ఱిరన్దిత్యాది). తవరుకై - తుళైక్క. ఇతు తన్దైప్పుఱవుమ్ క్రూరమెన్గిఱార్ (తెన్ఱల్ పుఙఙ్వేయిత్యాది). * ఫణిక్కరమ్ (ఇనైక్కిత్యాది). వివరణమ్ (అవర్ కూడవిత్యాది). శెవిన్ఱాడు - శెవియిలే పుకురుకై, భోగ్యతైయెన్ఱపడి. "మల్లికై" ఎన్ఱుతుడజ్గియిన్వాళవుమ్ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమాతల్; "తెన్ఱలిరుమ్, కుత్తిజ్గైతిఱరుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమాతల్ (కుత్తిజ్గైయుమిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్ (నల్కోలైయిత్యాది). వివరణమ్ (అస్తమియానిన్ఱుళ్ళిత్యాది). కదిర్ - ఆదిత్యన్. "మయక్కుమ్" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వాయిలేయిత్యాది) మేఘమ్ బాధకమాకిఱ తివ్వాకారత్తాలే యెన్ఱు ముత్తైకాట్టానిన్ఱుకొణ్డు, కీழ్లవన్ఱైప్పఱ్ఱవితిన్ బాధకత్వాతిశయత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్. (సన్ధ్యారాగత్తైయుమిత్యాది). శెఱ్ఱానిన్ఱతు - శెతుక్కానిన్ఱతు. శితైక్కుమ్ - శెతుక్కానిన్ఱతు.

"పుల్లియములైకళున్నోలుజ్గొణ్డుపుకలిడముఱికిలమ్" ఎన్ఱతైక్కటాక్షిత్తుభావమ్ (నామివన్ఱైయిత్యాది). కారియమ్ పార్క్కై - యానతేదెన్న (కలన్దిత్యాది) అవన్ ఱీలుముదన్ శెయ్తతు ఆధికమెన్గిఱార్. (ఇనైయానాలిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). ఇతఱ్ఱైయుడైత్తానవన్...

§ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్.

ఈ.— యుడై యవర్.) ముతలుజివు పణ్ణునతుకణ్ణిజే-దృష్టిబన్ధమ్పిఱన్దిజే సంశ్లేషిప్పతు. (ఎమ్మార్) అక్కణ్ణఴకాలే యెన్నై అనన్యార్హైయాక్కినవర్. (ఆయర్ కేళు) అప్పఴకాలే ఇడైయరైత్తోఱ్పిత్తాప్పోలే. ౧[పుంసామ్]వయిర పురుషర్గళైయుమ్ ఇవనుడైయసౌన్దర్యమ్. తన్నోడొత్తారై అప్పడినలియానిన్రాల్ అబలైకళైనలియ చ్చొల్లవేణ్డావిజే. (అరియేఱు) కణ్ణాలేకలిరనోక్కి ఇవళై అనన్యపరైయాక్కి; ఇవళోడేసంశ్లేషిత్తు, అత్తాలేతాన్ పెరాప్పేఱుపెఱ్ఱా నాయ్ మేనాణిప్పుత్తోన్ఱినిన్రపడి. సింహశ్రేష్ఠమ్. (ఎమ్మాయోన్) అమ్మేన్మైయెయుడైయవర్, తామ్ తాజర్ శిలుయార్ స్వవర్గళోడేకలక్కుమాప్పోలే, కైయెక్కాలై ప్పిడిత్తుత్తాఴునిన్రు పరిమాఱినపడి.కలక్కిఅపోతు మిన్నినపఅక్కువ్వ్యడి కాణుమోకలన్దతు. (పుల్లియములైకళమ్ తోళ్గళ్గోణ్డు) అవనుమ్ వారాతిరుక్కిఱాన్, నానుమ్వరున్దియొరుపడి జీవిత్తిరుక్కిఱేన్, అవనుక్కుప్పిఱన్ద ప్రజైకళైక్కొణ్డు పుకలిడమఱికిలేన్. నాన్ శెయ్తపడి శెయ్య, ఇమ్ములైకళిన్ వీక్కమ్ తీర అనుభవిక్కప్పెఱువతెప్పోతో?; క్షామకాలత్తిల్ ప్రజైకళ్ ‹‹శోఱు, శోఱు›› ఎన్నుమాప్పోలే పఴుత్తాసిన్సస. అవన్తానుమ్ కలక్కిఅపోతు సర్వాఙ్గసంశ్లేషమ్పణ్ణుమ్పోలేకాణుమ్. అవనిన్ఱిన్దతుమ్మైయుమ్, ఇళైప్పాఱినవిడముమ్. (పుల్లియవిత్యాది) కలక్కిఅపోతై యవనుడైయవలమాప్పైయుమ్, తమ్ముడైయ కరణఙ్గళుక్కుణ్డాన ప్రావణ్యాతిశయత్తైయుమ్, అవర్ పెఱాప్పేఱు పెఱ్ఱానాయ్నిన్రుపరిమాఱినపడియైయుమ్, తమక్కురుపుకలన్ఱినుక్కు అపక్ష్గైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. (పుకలిడమఱికిలమ్) వ్యతిరేకత్తిల్ తెన్రల్ముతలాన పదార్థఙ్గళై త్తప్పిచ్చ్యుప్పుకుకిక్కు ఇడఙ్గాణ్కిఱిలోమ్. (తమియమాలో) ఇద్దశైయిల్ రక్షకనానవనుమ్ వారామైయాలే తనిమైప్పట్టానిన్రోమ్. ఇప్పడి లీలావిభూతియాక బాధకమానాల్, భగవత్తవిట్ట అస్త్రత్తుక్కు అర్జుననైత్తళ్ళిత్తామాన్ఱేయేఱ్పిన్రప్పోలే, ‹‹ఇవై నరుమ్›› ఎన్రతిన్దాల్ తాన్కూడ విరుక్కవేణ్డావో? అవర్ కూడ విరున్దానాకిల్ ఇవై తాసిక్కత్తొణ్ణిక్ శెయ్యాతొఴిఙ్గుమిజే.౨ ‹‹రామస్సౌమిత్రిసహితః›› ఎన్రు అవర్ తామ్నోవుపట్టు క్కాప్పిడుకిఅపోతు ఒరుతెవ్విఙ్గుమారాకిలుమ్ కూడవుణ్ణు నోవుపడుకైక్కు; అఙ్గను మొరుతుణైయిల్లైయెనక్కు.౨ [సః] పిరాట్టియెప్పిరిన్దు

౧-౩॥ తోమ్మిగవిన్రు కణ్ణోయుడైయవన్ స్వామియెన్రు శబ్దార్థమ్. ముతల్ కణ్ణైచ్చొన్నతుక్కుభావమ్(ముతలుజవిత్యాది).అతెప్పడియెన్న (దృష్టిబన్ధమిత్యాది). శిథిలోడ్యేఱ్ఱి ‹‹ఎమ్మాన్›› ఎన్రతుక్కు భావమ్ (అక్కణ్ణఴకాలేయిత్యాది). ఎన్నైయేయన్రిక్కే తన్నోడొత్త పురుషర్గళైప్పోక్కియుమ్ తోఱ్పిక్కుమెన్రు వివక్షిత్తు, అతుక్కుప్రమాణమ్ (పుంసా మిత్యాది). పుంసామెన్రతు - ‹‹పుంసాందృష్టి చిత్తాపహారిణమ్›› ఎన్రిఱపడి యెన్నపడి. ‹‹చన్ద్రకాన్తాననంరామ మతీవప్రియదర్శనమ్›› ఎన్రు ఇన్దశ్లోకత్తుక్కు పూర్వార్ధమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తన్నోడొత్తారై యిత్యాది). ‹‹కామరైక్కణ్ణనెమ్మాన్››ఎన్రతైక్కాట్టిత్తుభావమ్ (కణ్ణాలేయిత్యాది). ‹‹మాయోన్›› ఎన్రతుక్కు - వ్యాపారామాక క్రమానులిచ్చేఱుకిఱార్ (అమ్మేన్మై యిత్యాది). ఆశ్చర్యమాక వర్ణాన్తరమ్ (కలక్కిఅ విత్యాది). మిన్నినపఅన్దాప్పోలేత్తుఅన్రోఱుమ్ తోన్ఱువ్వాజే. ‹‹పుల్లియములైకళుమ్›› ఇత్యాదిక్కుభావమ్ (అవనుమిత్యాది). వివరణమ్ (నాన్ శెయ్తవిత్యాది) పుల్లియ-పుల్కియ, సంశ్లేషిత్తనపడి. అవనుక్కుప్పిఱన్ద - అవనుక్కాకవుణ్డాన. వీక్కమ్ - ఆశై. ఫలితమ్ (క్షామేత్యాది). అవయవాన్తరఙ్గళిరుక్కములైకళైయనుకీఱ శొల్లుకిఱవాఱెన్నెన్న (అవన్తానుమిత్యాది). అవన్ఱిలేకలక్కమ్ ప్రకారత్తై విశదీకరిక్కిఱార్ (అవనిన్ఱిన్దవిత్యాది). ౩ ‹‹మున్నీయల్ తోళ్ తోఱ్సాయ›› ఎన్రు ఇట్టియుమ్ తుమ్మైతోళ్, ౪ ‹‹మలరాళ్ తనత్తుళ్ళాన్›› ఎన్రుఇళైప్పాఱినవిడమ్ మున్రిలిక్కుమ్పడి. ‹‹మాయోన్›› ఎన్రుతొడఙ్గిమేలిట్టవదఙ్గళుక్కు భావమ్ (కలక్కిఅపోతిత్యాది). ‹‹మాయోన్పుల్లియ›› ఎన్రు అసనమాప్పమ్, ‹‹ముతలిలిన్దొళుమ్›› ఎన్రిఱవిడత్తిల్ తమ్ముడైయ కరణప్రావణ్యమున్, ‹‹అరియేఱు›› ఎన్రు పెఱాప్పేఱుపెఱ్ఱానా యిరుక్కిఱపడియుమ్, ‹‹పుకలిడమఱికిలమ్›› ఎన్రిఱవిడత్తిల్ పుకలన్ఱినపడియైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. తమియమ్ - తనియోమెన్రపడి. ‹‹ఆలో›› ఎన్రతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియిత్యాది). పుండవిరున్దాల్ బాధకమాకాతోవెన్న (అవర్కూడవిత్యాది). ‹‹తమియమ్›› ఎన్రతుక్కు భావమ్ (రామస్సౌమిత్రీత్యాది). ప్రస్తుతశ్లోకార్థమ్ (సఇత్యాది). ‹‹సతాంపుష్కరిణింగత్వాపద్మోత్సల ఝషాకులామ్ । రామస్సౌమిత్రిసహితో

౧॥౦-౭-౩-౨౨. ౨॥౧౦-౭-౧-౧. ౩॥౭-౮-౧౩. ౪॥౩-౭-౩.

ఈ.—నడువే కబన్దనైయుం లేయకప్పట్టు నోవుపట్టు నిర్క-అసిలైయైచ్చొల్లుకిఱతు. [తామ్] ఇప్పిరివుమ్ అన్ఱిక్కే మైయుమి ల్లాతారైయుమ్ అఱ్ఱిక్కవన్ఱాయిన్ఱు. [పుష్కరిణీమ్] పరప్పమాఱ పూత్తఙాయ్ కై కళుమ్ శోలై కళుమాయ్, జలక్రీడైక్కు యోగ్యమాన దేశమాయిన్ఱు. పిరిన్దుతనియిరుప్పార్క్కు క్కణ్ణోణ్డుకాణవొణ్ణాతు. [గత్వా] నినైవిన్ఱి జలక్రీడైక్కు చ్చెయ్తే, మృత్యువినుడైయ ఆస్యత్తిఱ్పుకువారైప్పోలే వన్దుకిట్టిక్కొండునిన్ఱార్. మృత్యువాకిఱపుడై క్కయిరుక్కచ్చెయ్తే, మృత్యువినుడైయ ఆస్యత్తిఱ్పుకువారైప్పోలే వన్దుకిట్టిక్కొండునిన్ఱార్. మృత్యువాకిఱపుడై తానేతెన్ఱాల్ [పద్మోత్పలఝషాకులామ్] ముఖత్తుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమ్ పోలియానవఱ్ఱై యుడైత్తాయిరున్ఱతు. ౧ "ఉయర్ తామరై శెఙ్గఴునీర్ మాతర్కళ్ వాణ్ముకముమ్ కణ్ణుమేన్దుమ్" ఎన్నక్కడవతిఱే. [రామః] పిఱర్ కూప్పిడు తవిర్త్తు ప్పోన్దవరాయిన్ఱు. [సౌమిత్రిసహితః] ౨ "రరక్షధర్మేణ" ఎన్ఱు ఏతేనుమొళవిలుమ్ కూడనిన్ఱు నోక్కిక్కొణ్డు పోన్దవరుమ్ మున్నాక; ఇత్తిఴియుమవన్ తెప్పమ్మున్నాక విఴియుమాప్పోలే. [విలలాపాకులేన్ద్రియః] అనేకలక్షణఙ్గళోడే యాయిన్ఱుకూప్పిట్టతు. ప్రాప్యవస్తువై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథమాయ్, కీఴ్ ఇవనుడైయ మనోరథస్థక్కి డాకనన్దుకిట్టుమ్బడి అవనుమ్వారాతేనిఱ్క, అవనుడైయ వరవుక్కిడానతూర్యఘోషమ్, శ్రీపాఞ్చజన్యధ్వని, జ్యా ఘోషమ్, తిరువడితిరుచ్చిఱకోశై, ముఱ్ఱుముణ్డాన నన్నిమిత్తఙ్గళ్, మనఃప్రసాదాదికళ్, ఎన్ఱాప్పోలే శొల్లుకిఱ్రవై ఒన్ఱుమ్కాణామైయాలే, అనుకూలపదార్థఙ్గళ్ బాధకమాకిఱతు. కరణఙ్గళుమ్ శరీరముమాయ్ క్లేశప్పడుమైయాకి అనితు, విరోధియాన సంసారత్తినిన్ఱుమ్ కాల్వాఙ్గవుమ్మాట్టాతే, ఇఙ్గుప్పోగున్దనక్లేయాన్తే, కణ్డతెర్యప్పడాతే యాయిరుక్కిఱపడి. ఆక, "ఇఙ్గుప్పోగన్దాతే అఙ్గుప్పుకప్పెఱాతే నడువేనిన్ఱు క్లేశప్పడుకిఱఅవస్థై - స్థైర్యయాకిఱతు" ఎన్నిఙ్గనే యొరుతాత్పర్యఙ్గొల్లక్కడవతాయిరుక్కుమ్. ౧.

౨-అ॥విలలాపాకులేన్ద్రియః" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే. శోలైకళుమ్ ఎన్ఱతు-అర్థమ్. "పుష్కరిణీమ్" ఎన్ఱాల్ ఫలితమ్(పిరిన్దితెక్యాద) ముకత్తుక్కుమ్ కణ్ణుక్కుమెన్ఱతు-పిరాట్టియుడైయ కణ్ణుక్కుమ్ ముకత్తుక్కుమెన్ఱపడి. అవై పోలియో వెన్న (ఉయర్తామరై యిత్యాది). (పిఱర్ కూప్పీడు) ఇత్యాదిక్కు - "రమయతీతిరామః" ఎన్ఱుకరుత్తు. (రరక్షేతి) "తమ్మత్తమాతఙ్గవిలాసగామీ గచ్ఛన్తమన్వగ్రమనా మహాత్మా, సలక్ష్మణో రాఘవమప్రమత్తో రరక్షధర్మేణబలేనచైవ" ఇతికిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమే. అవరోడేకూడి దుఃఖప్పట్టారెన్నుమతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఇత్తిఴి యుమవనిత్యాది). "ఆకులేన్ద్రియః" ఎన్ఱతుకర్థమ్ (అనేక లక్షణఙ్గళోడేయెన్ఱతు) ఇత్తిరువాయ్మొఴిక్కు అన్యాపదేశమ్ (ప్రాప్య వస్తువై యిత్యాది). స్వాపదేశమ్ (కరణఙ్గళుమిత్యాది. "శెల్కతిర్మాలై" ఎన్ఱతుక్కు స్వాపదేశమ్ (అకవిజేత్యాది). ఇఙ్గనేయొరు తాత్పర్యమ్ శొల్లక్కడవతా యిరుక్కుమెన్ఱతు - తాత్పర్యాన్తరమన్ఱు, ప్రవేశత్తిలే యరుళిచ్చెయ్త అన్యాపదేశ స్వాపదేశఙ్గళై యరుళి చ్చెయ్తపడి యెన్ఱుకరుత్తు "అల్, ఓ" ఎన్ఱవిరణ్డుమ్ - అత్తై, విషాదాతిశయసూచకమ్. ౧.

ప్ర-తి.—మల్లికై ప్రవేశే. సున్దరకాణ్డే అష్టావింశసర్గే వేణ్యుద్గ్రథనోద్యోగ పూర్వదశాయామ్, "కాన్తార" ఇత్యాది ॥ ౨ ॥. ఛాన్దోగ్యే [౭-౧౪]. "తస్యతావదేవచిరంయావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే".—(మల్లికైకమఴ్ తెన్ఱలీరుమ్) కిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమే పమ్పాతీరే, "యాని స్మరమణీయానితయాసహభవన్తిమే । తాన్యేవారమణీయానిజీవతోమే తయావినా ॥ ౬౯ ॥ —— ఏష పుష్పవహోవాయుస్సుఖస్పర్శోహిమావహః । తాంవిచిన్తయతః కాన్తాంపావకప్రతిమోమమ ॥ ౭౨ ॥ సదాసుఖమహంమన్యేయం పురా వనాసీతయా । మారుతస్సవినాసీతాం శోకసఞ్జననోమమ ॥ ౭౩ ॥ "పద్మసౌగన్ధికవహంశివంశోకవినాశనమ్ । ధన్యాలక్ష్మణసేవన్తే పమ్పోపవనమారుతమ్ ॥ ౧౦౪ ॥" —— (అయర్కళేఱు) అయోధ్యాకాణ్డే [3], "చన్ద్రకాన్తాననంరామమతీవప్రియదర్శనమ్ । రూపౌదార్యగుణైః పుంసాం దృష్టిచిత్తాపహారిణమ్ ॥ ౨౮ ॥". —— కిష్కిన్ధాకాణ్డే ప్రథమశ్లోకః, "సతాంపుష్కరిణీంగత్వా పద్మోత్పల

౧॥౪౯-౭. ౨॥రా.కి-౧-౧.

ఘుసాకులామ్ । రామసౌమిత్రిసహితో విలలాపాయతేన్ద్రియః" ——— తద్విక్షస్యన్, ..నికేతమగాత్ప్రహసావహోత్తాపర్వాంవనం నిర్గకస్సరాంశ్చ । ఉద్విగ్నచేతాస్సహలక్ష్మణేన విచార్యదుఃఖోపహతః ప్రతస్థే ౧౨౬॥ తస్మ్రత్రైనతజ్జానాజ్ఞాతా స్త్రమానాగ్ర మనామవాత్తః । సలక్ష్మ్రణాదాఘువమ్మ్రమత్తోరరత్నధర్మేణబలేనచైవ ౧౨౭॥ ". ౧

[౯-వి-౫]. పనిప్పియల్వాకివ్రుడైయతణ్ వాడైయిక్కాలమివ్వార్ । ...ప్పియల్వ...

పనిప్పియల్ శోదమ్తిదజ్ఞణివా మైతిఅతుక్కాలామ్ । పనిప్పియల్ ... శ్రద్ధ్యాయ నాస్తితదాక ఉదే॥

అవతారిక.— ఈతిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుని బొందవలయునని గొప్పత్వరాతిశయముగల సమ్మాళ్వార్లు ... సూ...ములైన చిహ్నములనుజూచి, గోకులమందు గోవులను మేపిసాయంకాలము శ్రీకృష్ణుడువచ్చుచున్న ప్పుడుదానికిసూచకమునైన చిహ్నముల నతిగి వానితో నప్పుడేసంశ్లేషింపవలయునని త్వరాతిశయముగల గోపికలు బాధపడుచు చెప్పుచున్న విధముగా ...దించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.—మల్లిగన్ధముగలమలయమారుతిమును సంధ్యాకాలమునుఅప్పుడున్న ఎఱ్ఱనిమేఘమును శ్రీకృష్ణుడుపాడుచున్న ...గమును నన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. పుణ్డరీకాక్షుడైనాస్వామియై సింహశ్రేష్ఠమువలెనతిగంభీరుడైగోపశ్రేష్ఠుడైనసర్వేశ్వరుడు ...శ్లేషించిన నాస్తనములును భుజములును నొకప్రక్క బాధించుచున్నవి. ఈబాధను దిప్పుకొనుటకై నేనెచ్చటికివెళ్ళుదును.

——

మూ.—పురిలిడమతికిలద్దమియమాలో పులమ్బుఋమణితెన్ఱలామ్బలాలో ।

పకలుడుమాలైవణ్ శాన్దమాలో పజ్ఞుముల్లైతణ్ వాడైయాలో ।

అకలిడమ్పడైత్తిడన్దుణ్డుమిழ்న్ద అళన్దిణ్దుమళిక్కిన్ఱవాయర్ మాయోన్ ।

ఇకలిడత్తశురర్కళ్ కూర్ఱమ్వారానినియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమారెన్॥ ౧॥

అ.— (పుగలిడమ్) పులమ్బుఋమణితెన్ఱల్ తుడక్కమాకవృక్ష్మనిన్ఱైయుమ్ బాధియానిన్ఱన, సమస్తవుక్కిఖజ్గళైయుమ్పోక్కిక్కొణ్డు ...కలిడయాల్ రక్షిక్కిఱ పరమకారుణికనాన ఎమ్బెరుమాన్ వరుకిఱిలన్, ఇనియిరున్దు నాన్ఉయిర్పిక్కిఱ్పాయ ... ౨.

మున్నిన్రాళ్.

——

అన్వ. ..తమిழுక్ పుకలిడమ్ అఱికిలమ్ (౩) పులమ్బుఋ మణి తెన్ఱల్ (౬) ఆమ్బలాలో పకలుడుమాలైవణ్ శాన్దమాలో (౯) ... వాడైయాలో (౧౨) అకలిడమ్ పడైత్తు ఇడన్దు (౧౫) ఉణ్డు ఉమిழ்న్దు అళన్దు (౧౮) ఎజ్ఞుమళిక్కిన్ఱ ఆయర్ ... (౨౧) ఇకలిడత్తు అశురర్కళ్ కూర్ఱమ్ (౨౪) వారార్ ఇని ఎన్నుయిర్ (౨౭) ఇరున్దు కాక్కుమారెన్ (౨౯).

——

పద.—అన ..., సర్వప్రకారరక్షకనానవన్ సన్నిహితనాకిఱిలన్, బాధకజ్గళ్ తనిత్తనియన్ఱియే తిరళ్ తిరళాయినానిన్ఱతు, ... ఇనిప్రాణరక్షణమ్పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నెన్గిఱాళ్.

తనిప్పొన్నాన్, ... విడమ్, అఱికిఱిలోమ్; (౩) నాక్కెత్తొదరుకిఱ శేకరిక్క ... మణియుమ్. ... ఇలైక్కుమ్బలుమ్ కూడికొణ్డు; పదార్థదర్శనమ్పణ్ణామల్ పకలై నశిప్పిక్కిఱ రాత్రిముఖముమ్, ... లుమ్, (౯) ...పణ్ణుమ్, ముల్లైమాలైయుమ్, కులిర్న్దవాడైయుమ్ ... అజ్గరాగసముదాయముమ్ ఒరుముకమాయిన్ఱు; (౯) పజ్ఞమమాకిఱపణ్ణుమ్, ముల్లైమాలైయుమ్, కులిర్న్దవాడైయుమ్ ... విఱమాన అజ్గరాగసముదాయముమ్ ఒరుముకమాయిన్ఱు; (౧౨) ఇప్పడిపడైత్తిరణ్డాప్పోలే తనిత్తనిబాధకజ్గళ్ సజ్ఘమానవిప్పదశైయిల్ విస్తీర్ణమానజగత్తై, ఉణ్డాక్కి, ప్రళయత్తిల్ ...ఉయిర్. (౧౨) ఇప్పడిపడైత్తిరణ్డాప్పోలే తనిత్తనిబాధకజ్గళ్ సజ్ఘమానవిప్పదశైయిల్ విస్తీర్ణమానజగత్తై, ఉణ్డాక్కి, ప్రళయత్తిల్ ...యిన్ఱు. (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే వయిత్తుక్కుళ్ళే వైత్తునోక్కి, ఉమిழ்న్దు, అన్యాభిమానమ్ వారామలళన్దుకొణ్డు, ... నడుత్తు, (౧౫) మహాప్రళయత్తిలే వయిత్తుక్కుళ్ళే ... ఇన్దకారణత్వరక్షకత్వత్తుక్కెల్లామ్ ఏకాన్తమాన కృష్ణావతార సౌలభ్యత్తైయుడైయ (౧౮) ఎల్లావిపత్తిలుమ్ వ్యామలుపకారకనాయ్, ఇన్దకారణత్వరక్షకత్వత్తుక్కెల్లామ్ ... (౨౧) యుద్ధత్తిలే ఎతిరమ్బుకొత్త, అసురర్కళుక్కు, మృత్యువానవన్, ...నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్, (౨౧) యుద్ధత్తిలే ఎతిరమ్బుకొత్త, అసురర్కళుక్కు, మృత్యువానవన్, ...నాయ్, రక్షణానురూపమాన ఆశ్చర్యచేష్టితవిశిష్టనాయ్, వరుకిఱిలన్; అవన్ విరమ్బామలుపేక్షిత్తపిన్బు, ఎనక్కేశుమైయాన ప్రాణనై, (౨౪) ఇన్దబాధకసజ్ఘజ్గళ్ యత్తిలే ఎన్నై రక్షిక్కుమ్బడివరుకిఱిలన్ ; అవన్ విరమ్బామలుపేక్షిత్తపిన్బు, ఎనక్కేశుమైయానప్రాణనై, (౨౪) ఇన్దబాధకసజ్ఘజ్గళ్ యత్తిలే ... రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయొన్నుకరుత్తు. (౨౯) రక్ష్యభూతరానాల్ రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయొన్నుకరుత్తు.

(౨౭) సత్తైయోడేయిరున్ను, రక్షిక్కుమ్ప్రకారమేన్? (౨౯) రక్ష్యభూతరానాల్ రక్షణత్తిల్ శక్తియుమ్ప్రాప్తియుమిల్లైయొన్నుకరుత్తు.

[illegible] చ్చొల్లి [illegible] అప్రకారమ్ శొల్లాతొழிన్దతు, ‹‹పడైపడై›› ఎన్ఱాల్ [illegible] గోచరమాన భయముమ్ ఆర్తియుమ్ [illegible]. [illegible] యుమ్ వాజ్గైయొழிయుమ్ [illegible], ఒరుకణత్తిలే అనేకకల్పజ్గళ్ కழிకిఱతాకకరుత్తాలే. ౨.

[illegible] — సహాయము లేనిమనకు రక్షకస్థానమును ఎఱుఁగము; (౬) శబ్దించుచున్న [illegible] మలయమారుతమును (౭) [illegible] [illegible] సంధ్యాకాలమును సుందరమైనచంద్రునిని (౯) పంచమునాడిరాగమును మల్లపుష్పమును [illegible] [illegible] చుచున్నవి). (౧౨) విశాలమైనపాలిని స్వజించి పిచి (౧౩) అరగించి బయలుపఱచి కొలిచి [illegible] [illegible] కృష్ణావతారమెత్తిన ఆశ్చర్యచేష్టితములుగలవాఁడును (౨౧) యుద్ధమందు అసురులకు [illegible] (౨౮) [illegible]. [illegible] ప్రాణమును (౨౭) [illegible] ఏది? (౨౯) ౨.

౨ — [illegible]. [illegible] కణ్ణనై [illegible] తిరళవముకు [illegible], [illegible] బలహానిమికకుకపలకూడివస్తు నలియానిన్ఱ తెన్నిజాళ్.

[illegible] మెల్ వరుకిఱ బాధకపదార్థజ్గళైక్కణ్డు [illegible]; అన్ఱిక్కే, కీழ் చ్చొన్న [illegible] అనుభవిక్కప్పెఱాతవృమామ్. (తెమియమాలో) పుకలిడమఱ్ఱాక్కుత్తుణై యామవనుతి [illegible] అవిసప్పైజే. ‡ (తమియమ్ - తనిప్పట్టనామ్). (ఫురమ్బుణమణి) నాకుకణ్ణైత్తుడర్కిఱ [illegible] మణియురుణ్ణైయప్పొసి, అన్నాకరకళ్ కై పుకరామైయాలే కూప్పిడుకిఱాప్పోలే యిరానిన్ఱతు. [illegible], [illegible] తెన్నలెన్నవమైయుమ్, ‹‹మల్లికై కమழ் తెన్నల్›› ఎన్నవేణ్డా; విన్ఱైముదుకినాల్ పిన్నై [illegible] యేఱువార్ఱైప్పోలే. ‹‹ఆరెతిరాక [illegible]›› ఎన్ఱిరానిన్ఱతు. (అమ్బలాలో) కణ్ణ [illegible]. [illegible]; [illegible], ‹‹కుయమాలో, తివరువాలో, మయక్కుమాలో, శితైక్క [illegible]›› [illegible] ‹‹పులి, పులి›› ఎన్నాప్పోలే ఇవత్ [illegible], భయజ్కరమాయిరుక్కి [illegible], [illegible] నలివు వాయాల్ [illegible] యాయిరుక్కైయాలే, శొల్లా [illegible]. (పకలనుమాలై) [illegible] ముడిత్తుక్కొ [illegible], అశ్వాసకరమానపకలై ముడిత్తునణ్ణి [illegible]. పకల్ పదార్థ [illegible]: అతిల్లామైయాలే [illegible] మిజే. (వణ్ శాన్దమ్) అక్ష [illegible]. (ముల్లై) యామ్, అన్ఱిక్కే, ముల్లైప్పొత్తాని [illegible] యరక్కుత్తారాయిరుక్కుమిజే;

[illegible] (పుకలిడమిత్యాది). కీழ் - తెలిత్తనియోలిన్ఱబాధకపదార్థజ్గళ్ [illegible] ప్రకారాత్తై నుదర్శన [illegible], [illegible] హేతువై [illegible] (ముల్లైత్యాది. [illegible] - [illegible]. [illegible] - [illegible]. [illegible] - [illegible]; మూలబలయిద్ధనాతల్. [illegible]. పలకూడివన్దతు - ‹‹మణి, [illegible], [illegible], [illegible], పఞ్చమమ్, ముల్లై, వాడై›› [illegible].

[illegible] - [illegible], తనిదెన్న (పుకలిడమిత్యాది. ‹‹పులమ్బుఱుమణి-›› పులమ్బుతలిలేయుళ్ళ [illegible] - [illegible] యెన్నెన్న. నాకుకణ్ణైయిత్యాది). [illegible] - వృషభజ్గళ్. ‹‹మల్లికైకమழ் తెన్నల్›› [illegible] (నెఱుమ్బుఱత్తిలేయిత్యాది). [illegible] హేతువేతెన్న (విన్ఱైముదుకినాలిత్యాది). పరహారా [illegible]). [illegible] - జోడు - కవచమ్. ‹‹అన్ఱల్-›› అయ్క్కుఴలుమ్, [illegible]. ‹‹[illegible], తివరుమ్, మయ [illegible]›› [illegible], నెఱువానే ‹‹మణ్తెన్నలామ్బల్›› ఎన్నిఱతెన్నెన్న; పరిహారద్వయమ్ (ఇవైయెల్లామిత్యాదియాలుమ్, అన్ఱిక్కేయిత [illegible] ఇత్యాదియాలుమ్). [illegible] - [illegible]. ‹‹పకలనుమాలై›› ఎన్ఱతుక్కు సన్నృష్టాన్తమాకభావమ్ ([illegible] ఇత్యాది). పకల్ ఆశ్వాసకరమోవెన్న (పకలిత్యాది). యాழ்వతు- గానవిశేషమ్. ఇడైయర్కుత్తారాకైయాలే కణ్ణ

‡ కణ్ణలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—అ త్తైచ్చొల్లిక్ క్రాకవుమామ్.(తణ్ వాడై) అవ్వాడై యోడు తెన్ఱలోడు వాశియఱ్ఱుప్పోయిఱ్ఱు. తెన్ఱల్ వరువతు ఒరు కాలముమ్ వాడై వరువతు ఒరు కాలముమాయిరుక్కుమిఱే; అవై యెల్లామ్ అవ్వవకాలజ్గళిలేవన్ఱుతోఱ్ఱు ప్పడియాయిఱ్ఱు కాలమ్ నెడుకుకిఱపడి. అన్ఱియే అనర్థసూచకమాయ్ ప్పొకాక్కుఱ్ఱు మొరుకాల్ యడి త్తతాకవుమామ్. ఇవి [illegible] వాడై యిఱ్ఱ కిఱ్ఱొతుజ్గవిరికిల్లై.

([illegible]ఇత్యాది) తజ్గమహిషియానవళ్ ఇప్పడిబాధకపదార్థత్తిఱ్ఱుక్కై యిళైనొవుపడానిఱ్క, సర్వసాధారణమాన [illegible] వయిఱ్ఱులేనైత్తు నోక్కుమవన్గిడీర్ ఇప్పోతు వారాతొ[illegible]. పరిప్పూర్ణ[illegible]భూమియుమాయ్[illegible] కిడక్క ఉన్నాక్క, ప్రళయజ్గొణ్డు వి త్తైయిడన్దెడుత్తు, తిరియవుమ్ ప్రళయమ్వర వయిఱ్ఱులేవైత్తు నోక్కి, [illegible] వెళినాడుకాణ ప్పుఱప్పడవిట్టు, మిడుక్కురాయిరుప్పా [illegible] ఎల్లైనడన్దమిల్లా కొక్కు, ఇప్పడిప్పట్టై యాతేనోక్కుమ్ స్వభావనానవన్గిడీర్ ఇప్పోతు వారాతొ[illegible]. (ఆయర్) ౧ «కృష్ణప[illegible]» ఇత్యాది. ([illegible]) జగద్రక్షణత్తుక్కనురూపమాన ఆశ్చర్యశక్తియుక్తర్. (ఇకలిత్యాది) యుద్ధభూమియిల్ [illegible] అసురవర్గత్తుక్కు మృత్యువాయిరుప్పతు. «శరణమ్» ఎన్గిఱ ప్రహ్లాదవిభీషణాదికళై యన్రియచ్చైయ్ [illegible] ఇత్యాదికళై యిఱే నుడిక్కతు. ౨ «త్రాతుంనశక్తాయుధి రామవధ్యమ్» ఎన్నక్కడవతిఱె. (వా[illegible]) ఇజ్గు [illegible] వునవేణ్డా, విరోధికళుమిల్లై, ముకజ్గాట్టవమైయుమ్. (ఇసియిత్యాది) వన్దునోక్కా[illegible] [illegible] నరుమిడత్తిల్ ప్రతిబన్ధకముణ్డానాఱియిరుక్కిఱెనో? ఎన్నుడై యరక్షణత్తిలెనక్కన్వయమ[illegible] నాఱియిరుక్కిఱెనో? వన్దై యాతే రక్షిక్కుమవనుమాయ్ శక్తనుమాయ్ ప్రాప్తనుమాయిరుక్క[illegible] [illegible]ప్రియ, అవనుడైయ రక్ష్యకోటియిలేయాయ్ అశక్తైయాయ్ అప్రాప్తైయాయిరుక్కఱనా [illegible]

[illegible] భాగకమామెన్నపడి. «ముల్లై» ఎన్ఱు-ముల్లైప్పూవాతల్. ప్రాతఃకాలత్తిలే వరుకిఱవాడైయై [illegible] వరస్వా[illegible] ([illegible]ఇత్యాది) ఇవ్వాక్యానన్తరమ్, (ఇనితెన్ఱల్) ఇత్యాదివాక్యమనుసన్ధేయమ్. «అవ్వాడైయోడు» ఇత్యాదివాక్య [illegible] ([illegible]వాక్యాన్వయమ్) అతావతు - ఒరుసన్ధ్యయిలేతానే విడివతు అస్తమిప్పతాయ్ అనేకమ్ప్రాతఃకాలమ్ [illegible] పరిహారాన్తరమ్ (అన్ఱియేయిత్యాది) «వాశియఱ్ఱుప్పోయిఱ్ఱు» ఎన్ఱతిఱ్ఱు వివరణమాతల్, «వాడై» [illegible]» ఎన్ఱతుక్కు భావమాతల్ (ఇనితెన్ఱలుక్కిత్యాది).

[illegible] (తజ్గమహిషియిత్యాది) «ఎజ్గుమ్» ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (వన్దైయాతేయెన్ఱతు). «అళిక్కిన్ఱ» ఎన్ఱవిశేషణత్తై [illegible] (నోక్కు[illegible]స్వభావనెన్ఱతు). «నన్దకోపన్» ఇత్యాదికళెల్లామ్ శెయ్యుమవన్ కృష్ణన్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (కృష్ణవిశేష[illegible]ఇత్యాది). «[illegible] కానాముత్పత్తిః పిచాప్యయః । కృష్ణస్యహికృతేభూత మిదంవిశ్వంచరాచరమ్» ఇతిమహాభారతే. «అసురర్ [illegible]» ఎన్ఱు «ఇకలిడత్తు» ఎన్ఱ విశేషిప్పానెన్నెన్న (యుద్ధభూమియిలిత్యాది). ఇత్తైయుదాహరణముఖేన దర్శిప్పిక్కి [illegible] ([illegible]వాక్యస్వయముత్తాలె). «ఇకలిడత్తు» యుద్ధభూమియిలే. యుద్ధత్తిలే కూఱ్ఱమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (త్రాతుమిత్యాది). «[illegible]స్వయంఘూర్పతురాననోవా రుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకోవా । ఇన్ద్రోమహేన్ద్ర స్సురనాయకోవా త్రాతుం [illegible]» ఇతిసున్దరకాణ్డే రావణంప్రతిమారుతిః. «యుధిరామవధ్యమ్» ఎన్ఱతిలేయిశ్లోకత్తుక్కు నోక్కు [illegible] - [illegible]. ఎన్ఱక్కల్ వరుమిడత్తిలొరుసౌకర్యముణ్డెన్ఱు ప్రయోగిక్కిఱార్ (ఇజ్గు అమ్మ[illegible]ఇత్యాది). «అకలిడకుప్పట్టు» ఎన్ఱతుడన్ «వారాద» ఎన్ఱవసైరయుమ్కూట్టి, «ఇని» ఎన్ఱతుక్కు వ్యతిరేకాన్వయముఖత్తాలే భావమరుళి [illegible]. «వన్దైత్తు» ఎన్ఱతాల్ సిద్ధమానజనకత్వత్తై వివక్షిత్తు, (ప్రాప్తనుమాయెన్ఱతు). «[illegible]» [illegible] (వన్దైత్యాదినాలువాక్యత్తాలే).

౧॥భార-రాజసూ-౩౮-౨౩. ౧॥రా-సు-౫౧-౪౫.

ఈ.—ప్రాణన్గళైక్కొణ్డు క్కై యెన్నుం పాపరుళ్డో? (ఇనియిరున్దు) వపునదై యుమ్జీవిత్తుక్కి డక్కుమ్బడి ౧"నమాంసంరాఘవ్రోభుఙ్క్తే" ఎన్నుశిలర్శొల్లుతల్, ౨"త్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఎన్నుతల్ శెయ్తు తానాక్కియిరుక్కి ఱేనో? వరవృక్కుడలాక ఖర్కపట్టాన్, కబన్ధపట్టాన్, వాలిపట్టాన్, కడలడైప్పతు, వన్దుపుకున్దారిత్తనై ఎన్నుతానాక్కియిరుక్కిఱేనో? (ఇనియిరున్దు) ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్ "అవన్ శెరిక్క ప్పడియన్ఱెన్నాతు" ఎన్ఱునోక్కిక్కిడన్దమై తోన్ఱు ముక్కుత్తాయిత్తు-ఇనియెన్నైయాలే. (ఎన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్) ¶పిఱరుడైయ వుయిరాయ్త్తాన్ నోక్కియిరుక్కిఱేనో? ఇవళ్ క్కెన్నై యిలే నోవుపడ వెనక్కు ప్పణియాకవ్రో? ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్. ౧.

జీ-౨॥ ఎన్నైయాలే - స్వరక్షణే స్వాస్వయమిల్లామైసిద్ధమ్. "కాక్కుమాఱెన్" ఎన్ఱతైచ్చుల్పు (నోక్కుక్కైయెన్ఱొరుపొరుళు నన్దు). "వారాన్" ఎన్ఱతిలేసూచకాదిరాహిత్యత్తైయుమ్ వివక్షిత్తు, అత్రోదేశుకాట్టి, "ఇని" ఎన్ఱతుక్కు ఇరణ్డామ్భావమ్ (వపున్నైయుమిత్యాది). వివరణమ్ (వరవృక్కిత్యాది) "నమాంసంరాఘవ్రోభుఙ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్" "కాననాని సురమ్యాణినదీః ప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే" ఇతిసున్దరకాణ్డే సీతాంప్రతిమారుతిః. ఇనిప్పు ముణ్ణామ్ భావమ్ (ఇతుక్కుమున్బిత్యాది). అథవా, (వరవృక్కుడలాక) ఇత్యాదవాక్యమ్ మూన్ఱామ్భావమాయ్, (ఇతుక్కుమున్బెల్లామ్) ఇత్యాదివాక్యమ్ నాలామ్భావమాతల్. "ఎన్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (పిఱరుడైయవిత్యాది.) పిఱరెన్ఱతు ఈశ్వరన్నై, అవన్ఱు - అవనుక్కుఉప్పానాల్ నోక్కలామొழிయ అవన్ విట్టాల్ నోక్కప్పోమోవెన్ఱపడి. ౩"ధారయత్యాత్మనోదేహమ్" ఇతివత్. ఫలితమ్ (ఇవళ్ క్కెనిత్యాది.) "పుకలిడమతికిలమ్తమియమాలో" ఎన్ఱతు- అనువాదమానపోతు, పులమ్బుఱుమణిలెన్నల్ ఎన్ఱుపడక్కై కాక్కుమాఱెన్ ఎన్ఱడైవేయన్వయమ్, అనువాదమాకాతపోతు, పులమ్బుఱుఎన్ఱతుపదగ్గి, కాక్కుమాఱెన్; అత్తాలే, తమియమ - పుకలిడమతికిలమ్ ఇత్యన్వయః. ౨.

ప్ర-తి.— ఇరణ్డామ్బాట్టు (పుకలిడమిత్యాది). (అకలిడమిత్యాది). (అతున్) మహాభారతేం ౨నూయే [౩౦] శ్లోకః, "కృష్ణఏవహిలోకానా ముత్పత్తిరపిచాప్యయః। కృష్ణస్యహికృతేభూత మిదంవిశ్వంచరాచరమ్॥౨౩॥."——— (ఇకలిడత్తిసురర్కళ్ సంబన్ధమ్). సున్దరకాణ్డే [౫౧] దశగ్రీవంప్రతిహనుమాన్, "బ్రహ్మాస్వయంభూశ్చతురాననోవారుద్రస్త్రినేత్రస్త్రిపురాన్తకోవా। ఇన్ద్రోమహేన్ద్రస్సురనాయకోవా త్రాతున్నశక్తాయుధిరామవధ్యమ్॥౪౫॥."———(ఇనియిరున్దు) సున్దరకాణ్డే[౩౬] వై దేహీంప్రతిమారుతిః, "నమాంసంరాఘవోభుఙ్క్తే నచాపిమధుసేవతే। వన్యంసువిహితంనిత్యంభక్తమశ్నాతిపఞ్చమమ్॥౪౧॥."——— [రా-సు-౩౫] "కాననానిసురమ్యాణినదీః ప్రస్రవణానిచ। చరన్నరతిమాప్నోతిత్వామపశ్యన్ నృపాత్మజే॥౪౭॥." ౨.

తాత్పర్యము.— వృషభముల మెడలయందుఁగట్టిన ఘంటాఘోషము, మలయమారుతము, వేణునాదము, వస్తువులకనుపడనిసన్ధ్యాకాలము, చన్దనము, ముల్లపుష్పము, ఉత్తరవాతము, ఇవన్నియు నన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఈసమయమందుగూడ హరి ప్రత్యక్షుఁడు కాకపోయెను, ఇఁక నేనుజీవించువిధము తెలియఁగలేను.

మూ.—ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెనిన్దై ముల్లై నముకనుణ్డైడై నుడఙ్గ।
త్తనియిరుఙ్గలవిశెయ్తాకన్దోయ్న్దుతుఅన్దిమ్మెయిట్టకల్ కణ్ణనళ్వన్।
తనియిళఙ్జిఙ్గమెమ్మాయన్ వారాన్ఱామరైక్కణ్ణుమ్ శెవ్వాయుమ్,నీల।
ప్పనియిరుఙ్గుழల్ కళునాన్గుతోళుమ్పావియేన్మనత్తేనిన్ఱీరుమాలో॥ ౩॥

అ.— (ఇనియిరున్దు) తన్నుడైయవాశ్చర్యమాన శౌర్యాదిగుణఙ్గళాలే యెన్నైవశీకరిత్తు, తన్నై యొరుక్షణమ్విశ్లేషిక్కిల్ నిరవధికదుఃఖత్తైవిళైక్కుమతిమాత్రసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఒరుతృణత్తైపరిత్యజిత్తాప్పోలే యెన్నైపరిత్యజిత్తకన్ఱ కణ్ణన్ వరుకిఱిలన్; అవనుడైయ తామరైక్కణ్ణుమ్, శెవ్వాయుమ్, నీలప్పనియిరుఙ్గుழల్కళుమ్, నాన్గుతోళుమ్, ఎన్నెఞ్జైయారానిన్ఱన; ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమ్పాయమెన్నెన్ఱ లఱ్ఱుకిఱాళ్. ౩.

౧॥రా-సు-౩౬-౪౧. ౨॥రా-సు-౩౫-౪౭. ౩॥రా-సు-౧౫-౫౩. ¶పిఱరుయిరాయ్త్తాన్ ఎన్ఱుమ్ అడైయపళై నానుక్కుపాఠమ్.

అన్వ.— ఇని ఇరున్దు ఎన్నుయిర్ (౩) కాక్కుమాఱెన్ ఇణైములై నముక (౬) నుణ్ణిడై నుడఙ్గ తుని (౯) ఇరుమ్ కలవికోయ్‌తు అకన్‌తోయ్‌న్దు (౧౨) ఎమ్మైత్తున్దు ఇట్టు అకల్‌కణ్ణర్ (౧౫) కళ్వన్ తని ఇళమ్‌శిఙ్గమ్ (౧౮) ఎమ్మాయన్ వాయాన్ తామరైక్కణ్ణుమ్ (౨౧) శెవ్వాయుమ్ నీలమ్ పని (౨౪) ఇరుమ్ కుழల్‌కళుమ్ నాన్గుతోళుమ్ (౨౭) పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు (౩౦) ఈరుమ్ (౩౧)

పస్ని.— అనన్తరమ్, బాహ్యమాన బాధకఙ్గళైయన్ఱియే, అతిరమణీయమానవనుడైయ అవయవఙ్గళానవై అన్తరమాకనలియానిన్ఱన; ఇని ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణుమ్ ప్రకారమెన్నెన్గిఱాళ్.

ఆశ్వాసకరఙ్గళ్ బాధకఙ్గళానపిన్బు, ఇరున్దు, ఎన్ ప్రాణనై (౩) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమేతో? ; శేర్త్తియ్యుఙ్కాలై అవనుక్కు దర్శనీయమానములైకళానవై, సంశ్లేషసారస్యత్తాలే సుఖైయుమ్బడియాకవుమ్, (౬) నుణ్ణిడైయానతు, తళరుమ్బడియాకవుమ్, దుఃఖోదర్కమామ్బడి, (౯) అనేకమాత్తరికవన్ఱి కొణ్ణ బహుముఖమాన, సఙ్గత్తెప్పణ్ణి, విడాయర్ మనంవిళేముఙ్కుమాప్పోలే పెయవఙ్గైనిశేశత్తోడే ఎన్ పడివిలే అవగాహిత్తుపుళున్దు, (౧౨) అనవరత్తిలే పిన్నిరక్క మఱుమ్బడి యెన్నైక్కైవిట్టు, అచేతనసమానమామ్బడిపోకట్టు, అకలుకైయేనిఱ్దాపకమానకణ్ణనాన్, (౧౫) విశ్లేషార్థమాన సంశ్లేషదశైయిల్ కృత్రిమమాన వ్యాపారత్తైయుడైయనాయ్, పెణ్పాప్పెఱువెన్ణమ్బడి అద్వితీయనాయ్, అత్తాలే బాలసింహమ్పోలే పడిపలిళమైయైయుమ్ మేనాణిప్పైయుముడైయనాయ్, (౧౮) విశ్లేషాభిప్రాయత్తాలే తాళిపిలియిలానిన వాశ్చర్యచేష్టితఙ్గళైయుడైయవన్ తాన్, పరుకేలెన; శిరికాఅవళివిల్ శెల్లామైత్తోన్ఱనోక్కునతామరైపోన్ఱకణ్ణుమ్ (౨౧) విశ్లేషత్తిలాయ్ కేరిక్కుమాప్పోలె తోన్ఱుమతిస్పవళముమ్, సంశ్లేషదశైయిల్ శ్లథమాయ్ అనియమితమాకైయాలేమిక్కత్తిసీలనిఱత్తైయుమ్, కుటిల్ ష్టముమయకస్, (౨౪) పరప్పైయుముడైత్తాన, తిరుక్కుழల్‌కళుమ్, విశ్లేషదశైయిల్ ధరిక్కక్కాకపరిష్వఙ్గార్థమాకప్పణైత్తనాలుతిరుత్తోళ్కళుమ్, (౨౭) పిరన్దిరున్దుపాపిమ్కైక్కీడాన పాపత్తైయుడైయనెన్, మనస్సిలే, ప్రకాశిత్తునిన్ఱు, (౩౦) నలియానిన్ఱన. (౩౧) నముఙ్గుదల్ - నిన్ఱైతల్. ౨.

అర్థము.— ఇంకమీఁద ఉండి నా ప్రాణమును (౩) రక్షించువిధమేమి? చేరియున్న స్తనములు (కాఠిన్యముపోయి) మృదువగునట్లును (౬) సూక్ష్మమైనమధ్యము వణఁకునట్లును (విశ్లేష కాలమందు) దుఃఖజనకములై (౯) అనేకవిధములైన సంశ్లేషములను జేసి (నా) శరీరమందు ఏకీభవించియుండి (౧౨) (పిదప) నన్నువిశ్లేషించి (ఇచ్చట) పడవేసి దూరముగాఁబోయినశ్రీకృష్ణుఁడును (౧౫) వంచకుఁడును అద్వితీయుఁడును చిన్నవయస్సుగలసింహముపంటివాఁడును (౧౮) నాయందు వ్యామోహముగలవాఁడునైనసర్వేశ్వరుఁడు రాఁడు; పద్మనేత్రములును (౨౧) ఎఱ్ఱనియధరమును శ్యామమై చల్లనై (౨౪) విశాలమైయున్న కేశపాశములును నాల్గుభుజములును (౨౭) పాపముగలనాయొక్క మనస్సునందు ఉండి (౩౦) బన్ధలు చేయుచున్నవి. (౩౧) ౩.

ఈ.— మున్నాప్పాట్టు. కణ్ణుక్కు లక్ష్యాన పదార్థఙ్గళడఙ్గ బాధకమాకప్పుక్కవాఱే అవఱ్ఱుక్కళ్ళక్కణ్ణి చ్చెప్పుమ్బళియాల్, అకవాయిలే అవనుఙ్కు స్మృతమాయ్ నలియానిన్ఱ తెన్గిఱాళ్.

(ఇనియిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్) ఎన్న తెన్ప్రభిమానిత్తవుడమ్బుపక్కైయాయిత్తు, ఎన్నతెన్నభిమానత్తైప్పక్కైయాయిత్తు. ఇనియిరున్దు ఎన్నుడైయ ప్రాణరక్షణమ్ పణ్ణ వెణ్ణుమౌపాకళ్ళెన్తో? (ఇణైములై నముక,

ఈ—— మున్నాప్పాట్టు (ఇనియిత్యాది). కీழ் - బాధకపదార్థఙ్గళ్ బాధిక్కుఱపడియై చ్చొల్లినవళ్, ఇవ్వాట్టిలే - అన్తరఙ్గ బాధకమానవఱ్ఱైచ్చొల్లుకిన్ఱనళ్ (కణ్ణుక్కులక్ష్యానవిత్యాది)· ‹‹మనత్తేనిన్ఱీరుమాల్›› ఎన్గైయాలే - కణ్ణైచ్చెప్పుమ్బళి త్తన్మైసిద్ధమ్.

‹‹ఇణైములై నముక›› ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‹‹ఈరుమాల్ - ఇని యిరున్దెన్నుయిర్ కాక్కుమాఱెన్›› ఎన్ఱు అన్వయముఖేన వ్యాఖ్యానమ్ (ఎన్నతెన్నిత్యాది వాక్యద్వయమ్). వాక్యద్వయాదయిలుమ్ (ఎన్నతెన్నభిమానిత్త) ఎన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. ‹‹ఇణైములైనముక›› ఇత్యాదిగళై ప్పణ్ణి (అవతరిప్పిన్ఱతు). ఉడమ్బువతు - తన్నుడైయశరీరమ్. ‹‹తామరైక్కణ్ణుమ్›› ఇత్యాదియైప్పణ్ణి (అఙ్గకొన్ఱతు). తునియిరుక్కుల—

ఈ-అవర్ శేర్ న్దిరుక్కుమ్బోదు శొల్లివాయ్ వెరువుమ్బడియాన కళానవై, కఠినస్థలత్తిలేవర్షిత్తాల్ పతమాకుమాప్పోలే, సంశ్లేషసమయత్తిల్ అవనుడైయ స్పర్శత్తాల్ మెల్కిక్కుళైన్దపడి. నముకుడై - కుళైన్దు. (నుళ్ళైడైనుడఙ్గ) వెళుత్తు అత్తిలుమ్ అరుఙ్గలైక్కీఴ్ విళై నిలమ్బోలే నోక్కువరితానవిడై నుడఙ్గుమ్బడియాకవుమ్. కలక్కుమ్బోతు ఎతిర్ త్తలైయై ప్పేణ వల్లిన్దిలళ్, తన్నబినివేశమ్ తీర్న్దానత్తనై. (తునియిరుమ్ కలవిశెయ్తు) దుఃఖఫలమాన కలవియైచ్చెయ్తు. (ఇరుఙ్గలవి) కలక్కుమ్బోతు పరిమాఱినవర్గళ్, ఆశ్రయత్తిళవన్దిక్కు యిరుక్కై. సంశ్లేషమ్ విశ్లేషాన్తమాయ్యల్లతిరామైయాలే దుఃఖత్తైవిళైక్కు మెన్నుతల్; అర్ధశైయిలే తలైత్తడుమాఱాక్కలక్కైయాలే పొఱుక్కవొణ్ణాతపడి దుఃఖరూపమెన్నుతల్. (ఆకన్దోయ్న్దు) ఇక్కలవియాలేనీరాక్కి, ౧ "ఏష బ్రహ్మ ప్రవిష్టోస్మి (గ్రీష్మే శీతమివ హ్రదమ్)" ఎన్గిఱపడియే ఇవళోడే కలన్దానాయిన్ఱు; గ్రీష్మకాలత్తిల్ మడువిలే ముழுక్కినాప్పోలే. (తుఅన్దు) ఇప్పడియవగాహిత్తదెల్లామ్ పొకడుకైక్కుడలాయిన్ఱు. (ఎమ్మైయిట్టు) ఇప్పడియెన్బక్కలిలే విరుప్పత్తైప్పణ్ణినైత్తు. శిల అచిత్పదార్థఙ్గళై ప్పొకడుమాప్పోలే పొకట్టోమెన్గిఱ నినైవుమ్కూడ †ప్పొకట్టానాయిన్ఱు. (అకల్ కణ్ణా) ఇననుక్కు కలవి కాదాచిత్కమ్, అకలుకై నిరూపకమ్. కలవియాల్లతు పిరివుకూడామై కలన్దానత్తనై. (కళ్వా) సంశ్లేషత్తిల్ కుళిరనోక్కుమ్ నోక్కుమ్, పేశినపేచ్చుమ్, పరిమాఱిన పరిమాఱ్ఱముమెల్లామ్ ‡ సర్వాపహారక్షమమాయిరుక్కిఱతు. కలక్కుమ్బోతు శెయ్తవైయడైయ తన్నాఱ్ఱామైయాలే శెయ్తానెన్ఱు తోన్ఱుమ్బడియాయ్ పిరివిల్ ఇవై నమ్మై బాధిక్కైక్కాకచ్చెయ్తానాయిరానిన్ఱతు.

(తనియిత్యాది) ౨"యస్య సా జనకాత్మజా - అప్రమేయం హి తత్తేజః" ఎన్నుమాప్పోలే, ఇవళోట్టైక్కలవియాలే అద్వితీయనెన్ఱు తోన్ఱుమ్బడియిరున్దాన్. (ఇళమ్) కలక్కక్కలక్కక్కీఴ్ నోక్కిప్పిరాయమ్ పుకానిన్ఱాన్;

ఈ-అ। శెయ్తు" ఎన్ఱతువఙ్గి "వారాన్" ఎన్నుమళవుమ్ శొల్లుకైయాలే, (ఊడమ్బుపకైయాయిన్ఱు) ఎన్ఱతు ఫలితమ్. ఆత్మశ్లాఘైక్కాకవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవర్ శేర్ న్దిరుక్కికిత్యాది). మెల్కి-మృదువాయ్. అరుఙ్గలై- నోక్కువరియకరై. కీழ் వాక్యత్తాల్ ఫలితమాతల్, కీழிప్పదత్తైయుమ్ మేలిప్పదత్తైయుమ్ కటాక్షిత్తుభావమాతల్ (కలక్కుమ్బోతిత్యాదివాక్యద్వయమ్) నుడఙ్గ - తళరుమ్బడియాక. "తుని" ఎన్ఱు దుఃఖమాయ్, తత్ఫలత్తై చ్చొల్లుకిఱతు; దుఃఖఫలమానవెన్ఱపడి. దుఃఖఫలకమాయ్ ఆశ్రయత్తిళవల్లాతబహుముఖమాన సంశ్లేషత్తై ప్పణ్ణియెన్ఱు మున్దినవర్థమ్. * ఇరుమై - పెరుమైయాయ్, ఆధిక్యత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. "దుఃఖఫలమ్" ఎన్ఱత్తై వివరిక్కిఱానిన్ఱుకొణ్డు, "తునియిరుమ్" ఎన్ఱతుక్కర్థాన్తరమ్ (సంశ్లేషమిత్యాదివాక్యద్వయమ్). * ఇరుమై - పెరుమైయాయ్, దుస్సహమెన్ఱపడియాయ్, దుస్సహమాయ్ దుఃఖరూపమాన కలవియైప్పణ్ణియెన్ఱిరణ్డామర్థమ్. తోయుమ్బోతు నీరిలేయాకవేణ్డుకైయాలే (నీరాక్కియిత్యాదిలు). "ఆకన్దోయ్న్దు" ... అవగాహిత్తు. "ఆకన్దోయ్న్దు - తుని యిరుఙ్గలవిశెయ్తు" ఎన్ఱవైయిప్పతు. నీరానతుక్కు ప్రమాణమ్ (ఏష బ్రహ్మేత్యాది). "త్యక్త్వా కామం భయం క్రోధం లోభం మోహఞ్చ మత్సరమ్ । ఏష బ్రహ్మ ప్రవిష్టోస్మి గ్రీష్మే శీతమివ హ్రదమ్" ఇతి శ్రీభాగవతే. "గ్రీష్మే శీతమివ హ్రదమ్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (గ్రీష్మకాలత్తిలిత్యాది) కీழைయుమ్కూట్టి "తుఅన్దు" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియవగాహిత్తతిత్యాది). "ఇట్టు" ఎన్ఱు అచేతనవత్ శొన్నతుక్కుభావమ్ (ఇప్పడియెన్బక్కలిలేయిత్యాది). తుఅన్దు - పొకట్టు; ఇట్టు-తుఅన్దోమెన్గిఱ నినైవైయుమ్ పొకట్టుమెన్ఱిరణ్డుక్కుమ్ భేదమ్. "ఎన్నైక్కైవిట్టు అచేతనసమానమామ్బడిపొకట్టు" ఎన్ఱు ఈరైయిల్ శబ్దార్థమ్. "కలవిశెయ్తు" ఎన్ఱువైత్తు "అకల్ కణ్ణా" ఎన్ఱు నిరూపిత్తతుక్కుభావమ్ (ఇవనుక్కిత్యాది) ఆనాల్ కలప్పానేన్నెన్న (కలపియాలిత్యాది). "కళ్వా" ఎన్ఱతుక్కు - సర్వస్వాపహారకనెన్ఱర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సంశ్లేషత్తిలిత్యాది). "కళ్వా" ఎన్ఱతుక్కు - వఞ్చకనెన్ఱర్థాన్తరమ్ (కలక్కుమ్బోతిత్యాది).

"తని" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (యస్యసా ఇత్యాది). "అప్రమేయం హి తత్తేజో యస్య సా జనకాత్మజా" ఇత్యాది అరణ్యకాణ్డే రావణం ప్రతి

౧॥భార-మోక్ష-౪-౫౦. §కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. †ఇఙ్గు ఇరుపత్తు నాలాయిరమ్బోల్ "ఇల్లాతపడి" ఎన్గిఱపదమిగుక్కలామ్.
‡ సర్వస్వాపహార. ౨॥రా-ఆ-౩౭-౧౮.

ఈ.— (శిజ్గమ్) ఇవళ్ోట్టైక్కలవియాలే పెఱ్ఱాప్పేఱు పెఱ్ఱాయ్ మెనాణిత్తిరున్దపడి (ఎప్పాయ్యార్ వారాళ్) పిరిన్దైనిన్ఱత్తుక్కలక్కి పోగమ్మాట్టాతే ఎన్నక్కల్ అతిచాపలత్తాలే అన్దశైయిల్ తకుమాత్తిరవర్ ఇప్పోతునరకిత్తిరాళ్. అన్దశైయిల్ చాపలత్తోపాతియుమ్ పోరుమ్ ఇప్పోతైవిరక్తియుమ్. - అప్పోతుపోక్కైయిలుళ్ళ వరుమైపోరుమ్ ఇప్పోతువరుక్కైయిలుళ్ళ వరుమైయుమ్. (తామరైయిత్యాది) అవర్, కణ్ణుక్కు విషయమాకాతొళిన్దాల్, ఇవనైనెఞ్జుక్కువిషయమాకా తొళిన్దాలాకాతో? తాన్పోకిఱార్, ఇవళ్తైవైత్తుప్పోకనేణుమో? కలన్దపోతు తిఱ్పేజెన్నుతోళ్ముప్పుడియాన తిరుక్కణ్గళై యుడైయవనెన్నుతల్; పిరవైనిన్ఱైత్తువాయ్విడమాట్టాతేఆళ్స్వామి యుడజ్గలుమ్ నోక్కతేతోళ్ముప్పుడి నిన్ఱనిలై యెన్నుతల్. (శెవ్వాయుమ్) పిరివై ప్రసజ్గిత్తు ముడియవొట్ట ‡మాట్టాతపోతైచ్చినస్తితివధరముమ్. ఇవనుడైయ () * నిఱుయుమ్వాయుమ్, కణ్గళుమిరుక్కుఅపడి (నీలప్పనియిరుఙ్గుళల్కళుమ్) కలవియాలే కులైన్దుపిరిన్దైనిన్ఱత్తుప్పేణమాట్టాతపోతైక్కఱుత్తుక్కుళిర్న్ద పెరియతిరుక్కుళలుమ్. (నాన్గుతోళుమ్) ఇవళ్ తడుమాఱ్ఱత్తైక్కణ్డుక్కుళలై ప్పేణివరుమ్నైయుమ్ తరిక్కక్కూడాక నెరుక్కియణైత్త నాలుతిరుత్తోళుమ్. ౨"ఉపసంహారం" ఎన్గతు కంసాదికళుక్కేతే; పెణ్గళుక్కు నాలాయ్త్తోళుమిజే. 3 "శఙ్ఖచక్రగదాపాణే" ఎన్గాళిజే. (పావియేన్) ఇవ్వళగుకళై యనుభవిత్తు ఇళ్ళన్దాల్, మఱక్కిరుక్కప్పెఱాతపడియాన పాపత్తైప్పణ్ణిన వెన్నుడైయ. (మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో) మనస్సిలేనిరంతరమాక నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. అణైక్కుమ్పడి కైక్కెట్టుతల్, నెఞ్జుక్కెట్టాతొళ్ళితల్ శెయ్యప్పెఱ్ఱిలేన్. అజినప్పోదు మఱన్దుపిళైక్కప్పెణ్ణాతపడి పణ్ణినానాయిఱ్ఱు. 3.

ఓ-౧॥మారీచః. మాయ్-చపలర్. చాపల్యమేతెన్న (పిరివైయిత్యాది)· ఇవ్వాక్యత్తాల్ ఫలితమ్ (అన్దశైయిలిత్యాది). ఏతద్వివరణమ్(అప్పోతిత్యాది)· "వారార్" ఎన్గత్తైక్కట్టాక్షిత్తు మేలుక్కల్లామ్భావమ్ (అవర్కణ్ణుక్కిత్యాది). వివరణమ్ (తాన్పోకిఱారిత్యాది). "తామరైక్కణ్ణన్" ఎన్గతుక్కు "కలవిశెయ్తు, తుఱన్దు" ఎన్గిఱపదజ్గళైక్కట్టాక్షిత్తుభావద్వయమ్ (కలన్దపోతిత్యాది వాక్యద్వయమ్). "తుఱన్దు" ఎన్గతుక్కనుగుణమాక "శెవ్వాయుమ్" ఎన్గతుక్కర్థమ్ (పిరివైప్రసజ్గిత్తిత్యాది). "తామరైక్కణ్ణన్" ఎన్గతినిరణ్డామర్థత్తుక్కనుగుణమాక ఇవళ్పడియవనుక్కు ముణ్ణిన్గిఱార్ (ఇవనుడైయవిత్యాది). నిఱుయుమ్వాయుమ్ - ఉతడునెళిక్కుంవాయుమ్ *ఇవమైనీట్సిగూర్, ముడిత్తిరుక్కఱ కుళలిల్ నీట్సితోళ్ముక్కైక్కుహేతువేతెన్న (కలవియాలేయిత్యాది). పోకానిఱ్కుఅవన్తోళైయినశెప్పడిటులిత్తాళన్న (ఇవళ్ తడుమాఱ్ఱత్తైయిత్యాది). కృష్ణనుక్కు నాలుతోళుణ్డోవెన్న (ఉపసంహారేత్యాది) "ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయందితిజన్మజః" ఇతిపఠ్యమేఽంశే దేవకీ. అప్పడితోళ్కణ్డావెన్న; ప్రమాణమ్ (శఙ్ఖచక్రేత్యాది). "శఙ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవిన్దపుణ్డరీకాక్ష రక్షమాం శరణాగతామ్" ఇతిసభాపర్వణి ద్రౌపదీ. పాపమేతెన్న (ఇవ్వళగుకళైయిత్యాది)· "మనత్తే" ఎన్గవధారణార్థమ్ (అణైక్కుమ్పడియిత్యాది)· "ఆలో" ఎన్గతుక్కుభావమాతల్, "ఉళన్" ఎన్గపర్తమానత్తుక్కుభావమాతల్ (అజినప్పోదిత్యాది)· ఇణైముణైవముక ఎన్గుతొడజ్గి, నిన్ఱిరుమ్ - ఇనియిరున్దెన్నుయిర్కాక్కుమారెన్ ఇత్యన్వయః. 3.

ప్ర-తి.—మాన్గాన్మాట్టు (ఇనియిత్యాది). (ఆకన్దోయ్న్దు) శ్రీభారతే [మోక్ష - ౮], "త్యక్త్వా కామంభయంక్రోధం లోభం మోహం త్యక్త్వా తస్య । ఏషబ్రహ్మప్రవిష్టోస్మిగ్రీష్మే శీతమివహ్రదమ్ ॥ ౧౦ ॥" ——— (తని) ఆరణ్యకాణ్డే [3౭] రావణంప్రతిమారీచః. "౧౭ప్రమేయం హితమ్తేజో యస్యసాజనకాత్మజా । నత్వంసమర్థస్తాంహర్తుం రామచాపాశ్రయాంవనే ॥ ౧౭ ॥". ——— (నాన్గుతోళుమ్) పఠ్యమేంశే[3]కృష్ణావతారసమునన్తరేకంసభయాద్దేవకీ, "ఉపసంహారసర్వాత్మన్ రూపమేతచ్చతుర్భుజమ్ । జానాతుమావతారన్తేకంసోయం

‡(పా)మాట్టాతేఅప్పోతై. ౧॥౫౫-౭. ౨॥వి-పు-౫-౧౩. 3॥భార-సభా-ద్యూత-౭౫-౪3.

ఠితిజన్మజః ॥ ౧౩ ॥ ” ——— సభాపర్వణి [ద్యూతపర్వణి-౭౪] దుర్యోధనసభాయాం పాఞ్చాలీ “శఙ్ఖచక్రగదాపాణే ద్వారకానిలయాచ్యుత । గోవిన్దపుణ్డరీకాక్ష రక్షమాంశరణాగతామ్ ॥ ౪౩॥ ”. 3.

తాత్పర్యము.—బాలసింహమువంటి మదించుకలవాఁడై వంచకుఁడై ఆశ్చర్యచేష్టితుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు నా స్తనములును నడుమును శిథిలమగునట్లు నాతో మునుపు చక్కఁగా శ్లేషించి తగ వాతి నన్నిచ్చట విడిచిపెట్టిపోయి తిరిగియు రాక నేయున్నాఁడు. చన్దన కుసుమాదులను జూడలేక నేను కన్నుమూసికొనినను వానిదివ్యావయవములు లోపలభాసించి మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. ఇఁక నేను బ్రతికెడి విధము తోచదు. 3.

మూ.—పావియేన్మనత్తే నిన్ఱు ఈఙ్గుమాలో వాడై తణ్వాడై వెవ్వాడై యాలో ।
మేవుతణ్మతియమ్ వెమ్మతియమాలో మెన్మలర్ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళియాలో ।
తూవియమ్బుళ్ళుడై త్తెయ్వవణ్డుతుత్త వెమ్పెణ్మైయమ్బూవితాలో ।
ఆవియిన్ పరమల్లవక్కైకళాలో యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో ॥ ౪॥

ఆ.—(పావియేనే) ఆరక్కణలుమ్ తిరుప్పవళముమ్ తిరుక్కణ్కళుమ్ తిరుత్తోళ్కళుఙ్గుమ్ ఎన్నెఞ్జినిల్ ఈరానిఱ్కప్పెఱ్ఱాలే అతితీక్ష్ణ, తణ్వాడైయుమ్ తణ్మైయుళ్ళదాయుమ్ కాలాగ్నిపోలే ఎన్నై దహియానిన్ఱన; పణ్డుకళ్ పూవాడైయాయ్ భుజిత్తవాలే [illegible] ఉష్ణమేలే యేటిమూసలీలన్నుడు ఆత్తసారమమ్బడియైన్నై భుజిత్తరుళిన పకారమ్ నిన్ఱుబాధియానిన్ఱతు, ఇవ్వస్త్రుపినలీలన్నిడయే ఇప్పడియు పర్యన్తబాధకఙ్గళ్ బాధియానిన్ఱన; ఇవైయెల్లామ్పోలుక్కలామితొఴిగతుణైయుమ్ ఆకిల్, ఎన్నెఞ్జుమ్ [illegible]

అన్వ.—పావియేన్ మనత్తే నిన్ఱు వాడై (3) ఈఙ్గుమ్ తణ్వాడై వెవ్వాడై (౬) మేవు తణ్ మతియమ్ (౯) వెమ్మతియమ్ మెన్మలర్ప్పళ్ళి వెమ్బళ్ళి (౧౨) అమ్ తూవి పుళ్ (౧౫) ఉడై తెయ్వమ్ వణ్డు (౧౮) తుత్త ఎమ్ పెణ్మై ఇతు (౨౧) అమ్పూ ఆవియిన్ పరమల్ల వక్కైకళ్ (౨౪) యాముడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు (౨౭).

పన్నె.—అనన్తరమ్, అభిరూఢమానగరుడవాహనత్తైయుడైయవన్ భుజిత్త ఆశ్రయము మీఁదుబడుమ్బుడు [illegible] ఆశ్రయత్తుక్కుత్తకుతియన్ఱియే లోకానుకూలపదార్థఙ్గళ్ ఎనక్కు బాధకఙ్గళాకానిన్ఱన వన్నిత్తాళ్.

సంశ్లేషానుకూలమానవైయుమ్ ప్రతికూలమామ్బడి పాపత్తైయుడైయేనాన ఎన్ నెఞ్జిలే, తోల్పెత్తై యుపశాన్తమాయ్ [illegible] వాడై, (3) ఈరానిన్ఱతు; “పనుడైయ సంశ్లేషదశైయిల్ ఎనో[illegible] నాట్టోడువాశియఱక్కలిర్న్ద అనుకూలమాన వా[illegible] యల్లెల్లామ్ తపఙ్గ్డైరిపిశుమ్” ఎన్ఱుపడియే వెవ్వియవాడైయాకానిన్ఱతు; (౬) సర్వర[illegible] కులిర్న్ద, చన్ద్రినానవన్, (౯) నెఱుప్పై ప్పొరియానిన్ఱాన్; మ్బాగ పుష్పత్తాలే పడుక్కప్పట్ట పదుక్కైకళ్ [illegible] అగ్నిమయమాన పడుక్కైయాకానిన్ఱతు; (౧౨) దర్శనీయమాన, శిలక్కైయుడైయనాన, పెరియతిరువడిక్కు, (౧౫) [illegible] పేవతైయాకిఱ్ఱు, వణ్డానతు. (౧౮) విమర్ద్దిత్తు భుజిక్కైయాలే ఆత్తసారమాన, ఎన్నుడైయ స్త్రీత్వమాన, ఇతు, (౨౧) [illegible] సుకుమారమాన పూవెన్నలాయిరానిన్ఱతు; ఇవ్వాత్మావుక్కు ప్పొఱుక్కలావనవల్ల, అవనుడైయ సంశ్లేషవిశ్లేషప్రకారఙ్గళ్ [illegible] ప్రకారఙ్గళుమ్; (౨౪) ఆశ్రయియుమక్కలామ్బడి నామ్ కరణమాకవుడైయోమాన, నెఞ్జానతు, తుణైతుణైయాకిఱ్ఱిల[illegible] (౨౭) [illegible]

అర్థము.—నా పడుగిలనాయొక్క మనస్సులో ఉండి ఉత్తరపుగాలి (3) బస్సిలు చేయుచున్న [illegible] పుగాలి [illegible] ఉత్తరపుగాలియైనను. (౬) ఆశపడఁదగిన చల్లని చన్ద్రుఁడును (౯) వేడిమిగలచన్ద్రుఁడాయెను. [illegible] యాయెను. (౧౨) సుందరమైన రెక్కలుగల గరుత్మంతుని (౧౫) వాహనముగాఁగల పరదేవతయునైన [illegible] (౧౮) [illegible] మాస్త్రీత్వమైన ఈ స్తనాగ్రములు (౨౧) సుందరమైనపుష్పములవలెనున్నది. నాయాత్మయుండఁగ [illegible] (౨౪) మాయొక్క మనస్సును సహాయముకాకపోయెను. (౨౭). ౪

౧౮-౩-౫.

ఈ.—నాలాయిరప్పటి. అకవాయిల్ నలికిఱతొழிయ స్వరూపేణవన్దు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱునలికిఱపదార్థఙ్గళై చ్చొల్లుకిఱాళ్.

(పావియేన్మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో) నాట్టార్, వలియ ఇవళ్ఱుకుతనై నెఞ్జైలేవైత్తు పాపత్తైప్పణ్ణిక్కొణ్డాళ్ నిఱ్పార్కళిర్; ఇవళ్ జన్మైయిలే శుభాశయమాకభావిత్తు అభిమతఙ్గళై‡ప్పెఱ్ఱాళ్.(వాడై యిత్యాది). ఉట్పుకైయే యాయ్ ప్పుణ్ముళ్ళవైతాన్ అనుకూలిక్కప్పెఱ్ఱేనో? తణ్ వాడై §(యానవాడైయుమ్) వెవ్వాడైయాయిఱ్ఱు. ౧.శుంతాతన్'' ఎన్నుమాప్పోలే, పుత్రనైయిట్టుచ్చొల్లుమ్పడియాయిరానిన్ఱతు.†(వాయుపుత్రనిఱేఅగ్ని). కుళిర్త్తియే స్వభావమానవాడైయుమ్, అగ్నికల్పమాయ్నిన్ఱు నలియానిన్ఱతు. (తణ్ వాడై) ఎన్ఱవిడమ్, తాయ్మార్ వార్త్తైకేట్టుచ్చొల్లుకిఱాళ్; (వెవ్వాడై) ఎన్ఱవిడమ్, అనుభవత్తాలేశొల్లుకిఱాళ్. (మెవ్వుతణ్ మతియమ్ వెమ్మతియమాలో) నాట్టార్ తాపత్తుక్కు ప్పరిహారమాయిరుక్కుమతు తాపమతియేయోతుకఙ్గళ్క్కాకైయాలే తాపమతిలేయోతుఙ్గళ్పార్త్తాళ్, అవన్ అగ్నిమయమ్ చన్ద్రినాన్; అవన్నెఞ్జిత్తినవనాకైయాలే ఇవనుమ్ వేఱుపట్టాన్; ౨ “చన్ద్రమామనసోజాతః,” * ఆయన్ఱాన్ మనమ్కళ్లానతేఱ్పడ నుతి కేడాయిరున్ఱతు. (మెన్మలర్ప్పళ్ళి) ప్పుణ్ముళ్ళవై బాధకమానవాఱే అవళ్ ఉక్కణ్డె పడుక్కైయిలే శెన్ఱు

ఈ-౨॥ నాలాయిరప్పటి (పావియేనిత్యాది). “వాడైతణ్ వాడై” ఎన్ఱుతొడఙ్గి “ఎమ్పెణ్ణై” ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (అకవాయిలిత్యాది). స్వరూపేణవన్దు స్పర్శాదికళాలే స్మారకమాయ్నిన్ఱు నలికిఱవెన్ఱతు - స్వరూపేణవన్దుమ్ స్పర్శాదికళాలుమ్ స్మారకమాయుమ్ నలి[illegible]ఎన్ఱపడి. స్వరూపేణవన్ఱు నలికిఱ పదార్థమానతు - స్త్రీత్వమ్; వాడైతొడక్కమానవై - స్పర్శాదికళాలే బాధిక్కుమవై. మెన్మలర్ప్పళ్ళి [illegible]మానవై - స్మారకమాయ్ బాధిక్కుమవ ఎన్ఱపడి.

“పావియేన్మనత్తేనిన్ఱిరుమాలో” ఎన్ఱతు-అనువాదమ్. ఇతుక్కు వ్యావృత్త్యమ్(నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయమ్).అతావతు-నాట్టార్క్కు [illegible] ఇట్టి పాపకమాయ మిరుక్కిఱసౌన్దర్యమ్ ఎనక్కు బాధకమాకా నిన్ఱతెన్ఱపడి. ౩ “పాపఙ్గ్యయశ్చభవతి” ఎన్ఱ [illegible]తు). ఇఙ్గే, ౪ “యథాగ్నిర్దీప్తశిఖఃకక్షం దహతి సానిలః। తథా చిత్తస్థితో విష్ణుర్యోగినాం సర్వకిల్బిషమ్” [illegible]. శుభాశ్రయమాక భావిత్తతు - ౫ “స్మృతో యచ్ఛతి శోభనమ్” ఎన్ఱైప్పఱ్ఱ. ఇవ్విడమైయైన్ఱతు. [illegible] “[illegible]” ఎన్నలై. (అభిమతఙ్గళై ప్పెఱ్ఱుతు) ఇతుతానయిలే యెనక్కు బాధకమాకిఱతెన్ఱపడి. మేలిప్పోజ్ఞ్లి [illegible] (ఇప్పుక్కైయిత్యాది). “[illegible]” ఎన్నైయాలె - ఉట్పుకైయైన్ఱపడి. తణ్ వాడై వెవ్వాడైయాయిఱ్ఱైన్ఱపడి. అతెప్పడి [illegible] (శుంతాతమిత్యాది). “వ్యాసంవసిష్ఠనప్తారం శక్తేః పౌత్రమకల్మషమ్। పరాశరాత్మజం వన్దే శుకతాతం తపోనిధిమ్” ౧. “వాయుపుత్రః” ఎన్ఱు - వాయుపుత్రనాన వఙ్గియై యిట్టైన్ఱపడి. “వాడై” ఎన్ఱపిఱయిక్కు భేదకథనపూర్వకమాక “వెవ్వాడై” ఎన్ఱతుక్కు [illegible] (కుళిర్త్తియేయిత్యాది). విశేషణియాననళ్ “వాడైవెవ్వాడై” ఎన్నాతే “తణ్ వాడై” ఎన్నక్కూడుమో ఎన్న (తణ్ వాడైయెన్ఱ [illegible]) “[illegible]” ఎన్ఱతుక్కు ప్రయోజనమరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకణ్ణు, “వెమ్మతియమ్” ఎన్ఱతుక్కర్థమరుళిచ్చెయ్యుకిఱార్ (నాట్టారిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అగ్నిమయచన్ద్రనాకైక్కు హేతువేతెన్న (అవన్నెఞ్జిత్యాది). అవన్నెఞ్జిత్తైక్కాడి-అతిశాయిత [illegible] ఎన్ఱువిపక్షిత్తు, అతుక్కుప్రమాణమ్ (చన్ద్రమాఇత్యాది). అవన్నెఞ్జు వేఱుపట్టిరుక్కు మెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ ([illegible]). (ఆయిన్ఱు-వేఱుపట్టాన్) ఎన్ఱుకూట్టువతు. “తణ్ మతియుమ్ వెమ్మతియమ్” ఎన్ఱతిలేరసోక్తి(మతికేడాయిత్యాది). మతియుమ్, [illegible]యిన్ఱతు-విపరీతమాయిఱ్ఱతెన్ఱపడి. ఇప్పోతు పడుక్కైయైచ్చొల్లుకిఱతుక్కు (౬ సక్తియెతెన్న (పుణ్ముళ్ళవై యిత్యాది).

‡ (పా) పెఱుపటు. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్. † కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ ఇతి సమ్ప్రదాయము[illegible] [illegible]. ౨॥ పురుషసూ. ౩॥ వి-పు-౧-౧౭-౭౫. ౪॥ వి-పు-౬-౭-౭౪. ౫॥ తై-ఆ-౧.

ఈ.—విழுన్దాళ్; అతిగునర్కు, వ్పకుత్తపడుక్కైయాయిరున్నతు. మృదువానమలగాలే శెయ్తపడుక్కై తాపసేతువాయ్ నలిన్దూవిన్దతు. పత్తైయవాడైయుమ్ నిలావుమే నక్ష్మామ్బడియాయిఱ్ఱు. ఇరువర్క్కు ప్పకుత్తపడుక్కై ఒరువర్క్కు బాధకమా మిఱు.

(తూవియిత్యాది) పెరియతిరువడియైయుడైయదైనమా కిఅవణ్ణాలే ఆత్తనాగియనెన్నుడైయ పెణ్మైయా కిఅప్పూ, ఏనంవిధమాయ్ కీ(ழலియ) నలివ్పడాన్గత్తు. పడుక్కై, బాధకమానవాఱే పుణర్న్తపుఅప్పట్టకీ, స్వరూపానుబన్ధియాన స్త్రీత్వమ్ శిధిమాకతుడజ్జిఱ్ఱు. అబ్బుకేయాశిఅక్కైయుడైయనాయ్ దర్శనీయవేషమాన పెరియతిరువడిముతుకిలేవన్నాయిఱ్ఱు స్త్రీత్వత్తైయழித్తతు. గరుడవాహననిత్యసూరిదేవదైయూహాన్ ఇతువెన్గిఅతు - లక్ష్ స్త్రీత్వమழிన్దపడి పేచ్చుక్కునిలమల్లామై. (అపియర్ పరమ్లొపక్కైకళాలో) కలక్కిఅపోతు అవన్ పరిమాఅనిసక్కైకిల్ ఆశ్శయత్తిలవన్దెన్నుతల్; బాధకంగళుడైయపారిప్ప ఆఱువనుసళిక్కెన్నుతల్. (యూముడైనెజ్జముమ్ తుణైయన్నాలో) పుణర్న్ద్యానవై బాధకమానాల్ నెఞ్జుణ్డాకిల శావిధంక్కలాపిఱే; అతువుమ్ తుణైయాకిఅతిల్లై. ౪.

జీ—అ (అతుబాధకమాకైక్కు డి యురుకిచ్చెయ్కిఱార్ (—ఇత్యాది). శబ్దమ్ (మృదువాన ఇత్యాది). నలిన్దతినొన్ణ్ణైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పక్షైయవిత్యాది). పడుక్కై బాధకమానాయెన్నన్న (ఇరువర్క్కిత్యాది).

"పెణ్మై" ఎన్ఱు - స్త్రీత్వసూచకమాన స్వనాదివిశిష్టమాన శరీరత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏవంవిధమాయ్ - కీழ் చ్చొన్న ప్రకారత్తాలే. పడుక్కైగాచ్చొన్న వసన్తమ్ స్త్రీత్వత్తైచ్చొల్లకిఅతుక్కు (పక్షమిత్యాది) [illegible] (పడుక్కై యిత్యాది). స్వరూపానుబన్ధి [illegible] యూవచ్ఛరీరమిరుక్కైయాలే. "తూవియమ్ పుళ్" ఎన్ఱు విశేషిక్కైతుక్కు భావమ్ (అబ్బుకేయిత్యాది). తూవి - శిఱకు. తుణ్ణ - మిటత్తుక్కైత్త. కీழ் - పెరియతిరువడిముతుకిలిరుక్కి అవళైక్కా, టి స్త్రీత్వత్తైయపహరిత్తానెన్ఱరుళిచ్చెయ్తు, గరుడవాహనత్వమ్ సాత్వసూచకమెన్ఱుభావాన్తరమ్ (గరుడవాహననిత్యాది). "పిఱైతెన్ఱాలే" ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (ఇతువెన్గిత్యాది). కీழ్ల్ పడత్తైక్కుటాక్షిత్తుభావమ్ (కలక్కి అపిత్యాది). "వాడైయిన్ వాడై" ఇత్యాదిగళుక్కుకారీర్కోల "పక్కైకళ్" ఎన్ఱతుక్కు [illegible] (బాధక ఇత్యాది). "నెఞ్జముమ్" ఎన్ఱశబ్దమ్ (పుణర్న్ద్యానవిత్యాది). తణ్ణైయాల్ - తుణైయాయిఱ్ఱు. ౪.

ప్ర—నాలామ్పాట్టు (పావియేనిత్యాది) (శూన్యవాసైకవాన్యై) "[illegible] | [illegible] వస్తేశుకతాళంతెసోనధిప." ——— ([illegible]) [illegible] "[illegible] | [illegible] అజాయత."

తాత్పర్యము.—చల్లని యుత్తరపుగాలి [illegible] పుష్పవయ్య [illegible] నాకిమిక్కిలి బాధకముగ [illegible] గరుడవాహనుడైనసర్వేశ్వరుడు సంశ్లేషించి విడిచిపోయి శరీరవిట్టు [illegible] [illegible] పోయినది.



మూ.— యాముడైనెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో పుకర్ పూవైయుమ్ కిళియాలో।
యాముడైయాయన్ మణ్ణక్కనాలో ఇనియుమ్ తీఞ్ఞులైరుమాలో।
యామడై తుణైయెన్నున్నోప్లిమార్ ఉమ్మైయున్నవనుక్కుమాయనరాలో।
యాముడైయారుయిర్ కాక్కుమా ఱెనక్కు నుడైయుఖేన్ఱు మొழிశెయే॥ ౫॥

అ.—(యాముడైనెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱాలో) ఎన్నుడైయనెఞ్జుమ్ తణ్ణైయిన్ఱిక్కే మొழிసదు, అపనోపాసే పరక్కుపడియపము [illegible] మాఱైయుమ్ అవనైయె [illegible] వరవతు, ఒపాతుణముమ్ నమ్పెరియిల్ దరిక్కుమట్టాత స్వభావనాన వపనుడియ పెణ్ణానతు [illegible] తునమ్మై ప్పిఞ్ఞిరిక్కు పుక్కళ్ [illegible] వరు, పునుడైయవతిమధురమాన [illegible] యానసు స్పతిమాయ్ [illegible] నమక్కు

§ [illegible] చిత్తమ్.

[illegible] తుణైయాక క్కడవియతోళ్ఖమారమ్ నాను నెప్పిరి [illegible] ముకిఱవ్యసనమ్ పొఱుక్కమాట్టామై నమక్కు [illegible] తళరాని [illegible] తు, అవ [illegible] కృపైపెఱుకై నముక్కరితావితు, ఇని యజ్ఞనేనమ్ముయిరై కాక్కుమ్ [illegible] యెన్గిఱాళ్. ౫.

అన్వ —యామడై నెఞ్జముమ్ తుణైయన్ఱు అప్పుక్కమ్ ( ) [illegible] యామడైయా [illegible] (౯) [illegible] అవ [illegible] (౯) తిమ [illegible] యామడై (౧౨) తుణైయెన్నుమ్ తోళ్ఖమారమ్ ఎమ్మిళ్ముక (౧౫) అవనుక్కు మాణ్పర్ అవన [illegible] యారుళ్ (౧౮) పెఱుమ్బొతు అరిత యామడైయారుయిర్ (౨౦) కాక్కుమాఱు ఎన. (౨౩)

వన్వి. —[illegible], అప్రతిసులభనానవనుడైయ విరకత్తిన్ పెఱుకై యరితానాల్ నమ్ముడైయ ప్రాణనై రక్షిక్కుమ్ ప్రకార [illegible].

నముక్కు [illegible] తుణైయా కాతా [illegible] నమ్ముడైయ నెఞ్జుమ్, [illegible] దరిత్తల్ [illegible] [illegible] యే [illegible] [illegible], (౩ మాత్తైయుమ్, ఆకానిన్ఱతు; అవర్ [illegible] కాక్కా [illegible] నముక్కు [illegible] సులభనాన కృష్ణనుడైయ, (౬) మృగుస్పర్శ వమాన నెఞ్జు, క [illegible] వేణుమ్; అప్పడి [illegible] అవర్ [illegible] నమ్, (౯) ఇని [illegible] అవనుడైయ [illegible] [illegible] ; ఇప్పడి [illegible] నముక్కు పరత [illegible], (౧౨) [illegible] యెన్నుమ్బడియాన, [illegible] అవర్ [illegible] వేనక్కుయిన్ఱే, (౧౫) [illegible] అవనుతివస్తుక్కు [illegible]'' ఎన్ఱు అవర [illegible], ఈడు [illegible] ; [illegible] మానవనుడైయ కృపైయానతు, (౧౮) పెఱుమావై, అరితాయిరా [illegible] తు, అనపిన్బు [illegible] [illegible] నమ్ముడైయ వాత్మావై, (౨౧) రక్షిక్కుమ్ ప్రకారమ్, ఏతాయిరుక్కుమతు? (౨౩) ౫.

[illegible] నా మనస్సును సహాయము కాకపోయెను; ఆడువారి (తమ్మ తల్లి మున్నగువారి) [illegible] (౩) సంధ్యా కాలము [illegible]; [illegible] (౬) మనస్సు పాషాణమైనది. వానియొక్క (౯) [illegible] బద్ధులు చేయు [illegible]. నాకు (౧౨) [illegible] (౧౫) వానికొరకై (వానిని వలచి నా కొనగలేని) [illegible]. వానియొక్క [illegible] (౧౮) పొందుట దుర్లభమైయున్నది. మనయొక్క ప్రాణమును (౨౧) రక్షించువిధమేమి? (౨౩)

[illegible] —. [illegible] [illegible], అన్వ [illegible] ప్రసాదమరితానాల్ ధరిక్క [illegible]? [illegible].

([illegible]) "[illegible]" ఎన్ఱు [illegible] యామకాత్తే తుణైయిన్ఱిక్కే [illegible] [illegible]; నెఞ్జుమ్ [illegible] [illegible] [illegible]. (యామడై యిత్యాది) నెఞ్జుమ్ తుణైయిన్ఱిక్కే [illegible] అవన్ [illegible]; పదార్థ [illegible]

[illegible] (యామడై యిత్యాది). "[illegible], అయన్ [illegible], [illegible], [illegible] - [illegible]" ఎన్ఱవర్ [illegible] (సులపదార్థమిత్యాది). "అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్బొతరితు - యామడైయారుయిర్ కాక్కుమాఱు [illegible]" ఎన్ఱత్తై [illegible] ([illegible]).

"యామడైయాయక్, [illegible]" ఎన్ఱ [illegible] "యామడై నెఞ్జమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (ఎన్ఱతైనిత్యాది). [illegible], [illegible] కాలత్తిలే [illegible] (నెఞ్జుతుణైయిన్ఱిక్కే యిత్యాది). ఆకన్ఱు - [illegible]; [illegible] [illegible] "[illegible]" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (నెఞ్జుమ్ తుణైయిన్ఱిక్కే యిత్యాది). ఇతాల్ ఫలితమ్ (పదార్థ

౧॥ శ్రీగుణ-౨౨. [illegible] (పా) నెఞ్జుతుణై.

ఈ.—శెల్లా వర్ తుక్కుమ్ స్వభావభేదమ్ పిఱక్కిఱాప్పోలే, §(మృదుస్వభావానవన్నెఞ్జుకల్లాయిఱ్ఱు.) నెఞ్జిలుమ్ణ్ణియ వన్నెఞ్జునెకిழవేణ్డావో? ఒరుకల్లై ప్పెణ్ణాక్కినవన్నెఞ్జు కల్లానాల్ అత్తైనెకిழక్క వల్లారిల్లైయిఱే.(అవనిత్యాది) అవనుడైయ ఇనియకుழలోశై, "అవన్నెఞ్జుకల్" ఎన్ఱు కైవాఙ్గవొట్టుకిఱతిల్లై. నాఙ్గళ్ ఎల్లామ్ పిరిన్దేన్, నవ్రుతాళ్ శ్రేణ్యా అన్ శ్రేణ్, పరతన్త్రిరాయ్ క్కేట్టేన్" ఎన్గిఱవుడైనళిక్తే శిలపాశురఙ్గళై నెఞ్జిత్తే కుழలూతువతు. "అతుక్కిల్లైయాకై వాఙ్గాతేకిడాయ్, నీర్ కిడాయ్" ఎన్నానిఱ్పతు; ఇప్పాశురఙ్గళాలే అవనుడైయ ఇనియకుழలోశై యానతు ఈరానిఱ్పతు.

(యాముడై యిత్యాది) నెఞ్జుమేఱుమ్ శైయిన్ఱిక్కే అవనుమితివాతపోతు తుణైయానతో శ్రీమానుమ్ ఎఙ్గన్యసనత్తైక్కణ్డు ఎనక్కు మున్నే "ఇరఙ్గుక్క వేణుమ్" ఎన్ఱునోవుపడానిన్ఱార్ కళ్. (తుణైయెన్నుమ్) మాప్పెరుప్పెణ్ణివాలే యిత్తే నీఙ్గళ్ తోழిమారానపడి. ౧ "ఏకంచుగిఖా సుఖిష్యనా" ఎన్ఱిరుక్కుమవర్కళాకైయాలే, ఇవళాళ్ శిశ్మైపోలక్కుమాట్టామై నోవుపడుకిఱార్కళిఱే. ఇవర్ కళుక్కు నోవుపడాన్ మినవళ్ వఴియాకవిఱే. (యాముడై యూరుయిర్ కాక్కుమాఱెన్) ఇత్తనిమైయిల్ ఆత్మధారణమ్ పణ్ణుమ్ వకైయెన్? పిఱరుయిరాకిల్ నోక్కవుమామిఱే. (అవనుడైయకుళ్ పెఱువ్యాతిఱత్తే) అవనుడైయ ప్రసాదమ్ పెఱుకైయరితాయిఱ్ఱు.అతు పెఱ్ఱిల్ నమ్ముయిర్ తన్నైయుమ్ నోక్కలామిఱే. ౫.

జీ-అలిత్యాదివాక్యవ్యాఖ్యా.). అతు నెకిழా విట్టాలుమ్ నెకిழత్తక్క, శ్రీ పెణ్ణాతో వెన్న (ఒరుకల్లై యిత్యాది). ఇతు "అలా" ఎన్ఱతిఙ్గభావమ్. అవన్నెఞ్జుకల్లానాల్ కైవాఙ్గవొణ్ణాతో వెన్న (అవనుడైయవిత్యాది). ఇతు "తీమ్" ఎన్ఱ - ఇనిమైయుక్కు భావమ్. కైవాఙ్గవొట్టామైక్కు ఉట్టుకిఱార్ (నాఙ్గళ్ ఎల్లామిత్యాది). అన్ శ్రేణ్ - పాఱుక్కుమాట్టేన్. ఇప్పడికళిలే - ఇప్ప్రకారఙ్గళిలే. నీర్ కిడాయ్ - జలప్రాయఙ్గిడాయ్; మనమెన్ఱపడి. "ఈరుమ్" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఇప్పాశురఙ్గళాలేయిత్యాది).

"తోழిమారుమ్" ఎన్ఱ చకారత్తుక్కు భావమ్ (నెఞ్జుమిత్యాది) "ఎన్నుమ్" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (మాప్పెరుప్పెణ్ణియిత్యాది). "తుణైయెన్నుమ్" ఎన్ఱతు - తుణైయెన్ఱు శొల్లప్పడుకిఱ మాత్తిరమెన్ఱపడి. మాప్పెరుప్పెణ్ణివాలయెన్ఱతు - మాప్పెరుప్పెణ్ణియుడైయ మాతనమ్ మైత్తామాప్పెరుప్పెణ్ణియన్ఱు శొల్లుమాప్పోలే యెన్ఱపడి. అవర్ కళ్ తాఙ్గళ్ తుణైయాకామల్ పోవానెన్నెన్న (ఏకంచుగిఖామిత్యాది). పుణ్యపోదే లిఖితమ్. "అవనుక్కుమాయ్విన్" ఎన్నుమ్బాలమిఙ్గుక్క, "ఎనక్కు ఇరఙ్గుక్క వేణుమ్" ఎన్ఱు పాఙ్గళ్ శొల్లువానన్నెన్న (ఇవర్ కళుక్కిత్యాది). "అవనుక్కుమాయ్విన్" ఎనక్కుమనతవప్పైఱుకిఱతిలై ఎన్ఱు ఇవర్ పాకట్టు నోవుపడానిన్ఱార్కళ్. మాయ్న్తు - నోవుపడుకై "యాముడై" ఎన్ఱతుక్కు భావమ్ (పిఱరుయిరాకిలిత్యాది). పెఱ్ఱాల్ ఎన్న (అతుపెఱ్ఱిలిత్యాది). యాముడై నెఞ్జుమ్ తుణైయెన్ఱ్, అవనుక్కు మాయ్వన్, అవనుడైయరుళ్ పెఱుమ్పోతరితు - యాముడైయారుయిర్ కాక్కుమాఱెన్ ఇత్యన్వయః. ౫.

ప్ర-టీ.—అఙ్గామాప్పెఱు (యాముడైయిత్యా) (తుణైయెన్నుమ్) [రా-కి-౫.] "ఏకందుగిఖమ్" ఇత్యాది ॥ ౧౯ ॥ -౫౹ శ్లోకోత్తరిలే కణ్డుకొళ్వతు.

తాత్పర్యము.— సంధ్యాకాలమైనది; గోవులు గోష్ఠమును జేరినవి; నాహృదయమును వానికే వశమైనది. కఠినహృదయుఁడైన ఆశ్రీకృష్ణుఁడు రాలేదు. వాని వేణునాదము నన్ను బాధించుచున్నది. నాసఖియులు నాయవస్థనుజూచి నాకంటెనధికముగా దుఃఖించుచున్నారు, వాఁడనుగ్రహించువఱకు నేను జీవించియుండుట యశక్యము. ౫.

---

§ కణ్ణలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. ౧॥ రా-కి-౫-౧౯, ౨॥ ౨౧.

మూ.— అవనుడై యరుళ్ పెఱుమ్పోతరితాలవ్వరుళల్లనవరుళుమల్ల ।
అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతడుపకల్ మాలై యుమ్నెఞ్జఙ్గాణ్ణేన్ !
శివ నెడుపిరమన్ వణ్ తిరుమడన్దైశేర్ తిరువాక మెయ్యావియారుమ్!
ఎనమునిప్పుకుమిడ మెవమ్ శెయ్ కేనో వారుక్కెన్ శొల్లుకేవన్నై మీరాకాళ్ ॥ ౬౹

అ.—(అవనుడైయరుళ్) అవనుడైయకటాక్షమ్ పెఱుకిఱిలేన్, అవనుడైయకటాక్షమల్లాతు మఱ్ఱొరుకటాక్షమిల్లై, అవనుడైయ కటాక్షమ్ పెఱుమళవు మివ్వాత్మాధరిక్కిఱుకిఱదిల్లై, పకలుమ్మాలైయర్తు, తుణైయానవవనుడైయ సౌశీల్యగుణమెన్నై యీరానిన్ఱతు, ఇవి [illegible] ఎ- శెయ్ కేన్? ఆరుక్కుచ్చొల్లుకేన్? అన్నైమీర్కాళ్! ఎన్ఱు లఫ్ముకిఱాళ్. ౬.

అన్వ.— అవనుడై అరుళ్ పెఱుమ్పోతు (౩) అరితు అవ్వరుళల్లన అరుళుమల్ల (౬) అవనరుళ్ పెఱుమళవు ఆవి (౯) నిల్లాతు మాలైయుమ్ అడుపకల్ (౧౨) నెఞ్జమ్ కాణ్ణేన్ శివనెడు (౧౫) పిరమన్ వణ్ తిరు (౧౮) మడన్దై శేర్ తిరు(౨౧) ఆకమ్ ఎయ్యావి ఈరుమ్ (౨౪) ఇని పుకుమిడమ్ ఎవమ్ (౨౭) ఎవమ్ శెయ్ కేనో అన్నైమీర్కాళ్ ఆరుక్కు (౩౦) ఎన్ శొల్లుకేన్ (౩౧)

వస్తు — అన న్తరమ్, [illegible] బ్రహ్మాదికళోడు నిత్యానపాయినియాన లక్ష్మియోడువాశియఱ లభిత్తువాత్సల్యపడియానపడియై యుడైయవనుడైయ సౌశీల్యప్రకాశకమాన పడివానతు ఎన్నాత్మావైయీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

అవనుడైయ, [illegible] ప్రకారత్తై, ప్పెఱుమవస్థై,(౩) అరితాయిరానిన్ఱతు, అన్ధవుపకారమొழிయ మఱ్ఱుముణ్డాన ఆశ్వాసహేతుక్కళ్ [illegible], (౬) అవనుడైయవుపకారమ్, పెఱుమళవుమ్అళవియిరుక్కుమ్బడి, ప్రాణన్, (౯) ధరిక్కిఱతిల్లై; పదార్థ దర్శనమ్పణ్ణ [illegible] శక్తి [illegible] నశిప్పిక్కప్పట్ట [illegible] ఉడైత్తాయిరానిన్ఱతు;(౧౨) తనిమైక్కుతవక్క [illegible], ఈశ్వరాభిమానియానరుద్రనోడు, (౧౫) అవనుక్కు ముత్పాదకనాన [illegible] నిరతిశయసమ్పద్రూపైయాన, (౧౮) [illegible] నారీణాముత్తమైయానలక్ష్మియోడువాశియఱ, ఆశ్రయణార్హనాన [illegible], (౨౧) తిరుమేనియానతు, స్మృతివిషయమాకక్కడవ ఎన్నాత్మావై, ఈరానిన్ఱతు. (౨౪) [illegible] మేనియుతవాతపిన్బు, ఒతుఙ్గక్కిడమ్, ఏతాయిరుక్కిఱతు? (౨౭) తిపశీనప్రవృత్తికైయాననాన్ [illegible] ఎన్న పుకవానిర్ప్పణ్ణుకేన్? [illegible] అన్నైమీర్ కాళ్! ఇతుక్కుప్పరిహరిల్లాతవుఙ్గళ్ [illegible], (౩౦) [illegible] ఎన్నపాడుమిట్టుచ్చొల్లుకేన్?(౩౧)(అడుపకల్ మాలైయెన్నెఞ్జమ్) ఎన్ఱుపాఠమానపోతు [illegible] నెఞ్జు శొల్లవామముకిల్. ౬౦

[illegible] అనుగ్రహము [illegible] (౩) దుర్లభము. వానియనుగ్రహము కానివి (బంధువులమాటలు) జీవనహేతువులు కావు ( ) [illegible] అనుగ్రహమును పొందువఱకు ప్రాణము (౯) నిలువదు. సంధ్యాకాలమును నశించు [illegible] (౧౨) [illegible] (౧౫) [illegible], కల్యాణగుణములుకల సంపద్రూపురాలైన (౧౮) శ్రీదేవి (వీడ [illegible]) [illegible] ( ) [illegible] మేను ప్రాణములను బద్దలు చేయుచున్నది.(౨౪) [illegible] రక్షకస్థానము [illegible] (౨౭) ఏమి [illegible] [illegible] ఎవరికి (౩౦) ఏమి చెప్పెదను! (౩౧).

[illegible]— [illegible] నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రాదికళోడు వాశియఱ [illegible] వనుడైయ సౌశీల్యమ్ ఎన్నాత్మావై యీరానిన్ఱతెన్గిఱాళ్.

[illegible]॥ [illegible] (అవనుడైయ [illegible]) "శివ నెడుపిరమన్ వణ్డిరుమడన్దై శేర్ తిరువాక మెయ్యావియీరుమ్" ఎన్ఱు [illegible] తవలొక్క (నిత్యానపాయినిత్యాది).

౧॥ రా-బా-౧-౨౭.

ఈ.—(అవనుడై యిత్యాది)కొళ్వార్ తేట్టమాయితే అవనుడైయ వగళిరుప్పతు. తణ్ణీర్ ప్పన్దలిల్ శేర్న్దుకుళిర్న్ద తణ్ణీర్ విడాయర్క్కు అరితామాప్పోలేయితే యెనక్కరితానపడి. అవనగళ్ కిడైక్కు మళవుమ్ బన్ధుక్క ళుడైయ ఇన్ శొల్లై క్కొణ్డాకిలుమ్ ధరిత్తాలో వెన్న (అవ్వాగుళ్ళలనవరుళుమల్ల) ౧ "పల్లాండుళుమ్మప్పుతు – నల్లానరుళిల్లాల్." విడాయ్ త్తవనుక్కు అగ్నికణజ్ఞళై క్కొణ్డు విడాయైప్పరిహరిత్తాప్పోలేయితే. పరిహరిక్కవొణ్ణామైయేయల్ల, బాధకమానతుమ్ శెయ్యుమ్. అవ్వరుళ్ తప్పాతపిన్బు పెఱుమళవుమాక యిరున్దాలో వెన్న (అవనరుళ్ పెఱుమళవావినిల్లాతు) అవన్ ప్రసాదమ్ కిట్టున్దనైయుమ్ ప్రాణన్ ధరిక్కవిల్లై క్రమప్రాప్తియై సహిప్పతొరు ప్రాణనై ప్పెఱ్ఱోమాకిలాత్తీ యిరుక్కలాయిఱ్ఱే. (అడుపకల్ మాలైయుమ్ నెఞ్జుణ్గాణేన్)పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దసన్ధ్యైయుమ్ తోఱ్ఱినిఱ్ఱతు. నెఞ్జైయుమ్ కాణ్గిఱిలేన్, మాలైయుమ్ కాణ్గిఱిలేన్, నెఞ్జైయుమ్ కాణ్గిఱిలేనెన్నుతల్. అతావతు – మేల్ వరుకిఱ కాలత్తినుడైయ క్రౌర్యత్తైప్పార్త్తవాఱే, ప్పణ్ణైయసన్ధ్యైతాన్ తేట్టమానపడి. వழிపోకానిఱ్క దిజ్మోహమ్పిఱన్దాల్ "ఊరై యిఱ్పోఱ్ఱై క్కొణ్డాకిలుమ్ వழிకాట్ట, వల్లడిక్కారరై యాకిలుమ్ కిడైయాతో?" ఎన్నుమాప్పోలే. § (ఆశ్వాసకరరాన పెరియవుడైయారైయుమ్ ముడిత్తుక్కొణ్డుపోన్ఱు) ఏకాకీపకకర్ణ తుడక్కమాన రాక్షసికళ్ కైయిల్ కాట్టిక్కొడుత్తు రావణన్ పేరనిన్ఱాప్పోలే, ఆశ్వాసకరమాన పకలై ముడిత్తుక్కొణ్డు వన్దసన్ధ్యై తేట్టమామ్పడియాయ్ వన్దువిழுన్దతు.

(శివనొడు పిరమనిత్యాది)పిరాట్టియోడు అన్యపరరాన రుద్రాదికళోడు వాశియఱ ఉడమ్బుకొడుక్కుమ్ శీలమ్ స్మారకమాయ్, నిత్యమాన వాత్తానై ముడియానిన్ఱతు. కాపాలికన్ద్యక్కళితానతుక్డీరెక్కరితాయిఱ్ఱు. ఆనాల్ పుఱవ్వే పోయాకిలుమ్ ధరిత్తాలో వెన్న (ఎవమినిప్పుకుమిడమ్) సర్వసాధారణమానవుడమ్బుయిఱ్ను ఇఱ్గ మొత్తైప్పుక్కు ధరిప్పతు? "అవనుడమ్బుకిట్టిల్ ప్పిఱ్ఱై" ఎన్నా, హితజ్ఞాల్లుకిఱవుజ్ఞళుడమ్బైప్పఱ్ఱి ధరిక్కవొ + కత్తోఱ్ఱమానోడే)

జే-ఆ॥ "అవనుడైయరుళ్" ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (కొళ్వారిత్యాది). ౨ "ఉదారాః" ఎన్నుమవని శ్లో; ౩ * అనుకమ్పక ఇ శ్లో ఎన్ఱు ప్రమాణజ్ఞళై ప్రసాదిప్పర్. ఇత్తాల్ భావమ్ (తణ్ణీరిత్యాది). అవనుడైయవరుళై ప్పెఱుమొబ్బతరితాయిరానిన్ఱ తెన్ఱుశబ్దార్థమ్. బన్ధుక్కళరుళ్ళల్ల" ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్(పల్లారిత్యాది). స్పష్టోర్థః. "ముతలావార్ మూవర్" ఇత్యాది, పాట్టుడి. "అగుళుక" ఎన్ఱ పదద్వయత్తాల్ (విడాయ్ త్తవనుక్కిత్యాది వాక్యద్వయముమ్). "అవ్వగుళ్ళలనవరుళుమల్ల –" ఎన్ఱవరుళైయొழிయవుమ్ ఉప్ప్లానవరుళ్ కళ్ అగుళులన్ఱు ఎన్ఱుశబ్దార్థమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (క్రమప్రాప్తియిత్యాది . ఎమ్మైరుమానాల్ నిర్వాహత్తికేఱ్ఱర్థమ్ (పకలైయిత్యాది). ఇన్వతన్ మాలై యుమ్ వన్దుతోన్ఱినిఱ్ఱతు" ఎన్ఱ పదమధ్యాహార్యమ్. ఆళవన్దార్ నిర్వాహత్తిలే యఱులి చ్చెయ్కిఱార్ (మాలైయుమ్ కాణ్గిఱిలేనిత్యాది). బాధకమాకిఱసన్ధ్యైక్కాణ్గిఱిలే నెఞ్జు తేఱువాకుణ్డో వన్న (అతావతు మేల్ వరుకిఱ విత్యాది). బాధకమానసన్ధ్యాత్తేట్టమానతుక్కు దృష్టాన్తద్వయమ్ (వழிపోకానిఱ్క విత్యాది) కొణ్డాకిలుమ్ వాజ్గికొణ్డాకిలుమ్.

స్మారకమాయ్ – స్మృతమాయెన్ఱపడి. ఇత్తాల్ భావమ్ (కాపాలియిత్యాది). కాపాలి – రుద్రః. కన్దొఱ్ఱక్కడతు – కన్దమెన్ను కీఱ్త్తాయ్, తిరువాభీకమలత్తిల్ పిఱన్ద బ్రహ్మావైచ్చొల్లుకిఱతు. శివనోడేకూడ బ్రహ్మావుమ్ ఉళ్ళుకిఱ పిరాట్టియుమ్ శేరుమ్బటియాన శీలసమ్పత్తైయుడైయ తిరుమేని ఎన్నాత్తాశైయారానిన్ఱతెన్ఱుశబ్దార్థమ్. "శివనోడు" ఇత్యాద్యుక్తమ్ కాట్టప్పెత్తు (సర్వసాధారణమిత్యాది). నిగమనమ్ (అవనుడమ్బిత్యాది). హితజ్ఞాల్లుకిఱవుజ్ఞళెన్ఱతు– "అన్నైమీర్ కాళ్" ఎన్ఱ తైన్నఱ్ఱా. ఆనాల్ లోకయాత్తైప్పోన్ఱ్ శరీరత్తాలో వన్న.

౧॥ ౧-తి-౧౫. § కణ్డలితిర్వ్యామ్ ప్రక్షిప్తమ్. † ఇవ్విడత్తిల్ "ఆనాల్ లోకయాత్తైప్పోఱ్ఱు ప్పుఱ్ఱనరిత్తాలో వన్న (ఎవణ్ శెయ్కేనో)అవ్వళవిలుమ్ ధరిక్కలామ్ విషయమన్ఱే" ఎన్ఱుపాఠభేదమ్. ౨॥ భ-గీ-౭-౧౮. ౩॥ గ-త్ర.

ఈ.—వృత్తికీ రసమ్పణ్ణిధరిత్తాలోవెన్న (ఆరుక్కు) ఎడుకరక్క. త్తమిழర్ వార్తై శొల్లుమాప్పోలే, శొల్లుమ్ వార్తైక్కధికారికళార్?. వృత్తికీ రసమ్పణ్ణుమ్ తొణ్డమార్ ఎనక్కు మున్నయజ్ఞార్కళ్ (ఎన శొల్లుకేన్) కేట్పార్తై ప్పెర్ గ్రాల్ తొణ్ణ శొల్లుక్కై కుప్రాప్యంయుణ్ణో (అన్నైమీర్ కాళ్) తొణ్డమారజ్ఞార్కళ్. నాట్టారన్నపరర్, శేషిత్తికోళ్ నీజ్గళాయిరున్దికోళ్; ఉజ్గళుక్కు చ్చొల్లవో?. మీనుక్కు త్తణ్ణీర్ వార్త్తాప్పోలే నిత్యసూరికళుక్కు చ్చొల్లవో? ‹‹ఈశ్వరోహామ్›› ఎన్ఱిరుక్కిఱ బ్రహ్మాదికళుక్కు చ్చొల్లవో? విషయప్రవణరాయ్ త్తిరికిఱ సంసారికళుక్కు చ్చొల్లవో? అన్ఱియే, ఆచార్యసమాశ్రయణమ్పణ్ణి స్వరూపజ్ఞానమ్ పిఱన్దు ‹‹తురుమ్బుమనుక్కల్లాకాతు›› ఎన్ఱిరుక్కిఱ శెఙ్గోడు కుట్టికళుక్కు చ్చొల్లవో? ఆరుక్కెత్తై చ్చొల్లి శొల్లప్రాప్తమిల్లై, కేట్కైక్కధికారికళుమిల్లై. ౬.

శ్లో-౫॥ (ఏవమ్ శేయ్కేమో) (అస్వాళవిల్ ధరిక్కలామ్ విషయమన్ఱే) ఇతు ఇరుపత్తునాలాయిరత్తిల్ వాక్యమ్, శిలశ్రీకోశజ్గళిలుణ్డు. ‹‹ఇనిప్పరుమిడమ్-ఎనమ్-›› తిరుమేనియుతవాతపిన్బు, ఒఱ్ఱుమిడమేతు; ఏవమ్ శేయ్కేన్-ఎన్తైచ్చెయ్వేన్ ఎన్ఱ శబ్దార్థమ్. చడుకరక్కు త్తమిழర్ వార్తై శొల్లుమాపోలే ఎన్నది - ఒరువార్త్తై అన్యథావాకవర్థమ్ పణ్ణువర్కళ్ ఎన్ఱపడి. అధికారికళ్ల్లాతపడి సొక్కాట్టుకిఱార్ (వృత్తికీర్తనమిత్యాది). పిరాట్టిపక్కల్ రక్షణ్ణుకలన్దకలవియైత్తిరుపడిక్కు చ్చొల్లిధరిత్తాపోలే ధరిత్తాలోవెన్న; అప్పడిధరిక్క త్తక్కతొన్ఱిల్లై ఎన్ఱిఱాళ్ (దేహస్థాయిత్యాద). ‹‹ఏవమినిప్పురుమిడమ్, ఆరుక్కు›› ఎన్ఱిఱపదజ్గళిలర్థజ్గళ్ యథాపదియాన్ స్పష్టజ్గళ్. ‹‹అన్నైమీర్ కాళ్›› ఎన్నతు క్కర్థమ్ (తొణ్డమారిత్యాది). ‹‹తిరుమడన్దై, శెనన్దొడుపిరమన్, ఏవమ్ శేయ్కేన్, అన్నైమీర్ కాళ్›› ఎన్ఱపాలుపదజ్గళ్ యుమ్కటాక్షిత్తు ‹‹ఆరుక్కు›› ఎన్నతుక్కు స్వాపదేశమ్ (మీనుక్కిత్యాది). శెఙ్గోడుకుట్టికళ్ - గృహీతగ్రాహికళ్. శెఙ్గోయాకశ్‌కొడుక్కిఱ, కుట్టి-వార్తై నిన్ఱ శబ్దార్థమ్. ఫలితమ్ (శొల్లవిత్యాది). ౬.

అ-౫-వి॥ (వృత్తికీర్తనమ్బణ్ణిధరిత్తాలోవెన్న) ఎన్న వాక్యానన్తరే, ‹‹ఏవమ్ శేయ్కేమో›› ఎన్న మనుసన్ధిత్తు, అనన్తరమ్ (వృత్తికీర్తనమ్) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. (ఆరుక్కు) ఎన్నవచనన్తరమ్. (అవనువమ్మక్కిట్టిల్ ఖిలైయైనా) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్; అనన్తరమ్, (చడుకరక్కు) ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ౬.

తాత్పర్యము:— ఓ! తల్లులారా! వాఁడీదవఱకు నన్ను గ్రహింపలేదు. ఎప్పుడో నన్ను గ్రహించినయెడల నావలని ప్రాప్తములుసేసు. అటువంటి వేఱొకటి నాకుభారకము కానేరదు. నాకనుకూలమైన కాలమునురాలేదు. మనస్సును నన్ను వదలిపోయినది. అన్యప్రయోజనపరులైన బ్రహ్మరుద్రాదులకును ముఖ్యప్రయోజనపరులైన శ్రీదేవికిని నాశ్రయమైన వానితిరుమేనుయొక్క సౌశీల్యము నన్ను మిక్కిలి బాధించుచున్నది. ఇఁక నేనెచ్చటికి పోయెదను? ఏమి చేసెదను? ఏమి చెప్పెదను? ౬.

శ్లో—ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్ అన్నైమీర్ కాళాయిరళన స్త్రీకూర్తణ్ణాప్తై ।
కాలొక్కు మేసనజ్గాల్గజనర్ న్నన త్తసినిజ్జమనన్గాత్తే ।
శీరుచ్ ప్రవకిఱ్ఱ్యైయాళ్ నమ్మప్పట్టుమన్దణ్ పిశుఙ్ఞానశైను ।
పోరుళ్ ప్రవాఙ్గై తిణ్ మల్లిక పృష్టతుమణముః స్తుకొణ్డిటియమాలో ॥ ౭॥

తా.—(ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్) అవస్థలుకున్నుమ్ శెయల్ కిఱుక స్తోత్రము ఎనక్కుతన్ఱెయాన శెఙ్ఞమవన్ఱిపోయిఱ్ఱు; ఎవ్వా శొయుగళిప్పన్ఱిపాద్గబాధిక్కిఱపడి. —శెఙ్గ నేనోమిన్నల్; శీరుచ్ ప్రవకిఱ్ఱైయాళ్ నమ్మప్పట్టుమన్ తిణ్ పశుఙ్ఞాన్, ఇప్పడి పోరుళ్ ప్రవాఙ్గై, కాలాగిజ్యాలైపోన యిరున్ద తిణ్ మల్లికై పృష్టతుమణత్తై ముకస్తుకొణ్డటియా నన్ఱతు; ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేన్? అన్నైమీర్ కాళ్! ఎన్ను నిరవధికవ్యసనత్తోడే కూప్పిడుకిఱార్. ౭.

౧॥ భ-గీ-౧౬-౧౮.

అన్వ.—కారొత్త మేని నజ్జణ్ణన్ కళ్వమ్ కవర్న్ద (౩) అత్తని నెజ్జమ్ అవణ్ణణంగు శిరుశేర (౬) అకిల్ పుకై యాழ్ నరమ్బు పజ్ఞమమ్ (౯) తణ్ పశుజ్జాన్దు† అళైన్దు పోన్దు (౧౨) వాడై తణ్ మల్లికై పూ(౧౫) పుదుమణమ్ ముకన్దుకొణ్డు ఎఱియుమ్ (౧౮) ఇక్కార్ తణ్ వాడై (౨౧) ఆరుయిరళవన్ఱు అన్నై మీర్ కాళ్ ఆరుక్కు (౨౪) ఎన్ శొల్లుకేన్. (౨౭)

పన్వి. — అనన్తరమ్, ఉపకార శీలమాన మేఘమ్పోన్ఱ తిరుమేనియైయుడైయనాయ్ కొణ్డు నముక్కు భవ్యనాన కృష్ణనుడైయ లీలై నెజ్జాయిఱ్ఱు, వాడై యినుడైయ సన్నాహమ్ ఇవ్వళవాన్ఱు విసళివక్కెన్నితాళ్.

ఏరైయాయిల్ ఉపకిరిక్కుమ్ కాళ మేఘమ్ పోన్ఱ తిరుమేనియై యుడైయనాయ్, నముక్కుమ్ సర్వయుమామ్పడి అన్యయుపకరిత్త కృష్ణన్ కృత్రిమవ్యాపారమాలే, అపహారిక్కప్పట్ట (౩) నెజ్జినిట్టు తనియేయాన నెజ్జానతు, అపనద క్తిలే పోయిఱ్ఱు; ఇత్తని ఇయి జ్ఞాన వైనలియ లామెన్ఱు నినైత్తు పరిమళసమ్పత్తై యుడైత్తాన, (౬) అకిల్ పుకైయైయుమ్, యాழ்ఇన్ నరమ్బిలిశైయైయుమ్, పజ్ఞమమాకిఱ పణ్ణైయుమ్.(౯) కుళిర న్దాట్ట ఆజ్జరాగత్తై యుమ్, కట్టుక్కళైన్దుకొణ్డు, ఇన్దసహకారిబలముణ్డెన్ఱు స్వయం సామర్థ్యత్తై యుడైత్తాయ్ కొణ్డు నలికైక్కు యుద్యోగిత్తమాన, (౧౨) వాడైయానతు, కుళిర్న్ద, మల్లికై పూవినుడైయ, (౧౫) శెవ్వియాన పరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు ; (౧౮) ఇప్పడి పరికర సామగ్రియోడే శెఱిన్దు, కుళిర్న్ద, వాడైయానతు, (౨౧) ఎన్నాత్మావినళవన్ఱు; ఇవ్వళవిలుమ్ అభిమతమ్ శొల్లుమ్పడియాన అన్నైమీర్ కాళ్! స్వసంవేద్యమాన వ్యాకారత్తై ఆరుక్కు, (౨౪) ఏతెన్ఱు శొల్లువేన్? (౨౭) ౭.

అర్థము — మేఘముతో సమానమైన శరీరముగల మన శ్రీకృష్ణుని యొక్క కృత్రిమ వ్యాపారములచే అపహరింపబడిన (౩) మనస్సు నామనస్సు వానియొద్దకు పోయి చేరినది; పరిమళముగల (౬) దేవదారుధూమము వీణాతంత్రియందు గలిగిన ధ్వని పంచమస్వరము (౯) చల్లని మంచిపన్నముగలచన్దనము (వీనితో) సంశ్లేషించి యుద్ధమునకు సన్నద్ధమైన (౧౨) ఉత్తరపుగాలి చల్లనైన మల్లెపుష్పముయొక్క (౧౫) నవీనమైన పరిమళమును పోగుచేసి యెత్తికొనివచ్చి విసురుచున్నది; (౧౮) ఇంత క్రూరమైన చల్లని ఉత్తరపుగాలి (౨౧) నా యొక్క యందెంతగునో చెప్ప శక్యము కాదు ; ఓ! తల్లులారా! ఎవరికి (౨౪) ఏమి చెప్పెదను?. (౨౭) ౭.

ఈ.— ఏழாமప్పాట్టు. కీழ్ చొన్న బాధకపదార్థజ్గళ్ తిరళవన్దు కణ్ పారాతే నలియానిన్ఱ తెన్నిఱాళ్.

(ఆరుక్కెన్ శొల్లుకేనిత్యాది) నెజ్జుముజ్గళుక్కాయ్, బాధకపదార్థజ్గళై "భోగ్యవస్తుక్కళ్" ఎన్ఱు అవనోడే కూట్టిక్కొణ్డు అనుభవిక్కవెణ్ణిల్ ఇత్తైచ్చొన్న వాఱే ఎన్నెజ్జుమ్ ఎన్దామ్ అత్తాయ్, "ఇన్దామ్ కైక్కొణ్డ అనుకూలపదార్థజ్గళుమ్ తేజక్కు ఉనక్కు" ఎన్ఱు అరికళ్ళే తిజ్గళ్ వాసనై యాలే; ఉజ్గళుక్కుచ్చొల్లప్పోమ్ (ఆరుయిరళవన్ఱు కూర్ కూర్ తణ్ వాడై) మికైత్తుక్కొణ్డు వరుకిఱ వాడైయానతు, నమ్ముడైయ వాத்மావినళవిల్ పోన్ఱు. బాధకపదార్థజ్గళ్ తాజ్గళుమ్ ధరిక్కైయరుక్కలామితే నముక్కెన్ఱు పెరునెజ్జు పెఱ్ఱోమాకిల్; ౧ "ఎన్నెజ్జినాలెనుజ్జేయుదీరా" ఎన్ఱు అత్తాపుమ్ మిగాతపడ త్తేప్పుక్కతే. (కారిత్యాది) మేఘమ్పోలే శ్రమహారమాన వడివై యుడై యనాయ్, అన్వశైనై

జీ-అ ॥ ఏழாమ్పాట్టు (ఆరుక్కిత్యాది). "శిరుశేర అకిల్ పుకై" ఇత్యాదికళైక్కటాక్షిత్తు అవతారిక్కిఱార్ (కీழ் చొన్నమిత్యాది). కీழ் చొన్న బాధకపదార్థజ్గళావన - పజ్ఞమమ్, శాన్దమ్, వాడై, ముతలానవై.

"నెజ్జమవణ్ణణంగు, శిరుశేర అకిల్" ఇత్యాదికళైక్కటాక్షిత్తు, అప్పిరిక్కొణ్డితనైప్ పమ్ (నెజ్జుముజ్గళుక్కుయిత్యాది). ఉజ్గళుక్కు చొల్లపోవత్తు - ఇప్పడినిన్ఱ ఎనక్కు ఉజ్గళుక్కు ఎన్న ఏత్తైచ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి. "ఆరుయిరళవన్ఱు" ఇత్యాదిక్కు అవతారికై (ఇత్తైచ్చొన్నవాఱేయిత్యాది). ఆరుయిర్ - ఆత్మా, కూర్ - మికుతి. "కారొత్తమేని" ఎన్ఱతోడే "నెజ్జమవణ్ణణంగు శిరుశేరవకిల్" ఇత్యాది ఎన్నుమళవుమవతారికై (బాధకపదార్థమిత్యాది) ఉక్తిచేష్టితజ్గళాకప్పడాత ఉగునుక్కు మోడినైయ

† అళైన్దు ఎన్ఱుమొరు పాఠమ్. ౧॥ ౬౩-౪.

ఈ.—కాట్టినమ్మైయననాథ్హమాకినమక్కు భవ్యనానకృష్ణనుడైయ, కళ్వముణ్డు-సంశ్లేషదశైయిల్ తాన్ పేచ్చుక్కళుమ్ శెయల్కళుమ్; ౧ ‘‘పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమ్’’ ఎన్నక్కడవతిఱే; అవన్ఱాలేయపహృతమాయ్ అద్విత్తీయమాన వెన్నెఞ్జానతు అవన్బక్కలతు.

(శిరిత్యాది) ‘‘ఇజ్గుళ్ళతు కేవలశరీరమేయిఱే’’ ఎన్నుకిఱవిల్లైయవై. వాడై తానే ప్రధానమాయ్ వరుకైయన్ఱిక్కే, మఱ్ఱుమ్ అప్రధానమానవన్ఱైయుమ్ కూడక్కొణ్డు, ౨‘‘ఏషైవాశంసతేలజ్కామ్’’ ఎన్గిఱపడియే అహమహమికైయాయ్ మేల్విழానిన్ఱతు. (శిరుఖ్ఖవిత్యాది) శీఱుకైయావతు-అழుకుమిక్కిరుకై. అతావతెన్నెన్నిల్; పరిమళమేఱాయ్ కణ్ణుక్కుప్పుకైన్ఱు పరుషమామాకారమిన్ఱిక్కేయిరుకై. పణ్బట్టయాழ్, పక్షమమాకిఱపణ్. (తణ్ పశుఞ్జాన్ఱు) ఆఱుక్కుళిర్న్దు వాసితమానద్రవ్యజ్గళిల్ శెవ్విమాఱాతశాన్దు. (అణైన్దు) ఇవన్ఱైక్కొట్టిక్కొణ్డు. (పోరుఖ్ఖచావాడై) ‘‘కూడినపరికరజ్గళ్ పజ్గళజ్గళ్’’ ఎన్నుమ్బడితనివీరమ్ శెయ్కిఱవాడైయానతు. పొరుకైయిలేశమైన వాడైయానతు. (తణ్ మల్లిక్కైప్పూ) శ్రమహరమానమల్లిక్కైప్పూవిన శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డు. ముకప్పార్తాళ్వేయాయిఖ్ఖు, మణత్తిల్ కుఱైయిల్లై. (ఎఱియుమాలో) ఇవళ్ విరహాగ్నితన్నైక్కతువాతపడికడక్కనిన్ఱు వీశానిన్ఱతు; అమ్బైక్కాయ్చ్చియెయ్వారైప్పోలే. ౭.

౫-౮॥ (పేచ్చుమ్ శెయ్కైయుమిత్యాది) నాయ్చ్చియార్ తిరుమొழి. అవన్ఱాలే-పేచ్చుముతలానవన్ఱాలే, అవన్గణంఁతు-అవన్బక్కలతు.

ఎల్లామొకక్కూడి బాధిక్కైక్కు ఇజ్గేయొరుపశైయుణ్డోవెన్న (ఇజ్గుళ్ళతిత్యాది). కేవలశరీరమేయిఱే యెన్నతు - నెఞ్జమవన్బక్కలతెన్గైయాలే. అవైయెన్నతు - అకిఱ్ఱుకైతుడక్కమానవై. ‘‘శాన్దణైన్దుపోరుఖ్ఖవాడై’’ ఎన్గైయాలే - వాడైక్కు ప్రాధాన్యమెన్గిఱాగెన్నతిల్, ‘‘కూర్ తణ్ వాడై’’ ఎన్నత్తోడే పునరుక్తమన్ఱో ఎన్గిఱశజ్కైయిలేయరుళిచ్చెయ్కిఱారాతల్ (వాడైతానేయిత్యాది). ‘‘అకిఱ్ఱుకై, యాழ్, శాన్దు’’ ఎన్నాతే, ‘‘శిఱుఖ్ఖ’’ ఇత్యాదివిశేషణజ్గళుక్కుభావమ్ (ఏషైవేత్యాది). ‘‘అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సజ్గామమభికాజ్క్షతి। ఏషువాశంసతేలజ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్। యస్త్వేషసింహవిక్రాన్తః’’ ఇత్యాదియుద్ధకాణ్డే. ‘‘ఏషైవ, ఏషైవ’’ ఎన్నుపలకాలుమ్ శొల్లుకైయాలే (అహమహమికైయాయెన్నతు). నరమ్బిలేతడవప్పట్టయాழ్. యాழ్ - వీణై. ‘‘యాழிన్నరమ్బెలి’’ ఎన్నుమిడత్తిల్ శబ్దార్థమ్. ‘‘పోరుఖ్ఖవాడై’’ ఎన్నత్తాల్ ఫలితమ్ (కూడినపరికరజ్గళిత్యాది). పజ్గళజ్గళ్ - పతర్కళ్. శబ్దార్థమ్ (పొరుకైయిలేయిత్యాది). ‘‘ముకన్దుకొణ్డు’’ ఎన్గైయాలే - పరిమళత్తినమికుతిశొల్లుకిఱతు. ఇతుక్కుభావమ్ (ముకప్పారిత్యాది). ‘‘ఎఱియుమ్’’ ఎన్నతుక్కుభావమ్ (ఇవళ్ విరహాగ్నియిత్యాది). ‘‘ముకన్దుకొణ్డెఱియుమ్’’ ఎన్నతుక్కుదృష్టాన్తమ్ (అమ్బైయిత్యాది). కారొక్కుమేనియెన్నుడైయనెఞ్జమ్, అవన్గణంఁతే - ఇత్తనిమైయిల్ నలియలామెన్నునిన్ఱైత్తు, శిఱుఖ్ఖవకిలెన్నుతొడజ్గి. ఎఱియానిన్ఱతు - ఇక్కూర్ తణ్ వాడై- ఆరుయిరళవన్ఱు - అన్నైమీర్కాళ్ - ఆఱుక్కిళ శొల్లుకేన ఇత్యన్వయః. ఇక్కూర్ తణ్ వాడై - ఇప్పడిపరికరసామగ్రియైయుడైయమికైత్తుక్కుళిర్న్దవాడైయెన్నపడి. ౭.

—

ప్ర-తి.—ఏழாమ్బాట్టు (ఆఱుక్కిత్యాది). (శిరుఖ్ఖవిత్యాది) యుద్ధకాణ్డేషడ్వింశసర్గే §‘‘అదీనోరోషణశ్చణ్డస్సజ్గామమభికాజ్క్షతి। ఏషువాశంసతేలజ్కాం స్వేనానీకేనమర్దితుమ్॥ ౩౦ ॥ యస్త్వేషసింహసజ్కాశకపిలో దీర్ఘ ¶ కేసరః’’ ॥ ౩౧ ॥ ౭.

—

తాత్పర్యము.— ఓ! తల్లులారా! మేఘశ్యాముఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు తనకపటముచేత మనకత్యన్తభవ్యునివలె నటించి తనయొక్క గుణసౌందర్యచేష్టితములను గనుపఱచి నామనస్సు నపహరించుకొనిపోయెను. బాధకవస్తువులవలనఁ గలిగిన బాధ నాకత్యన్త మసహ్యమైయున్నది; వీణావేణునాదములును అగరుధూపమును పఞ్చమరాగమును చన్దనకుసుమములును శైత్యరపుగాలియునన్ను మిక్కిలిబాధించుచున్నవి. నాయవస్థయిట్టిదని యితరులకుఁ జెప్పఁజాలను. ౭.

౧॥ నా-తి-౨-౮. ౨॥ రా-యు-౨౬-౩౦. § (పా) అహమహమికయా. † (పా) అఱుక్కుళిర్న్దు. ¶ (పా) లోచనః.

మూ.—పుతుమణముకన్దుకొణ్డెఱియుమాలోపాజ్గిళవాడై పుణ్ శెక్కరాలో ।
అతుమణన్దకన్ఱనజ్గణ్ణనళ్వ్జణ్ణనిఱ్కొడితినియతనిలుమ్బర్ ।
మతుమణమల్లికై మన్దక్కోవై వణ్ పళ్ఴ్జాన్దినిల్ప్జమమ్వైత్తు ।
అతుమణన్దిన్నరుళాయ్చ్చియర్ క్కూతుమత్తీఙ్గుళ్ఴక్కుయ్యేన్ నాన్ ॥ ౮॥

ఆ.— (పుతుమణముకన్దుకొణ్డు) ఇప్పడిపాజ్గిళవాడై పుతుమణముకన్దు కొణ్డెఱియానిఱ్కచ్చెయ్తే, అతిన్మేలే, పుణ్ శెక్కర్వన్దు బాధియానిన్ఱతు, అతిన్మేలే, కొల్లనిలమల్లాతతొరుపడి యతిమాత్రమాక వెన్నుడనే కలన్దకన్ఱనజ్గణ్ణనుడైయవక్కలవి అవన్దన్నిలుమ్ కొడితాయ్నిన్ఱైన్నెయిరానిన్ఱతు; ఇని అతుక్కుమేలే, మతుమణమల్లికైమన్దక్కోవైయుమ్ వణ్ పళ్ఴ్జాన్దుమ్ వన్దుబాధియానిన్ఱన; అతిన్మేలే నమ్మోడే అజ్గనేకురవైకోత్తుక్కలన్దు పరిమాఱుకైక్కుత్తన్బాడేనాన్ వరుకైక్కాక ఆయ్చ్చియరాన నమక్కే కేట్కుమ్బడి పఞ్జమత్తెవైత్తూతుమత్తీఙ్గుళ్ఴలోశైయానతొన్ఱు మేనిన్ఱైన్నెమాయానిన్ఱతెన్ఱిఱాళ్. ౮.

అన్వ.—పాజ్గు ఇళమ్ వాడై (౩) పుతుమణమ్ ముకిన్దుకొణ్డుఎఱియుమ్ (౬) పుణ్ శెక్కర్ అతు (౯) మణన్దు అకన్ఱనజ్గణ్ణన్ (౧౨) కళ్వమ్ కణ్ణినిల్ కొడితు (౧౫) ఇని అతనిలుమ్బర్ మతు (౧౮) మణమ్ మల్లికై మన్దమ్ (౨౧) కోవై వణ్ పళ్ఴ్జాన్దినిల్ పఞ్జమమ్వైత్తు (౨౪) అతుమణన్దు ఇన్నరుళ్ ఆయ్చ్చియర్క్కే (౨౭) ఊతుమ్ అత్తీఙ్గుళ్ఴక్కు నాన్(౩౦)ఉయ్యేన్(౩౧)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, అతిశయితసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణియకన్ఱ కృష్ణనుడైయ కృత్రిమజ్గళ్ అవనిలుమ్ కొడితాయిరానిన్ఱన, అతుక్కుమేలే బాధకజ్గళుమ్ అతిశయియానిన్ఱనవెన్ఱిఱాళ్.

మేలెళ్ఴున్దు, ఇళకిప్పతిత్త, వాడైయానతు, (౩) అభినవమానపరిమళత్తై, ముకన్దుకొణ్డు, వీశానిన్ఱతు, (౬) సన్ధ్యైయుమ్కళ్ఴిన్దు ప్పుల్లియ, శెక్కర్వానమాకానిన్ఱతు; ఇవ్వళవిల్ వాచామగోచరమానమహిమావైయుడైత్తాన్బడి, (౯) సంశ్లేషిత్తు, అకన్ఱ, నమక్కుభవ్యనాకభావిత్తకృష్ణనుడైయ, (౧౨)కృత్రిమచేష్టితజ్గళ్, స్మృతివిషయమాకక్కొణ్డుసలియుమిడత్తిల్ అవన్ఱన్నిలుమ్, కొడితాయిరానిన్ఱతు; (౧౫) ఇన్నముమ్, అతుక్కుమేలే, మధువైయుమ్, (౧౮) మణత్తైయుముడైత్తాన, మల్లికైయినుడైయ, శెవ్వియళ్ఴియాత,(౨౧)తొడైయిలుమ్, విలక్షణమాయ్క్కుళిర్న్దఅజ్గరాగత్తిలజ్గాట్టిల్, పఞ్చమమాకిఅవణ్ణైవైత్తు, (౨౪) పరిచ్ఛేదిక్కవరితాన్బడియానతథావిధసంశ్లేషత్తైప్పణ్ణి, ఇనియఅరుళుక్కువిషయమాన, ఆయ్చ్చియర్క్కే, (౨౭) స్వసంవేద్యమాన్బడిఊతుకిఱ, అక్కాలత్తిల్ కాట్చియాలుణ్డానఇనిమైయైప్రకాశిప్పిక్కిఱకుళ్ఴలోశైక్కు, నాన్, (౩౦)పిళ్ఴైక్కమాట్టేన్.(౩౧)''శాన్దిల్'' ఎన్నతు-అఙ్గామ్వేఱ్ఱుమై; ఒప్పైచ్చొల్లవుమామ్.

అర్థము.—వర్ధిల్లుచున్న మంద మారుతము (౩) నవీనగంధమును తీసికొనివచ్చి విసుఱుచున్నది;(౬) క్షుద్రమైనసంధ్యారాగము వచ్చినది, అట్లు(౯) సంశ్లేషించి విశ్లేషించిన మనశ్రీకృష్ణునియొక్క (౧౨) వంచకవ్యాపారములు శ్రీకృష్ణునికంటె క్రూరములైయున్నవి;(౧౫) ఇంకను దానిపైన తేనెను (౧౮) పరిమళమునుగల మల్లీపుష్పములచే దట్టమైన (౨౧) మాలకంటె, విలక్షణమైమంచివర్ణముగలచన్దనముకంటె (బాధకమైన)పంచమస్వరమందుంచి (౨౪) అట్లుసంశ్లేషించుటకై చక్కనియనుగ్రహమునకువిషయమైన గోపికలకొఱకై య్యే (౨౭) ఊదుచున్న ఆమధురమైనవేణువాదమునకే నేను (౩౦) జీవింపను. (౩౧)

ఈ.— ఎట్టామ్బాట్టు. కీళ్ఴ్ తనిత్తనియుమ్ తిరళవుమ్ బాధకమానవై ఒన్ఱుక్కొన్ఱు ముఱ్కోలినలియానిన్ఱన వెన్ఱిఱాళ్.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్బాట్టు (ప్రతుమణమిత్యాది), ''ఇనియతనిలుమ్బర్'' ఎన్ఱుతుడజ్గి, ''ఊతుమత్తీఙ్గుళ్ఴక్కుయ్యేన్ నాన్'' ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (కీళ్ఴ్ తనిత్తనియిత్యాద). కీళ్ఴ్ఱ్పాట్టిలిప్పాట్టుక్కాధిక్యమ్ - ముఱ్కోలినలికై. ఇతుక్కుశబ్దమ్ - వణ్ పళ్ఴ్జాన్దినిల్ పఞ్జమమ్వైత్తు'' ఎన్నతు.

ఈ.—(పుతుమణముకన్దుకొణ్డెత్తియుమాలోపాఙ్గిళవాడై) శెవ్విప్పరిమళత్తైముకన్దుకొణ్డెత్తియానిన్ఱతు, స్త్రీవధమెన్ఱవాఱే కిళర్న్దిళకిప్పతిక్కవాడైయానతు. (పుణ శెక్కరాలో) శెక్కర్ వానముమ్ పోయ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱు; మేల్ వరుకిఱకాలత్తినుడైయతన్మైయై ప్పార్త్తవాఱే, పకలోపాతి సన్ధ్యైయుమ్ తేట్టమాయ్వన్దువిழுన్దతు. (అతుమణన్దు) వాక్కుక్కవిషయమాయ్పడి యాయిఱ్ఱుక్కలన్దతు. శోకవిషయమాక ఇరుపత్తునాలాయిరమ్ గ్రన్థమ్శొన్నవర్, సంశ్లేషవిషయమాక వైస్తుమ్శొల్లిఱ్ఱిలరిఱే, అవిషయమాకవే వాక్కుక్కు. ౧ ‘‘శోకశ్శ్లోకత్వమాగతః’’ ఎన్ఱు, శోకవిషయమాకవిఱేశొల్లిఱ్ఱు. అప్పడికలన్దకన్ఱ నమక్కుభవ్యానానవనుడైయ, కళ్వమ్ - కలక్కిఅపోతైత్తాழ்న్ద పేచ్చుక్కళుమ్ పరిమాఱ్ఱజ్గళుమ్. (కణ్ణనిఱ్కొడితు)కలక్కిఅపోతు‘‘నమక్కుస్వమ్’’ఎన్ఱుమ్పడియిరున్ద కృష్ణనుడైయ తత్కాలత్తిప్పరిమాఱ్ఱమ్, అవన్ఱన్నిఱ్కాట్టిల్ బాధకమాకానిన్ఱతు. ఇచ్చెయల్ కళిలిన్నుమవన్ఱానేనల్లన్. (ఇనియతనిలుమ్బర్) పిన్నైయుమతుక్కుమేలే. (మతుమణమల్లిక్కై మన్దకోవై) మధునైయుమ్ మణత్తైయుముడైత్తానమల్లిక్కైయాలే శెఱియత్తొడుత్తమాలై, అழుకియపశుజ్ఞాన్దు, ఇవైయుమ్ నలియానిన్ఱన; అతుక్కుమేలే పశ్చిమమాకిఱపన్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డు కుழలోశై బాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్; ఇవఱ్ఱైపశ్చిమమెన్గిఱపన్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నుతల్.(అతుమణన్దు)అప్పడియేకలక్కైక్కాక వెన్నుతల్,అప్పడికలన్దవాయ్చ్చియర్క్కన్నుతల్. (ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే) తన్ప్రసాదత్తుక్కిలక్కాన ఇడైప్పెణ్గళుక్కే. (అయ్చ్చియర్క్కేయాతుమ్) అతాకిఱతు - కావల్కాత్తుక్కిడక్కిఱవర్కళైత్తొడైకుత్తియుఱక్కి ఒరుపరువత్తిప్పెణ్గళై మయిర్ప్పిఱ్ఱై యిழుక్కుమాయిఱ్ఱు ఇక్కుழలోశై.ఇన్నార్క్కుత్తొడుత్తవమ్బుఎన్నుమాప్పోలే. అల్లాత బాధకపదార్థ

జీ-౫॥ ఆళవన్దార్నిర్వాహత్తిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్, శెక్కర్వానముమిత్యాది).అతావతు-‘‘శెక్కర్’’ ఎన్ఱు-సన్ధ్యారాగమాయ్, ‘‘పున్సై’’ ఎన్ఱు-అల్పమాయ్, సన్ధ్యారాగమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱాయ్,సన్ధ్యైయుమ్మఱైయుమళవాయిఱ్ఱైన్ఱపడి. ఎమ్బెరుమానార్ నిర్వాహత్తిలే, పున్సై-తణ్మైయాయ్,క్రూరమాన శెక్కరాకానిన్ఱతెన్ఱపడి. బాధకమానసన్ధ్యైపోకిఱతునల్లతన్రోవెన్న(మేల్ వరుకిఱవిత్యాది). తన్సై - క్రౌర్యమ్. ఇన్నపడికలన్దైన్నాతే, ‘‘అతు’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (వాక్కుక్కిత్యాది). ఇతప్పడి వాక్కుక్కవిషయమోవెన్న (శోకేత్యాది). ౨‘‘రామస్తు సీతయాసార్ధమ్’’ ఇత్యాదియాలేసంశ్లేషమ్శొల్లవిల్లైయోవెన్న (శోకశ్శ్లోకత్వమిత్యాది). అతావతు - ఉపక్రమప్రాధాన్యత్తాలే శోకవిషయమెన్ఱపడి. ౨‘‘సమాక్షరైశ్చతుర్భిర్యఃపాదైర్గీతో మహర్షిణా।సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్శ్లోకత్వమాగతః’’ ఇతి బాలకాణ్డే. శబ్దార్థమ్ (అప్పడియిత్యాది). కళ్వమాకిఱతెన్నెన్న (కలక్కిఅపోతైయిత్యాది). ‘‘నజ్గణ్కళ్వమ్’’ ఎన్ఱత్తైయుమనువదిత్తుక్కొణ్డు ‘‘కణ్ణనిల్కొడితు’’ ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (కలక్కిఅపోతిత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇచ్చెయల్కళిలిత్యాది). ఇని - పిన్నైయుమ్. అతనిలుమ్బర్ - అతుక్కుమేలే. మన్దమ్ - శెఱివు; నైబిడ్యమ్. ‘‘కోవై’’ ఎన్ఱు- తొడైయాయ్, మాలైయెన్ఱపడి. ‘‘మన్దకోవైశాన్ఱు ఇవైయుమ్నలియానిన్ఱన’’ ఎన్ఱధ్యాహార్యమ్. ‘‘శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱు పునశ్చమేలుమ్కూట్టిక్కొణ్డు, శాన్ఱుక్కుమేలేపశ్చిమమెన్గిఱపణ్ణైయుమ్కూట్టి కుழలోశైబాధకమాకా నిన్ఱతెన్నుతల్, శాన్దినిల్ - శాన్ఱుక్కుమేలేయెన్ఱపడి. మన్దకోవైశాన్ఱుఇవఱ్ఱోడే పశ్చిమమెన్గిఱపణ్ణైయుమ్కూట్టి కుழలోశైబాధకమాకానిన్ఱతెన్ఱు ఏకవాక్యమాతల్, ఇప్పోతు, శాన్దినిల్’’ ఎన్ఱతు - శాన్దిలేయెన్ఱపడి. మణక్కైక్కాకప్పోతుమెన్ఱు - * ఊతుకిఱతుక్కు విశేషణమాతల్; మణన్దు - మణక్కైక్కాక వెన్ఱపడి. మణన్దవెన్ఱతు- * అయ్చ్చియర్క్కు విశేషణమాతల్; ఇప్పోతు ‘‘మణన్ద’’ ఎన్ఱతు-మణన్దవెన్ఱపడి. ఇన్నరుళాయ్చ్చియర్క్కే-ఇనియవరుళుక్కిలక్కాన వాయ్చ్చియర్క్కేయెన్ఱపడి. ‘‘అయ్చ్చియర్క్కే’’ఎన్గిఱవవధారణార్థమ్(అతాకిఱతిత్యాది). ‘‘అయ్చ్చియర్క్కే’’ ఎన్ఱషష్ఠిక్కర్థమ్(ఇన్నార్క్కిత్యాది). ‘‘తీఙ్కుழలోశై’’

౧॥ రా-బా-౨-౪౦. ౨॥ రా-బా-౭౭-౨౫.

ఈ.—ఙ్గళుక్కు జీవి త్తిరున్దనేయాకిలుమ్, ఇక్కుழలోశైక్కునాన్ జీవిక్కమాట్టేన్. అవైయెల్లా మొరుపడియుమ్ ఇతొరుపడియుమాయిఱ్ఱు నలికిఱపడి. ౮.

జీ-అ॥ ఎన్నవధారణార్థమ్ (అల్లాతవిత్యాది). అల్లాతవఱ్ఱైప్పఱ్ఱ విటుక్కైఱ్ఱమేతెన్న (అవైయెల్లామిత్యాది). ‘‘పఞ్జనుమ్వైత్తు’’ ఎన్నతు - పఞ్జమమాకిఱపణ్ణైయుమ్ కూట్టిక్కొణ్డెన్నపడి. పాఙ్గిళవాడై - పుతుమణముకన్దుకొణ్డిటియుమాలో; పున్ శెక్కరాకానిన్నతు; అతు మణన్దకన్న వెన్నుతుడఙ్గి, ఊయ్యేన్ నాన్ ఇత్యన్వయః, ౮.

ప్ర-శి.— ఎట్టామ్పాట్టు (పుతుమణమిత్యాది). (అతుమణన్ద) శ్రీమద్బాలకాణ్డే ద్వితీయసర్గే, ‘‘సమాక్షరైశ్చతుర్భిర్యః పాదైర్గీతో మహర్షిణా । సోనువ్యాహరణాద్భూయశ్శోకశ్లోకత్వమాగతః ॥ ౪౦ ॥’’

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.— మంచిపరిమళముగల మందమారుతమును ఎట్టినిసధ్యాకాలమును శ్రీకృష్ణుఁడు సంశ్లేషించినప్పుడు చేసిన శృఙ్గార చేష్టితములును, అంతకంటె క్రూరమైన తేనెకారుచున్న పరిమళముగలదట్టమైన మల్లీమాలయు సుందరమైన చన్దనమును శ్రీకృష్ణునివేణు నాదమును ఇవన్నియు ఒకటిమీద నొకటివచ్చి నన్ను బాధించుచున్నవి. ౮.

మూ.— ఊతుమ త్తీఙ్గుழలుక్కుయ్యేన్ నానతు మొழிన్దిడై యిడైతన్ శెయ్కోల ।
తూతుశెయ్కణ్గళ్కొణ్డొన్ఱు పేశిత్తూమొழிయిశైకళ్కొణ్డొన్ఱునోక్కి ।
పేతుఱుముకఙ్జెయ్తు నొన్దునొన్దుపేతై నెఞ్జుఱవఱప్పాడుమ్పాట్టై ।
యాతుమొన్ఱఱికిల మమ్మవమ్మమాలై యుమ్వన్దతు మాయన్ వారాన్ ॥ ౯॥

ఆ.—(ఊతుమ త్తీఙ్గుழలుక్కు) ఊతుమ త్తీఙ్గుழలుక్కు ఉయ్యమాట్టుకిఱిలేన్; అతిన్మేలే, అఙ్గనేనమ్మైయరైత్తు, తూతుశెయ్కణ్గళై క్కొణ్డుపణిమొழிకళాలే సాన్త్వవాదనమ్పణ్ణి, తూమొழிయిశైకళ్కొణ్డు ప్రేమగర్భమాకనోక్కియుమ్, పేతుఱుముకఙ్జెయ్తునొన్దునొన్దుమ్, ఊడలై త్తీర్త్తుక్కొణ్డు ఎమ్మైడేకురవైకోత్తు, కేట్టార్ నెఞ్జుకళెల్లామழிయుమ్పడిపాడినపాట్టు ఎన్నైనిన్ఱురుకిఱపడియొన్ఱుమ్ తెరికిఱతిల్లై; అతిన్మేలే మాలైయుమ్వన్దతు, మాయన్ వారాన్. ౯.

అన్వ.—ఇడైయిడై అతు మొழிన్దు (౩) ఊతుమ్ అత్తీఙ్గుழలుక్కు నాన్ (౭) ఉయ్యేన్ తన్ శెయ్ (౯) కోలమ్ తూతుశెయ్ కణ్గళ్కొణ్డు (౧౨) ఒన్ఱుపేశి తూమొழி ఇశైకళ్కొణ్డు (౧౫) ఒన్ఱునోక్కి పేతుఱుముకమ్శెయ్తు నొన్దునొన్దు (౧౮) పేతై నెఞ్జఱవు అఱ (౨౧) పాడుమ్పాట్టై అతుమొన్ఱు అఱికిలమ్ (౨౪) అమ్మవమ్మ మాలైయుమ్వన్దతు మాయన్ (౨౭) వారాన్. (౨౮)

పన్నీ.—అనన్తరమ్, సాభిప్రాయఙ్గళాన నిరీక్షణఙ్గళైయుమ్ ఉక్తికళైయుముడైయనాయ్క్కొణ్డు మనోహరమానపాట్టైయుడైత్తాన పడియూతుకిఱకుழలుక్కు నాన్ ధరిక్కమాట్టేనెన్గిఱాళ్.

ఇడైయిలే, స్వసంవేద్యమాయ్అవర్కళఱియుమ్పడియానతన్ నైచ్యసూచకమానపాశురఙ్గళై, చొల్లి, (౩)ఊతుకిఱ, అన్దఇనియకుழలోశైతనక్కే, నాన్, (౭) ధరిక్కమాట్టుకిఱిలేన్ ; తనక్కుత్తానే, శెయ్యప్పట్ట, (౯) కోలత్తైయుడైత్తాయ్, అన్దవిషయత్తిలేముఱ్పడ చ్చెన్ఱుదూతకృత్యత్తైప్పణ్ణుమ్, కణ్గళైక్కొణ్డు, (౧౨) స్వాభిప్రాయత్తైస్పష్టమాకచ్చొల్లి, తన్నుడైయధార్మ్యత్తిల్ పరిశుద్ధమానపాశురఙ్గళైయుడైత్తాన, ఇశైకళైక్కొణ్డు, (౧౫) స్వాపేక్షితఙ్గళైక్కటాక్షిత్తు, ఇప్పాట్టిలినిమైయిల్ తనక్కుణ్డానవీడుపాడుతన్ ముకత్తిలేతోన్ఱుమ్పడియాయ్, ‘‘ఇతుకేట్టవబలైకళానపెణ్గళ్ ఎన్ పడుకిఱారో?’’ ఎన్ఱుమేన్మేలనొన్దు, (౧౮) ముగ్ధకళానపెణ్గళుడైయ, నెఞ్జిలూడలాల్ వన్ద విశ్లేషమ్, మికవుమఱుమ్పడి, (౨౧) పాడుకిఱపాట్టై, ఏతేనుమొరుప్రకారత్తాలుమ్, అఱివిట్టఱియమాట్టుకిఱిలోమ్; (౨౪) అవ్వళవిలే అమ్మేఅమ్మే, రాత్రివన్దతు, ఆశ్చర్యభూతన్, (౨౭) వరుకిఱిలన్. (౨౮) (అతుమొழிన్దు)ఎన్నవిడత్తుక్కు, కుழలోశైయుమొழிయవన్ఱుళ్ళార్. తన్ శెయ్కోలమెన్ఱు - తన్ శివన్దకోలమెన్ఱుమామ్. పేతుఱవు - నెఞ్జుழிవు. ౯.

అర్థము.—నడుమనడుమ ఆగస్తోత్సుకు చెప్పి (౩) ఊదుచున్న అత్యంతమధురమైన వేణునాదమునకే నేను (౯) జీవింపను; తానే చేసి కొనిన (౧) అలజ్జాకరముగలవాఁడై దౌత్యము చేయుచున్న (అభిప్రాయమును దెలుపుచున్న) నేత్రములచే (౧౩) ఒక అభిప్రాయమును గలిపి స్వచ్ఛమైన సూక్తులతోఁగూడిన గానము చేత (౧౪) ఒక అభిప్రాయమును గటాక్షించి బాధింపటముఖమందుదో మనల్లుచేసి మిక్కిలి బాధపడ (౧౫) ముగ్ధావస్థులైన స్త్రీలయొక్క మనస్సులోఁగలిగిన ప్రణయరోషము నశించునట్లు (౨౧) నాకు చున్న గానమును ఏవిధముచేతను ఎఱుఁగలేము. (౨౪) అమ్మా! సాయంకాలమువచ్చినది, ఆశ్చర్యభూతుఁడైన శ్రీకృష్ణుఁడు (౨౭) నాకు నున్నాఁడు. (౨౫ ౧.

ఈ — ఒన్బతామ్ పాట్టు. పణ్డైక్కై కణ్ణళ్ నడువే ఇవళ్ కుழలూతుకిఱపోతు నడునడుకేతిన్నాన్ స్వామియాలే శిలవృక్షి చేష్టితఙ్గళై ప్పణ్ణాసిన్ఱు కొణ్డు పాడుమ్ పాట్టినిన్నైత్తు ఒన్ఱుమ్ మధికిక్క మాట్టుకిఱిలోమ్ ఎన్గిఱాళ్.

(ఊతుమ తీఙ్గుழలుక్కే యుయ్యేన్ నాన్) «కీழ్నిలమై మిక్కై» ఎన్నుమ్ ముకిక్క ప్పోలే యే బాధకమాగ సపడి. (ఇట్టైయిడై - అతు మొழிన్ను) «పిరిన్తే, ఇల్ నైన్» ఎన్ఱాప్పోలే శొల్లుకిఱ నీచభాషణఙ్గళై యిడైయిడైయే శొల్లియాయిత్ ఉప్పాదుపతు. తాన్ తన్దశెయలుమ్ పేచ్చుమ్ తత్ వాయాల్ శొల్లమాట్టామే యాలే (అతు) ఎన్గిఱాళ్. ఎన్నాన్, ఇవ్విడత్తే నన్నవర్, «మోగవళ్ తతనై యుమ్ శోకమో? జేకకస్తాద స్యాన [illegible] చొల్లు [illegible] (అతు) ఎన్నాంగుక్కు మధ్యస్థరాననామితు కెక్కెన్నవాశురమిట్టు చొల్లవ్వతు?» ఎన్గిఱిష్టైన తామ్. అన్ఱిక్కే, (అతువె మొழிన్ను) అతుశివర్ణన్నపుమామ్ - నడువే నడువే పాడుకిఱపాట్టై విట్టెన్నపుమామ్. (శేయితాదృ) తనక్కుత్తానే యాభరణమాయ్, తన్ కగత్తై యుమక్కళుక్కు అతిశిక్కవల్ల తిరుక్కణ్గళ్. నడ్డిల్ మన కాతే [illegible] ఎన్గిఱగుక్కి అప్పనుడైయ కాలై చ్చెత్తు పిడిమానిఱుక్కుమ్ కణ్గళై. నమ్బిమూ [illegible] కెళ్ళినయక్కాయ చ్చెయ్యావఱు మాఱుమ్ ఉ. కుழலూతుకైయిలే మూణ్డుమీణ్డు వార్త్తెశొల్ల ప్పణ్ణాదమయాలే [illegible] స్వామిల్ [illegible] [illegible] ఉ. పేచ్చాల్ కిఱిని మస్సుపత్తైనోక్కాలే పిఱక్కై [illegible] తూ [illegible] కైకొణ్ణాను నోక్కి)

జీ-౨॥ ఒన్బతామ్ పాట్టు (ఊతిమిత్యాది) «ఇడైయిడైయతు మొழிన్ను» ఎన్ఱతోడక్క «పాడుమ్ పాట్టై అతుమొழிత్తికలమ్» ఎన్గిఱ పదఙ్గళై కలుక్కి యిపలారిక్కై (పణ్ణముత్యాది). «పణ్ణే» ఎన్ఱతుకు అర్థమ్ సన్నిగమ్.

«ఉయ్యేన్ నాన్» ఎన్నుమ్ శిక్షక్ అనవాదమూకభావమ్ (కీழ்నిలమైయిత్యాది). మిక్కై - అధికమ్ «అతు» ఎన్గిఱదైక్కు (పిరిన్దే నిత్యాది) ఇడైయిడైయిల్ శొల్లియాయిత్ నైన్ఱతు - కుழலూతానిఱుక్కి నడుకేనడువే యున్దవు [illegible] శ్రాయిన్ఱైన్నపడి ఇన్న తిన్న పొల్లాప్పు, «అతు» ఎన్గిఱతెన్నెన్న (అన్తర్ద్రష్టవ్యా). శొల్లప్పోకాతెన్ను మతుక్కు [illegible] (ఏనుపిత్యాద్రా) (మోవుళ్ళే నయకుక్కు [illegible]) ఎన్ఱతుక్కుకై - ౧* తీరప్పారైయామిని ప్రవేశత్తిలే కణ్డుకొళ్వతి. [illegible] (నముకే నను జే యిత్యాది). «అతు మొழிన్ను» ఎన్ఱ పానమానపోతు, «అతు» ఎన్ఱు - నీచభాషణఙ్గళై చొల్లుకిఱతు; «ఇడైయిడై» ఎన్ఱతు - కుழలూతుకిఱవిడై యిడైయిలే యఙ్గపడి; ఇతుక్కు నియామకమ్ - (కుழலూతుకైయిలే మూణ్డుమీణ్డు వార్త్తె శొల్లవొణ్ణాదయాలే) ఇత్యాదివాక్యమ్; «అతు పొழிన్ను» ఎన్ఱ పానమానపోతు, «అతు» ఎన్ఱు - *పాడుమ్ పాట్టైచ్చొల్లుకిఱతు. «ఇడైయిడై» ఎన్ఱతు - నడుకేనడువే యెన్గపడి [illegible] - [illegible] - శెయ్» ఎన్గన్యయిత్తామ్ (తనక్కుత్తానేయిత్యాది). «తూతు శెయ్» ఎన్గత్తాల్ ఫలిత్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ([illegible] తైయిత్యా). వివరణమ్ (నెఞ్జిలిత్యాద). «తూతుశెయ్» ఎన్ఱు విశేషిత్తక్కు [illegible] (నమ్బియిత్యాద) ఇత్తాల్ (నమ్బిమూత్తపిరాన్) ఎన్ఱు కూట్టుపతు. అతావతు - ౨«సందేశైస్సామ మధురైః ప్రేమగర్భైరగర్వితైః। రామేణాశ్వాసితా గోప్యో హరిణా హృతచేతసః॥» ఎన్గిఱపడియే శెయ్వుల్ త్తైయుమ్ శెయ్యానిఱ్క మెన్ఱపడి. వాయాలే పేశవొణ్ణామైయాలే, కణ్గళ్ కొణ్డు పేశుకైక్కాడియే తెన్న (కుழலూతుకైయిలే యిత్యా) కణ్ణాలే పేశువ్వడి యెన్నెన్న (పేచ్చాలిత్యాద. దూత్యత్తై త్తెప్పణ్ణుమ్ కణ్గళై కొణ్డు

 ¶ ముద్రితే విష్ణుపురాణే తురీయపాదః నాస్య నపూర్వేకోదృశ్యతే.

ఈ.— అఖ్లికియుమ్‌పేచ్చో శేకూశిన ఇశైకళాలే, కణ్ణాలేనోక్కి యాఖపడుత్తుమాప్పోలేయాడుపడుత్తి. ఇశైయోడే కూడచ్చేయ్‌తేయుమ్ ఇయలుమ్ తెరిన్దిరుక్కై. వాగ్వ్యవహారముమ్ నేత్రవృత్తియుమ్ మాఱాడినపడి. (పేతుఅయము కణ్ణాయ్‌తు నెన్నునెన్ను) కేట్క అవర్‌కళిలుమ్ తర్ శోయణిత్తాక్కైయాలే, 'నామాఖపడుకిఅపడికణ్ణాల్ అబలైక ళానవర్‌క శెన్నఖకిఱార్‌కళో?' ఎన్ఱుమికవృమ్‌నెన్ను. 'వన్నైజ్గారానమ్మై వరుత్తినపడికణ్ణాల్, అబలైకళెన్నఖకిఱా ర్‌కళో?' ఎన్ఱు మికవృమ్ నోవుపట్టార్. (పేత్తైనెజ్ఞఅవఅ ప్పాఖమ్‌పాట్టై) పెణ్గళుక్కైయనెజ్ఞు ఊడఱ్ఱైమఅన్దువన్ను పారున్నుమ్బ్డి పాడుకిఅపాట్టై. (ఆతుమెయ్‌త్తకిలమ్) అతుబాధకమాకిఅపడి యెనక్కున్ఱుమ్ తెరికిఅతిల్లై. (అమ్మనన్ను) పూశల్‌పూశల్. (మాలైయుమ్‌వన్దతు.) మికవృమ్‌బాధకమామ్బడి సన్ధ్యైయుమ్‌వన్దతు. ఇనియిరున్దుక్కేళిక వేణ్డాత పడి ఇతుముడిత్తేపిడుమ్బోలే యిరున్దతు. (మాయన్ వారాన్) తన్నైప్పిరిన్దార్ లజ్ఞుమ్బడి తానేయిఖవాళినా య్‌వను కాల్‌పిడిక్కమాళ్బోర్య భూతర్ వరుకిఱ్ఱిలన్. ౯.

జీ-అ॥స్వాభిప్రాయ మైచ్చొల్లియెన్నశబ్దార్థమ్. వాయాలనోక్కుక్కై యాఖవతేత్యన్న (అఖ్లికియావిత్యాది). తూయమెయ్‌క్కభావమ్ (ఇశైయోడేయిత్యాది). "పేశి, నోక్కు" ఎన్నతుక్కు - స్పష్టత్తై యిరుక్కు మెయ్ఖళిచ్చెయ్‌తపడి యస్తుక్కు, స్వాశక్తియాక్కైయాలేగ "శసస శ్చద్వశిశ్వత్బరూప గ్రహణే తేనహిజీవవ్యవస్థా" ఎన్నిఅపడియే అయథావాకమాఱాడిత్‌గైన్నర్థాన్తరమ్ (వాగ్వ్యవహారము మిత్యాది). ఇతుక్కభావమ్ (కేట్కఅవర్ కళిలుమిత్యాది). వీప్సైక్కర్థమ్ (మికవుమ్‌నెన్నెన్ను). అతావతు - భేదత్తైయుమ్ అవుమ్ యుకత్తైయుడైయవాయెన్నైయాలే - తానిదుపట్టమైయుమ్, "నొన్దునొన్దు" ఎన్ఱు - పెణ్గళుక్కాక మికవుమ్ నోవుపట్టమైయుమ్ శొల్లుకిఱ తెన్నపడి. వివరణమ్ (వన్నైజ్గారానవిత్యాది). "పేత్తైనెజ్ఞఅవఅ" ఇత్యాదియాల్ ఫలితార్థమ్ (పెణ్గళుడైయవిత్యాది). పేత్తైః శుడైయ - పెణ్గళుడైయ, నెజ్ఞవృన్ద - నెజ్ఞిల్ నిర్ఖక్కై - ప్రణయరోషమ్, అఱఅఱుమ్బడియాక ప్పాడుమ్‌పాట్టై, ఆతుమెయ్‌త్తకిలమ్ - ఎనుమ్ తెరికిఅతిల్లైయెన్ఱు శబ్దార్థమ్. "పాడుమ్‌పాట్టై" ఎన్నతు - "పాడుమ్‌పాట్టు బాధకమాకిఅపడి" ఎన్నుమ్‌పట్టిక్కొళ్ళ్వతు. అన్దగానముమ్ తన్నై నోవుపడుత్తినతు పర్యాస్తన్ఱుశొల్లుకిఅవార్తై (పూశల్‌పూశలెన్ను). "మాలైయుమ్" ఎన్నచకారమ్ - క్రౌర్యవాచి. "వన్దతు" ఎన్నతుక్కభిప్రాయమ్, సన్ధ్యైయిన్ బాధకత్వత్తినై యెన్నైయాలే (ఇనియిరున్దిత్యాది). అచ్చర్యమేతెన్న (తన్నైప్పిరిన్దారిత్యాది).
"మొళ్షిన్ద" ఎన్నపాఠత్తిల్ అన్వయమావతు - ఇడైయిడై - అతుమొళ్షిన్ద - ఊతుమత్తిన్నులుక్కు యామ్యేన్నా . తన్ శెయ్‌కోల మెన్నుతోడజ్జే, పులికన్దడియే యన్వయమ్. "ఒళ్షిన్ద" ఎన్నపాఠత్తిల్, ఊతుమత్తిన్నులుక్కు యుయ్యేన్నా ఎన్నతు - అనువాదమాయ్, ఇడైయిడై - అతువొళ్షిన్ద - తన్ శెయ్‌కోలమెన్ను తోడజ్జే, అడైవేయున్వయమ్. పేతుఅయముకమ్ శేయ్‌తు - భేదత్తైయుమ్ అవుమ్ ముకత్తైచ్చెయ్‌తు, అతావతు - వికృతనాయెన్నపడి. తనక్కుట్లాన వివాడు తన్ ముకత్తిలే తోన్ఱుమ్బడి శెయ్‌తు ఎన్ఱు గురైయిల్ శబ్దార్థమ్. పేత్తైన్నత్తైయుమ్ అవుమ్ ముకత్తైచ్చెయ్ తెన్నుమాప అతిమెన్నఅలమ్ - పితేను మెయ్‌కపరానిత్తోలు మతీయిఅన్దుకిఅతిలోకము. అమ్మవన్నమ్మ - "అమ్మేఅమ్మే" ఎన్ఱుగురైయిల్ శబ్దార్థః. పే-అప్ - నెజ్ఞవృ. ౯.

తాత్పర్యము.—వేణునాదము చేయునప్పుడు వదమునందున కొన్ని పరిహాసోక్తులను జెప్పియు, నేత్రములచే కొన్ని యభిప్రాయములను జూపియు, ఈ వేణునాదముచే గోపికలెంతదుఃఖపడుదురో యానిచించక యాదుఃఖము తనముఖమునందుఁ గాన్పించుచు ముఖమును జేసికొని యుండఁ జేసిన వేణునాదము పని నేను సహింపలేను. సంధ్యాకాలము వచ్చెను వాఁడు రాక నేయున్నాఁడు. ౯.

—(*)—

మూ.— మాలైయుమ్‌వన్దతుమాయన్ వారాన్ మామణిపులమ్బనల్లేఱణైన్ద ।
కోలనన్నాకుకిళుకిళుమా లో కొడియనకుళ్లల్ కళిజుమ్లుఅమాలో ।
వాలోళివళర్‌ముల్లైక్కరుముక్కైక ళల్లి యలమ్బ్వణ్డాఅమాలో ।
వేలైయుమ్‌విశుమ్బిల్ విణ్డలఱుమాలో వెన్ శొల్లియుయ్‌వనిజ్గవనైప్పిట్టే ॥ ౧౦॥

౧౧

ఆ.—(మాలైయుమ్) మాలైయుమ్‌వన్దతు, మాయన్ వరుకిఱిలన్, మామణిపులమ్బువల్లేఱణైన్ద కోలనన్నాకళ్ కళిత్తుక్కొణ్డువారా నిన్రన, వణ్డువర్ ప్పెరునూఱుడైయ తిరుత్తోట్టక్కూర్ కుழల్‌కళైయూతిక్కొణ్డువన్దుపుకురానిన్రనర్, అతిధవళమాన వాళివెణ్ కిఱముత్తై [illegible] మల్లి [illegible] మధుక్కళైప్పరుకివణ్డుకళాలానిన్రన, కడలుమ్‌కిళర్న్దుకొణ్డువారానిన్రతు,ఇద్దశైయిలవనైవిట్టு వాని [illegible] యెన్నిఱాళ్. ౧౦

అన్వ.—మాలైయుమ్‌వన్దతు మాయన్ వారాన్ (౨) మామణి పులమ్బు వల్ (౬) ఏఱు అణైన్ద కోలమ్ (౯) నల్ నాకళ్ [illegible] ళుమ్ (౧౨) [illegible] కొడియన కుழలుమ్ (౧౪) వాల్ ఒళి వళర్ (౧౭) ముల్లై కరుముకై మల్లికైకళ్ (౨౧) అలమ్బి వణ్డు అలుమ్ (౨౪) వేలై యుమ్ విసుమ్బిల్ విణ్డలఱుమ్ (౨౭) ఇద్దు అవనైవిట్టు ఎన్కొల్లి (౩౦) ఉయ్వన్. (౩౧)

పనీ్న.—అనన్తరమ్, ఆశ్చర్యభూతనానవన్ వన్దిలన్, బాధకజ్ఙళ్ నలియానిన్రన, ఇనియెణ్గే యుజ్జీవిప్పేనెన్నిఱాళ్.

[illegible] దీప్తిప్పోనమాలై క్కాలముమ్‌వన్దతు, తన్ సన్నిధియాలెల్లామ్‌అనుకూలిక్కుమ్బడియాన వాశ్చర్యత్తైయుడైయవన్ [illegible] ; (౩) [illegible] ధ్వనిక్కుమ్బడి, పెరుమిదుక్కానాన, (౬ ఏఱుకళ్, అణైన్ద, దర్శనీయమానవడివైయుడైయనాయ్ (౯) [illegible] యుడైత్తాన, నాకుకళానవై, ప్రీతిప్రకర్షత్తాలేససంభ్రమమానసంభ్యారత్తైప్పణ్ణానిన్రన.(౧౨) పశుక్కళ్ కువికై [illegible] కళానవై, అవన్ కుழలోశైయైస్మరిప్పిత్తు అసహ్యమామ్బడి, అనక్షరరసమాన ధ్వనియానిన్రన; (౧౪) [illegible] [illegible] (౧౭) ముల్లై, కరుముకై, మల్లికైకళ్ళై, (౨౧) అవగాహిత్తు, వణ్డుకళానవై, శబ్దియానిన్రన; (౨౪) సముద్రముమ్, అకాశత్తిలే, కిట్టివాయ్‌విట్టుకూప్పిడానిన్రతు; (౨౭) ఇప్పొళువిల్, అవనైవిట్టు, ఎత్తైచ్చొల్లి;(౩౦) ఉజ్జీవిప్పేన్. (౩౧) ౧౦

[illegible]—సాయంకాలమునువచ్చినది,శ్రీకృష్ణుండు రాలేదు,(౩)గొప్పఘంటలు శబ్దించునట్లు బలిష్ఠములైన(౬)వృషభములచే సంశ్లేషింపఁబడినవియు దర్శనీయములైనవియునైన ఆవులు సంచరించుచున్నవి;(౧౨)వేణువులను ప్రాకముగ ధ్వనించుచున్నవి. (౧౪) [illegible] వర్ధిల్లుచున్న (౧౭) ముల్లపుష్పములయందును నల్లకలువలయందును మల్లీపుష్పములయందును (౨౧) [illegible] శబ్దించుచున్నవి, (౨౪) సముద్రమును ఆకాశమందు ముట్టునంతపై ఘోషించుచున్నది;(౨౭) [illegible] [illegible] (౩౧) [illegible] ౧౦

[illegible] — [illegible] చొన్న కాలమ్‌వన్దిరుక్క అవన్ వరుకిఱిలన్, బాధకజ్ఙళుమ్‌దయ సన్నిధియిలన్న [illegible] యెన్నిఱాళ్.

([illegible]) § మాలైయుమ్ మాలైయుమ్ కూడప్పిత్తై [illegible] [illegible] అవన్ వరుకిఱిలన్. అవన్నై క్కాణవే, ప్రతికూలమెల్లా మనుకూలమా [illegible] (మామణి పులమ్బ) [illegible] (నల్లేఱిత్యాది) నాకుకై పుకున్దాలల్లతు [illegible] అభిమతమ్‌కై [illegible] దర్శనీయమాన స్నేహత్తైయుడైయనాకుకళ్, అన్యసంశ్లేషత్తాలు [illegible] [illegible] [illegible] ఇవై హర్షత్తుక్కు [illegible] విషాదన్న. [illegible]

[illegible] (మాలైయు మిత్యాది). "మాలైయుమ్‌వన్దతు మాయన్ వారాన్, మామణిపులమ్బ" ఎన్గుకిఱ [illegible] [illegible] ఎన్ను [illegible] (పరువతాకవిత్యాది).

"మాలైయుమ్ - మాయు" ఎన్న [illegible] రసోక్తియాక భావమ్ (మాలైయుమిత్యాది). శబ్దార్థమ్ (పరువతాకవిత్యాది). [illegible] (అవనై క్కాణవేయిత్యాది). [illegible] (నాకుకైపుకున్దాలిత్యాది). [illegible] [illegible] "ఎన్ను మశవుక్కుమ్ శబ్దార్థమ్(అభిమతమిత్యాది).అణైన్ద-సంశ్లేషిక్క, ఇత్తాల్ భావమ్ [illegible]

§ (పా) మాలైయుమ్.

ఈ.—శెయ్తతెన్నె న్నిల్; అవనిన్నముమ్ వరవుక్కు కృషిపణ్ణానిన్రాన్. (కొడియనఇత్యాది) దూరప్పోనపశుక్కళై యోరిడత్తిలే తిరట్టుక్కైక్కాక అఙ్గుమిఙ్గుమ్ శితఱినవిడై యుడైయత్తిరణ్డు ఎల్లారుమొక్కక్కువిథల్కళై వాఙ్గి సన్ధ్యాసమయత్తిలే తఙ్గళ్ వరవై ఉరైక్కియుమ్బడియాకవుమ్ పెణ్గళ్ నెఞ్జిల్ మఱుమాఱుమ్బడియాకవుమ్, ఎఙ్ఙుమ్ శొల్లమ్పోరళుమ్ తెరియాతపడియొన్రాక విడవియ్యుమ్బడి యూతువతోరుకుழలోశై యుణ్డు; అతు బాధకమాకా నిన్రతాయిఱ్ఱు. (వాలోలియిత్యాది) మిక్క వెళ్ళియమైయుఱైత్తాయ్ కణ్డవిడమెఙ్గుమ్ తానేయామ్బడి పడర్న్దుముల్లై

అప్పడియిరుక్కై ఆకరుముక్కై, మల్లిక్కై, ఇవఱ్ఱిలేపుక్కు మధుపానమ్పణ్ణి,అలైక్కిఅ-ఆలిక్క అవఱ్ఱుకళాననై ససంభ్రమన్నృత్తమ్పణ్ణానిన్రన; తిర్యక్కుక్కళానవై, సంశ్లేషత్తాల్ వన్దహర్షత్తుక్కు పోక్కువిట్టుక్కళిప్పనవుమ్, ససంభ్రమన్నృత్తమ్పణ్ణువనవుమాకానిన్రన. (వేలైయుమ్) కడలుమ్, ఆకాశత్తిలేనిన్రు కూప్పిడానిన్రతు.సంభోగమధ్యత్తిలే ధైర్యభఙ్గమ్పిఱన్దు కూప్పిడుమ్బడిక్కు స్మారకమాయ్ నలియానిన్రతు. (ఇఙ్గనైవిట్టు - ఎన్శొల్లియుయ్వన్) బాధకపదార్థఙ్గళ్ నడువే, అవనైయొழியవెత్తైచ్చొల్లియుజ్జీవిప్పతు. ఇవైమెన్నైలెననలియానిన్రన,అవనోవన్దిలన్, నానుజ్జీవిక్కవెన్నెన్నుణ్డో? ముడిన్దెనెన్రపడి. ౧౦,

జీ-అ॥ మేలుక్కవతారిక్కై (పిన్నైయిత్యాద). కొడియన క్రూరఙ్గళాన. "కువిథల్కళ్" ఎన్గిఱబహువచనత్తుక్కర్థమ్ (దూరప్పోన ఇత్యాది). విరవి - కూడి. వాలొలికళర" ఎన్గిఱతు-మూన్రుక్కుమ్ విశేషణమ్,వాల్-మిసుత్.అలమ్బ్కై-అలైక్కైయాయ్,కొక్కళ్-అశేనపడి అలుక్కై-ససంభ్రమన్నృత్తమ్పణ్ణుక్కై. "అలవ్బి-అవగాహిత్తు, అలఱమ్శఱ్ఱియానిన్రన" ఎన్రు ఉరైయిలర్థమ్."నానుకపుక్కుళ్ళ, వన్దాలుమ్" ఎన్గిఱవిరణ్డాలుమ్ఫలిత్తవర్థమ్ (తిర్యక్కుక్కళిత్యాది). కక్పనన్నమెన్రతు - నాకుక్కై; నృత్తమ్పణ్ణువనవుమెన్రతు - వణ్డాక్కై. విణ్డు - వాయ్విట్టు. ఇతుశొన్నతుక్కు భావమ్ (సంభోగేత్యాది). శబ్దార్థమ్ (బాధకేత్యాది). ఇత్తాల్ భావమ్ (ఇవైమేన్నైలిత్యాది)."

తాత్పర్యము.— శ్రీకృష్ణుఁడు రాఁదగినసంధ్యాకాలమువచ్చినను వాఁడు రాలేదు. ఆవులను వృషభములతోఁగూడ సంశ్లేషించి సంతోషముగ పెద్దఘంటలనాడించుచువచ్చుచున్నవి. ఆవులనుబిలిచెడి వేణునాదము వినఁబడుచున్నది. తుమ్మెదలుపుష్పములమీఁదఁబడి మధుపానముచేమదించి ఝుంకారమును జేయుచున్నవి. సముద్రముఘోషించుచున్నది. ఇన్ని బాధకవస్తువులనడుమ ఇప్పుడువానిని వదలియుండలేను. ౧౦.

మూ,—అవనైవిట్టకన్రుయిరాఱ్ఱకిల్లావణియిழைయాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ ।
అవనైవిట్టకల్వతఱ్కిరఙ్గి మణికురుకూర్చ్చడకోపన్ మాఱన్ ।
అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్మేలురైత్త వాయిరత్తుళ్ళివైపత్తుఙ్కొణ్డు।
అవనియుళ్ళలఱ్ఱినిన్రుయ్మిన్ తొణ్డీర్చ్చొన్నమాలై నణ్ణిత్తొழுతే ॥ ౧౧.

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(అవనైవిట్టు) వణ్డువరైప్పెరుమాళైప్పిరిన్దతఙ్గళైక్కొణ్డు ధరిక్కమాట్టామై * అన్దియమ్బోతు అణియిழைయాయ్చ్చియర్ తిరళనిన్రుకూప్పిట్టాప్పోలే, ఆழ்వారుమ్అవనైప్పిరిన్దు ధరిక్కమాట్టామైకూప్పిట్టులఱ్ఱిన విత్తిరువాయ్మొழிయైక్కొణ్డు అలఱ్ఱియుయ్యలామెన్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—అవనైవిట్టకన్రు ఉయిరాఱ్ఱకిల్లా అణియిழை (౩) ఆయ్చ్చియర్ మాలై పూశల్ (౭) అవనై విట్టకల్వతఱ్కు ఇరఙ్గి (౯) అణికురుకూర్ శడకోపన్ మాఱన్ అవని (౧౨) ఉణ్డు ఉమిழ்న్దవన్ మేల్ ఉరైత్త (౧౫) ఆయిరత్తుళ్ ఇవైపత్తుఙ్కొణ్డు అవనియుళ్ (౧౮) అలఱ్ఱినిన్రు తొణ్డీర్ అచ్చొన్నమాలై (౨౧) నణ్ణిత్తొழுతు ఉయ్మిన్ (౨౩) తాఙ్గ

పన్నీ.—[illegible] స్తరమ్, ఇ తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాక భగవత్సంశ్లేష త్తైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

[illegible] భోగ్యనాన కృష్ణనై విట్టకన్ఱు, ప్రాణధారణమ్పణ్ణమాట్టాతేయిరుప్పారాయ్, అవన్ వరవుక్కు ఉడలాక అణియప్పట్ట ఆభరణజ్గళై యుడైయరాన, (3) గోపిమార్, మాలైక్కాలత్తిల్, అవన్ వరవు కాణామల్ కూప్పిట్టపడియై, (౬) అవనై, విట్టకన్ఱిరుక్కైక్కు నిమిత్తమాక, [illegible], (౯) [illegible] కరిక్కు నిర్వాహకరాన, అత్యుదారనవన్, భూమియై, (౧౦) ప్రళయజ్గళ్ళిల్ ఉణ్డు, ఉమిழ்న్దవన్ విషయమాక, [illegible], (౧౧) ఆయిరత్తుళ్, ఇప్పత్తైయుమ్ స్వీకరిత్తుక్కొణ్డు, భూమిక్కుళ్ళే, (౧౫) ప్రీతియాలే [illegible] ట్టునిన్ఱు, [illegible] అజ్గుచ్చొన్న ఆశ్రిత వ్యాముగ్ధనాన కృష్ణనై, (౨౧) కిట్టిత్తొழுదు, ఉజ్జీవియుజ్గోళ్. (౨౩) ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ పత్తుప్పాట్టుమ్ - గోపిమార్ తని త్తనియే కూప్పిట్ట పాశురమాతల్, ఒరుగోపికైయిలోడేకూడియుమ్ తనియుమాయ్ [illegible] పాశురజ్గళాతల్ [illegible]. ఇతు ఎణ్ [illegible] ఆవియవిరుత్తమ్. ౧౧

వాదికేసరిఅழకియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

[illegible] విశ్లేషించి ప్రాణధారణముఁ జేయఁజాలనివారై సుందరమైన భూషణములుగలవారైన (3) గోపికలు [illegible] (౬) వానిని విశ్లేషించి యుండుటకు నిమిత్తముగ బాసపడి (౯) సుందరమైన కురుకాపురికి స్వామియైన [illegible] భూమిని (౧౦) ఆరగించి బయలుపఱచిన సర్వేశ్వరుని విషయమై సాదించిన (౧౫) వేయి [illegible] భూలోకమందు (౧౫) గుంపుగా నుండి ఘోషించి ఓ! భాగవతులారా! అట్లు చెప్పఁబడినసర్వేశ్వరుని (౨౧) నిరంతరముగా నాశ్రయించి ఉజ్జీవింపుడీ. (౨౩) ౧౧.

[illegible]— నిగమత్తిల్, అవన్ప క్కల్ చాపలముడైయార్, ఇత్తిరువాయ్మొழிయై చ్చొల్లి అవనై ప్పెఱుజ్గో ళ్ళెన్గిఱార్.

([illegible] యాయ్చ్చియర్) అవనై విశ్లేషిత్తు త్తాముడైయ ప్రాణన్గళై [illegible], అవనుడైయ వరవుక్కు ఉడలాక విప్పక్కప్పట్ట ఆభరణజ్గళై యుడైయ ఇడైప్పెణ్గళ్. ౧ [illegible] కృష్ణముమ్మత్తుప్పుకున్ను” ఎన్గిఱపడియే, అవన్ వరవుక్కు ఉడలాక త్తజ్గళై యలజ్కరిత్తు, [illegible] తిరువాయ్ప్పాడియిల్ పఞ్చలక్షమ్ కుడియిల్ పెణ్గళ్ కృష్ణవిరహత్తిలే ఒరుపడ్డై § [illegible] (అవనై విట్టకల్వతఱ్కు యిరజ్గి) ¶ (అవనుడైయ పిరివాలే నోవుపట్టు) అవర్కళ్ళై [illegible] (అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్ మేలురైత్త) § (సర్వరైయుమ్) ప్రళయాప [illegible] యుడైయ వృత్తాక్కన సర్వేశ్వరన్ తిరువడికళిలే యాయిత్తల్ [illegible]. తొణ్డీర్ - అడియ [illegible], అవనియుణ్డుమిழ்న్దవన్మేలురైత్త నాయిరత్తుళ్ - అవనై విట్టకల్వతఱ్కుయిరజ్గి - అవ [illegible] యాయ్చ్చియర్ మాలైప్పూశల్ - శొన్న - ఇప్పత్తుజ్గొణ్డు అమ్మాలైనన్

[illegible] నిగమనమ్ ([illegible]). “తొణ్డీర్ - ఇప్పత్తుజ్గొణ్డు - ఉయ్మిన్” ఎన్ఱు తెప్పల్ [illegible] అవప్పక్కలి [illegible]). “[illegible]” ఎన్ఱు - ముప్పుచొల్లి ; విశ్లేషిత్తపడి. ఇప్పడియాన్రైకళానవర్కళాలే యలజ్కరిక్కపట్టుక్కు ప్రయోజనము [illegible] ([illegible]). అణియిழை- అణియప్పట్ట ఆభరణజ్గళై యుడైయరాన. ఇழை - ఆభరణమ్, అణికై - [illegible] “[illegible]” ఇత్యాది వాక్యత్తై విపరీయానిన్ఱుకొణ్డు “మాలైప్పూశల్” ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (శొన్నయిత్యాది). “మాలై” ఎన్ఱు సన్ధ్యయాయ్, “పూశల్” ఎన్ఱు - కూప్పీడాయ్, సన్ధ్యాకాలత్తిల్ కూప్పీడెన్ఱపడి. “విట్టకల్వతఱ్కు” ఎన్ఱు [illegible] [illegible] కవన్నపడి. “అవనై విట్టకన్ఱు” ఎన్ఱు తొడజ్గి “శడకోపన్ మాఱన్” ఎన్ఱ పదచ్చేర్త్తిక్కు భావమ్ (అవర్కళ్ళైయుమిత్యాది) ఇప్పడి [illegible] “అవనై విట్టకల్వతఱ్కుయిరజ్గి” ఎన్ఱతు - * శడకోపనుక్కు విశేషణమాకవుమ్ ; మేలే అన్వయ మిడుకిఱ విడత్తిల్ * అయ్చ్చి

౧! నా-౨-౯-౭. ¶ కుణ్డలితమ్ ప్రక్షిప్తమ్. § కుణ్డలితమ్ క్వాచిత్కమ్.

ఈ.—త్తొழுతు-అవనియుళలన్ క్రినిన్రుమ్మిర్.ఇప్పోతితుశొల్లిరుక్కు, విరహప్రళయత్తిల్ నిన్రుమ్ తమ్మైయెడుక్క వేణుమె న్నైక్కాక. (అచ్ఛిన్నమాత్తై నన్రి త్తొழுతు - అవనియుళలన్ క్రినిన్రుమ్మిర్ తొణ్డీర్) అప్పడిప్పట్ట వ్యామోహత్తై క్కైక్క వల్లవన్నైక్కిట్టి,అనన్య త్తొழுతుమి, అవన్పక్కల్ చాపలముడైయార్, భూమియిలేనిన్రు అడై వుకెడ కూప్పిట్టు ఉజ్జీవిక్కుమ్పోక ప్పాసుజ్గళ్. ఇప్పాశురత్తై యభ్యసిప్పార్కు ఎన్నైప్పోలే కూప్పిడవేణ్డా, “ఎణ్ణళల్లియుమ్ర్” ఎన్నాశైప్పట్ట పేఱు పెఱుకైయిల్ కణ్ణప్పిల్లై. ౧౧.

వడక్కు త్తిరువీతిప్పిళ్ళై తిరువడికళే శరణమ్.

జీ-ఆయర్క్కు విశేషణమాకవుమ్ కణ్ణుకొళ్వతు,ప్రళయాపద్రక్షణమ్ శొల్లుకైక్కు ప్రయోజనమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇప్పోతిత్యాది). ఇతు వైతు - “అవనియుళ్ళిమిర్ద్” ఎన్నత్తై. ఇత్తాల్ - ఆழ்வారోడేసంశ్లేషిత్తానెన్నుకిఱత్తు “ అచ్ఛిన్న” ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ఆకారమ్ ఈశ్వరవిశేషణమాయ్, అమ్మాలైయెన్నపడి. ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (ఇప్పాశురత్తైయిత్యాది). ఆసైప్పట్ట పేఱావతు - ఉజ్జీవనమ్, పదాన్ఙళ్ పక్తజ్జళాకైయాలే అన్వయమ్ కాట్టుకిఱార్ (తొణ్డీరిత్యాది). “పూశల్ - శొన్న” ఎన్నతు - పూశలై చ్చొన్న వెన్నపడి. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! భాగవతులారా! కృష్ణవిశ్లేషమును సహింపని గోపికలు చెప్పిన విధముగా శ్రీకృష్ణవిరహమును సహింపనివారై సుందరమైన కురుకాపురికధీశులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రళయాపద్రక్షకుడైన వానివిషయముగ పాడించిన యీపదిపాశురముల నభ్యసించి స్తుతించి సుఖముగా సర్వేశ్వరునిబొంది యుజ్జీవించుడి. ౧౧.

శ్రమిడోపనిషత్సజ్గతియి లి తిరువాయ్ మొழிక్కానశ్లోకమ్.

(మల్లికై) స్వప్రాప్తికాలమభిభావయతీన్దిరేశే కృష్ణే గవామవనధర్మిణి గోపికానామ్ ।
సాయంసమాగమవిలమ్బిని యోవసాద ఆసీత్స ఏవనవమేస్ఫురితశ్శఠారేః ౮౯.

వాదికేసరిఅழகియ మణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

అర్థము.— ఇన్దిరేశే - శ్రియఃపతి, - స్వప్రాప్తికాలమ్ - తననుబొందుటకు (ఏర్పఱచియున్న) కాలమును, అవిభావయతి (సతి) - ప్రకాశింపనివాఁడవగుచుండఁగా, గవామ్ - గోవులయొక్క, అవనధర్మిణి - రక్షణధర్మముగల, కృష్ణే - శ్రీకృష్ణుఁడు, సాయమ్ - సాయంకాలమందు, సమాగమవిలమ్బిని(సతి) - ఆగమనమందువిలంబించినవాఁడవగుచుండఁగా, గోపికానామ్ - గోపస్త్రీలకు, యః - ఏవిధమైన, అవసాదః - ఖేదము, ఆసీత్ - కలిగెనో, సః ఏవ - ఆదుఃఖమే, శఠారేః - నమ్మాళ్వార్లకు, నవమే- (తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) తొమ్మిదవతిరువాయ్ మొழிలో, స్ఫురితః . వ్యక్తమై (కలిగి) నది ౮౯.

తాత్పర్యము.—నమ్మాళ్వార్లు“అఱుక్కుమ్ విసై” అనెడు తిరువాయ్ మొழிలో తాముప్రార్థించిన భగవత్ప్రాప్తివిషయకమైన కామము అప్పుడే ఫలింపనందునను,సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి,ఆభగవత్ప్రాప్తికాలమునువిశదపఱచనందునను,నత్యన్నార్తులై,గోవులను మేపుటకు వెళ్ళిన కృష్ణుఁడు సాయంకాలమందు రానందున నాగోకులమందున్న స్త్రీలుపడినదుఃఖము “మల్లికై” అను తిరువాయ్ మొழிలో తామనుభవించిరి. ౮౯.

ద-తా.— (మల్లికై) పద్మాక్షత్వాత్ప్రసిద్ధ్యా జగదవనతయా భవ్యతాద్యైశ్చ సార
గ్రాహిత్వా ద్వేణునాదైః ప్రేషితజనతయా స్వాజ్ఞదానాదజాదేః ।
శ్యామత్వా ద్గవ్యచోరత్వత ఉత సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా
నశికూటస్థోత్రసిద్ధ్యస్సుఖ సమయత యాఖ్యాపయామాస కృష్ణమ్. ౧౦౦.

ఆన్వయము.—పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా - కమలనయనుఁడగుటయొక్క ప్రసిద్ధిచేతను, జగదవనతయా - రక్షకుఁడగుటవలనను, భవ్యత్వాద్యైః - విధేయుఁడగుట మొదలైనవానిచేతను, సారగ్రాహిత్వాత్ - సారమును గ్రహించువాఁడగుటవలనను, వేణునాదైః - వేణునాదములచేత, వ్యాపితజనతయా - సంతోషింపఁబడిన జనములుకలవాఁడగుటచేతను, అజాదేః - బ్రహ్మాదులకు, స్వాజ్గదానాత్ - తనశరీరమును (నాసస్థానముగా) ఇచ్చుటవలనను, శ్యామత్వాత్ - శ్యామవర్ణముకలవాఁడగుటవలనను, గవ్యచోరత్వకైః - నవనీతమునపహరించువాఁడగుటవలనను, సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా - సరసమైనమందహాసమును దివ్యచేష్టితములనుగలవాఁడగుటయొక్క ఆధిక్యముచేతను, కృష్ణమ్ - శ్రీకృష్ణుని, సిద్ధ్యన్ముఖసమయతయా - సిద్ధికి (వచ్చుటకు) అభిముఖమైన కాలముకలవాఁడగుటచేత (ఆట్టిసమయముకలవాఁడని) నః - మనకు, కూటస్థః - మూలపురుషుఁడైన నమ్మాళ్వార్లు, అత్ర - ఈతిరువాయ్మొழிలయందు, ఖ్యాపయామాస - ప్రసిద్ధపఱచిరి. ౧౦౧.

వ్యా.—(పద్మాక్షత్వప్రసిద్ధ్యా) అల్లియన్దామరైక్కణ్ణనెమ్మాన్ - "తస్యయథా కప్యాసంపుణ్డరీకమేవమక్షిణీ" ఎన్గిఱపడియే * గమ్భీరామ్భస్సముద్భూత సుమృష్టనాళరవికరవికసితపుణ్డరీకామలాయతేక్షణనాకైయాలుమ్; (జగదవనతయా) అకలిడమ్బడైత్త ఒణ్మలర్త్ తిరుమార్బనాకైయాలుమ్ - లోకజ్గళై యెల్లామ్ సృష్టిత్తు రక్షిక్కుమవనాకైయాలుమ్; (భవ్యత్వాద్యైః) కణ్ణన్ కళ్వన్ తనియన్ మెయ్యన్ - కృష్ణనాయ్ వన్దవతరిత్తు భవ్యనాకైయాలుమ్, ఆదిశబ్దత్తాలే - సులభత్వమ్ శొల్లప్పడుకిఱతు. (సారగ్రాహిత్వాత్) తూయ పువిన్ పుగుందు తేన్ వణ్డుగళ్ పెణ్గళ్ పూవిల్ - వర్ణనతః పుష్పత్తై ఆత్తసారమాక్కుమ్ పోలే, అప్రీతికరమాయ వ్యాదయోచిక గుపహరిత్తు ఆత్తసారమాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (వేణునాదైర్వ్యాపితజనతయా) అవనుడై త్తీక్కుழల్ - "ఊర్ధ్వాంబరగా" ఇత్యాదికళిల్పడియే జఙ్గమస్థావరవిభాగమఱ ఎల్లారైయుమ్ వంశనాదత్తాలే విక్రుతరాక్కవల్లనాకైయాలుమ్; (స్వాజ్గదానాదజాదేః) శివనోడు పిరమన్ వణ్డిగమడన్దైక్కు తిరువాకమ్ - అన్యపరరాన బ్రహ్మరుద్రర్కళోడు నిత్యానపాయినియాన పిరాట్టియోడు వాశియఱ తిరుమేనియిలే యిడఙ్గొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (శ్యామత్వాత్) కారొక్కుమేని - వర్షవలాహకమ్పోలే శ్యామళమాన తిరుమేనియుడైయనాకైయాలుమ్; (గవ్యచోరత్వతః) అయ్యవ్ వెణ్ణెయ్ కళవుకణ్డాయ్ - తన్నైక్కాట్టిలుమాక వృద్ధమాన నవనీతచౌర్యాదికళైయుడైయనాకైయాలుమ్; (సరసస్మేరచేష్టత్వభూమ్నా) మాతు కొడుక్కుమ్ మాయో - మాయైయుడైయ మాయవనార్ - తనక్కు మఙ్గళావహమాన సకలచేష్టితఙ్గళాలుమ్, కుఱ్ఱమిలాయాలుమ్, సంసారమాకియ బన్దకమ్ సెయ్యవల్లనాకైయాలుమ్, మాల్ మాయ మనోహరచేష్టితఙ్గళైయుడైయనాకైయాలుమ్, వణ్ణపరప్పెరుమాళైపరిక్కుమ్ సిద్ధోపాయనాన సమయత్తై యుడైయనరాకి, "మల్లికై కమழ்" ఎన్గిఱ శోకత్తాలే, ప్రపన్నజనకూటస్థరాన ఆழ்వార్ ప్రతిపాదిత్తరుళినారెన్గిఱార్. ౧౧౧.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.—"మల్లికై" అనెడుతిరువాయ్మొழிలో ప్రపన్నజనకూటస్థులైన నమ్మాళ్వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] పుణ్డరీకాక్షుఁడు, [౨] జగద్రక్షకుఁడు, [౩] విధేయుఁడు, [౪] పుష్పములలోనుండి తుమ్మెదలవలెనాశ్రితులయొక్క సారము గ్రహించువాఁడు, [౫] వేణునాదముచేత సకలజనానన్దజనకుఁడు, [౬] పిరాట్టికిని బ్రహ్మాదులకు నావాసభూతమైన తిరుమేనికలవాఁడు, [౭] శ్యామసుందరుఁడు, [౮] నవనీతచోరుఁడు, [౯] ఆనన్దావహమైనమన్దహాసము దివ్యచేష్టితము మొదలైనవానినిగలవాఁడు, [౧౦] అద్భుతచరిత్రుఁడు, ఇట్టిగుణములుకలవాఁడుగాన శీఘ్రముగా మనము పొందుటకు అభిముఖుఁడైయున్నాఁడని వక్కాణించిరి. ౧౦౧.

తి-సూ.— మల్లికై మలర్మేనియుడైయనాళ్ మాయనెన్గిఱ్ కవ్వాలవనై । కొల్లుమళవుమ్ పక్ష్ణాత్తోన్నలత్తాల్ । శెల్కిన్ఱ । పుల్లమైమేపేశియలమర్న్దమాయనన్ముళ్ । మాయ్ క్రాకపోకు మొన్ఱమాల్. ౮౯.

అన్వయము.—మాల్ తన్నై - సర్వేశ్వరునిగుఱించి, మల్ - సమృద్ధమైన, ఆడిమై - కైంకర్యమును, శెయ్యుమ్నాళ్ - చేసెడిదినములను, ఎణ్ణి - ఆఱుగఁగా, అవన్ - ఆసర్వేశ్వరుఁడు, కొల్లుమళవు - (ఆనముకు) చెప్పవలెను, పఱ్ఱా - సహింపని, తొల్లై - అనాదిసిద్ధమైన (స్వతస్సిద్ధమైన), నలత్తాల్ - భక్తిచేత, శెల్కిన్ఱ - నడుచుచున్న, అఱ్ఱామై - అక్షమతను, పేశి - చెప్పి, అలమర్న్ద - తడబాటడిన, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్లయొక్క, అరుళ్ - కృప, మాఱ్ఱా - శత్రువుగా (వినాశకముగానున్నందున) ఎన్ఱన్ - నాయొక్క, మాల్ - అజ్ఞానము, పోకుమ్ - నశించును. ౮౯.

ఈ.—(మల్లడిమై శెయ్యుమ్ నాళ్) ఇతిల్, ఒరు సన్నిధియిలుల్లాన ఆళ్వారభిసన్ధియాయనుపడి త్తరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్. ఎజ్ఞనేయెన్నిల్‌ — విరోధి నిరసనముపడి విరహత్తాలే కేదియ్యుమ్ నిలైయాకై సోరతిత్తిపర్, త్వరానుగుణమాక ప్రాప్యభూమియిలే పుక్కు అవనైయనుభవిక్కప్పెఱాత దుఃఖముమన్ఱిక్కే తత్ప్రాప్తి స్థానమాన పదార్థజ్ఞళ్ కణ్ణు నోవుపటుచ్చెల్లుకిఱపడియై, పకలెల్లామ్ పశుమేయ్కప్పోన కణ్ణన్ మీణ్డు వరుమవత్తుక్కు మున్నే అవన్ వడివుక్కుత్తైయాళమాన మల్లికై కమళ్ తెన్ఱల్ ముతలాన వస్తుక్కళైక్కణ్డు తిరువాయ్ప్పాడియిలిడైప్పెణ్గళ్ అన్ఱు కృష్ణవిరహత్తాలే శ్వాసమాయ్ త్తే నోవుపట్టు చొల్లుకిఱ తుఱైయాలే అరుళిచ్చెయ్‌కిఱ * మల్లికై కమళ్ తెన్ఱలిల్ అర్థత్తై "మల్లడిమై" ఇత్యాదియాలే అరుళిచ్చెయ్‌కిఱారెన్నై.

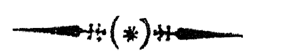
వ్యా.—(మల్లడిమై శెయ్యుమ్ నాళ్ మాల్ అన్నై కేట్కు)మల్లడిమై - సమృద్ధమానపడిమై-పరిపూర్ణమాన కైజ్కర్యమ్, అతు శెయ్యుమ్ కాలమెప్పోతెన్ఱు సర్వేశ్వరనై కేట్కు. ఇ "నాళెల్జియే నెనక్కళ్ళ" ఎన్ఱు కేట్కు. (అవన్ శొల్లుమళవుమ్ పల్ నీళాత్తొన్నలత్తాల్) అవన్ కై * మాలై నణ్ణియిలే ర "నురణమానాల్" ఎన్ఱు నాళవధియిట్టరుళిచ్చెయ్యుమ్ పర్యన్తమైయుమ్ పల్ నీళాతస్వాభావికమాన భక్తియాలే. (శేర్వితనాన్ నీఱ్పేరియుమర్ ద్దమాఱ్) తమక్కు నడన్దవశెల్లుకిఱ తరిగా మైమైయాగులిచ్చెయ్‌తు అలమాప్పెయ్యిలైప్పోర్. అతావతు - "మల్లికై కమళ్ తెన్ఱల్" "పులయ్య్యుమణి తెన్ఱల్" "తామరైక్కణ్ణుమ్ కనివాయుమ్" "వాడైతణ్ వాడై" "అపుముమాలై" "కశమైయుమళ్ పెఱుమ్పోతరికాల్" "అయియరళవ నిన్ఱ కఱ్ఱ వాడై" "పుతుమణముకన్దుకొణ్డేయుమాలోపాడ్డిళ వాడై" "ఊతుమ త్తిజ్కుఴలోయ్యుమయ్యో నాన్" "మాలైయుమ్ వన్దతు మాయన్ వారాన్" ఎన్ఱు ఇవైయుడియాక బాధకపదార్థజ్ఞళాయుళ్ళవైనెల్లామ్ పల్ నీ లుమ్ నొన్ఱు, ఓరాత్రిదశ గ్రీవస్యనాన స్థానమ్ మారుతిస్య నాత్పూర్వమ్ మన్యే రావణ పేరెతి రాన రాక్షసీపరమాపనై యాయ్ జీవన్ ఱిల్ నణ్ణైయాన్ నోవ్వే. "నాయమైయాయిర్ కాక్కుమా తెన్" ఎన్నిత్తార్. అతావతు - "ప్రకలివపుటికలవ్ తమియవాలో" ఎన్నమ్ "నని యురన్దెన్నుయిర్ కాక్కుమా తెన్" ఎన్నుమ్ "పావియేన్ నపత్తే నీతరనూలో" ఎన్నుమ్ "ఆపియిన్ పరమల్లవకైకళాలో" ఎన్నుమ్ "పోమియలైయామయిర్ కాక్కుమా తెన్" ఎన్నుమ్, "ఎవమినిప్పుకుమిడమెవమ్ శెయ్‌కేనో" ఎన్నుమ్ "అరుకెన్ శొల్లుకేనన్నై మీర్ కాళా యుని పెశ్తమార్ తణ్ వాడై" ఎన్నుమ్ "అయ్చ్చియర్ కేయాతుము తీజ్కుఴలోయ్యుమయ్యో నాన్" ఎన్నుమ్ "యాతుమొన్ఱు అఱికిలమమ్మ" ఎన్నుమ్ "ఎన్ శొల్లియుయ్యనిన్ఱ మైపిణ్ణై" ఎన్నుమ్ "అవనై విట్టకన్ఱుయిరాఱ్ ఱకిల్లా" ఎన్నుమ్, ఇప్పడి పల్ నీ మైయ్యాయరుళిచ్చెయ్‌తు మున్నడితోల్ నీ మిలలమర్ న్ఱు నిలన్దు పోవినవాళ్వారెన్నై. ఇప్పడియాన (మాఱనళ్ మాల్ నీ కప్పోరుమెన్ఱన్ మాల్) అతావతు - అవని యుణ్ణుమిడ్ఱ్ వన్ మేలురైత్త వాయురత్తుళ్ళై పత్తుజ్కొణ్డు అవనియుళలల్ నీ నిన్ఱుయ్‌మిన్ తొణ్డీర్" ఎన్ఱు పక్రమిత్తవాళ్వారుడైయ జ్ఞానత్తుక్కు ప్రతిపటమాక, ఎన్నుడైయవజ్ఞానమ్ నివృత్తిమామ్, ఏ "పడైవల్లీ నైపాల్ నీయరుళినాన్" ఎన్నక్కిడవతితే * అపుముమాలైక్కు అవనుడైయవర్ పెఱుమ్పోతరితాయిల్ నీ, ఇట్టు (ఎన్నన్ మాల్ - మాఱనుళ్ మాల్ నీ కప్పోరుమ్) ఎన్ఱు నిశ్చితమాయిల్ నీ. ౧౧.

పెరియజీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఓ! శ్రియఃపతీ! నీ శ్రీపాదములందు వవరుతము శేషకైంకర్యములను నేనెప్పుడు చేసెదనో చెప్పుము ' అని యడుగ, వానికి బదులుత్తరము వాఁడు చెప్పునంతకు నోర్చియుండలేక నిత్య నిరయార్తి చెతంగలిగిన విరహబాధను విన్నవించిన యాళ్వారులయొక్క కటాక్షమే మనయొక్క సకలవిధాజ్ఞానములను పోఁగొట్టును. ౧౧.

తొమ్బతిల్ - ఒన్బతాన్దిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

అక, తిరువాయ్మొழி - ౮౯.—పాట్టు - ౯౮౧.





శ్రీః.

ఆళ్వార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

ఎమ్పెరుమానార్ తిరువడిగళే శరణమ్.

తిరువాయ్మొழி. — ఒన్బదామ్పత్తు - పత్తాన్దిరువాయ్మొழி - మాలైనణ్ణి వ్యాఖ్యానజ్గళ్.

మూ — మాలైనణ్ణిత్తొழுతెழுమినోవినైకెడ । కాలైమాలై కమలమలరిట్టునీర్ ।
వేలైమోతుమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు । ఆలిన్మేలాలమర్న్దానడియిణైకళే ॥ ౧॥

ఆ. — (మాలైనణ్ణి) ౧"ఎక్కోల్లియుయ్వనిజవనైవిట్టు" ఎన్ఱు కిడన్దలఱ్ఱానిఱ్కచ్చెయ్తే, అవనుమ్తను మేయ్త్తువన్దపుకుర అవర్ కళివనో నేకలన్దుపరిమాఱినాప్పోలే, తమ్ముడైయవ్యసనముమ్ తీరుమ్పడితిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అవనైక్కణ్డు అవనోడేకలన్దుపరిమాఱి, తమ్ముడైయ ప్రీత్యతిశయత్తాలే అనుకూలజనజ్గళైక్కఱిత్తు, *

సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్పెరుమానైరక్షకనాకప్పఱ్ఱి అవన్దిరువడిగళైకమలమలరిట్టునీర్ వినైకెడత్తొழுతెழுమిన్; ఇతుక్కొరుకాలనియమాపేక్షైయుమిల్లైయెన్గిఱార్. ౧.

ప్రస్తా. — పత్తాన్దిరువాయ్మొழிయిల్, కీழ் ప్రాప్యత్వరైయాలే ఆర్తరాయ్క్కూప్పిట్టవర్క్కు ఈశ్వరన్ అర్చావతారసులభనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిఱ్కనిలైయైక్కాట్టి యివరుడైయ వార్తిమైశమిప్పిత్తవివ్వాపత్సఖత్వత్తిలే సన్తుష్టరాయ్; [౧] వటదళశాయిత్వమహోపకారత్తైయుమ్, [౨] వస్తవ్యదేశవైలక్షణ్యత్తైయుమ్, [౩] విలక్షణవిభూతియోగత్తైయుమ్, [౪] అతిశయితభోగ్యత్వత్తైయుమ్, [౫] పరమపదప్రదత్వత్తైయుమ్. [౬] అనుభవవిరోధినిరాసకత్వత్తైయుమ్, [౭] అనన్యప్రయోజనసులభత్తైయుమ్, [౮] సంసారనివర్తకత్వత్తైయుమ్, [౯] కారణత్వత్తైయుమ్, [౧౦] శ్రియఃపతిత్వత్తైయుమనుసన్ధిత్తు, ఏవంప్రకారవిశిష్టనాయ్క్కొణ్డు ఆశ్రయణస్థలత్తిలే యడైన్దవర్కళ్క్కు నిఱ్కుఱ కైజ్కర్యప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తైయు మనుసన్ధిత్తు; అత్యన్తహృష్టరాయ్, "భక్తిపరరాయుమ్ ప్రపత్తిపరరాయుమ్ ఉక్తిపరరాయుజ్గొణ్డు అవనైయాశ్రయిత్తుమ్ అనుభవిత్తుమ్ అవన్దిరువడిగళిలే కైజ్కర్యమ్పణ్ణియుమ్, నివృత్తసాంసారికక్లేశరాయ్క్కొణ్డు వర్తియుజ్గోళ్" ఎన్ఱు అవనుడైయ కిఞ్చిత్కారప్రతిసమ్బన్ధిత్వత్తాల్ వన్దఫలరూపత్తై ప్రతిపాదిత్తు నిగమిక్కిఱార్. *

అన్వ. — వేలై మోతుమ్ మతిళ్శూழ் (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఆలిన్ మేలాలమర్న్దానడియిణైకళ్ మాలై (౬) నణ్ణి కాలైమాలై కమలమలర్ (౯) ఇట్టు నీర్ వినై (౧౨) కెడ తొழுతెழுమినో (౧౪).

ప్రస్తా. — ముతల్పాట్టిల్, వటదళశాయియాన మహోపకారకన్దిరువడిగళిలే ప్రేమయుక్తరాయ్క్కొణ్డు సర్వకాలజ్గళిలుమ్ కైజ్కర్యమ్పణ్ణిక్కొణ్డు ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ప్రతిపాద్యమానవర్థత్తై సజ్గ్రహిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

తిరక్కళిప్పత్తైయుడైయసముద్రత్తిలే, మోతప్పట్ట, మతిళ్శూழ்న్ద, (౩) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవర్తిక్కుమవనాయ్, వటదళశాయియాయ్క్కొణ్డు జగత్తైరక్షిత్త అఘటితఘటనాసమర్థనానవన్దిరువడిగళైయుద్దేశిత్తు, ప్రేమపారవశ్యత్తై, (౬) ప్పెఱ్ఱుక్కొణ్డు, అహోరాత్రవిభాగముమ, అదరానుయాపమాక, విలక్షణమాన తామరైప్పూక్కళై, (౯) ప్పణిమాఱి, నీజ్గళ్, ఉజ్జళనుభవాలాభక్లేశమ్, (౧౨) పోగుమ్పడి" ౨"బద్ధాఞ్జలిపుటాః. ఎన్గిఱపడియే శేషత్వానురూపవృత్తియైప్పణ్ణి, ఉజ్జీవియుజ్గోళ్. (౧౪) మేలాలెన్ఱతు. ఆలిన్ మేలెన్ఱపడి. ఆల్ - ఆళ్మేనాయుక్కిడక్కిఱతు. ౧.

అర్థము. — సముద్రముయొక్క అలలుకొట్టుచున్న ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన, (౩) తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడును వటపత్రముమీఁద (ప్రళయ కాలమందు) పవ్వళించినవాఁడునునైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదద్వన్ద్వములను (ఉద్దేశించి) వ్యామోహమును (భక్తిని) (౬) పొంది అహోరాత్రము తామరసపుష్పములను (౯) సమర్పించి మీరు ప్రతిబంధకములు (౧౨) నశించునట్లు ఆశ్రయించి ఉజ్జీవించుడి (౧౪),

---

౧॥ ౯-౧౦. ౨॥ భార-మోక్ష-౧౭౪-౪.

ఈ.— ౧ * అణుక్కమ్వినైయిలే - అవనై ప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథమాయ్చ్చెన్ఱతు; మనోరథసమయత్తిలే అపేక్షిత్తపడి కిడైయామైయాలే మికవుమ్ క్లేశప్పట్టపడి శొల్లిఱ్ఱు - ౨ * మల్లికై కమழ் తెన్ఱలిల్; అతు తాన్ రాత్రివ్యసనమాయ్ నోవుపట్టపడియిఱే. ఇప్పడి మనోరథిత్తు ప్పెఱామైయాలే నోవుపడుకిఱవివరుడైయ వవసాదత్తైయనుసన్ధిత్తు, ఈశ్వరన్ ''నీరో ఇప్పడి మనోరథిప్పీర్గళ్ అతుకిడైయామల్ క్లేశప్పడువీరుమ్, ఉమ్మై ప్పెఱవేణుమెన్ఱు మనోరథిప్పోముమ్నామన్ఱో? ఉమ్మైక్కిడైయామైయాలిழவుపట్టోముమ్నామన్ఱో? ఉమక్కొరుకుఱైయుణ్డో? ౩ * కలఙ్గాప్పెరునకరమ్ కలవిరుక్కైయాయిరుక్క అత్తైవిట్టు త్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నామ్వన్దు సన్నిధి పణ్ణిఱ్ఱు ముమక్కాకవన్ఱో? శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయ వపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱుసమాధానమ్బణ్ణ సమాహితరాయ్, ఇవరుమ్హృష్టరాకిఱార్; అవన్ ''ఒన్ఱుశెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱాల్ అప్పోతే పెఱ్ఱాకనినైత్తు హృష్టరాకలామ్బడియిఱే అవన్బడియిరుప్పతు. ఇప్పడిహృష్టరాయ్, ''అవన్బడియితువానపిన్బు, సర్వేశ్వరన్ సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్క్కొణ్డు తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే సన్నిధిపణ్ణినాన్, ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళ్, ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ అవన్తిరువడికళిలే భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, భక్తిక్కుపరికరమిల్లాతార్ ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కిడానవధ్యవసాయమిల్లాతార్ ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమ్పణ్ణుఙ్గోళ్, అవ్వళవేకొణ్డు అవన్తాన్కైవిడాన్, ఆనపిన్బు ఎల్లారుమొక్క అవనైయాశ్రయియుఙ్గోళ్'' ఎన్ఱు పరోపదేశత్తిలే ప్రవృత్తరాకిఱార్. మోహిత్తుక్కిడన్దారాకిల్ కిడక్కుమిత్తనైపోక్కి. ఉణర్న్దారాకిల్ పిఱర్క్కుహితఙ్గొల్లియల్లతునిఱ్కమాట్టార్.

'' శరీరావసానత్తిలే ఉమ్ముడైయవపేక్షితమ్ శెయ్యక్కడవోమ్'' ఎన్ఱు ఈశ్వరన్ శొన్నవిడముమ్, అతుకేట్టు ఇవర్ హృష్టరానవిడముమ్కూడాతు, ' ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు ' ఎన్ఱన్ఱో వేదాన్తఙ్గళిల్

జీ-అ॥ మాలైనణ్ణిప్రవేశే, ౧ * అణుక్కమ్వినైతుడఙ్గ సఙ్గతియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అణుక్కమ్వినై యిత్యాది). మికవన్దక్లేశమావతెన్నెన్న (అతుతానిత్యాది). ఇతు ఆళ్వన్దార్ నిర్వాహత్తిలే. నోవుపట్టపడియిఱేయెన్ఱతు - నిరవధికదుఃఖమన్ఱో వెన్ఱపడి. ఇవరై ప్పెఱవేణుమెన్నుమ్ మనోరథముమ్ ఇవరైక్కిడైయామైయాల్ వన్దవిழవుమ్ తన్నతెన్నుమతుక్కు నియామకమ్ కాట్టుకిఱార్ (కలఙ్గాప్పెరునకర మిత్యాది). ''మరణమానాల్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (శరీరావసానత్తిలే యెన్ఱతు). అవన్శొన్నత్తైక్కొణ్డు హృష్టరాకక్కూడుమో వెన్న (అవనొన్ఱు శెయ్యవిత్యాది). ఇప్పడిహృష్టరానపిన్బు ఎల్లారుమివ్విషయత్తైయిழక్కిఱ తెన్నెన్ఱతమ్ముడైయ పరమకృపైయాలే అవర్కళుక్కు భగవత్ప్రాప్తి సాధనవిశేషఙ్గళై యరుళిచ్చెయ్కిఱారెన్గిఱార్ (ఇప్పడిహృష్టరాయిత్యాది). అవన్బడియితువానపిన్బెన్ఱతు- ఇప్పడి గుణాధికనాన పిన్బెన్ఱపడి. ''తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (సర్వసమాశ్రయణీయనాయ్ క్కొణ్డెన్ఱతు). ''తొழுతెழுమినోతొణ్డర్'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఎల్లారుమొక్కవవనై యాశ్రయియుఙ్గోళెన్ఱతు). ముతల్ నాలుపాట్టైయుమ్పఱ్ఱ (భక్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). ''శరణమాకుమ్'' ఎన్ఱుతుడఙ్గి మేలిత్పాట్టుక్కళైయుమ్పఱ్ఱ (ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళెన్ఱతు). (అధ్యవసాయమిల్లాతార్) ఎన్ఱవిడత్తిలే, ర :''విశ్వాసాయాసభూమ్నాన్యసనభజనయోర్గౌరవేకోవిశేషః'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ''తిరుక్కణ్ణపురఙ్గొల్లు'' ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ (ఉక్తిమాత్రత్తైయాకిలుమెన్ఱతు). ఉక్తిమాత్రత్తిలే ఫలముణ్డోవెన్న (అవ్వళవేకొణ్డిత్యాది). తమ్ముడైయవనుభవత్తైవిట్టు పరోపదేశమ్ పణ్ణువానెన్నెన్న (మోహిత్తిత్యాది).

ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలేయన్ఱో మోక్షమ్, శరీరావసానత్తిలే కూడుమోవెన్గిఱశఙ్కైయై ప్పరిహరిప్పతాక పూర్వపక్షానువాదమ్ (శరీరావసానత్తిలేయిత్యాది). ౫ ''భోగేనత్వితరేక్షపయిత్వా ౭థ సంపద్యతే'' ఎన్గిఱ సూత్రత్తైప్పఱ్ఱ (వేదాన్తఙ్గళిల్ వాసనైయెన్ఱతు).

౧॥౮౭. ౨॥౮౯. ౩॥౩-తి-౫౧. ౪॥న్యాసతిలకే. ౫॥శా-మీ-౪-౧-౧౯.

ఈ —వాసనై'' ఎన్నిల్; ఇత్తిరువాయ్మొழிయిన్నిలే ‹‹భక్తియెప్పుణ్ఙోళ్'' ఎన్గిఱ, ‹‹అతుమాత్తాతార్ప్రపత్తియై ప్పణ్ణుఙ్గోళ్'' ఎన్ఱుమ్ శొల్లిత్ నిఱ్ఱే. అతిల్, ఉపాసకనాకిఱ అధికారియై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతు; ఇఙ్గు, ప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతు; ౧ ‹‹తస్య తావదేవ చిరం యావన్న విమోక్ష్యే'' ఎన్గిఱ వాక్యమున్తో ఇప్పర్తత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. ‹‹ఇతు తాన్ శరీరావసానత్తై ప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱిచ్చొల్లుకిఱతో, ఎన్ఱు విచారిత్తు, కర్మావసానత్తైప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్ఱు సిద్ధాన్తిత్తతిల్లైయో ? అత్తోడు విరోధియాతోవితు'' ఎన్నిల్; న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతు - ఉపాసకనుక్కుత్తాన్ పఱ్ఱిన ఉపాయమ్ ముఱ్ఱి ఫలిక్కవేణ్డుకైయాలే అవ్వళవుమ్ న్యాయమ్ నడక్కుమ్; ఇవన్, ముతలడియిలే, ‹‹ఎన్నుడైయ సర్వభరఙ్గళుక్కుమ్ కడవాయ్ నీయే'' ఎన్ఱు కొణ్డాన శ్వోవస్యకలితే భరన్యాసమ్ పణ్ణినవనిఱే; ‹‹ఇవన్ తాన్ శెయ్కిఱతొన్ఱున్డాయ్ అతు పక్వమాయ్ పెఱవేణుమ్'' ఎన్నుమ్ విలమ్బహేతువుమిల్లై, ఇవన్ తాన్ భరన్యాసమ్ పణ్ణిన ఈశ్వరనుక్కు అశక్తియున్డాయ్ అతు విలమ్బహేతువాకిఱతుమన్ఱు. ఆకైప్పడి న్యాయఙ్గళ్ కాట్టిన వాఱే ఇవనుక్కు శరీరావసానత్తిలే పేఱాకైక్కుత్తట్టిల్లైయిఱే.

ఇనిత్తాన్, ౨ ‹‹భగవన్తం ప్రపన్నా సా భగవన్తమవాప సా'' ఎన్ఱు-మాధవి ప్రపత్తి పణ్ణి అనన్తరమ్ పెఱ్ఱాళాక చ్చొల్లానిన్ఱతిఱే. ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలే నడన్దవాఱే ‹‹నరకానుభవమ్ పణ్ణుకిఱవర్కళ్ భగవన్నామశ్రవణత్తాలే

౧-అ॥ వాసనైయెన్నతు - శొల్లప్పట్టతెన్నపడి. ఇతరే - పూర్వోత్తరాఘవ్యతిరిక్తే ప్రారబ్ధే పుణ్యపాపే, భోగేన-అనుభవేన, క్షపయిత్వా, అథ - తత్ఫలభోగసమాప్త్యనన్తరమ్, బ్రహ్మ సంపద్యతే, తుశబ్దః పక్షవ్యావృత్త్యర్థః ఇతి సూత్రార్థః. అతిల్ ఉపాసకనాకిఱ అధికారియై ప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - అవ్విరువరిలుమ్ వైత్తుక్కొణ్డు, వేదాన్తఙ్గళిలే, ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తిలే మోక్షమెన్నతు ఉపాసకనాన అధికారియైప్పఱ్ఱి చ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి. ఇఙ్గు ప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిల్ ‹‹శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్'' ఎన్నతు ప్రపన్ననుక్కు చ్చొల్లుకిఱతెన్నపడి; ఆకైయాలే విరోధమిల్లైయెన్ఱు కరుత్తు. అతిలెన్నతు - వేదాన్తత్తిలెన్నపడి. ఇఙ్గెన్నతు - ఇత్తిరువాయ్మొழிయిలెన్నపడి. ౩ ‹‹ఉపాయభక్తిః ప్రారబ్ధవ్యతిరిక్తాఘనాశినీ । సాధ్యభక్తిస్తు సా హన్త్రీ ప్రారబ్ధస్యాపి భూయసీ'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. సాధ్యభక్తిః - ప్రపత్తిరిత్యర్థః. ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్నుమతుక్కు ప్రమాణమేతెన్న (తస్యేత్యాది). ఛాన్దోగ్యే. ఇతుతాన్ - ఇన్దశ్రుతితాన్. సిద్ధాన్తిత్తతిల్లైయో, ఆకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్ దివ్యసూక్తియోడు విరోధియాతోవెన్నిలెన్నపడి. ఇతు - శరీరావసానత్తిలే మోక్షమెన్గిఱవితు న్యాయానుగృహీతమాయిఱే వాక్యమర్థప్రత్యాయకమావతెన్నతు - తర్కత్తోడే కూడినాలిఱే వాక్యమర్థనిశ్చాయకమావతెన్నపడి. అన్దన్యాయత్తై యుపపాదిక్కిఱార్ (ఉపాసకనుక్కిత్యాదివాక్యద్వయత్తాలే). ముఱ్ఱి-పక్వమాయ్. అవ్వళవుమ్ - కర్మావసానత్తళవుమ్. ఇవన్ తాన్ భరన్యాసమ్ పణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలే పేఱాయ్విడుమో వెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్దానిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). (న్యాయానుగృహీతమాయిఱే) ఇత్యాదివాక్యన్దఙ్గళ్, (శరీరావసానత్తిలే పేఱాకైక్కుత్తట్టిల్లైయిఱే) ఎన్నుమళవుక్కుమ్ తాత్పర్యమ్ - ఉపాసకనుక్కు విలమ్బహేతువుణ్డాకైయాలే ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్ నడక్కుమ్. ప్రపన్ననుక్కు విలమ్బహేతువిల్లామైయాలే ఇన్ద శరీరావసానత్తిలే మోక్షమాకక్కడవతు; ఆకైయాలే, ఇన్ద శ్రుతి ఇన్ద న్యాయానుగృహీతైయాయ్కొణ్డు అధికారిభేదేన అర్థద్వయత్తైయుమ్ కాట్టక్కడవతాకైయాలే ఎమ్బెరుమానార్ దివ్యసూక్తిక్కు విరోధమిల్లైయెన్నపడి.

ప్రపన్ననుక్కు శరీరావసానత్తిలే మోక్షమ్ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణఙ్గాట్టి, అనుష్ఠానముమ్ కాట్టుకిఱార్ (ఇనిత్తాన్ భగవన్తమిత్యాది). ‹‹అకాత్రమానవీ సా పితా పస్తస్త్వాసుదుష్కరమ్ । భగవన్తం ప్రపన్నా సా భగవన్తమవాప సా'' ఇతి గారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే

౨-అ-వి॥ ప్రపత్తి పణ్ణినాల్ శరీరావసానత్తిలే భగవత్ప్రాప్తియుణ్డెన్నైక్కు ముక్తకణ్ఠమాక ప్రమాణముణ్డోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇనిత్తాన్ భగవన్తమిత్యాది).—————భక్తనుక్కు కర్మావసానత్తిలే పఱుకిఱ పేఱు ఇవనుక్కు శరీరావసానత్తిలే యెన్నైక్కు నియామకమేతెన్నిల్ శఙ్కైయిలే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ముద్గలోపాఖ్యానత్తిలేయిత్యాది వాక్యత్రయత్తాలే).

౧॥ ఛా-౮-౬-౧౪. ౨॥ గారుడే-శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే-౩. ౩॥

ఈ.–అనన్తరమ్ ముక్తరానార్కళ్ "ఎన్ఱతిత్తే; "అవతారరహస్యజ్ఞానముడైయవర్ ఇశ్శరీరావసానత్తిలే పెఱక్కడవర్" ఎన్ఱే శొల్లానిన్ఱతిఱ ; ౧ "త్యక్త్వా దేహంపునర్జన్మనైతి" ౨ "సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి" ఎన్ఱుమ్ శొల్లానిన్ఱతిత్తే.

"ఆనాల్, ప్రపత్తిపణ్ణినవనన్తరత్తిలే భగవత్ప్రాప్తియాకవేణ్డావో, 'ఇవ్విరోధియైప్పోక్కి ఉన్తిరువడికళైత్తరవేణుమ్' ఎన్ఱిఱేయివన పేక్షిక్కిఱతు, పిన్నైయుమ్ అనభిమతమానశరీరత్తోడేయిరుక్కిఱవిరుప్పు కర్మశేషత్తాలేయానతో, ఈశ్వరన్ నైర్ఘృణ్యవిరుక్కిఱానావతో" ఎన్నిల్; ఈశ్వరన్ వైక్కిఱానాకిల్ అవనుక్కుచ్చిలదోషమ్ ప్రసఙ్గిక్కుమ్, అవన్ఱాన్ "నమ్మివిరోధియైనడువే తుణిత్తు అవ్వరుకే కొణ్డుపోకిఱేన్" ఎన్ఱు శొన్నత్తోడుమ్ విరోధిక్కుమ్; ఆనపిన్పు కర్మవశ్యరోపాతి సుఖదుఃఖాద్యనుభవమివనుమ్పణ్ణియిరుక్కైయాలే కర్మత్తాలేయామిత్తనైయన్ఱో; ఇని, కర్మమ్ నడైయాడక్కడవతానాల్ అవ్వళవుమ్ పోకత్తట్టెన్నెన్నిల్; అతు వేణ్డా, అధికారివిశేషత్తాలే.

ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవనన్తరమ్ ముక్తనామాకిలితుతన్నైనచ్చుప్పొయ్కైయోపాతియాక నినైత్తిఱ ఆట్పడ్రాతు; ఇనియివనైయిఙ్గేశిలనాళిరుత్తవే, శ్రీభీష్మరైయిట్టనాట్టుక్కువెళిచ్చిఱపైప్పణ్ణిక్కొడుత్తాప్పోలే, ఇవన్ శిలర్క్కుపదేశిత్తుమ్, ఇవహాఙ్గైయప్పత్తఙ్గడు తిరున్దువారుమాయ్, ఇఙ్గనేశిలన్మైకళుక్కు ముడలాయిరుక్కుమ్; ఇని త్తాన్ "ఇవన్ఱనైన్ఱత్సశరీరమన్ఱో" ఎన్ఱు ఇచ్చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కవుమ్ మాట్టాన్.

ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తిపణ్ణుకిఱసమయత్తిలే "ఇప్పోతేవిరోధిపోయ్ ఉన్తిరువడికళైప్పెఱవేణుమ్" ఎన్నుమ్ త్వరైయుమివనుక్కుణ్డాక సమ్భావనైయిల్లై, ముకమ్పణ్ణుకినతాకైయాలే "ఇత్తైవిడ" ఎన్ఱాల్ కడుకవిడైయాన్ ; ఇనియొరు

జీ–అ॥ తృతీయాధ్యాయే, భగవన్నామశ్రవణత్తాలేయెన్ఱతు-ప్రపత్తిక్కుముపలక్షణమ్. అవతారరహస్యజ్ఞానమావతు-ఈశ్వరనుడైయజన్మమ్ కర్మనిబన్ధనమన్ఱు, అనుగ్రహనిబన్ధనమెన్ఱఱికై. ఎఙ్గనేయెన్న (త్యక్త్వేత్యాది)· "జన్మకర్మచమేదివ్యమ్" ఇత్యాది గీతాయామ్. "దేహావసానత్తిలే మోక్షమ్" ఎన్ఱతుక్కు – "తస్యతావదేవ" ఇత్యాదిప్రమాణమ్ తవిరప్రమాణద్వయమ్(త్యక్త్వాదేహమెన్ఱుమ్, సర్వపాపేభ్యఃఎన్ఱుమ్). "త్యక్త్వాదేహమ్" ఎన్ఱతు – ఉపాసకవిషయమానాలుమ్; ప్రపన్ననుక్కుమ్కింపునర్న్యాయత్తాలేసిద్ధిక్కైయాలే, శరీరావసానత్తిలేమోక్షమెన్గిఱమాత్రత్తుక్కు ప్రమాణమాకక్కుఱైయిల్లై.

శఙ్కానువాదమ్ (ఆనాలిత్యాది). ఆనాలెన్ఱతు – ఇవనుక్కు విలమ్బహేతువిల్లైయేయానాలెన్ఱపడి. ఆకిలుమ్ ఇవనుక్కురుచియిల్లామైయాలే యిఙ్గక్కిఱానెన్గిఱశఙ్కైయై విపక్షిత్తు, ఇవనుక్కురుచియిలుమ్ కుఱైత్తలిల్లైయెన్గిఱార్ (ఇవ్విరోధియైయిత్యాది). పరిహారమ్ (ఈశ్వర నిత్యాది). శిలదోషమ్ప్రసఙ్గిక్కుమెన్ఱతు – శరణాగతనానపిన్పుమివన్ దుఃఖత్తైయనుభవిక్కిఱాన్ ఎన్ఱిరున్దానాకిల్ నైర్ఘృణ్యరూపదోషమ్ వరుమెన్ఱపడి.ఆకైయాలే ఈశ్వరన్ వైక్కిఱానెన్న పోకాతెన్ఱపడి.శఙ్కాన్తరానువాదమ్ (ఇనికర్మమిత్యాది). అవ్వళవుమ్ – ప్రారబ్ధకర్మావసానత్తళవుమ్. పరిహారమ్ (అతువేణ్డావిత్యాది).

ఆర్తప్రపన్ననెన్ఱుమ్ దృప్తప్రపన్ననెన్ఱు మిరణ్డువకైయాకవిపక్షిత్తు ఆర్తనైవైక్కైక్కు మూన్ఱుహేతువుమ్ దృప్తనైవైక్కైక్కొరు హేతువుమాయ్ నాలుహేతువరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవన్ ప్రపత్తిపణ్ణినవిత్యాది). నచ్చుప్పొయ్కై – విషహ్రదమ్. (చరమశరీరత్తై ఈశ్వరన్ తానాకవుపేక్షిక్కమాట్టాన్) ఎన్గిఱవిడత్తిలే ౩ "సంధాంచయాగ్ సందధే బ్రహ్మణైవః । రమతేతస్మిన్నుతజీర్ణశయానే । నైనంజహాత్యహస్సుపూర్వేష్యేషు" ఎన్గిఱశ్రుతియైప్రమాణమాక ప్రసాదిప్పర్.

కీழ్ ఆర్తవిషయమాక హేతుత్రయమరుళిచ్చెయ్తు దృప్తవిషయమాక వొరుహేతు (ఇవన్ఱాన్ ప్రపత్తియిత్యాది. నాలునాళిరున్దిడువానుక్కు ఎన్ఱిరుక్కుమీశ్వరన్ ఎన్నుమళవుమ్). సంభావనైయిల్లామైయైక్కాట్టుకిఱార్ (ముకమ్పణ్ణుకినవిత్యాది). ఆనాలివనెతు

౧॥భ-గీ-౪-౯. ౨॥భ-గీ-౧౮-౬౬. ౩॥యు-వే-ఆరుణమ్-౩-౧౪-౪.

ఈ.—శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్ శెయ్యాతొழியవేణుమెన్ను మళవాయిన్ శీవనుక్కుణ్డాకిలుళ్ళతు; ఆకైయాలేతత్క్రతున్యాయత్తాలే అప్పడియే పెఱాయిరుక్కుమ్; ఇవనుడైయనిన్నైయుమ్పడి, "ఇవన్దానితిలే చాపలమ్ పణ్ణియిరున్దానాకిల్ నాలునాళిరున్దిఱువానుక్కు" ఎన్గిఱుక్కు మీశ్వరన్.

"ఆనాల్, ఇఙ్గేయిరుక్కిఱనాలునాళుమ్ ఆదివ్యాధికళుక్కిడఙ్గొడాతపడి అల్లాతాదిల్ వ్యావృత్తితోన్ఱ ఇవనై సుఖోత్తరనాకవైయాతొழிవానేన్ ? నాట్టారోపాతి ఒన్ఱైయిழన్దపోతాకశోకిత్తుమ్ ఒన్ఱైయిడైయలాభముణ్డానపోతు హృష్టనానాప్పోలే యిరున్దుమ్ పోరుమ్పడిక్కిడాక వైక్కిఱతేన్?" ఎన్నిల్; ఇవన్దాన్ "ఇవ్విరోధియై పోక్కియునై ణ్ణవేణుమ్" ఎన్ఱేయపేక్షిత్తతు; ఇతుతాన్ తన్ఱెత్తృటియా నిఱ్కచ్చెయ్తేయుమ్ ఇడమ్పాట్టైక్కుఱ్ఱవన్, ఇతిలే సుఖోత్తరమాక్కివైక్కుమన్ఱు, "ఇతుతానే నన్ఱాయిరున్దతాకిల్ ఇన్నుమ్శిలనాళిత్తుతానే అనువర్త్తిడుక" ఎన్ఱిరుక్కుమిఱే; ఇవనుడైయ విచ్ఛేక్కిడాకవైక్కుమన్ఱు ఇన్నముమొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచియుణ్డాకవుమ్ కూడుమే, ఆకైయాలే, ఇవనుడైయ హితపరనాయ్ "ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కిఱాన్" ఎన్ఱిరుక్కుమ్. ఆకైయాలే, ముకమ్పఴుకిన విశ్శరీరమ్ తన్నడైయేకழிన్దు ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచి పిఱప్పతఱ్కుమున్నే, ఈశ్వరనుక్కు కార్యమ్ఱాయితు తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్. ముకమ్పఴుకినతు తన్నడైయేకழிన్దుకొడుపిక్కుమ్; మేల్వరప్పడుకిఱతిన్ యాన్మైయాలే అతిల్రుచియుణ్డాగ; "ఇతుతానాహ్లాతు" ఎన్ఱుపోలియాక వఙ్గిన్దుమ్వైక్కుమే. ఇవన్ముతలిలే "ఇత్తై

౧—౫॥ పక్కణ్ణైయుమెన్న (ఇనియొరువిత్యాది). గర్భవాసమిన్ఱి కృష్ణచక్రవర్త్తిముతలానార్క్కు శరీరపరిగ్రహముణ్డాకైయాలే(ఇనియొరు శరీరపరిగ్రహమ్పణ్ణుతల్ గర్భవాసమ్పణ్ణుతల్) ఎన్ఱువికల్పిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్. తత్క్రతున్యాయమావతు - ఇవన్యాతొరుపడి సఙ్కల్పిత్తాన్, అప్పడియేఫలిక్కై. కీழுక్తమాన హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చిత్యపరుళిచ్చెయ్కిఱార్ ఇవనుడైయవిత్యాది). నిన్నైయుమ్) ఎన్గ ఇకారమ్ - కీழிల్ హేతుత్రయత్తైయుమ్ సముచ్చయిక్కిఱతు. అతావతు - "ఇవనుడైయనినైయుమ్పడి" ఎన్గైయాలే కీழ் చొన్న మూన్ఱుహేతుక్కళోడే నినైవుమొరుహేతువెన్నపడి.

శఙ్కాన్తరమ్ (ఆనాలిత్యాది). ఇవనై ఇశ్శరీరత్తోడే యిరుక్కిఱనాళ్ సుఖోత్తరమాక్కివైయామైక్కుక్కారణమ్హేతు వరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, ఇప్పడివైక్కిఱతు మివనుడైయహితార్థమెన్గిఱార్ (ఇవన్దానివ్విరోధియైయిత్యాది, ఇరున్దపడియిరుక్కిఱానెన్ఱిరుక్కుమెన్నుమళవుమ్). సుఖోత్తరమాకవైక్కిల్ ఇశ్శరీరత్తోడే శిలనాళిరుక్కవేణుమెన్గిఱ మాత్రమన్ఱిక్కే శరీరాన్తరత్తిలేయుమపేక్షిక్కుమెన్గిఱార్ (ఇవనుడైయ విచ్ఛేక్కిడాకవిత్యాది). ఆకైయాలే, కీழ்చ్చొన్న హేతుద్వయత్తాలే సుఖోత్తరమాకవైయామైక్కు పరిహారఙ్గళరుళిచ్చెయ్తు, ఈశ్వరనుక్కుమ్ కార్యమ్శెయ్యలాయిరుక్కుమెన్గిఱార్ (ఆకైయాలేముకమ్ పఴుకినవిత్యాది). ఆకైయాలే - కీழ்చ్చొన్న హేతుద్వయముడైయాక సుఖోత్తరమాక వైయామైయాలే యెన్నపడి. కழிన్దుకొడునిఱ్కుమ్పడియైయుమ్ రుచిపిఱవాతపడియైయుఙ్గాట్టుకిఱార్ (ముకమ్పఴుకిన విత్యాదవాక్యద్వయత్తాలే). హేత్వన్తరమ్ (ఇతుతా నిత్యాది). పోలియాకవఙ్గినుమ్వైక్కుమే - ఇన్ద హేతుత్రయత్తాలుమ్ ఈశ్వరనుక్కు కార్యమ్శెయ్తు తలైక్కట్టలామెన్ఱు కరుత్తు. ఇవనపేక్షియాతిరుక్క శరీరావసానత్తిలే కార్యఙ్గళైయ్యుమ్బోతు పురుషార్థమాకత్తోన్ఱ (ఇవన్ముతలిలే యిత్యాది). సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతు "ఇత్తైత్తవిర్త్తుత్తరవేణుమ్" ఎన్ఱుముతలిలేశొన్నానేయాకిలుమ్

౧—౨—౬॥ ఆకైయాలేయెన్నతు - ఇవనిరున్దపడి యిరుక్కిఱానాలే యెన్నపడి.——(ఇనియొరుశరీరత్తిలే యివనుక్కు రుచి పిఱప్పతఱ్కుమున్నే ఈశ్వరనుక్కు కార్యమ్ఱాయితు తలైక్కట్టలాయిరుక్కుమ్) ఎన్దార్ కీழ், ఇవ్వాక్యత్తాల్ - తన్పక్కలిలే స్వస్థరానవనుడైయ అనవధానమ్ పార్త్తుక్కొణ్డుపోమెన్ను మిదమ్ ఫలితమెన్ఱువివక్షిత్తు, అప్పడి యనవధానమ్పార్త్తుక్కొణ్డు పోనాల్ అవనుక్కు అపురుషార్థమాకాతో వెన్గిఱశఙ్కైయైప్పరిహరిక్కిఱార్ (ఇవన్ముతలిలేయిత్యాది). కర్మవశ్యరోపాతిసుఖదుఃఖాన్యసాధవమ్ పణ్ణుకైయాలే శరీరాన్తరత్తిల్ రుచియున్నై, అన్దప్రదత్తిలే కొణ్డుపోమెన్గిఱార్.

ఈ.— త్రవిర్త్తు త్తరవేణుమ్” ఎన్ఱుఒరువార్త్తై శొల్లివైక్కైయాలే, అవనుక్కు పురుషార్థమ్ శెయ్తానాకవుమ్ వేణ్డావిఱే. ఇనిచరమశ్లోకత్తైయిలేం* కాష్ఠపాషాణసన్నిభనాయిరుక్కుమిఱే. ఆకైయాలేముతలాచ్చొన్నవార్త్తైయైక్కొణ్డుఇవన్ విలక్క మాట్టాతవళవిలే ఈశ్వరన్ కార్యక్షాయ్తు తలైక్కట్టుమ్.

“అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడక్కి అనన్తరైయిలే ఒరుత్తనైయిడ్, నానేనినైక్కక్కడవేన్” ఎన్ఱుశొల్లివైత్తానిఱే. “ఇఙ్గోక్కద్వయముమ్ ఎమ్బెరుమానుడైయ సర్వస్వమ్” ఎన్ఱు శొల్లక్కడవతిఱే. [స్థితేమనసి] ౨* నిన్ఱవానిల్లానెఞ్జు మోరిడత్తిలేనిఱ్ఱాతు. పట్టిత్తిన్ఱుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కు ఒన్ఱిల్ప్రవర్త్తిక్క వేణ్డాతిఱే; నెఞ్జైక్కొణ్డు ప్రవర్త్తిక్క వేణుమిఱేపురుషార్థమ్ పెఱుమ్బోతుమ్; ౩“తస్యాహంనిగ్రహంమన్యే వాయోరివసుదుష్కరమ్” ఎన్ఱానిఱే. నాట్టార్ ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్పణ్ణానిఱ్క, అవళ్ తాన్ అవనుపస్థానమ్పణ్ణానిఱ్క, “సీర్యేన్ తాయ్నన్ఱో?”

౨-అ॥ చరమశ్లోకత్తైయిలే “వేణ్డామ్” ఎన్ఱు విలక్కినాల్ కార్యమ్ శెయ్యలామోవెన్న (ఇని చరమేత్యాది). “ఇవన్ ముతలిలే” ఇత్యాది వాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (ఆకైయాలే ముతలాచ్చొన్నవిత్యాది).

కాష్ఠపాషాణసన్నిభనానకత్తైయిలే కార్యమ్ శెయ్యుమోవెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది). అథవా, అనాల్ అస్తిమస్మృతివేణ్డావో వెన్న (అచిత్కల్పనాయిత్యాది) ఎన్నప్రమాణ శ్లోకద్వయత్తుక్కు మర్థమరుళిచ్చెయ్వతాక, ఇతిన్ కీర్త్తియైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎమ్బెరుమానుడైయవిత్యాది). “స్థితేమనసి” ఎన్నతుక్కర్థమ్ (నిన్ఱవానిల్లావిత్యాది) తిరుమొழి. నిన్ఱవానిల్లానెఞ్జైయుడైయేన్ - ఒరువిష యత్తిలుమకైక్షణమ్ కాల్ తాழாతనెఞ్జైయుడైయేనెన్నపడి “వెన్ఱియేవేణ్డి” ఇత్యాది-పాట్టిడి. నిఱ్కవేణుమెన్నుమ్ నిర్బన్ధమేతెన్న (పట్టిత్తిన్ఱిత్యాది). పట్టిత్తిన్ఱుతిరియుమ్ పశువుడైయవనుక్కెన్నతు - స్వేచ్ఛాసఞ్చారమ్ పణ్ణిక్కొణ్డుతిరికిఱపశుప్పోలే, ఓరిడత్తిలే అవస్థానమ్ నిల్లాతనెఞ్జైయుడైయవనుక్కెన్నపడి నెఞ్జుతాన్ వేణుమోవెన్న (నెఞ్జైక్కొణ్డిత్యాది). నెఞ్జైనియమిక్కవరున్దలోవెన్న (తస్యాహమి త్యాది). శ్రీగీతాయామ్, “చఞ్చలంహిమనఃకృష్ణప్రమాథిబలవద్దృఢమ్” ఇతి పూర్వార్థమ్. శ్రీవరాహపురాణే, “స్థితేమనసి” ఇత్యాది. ఇవన్ శొన్నాల్ ప్రమాణమామోవెన్న (నాట్టారిత్యాది). “పురూరవాఎన్ఱిఱరాజా ఊర్వశీసాలోక్యత్తుక్కు సాధనానుష్ఠానమ్పణ్ణి

అ-అ-వి॥ ఇవ్వళవన్ఱిక్కే, అన్తిమదశైయిల్ తెళివిల్లామై - శరీరాన్తరత్తిలే రుచిపిఱవామైక్కు హేతువాకైయాలే, ఇతువుమొరు ఛిద్రమిఱనాక్కొణ్డాయిఱ్ఱెన్ఱిఱార్ (ఇని చరమదశైయిలేయిత్యాది). ఇప్పడియిరణ్డు ఛిద్రముణ్డాయిఱ్ఱెన్నవనన్తరమ్ “ఇవన్ ముతలిలే” ఎన్నవాక్యత్తై నిగమిక్కిఱార్ (ఆకైయాలేయిత్యాది). ౪“యంయోగినః ప్రాణవియోగకాలే యత్నేనచిత్తే వినివేశయన్తి। పతంపుర స్థాదిరిమోక్షమాణః ప్రాణాన్ జహౌప్రాప్తఫలోహిభీష్మః” ఎన్ఱిఱపడియే అన్తిమస్మృతియిల్లైయాకిల్ ఫలసిద్ధియిల్లైయెన్ఱు ప్రమాణమ్ శొల్లానిన్ఱతే ఎన్ఱిఱకైక్కైయిలే, ప్రపన్ననానవనై నానేనినైప్పనెన్ఱు శ్లోకద్వయత్తిలే యరుళిచ్చెయ్తానేయెన్ఱిఱార్ (అచిత్కల్పనా యిత్యాది).——“ఇతఱిడత్తిలే నిల్లావిట్టాల్ వరుకిఱవ్యభిచారమేతు, నిన్ఱాల్ వరుకిఱవభ్యుదయమేతు” ఎన్ఱిఱకైక్కైయిలే, అతఱ్ఱై యుమడైవే యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పట్టిత్తిన్ఱిత్యాదివాక్యత్రయత్తాలే).————అవివేకికళుక్కన్ఱోమనస్సు కలఙ్గుమ్, వివేకికళుక్కు కలఙ్గుమోవెన్న (నాట్టారిత్యాది). అతావతు-పురూరవాఎన్ఱిఱరాజా వేట్టైక్కుప్పోఉప్పట్టవిడత్తిలే, శాపోపహతైయాయ్క్కొణ్డు ఊర్వశి భూమియిలేవన్దు సఞ్చరియానిఱ్క, ఇవనవళైక్కణ్డు “స్త్రీయాకవేణుమ్” ఎన్ఱపేక్షిక్క, “నాన్ శొన్నపడి శెయ్తాయాకిలప్పడియే శెయ్కిఱేన్” ఎన్ఱు అవళ్ శొల్ల, “అతావతేతు” ఎన్న “ఎప్పోతుమెన్ సమీపత్తిలే ఇరణ్డాట్టుక్కుట్టియై క్కట్టివైక్కవేణుమ్, వళి యిలే నగ్ననాయ్ ఎన్ మున్నేయిరుక్కవొణ్ణాతు, ఇతున్డాయాకిల్ అప్పోతే విట్టుప్పోకిఱేన్” ఎనుశొల్ల, “అప్పడియేశెయ్కిఱేన్” ఎన్ఱు చిరకాలమవళోడే సంశ్లేషిత్తుక్కొణ్డు నిఱ్కిఱవళవిలే, ఇవళుక్కుమ్ శాపమోక్షమ్ పిఱన్దు ఇన్ద్రనుడైయఆజ్ఞైయాలే యివళైయఴైత్తు క్కొణ్డుపోవతాకగన్ధర్వర్కళ్ వన్దు ఒరురాత్రియిలేయివళుమవనుమాక క్కిడియిరుక్కిఱవళవిలే అవనుడైయపుడైవైయైయుమ్అన్ద ఆట్టుక్కు ట్టికళైయుమ్అపహరిత్తుక్కొణ్డుపోక, ఆట్టుక్కుట్టికళ్ పోకైయాలేమికవుమ్దుఃఖితైయాయ్మీట్టుక్కొణ్డువరచ్చొల్ల, అవన్ పోకాతే వెఱుమనేయిరుక్క, “ఈసైన్నప్పురుషనెన్ఱిరున్దేన్. నీయుమెన్నైప్పోలే స్త్రీయానాయ్” ఎన్ఱుక్షేపోక్తియైప్పణ్ణ, అవనుమ్అన్దనగ్నవేషత్తోడేపుఱ

ఈ.—ఎన్రునమస్కరిత్తు క్కిడక్కనిఅక్కవల్ల విరక్తనిజే ఇవ్వార్రెశొల్లుకిఱార్. [సుష్వస్థశరీరే] పరిణామిద్రవ్యమాన శరీరము మొరునిలై యిలేనిఱ్పతు. [ధాతుసామ్యస్థితే] అతుక్కు ఉపాక ధాతుక్కళుమొన్రుముఱగ్గి ఒన్రునిమిరుకై యన్రిక్కే ఇవైయుమెల్లామ్ సమమాయ్, శరీరత్తిలేయొరులాఘవమ్పిఱన్దు, సత్త్వమ్తలైయెడుత్తపోతాకనమ్మైయావనొరువన్ స్మరిక్కిఱాన్ - ‹‹నామార్, శరీరమాకిఱవితు అచిత్తాయిరున్దతు, దేహాతిరిక్తనాయిరుప్పానొరాత్మావుణ్డు, అవన్తాన్ ఈశ్వరనుక్కు శేషభూతన్, అవనై ప్పెఱుకై యివ్వాత్మావుక్కు మోక్షమాకిఱతు’’ ఎన్రుస్మరిత్తు, [విశ్వరూపంచమామ్] కుడల్ ఉడక్కాలే ముట్పాయ్ న్దాల్ వరుమ్ వ్యసనమాత్తావతామాప్పోలే, ఇవర్ ఉక్కువస్తొన్రు తనక్కువన్దతాప్పడి ఎల్లావఱ్రైయుమ్ శరీరమాకవుడైయ నాయిరుక్కిఱవనై. [అజమ్] ఇవనైప్పోలే జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిన్రిక్కే యిరుక్కుమవ. [తతస్తమిత్యాది] నఱైయాడి తిరియుమస్తవనుక్కుముఱ్రెజే యిన్నినైవు; అచిత్కల్పనాయ్ క్కిడక్కవన్రుమ్ ‹‹ఇవన్ నినైత్తిలన్’’ ఎన్రుత్తేవై యుడాతేనానవనై యొప్పోతుమ్ నినైత్త

కే-అ॥ ప్పిల్ బోఙ్’’ ఎన్గిఱకనైయొయనుసన్ధిప్పతు. (నీయొఙ్ తాయన్రో) ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ౧‹‹దృష్ట్వైవ నోర్వశీం ప్రాప్తాంలజ్జాన్వితవిలోచనః। పాగాఘ్రేనష్టసంకృత్వా గురుపూజాం ప్రయుక్తవాన్’’ ఎన్గిఱతనుసన్ధేయమ్. ధాతుక్కళ్-వాతపిత్తశ్లేష్మఙ్గళ్. స్మరణప్రకారత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (నామారిత్యాది). ‹‹విశ్వరూపంచమామజమ్’’ ఎన్గతు - * నారాయణ శబ్దార్థమ్. ‹‹విశ్వరూపమ్ - మామ్’’ ఎన్రుప్పామిత్వసౌలభ్యఙ్గళైచ్చొన్నతు, వాత్సల్య సౌశీల్యఙ్గళుక్కుముపలక్షణమ్. ‹‹అజమ్’’ ఎన్రు-జన్మనిబన్ధనమాన కలక్కమిల్లామైయైచ్చొల్లుకైయాలే, జ్ఞానశక్త్యాదికళైచ్చొల్లుకిఱతు. † పిఱక్కైక్కుచ్చట్టియిలే చేతననుక్కుజ్ఞానాదికళోళిముఙ్గుఙ్గుకిఱతు. ‹‹తతః’’ ఎన్గతు - హేతుపదమ్. ‹‹కాష్ఠపాషాణసన్నిభమ్ - మ్రియమాణమ్ - అహంస్మరామి’’ ఎన్గతుక్కర్థమ్ (నఱైయాడియిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే) ఎన్నినైవు - ‹‹స్మరామి’’ ఎన్గిఱనినైవు. ‹‹స్మరామి’’ ఎన్గిఱవర్తమానార్థమ్ (ఎప్పోతుమ్నినైత్తపడియేనిఱ్పనెన్గతు). ‹‹మత్’’ ఎన్గతుక్కుపాఠమ్

అ-అ-వి॥ ప్పుపు, అన్వాళివిలే ఒరుమిఙ్మిన్న, అన్దవ్పోళియాలే అవనైక్కణ్డు ‹‹వెళియిలేయొఙ్ముస్నే నగ్ననాయిరున్దాయ్’’ ఎన్రుశొల్లి అన్ద రాజానైవిట్టు స్వర్గత్తిలేపోనాళ్, అనన్తరమ్, అన్దరాజా భ్రాన్తనాయ్కొణ్డు అన్దవేపత్తోడే సఞ్చరియానిఱ్క, ఇవనుడైయ ప్రవాసత్తిక్కణ్ణాఱ్ ఊర్వశిమీళవుమ్వన్దు ‹‹దుఃఖప్పడవేణ్డా, ఉన్నాలేయుణ్డాన గర్భమ్ఙీతఙ్వయిఱ్ఱిలేయిరుక్కిఱతు. ఒరువర్షమ్ శెన్రవాఱే ఒరుపిళ్ళైపిఱక్కుమ్, అన్దపిళ్ళైయైయుమునక్కుక్కొడుత్తు ఉన్నోడేయొరునాళ్ సంశ్లేషిక్కిఱేన్’’ ఎన్రుశొల్లిప్పోయ్, ఒరువర్షమ్ శెన్రవాఱేతిరుమ్బవన్దు పిళ్ళైయైయుఙ్గొడుత్తు ఒరునాళ్ సంశ్లేషిత్తిరున్దు మీళవుమ్ స్వర్గత్తుక్కుప్పోమ్పోతు, అవళోడేకూడవన్దగన్ధర్వర్కళ్ అన్దరాజావైప్పార్త్తు, ‹‹ఉనక్కు వేణ్డినతొరు వరత్తైక్కేట్టుకొళ్’’ ఎన్న, ‹‹ఎనక్కు ఊర్వశీసాలోక్యమ్ వేణుమ్’’ ఎన్న, అవర్కళ్ ఒరు అగ్నియైక్కొడుత్తు ‹‹ఇత్తాల్ యాగమ్పణ్ణినతే యుణ్డానాల్ తత్సాలోక్యమ్ పెఱలామ్’’ ఎన్రుశొల్లిప్పోనార్కళ్ అన్దరాజావుమ్, అన్దఅగ్నియైక్కొణ్డువారానిఱ్క, పత్నియైభ్రాన్తి తలైయెడుత్తు ఒరుఅరశిఙ్ కీఴే అన్ద అగ్నియైవైత్తు మఱన్దుపోయ్ త్తన్ పట్టణత్తుక్కువన్దు మీళవుమ్నినైత్తు అరశడియిలేశెల్ల అన్దఅగ్నియానతుశమీవృక్షరూపమాయ్కొణ్డు అన్దఅరశోడేకూడియిరుక్క, అతిలేయొరు కొమ్బైముఱిత్తుక్కొణ్డువన్దు కడైన్దు అగ్నియైయుణ్డాక్కి అన్దఅగ్నియాలే యాగత్తైప్పణ్ణి ఊర్వశీసాలోక్యత్తైయడైన్దానామ్. అత్తైచ్చొల్లుకిఱతు.

‹‹స్థితేమనసి’ ఎన్గిఱశ్లోకమ్, చరమశ్లోకపూర్వార్ధత్తైచ్చొల్లుకిఱతు, ‹తతస్తమ్’ ఎన్గిఱశ్లోకమ్, ఉత్తరార్ధత్తైచ్చొల్లుకిఱతు; ‹స్థితేమనసిసుస్వస్థశరీరేసతి’ ఎన్నైయాలే - కాలాదినియమాభావమ్; ‹వరః’ ఎన్నైయాలే - వైశస్యమాత్రమ్ శొల్లుకిఱతు; ‹యః’ ఎన్నైయాలే - అధికారినియతి యిల్లైయెన్గిఱతు; ‹స్మర్తా’ ఎన్రు - స్వీకారత్తైచ్చొల్లుకిఱతు, ‹విశ్వరూపమ్’ ఎన్రు-స్వామిత్వాదిఙ్గళైచ్చొల్లుకైయాలే, ఆశ్రయణ సౌకర్యాపాదకఙ్గళాన గుణఙ్గళుక్కుపలక్షణమ్; ‹అజమ్’ ఎన్నైయాలే - కార్యాపాదకజ్ఞానశక్త్యాదికళై చ్చొల్లుకిఱతు; ‹మస్మిన్తమ్’ ఎన్రు - భక్తిశబ్దేనాభిముఖ్యమాత్రమవివక్షితమ్’’ ఎన్రుమరుళిచ్చెయ్దవర్కళ్. ‹‹ప్రపన్ననుక్కు అన్తిమస్మృతివేణ్డా’’ ఎన్నైక్కు ఇన్దశ్లోకద్వయముమ్ ముఖ్యప్రమాణమ్.

---

§ ‹‹ఎన్’’ ఎన్రిరుక్కలామ్. ౧॥ † పిఱక్కైక్కుచ్చట్టియిలే - పిఱక్కైయిలాలేయన్రో.

ఈ.—పడియేనిట్పన్. [మద్భక్తమ్] అడైకోడుపాழ் పోకడుమవనై యోవవన్‌పక్ క్రిక్‌ఱు-నెడునాళ్‌పచ్చైయ్యిఱుపిత్తు కొణ్డుకార్యకాల త్తిలేవన్దవాఱే పచ్చైయిడాతనాళై యెణ్ణియకళ్ ఱుమనై యోపక్ క్రిక్‌ఱు. [నయామిపరమాం గతిమ్]*౧కళ్వన్నెల్లిప్పిరాట్టియెఅత్తవాళ త్తలై యెయిట్టుమత్తైత్తుక్కొణ్డుపోనాప్పోలే, తానేకై యెప్పిడిత్తుక్కొణ్డుపోమా యిక్‌ఱు. అతివాహికరై వరకాట్టియాతల్, పెరియతిరువడియై వరకాట్టియాతల్ కొడుపోకై యన్ఱిక్కే, అతివాహి కరిల్ ప్రధాననానతానే కొడుపోమ్

ఈ — ముతఱ్పాట్టు. ఇత్తిరువాయ్‌మొழியిల్ చొల్లుకిఱవాశ్రయణత్తై సఙ్గ్రహేణవరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్.

(మాలైనణ్ణిత్తొழுతెழுమినో) సర్వేశ్వరన్తిరువడికళై క్కిట్టియాశ్రయిత్తుజ్జీవిక్కప్పారుఙ్గోళ్. మాలెన్ఱు - స్నేహకార్యమాన వ్యామోహమాయ్, మాలైయుడైయన్నవృషమామ్. భక్తియుక్తరాయెన్ఱపడి. (తొழுతెழு మినో) ఎన్గిఱార్, ౨"తొழுతెழு" ఎన్గిఱతమ్ముడైయవాసనైయాలే ౨"అరుళినన్" ఎన్ఱు ప్రపత్తియెప్పక్ క్రియిల్ ఱన రాకై యాలే, తమ్‌వాసనైతోఱ్ఱచ్చొల్లుకిఱార్. (ఎழுమినో) సర్వేశ్వరనిత్యత్వవర్గత్తుక్కెల్లామ్ శేషియాయ్ అవనై క్కుఱిత్తు శేషత్వాకారమెల్లార్‌క్కుమొత్తిరుక్కైయాలేపలర్‌క్కుమాకచ్చొల్లుకిఱార్. (వినై కెడ) భగవత్ప్రాప్తి విరోధివర్గమెన్నుతల్,౩*మల్లికై కమழ் తెన్ఱలిల్ విరహక్లేశన్దీరుమ్పడియెన్నుతల్. (కాలై మాలై) ఆశ్రయణత్తుక్కు కాలనియతియిల్లైయెన్గై. ౪ "అతినన్వవన్దివాయ్" ఎన్గిఱపడియే సర్వకాలత్తుక్కు ముపలక్షణమ్. (కమలనయనరిత్యాది)

జీ-అ॥ (అడైయిత్యాది) అడైకొడుపాழ் పోకడుకై-రక్షిక్కిఱోమెన్ఱు కైకొణ్డుకైవిడుకై. వివరణమ్ (నెడునాళిత్యాది). "నయామి" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (కళ్వనిత్యాది). అత్తవాళ త్తలై-† ముస్దానైయిడైఱలై. పేతద్వ్యాసక్తమ్ (అతివాహికరైయిత్యాది). అతివాహికరిల్ ప్రధాననానవెన్నతు - ౫ "హార్దానుగృహీతః" ఎన్నతైక్కటాక్షిత్తు. హార్దః - సర్వేశ్వరః.

ముతఱ్పాట్టు (మాలైయిత్యాది). ఇత్తిరువాయ్‌మొழியిల్ చొల్లుకిఱ వాశ్రయణమావతు - ఉపాసనముఖత్తాలుమ్ ప్రపత్తిముఖ త్తాలుమ్ అవనైయడైకై.

"అలిక్ మేలాలమర్ న్దానాన - మాలినుడైయ - అడియినైకళై - నణ్ణిత్తొழுతెழுమినో" ఎన్నన్వయిత్తు, ప్రపత్తిపరమాకవర్థి (సర్వేశ్వరనిత్యాది). "మాలై" ఎన్గిఱ ఐకారమ్ అవ్యయమ్. "మాలైనణ్ణి" ఎన్నతుక్కు భక్తిపరమాకవర్థాన్తరమ్ (మాలెన్ఱిత్యాది). స్నేహ కార్యమానవ్యామోహత్తైభక్తియెన్గిఱతు. కారణేకార్యోపచారమ్ పణ్ణుకిఱతెన్నపడి. ఆయాససాధ్యభక్తియై, "తొழுతెழுమినో" ఎన్ఱులఘువాకచ్చొల్లువానెన్నెన్న (తొழுతెழுమినోవిత్యాది). వివరణమ్ (అరుళిననిత్యాది). అతావతు - "అరుళినన్" ఎన్ఱు ని... తుకభగవత్కృపైయొన్ఱైయేయవలమ్బిత్తు సర్వేశ్వరనైప్పక్ క్రినవాసనైతోఱ్ఱవెన్నపడి. "ఎழுమినో" ఎన్గిఱబహువచనాత్తుకు (సర్వేశ్వర నిత్యాది). భక్తిపరమానపోతు, "వినై" ఎన్నతుక్కర్థమ్ (భగవత్ప్రాప్తీత్యాది). ప్రపత్తిపరమానపోతు అర్థాన్తరమ్ (మల్లికైయిత్యాది). అథవా, అర్థద్వయముమ్ భక్తిపరయోజనైయిలే యాకవుమామ్; అప్పోతు, విరహక్లేశమ్ తీరుమ్పడియెన్నతు భక్తిమాన్గళుక్కు విరహా... మిల్లాతిరుక్కచ్చెయ్‌తేయుమ్ తమ్ముడైయవాసనైయాలే యరుళిచ్చెయ్‌తారెన్నపడి. భక్తిమానుక్కు, ౬ "ప్రాతర్నిశితథాసన్ధ్యా మధ్యా హ్నాదిషుసంస్మరన్ । నారాయణమవాప్నోతి సద్యఃపాపక్షయాన్నరః" ఎన్ఱు - కాలైయుమ్‌మాలైయుమాశ్రయిక్కవేణుమ్. ప్రపత్తిపర మానపోతు "కాలైమాలై" ఎన్నతుక్కుక్కరుత్తేతెన్న (ఆశ్రయణత్తుక్కిత్యాది). అతెప్పడియెన్న. (అతినదువిత్యాది) ముతలమ్‌నదుప్పమ్

అ-అ-వి॥ అవనైత్తొழுకై నమక్కుజ్జీవనమెన్గిఱనినైవు సంసారికళుక్కిన్ఱిక్కేయిరుక్కవుమ్, "తొழுతెழுమినో" ఎన్గిఱుక్కు హేతువైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (తొழுతెழுమినోవిత్యాది)వాక్యద్వయత్తాలే.—— తొழுకై-కైఙ్కర్యమ్. వాసనైక్కు హేతువైయు మరుళిచ్చెయ్యానిన్ఱుకొణ్డు, మున్పుశొన్నవర్థత్తై వివరిక్కిఱార్ (అరుళిననిత్యాది.)

౧॥తి-మొ-౨౭-౧. ౨॥౧-౧. ౩॥౯. ౪॥౨-తి-౭౩. † అత్తవాళ త్తలై-చేలాగ్రమ్. ౫॥శా-మీ-౪-౨-౧౯. ౬॥

ఈ.—సర్వపుష్పజ్గళుక్కు ముపలక్షణమ్. నీజ్గళ్ విరుమ్బిన ప్రాకృతద్రవ్యమే యమైయుమెన్గై. (నీర్) అధికారికళుమ్ మున్బత్తైనీజ్గళేయమైయుమ్. (వేలై యిత్యాది) సముద్రమణిత్తాకైయాలే తిరైకళ్ వన్దు మోతానిన్ఱుళ్ళ మతిళాలే శూழப్పట్టిరున్దుళ్ళ తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే. శ్రమహరమాన దేశమెన్గై. (ఆలిన్ మేలాలమర్న్దాన్) సకలలోకజ్గళైయుమ్ వయిఱ్ఱిలేవైత్తు ఒరుపవనాన వాలన్దళిరిన్ మేలే కణ్వళర్న్దవన్. ఉజ్గళ్ విరోధినిరసనజ్గళ్ దుర్ఘటజ్గళేయాకిలుమ్ ఘటిప్పిక్కవల్లవనెన్గై. అవనడియిణైకళై - ఇత్తైఞ్జుమిన్. (ఆలిన్ మేలాలమర్న్దాన్) ఆల్ - నీరుమ్, ఇడముమ్. నీరిన్ మేలాలెన్ఱుమామ్, ఆలిన్ మేలిడత్తెన్ఱుమామ్. ఆల్ - శెయ్యుళిన్బమ్. ౧.

జీ-అ॥ ముడివుమాన సర్వకాలజ్గళిలుమెన్ఱపడి. ఇరణ్డాన్దిరువన్దాతి ఎழுపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు. ''అయ్న్దునైప్పక్కు'' ఇత్యాది. కమలమలర్ వేణు మెన్గిఱనిర్బన్ధమెన్నెన్న (సర్వపుష్పేత్యాది). ౧ ''కళ్ళార్ తుழாయుమ్'' ఇత్యాద్యనుసన్ధేయమ్. ఇత్తాల్ భావమ్ (నీజ్గళిత్యాది). వేలై-సముద్రమ్. తిరైకళ్ మోతవెన్ఱతు - అర్థాత్సిద్ధమ్. ''వేలైమోతుమ్'' ఎన్ఱ విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (శ్రమహరమాన విత్యాది). ఇత్తాల్ ఆశ్రయణ సౌకర్యమ్ సూచితమ్. పవనాన - భవనాన - ఉణ్డాకానిఱ్కిఱ, ఆలిఙ్మేల్ - ఆలన్దళిరిఙ్మేలే. ఇతు శొన్నతుక్కు భావమ్ (ఉజ్గళ్ విరోధియిత్యాది). అర్థాన్తరకథనత్తుక్కాక ప్రతీకోపాదానమ్ (ఆలిన్మేలిత్యాది). ఆలిఙ్మేల్ - జలత్తిఙ్మేలే, ఆలమర్న్దాఙ్-ఆలిలైయిలే యమర్న్దానెన్నుతల్; ''ఆల్'' ఎన్ఱు - ఇడమాయ్, ఆలిలైయిఙ్ మేలిడత్తేయమర్న్దానెన్నుతల్ ఎన్ఱర్థద్వయమ్. ఇవ్విడత్తే పెరియజీయర్ వ్యాఖ్యానమ్పణ్ణానిఱ్క చ్చెయ్తే, ''ఆలెన్ఱు- జలత్తైచ్చొల్లప్పడియేతో?'' ఎన్ఱు విచారియానిఱ్క, కన్దాడైనాయఙ్ 'ఆలాజ్గట్టి ఎన్నక్కడవతే'' ఎన్న, జీయరుకన్దరుళినారామ్. ''ఆల్''ఎన్ఱుజలత్తైచ్చొల్లుమోవెన్న వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బ మెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - శాస్త్రసిద్ధమానపేచ్చు. నిఘణ్టుసిద్ధప్పేచ్చు, తిశైచ్చొల్, వழக్కచ్చొల్, శెయ్యుట్చొల్ ఎన్ఱు మూన్ఱువకైయాయిరుక్కుమిఱే; అతిల్, తిశైచ్చొల్లావతు - దేశభాషై; వழక్కచ్చొల్లావతు-వ్యావహారికభాషై; శెయ్యుట్చొల్లావతు - శాస్త్రభాషై ఎన్ఱు తమిழ்నిఘణ్టువెచ్చొల్లుకిఱతు. ''మాల్'' ఎన్ఱు - సర్వేశ్వరనెన్ఱపక్షత్తిల్, వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడజ్గిఆలమర్న్దానాన - మాలిఙ్ - అడియిణైకళై - నణ్ణి - కాలైమాలైకమలమలరిట్టునీర్ - విన్గైకెడ -తొழுతెழுమినో ఎన్ఱన్వయమ్; ''మాలై'' ఎన్గిఱవిడత్తిల్, ఐకారమ్ అవ్యయమ్. ''మాల్'' ఎన్ఱుభక్తిపరమానపోతు, నీర్ -కాలైమాలైకమలమలరిట్టు - విన్గైకెడ - మాలైనణ్ణిత్తొழுతెழுమినో - వేలైమోతుమ్ ఎన్ఱుతొడజ్గి; అడియిణైకళై - కళ్ళవிழுమ్ మలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిఙ్ ఎన్ఱన్వయమ్. ౧.

అ-అ-వి॥ ''ఆల్'' ఎన్ఱు - నీరైయుమ్ ఇడత్తైయుమ్ శొల్లుకైయాలే, ఆలిఙ్మేల్ - నీరిఙ్మేలే యిరుక్కిఱ, ఆలిలే-ఆలిలైయిలే ఎన్ఱిరణ్డామర్థమ్. ఆలిఙ్ - నీరిఙ్, మేలాల్ - మేలిడత్తెన్ఱు మూన్ఱామర్థమ్, ''ఆలిఙ్మేల్'' ఎన్గిఱప్రథమపక్షత్తిలే, ''ఆల్'' ఎన్గిఱవితు అశైయెన్గిఱార్ (ఆల్ శెయ్యుళిన్బమెన్ఱు). శెయ్యుళిన్బమ్ - అవ్యయమెన్ఱపడి. ౧.

ప్రతి.— మాలైనణ్ణిప్రవేశే. ఛాన్దోగ్యే వష్ఠప్రపాఠకే [౧౪] ''తస్యతావదేవచిరం యావన్నవిమోక్ష్యే అథసంపత్స్యే.''— గారుడపురాణే శ్రీరఙ్గమాహాత్మ్యే అశ్వత్థతీర్థప్రశంసాయామ్, ''అథయోషిద్వరాకాచిన్మాధవీతిచవిశ్రుతా । విదుషీసర్వధర్మాణాం సర్వశా మవివర్జితా । తపశ్చచారబహులంతస్మిన్ ‡ తీర్థేవరేశుభే । అనాహారాజితక్రోధాసదాచైవామ్బుసిస్థితా'' ఇత్యారభ్య అధ్యాయత్రయేణ మాధవీవైభవం విస్తరేణోక్త్వా, తృతీయాధ్యాయచరమే, ''అథాత్రమాధవీసాపితపస్తప్త్వాసుదుశ్చరమ్ । భగవన్తం ప్రపన్నాసాభగవన్త మవాపసా'' ఇత్యస్యాః ప్రపత్త్యాభగవత్ప్రాప్తిశ్చ కథితా.——భగవద్గీతాయామ్ (౪) ''జన్మకర్మచమేదివ్యమ్'' ఇత్యాది, ''త్యక్త్వా దేహమ్'' ఇత్యాది॥ ౯॥——శ్రీవరాహపురాణే శ్రీభూమింప్రతిశ్రీవరాహః, ''స్థితేమనసి'' ఇత్యాది, ''నయామిపరమాంగతిమ్'' ——(భ-గీ-౬) ''చఞ్చలంహి'' ఇతి ''తస్యాహంనిగ్రహమ్'' ఇత్యస్యఆదిః॥౩౪॥

౧-తి-మొ-౧౦౭-౬. ‡ (పా) తీర్థవరే.

ఇరణ్డాన్దిరువన్దాతి - ఎழுపత్తుమూన్తామ్బాట్టు.

ఆయ్న్దురైప్పనాయిరమ్ పేరాత్తినడువన్దివాయ్ । వాయ్న్దమురర్ తూవివైకలుమ్ । ఏయ్న్ద ।
పిఱైక్కోట్టుచ్చెఙ్గట్కరివిడుత్తెమ్మా । నిఱైక్కాట్పడత్తుణిన్దయాన్. ౧.

అవతారిక.—ఆళ్వార్లు భగవద్విశ్లేషమును సహింపలేక బాధపడుచుండఁగా, సర్వేశ్వరుఁడువచ్చి మీకు శీఘ్రములోనే యీశరీరావసానమందు మోక్షమిచ్చెదనని సాధింప, దానిచేత నత్యన్తహృష్టులై, సంసారులనుగుఱించి, మీరు తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతివిషయమై భక్తిచేసి యుజ్జీవించుఁడి, అందుకుశక్తిలేనియెడల ప్రపత్తిచేయుఁడి, దానికిని శక్తిలేనివారు ఈపదిపాశురముల ననుసంధించుడియని యుపదేశించుచున్నారు.

తాత్పర్యము.— ఓ ! చేతనులారా! శ్రమహరమైన తిరుకణ్ణపురమందువేంచేసియున్న శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములందు ప్రాతస్సాయఙ్కాలములందు కమల కుసుమములను సమర్పించి భక్తియుక్తులై మీయొక్క సకలక్లేశములును నశించునట్లు ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుడి. ౧.

—(*)—

మూ.—కళ్ళవిழுమలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ । నళ్ళిశేరుమ్వయల్శూழ் కిడఙ్గిన్పుడై ।
వెళ్ళియేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుకణ్ణపుర । ముళ్ళి,నాళుమ్తొழுతెழுమినోతొణ్డరే॥ ౨॥

ఆ.—(కళ్ళవిழுమ్) అవన్తిరువడికళై కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిడత్తిల్, అవన్ఱైనెఞ్జాలేనినైత్తుక్కొణ్డు నాళుమిఱైఞ్జుమినెన్గిఱార్. ౨.

అన్వ.—తొణ్డర్ నీర్ కళ్ (3) అవిழுమ్ మలరిట్టు ఇఱైఞ్జుమిన్ (౬) నళ్ళి శేరుమ్ వయల్ (౯) శూழ் కిడఙ్గిన్ పుడై (౧౨) వెళ్ళి ఏయ్న్ద మతిళ్ (౧౫) శూழ் తిరుకణ్ణపురమ్ నాళుముళ్ళి (౧౮) తొழுతెழுమినో (౧౯).

పన్ని.—అనన్తరమ్, అవన్ నత్తిక్కిఱ దేశత్తైయారాధిత్తు అతినుడైయ క్షేమవత్తైయె యనుసన్ధిత్తు సుఖికళాయ్వర్తిక్క ప్పారుఙ్గోళెన్గిఱార్. ౨.

అనుభవచాపలముడైయ. నీఙ్గళ్, మధువై, (3) మలరుకిఱ, పూక్కళైక్కొణ్డు, ఆరాధియుఙ్గోళ్; (౬) భోగ్యసమృద్ధియాలే క్షుద్రమానపెణ్ నణ్డుకళకప్పడ, శేర్న్దువర్తిక్కిఱ, వయల్కళాలే, (౯) శూழப్పట్ట, అకళ్తినుడైయ, పరిసరత్తిలే, (౧౨) వెళ్ళిగయాలే శమైన్ద, మతిళాలే, (౧౫) శూழப్పట్ట, తిరుకణ్ణపురత్తై, రక్షైయుడైయదేశమెన్ఱు నిత్యానుసన్ధానమ్బణ్ణి,(౧౮) అనుభవజనితప్రీతిగయాలే, తొழுతుకిళర్త్తియోడేవర్తియుఙ్గోళ్. (౧౯) (ఇఱైఞ్జుమిన్) ఎన్గిఱవిడమ్, కీழ்ల్ * అడియిణైకళోడే యన్వితమాయ్, దేశపరమాకవుమామ్. వెళ్ళియేయ్న్దవెన్ఱు - శుక్రపదత్తోడేశేర్న్దవెన్నుమామ్. అన్ఱియే వెళ్ళిపోన్ఱనిఱముడైయమతిళెన్నుమామ్. నళ్ళి - పెణ్ణణ్డు. ౨.

అర్థము.—ఓ! చపలులారా! మీరు తేనె (3)కారుచున్న పుష్పములను సమర్పించి ఆశ్రయించుడి;(౬)ఎండ్రకాయలు చేరియున్న పొలములచే (౯) చుట్టఁబడిన అగడ్తయొక్క సమీపమందు (౧౨) వెండిచేత నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచే (౧౫) చుట్టఁబడిన తిరుకణ్ణపురమును ప్రతిదినమును అనుసంధించి (౧౮) ఆశ్రయించి యుజ్జీవించుడి. (౧౯).

ఈ.—ఇరణ్డామ్బాట్టు. ‘‘ఇవ్విషయత్తుక్కెన్ వరుకిఱతో?’’ ఎన్నఞ్జుమ్చాపలముడైయార్, సురక్షితమాన దేశమెన్ఱునిర్భయరాయ్నిత్యమాక వాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(కళ్ళవిழுమిత్యాది) శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డుఆశ్రయియుఙ్గోళ్. స్నేహికళాయిరుప్పార్, శెవ్విప్పూ తేడువదెఙ్గళిలే;

జీ-అ ॥ ఇరణ్డామ్బాట్టు (కళ్ళవిழுమిత్యాది). ‘‘తొణ్డరే - వళ్ళియేయ్న్ద’’ ఎన్ఱుతొడఙ్గి ‘‘ఎழுమినో’’ ఎన్ఱుమళవుమ్ శఙ్క్షిప్తవతారికై (ఇవ్విషయత్తుక్కిత్యాది).

‘‘కళ్ళవిழுమ్’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (శెవ్వియిత్యాది). కళ్ళవిழுమ్మలర్ - తేన్ శొరికిఱమలర్. కీழே ‘‘ప్రాకృతద్రవ్యమన్ఱియుమ్’’ ఎన్నువైత్తు, ఇఙ్గే ‘‘శెవ్విప్పూ’’ ఎన్ఱు విశేషిక్కిఱతెన్నెన్న (స్నేహికళాయిత్యాది). అతావతు - పరివిన్ కార్యమెన్నపడి.

ఈ.—౧"కళ్నీర్ తుழாయుమ్ కణవలరుమ్" ఎన్గిఱపడియే పుష్పజాతిమాత్రమేయమైయుమిడే అవర్కళుక్కు స్వీకార్యత్తాల్. ఆక, ద్రవ్యతారతమ్యమ్పారాతే, ఆశ్రయిక్కుమవర్ ప్రేమత్తైయే పార్క్కుమత్తనై, శ్రీపురుషోత్తమనుక్కు యానుక్కు రాజపుత్రర్ శాత్తిన శెణ్బకప్పూవాక్కైయై స్వరిప్పతు. (నళ్ళియిత్యాది) నళ్ళియెన్ఱు-పెణ్ణణ్డు. నీర్మాఱాతెన్ఱచ్ఛొల్లాలే ఆయాయిలే నిన్ఱైవ త్తిప్పతు. జలసమృద్ధియైయుడైత్తానవయలాలే శూழప్పట్ట అకస్థిరుక్కేక్కిడజ్గు-అకళ్. (వెళ్ళియిత్యాది) నక్షత్రపదత్తళవుమోజ్గిన మతిళెన్నుతల్, వెళ్ళియాలే శెయ్యప్పట్ట¶(తిరుతియాన) మతిళెన్నుతల్. ప్రత్యక్షిక్కిల్ అழకాకిలుమ్ ప్రేమాతిశయత్తాలే అతివిలక్షణమాయ్త్తోన్ఱుమిడే. (తిరుక్కణ్ణపురముళ్ళ) క్షేమత్తాలే నిర్భయమానదేశమెన్ఱు అనుసన్ధిత్తు ఇవ్విషయత్తిలే చపలరాయిరుప్పార్, నిత్యమాకత్తొழుతుజ్జీవియుజ్గోళ్. "అపర్వణికడలైత్తొణ్డలాకాతు" ఎన్నుమాపోలే ఇవ్విషయత్తిల్ కాలనియతియిల్లై. ౨.

౨-అ॥ఇపనుక్కున్ద నిర్బన్ధమిల్లైయోవెన్న (కళ్నీరిత్యాది). తిరుమొழி. కణవలర్ - కాకణమ్పూ. ఇత్తాల్ ఫలిత్తవర్థమేతెన్న (ఆకవిత్యాది). ప్రేమత్తైయే పార్క్కుమెన్ఱతుక్కు సంవాదమ్ (శ్రీపురుషోత్తమమిత్యాది). ౨*ఒళ్ళివిల్ కాలత్తిలే ఇక్కణ్డైయైప్పార్త్తుక్కొళ్వతు. ఇతుకొన్ఱతుక్కు భావమ్ (నీర్మాఱాతవిత్యాది). "వెళ్ళి" ఎన్ఱు - శుక్రనాయ్, అత్తాలే నక్షత్రపదత్తైచ్చొల్లుకిఱతు. ఏయ్క్కై - అడైయ్క్కప్పట్టైయుమ్. అప్పడినమక్కుత్తోన్ఱవిల్లైయేయెన్న (ప్రత్యక్షిక్కిలిత్యాది). "వెళ్ళియేయ్న్ద మతిళ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (క్షేమత్తాలే నిర్భయమానవెన్ఱతు). "తొణ్డరే - నాళుమ్తొழுతెழுమినో" ఎన్ఱతుక్కర్థమ్ (ఇవ్విషయత్తిలేయిత్యాది). "నాళుమ్" ఎన్ఱ విశేషణత్తుక్కు భావమ్ (అపర్వణీత్యాది). "అశ్వత్థం సిన్ధురాజంచనిత్యంసేవేతనస్పృశేత్ । మన్దవారే స్పృశేత్పూర్వమపరం పర్వణి స్పృశేత్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (అపర్వణి) ఎన్గిఱతు. కళ్ళవిழுమ్ మలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిన్ ఎన్ఱతుక్కు కీழ్ప్పాట్టోడే యన్వయమ్. ౨.

తాత్పర్యము,— ఓ! భక్తులారా! జలముచేనిండియున్న అగడ్తలచేతను రజతమయప్రాకారములచేతను రక్షింపఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమునను సంధించి తేనెకారుచున్న కమలకుసుమములచే నారాధించి యుజ్జీవించుడిః. ౨.

మూ.—తొణ్డర్ నున్దమ్ తుయర్ పోకనీరేకమాయ్ । విణ్డువాడామలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిన్ ।
వణ్డుపాడుమ్పొழிలిల్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర। త్తణ్డవాణన్, అమరర్ పెరుమానైయే॥ 3॥

అ.— (తొణ్డర్) సర్వలోకేశ్వరనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియాయిరున్దువైత్తు, సర్వసమాశ్రయణీయనాకైక్కాక తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద పవనుక్కనన్య ప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డు అడిమైశెయ్యుజ్గోళెన్గిఱార్. 3.

అన్వ.— వణ్డు పాడుమ్ పొழிలిల్ (3) శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు అణ్డవాణన్ (౬) అమరర్ పెరుమానై తొణ్డర్ నున్దమ్ తుయర్ (౯) పోక నీర్ ఏకమాయ్ (౧౨) విణ్డు వాడా మలరిట్టు (౧౫) నీరిఱైఞ్జుమిన్. (౧౬)

అర్థ.— అనన్తరమ్, విలక్షణవిభూతి యుక్తనాయ్క్కొణ్డు సులభనాన సర్వేశ్వరనై ఏకకణ్ఠరాయారాధియుజ్గోళెన్గిఱార్.

[illegible], కళిత్తుప్పాడుమ్, పొழிలిల్, (3) శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, పరమపదనిలయనాయ్, (౬) నిరతిభోగ్యనాయ్ [illegible] సకలకైజ్కర్యాభినివేశయుక్తరానవర్కళే! ఉజ్గళనుభవాలాభక్లేశమ్, (౯) తీరుమ్పడి, నీజ్గళ్, ఏకహృదయరాయ్ [illegible] (౧౨) వికాసోన్ముఖమాయ్, శెవ్వియళ్ళియాత, పూక్కళైయిట్టు, (౧౫) ఉజ్గళ్ శేషత్వానురూపమాక వారాధియుజ్గోళ్. (౧౬)

తా.— [illegible] గానముఁజేయుచున్న *తోటలచే (3) చుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్నవాఁడును బ్రహ్మాణ్డమున [illegible] (౬.) నిత్యసూరులకుస్వామియు నైనశ్రియఃపతిని (కైజ్కర్య) చపలులారా! మీయొక్కక్లేశము (౯) నశించునట్లు మీరు [illegible] (౧౨) వికసించుచున్న వాడని పుష్పములనుసమర్పించి (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౬) 3.

౧॥-తిరు-౧౦౪-౧. ¶కుణ్డలితమ్ప్రక్షిప్తమ్. (పా) ప్రేమత్తాలే. ౨॥౨3-(౪) "శుమన్దు" ఎన్గిఱపాట్టిల్.

ఈ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిన్ఱరుళినవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దు, ఉఙ్గళ్ దుఃఖమ్ కెడ అనన్యప్రయోజనరాయ్క్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గిఱార్.

(తొణ్డర్) ఆశాలేశముడైయారాన నీఙ్గళెన్నుతల్, ౧ * అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దనీఙ్గళెన్నుతల్. (నున్దమ్తుయర్పోక) తుయరుమ్వ్యళివర్కళుక్కు వ్యావృత్తమాయిరుప్పతు. విషయప్రావణ్యత్తాల్ వన్దదుఃఖమెన్నుతల్. ఇత్తై ఇఴప్పెఱాత దుఃఖమెన్నుతల్.(నీరేకమాయ్)నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతల్, నీఙ్గళెల్లారుమొరుమిడఱాయెన్నుతల్.‹‹తొణ్డర్'' ఎన్గైయాలేఎల్లారుమొరుమిడఱాకలామిఱే. (విణ్డువాడామలర్) అలరత్తొడఙ్గినవళవాయ్క్కొణ్డుయవలర్న్దువాడాతపూ. శెవ్విప్పూవైక్కొణ్డాశ్రయియుఙ్గోళెన్గై. (వణ్డుపాడుమిత్యాది) వణ్డుకళ్ మధుపానమత్తమాయ్క్కొణ్డు పాడానిన్ఱుళ్ళశోలైశూழ்న్దదేశమ్; ౨‹‹ఏతత్సామగాయన్నాస్తే'' ఎన్గిఱపడియే. నిరతిశయభోగ్యమానదేశమెన్గై. (తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణనమరర్ పెరుమానై యే) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేవన్దు ఎళియనాయిరుక్కిఱవన్ ఉభయవిభూతినాథనాయిరున్దు; పరమపదనిలయనాయ్, * అయర్వఱుమమరర్కళతిపతియుమానవనెన్నుతల్. లీలావిభూతిక్కు నిర్వాహకనుమాయ్,నిత్యసూరికళుక్కు నిర్వాహకనుమానవనెన్నుతల్.ఇఙ్గేఆశ్రయిత్తువిరోధియైప్పోక్కి పూర్ణానుభవమ్పణ్ణ ఒరుదేశవిశేషమ్తేడిప్పోకవేణ్డా,నిత్యసూరికళు మిఙ్గేవన్దనుభవిక్కుమ్పడి శీలాదిగుణాధిక్యముణ్డిఱే యిఙ్గు. అన్దర్కుక్కువైత్తశాలైయిల్ విழித్తిరుప్పార్క్కు జీవనమిల్లైయే; అప్పడియున్ఱిఱే యిఙ్గుత్తైనిలై. ౩ [ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్] ఇతుకాక్కళవన్దారరుళిచ్చెయ్యుమ్పడి - ‹‹అమ్మేట్టిలుమేఱిప్పాయానిన్ఱాల్ దేశికరుక్కు చొల్లవేణుమో? ఎన్ఱు. 3.

జీ-అ॥ మూన్ఱామ్పాట్టు (తొణ్డరిత్యాది). ‹‹తిరుక్కణ్ణపురత్తణ్డవాణ నమరర్ పెరుమానై నున్దమ్తుయర్పోక నీరేకమాయ్విణ్డువాడామలరిట్టునీర్ ఇఱైఞ్జుమిన్'' ఎన్ఱత్తైక్కట్టాక్షిత్తవతారికై (తిరుక్కణ్ణపురత్తిలేయిత్యాది).

‹‹తొణ్డర్'' ఎన్ఱు - చపలర్క్కుమ్, శేషవృత్తియిలన్వయిత్తిరుక్కుమవర్కళుక్కుమ్ వాచకమాకైయాలే, అర్థద్వయత్తైయుమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశాలేశమిత్యాది వాక్యద్వయత్తాలే). అహంసర్వంకరిష్యామిక్కు - ౧ ‹‹అహంసర్వంకరిష్యామి'' ఎన్ఱిళైయపెరుమాళ్ ప్రార్థిత్తకైఙ్కర్యఙ్గళుక్కెన్ఱపడి. ‹‹తుయర్'' ఎన్నాతే, ‹‹నున్దమ్'' ఎన్ఱువిశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (తుయరుమిత్యాది). ఇవర్కళుక్కెన్ఱు ఆశాలేశముడైయారైయుమ్, కైఙ్కర్యత్తిలే అన్వయిక్కవిట్టుప్పిఱన్దారైయుమ్ శొల్లుకిఱతు. అతేతెన్న (విషయేత్యాది). ‹‹తొణ్డర్'' ఎన్ఱతిన్ అర్థద్వయానుగుణమాక, ‹‹తుయర్'' ఎన్ఱతుక్కు మర్థద్వయమరుళిచ్చెయ్తార్. నీఙ్గళనన్యప్రయోజనరాయెన్నుతలెన్ఱతు - అవనుఙ్గళిడత్తిల్ అనన్యప్రయోజననానాప్పోలే నీఙ్గళుమవనోడేకహృదయరా యెన్ఱపడి. ‹‹తొణ్డర్'' ఎన్ఱు - అణ్ణైమైవిళియాయ్, సమ్బోధిక్కిఱతు. అణ్ణైమైవిళి - సామీప్యాహ్వానమ్. ఒరుమిడఱాకైక్కడియేతెన్న (తొణ్డరెన్గైయాలే యిత్యాది). విణ్డు - ఈషద్వికసితమాయ్. ఫలితమ్ (శెవ్వియిత్యాది). ‹‹వణ్డుపాడుమ్'' ఎన్ఱతుక్కు దృష్టాన్తమ్ (ఏతత్సామేత్యాది). ఫలితమ్ (నిరతిశయేత్యాది). ‹‹అణ్డవాణన్'' ఎన్గైయాలే - లీలావిభూతినాథత్వముమ్, ‹‹అమరర్ పెరుమాన్'' ఎన్గైయాలే - నిత్యవిభూతినాథత్వముమ్శొల్లుకిఱతు, ఇత్తైక్కాట్టుకిఱార్ (తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిత్యాది). ‹‹అణ్డమ్'' ఎన్ఱు - లీలావిభూతియాక వరుళిచ్చెయ్తు, నిత్యవిభూతియాకవర్థాన్తరమ్ (పరమపదేత్యాది). మున్దినవర్థత్తుక్కు శబ్దనిర్వాహప్రదర్శనముఖేనవివరణమ్ (లీలావిభూతిక్కిత్యాది). ‹‹తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే వర్తిక్కిఱవనుభయవిభూతినాథన్'' ఎన్ఱత్తాల్ భావమ్ (ఇఙ్గేయాశ్రయిత్తిత్యాది). సంసారికళుక్కాకనిఱ్కిఱ నిలైయిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయేయెన్న (అన్దర్క్కిత్యాది). ఇత్తాల్ - సర్వసమాశ్రయణీయనెన్ఱపడి. సర్వసమాశ్రయణీయనానాల్ ‹‹ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానామ్'' ఎన్ఱతు శేరుమ్పడియెన్, ఇన్దవచనత్తిలే నిత్యసూరికళుక్కు ప్రాప్తియిల్లైయెన్ఱు తోన్ఱానిన్ఱతేయెన్న (ప్రతిమాస్విత్యాది). అమ్మేడెన్ఱతు -

అ-అ-వి॥ ఇన్దవిభూతియిలే యెల్లారుమొరుమిడఱాక కూడుమోవెన్న; ఎల్లారుమ్*అహంసర్వంకరిష్యామిక్కిట్టుప్పిఱన్దవర్కళాకైయాలే కూడుమెన్గిఱార్ (తొణ్డరిత్యాది). 3.

౧॥ రా-అ-౩౧-౨౫. § (పా) అవర్కళుక్కు. ౨॥ తై-భృ-౧౦. ౩॥ ఉత్తరగీతై.

జీ-అ॥ అప్రబుద్ధరై. అప్రబుద్ధానామపిఎన్నుఆళవన్దారుక్కుక్కరుత్తు. "అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్ ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్రసమదర్శినామ్". వణ్డుపాడు మెన్నుతుడఙ్గి, పెరుమానై - తొణ్డరెన్ను, ఇజ్గెళుమి నిత్యన్వయః. ౩.

ప్ర-తి.— మూన్ఱామ్పాట్టు (తొణ్డర్ నన్దమిత్యాది). (అణ్ణవాణనమరర్ పెరుమానైయే) [ఉత్తరగీతాసు] "అగ్నౌ తిష్ఠతి విప్రాణాం హృది తిష్ఠతి యోగినామ్ । ప్రతిమాస్వప్రబుద్ధానాం సర్వత్రసమదర్శినామ్" ౩.

తాత్పర్యము.—ఓ! భాగవతులారా! ఉభయ విభూతినాయకుఁడై పరమభోగ్యములైన తోఁటలచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుకణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతిని మీరందఱు సేకీభవించి మీయొక్క సకలక్లేశములను నశించునట్లు నవ్యకుసుమములచే నారాధించి యున్న వించుడి. ౩.

మూ.—మానై నోక్కిమడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై । తేనై వాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్ ।
వానై యున్దుమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ । తానయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే॥ ౪.

అ.—(మానైనోక్కి) ఎల్లార్కుమ్ ఇనియనాయ్ కొణ్డునప్పిన్నై ప్పిరాట్టియోడే కూడ త్తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యెழுన్దరుళియిరున్ద వెమ్పెరుమానుక్కిప్పడి అనన్యప్రయోజనరాయ్ కొణ్డడిమైశెయ్యవే, తన్నిరువడికళిల్ నిత్యసిద్ధమాన కైఙ్కర్యరూప సమ్పత్తైయుజ్గళుక్కుత్తన్దరుళుత్తరుళుమెన్గిఱార్. ౪.

అన్వ.— మాన్ నై నోక్కి (3) మడమ్ పిన్నై తన్ కేళ్వనై (౬) తేనై వాడా మలరిట్టు (౯) నీర్ ఇఱైఞ్జుమిన్ వానై (౧౨) ఉన్దు మతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ (౧౫) తాన్ నయన్ద పెరుమాన్ శరణాకుమే. (౧౮)

పన్ని.— అనన్తరమ్, అతిశయిత భోగ్యనాన కృష్ణనై, నప్పిన్నైప్పిరాట్టి శేర్త్తియిలే ఆరాధియుఙ్గోళ్ ఎన్గిఱార్.

మానానతు, తోఱ్ఱుప్పోమ్పడియాన, నోక్కైయుడైయళాయ్, (3) ఆత్మగుణ పూర్ణైయాన, నప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు, వల్లభనాయ్, (౬) ౧ "రసో వై సః" ఎన్గిఱపడియే తేన్పోలే భోగ్యభూతనాన వనై, వాడాత, పుష్పఙ్గళైక్కొణ్డు, (౯) నీఙ్గళ్, ఆరాధియుఙ్గోళ్; ఆకాశత్తై, (౧౨) తళ్ళుమ్పడియోఙ్గిన, మతిళ్ శూழ్న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తై (౧౫) "ఆశ్రితర్క్కుముకఙ్గొడుక్కైక్కు యోగ్యస్థలమ్" ఎన్ను తా నేవిరుమ్బిన, సర్వేశ్వరన్, అవ్వాశ్రయణీయ వేషన్నిలే యుఙ్గళుక్కైయ ఆరాధన ప్రతిసమ్బన్ధియాయ్‌క్కొణ్డు గన్తవ్యనామే. (౧౮) తేనైవాడామలరెన్ను - పూర్వోడే కూట్టవుమామ్. ౪.

అర్థము.— లేడి (ఓడిపోయి) సిగ్గుపడునట్లున్న చూపుకలదియు (3) స్త్రీత్వపూర్తికలదియునైన నప్పిన్నపిరాట్టికి వల్లభుఁడై (౬) భోగ్యభూతుఁడైన శ్రియఃపతిని, వాడని పుష్పములను సమర్పించి (౯) మీరు ఆశ్రయించుడి. ఆకాశమును (౧౨) త్రోయుచున్న (మిక్కిలి యెత్తైనట్టివైన) ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమును (౧౫) తానేయాశపడిన సర్వేశ్వరుఁడు, రక్షకుఁడగును. (౧౮) ౪.

ఈ.— నాలామ్పాట్టు. ఆశ్రయిక్కుమిడత్తిల్ నప్పిన్నైప్పిరాట్టి పురుషకారమాకవాశ్రయియుఙ్గోళ్, అవను ఙ్గళుక్కు రక్షకనామెన్గిఱార్.

(మానై నోక్కి) మానానతు నైయుమ్పడియాన నోక్కైయుడైయవళ్. మాన్ తోఱ్ఱునానుమ్పడియాయిఱ్ఱు నోక్కుదుప్పతు. (మడప్పిన్నై తన్ కేళ్వనై) స్త్రీత్వమ్ముతలాన ఆత్మగుణఙ్గళైయుడైయ నప్పిన్నైప్పిరా

జీ-అ॥ నాలామ్పాట్టు (మానైయిత్యాది). "పిన్నై తన్ కేళ్వనై - ఇఱైఞ్జుమిన్, పెరుమాన్ శరణాకుమ్" ఎన్ఱైక్కటాక్షిత్తవతారిక్కై (ఆశ్రయిక్కుమిత్యాది).

మాన్ నైయుమ్పడియాన నోక్కావదే తెన్న (మాన్ తోఱ్ఱిత్యాది). "నై" ఎన్ను - కడైప్పైత్తలాయ్, నైయుమెన్నపడి.

ఈట్టిక్కు వల్లభనాయుళ్ళవనై. (తేనై) నిరతిశయభోగ్యనానవనై. ఇవ్వ్యప్పడుడిసీరైయన్తోనానుజ్ఞళై కుడిక్కచ్చొల్లుకిఱతు. (వాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్) శెవ్వివ్వప్పావిట్టునీరాశ్రయియుజ్ఞ్గోళ్. తేనైయుమ్ శెవ్వివ్వప్పావైయుమ్ శేర్కైక్కుపోలేకాణుమ్ ఆశ్రయణమావతు. (వానైయిత్యాది) ఆకాశత్తోడేస్పర్ధైపణ్ణి అత్తైత్తళ్ళుమాప్పోలే యిరుక్కి ఉమతిళాలే శూழப్పట్టవూరై. దుష్ప్రకృతికళుక్కుక్కిట్టవొణ్ణాతపడిసురక్షితమానవూరెన్నై. (తానయన్ద పెరుమాన్) "ఆశ్రితసంశ్లేషత్తుక్కు ప్రాగ్జానదేశమ్" ఎన్ఱు అత్తైవిరుమ్బిన ఋక్కిఉసర్వేశ్వరనానవన్. (శరణాకుమే) ఉజ్ఞళుక్కు రక్షకనామ్. అమ్మతిళవనుక్కరణానాప్పోలే ఉజ్ఞళుక్కవన్మతిళామ్. ౪.

జీ-ఆ॥ వ్యఙ్గ్యోక్తి (ఇవ్వ్యప్పడుడియిత్యాది). అతావతు-నిరవధికభోగ్యనెన్ఱపడి "తేనైవాడామలరిట్టు" ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కుభావమ్ (తేనైయుమిత్యాది). ఉన్దుతల్ - తళ్ళుతల్, ఇత్తాల్భావమ్ (దుష్ప్రకృతికళుక్కిత్యాది). నయన్ద - విరుమ్బిన. నయక్కై - విరుప్పమ్. "మతిళ్" ఎన్ఱవిశేషణమ్ దృష్టాన్తార్థమెన్గిఱార్ (అమ్మతిళిత్యాది). ౪.

అ-అ-వి ॥ "భోగ్యభూతనానవనైయాశ్రయిక్కై ఉజ్ఞళుక్కు ఔషధమ్బోలే విరసమాయిరున్దతో" ఎన్నుమభిప్రాయత్తై వివక్షిత్తరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవ్వ్యప్పడుడినీకైయిత్యాది). ఎన్ఱుమామ్.

తాత్పర్యము.—ఓ! భక్తులారా! మీరు సుందరనయనములను ఆత్మగుణములనుగల నప్పిన్నపిరాట్టిని పురుషకారముగాఁజేసికొని పరమభోగ్యుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించుడి. మీకు, గొప్ప ప్రాకారములుగల తిరుక్కణ్ణపురమం దాశ్రితరక్షణార్థముగవచ్చి వేంచేసి యున్నవాఁడు తప్పక రక్షకుఁడగును. ౪.

మూ.—శరణమాకున్దనతాళడైన్దార్కెల్లామ్ । మరణమానాల్వైకున్దఙ్గొడుక్కుమ్బిరాన్ ।
అరణమైన్దమతిళ్శూழ்తిరుక్కణ్ణపుర । త్తరణీయాళన్, తనతన్బర్కన్బాకుమే ॥ ౫॥

ఆ.— (శరణమాకుమ్) ఇప్పడి భక్తియోగత్తాలే యవనైయాశ్రయిక్కక్షమరన్ఱియే తన్తిరువడికళైయేయుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్క్కు ఒరుపడియాలన్ఱియే యెల్లాప్పడియాలుమ్ రక్షకనాయ్, అప్పోతే యవర్కళైయిప్ప్రకృతియైవిడువిత్తుత్తిరునాట్టిలే కొణ్డుపోయ్ దివ్యప్రకృతికళాక్కి అవర్కళోడే సంశ్లేషిత్తల్లతుధరిక్కమాట్టాతిరుక్కచ్చెయ్తే, అవర్కళుక్కిప్ప్రకృతిసమ్బన్ధమనాదివాసనైయాలే సహ్యమాయిరుక్కైయాలే, క్లృప్తకాలత్తిలే యిప్ప్రకృతితానేవిట్టాల్ తిరునాట్టైక్కొడుత్తరుళి, పిన్నైయుమవర్కళ్పక్కలుళ్ళస్నేహత్తినాలే తానొన్ఱుమ్శెయ్యాతానాయ్, ఇవర్కళుక్కెత్తైచ్చెయ్వేనెన్ఱిరుక్కుమెన్గిఱార్. ౫.

అన్వ.—తనతాళడైన్దార్కెల్లామ్ శరణమాకుమ్ మరణమానాల్ (౩) వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్ (౬) అరణమైన్ద మతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్ (౯) తరణియాళన్ తనతన్బర్క్కు అన్బాకుమ్ (౧౨).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఆశ్రితర్క్కుపరమపదప్రదనానవన్, స్వవిషయత్తిల్కైఙ్కర్యాభినివిష్టరానార్క్కు, అభినివేశన్దానొరుపడి వుకొణ్డాప్పోలేయామెన్గిఱార్.

తన్తిరువడికళైక్కుత్తు ప్రపత్తిపణ్ణిన సర్వాధికారికళుక్కుమ్, తానేయుపాయభూతనాయ్కొణ్డు, అవర్కళుడైయమ్రియమాణదశైయిల్, (౩) అపునరావృత్తిలక్షణమానదేశత్తై, కొడుక్కుమ్, మహోపకారకనాయ్, (౬) క్షేమఙ్కరమామ్బడి శమైన్ద, మతిళ్ శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (౯) భూమియైరక్షిక్కైక్కాకవన్దునిఱ్కిఱవన్, తన్తిరువడికళిల్ప్రావణ్యముడైయార్క్కు, ప్రావణ్యన్దానొరుపడివుకొణ్డాప్పోలేయామ్. (౧౨) శరణమాకుమ్ తనతాళ్ఎన్ఱు-ఉపాయమానతిరువడికళెన్ఱుమామ్, తరణియాళనెన్ఱు - శ్రీభూమిప్పిరాట్టిక్కువల్లభనెన్ఱుమామ్. ౫.

అర్థము.—తనశ్రీపాదములను (ఉపాయమనితలంచి) పొందినవారందఱికిని రక్షకుఁడును, మృతిపొందినయెడల (౩) మోక్షమును ఇచ్చువాఁడును ఉపకారకుఁడును (౬) రక్షణార్థమైనిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (౯) సంసారులను రక్షించుటకై వేంచేసియున్నవాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందుఁ బ్రీతికలవారి విషయమై ప్రీతికలవాఁడగును. (౧౨) ౫

ఈ.— అజ్ఞామ్బాట్టు. ఇప్పడిభక్తియోగత్తాలాశ్రయిక్కక్షమరన్ఱిక్కే తన్ఱిరువడికళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్ తిఱత్తవన్ శెయ్తరుళుమ్బడియై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

(శరణమాకుమ్ తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) జన్మవృత్తజ్ఞానఙ్గళాల్ కుఱైయనిన్ఱారేయాకిలుమ్, తన్ఱిరువడికళైయే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్క్కెల్లామ్. రక్షకనామ్. కీழ్ మూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగమధికృతాధికారమ్, ఇతిల్ శొల్లుకిఱప్రపత్తిసర్వాధికారమెన్గిఱతు; ౧"సమోహంసర్వభూతేషు" ఎన్నక్కడవతిఱే. భగవద్విషయన్దాన్ స్పర్శవేధియాయిరుక్కుమిఱే; కైశికత్తిల్ భగవత్సమ్బన్ధముడైయానొరు చణ్డాలనోట్టై సమ్భాషణమ్ బ్రాహ్మణనుడైయ వాచారవైకల్యత్తుక్కు పరిహారమాయిఱ్ఱు; అవ్విడత్తిలెల్లామ్ శొల్లుకిఱవర్థమితువేయాయిఱ్ఱు. (మరణమానాల్ వైకున్దమ్కొడుక్కుమ్పిరాన్) ఇవన్ తన్బక్కలిలే భరన్యాసమ్బణ్ణినవన్ఱుతొడఙ్గి ఇవనైయొழியత్తనక్కుచ్చెల్లామైయుణ్డాయిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, ఇవనుడైయరుచియైయనువర్త్తిత్తు శరీరవిశ్లేషత్తళవు మవసరప్రతీక్షనాయ్నిన్ఱు, పిన్నైయతుణ్డానాల్ పరమపదత్తైక్కొడుక్కుముపకారకన్. తన్ఱిరువడికళైప్పఱ్ఱినవన్ఱే తానిరుక్కుమిడత్తిలే ఇవనైక్కొడుపోయ్చ్చేరవైత్తుక్కొళ్ళవేణ్డియిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్, నడువివనిరుక్కుమ్ నాలునాళుమవనుక్కు ౨ *ఒరుపకలాయిరమూழியా యిరుక్కైయాలే (మరణమానాల్) ఎన్గిఱతు. "మరణమానాల్" ఎన్గిఱతు - తనక్కు శక్తియిల్లై, ఇవనుక్కు కర్తవ్యమిల్లై, ఇవన్ రుచియైక్కటాక్షిత్తు నిఱ్కిఱవిత్తనై. ఇప్పాట్టిల్ "మరణమానాల్" ఎన్నత్తైక్కొణ్డిఱేకీழ్ చ్చొన్ననిరూపణమెల్లామ్. (అరణమైన్న) "నిత్యసూరికళ్ పరియవిరుక్కిఱవ

జీ-అ॥ అజ్ఞామ్బాట్టు (శరణమాకుమిత్యాది). "వైకున్దమ్ కొడుక్కుమ్ పిరాన్" ఎన్నుమళవుమ్ కటాక్షిత్తవతారికై (ఇప్పడియిత్యాది).

"ఎల్లామ్ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (జన్మవృత్తేత్యాది). ఇత్తాల్ ఫలితమ్ (కీழ్ మూన్ఱుపాట్టాలుమిత్యాది). ముతఱ్పాట్టు ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కాక సఙ్గ్రహమాకైయాలే అత్తైవిట్టు మఱ్ఱైమూన్ఱుపాట్టాలుమ్ శొన్నభక్తియోగమెన్ఱపడి. ఇతు సర్వాధికారమాకైక్కుప్రపత్తియరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సమోహమిత్యాది). "సమోహంసర్వభూతేషు న మే ద్వేష్యోஉస్తి న ప్రియః। యే భజన్తి తు మాం భక్త్యా మయి తే తేషు చాప్యహమ్" ఇతి గీతాయాంనవమే. ఇన్దప్రపత్తిక్కు విషయభూతనానవీశ్వరన్ తారతమ్యమ్పారాతేవిషయీకరిక్కుమెన్గైయాలే ప్రపత్తియుమ్ సర్వాధికారమెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుభావమ్. అశుద్ధరుమ్ భగవద్విషయత్తుక్కధికారికళో వెన్న (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). ఆవతు - అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్ఱపడి. అప్పడిభగవద్విషయన్దాన్ స్పర్శవేధిపోలే అశుద్ధరైయుమ్ శుద్ధరాక్కిన విడముణ్డో వెన్న; సాక్షాత్ స్వసమ్బన్ధికళైయేయన్ఱిక్కే, తత్సమ్బన్ధసమ్బన్ధికళైయుమ్ శుద్ధరాక్కుమెన్గిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది). "ఆనాల్" ఎన్నయదిశబ్దార్థమ్ (ఇవన్ తన్బక్కలిలేయిత్యాది). అతు - శరీరవిశ్లేషమ్. ఇతుతన్నైస్పష్టమాకక్కాట్టుకిఱార్ (తన్ఱిరువడికళై యిత్యాది). ఇవనుడైయ రుచియాలేనడువిరుక్కుమ్ నాలునాళుమ్ ఎన్ఱుకాట్టువతు. ఒరుపకలాయిరమూழியాయిరుక్కిఱతు అశక్తియాలేయా (ఇవనుడైయ...) — ఎన్నయదిశబ్దార్థమ్ ... (మరణమానాలెన్గిఱతిత్యాది). ప్రవేశత్తిఱ్చొన్న నిరూపణత్తుక్కెల్లామ్ శబ్దనిర్వాహమితువెన్గిఱార్ (ఇప్పాట్టిలిత్యాది). కీழ్ నాళ్ వెన్న (మరణమానాలెన్గిఱతిత్యాది). ప్రవేశత్తిఱ్చొన్న - ప్రవేశత్తిలేశొన్న. పదప్రయోగత్తుక్కుభావమ్ (నిత్యసూరికళిత్యాది). అరణమామ్బడిశమైన్ద - రక్షకమామ్బడిశమైన్దవెన్ఱు

అ-అ-వి॥ తరతమవిభాగమ్ పారాతే విషయీకరిక్కుమితినెల్లైయైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (భగవద్విషయన్దానిత్యాది). తన్నైయాశ్రయిత్తారుడైయ దోషఙ్గళైప్పోక్కుకైయన్ఱిక్కే, అవర్కళుమ్తఙ్గళైప్పఱ్ఱినారుడైయ దోషఙ్గళైత్తఙ్గళుడైయ దర్శనస్పర్శనాదికళాలే పోక్కుమ్బడియాయిఱ్ఱు విషయీకరిప్పతెన్ఱు ఇవ్వాక్యత్తుక్కుత్తాత్పర్యమ్. ఇవ్వర్థత్తై ఉదాహరణముఖేనదర్శిప్పిక్కిఱార్ (కైశికత్తిలిత్యాది).

౧॥ భ-గీ-౯-౨౯.   ౨॥ ౯౩-౧.

ఈ.—నిజ్గేనిన్ఱార్, ఎఙ్వరుకిఱతో?'' ఎన్ఱు ఇవర్ వేణ్డాతిరుక్కై. (తరణియాళన్) భూమిక్కు నిర్వాహకన్. సంసారికళుక్కు రక్షకనెన్నై. (తినతన్బర్ కరున్బాకుమే)తనక్కు స్నేహికళానార్ పక్కల్ అతిప్రవణనామ్. (అన్బాకుమ్) ౧''అన్బరై యన్'' ఎన్ఱుపిరిక్కవొణ్ణాతపడి అన్బుతానే యురువెడువ్పు కొణ్డాప్పోలేయిరుక్కై. ౫.

జీ-అ॥ శబ్దార్థమ్. తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కిఱ తరణియాళనెన్నపడి. ''అన్బాకుమ్'' ఎన్ఱాల్-అతిప్రవణనెన్ఱుతోన్ఱుమో వెన్న (అన్బరై యనెన్ఱిత్యాది)· అరణమైన్ద వేన్ఱుతోడక్కి, తరణియాళనాన - పిరాన్- తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్ - శరణమాకుమ్ - తనతన్బర్క్కన్బాకుమ్ - మరణమానాల్ వైకున్దమ్ కొడుక్కుమెన్ఱన్వయమ్. ౫.

ప్ర.తి.—అఙ్గామ్బట్టు (శరణమాకుమిత్యాది)(తనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్) భగవద్గీతాయాంచపమే,''సమోహం సర్వభూతేషు నమే ద్వేష్యోస్తినప్రియః। యేభజన్తితుమాంభక్త్యామయితేతేషుచాప్యహమ్ ॥౨౯॥'' ౫.

తాత్పర్యము.—తనశ్రీపాదములనే యుపాయముగా నాశ్రయించినప్రపన్నులకుఆశరీరావసానమందే మోక్షమిచ్చువాఁడై తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి తనభక్తులను మిక్కిలి ప్రీతితోరక్షించును. ౫.

మూ.—అన్బనాకున్దనతాళడైన్దార్ క్కెల్లామ్। శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్ కీణ్డవన్।
నన్బొనేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర। త్తన్బన్, నాళున్దనమెయ్యర్ క్కుమెయ్యనే॥ ౬॥

ఆ.— (అన్బనాకుమ్)ఇప్పడితన్తిరువడికళిలే యనన్యప్రయోజనమానస్నేహత్తైయుడైయరానవర్ కళ్ పక్కల్ తానుమెన్బు మనన్యప్రయోజనమాన స్నేహత్తైయుడైయనాయ్, స్వానుభవవిరోధికళైయుమ్ తానే పోక్కుమెన్గిఱార్· ౬.

అన్వ.— తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ అన్బనాకుమ్ శెమ్ (౩) పొన్ ఆకత్తు అవుణన్ (౬) ఉడల్ కీణ్డవన్ నన్ పొన్ (౯) ఏయ్న్ద మతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురత్తు (౧౨) అన్బన్ తనమెయ్యర్క్కు నాళుమ్ (౧౫) మెయ్యన్. (౧౬)

పన్ని.— అనన్తరమ్, ప్రహ్లాదనుడైయ స్వానుభవవిరోధియాన హిరణ్యనైప్పిళన్దవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థికప్రేమముడైయార్క్కు పరమార్థభూతనామెన్గిఱార్·

తన్ తిరువడికళై ఆశ్రయిత్తార్ క్కెల్లామ్, నిరవధికవాత్సల్యయుక్తనాయ్, శివన్ద, (౩) పొన్పోలేయిరుక్కిఱ, పడివైయుడైయనాన, హిరణ్యాసురనుడైయ, (౬)శరీరత్తై, అనాయాసేనకిழిత్తవనాయ్,అప్పడియాశ్రితవిరోధికళైప్పోక్కిఱ ఆడిమైకొళ్ళుక్కైక్కాక నన్నానపొన్నాలే, (౯) శమైయప్పట్ట, మతిళ్ శూழ்న్ద, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, (౧౨) విరుమ్బివర్తిక్కుమవన్, తన్బక్కల్ పారమార్థిక ప్రయోజన బుద్ధియుడైయార్క్కు, ఎన్ఱుమొక్క, (౧౫) తానుమవర్ కళ్ పక్కలిలే పారమార్థిక ప్రయోజనబుద్ధియుడైయనా యిరుక్కుమ్. (౧౬) . .

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను (ఉపాయముగా)పొందినవారందటివిషయమై ప్రీతిచేయువాఁడును ఎఱ్ఱని (౩) బంగారముపలెనున్న శరీరముగల హిరణ్యాసురునియొక్క (౬) శరీరమును చీల్చినవాఁడును మంచిబంగారముచే (౯) నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁ జుట్టఁబడిన తిరుక్కణ్ణపురమందు (౧౨) ఆదరముతో వేంచేసియున్నవాఁడునైన శ్రియఃపతి తనయందు పారమార్థికబుద్ధిగలవారికి (అనన్యప్రయోజనులకు) ప్రతిదినమును (౧౫) పరమార్థబుద్ధిగలవాఁడైయుండును. (౧౬) . .

ఈ.— అఙ్గామ్బట్టు. తన్నైయాశ్రయిప్పారుడైయ ప్రతిబన్ధకఙ్గళైప్పోక్కి అవర్ కళుక్కు మికవుమ్ స్నేహియామెన్గిఱార్.

జీ-అ॥ అఙ్గామ్బట్టు (అన్బనాకు మిత్యాది). ''శెమ్బొనాకత్తవుణనుడల్ కీణ్డవన్- తనమెయ్యర్క్కుమెయ్యనే'' ఎన్ఱ[illegible]క్షిత్తనతాగిక్కై (తన్నై యిత్యాది).

ఈ.—(అన్బనిత్యాది)తన్తిరువడికళై యే యుపాయమాకప్పఱ్ఱినార్కు,౧"శరణాగతవత్సలః" ఎన్గిఱపడియే అవర్కళ్ దోషమ్ తోన్ఱాతపడి వ్యాముగ్ధనాయిరుక్కుమ్; ౨"దోషోయద్యపి తస్యస్యాత్." ఇవర్కళుడైయ విరోధి శెయ్వతెన్నెన్నిల్; (ప్రహ్లాదనుడైయ విరోధిపట్టతుపడుమ్, హిరణ్యనాకిఱ అసురనుడైయ శరీర త్తైయనాయాసేనకిழித్తవన్. (నన్బనేయ్న్దమతిళ్)నల్లపొన్నాలేశెయ్యప్పట్టమతిళ్. స్పృహణీయమానమతిళైయై.(తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బన్)

"ఆశ్రితరక్షణత్తుక్కు ప్రాగ్జానదేశమ్" ఎన్ఱువిరుమ్బివ రిక్కిఱవూర్. (నాళుమ్తన మెయ్యర్కు మెయ్యనే) తన్బక్కలనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్కు, తానుమవర్కళ్ పక్కల్ ఎన్ఱుమొక్కవనన్యప్రయోజననాయిరుక్కుమ్. తన్బక్కల్ ౨ * మిత్రభావముడైయార్కు ౨"నత్యజేయమ్" ఎన్ఱిరుక్కుమవన్. ౬.

జీ-౬॥అప్పడివ్యాముగ్ధనోవెన్న (దోషోయద్యపీత్యాది). "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేనమైత్రీభవతుతే యదిజీవితుమిచ్ఛసి" ఇతిసున్దరకాణ్డే రావణం ప్రతిసీతా. "మిత్రభావేన" ఇత్యాది, "దోషోయద్యపితస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్" ఇతియుద్ధకాణ్డేరామః. తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బన్ - తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే అన్బైయుడైయవనెన్ఱు శబ్దార్థమ్. తనమెయ్యర్కు నాళుమ్ మెయ్యనెన్ఱపడి. 'మెయ్' ఎన్ఱు - అనన్యప్రయోజనత్తైయాక వరుళిచ్చెయ్తు, మిత్రభావమాకివర్థాన్తరమ్ (తన్బక్కలిత్యాది). అతావతు - మిత్రభావ మొழியమెయ్కూడామైయాలే, మెయ్యెన్ఱు - మిత్రభావత్తై చ్చొల్లుకిఱతెన్ఱపడి. శెమ్బొనాకత్తెన్ఱు తుదజ్గి తిరుక్కణ్ణపుర త్తన్బనానవన్ - తినతాళైడైన్దార్కెల్లామ్ - అన్బనాకుమ్ - తనమెయ్యర్కు - నాళుమ్ - మెయ్యనామెన్ఱన్వయమ్. ౬.

ప్ర-తి.— ఆత్మాన్బట్టు (అన్బనాకుమిత్యాది). సున్దరకాణ్డే [౨౧]రావణంప్రతిసీతా, "విదితస్సహిధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః । తేనమైత్రీభవతుతేయదిజీవితుమిచ్ఛసి ॥౨౦॥."—— యుద్ధకాణ్డే [౧౮] "మిత్రభావేనసంప్రాప్తం నత్యజేయం కథఞ్చన।దోషోయద్యపితస్యస్యాత్సతామేతదగర్హితమ్ ॥౩॥" ౬.

తాత్పర్యము.—ఆశ్రితవ్యామోహముగలవాఁడై ఆశ్రితవిరోధియైన హిరణ్యాసురునిసంహరించి తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి అనన్యప్రయోజనులై తన నాశ్రయించిన వారిని ననన్య ప్రయోజనముగా రక్షించును. ౬.

మూ.—మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్ ।పొయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழுవార్క్కెల్లామ్ ।
శెయ్యిల్ వాళై యుకళున్దిరుక్కణ్ణపుర । త్తైయన్,ఆకత్తణైప్పార్కట్కణియనే ॥ ౭॥

అ.—(మెయ్యనాకుమ్) ఇప్పడియనన్య ప్రయోజనమాకత్తొழுవార్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడియే కాట్టిక్కొడుక్కుమ్, అనన్యప్రయోజనమాక త్తొழுతార్కెల్లామ్ తన్నైయుళ్ళపడికాట్టాన్. అనన్యప్రయోజనమాక వోరఞ్జలిమాత్రత్తైప్పణ్ణ అవనిప్పడిసులభనామో వెన్నిల్; తానే ప్రాప్యన్ ఎన్ఱిరుప్పార్కు అవన్ సులభనామ్, ఇవ్విడత్తిలొరు సన్దేహమిల్లై ఎన్గిఱార్. ౭.

అన్వ.—విరుమ్బిత్తొழுవార్కెల్లామ్ మెయ్యనాకుమ్ పుఱమేతొழுవార్కెల్లామ్(౩)పొయ్యనాకుమ్ శెయ్యిల్ వాళై (౬) ఉకళుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఐయన్ (౯) ఆకత్తణైప్పార్కట్కు అణియనే. (౧౧)

పన్నీ.—అన న్తరమ్, అనన్యప్రయోజనర్కు సులభనాయ్క్కొణ్డు ప్రయోజనాన్తరపరర్కు అవ్వోప్రయోజనజ్గళైక్కొడుత్తు అకలనిఱ్కుమెన్గిఱార్.

తన్బక్కలిలే ప్రయోజనబుద్ధిపణ్ణివిరుమ్బి యాశ్రయిప్పార్కెల్లామ్, తన్నుడైయ పారమార్థికమాన ప్రాప్యాకారత్తైయుడైయనాయ్క్కొణ్డు ప్రకాశియానిఱ్కుమ్;పు ఱమ్బేశిలప్రయోజనజ్గళైక్కణిశిత్తుతదర్థమాక వాశ్రయిప్పార్కు, (౩)అన్ద ప్రయోజనత్తళవైక్కొడుత్తు త్తన్నైమఱైయానిఱ్కుమ్, తన్నిలమాన శెయ్యిలే, వాళైయానతు, (౬) ఉకళానిఱ్కిఱ, తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, ఉభయసాధారణమాక

౧॥రా-సు-౨౧-౨౦. ౨॥రా-యు-౧౮-౩.

నిరుపాధికబన్ధువాయిరుక్కిఱవన్,(౯) తజ్గళక వాయిలే తన్నై ప్రాప్యమాక స్వీకరిప్పార్కుక్కు, సాధారణబన్ధువాయిరుక్కచ్చెయ్ తే అసాధారణసులభనామ్. (౧౧) ౭.

అర్థము.—ఆశపడి(అనన్యప్రయోజనులై)ఆశ్రయించువారందఱికిని యథార్థముగా సేవసాధించును;ప్రయోజనాన్తరములనుద్దేశించి యాశ్రయించువారందఱికిని(౩)అసత్యుఁడగును(తనస్వరూపమును ప్రకాశింపఁజేయడు). పొలములందుమత్స్యములు(౬) ఎగురుచున్న తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమబంధువైన శ్రియఃపతి(౯)హృదయమందుఁ గౌఁగిలించుకొనువారికి(ధ్యానించువారికి) సులభుఁడైయుండును.

ఈ.—ఏழாమ్బాట్టు అనన్యప్రయోజనర్కుక్కు సులభనాయ్ ప్రయోజనాన్తరపరర్కక్కు త్తెన్నైక్కొడుత్తుక్కొణ్డకల నిఱ్కుమెన్గిఱార్.

(మెయ్యనాకుమ్విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్) అనన్యప్రయోజనరాయిరుప్పార్కుక్కు అవర్కళారేనుమాకిలుమపేక్షితత్తై ముడియనడత్తుమ్;పుఱమ్బే‡ ప్రయోజనజ్గళై ప్పఱ్ఱ వాశ్రయిప్పార్కుక్కు బన్ధకమానవప్పురుషార్థజ్గళై యాదరిత్తుక్కొడుత్తానాయ్ త్తన్నైక్కొణ్డకలుమ్. ౧ «కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః» ఎన్నిరుప్పార్కుక్కు మెయ్యనాయిరుక్కుమ్; పడై త్తుణై వేణ్డివన్దదుర్యోధననుక్కు నారాయణగోపాలర్కళై యడైయక్కొడుత్తానాయ్, తాన్ పాణ్డవర్ కళుక్కాక నిన్ఱు, అత్తలై మెయ్యాయ్ ప్పియచ్చెయ్కై యాలే పొయ్యనాకుమ్.(శెయ్యిలిత్యాది) శెయ్కళిలే మత్స్యమానతు ఉకళిత్తువర్తియానిఱ్కిఱ తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే నిఱ్కిఱ అపరమబన్ధు. తిర్యక్కుక్కళుమ్ కళిత్తువర్తిక్కుమ్బడియాన భోగ్యతైయైయుడైయ దేశమెన్గై. తన్నై హృదయత్తిలే వైప్పార్కుక్కైక్కు యాళాయిరుక్కుమ్-అనన్యప్రయోజనర్కుక్కు-౨«కిఙ్కరౌ సముపస్థితౌ» ఎన్నిరుక్కుమ్. ౭.

జీ-అ ॥ ఏழாమ్బాట్టు (మెయ్యనాకుమిత్యాది). పూర్వార్ధత్తైక్కటాక్షిత్తవతారికై (అనన్యేత్యాది).

«ఎల్లామ్» ఎన్నత్తైప్పఱ్ఱ (అవర్కళారేనుమాకిలు మెన్ఱతు). ఆరేనుమాకిలు మెన్ఱతు - ఎత్తనై యేనుమ్ నిహీనజన్మాక్కళే యాకిలుమెన్ఱపడి. ముడియనడత్తుకైయావతు - ప్రాప్తిపర్యన్తమాక నడత్తుకై. అనుభవకైఙ్కర్యజ్గళై క్కొడామైయైప్పఱ్ఱ(త్తన్నైక్కొణ్డకలుమ్) ఎన్గిఱార్. ఇప్పడియెజ్గేకణ్డోమెన్న (కృష్ణాశ్రయా ఇత్యాది). «కృష్ణాశ్రయాః కృష్ణబలాః కృష్ణనాథాశ్చపాణ్డవాః» ఇత్యాదిమహాభారతే. ఇతుకొణ్ణుతుక్కుభావమ్ (తిర్యక్కుక్కళుమిత్యాది), «అకత్తణైప్పార్కుక్కు» ఇత్యాదికర్థమ్ (తన్నైయిత్యాది). వివరణమ్ (అనన్యేత్యాది). «ఇమౌస్మమునిశార్దూలకిఙ్కరౌ సముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టం వై శాసనం కరవావకిమ్» ఇతి బాలకాణ్డే విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః. శెయ్యిలెన్ఱతోడజ్గి, ఐయన్ - విరుమ్బిత్తొழுవార్క్కెల్లామ్- మెయ్యనాకుమ్ - పుఱమేతొழுవార్క్కెల్లామ్పొయ్యనాకుమ్ - అకత్తణైప్పార్కట్కణియనే యిత్యన్వయః. ౭.

ప్ర-తి.—ఏழாమ్బాట్టు (మెయ్యనాకుమ్) మహాభారతే [ద్రో-౧౮౩.], «కృష్ణాశ్రయాః» ఇత్యాదిక్కు ఉత్తరార్ధమ్, «కృష్ణఃపరాయణం తేషాం జ్యోతిషామివచన్ద్రమాః॥౨౪॥».———(అకత్తణైప్పార్కట్కణియనే) బాలకాణ్డే [౩౧.] విశ్వామిత్రం ప్రతిరామః, «ఇమౌస్మమునిశార్దూల కిఙ్కరౌ సముపస్థితౌ । ఆజ్ఞాపయయథేష్టం వై శాసనంకరవావకిమ్॥౪॥.» ౭.

తాత్పర్యము.—తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రియఃపతి, ధనాదిప్రయోజనాంతరములను దనయొద్దనపేక్షించిన వారికాఫలములనిచ్చియు వారికిదుర్లభుఁడై, అనన్యప్రయోజనులై యాశ్రయించి ధ్యానించువారికత్యన్తసులభుఁడై యుండును. ౭.

—✿—

మూ.—అణియనాకున్దనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ । పిణియుమ్ఙారాప్పిఱవికెడుత్తాళుమ్ ।
మణిపొనేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్। పణిమిన్,నాళుమ్పరమేట్టితన్పాతమే॥ ౮॥

‡ (పా) శిలప్రయోజనజ్గళై. ౧॥ భార-ద్రోణ-౧౮౩-౨౪. ౨॥ రా-బా-౩౧-౪.

ఆ.— (అణియుణ్) ఇప్పడి తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమ్ఎన్ఱు పఱ్ఱినారెల్లారుడైయ దు:ఖఙ్గళైయుమ్ దు:ఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్పోక్కి, అవర్కళుక్కు సులభనామ్; అతలాల్, శ్రీవైకుణ్ఠత్తిలెఴున్దరుళియిరుక్కుమాపోలే తిరుక్కణ్ణపురత్తిలెழுన్దరుళియిరున్ద పెమ్బెరుమానై స్పెఱుకైక్కు అవన్తిరువడికళైయే యుపాయమాక పఱ్ఱుఙ్గోళ్. ఇతుక్కొరు కాలనియమమిల్లై, వేణ్డినపోతాశ్రయిక్కలామెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.— తనతాళ్ అడైన్దార్క్కెల్లామ్ అణియనాకుమ్ (౩) పిణియుమ్ శారా పిఱవి (౬) కెడుత్తు ఆళుమ్ మణి (౯) పొన్ ఏయ్న్ద మతిళ్శూழ் (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురమ్ పరమేట్టితన్ పాతమ్ నాళుమ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౮)

సన్ని.—అనన్తరమ్, తన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమెన్ఱడైన్దార్క్కు అత్యన్తసులభనాయ్క్కొణ్డు సంసారోచ్ఛేదత్తైప్పణ్ణుమెన్గిఱార్. నిరతిశయభోగ్యమానతిరువడికళై, క్కిట్టినార్క్కు, తానత్యన్తాసన్ననాయ్క్కొణ్డుభజియానిఱ్కుమ్,(౩) అత్తాలే ప్రయోజనాన్తరరూపమానవ్యాధియానవై: కణ్ణియానిఱ్కుమ్,అతుక్కుహేతువానజన్మసంసర్గమ్,(౬)పిఱవాతపడికణ్ణిత్తు,అడిమైకొళ్ళానిఱ్కుమ్, అతలాల్ మణియుమ్,(౯)పొన్నుమ్, శేర్న్ద, మతిళ్శూழ்న్ద,(౧౨) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, పరమపదత్తిలేయిరుక్కుమాపోలే సన్నిహితనానసర్వేశ్వరనుడైయ తిరువడికళై, నిరన్తరమాక, (౧౫) పణఙ్గిఅనుభవిక్కుమ్బడిపారుఙ్గోళ్. (౧౮) కణ్ణపురమెన్ఱు-ఏழாమ్వేఱ్ఱుమై రొఴిక్కిడక్కిఱతు. ౧౦.

అర్థము.— తనశ్రీపాదములను పొందినవారందఱికిని సులభుఁడైయుండును, (౩) వ్యాధులును నశించును,జన్మమును (౬) పోఁగొట్టి పరిపాలించును, రత్నములచేతను (౯) బంగారములచేతను నిర్మింపఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడిన(౧౨)తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న శ్రీవైకుణ్ఠనాథునియొక్క శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౮) ౧౦.

ఈ.— ఎట్టామ్పాట్టు. అవనై యాశ్రయియుఙ్గోళ్, ఉఙ్గళుడైయదు:ఖత్తైయుమ్ దు:ఖహేతువాన సంసారత్తైయుమ్ పోక్కియరుళుమెన్గిఱార్.

(అణియనాకుమ్తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్) తన్తిరువడికళై యాశ్రయిత్తారెవరైయాతే అవర్కళుక్కుసులభనామ్. ఇవ్వాశ్రయి త్తతొరు తిర్యక్కైక్కుఱిత్తుమ్ "కింకార్యంసీతయామమ" ఎన్ఱారిఱే.(పిణియుమ్శారా) ఉఙ్గళుడైయ సకలదు:ఖఙ్గళుమ్పోమ్. (పిఱవికెడుత్తాళుమ్) అన్దదు:ఖహేతువానజన్మత్తైప్పోక్కి-అడిమైకొళ్ళుమ్. (మణిపొనేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్)మణినాలుమ్పొన్నాలుమ్ శెయ్తమతిళాలేశూழప్పట్టతిరుక్కణ్ణ పురత్తిలేయెన్ఱు-సప్తమిగళాక్కిక్కొళ్ళువతు. (పరమేట్టితన్పాతమే - పణిమిన్నాళుమ్) పరమపదత్తిలిరుక్కుమ్బడియిలొన్ఱుమ్ కుఱైయాతపడియాయిఱ్ఱిఙ్గేయిప్పతు.అవన్తిరువడికళిలేస్వరూపానురూపమానవృత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్. అఙ్గు నిత్యసూరికళ్ పణియవిరుక్కుమవనిఙ్గేవన్దపిన్బు నీఙ్గళుమవన్తిరువడికళిలేపణియప్పారుఙ్గోళ్. ౧౦.

జీ-అ॥ ఎట్టామ్పాట్టు (అణియునిత్యాది). "పరమేట్టితన్ పాతమ్ - పణిమిన్ - పిణియుమ్ శారాప్పిఱవికెడుత్తాళుమ్" ఎన్ఱవఱ్ఱై కొక్కియాక్కి త్తవతారికై (అవనైయిత్యాది). "పిఱవి" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (సంసారత్తైయుమెన్ఱతు

"అడైన్దార్క్కెల్లామ్" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱి (వరైయాతేయెన్ఱతు). అప్పడిసులభనోవెన్న (ఇవ్వాశ్రయి త్తతిత్యాది). "త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నేకింకార్యంసీతయామమ । భరతేన మహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా" ఇతియుద్ధకాణ్డే సుగ్రీవం ప్రతిరామ:. ఏయ్న్ద - శెయ్త. "తిరుక్కణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టి" ఎన్ఱు విశేషిత్తతుక్కు భావమ్ (పరమపదత్తిలిత్యాది), అవన్తిరువడికళిలే పణియవేణ్డువానెన్నెన్న (అఙ్గు నిత్యసూరికళిత్యాది). అన్ఱిక్కే, (పరమపదత్తిల్) ఇత్యాదివాక్యత్తిల్, "తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే యిరుక్కుమవన్ పరమేట్టి" ఎన్ఱర్థమాకలిప్పెయ్తారాయ్, పరమపదసన్నిధిరిఙ్గువన్దిరుక్కిఱానెన్ఱర్థాన్తరమాతల్. మణిపొనేయ్న్దవెన్ఱు తుడఙ్గి, తిరుక్కణ్ణపురత్తిల్ - పరమేట్టి పాతమ్ - పణిమిన్; తనతాళడైన్దార్క్కెల్లామ్ - అణియనాకుమ్, నాళుమ్-పిణియుమ్ శారా, పిఱవికెడుత్తాళుమ్ ఇత్యన్వయ:. ౧౦.
పరమేష్ఠా నే స్థిత పరమేష్ఠీ.

ప్ర-తి —ప్ట్రామ్బాట్టు(అణియనాకుమిత్యాది). యుద్ధకాణ్డే [౪౧] రావణస్యమకుటభఙ్గంకృత్వాపునరాగతం సుగ్రీవంప్రతిరామః, ,,త్వయికిఞ్చిత్సమాపన్నేకింకార్యం సీతయామమ ॥౪॥ భరతేనమహాబాహోలక్ష్మణేన యవీయసా । శత్రుఘ్నేనచశత్రుఘ్న స్వశరీరేణవాపునః ॥౫॥" ౯.

తాత్పర్యము.—రత్నములు చెక్కిన స్వర్ణమయప్రాకారములచే సురక్షితమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న పరమపదనాథుండైన శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములనాశ్రయించినయెడల వాఁడే సకలదుఃఖములను వానికిఁగారణమైనసంసారమును బోఁగొట్టును. ౯.

మూ.—పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి । ఏతమ్శారావెనక్కేలినియెన్ఱుకుఱై ।
వేతనావర్విరుమ్బుమ్దిరుక్కణ్ణపుర । త్తాతియానై,అడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే ॥ ౯॥

ఆ.—(పాతనాళుమ్) ఇప్పడియవన్తిరువడికళై యాశ్రయిక్కవే, భగవదనుభవవిరోధియాన ఉత్తరపూర్వాఘఙ్గళెల్లామ్పోమ్, ఇతిలొరుసంశయమిల్లైయెన్ఱుశొల్లి, అవన్తిరువడికళైయే ప్రాప్యమాకవుమ్ ప్రాపకమాకవుమ్పఱ్ఱప్పెఱ్ఱేన్, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డు? ఎన్ఱుకొణ్డు స్వలాభత్తైచ్చొల్లుకిఱార్. ౯.

అన్వ.— పాతమ్ నాళుమ్ పణియ (౩) పిణి తణియుమ్ ఏతమ్(౬) శారా ఇని ఎనక్కు (౯) ఎన్ కుఱై వేతనావర్ విరుమ్బుమ్ (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురత్తు ఆతియానై అడైన్దార్క్కు (౧౫) అల్లల్ ఇల్లైయే. (౧౮)

పన్ని.—అనన్తరమ్, నానవనైప్రాపిత్తు ఎన్ సకలదుఃఖఙ్గళుమ్ తీరప్పెఱ్ఱేన్, కారణభూతనానవనైక్కిట్టినార్క్కుదుఃఖముణ్డో? వెన్గిఱార్.

అవన్తిరువడికళై, నాడోఱుమ్, అనుభవిక్క, (౩) తున్బత్తైనదుఃఖఙ్గళెల్లామ్ పోమ్, మేలుమెలురుదుఃఖఙ్గళుమ్, (౬) వారాతుకళ్, ఆతలాల్, ఎనక్కు, (౯) ఎన్నకుఱైయుణ్డు? వేదోచ్చారణత్తైనాక్కుక్కునిరూపకమాక వుడైయవర్కళ్, ౧,,వేదవేద్యే" ఎన్ఱువర్త్తిక్కైయాలే విరుమ్బుమ్బడియాన, (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురత్తిలే, వేదైకసమధిగమ్యనానపరమకారణభూతనై, ప్రాపిత్తార్క్కు, (౧౫) దుఃఖమ్, ఇల్లైయాకాతే, (౧౮) ,,పిణి, ఏతమ్" ఎన్ఱు- పూర్వాఘోత్తరాఘఙ్గళుమాకవుమామ్. ౯.

అర్థము.—(వాని) శ్రీపాదములను ప్రతిదినమును ఆశ్రయించగా(౩)(అనాదియైన)పాపములునశించును; ఉత్తరాఘములు(౬)చేరవు; ఇఁకమీఁద నాకు (౯) ఏమికొఱఁతకలదు ? వేదములనునాలికయందుఁగలశ్రీవైష్ణవులు ఆశపడుచున్న (౧౨) తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న జగత్కారణుఁడైనశ్రియఃపతిని ఆశ్రయించినవారికి (౧౫) దుఃఖము లేదు(౧౮). ౯.

ఈ— ఒన్బతామ్పాట్టు. ఉపదేశనిరపేక్షమాక నాఙ్మున్నమవనైయాశ్రయిత్తుసుఖియాకప్పెఱ్ఱేనెన్ఱుప్రీతరాకిఱార్.

(పాతనాళుమ్పణియ త్తణియుమ్పిణి) అవన్తిరువడికళై యాశ్రయిక్కవే, అనాదికాలార్జితమానపూర్వాఘమ్ నశిక్కుమ్. ఇనియతు శెయ్య, నిరోధియానపాపమ్పోమెన్నై. (ఏతమ్శారా) ఉత్తరాఘమానతు శేషియాతు. (ఎనక్కేలినియెన్ఱుకుఱై)అవన్తిరువడికళలేతల్లై శాయ్క్క ఎన్ సకలదురితఙ్గళుమ్పోవతానపిన్బు,ఎనక్కొరుకుఱైయుణ్డో? (వేతనావ

జీ-అ॥ ఒన్బతామ్పాట్టు (పాతమిత్యాది). ,,ఎనక్కేలినియెన్ఱుకుఱై" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవతారికై (ఉపదేశేత్యాది).

,,పాతమ్ - పణియ - నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్" ఎన్ఱ్వయిత్తర్థమ్ (అవన్తిరువడికళై యిత్యాది). ,,నాళుమ్ పిణి" ఎన్ఱు - పూర్వాఘమ్. నాడోఱుమున్డాన - అనాదికాలార్జితమాన పిణియెన్ఱపడి. పూర్వాఘనాశత్తుక్కు ఆశ్రయణమ్ సాధనమోవెన్న (ఇనియతిత్యాది). ఇనియతు - భోగరూపమ్, ఇనియతుశెయ్య - ఇనియత్తైచ్చెయ్య వెన్ఱపడి. ,,నాళుమ్ - పిణి - తణియుమ్ - ఏతమ్శారా"

ఈ —రిత్యాది) వేదార్థవిత్తుక్కళ్ విరుమ్బివర్త్తిక్క-అతిరుక్కణ్ణపురత్తిలేసన్నిహితనానజగత్కారణభూతనై. వేతనావరై న్గిఅతు-తిరుమజ్గైయాళ్వార్ పోల్వారై. విరుమ్బుకైయావతు - ౧ "కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానుక్కడియేనొరువర్కురియేనో" ఎన్నై. ప్రమాణమ్వేదమాయ్, ప్రమేయమ్ జగత్కారణమాయిఱే యిరుప్పతు. ౨ "కారణంతు ధ్యేయః" ఎన్ఱు, జగత్కారణవస్తువిఱేధ్యేయమ్. (అతియానైయడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే) తాయ్మడియిలేశాయ్న్దార్కుక్కేశమిల్లైయెన్నుమిడమ్నిశ్చితమ్. ౯.

౧-అ॥ఎన్ఱతుక్కు - ౩"తదధిగమ ఉత్తరపూర్వాఘయోరశ్లేషవినాశౌతద్వ్యపదేశాత్" ఎన్గిఅసూత్రార్థమెన్ఱరుళిచ్చెయ్వర్. ఎనక్కేల్-ఎనక్కేన్ఱపడి ఏల్-అవ్యయమ్. వేదత్తైనావిలేయుడైయవరెన్ఱు శబ్దార్థమాయ్, వేదార్థవిత్తుక్కళైలక్షిక్కిఱతు. వేదార్థవిత్తుక్కళావారార్? ఎన్న (వేతనావరెన్గిఅతిత్యాది). తిరుమొழி ఎట్టామ్బత్తు ఒన్బతాన్దిరుమొழி మూన్ఱామ్బాట్టు, "విడైయేழ்వెన్ఱడర్త్తు"ఇత్యాది. (కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానా) ఇత్యాదిక్కు - స్పష్టోర్థః. "వేతనావర్, అతియానై" ఎన్ఱపదచ్చేర్త్తిక్కు ఫలితమ్ (ప్రమాణమిత్యాది) ఇఱేకారణత్వమ్ శొల్లువానెన్నెన్న (కారణన్త్విత్యాది). "కారణభూతనైయడైన్దార్క్కల్లలిల్లై" ఎన్గిఅపద ప్రయోగత్తుక్కుభావమాతల్, "ఇల్లైయే" ఎన్ఱపదత్తుక్కర్థమాతల్ (తాయ్మడియిలే యిత్యాది), పాతమ్ - పణియ-నాళుమ్ముఱ్ఱాన - పిణి - తణియుమ్, ఏతమ్ శారా, ఇని - ఎనక్కేల్ - ఎన్నుమ్ఱై; అక్కైయాలే, వేతనావర్ తుడఙ్గి, అల్లలిల్లై ఇత్యన్వయః. ౯.

౧-లి.—ఒన్బతామ్బాట్టు (పాతనాళుమిత్యాది). (అతియానై) అథర్వశిఖాయామ్, "కారణంకారణానాం ధాతా ధ్యాతా కారణమ్తు ధ్యేయః." ౯

మణవాళమామునికళ్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—ప్రతిదినమును తన శ్రీపాదములనాశ్రయించిన వారందఱికిని, పూర్వోత్తరాఘరూపములైన సకలపాపములను బోఁగొట్టు జగత్కారణుఁడైన శ్రియఃపతిని వేదార్థవిత్తములైన ప్రమాతలు ఆదరముతోనివసించుచున్న తిరుక్కణ్ణపురమందాశ్రయించి నేను కృతార్థుఁడనైతిని. ౯.

మూ.—ఇల్లైయల్లలెనక్కేలినియెన్నుఱై । అల్లిమాతరమరున్దిరుమార్పినన్ ।

కల్లిలేయ్న్దమతిళ్ శూழ் తిరుక్కణ్ణపుర । మ్శొల్ల,నాళున్దుయర్ పాడుశారావే ॥ ౧౦॥

అ.—(ఇల్లైయల్లల్) అవన్తిరువడికళైయాశ్రయిత్తు నిరస్తాఖిలదుఃఖనానేన్, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డెన్ఱు, ప్రీత్యతిశయత్తాలే స్వస్వరూపమ్ తమ్ముడైయలాభత్తైచ్చొల్లి, "అవనేరక్షకన్" ఎన్ఱు విశ్వసిక్కమాట్టీరాకిల్ తిరుక్కణ్ణపురమెన్ఱు శొల్లుఙ్గోళ్, శొల్లవే ఒరునాళుమ్ దుఃఖఙ్గళ్ వారావెన్గిఱార్. ౧౦.

అన్వ.—అల్లి మాతర్ అమరుమ్ (౩) తిరుమార్పినన్ కల్లిలేయ్న్ద మతిళ్ శూழ் (౮) తిరుక్కణ్ణపురమ్ శొల్ల నాళుమ్ (౯) తుయర్ పాడు శారా (౧౨) ఎనక్కు అల్లల్ ఇల్లై (౧౫) ఇని ఎన్ కుఱై (౧౮).

పద.—అనన్తరమ్, శ్రియఃపతియాన సర్వేశ్వరనుఱైయతిరుక్కణ్ణపురత్తైచ్చొన్న వళవిలే దుఃఖఙ్గళ్ వారాతపడియాయిరున్దతు, ఎనక్కినియెన్నకుఱైయుణ్డెన్గిఱార్.

తాను.—తెప్పాపైయిరుప్పిడమాకవుడైయకౌయ్, ౪శ్రీనారీణాముత్తమైయానలక్ష్మి, నిత్యవాసమ్బణ్ణుకిఱ, (౩) తిరుమార్వైయుడైయవనతాలేయుమ్, కల్లాలే కట్టప్పట్ట, మతిళ్ శూழ்న్ద, (౮) తిరుక్కణ్ణపురత్తై, చ్చొన్నవళవిలే, సర్వకాలముమ్, (౯) దుఃఖఙ్గళ్ అరుకు, వారాతనవాయిరున్దతు; (౧౨) ఎనక్కు, అనుభవాలాభదుఃఖమ్, ఇల్లాతతాయిరున్దతు; (౧౫) ఇప్పడియానపిన్బు, ఎన్నకుఱైయుణ్డు? (౧౮). అనుభవసువిచ్ఛిన్నమన్నో ఎన్ఱుకరుత్తు.

౧॥తి-మొ-౮-౯-౩. ౨॥అథర్వశి-ఉ. ౩॥శా-మీ-౪. ౪॥రా-బా-౧-౧౮.

ఆర్థము.—కమలవాసినియైనపిరాట్టి నిత్యవాసముఁజేయుచున్న (౩) సుందరమైనవక్షస్థలముగలవాఁడు వేంచేసియున్నదియు రాళ్ళచేఁ గట్టఁబడిన ప్రాకారములచేఁజుట్టఁబడినదియునైన (౬) తిరుకణ్ణపురమును అనుసంధించునప్పుడే ప్రతిదినమును (౯) దుఃఖములు ప్రక్కను గూడ చేరవు; (౧౨) నాకు దుఃఖము లేదు; (౧౫) ఇఁకను ఏమికొఱతకలదు? (౧౭). ౧౦.

ఈ.— పత్తామ్మాట్టు. ప్రీత్యతిశయత్తాలే స్వలాభత్తైచ్చొల్లి భక్తిప్రపత్త్యనుష్ఠానజ్గళుక్కు క్షమరల్లాతార్ తిరుకణ్ణపురమెన్గిఉక్తిమాత్రత్తాలే సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్ పోమెన్గిఱార్.

(ఇల్లైయల్లల్) సకలదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. (ఎనక్కేలినియెన్కుఱై) ఇనియెనక్కెన్నకుఱైయుణ్డు? భగవదనుభవ విరోధియాన దురితజ్గళుమ్పోనపిన్బు, ఎనక్కనుభవత్తుక్కు దేశవిశేషమ్ తేడిప్పోకవేణ్డియిరున్దతో? (అల్లియిత్యాది) పెరియపిరాట్టియార్ నిత్యవాసమ్పణ్ణుకిఱ తిరుమార్వైయుడైయవన్. ఆశ్రయణత్తుక్కు పార్త్తు అవన నాదరియాతపడి ౧ ‘‘నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి’’ ఎన్బారుమరుకేయుణ్డు. తిణ్ణితానమతిళైయుడైయ తిరుకణ్ణపురత్తై వాయాలేశొల్ల. భక్తియిల్ళైక్కు పరికరమిన్ఱియే ప్రపత్తిక్కు వ్యవసాయమిన్ఱిక్కే యిరుక్కుమవర్కళ్, ‘‘తిరుకణ్ణపురమ్’’ ఎన్ఱు వాయాలేశొల్లవే, సమస్తదుఃఖజ్గళుమ్పోమ్. ౧౦.

జీ-అ॥ పత్తామ్మాట్టు (ఇల్లైయల్లలిత్యాది). ‘‘ఎనక్కేలిని యెన్కుఱై - తిరుకణ్ణపురఞ్జొల్ల నాళుమ్తుయర్ పాడుశారా’’ ఎన్ఱ వర్ళైక్కడాక్షిత్తవతారికై (ప్రీత్యతిశయత్తాలే యిత్యాది).

‘‘ఇని’’ ఎన్ఱతుక్కుభావమ్ (భగవదనుభవేత్యాది). ఇప్పోతితుశొన్నతుక్కుభావమ్ (ఆశ్రయణత్తిలిత్యాది). ‘‘కల్లిలేయ్న్ద’’ ఎన్గైయాలే (తిణ్ణితానమతిళెన్ఱు). ‘‘శొల్ల’’ ఎన్ఱతుక్కు ఫలితమ్ (భక్తియిలిత్యాది) నాళుమ్ తుయర్ - నాళ్తోఱుముణ్డానతుయర్. పాడుశారా - అరుకిల్ కిట్టాతు. అడైవేఅన్వయమ్. ౧౦.

తాత్పర్యము.— శ్రియఃపతివిషయమైభక్తిప్రపత్తులు చేయుటకసమర్థులైనవారు పురుషకారభూతురాలైన కమలవాసినితోఁగూడ వాఁడు వేంచేసియున్న దృఢతరప్రాకారావృతమైన తిరుకణ్ణపురముయొక్క తిరునామమునను సంధించినయెడల వారికి సకలదుఃఖములును నశించును. ౧౦.

మూ.—పాడుశారావినై పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్ । మాడనీడుకురుకూర్చ్చడకోపన్శొల్ ।
పాడలానతమిழாయిరత్తుళిప్పత్తుమ్ । పాడియాడిప్పణిమినవన్తాళ్కళైయే॥ ౧౧॥

ఆழ்వార్ తిరువడికళేశరణమ్.

ఆ.—(పాడుశారా) సుఖరూపమాన వుపాయత్తాలే నిరస్తసమస్తప్రతిబన్ధకరాయ్ క్కొణ్డెమ్బెరుమానై ప్పెఱవేణ్డువీర్! తిరువాయ్మొழியైప్పాడుజ్గోళ్గిఱార్. ౧౧.

తిరుక్కురుకైప్పిరాన్పిళ్ళాన్తిరువడికళేశరణమ్.

అన్వ.—వినై పాడుశారా పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్ (౩) మాడమ్ నీడు కురుకూర్ (౬) శడకోపన్ శొల్ పాడలాన (౯) తమిழ் ఆయిరత్తుళ్ ఇప్పత్తుమ్ (౧౨) పాడి ఆడి § అవన్తాళ్కళ్ (౧౫) పణిమిన్ (౧౬).

పన్నీ.—అనన్తరమ్, ఇత్తిరువాయ్మొழிక్కు ఫలమాకభగవదనుభవత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్.

సాంసారిక సకలదుఃఖజ్గళుమ్, ఉజ్గళ్ పక్కసరత్తిలేయన్ఱియే, సవాసనమాకప్పోకవేణ్డియిరున్దిరాకిల్, (౩) మాడజ్గళ్, ఉయర్న్ద, తిరునకరిక్కు నిర్వాహకరాన, (౬) ఆழ்வార్, అరుళిచ్చెయ్దతాయ్, గానరూపమాన, (౯) ద్రామిడమాయిరుక్కిఱ, ఆయిరన్దిరువాయ్

౧॥రా-యు-౧౧౬-౪౪. § అవన్తాళ్కళేఎన్ఱు ఉరైక్కుపాఠమ్.

మొழ్రికళై, ఇప్పత్తైయుమ్, (౧౨) ప్రీతియుక్తరాయ్ కొణ్డుపాడిహర్షత్తాలే ససంభ్రమన్నృత్తమ్పణ్ణి, అన్దరులభనాన సర్వేశ్వరన్తిరువడి కళై, (౧౫) పణజ్గి అనుభవిక్కప్పాడిహారుజ్గోళ్, (౧౬) ఇత్తిరువాయ్ మొழ్రిముఖత్తాలే, భగవదనుభవమ్పణ్ణవే సమస్తదురితముమ్ సవాస నమాకపోమ్ ఎన్కైకరుత్తు. ఇతుకలివిరుత్తమ్. ౧౧.

వాదికేసరి అழ్రకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము:—దుఃఖములు ప్రక్కన చేరకుండునట్లు సమూలముగానశింపఁజేయఁదలంచితిరేని, (౩) మేడలచే ఉన్నతమైన తిరునగరికి స్వామియైన (౮) నమ్మాళ్వార్లు సాధించిన గానరూపమై (౯) ద్రావిడరూపమైన వేయిపాశురములలో ఈపదిపాశురములను (౧౨) గానముఁజేసి నృత్యముఁజేసి శ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదములను (౧౫) ఆశ్రయించుడి. (౧౬). ౧౧

ఈ.— నిగమత్తిల్, ప్రతిబన్ధకజ్గళ్ సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరుక్కిల్, ఇత్తిరువాయ్మొழ్రియై ప్రీతిపూర్వకమాక చ్చొల్లిక్కొణ్డు అవన్తిరువడికళై యాశ్రయియుజ్గోళెన్గిఱార్.

(పాడుశారావినై పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్) వినైఉజ్గళ్ పార్శ్వత్తిలే వన్దుకిట్టాతపడి సవాసనమాకప్పోక వేణ్డియిరున్దీర్కళాకిల్. (మాడనీడిత్యాది) నిత్యమానమాడజ్గళైయుడైత్తాన వాழ్వారరుళిచ్చెయ్త. ఆప్తోపదేశమాకైయాలే, తిరువాయ్మొழ్రి యిత్ప్రిఅన్దవర్త్రి లర్థవాదమిల్లై. (పాడలిత్యాది) అనాప్తర్ శొల్లిలుమ్ విడవొణ్ణాతభోగ్యతైయైయుడైత్తానవిప్పత్తు. పుష్పమ్ పరిమళత్తోడే యలరుమాప్పోలే. ఇసైయోడేకూడప్పాడిన తమిழ్. (పాడియాడిప్పణినన్దాళ్కళైయే) ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి, ఇరున్దవిడత్తిలిరాతేయాడి ప్రీతిప్రేరితరాయ్కొణ్డు అవన్తిరువడికళిలే విழ్రుజ్గోళ్. ఇతన్తోనానుజ్గళైక్కొడిక్కచ్చొల్లుకిఱ వేప్పజ్గుడినీర్! ౧* తేనేమలరుమ్ తిరుప్పాతత్తైయిజే శేరచ్చొల్లుకిఱతు. ౧౧.

వడక్కుత్తిరువీతిప్పిళ్ళైతిరువడికళే శరణమ్.

౧-అ॥ నిగమమ్ (పాడుశారా విత్యాది). ‘‘పాడుశారావినై పఱ్ఱఱవేణ్డువీర్ - ఇప్పత్తుమ్పాడియాడి - అవన్తాళ్కళ్ - పణిమిన్’’ ఎన్నవన్వైక్కుటాత్తిత్తవతారికై (ప్రతిబన్ధకజ్గళిత్యాది).

‘‘వినై - పాడుశారా’’ ఎన్నన్వయిప్పతు. ‘‘నీడు - మాడమ్ -’’ నిత్యమానమాడమెన్నపడి. నీట్చి-కాలకృతదైర్ఘ్యపరమ్. ఇత్తైచ్చొన్నఱ్’’, ఎన్నుతిన్తైచ్చొన్నతుక్కు భావమ్ (ఆప్తేత్యాది). ‘‘పాడలాన’’ ఎన్నుగానరూపమెన్గిఱభోగ్యతాకథనత్తుక్కు భావమ్ (అనాప్తరిత్యాది), శబ్దార్థమ్ (పుష్పమిత్యాది). వ్యజ్గ్యమాకభావమ్(ఇతన్తోవిత్యాది). వివరణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది). వినై-పాడుశారా మిత్యరభిర్య, పత్తుమ్ పాడియాడి - అవన్తాళ్కళై - పణిమిన్ ఇత్యన్వయః. ౧౧.

జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

౧-అ-వి ॥ ‘‘భోగ్యమాయిరుక్కిఱవిత్తైచ్చొల్లుకై ఔషధమ్పోలే విరసమాయిరున్దతో? కదుకఅభ్యసిక్కమాట్టీర్కోళో?’’ ఎన్ను తిరుప్పుప్పుళ్ వ్యజ్గ్యమాకపరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇతన్తోవిత్యాది). ‘‘ఇతుభోగ్యమ్’’ ఎన్నుమతుక్కు ప్రమాణమ్ (తేనేమలరుమిత్యాది).

తాత్పర్యము:—ఓ! చేతనులారా! మీపాపములను సవాసనముగాఁ బోఁగొట్టుకొనుటకుఁ దలంచినయెడల పరమాప్తులైన నమ్మాళ్వార్లు ప్రసాదించినయీపదిపాశురములను భక్తితోననుసంధించిగానము చేసిపరవశులై నృత్యము చేసిశ్రియఃపతియొక్క శ్రీపాదముల నాశ్రయించుడి.

(౧)౫-౨.

ద్రమిడోపనిషత్సఙ్గతియిల్ తిరువాయ్మొఴిక్కాన శ్లోకమ్.

(మాలై నణ్ణి) ప్రాప్తిప్రదాన సమయోయమితిప్రకాశ్యస్వస్యప్రియంమహతికృష్ణపురేవసన్తమ్।
ఈశంయథాశకనమాశ్రయతేతిహర్షా దన్యోపదేశమకరోద్దశమేమునీన్ద్రః॥ ౯౦॥
వాదికేసరి అఴకియమణవాళచ్చీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

అర్థము.— స్వస్య - తనయొక్క, ప్రాప్తిప్రదానసమయః - ప్రాప్తినియిచ్చుటకుసమయము, అయమ్, ఇది, ఇతి - అని, ప్రకాశ్య - వ్యక్తపఱచి, మహతి - గొప్పదైన, కృష్ణపురే - తిరుక్కణ్ణపురమందు, వసన్తమ్ - వసించుచున్న, ప్రియమ్ - ఇష్టుఁడైన, ఈశమ్ - సర్వేశ్వరుని, యథాశకనమ్, యథాశక్తి, ఆశ్రయత - ఆశ్రయించుడి, ఇతి - అని, హర్షాత్ - సంతోషముచేత, మునీన్ద్రః- నమ్మాఴ్వార్లు, దశమే-(తొమ్మిదవపత్తుయొక్క) పదియవతిరువాయ్మొఴిలో, అన్యోపదేశమ్-పరోపదేశమును, అకరోత్ చేసిరి. ౯౦.

తాత్పర్యము.—"మాలైనణ్ణి" అనెడు తిరువాయ్మొఴిలో నమ్మాఴ్వార్లు, తమకుసర్వేశ్వరుఁడు తనప్రాప్తికాలమును "మీరునన్ను ఈశరీరావసానమందుఁ బొందుదురు" అని విశదపఱచగాఁ దానిచే నత్యన్తహృష్టులై చేతనులనుగుఱించి "మీరందఱు తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న భక్తప్రియుఁడైన సర్వేశ్వరుని యాశ్రయించి యుజ్జీవించుడి" అనియుపదేశించిరి. ౯౦.

ద్ర-తా.— (మాలై నణ్ణి) సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్స్వకీయైరపిజగదవనా దణ్డషణ్డాధిపత్యా।
న్నీళాయావల్లభత్వా దమృతవితరణా ద్భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్।
దాసానాంసత్యభావా దతిసుజనతయా ఉథోజగత్కారణత్వా।
చ్ఛ్రీమా న్వేలాప్రతీక్షోభవభయహరణేచేత్యభాణీచ్ఛఠారిః॥ ౧౦౨.

అర్థము.— అథో - అనన్తరము, సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్ - సర్వప్రకారములచేతను గొప్పవాఁడగుటవలనను, స్వకీయైః అపి - తనయాశ్రితులచేతను, జగదవనాత్ - లోకములనురక్షించుటచేతను, అణ్డషణ్డాధిపత్యాత్ - బ్రహ్మాణ్డములయొక్క సమూహముల కధిపతియగుటవలనను, నీళాయాః - నప్పిన్నపిరాట్టికి, వల్లభత్వాత్ - నాయకుఁడగుటవలనను, అమృతవితరణాత్ - మోక్షము నిచ్చుటవలనను, భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్ - ఆశ్రితులకుఁ బ్రియుఁడగుటవలనను, దాసానామ్ - భక్తులకు, సత్యభావాత్ - వాస్తవస్వరూపుఁడగుటవలనను, అతిసుజనతయా - (ఆశ్రితులకు) సుజను (సులభు) డగుటవలనను, జగత్కారణత్వాత్ - జగత్కారణుఁడగుటవలనను, శ్రీమాన్, శ్రీమన్తుఁడైన సర్వేశ్వరుఁడు, భవభయహరణే - సంసారభయమును బోఁగొట్టుటయందు, వేలాప్రతీక్షః - అవధియైనకాలమును నిరీక్షించువాఁడు, ఇతి - అని, శఠారిః - నమ్మాఴ్వార్లు; అభాణీత్ - చెప్పిరి. ౧౦౨.

వ్యా.—(సర్వశ్రైష్ఠ్యాత్)మాలైనణ్ణి- స్వరూపరూపగుణవిభూతికళెల్లావఱ్ఱాలుమ్ పెరియనాయిరుక్కైయాలుమ్; (స్వకీయైరపిజగదవనాత్) తిరుక్కణ్ణపురముళ్ళినాళుమ్ తొఴుతెఴుమినో - స్వాశ్రితరాలే లోకమెల్లామ్తిరున్ది యుజ్జీవిక్కుమ్బడిపణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (అణ్డషణ్డాధిపత్యాత్) అణ్డవాణన్ - అనేకకోటిబ్రహ్మాణ్డఙ్గళుక్కు అధిపతియాకైయాలుమ్; (నీళాయావల్లభత్వాత్) మానైనోక్కుమడప్పిన్నైతన్ కేళ్వనై - మానైప్పోలేయఴకియనోక్కైయుడైయనప్పిన్నైప్పిరాట్టిక్కు నాయకనాకైయాలుమ్; (అమృతవితరణాత్)తనతాళ్ఢైన్దార్క్కెల్లామ్ మరణమానాల్ వైకున్దఙ్గొడుక్కుమ్పిరాన్-తన్నిరువడికళైయేయుపాయోపేయఙ్గళాకప్పఱ్ఱినారుక్కు శరీరావసానత్తిలే పరమపదత్తైక్కొడుక్కుమవనాకైయాలుమ్; (భక్తసుస్నిగ్ధభావాత్) అన్బనాకుమ్ తనతాళఢైన్దార్క్కెల్లామ్-ఆశ్రితరుక్కతిప్రియనాకైయాలుమ్; (దాసానాంసత్యభావాత్) మెయ్యనాకుమ్ విరుమ్బిత్తొఴువార్క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కు మెయ్యైయేపణ్ణుమవనాకైయాలుమ్; (అతిసుజనతయా) అణియనాకుమ్ తనతాళఢైన్దార్క్కెల్లామ్ - అవర్కళుక్కత్యన్తసులభనాకైయాలుమ్;

(అనో జగత్కారణత్వాత్) ఆతియానై-లోకఙ్గళుక్కెల్లామ్ కారణభూతనాకైయాలుమ్; (శ్రీమాన్) అల్లిమాతరమర్న్ద తిరుమార్పినన్-శ్రియఃపతియాన తిరుక్కణ్ణపురత్తెమ్పెరుమాన్, ఆశ్రితరుడైయ సంసారనివర్తనత్తిలే యవసరప్రతీక్షనాయిరుక్కిఱానెన్ఱు "మాలైనణ్ణి" ఎన్గిఱ పత్తిలేమాఱనరుళిచ్చెయ్తానెన్గిఱార్. ౧౦౨.

తాత్పర్యము.—"మాలైనణ్ణి" అనెడు తిరువాయ్మొழிలో నమ్మాழ்వార్లు, సర్వేశ్వరుఁడు, [౧] స్వరూపరూపగుణవిభూతులచే సర్వాధికుఁడు, [౨] ఆశ్రితులచే లోకులను దిద్దియుజ్జీవింపఁజేయువాఁడు, [౩] అనేక బ్రహ్మాణ్డముల కధిపతి, [౪] నీళానాయకుఁడు, [౫] మోక్షప్రదుఁడు, [౬] భక్తప్రియుఁడు, [౭] ఆశ్రితవిషయమందకృత్రిముండు, [౮] ఆశ్రితసులభుఁడు, [౯] జగత్కారణుఁడు, [౧౦] శ్రియఃపతి, ఇన్ని గుణములు కలవాఁడుగాన నాశ్రితుల సంసారభీతిని హరించుటకు అవసరమును నిరీక్షించువాఁడగుచున్నాఁడని వకాణించిరి. ౧౦౨.

ఇత్థం సర్వైకబన్ధుం చిరకృతకరుణం శీలసిన్ధుం పతిత్వా
త్సమ్బన్ధాద్రక్షితారం స్వగుణగరిమసంస్మారకం ప్రాహ కృష్ణమ్।
విస్మర్తుం చాప్యశక్యం ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయం సుమత్యా
లక్ష్మ్యా శ్లిష్టం స్వసిద్ధ్యున్ముఖసమయమనేహః ప్రతీక్షం సుమిత్రమ్॥ ౧౦౩॥

అన్వయము.— ఇత్థమ్ - ఈవిధంబున, సర్వైకబన్ధుమ్ - ఎల్లవారికిని (నిరుపాధిక) బంధువును, చిరకృతకరుణమ్ - బహుకాలముగాఁ జూపఁబడినదయకలవాఁడును, శీలసిన్ధుమ్ - సౌశీల్యగుణమునకాకరమైన వాఁడును, పతిత్వాత్ - భర్తృత్వమనెడు, సంబన్ధాత్ - సంబన్ధముచేత, రక్షితారమ్ - రక్షించువాఁడును, స్వగుణగరిమసంస్మారకమ్ - తనగుణములయొక్క మహిమను స్మరింపఁజేయువాఁడును, విస్మర్తుమ్ చ అపి - మఱచుటకును, అశక్యమ్ - అసాధ్యుఁడును, ఘటకముఖసువిస్రమ్భణీయమ్ - ఘటింపించువారి (పురుషకారభూతుల) ద్వారా నమ్మఁదగినవాఁడును, సుమత్యా - శోభనత్వముగల, లక్ష్మ్యా - శ్రీదేవితో, శ్లిష్టమ్ - కూడియున్నవాఁడును, స్వసిద్ధ్యున్ముఖ సమయమ్ - తనప్రాప్తికభిముఖమైన సమయము కలవాఁడును, అనేహః ప్రతీక్షమ్ - అవసరమును నిరీక్షించువాఁడునునైన, కృష్ణమ్ - కృష్ణుని, సుమిత్రమ్ - నిరుపాధికసుహృత్తుగ, ప్రాహ - (నమ్మాழ்వార్లు) చెప్పిరి. ౧౦౩.

అవ.—ఇప్పడినవమశతకత్తిల్ పత్తుదశకఙ్గళాలుమ్ ప్రతిపాదితఙ్గళాన వర్థఙ్గళైసఙ్గ్రహిత్తరుళుకిఱార్.

వ్యా.—సర్వరుక్కుమ్ నిరుపాధికబన్ధువుమాయ్, చేతనరిడత్తిలే నెడుఙ్గాలమేతుడఙ్గిక్కృపైయై పణ్ణినవనుమాయ్, శీలగుణాకరనుమాయ్, స్వామిభావసమ్బన్ధత్తాలే లోకఙ్గళైరక్షిక్కుమవనాయ్, ఆశ్రితర్క్కుమక్కవొణ్ణాతపడి స్వకీయగుణఙ్గళైస్మరిప్పిక్కుమవనాయ్, మఱక్కవొణ్ణాత శక్యనుమాయ్, ఘటకముఖేనవిశ్వసనీయనుమాయ్, శోభనైయాన పెరియపిరాట్టియై పత్నియాకవుడైయనుమాయ్, వరుకైక్కు యోగ్యమానసమయత్తైయుడైయనుమాయ్, అవసరప్రతీక్షనుమాయిరుక్కిఱ ఎమ్పెరుమానై, ఎల్లార్క్కుమ్ నిరుపాధికసుహృత్తాక నవమశతకత్తిలే యాழ்వారరుళిచ్చెయ్తారెన్గిఱార్. ౧౦౩.

వేదాన్తాచార్యర్ తిరువడికళే శరణమ్.

తాత్పర్యము.— ఇట్లు తొమ్మిదవపత్తులో పది తిరువాయ్ మొழிలచేత, సర్వేశ్వరునికి, [౧] నిరుపాధిక సర్వజన బంధుత్వము, చేతనులయందు నాధిక్యపావత్వము, [౩] సౌశీల్యసంపత్తి. [౪] భర్తృసంబన్ధముచేత రక్షకత్వము, [౫] స్వగుణస్మారకత్వము, [౬] [illegible] శాశక్యత్వము, [౭] పురుషకారద్వారా విస్రంభయోగ్యత్వము, [౮] లక్ష్మీయోగము, [౯] స్వప్రాప్త్యభిముఖత్వము, [౧౦] ప్రాప్తికాలని కత్వము అనెడు ఈపదిగుణములను వర్ణించి, ఈగుణములుకలవాఁడు నిరుపాధిక సుహృత్తగుచున్నాఁడని ప్రతిపాదించిరి.

తి-నూ.— మాలుమతు వాఞ్జైముழ ఙుమ్మన్నుముడమ్బిన్ ముడివిల్ । శాలనణ్ణిచ్చెయ్యెనవెన త్తానుకన్దు। మేలనై
చ్చీరార్ కణపురత్తె శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్ । తాళానోనెఞ్జమక్కు త్తాళ్ ॥

అర్థము.— మాల్ - సర్వేశ్వరుఁడు, ఉమతు - మీయొక్క, వాఞ్జైముழஙుమ్ - అపేక్షితములన్నింటిని, మన్నుమ్ -(అ[illegible] చేరియున్న, ఉడమ్బిన్ - శరీరముయొక్క, ముడివిల్ - అవసానమందు, శాల - మిక్కిలి, నణ్ణి - సమీపించి, శెయ్వన్ - [illegible] ఎన - అనిచెప్ప, తాన్ - తాము, ఉకన్దు - సంతోషించి, మేలనై - సర్వోత్కృష్టుని, శీర్ఆర్ - ఐశ్వర్యముచే సమృద్ధమైన, [illegible] రత్తే - తిరుకణ్ణపురమందు, శేరుమ్ - ఆశ్రయించుమడి, ఎనుమ్ - అనినాదించిన, శీర్ - గుణములుగల, మాఱన్ - నమ్మాళ్వార్ల, [illegible] శ్రీపాదములను, నమ్తమక్కు - మనకు, తాళానో - ఇవ్వరా?.

అవ.—(మాలుమతు) ఇతిల్, ఆళ్వార్కు నాళవధిపిఱక్క. అక్తాతేఅవర్ పరోపదేశమ్ పణ్ణినపాశురత్తై యనుసన్ధిత్తు [illegible] ఎజ్ఞనేయెన్నిల్; ౧ “నాళేలఱియేన్” ఎన్ఱుకేట్టవర్కు, “ఉమ్ముడైయాత్వరానుగుణమాక ఉమ్ముడైయ శరీరావసానత్తిలే [illegible] కొడుపోయడిమైకొళ్ళక్కడవోమ్” ఎన్ఱునాళిట్టుక్కొడుక్క అత్తై సహ్యాట్టరాయ్, అన్దహర్ష ప్రకర్షత్తాలే “తిరుకణ్ణపుర[illegible] నిత్య [illegible] రువడికళిలే పుష్పాద్యుపకరణఙ్గళై ప్పణిమాఱిక్కైమైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ ప్రపత్తియైప్పణ్ణుఙ్గోళ్, అతుక్కుమాట్టాతార్ [illegible] ప్పత్తుప్పాట్టైయుమ్ ప్రీతిపూర్వకమాకప్పాడి అవన్తిరువడికళిలే పణిఙ్గుఙ్గోళ్” ఎన్ఱు సర్వరైయుమ్ తన్నుమా[illegible] ణమ్ మూట్టుకిఱ * మాలైనణ్ణియిలర్త్తై “మాలుమతువాఞ్జైముழஙుమ్” ఇత్యాదియాలే యరుళిచ్చెయ్కిఱాన్.

వ్యా.—(మాలుమతువాఞ్జైముழஙుమ్మన్నుముడమ్బిన్ ముడివిల్ శాలనణ్ణిచ్చెయ్వనెన) ఆశ్రితవ్యామోహ్యనాన సర్వేశ్వరన్, [illegible] వపేక్షితఙ్గళెల్లామ్ ఆత్మావోడేపొరున్దియిరుక్కిఱ శరీరత్తినుడైయవియోగాన న్తరత్తిలే తిరుకణ్ణపురత్తిలే మిక వుమకిట్ట [illegible] అన్తిక్కే, ఉమ్మైక్కిట్టిమికవుమ్ శెయ్వనెన్నుతల్ ; అఙ్గనుమన్ని[illegible] కార్యత్తిలే మికవుముழ[illegible]తల్ ; ఇప్పడి [illegible] కణ్ణపురమొన్ఱుడైయానరుళిచ్చెయ్య. (తానుకన్దు) అవనైకొణ్డు నాళవధియిట్టుకొణ్డతాన్ హృష్టరాయ్. (మేలనైచ్చీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్). నాళవధియిట్టుకొడుత్తతుక్కు మేలాక త్తిరుకణ్ణపురత్తిలేవన్దు అత్యాసన్ననాయిరుక్కిఱవన్. [illegible] యెన్ఱు- మేలానవనైయెన్ఱుమామ్. భరతాழ்వానుక్కు ౩“పూర్ణేచతుర్దశేవర్షే” ఎన్ఱునాళవధియిట్టుకొడుత్తు అవన్ పార్[illegible] నిన్నపడి. (శీరార్ కణపురత్తే శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్) ఐశ్వర్యాదికళుమ్ శీలాదికళుమ్ పుష్కలమాయిరుక్కుమ్ తిరుకణ్ణపు[illegible] యిలే. (శేరుమెనుమ్ శీర్ మాఱన్). ఆశ్రయియుఙ్గోళెన్ఱు, అవైప్పరైయుమ్ ఉజ్జీవిప్పిత్తరుళిచ్చెయ్యుమ్ జ్ఞానప్రేమాదిగుణఙ్గళైయు[illegible] అతావతు - “తిరుకణ్ణపురత్తాలిస్తే లాలమర్న్దానడియిణైకళై - కాత్తై మాలైకమలమలరిట్టు-నామ్ [illegible] తొழுముమినో” ఎన్ఱుమ్, “[illegible] కణ్ణపురముళ్ళి - కళ్ళవిழுమ్మలరిట్టు - నాళుమ్ తొழுతెழுమినోతొణ్డర్” ఎన్ఱుమ్, “తిరుకణ్ణపురత్తణ్ణవాణనమనరి [illegible] తొణ్డర్ నున్దమ్ తుయర్ పోక - విణ్ణువాడామలరిట్టునీరిఱైఞ్జుమిన్” ఎన్ఱుమ్, “వాననయుణ్ణుమణాళ శొల్ తిరుకణ్ణపురమ్ [illegible] మాన్ - మడప్పినై నతన్ కేళ్వనైత్తై నై వాడామలరిట్టు నీరిఱైఞ్జుమిన్” ఎన్ఱుమ్, “తిరుకణ్ణపురత్తరణియాళన్ - [illegible] డైన్దార్ కెట్టామ్” ఎన్ఱుమ్, “తిరుకణ్ణపురత్తిన్పన్ -తనతాళడైన్దార్ కెల్లామ్-అన్పనాకుమ్” ఎన్ఱుమ్, “శెయ్యల్ వా[illegible]

౧గీతా-౮. ౨॥తి-మొ-౭౯-౩. ౩॥రా-యు-౧౨౭-౧.

క్కణ్ణపురత్తైయన్ అక త్తణైప్పార్కట్కణియనే" ఎన్రుమ్, "మణిపానేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురమ్పణిమిన్" ఎన్రుమ్, "సేతనాదర్ వీరుమ్బుమ్ తిరుక్కణ్ణపురత్తాతియానై యడైన్దార్క్కల్లలిల్లైయే" ఎన్రుమ్, "అల్లిమాతరమరుమ్ తిరుమార్పినన్ - కల్లిలేయ్న్దమతిళ్శూழ் తిరుక్కణ్ణపురఙ్గొల్లనాళుమ్ తుయర్పాడుశారావే" ఎన్రుమ్, "పాడునాళావినైపర్ ఱఱవేణ్డుపీర్ - ఇప్పత్తుమ్ పాడియాడిప్పణిమిన్ దప్పాళ్కళ్లైయే" ఎన్రుమ్, ఇప్పడి సర్వర్క్కుమ్ సర్వాధికారమాయ్పడి సమాశ్రయణత్తై యరుళిచ్చెయ్దారెన్నై. (౧) "మన్ఱోన్రు" "కణ్ణన్ఱాల్" ఎన్నిఱ * నైకల్ వాழ் తలానసిద్ధోపాయమ్, అతిల్ దుర్బలబుద్ధికళుక్కు, "మాలైనణ్ణి - కాలైమాలై" "విణ్ణు" "తేనైవాడామలరిట్టు" అన్బరామ్ సాఙ్గభక్తి; అతిల్ అశక్తర్క్కు తాళ్డైయమ్ప్రపత్తి, అతిల్ అశక్తర్క్కు ఉచ్చారణమాత్రమ్ సర్వోపాయశూన్యర్క్కు. ఇప్పత్తుమ్పాడియిదుమ్ తెణ్ణన్ ఎన్రు గీతాచార్యనైప్పోలే అధికారానుగుణమ్ నెఱియెల్లామురైక్కిఱార్" ఎన్నిఱే ఆచార్యహృదయత్తిలే నాయనారుమరుళిచ్చెయ్దతు, ఏవంవిధవైభవయుక్తరాన, (శీర్మాఱన్ తాడానోన్నమక్కుత్తాళ్) ఇప్పడి ఉపదేశిక్కైక్కుహేతువాన జ్ఞానప్రేమాదికళై యుడైయవాழ்వార్, నమ్ముడైయస్వరూపానుగుణమాక త్తిరువడికళై ఉపాయోపేయమాకవుపకరిత్తరుళారో (నన్దమక్కు) త్తమ్ముడైయతిరువడికళిలే పిఱన్దముழ్ఱుణ్డుపెఱ్ఱు (౨) "ముఱుల్కిన్నేనున్నన్ మొయ్ కழల్క్కన్బైయే" ఎన్రాదరిత్తుప్పోరుకిఱనమక్కు. అకైయాల్ ఆழ்వార్ తిరువడికళ్ నిత్యప్రార్థ్యమెన్నపడి. ౧౦.

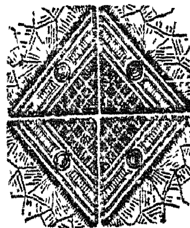
పెరియజీయర్ తిరువడికళేశరణమ్.

తాత్పర్యము.—"మాలైనణ్ణి" అను తిరువాయ్మొழிలో, సర్వేశ్వరుఁడు "ఈదేహావసానమందు మీకోరికలను నెరవేర్చెదను" అని యనుగ్రహింప, దానిచే మిక్కిలిసంతోషించిన నమ్మాழ்వార్లు చేతనులను గుఱించి "మీరు, సకలసంపత్సమృద్ధమైన తిరుక్కణ్ణపురమందు వేంచేసియున్న సర్వాధికుఁడైన శ్రియఃపతిని యాశ్రయించుడి" అని యుపదేశించిన, జ్ఞానాది సకలకల్యాణగుణాకరులైన నమ్మాழ்వార్లు తమ శ్రీపాదములను మనకు ఉపాయోపేయములుగా నుపకరింతురు.

ఒన్బదామ్పత్తిల్ - పత్తావదు తిరువాయ్మొழி ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

ఆక, తిరువాయ్మొழி - ౯౦.—పాట్టు - ౯౯౦.

ఒన్బదామ్పత్తు సంపూర్ణమ్.



(౧) ఆచార్యహృదయమ్-౪. (౨) ౯-౫-౧౦.